



translationWords

సంస్కరణ: Telugu 25.1

[te]

కాపీరైట్లు మరియు లైసెన్సింగ్

translationWords

తేదీ: 2022-02-14

సంస్కరణ: Telugu: 25.1

ద్వారా ప్రచురించబడింది: BCS

translationAcademy

తేదీ: 2021-12-17

సంస్కరణ: Telugu: 21.2

ద్వారా ప్రచురించబడింది: BCS

License

Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International (CC BY-SA 4.0)

This is a human-readable summary of (and not a substitute for) the [license](#).

You are free to:

- **Share** — copy and redistribute the material in any medium or format
- **Adapt** — remix, transform, and build upon the material

for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

Under the following conditions:

- **Attribution** — You must attribute the work as follows: "Original work available at <https://door43.org/>." Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.
- **ShareAlike** — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.

No additional restrictions — You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

Notices:

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.

విషయ సూచిక

translationWords	23
Key Terms	23
అంత్య దినము, తరువాతి దినములు	24
అక్రమం, దుర్మార్గాలు	25
అతిక్రమించుట, అతిక్రమణ	26
అద్భుతం, అద్భుతాలు, ఆశ్చర్యం, ఆశ్చర్యాలు, సూచన, సూచనలు	27
అధికారం, అధికారులు	29
అధికారి, ప్రభువు, యజమాని, పెద్దమనిషి	30
అనుగ్రహం, అనుకూలమైన, పక్షపాతం	32
అన్యజనుడు	33
అపరాధ భావం, దోషం	34
అపరాధం చెయ్యడం	35
అపొస్తలుడు, అపొస్తలత్వం	36
అభిషేకించు, అభిషేకించిన, అభిషేకం	37
అయ్యో	38
ఆజ్ఞాపించు, ఆజ్ఞ	39
ఆత్మ, గాలి, శ్వాస	40
ఆధిపత్యం	42
ఆమేన్, నిజంగా	43
ఆరాధన	44
ఆలయం	45
ఆశీర్వాదించు, ఆశీర్వాదించబడిన, ఆశీర్వాదం	47
ఆసక్తి, ఆసక్తికరమైన	49
ఇశ్రాయేలు, ఇశ్రాయేలీయులు	50
ఉగ్రత, అగ్రహము	51
ఉపమానము, ఉపమానములు	52
ఏఫోడు	53
వీర్పరచబడిన,కోరుకోడి,వీర్పరచబడిన ప్రజలు,వీర్పరచబడినవాడు,ఎన్నుకొను	54
బప్పుకొను, బప్పుకోలు	55
కట్టివేయు, బంధకం, బంధించు	56
కరుణ, కరుణ గల	57
కరుణ, కరుణగల	58
కీర్తన	60
కుమారుడు	61
కృప, కృపగల	63
క్రమశిక్షణ, స్వీయ క్రమశిక్షణ	64
క్రీస్తు విరోధి,	65
క్రీస్తు, మెస్సీయా	66
క్రీస్తులో, యేసులో, ప్రభువునందు, ఆయనలో	68
క్రొస్తవుడు	69
క్షమించడం, క్షమించబడిన, క్షమాపణ, క్షమాపణ పొందిన	70
ఖరీదు, ఖరీదు చెల్లించబడెను	72
గొర్రెపిల్ల, దేవుని గొర్రెపిల్ల	73
గౌరవం	75
ఘనత	76
చతుర్థాధిపతి	77
జన్మ హక్కు	78
జీవం, జీవించు, జీవించుచున్న, సజీవమైన	79

జ్ఞాని, జ్ఞానము	81
డంబం, డంబముగా ఉండడం	82
తండ్రియైన దేవుడు, పరలోకపు తండ్రి, తండ్రి	83
తిరిగి జన్మించడం, దేవుని మూలంగా జన్మించడం, నూతన జన్మ	85
తీర్పు దినం	86
దక్షిణ హస్తము (కుడి చెయ్యి)	87
దత్తత, దత్తత తీసుకొను, దత్తత తీసుకొనబడిన	88
దయ్యం పట్టిన	89
దయ్యం, దురాత్మ అపవిత్రాత్మ	90
దివ్య	92
దుష్టత్వం, దుర్మార్గుడు, భ్రష్టమైన	93
దేవదూత, ప్రధాన దూత	95
దేవుడు, అబద్ధపు దేవుడు, విగ్రహం, విగ్రహారాధన చేయువాడు, విగ్రహారాధన	97
దేవుని ఇల్లు, యెహోవా ఇల్లు	99
దేవుని కుమారుడు, కుమారుడు	100
దేవుని కుమారులు, దేవుని పిల్లలు	102
దేవుని చిత్తము	103
దేవుని పోలిక, స్వరూపం	104
దేవుని ప్రజలు	105
దేవుని రాజ్యము, పరలోక రాజ్యము	106
దేవుని వాక్యము, యెహోవా వాక్యము, ప్రభువు వాక్యము, సత్య వాక్యము, ...	108
దైవదూషణ, దూషించడం, దూషణకరమైన	110
దైవభక్తిగల, దైవభక్తి, దైవభక్తిలేని, దేవుడులేని, దైవభక్తిలేని, ...	111
దోషిగా తీర్పు, దోషిగా తీర్పు పొందిన, దోషిగా తీర్చిన, దోషిగా తీర్పు	113
ధర్మశాస్త్రం, మోషే ధర్మశాస్త్రం, యెహోవా ధర్మశాస్త్రం, దేవుని ...	114
నపుంసకుడు, నపుంసకులు	116
నమ్మకముంచు/నమ్మకం, నమ్మకడం, నమ్మదగిన, విశ్వసనీయత	117
నరకం, అగ్ని సరస్సు	118
నశించు	119
నాజీరు చెయ్యబడినవాడు, నాజీరు చెయ్యబడినవారు, నాజీరు వ్రతం	120
నిజము, సత్యం	121
నిత్యత్వం, శాశ్వతమైన, నిత్యమైన, శాశ్వతంగా	123
నిబంధన	125
నిబంధన నమ్మకత్వం, నిబంధన నిబంధన ప్రేమ,	127
నిబంధన మందనం, యెహోవా మందనం	128
నియమించు,నియమించ బడిన	129
నిరీక్షణ, నిరీక్షించిన	130
నిర్దోషమైన	131
నీతిగల, నీతి, అనీతిగల, అవినీతి, న్యాయబద్ధమైన, న్యాయబద్ధత	132
నెరవేర్చు, నెరవేర్చిన, చేపట్టారు	134
న్యాయమైన, న్యాయం, అన్యాయమైన, అన్యాయం, నిర్దోషిగా/నీతిమంతులుగా చేయు, ...	135
న్యాయాధిపతి, తీర్పు	137
పని, పనులు (కార్యములు), క్రియలు,	139
పన్నెండు మంది, పన్నెండు	140
పరలోకం, ఆకాశం, అకాశాలు, పరలోకసంబంధమైన	141
పరిచర్య చెయ్యడానికి, పరిచర్య	143
పరిచారకుడు	144
పరిశుద్ధ స్థలం	145
పరిశుద్ధమైన, పరిశుద్ధత, అపరిశుద్ధమైన, పవిత్రమైన	146
పరిశుద్ధాత్మ, దేవుని ఆత్మ, ప్రభువు ఆత్మ, ఆత్మ	148
పరిశుద్ధాత్మతో నింపబడుట	150
పరిశుద్ధుడు	151

పరిసయ్యుడు, పరిసయ్యులు	152
పరీక్ష, పరీక్షించబడింది, పరీక్షించడం, అగ్నిలో పరీక్షించబడడం	153
పవిత్ర స్థలము (మందిరము)	154
పవిత్రపరచు, పరిశుద్ధపరచబడడం	155
పశ్చాత్తాపపడు, పశ్చాత్తాపము	156
పస్కా	158
పాతాళం, మృతుల లోకం	159
పాపము, పాపమైన, పాపి, పాపం చేస్తుండడం	160
పిలుపు, పిలిచాడు	162
పిల్లలు, బిడ్డ, సంతానం	164
పునరుత్థానము	166
పునరుద్ధరించు, పునరుద్ధరణ	167
పులియని రొట్టె	168
పెంతకోస్తు, వారముల పండుగ	169
పేరు	170
ప్రత్యక్ష గుడారం	171
ప్రత్యేకించండి	172
ప్రధాన యాజకుడు	173
ప్రభురాత్రి భోజనం	175
ప్రభువు దినం, యెహోవా దినం	176
ప్రభువైన యెహోవా, యెహోవా దేవుడు	177
ప్రమాణం (మ్రొక్కుబడి)	178
ప్రవక్త, ప్రవచనం, భవిష్యత్తును చెప్పడం, దీర్ఘదర్శి, ప్రవక్తని	179
ప్రాయశ్చిత్తం	181
ప్రాయశ్చిత్తం మూత	182
ప్రాయశ్చిత్తం, ప్రాయశ్చిత్తం చేయు, ప్రాయశ్చిత్తాలు, ప్రాయశ్చిత్తం చేసి	183
ప్రార్థించు, ప్రార్థన	184
ప్రియమైన	185
ప్రేమ, ప్రియమైన	186
బయలుపరచు, బయలు పరచబడడం, ప్రత్యక్షత	188
బలిపీఠం	189
బాప్తీసమిచ్చు, బాప్తీసం పొందిన, బాప్తీసం	190
బుద్ధి హీనుడు, బుద్ధిలేని, మూర్ఖత్వం	192
బోళం	193
భయం, భయపడడం, భయపడు	194
మంచి వార్త, సువార్త	195
మంచిది, సరియైన, సంతోషకరమైన, మెరుగైన, శ్రేష్ఠమైన	196
మందసం	198
మనస్సాక్షి	199
మనుష్య కుమారుడు, మనుష్య కుమారుడు	200
మన్నా	201
మహిమ, మహిమగల, మహిమ పరచు	202
ముందుగా నిర్ణయించబడుట, ముందుగా నిర్ణయించబడినది	204
మూలరాయి	205
యాజకుడు, యాజకులు, యాజకత్వము	206
యాదుడు, యూదదేశసంబంధ	208
యాదులకు రాజు, యూదుల రాజు	209
యెహోవా	210
యేసు, యేసు క్రీస్తు, క్రీస్తు యేసు	212
యోగ్యమైన, యోగ్యత, అయోగ్య, యోగ్యరహిత	214
రక్తం	215
రక్షకుడు, కాపాడువాడు	217

రక్షించు, రక్షించబడ్డ, సురక్షిత, రక్షణ	218
రబ్బీ	220
రాయి, రాళ్లు, రాళ్లు రువ్వట	221
రోషము, రోషము కలిగియుండడం	222
లోకం, లోకసంబంధ	223
వరం	224
వార్గాన భూమి	225
వార్గానం, వార్గానం చేయబడిన	226
వారసత్వముగా పొందు, వారసత్వము, వారసుడు	227
విజ్ఞాపన చేయు, విజ్ఞాపన	228
విడిచి పెట్టు, విడిచి పెట్టిన, విడువబడిన	229
వినయపూర్వక, వినయం, అణకువ	230
విమోచించు, విమోచకుడు, విమోచన	231
విలాపం, పరితపించడం, విలపించడం	232
విశ్వసనీయ, విశ్వాస్యత, అవిశ్వసనీయ, అవిశ్వాస్యత, నమ్మదగిన	233
విశ్వసించు, విశ్వాసి, నమ్మకం, అవిశ్వాసి, అవిశ్వాసం	235
విశ్వాసం	237
విశ్వాసం లేని, విశ్వాస రాహిత్యం, అపనమ్మకత్వము	238
వేషధారి, వేషధారణ	239
వ్యభిచారం, వ్యభిచార సంబంధమైన, వ్యభిచారి, వ్యభిచారిణి, వ్యభిచారులు, ...	240
శక్తి, శక్తిగల, శక్తివంతంగా	241
శతాధిపతి, శతాధిపతులు	243
శరీరం	244
శాపం, శపించి, శాపాలు, శపించడం	245
శాస్త్రీ, శాస్త్రులు	246
శిష్యుడు, శిష్యులు	247
శుద్ధమైన, కడుగు	249
శుద్ధమైన, శుద్ధపరచు, శుద్ధీకరణ	251
శేషము	252
శోధించు, శోధన	253
సంఘం, సంఘం	254
సంఘకాపరి	256
సద్భాకయ్యుడు, సద్భాకయ్యులు	257
సబ్బాతు	258
సమర్పించు, ప్రతిష్ఠించి, ప్రతిష్ఠ	260
సమాజ మందిరము	261
సమాధానపరచబడు, సమాధానపరచబడెను, సమాధానపరచబడుట	262
సర్వ శక్తిమంతుడు	263
సర్వోన్నతుడు	264
సహవాసం	265
సాక్షం, సాక్షమివ్వడం, సాక్షి, ప్రత్యక్ష సాక్షి	266
సాతాను, దయ్యం, దుష్టుడు	268
సియోను కుమార్తె	270
సిలువ	271
సిలువ వేయు, సిలువ వేయబడిన	272
సియోను, సియోను పర్వతం	273
సున్నతి చేయడం, సున్నతి చేయబడిన, సున్నతి, సున్నతి పొందని, సున్నతి లేని	274
సువార్తికుడు	276
సూచక క్రియ, సూచక క్రియలు, నిరూపణ, జ్ఞప్తి చేయుట	277
సైయములకధిపతియైన యెహోవా, సైయములకధిపతియగు దేవుడు, పరలోక సైన్య సమూహము, ...	278
సోదరుడు	279
హృదయం	280

హృదయం, స్వకియ, మనిషి	281
హెచ్చరించు, హెచ్చరిక	282
హెచ్చించు, ఘనమైన, హెచ్చించిన, ఘనత	283
హెబ్రీ	284
హేయము, హేయ క్రియలు, హేయమైన	285
Names	286
James son of Zebedee	287
అంతియొకయ	288
అకుల	289
అజర్య	290
అతల్య	291
అదోనియా	292
అన్న	293
అప్పొల్లో	294
అబీమెలెకు	295
అబీయా	296
అబ్నేరు	297
అబ్యూతారు	298
అబ్రాహాము, అబ్రాము	299
అబ్నాలోము	300
అమజ్య	301
అమాలేకు, అమాలేకియుడు, అమాలేకియులు	302
అమోరియుడు, అమోరియులు	303
అమ్నాను	304
అమ్మోను, అమ్మోనీయుడు, అమ్మోనీయులు	305
అరాబా	306
అరారాతు	307
అరేబియా, అరేబియా వాసి, అరేబియా వాసులు	308
అర్హాషస్త	309
అషేరా, అషేరా, అషేరా స్థంభాలు, అష్టారోతు, అష్టారోతులు	310
అషేరు	311
అష్కెలోను	312
అష్టోదు, అజోతు	313
అస్సిరియా, ఆష్కారు, ఆష్కారీయులు, ఆష్కారు సామ్రాజ్యం	314
అహజ్య	315
అహరోను	316
అహీయా	317
ఆంద్రెయ	318
ఆదాము	319
ఆమోజా	320
ఆమోసు	321
ఆరాము, ఆరామీయుడు, అరమేయిక్	322
ఆసా	323
ఆసాపు	324
ఆసియా	325
ఆహష్వేరోపు	326
ఆహాజా	327
ఆహాబు	328
ఇతియోపియా, ఇతియోపీయుడు	329
ఇశ్రాయేలు రాజ్యము	330
ఇశ్రాయేలు, ఇశ్రాయేలు, ఇశ్రాయేలీయులు, యాకోబు	331

ఇష్టాయేలు, ఇష్టాయేలియుడు, ఇష్టాయేలియులు	332
ఇస్సాకు	333
ఇస్సాఖారు	334
ఈకోనియ	335
ఈజిప్టు, ఐగుప్తీయుడు, ఈజిప్టు వారు	336
ఉజ్జియా, అజర్యా	337
ఉద్యమకారుడైన (జెలోతె) సీమోను	338
ఉప్పు సముద్రము, మృత సముద్రము	339
ఉర్	340
ఊరియా	341
ఎక్రోను, ఎక్రోనియులు	342
ఎజ్రా	343
ఎదోము, ఎదోమీయుడు, ఎదోమీయులు, ఇదుమియా	344
ఎన్ గెదీ	345
ఎఫెసు, ఎఫెసీయుడు	346
ఎఫ్రాతు, ఎఫ్రాతా	347
ఎఫ్రాయిము, ఎఫ్రాయిమీయుడు, ఎఫ్రాయిమీయులు	348
ఎలియాజరు	349
ఎలీషా	350
ఎలీసబెతు	351
ఎల్యాకీము	352
ఎన్నేరు	353
ఏదేను, ఏదేను తోట	354
ఏలాము, ఏలామీయులు	355
ఏలియా	356
ఏశావు	357
ఒమ్మి	358
ఒలీవల పర్వతం	359
ఓబద్యా	360
కనాను, కనానీయుడు, కనానీయులు	361
కపెర్నహూము	362
కయప	363
కయాను	364
కర్కేలు, కర్కేల్ కొండ	365
కల్లియ, కల్లియుడు, కల్లియులు	366
కాదేషు, కాదేషు-బర్నేయ, మెరిబాకాదేషు	367
కానా	368
కాలేబు	369
కిద్రోను వాగు	370
కిలికియ	371
కురేనీ	372
కూషు	373
కెదెషు	374
కెరేతీయులు	375
కేదారు	376
క్షైసరయ, ఫిలిప్పుడైన క్షైసరయ	377
క్షైసరు	378
కొరింతు, కొరింతియులు	379
కొర్నేలి	380
కొలోస్సుయి, కొలస్సి	381
కోరహు, కోరహీయుడు, కోరహీయులు	382
కోరేషు	383

కైతు, కైతియులు	384
గబ్బియెలు	385
గలతియ, గలతియులు	386
గలిలయ సముద్రము, కిన్నెరెతు సముద్రము, గెన్నెసరెతు చెరువు, తిబెరియా ...	387
గలిలయ, గలిలయుడు, గలిలయులు	388
గాజూ	389
గాతు, గిత్తియుడు, గిత్తియులు	390
గాదు	391
గిడ్యోను	392
గిబియా	393
గిబియోను, గిబియోనీయుడు, గిబియోనీయులు	394
గిర్గాషియులు	395
గిలాదు, గిలాదీయుడు, గిలాదీయులు	396
గిల్గాలు	397
గెరారు	398
గెషూరు, గెషూరీయులు	399
గేత్సేమనే	400
గొమొర్రా	401
గొల్గొతా	402
గొల్బాతు	403
గోషేను	404
గ్రీకు, గ్రీసు భాష	405
గ్రీసు, గ్రీసు సంబంధిత	406
జక్కయ్య	407
జెకర్యా (పా.ని)	408
జెకర్యా(క్రొ.ని)	409
జెఫన్యా	410
జెబూలూను	411
జెబెదయి	412
జెరుబ్బాబెలు	413
తర్కీషు	414
తామారు	415
తార్ను	416
తిమింగలం	417
తిమోతి	418
తిరాస్	419
తీతు	420
తుకికు	421
తూబాలు	422
తూరు, తూరీయులు	423
తెరహు	424
తోమా	425
త్రోయ	426
థెస్సలోనిక, థెస్సలోనీయుడు	427
దమస్కు	428
దర్యావేషు	429
దానియేలు	430
దాను	431
దావీదు	432
దావీదు పట్టణం	433
దావీదు వంశం	434
దెలీలా	435

దైవ జనుడు (దేవుని మనిషి)	436
నజరేతు, నజరేయుడు	437
నష్టాలి	438
నయమాను	439
నహూము	440
నాతాను	441
నాహోరు	442
నినెవే, నినెవేనివాసులు	443
నెగెబు	444
నెబుకద్నెజరు	445
నెహెమ్యా	446
నైలు నది, ఐగుప్తు నది, నైలు	447
నోపు	448
నోపహు	449
పద్దనరాము	450
పారసీక, పారసీకులు	451
పారాను	452
పిలాతు	453
పెయోరు, పెయోరు శిఖరము, బయల్పెయోరు	454
పెరిజ్జి	455
పేతురు, సీమోను పేతురు, కేఫా	456
పొంతు	457
పోతీఫరు	458
పౌలు, సౌలు	459
ప్రిస్కిల్ల	461
ఫరో, ఐగుప్తు రాజు	462
ఫిలిప్పి, ఫిలిప్పియులు	463
ఫిలిప్పు, అపొస్తలుడు	464
ఫిలిప్పు, సువార్తికుడు	465
ఫిలిష్టియ	466
ఫిలిష్టియులు	467
ఫినెహాసు	468
ఫేనీకే	469
బక్షెబ	470
బబులోను, బాబిలోనియా, బాబిలోనియా, బబులోనియులు	471
బయలు	472
బయషా	473
బయెల్జెబూలు	474
బరబ్బా	475
బర్తోలోమయి	476
బర్నబా	477
బాబెలు	478
బారూకు	479
బాషాను	480
బిలాము	481
బెతూయేలు	482
బెనాయా	483
బెన్యామీను, బెన్యామీను గోత్రికుడు, బెన్యామీను గోత్రికులు	484
బెయెర్నేబా	485
బెరయ	486
బేతనియ	487
బేతేలు	488

బెణ్ణెహము, ఎప్రాతా	489
బేణ్ణెమెఘ	490
బోయజా	491
మత్తయి, లేవి	492
మనషే	493
మరియ (మార్త సహోదరి)	494
మలాకి	495
మహా హేరోడు	496
మాకా	497
మార్గలెనే మరియ	498
మాదయి, మాదీయులు	499
మార్త	500
మాసిదోనియా	501
మిఖాయేలు	502
మిద్యాను, మిద్యానీయుడు, మిద్యానీయులు	503
మిరియాము	504
మిషాయేలు	505
మిస్సా	506
మీకా	507
మెలెకు, మెలోకు	508
మెల్కీసెదెకు	509
మెషెకు	510
మెసఫోటేమియా, ఆరాము.నహారాయీము	511
మొర్దకై	512
మోయాబు, మోయాబీయుడు	513
మోషే	514
యరోబాము	515
యాకోబు (అల్బయి కుమారుడు)	516
యాకోబు (యేసు సోదరుడు)	517
యాకోబు కుమారుడు యూదా	518
యాపెతు	519
యిత్రో, రగూయేలు	520
యిర్మీయా	521
యాద, యూదా రాజ్యం	522
యాదయ	523
యాదా	524
యాదా ఇస్కరియోతు	525
యాఫ్రటిసు నది, నది	526
యెజెబెలు	527
యెజ్రేయేలు, యెజ్రేయేలీయుడు	528
యెఫ్తా	529
యెబూసు, యెబూసీయుడు, యెబూసీయులు	530
యెరికో	531
యెరూషలేము	532
యెషయా	533
యెష్షయి	534
యెహూ	535
యెహెజ్కేలు	536
యెహోయాకీసు	537
యెహోయాకీము	538
యెహోయాదా	539
యెహోరాము	540

యెహోరాము, యెహోరాము	541
యెహోషాపాతు	542
యెహోషువా	543
యేసు తల్లి, మరియు	544
యొప్పే	545
యోతాము	546
యోనా	547
యోనాతాను	548
యోబు	549
యోర్దాను నది, యోర్దాను	550
యోవాబు	551
యోవాషు	552
యోవేలు	553
యోషియా	554
యోసేపు (కొ ని)	555
యోసేపు (పా ని)	556
యోహాను (అపోస్తలుడు)	557
యోహాను (బాప్తిసమిచ్చే)	558
యోహాను మార్కు	559
రబ్బా	560
రమా	561
రామతు	562
రాహాబు	563
రాహేలు	564
రిబ్కా	565
రిమ్మోను	566
రూతు	567
రూబేను	568
రెల్లల సముద్రము, ఎర్ర సముద్రము	569
రెహబాము	570
రోమా, రోమీయుడు	571
లాజరు	572
లాబాను	573
లుస్త	574
లూకా	575
లెబానోను	576
లెమెకు	577
లేయా	578
లేవి, లేవీయుడు, లేవీయులు, లేవీసంబంధి	579
లోతు	580
వప్తి	581
శారా, శారాయి	582
శారోను, శారోను బయలు	583
షినారు	584
షిమీ	585
షిమ్మోను	586
షిలోహు	587
షెకెము	588
షేతు	589
షేబ	590
షేము	591
సంసోను	592

సమరయ, సమరయకు చెందిన	593
సముద్రం, మహాసముద్రం, పశ్చిమ సముద్రం, మధ్యధరా సముద్రం	594
సమూయేలు	595
సాదోకు	596
సిద్ధియా	597
సిరియా	598
సీదోను, సీదోనీయులు	599
సీనాయి, సీనాయి పర్వతము	600
సీల, సిల్వాను	601
సుక్కోతు	602
సృష్టించేవాడు	603
సెన్హేరీబు	604
సైప్రస్	605
సాదోమ	606
సాలొమోను	607
సోయరు	608
సౌలు (పాతనిబంధన)	609
స్టైఫెను	610
హగ్గయి	611
హనన్యా	612
హనోకు	613
హన్నా	614
హబక్కుకు	615
హమాతు, హమాతీయులు, లెబో హమాతు	616
హవ్వ	617
హగరు	618
హము	619
హమోరు	620
హాయి	621
హోరాను	622
హిజ్కీయా	623
హిత్తీయుడు, హిత్తీయులు	624
హిల్మీయా	625
హివ్వీయుడు, హివ్వీయులు	626
హెబ్రోను	627
హెర్మోను పర్వతం	628
హేబెలు	629
హేరోదియ	630
హేరోదు, హేరోదు అంతిప	631
హోరేబు	632
హోషేయ	633
Other	634
అంజూరు, అంజూరు పండ్లు	635
అగాథం, అడుగు లేని గొయ్యి	636
అగౌరవరచు, అగౌరవము	637
అచ్చుపోయురూపం, అచ్చులు, అచ్చుపోసినది, అచ్చుపోయడం, అచ్చుపోయువాడు, ...	638
అడ్డంకు, అడ్డంకులు, అడ్డు రాయి	639
అణకువగల, వినయవిధేయతగల, వినయం	640
అణచివేయు, అణచివేయబడిన, అణచివేత, అణచివేతదారు, అధికారం చెలాయించు	641
అద్భుతాశ్చర్యాలు, నివ్వెర పరచు	642
అనుకరించు, అనుకరించువాడు	643
అన్య, అన్యలు	644

అపరాధ బలీ అర్చణ, అపరాధ అర్చణలు	645
అపవిత్రత, అపవిత్రపరచు	646
అపవిత్రమైన, అపవిత్రం చెయ్యబడెన	647
అప్పగించు, కట్టుబడియుండడం, నిబద్ధత	648
అబద్ధ ప్రవక్త, అబద్ధ ప్రవక్తలు	649
అబద్ధ సాక్షం, అబద్ధ సాక్షులు	650
అభ్యర్థన, అభ్యర్థించు, సంతోషపెట్టుట, యాచించు, వేడుకొను	651
అమావాస్య చంద్రుడు, అమావాస్య చంద్రులు	652
అమూల్యము	653
అరచు, బిగ్గరగా అరవడం, కేకలు	654
అర్థము చేసుకో, అర్థము చేసుకోవడం, ఆలోచించడం	655
అర్హత పొందు, అర్హమైనది, అనర్హమైనది	656
అవమానం, అవమానాలు, అవమానం పొందిన, అవమానకరమైన	657
అవరోహణం, సంతతి వాడు	658
అవిధేయత చూపడం, అవిధేయత చూపిన, అవిధేయత, తిరుగుబాటు	659
అసహ్యించు, అసహ్యించుకొన్న, అసహ్యమైన	660
అసూయ, ఆశించడం	661
అహంకార గుణం	662
అహంకారి, అహంకారంగా, అహంకారం	663
ఆడగొర్రె, ఆడగొర్రెలు, పొట్టేలు, పొట్టేళ్ళు, గొర్రెలు, గొర్రెల దొడ్డి, ...	664
ఆదరణ, ఆదరించు, ఆదరణకర్త, ఆదరణ పొందని	665
ఆనందించు, ఆనందించిన, ఆనందకరం	666
ఆర్పుట, ఆర్పివేయబడినది, తీర్చలేనిది	667
ఆవరణ, ఆవరణలు, బయటి ఆవరణ, బయటి ఆవరణలు	668
ఆవు, వృషభం, దూడ, పశువులు, పెయ్య, ఎద్దు	669
ఆశా నిగ్రహం, స్వీయ నియంత్రిత	670
ఆశ్చర్యపోవు, ఆశ్చర్యం, నివ్వెరపోవు, చూస్తుడు, అబ్బురపడు, ఆశ్చర్యం, ...	671
ఆశ్రయము, శరణార్థి, ఆశ్రయం, ఆశ్రయం స్థలం	672
ఇంటి వారు	673
ఇది వ్రాయబడియున్నది	674
ఇబ్బంది, ఇబ్బందులు, ఇబ్బంది పెట్టు, ఇబ్బంది కలిగించే వాడు, ఇబ్బంది ...	675
ఇల్లు, ఇంటివారు	676
ఇశ్రాయేల్ పన్నెండు గోత్రాలు, ఇశ్రాయేల్ ప్రజల పన్నెండు గోత్రాలు, ...	677
ఈటి, ఈటిలు, ఈటిలను వినరువారు	678
ఉంపుడుగత్తె, ఉంపుడుగత్తెలు	679
ఉత్సవం, విందులు,	680
ఉత్సహించడం, సంబరం, సంబరపడు	681
ఉన్నత స్థలం, ఉన్నత స్థలాలు	682
ఉన్నతంగా, సర్వోన్నతంగా	683
ఉపవాసం, ఉపవాసం ఉండడం	684
ఉంట, ఉంటలు, బుగ్గ, బుగ్గలు, పెల్లుబుకు	685
ఉడ్చు, ఉడ్చును, ఉడ్చబడెను, ఉడ్చుట	686
ఉదా	687
ఉపిరి, శ్వాస, శ్వాస, ఉదడం	688
ఎడారి, ఎడారులు, అరణ్య ప్రాంతం, నిర్జన ప్రదేశం	689
ఎత్త బడు	690
ఎలుగుబంటి, ఎలుగుబంట్లు	691
ఒంటి, ఒంటెలు	692
ఒలీవ, ఒలీవలు	693
కంగారు, కంగారుగా, కంగారుపడు	694
కంచు	695
కఠినమైన సంబంధాలు, ప్రేమించడం, పడుకోవడం, పడుకోబెట్టును, పడుకొనెను, ...	696

కఠినమైన, కఠినపరచు, కఠినస్థం	697
కన్య, కన్యకలు. కన్యత్వము	698
కప్పుం	699
కరుగుట, కరిగింది, కరుగుతుంది, కరుగుతూఉంది, కరిగిపోయింది	700
కరువు	701
కర్త, కర్తలు	702
కల	703
కలహం, వివాదాలు, పోట్లాట, తర్కించడం, సంఘర్షణ	704
కవచం, ఆయుధాగారం	705
కష్టం, కూలివాడు, కష్టమైన పని	706
కాడి, కాడిమోపిన, బంధించబడిన	707
కాపరి, కాపరులు, కాపు కాయబడెను, కాపు కాయుట	708
కాలం, అకాలిక, తేదీ	710
కాళ్ళతో మట్టగించు,	711
కావలి (బైబిల్ సమయం), కావలివారు	712
కావలికోట, కావలికోటలు, కోట	713
కించపరిచే, అవమానం పాలైన, అవమానం	714
కిరీటం, కిరీటం ధరించిన	715
కుటుంబము, కుటుంబస్థులు	716
కుయుక్తి, వివేకము, వివేకముగా	717
కుష్టరోగి, కుష్టరోగులు, కుష్టరోగం, కుష్టుగలవాడు	718
కెరూబు, కెరూబులు	719
కేటాయింపు, కేటాయింపుట, కేటాయించిన, కేటాయింపు, కేటాయింపులు, తిరిగి ...	720
కొమ్ము, కొమ్ములు, కొమ్ములున్న	721
కొలిమి	722
కోపం, కోపపడు, కోపంగా	723
కోయు, కోయును, కోయబడెను, కోసేవాడు, కోతవారు, కోయుట	724
ఖడ్గము, ఖడ్గవీరులు	725
ఖర్చూరపు మట్ట, ఖర్చూరపు మట్టలు	726
గంట, గంటలు	727
గంధకం, గంధకముతో	728
గడప కమ్ము	729
గర్జించడం, కోపపడడం	730
గమ్యం, గమ్యం కలిగి యుండు, అంతిమ గమ్యం, మున్నిర్ణయం	731
గరుడ పక్షి, గరుడ పక్షులు	732
గర్భం ధరించడం, గర్భ ధారణ	733
గర్భము, గర్భములు	734
గర్వముగల, గర్వము, గర్విష్టి	735
గాడిద, కంచర గాడిద	737
గిట్ట, గిట్టలు	738
గిడ్డంగులు, గిడ్డంగుల్లు	739
గిన్నె అందించే వాడు, గిన్నె అందించే వారు	740
గుంట, గుంటలు, ఊహించని ఉపద్రవము	741
గుడారం, గుడారాలు, గుడారం నిర్మాణకులు	742
గుర్తించు, గుర్తించిన, గుర్తించబడిన, రానిచ్చు, రానివ్వబడిన	743
గుర్తం	744
గువ్వ, పావురం	745
గొడ్డలి, గొడ్డళ్ళు	746
గోత్రం, గోత్రాలు, గిరిజన, గోత్రికులు	747
గోధుమ	748
గోనెపట్ట	749
గౌరవించడం, గౌరవించబడిన, భక్తి, భక్తిగల	750

గ్రంథంపు చుట్ట	751
ఘనమైన, ఘనులు, గొప్పవంశస్థులు, ఘనులైనపురుషులు	752
చనిపోవడం, చనిపోయిన, ప్రమాదకరమైన, మరణం	753
చికిత్స, స్వస్థమైన, స్వస్థపరచు, స్వస్థత పొందిన, స్వస్థపరచు, ...	755
చితిసారకం వ్రాసు	757
చిరుతపులి, చిరుతపులులు	758
చీకటి	759
చీట్లు, చీట్లు వేయడం	760
చురుకుదనము, చురుకైన	761
చూడు, కావలి, కాపాడు, శ్రద్ధ వహించు, జాగ్రత్త	762
చెట్టు, చెట్లు, నాటబడెను, నాటుట, నాటిన, తిరిగి నాటుట, మరియొక చోట ...	763
చెడిన, చెడిపోయిన, చెడిపోవడం, చెడగొట్టరానిది, భ్రష్టమైన	764
చెదరగొట్టు, చెదరి పోయిన	765
చెప్పు	766
చెయ్యి	767
చెరశాల, ఖైది, ఖైదులో పెట్టడం	769
ఛాతీకవచం, ఛాతి బద్ద	770
ఛాయ, చాయలు, నీడ పైబడుట, నీడ పైబడినది	771
జనసంఖ్య	772
జాతి	773
జాలరులు, పల్లెకారులు	775
జింక, దుప్పి, ఆడ జింకలు, మగ లేడి, మగ లేళ్ళు	776
జీవ గ్రంథం	777
జీవి, జీవులు	778
జ్ఞానులు	779
జ్ఞానులు (పండితులు), జ్యోతిష్యులు	780
జ్ఞాపకార్థం, జ్ఞాపకార్థ అర్పణ	781
డాలు	782
తప్పు, తప్పులు, తప్పు చేసెను, తప్పుగా, పూర్తి తప్పుగా, తప్పు ...	783
తరం	784
తాగిన, తాగుబోతు	785
తిరగబడుట/తిరుగుబాటుదారు/రి, తిరుగుబాటు, తిరగబడె, తిరుగుబాటుతత్వం/తనం	786
తిరస్కరించు, తిరస్కరించబడిన, తిరస్కరణ	787
తిరస్కారం, నిరసించదగిన	788
తిరిగి వచ్చు, తిరిగి వచ్చును, తిరిగి వచ్చెను, తిరిగి వచ్చుట	789
తిరుగు, తిరగండి, వెనక్కి తిరగండి, తిరిగి రావడం	790
తీగె, తీగెలు	792
తుడిచి పెట్టు, తుడిచి పెట్టిన, అంతు చూడడం, సమూల నాశనం, పూర్తిగా ...	793
తుమ్మ	794
తూర్పారబట్టుట, జల్లించుట	795
తెగ, తెగలు	796
తెగులు, తెగుళ్ళు	797
తెర, తెరలు	798
తెలుసుకొను, తెలివితేటలు, తెలియని, గుర్తించు	799
తేనె, తేనె పట్టు	801
తోడెలు, తోడెళ్ళు, అడవి కుక్కలు	802
త్రోయు, త్రోయ బడింది, త్రోయబడుట	803
త్రోవతప్పి, త్రోవతప్పిపోవు, త్రోవతప్పి వెళ్ళడం, త్రోవతప్పి నడిపించుట, ...	804
దయగల, రకాలు, దయ, ఉపకారములు	805
దర్శనము, దర్శనములు , కల్పన	806
దశమ భాగం, దశమ భాగాలు	807
దహన బలి, దహన బలులు, మంటల్లో అర్పణ	808

దహించు, దహించు, దహించిన, దహించె	809
దానధర్మాలు	810
దానిమ్మకాయ, దానిమ్మకాయలు	811
దిగమింగు, మింగి వేయు, మింగి వేసిన, దిగమింగుట	812
దినవృత్తాంత గ్రంథం	813
దీపం, దీపాలు	814
దీపస్థంభం, దీపస్తంభాలు	815
దుఃఖించు, దుఃఖించడం, దుఃఖించాడు, దుఃఖిస్తున్నాడు, దుఃఖించువాడు, ...	816
దుశ్శగొట్టు	817
దుష్టుడు, దుష్టులు, దుష్టకార్యం	818
దూషణ, దూషకులు, దూషించడం, అవమానించు	819
దేవదారు వృక్ష జాతి, దేవదారు వృక్ష జాతులు	820
దేవదారు, దేవదారు కలప	821
దొంగ, దొంగలు, దోచుకొను, దోచుకొన్న, దోపిడి దొంగలు, దోపిడి	822
ద్రాక్ష, ద్రాక్షలు, ద్రాక్ష చెట్టు	823
ద్రాక్షరసపు గానుగ (లేక తొట్టి)	824
ద్రాక్షాతోట, ద్రాక్షతోటలు	825
ద్రాక్షారసం, ద్రాక్షారసం తీత్తి, క్రొత్త ద్రాక్షారసం	826
ద్రోహం, ద్రోహి	827
ద్వారము, ద్వారపు కమ్మీలు, ద్వారపాలకుడు, ద్వారబంధాలు, ప్రవేశ ద్వారము	828
ధర్మం, సూత్రం	829
ధాన్యం, ధాన్యం పొలాలు	830
ధాన్యపు అర్పణ, ధాన్యపు అర్పణలు, పిండి అర్పణ	831
ధూప బలిపీఠం, ధూప వేదిక	832
ధైర్యం, ధైర్యంగల, ప్రోత్సహించు, ప్రోత్సాహం, నిరుత్సాహపరచు, ...	833
ధైర్యంగల, ధైర్యం, ధైర్యమిచ్చే	835
ధ్యానించు, ధ్యానించడం, ధ్యానం	836
నడవడం, నడిచెను	837
నడుము	838
నరికి వేయు, నరికి వేసిన, నరకుట	839
నాగలి, నాగళ్ళు, దున్నిరి, దున్నుట, దున్నువారు, దుక్కి దున్నేవాడు, ...	840
నాశనం, నాశనాలు, నాశనం చేశారు, నాశనకర్త, నాశనకర్తలు, నాశనం చేయి	841
నాశనం, శిథిలాలు, నాశనం అయ్యింది	842
నింద, నిందించును, నిందించబడెను, నిందించబడుట, నిందగా	843
నిందించు, నిందితుడు, నేరము మోపేవాడు/నిందించువాడు, నేరారోపణ/నింద.	844
నిద్రపోవడం, నిద్రలోనికి జారుట, నిద్ర, నిద్రించువాడు, నిద్రలేకయుండుట	845
నిబ్బరం, నిబ్బరమైన	846
నియమించు (దీక్ష ఇవ్వడం), నియమించబడిన, నియామకం, చాలా కాలంక్రితం ...	847
నిర్జనమైన, వినాశకరమైన, వినాశకరమైన	848
నిర్ధారించు, నిర్ధారణ, చట్టపరమైన	849
నిర్వహణ, నిర్వహకుడు, నిర్వహకులు, నిర్వహించ బడిన, నిర్వహిస్తున్న	850
నిర్వాహకుడు, కార్యనిర్వాహకుడు, గృహనిర్వాహకత్వం	851
నిలువంగి, నిలువంగిలు, నిలువంగి దరించబడియుండెను	852
నీటి తొట్టి, నీటి తొట్టెలు, బావి, బావులు	853
నీరు, లోతైన	854
నూనె	855
నెల, నెలలు, నెలవారీ	856
నేరం, నేరస్థుడు	857
నైవేద్యం, నైవేద్యాలు	858
న్యాయ విచారణ , పరిశోధన	859
న్యాయబద్ధమైన, న్యాయవిరుద్ధమైన, న్యాయబద్ధంకాని, చట్టవిరుద్ధమైన, ...	860
న్యాయాధికారి, న్యాయాధికారులు	862

న్యాయాధిపతి	863
పంట, కోయడం	864
పండుగ, పండుగలు	865
పంది, పందులు, పంది మాంసము, వరహాము	866
పంపించు, పంపబడిన, బయటికి పంపు/పనించు	867
పట్టలేని కోపము, ఉధృతంగా, పట్టలేని కోపము చేసికొనెను, పట్టలేని కోపమును ...	868
పట్టుకొనుట, పట్టుకొనును, పట్టుకొనబడెను, పట్టుకోవడము	869
పట్టుదలతో ఉండడం, పట్టుదల	870
పడిపో, జారిపడుట, పడిపోయెను, పడిపోవుట	871
పత్రిక, ఉత్తరం, ఉత్తరాలు	872
పది ఆజ్ఞలు	873
పన్ను, పన్నులు, పన్నువేయడం, పన్నువిధించు, పన్నులెక్కలు, పన్ను ...	874
పరదేశి, విదేశీయుడు, విదేశవాసం	876
పరిగెలు ఏరుకొను, పరిగెలు	877
పరిపాలించు, ప్రభుత్వం, ప్రభుత్వాలు, గవర్నర్, గవర్నర్లు, రాజప్రతినిధి, ...	878
పరిశుద్ధ పట్టణం, పరిశుద్ధ పట్టణాలు	879
పరుగెత్తు, పరుగెత్తించును, పరుగెత్తువాడు, పరుగెత్తువారు, పరుగెత్తుట	880
పశుసంపద, జంతువులు	881
పాక్షికం, పక్షపాతము	882
పాడు చేయు, పాడు చేసిన, నాశనకరం, వినాశనం, వినాశనాలు	883
పాతిపెట్టు, పాతిపెట్టిన, సమాధి	884
పాదపీఠం	885
పానార్పణం	886
పాప పరిహారార్థ బలి, పాప పరిహారార్థ బలులు	887
పాలన, పరిపాలించడం	888
పాలించు, పాలకుడు, అధిపతి, అధికారి, నాయకుడు	889
పితరుడు, పితరులు	890
పురై	891
పులిపిండి, పులిసిన, పులియబెట్టుట, పులియబెట్టబడిన, పులవని	892
పూర్వికుడు, తండ్రి, తండ్రియైన వాడు, పితరుడు, తాత	893
పెద్ద, వృద్ధులు, ముసలితనం	895
పెళ్లి కూతురు, పెళ్లి కుమార్తెలు, వధువు	896
పెళ్లి కొడుకు, పెళ్లి కొడుకులు	897
పేడ, ఎరువు	898
పై విచారణ చేయడం, పైవిచారణ కర్త, సంరక్షకుడు	899
పొంగిపోవుట, పొంగిపోవునట్లు చేయుట	900
పొట్టు	901
పొడుచుట, పొడుచును, పొడవబడెను, పొడుచుచుండుట	902
పొరుగువాడు, పొరుగుప్రదేశం, పొరుగున ఉన్న	903
పొరుడు, పొరసత్వం	904
ప్రకటించు, చాటించు, తెలియజేయు	905
ప్రజలు, ప్రజా గుంపు	906
ప్రతిజ్ఞ, ప్రతిజ్ఞ చేయబడిన	908
ప్రతిఫలము, బహుమతి, అర్హమగు	909
ప్రతిష్ఠించు, ప్రతిష్ఠ చెయ్యడం, ప్రతిష్ఠించిన, ప్రతిష్ఠ	910
ప్రతీకారం, ప్రతీకారం చేయు, ప్రతీకారం చేసిన, ప్రతీకారం చేసే వాడు, పగ, ...	911
ప్రత్యక్ష గుడారం	912
ప్రత్యర్థి, ప్రత్యర్థులు, శత్రువు, శత్రువులు	913
ప్రథమ ఫలాల పండగ	914
ప్రధాన యాజకులు	915
ప్రధాని, ప్రధానులు	916
ప్రవాసం, ప్రవాసులు, చెరలోకి పోయిన	917

ప్రసవవేదన, ప్రసవవేదనలో, పురిటి నొప్పులు	918
ప్రసిద్ధి, ప్రసిద్ధి చేయబడినది	919
ప్రాంతము, ప్రాంతములు, ప్రాంతీయ	920
ప్రేమికుడు (ప్రియుడు), ప్రేమికులు	921
ఫలం, ఫలవంతం, నిష్ఫలమైన	922
బంగారం, బంగారపు	924
బంజరు (గొడ్డాలు), ఎండిన	925
బందీ, బందీగా పట్టుకొను, చెర, పట్టుకొను	926
బంధుత్వం, బంధువులు, సంబంధి, స్వజనం, చుట్టము, చుట్టాలు	927
బలము, బలపరచు, బలమైన	928
బలమైన దుర్గము, బలమైన కోటలు, దుర్గములు, దుర్గము కట్టబడినను, కోట, కోటలు	930
బలి, బలులు, అర్చన	931
బాకా, బాకాలు, బాకాలు ఊదే వారు	933
బాధపడు, శ్రమనొందుట	934
బాధించు, బాధ, వేదన	936
బానిసను చేయడం, బానిస, కట్టుబానిస, కట్టబడిన	937
బార్లీ	938
బిగించి కట్టు, నడుము కట్టుకొను	939
బుట్ట, బుట్టలు, బుట్టల నిండా	940
బూడిద, శల్యాలు	941
బెత్తము, బెత్తములు	942
బోధకుడు, ఉపదేశకుడు	943
బోధించు, బోధన, బోధకులు	944
బోధించు, బోధిస్తున్న, బోధించారు, బోధ, బోధలు	945
బోధించు/ప్రసంగించు, బోధ/ప్రసంగం, బోధకుడు/ప్రసంగి/కుడు, ప్రకటించు, ...	946
భయానకం, భయంకరమైన, భయంకరంగా, భీతిల్లిన, హడలిపోజేసి	948
భరించు, మోసేవాడు, మోయుట	949
భారం, బరువు, భారంతో ఉన్న, భారమైన పని, కష్టమైన శ్రమ, ఉచ్చారణ	950
భాష, భాషలు	951
భిక్షమెత్తు, అర్థించు, భిక్షగాడు	952
భీతి, భీతి కలిగించు, భీతి కలిగించిన, భయభీతులు, భయం కలిగించు, భీకరమైన	953
భూమి, నేల	954
మంచు, మంచు కురిసెను, మంచు కురియుట	955
మంట, మంటలు, అగ్నికణాలు, నిప్పు పళ్ళాలు, చలి కాగే నెగడులు, నిప్పుకుండ, ...	956
మంద, గుంపు	957
మందలించుట, హెచ్చరించుట, తెలిసిన	958
మచ్చ, మచ్చలు, మచ్చలేని	959
మద్యపానం, మద్య పానియాలు	960
మద్యవర్తి	961
మనసు, మనసుగల, గుర్తు చెయ్యడం, ఏకమనస్కులైన	962
మర్మం, దాచబడిన సత్యం	963
మహా కాయుడు, మహా కాయులు	964
మాంత్రికుడు, మాంత్రికులు, మాంత్రికురాలు, వశీకరణం, మంత్ర ప్రయోగాలు, ...	965
మాయ(ఇంద్రజాలం), ఇంద్రజాల సంబంధ, ఇంద్రజాలికుడు(మాంత్రికులు), ...	966
మిడుత, మిడుతల దండు	967
ముందుగా ఎరిగిన, భవిష్యత్ జ్ఞానం	968
ముఖం, ముఖసంబంధమైన	969
ముట్టడి, ముట్టడించు, ముట్టడి వేయబడినది, ముట్టడిదారులు, ముట్టడి వేయుట, ...	970
ముద్దు, ముద్దులు, ముద్దు పెట్టుకోవడం, ముద్దుపెట్టుకొంటూ ఉండడం	971
ముద్ద, ముద్దించబడిన, ముద్దించబడని	972
ముల్లు, ముళ్ళపొద, ముళ్ళపొదలు, ముళ్ళు, గచ్చ పొద	973
ముసుగు, ముసుగులు, ముసుగు వేయబడిన, ముసుగు వేయబడని	974

మూలుగు, మూలుగులు, మూలిగే, మూలుగుతున్న, మూలుగడం.	975
మృగం	976
మేక, మేకలు, మేకతోళ్ళు, భరించే మేక, మేక పిల్లలు	977
మైల, మైల పడిన, మైల పరిచే, అపవిత్రం చేసే, మైల పడిన	978
మొదట పుట్టిన	979
మోసగించు, మోసం, మోసగాడు, మోసపూరితమైన, వంచన, భ్రమ	980
మోహం, మోహపూరిత, ఉద్రేకాలు, వాంఛలు	981
యథార్థత	982
యాతన	983
యాదు అధికారులు, యాదు నాయకుడు	984
యాదు మతం	985
యెగతాళి, యెగతాళి చెయ్యడం, యెగతాళి చేసారు, యెగతాళి చేస్తూండడం, ...	986
రక్తం చిందించు	987
రథం, రథాలు, రథికులు	988
రాజ భవనం, రాజ భవనాలు	989
రాజకుమారుడు, రాజకుమారులు, రాజకుమారి, రాజకుమార్తెలు	990
రాజదండం, రాజదండములు	991
రాజరికం, రాజసత్వము	992
రాజు, రాచరికం	993
రాజ్యము, రాజ్యాలు	994
రాణి, రాణులు	996
రాయబారి, ప్రతినిధి	997
రెచ్చగొట్టు, రెచ్చగొట్టెను, రెచ్చగొట్టుట	998
రెల్లు గడ్డి, జమ్ముగడ్డి	999
రోట్టె	1000
రోజు	1001
రోతు, రోతులు	1002
లంచం, లంచాలు, లంచం ఇవ్వడం, లంచగొండితనం	1003
లాభం, లాభదాయకం, లాభాదాయం కాదు/నిష్ప్రయోజనం	1004
లేవనెత్తు, లేచు, లేవనెత్తు, పైకి లేచు, అసమ్మతి లేవనెత్తు	1006
లైంగిక అవినీతి, దుర్నితి, అనైతికత, జారత్వం	1008
లోపలి వస్త్రం	1009
లోబడనొల్లని, మొండి పట్టుదల, మొండితనముగా, మొండితనము	1010
లోబడు, లోబడి ఉండు, లోబడడం	1011
లోబడు, విధేయత, సమర్పణలో	1012
లోబడుట, పాటించుట	1013
లోబరుకొను(అధిగమించు), ఆధీనం చేసుకొను, వశంచేసుకొను, వశంగావించుకోవడం	1014
వంచు, కిందకు వంగు, మోకరించు, మోకాలు మీద వంగు	1015
వంటి, ఏకమనస్కులైన, పోలిక, ఆ ప్రకారం, ఒకే రీతిగా, పోలిక లేని, లాగా	1016
వక్రమైన, వక్రబుద్ధి, తప్పుదారి పట్టిన వాడు, భ్రష్టుడైన, ద్వేషపూరిత, ...	1017
వడగళ్ళు, వడగళ్ళ వాన	1018
వణుకుట, తడబడుట, కంపించుట	1019
వధ, వధించుట, వధించబడెను, వధించబడెను	1020
వధించు, వధించబడిన	1021
వయసు, వృద్ధులు	1022
వరద, వరదలు, వరద ముంపు, వరదనీరు	1023
వర్ణిల్లు, సమ్మర్ది, వర్ణిల్లుతున్న	1024
వల, వలలో వేసుకొను, వలపన్ను, బోను, బోనులో పడడం, పడుగొయ్యి	1025
వస్త్రములను ధరించుకొను, వస్త్రములు ధరించుకొనిన, ధరించు వస్త్రములు, ...	1026
వాకిలి, వాకిళ్ళు,	1027
వాక్యము, వాక్యములు	1028
వారం, వారాలు	1029

వారసుడు	1030
విందు	1031
విచారణ చేయు, విచారణ చేసిన, విచారణలు	1032
విడాకులు	1033
విడిచిపెట్టు, విడిచిపెట్టబడిన, విడిచిపెట్టుట	1034
విడుదల చేయు, విడుదల చేయుట, విడుదల అయిన	1035
విత్తనము, వీర్యము	1036
వినాశనం	1037
విమోచించు, అప్పగించు, తిరుగు, విడిపించు, కాపాడు	1038
విలుకాడు, విలుకాళ్ళు	1039
విల్లు, బాణాలు, విల్లంబులు	1040
వివరించు, వివరించిన, వివరణ, వివరణకర్త	1041
వివేచించు, వివేచించిన, వివేచన గల, వివేచన	1042
విశ్రాంతి, విశ్రాంతి పొందెను, విశ్రాంతి లేకపోవడం	1043
విసరడం, వెళ్ళగొట్టడం, త్రోసి వెయ్యడం	1044
విస్తరించు, విస్తరించబడిన, గుణకారం	1045
వీణ, వీణలు, వైణికుడు	1046
వీణ, సితార, సితారాలు	1047
వృధా ముచ్చట, ముచ్చట్లు, అర్థం లేని మాటలు మాట్లాడడం	1048
వృధా, వ్యర్థం	1049
వెండి	1050
వెదకు, వెదకడం, వెదకుట	1051
వెలుగు, తేజస్సు, మెరుపు, ప్రకాశింప జేయు, జ్ఞానంకలిగించడం	1052
వేట ఆహారము, వేటాడుట	1053
వేణువు, వేణువులు, గొట్టం వాయిద్యాలు	1054
వేదన, వేదనలు, వీడించు, వీడకులు	1055
వేలాడు, వేలాడుతున్న, వేలాడదీసిన	1056
వేశ్య, వ్యభిచరించబడెను, వేశ్యలు, వ్యభిచారి, వ్యభిచరించుట	1057
వైభవము	1058
వ్యర్థము, వ్యర్థపరచును, వ్యర్థమాయెను, వ్యర్థముచేయుట, వ్యర్థభూమి, ...	1059
శక్తి, శక్తిగల, శక్తిగల కార్యములు	1060
శపథం, శపథాలు, ప్రమాణం(బట్టు), ప్రమాణాలు, బట్టుపెట్టుకోవడం, చేత ...	1061
శాశనం, శాశనం జారించెయ్యబడింది	1062
శాసనం, నిబంధనలు, ఆవశ్యకాలు, కఠినమైన చట్టం, ఆచారాలు	1063
శాసనం, శాసనాలు	1064
శిక్షించు, శిక్షించును, శిక్షించుట, శిక్షింపబడుట, శిక్ష, శిక్షింపబడెను	1065
శిరస్సు	1067
శ్రమ, దురవస్థలు, ఇబ్బంది	1068
సంతానం	1069
సంతోషం, సంతోషభరితం, ఆనందించు, హర్షించు	1070
సందేశకులు, సందేశకులు	1072
సంపూర్ణం, పరిపూర్ణం	1073
సంప్రదాయం, సంప్రదాయాలు	1074
సంవత్సరం, సంవత్సరాలు	1075
సభ్యుడు, శరీర భాగాలు	1076
సమాచారము, సమాచారమిచ్చును, సమాచారమివ్వబడెను	1077
సమాధాన బలి, సమాధాన బలులు	1078
సమాధానం, శాంతియుత, సమాధానపరచువారు	1079
సమాధి, సమాధి తవ్వేవారు, సమాధులు, గోరీ, సమాధి స్థలం	1081
సమాలోచన సభ, సమాలోచన సభలు	1082
సమావేశం, సభలు, సమకూడడం, సమకూడిన	1083
సముద్రపు ఆవు (డాల్ఫిన్)	1084

సర్పము, సర్పములు, పాము, పాములు, విష సర్పము, విష సర్పములు	1085
సలహా, సలహా ఇవ్వడం, సలహాదారు, ఆలోచన, ఆలోచన చెప్పువాడు, ఆలోచన చెప్పడం	1086
సహచరుడు, జత పనివాడు, స్నేహితుడు:	1087
సహనముగల, సహనము, అసహనము	1088
సహవాస అర్పణ, సహవాస అర్పణలు	1089
సహించు, సహనం	1090
సహోదరి	1091
సాంబ్రాణి	1092
సాంబ్రాణి,	1093
సాత్వికమైన, సాత్వికము	1094
సామెత, సామెతలు	1095
సాష్టాంగపడు, సాష్టాంగపడెను	1096
సింధూర వృక్షం, సింధూర వృక్షములు	1097
సింహం, ఆడసింహం	1098
సింహాసనం, సింహాసనం మీద ఉండడం	1099
సిగ్గు, సిగ్గుపడిన, అపమానం, అగౌరవించు, దూషణ	1100
సిద్ధాంతం, ఉపదేశం, నమ్మకాలు, హెచ్చరికలు, జ్ఞానం	1102
సృష్టించు, సృష్టించబడిన, సృష్టి, సృష్టికర్త	1103
సెలా	1104
సేవకుడు, సేవించడం, బానిస, యవనస్థుడు, యవన స్త్రీ	1105
సైనికుడు, యోధుడు	1107
సైన్యాధ్యక్షుడు, సేనాని	1108
సోది, సోదె గాడు, సోదె చెప్పడం	1109
స్తంభము, కంభం	1110
స్తుతి, స్తుతించెను, స్తుతికి అర్హుడు	1111
స్థాపించిన, వ్యవస్థాపకుడు, పునాది	1112
స్వరము	1113
స్వరూపం, స్వరూపాలు, చెక్కిన ప్రతిమ, చెక్కిన ప్రతిమలు, పోత విగ్రహాలు, ...	1114
స్వాధీనము చేసుకొను, స్వాధీనముగా ఉండే, స్వాధీనము, అస్వాధీనం చెయ్యడం	1115
స్వీకరించు, స్వాగతం, చేపట్టిన, అంగీకారం	1117
స్వేచ్ఛార్పణ, స్వేచ్ఛార్పణలు	1119
స్వేచ్ఛ, స్వేచ్ఛకాబడిన, విముక్తి, స్వతంత్రత, స్వతంత్రుడు, విముక్తి	1120
హింసించు	1121
translationAcademy	1122
అతిశయోక్తి	1123
అన్యపదేశము	1127
ఉపమ	1129
ఉపలక్షణము	1132
ఉహించుకొన్న జ్ఞానం మరియు అంతర్గత సమాచారం	1134
జాతీయం (నుడికారం)	1137
తెలియనివాటిని అనువదించడం	1139
నామకార్థ విశేషణాలు	1142
పేర్లను ఏ విధంగా అనువదించాలి	1144
రూపకం	1148
సభ్యోక్తి	1154
సమాంతరత	1156
చందాదారులు	1159
translationWords చందాదారులు	1159
translationAcademy చందాదారులు	1159



translationWords

Key Terms

అంత్య దినము, తరువాతి దినములు

నిర్వచనం:

“అంత్య దినాలు” లేక “తరువాతి దినాలు” అనే పదం సాధారణంగా ప్రస్తుత యుగానికి సంబంధించి అంతం గురించిన కాలాన్ని సూచిస్తున్నాయి.

- కాల వ్యవధికి తెలియని పరిధి ఉంటుంది.
- “అంత్య దినాలు” అనేవి దేవుని నుండి తొలగిపోయిన వారిమీదికి అది తీర్పు సమయం.

అనువాదం సూచనలు:

- “అంత్య దినాలు” అనే పదాన్ని “చివరి దినాలు” లేక “అంత్య కాలాలు” అని అనువదించవచ్చు.
- కొన్ని సందర్భాలలో దీనిని “లోకాంతం/యుగాంతం” లేక “ఈ లోకం అంతం అయ్యేటప్పుడు” అని అనువదించవచ్చు.

(చూడండి: [ప్రభువు దినం] [day of the Lord] ప్రభువు దినం, యెహోవా దినం, judge, turn, world)

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- 2పేతురు 3:3-4
- దానియేలు 10:14-15
- హెబ్రీ 1:2
- యెషయా 2:2
- యాకోబు 5:3
- యిర్మియా 23:19-20
- యోహాను 11:24-26
- మీకా 4:1

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0319, H3117, G20780, G22500

అక్రమం, దుర్మార్గాలు

నిర్వచనం:

"అక్రమం" అంటే "పాపం," అనే అర్థం ఇచ్చే పదం. అయితే ఇదమిద్దంగా ఇది తెలిసి చేసిన గొప్ప దుర్మార్గకార్యాలకు వర్తిస్తుంది.

- "అక్రమం" అక్షరాలా దీని అర్థం అతిక్రమించడం (చట్టాన్ని). ఇది గొప్ప అన్యాయాన్ని సూచిస్తున్నది.
- అక్రమం అనే దాన్ని కావాలని ఇతరులకు వ్యతిరేకంగా హానికరమైన క్రియలు చెయ్యడం.
- ఇతర నిర్వచనాలు "చెడ్డ హృదయం" "భ్రష్టత్వం," ఈ రెండు మాటలు భయంకర పాపం పరిస్థితులను వర్ణిస్తున్నాయి.

అనువాదం సలహాలు:

- "అక్రమం" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "దుర్మార్గత" లేక "దుష్ట క్రియలు" లేక "హానికరమైన పనులు."
- తరచుగా, "అక్రమం" అంటే "పాపం" అని కూడా అర్థం వస్తుంది "అపరాధం." కాబట్టి వీటిని రకరకాలుగా తర్జుమా చెయ్యడం ప్రాముఖ్యం.

(చూడండి: పాపం, అపరాధం, హద్దు మీరు)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- దానియేలు 09:12-14
- నిర్గమ 34:5-7
- ఆది 15:14-16
- ఆది 44:16-17
- హబక్కుకు 02:12-14
- మత్తయి 13:40-43
- మత్తయి 23:27-28
- మీకా 03:9-11

పదం సమాచారం:

- Strong's: H205, H1942, H5753, H5758, H5766, H5771, H5932, H5999, H7562, G92, G93, G458, G3892, G4189

అతిక్రమించుట, అతిక్రమణ

నిర్వచనం:

"అతిక్రమించడం" అంటే ఒక గీతను దాటడం లేదా సరిహద్దును ఉల్లంఘించడం. ఈ పదం తరచుగా అలంకారికంగా ఉపయోగించబడుతుంది, అనగా ఆదేశం, నియమం లేదా నైతిక నియమావళిని ఉల్లంఘించడం.

- ఈ పదం "అతిక్రమణ" అనే పదానికి చాలా పోలి ఉంటుంది, కానీ సాధారణంగా ఇతర వ్యక్తుల కంటే దేవునికి వ్యతిరేకంగా ఉల్లంఘనలను వివరించడానికి తరచుగా ఉపయోగిస్తారు.
- "అతిక్రమించడం" అనేది "ఒక గీతను దాటడం" అని కూడా వర్ణించవచ్చు, అనగా వ్యక్తి మరియు ఇతరుల శ్రేయస్సు కోసం నిర్దేశించిన పరిమితి లేదా హద్దు దాటి వెళ్లడం.

అనువాదం సూచనలు:

- "అతిక్రమణ" అనే దాన్ని ఇలా అనువాదం చెయ్యవచ్చు "పాపం" లేక "ధిక్కరించు" లేక "తిరగబడు."
- ఒక వచనం లేక వాక్య భాగం "పాపం" లేక "అపరాధం" లేక "అతిక్రమం," అనే అర్థమిచ్చే రెండు పదాలు ఉపయోగిస్తే వీలైతే, ఈ పదాలు అనువదించడంలో వేరువేరు పదాలు వాడండి. బైబిల్లో సందర్భంలో రెండు లేక ఎక్కువ ఒకే విధమైన అర్థాలు గల పదాలు ఉంటే సాధారణంగా అందులోని ఉద్దేశం ఆ విషయం నొక్కి చెప్పడానికి, లేక దాని ప్రాధాన్యత తెలపడానికే.

(చూడండి:parallelism)

(చూడండి:disobey, sin, trespass, iniquity)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 తెస్సా 4:6
- దానియేలు 9:24-25
- గలతీ 3:19-20
- గలతీ 6:1-2
- సంఖ్యా 14:17-19
- కీర్తన 32:1

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0898, H4603, H4604, H6586, H6588, G04580, G04590, G38450, G38470, G38480, G39280

అద్భుతం, అద్భుతాలు, ఆశ్చర్యం, ఆశ్చర్యాలు, సూచన, సూచనలు

నిర్వచనం:

“అద్భుతం” అంటే దేవుడు దానిని కలుగజేయకపోతే సాధ్యం కాని అద్భుత కార్యం.

- యేసు చేసిన అద్భుతాలలో నీటిని నిమ్మళ పరచడం, గుడ్డివానిని బాగు చెయ్యడం ఉన్నాయి.
- అద్భుతాలను “ఆశ్చర్యకార్యాలు” అని కొన్నిసార్లు అంటారు, ఎందుకంటే ప్రజలు ఆశ్చర్యపోయేలా, నిర్ఘాతపోయేలా చేసే కార్యాలు.
- “ఆశ్చర్యం” అనే పదం ఆకాశాన్ని భూమిని కలుగజేసినప్పుడు సాధారణంగా దేవుని శక్తిని అద్భుతంగా కనిపిస్తుంది అని తెలియజేస్తుంది.
- అద్భుతాలను “సూచకక్రియలు” అని కూడా పిలువవచ్చు. ఎందుకంటే దేవుడు సర్వశక్తిగలవాడు అని అవి సూచకలుగా లేక రుజువులుగా వినియోగించబడతాయి, సర్వ భూమి మీద ఆయనకే సంపూర్ణ అధికారం ఉంది.
- కొన్ని అద్భుతాలు, ఇశ్రాయేలీయులను ఐగుప్తు బానిసత్వంనుండి కాపాడినప్పుడు, సింహాళ బోనులో దానియేలును భద్రపరచినప్పుడు జరిగిన దేవుని విమోచనా క్రియలు,
- కొన్ని అద్భుతాలు, నోవాహు కాలంలో ప్రపంచ వ్యాపిత జలప్రళయం రప్పించడం, మోషే కాలంలో ఐగుప్తు ప్రజల మీద భయంకరమైన తెగుళ్ళు రప్పించడం లాంటివి ఆయన తీర్పు కార్యాలు.
- దేవుని అద్భుతాలలో అనేకం రోగులను స్వస్థపరచే కార్యాలు, చనిపోయినవారిని సజీవులుగా చెయ్యడం.
- యేసులో దేవుని శక్తి కనిపించింది, ప్రజలను బాగుచెయ్యడం, తుఫానులను నిమ్మళపరచడం, నీటిమీద నడవడం, చనిపోయినవారిని లేపడం వంటి అద్భుతాలలో దేవుని శక్తి కనిపిస్తుంది. ఇవన్నీ అద్భుతాలు.
- ప్రవక్తలూ, అపొస్తలులు కూడా స్వస్థతలూ, దేవుని శక్తి ద్వారా మాత్రమే సాధ్యమయ్యే కార్యాలు చేసేలా దేవుడు వారిని బలపరచాడు,

అనువాదం సూచనలు:

- “అద్భుతాలు” లేక “ఆశ్చర్యకార్యాలు” అనే పదాలను “దేవుడు చేసే అసాధ్యకార్యాలు” లేక “దేవుని శక్తివంతమైన క్రియలు” లేక “దేవుని అద్భుత క్రియలు” అని అనువదించవచ్చు.
- “సూచనలు, అద్భుతాలు” అని తరచుగా ఉపయోగించే పదాన్ని “రుజువులు, అద్భుతాలు” లేక “దేవుని శక్తిని రుజువుచేసే అద్భుత కార్యాలు” లేక “దేవుడు గొప్పవాడు అని చూపే ఆయన ఆశ్చర్యకరమైన అద్భుతాలు” అని అనువదించవచ్చు.
- అద్భుతమైన సూచకక్రియ అనే పదం దేనికైనా రుజువు లేక సాక్ష్యం అనేదానికి భిన్నంగా ఉంటుందని గమనించాలి. ఇవి రెండు ఒకదానికొకటి సంబంధపడి యున్నాయి.

(చూడండి: [power](#), [prophet](#), [apostle](#), [sign](#))

బైబిలు రెఫరెన్సులు:

- 2 థెస్సలోనిక 02:8-10
- అపొస్తలులకార్యములు 04:15-18
- అపొస్తలులకార్యములు 04:2-22
- దానియేలు 04:1-3
- ద్వితీయోపదేశకాండం 13:1-3
- నిర్గమకాండం 03:19-22
- యోహాను 02:11
- మత్తయి 13:57-58

బైబిలు వృత్తాంతముల నుండి ఉదాహరణలు:

- **16:08** ఇశ్రాయేలీయులను రక్షించడానికి తనను వాడుకొంటున్నాడు అని గిద్వోను తెలుసుకోడానికి గిద్వోను దేవుణ్ణి రెండు **సూచనలను** అడిగాడు.
- **37:10** దేవుడు ఎలిషా ద్వారా అనేక **అద్భుతాలు** చేసాడు.
- **37:10** ఈ **అద్భుతం** ద్వారా యూడులనేకులు యేసు నందు విశ్వాసముంచారు.
- **43:06** “ఇశ్రాయేలు ప్రజలారా, మీరు చూచినవిధంగా, ఇంతకు ముందు తెలుసుకొన్నవిధంగా యేసు అను ఈ మనుష్యుడు దేవుని శక్తి ద్వారా అనేక **సూచకక్రియలను, ఆశ్చర్య కార్యాలను** చేసాడు.

- **49:02** తాను దేవుడనని రుజువు పరచునట్లు యేసు అనేక **ఆశ్చర్యక్రియలను** చేసాడు. ఆయన నీటిమీద నడిచాడు, తుఫానులను నిమ్మలపరచాడు, రోగులను బాగు చేసాడు, దయ్యాలను వెళ్ళగొట్టాడు, చనిపోయినవారిని లేవనెత్తాడు, ఐదు రొట్టెలు రెండు చిన్న చేపలను 5,000 మందికి పైగా సరిపోయే ఆహారంగా మార్చాడు.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0226, H0852, H2368, H2858, H4150, H4159, H4864, H5251, H5824, H5953, H6381, H6382, H6383, H6395, H6725, H7560, H7583, H8047, H8074, H8539, H8540, G08800, G12130, G12290, G14110, G15690, G17180, G17700, G18390, G22850, G22960, G22970, G31670, G39020, G45910, G45920, G50590

అధికారం, అధికారులు

నిర్వచనం:

"అధికారం" అనే పదం సాధారణంగా ప్రభావం యొక్క స్థానం, బాధ్యత లేదా మరొక వ్యక్తి మీద పరిపాలనను సూచిస్తుంది.

- రాజులు, పరిపాలన చేసే ఇతర అధికారులు, తాము పరిపాలిస్తున్న వారిమీద అధికారం కలిగియుంటారు.
- "అధికారులు" అనే పదం ఇతరులమీద అధికారం కలిగియున్న మనుషులనూ, ప్రభుత్వాలనూ, లేక సంస్థలనూ సూచిస్తుంది.
- "అధికారులు" అనే పదం దేవుని అధికారానికి లోబడని ప్రజలమీద శక్తిని కలిగియున్న ఆత్మ జీవులను కూడా సూచిస్తుంది.
- యజమానులకు వారి సేవకుల మీదా లేదా బానిసలమీదా అధికారం ఉంటుంది. తల్లిదండ్రులకు వారి పిల్లలమీద అధికారం ఉంటుంది.
- ప్రభుత్వాలకు వారి పౌరులకోసం చట్టాలు చేసే అధికారం, లేక హక్కు ఉంటుంది.

అనువాదం సలహాలు:

- "అధికారం" అనే పదాన్ని "అధికారం" లేదా "హక్కు" లేదా "అర్హతలు" అని కూడా అనువదించవచ్చు.
- కొన్నిసార్లు "అధికారం" అనే పదం "శక్తి" అనే అర్థంతో ఉపయోగించడం జరుగుతుంది.
- "అధికారులు" అనే పదం ప్రజలను పరిపాలించే వారినీ లేదా సంస్థలనూ సూచించడానికి ఉపయోగించినప్పుడు ఈ పదాన్ని "నాయకులు" లేదా "పాలకులు" లేదా "శక్తులు" గా కూడా అనువదించబడవచ్చు.
- "తన సొంత అధికారం చేత" అనే పదబంధం "నడిపించడానికి తన సొంత హక్కుతో" లేదా "తన స్వంత అర్హతల ఆధారంగా" అని కూడా అనువదించబడవచ్చు.
- "అధికారం కింద" అనే వ్యక్తికరణ "లోబడడానికి బాధ్యత" లేదా "ఇతరుల ఆజ్ఞలకు లోబడి యుండడం" అని అనువదించబడవచ్చు.

(చూడండి: రాజు, పాలకుడు, శక్తి)

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- కొలొస్సీ 2:10
- ఎఫ్సేరు 9:29
- ఆది 41:35
- యోనా 3:6-7
- లూకా 12:5
- లూకా 20:1-2
- మార్కు 1:22
- మత్తయి 8:9
- మత్తయి 28:19
- తీతు 3:1

పదం సమాచారం:

- Strong's: H8633, G08310, G14130, G18490, G18500, G20030, G27150, G52470

అధికారి, ప్రభువు, యజమాని, పెద్దమనిషి

నిర్వచనం:

బైబిలులో "అధికారి" పదం సాధారణంగా ప్రజలమీద హక్కుదారత్వం లేదా అధికారం ఉన్నవారిని సూచిస్తుంది. అయితే బైబిలులో ఈ పదం వివిధరకాలైన ప్రజలనూ, దేవుణ్ణి కూడా సంబోధించడానికి ఉపయోగించబడింది.

- యేసును సంబోధిస్తున్నప్పుడు గానీ లేదా సేవకులను కలిగిన వ్యక్తిని సూచిస్తూఉన్నప్పుడు గానీ ఈ పదం "యజమాని" అని అనువదించబడుతుంది.
- కొన్ని ఆంగ్ల అనువాదాలు పై స్థాయిలో ఉన్న వారిని మర్యాదగా సంబోధించే సందర్భంలో "అయ్యా (పెద్ద మనిషి)" అని దీనిని అనువదించాయి.

"ప్రభువు" పదం పెద్ద అక్షరాలతో గుర్తించబడినప్పుడు ఇది దేవుణ్ణి సూచిస్తున్న బిరుదు. (అయితే గమనించండి, ఒకరిని సంబోధిస్తున్న రూపంలో ఉపయోగించబడినట్లయితే లేదా వాక్యం ఆరంభంలో ఈ పదం ఉన్నట్లయితే ఇది పెద్ద అక్షరాలలో ఉండవచ్చు, దీనికి "అయ్యా" లేదా "యజమాని" అనే అర్థం ఉంటుంది.)

- పాతనిబంధనలో, "సర్వశక్తిగల ప్రభువైన దేవుడు" లేదా "ప్రభువైన యెహోవా" లేదా "యెహోవా మా ప్రభువు" అనే వాక్యాలలో కూడా ఈ పదం ఉపయోగించబడింది.
- కొత్తనిబంధనలో, "ప్రభువైన యేసు", "ప్రభువైన యేసు క్రీస్తు" వంటి పదబంధాలలో ఈ పదాన్ని అపొస్తలులు ఉపయోగించారు. యేసు దేవుడని ఇది సూచిస్తుంది.
- కొత్త నిబంధనలో "ప్రభువు" పదం దేవుణ్ణి నేరుగా సంబోధించడంలో కూడా ఉపయోగించబడింది. ప్రత్యేకించి పాతనిబంధన నుండి ఉల్లేఖనాలలో ఈ పదాన్ని ఉపయోగించారు. ఉదాహరణకు, "యెహోవా నామములో వచ్చువాడు ధన్యుడు" అనే పాతనిబంధన వాక్యభాగం, కొత్తనిబంధన వాక్యభాగంలో "ప్రభువు నామంలో వచ్చువాడు ధన్యుడు."
- యు.ఎల్.టి మరియు యు.ఎస్.టి లో "ప్రభువు" బిరుదు వాస్తవిక హెబ్రీ, గ్రీకు పదాలలోని "ప్రభువు" అని అర్థం ఇచ్చే పదాలను మాత్రమే అనువదించడానికి వినియోగించబడుతుంది. అనేక అనువాదాలలో చెయ్యబడినవిధంగా ఇది దేవుని పేరు (యెహోవా) అనువాదంగా ఎప్పుడూ ఉపయోగించబడలేదు.
- కొన్ని అనువాదాలు "ప్రభువు" పదాన్ని "యజమాని" లేదా "పరిపాలకుడు" లేదా హక్కుదారత్వాన్నీ లేదా అత్యున్నత రాజ్యపాలనను తెలియపరచే ఇతర పదంగా అనువదించారు.
- సరియైన సందర్భంలో, అనేక అనువాదాలు ఈ పదం దేవుణ్ణి సూచిస్తుందని పాఠకుడికి స్పష్టం అయ్యేలా ఈ పదంలోని మొదటి అక్షరాన్ని పెద్ద అక్షరంగా రాశారు.
- కొత్తనిబంధనలో పాతనిబంధన నుండి వచనాన్ని ప్రస్తావించిన స్థలాలలో, అది దేవుని గురించి చెపుతున్నదని స్పష్టం చెయ్యడానికి "ప్రభువైన దేవుడు" అనే పదం వినియోగించబడవచ్చు.

అనువాదం సూచనలు:

- దాసులను కలిగిన వ్యక్తిని సూచించడానికి "యజమాని" పదానికి సమానమైన పదంతో ఈ పదం అనువదించబడవచ్చు. ఒక సేవకుడు తాను పనిచేస్తున్న వ్యక్తిని ఆ సేవకుడు పిలవడానికి కూడా ఈ పదం వినియోగించబడవచ్చు.
- ఈ పదం యేసును సూచిస్తున్నప్పుడు, ఆ ప్రసంగం చూస్తున్న సందర్భం యేసును ఒక మత బోధకునిగా చూపిస్తున్నట్లయితే ఒక మత నాయకుని విషయంలో "యజమాని" అని గౌరవంతో కూడిన సంబోధనతో అనువదించబడవచ్చు.
- ఒక వ్యక్తి యేసును ఎరుగకుండా పిలుస్తున్నట్లయితే, "ప్రభువు" పదం మర్యాదపూర్వకమైన సంబోధనగా "అయ్యా" అని అనువదించబడవచ్చు. ఒక వ్యక్తిని మర్యాదపూర్వకంగా పిలువవలసిన ఇతర సందర్భాలలో కూడా ఈ అనువాదాన్ని వినియోగించవచ్చు.
- తండ్రి అయిన దేవుణ్ణి లేదా యేసును సూచించే సందర్భంలో ఈ పదం ఒక బిరుదులా పరిగణించవచ్చు. "ప్రభువు" (పెద్ద అక్షరాలు) అని ఇంగ్లీషులో రాయ బడవచ్చు.

(చూడండి: God, Jesus, ruler, Yahweh)

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- ఆది 39:2
- యెహోషువా 3:9-11
- కీర్తన 86:15-17
- యిర్మియా 27:4
- విలాప2:2
- యెహేజ్కేలు 18:29
- దానియేలు 9:9
- దానియేలు 9:17-19
- మలాకీ 3:1
- మత్తయి 7:21-23
- లూకా 1:30-33
- లూకా 16:13
- రోమా 6:23
- ఎఫెసి 6:9
- ఫిలిప్పి 2:9-11
- కొలస్సీ 3:23
- హెబ్రీ 12:14
- యాకోబు 2:1
- 1 పేతురు 1:3
- యూదా 1:5
- ప్రకటన 15:4

బైబిలు కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- **25:5** అయితే యేసు లేఖనాలనుండి వచనాలను ఎత్తి చూపుతూ సాతానుకు జవాబిచ్చాడు. "దేవుని వాక్యంలో, 'నీ దేవుడైన ప్రభువును శోధించకూడదని' ఆజ్ఞాపించాడని చెప్పాడు.
- **25:7** "సాతానా నా వెనుకకు పొమ్ము" అని ప్రభువు జవాబిచ్చాడు. దేవుని వాక్యంలో తన ప్రజలకు, "నీ దేవుడైన ప్రభువును మాత్రమే ఆరాధించి ఆయనను మాత్రమే సేవించవలెను" అని ఆజ్ఞాపించాడు.
- **26:3** ఇది ప్రభువు దయా సంవత్సరం.
- **27:2** దేవుని ధర్మశాస్త్రం "నీ దేవుడైన ప్రభువును నీ పూర్ణ హృదయముతోనూ, నీ పూర్ణ ఆత్మతోనూ, నీ పూర్ణ బలముతోనూ, నీ పూర్ణ మనస్సుతోనూ ప్రేమించవలెను" అని చెప్పుతున్నదని ధర్మశాస్త్ర బోధకుడు జవాబిచ్చాడు.
- **31:5** "ప్రభువా, ఇది నీవే అయితే, నీటి మీద నడుస్తూ నీ దగ్గరకు వచ్చేలా నాకు ఆజ్ఞ ఇవ్వు" అని పేతురు యేసుతో చెప్పాడు.
- **43:9** దేవుడు యేసును ప్రభువుగానూ, క్రీస్తుగానూ చేసినని ఖచ్చితంగా తెలిసికొనుడి.
- **47:3** ఈ దయ్యము వలన ఆమె ప్రజల భవిష్యత్తును గురించి సోదె చెప్పతూ, తన యజమానులకు బహు లాభాన్ని చేకూరుస్తుంది.
- **47:11** "ప్రభువు యేసునందు విశ్వాసముంచుము, అప్పుడు నీవునూ, నీ ఇంటివారునూ రక్షించబడుదురు" అని పౌలు జవాబిచ్చాడు.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0113, H0136, H1167, H1376, H4756, H7980, H8323, G02030, G06340, G09620, G12030, G29620

అనుగ్రహం, అనుకూలమైన, పక్షపాతం

నిర్వచనము

"అనుగ్రహం" అంటే దయ చూపడం. ఎవరైనా వేరొకరిపై దయ చూపి అతని పట్ల సానుకూలంగా మరియు ఆమోదించడము అని అర్థం. .

- యేసు దేవుని, యొక్కయు మనుషుల యొక్కయు "దయలో" ఎదిగాడు. అంటే వారు అయన యొక్క గుణలక్షణాలను మరియు ప్రవర్తనను ఆమోదించారు.
- ఎవరిదైనా "అనుగ్రహం పొందడం" అంటే ఆ వ్యక్తి ద్వారా ఆమోదించబడడం. .
- రాజు ఎవరి మీదనైనా అనుగ్రహం చూపడం అంటే అతడు ఆ వ్యక్తి యొక్క విన్నపాలను ఆమోదించి మంజూరు చేస్తాడని భావం.
- "అనుగ్రహం" అంటే కొన్ని సైగలు లేక కార్యాలు చేసి మరొకవ్యక్తికి మేలు కలిగించడం.
- "పక్షపాతం" అంటే ఇతరుల పట్ల కాకుండా కొంత మంది యెడల సానుకూలంగా వ్యవహరించే వైఖిరి. అనగా ఒక వ్యక్తికి బదులు వేరొకరిపై మొగ్గు చూపుట, లేక ఒక దానికి బదులు వేరొకటి ఎందుకంటే, ఆ వ్యక్తి లేక ఆ వస్తువుకు ప్రాధాన్యత ఇవ్వబడినది. సాధారణంగా పక్షపాతము అనేది అన్యాయముగా పరిగణింపబడుతుంది.

అనువాదం సూచనలు

- అనువదించడంలో ఇతర పద్ధతులు. "అనుగ్రహం" అంటే "ఆమోదం" "ఆశీర్వాదం" లేక "మేలు."
- "యెహోవా 'యెహోవా హితవత్సరము" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "యెహోవా గొప్ప ఆశీర్వాదాలను తీసుకువచ్చే" సమయము
- "పక్షపాతం" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "పక్షపాత బుద్ధి" లేక "దురభిమానం" లేక "అన్యాయంగా ప్రవర్తించు." "ప్రియమైన వాడు," అంటే "ఇష్టుడు, ప్రేమను చూరగొన్న వాడు."

బైబిల్ రిఫరెన్సులు

- 1 సమూయేలు 2:25-26
- 2 దినవృత్తాంతములు 19:7
- 2 కొరింథి 1:11
- అపో.కా 24:27
- ఆదికాండము 41:16
- ఆదికాండము 47:25
- ఆదికాండము 50:5

పదం సమాచారం

- Strong's: H0995, H1156, H1293, H1779, H1921, H2580, H2603, H2896, H5278, H5375, H5414, H5922, H6213, H6437, H6440, H7521, H7522, H7965, G11840, G36850, G43800, G43820, G54850, G54860

అన్యజనుడు

వాస్తవాలు:

"అన్యజనుడు" పదం యూదుడు కాని వానిని సూచిస్తుంది. యూదేతరులు అంటే యాకోబు సంతానం కానీ వారు.

- బైబిలులో "సున్నతి లేని ప్రజలు" పదం కూడా రూపకంగా అన్యజనులను సూచించడానికి ఉపయోగించబడింది. ఎందుకంటే వారిలో అనేకమంది ఇశ్రాయేలీయులు చేసిన విధంగా తమ మగపిల్లలకు సున్నతి చెయ్యలేదు.
- దేవుడు యూదులను తన ప్రత్యేక ప్రజలుగా ఎన్నుకొన్న కారణంగా వారు అన్యజనులను ఎప్పటికీ దేవుని ప్రజలుగా ఉండలేని వెలుపటి వారిగా తలంచారు.
- యూదులు చరిత్రలో ఆయా సమయాలలో "ఇశ్రాయేలీయులు" లేక "హెబ్రీయులు" అని పిలువబడ్డారు. ఈ పదాలు మిగిలిన వారందరినీ "అన్యజనులు"గా సూచించాయి.
- "అన్యజనుడు" పదం "యూడుడు కానివాడు" లేదా "యూదా మతస్థుడుకానివాడు" లేదా "ఇశ్రాయేలీయుడు కాని వాడు" లేదా "యూదేతరుడు" అని అనువదించబడవచ్చు.
- సాంప్రదాయికంగా, యూదులు యూదేతరులతో కలవరు, కలిసి భోజనం చెయ్యరు. ఇది ఆదిమా సంఘంలో సమస్యలకు కారణం అయింది.

(చూడండి: [Israel](#), [Jacob](#), [Jew](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- అపో.కా 9:13-16
- అపో.కా 14:5-7
- గలతీ 2:16
- లూకా 2:32
- మత్తయి 5:47
- మత్తయి 6:5-7
- రోమా 11:25

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1471, G14820, G14840, G16720

అపరాధ భావం, దోషం

నిర్వచనం:

"అపరాధ భావం" అంటే వాస్తవంగా పాపం చేసినప్పుడు కలిగే మనో వేదన.

- "దోష భావం" నైతికంగా ఏదైనా తప్పు, అంటే దేవునికి లోబడని పని చేస్తే కలిగే భావం.
- "అపరాధ భావం" అనే దానికి వ్యతిరేకం "నిర్దోషత్వం."

అనువాదం సలహాలు:

- కొన్ని భాషల్లో దీన్ని అనువదించడం "పాప భారం" లేక "పాపాల లెక్క."
- "దోషం" అంటే "తప్పు చేసిన ఒప్పుదల" లేక "నైతికంగా తప్పు చేసిన స్థితి" లేక "పాపం చేత కట్టుబడిపోవడం."

(చూడండి: [innocent](#), [iniquity](#), [punish](#), [sin](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- నిర్గమ 28:36-38
- యెషయా 06:6-7
- యాకోబు 02:10-11
- యోహాను 19:4-6
- యోనా 01:14-16

బైబిల్ కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- **39:02** వారు అనేక సాక్షులను తెచ్చారు. వారు ఆయన్ను గురించి అబద్ధాలు చెప్పారు. అయితే, వారి మాటలు ఒకరితో ఒకరికి పొసగకపోవడం చేత యూదు నాయకులు అయిన **దోషి** అని రుజువు చెయ్యలేక పోయారు.
- **39:11** యేసుతో మాట్లాడడం ముగించాక పిలాతు బయటికి పోయి ప్రజలతో చెప్పాడు, "ఇతనిలో ఏ **దోషం** నాకు కనబడలేదు." అయితే యూదు నాయకులు, గుంపు అరిచారు, "అతన్ని సిలువ వెయ్యి!" పిలాతు ఇలా జవాబిచ్చాడు, "అతడు ఏ అపరాధం చేశాడు?" అయితే వారు మరీ పెద్దగా కేకలు వేశారు. తరువాత పిలాతు మూడవ సారి చెప్పాడు. "అతడు నిర్దోషి!"
- **40:04** యేసు ఇద్దరు దోషిడి దొంగల మధ్య సిలువ వేయబడ్డాడు. వారిలో ఒకడు యేసును హేళన చేశాడు. అయితే మరొకడు ఇలా చెప్పాడు, "నీవు దేవునికి భయపడవా? మనం **దోషులం**, అయితే ఈ మనిషి నిర్దోషి."
- **49:10** ఎందుకంటే నీ పాపం, నీ **అపరాధం** కోసం నీవు చనిపోవడం న్యాయమే.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H816, H817, H818, H5352, H5355, G338, G1777, G3784, G5267

అపరాధం చెయ్యడం

నిర్వచనం:

"అపరాధం" చేయడం అంటే చట్టం మీరడం లేక వేరొకరి హక్కులు ఉల్లంఘించడం. "అతిక్రమం" అంటే "ఆజ్ఞా మీరడం."

- ఈ పదం " అతిక్రమించటం" అనే పదాన్ని చాలా పోలి ఉంటుంది, కానీ సాధారణంగా దేవునికి విరుద్ధంగా లేక ఇతర వ్యక్తులపై ఉల్లంఘనలను వర్ణించడానికి ఎక్కువగా ఉపయోగపడుతుంది.
- అతిక్రమం అంటే నైతిక, లేదా సాంఘిక చట్టాన్ని ఉల్లంఘించటం.
- అతిక్రమం అంటే మరొక వ్యక్తికి వ్యతిరేకంగా ప్రవర్తించడం.
- ఈ పదానికి "పాపం," "అపరాధం," అనే పదాలతో ముఖ్యంగా దేవుణ్ణి ధిక్కరించడంతో సంబంధం ఉంది. అన్ని పాపాలు దేవునికి వ్యతిరేకంగా అతిక్రమాల్లే.

అనువాదం సూచనలు:

- సందర్భాన్ని బట్టి, " వ్యతిరేకంగా అతిక్రమం " అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "వ్యతిరేకంగా పాపం" లేక "పరిపాలనను ధిక్కరించడం."
- కొన్నిభాషల్లో "హద్దు మీరడం" వంటి పదాలు "అతిక్రమం" అనే దాన్ని అనువదించడంలో ఉపయోగిస్తారు.
- ఈ పదాన్ని బైబిల్ వచనంలో ఉన్న అర్థంతో పోల్చి అపరాధం "పాపం" అనే ఒకే విధమైన అర్థం వచ్చే వాటిని వాడవచ్చు.

(చూడండి: అవిధేయత చూపించడం, iniquity, sin, transgress)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 మూయేలు 25:28
- 2 దిన 26:16-18
- కొలొస్సి 02:13
- ఎఫెసీ 02:01
- యెహెజ్కేలు 15:07-08
- రోమా 05:17
- రోమా 05:20-21

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0816, H0817, H0819, H2398, H4603, H4604, H6586, H6588, G02640, G39000

అపొస్తలుడు, అపొస్తలత్వం

నిర్వచనం:

“అపొస్తలులు” దేవుని గురించి, అయన రాజ్యం గురించి బోధించడానికి యేసు చేత పంపించబడిన మనుషులు. “అపొస్తలత్వం” పదం అపొస్తలులుగా ఎంపిక చెయ్యబడినవారి హోదానూ, అధికారాన్నీ సూచిస్తుంది.

- ఈ పదం "అపొస్తలుడు" అంటే "ఒక ప్రత్యేక ఉద్దేశం కోసం వెలుపలికి పంపించబడిన ఒక వ్యక్తి" అని అర్థం. అపొస్తలుడు తనను పంపిన వ్యక్తికున్న అదే అధికారాన్ని కలిగి ఉన్నాడు.
- యేసు పన్నెండుమంది అత్యంత సన్నిహితమైన శిష్యులు మొదటి అపొస్తలులు అయ్యారు. పౌలు, యాకోబు లాంటి ఇతర మనుషులు కూడా అపొస్తలులు అయ్యారు.
- దేవుని శక్తి చేత, అపొస్తలులు ధైర్యంగా సువార్త ప్రకటించడం, మరియు ప్రజలను స్వస్థపరచడం, ప్రజల నుండి దయ్యాలను బయటకు వెళ్ళగొట్టడం చేయగలిగారు.

అనువాదం సూచనలు:

- ఈ పదం "అపొస్తలుడు" "బయటకు పంపించబడినవాడు" లేదా "పంపబడినవాడు" లేదా "బయటకు వెళ్ళడానికి పిలువబడిన వాడు" మరియు దేవుని సందేశాన్ని ప్రజలకు బోధించేవ్యక్తి" అనే అర్థాన్ని ఇచ్చే పదం లేక పదబంధంతో కూడా అనువదించవచ్చు.
- "అపొస్తలుడు" మరియు "శిష్యుడు" పదాలను వివిధ రీతులలో అనువదించడం ప్రాముఖ్యం.
- ఈ పదం స్థానిక లేక జాతీయ భాషలోని బైబిలు అనువాదంలో ఏవిధంగా అనువదించబడిందో కూడా పరిగణించండి. (చూడండి తెలియని వాటిని అనువదించడం ఎలా)

(చూడండి: [authority](#), [disciple](#), [James \(son of Zebedee\)](#), [Paul](#), [the twelve](#))

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- యూదా1:17-19
- లూకా 9:12-14

బైబిలు కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- **26:10** అప్పుడు యేసు పన్నెండు మంది వ్యక్తులను ఎంపిక చేసాడు, వారు తన **అపొస్తలులు** అని పిలువబడ్డారు. **అపొస్తలులు** యేసుతో ప్రయాణించారు, మరియు అయన నుండి నేర్చుకున్నారు.
- **30:1** యేసు తన **అపొస్తలులను** అనేక వివిధ గ్రామాల్లో ప్రజలకు ప్రకటించడానికి మరియు బోధించడానికి పంపాడు.
- **38:2** యూదా యేసు **అపొస్తలులలో** ఒకడు. అతడు తన **అపొస్తలుల** డబ్బు సంచికి బాధ్యత వహించాడు, అయితే అతడు డబ్బును ప్రేమించాడు. మరియు తరచుగా సంచి నుండి దొంగిలించే వాడు.
- **43:13** శిష్యులు తమను **అపొస్తలుల** బోధ, సహవాసం, కలిసి తినడం, ప్రార్థనకు అప్పగించుకున్నారు.
- **46:8** తరువాత బర్నబా అనే పేరు గల విశ్వాసి సౌలును **అపొస్తలుల** చెంతకు తీసుకుపోయి దమస్కులో సౌలు ఏ విధంగా సువార్తను ధైర్యంగా ప్రకటించాడో వారికి చెప్పాడు.

పదం సమాచారం:

- Strong's: G06510, G06520, G24910, G53760, G55700

అభిషేకించు, అభిషేకించిన, అభిషేకం

నిర్వచనము

"అభిషేకించు" అంటే ఒక వ్యక్తిపై లేక వస్తువుపై నూనె పోయడం లేక రుద్దడం. కొన్ని సార్లు నూనెతో సుగంధ ద్రవ్యాలు కలిపి దానికి తియ్యని, పరిమళ వాసన వచ్చేలా చేస్తారు. ఈ పదం పరిశుద్ధాత్మ ఎవరినైనా ఎన్నుకుని శక్తినివ్వడాన్ని సూచించడానికి అలంకారికంగా కూడా ఉపయోగిస్తారు.

- పాత నిబంధనలో, యాజకులు, రాజులు, ప్రవక్తలు నూనెతో అభిషిక్తులు అవుతారు. దేవునికి ప్రత్యేక సేవ కోసం నియమించడానికి ఇలా చేస్తారు.
- బలిపీఠాలు, ప్రత్యక్ష గుడారం వంటి వస్తువులను కూడా నూనెతో అభిషేకించడం ద్వారా దేవుణ్ణి ఆరాధించి మహిమ పరచడానికి వాటిని ఉపయోగిస్తారు.
- కొత్త నిబంధనలో రోగులను వారి స్వస్థతకోసం నూనెతో అభిషేకిస్తారు.
- కొత్త నిబంధనలో రెండు సార్లు పరిమళ నూనెతో ఒక స్త్రీ, ఆరాధన క్రియగా యేసును అభిషేకించడం చూస్తాము. ఒక సారి ఆమె తన భవిష్యత్తు భూస్థాపన కోసం ఇది చేసిందని యేసు వ్యాఖ్యానించాడు.
- యేసు చనిపోయాక, అయన స్నేహితులు అయన శరీరాన్ని సమాధి కోసం నూనెలతో సుగంధ ద్రవ్యాలతో అభిషేకం చేశారు.
- "మెస్సీయా" (హీబ్రూ), "క్రీస్తు" (గ్రీకు) అనే బిరుదు నామాల అర్థం "అభిషిక్తుడు."
- యేసు అనే మెస్సీయా ప్రవక్తగా, ప్రధాన యాజకుడుగా, రాజుగా ఎన్నుకోబడి అభిషేకం పొందాడు.

అనువాదం సూచనలు:

- సందర్భాన్ని బట్టి, "అభిషేకించు" అనే ఈ పదాన్ని "నూనె పోసి" లేక "నూనె రాసి" లేక "పరిమళ నూనె ప్రోక్షించి ప్రతిష్ఠించి."
- అనువదించవచ్చు.
- "అభిషేకించి" అనే దాన్ని "నూనెతో ప్రతిష్ఠించి." లేక "నియమించ బడిన" లేక "ప్రతిష్ఠించి." అని అనువదించవచ్చు.
- కొన్ని సందర్భాల్లో "అభిషేకించు" అనే పదాన్ని "నియమించు." అని అనువదించవచ్చు.
- అభిషేకించబడిన యాజకుడు, "అనే దాన్ని "నూనెతో ప్రతిష్ఠింపబడిన యాజకుడు" లేక "నూనె పోసి ప్రత్యేకించబడిన యాజకుడు." అని అనువదించవచ్చు.

(చూడండి: క్రీస్తు, consecrate, high priest, King of the Jews, priest, prophet)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 యోహాను 2:20
- 1 యోహాను 2:27
- 1 సమూయేలు 16:2-3
- అపొ.కా 4:27-28
- ఆమోసు 6:5-6
- నిర్గమ 29:5-7
- యూకోబు 5:13-15

పదం సమాచారం

- Strong's: H0047, H0430, H1101, H1878, H3323, H4397, H4398, H4473, H4886, H4888, H4899, H5480, H8136, G00320, G02180, G07430, G14720, G20250, G34620, G55450, G55480

అయ్యో

నిర్వచనము:

“అయ్యో” అనే పదము గొప్ప బాధతో కూడిన భావమును సూచించును. ఎవరైనా ఏదైనా అతీ తీవ్రమైన అపాయమును అనుభవిస్తారని చెప్పి హెచ్చరికను కూడా ఈ పదము తెలియజేయుచున్నది.

- ప్రజలు తమ పాపములనుబట్టి పొందుకునే శిక్షగా వారు అనుభవించే శ్రమలను ప్రజలకు హెచ్చరికగా “అయ్యో” అనే పదమును జతపరిచి వ్యక్తపరుస్తారు.
- పరిశుద్ధ గ్రంథములో అనేక స్థలాలలో భయానకమైన తీర్పును నొక్కి చెప్పుటకు “అయ్యో” అనే పదము పునరావృతం అయ్యుంటుంది.
- “అయ్యో నేను” లేక “అయ్యో నాకు” అనే మాటలను ఒక వ్యక్తి చెబుతున్నాడంటే అతి తీవ్రమైన శ్రమను గుర్చిన బాధను వ్యక్తపరచుకోవడం అని అర్థము.

తర్జుమా సలహాలు:

- సందర్భానుసారముగా, “అయ్యో” అనే పదము కూడా “గొప్ప బాధ” లేక “దుఃఖము” లేక “విపత్తు” లేక “ఉపద్రవం” అని కూడా తర్జుమా చేయుదురు.
- “(ఏదైనా పట్టణము పేరు చెప్పి) అయ్యో” అని చెప్పిన మాటను తర్జుమా చేయు అనేక విధానములలో “(ఆ పట్టణము) కొరకు జరగబోయేది ఎంత భయానకము” లేక “(పట్టణములో) ప్రజలు భయంకరముగా శిక్షించబడుదురు లేక “చాలా భయంకరముగా ఆ ప్రజలు శ్రమిస్తారు” అనే మాటలను కూడా చేర్చుదురు.
- “అయ్యో నేను!” లేక “అయ్యో నాకు!” అనే ఈ మాటను “నేను ఎంత దౌర్భాగ్యుడను!” లేక “నేను దౌర్భాగ్యుడను!” లేక “నాకు కలిగింది ఎంత భయానకము!” అని కూడా తర్జుమా చేయకూడదు.
- “అయ్యో నీకు” అనే మాటను “నీవు భయంకరముగా శ్రమపడుతావు” లేక “నీవు భయంకరమైన శ్రమలను అనుభవిస్తావు” అని తర్జుమా చేయవచ్చును.

పరిశుద్ధ గ్రంథమునుండి అనుబంధ వాక్యములు:

- యెషీ.13:17-18
- హబ.02:12-14
- యెషయా.31:1-2
- యిర్మియా.45:1-3
- యూదా.01:9-11
- లూకా.06:24-25
- లూకా.17:1-2
- మత్తయి.23:23-24

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0188, H0190, H0337, H0480, H1929, H1945, H1958, G37590

ఆజ్ఞాపించు, ఆజ్ఞ

నిర్వచనం:

"ఆజ్ఞాపించు" పదం అంటే ఎవరినైనా ఏదైనా చెయ్యమని చెప్పడం. "ఆజ్ఞ" ఒక వ్యక్తిని చెయ్యమని చెప్పిన విషయాన్ని సూచిస్తుంది.

- "ఆజ్ఞ" పదం కొన్నిసార్లు దేవుని నిర్దిష్ట ఆజ్ఞలను సూచిస్తున్నాయి, అవి "పది ఆజ్ఞలు" మాదిరిగా క్రమబద్ధమైనవిగానూ, శాశ్వతమైనవిగానూ ఉన్నాయి.
- ఒక ఆజ్ఞ నిశ్చయార్థకంగా ఉండవచ్చు ("నీ తల్లి దండ్రులను సన్మానించుము) లేదా వ్యతిరేకార్థకంగా ఉండవచ్చు ("దొంగిలించ వద్దు").
- "అధిపత్యం తీసుకోండి" అంటే దేని విషయంలోనైనా లేదా ఎవరివిషయంలోనైనా "అధికారం తీసుకోవడం" లేదా "బాధ్యత తీసుకోవడం" అని అర్థం.

అనువాదం సూచనలు:

- "చట్టం" వంటి పదానికి భిన్నంగా ఈ పదాన్ని అనువదించడం మంచిది. దీనిని "శాశనం," "కట్టడ" పదాల నిర్వచనాలతో పోల్చడం మంచిది.
- కొందరు అనువాదకులు "ఆజ్ఞాపించు" మరియు "ఆజ్ఞ" పదాలను తమ భాషలో ఒకే పదంతో అనువదించడానికి యెంచుకొంటారు.
- దేవుడు చేసిన క్రమబద్ధమైన, శాశ్వతమైన ఆజ్ఞలను సూచించే "ఆజ్ఞ" పదం కోసం ఒక ప్రత్యేక పదాన్ని ఉపయోగించడానికి ఇతరులు యెంచుతారు.

(చూడండి:decree, statute, law, Ten Commandments)

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- లూకా 01:06
- మత్తయి 01:24
- మత్తయి 22:38
- మత్తయి 28:20
- సంఖ్యా. 01:17-19
- రోమా 07:7-8

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0559, H0560, H0565, H1296, H1696, H1697, H1881, H2706, H2708, H2710, H2941, H2942, H2951, H3027, H3982, H3983, H4406, H4662, H4687, H4929, H4931, H4941, H5057, H5713, H5749, H6213, H6310, H6346, H6490, H6673, H6680, H7101, H7218, H7227, H7262, H7761, H7970, H8269, G12630, G12910, G12960, G12970, G12990, G16900, G17780, G17810, G17850, G20030, G20040, G20080, G20360, G27530, G30560, G37260, G38520, G38530, G43670, G44830, G44870, G55060

ఆత్మ, గాలి, శ్వాస

నిర్వచనం:

"ఆత్మ" అనే పదం ఒక వ్యక్తి యొక్క భౌతికేతర భాగాన్ని సూచిస్తుంది, దీనిని చూడలేము. బైబిల్ కాలాల్లో, ఒక వ్యక్తి యొక్క ఆత్మ యొక్క భావన ఒక వ్యక్తి యొక్క శ్వాస భావనతో దగ్గరి సంబంధం కలిగి ఉంటుంది. ఈ పదం గాలిని కూడా సూచిస్తుంది, అంటే సహజ ప్రపంచంలో గాలి కదలిక.

- "ఆత్మ" అనే పదం దుష్టాత్మ వంటి భౌతిక శరీరం లేని జీవిని సూచిస్తుంది.
- సాధారణంగా, "ఆధ్యాత్మికం" అనే పదం భౌతికేతర ప్రపంచంలోని విషయాలను వివరిస్తుంది.
- "ఆత్మ యొక్క" అనే పదానికి "జ్ఞానం యొక్క ఆత్మ" లేదా "ఎలిజా యొక్క ఆత్మలో" వంటి "లక్షణాలను కలిగి ఉండడం" అని కూడా అర్థం. కొన్నిసార్లు బైబిలు ఈ పదాన్ని "భయం యొక్క ఆత్మ" మరియు "అసూయ యొక్క ఆత్మ" వంటి వ్యక్తి యొక్క వైఖరి లేదా భావోద్వేగ స్థితి సందర్భంలో వర్తిస్తుంది.
- దేవుడు ఆత్మ అని యేసు చెప్పాడు.

అనువాద సూచనలు:

- సందర్భాన్ని బట్టి, "ఆత్మ" అనువదించడానికి కొన్ని మార్గాలలో "భౌతికం కాని జీవి" లేదా "లోపలి భాగం" లేదా "అంతర్గత జీవి" ఉండవచ్చు.
- కొన్ని సందర్భాల్లో, "ఆత్మ" అనే పదాన్ని "చెడు ఆత్మ" లేదా "దుష్ట ఆత్మ" అని అనువదించవచ్చు.
- కొన్నిసార్లు "ఆత్మ" అనే పదాన్ని ఒక వ్యక్తి యొక్క భావాలను వ్యక్తపరచడానికి ఉపయోగిస్తారు, అలాగే "నా ఆత్మ నా అంతరంగములో దుఃఖించబడింది." దీనిని "నా ఆత్మలో నేను దుఃఖించాను" లేదా "నేను చాలా బాధపడ్డాను" అని కూడా అనువదించవచ్చు.
- "ఆత్మ యొక్క" అనే పదబంధాన్ని "లక్షణం" లేదా "ప్రభావం" లేదా "వైఖరి" లేదా "ఆలోచించడం (అంటే) లక్షణంగా అనువదించవచ్చు."
- సందర్భాన్ని బట్టి, "ఆధ్యాత్మికం" అనేది "భౌతికం కానిది" లేదా "పవిత్రాత్మ నుండి" లేదా "దేవునిది" లేదా "భౌతికం కాని ప్రపంచంలో భాగం" అని అనువదించవచ్చు.
- "ఆధ్యాత్మిక పరిపక్వత" అనే పదబంధాన్ని "పవిత్రాత్మకు విధేయత చూపే దైవిక ప్రవర్తన" అని అనువదించవచ్చు.
- "ఆత్మీయ వరం" అనే పదాన్ని "పరిశుద్ధాత్మ ఇచ్చే ప్రత్యేక సామర్థ్యం" అని అనువదించవచ్చు.
- కొన్నిసార్లు ఈ పదాన్ని గాలి యొక్క సాధారణ కదలికను సూచించేటప్పుడు "గాలి" అని లేదా జీవుల వల్ల కలిగే గాలి కదలికను సూచించేటప్పుడు "శ్వాస" అని అనువదించవచ్చు.

(ఇవి కూడా చూడండి:soul, Holy Spirit, demon, breath)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 కొరింథి 5:5
- 1 యోహాను 4:3
- 1 తెస్స 5:23
- అపొ.కా 5:9
- కొలస్సి 1:9
- ఎఫెసీ 4:23
- ఆదికాండం 7:21-22
- ఆదికాండం 8:1
- యెషయా 4:4
- మార్కు 1:23-26
- మత్తయి 26:41
- ఫిలిప్పీ 1:27

బైబిల్ కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- **13:3** మూడు రోజుల తర్వాత, ప్రజలు తమను తాము **ఆధ్యాత్మికంగా** సిద్ధం చేసుకున్న తర్వాత, దేవుడు ఉరుములు, మెరుపులతో, పొగ, మరియు పెద్ద బూరశబ్దంతో సీనాయి పర్వతం మీదకు వచ్చాడు.

- **40:7** అప్పుడు యేసు ఇలా అరిచాడు, "ఇది పూర్తయింది! తండ్రి, నేను నా **ఆత్మను** మీ చేతుల్లోకి ఇస్తున్నాను. అప్పుడు అతను తల వంచి, తన **ఆత్మను** విడిచిపెట్టాడు.
- **45:5** స్తేఫను మరణిస్తున్నప్పుడు, "యేసు, నా **ఆత్మను** స్వీకరించు" అని అరిచాడు.
- **48:7** యేసును విశ్వసించే ప్రతి ఒక్కరూ పాపం నుండి రక్షింపబడతారు మరియు **ఆధ్యాత్మిక** వారసులు అవుతారు, ఎందుకంటే అతని ద్వారా ప్రజల సమూహాలన్నీ ఆశీర్వాదించబడ్డాయి. అబ్రహాం.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0178, H1172, H5397, H7307, H7308, G41510, G41520, G41530, G53260, G54270

ఆధిపత్యం

నిర్వచనం:

"ఆధిపత్యం" అనే పదం ప్రజలు, జంతువులు, లేక దేశం పై శక్తి, అదుపు, లేక అధికారాలను సూచిస్తున్నది.

- భూమి అంతటిపై ప్రవక్తగా, యాజకుడుగా రాజుగా యేసు క్రీస్తుకు ఆధిపత్యం ఉంది.
- సిలువపై యేసు క్రీస్తు మరణం మూలంగా సాతాను ఆధిపత్యం శాశ్వతకాలం రద్దు అయింది.
- సృష్టి సమయంలో దేవుడు చెప్పాడు. మనిషికి భూమిపై ఉన్న చేపలు, పక్షులు, జీవులన్నిటిపై ఆధిపత్యం ఉంటుంది.

అనువాదం సూచనలు:

- సందర్భాన్ని బట్టి, ఈ పదాన్ని అనువదించే ఇతర పద్ధతులు. "అధికారం" లేక "శక్తి" లేక "అదుపు."
- "ఒక దానిపై ఆధిపత్యం" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు "పరిపాలన చెయ్యడం" లేక "నిర్వహించడం."

(చూడండి: అధికారం, power)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 పేతురు 05:10-11
- కొలస్సి 01:13
- యూదా 01:25

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1166, H4474, H4475, H4896, H4910, H4915, H7287, H7300, H7980, H7985, G26340, G29040, G29610, G29630

ఆమేన్, నిజంగా

నిర్వచనం:

"ఆమేన్" అనే ఈ పదం ఒక వ్యక్తి చెప్పిన దానిని నొక్కి చెప్పుడానికి, లేక దాని వైపు ధ్యాన మళ్ళించడానికి ఉపయోగించేది. దీన్ని తరచుగా ప్రార్థన చివర్లో పలుకుతారు. కొన్ని సార్లు దీన్ని "నిజంగా" అని అనువదించవచ్చు.

- ప్రార్థన చివర్లో "ఆమేన్" చెబితే ఆ ప్రార్థనతో ఏకీభావం లేక ఆ ప్రార్థన నెరవేరాలన్న అభిలాష వ్యక్తం అవుతుంది.
- తన ఉపదేశంలో యేసు "ఆమేన్" అనే మాటను తాను చెప్పిన ఒక సత్యాన్ని నొక్కి చెప్పుడానికి ఉపయోగించాడు.

అయిన తరచుగా ఈ మాట తరువాత "మీతో నేను అంటున్నాను" అనే మాటలు పలకడం ద్వారా ఇంతకు ముందు బోధకు అదనంగా దానికి సంబంధించి చేర్చదలచిన బోధ చెబుతాడు.

- యేసు "ఆమేన్" ను ఈ విధంగా ఉపయోగించిన చోట కొన్ని అంగ్ల అనువాదాల్లో (యు ఎల్ బి) "నిశ్చయంగా" లేక "నిజంగా" అని దీన్ని అనువదించడం జరిగింది.
- మరొక పదం అర్థం "నిజంగా" అని కొన్ని సార్లు అనువదించడం చూడవచ్చు. "తప్పక" లేక "తప్పనిసరిగా" అని ఒక వ్యక్తి చెప్పిన విషయాన్ని నొక్కి చెప్పుడానికి ఉపయోగించేవారు.

అనువాదం సలహాలు:

- లక్ష్య భాషలో ఏదైనా ఒక ప్రత్యేక పదం లేక పదబంధం నొక్కి చెప్పుడానికి ఉపయోగించేది ఉండేమో చూడండి.
- ఒక ప్రార్థన చివర్లో లేక ఒకదాన్ని నిర్ధారించడానికి ఉపయోగిస్తే, "ఆమేన్" అని తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "అలా అగుగాక" లేక "ఆ విధంగా జరుగు గాక" లేక "అది నిజం."
- యేసు, "నిజంగా చెబుతున్నాను," అన్నప్పుడు ఇలా కూడా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "అవును నేను యథార్థంగా చెబుతున్నాను." లేక "అది నిజం, నేను కూడా చెబుతున్నాను."
- "నిజంగా, నిజంగా నీకు చెబుతున్నాను" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "దీన్ని యథార్థంగా చెబుతున్నాను." లేక "మనస్ఫూర్తిగా చెబుతున్నాను" లేక "నేను మీకు చెబుతున్నది నిజం."

(చూడండి: fulfill, true)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- ద్వితీ 27:15
- యోహాను 05:19-20
- యూదా 01:24-25
- మత్తయి 26:33-35
- ఫిలేమోను 01:23-25
- ప్రకటన 22:20-21

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0543, G02810

ఆరాధన

నిర్వచనము:

“ఆరాధన” అనే పదానికి ఒకరిని లేక విశేషముగా దేవునిని ఘనపరచడం, స్తుతించడం, మరియు ఆయనకు లోబడియుండడం అని అర్థము.

- ఈ పదానికి అనేకమార్లు ఒక వ్యక్తి తననుతాను తగ్గించుకొని ఇంకొక వ్యక్తిని ఘనపర్చుట కొరకు “సాగిలపడడం” లేక “ఒకరు తననుతాను లోబడియుండడం” అనే అర్థము కూడా ఉంటుంది.
- మనము దేవునిని గౌరవించి, సేవించి, స్తుతించి మరియు ఆయనకు లోబడియున్నప్పుడు మనము ఆయనను ఆరాధించుచున్నాము.
- ఇశ్రాయేలీయులు దేవునిని ఆరాధించినప్పుడు, ఆ ఆరాధనలో వారు దహనబలిపీఠం మీద ప్రాణులను బలి ఇచ్చేవారు.
- కొంతమంది ప్రజలు తప్పుడు దేవుళ్ళను ఆరాధించేవారు.

తర్జుమా సలహాలు:

- “ఆరాధన” అనే ఈ పదమును “క్రిందకి వంగడం” లేక “ఘనపరచి, సేవించడం” లేక “గౌరవించి విధేయత చూపడం” అని కూడా తర్జుమా చేయవచ్చును.
- కొన్ని సందర్భాలలో “తగ్గించుకొని స్తుతించుట” లేక “ఘనత మరియు స్తుతులను చెల్లించుట” అని కూడా తర్జుమా చేయవచ్చును.

(ఈ పదాలను కూడా చూడండి: bow, fear, sacrifice, praise, honor)

పరిశుద్ధ గ్రంథమునుండి అనుబంధ వాక్యములు:

- కొలొస్స.02:18-19
- ద్వితీ.29:17-19
- నిర్గమ.03:11-12
- లూకా.04:5-7
- మత్తయి.02:1-3
- మత్తయి.02:7-8

పరిశుద్ధ గ్రంథమునుండి ఉదాహరణలు:

- **13:04** ఆ తరువాత దేవుడు వారికి నిబంధన ఇచ్చెను, మరియు “నేను ఐగుప్తునుండి మిమ్మును రక్షించిన మీ దేవుడైన యెహోవాను. ఇతర దేవుళ్ళను **ఆరాధించకూడదు**” అని చెప్పెను.
- **14:02** కనానీయులు దేవునికి లోబడలేదు లేక ఆయనను **ఆరాధించలేదు**. వారు తప్పుడు దేవుళ్ళను **ఆరాధించిరి** మరియు అనేక చెడ్డ కార్యములను చేసిరి.
- **17:06** ఇశ్రాయేలీయులందరూ దేవునిని **ఆరాధించుటకు** మరియు ఆయనకు బలులు అర్పించుటకు ఒక మందిరమును కట్టాలని దావీదు కాంక్షించెను.
- **18:12** రాజులందరూ మరియు ఇశ్రాయేలులోని ఎక్కువ శాతపు ప్రజలు విగ్రహములను **ఆరాధించిరి**.
- **25:07** “సాతానా నానుండి వెళ్ళిపో! దేవుని వాక్యములో ఆయన తన ప్రజలకు, ‘మీ దేవుడైన యెహోవాను మాత్రమే **ఆరాధించాలి** మరియు ఆయనను మాత్రమే సేవించాలి అని ఆదేశించియున్నాడు” అని యేసు ప్రత్యుత్తరమిచ్చెను.
- **26:02** సబ్బాతు రోజున, ఆయన (యేసు) **ఆరాధన** స్థలమునకు వెళ్ళెను.
- **47:01** అక్కడ వ్యాపారియైన లూదియా అనే ఒక స్త్రీని వారు కలిసికొనిరి. ఆమె దేవునిని ప్రేమించి, ఆయనను **ఆరాధించే** స్త్రీ అయ్యుండెను.
- **49:18** ఇతర క్రైస్తవులతో దేవునిని **ఆరాధించాలని**, ఆయన వాక్యమును ధ్యానించాలని, ఆయనకు ప్రార్థన చేయాలని మరియు మీకు ఆయన చేసిన కార్యములను ఇతరులకు చెప్పాలని దేవుడు మీకు చెప్పుచున్నాడు.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H5457, H5647, H6087, H7812, G13910, G14790, G21510, G23180, G23230, G23560, G30000, G35110, G43520, G43530, G45730, G45740, G45760

ఆలయం

వాస్తవాలు:

ఆలయం ఒక భవనం చుట్టూరా ప్రహారీ ఉండి, బయటి వసారాలు ఉన్న నిర్మాణం. అక్కడ ఇశ్రాయేలీయులు ప్రార్థించడానికి, దేవునికి బలి అర్పణలు చెల్లించడానికి వస్తారు. అది యెరూషలేము పట్టణంలో మోరియా కొండపై ఉంది.

- తరచుగా "ఆలయం" అనే పదం మొత్తం ఆలయం కట్టడాలను, బయటి మండువా లోగిళ్ళను, మధ్యనున్న ముఖ్యభవనాన్ని సూచిస్తుంది. కొన్ని సార్లు ఆలయం అంటే ముఖ్య భవనం.
- ఆలయం భవనం లో రెండు గదులు ఉన్నాయి. పరిశుద్ధ స్థలం, అతి పరిశుద్ధ స్థలం.
- దేవుడు ఆలయాన్ని తన నివాస స్థలం అన్నాడు.
- సొలోమోను రాజు తన పరిపాలన కాలంలో ఆలయం నిర్మించాడు. అది యెరూషలేములో దేవుని శాశ్వత ఆరాధన స్థలం.
- కొత్త నిబంధనలో, " పరిశుద్ధాత్ముడు ఆలయం" అనే మాటను సమూహంగా యేసు విశ్వాసులకు ఉపయోగిస్తారు, ఎందుకంటే పరిశుద్ధాత్ముడు వారిలో జీవిస్తూ ఉంటాడు.

అనువాదం సలహాలు:

- సాధారణంగా ప్రజలు "ఆలయంలో," ఉన్నారు అని రాస్తే ఆలయ భవనం బయటి ఆవరణలో ఉన్నారని అర్థం చేసుకోవాలి. దీన్ని ఇలా తర్జుమా చేయవచ్చు. "ఆలయం బయటి ఆవరణ." లేక "ఆలయం నిర్మాణ సముదాయం" అని స్పష్టం చేయవచ్చు.
- ఇదమిద్దంగా భవనం అనేది కొన్ని అనువాదాల్లో "ఆలయం" లేక "ఆలయం భవనం" అని రాస్తారు.
- దీన్ని అనువదించే విధానం "దేవుని పరిశుద్ధ నిలయం" లేక "పరిశుద్ధ ఆరాధన స్థలం."
- తరచుగా బైబిల్లో, ఆలయం అంటే "యెహోవా నివాసం" లేక "దేవుని ఇల్లు."

(చూడండి: బలి అర్పణ, Solomon, Babylon, Holy Spirit, tabernacle, courtyard, Zion, house)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- అపో. కా. 03:1-3
- అపో. కా. 03:7-8
- యెహెజ్కేలు 45:18-20
- లూకా 19:45-46
- నెహెమ్యా 10:28-29
- కీర్తనలు 079:1-3

బైబిల్ కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- **17:6** ఇశ్రాయేలీయులు దేవుణ్ణి ఆరాధించడం కోసం బలి అర్పణలు ఇవ్వడం కోసం దావీదు ఒక **ఆలయం** కట్టాలని సంకల్పించాడు.
- **18:2** యెరూషలేములో, సొలోమోను **ఆలయం** నిర్మించాడు. దానికోసం అతని తండ్రి దావీదు ముందుగానే పథకం వేసి కావలసిన సరంజామా సమకూర్చాడు. ప్రత్యక్ష గుడారం లో ప్రజలు దేవుణ్ణి ఆరాధించి బలి అర్పణలు చేసిన విధంగానే ఇప్పుడు ఆలయం లో చేస్తున్నారు. దేవుడు **ఆలయంలో** వెలసి తన ప్రజల మధ్య నివసించాడు.
- **20:7** వారు (బబులోనీయులు) యెరూషలేము పట్టణాన్ని పట్టుకుని, నాశనం చేశారు. **ఆలయంలో నుండి**, విలువైన వస్తువులను తీసుకుపోయారు.
- **20:13** ప్రజలు యెరూషలేముకు వచ్చినప్పుడు వారు **ఆలయం** తిరిగి కట్టించి **ఆలయం** చుట్టూ ప్రాకారం నిర్మించారు.
- **25:4** తరువాత సాతాను యేసును ఆలయం అత్యున్నతమైన గోపురానికి తీసుకుపోయి **ఆయనతో** ఇలా చెప్పాడు, "నీవు దేవుని కుమారుడి వైతే ఇక్కడ నుంచి దూకు. ఎందుకంటే 'నీ కాలికి రాయి తగలకుండా దేవదూతలు నిన్ను ఎత్తుకుంటారు.' అని రాసి ఉంది కదా."
- **40:7** యేసు చనిపోయాక పెద్ద భూకంపం వచ్చింది. ఆలయంలో ప్రజలను దేవుని సన్నిధినుండి వేరు పరచే తెర పైనుండి కిందకి రెండుగా చినిగి పోయింది.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1004, H1964, H1965, G14930, G24110, G34850

ఆశీర్వాదించు, ఆశీర్వాదించబడిన, ఆశీర్వాదం

నిర్వచనము:

ఎవరినైనా లేక దేనినైనా "ఆశీర్వాదించడం" అంటే ఒక వ్యక్తికి మంచివీ, మరియు ప్రయోజనకరమైన విషయాలు జరిగేలా చెయ్యడం అని అర్థం.

- ఎవరినైనా ఆశీర్వాదించడం అంటే ఆ వ్యక్తికి సానుకూలమైనవి, ప్రయోజనకరమైనవి జరగాలనే కోరికను వ్యక్తపరచడం.
- బైబిలు కాలాలలో, ఒక తండ్రి తరచుగా తన పిల్లలమీద ఆశీర్వాదం ఉచ్చరించేవాడు.
- ప్రజలు దేవుణ్ణి "ఆశీర్వాదించడం" లేదా దేవుడు ఆశీర్వాదించబడాలనే కోరికను వ్యక్తపరచడం అంటే వారు దేవుణ్ణి స్తుతిస్తున్నారు అని అర్థం.
- "ఆశీర్వాదించు" అనే పదం కొన్నిసార్లు ఆహారాన్ని తీసుకోడానికి ముందు దానిని పవిత్రపరచడం కోసం లేదా ఆహారం కోసందేవునికి కృతజ్ఞతలు చెల్లించడానికి, దేవుణ్ణి స్తుతించడానికి ఉపయోగించబడుతుంది.

అనువాదం సలహాలు:

- "ఆశీర్వాదించడం" అనేది "సమ్మర్థిగా సమకూర్చటకు" లేదా "చాలా దయతోనూ, మరియు అనుకూలంగానూ ఉండడం" అని అనువదించవచ్చు.
- "దేవుడు గొప్ప ఆశీర్వాదం తీసుకొని వచ్చాడు" అన్న వాక్యాన్ని "దేవుడు అనేక మంచి సంగతులు అనుగ్రహించాడు" లేదా "దేవుడు సమ్మర్థిగా సమకూర్చాడు" లేదా "దేవుడు అనేక మంచి విషయాలు జరిగేలా చేశాడు" అని అనువదించవచ్చు.
- "అతడు ఆశీర్వాదించబడినవాడు" అనే వాక్యాన్ని . "అతడు గొప్పగా ప్రయోజనాన్ని పొందినవాడు" లేక మంచివి అనుభవిస్తాడు" లేక అతడు అభివృద్ధి చెందేలా దేవుడు చేస్తాడు" అని అనువదించవచ్చు
- "ఆశీర్వాదించబడిన వ్యక్తి" అన్నది "అతనికి ఎంత మంచిది" అని అనువదించవచ్చు.
- "ప్రభువు స్తుతింపబడును" లాంటి వ్యక్తికరణలు "దేవుడు స్తుతి నొందును గాక" లేదా "దేవునికి స్తోత్రం" లేదా "నేను ప్రభువును స్తుతిస్తున్నాను" అని అనువదించవచ్చు.
- ఆహారాన్ని ఆశీర్వాదించే సందర్భంలో, "ఆహారం కోసం దేవునికి కృతజ్ఞతలు చెల్లించడం" లేదా "వారికి ఆహారం ఇచ్చినందుకు దేవుణ్ణి స్తుతించారు" లేదా "దేవుణ్ణి స్తుతించడం ద్వారా ఆహారాన్ని పవిత్ర పరచారు" అని అనువదించవచ్చు.

(చూడండి:praise)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 కొరింది 10:16
- అపో.కా 13:34
- ఎఫెసీ 1:3
- ఆదికాండము 14:20
- యెషయా 44:3
- యాకోబు 1:25
- లూకా 6:20
- మత్తయి 26:26
- నేహేమ్య 9:5
- రోమా 4:9

బైబిలు కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- **01:07** అది మంచిదని దేవుడు చూశాడు. మరియు వారిని **ఆశీర్వాదించాడు**.
- **01:15** దేవుడు ఆదాము, హవ్వలను తన స్వంత స్వరూపంలో చేసాడు. ఆయన వారిని **ఆశీర్వాదించాడు** "మరియు వారితో, "మీరు అనేకమంది పిల్లలనూ మనుమ సంతానాన్ని కలిగి యుండండి మరియు భూమిని నింపండి" అని చెప్పాడు.
- **01:16** కాబట్టి దేవుడు తాను చేస్తున్న పని అంతటి నుండి విశ్రమించాడు. ఆయన ఏడవ రోజును **ఆశీర్వాదించాడు** మరియు దానిని పవిత్రపరచాడు ఎందుకంటే ఆ రోజున ఆయన తన పని నుండి విశ్రమించాడు.
- **04:04** "నీ పేరును గొప్ప చేస్తాను. నిన్ను **ఆశీర్వాదించే** వారిని **ఆశీర్వాదిస్తాను** మరియు నిన్ను శపించే వారిని నేను శపిస్తాను. భూమి మీద ఉన్న కుటుంబాలన్నీ నీ వలన **ఆశీర్వాదం** పొందుతాయి."
- **04:07** మెల్కీసెదెకు అబ్రామును **ఆశీర్వాదించాడు**. మరియు "పరలోకానికీ, భూమికీ అధికారి అయిన సర్వోన్నతుడైన దేవుడు అబ్రామును **ఆశీర్వాదించును** గాక" అని చెప్పాడు.
- **07:03** ఇస్సాకు తన **ఆశీర్వాదం** ఏశావుకు ఇవ్వాలని కోరాడు.
- **08:05** చెరసాలలో సైతం, యోసేపు దేవునికి నమ్మకమైన వాడుగా ఉన్నాడు. దేవుడు అతనిని **ఆశీర్వాదించాడు**.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0833, H0835, H1288, H1289, H1293, G17570, G21270, G21280, G21290, G31060, G31070, G31080, G60500

ఆసక్తి, ఆసక్తికరమైన

నిర్వచనం:

“ఆసక్తి” మరియు “ఆసక్తితో” అనే పదాలు ఒక వ్యక్తికిగాని లేక ఒక ఆలోచనకుగాని చాలా బలమైన అంకితభావము కలిగియుండుటను సూచించును.

- ఆసక్తి పదంలో మంచికి కారణమయ్యే బలమైన ఆశ మరియు క్రియలు ఉంటాయి. ఒక వ్యక్తి నమ్మకంగా దేవునికి విధేయత చూపుతూ, దానిని ఇతరులు కూడా చేయాలని బోధించే వ్యక్తిని వివరించడానికి ఉపయోగించబడియున్నది.
- ఆసక్తి కలిగియుండడంలో ఏదైనా ఒక విషయమును చేయుటకు తీవ్రమైన కృషిని ఉంచడం, ఆ ప్రయాసలో నిరంతరం కొనసాగుచూ కొనసాగడం ఉంటుంది.
- “ప్రభువు ఆసక్తి” లేక “యెహోవా ఆసక్తి” పదాలు తన ప్రజలను ఆశీర్వదించడంలో దేవుని దేవుని బలమైన నిరంతర క్రియలనూ, న్యాయం జరిగేలా చూడడాన్ని సూచిస్తుంది.

అనువాదం సూచనలు:

- “ఆసక్తి కలిగియుండుట” అనే ఈ మాటను “బలమైన శ్రద్ధాసక్తిగల” లేక “తీవ్రమైన కృషి చేయుట” అని కూడా తర్జుమా చేయవచ్చును.
- “ఆసక్తి” అనే పదము “శక్తితో కూడిన భక్తి” లేక “ఆసక్తితో కూడిన నిర్ధారణ” లేక “నీతిగల అత్యుత్సాహము” అని కూడా తర్జుమా చేయుదురు.
- “నీ ఇంటికొరకైన ఆసక్తి” అనే పదబంధం “నీ దేవాలయాన్ని బలంగా ఘనపరచడం” లేదా “నీ గృహాన్ని చూచుకోవడంలో తీవ్రమైన కోరికను కలిగియుండుట” అని అనువదించబడవచ్చు.

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- 1 కొరింథీ. 12:31
- 1 రాజులు: 19:9-10
- అపొ.కా. 22:03
- గలతీ. 04:17
- యెషయా 63:15
- యోహాను 02:17-19
- ఫిలిప్పీ 03:06
- రోమా 10:1-3

పదం సమాచారం:

- Strong's: H7065, H7068, G22050, G22060, G22070, G60410

ఇశ్రాయేలు, ఇశ్రాయేలీయులు

వాస్తవాలు

"ఇశ్రాయేలు" అనేది దేవుడు యాకోబుకు పెట్టిన పేరు. ఈపేరు అతని వారసుల యొక్క దేశాన్ని సూచిస్తుంది.

- ఇశ్రాయేలు అనే పేరుకు బహుశా "అతను దేవునితో పోరాడాడు" అని అర్థం.
- యాకోబు యొక్క వారసులు "ఇశ్రాయేలు లుమారులు" లేక ఇశ్రాయేలు ప్రజలు" లేక ఇస్రాయేలు దేశం" లేక "ఇశ్రాయేలీయులు" అని గుర్తింపబడతారు.
- దేవుడు ఇశ్రాయేలు ప్రజలతో తన నిబంధన చేశాడు. వారు ఆయన ఎంచుకున్న ప్రజ.
- ఇశ్రాయేలు దేశం పన్నెండు గోత్రాలను కలిగిఉంది. .
- తరువాత సొలోమోను రాజు చనిపోయాక, ఇశ్రాయేలు రెండు రాజ్యాలుగా చీలిపోయింది: దక్షిణ రాజ్యం "యూదా," ఉత్తర రాజ్యం "ఇశ్రాయేలు."
- సందర్భాన్ని బట్టి "ఇశ్రాయేలు" ను ఇలా అనువదించ వచ్చు. " ఇశ్రాయేలు ప్రజ " లేక "ఇశ్రాయేలు దేశం".

(చూడండి: యాకోబు, kingdom of Israel, Judah, nation, twelve tribes of Israel)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 దిన10:1
- 1 రాజులు 8:2
- అపో.కా 2:36
- అపో.కా 7:24
- అపో.కా 13:23
- యోహాను 1:49-51
- లూకా 24:21
- మార్కు 12:29
- మత్తయి 2:6
- మత్తయి 27:9
- ఫిలిప్పీ 3:4-5

బైబిల్ కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- 8:15 పన్నెండు మంది కుమారులు పన్నెండు ఇశ్రాయేలు గోత్రాలు అయ్యారు.
- 9:3 ఐగుప్టు వారు ఇశ్రాయేలీయులచే బలవంతంగా అనేక భవనాలు, మొత్తంగా పట్టణాలు కట్టించారు.
- 9:5 ఒక ఇశ్రాయేలు స్త్రీ జన్మ ఒక మగబిడ్డకు జన్మనిచ్చినది.
- 10:1 "ఇశ్రాయేలు దేవుడు, 'నా ప్రజలను వెళ్ళనివ్వండి!'" అని చెబుతున్నాడు.
- 14:12 అయినప్పటికీ, ఇశ్రాయేలు ప్రజలు దేవునికి, మరియు మోషేకు వ్యతిరేకంగా పిర్యాదు మరియు సణిగారు.
- 15:9 ఆ రోజున ఇశ్రాయేలు పక్షంగా దేవుడు పోరాడాడు. అమోరీయులకు గందరగోళము కలుగచేసి, పెద్ద పెద్ద వడగండ్లు కురిపించి వారిని హతం చేసాడు.
- 15:12 ఈ యుద్ధం తరువాత దేవుడు ఇశ్రాయేలు గోత్రాలన్నిటికీ వాగ్దాన దేశంలో భూభాగం ఇచ్చాడు. తరువాత దేవుడు ఇశ్రాయేలు యొక్క అన్ని సరిహద్దుల్లో నెమ్మదినిచ్చాడు..
- 16:16 కాబట్టి దేవుడు విగ్రహారాధన నిమిత్తం ఇశ్రాయేలును మరల శిక్షించాడు.
- 43:6

" ఇశ్రాయేలు పురుషులారా, మీరు ఇప్పటికీ చూసినట్టుగా మరియు ఇప్పటికీ తెలిసిన, దేవుని శక్తి చేత యేసు అనేక సూచనలు అద్భుతాలు చేశాడు.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3478, H3479, H3481, H3482, G09350, G24740, G24750

ఉగ్రత, ఆగ్రహము

నిర్వచనము:

ఉగ్రత అనేది కొన్నిమార్లు దీర్ఘకాలము ఉండే అతి తీవ్రమైన కోపము అని అర్థము.

- ఇది విశేషముగా పాప విషయమై దేవుని నీతియుతమైన తీర్పును మరియు దేవునికి తిరుగబడిన ప్రతియొక్కరికి ఇచ్చే శిక్షను కూడా సూచిస్తుంది.
- పరిశుద్ధ గ్రంథములో "ఉగ్రత" అనేది సహజముగా దేవునికి విరుద్ధముగా పాపము చేసినవారిపైన ఆయన చూపించే కోపమును సూచిస్తుంది.
- "దేవుని ఉగ్రత" అనేది కూడా ఆయన తీర్పును మరియు పాపము కొరకైన శిక్షను సూచిస్తుంది.
- దేవుని ఉగ్రత అనేది పాపముల విషయమై పశ్చాత్తాప పడకుండా ఉండేవారికొరకు నీతియుతమైన దండనయైయున్నది.

అనువాద సూచనలు:

- సందర్భానుసారముగా, ఈ పదమును తర్జుమా చేయు వేరొక విధానములలో "తీవ్రమైన కోపము" లేక "నీతియుతమైన తీర్పు" లేక "కోపము" అనే పదాలను కూడా ఉపయోగించుదురు.
- దేవుని ఉగ్రతను గూర్చి మాట్లాడునప్పుడు, ఈ పదమును తర్జుమా చేయుటకు ఉపయోగించిన పదము లేక వాక్యములు పట్టలేని కోపమును సూచించకుండా జాగ్రత్తపడండి. దేవుని ఉగ్రత న్యాయమైనది మరియు పవిత్రమైనది.

(ఈ పదాలను కూడా చూడండి: [judge](#), [sin](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 తెస్సా 1:8-10
- 1 తిమోతి 2:8-10
- లూకా 3:7
- లూకా 21:23
- మత్తయి 3:7
- ప్రకటన 14:10
- రోమా 1:18
- రోమా 5:9

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0639, H2197, H2528, H2534, H2740, H3707, H3708, H5678, H7107, H7109, H7110, H7265, H7267, G23720, G37090, G39490, G39500

ఉపమానము, ఉపమానములు

నిర్వచనము:

“ఉపమానము” అనే పదము సహజముగా నైతిక సత్యాన్ని బోధించుటకు లేక వివరించుటకు ఉపయోగించే నీతి పాఠమును లేక చిన్న కథను సూచిస్తుంది.

- యేసు తన శిష్యులకు బోధించుటకు ఉపమానములను ఉపయోగించెను. ఆయన జనసమూహములకు ఉపమానములు ఉపయోగించి చెప్పినప్పటికిని, ఆయన ఉపమానమునంతటిని వివరించలేదు.
- యేసునందు విశ్వసించని పరిసయులలాంటి జనులకు సత్యమును గ్రహించకుండా మరుగు చేయుటకు, తన శిష్యులకు మాత్రమే సత్యాన్ని బయలుపరచుటకు ఉపమానమును ఉపయోగించియుండవచ్చును.
- దావీదు చేసిన పాపము ఎంత ఘోరమైనదో తెలియజేయుటకు ప్రవక్తయైన నాతాను దావీదు ఒక ఉపమానమును తెలియజెప్పెను.
- మంచి సమరయుని కథ అనునుది ఒక కథగా ఉపమానమునకు ఒక ఉదాహరణ. యేసు పోల్చి చెప్పిన ద్రాక్షారస పాత క్రొత్త తిత్తులు కూడా తన శిష్యులు యేసు బోధను అర్థము చేసుకోవడానికి సహాయము చేసే నీతి పాఠములాంటి ఉపమానమునకు ఒక ఉదాహరణయైయున్నది.

(ఈ పదాలను కూడా చూడండి: [Samaria](#))

పరిశుద్ధ అనుబంధ వాక్యాలు:

- లూకా.05:36
- లూకా.06:39-40
- లూకా.08:4-6
- లూకా.08:9-10
- మార్కు.04:1-2
- మత్తయి.13:3-6
- మత్తయి.13:10-12
- మత్తయి.13:13-14

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1819, H4912, G38500, G39420

ఏఫోదు

నిర్వచనం:

ఏఫోదు ఇశ్రాయేలు యాజకులు శరీరం ముందు భాగాన ధరించే వస్త్రాల్లో ఒకటి. దీనికి రెండు భాగాలు. ఎదుటి భాగం, వెనక భాగం. రెండు కలిసి భుజాల దగ్గర గుడ్డతో ముడి వేస్తారు.

- ఒక రకం ఏఫోదును సాదా సన్న నార బట్టతో నేస్తారు. దీన్నిమామూలు యాజకులు ధరిస్తారు.
- ప్రధాన యాజకుడు ప్రత్యేకంగా ధరించే ఏఫోదు అల్లిక పనితో బంగారం, నీలం, ఊదా రంగు, ఎరుపు నూలుతో చేస్తారు.
- ప్రధాన యాజకుని ఛాతీకవచం ఏఫోదు మీద ధరిస్తారు. ఛాతీకవచం వెనక ఊరీము, తుమ్మీము, అనే రాళ్లు ఉంటాయి. వీటిని దేవుడు కొన్ని విషయాల్లో తన చిత్తం వెల్లడి చేసేలా అడగడానికి ఉపయోగిస్తారు
- న్యాయాధిపతి గిద్వోను బుద్ధిహీనంగా బంగారంతో ఏఫోదు తయారు చేయించాడు. అది కాస్తా ఇశ్రాయేలీయులు ఆరాధించిన విగ్రహం అయి కూర్చుంది.

(చూడండి: యాజకుడు)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 సమూయేలు 02:18-19
- నిర్గమ 28:4-5
- హోషేయ 03:4-5
- న్యాయాధి 08:27-28
- లేవీ 08:6-7

పదం సమాచారం:

- Strong's: H641, H642, H646

ఏర్పరచబడిన,కోరుకోండి,ఏర్పరచబడిన ప్రజలు,ఏర్పరచబడినవాడు,ఎన్నుకొను

నిర్వచనం:

"ఎన్నుకొన్న" పదం అక్షరాలా "ఏర్పరచబడినవారు" లేదా "ఏర్పరచబడిన ప్రజలు" అని అర్థం. దేవుడు తన ప్రజలుగా ఉండడానికి నియమించిన లేదా ఏర్పరచుకొన్నవారిని ఇది సూచిస్తుంది. "ఏర్పరచబడిన వాడు" లేదా "దేవుడు ఏర్పరచిన వాడు" పదం ఏర్పరచబడిన మెస్సీయా అయిన యేసును సూచిస్తున్న బిరుదు.

- "కోరుకొన్న" అంటే ఒక దానిని లేదా ఒక వ్యక్తిని ఎన్నుకోవడం లేదా ఒకదాని విషయంలో నిర్ణయించుకోవడం. ప్రజలు తనకు చెందినవారుగా ఉండడానికి, ఆయన సేవించడానికి దేవుడు నియమించుకొన్న ప్రజలను ఈ పదం తరచుగా సూచిస్తుంది.
- "కోరుకొనబడి ఉండడం" అంటే "ఏర్పరచబడియుండడం" లేదా "నియమించబడియుండడం" లేదా ఏదైనా చెయ్యడం.
- ప్రజలు పరిశుద్ధంగా ఉండడానికి, ఉత్తమమైన ఆత్మ ఫలం ఫలించే ఉద్దేశం కోసం ఆయన చేత ప్రత్యేకంగా ఉండడానికి దేవుడు ప్రజలను ఏర్పరచుకున్నాడు. అందుచేత వారు "ఏర్పరచబడిన(వారు)" లేదా "ఎన్నుకొనబడినవారు" అని పిలువబడ్డారు.
- దేవుడు తన ప్రజల మీద నాయకులుగా నియమించిన మోషే, రాజైన దావీదు వంటి నిర్దిష్టమైన ప్రజలను సూచించడానికి "ఏర్పరచబడినవాడు" అనే పదం కొన్నిసార్లు బైబిలులో ఉపయోగించబడింది. దేవుని చేత ఏర్పరచబడిన ప్రజగా ఇశ్రాయేలు దేశాన్ని సూచించడానికి కూడా ఈ పదం ఉపయోగించబడింది.
- "ఎన్నుకొన్న" పదం అక్షరాలా "ఏర్పరచబడినవారు" లేదా "ఏర్పరచబడిన ప్రజలు" అని అర్థం ఇచ్చే పురాతన పదం. ఈ పదం క్రీస్తులో విశ్వాసులను సూచించినప్పుడు ఆదిమ భాషలో ఇది బహువచనం.
- పాత ఇంగ్లీషు బైబిలు అనువాదములలో "ఏర్పరచబడిన (ప్రజలు)" పదాన్ని పాత, కొత్తనిబంధనలలో "ఎన్నుకొన్న" పదం ఉపయోగించబడింది. అనేక ఆధునిక అనువాదాలు "ఎన్నుకొన్న" పదం యేసులో విశ్వాసం ద్వారా దేవుని చేత రక్షించబడిన ప్రజలను సూచించడానికి కొత్తనిబంధనలో మాత్రమే ఉపయోగించబడింది. బైబిలులోని మిగిలిన చోట్ల ఈ పదం "ఏర్పరచబడినవారు" అని అక్షరార్థంగా అనువదించబడింది.

అనువాదం సలహాలు:

- "ఎన్నుకొన్న" పదాన్ని "ఏర్పరచబడినవారు" లేదా "ఏర్పరచబడిన ప్రజలు" అనే అర్థం ఇచ్చే పదంతో గానీ లేదా పదబంధంతో గానీ అనువదించడం ఉత్తమమైనది. "దేవుడు కోరుకొన్న ప్రజలు" లేదా "తన ప్రజలుగా ఉండడానికి దేవుడు నియమించిన వారు" అని కూడా అనువదించబడవచ్చు.
- "కోరుకొనబడినవారు" పదబంధం "నియమించబడినవారు" లేదా "ఏర్పరచబడినవారు" లేదా "దేవుడు కోరుకొన్న వారు" అని కూడా అనువదించబడవచ్చు.
- "నేను నిన్ను కోరుకొన్నాను" అనే పదం "నేను నిన్ను నియమించాను" లేదా "నేను ఏర్పరచుకున్నాను" అని అనువదించబడవచ్చు.
- యేసు క్రీస్తు విషయంలో "ఏర్పరచబడినవాడు" అనే పదం "దేవుడు కోరుకొన్నవాడు" లేదా "దేవుడు ప్రత్యేకంగా నియమించిన మెస్సీయా" లేదా "(ప్రజలను రక్షించడానికి) దేవుడు నియమించిన వాడు" అని కూడా అనువదించబడవచ్చు.

(చూడండి: [appoint](#), [Christ](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 2 యోహాను 1:1
- కొలస్సి 3:12
- ఎఫెసి 1:3-4
- యెషయా 65:22-23
- లూకా 18:7
- మత్తయి 24:19-22
- రోమా 8:33

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0970, H0972, H0977, H1262, H1305, H4005, H6901, G01380, G01400, G15860, G15880, G15890, G19510, G37240, G44000, G44010, G47580, G48990, G55000

ఒప్పుకొను, ఒప్పుకోలు

నిర్వచనం:

ఒప్పుకొను అంటే దేన్నైనా నిజం అని అంగీకరించడం. "ఒప్పుకోలు" అంటే దేన్నైనా నిజం అని బయటికి ప్రకటించడం.

- ఈ పదం "ఒప్పుకొను" అనేది దేవుని గురించిన సత్యాన్ని ధైర్యంగా ప్రకటించడం. మనం చేసిన పాపాన్ని అంగీకరించడం.
- మనుషులు తమ పాపాలు దేవుని ఎదుట ఒప్పుకుంటే వారి పాపాలు దేవుడు, క్షమిస్తాడు అని బైబిల్ చెబుతున్నది.
- విశ్వాసులు వారి పాపాలు ఒకరితో ఒకరు ఒప్పుకుంటే అది ఆత్మ సంబంధమైన స్వస్థత తెస్తుందని అపోస్తలుడు యాకోబు తన ఉత్తరంలో రాశాడు.
- ఒక దినాన ప్రతి ఒక్కరూ యేసే ప్రభువు అని ఒప్పుకుంటారని, లేక ప్రకటిస్తారని అపోస్తలుడు పౌలు ఫిలిప్పీ సంఘానికి రాశాడు.
- పౌలు ఇది కూడా చెప్పాడు. యేసే ప్రభువు అని ఒప్పుకుని దేవుడు ఆయనను మృతుల లోనుంచి లేపాడని విశ్వసిస్తే వారు రక్షణ పొందుతారు.

అనువాదం సూచనలు:

- సందర్భాన్ని బట్టి, ఇలా కూడా అనువదించవచ్చు. "రానిచ్చు" లేక "సాక్ష్యం ఇచ్చు" లేక "ప్రకటించు" లేక "గుర్తించు" లేక "నిర్ధారించు."
- దీన్ని రకరకాలుగా అనువదించ వచ్చు. "ఒప్పుకోలు" "ప్రకటన" లేక "సాక్షము" లేక "మనం విశ్వసించిన దాన్ని చెప్పడం" లేక "పాపం అంగీకరించు."

(చూడండి: faith, testimony)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1యోహాను1:8-10
- 2 యోహాను1:7-8
- యాకోబు5:16
- లేవికాండము 5:5-6
- మత్తయి 3:4-6
- నేహేమ్య 1:6-7
- ఫిలిప్పీ2:9-11
- కీర్తనలు 38:17-18

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3034, H8426, G18430, G36700, G36710

కట్టివేయు, బంధకం, బంధించు

నిర్వచనం:

ఈ పదం "కట్టివేయు" అంటే దేన్నైనా తాళ్ళతో భద్రంగా బంధించడం. కలిసికట్టుగా ఉన్న దేన్నైనా "బంధం" అంటారు. ఈ పదం "బంధించు" అనేది భూత కాల పదం.

- "బంధించు" అంటే దేన్నైనా మరొక దానితో కలిపి కట్టడం, చుట్టడం.
- అలంకారికంగా చెప్పాలంటే ఒక వ్యక్తిని ఒక ఒట్టుతో బంధించవచ్చు. అంటే అతడు తాను చేసిన వాగ్దానం దాన్ని తప్పక నెరవేర్చాలి.
- ఈ పదం "బంధకాలు" అనేది ఒక దానికి కట్టివేయడం, లేక ఎవరినైనా ఒక దానికి కట్టుబడేలా చేయడం అనే వాటిని సూచిస్తున్నది. ఇది సాధారణంగా ఒక మనిషిని కదలకుండా కట్టిపడేసి గొలుసులు, బంధకాలు, లేక తాళ్ళను సూచిస్తున్నది.
- బైబిల్ కాలాల్లో, తాళ్ళు, గొలుసులు వంటి బంధకాలను ఉపయోగించి ఖైదీని చెరసాలలో గోడకు, నెలకు లేక బండరాతికి బిగిస్తారు.
- ఈ పదం "కట్టు" అనే దాన్నిగాయపడిన వాడికి స్వస్థత కలిగేలా అతని గాయానికి కట్టు కట్టే సందర్భంలో కూడా వాడతారు.
- మృతదేహాన్ని భూస్థాపన కోసం గుడ్డతో చుడతారు.
- ఈ పదం "బంధకం" అనే దాన్ని అలంకారికంగా కూడా ఉపయోగిస్తారు. పాపం, బానిసత్వం మొదలైన వాటి అదుపులో ఉండడం గురించి ఇది వాడతారు.
- బంధం అంటే వ్యక్తుల మధ్య మానసికంగా, ఆత్మ సంబంధంగా శారీరికంగా సన్నిహిత సంబంధం, లేక ఇతరత్రా పరస్పర సహాయం చేసుకునే సంబంధం. వివాహ బంధానికి కూడా వర్తిస్తుంది.
- ఉదాహరణకు, భర్త, భార్య ఒకరికొకరు "బంధంలో" ఉన్నారు. ఇది దేవుడు కలిపిన బంధం, ఇది తెగిపోకూడదు.

అనువాదం సూచనలు:

- ఈ పదాన్ని "కట్టివేయు" అని కూడా తర్జుమా చేయవచ్చు. "కట్టు" లేక "బిగించి కట్టు" లేక "చుట్టు."
- అలంకారికంగా, దీన్ని ఇలా తర్జుమా చేయవచ్చు "కదలకుండా బంధించు" లేక "ఆపు" లేక "దేని నుండి అయినా దూరంగా ఉంచు."
- ఈ పదం ప్రత్యేక వాడకం. "కట్టివేయు" మత్తయి 16, 18 లో "నిషేధించు" లేక "అనుమతి నిరాకరించు."
- ఈ పదం "బంధకాలు" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చేయవచ్చు. "గొలుసులు" లేక "తాళ్ళు" లేక "శృంఖలాలు."
- అలంకారికంగా ఈ పదం "బంధకం" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చేయవచ్చు. "ముడి" లేక "లంకె" లేక "దగ్గర సంబంధం."
- పద బంధం "శాంతి బంధం" అంటే "కలిసి మెలిసి ప్రజలను దగ్గర సంబంధంలోకి తేవడం" లేక "శాంతి సమాధానాలు తీసుకు వచ్చే బంధం ఏర్పరచడం."
- "కట్టివేయు" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చేయవచ్చు. "చుట్టు" లేక "కట్టు కట్టడం."
- ఒట్టుతో తనను "కట్టివేయు" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చేయవచ్చు. "ఒక ఒట్టును నెరవేర్చు" లేక "ఒట్టు నెరవేరేలా జరిగించు."
- సందర్భాన్ని బట్టి, ఈ పదం "బంధించు" అని కూడా తర్జుమా చేయవచ్చు. "కట్టు" లేక "కట్టి వేయు" లేక "గొలుసులతో బంధించు" లేక "తప్పని సరిగా చేయు (నెరవేర్చు)" లేక "తప్పక చేయవలసిన."

(చూడండి: fulfill, peace, prison, servant, vow)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- లేవీ 08:6-7

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0247, H0481, H0519, H0615, H0631, H0632, H0640, H1366, H1367, H1379, H2280, H2706, H3256, H3533, H3729, H4147, H4148, H4205, H4562, H5650, H5656, H5659, H6029, H6123, H6616, H6696, H6872, H6887, H7194, H7405, H7573, H7576, H8198, H8244, H8379, G02540, G03310, G03320, G11950, G11960, G11980, G11990, G12100, G13970, G13980, G14010, G14020, G26110, G26150, G37340, G37840, G38140, G40190, G40290, G43850, G48860, G48870, G52650

కరుణ, కరుణ గల

నిర్వచనం:

ఈ పదం "కరుణ" అనేది మనుషుల పట్ల సానుభూతిని సూచిస్తున్నది, ముఖ్యంగా బాధల్లో ఉన్న వారి పట్ల. "కరుణ గల" వ్యక్తి ఇతరుల విషయం జాలి పడి సహాయం చేస్తాడు.

- ఈ పదం "కరుణ" సాధారణంగా అవసరంలో ఉన్న మనుషుల గురించి శ్రద్ధ వహించి సాయపడడాన్ని తెలియ జేస్తుంది.
- బైబిల్ లో దేవుడు కరుణ గలవాడని, అయిన ప్రేమ కరుణ పూర్ణుడు అని చెబుతున్నది.
- పౌలు కొలస్సి సంఘానికి రాసిన లేఖలో, వారు "కరుణను వస్త్రంగా ధరించుకోవాలని" చెప్పాడు. వారు అవసరంలో ఉన్న మనుషులకు చురుకుగా సహాయం చేస్తూ ఉండాలని చెప్పాడు.

అనువాదం సూచనలు:

- అక్షరార్థం "కరుణ" అంటే "కడుపులో కరుణ" కలిగి ఉండడం. ఈ మాటకు అంటే "కనికరం" లేక "దయ" అని కూడా అర్థం. ఇతర భాషల్లో ఈ అర్థం ఇచ్చే వారి స్వంత అనే మాటలు ఉండవచ్చు.
- "కరుణ" అనే మాట అనువదించడంలో, "లోతైన సానుభూతి" లేక "సహాయం చేసే కరుణ" అనే అర్థాలు రావాలి.
- ఈ పదాన్ని "కరుణ గల" అని కూడా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "శ్రద్ధ గలిగి సహాయకరంగా ఉండడం" లేక "లోతైన ప్రేమ, జాలి" కనుపరచడం.

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- దానియేలు 1:8-10
- హోషేయ 13:14
- యాకోబు 5:9-11
- యోనా 4:1-3
- మార్కు 1:41
- రోమా 9:14-16

పదం సమాచారం:

- Strong's: H2550, H7349, H7355, H7356, G16530, G33560, G36270, G46970, G48340, G48350

కరుణ, కరుణగల

నిర్వచనం:

“కరుణ,” “కరుణగల” పదాలు అవసరతలో ఉన్న ఇతరులకు సహాయం చెయ్యడం, ప్రత్యేకించి వారు తక్కువస్థితిలో గానీ లేదా అణచివేయబడిన స్థితిలో గానీ ఉన్నప్పుడు సహాయం చెయ్యడాన్ని సూచిస్తున్నాయి.

- “కరుణ” అనే పదంలో మనుష్యులు ఏదైనా తప్పు చేసినప్పుడు వారిని శిక్షించకుండా ఉండడం అనే అర్థం కూడా ఉంది.
- రాజులాంటి శక్తివంతమైన వ్యక్తి మనుష్యులకు హాని చెయ్యడానికి బదులు వారిని దయతో చూచినప్పుడు “కరుణగల” వ్యక్తి అని వర్ణించబడతాడు.
- కరుణ కలిగి యుండడం అంటే మనకు విరోధంగా ఏదైనా తప్పు చేసిన వ్యక్తిని క్షమించడం అని కూడా అర్థం ఉంది.
- గొప్ప అవసరతలో ఉన్న ప్రజలకు మనం సహాయం చేసినప్పుడు మనం కరుణ చూపిస్తాము.
- దేవుడు మన విషయంలో కరుణ కలిగి యున్నాడు, మనం ఇతరుల పట్ల కరుణ కలిగి యుండాలని ఆయన కోరుతున్నాడు.

అనువాదం సూచనలు:

- సందర్భం ఆధారంగా, “కరుణ” అనే పదం “దయ” లేదా “కనికరం” లేదా “జాలి” అని అనువదించబడవచ్చు.
- “కరుణగల” అనే పదం “జాలి చూపించడం” లేదా “దయగా ఉండడం” లేదా “క్షమించడం” అని అనువదించబడవచ్చు.
- “కరుణ చూపించడం” లేక “కరుణ కలిగి యుండడం” అనే పదాలు “దయగా చూడు” లేదా “వారిపట్ల కనికరం కలిగి యుండు” అని అనువదించబడవచ్చు.

(చూడండి: [compassion](#), [forgive](#))

బైబిలు రెఫరెన్సులు:

- 1 పేతురు 1:3-5
- 1 తిమోతి 1:13
- దానియేలు 9:17
- నిర్గమకాండము 34:6
- ఆది 19:16
- హెబ్రీ 10:28-29
- యాకోబు 2:13
- లూకా 6:35-36
- మత్తయి 9:27
- ఫిలిప్పీ 2:25-27
- కీర్తన 41:4-6
- రోమా 12:1

బైబిలు కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- **19:16** వారు (ప్రవక్తలు) అందరూ విగ్రహాలను పూజించడం నిలిపివేయాలని ప్రజలకు చెప్పారు, ఇతరులకు న్యాయాన్నీ **కరుణనూ** చూపించడం ఆరంభించాలని చెప్పారు.
- **19:17** అతడు (యిర్మియా) బావి అడుగుభాగంలోని మట్టిలోనికి కూరుకుపోయినప్పుడు రాజు అతని పట్ల **కరుణ** చూపించి యిర్మియా చనిపోకముందే అతనిని బావిలోనుండి బయటికి తీయాలని సేవకులకు ఆజ్ఞాపించాడు.
- **20:12** పర్షియా చక్రవర్తి బలమైనవాడు, అయితే తాను జయించిన ప్రజలపట్ల **కరుణతో ఉన్నాడు**.
- **27:11** అప్పుడు ప్రభువు ధర్మశాస్త్ర బోధకుడిని “నీవు ఏమీ తలస్తున్నావు?” అని అడిగాడు. దోచుకోబడి, కొట్టబడిన ఈ వ్యక్తికి ఈ ముగ్గురిలో ఎవరు పొరుగువాడు? “అతని పట్ల **కరుణ** చూపినవాడే” అని అతడు జవాబిచ్చాడు.
- **32:11** అయితే యేసు అతనితో, “వద్దు, నీవు నీ ఇంటికి వెళ్లి నీ స్నేహితులతోనూ, నీ కుటుంబంతోనూ దేవుడు నీ పట్ల చేసిన సమస్యాన్ని చెప్పు, ఆయన నీమీద ఏవిధంగా **కరుణ** చూపించాడో చెప్పు” అని చెప్పాడు.
- **34:9** “అయితే సుంకం వసూలు చేసేవాడు మతపరమైన నాయకునికి దూరంగా నిలిచాడు, ఆకాశం వైపుకు కూడా చూడలేదు. బదులుగా, తన రొమ్ముమీద కొట్టుకొన్నాడు మరియు ప్రార్థన చేసాడు, “దేవా దయచేసి నా పట్ల **కరుణ** కలిగియుండు. ఎందుకంటే నేను పాపిని.”

పదం సమాచారం:

- Strong's: H2551, H2603, H2604, H2616, H2617, H2623, H3722, H3727, H4627, H4819, H5503, H5504, H5505, H5506, H6014, H7349, H7355, H7356, H7359, G16530, G16550, G16560, G24330, G24360, G36280, G36290, G37410, G46980

కీర్తన

నిర్వచనము:

“కీర్తన” అనే ఈ పదము పరిశుద్ధ పాటను సూచిస్తుంది, అనేకమార్లు పద్య రూపములో పాడుకోవడానికి వ్రాయబడియుంటుంది.

- పాత నిబంధనలో కీర్తనల గ్రంథము రాజైన దావీదు మరియు ఇతర ఇశ్రాయేలీయులైన సొలోమోను, ఆసాపు అను మొదలగువారు వ్రాసిన పాటల సమాహారమైయున్నది.
- ఇశ్రాయేలు దేశము తమ దేవుని ఆరాధించుటలో కీర్తనలన్నిటిని ఉపయోగించుకొనెను.
- కీర్తనలననియు ఆనందమును, విశ్వాసమును మరియు భయభక్తిని, బాధను మరియు దుఃఖమును వ్యక్తపరచుటకు ఉపయోగించబడుచుండెను.
- దేవునిని ఆరాధించు విధానముగా దేవునికి కీర్తనలను పాడాలని క్రొత్త నిబంధనలో క్రైస్తవులు ఆదేశించబడిరి.

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: దావీదు, faith, joy, Moses, holy)

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- [అపొ.కార్య.13:32-34]
- [అపొ.కార్య.13:35-37]
- [కొలోస్స.03:15-17]
- [లూకా.20:41-44]

పదం సమాచారం:

- Strong's: H2158, H2167, H2172, H4210, G5567, G5568

కుమారుడు

నిర్వచనము :

స్త్రీ పురుషులకు పుట్టిన మగ సంతానమును అతని జీవితకాలమంతా వారి "కుమారుడు" అని పిలువబడతాడు. ఇతడు ఆ పురుషుని కుమారుడనీ, ఆ స్త్రీ కుమారుడని కూడా పిలువబడతాడు. "దత్తపుత్రుడు" అనగా కుమారుని స్థానములో ఉండుటకు చట్టబద్ధంగా ఉంచబడిన మగబిడ్డ.

- బైబిలులో "యొక్క కుమారుడు" అన్న పదం ఒకని ముందు తరం నుండి ఆ వ్యక్తి తండ్రి, తల్లి లేదా పితరులను గుర్తించడానికి ఉపయోగిస్తారు. ఈ పదం వంశావళులలోనూ, ఇతర చోట్లా ఉపయోగించబడుతుంది.
- "ఇశ్రాయేలు కుమారులు" అనగా ఇశ్రాయేలు దేశాన్ని సూచిస్తుంది (ఆదికాండము ప్రకారంగా)
- తండ్రి పేరును సూచించడానికి "యొక్క కుమారుడు" పదం ఉపయోగించడం ఒకే పేరు ఉన్న వ్యక్తులను గుర్తించడానికి సహాయపడుతుంది. ఉదాహరణకు, 1 రాజులు గ్రంథం 4 అధ్యాయంలో "సాదోకు కుమారుడైన అజర్యా," నాతాను కుమారుడైన అజర్యా, 2 రాజులు గ్రంథం 15 అధ్యాయంలో అమజ్యా కుమారుడైన అజర్యా" లలో ముగ్గురు భిన్నమైన వ్యక్తులు.
- "యొక్క కుమారుడు" అన్న పదాన్ని తదుపరి పరిచయం అయ్యే వ్యక్తితో లేక భావనతో ఉపయోగించవచ్చు ఆ అర్థాన్ని సందర్భానుసారంగా నిర్ణయించవచ్చు. అది అనుకూలంగా, 2 రాజులు 2:16 (సామర్థవంతులైన కుమారులు) అని ఉండవచ్చు లేక ప్రతికూలంగా 2 సమూయేలు 7:10 (దుర్బుద్ధి గల కుమారులు) అని ఉండవచ్చు. అది కూడా ఒక వ్యక్తి పేరును చెప్పకుండా ఒక గుంపుకి చెందినవారిని సూచించడం (ఉదా: సెరూయా కుమారులారా). అని చెప్పడం. .

అనువాదం సలహాలు:

- ఈ పదం ఉపయోగించబడిన అనేక సమయాల్లో, కుమారుడిని సూచించవలసిన భాషలో అక్షరార్థమైన పదం చేత అనువదించడం ఉత్తమం.
- "దేవుని కుమారుడు" అనే పదం అనువదించేటప్పుడు, అనువదించవలసిన భాష యొక్క సాధారణ పదం అయినా "కుమారుడు" అని వాడాలి. .
- కొన్నిసార్లు "కుమారులు" అన్న పదాన్ని మగపిల్లలను మరియు ఆడపిల్లలను ఇద్దరినీ సూచించేలా "పిల్లలు" అన్న పదం చేత అనువదించవచ్చు. ఉదాహరణకు, "దేవుని కుమారులు" పదాని "దేవుని పిల్లలు" అని అనువదించవచ్చు, దీనిలో ఆడపిల్లలూ, స్త్రీలూ కలిసి ఉంటారు.

(చూడండి descendant, ancestor, Son of God, sons of God)

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- 1 దిన 18:15
- 1 రాజులు 13:2
- 1 తెస్సా 5:5
- గలతీ 4:7
- హోషయ 11:1
- యెషయా 9:6
- మత్తయి 3:17
- మత్తయి 5:9
- మత్తయి 8:12
- నెహేమ్య 10:28

బైబిలు కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- 4:8 దేవుడు అబ్రాహాముతో మాట్లాడాడు, అతనికి ఒక కుమారుని మరల వాగ్దానం చేశాడు, ఆకాశములో నక్షత్రములవలె లెక్కలేనంతమంది సంతానమును అనుగ్రహిస్తానని వాగ్దానము చేశాడు.

- **4:9** “నీ స్వంత శరీరమునుండి **కుమారుని** నీకు ఇచ్చెదనని” దేవుడు చెప్పాడు.
- **5:5** ఒక సంవత్సరమైన తరువాత, అబ్రాహాముకు 100 సంవత్సరముల వయస్సు ఉన్నప్పుడు, శారాకు 90 సంవత్సరములు ఉన్నప్పుడు, శారా అబ్రాహాముకు **కుమారుని** కన్పిచి.
- **5:8** వారు బలి అర్పించు స్థలముకు వచ్చినప్పుడు, అబ్రాహాముకు తన **కుమారుడైన** ఇస్సాకును కట్టి, బలిపీఠము మీద ఉంచాడు. అతడు తన **కుమారుని** బలి ఇవ్వబోయే సమయములో, “ఆగుము! బాలుని ఏమి చేయవద్దు! నువ్వు నాకు భయపడుదువని, నీ ఒక్కగానొక్క **కుమారుని** నాకిచ్చుటకు వెనుక తీయవని నేనిప్పుడు తెలుసుకొనియున్నాను” అని దేవుడు చెప్పాడు.
- **9:7** ఆమె బిడ్డను చూసినప్పుడు, ఆమె తన స్వంత **కుమారుని**గా స్వీకరించెను.
- **11:6** దేవుడు ఐగుప్తుల ప్రథమ సంతానమైన **కుమారులు** అందరినీ చంపాడు.
- **18:1** అనేక సంవత్సరములైన తరువాత, దావీదు మరణించాడు, తన **కుమారుడు** సొలోమోను పరిపాలించుటకు ఆరంభించాడు.
- **26:4** “ఇతను యోసేపు **కుమారుడు** కాడా?” అని వారు చెప్పుకొనిరి.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1060, H1121, H1123, H1248, H3173, H3206, H3211, H4497, H5209, H5220, G38160, G50430, G52070

కృప, కృపగల

నిర్వచనం:

"కృప" పదం సంపాదించని వ్యక్తి ఒకరికి ఇవ్వబడిన సహాయాన్ని లేదా ఆశీర్వాదాన్ని సూచిస్తుంది. "కృపగల" పదం ఇతరులకు కృపను చూపించే వ్యక్తిని వివరిస్తుంది.

- పాపపూరితమైన మానవులకు దేవుని కృప ఒక వరముగా ఉచితంగా ఇవ్వబడింది.
- కృప పదంలోని భావం చెడును లేదా గాయపరచే కార్యాలనూ చేసిన వారి విషయంలో దయతోనూ క్షమాపణతోనూ ఉండడం అని సూచిస్తుంది.
- "కృప కనుగొను" అనే వ్యక్తికరణ దేవుని నుండి సహాయాన్ని, కరుణనూ పొందడం అనే అర్థాన్నిచ్చే వ్యక్తికరణ. తరచుగా ఇందులో దేవుడు ఒకరి విషయంలో సంతోషించాడు మరియు అతనికి సహాయం చేస్తున్నాడు అనే అర్థం ఉంది.

అనువాదం సూచనలు:

- "కృప" పదం "దైవికమైన దయ" లేదా "దేవుని దయ" లేదా "పాపుల కోసం దేవుని దయ మరియు క్షమాపణ" లేదా "కరుణపూరిత దయ" అనే పదాలతో ఇతర విధాలుగా అనువదించబడవచ్చు.
- "కృపగల" పదం "సంపూర్ణమైన కృప" లేదా "దయ" లేదా "కరుణ గల" లేదా కరుణ పూరిత దయ" అని అనువదించబడవచ్చు.
- "అతడు దేవుని దృష్టిలో కృపను పొందాడు" వ్యక్తికరణ "అతడు దేవుని నుండి కరుణను పొందాడు" లేదా "దేవుడు అతనికి కరుణతో సహాయం చేశాడు" లేదా "దేవుడు తన దయను అతనికి చూపించాడు" లేదా "దేవుడు అతని విషయంలో సంతోషించాడు, అతనికి సహాయం చేసాడు" అని అనువదించబడవచ్చు.

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- అపో.కా 4:33
- అపో.కా 6:8
- అపో.కా 14:4
- కొలస్సీ 4:6
- కొలస్సీ 4:18
- ఆది 43:28-29
- యాకోబు 4:7
- యోహాను 1:16
- ఫిలిప్పీ 4:21-23
- ప్రకటన 22:20-21

పదం సమాచారం:

- Strong's: H2580, H2587, H2589, H2603, H8467, G21430, G54850, G55430

క్రమశిక్షణ, స్వీయ క్రమశిక్షణ

నిర్వచనము:

"క్రమశిక్షణ" అనే పదం నైతిక ప్రవర్తన కోసం అన్ని మార్గదర్శకాలకు లోబడేలా ప్రజలకు శిక్షణ ఇవ్వడాన్ని సూచిస్తుంది.

- తల్లిదండ్రులు వారి పిల్లలకు నైతికమైన మార్గదర్శకత్వం మరియు మార్గాన్ని అందిస్తూ వారికి లోబడి ఉండుటకు నేర్పుతుంటారు.
- అదే విధంగా, దేవుడు తన పిల్లలు తమ జీవితంలో సంతోషం, ప్రేమ, సహనం వంటి ఆరోగ్యకరమైన ఆత్మీయ ఫలం పండేలా వారికి సహాయం చేస్తాడు.
- క్రమశిక్షణలో దేవుణ్ణి సంతోషపరచడానికి ఏవిధంగా జీవించాలి అనే దాని గురించి, మరియు దేవుని చిత్తానికి వ్యతిరేకమైన ప్రవర్తనకు వచ్చే శిక్ష గురించిన ఉపదేశాలు ఉంటాయి. . .
- స్వీయ-క్రమశిక్షణ అంటే ఒక మనిషి తన నిజ జీవితంలో నైతిక, ఆత్మీయ సూత్రాలను అన్వయించుకొనే ప్రక్రియ.

అనువాదం సలహాలు:

- సందర్భాన్ని బట్టి, "క్రమశిక్షణ" అనే పదాన్ని "శిక్షణ,మరియు ఉపదేశం ఇవ్వడం" లేక "నైతిక నడిపింపు" లేక "చెడ్డ ప్రవర్తనకు శిక్షించడం" అన్న పదాలతో అనువదించవచ్చు.
- "క్రమశిక్షణ" అను నామవాచకం "నైతిక శిక్షణ" లేదా "శిక్ష" లేదా "నైతిక దిద్దుబాటు" లేదా "నైతిక నడిపింపు మరియు ఉపదేశం" అని అనువదించవచ్చు.

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- ఎఫెసీ 06:4
- హెబ్రీ 12:05
- సామెతలు 19:18
- సామెతలు 23:13-14

పదం సమాచారం:

- Strong's: H4148, G1468

క్రీస్తు విరోధి,

నిర్వచనం:

ఈ పదం "క్రీస్తు విరోధి" యేసు క్రీస్తుకు, అయిన పనికి వ్యతిరేకంగా ఉండే ఒక వ్యక్తిని లేక బోధను సూచిస్తుంది. లోకంలో అనేకమంది క్రీస్తు విరోధులు ఉన్నారు.

- యేసు మెస్సియా కాదని చెబుతూ, యేసు ఒకే సమయంలో దేవుడు, మానవుడు కూడా అనే సత్యాన్ని నిరాకరిస్తూ మనుషులను మోసం చేస్తూ ఉండే వ్యక్తి క్రీస్తు విరోధి అని అపోస్తలుడు యోహాను రాశాడు.
- క్రీస్తు విరోధి ఆత్మ లోకంలో నెలకొని అయిన పనిని వ్యతిరేకిస్తున్నదని బైబిల్ బోధిస్తున్నది.
- కొత్త నిబంధనలో ప్రకటన పుస్తకం "క్రీస్తు విరోధి" అని పేరుగల మనిషి అంత్య కాలంలో వెల్లడి అవుతాడని వర్ణిస్తున్నది. ఈ మనిషి దేవుని ప్రజలను నాశనం చేయబూనుకుంటాడనీ, అయితే అతడు యేసు చేతిలో ఓడిపోతాడని చెబుతున్నది.

అనువాదం సలహాలు:

- ఈ పదాన్ని అనువదించే ఇతర పద్ధతులు. ఒక పదం లేక పదబంధం ద్వారా "క్రీస్తు వ్యతిరేకి" లేక "క్రీస్తు శత్రువు" లేక "క్రీస్తుకు వ్యతిరేకంగా ఉండేవాడు" అని రాయవచ్చు.
- దీన్ని "క్రీస్తు విరోధి ఆత్మ" అని కూడా తర్జుమా చేయ్య వచ్చు. "క్రీస్తుకు వ్యతిరేకంగా ఉండే ఆత్మ" లేక "(ఎవరికైనా) క్రీస్తును గురించి అసత్యాలు బోధించే" లేక "క్రీస్తును గురించి అబద్ధాలు నమ్మే ధోరణి" లేక "క్రీస్తును గురించి అబద్ధాలు బోధిస్తున్న ఆత్మ."
- అంతేగాక ఈ పదాన్ని స్థానిక, జాతీయ భాష బైబిల్ అనువాదంలో అనువదించడం ఎలా అనేది చూడండి.

(చూడండి: [అవ్యక్తాలను అనువదించడం ఎలా])

(చూడండి: Christ, tribulation)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1యోహాను 02:18-19
- 1యోహాను2:22
- 1యోహాను 04:1-3
- 2యోహాను 01:7-8

పదం సమాచారం:

- Strong's: G05000

క్రీస్తు, మెస్సీయా

వాస్తవాలు:

"మెస్సీయా" మరియు "క్రీస్తు" అంటే "అభిషేకించబడిన వాడు" అని అర్థం. ఇది దేవుని కుమారుడు యేసును సూచిస్తున్నాయి.

- కొత్త నిబంధనలో "మెస్సీయా", "క్రీస్తు" అనే రెండు పదాలూ దేవుని కుమారుణ్ణి సూచించడానికి ఉపయోగించబడ్డాయి. తన ప్రజలమీద రాజుగా పరిపాలన చేయడానికి, మరియు వారిని పాపాల నుండి, మరణం నుండి రక్షించడానికి తండ్రి అయిన దేవుడు ఆయనను నియమించాడు.
- పాత నిబంధనలో, ఆయన భూమిమీదకు రావడానికి ముందు వందల సంవత్సరాల క్రితం మెస్సీయా గురించి ప్రవక్తలు ప్రవచనాలు రాశారు.
- రానున్న మెస్సీయాను సూచించడానికి పాత నిబంధనలో తరచుగా "అభిషేకించబడిన (వాడు)" అనే అర్థం ఇచ్చే ఒక పదం ఉపయోగించబడింది.
- యేసు ఈ ప్రవచనాలలో అనేకమైన వాటిని నెరవేర్చాడు మరియు తాను మెస్సీయా అని రుజువు చేసే అనేక అద్భుత కార్యాలు చేశాడు. ఆయన తిరిగి వచ్చినప్పుడు మిగిలిన ఈ ప్రవచనాలు నెరవేరుతాయి.
- "క్రీస్తు" అనే పదం "క్రీస్తు" మరియు "క్రీస్తు యేసు" లో ఉన్నట్టుగా తరచూ ఒక బిరుదుగా ఉపయోగించబడింది.
- "క్రీస్తు" పదం "యేసు క్రీస్తు" లో ఉన్నట్టుగా తన పేరులో భాగంగా ఉపయోగించబడింది.

అనువాదం సూచనలు:

- ఈ పదం దాని అర్థాన్ని ఉపయోగించి అనువదించబడవచ్చు, "అభిషేకించబడిన వాడు" లేదా "దేవుని అభిషేకించబడిన రక్షకుడు."
- అనేక భాషలు "క్రీస్తు" లేదా "మెస్సీయా" వలే కనిపించే లేదా ధ్వనించే ప్రతిలిఖిత పదాన్ని ఉపయోగించాయి. (చూడండి: తెలియనివాటిని ఏవిధంగా అనువదించాలి)
- ప్రతిలిఖిత పదం తరువాత "క్రీస్తు, అభిషేకించబడినవాడు" లో ఉన్నట్టుగా పద నిర్వచనం ఉండవచ్చు.
- బైబిలు అంతటిలోనూ ఈ పదం స్థిరంగా అనువదించబడేలా చూడండి, తద్వారా ఒకే పదం సూచించబడిందని స్పష్టం అవుతుంది.
- "మెస్సీయా" మరియు "క్రీస్తు" అనే పదాల అనువాదాలు రెండు పదాలు ఒకే వచనంలో కనిపించే సందర్భాలలో సరిగా ఉండేలా చూసుకోండి. (యోహాను 1:41 లో ఉన్నవిధంగా).

(చూడండి: [How to Translate Names](#))

(చూడండి: [Son of God, David, Jesus, anoint](#))

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- 1 John 5:1-3
- Acts 2:35
- Acts 5:40-42
- John 1:40-42
- John 3:27-28
- John 4:25
- Luke 2:10-12
- Matthew 1:16

బైబిలు కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- **17:07** లోకంలో తన ప్రజలను పాపం నుండి రక్షించడానికి దేవుడు ఎన్నుకున్న వాడు **మెస్సీయా** .
- **17:08** ఇశ్రాయేలీయులు **మెస్సీయా** రావడానికి చాలా కాలం అంటే దాదాపు 1,000 సంవత్సరాలు ఎదురు చూడడం జరిగింది.
- **21:01** ఆరంభం నుండి దేవుడు **మెస్సీయా**ను పంపడానికి ప్రణాళిక చేసాడు.
- **21:04** **మెస్సీయా** దావీదు స్వంత సంతానం అవుతాడని దేవుడు దావీదుకు వాగ్దానం చేశాడు
- **21:05** **మెస్సీయా** నూతన నిబంధనను ఆరంభిస్తాడు.

- **21:06 మెస్సీయా** ఒక ప్రవక్త, యాజకుడు, రాజు అవుతాడని దేవుని ప్రవక్తలు కూడా చెప్పారు.
- **21:09 మెస్సీయా** ఒక కన్యకు పుడతాడు అని ప్రవక్త యెషయా ప్రవచించాడు.
- **43:07** అయితే "నీవు నీ **పరిశుద్ధుని** సమాధిలో కుళ్లుపట్టనియ్యవు" అని చెప్పిన ప్రవచనం నెరవేర్చడానికి దేవుడు ఆయనను సజీవునిగా లేపాడు."
- **43:09** "అయితే దేవుడు యేసును ప్రభువుగానూ మరియు **మెస్సీయా** గానూ నియమించాడని నిశ్చయముగా తెలుసుకోండి!"
- **43:11** పేతురు వారికి ఇలా జవాబిచ్చాడు, "మీలో ప్రతి ఒక్కరూ పశ్చాత్తాపపడి యేసు **క్రీస్తు** నామంలో బాప్తిస్మం పొందాలి తద్వారా దేవుడు దేవుడు మీ పాపాలు క్షమిస్తాడు."
- **46:06** సౌలు యూదులతో వాదించాడు, యేసే **మెస్సీయా** అని రుజువు పరిచాడు.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H4899, G33230, G55470

క్రీస్తులో, యేసులో, ప్రభువునందు, ఆయనలో

నిర్వచనం:

"క్రీస్తులో" పదము మరియు సంబంధిత పదాలు క్రీస్తులో విశ్వాసం ద్వారా ఆయనతో సంబంధంలో ఉండడం యొక్క స్థితిని లేదా షరతును సూచిస్తాయి.

- ఇతర సంబంధిత పదాలు "క్రీస్తు యేసులో, యేసు క్రీస్తులో, ప్రభువైన యేసులో, ప్రభువైన యేసు క్రీస్తులో."
- "క్రీస్తులో" పదానికి సాధ్యమయ్యే అర్థాలలో ఇవి ఉంటాయి: "నీవు క్రీస్తుకు చెందియున్నావు కనుక" లేదా "క్రీస్తుతో నీకు ఉన్న సంబంధం ద్వారా" లేదా "క్రీస్తులో నీ విశ్వాసంమీద ఆధారపడి."
- ఈ సంబంధిత పదాలు అన్ని యేసులో విశ్వసించడం అనే స్థితిలో ఉండడం మరియు ఆయన శిష్యునిగా ఉండడం అనే ఒకే అర్థాన్ని కలిగియున్నాయి.
- సూచన: కొన్ని సార్లు "లో" అనేది క్రియకు చెంది ఉంటుంది. ఉదాహరణకు, "క్రీస్తు'లో మహిమ' అంటే అంటే యేసు ఎవరో, ఆయన ఏమి చేశాడో అనే దానికోసం సంతోషంగా ఉండడం మరియు దేవునికి స్తుతి చెల్లించడం అని అర్థం. "క్రీస్తు లో విశ్వసించడం" అంటే ఆయనను రక్షకునిగా నమ్మడం మరియు ఆయన యెరగడం.

అనువాదం సలహాలు:

- సందర్భం ఆధారంగా వివిధ మార్గాలలో అనువదించడానికి "క్రీస్తులో," మరియు "ప్రభువునందు" (సంబంధిత పద బంధాలు) పదాలలో ఇవి కలుపువచ్చు:
- "క్రీస్తుకు చెందిన వారు"
- "ఎందుకంటే నీవు క్రీస్తులో విశ్వసించావు"
- "ఎందుకంటే క్రీస్తు మనలను రక్షించాడు"
- "ప్రభువుకు సేవలో"
- "ప్రభువుమీదా ఆధారపడడం"
- "ప్రభువు చేసిన దాని కారణంగా"
- క్రీస్తు'లో విశ్వసించిన' ప్రజలు లేదా క్రీస్తులో "విశ్వాసం కలిగినవారు యేసు బోధించిన దానిని విశ్వసిస్తున్నారు మరియు వారిని రక్షించడానికి ఆయనను నమ్ముతున్నారు ఎందుకంటే సిలువ మీద ఆయన బలి అర్పణ ద్వారా వారి పాపాలకు శిక్ష చెల్లించబడింది. కొన్ని భాషలలో "విశ్వసించడం" లేదా "వంతు పంచుకోవడం" లేదా "నమ్మకముంచడం" క్రియా పదాలను అనువదించడానికి ఒక్క పదం ఉండవచ్చు.

(చూడండి: క్రీస్తు, Lord, Jesus, believe, faith)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 యోహాను 02:05
- 2 కొరింథి 02:16-17
- 2 తిమోతి 01:01
- గలతి 01:22
- గలతి 02:17
- ఫిలేమోను 01:06
- ప్రకటన 01:10
- రోమా 09:01

పదం సమాచారం:

- Strong's: G1519, G2962, G5547

క్రైస్తవము

నిర్వచనం:

యేసు పరలోకం వెళ్ళిపోయాక కొంత కాలం తరువాత, ప్రజలు "క్రైస్తవము" అనే పేరు కనిపెట్టారు. అంటే, "క్రీస్తును అనుసరించే వాడు."

- అంతియొకయలో యేసు అనుచరులను మొదటిగా "క్రైస్తవులు" అని పిలిచారు.
- క్రైస్తవము అంటే యేసు దేవుని కుమారుడు అని విశ్వసించే మనిషి. యేసు తన పాపాలనుండి తనను రక్షించేవాడు అని నమ్మకముంచే వాడు.
- మన ఆధునిక సమయాల్లో, తరచుగా "క్రైస్తవము" అనే పదాన్ని క్రైస్తవ మతం అవలంబించిన వారికి ఉపయోగిస్తారు, అలాటివారు నిజంగా యేసును అనుసరించక పోయినా సరే. "క్రైస్తవము" అనే దానికి బైబిల్లో అర్థం ఇది కాదు.
- ఎందుకంటే ఈ పదం "క్రైస్తవము" అనేది బైబిల్లో ఎప్పుడైనా నిజంగా యేసును విశ్వసించిన వారికి చెందుతుంది. క్రైస్తవము అంటే "విశ్వాసి" అని కూడా పిలుస్తారు.

అనువాదం సలహాలు:

- ఈ పదాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "క్రీస్తు-అనుచరుడు" లేక "క్రీస్తును వెంబడించే వాడు" లేక "క్రీస్తు-మనిషి."
- ఈ పదాన్ని అనువదించేటప్పుడు ఆ అనువాదంలో వివిధ రకాల పదాలు ఉపయోగిస్తారు- శిష్యుడు లేక అపోస్తలుడు.
- ఈ పదాన్ని అనువదించడంలో యేసును విశ్వసించిన ప్రతి ఒక్కరూ అనే భావం వచ్చేలా జాగ్రత్త పడాలి. కేవలం కొన్ని సమూహాలు మాత్రమే కాదు.
- ఈ పదాన్ని బైబిల్ అనువాదంలో స్థానిక, జాతీయ భాషలో ఎలా అనువదించ వచ్చు చూడండి.

(చూడండి: అవ్యక్తాలను అనువదించడం ఎలా)

(చూడండి: అంతియొకయ, క్రీస్తు, సంఘం, శిష్యుడు, విశ్వసించు, యేసు, దేవుని కుమారుడు)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1కొరింథి 06:7-8
- 1పేతురు 04:15-16
- అపో. కా. 11:25-26
- అపో. కా. 26:27-29

బైబిల్ కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- **46:09** అంతియొకయలో విశ్వాసులను మొదటిగా "క్రైస్తవులు" అని పిలిచారు.
- **47:14** శౌలు, ఇతర క్రైస్తవ నాయకులు అనేక పట్టణాల్లో యేసును గురించి సువార్త ప్రకటిస్తూ ప్రజలకు బోధిస్తూ ప్రయాణించారు.
- **49:15** నీవు యేసును విశ్వసిస్తే అయిన మీకోసం చేసినది గ్రహిస్తే నీవు క్రైస్తవుడు!
- **49:16** నీవు క్రైస్తవుడు అయితే, యేసు చేసిన కార్యాన్ని బట్టి దేవుడు నీ పాపాలు క్షమించాడు.
- **49:17** నీవొక క్రైస్తవుడు అయినప్పటికీ, పాపం చేసే శోధన నీకు ఉంటుంది.
- **50:03** పరలోకానికి తిరిగి వెళ్ళక ముందు సువార్త వినని మనుషులకు వినిపించాలని యేసు క్రైస్తవులు చెప్పాడు.
- **50:11** యేసు తిరిగి వచ్చినప్పుడు చనిపోయిన ప్రతి క్రైస్తవుడు తిరిగి బ్రతికి ఆకాశంలో ఆయన్ను కలుస్తారు.

పదం సమాచారం:

- Strong's: G5546

క్షమించడం, క్షమించబడిన, క్షమాపణ, క్షమాపణ పొందిన

నిర్వచనం:

ఎవరినైనా క్షమించడం అంటే ఎవరైనా తనకు గాయం కలిగించినా వారికి వ్యతిరేకంగా ఎలాంటి కక్ష పెట్టుకోకుండా ఉండడం. "క్షమాపణ" అంటే ఎవరినైనా మన్నించే క్రియ.

- ఎవరినైనా క్షమించడం అంటే ఆ మనిషిని అతడు చేసిన తప్పు నిమిత్తం శిక్షించక పోవడం.
- పదాన్ని అలంకారికంగా కూడా ఉపయోగిస్తారు. "రద్దు చేయడం," " అప్పు క్షమించడం."
- మనుషులు వారి పాపాలు ఒప్పుకుంటే దేవుడు సిలువపై యేసు త్యాగ పూర్వక మరణం ద్వారా క్షమిస్తాడు.
- తాను వారిని క్షమించిన విధంగానే తన శిష్యులు ఇతరులను క్షమించాలని యేసు బోధించారు.

"క్షమాపణ" అంటే క్షమించడం. ఎవరినైనా అతని పాపంకోసం శిక్షించక పోవడం.

- "క్షమాభిక్ష" పెట్టడం అంటే "క్షమించు" అనే అర్థమే గానీ అదనంగా అతని అపరాధం విషయంలో శిక్షించకూడదని నిర్ణయం చేయడం అనే ప్రత్యేకర్థం ఉంది.
- న్యాయ స్థానం న్యాయాధిపతి ఒక వ్యక్తి నేరం చేసాడని రుజువైనా క్షమాభిక్ష పెట్టవచ్చు.
- మనుషులు పాపం చేసినా యేసు క్రీస్తు మనలను క్షమించి నరకం నుండి తప్పించాడు. ఇది తన త్యాగ పూర్వక సిలువ మరణం మూలంగా సాధ్యం అయ్యింది.

అనువాదం సూచనలు:

- సందర్భాన్ని బట్టి, "క్షమించు" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "క్షమాభిక్ష" లేక "శిక్ష రద్దు" లేక "విడుదల" లేక "ఆ వ్యక్తికి అతని నేరాన్ని వ్యతిరేకంగా నిలపక పోవడం" (ఎవరినైనా).
- "క్షమాపణ" అనే దాన్ని ఒక పదంతో అనువదించ వచ్చు లేక ఒక పదబంధంతో. "మనసులో కక్ష పెట్టుకోక పోవడం" లేక "(ఎవరినైనా) దోషి కాదని ప్రకటించడం" లేక "క్షమాభిక్ష పెట్టే క్రియ."
- మీ భాషలో ఒక పదం క్షమించడం అని అర్థం ఇచ్చే పదం ఉంటే "క్షమాభిక్ష" అని అర్థం వచ్చేలా ప్రయోగించ వచ్చు. (చూడండి: [అపరాధ భావం](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- ఆది 50:17
- సంఖ్యా 14:17-19
- ద్వితీ 29:20-21
- యెహోషువా 24:19-20
- 2 రాజులు 05:17-19
- కీర్తనలు 25:11
- కీర్తనలు 25:17-19
- యెషయా 55:06-07
- యెషయా 40:02
- లూకా 05:21
- అపో. కా. 08:22
- ఎఫెసి 04:31-32
- కొలస్సి 03:12-14
- 1 యోహాను 02:12

బైబిల్ కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- **7:10** అయితే ఏశావు అప్పటికే యాకోబును **క్షమించాడు**. వారు ఒకరినొకరు మరలా చూసుకుని ఆనందించారు.
- **13:15** తరువాత మోషే కొండ ఎక్కి మరలా దేవుడు ప్రజలను **క్షమించాలని** ప్రార్థించాడు. దేవుడు మోషే ప్రార్థన విన్నాడు, వారిని **క్షమించాడు**.

- **17:13** దావీదు తన పాపం విషయం పశ్చాత్తాపపడ్డాడు. దేవుడు **అతన్ని** క్షమించాడు.
- **21:5** కొత్త నిబంధనలో, దేవుడు తన చట్టం మనుషుల హృదయాలపై రాశాడు. ప్రజలు దేవుణ్ణి వ్యక్తిగతంగా ఎరుగుదురు, వారు ఆయన ప్రజలు, దేవుడు వారి పాపాలు **క్షమిస్తాడు**.
- **29:1** ఒక రోజు పేతురు యేసును ఇలా అడిగాడు. "స్వామీ నేను నా సోదరుడు నాకు వ్యతిరేకంగా పాపం చేస్తే ఆ సోదరుణ్ణి ఎన్ని సార్లు **క్షమించాలి**?"
- **29:8** నీవు నన్ను అర్థించావు గనుక నేను నీ రుణం **క్షమించాను**.
- **38:5** తరువాత యేసు పాత్ర తీసుకుని చెప్పాడు, "ఇది తాగండి. ఇది నా రక్తం మూలంగా ఉన్న కొత్త నిబంధన. దీన్ని పాపాల **క్షమాపణ** కోసం ధారపోశాను.

పదం సమాచారం:

- strong's:H5546, H5547, H3722, H5375, H5545, H5547, H7521, G859, G863, G5483

ఖరీదు, ఖరీదు చెల్లించబడెను

నిర్వచనము:

“ఖరీదు” అనే ఈ పదము ఒక డబ్బు మొత్తమును లేక అడగబడినంత మొత్తమును లేక చెరలోనున్న వ్యక్తి విడుదల పొందుట కొరకు చెల్లించవలసిన రుసుమును సూచిస్తుంది.

- క్రియా పదముగా, “ఖరీదు” అనే పదమునకు వెల చెల్లించుట లేక బంధించబడిన, చెరగోనిపోయినవారిని, బానిసలైనవారిని రక్షించు క్రమములో త్యాగపూరితమైన పనిని చేయుట అని అర్థము. “వెనక్కి వచ్చునట్లు కొనుగోలు చేయు” అనే ఈ మాటకు అర్థము “విమోచించు” అనే పదమునకు అనే అర్థము కూడా ఒక్కటే.
- పాపపు బానిసత్వములోనున్న ప్రజలను విడిపించుటకు క్రయధనముగా లేక ఖరీదుగా యేసు తన్నతాను మరణమునకు అప్పగించుకొనెను. వారి పాపముల కొరకు ఖరీదును చెల్లించుట ద్వారా తన ప్రజలను వెనక్కి కొనుక్కొను దేవుని ఈ కార్యమును పరిశుద్ధ గ్రంథములో “విమోచన” అని పిలువబడింది.

తర్జుమా సలహాలు:

- “ఖరీదు” అనే ఈ పదమును “విమోచించుటకు చెల్లించుట” లేక “విడుదల చేయుటకు వెలను చెల్లించుట” లేక “వెనక్కి తిరిగి కొనుగోలు చేయుట” అని కూడా తర్జుమా చేయవచ్చును.
- “ఖరీదును (క్రయధనమును) చెల్లించుట” అనే ఈ మాటను “(స్వాతంత్ర్యమును అనుగ్రహించుటకు) వెలను చెల్లించుట” లేక “(ప్రజలను విడుదల చేయుటకు) దండమును చెల్లించుట లేక “అవసరమైన వెలను చెల్లించుట” అని కూడా తర్జుమా చేయవచ్చును.
- “ఖరీదు లేక క్రయధనము” అనే ఈ నామపదమును “వెనక్కి తిరిగి కొనుగోలు చేయుట” లేక “క్రయధనమును చెల్లించుట” లేక “(భూమినిగాని లేక ప్రజలను గాని వెనక్కి తిరిగి కొనుక్కొనుటకు) వెలను చెల్లించుట” అని కూడా తర్జుమా చేయవచ్చును.
- “ఖరీదు (లేక క్రయధనము) మరియు “విమోచన” అనే ఈ పదములకు ఆంగ్ల భాషలో ఒకే అర్థము కలదు గాని కొన్నిమార్లు వేరొక భాషలలో కొంచెము విభిన్నమైన పదాలను ఉపయోగిస్తూ ఉంటారు. ఈ ఉద్దేశము కొరకు కొన్ని ఇతర భాషలలో ఒకే ఒక్క పదమును మాత్రమే ఉపయోగిస్తుంటారు.
- ఈ పదమును “ప్రాయశ్చిత్తం” అనే పదమునుకూ విభిన్నముగా తర్జుమా చేయునట్లు చూసుకోండి.

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: [ప్రాయశ్చిత్తం](#), [విమోచించు](#))

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- 1 తిమోతి.02:5-7
- యెషయా.43:2-3
- యోబు.06:21-23
- లేవి.19:20-22
- మత్తయి.20:25-28
- కీర్తన.049:6-8

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1350, H3724, H6299, H6306, G487, G3083

గొర్రెపిల్ల, దేవుని గొర్రెపిల్ల

నిర్వచనం:

“గొర్రెపిల్ల” పదం ఒక చిన్న గొర్రెను సూచిస్తుంది. గొర్రెలు నాలుగు కాళ్ళు ఉన్న జంతువులు, దట్టమైన నూలు జుట్టు కలిగియుంటాయి, దేవునికి బలుల కోసం వినియోగిస్తారు. యేసు “దేవుని గొర్రెపిల్ల” అని పిలువబడ్డాడు, ఎందుకంటే ప్రజల పాపాల కోసం వెల చెల్లించడానికి ఆయన బలి అయ్యాడు.

- ఈ జంతువులు సులభంగా తప్పిపోతాయి, వీటికి భద్రత అవసరం. దేవుడు మానవులను గొర్రెలతో పోల్చాడు.
- బోతికంగా పరిపూర్ణమైన గొర్రెలను, గొర్రెపిల్లలను బలి ఇవాలని దేవుడు మనుష్యులకు హెచ్చరించాడు.
- యేసు “దేవుని గొర్రెపిల్ల” అని పిలువబడ్డాడు, ఎందుకంటే ప్రజల పాపాల కోసం వెల చెల్లించడానికి ఆయన బలి అయ్యాడు. ఆయన సంపూర్ణమైనా, కళంకం లేని బలి, ఎందుకంటే ఆయన సంపూర్ణంగా పాపం లేనివాడు.

అనువాదం సూచనలు:

- భాషా ప్రాంతంలో గొర్రెలు పరిచయంగా ఉన్నట్లయితే, వాటిలో చిన్నదానిని “గొర్రెపిల్ల”, “దేవుని గొర్రె పిల్ల” అని అనువదించవచ్చు.
- “దేవుని గొర్రెపిల్ల” అనే పదాన్ని “దేవుని (బలి)గొర్రెపిల్ల” లేక “దేవునికి అర్పితమైన గొర్రెపిల్ల” లేక “దేవుని నుండి (బలి) గొర్రెపిల్ల” అని అనువదించవచ్చు.
- ఒకవేళ గొర్రెలు అనే పదం తెలియకపోతే, ఈ పదాన్ని “చిన్న గొర్రెపిల్ల” అని అనువదించవచ్చు, గొర్రెలు ఏవిధంగా ఉంటాయని వివరణ పేజీ అడుగుభాగాన్ని పొందుపరచవచ్చు, ఈ వివరణ ఆ ప్రాంతంలో రక్షణ లేకుండా, తరచూ సంచరిస్తూ, భయంతో, మందలగా నివసించే జంతువులతో గొర్రెలను, గొర్రెపిల్లలను సరిపోల్చుతూ ఉంటుంది,
- సమీపంలో స్థానికంగా లేక జాతీయ బాషలో ఉన్న బైబిలు అనువాదంలో ఈ పదం అర్థం గురించి కూడా ఆలోచన చెయ్యాలి.

(చూడండి: తెలియని వాటిని అనువాదం చెయ్యడం)

(చూడండి: sheep, shepherd)

బైబిలు రెఫరెన్సులు:

- 2 సమూయేలు 12:1-3
- ఎజ్రా 08:35-36
- యెషయా 66:3
- యిర్మియా 11:18-20
- యోహాను 01:29-36
- యోహాను 01:35-36
- లేవీకాండం 14:21-23
- లేవీకాండం 17:1-4
- లూకా 10:3-4
- ప్రకటన 15:3-4

బైబిలు వ్యత్యాసముల నుండి ఉదాహరణలు:

- **05:07** అబ్రాహాము, ఇస్సాకు దహనబలి స్థలానికి వచ్చినప్పుడు, ఇస్సాకు అబ్రాహాముతో, “తండ్రీ, నిప్పును, కట్టెలును ఉన్నవిగాని దహనబలికి గొర్రెపిల్ల ఏది? అని అడిగాడు.
- **11:02** ఆయన యందు విశ్వసించిన వారిలో ప్రథమ సంతానాన్ని రక్షించే మార్గాన్ని దేవుడు ఏర్పాటుచేసాడు. ప్రతీ కుటుంబమూ ఒక పరిపూర్ణ గొర్రెపిల్ల ను లేక మేకను ఎంపిక చేసుకొని దానిని చంపాలి. * **24:06** మరుసటి రోజు, యోహాను చేత బాప్తిస్మం పొందడానికి యేసు వచ్చాడు. యోహాను ఆయనను చూచినప్పుడు, ఇలా అన్నాడు, “చూడండి! లోక పాపాన్ని తీసివేసే దేవుని గొర్రెపిల్ల ఇక్కడ ఉన్నాడు.
- **45:08** ఆయన చదివాడు, “వారు ఆయనను గొర్రెపిల్ల లాగా వధకు తీసుకుపోయారు, గొర్రె ఊరుకోన్నట్టే ఆయన నోరు తెరువలేదు.

- **48:08** అబ్రహాము తన కుమారుణ్ణి దహనబలిగా అర్పించమని చెప్పినప్పుడు, దేవుడు అబ్రహాము కుమారుడు ఇస్సాకుకు బదులు ఒక గొర్రె పిల్లను ఏర్పరచాడు, మనమందరం మన పాపముల నిమిత్తము చనిపోవలసిన వారం! అయితే మన స్థానంలో చనిపోవడానికి దేవుని గొర్రెపిల్ల, యేసును దేవుడు ఏర్పరచాడు.
- **48:09** దేవుడు ఐగుప్తు మీదకు చివరి తెగులును పంపినప్పుడు, ఇశ్రాయేలులోని ప్రతీ కుటుంబం ఒక పరిపూర్ణమైన గొర్రెపిల్ల ను చంపి దాని రక్తాన్ని ద్వారబంధాల మీదా, దానికిరువైపులా చల్లాలని చెప్పాడు.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H7716, G07210, G23160

గౌరవం

నిర్వచనము

"గౌరవం" మరియు "గౌరవించడం" అంటే ఎవరికైనా గౌరవం, గొప్పగా ఎంచడము లేక భక్తిభావన చూపడాన్ని సూచిస్తాయి.

- సాధారణంగా ఒక రాజు లేక దేవుడు వంటి ఉన్నత హోదా మరియు ప్రాధాన్యత ఉన్నటువంటి ఎవరినైనా గౌరవిస్తారు.
- ఇతరులను గౌరవించాలని క్రైస్తవులకు దేవుడు సూచించాడు.
- తల్లిదండ్రులకు వినయముతో లోబడడం ద్వారా వారిని గౌరవించాలి అని పిల్లలకు సూచించబడినది..
- "గౌరవం" మరియు "మహిమ" అనే పదాలను తరచుగా కలిపి ఉపయోగిస్తారు, ముఖ్యంగా యేసును గురించి చెప్పేటప్పుడు. ఒకే దాన్ని రెండు రకరకాలుగా చెప్తారు.
- దేవుణ్ణి ఘన పరచడం అంటే ఆయనకు కృతజ్ఞతలు చెల్లిస్తూ, ఆయన్ను స్తుతిస్తూ ఆయనకు లోబడం ద్వారా గౌరవం చూపుతూ ఆయన ఘనతను ప్రతిబింబించే విధంగా జీవిస్తూ ఉండుట.

అనువాదం సూచనలు:

- "గౌరవం" అన్న దాన్ని "మర్యాద" లేక "గొప్పగా ఎంచడము" లేక "అధిక ప్రాధాన్యత" అన్న ఇతర పదాలతో అనువదించవచ్చు.
- "గౌరవించడం" అనే దాన్ని "ప్రత్యేక మర్యాద చూపడం" లేక "స్తుతి కలిగిలా చెయ్యడం" లేక "అధిక ప్రాధాన్యత చూపడం" లేక "ఆత్యంత విలువ నివ్వడం" అని అనువదించవచ్చు.

(చూడండి: [dishonor](#), [glory](#), [praise](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1సమూయేలు 2:8
- అపో.కా 19:17
- యోహాను 4:44
- యోహాను 12:26
- మార్కు 6:4
- మత్తయి 15:6

పదం సమాచారం

- Strong's: H1420, H1921, H1922, H1923, H1926, H1927, H1935, H2082, H2142, H3366, H3367, H3368, H3372, H3373, H3374, H3444, H3513, H3519, H3655, H3678, H5081, H5375, H5457, H6213, H6286, H6437, H6942, H6944, H6965, H7236, H7613, H7812, H8597, H8416, G08200, G13910, G13920, G17840, G21510, G25700, G31700, G44110, G45860, G50910, G50920, G50930, G53990

ఘనత

నిర్వచనం:

“ఘనత” అనే పదం గొప్పతనాన్ని, మహిమను సూచిస్తుంది, తరచుగా ఒక రాజు లక్షణాలను గురించి మాట్లాడుతుంది.

- బైబిలులో, “ఘనత” అనే పదం తరచుగా సర్వలోకం మీద సర్వాధికారియైన దేవుని గొప్పతనాన్ని చూపిస్తుంది. ఒక రాజును సంబోధించడానికి “మీ ఘనత” అని పలుకుతారు.

అనువాదం సూచనలు:

- ఈ పదాన్ని “రాజు గొప్పతనం” లేక “రాజరికపు మహిమ” అని అనువాదం చెయ్యవచ్చు.
- “మీ ఘనత” అనే పదం “మీ హెచ్చింపు” లేక “మీ శ్రేష్ఠత” లేక స్థానిక భాషలలో ఒక పాలకుడిని సంబోధించే సహజ విధానాన్ని వినియోగించవచ్చు.

(చూడండి:king)

బైబిలు రెఫరెన్సులు:

- 2 రాజులు 01:16-18
- దానియేలు 04:36-37
- యెషయా 02:9-11
- యూదా 01:24-25
- మీకా 05:4-5

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1347, H1348, H1420, H1923, H1926, H1935, H7238, G31680, G31720

చతుర్థాధిపతి

నిర్వచనం:

"చతుర్థాధిపతి" రోమాసామ్రాజ్యం ఒక భాగాన్ని పరిపాలించే అధికారిని పిలిచే పేరు. ప్రతి చతుర్థాధిపతి రోమా చక్రవర్తి అధికారం కింద ఉంటాడు.

- "చతుర్థాధిపతి" అనే బిరుదు నామం అర్థం "నాలుగు పరగణాలకు అధిపతి."
- డయోక్లిషియస్ చక్రవర్తి కాలంలో మొదలై రోమాసామ్రాజ్యంలో నాలుగు ముఖ్య పరగణాలు ఉండేవి. ప్రతిదీ ఒక చతుర్థాధిపతి పరిపాలన చేసేవాడు.
- యేసు పుట్టుక సమయంలో ఏలిన మహా హేరోదు రాజ్యం అతని మరణం తరువాత నాలుగు విభాగాలయింది. అతని కుమారులు "చతుర్థాధిపతులుగా" లేక "నాలుగవ భాగం అధిపతులు" గా పాలించారు.
- ప్రతి జిల్లా లో కొన్ని చిన్నభాగాలను "పరగణాలు," అని పిలిచారు. అలాటివే గలిలయ, సమరయ.
- "హేరోదు చతుర్థాధిపతి" అనే దాన్ని కొత్త నిబంధనలో అనేక సార్లు ప్రస్తావించారు. అతణ్ణి "హేరోదు అంతిప" అని కూడా అంటారు.
- దీన్ని "చతుర్థాధిపతి" అని కూడా తర్జుమా చేయవచ్చు. "ప్రాంతం గవర్నర్" లేక "సామంత అధిపతి" లేక "అధిపతి" లేక "గవర్నర్" అనవచ్చు.

(చూడండి: [governor](#), [Herod Antipas](#), [province](#), [Rome](#), [ruler](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- లూకా 03:1-2
- లూకా 09:7-9
- మత్తయి 14:1-2

పదం సమాచారం:

- Strong's: G50750, G50760

జన్మ హక్కు

నిర్వచనం:

ఈ పదం "జన్మ హక్కు" అనేది బైబిల్లో ఒక కుటుంబంలో మొదట పుట్టిన కుమారునికి సంక్రమించే ప్రతిష్ఠ, కుటుంబం పేరు, సంపదలను సూచిస్తుంది.

- మొదట పుట్టిన కుమారుని జన్మ హక్కు ప్రకారం తండ్రి వారసత్వ ఆస్తిలో రెండు పాళ్ళు వస్తుంది.
- రాజా పెద్దకొడుక్కి సాధారణంగా తన తండ్రి చనిపోయాక పరిపాలన చేసే జన్మ హక్కు ఉంటుంది.
- ఏశావు తన జన్మ హక్కును తన తమ్ముడు యాకోబుకు అమ్మి వేశాడు. మొదట పుట్టిన ఏశావు వారసత్వంగా పొందే ఆశీర్వాదం యాకోబు పొందాడు.
- జన్మ హక్కులో వంశ చరిత్ర మొదట పుట్టిన కుమారుని కుటుంబం ద్వారా కొనసాగే ప్రతిష్ఠ ఇమిడి ఉంది.

అనువాదం సలహాలు:

- "జన్మ హక్కు" అనే దాన్ని అనువదించడం. "ఆస్తి విషయంలో మొదట పుట్టిన కుమారునికి ఉన్న హక్కు" లేక "కుటుంబం ప్రతిష్ఠ" లేక "మొదట పుట్టినవాడి ఆధిక్యత వారసత్వ సంపద."

(చూడండి: మొదట పుట్టిన, వారసత్వముగా పొందు, సంతతి వాడు)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 దిన 05:1-3
- ఆది 25:31-34
- ఆది 43:32-34
- హెబ్రీ 12:14-17

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1062, G4415

జీవం, జీవించు, జీవించుచున్న, సజీవమైన

నిర్వచనం:

"జీవం" పదం భౌతికంగా చనిపోయి ఉండడానికి వ్యతిరేకంగా భౌతికంగా సజీవంగా ఉండడాన్ని సూచిస్తుంది.

1 శారీరక (భౌతిక) జీవం

- ఒక "జీవం" పదం "ఒక జీవితం కాపాడబడింది" లో ఉన్నట్టుగా ఒక వ్యక్తిని కూడా సూచిస్తుంది.
- కొన్నిసార్లు "జీవం" పదం "అతని జీవితం ఆనందభరితంగా ఉంది" లో ఉన్నట్టుగా జీవిస్తున్న అనుభవాన్ని సూచిస్తుంది.
- "అతని జీవిత అంతం" అనే వాక్యంలో ఉన్నట్టుగా ఇది ఒక వ్యక్తి జీవిత కాలపరిమితిని కూడా సూచిస్తుంది.
- "జీవించడం" పదం "మా అమ్మ ఇంకా జీవించే ఉంది" లో ఉన్నట్టుగా శారీరకంగా సజీవంగా ఉండడాన్ని సూచిస్తుంది. "వారు పట్టణంలో నివసిస్తున్నారు" లో ఉన్నట్టుగా ఒక చోట నివసిస్తున్నారు అని సూచిస్తుంది.
- బైబిలులో "జీవం" అనే అంశం "మరణం" అంశంతో తరుచుగా విభేదిస్తుంది.

2 శాశ్వత జీవం

- ఒక వ్యక్తి యేసు నందు విశ్వాసముంచినప్పుడు శాశ్వత జీవాన్ని కలిగియుంటాడు, దేవుడు ఆ వ్యక్తిలో పరిశుద్ధాత్మ నివసించడం ద్వారా పరివర్తన చెందిన జీవితాన్ని ఇస్తాడు.
- శాశ్వత జీవానికి వ్యతిరేక పదం శాశ్వత మరణం, అంటే దేవుని నుండి వేరైపోవడం, శాశ్వత శిక్షను అనుభవించడం.

అనువాదం సూచనలు:

- సందర్భాన్ని బట్టి, "జీవం" పదం "ఉనికి" లేదా "వ్యక్తి" లేదా "ప్రాణం" లేదా జీవి" లేదా "అనుభవం" అని అనువదించబడవచ్చు.
- "జీవించడం" పదం "నివసించడం" లేదా లేక "ఉండడం" లేక "ఉనికిలో ఉండడం" అని అనువదించబడవచ్చు.
- "అతని జీవిత అంతం" అనే వ్యక్తికరణ "అతడు జీవించడం నిలిపివేసినపుడు" అని అనువదించబడవచ్చు.
- "వారి జీవితాలు విడిచి పెట్టారు" అనే వ్యక్తికరణ "జీవించడానికి వారిని అనుమతించారు" లేదా "వారిని చంపలేదు" అని అనువదించబడవచ్చు.
- "వారు తమ ప్రాణాల్ని పణంగా పెట్టారు" అనే వాక్యం "వారు తమని తాము ప్రమాదంలో ఉంచుకొన్నారు" లేదా "తమను చంపివెయ్యగల ఒక కార్యాన్ని వారు చేసారు" అని అనువదించబడవచ్చు.
- శాశ్వత జీవం గురించి బైబిలు మాట్లాడుతున్నప్పుడు, "జీవం" పదం ఈ క్రింది విధాలుగా అనువదించబడవచ్చు: "శాశ్వత జీవం" లేదా "దేవుడు మన ఆత్మలలో మనలను సజీవంగా చేస్తున్నాడు" లేదా "దేవుని ఆత్మ చేత నూతన జీవితం" లేదా "మన అంతరంగంలో సజీవం చెయ్యబడడం" అని అనువదించబడవచ్చు.
- సందర్భాన్ని బట్టి, "జీవాన్ని ఇవ్వడం" అనే వాక్యం "జీవించేలా చెయ్యడం" లేదా "శాశ్వత జీవం ఇవ్వడం" లేదా "శాశ్వతంగా జీవించేలా చెయ్యడం" అని అనువదించబడవచ్చు.

(చూడండి: death, everlasting)

బైబిలు రెఫరెన్సులు:

- 2 Peter 1:3
- Acts 10:42
- Genesis 2:7
- Genesis 7:22
- Hebrews 10:20
- Jeremiah 44:2
- John 1:4
- Judges 2:18

- Luke 12:23
- Matthew 7:14

బైబిలు కథలనుండి ఉదాహరణలు:

- **1:10** కనుక దేవుడు నేల మట్టిని తీసుకొని మానవుణ్ణి చేసాడు, అతనిలో **జీవాన్ని** ఉండాడు.
- **3:1** చాలా కాలం తరువాత లోకంలో అనేకమంది ప్రజలు **జీవిస్తూ** వచ్చారు.
- **8:13** యోసేపు సోదరులు తమ ఇంటికి తిరిగి వచ్చినప్పుడు, యోసేపు ఇంకా **సజీవంగా** ఉన్నాడని తమ తండ్రితో చెప్పారు. అతడు మిక్కిలి సంతోషించాడు.
- **17:9**

అయితే అతని (దావీదు) **జీవితం** అంతంలో దేవుని యెదుట భయంకర పాపం చేసాడు.

- **27:1** ఒక రోజు యూదా ధర్మశాస్త్ర ప్రవీణుడు ఆయనను శోధించాలని యేసునొద్దకు వచ్చాడు., "బోధకుడా నిత్య **జీవమునకు** వారసుడనగుటకు నేనేమి చెయ్యాలి?" అని ఆయనను అడిగాడు.
- **35:5** "పునరుద్ధానమునూ, **జీవమునూ** నేనే" అని యేసు జవాబిచ్చాడు.
- **44:5** "యేసును చంపమని రోమా అధిపతికి మీరే చెప్పారు. **జీవాధిపతిని** మీరే చంపారు, అయితే దేవుడు ఆయనను మృతులలోనుండి లేపాడు.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1934, H2416, H2417, H2421, H2425, H5315, G01980, G02220, G02270, G08060, G05900

జ్ఞాని, జ్ఞానము

నిర్వచనము:

“జ్ఞాని” అనే పదము క్రియలలో చేయుటకు సరియైన విషయమును మరియు నైతిక విషయమును అర్థము చేసుకొని, దానిని చేసి చూపించే ఒక వ్యక్తిని వివరించుచున్నది. “జ్ఞానము” అనగా సరియైన దానిని మరియు నైతికమైన విషయాలను అర్థము చేసుకొని, వాటిని అభ్యాసము చేయుట అని అర్థమైయున్నది.

- జ్ఞానిగా ఉండుటలో మంచి నిర్ణయాలను చేయు సామర్థ్యము ఇమిడియున్నది, విశేషముగా దేవునికి ఇష్టమైన పనులను చేయుటను ఎన్నుకొనుట అందులో ఉండును.
- పరిశుద్ధ గ్రంథములో “లోక పరమైన జ్ఞానము” అనే ఈ మాట ఈ లోకములో ప్రజలు ఆలోచించే దానిని సూచిస్తూ చెప్పే అలంకారిక విధానమైయున్నది, అయితే ఇది మూర్ఖత్వమైయున్నది.
- ప్రజలు దేవుని మాటలను వినుట ద్వారా మరియు ఆయన చిత్తమునకు లోబడుట ద్వారా జ్ఞానులుగా మారతారు.
- జ్ఞానియైన ఒక వ్యక్తి తన జీవితములో ఆనందము, దయ, ప్రేమ మరియు సహనము అనే పరిశుద్ధాత్ముని ఫలాలను చూపిస్తాడు.

అనువాదం సూచనలు:

- సందర్భానుసారముగా, “జ్ఞాని” అనే పదమును తర్జుమా చేయు విధానములో “దేవునికి విధేయత చూపుట” అని లేక “సరియైన ప్రవర్తన గల మరియు విధేయత గల” లేక “దేవునికి భయపడుట” అని కూడా ఉపయోగించేవారు.
- “జ్ఞానము” అనే పదమును “జ్ఞానము కలిగి జీవించుట” లేక “సరైన విధముగా మరియు విధేయతతో జీవించుట” లేక “మంచి తీర్పు” అని అర్థములతో ఉన్న వాక్యముల ద్వారా తర్జుమా చేయవచ్చును.
- “జ్ఞాని” మరియు “జ్ఞానము” అనే పదములను నీతి లేక విధేయత అనే పదాలవలె అవి వేరు వేరు పదాలని తెలియునట్లు తర్జుమా చేయటం ఉత్తమము.

(చూడండి:obey, fruit)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- అపో.కా 6:3
- కొలస్సీ 3:15-17
- నిర్గమ 31:6
- ఆది 3:6
- యెషయా 19:12
- యిర్మియా 18:18
- మత్తయి 7:24

బైబిలు కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- 2:5ఆమె కూడా జ్ఞాని అవ్వాలని కోరుకున్నది, అందుచేత ఆమె ఫలము తీసుకొని, దానిని తినింది.
- 18:1సొలోమోను జ్ఞానము కొరకు అడిగినప్పుడు, దేవుడు చాలా ఇష్టపడ్డాడు మరియు తనను లోకములోనే జ్ఞానవంతుడిగా చేశాడు.
- 23:9కొంతకాలమైన తరువాత, తూర్పు దేశపు జ్ఞానులు ఆకాశములోని తారను చూశారు.
- 45:1అతను (స్రేఫను) మంచి పేరు కలిగియుండెను మరియు పరిశుద్ధాత్మునితోనూ మరియు జ్ఞానముతోనూ నింపబడియుండెను.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0998, H1350, H2445, H2449, H2450, H2451, H2452, H2454, H2942, H3820, H3823, H6195, H6493, H6912, H7535, H7919, H7922, H8454, G46780, G46790, G46800, G49200, G54280, G54290, G54300

డంబం, డంబముగా ఉండడం

నిర్వచనం:

ఈ పదం "డంబాలు" అంటే దేన్నైనా, ఎవరినైనా ఉద్దేశించి గర్వం మాటలు పలకడం. దీని అర్థం తరచుగా తన గురించి తాను గొప్పలు చెప్పుకోవడం.

* "డంబాలు పలుకు" వాడు తన గురించి గర్వంగా మాట్లాడతాడు.

- ఇశ్రాయేలీయులు వారి విగ్రహాల గురించి "డంబాలు చెప్పుకుంటున్నందుకు" దేవుడు వారిని గద్దించాడు. వారు నిజ దేవుని స్థానంలో అహంకారంగా అబద్ధ దేవుళ్ళను ఆరాధించారు.
- ప్రజలు వారి సంపద, వారి బలం, వారి సారవంతమైన భూములు, వారి చట్టాలు గురించి డంబాలు పలకడం గురించి బైబిల్ చెబుతున్నది. అంటే వారు ఈ విషయాల గురించి గర్వంగా మాట్లాడుతూ వాటన్నిటినీ ఇచ్చింది దేవుడేనని గుర్తించడం లేదు.
- దేవుడు ఇశ్రాయేలీయులను హెచ్చరిస్తున్నాడు. ఇలాంటి "అతిశయాలు," గర్వం మాటలు ఆయన తమకు తెలుసు అనే దాన్ని బట్టి వారు పలకాలి.
- అపోస్తలుడైన పౌలు కూడా ప్రభువులో అతిశయించాలని చెబుతున్నాడు. అంటే దేవుడు వారికి చేసిన దానంతటిని బట్టి వారు సంతోషంగా, కృతజ్ఞతాపూర్వకంగా ఉండాలి.

అనువాదం సూచనలు:

- "డంబాలు" అనే దాన్ని అనువదించే ఇతర పద్ధతులు. "డంబాలు" లేక "గర్వం మాటలు" లేక "గర్వంగా ఉండడం."
- ఈ పదం "డంబాలు పలుకు" అనే మాటను ఒక పదం లేక పదబంధం తో అనువదించడం ఎలా అంటే "గర్విష్టి మాటలతో నిండిపోయి" లేక "అహంభావం" లేక "తన గురించి గర్వంగా మాట్లాడడం."
- దేవుణ్ణి గురించి ఎరిగినందువల్ల అతిశయించే సందర్భంలో దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "గర్వపడు" లేక "ఆనందించు" లేక "దాన్ని బట్టి ఎంతో ఆనందించి" లేక "దాని విషయం దేవునికి కృతజ్ఞతలు చెప్పి."
- కొన్ని భాషల్లో నకారాత్మకమైన గర్వానికి, మంచి గర్వానికి వేరు వేరు మాటలు ఉంటాయి. ఉదాహరణకు ఒకటి అహంకారి. రెండవది అనుకూల పదం. తన కుటుంబం, పని, దేశం గురించి గర్వంగా భావించడం.

అనువాదం సూచనలు:

(చూడండి:proud)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 రాజులు 20:11
- 2 తిమోతి 3:1-4
- యాకోబు 3:14
- యాకోబు 4:15-17
- కీర్తనలు 44:8

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1984, H3235, H6286, G02120, G02130, G17400, G26200, G27440, G27450, G27460, G31660

తండ్రియైన దేవుడు, పరలోకపు తండ్రి, తండ్రి

వాస్తవాలు:

"తండ్రి యైన దేవుడు," "పరలోకపు తండ్రి" పదాలు ఏకైక నిజ దేవుడు యెహోవాను సూచిస్తున్నాయి. అదే అర్థంతో ఉన్న మరొక పదం "తండ్రి", యేసు ఆయనను సూచించేటప్పుడు చాలా తరచుగా ఉపయోగించబడింది.

- దేవుడు తండ్రి అయిన దేవుడుగానూ, కుమారుడు అయిన దేవుడుగానూ, పరిశుద్ధాత్మ దేవునిగానూ ఉనికి కలిగి ఉన్నాడు. ప్రతిఒక్కరూ సంపూర్ణంగా దేవుడై ఉన్నారు. అయినా వారు ఒకే ఒక్క దేవుడుగా ఉన్నారు. ఇది ఒక మర్మం, ఒకటి మానవులు దీనిని సంపూర్ణంగా అర్థం చేసుకోలేరు.
- తండ్రి అయిన దేవుడు కుమారుడు అయిన దేవుణ్ణి (యేసు) ఈ లోకంలోనికి పంపాడు. ఆయన పరిశుద్ధాత్మను తన ప్రజల వద్దకు పంపుతున్నాడు.
- కుమారుడైన దేవుని యందు విశ్వాసముంచు వారెవరైనా వారు తండ్రియైన దేవుని బిడ్డ అవుతారు. పరిశుద్ధాత్మ దేవుడు ఆ వ్యక్తిలో నివసించడానికి వస్తాడు. మానవులు అర్థం చేసుకోలేని మరొక మర్మం ఇది.

అనువాదం సూచనలు:

- "తండ్రి యైన దేవుడు" పదబంధం అనువదించడంలో మానవ తండ్రిని సూచించడానికి భాషలో సహజంగా ఉపయోగించే "తండ్రి" పదంతోనే అనువదించడం ఉత్తమం.
- "పరలోక తండ్రి" పదం "పరలోకంలో నివసిస్తున్న తండ్రి" లేదా "పరలోకంలో నివసించే తండ్రి యైన దేవుడు" లేదా "పరలోకం నుండి మన తండ్రి దేవుడు" అని అనువదించబడవచ్చు.
- సాధారణంగా "తండ్రి" పదం దేవుణ్ణి సూచిస్తూ ఉన్నప్పుడు అక్షరాలు పెద్దవిగా ఉంటాయి.

(అనువాదం సూచనలు: పేర్లను అనువదించడం ఎలా)

(చూడండి: ancestor, God, heaven, Holy Spirit, Jesus, Son of God)

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- 1 కొరింథి 8:4-6
- 1 యోహాను 2:1
- 1 యోహాను 2:23
- 1 యోహాను 3:1
- కొలొస్సీ 1:1-3
- ఎఫెసీ 5:18-21
- లూకా 10:22
- మత్తయి 5:16
- మత్తయి 23:9

బైబిలు కథల నుండి ఉదాహరణలు:

• 24:9

ఒకే ఒక దేవుడున్నాడు. అయితే బాప్తిస్మమిచ్చు యోహాను యేసుకు బాప్తిస్మం ఇచ్చినప్పుడు తండ్రి యైన దేవుడు మాట్లాడుతుండగా విన్నాడు, కుమారుడైన యేసునూ, పరిశుద్ధాత్మనూ చూచాడు.

• 29:9 మీలో ప్రతి ఒక్కరూ మీ సోదరుడిని మీ హృదయంలోనుండి క్షమించని యెడల "నా పరలోక తండ్రి మీకు కూడా అలానే చేస్తాడు."

• 37:9

తరువాత యేసు ఆకాశం వైపు చూసి ఇలా చెప్పాడు, "తండ్రి, నీవు నామాట వింటున్నందుకు వందనాలు."

• 40:7

తరువాత యేసు గట్టిగా కేక వేసి, "సమాప్తం అయింది! **తండ్రి**, నా ఆత్మను నీ చేతులకు అప్పగించుచున్నాను."

• 42:10

"కాబట్టి వెళ్లి సమస్త ప్రజలకు **తండ్రి**, కుమారుడు, పరిశుద్ధాత్మ నామమున బాప్తిసం ఇచ్చి శిష్యులుగా చెయ్యండి. నేను అజ్ఞాపించిన వాటన్నిటిని వారు గైకొనేలా బోధించండి."

• 43:8

"యేసు ఇప్పుడు **తండ్రి** యైన దేవుని కుడి వైపున హెచ్చించబడ్డాడు.

• 50:10

"తరువాత నీతిమంతులు సూర్యుని వలే తండ్రియైన దేవుని జాజ్యంలో ప్రకాశిస్తారు"

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0001, H0002, G39620

తిరిగి జన్మించడం, దేవుని మూలంగా జన్మించడం, నూతన జన్మ

నిర్వచనం:

"తిరిగి జన్మించడం" పదం ఆత్మీయంగా చనిపోయినవారిగా ఉన్న ఒక వ్యక్తిని ఆత్మీయంగా సజీవునిగా ఉండేలా దేవుడు చెయ్యడం గురించి వివరించడానికి యేసు చేత వినియోగించబడింది. "దేవుని మూలంగా జన్మించడం" మరియు "ఆత్మ మూలంగా జన్మించడం" పదాలు కూడా నూతన ఆత్మీయ జీవాన్ని పొందిన వ్యక్తిని సూచిస్తున్నాయి.

- మానవులు అందరూ ఆత్మీయంగా చనిపోయినవారిగా జన్మించారు. యేసు క్రీస్తును వారి రక్షకుడుగా అంగీకరించినప్పుడు వారు ఒక "నూతన జన్మ" పొందారు.
- ఆత్మ సంబంధమైన నూతన జన్మ పొందిన క్షణంలో, దేవుని పరిశుద్ధాత్మ నూతన విశ్వాసిలో జీవించడం ఆరంభం అవుతుంది మరియు అతని జీవితంలో మంచి ఆత్మీయ ఫలించడానికి అతనిని శక్తితో నింపుతాడు.
- ఒక వ్యక్తి తిరిగి జన్మించేలా చెయ్యడమూ, దేవుని బిడ్డ అయ్యేలా చెయ్యడం దేవుని కార్యం. .

అనువాదం సూచనలు:

- "తిరిగి జన్మించడం" పదాన్ని ఇతర విధానాలలో అనువదించడానికి "నూతనంగా జన్మించడం" లేదా "ఆత్మీయంగా జన్మించడం" పదాలు ఉండవచ్చు.
- ఈ పదాన్ని అక్షరాలా అనువదించడం, పుట్టడం పదం కోసం ఉపయోగించే భాషలోని సాధారణ పదాన్ని ఉపయోగించడం ఉత్తమం.
- "నూతన జన్మ" పదం "ఆత్మ సంబంధమైన జన్మ" పదముగా అనువదించబడవచ్చు.
- "దేవుని మూలంగా జన్మించడం" పదబంధం "నూతన శిశువు వలే నూతన జీవం పొందేలా దేవుడు చెయ్యడం" లేదా "దేవుడు నూతన జన్మ అనుగ్రహించాడు" అని అనువదించబడవచ్చు.
- అదే విధంగా, "ఆత్మ మూలంగా జన్మించడం" పదబంధం "పరిశుద్ధాత్మ నూతన జన్మ అనుగ్రహించాడు" లేదా "దేవుని బిడ్డగా మారడానికి పరిశుద్ధాత్మ శక్తితో నింపాడు" లేదా "నూతన శిశువు వలే నూతన జీవం పొందేలా పరిశుద్ధాత్మ చేసాడు" అని అనువదించబడవచ్చు.

(చూడండి: Holy Spirit, save)

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- 1 యోహాను 03:09
- 1 పేతురు 01:03
- 1 పేతురు 01:23
- యోహాను 03:04
- యోహాను 03:07
- తీతు 03:05

పదం సమాచారం:

- Strong's: G03130, G05090, G10800, G38240

తీర్పు దినం

నిర్వచనం:

"తీర్పు దినం" అనేపదం భవిష్యత్తులో దేవుడు న్యాయాధిపతిగా ప్రతి వ్యక్తికి తీర్పు తీర్చే సమయాన్ని సూచిస్తున్నది.

- దేవుడు తన కుమారుడు, యేసు క్రీస్తును, ప్రజలందరికీ న్యాయాధిపతిగా నియమించాడు.
- తీర్పు దినాన క్రీస్తు ప్రజలందరికీ న్యాయాధిపతిగా తన న్యాయ గుణ లక్షణాలు కనపరుస్తాడు.

అనువాదం సలహాలు:

- ఈ పదాన్ని ఇలా ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "తీర్పు సమయం" ఎందుకంటే అది ఒకటి కంటే ఎక్కువ రోజులు ఉండవచ్చు.
- ఈ పదాన్ని అనువదించడంలో ఇతర పద్ధతులు. "అంత్య కాలం దేవుడు న్యాయాధిపతిగా ప్రజలందరికీ తీర్పు తీర్చే సమయం."
- కొన్ని అనువాదాలు పెద్ద అచ్చు అక్షరాలతో ఈ పదాన్ని చూపుతాయి. ఇది ఒక ప్రత్యేక దినం లేక సమయం అని చెప్పడానికి. "తీర్పు దినం" లేక "తీర్పు సమయం."

(చూడండి: judge, Jesus, heaven, hell)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- లూకా 10:10-12
- లూకా 11:31
- లూకా 11:32
- మత్తయి 10:14-15
- మత్తయి 12:36-37

పదం సమాచారం:

- Strong's: H2962, H3117, H4941, G22500, G29200, G29620

దక్షిణ హస్తము (కుడి చెయ్యి)

నిర్వచనము:

“దక్షిణ హస్తము” అనే అలంకారిక మాట పాలకుని కుడి హస్తపు బలమును లేక అతని ఘనత యొక్క స్థలమును లేదా ఇతర ప్రాముఖ్యమైన విషయమును సూచించును.

- దక్షిణ హస్తము అనునది కూడా శక్తికి, అధికారమునకు లేక బలమునకు గురుతుగాను ఉపయోగించబడినది.
- యేసు తండ్రియైన దేవుని “కుడి పార్శ్వమున” కూర్చొనియున్నాడని, (సంఘమునకు) విశ్వాసులకు శిరస్సుగాను మరియు సమస్త సృష్టి పాలకుని గాను పరిశుద్ధ గ్రంథము వివరించుచున్నది.
- ఒక వ్యక్తి కుడి చెయిని ఇంకొకరి తలపై పెట్టి ఆశీర్వాదమునిచ్చుటకు ప్రత్యేకమైన ఘనతగా చూపించుటకు ఉపయోగించడమైనది (పితరుడైన యాకోబు యోసేపు కుమారుడైన ఎఫ్రాయిమును ఆశీర్వదించెను).
- ఒక వ్యక్తి “కుడి చేతి ద్వారా సేవ చేయుట” అనే మాటకు ఒకరు చేసే సేవ ఆ వ్యక్తికి విశేషముగా సహాయకరమైనది మరియు ప్రాముఖ్యమైనది అర్థము.

అనువాదం సూచనలు:

- కొన్నిమార్లు “దక్షిణ హస్తము” అనే మాటకు అక్షరార్థము ఏమనగా ఒక వ్యక్తి కుడి చెయిని సూచిస్తుంది, ఉదాహరణకు - రోమా సైనికులు యేసుని హేళన చేయుటకు కర్తను యేసు కుడి చేతికిచ్చిరి. ఈ చెయిని సూచించుటకు భాషలో ఉపయోగించే పదమును ఉపయోగించి తర్జుమా చేయడము మంచిది.
- అలంకారిక ఉపయోగాలకు సంబంధించి, ఒకవేళ ఆ మాటలో “కుడిచేయి” అనే పదమును వినియోగించి, తర్జుమా చేయు భాషలో అదే అర్థము లేకపోయినట్లయితే, అదే అర్థముతో ఉన్నటువంటి ఇతర విభిన్నమైన మాట ఆ భాషలో ఉండేమోనని గమనించండి.
- “కుడి చేతి వద్ద” అనే ఈ మాటను “కుడి ప్రక్కన” లేక “ఘనతగల స్థలము ప్రక్కన” లేక “బలముగల స్థానములో” లేక “సహాయము చేయుటకు సిద్ధముగానున్న” అని కూడా తర్జుమా చేయవచ్చును.
- “ఆయన దక్షిణ హస్తముతో” అనే ఈ మాటను తర్జుమా చేయు అనేకమైన విధానములో “అధికారముతో” లేక “శక్తిని ఉపయోగించి” లేక “అద్భుతమైన ఆయన బలముతో” అనే మాటలు చేర్చబడతాయి.
- “ఆయన దక్షిణ హస్తము మరియు ఆయన బలమైన హస్తము” అనే ఈ అలంకారిక మాటను దేవుని శక్తిని మరియు గొప్ప బలమును నొక్కి చెప్పుటకు రెండు విధాలుగా ఉపయోగించబడును. ఈ మాటను తర్జుమా చేయు ఒక విధానములో “ఆయన అద్భుతమైన బలము మరియు గొప్ప శక్తి” అని కూడా వ్రాయుదురు. (చూడండి: సమాంతరములు)
- “వారి కుడి హస్తము అబద్ధము” అనే ఈ మాటను “వారిని గూర్చి గొప్ప ఆలోచన కలిగియున్నప్పటికీ, వారు అబద్ధములు చెప్పుట ద్వారా చెడిపోయిరి” లేక “వారికున్న గౌరవము మోసము చేస్తున్నందున చెడిపోయెను” లేక “తమ్మునుతాము బలవంతులనుగా చేసికొనుటకు వారు అబద్ధములాడుదురు” అని కూడా తర్జుమా చేయుదురు.

(చూడండి:accuse, evil, honor, mighty, punish, rebel)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- అపో.కా 2:33
- కొలస్సి 3:1
- గలతీ 2:9
- ఆది 48:14
- హెబ్రీ 10:12
- పరమ 2:3
- మత్తయి 25:33
- మత్తయి 26:64
- క్షీర్న 44:3
- ప్రకటన 2:1-2

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3225, H3231, H3233, G11880

దత్తత, దత్తత తీసుకొను, దత్తత తీసుకొనబడిన

నిర్వచనం:

"దత్తత తీసుకొను," "దత్తత" అంటే శారీరిక తల్లిదండ్రులు కాని వారికి చట్టబద్ధంగా పిల్లలు కావడం.

- బైబిల్ "దత్తత," "దత్తత తీసుకొను" అనే మాటలను అలంకారికంగా దేవుడు కొందరిని తన కుటుంబంలో సభ్యులుగా చేసి వారిని తన ఆత్మ సంబంధమైన కుమారులు, కుమార్తెలుగా చేసి ప్రక్రియకు వాడబడినది.
- దత్తత తీసుకొన్న పిల్లలుగా, దేవుడు విశ్వాసులను యేసు క్రీస్తు సహ వారసులుగా చేసి, వారికి దేవుని కుమారులకు, కుమార్తెలకు ఉండే అధికృతలు కలిగిస్తాడు.

అనువాదం సూచనలు:

- అనువాద భాషలో ఒక ప్రత్యేక తండ్రి పిల్లల అనుబంధాన్ని తెలిపే పదంతో ఈ పదాన్ని అనువదించవచ్చు.
- అది అలంకారికంగా, లేక ఆత్మ సంబంధమైన అర్థంతో వాడిన మాట అని అర్థం అయ్యేలా చూడండి.
- "దత్త కుమారులు" అనే మాటను, "దేవుడు తన పిల్లలుగా దత్తత తీసుకొన్న వారు" లేక "దేవుని (ఆత్మ సంబంధమైన) పిల్లలు" అని అనువదించవచ్చు.
- "దత్తత అయిన కుమారులుగా ఉండడానికి ఎదురు చూడు" అనే దాన్ని ఇలా అనువదించవచ్చు. "దేవుని పిల్లలుగా కావడానికి కనిపెట్టు" లేక "దేవుడు తన పిల్లలుగా స్వీకరించడం కోసం వేచి ఉండు."
- "వారిని దత్తత తీసుకొను" అనే మాటను ఇలా అనువదించవచ్చు. "తన స్వంత పిల్లలుగా వారిని స్వీకరించుట" లేక "వారిని తన స్వంత (ఆత్మ సంబంధమైన) పిల్లలుగా చేసుకొనుట."

(చూడండి: [heir](#), [inherit](#), [spirit](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- ఎఫెసి 01:05
- గలతి 04:03-05
- రోమా 08:14-15
- రోమా 08:23
- రోమా 09:04

పదం సమాచారం:

- Strong's: G52060

దయ్యం పట్టిన

నిర్వచనం:

దయ్యం పట్టిన వాడిలో దయ్యం లేక దురాత్మ ఉండి అతని ఆలోచనలను చర్యలను అదుపు చేస్తుంది.

- తరచుగా దయ్యం పట్టిన వ్యక్తి తనకు ఇతరులకు గాయాలు చేస్తాడు. ఎందుకంటే దయ్యం అతన్ని అలా చేయిస్తుంది.
- యేసు దయ్యం పట్టిన ప్రజలు స్వస్థత ఇచ్చాడు. దయ్యాలు వారిలోనుండి బయటకు రావాలని అజ్ఞాపించాడు. దీన్ని "దయ్యాలను వెళ్ళగొట్టడం" అంటారు.

అనువాదం సలహాలు:

- ఈ పదాన్ని అనువదించడంలో ఇతర పద్ధతులు "దయ్యం ఒకణ్ణి లొంగ దీసుకోవడం" లేక "దురాత్మఅదుపు కిందికి వెళ్ళడం" లేక "తనలో దురాత్మ నివసించడం."

(చూడండి:demon)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- మార్కు 01:32-34
- మత్తయి 04:23-25
- మత్తయి 08:16-17
- మత్తయి 08:33-34

బైబిల్ కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- 26:09 అనేక మంది దయ్యాలు పట్టిన వారిని యేసు దగ్గరికి తెచ్చారు.
- 32:02 వారు సరస్సు అవతలికి వెళ్ళినప్పుడు దయ్యం పట్టిన మనిషి యేసు దగ్గరికి పరిగెత్తుకుంటూ వచ్చాడు.
- 32:06 దయ్యం ఉన్న మనిషి "యేసూ సర్వోన్నత దేవకుమారా నాతో నీకేం పని?" అని అరిచాడు. దయచేసి నన్ను హింసించకు!"
- 32:09 ప్రజలు నుండి ఊరునుండి వచ్చి దయ్యాలున్న మనిషిని చూశారు.
- 47:03 ప్రతిరోజూ వారు (పౌలు, సీల) నడిచి వెళ్తుండగా ఒక దయ్యం పట్టిన బానిస బాలిక వారి వెనకే వెళ్ళేది.

పదం సమాచారం:

- Strong's: G11390

దయ్యం, దురాత్మ, అపవిత్రాత్మ

నిర్వచనం:

ఈ పదాలు అన్నీ దేవుని చిత్రాన్ని/సంకల్పాన్ని వ్యతిరేకించు ఆత్మలై ఉన్న దయ్యాలను సూచించుచున్నవి.

- దేవుడు తనను సేవించడానికి దేవదూతలను సృష్టించాడు. సాతాను దేవునికి విరోధముగా తిరుగుబాటు చేసినప్పుడు కొన్ని దేవదూతలు కూడా తిరుగుబాటులో పాల్గొని పరలోకం నుండి గెంటివేయబడ్డాయి. దయ్యాలు, దురాత్మలు ఈ "పతనమైన/పడిపోయిన దేవదూతలు" అని పరిగణించబడ్డాయి.
- కొన్ని సార్లు ఈ దయ్యాలను "అపవిత్రాత్మలు"గా పిలువబడ్డాయి. "అపవిత్రత" అంటే "అపరిశుద్ధ" లేక "దుష్ట" లేక "అపవిత్ర/మలినమైన."
- దయ్యాలు సాతానును సేవిస్తాయి గనుక అవి దుర్మార్గాలు చేస్తాయి. కొన్ని సార్లు అవి మనుషుల్లో దూరి వారిని అదుపు/నియంత్రిస్తాయి చేస్తారు.
- దయ్యాలు మనుషుల కంటే శక్తివంతమైనవి. కాని దేవుడనంత శక్తివంతమైనవి కావు.

అనువాదం సూచనలు:

- "దయ్యం" అనే పదమును "దురాత్మ" అని కూడా అనువదించవచ్చు.
- "అపవిత్రాత్మ" అనే పదమును "అపరిశుద్ధ ఆత్మ" లేక "చెడిన ఆత్మ" లేక "దురాత్మ" అని కూడా అనువాదం చెయ్యవచ్చు.
- సాతానును సూచించే, ఈ పదము కొరకు అనువాదంలో ఉపయోగించిన పదము లేక పదబంధము సాతానును సూచించే పదముకు భిన్నంగా/వేరుగా ఉండు నట్లు చూసుకోండి.
- "దయ్యం" అనే పదమును కూడా స్థానిక లేదా జాతీయ భాషలో ఎలా అనువదించారు చూడండి.

How to Translate Unknowns

(చూడండి:demon-possessed, Satan, false god, false god, angel, evil, clean)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- యాకోబు 2:19
- యాకోబు 3:15
- లూకా 4:36
- మార్కు 3:22
- మత్తయి 4:24

బైబిల్ కథల నుండి ఉదాహరణలు:

*26:9 అనేక మంది ప్రజలు దయ్యాలు పట్టిన వారిని యేసు దగ్గరకు తెచ్చారు. యేసు వాటికి అజ్ఞాపించినప్పుడు దయ్యాలు మనుషుల నుండి బయటకు వచ్చాయి మరియు అవి తరచుగా "నీవు దేవుని కుమారుడవు!" అని అరిచాయి.

- 32:8 దయ్యాలు ఆ మనిషిలోనుండి బయటికి వచ్చి పండుల్లోకి ప్రవేశించాయి.
- 47:5 చివరకు ఒక రోజు బానిస బాలిక కేకలు వేస్తుంటే, పాలు ఆమె వైపు తిరిగి ఆమెలోని దయ్యాన్ని బయటికి రమ్మని చెప్పాడు." వెంటనే దయ్యం ఆమెను విడిచి పోయింది.
- 49:2 ఆయన (యేసు) నీటిపై నడిచాడు, తుఫానును శాంతపరిచాడు/నిమ్మళ్ళ పరచాడు, అనేక మందిని స్వస్థపరిచాడు. దయ్యాలను వెళ్ళగొట్టాడు, చనిపోయిన వారిని లేపాడు. ఐదు రోట్లను రెండు చిన్న చేపలను 5,000 మందిని ఆహారంగా ఇచ్చాడు.

పదం సమాచారం:

Strong's: H2932, H7307, H7451, H7700, G01690, G11390, G11400, G11410, G11420, G41900, G41510, G41520, G41890

దివ్య

నిర్వచనం:

"దివ్య" అనే పదం దేవునికి చెందిన దేనికైనా వర్తిస్తుంది.

- ఈ పదాన్ని ఉపయోగించే పద్ధతులు "దివ్య అధికారం," "దివ్య తీర్పు," "దివ్య స్వభావం," "దివ్య శక్తి," "దివ్య మహిమ."
- బైబిల్లో ఒక వాక్య భాగంలో, అబద్ధ దేవుడుడికి చెందిన దాన్ని వర్ణించడానికి "దివ్య" is ఉపయోగించారు.

అనువాదం సలహాలు:

- "దివ్య" అనే మాటను అనువదించడంలో "దేవుని" లేక "దేవుని నుండి" లేక "దేవునికి సంబంధించిన" లేక "దేవుని గుణ లక్షణాలు" అనే అర్థాలు వస్తాయి.
- ఉదాహరణకు, "దివ్య అధికారం" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు "దేవుని అధికారం" లేక "దేవుని నుండి కలిగిన అధికారం."
- పద బంధం "దివ్య మహిమ" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "దేవుని మహిమ" లేక "దేవునికి గల మహిమ" లేక "దేవుని నుండి వచ్చే మహిమ."
- కొన్ని అనువాదాలు అబద్ధ దేవుళ్ళ కోసం కూడా వివిధ పదాలు వాడవచ్చు.

(చూడండి: అధికారం, అబద్ధ దేవుడు, మహిమ, దేవుడు, న్యాయాధిపతి, శక్తి)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 2 కొరింథి 10:3-4
- 2 పేతురు 01:3-4
- రోమా 01:20-21

పదం సమాచారం:

- Strong's: G2304, G2999

దుష్టత్వం, దుర్మార్గుడు, భ్రష్టమైన

నిర్వచనం:

బైబిలులో "దుష్టత్వం" పదం నైతిక దుష్టత్వాన్ని లేక భావోద్దేశ భ్రష్టత్వాన్ని గురించిన భావాన్ని సూచిస్తుంది. పదం ఉపయోగించబడిన నిర్దిష్ట సమయంలో ఉద్దేశించబడిన అర్థాన్ని ఆ సందర్భం సాధారణంగా తెలియపరుస్తుంది.

- "దుష్టత్వం" అనేది వ్యక్తి గుణ లక్షణాల గురించి తెలియపరుస్తుంది, అయితే, "దుర్మార్గం" అనేది ఒక వ్యక్తి ప్రవర్తన గురించి వివరిస్తుంది. అయితే, రెండు పదాలకు ఒకే విధమైన అర్థం ఉంది.
- "దుర్మార్గత" పదం మనుషులు చెడు కార్యాలు చేస్తున్నప్పుడు ఉన్న స్థితిని సూచిస్తుంది.
- దుష్టత్వం ఫలితాలు ఇతరులను హత్య చేయడం, దొంగతనం, దుర్భాషలు, కృరంగా ఉండడం, కఠినత్వం చూపడంలో స్పష్టంగా కనిపిస్తాయి.

అనువాదం సూచనలు:

- సందర్భాన్ని బట్టి, "దుష్టత్వం" "దుర్మార్గత" పదాలు "చెడు" లేదా "పాపపూరితమైన" లేదా "అనైతిక" అని అనువదించబడవచ్చు.
- "మంచిది కానిది" లేదా "నీతి కానిది" అని కూడా ఇతర విధాలుగా అనువదించవచ్చు.
- ఈ పదాలు, పద బంధాలు లక్ష్య భాషలో సహజమైన, సందర్భ సహితమైన రీతిలో ఉపయోగించబడాలా జాగ్రత్త పడండి.

(చూడండి: disobey, sin, good, righteous, demon)

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- 1 Samuel 24:11
- 1 Timothy 6:10
- 3 John 1:10
- Genesis 2:17
- Genesis 6:5-6
- Job 1:1
- Job 8:20
- Judges 9:57
- Luke 6:22-23
- Matthew 7:11-12
- Proverbs 3:7
- Psalms 22:16-17

బైబిలు కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- **2:4** "మీరు దానిని తినిన వెంటనే మీరు దేవుని వలే అవుతారని దేవునికి తెలుసు మరియు ఆయనకు వలే మంచి, చెడు లను తెలుసుకొంటారు.
- **3:1** చాలాకాలం తరువాత అనేక మంది ప్రజలు లోకంలో నివసిస్తున్నారు. వారు చాలా దుర్మార్గంగా మరియు హింసాత్మకంగా తయారయ్యారు.
- **3:2** అయితే నోవహు దేవుని దయను పొందాడు. అతడు దుష్టుల మధ్య నివసిస్తున్న నీతిమంతుడు.
- **4:2** దేవుడు వారు అందరూ కలిసి దుష్టత్వం చేయడానికి కలిసిపనిచేసినట్లయితే, వారు అనేక పాపపూరితమైన కార్యాలు చేస్తారని దేవుడు చూచాడు.
- **8:12** "నన్ను ఒక బానిసగా అమ్మివేసినప్పుడు మీరు దుష్టత్వం చేయడానికి ప్రయత్నించారు. అయితే దేవుడు దుష్టత్వాన్ని మేలు కోసం ఉపయోగించాడు!"
- **14:2**

వారు (కనానీయులు) ఆరాధించిన అబద్ధ దేవుళ్ళను పూజించారు, అనేక **దుష్ట** కార్యాలు చేశారు.

• **17:1**

అయితే అప్పుడు అతడు (సౌలు) ఒక **దుర్మార్గుడైన** వ్యక్తిగా మారాడు. దేవునికి విధేయత చూపలేదు. కాబట్టి దేవుడు వేరొక మనిషిని అతని స్థానంలో రాజుగా ఎన్నుకున్నాడు.

• **18:11**

నూతన ఇశ్రాయేలు రాజ్యంలో రాజులు అందరూ **దుష్టులే** .

- **29:8** రాజు కోపగించుకుని ఆ **దుష్ట** సేవకుడిని అతడు తన ఋణం అంతా తీర్చే వరకు చెరసాలలో వేయించాడు.
- **45:2** "అతడు (స్థైఫను) మోషే గురించి, దేవుని గురించి **చెడు** మాటలు పలకడం మేము విన్నాము" అని చెప్పారు."
- **50:17** అయన (యేసు) ప్రతి కన్నీటి బిందువును తుడిచి వేయును, ఇకమీద హింసలు, విచారం, ఆక్రోశం, **దుష్టత్వం**, బాధ నొప్పి, లేక మరణం ఉండవు.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0205, H0605, H1100, H1681, H1942, H2154, H2162, H2254, H2617, H3399, H3415, H4209, H4849, H5753, H5766, H5767, H5999, H6001, H6090, H7451, H7455, H7489, H7561, H7562, H7563, H7564, G00920, G01130, G04590, G09320, G09870, G09880, G14260, G25490, G25510, G25540, G25550, G25560, G25570, G25590, G25600, G26350, G26360, G41510, G41890, G41900, G41910, G53370

దేవదూత, ప్రధాన దూత

నిర్వచనం:

దేవదూత దేవుడు సృష్టించిన ఒక శక్తివంతమైన ఆత్మ. దేవదూతలు దేవుణ్ణి సేవిస్తూ ఆయన చెప్పినది చేసే వారు. "ప్రధాన దూత" అనే ఈ పదం దేవదూత ఇతర దేవదూతల నాయకునికి వర్తిస్తుంది.

- "దేవదూత" అను పదానికి అక్షరార్థం "వార్తాహరుడు." / "సందేశకుడు"
- "ప్రధాన దూత" అంటే అక్షరాలా "ప్రధాన వార్తాహరుడు" అని అర్థం. "ప్రధాన దూత" గా బైబిల్లో చెప్పిన దేవదూత ఒక్క మిఖాయేలు మాత్రమే.
- బైబిల్లో, దేవదూతలు దేవుని నుండి మనుషులకు సందేశాలు తెచ్చే వారు. ఈ సందేశాలలో దేవుడు తన ప్రజలకు ఇస్తున్న సలహాలు/ హెచ్చరికలు ఉన్నాయి.
- దేవదూతలు మనుషులకు రాబోయే కాలంలో జరగనున్న సంఘటనలు కూడా తెలియ జేశారు లేదా ఇప్పటికే జరిగిపోయిన సంఘటనలు గూర్చి చెప్పారు.
- దేవదూతలకు దేవుని ప్రతినీధులుగా ఆయన అధికారం ఉంది. కొన్ని సార్లు బైబిల్లో దేవుడే మాట్లాడుతున్నట్టు వీరు మాట్లాడుతారు.
- మనుషులను సంరక్షించుట ద్వారా బలపరచుట ద్వారా భద్రత, బలం ఇవ్వడం ద్వారా దేవదూతలు దేవుణ్ణి సేవించు ఇతర మార్గాలు.
- "యెహోవా దూత," అనే ఒక ప్రత్యేక పదబంధముకు, ఒకటి కంటే ఎక్కువ అర్థాలు ఉన్నాయి: 1) "యెహోవాకు ప్రతినీధిగా ఉన్న దేవదూత" లేక "యెహోవాను సేవించే వార్తాహరుడు." 2) అది సాక్షాత్తు యెహోవాకే వర్తిస్తుంది. ఆయన దేవదూతగా కనిపించి వ్యక్తులతో మాట్లాడాడు. ఈ రెంటిలో ఈ అర్థం దేవదూత "నేను" అంటూ తానే యెహోవానన్నట్టు మాట్లాడడం ఎందుకో వివరిస్తుంది.

అనువాదం సూచనలు:

- "దేవదూత" అనే మాటను అనువదించడంలో "దేవుని నుండి వార్తాహరుడు" లేక "దేవుని పరలోక సేవకుడు" లేక "దేవుని ఆత్మ వార్తాహరుడు" అనే అర్థాలు వస్తాయి.
- "ప్రధాన దూత" అనే ఈ పదాన్ని ఇలా అనువాదం చెయ్యవచ్చు. "ప్రధాన దేవదూత" లేక "దేవదూతలను శాసించే వాడు" లేక "దేవదూతల నాయకుడు."
- ఈ పదాలను అనువదించడం జాతీయ భాష లో లేక మరొక స్థానిక భాషలో ఎలా అనేది ఆలోచించండి.
- "యెహోవా దూత" అనే పదబంధాన్ని అనువదించడం "దేవదూత," "యెహోవా" అనే మాటలను చెప్పడానికి ఉపయోగించే మాటలతో చెయ్యాలి." ఇలా చెయ్యడం ద్వారా ఆ పదబంధం వివిధ వివరణలు సరిపోతాయి. ఇంకా ఇక్కడ వాడదగిన అనువాదాలు, "యెహోవా నుండి వచ్చిన దేవదూత" లేక "యెహోవా పంపిన దేవదూత" లేక "దేవదూతలాగా కనిపించిన యెహోవా."

(చూడండి: అవ్యక్తాలను/తెలియని వాటిని అనువదించడం ఎలా)

(చూడండి: [How to Translate Unknowns](#))

(See also: [chief](#), [head](#), [messenger](#), [Michael](#), [ruler](#), [servant](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 2 సమూయేలు 24:16
- అపో.కా 10:3-6
- అపో.కా 12:23
- కొలస్సీ 2:18-19
- ఆది 48:16
- లూకా 2:13
- మార్కు 8:38
- మత్తయి 13:50
- ప్రకటన 1:20
- జకర్య 1:9

బైబిల్ కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- **2:12** దేవుడు గొప్ప శక్తివంతమైన **దేవదూతలను** తోట ప్రవేశ ద్వారం వద్ద ఉంచాడు. ఎవరైనా ప్రవేశించి జీవ వృక్షం పండు తినకూడదని ఇలా చేశాడు.
- **22:3** **దేవదూత** జకర్యాకు జవాబిస్తూ, "నన్ను ఈ మంచి వార్త వినిపించడానికి దేవుడు పంపాడు."
- **23:6** వెంటనే ప్రకాశమానమైన ఒక **దేవదూత** వారికి (కాపరులకు), ప్రత్యక్షం అయ్యాడు. వారు భయంతో బిగుసుకు పోయారు. **దేవదూత** వారికి ఇలా చెప్పాడు, "భయపడకండి, ఎందుకంటే **మీకోసం** మంచి వార్త తెచ్చాను."
- **23:7** హటాత్తుగా/వెంటనే, దేవుణ్ణి స్తుతిస్తూ ఉన్న దేవదూతలతో ఆకాశం నిండిపోయింది.
- **25:8** అప్పుడు **దేవదూతలు** వచ్చి యేసుకు పరిచర్య చేశాయి.
- **38:12** యేసు తన చెమట రక్తబిందువులుగా పడుతుండగా గొప్ప వేదన అనుభవించాడు. దేవుడు ఒక దేవదూతను ఆయన్ను బలపరచడం కోసం పంపించాడు.
- **38:15** "నన్ను కాపాడడానికి **తండ్రిని** గొప్ప దేవదూతల సైన్యం కోసం **అడగలేనా**."

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0047, H0430, H4397, H4398, H8136, G00320, G07430, G24650

దేవుడు, అబద్ధపు దేవుడు, విగ్రహం, విగ్రహారాధన చేయువాడు, విగ్రహారాధన

నిర్వచనము

నిజ దేవునికి బదులుగా అబద్ధ దేవుడు దేన్నైనా ప్రజలు పూజించడం. "దేవత" అంటే అబద్ధ స్త్రీ వేలుపు.

- ఈ అబద్ధ దేవుళ్ళు లేక దేవతలు నిజంగా ఉనికిలో లేరు. యెహోవా ఒక్కడే దేవుడు.
- ప్రజలు కొన్ని సార్లు పూజ చేయడం కోసం వారి అబద్ధ దేవుళ్ళకు సంకీర్తనలుగా విగ్రహాలను తయారు చేసుకుంటారు.
- బైబిల్లో, దేవుని ప్రజలు తరచుగా దేవునికి లోబడకుండా తొలగి పోయి అబద్ధ దేవుళ్ళను పూజించారు.
- దయ్యాలు తరచుగా ప్రజలు అబద్ధ దేవుళ్ళను విగ్రహాలను నమ్మేలా మోసగిస్తూ వాటిని పూజించినందువల్ల వారికి శక్తి లభిస్తుందని నమ్మిస్తాయి.
- బైబిల్ కాలాల్లో ప్రజలు పూజించిన అనేక అబద్ధ దేవుళ్ళలో బయలు, దాగాను మరియు మోలెకు అనే ముగ్గురు దేవతలు అబద్ధ దేవుళ్ళు. .
- అషేరా, అర్తెమి (డయానా) ప్రాచీన ప్రజలు ఆరాధించిన ఇద్దరు స్త్రీ దేవతలు.

విగ్రహం అనేది ప్రజలు పూజించడం కోసం తయారు చేసుకున్న బొమ్మ. అది ఒక నిజ దేవుణ్ణి కాక ఇతరమైన దేనికైనా ఆరాధన చేయడాన్ని "విగ్రహారాధ్యలు" అంటారు.

- ప్రజలు వారు అబద్ధ దేవుళ్ళను పూజించడానికి విగ్రహాలు పెట్టుకుంటారు.
- ఈ అబద్ధ దేవుళ్ళు నిజంగా లేరు. యెహోవా తప్ప వేరే దేవుడు లేడు.
- కొన్ని సార్లు దయ్యాలు విగ్రహాల ద్వారా పని చేస్తారు, ఏమీ లేకపోయినా వాటికి శక్తి ఉన్నదని భ్రమింపజేస్తాయి.
- విగ్రహాలను తరచుగా బంగారం, వెండి, కంచు, లేక ఖరీదైన కలప మొదలైన విలువైన ముడి సరుకుతో చేస్తారు.
- "విగ్రహారాధ్య రాజ్యం" అంటే "విగ్రహారాధన చేసే ప్రజలు" లేక "భూసంబంధమైన వస్తువులను పూజించే మనుషులు ఉన్న రాజ్యం."
- "విగ్రహారాధ్య ప్రతిమ" అనేది "చెక్కిన ప్రతిమ" లేక "విగ్రహం" అనే దానికి మరొకపదం.

అనువాదం సూచనలు

- మీ భాషలో లేక సమీప భాషల్లో ఇప్పటికే "దేవుడు" లేక "అబద్ధ దేవుడు" అనే వాటికి సరైన పదం ఉండ వచ్చు.
- "విగ్రహం" అనే మాటను అబద్ధ దేవుళ్ళను సూచించడానికి ఉపయోగిస్తారు.
- ఇంగ్లీషులో చిన్న అక్షరం "g" ని అబద్ధ దేవుళ్ళకోసం ఉపయోగిస్తారు, పెద్ద అక్షరం "G" ని ఏకైక నిజ దేవుని కోసం ఉపయోగిస్తారు. మరి కొన్ని ఇతర భాషల్లో కూడా అలా ఉంది.
- అబద్ధ దేవుళ్ళ కోసం పూర్తిగా వేరైన పదాన్ని వినియోగించడం. ఒక పద్ధతి.
- కొన్ని భాషల్లో మగ, లేక అడ అబద్ధ దేవుడి గురించి చెప్పడానికి పూర్తిగా వేరే పదాన్ని చేర్చవచ్చు.

(చూడండి: God, Asherah, Baal, Molech, demon, image, kingdom, worship)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు

- ఆది 35:2
- నిర్గమ 32:1
- కీర్తన 31:6
- కీర్తన 81:8-10
- యెషయా 44:20
- అపో.కా 7:41
- అపో.కా 7:43
- అపో.కా 15:20
- అపో.కా 19:27
- రోమా 2:22
- గలతీ 4:8-9
- గలతీ 5:19-21
- కొలస్సీ 3:5
- 1 తెస్సా 1:9

బైబిల్ కథల నుండి ఉదాహరణలు

*10:2 ఈ తెగగుళ్ళు, ద్వారా దేవుడు ఫరోకు తాను ఫరో కన్నా మరియు ఐగుప్తు దేవుళ్ళు అందరికన్నా ఎక్కువ శక్తిమంతుడని చూపించాడు. .

- **13:4** తరువాత దేవుడు వారితో ఒక నిబంధన చేసి ఇలా చెప్పాడు. "నేను నీ దేవుడైన యెహోవాను నిన్ను ఐగుప్తు బానిసత్వం నుండి విడిపించాను. ఇతర దేవుళ్ళను పూజించ వద్దు."
- **14:2**వారు (కనానీయులు) అనేక మంది అబద్ధ దేవుళ్ళను పూజించారు అనేక చెడ్డ పనులను చేసారు.
- **16:1** ఇశ్రాయేలీయులు నిజ దేవుడు యెహోవాకు బదులుగా కనానీయ దేవుళ్ళను పూజించ సాగారు.
- **18:13** అయితే ఎక్కువ మంది యూదా రాజులు దుష్టత్వం, చెడు తనం మూలంగా విగ్రహాలను ఆరాధించారు. కొందరు రాజులు అయితే వారి పిల్లలను సైతం అబద్ధ దేవుళ్ళకు బలి ఇచ్చారు.

పదం సమాచారం

- Strong's: H0205, H0367, H0410, H0426, H0430, H0457, H1322, H1544, H1892, H2553, H3649, H4656, H4906, H5236, H5566, H6089, H6090, H6091, H6456, H6459, H6673, H6736, H6754, H7723, H8163, H8251, H8267, H8441, H8655, G14930, G14940, G14950, G14960, G14970, G22990, G27120

దేవుని ఇల్లు, యెహోవా ఇల్లు

నిర్వచనం:

బైబిల్లో, "దేవుని ఇల్లు" "యెహోవా ఇల్లు అంటే దేవుణ్ణి ఆరాధించే చోటు.

- ఈ పదాన్ని మరింత ఇదమిద్ధంగా ప్రత్యక్ష గుడారం, లేక ఆలయం కోసం ఉపయోగిస్తారు.
- కొన్ని సార్లు "దేవుని ఇల్లు" అనే మాటను దేవుని ప్రజలకోసం వాడతారు.

అనువాదం సలహాలు:

- ఆరాధన స్థలం గురించి చెప్పేటప్పుడు ఈ పదాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "దేవుణ్ణి ఆరాధించే చోటు."
- ఆలయం లేక ప్రత్యక్ష గుడారం గురించి వాడుతున్నప్పుడు ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. దేవుణ్ణి ఆరాధించే "ఆలయం (లేక ప్రత్యక్ష గుడారం). (లేక దేవుడు ఉన్న చోటు" లేక "దేవుడు తన ప్రజలను కలుసుకునే చోటు.")
- "ఇల్లు" ఈ మాటను అనువాదం చెయ్యడంలో దేవుని నివాసం, అంటే ఆయన ఆత్మ అక్కడ తన ప్రజలను కలుసుకుంటాడు. వారు అక్కడ ఆయన్ను ఆరాధిస్తారు.

(చూడండి: ప్రజలు దేవుని, ప్రత్యక్ష గుడారం, ఆలయం)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 తిమోతి 03:14-15
- 2 దిన 23:8-9
- ఎజ్రా 05:12-13
- ఆది 28:16-17
- న్యాయాధి 18:30-31
- మార్కు 02:25-26
- మత్తయి 12:3-4

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0426, H0430, H1004, H1005, H3068, G23160, G36240

దేవుని కుమారుడు, కుమారుడు

వాస్తవాలు:

“దేవుని కుమారుడు” అనే ఈ మాట మనుజువతారుడై ఈ లోకములోనికి వచ్చిన వాక్యమైన యేసును సూచిస్తుంది, ఈయనను అనేకమార్లు “కుమారుడు” అని చెప్పబడినది.

- దేవుని కుమారుడు తండ్రియైన దేవునివలెనే ఒకటే స్వభావమును కలిగియున్నాడు మరియు సంపూర్ణ దేవుడైయున్నాడు.
- తండ్రియైన దేవుడు, కుమారుడైన దేవుడు మరియు పరిశుద్ధాత్మ దేవుడు ఒక్కరైయున్నారు.
- మనుష్య కుమారులవలె దేవుని కుమారుడు ఎల్లప్పుడూ అస్తిత్వములో ఉన్నాడు.
- ప్రారంభములో సర్వలోకమును సృష్టించునప్పుడు తండ్రియైన దేవుడు మరియు పరిశుద్ధాత్మలతోపాటు దేవుని కుమారుడు కూడా ఉన్నాడు. ఎందుకంటే యేసు దేవుని కుమారుడైయున్నాడు, ఆయన తన తండ్రి ప్రేమించి విధేయత చూపును, మరియు తండ్రి తనను ప్రేమించును.

తర్జుమా సలహాలు:

- “దేవుని కుమారుడు” అనే మాట కొరకు, మనుష్య కుమారుని సూచించుటకు సాధారణముగా తర్జుమా చేయు భాషలో ఉపయోగించే పదముతో “కుమారుడు” అనే పదమును తర్జుమా చేయడం ఉత్తమము.
- “తండ్రి” అని తర్జుమా చేయుటకు ఉపయోగించిన పదముతో “కుమారుడు” అని తర్జుమా చేయుటకు ఉపయోగించిన పదము సరిపోతుందో లేదోనని చూసుకొనుడి. ఈ పదములు అనువాద భాషలో తండ్రి కుమారుల నిజమైన సంబంధమును వ్యక్తపరచుటకు ఉపయోగించే సర్వసాధారణమైన పదాలైయుండవలెను.
- ఆంగ్ల భాషలో “Son” (సన్) అనే పదమునకు కుమారుడు అని అర్థము, అయితే ఆ పదమునకు మొదటి అక్షరము పెద్దదిగా చేసి ఉపయోగించినప్పుడు ఆ పదము దేవునిని గూర్చి సంబోధిస్తుందని దాని అర్థము.
- “దేవుని కుమారుడు” అనే మాటకు “కుమారుడు” అనే మాట ఉపయోగిస్తారు, విశేషముగా “తండ్రి” అని ఉపయోగించిన సందర్భములో దీనిని ఉపయోగిస్తారు.

(తర్జుమా సలహాలు: పేర్లను ఎలా తర్జుమా చేయాలి)

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: క్రీస్తు, పితరుడు, దేవుడు, తండ్రియైన దేవుడు, పరిశుద్ధాత్ముడు, యేసు, కుమారుడు, దేవుని కుమారులు)

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- 1 యోహాను.04:9-10
- అపొ.కార్య.09:20-22
- కొలోస్స.01:15-17
- గలతీ.02:20-21
- హెబ్రీ.04:14-16
- యోహాను.03:16-18
- లూకా.10:22
- మత్తయి.11:25-27
- ప్రక.02:18-19
- రోమా.08:28-30

పరిశుద్ధ గ్రంథములోనుండి ఉదాహరణలు:

- **22:5** “పరిశుద్ధాత్ముడు నీయొద్దకు వచ్చును, మరియు దేవుని శక్తి నిన్ను ఆవరించును. తద్వారా పుట్టబోయే శిశువు పరిశుద్ధుడు, “దేవుని కుమారుడైయుండును” అని అని దూత వివరించి చెప్పెను.
- **24:9** “నీవు బాప్తిస్మము ఇచ్చు మీదకి పరిశుద్ధాత్ముడు దిగి వచ్చును. ఆ వ్యక్తి **దేవుని కుమారుడైయుండును**” అని దేవుడు యోహానుతో చెప్పియున్నాడు.
- **31:8** శిష్యులు ఆశ్చర్యచకితులైరి. వారు యేసును ఆరాధించిరి, “నిజముగా, నీవు **దేవుని కుమారుడవే**” అని ఆయనతో చెప్పిరి.
- **37:5** “అవును, బోధకుడా! నీవు మెస్సయ్యావని, **దేవుని కుమారుడవని** నేను నమ్ముచున్నాను” అని మార్తా జవాబునిచ్చెను.

- **42:10** అందుచేత మీరు సమస్త ప్రజల దగ్గరికి వెళ్లి వారిని శిష్యులనుగా చేయుడి, వారికి తండ్రి, **కుమార** మరియు పరిశుద్ధాత్మ నామములోనికి బాప్తిస్మమిచ్చుచు, నేను ఆజ్ఞాపించినవాటినిన్నిటికి విధేయత చూపవలెనని వారికి బోధించుడి.
- **46:6** అప్పటికప్పుడే, సౌలు దమస్కులోని యూదులకు "యేసే **దేవుని కుమారుడు** " అని సువార్తను ప్రకటించుటకు ప్రారంభించెను!
- **49:9** అయితే దేవుడు లోకములోని ప్రతియొక్కరిని ఎంతో ప్రేమించెను, ఆయన తన ఒక్కగానొక్క **కుమారున్ని** ఇచ్చెను, తద్వారా యేసునందు విశ్వసించువారు తమ పాపముల కొరకు శిక్షించబడకుండా, దేవునితో శాశ్వతకాలము జీవించెదరు.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0426, H0430, H1121, H1247, G23160, G52070

దేవుని కుమారులు, దేవుని పిల్లలు

నిర్వచనము:

“దేవుని కుమారులు” అనే ఈ మాట అనేక అర్థములుగల అలంకారిక మాటయైయున్నది.

- క్రొత్త నిబంధనలో “దేవుని కుమారులు” అనే ఈ మాటను యేసునందున్న విశ్వాసులందరినీ సూచించుచున్నది మరియు అనేకమార్లు “దేవుని పిల్లలు” అనే తర్జుమా చేయబడింది, ఎందుకంటే ఈ మాట స్త్రీ పురుషులనిద్దరిని సూచిస్తుంది.
- మనుష్యులైన తండ్రి మరియు కొడుకుల మధ్యనున్న అన్ని విధాలైన సంబంధమువలె దేవునితో కలిగియుండే సంబంధమును గూర్చి ఈ మాట తెలియజేయుచున్నది.
- ఆదికాండము 6వ అధ్యాయములో కనిపించే “దేవుని కుమారులు” అనే మాటను కొంతమంది ప్రజలు పడిపోయిన దూతలు - దుష్టాత్ములు లేక దెయ్యములు అని వ్యాఖ్యానము చేయుచున్నారు. ఇంకొంతమంది వీరు షేతు సంతానమని లేక శక్తివంతమైన రాజకీయ పాలకులైయుండవచ్చని సూచిస్తున్నారు.
- క్రొత్త నిబంధనలో “దేవుని కుమారులు” అనే ఈ మాటను యేసునందున్న విశ్వాసులందరినీ సూచించుచున్నది మరియు అనేకమార్లు “దేవుని పిల్లలు” అనే తర్జుమా చేయబడింది, ఎందుకంటే ఈ మాట స్త్రీ పురుషులనిద్దరిని సూచిస్తుంది.
- మనుష్యులైన తండ్రి మరియు కొడుకుల మధ్యనున్న అన్ని విధాలైన సంబంధమువలె దేవునితో కలిగియుండే సంబంధమును గూర్చి ఈ మాట తెలియజేయుచున్నది.
- “దేవుని కుమారుడు” అనే ఈ మాట విభిన్నమైన పదము: ఇది దేవుని ఒకే ఒక్క కుమారుడైన యేసును మాత్రమే సూచిస్తుంది.

అనువాదం సూచనలు:

- “దేవుని కుమారులు” అని యేసునందున్న విశ్వాసులకు సూచించినప్పుడు, దీనిని “దేవుని పిల్లలు” అని కూడా తర్జుమా చేయవచ్చు.
- ఆదికాండము 6:2లోనున్న “దేవుని కుమారులు” అనే ఈ మాటను 4 విధానములలో తర్జుమా చేయవచ్చు, అవి ఏమనగా, “దూతలు”, “ఆత్ములు”, “ప్రాకృతాత్మీయైన జీవులు”, లేక “దెయ్యములు”.
- “కుమారుడు” అనే మాటను గూర్చిన వివరణను చూడండి.

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: [angel](#), [demon](#), [son](#), [Son of God](#), [ruler](#), [spirit](#))

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- ఆది.06:1-3
- అది.06:4
- యోబు.01:6-8
- రోమా.08:14-15

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0430, H1121, G52070, G50430

దేవుని చిత్తము

నిర్వచనము:

“దేవుని చిత్తము” అనునది దేవుని ఇష్టాలను మరియు ప్రణాళికలను సూచిస్తుంది.

- దేవుని చిత్తము ప్రత్యేకముగా ప్రజలతో దేవుని సంభాషణలను మరియు ఆయనకు ప్రజలు ఏవిధంగా స్పందించాలో అనే విషయాలకు సంబంధించి ఉంటుంది.
- ఆయన సృష్టియంతటికొరకు కలిగియున్న ఆయన ప్రణాళికలను లేక ఇష్టాలను కూడా ఇది సూచిస్తుంది.
- “చిత్తము” అనే పదమునకు “నిర్ణయించడం” లేక “కోరిక” అని అర్థం.

అనువాదం సూచనలు:

- “దేవుని చిత్తము” అనే మాటను “దేవుడు కోరుకుంటున్నది” లేక “దేవుడు ప్రణాళిక కలిగియున్నది” లేక “దేవుని ఉద్దేశము” లేక “దేవుణ్ణి సంతోషపరచే సంగతులు” అని కూడా అనువాదం చేయవచ్చును.

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 యోహాను 2:15-17
- 1 తెస్సా 4:3-6
- కొలొస్సీ 4:12-14
- ఎఫేసీ 1:1-2
- యోహాను 5:30-32
- మార్కు 3:33-35
- మత్తయి 6:8-10
- కీర్తన 103:21

పదం సమాచారం:

- Strong's: H6310, H6634, H7522, G10120, G10130, G23070, G23080, G23090, G25960

దేవుని పోలిక, స్వరూపం

నిర్వచనం:

"స్వరూపం" అంటే వేరే రూపంలో దాని గుణ లక్షణాలు, సారాంశం ప్రతిబింబిస్తూ ఉండే వస్తువు. "దేవుని పోలిక" అనే సందర్భాన్ని బట్టి రకరకాలుగా ఉపయోగిస్తారు.

- సృష్టి ఆరంభంలో దేవుడు మానవులను తన స్వరూపంలో అంటే "తన పోలికలో" చేశాడు. అంటే మనుషుల్లో దేవుని పోలికను ప్రతిబింబిస్తూ ఉండే కొన్ని గుణ లక్షణాలు, భావోద్వేగాలు అనుభవించే సామర్థ్యం, తార్కికంగా ఆలోచించే సామర్థ్యం, నిత్యం జీవించే ఆత్మ మొదలైనవి.
- బైబిల్ బోధిస్తున్నట్టుగా యేసు, దేవుని కుమారుడుగా " దేవుని పోలికలో" అంటే దేవుడే అయి ఉన్నాడు. మానవుల వలె కాక, యేసు సృష్టించబడిన వాడు కాదు. నిత్యత్వం నుండి దేవుడు కుమారుడు అన్ని దివ్య గుణ లక్షణాలు గలవాడు. ఎందుకంటే ఆయనలో తండ్రి అయిన దేవుని స్వరూపం ఉంది.

అనువాదం సలహాలు:

- యేసును గురించి చెప్పేటప్పుడు "దేవుని పోలిక" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "ఉన్నది ఉన్నట్టుగా పోలిక దేవుని" లేక "దేవుని సారాంశం" లేక "దేవుని వంటి."
- మానవుల గురించి అయితే, "దేవుడు తన స్వరూపంలో సృష్టించాడు" అనే దాన్ని ఇలా అనువదించ వచ్చు. "దేవుడు వారిని తనలా ఉండాలని సృష్టించాడు" లేక "దేవుడు వారిని తన స్వంత గుణ లక్షణాలతో సృష్టించాడు."

(చూడండి: స్వరూపం, దేవుని కుమారుడు, దేవుని కుమారుడు)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 2 కొరింథి 04:3-4
- కొలస్సి 03:9-11
- ఆది 01:26-27
- ఆది 09:5-7
- యాకోబు 03:9-10
- రోమా 08:28-30

పదం సమాచారం:

- Strong's: H4541, H1544, H2553, H6456, H6459, H6754, H6816, H8403, G504, G179

దేవుని ప్రజలు

నిర్వచనము

“దేవుని ప్రజలు” అనే మాట దేవునితో ప్రత్యేకమైన సహవాసము చేయుటకు లోకములోనుండి ఆయన పిలుచుకొనిన ప్రజలను సూచిస్తుంది.

- “పాతనిబంధనలో “దేవుని ప్రజలు” అనే మాట దేవుని ద్వారా ఎన్నుకొనబడిన ఇశ్రాయేలు జనాంగమును సూచిస్తుంది మరియు ఆయనకు లోబడుటకు, ఆయనను సేవించుటకు లోక దేశములలోనుండి ప్రత్యేకించబడిన జనములను సూచిస్తుంది.
- క్రొత్త నిబంధనలో “దేవుని ప్రజలు” అనే మాట విశేషముగా యేసునందు విశ్వాసముంచినవారిని మరియు సంఘము అని పిలువబడినవారిని సూచిస్తుంది. ఇందులో యూదులు మరియు అన్యులు కూడా ఉంటారు. క్రొత్త నిబంధనలో కొన్ని సార్లు ఈ ప్రజలను “దేవుని కుమారులు” లేక “దేవుని బిడ్డలు” అని పిలుస్తారు.
- “నా ప్రజలు” అని దేవుడు అన్నప్పుడు ఆయనతో నిబంధన చేసుకున్న ప్రజలను సూచిస్తున్నాడు. దేవుని ప్రజలు ఆయన ఎంచుకున్న ప్రజలు మరియు వారు తనకు నచ్చినట్టుగా జీవించాలని కోరుకుంటాడు.

అనువాదం సూచనలు:

- “దేవుని ప్రజలు” అనే మాటను “దేవుని ప్రజలు” లేక “దేవునిని ఆరాధించే ప్రజలు” లేక “దేవునిని సేవించే ప్రజలు” లేక “దేవునికి సంబంధించిన ప్రజలు” అని తర్జుమా చేయవచ్చును.
- “నా ప్రజలు” అని దేవుడు చెప్పినప్పుడు, దీనిని తర్జుమా చేయు వేరొక విధానములో “నేను ఎన్నుకొనిన ప్రజలు” లేక “నన్ను ఆరాధించు ప్రజలు” లేక “నాకు సంబంధించిన ప్రజలు” అనే మాటలు కూడా వాడబడుతాయి.
- అదేవిధముగా, “మీ జనులు” అనే మాటను “మీకు సంబంధించిన ప్రజలు” లేక “మీకు సంబంధించియుండుటకు మీరు ఎన్నుకొనిన జనులు” అని తర్జుమా చేయవచ్చును.
- “ఆయన ప్రజలు” అను మాటను కూడా “ఆయనకు సంబంధించిన ప్రజలు” లేక “ఆయనకు సంబంధించియుండుటకు దేవుడు ఎన్నుకొనిన ప్రజలు” అని కూడా తర్జుమా చేయవచ్చును.

(ఈ పదాలను కూడా చూడండి: [Israel, people group](#))

బైబిల్ రెఫరెన్సులు:

- 1 దిన11:2
- అపో.కా 7:34
- అపో.కా 7:51-53
- అపో.కా 10:36-38
- దానియేలు 9:24-25
- యెషయా 2:5-6
- యిర్మియా 6:20-22
- యోవేలు 3:16-17
- మీకా 6:3-5
- ప్రకటన 13:7-8

పదం సమాచారం:

- Strong's: H430, H5971, G23160, G29920

దేవుని రాజ్యము, పరలోక రాజ్యము

నిర్వచనం:

“దేవుని రాజ్యము”, “పరలోక రాజ్యము” అనే పదాలు రెండూ తన ప్రజల మీదా, సమస్త సృష్టిమీద దేవుని ప్రభుత్వాన్ని, అధికారాన్ని సూచిస్తున్నాయి.

- యూదులు తరచుగా దేవుణ్ణి ప్రస్తావించడానికి ఆ పదాన్ని నేరుగా పలకడం తప్పించడానికి “పరలోకం” అనే పదాన్ని వినియోగించేవారు, (చూడండి: [అన్యోపదేశం](#))
- మత్తయి రాసిన క్రొత్త నిబంధన గ్రంథంలో దేవుని రాజ్యాన్ని “పరలోక రాజ్యం” అని మత్తయి ప్రస్తావించాడు, ఎందుకంటే మత్తయి బహుశా ప్రాథమికంగా యూదులకు తన గ్రంథాన్ని రాశాడు.
- దేవుని రాజ్యం అనే పదం దేవుడు తన ప్రజలను ఆత్మీయంగా పరిపాలిస్తున్నాడనీ, భౌతిక ప్రపంచమీద ప్రభుత్వం చేస్తున్నాడనీ సూచిస్తుంది.
- మెస్సీయ నీతితో ప్రభుత్వం చేయడానికి దేవుడు ఆయనను పంపుతాడని పాత నిబంధన ప్రవక్తలు చెప్పారు. దేవుని కుమారుడు, యేసు దేవుని రాజ్యాన్ని శాశ్వతం పరిపాలించు మెస్సీయ.

అనువాదం సూచనలు:

- సందర్భాన్ని బట్టి, “దేవుని రాజ్యం” అనే పదాన్ని “దేవుని పాలన (రాజు వలే)” లేక “దేవుడు రాజువలే పాలిస్తున్నప్పుడు” లేక “సమస్తము మీద దేవుని పాలన” అని అనువదించవచ్చు.
- “పరలోక రాజ్యము” అనే పదాన్ని “పరలోకం నుండి రాజులా దేవుని పాలన” లేక “పరలోకంలో ఉన్న దేవుడు ఏలుబడి చేస్తున్నాడు” లేక “పరలోకపు ఏలుబడి” లేక “సమస్తము మీద పరలోకము పాలన చేస్తుంది” అని అనువదించవచ్చు. దీనిని సరళంగానూ, స్పష్టంగానూ అనువదించడం సాధ్యపడక పోయినట్లయితే “దేవుని రాజ్యం” అనే పదాన్ని అనువదించవచ్చు.
- కొందరు అనువాదకులు దేవుణ్ణి చూపించడానికి “పరలోకం” అనే పదాన్ని ఇంగ్లీషులో పెద్ద అక్షరం వాడడం చూడవచ్చు, ఇతరులు పాఠం వ్యాఖ్యానంలో “పరలోక రాజ్యం (అంటే, ‘దేవుని రాజ్యం’)” అని చేర్చవచ్చు.
- ఈ భావంలో “పరలోకం” అర్థాన్ని వివరించడానికి అచ్చు అయిన బైబిలు గ్రంథంలోని పేజీ అడుగుభాగాన్న రాసిన వివరాన్ని కూడా వినియోగించవచ్చు.

(చూడండి: [దేవుడు, పరలోకము, రాజు, రాజ్యము, యూదులకు రాజు, ఏలుబడి](#))

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- 2 తేస్సా 1:5
- అపో.కా 8:12-13
- అపో.కా 28:23
- కొలస్సి 4:11
- యోహాను 3:3
- లూకా 7:28
- లూకా 10:9
- లూకా 12:31-32
- మత్తయి 3:2
- మత్తయి 4:17
- మత్తయి 5:10
- రోమా 14:17

బైబిలు వృత్తాంతములనుండి ఉదాహరణలు:

- **24:2** “మారు మనస్సు పొందుడి, దేవుని రాజ్యము సమీపించియున్నది!” అని చెప్పతూ అతడు (బాప్తిస్మమిచ్చి యోహాను) వారికి బోధించాడు.
- **28:6** అంతట యేసు తన శిష్యులతో, “ధనవంతులు దేవుని రాజ్యములో ప్రవేశించుట దుర్లభము!” అని చెప్పాడు. అవును, ధనవంతుడు దేవుని రాజ్యములో ప్రవేశించుట కంటే ఒంటె సూదిబెజ్జములో ప్రవేశించుట సులభం.

- 29:2 యేసు ఇలా చెప్పాడు, "దేవుని రాజ్యము తన దాసుల వద్ద లెక్క చూచుకొనగోరిన ఒక రాజును పోలియున్నది."
- 34:1 యేసు దేవుని రాజ్యము గురించి అనేక వృత్తాంతములను చెప్పాడు. ఉదాహరణకు, "దేవుని రాజ్యము ఒకడు తన పొలములో నాటిన ఆవ గింజను పోలియున్నది" అని ఆయన చెప్పాడు.
- 34:3 యేసు మరొక వృత్తాంతమును చెప్పాడు, "దేవుని రాజ్యము ఒక స్త్రీ తీసికొని పిండి అంతయు పులిసి పొంగు వరకు మూడు కుంచముల పిండిలో దాచి పెట్టిన పుల్లని పిండిని పోలియున్నది."
- 34:4 "దేవుని రాజ్యము ఒకడు తన పొలములు దాచియుంచిన ధనమును పోలియున్నది. మరొకడు ధనమును కనుగొని, దానిని మరల దాచిపెట్టాడు."
- 34:5 "దేవుని రాజ్యము మంచి ముత్యములను కనుగొన వెదకుచున్న వర్తకుని పోలియున్నది."
- 42:9 తాను సజీవుడు అని అనేక విధములుగా తన శిష్యులకు రుజువు పరచాడు, దేవుని రాజ్యము గురించి వారికి నేర్పించాడు.
- 49:5 లోకములో ఉన్న దేనికంటెను దేవుని రాజ్యము అత్యంత విలువైనది అని చెప్పాడు.
- 50:2 భూమి మీద యేసు జీవిస్తున్నప్పుడు, "అంతము వచ్చు వరకు ప్రపంచంలో ప్రతీ స్థలములో నా శిష్యులు దేవుని రాజ్యము గురించి బోధిస్తారు." అని యేసు చెప్పాడు.

పదం సమాచారం:

- Strong's: G09320, G23160, G37720

దేవుని వాక్యము, యెహోవా వాక్యము, ప్రభువు వాక్యము, సత్య వాక్యము, లేఖనము,, లేఖనములు

నిర్వచనం:

బైబిలులో "దేవుని వాక్యము" పదం దేవుడు తన ప్రజలతో మాట్లాడిన ప్రతీ మాటను సూచిస్తుంది. ఇందులో చెప్పబడిన సందేశాలూ, వ్రాయబడిన సందేశాలూ కూడా ఉంటాయి. యేసు "దేవుని వాక్యం" అని పిలువబడ్డాడు.

- "లేఖనములు" అనే మాటకు "రచనలు" అని అర్థం. ఈ పదం క్రొత్త నిబంధనలో మాత్రమే ఉపయోగించబడింది, ఈ పదం పాత నిబంధనలోనున్న హెబ్రీ లేఖనములను సూచిస్తుంది. ఈ రచనలన్నీ దేవుడు తన ప్రజలకు చెప్పి వ్రాయించిన దేవుని సందేశాలు. తద్వారా భవిష్యత్తులో అనేక సంవత్సరాలు ప్రజలు ఇప్పటికీ చదువుతున్నారు.
- దీనికి సంబంధించిన పదాలు "యెహోవా వాక్యం" మరియు "ప్రభువు వాక్యం" అనే పదాలు దేవుడు ఒక ప్రవక్తకుగాని లేక పరిశుద్ధ గ్రంథములోని ఒక వ్యక్తికి ఇచ్చిన ప్రత్యేకమైన సందేశంగా ఉంది.
- కొన్నిమార్లు ఈ పదం "వాక్యం" లేదా "నా వాక్యం" లేదా "నీ వాక్యం" (దేవుని వాక్యమును గూర్చి మాట్లాడునప్పుడు) అని చాలా సాధారణముగా కనబడుతుంది.
- క్రొత్త నిబంధనలో యేసు "వాక్యం" మరియు "దేవుని వాక్యం" అని పిలువబడ్డాడు. ఈ బిరుదులకు యేసు దేవుని గురించి తెలియజేసియున్నాడు అని అర్థం. ఎందుకంటే ఈయనే దేవుడైయున్నాడు.

"సత్య వాక్యం" పదం "దేవుని వాక్యం" అని చూపించే మరొక విధానం, అది ఆయన సందేశం లేక బోధనయై ఉంది. ఇది కేవలము ఒక వాక్యము మాత్రమే సూచించడం లేదు.

- దేవుని సత్య వాక్యంలో దేవుడు తననుగూర్చి, తన సృష్టినిగూర్చి, మరియు యేసు ద్వారా అనుగ్రహించిన రక్షణ ప్రణాళికలను గూర్చి ప్రజలకు బోధించిన ప్రతీది ఉంటుంది.
- ఈ పదం దేవుడు మనకు చెప్పిన ప్రతి మాట సత్యము, నమ్మదగినది, మరియు నిజమైనదనే వాస్తవాన్ని నొక్కి చెబుతుంది.

అనువాదం సూచనలు:

- సందర్భాన్ని బట్టి ఈ పదం "యెహోవా సందేశము" లేదా "దేవుని సందేశము" లేదా "దేవునినుండి వచ్చిన బోధనలు" అని ఇతర విధాలుగా అనువదించబడవచ్చు.
- కొన్నిభాషలలో ఈ పదం "దేవుని వాక్కులు" లేదా "యెహోవా వాక్కులు" అని బహువచనంలో సహజంగా ఉంటుంది.
- "యెహోవా వాక్కు వచ్చింది" అనే వాక్యం ఒక దానిని గురించి తన ప్రవక్తలకూ లేదా తన ప్రజలకూ పరిచయం చెయ్యడానికి తరచుగా ఉపయోగించబడింది. ఈ పదం "యెహోవా ఈ సందేశమును పలికాడు" లేదా "యెహోవా ఈ వాక్కులను సెలవిచ్చెను" అని అనువదించబడవచ్చు.
- "లేఖనము" లేక "లేఖనములు" పదం "రచనలు" లేదా "దేవునినుండి వచ్చిన వ్రాతపూర్వకమైన సందేశము" అని అనువదించబడవచ్చు. "వాక్యం" పదం అనువాదానికి భిన్నంగా ఈ పదం అనువదించబడాలి.
- "వాక్యం" పదం దేవుని వాక్యాన్ని మాత్రమే సూచించడానికి ఉపయోగించబడినప్పుడు "సందేశం" లేదా "దేవుని వాక్యం" లేదా "బోధనలు" అను అనువదించబడవచ్చు. పైన సూచించబడిన విధంగా ప్రత్యామ్నాయ అనువాదం చెయ్యడానికి పరిగణించవచ్చు.
- బైబిలు యేసును "వాక్యం" అని సూచినప్పుడు ఈ పదం "సందేశం" లేదా "సత్యం" అని అనువదించబడవచ్చు.
- "సత్య వాక్యం" పదం "దేవుని సత్య సందేశం" లేదా "సత్యం అయిన దేవుని వాక్యం" అని అనువదించబడవచ్చు.
- ఈ పదం అనువాదంలో సత్యంగా ఉండడం అనే అర్థం జత చెయ్యడం ముఖ్యం.

(చూడండి:prophet, true, Yahweh)

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- ఆది.15:01
- 1 రాజులు 13:01
- యిర్మియా 36:1-3
- లూకా 08:11
- యోహాను 05:39
- అపొ.కా. 06:02
- అపొ.కా. 12:24

- రోమా 01:02
- 2 కొరింథీ 06:07
- ఎఫెసీ 01:13
- 2 తిమోతి 03:16
- యాకోబు 01:18
- యాకోబు 02:8-9

బైబిలు కథలనుండి ఉదాహరణలు:

- **25:7** దేవుని వాక్యము లో ఆయన తన ప్రజలతో "మీ దేవుడైన యెహోవాను మాత్రమే ఆరాధించాలి, ఆయనను మాత్రమే సేవించాలి" అని ఆజ్ఞాపించాడు.
- **33:6** "విత్తనము దేవుని వాక్యము నై యున్నది" అని యేసు వివరించెను.
- **42:3** మెస్సయ్యాను గూర్చి దేవుని వాక్యము ఏమి తెలియజేయుచున్నదో యేసు వారికి వివరించాడు.
- **42:7** "దేవుని వాక్యములో నన్ను గూర్చి వ్రాసిన ప్రతీది నెరవేర్చబడవలసి ఉన్నాడని నేను మీతో చెప్పుచున్నాను" అని యేసు చెప్పాడు. ఆ తరువాత వారు దేవుని వాక్యమును అర్థము చేసికొనుటకు వారి మనసులను తెరచాడు.
- **45:10** ఫిలిప్పు కూడా యేసు సువార్తను తనకు చెప్పుటకు ఇతర లేఖనములను ఉపయోగించాడు.
- **48:12** అయితే యేసు ప్రవక్తలందరిలో గొప్ప ప్రవక్తయైయున్నాడు. ఆయన దేవుని వాక్యమై యున్నాడు.
- **49:18** ఇతర క్రైస్తవులతో చేరి ఆయనను ఆరాధించాలని, ఆయన వాక్యమును అధ్యయనము చేయాలని, ప్రార్థించాలని మరియు ఆయన నీ కొరకు చేసిన అనేక కార్యములను గూర్చి ఇతరులకు చెప్పాలని దేవుడు వారికి చెప్పాడు.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0561, H0565, H1697, H3068, G30560, G44870

ధైవదూషణ, దూషించడం, దూషణకరమైన

నిర్వచనము

బైబిల్లో " దూషణ" అనే పదం దేవుని పట్ల లేక ప్రజల పట్ల తీవ్రమైన అమర్యాదపూర్వకంగా మాట్లాడడాన్ని సూచిస్తుంది. ఎవరినైనా " దూషించుట" అంటే ఆ వ్యక్తికి వ్యతిరేకంగా మాట్లాడి ఆ వ్యక్తి గురించి ఇతరులకు చెడు లాకా తప్పుడు అభిప్రాయం కలిగేలా చెయ్యడం.

- తరచుగా, దూషించుట అంటే దుర్భాషలాడడం, లేక ఒక వ్యక్తి గురించి అసత్యాలు పలికి అవమానించడం, లేక అతని ప్రతిష్ఠకు భంగం కలిగేలా ప్రవర్తించడం.
- మనిషి తాను దేవుడినని చెప్పుకోవడం, లేక నిజ దేవుడు కాక వేరే దేవుళ్ళు ఉన్నారని చెప్పడం ధైవ దూషణ కిందికే వస్తుంది.
- కొన్ని అంగ్ల అనువాదాలు ఈ పదాన్ని మనుషుల విషయంలో వాడినప్పుడు "దుర్భాషలు" అని తర్జుమా చేసాయి.

అనువాదం సూచనలు:

- "ధైవ దూషణ చేయి" అనే పదాన్ని "దేవునికి వ్యతిరేకంగా చెడ్డ మాటలు పలుకు" లేక "దేవునికి అప్రతిష్ఠ కలిగించు" లేక "దుర్భాషలాడు" అని తర్జుమా చేయ వచ్చు.
- "ధైవ దూషణ" అనే పదంలో "ఇతరుల గురించి తప్పుగా మాట్లాడడం" లేక "అపనింద" లేక "చెడు వార్తలు ప్రచారం చెయ్యడం." అన్న అనువాదాలు కూడా ఉంటాయి.

(చూడండి:dishonor, slander)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు

- 1 తిమోతి 1:12-14
- అపో.కా 6:11
- అపో.కా 26:9-11
- యాకోబు 2:5-7
- యోహాను 10:32-33
- లూకా 12:10
- మార్కు 14:64
- మత్తయి 12:31
- మత్తయి 26:65
- కీర్తనలు 74:10

పదం సమాచారం

- Strong's: H1288, H1442, H2778, H5006, H5007, H5344, G09870, G09880, G09890

దైవభక్తిగల, దైవభక్తి, దైవభక్తిలేని, దేవుడులేని, దైవభక్తిలేని, దేవుడులేని స్థితి

నిర్వచనం:

"దైవభక్తిగల" అనే పదము దేవునికి ఘనత కలిగేలా ప్రవర్తిస్తూ, దేవుడెలా ఉంటాడో చూపే వ్యక్తిని వివరించడానికి ఉపయోగించబడుతుంది.

"దైవభక్తి" అనేది దేవుని చిత్తం ప్రకారం చేయడం ద్వారా ఆయన్ని ఘనపరిచే గుణలక్షణం.

- దైవభక్తి స్వభావం కలిగిన వ్యక్తి ప్రేమ, సంతోషం, సమాధానం, దీర్ఘశాంతం, దయాళుత్వం, ఆశానిర్వహం లాంటి ఆత్మ ఫలాన్ని కలిగియుంటాడు.
- దైవభక్తిగుణం ఒక వ్యక్తి పరిశుద్ధాత్ముడు కలిగియున్నాడనీ, ఆయనకు లోబడుతున్నాడనీ చూపిస్తుంది.

"దైవభక్తిలేని," "దేవుడు లేని" అనే పదాలు దేవునికి వ్యతిరేకంగా తిరుగుబాటు చేసే ప్రజలను వివరిస్తున్నాయి. దుష్టమార్గంలో జీవిస్తూ, దేవుని గురించిన ఆలోచనలేకుండా ఉండడం "దైవభక్తిలేని" లేదా "దేవుడులేని స్థితి" అని పిలువబడుతుంది.

- ఈ మాటలకున్న అర్థాలన్నీ ఒకేలా ఉన్నాయి. అయితే "దేవుడులేని" "దైవభక్తిలేని స్థితి" అనే పదాలు దేవుణ్ణి కనీసం గుర్తించకుండా లేదా వారిని పాలించడంలో ఆయన హక్కును గుర్తించని ప్రజల లేదా దేశాలు ఉన్న తీవ్రమైన స్థితిని వివరిస్తున్నాయి.
- తననూ, తన మార్గాలనూ తిరస్కరించే భక్తి హీన ప్రజలందరిమీద దేవుడు తీర్పునూ, ఆగ్రహాన్ని ప్రకటిస్తున్నాడు.

అనువాదం సలహాలు:

- "దైవభక్తిగల" అనే పదమును "దైవభక్తిగల ప్రజలు" లేదా "దేవునికి లోబడే ప్రజలు" అని అనువదించవచ్చు. (చూడండి: nominal adj)
- "దైవ భక్తిగల" విశేషణమును "దేవునికి విధేయుడు" లేదా "నీతిమంతుడు" లేదా "దేవునికి ఇష్టమైన" అని అనువదించవచ్చు.
- "భక్తిగల విధానంలో" పదబంధమును "దేవునికి లోబడే విధానం" లేదా "దేవుణ్ణి సంతోషపరచే క్రియలతోనూ, మాటలతోనూ" అని అనువదించవచ్చు.
- "దైవభక్తి" పదమును "దేవుణ్ణి సంతోషపరచే విధానంలో జీవించడం" లేదా "దేవునికి లోబడం" లేదా "నీతి మార్గంలో జీవించడం" అని అనువదించవచ్చు.
- సందర్భాన్ని బట్టి, "దైవభక్తిలేని" పదమును "దేవునికి ఇష్టం లేని విధంగా" లేదా "అనైతికంగా" లేదా "దేవునికి లోబడకుండా ఉండడం" అని అనువదించవచ్చు.
- "దేవుడు లేని," "దేవుడు లేని స్థితి" పదాలు "దేవుడు లేకుండా" లేదా "దేవుడి గురించిన ఆలోచన లేకుండా" లేదా దేవుణ్ణి గుర్తించని మార్గంలో జీవించడం" అనే అక్షరాగ్రాన్ని కలిగియున్నాయి.
- "దైవభక్తిలేని" లేదా "దేవుడు లేని స్థితి" పదాలు "దుర్మార్గత" లేదా "దుష్టత్వం" లేదా " "దేవునికి వ్యతిరేకంగా తిరుగుబాటు" అని ఇతరవిధాలుగా అనువదించవచ్చు.

(చూడండి దుష్టత్వం, ఘనత, లోబడు, నీతిమంతుడు, నీతి)

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- యోబు 27:10
- సామెతలు 11:09
- అపొ. కా. 03:12
- 1 తిమోతి 01:9-11
- 1 తిమోతి 04:07
- 2 తిమోతి 03:12
- హెబ్రీ 12:14-17
- హెబ్రీ 11:07
- 1 పేతురు 04:17-19
- యూదా 01:16

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0430, H1100, H2623, H5760, H7563, G05160, G7630, G7640, G07650, G21240, G21500, G21520, G21530, G23160, G23170

దోషిగా తీర్పు, దోషిగా తీర్పు పొందిన, దోషిగా తీర్చిన, దోషిగా తీర్పు

నిర్వచనం:

"దోషిగా తీర్పు" "దోషిగా తీర్పు" అనే పదాలు ఎవరినైనా ఏదైనా తప్పు చేసినట్లు నిర్ధారించడం.

- తరచుగా "దోషిగా తీర్పు" అనే ఈ పదం ఒక వ్యక్తి తప్పు చేసినప్పుడు శిక్షను సూచిస్తుంది.
- కొన్ని సార్లు "దోషిగా తీర్పు" అంటే తప్పు నేరం మోపు, ఎవరినైనా కఠినంగా దండించడం.
- ఈ పదం "దోషిగా తీర్పు" నేరారోపణ చెయ్యడం, ఎవరినైనా దోషిగా నిర్ధారించడం అనే అర్థం ఇస్తుంది.

అనువాదం సలహాలు:

- సందర్భాన్ని బట్టి, ఈ పదాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "కఠినంగా దండించడం" లేక "తప్పుగా నేరం మోపడం."
- "అతణ్ణి దోషిగా తీర్పు" అనే దాన్ని ఇలా అనువదించ వచ్చు. "ఒకడు అపరాధి అని చెప్పడం" లేక "వాణ్ణి వాడి పాపం కోసం శిక్షించాలి"
- ఈ పదం "దోషిగా తీర్పు" అనే దాన్ని ఇలా అనువదించ వచ్చు, "అన్యాయపు తీర్పు" లేక "అపరాధిగా ఎంచు" లేక "అపరాధ శిక్ష"

(చూడండి: judge, punish)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 యోహాను 03:19-22
- యోబు 09:27-29
- యోహాను 05:24
- లూకా 06:37
- మత్తయి 12:7-8
- సామెతలు 17:15-16
- కీర్తనలు 034:21-22
- రోమా 05:16-17

పదం సమాచారం:

- Strong's: H6064, H7034, H7561, H8199, G01760, G08430, G26070, G26130, G26310, G26320, G26330, G29170, G29190, G29200, G52720, G60480

ధర్మశాస్త్రం, మోషే ధర్మశాస్త్రం, యెహోవా ధర్మశాస్త్రం, దేవుని ధర్మశాస్త్రం

నిర్వచనం

"ధర్మశాస్త్రం" పదం అనుసరించవలసిన నియమం లేదా హెచ్చరికను సూచిస్తుందని సరళంగా చెప్పవచ్చు. బైబిలులో "ధర్మశాస్త్రం" పదం తరచుగా దేవుడు తన ప్రజలు విధేయత చూపాలని లేదా చేయాలని కోరుకున్న సమస్యాన్ని, దేనినైనా సూచిస్తుంది. "మోషే ధర్మశాస్త్రం" అనే నిర్దిష్ట పదం ఇశ్రాయేలీయులు విధేయత చూపడం కోసం దేవుడు మోషే ఇచ్చిన ఆజ్ఞలు, హెచ్చరికలను సూచిస్తుంది.

- సందర్భాన్ని బట్టి ధర్మశాస్త్రం ఈ క్రింది వాటిని సూచిస్తుంది:
 - ఇశ్రాయేలీయుల కోసం దేవుడు రాతి పలకల మీద రాసిన పది ఆజ్ఞలు
 - మోషేకు ఇచ్చిన ఆజ్ఞలు అన్నీ
 - పాత నిబంధనలోని మొదటి ఐదు గ్రంథాలు
 - tపాత నిబంధన అంతా (క్రొత్త నిబంధన లో లేఖనాలు అని పిలువబడింది)
 - దేవుని హెచ్చరికలు అన్నీ, ఆయన చిత్తం

అనువాదం సూచనలు:

- ఈ పదాలను బహువచనంలో "ధర్మములు" అని అనువదించవచ్చు, ఎందుకంటే అవి అనేక హెచ్చరికలను సూచిస్తున్నాయి.
- "మోషే ధర్మశాస్త్రం పదం "ఇశ్రాయేలీయులకు ఇవ్వడానికి దేవుడు మోషేకు చెప్పిన ధర్మశాస్త్రం" అని అనువదించవచ్చు.* సందర్భాన్ని బట్టి "మోషే ధర్మశాస్త్రం" పదబంధం "దేవుడు మోషేకు చెప్పిన ధర్మం" లేదా "మోషేకు దేవుడు చెప్పిన ధర్మం" లేదా "ఇశ్రాయేలీయులకు ఇవ్వడానికి దేవుడు మోషేకు చెప్పిన ధర్మాలు" అని అనువదించబడవచ్చు.
- "ధర్మశాస్త్రం" లేదా "దేవుని ధర్మం" లేదా "దేవుని ధర్మాలు" పదాల అనువాదంలో "దేవుని నుండి ఆజ్ఞలు" లేదా "దేవుని ఆజ్ఞలు" లేదా "దేవుడు ఇచ్చిన చట్టాలు" లేదా "దేవుని ఆజ్ఞాపించే ప్రతీది" లేదా "దేవుడు హెచ్చరించే ప్రతీది" అని ఇతర పదాలు ఉండవచ్చు.
- "యెహోవా ధర్మం" పదబంధం "యెహోవా చట్టాలు" లేదా "లోబడాలని యెహోవా చెప్పిన చట్టాలు" లేదా "యెహోవా నుండి చట్టాలు" లేదా "యెహోవా ఆజ్ఞాపించిన సంగతులు" అని అనువదించబడవచ్చు.

(చూడండి:instruct, Moses, Ten Commandments, lawful, Yahweh)

బైబిలు రెఫరెన్సులు:

- అపో.కా 15:6
- దానియేలు 9:13
- నిర్గామాకాండము 28:42-43
- ఎజ్రా 7:25-26
- గలతీ 2:15
- లూకా 24:44
- మత్తయి 5:18
- నేహేమ్య 10:29
- రోమా 3:20

బైబిలు కథలనుండి ఉదాహరణలు:

- **13:7**దేవుడు అనేక ఇతర ధర్మాలను, నియమాలను కూడా అనుసరించడానికి ఇచ్చాడు. ఈ ధర్మాలకు ప్రజలు లోబడినట్లయితే, వారిని ఆశీర్వాదిస్తాననీ, వారిని కాపాడుతాననీ దేవుడు వాగ్దానం చేసాడు. వాటికి వారు అవిధేయత చూపినట్లయితే దేవుడు వారిని శిక్షిస్తాడు.
- **13:9**ఎవరైనా దేవుని ధర్మాన్ని అతిక్రమించినప్పుడు దేవునికి ఒక బలిగా అందరూ కలుసుకొనే ప్రత్యక్ష గుడారము ఎదుటికి ఒక జంతువును తీసుకొని రావచ్చు.
- **15:13**సీనాయి పర్వతం వద్ద దేవుడు ఇశ్రాయేలీయులతో దేవుడు చేసిన నిబంధనకు లోబడాలనే షరతును యెహోషువా ప్రజలకు జ్ఞాపకం చేస్తున్నాడు. ఆయన ధర్మాల విషయంలో నమ్మకంగా ఉండి వాటికి లోబడతామని ప్రజలు వాగ్దానం చేసారు.
- **16:1**యెహోషువా చనిపోయిన తరువాత, ఇశ్రాయేలీయులు దేవునికి అవిధేయత చూపించారు. మిగిలిన కనానీయులను బయటికి తరిమివేయలేదు లేదా దేవుని ధర్మాలకు లోబడలేదు.

- **21:5**నూతన నిబంధనలో, దేవుడు తన ధర్మాన్ని ప్రజల హృదయాలలో రాస్తాడు, మనుష్యులు దేవుణ్ణి వ్యక్తిగతంగా తెలుసుకొంటారు, వారు ఆయన ప్రజలై ఉంటారు, దేవుడు వారి పాపాల్ని క్షమిస్తాడు.
- **27:1**ప్రభువైన యేసు ఇలా జవాబిచ్చాడు, "దేవుని ధర్మశాస్త్రం లో ఏమి రాసి ఉంది?"
- **28:1**యేసు అతనితో, "నన్ను 'మంచివాడవని' ఎందుకు పిలుస్తున్నావు? అని అడిగాడు. దేవుడు తప్ప మంచి వాడొక్కడూ లేడు. అయితే నీకు నిత్యజీవం కావాలంటే దేవుని ధర్మశాస్త్రానికి లోబడాలి."

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0430, H1881, H1882, H2706, H2710, H3068, H4687, H4872, H4941, H8451, G23160, G35510, G35650

నపుంసకుడు, నపుంసకులు

నిర్వచనం:

సాధారణంగా "నపుంసకుడు" అనే పదం వృషణాలు చితకగొట్టిన మనిషిని సూచిస్తున్నది. తరువాత ఈ పదం అన్ని రకాల ప్రభుత్వ అధికారులకు వాడడం మొదలయింది, వారికి ఎలాటి వైకల్యం లేకపోయినా.

- యేసు చెప్పాడు, కొందరు నపుంసకులు గా పుడతారు. ఎందుకంటే వారి లైంగిక అవయవాలు మామూలుగా ఉండవు. లేక లైంగికంగా మామూలుగా పని చెయ్యవు. కొందరు బ్రహ్మచారులుగా ఉండిపోవడానికి నిర్ణయించుకుని నపుంసకుల వలే అవుతారు.
- ప్రాచీన కాలంలో, నపుంసకులు తరచుగా రాజు సేవకులుగా, ముఖ్యంగా రాణివాసంలో ఉద్యోగులుగా ఉండేవారు.
- కొందరు నపుంసకులు ప్రాముఖ్యమైన ప్రభుత్వ అధికారులుగా ఉండేవారు. అపోస్తలుడు ఫిలిప్పు ఎడారిలో కలుసుకున్న ఇతియోపీయ నపుంసకుడు ఇలాటివాడు.

(చూడండి: ఫిలిప్పు)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- అపో. కా. 08:26-28
- అపో. కా. 08:36-38
- అపో. కా. 08:39-40
- యెషయా 39:7-8
- యిర్మీయా 34:17-19
- మత్తయి 19:10-12

పదం సమాచారం:

- Strong's: H5631, G2134, G2135

నమ్మకముంచు/నమ్మకం, నమ్మకడం, నమ్మదగిన, విశ్వసనీయత

నిర్వచనం:

ఏదైనా ఒక దాని మీదా లేదా ఒకరి మీదా "నమ్మకం" ఉంచడం అంటే ఆ వ్యక్తి గానీ, ఆ వస్తువుగానీ వాస్తవం అనీ, అధారపడ దగినదనీ విశ్వసించడం. ఆ విశ్వాసమును కూడా "నమ్మకం" అని పిలువబడుతుంది. "నమ్మదగిన వ్యక్తి" చేసేదీ, చెప్పేదీ సరియైనదనీ, వాస్తవం అనీ మీరు నమ్మవచ్చు. కాబట్టి ఒకరికి విశ్వసనీయ లక్షణం కలిగియుండాలి.

- నమ్మకం అనేది విశ్వాసానికి సమీపంగా/దగ్గర సంబంధం కలిగి ఉంటుంది. మనం ఒకరిని నమ్మినప్పుడు వారు వాగ్దానం చేసినదానిని వారు చేస్తారని/నేరవేరుస్తారని మనకు విశ్వాసం ఉంది.
- ఒకరిమీద నమ్మకం కలిగియుండడం అంటే కూడా ఆ వ్యక్తి మీద ఆధారపడడం అని అర్థం.
- "యేసులో/నందు నమ్మకముంచడం" అంటే ఆయన దేవుడు అని విశ్వసించడం, నీ పాపాలకు వెల చెల్లించడం కోసం ఆయన సిలువ మీద చనిపోయాడని విశ్వసించడం, మనలను రక్షించడం కోసం ఆయన మీద ఆధారపడడం అని అర్థం.
- "నమ్మదగిన మాట" అంటే చెప్పబడినది సత్యం అనీ ఆధారపడదగినది అనీ సూచిస్తుంది.

అనువాదం సలహాలు :

- "నమ్మకముంచు" పదంలో "విశ్వసించడం" లేదా "విశ్వాసం కలిగి యుండడం" లేదా "ధైర్యం కలిగియుండడం" లేదా "ఆధారపడి యుండడం" పదాలు జతచేయబడవచ్చు.
- "నీ నమ్మకాన్ని ఆయన మీద/యందు ఉంచు" వాక్యానికి "నమ్మకం ఉంచు" అనే అర్థమే ఉంది.
- "నమ్మదగినది" అనే పదం "అధారపడ దగిన" లేదా లేక "అనుకొనదగిన" లేదా "ఎల్లప్పుడూ నమ్మకముంచవచ్చు" అని అనువదించబడవచ్చు.

(చూడండి: విశ్వసించు, ధైర్యం, విశ్వాసం, విశ్వసనీయ, సత్యం)

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- 1 దిన 9:22-24
- 1 తిమోతి 4:9
- హోషియా 10:12-13
- యెషయా 31:1-2
- నేహేమ్యా 13:13
- కీర్తన 31:5
- తీతు 3:8

బైబిలు కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- **12:12** ఇశ్రాయేలీయులు ఐగుప్తీయులు చనిపోవడం చూసినప్పుడు వారు దేవుని మీద **నమ్మకం** ఉంచారు, మోషే దేవుని ప్రవక్త అని విశ్వసించారు.
- **14:15** యెహోషువా మంచి నాయకుడు. ఎందుకంటే అతడు దేవుని యందు **నమ్మకముంచి**, ఆయనకు లోబడ్డాడు.
- **17:2** దావీదు వినయపూర్వకమైన వాడు, నీతిమంతుడు, దేవుణ్ణి **నమ్మాడు**, ఆయనకు విధేయత చూపించాడు/దావీదు దేవునిని నమ్మి విద్యేయత చూపిన దీనుడు, నీతిమంతుడు.
- **34:6** తమ మంచి క్రియల యందు **నమ్మకం** ఉంచి ఇతరులను తృణీకరించిన ప్రజల గురించి యేసు ఒక ఉపమానం చెప్పాడు.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0539, H0982, H1556, H2620, H2622, H3176, H4009, H4268, H7365, G16790, G38720, G39820, G40060, G41000, G42760

నరకం, అగ్ని సరస్సు

నిర్వచనం:

నరకం అంటే అంతం లేని యాతన, హింసలు ఉండే అంతిమ స్థలం. దేవుడు తనకు వ్యతిరేకంగా తిరుగుబాటు చేసి యేసు బలి అర్పణమూలంగా తను చూపిన మార్గాన్ని తిరస్కరించిన ప్రతి ఒక్కరినీ పడవేసే స్థలం. దీన్ని "అగ్ని సరస్సు" అని కూడా అన్నారు.

- నరకం అంటే అగ్ని మంటలు తీవ్రమైన హింసలు ఉండే చోటు.
- సాతాను, అత్యున్నత అనుసరించిన దురాత్మలు నరకంలో నిత్యమైన శిక్ష పాలవుతారు.
- వారి పాపాల కోసం యేసు బలి అర్పణపై విశ్వసించని వారు, అంటే రక్షణ కోసం ఆయనలో నమ్మకముంచని వారు శాశ్వతకాలం నరకంలో శిక్ష అనుభవిస్తారు.

అనువాదం సలహాలు:

- ఈ పదాలను బహుశా వివిధ పదాలతో అనువదించ వచ్చు. ఎందుకంటే ఇవి వివిధ సందర్భాల్లో కనిపిస్తున్నాయి.
- కొన్ని భాషల్లో "సరస్సు" "అగ్ని సరస్సు" అనే మాట వాడలేము. ఎందుకంటే అందులో నీరు ఉంటుంది.
- "నరకం" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చేయవచ్చు. "హింసలుండే స్థలం" లేక "చీకటి, బాధలు ఉండే అంతిమ స్థలం."
- "అగ్ని సరస్సు" అనే దాన్ని ఇలా కూడా తర్జుమా చేయవచ్చు. "అగ్ని సముద్రం" లేక "భీకరమైన హింసాగ్ని" లేక "అగ్ని పాలం."

(చూడండి:heaven, death, Hades, abyss)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- యాకోబు 03:5-6
- లూకా 12:4-5
- మార్కు 09:42-44
- మత్తయి 05:21-22
- మత్తయి 05:29-30
- మత్తయి 10:28-31
- మత్తయి 23:32-33
- మత్తయి 25:41-43
- ప్రకటన 20:13-15

బైబిల్ కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- **50:14** ఆయన (దేవుడు) వారిని **నరకంలో** పడవేస్తాడు. వారు యాతన వల్ల శాశ్వతకాలం ఏడుస్తూ పళ్ళు కొరుక్కుంటూ ఉంటారు. మంటలు ఎన్నటికీ చల్లారవు. వారిని పురుగులు తినడం ఎప్పటికీ ఆగదు.
- **50:15** ఆయన సాతానును **నరకంలో పడవేస్తాడు** దేవునికి లోబడక సాతానును అనుసరించాలని నిర్ణయించుకున్న వారితో కలిసి అతడు అక్కడ శాశ్వతకాలం శిక్ష అనుభవిస్తాడు.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H7585, G00860, G04390, G04400, G10670, G30410, G44420, G44430, G44470, G44480, G50200, G53940, G54570

నశించు

నిర్వచనము:

“నశించు” అను పదమునకు మరణించుట లేక పాడైపోవుట, సహజముగా విపత్తులు లేక హింసాత్మక సంఘటనల ప్రతిఫలమును సూచించును. పరిశుద్ధ గ్రంథములో దీనికి విశేషముగా నరకములో నిత్యము శిక్షనొందుటయను అర్థమును కలిగియుండును.

- “నశించిపోవు” జనులందరూ నరకానికి పాత్రులైయున్నారు, ఎందుకంటే వారు తమ రక్షణ కొరకు యేసునందు విశ్వాసముంచుటను తిరస్కరించియున్నారు.
- యోహాను.3:16వ వచనము “నశించుట” అనగా పరలోకములో నిత్యమూ నివసించకుండుట అనే అర్థమును తెలియజేయుచున్నది.

అనువాద సూచనలు:

- సందర్భానుగుణముగా, ఈ పదమును అనువాదము చేయు ఇతర విధానములలో “నిత్య మరణమును పొందుట” లేక “నరకములో శిక్షించబడుట” లేక “నాశనమగుట” అనే మాటలను ఉపయోగించుదురు.
- “నశించు” అనే తర్జుమా కేవలము “ఉనికిలో ఉన్నట్లుగా” మాత్రమేగాకుండా, నరకములో నిత్యమూ ఉండుటను గూర్చి అర్థము ఇచ్చులాగున చూసుకొనుడి.

(ఈ పదములను ఒకసారి చూడండి: [death](#), [everlasting](#))

పరిశుద్ధ గ్రంథములోని అనుబంధ వాక్యములు:

- 1 పేతురు.01:22-23
- 2 కోరింథీ.02:16-17
- 2 తెస్స.02:8-10
- యిర్మియా.18:18-20
- కీర్తన.049:18-20
- జేకర్య.09:5-7
- జేకర్య.13:8-9

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0006, H0007, H0008, H1478, H1820, H1826, H5486, H5595, H6544, H8045, G05990, G06220, G06840, G08530, G13110, G27040, G48810, G53560

నాజీరు చెయ్యబడినవాడు, నాజీరు చెయ్యబడినవారు, నాజీరు వ్రతం

వాస్తవాలు:

“నాజీరు చెయ్యబడినవాడు” అనే పదం “నాజీరు వ్రతం” తీసుకొన్నవ్యక్తిని సూచిస్తుంది. ఎక్కువగా పురుషులు ఈ వ్రతాన్ని తీసుకొంటారు, అయితే స్త్రీలు కూడా తీసుకొంటారు.

- నాజీరు వ్రతం తీసుకొన్నవ్యక్తి ఆ వ్రతం తీసుకొన్న కాలమంతటిలో ఆ వ్రతాన్ని నెరవేర్చడం కోసం ద్రాక్షలనుండి చేసిన ఎటువంటి ఆహారాన్నైనా, పానీయాన్నైనా తీసుకోవని అంగీకరిస్తున్నాడు, ఈ కాలంలో తన జాత్యు కత్తిరించుకోడు, మృత దేహాన్ని ముట్టుకోడు.
- వ్రతకాలం ముగిసిన తరువాత, వ్రతం నెరవేరినతరువాత నాజీరు చెయ్యబడినవాడు యాజకుని వద్దకు వెళ్లి అర్పణ చెల్లిస్తాడు. దీనిలో తన జాత్యును కత్తిరించుకోవడం, వాటిని దహించివెయ్యడం కూడా ఉన్నాయి. ఇతర నియంత్రణలన్నీ తొలగించవచ్చు.
- పాతనిబంధనలో ప్రముఖుడైన సంసోను ఈ నాజీరు వ్రతంలో ఉన్నాడు.
- బాప్తిస్మమిచ్చు యోహాను జన్మను గురించి ప్రకటించిన దూత పుట్టబోవు తన బిడ్డ గాఢమైన ద్రావకాన్ని తాగకూడదని జెకర్యాకు చెప్పాడు, దాని అర్థం యోహాను నాజీరు వ్రతంలో ఉన్నాడు.
- అపొస్తలులకార్యములలోని వాక్యభాగం ప్రకారం అపొస్తలుడైన పౌలు కూడా ఒక సమయంలో ఈ వ్రతాన్ని తీసుకొనియుండవచ్చు.

(అనువాదం సూచనలు: [షేర్లను అనువదించడం](#))

(చూడండి: [\(బాప్తిస్మమిచ్చు\) యోహాను, అర్పణ, సంసోను, ఒప్పందం, జెకర్యా](#))

బైబిలు రెఫరెన్సులు:

- అపొస్తలులకార్యములు
- ఆమోసు 02:11-12
- న్యాయాధిపతులు 13:3-5
- సంఖ్యాకాండం 06:1-4

పదం సమాచారం:

- Strong's: H5139

నిజము, సత్యం

నిర్వచనం:

"సత్యం" అనే పదం వాస్తవాలనూ, సంఘటనలనూ, వాస్తవానికి సంబంధించిన ప్రకటనలనూ సూచిస్తుంది. నిజమైన (సత్యమైన) వాస్తవాలు విశ్వం నిజంగా ఉందని వివరిస్తుంది. సత్యమైన సంఘటనలు వాస్తవంగా జరిగిన సంఘటనలు. నిజమైన ప్రకటనలు వాస్తవ లోకం ప్రకారం అబద్ధపు ప్రకటనలు కాదు.

- "నిజమైన" సంగతులు నిజమైనవి, యదార్థమైనవి, అసలైనవి, న్యాయబద్ధమైనవి, వాస్తవమైనవి.
- సత్యం అంటే సత్యం అయిన అవగాహనలు, నమ్మకాలు, వాస్తవాలు లేదా ప్రకటనలు.
- ప్రవచనం "నెరవేరింది" లేదా "జరుగుతుంది" అంటే అది ముందుగానే చెప్పినట్లుగా నిజంగా జరిగింది లేదా ఆ విధంగా జరుగుతుంది అని అర్థం.
- బైబిలులో "సత్యం" విషయమైన భావనలో ఆధారపడదగిన, లేక విశ్వసనీయ విధానంలో చెయ్యడం గురించిన భావన ఉంది.
- యేసు చెప్పిన మాటలలో దేవుని సత్యం వెల్లడయింది.
- బైబిలు సత్యమై ఉంది. ఇది దేవునిని గూర్చిన సత్యమైన దానిని బోధిస్తుంది. ఆయన చేసిన సమస్తాన్ని గురించి బోధిస్తుంది.

అనువాదపు సూచనలు:

- సందర్భానుసారంగా వివరిస్తున్న వాటిని బట్టి, "నిజమైన" అనే పదాన్ని "నిజమైన" లేదా "వాస్తవికమైన" లేదా "సరైన" లేదా "ఖచ్చితమైన" లేదా "సత్యమైన" లేదా "రూఢియైన" అని కూడా అనువదించవచ్చు.
- సందర్భాన్ని బట్టి, వివరించిన దానిని బట్టి "సత్యం" అనే పదం "నిజమైన" లేదా "వాస్తవమైన" లేదా "సరియైన" లేదా "నిశ్చితమైన" లేదా "యదార్థమైన" అని అనువదించవచ్చు.
- "సత్యం" అనే పదం "సత్యమైనది" లేదా "వాస్తవం" లేదా "నిశ్చయం" లేదా "వాస్తవం" అని ఇతర విధాలుగా అనువదించవచ్చు.
- "నెరవేరింది" అనే పదబంధం "నిజంగా జరిగింది" లేదా "నెరవేరుతుంది" లేదా "ఊహించినట్లుగా జరుగుతుంది" అని అనువదించవచ్చు.
- "సత్యం చెప్పు" లేదా "సత్యం మాట్లాడు" వాక్యాలు "సత్యం అయిన దానిని మాట్లాడు" లేదా "నిజంగా జరిగిన దానిని చెప్పు" లేదా "నమ్మదగిన వాటిని మాట్లాడు" అని అనువదించవచ్చు. * "సత్యం అంగీకరించు" వాక్యం "దేవుని గురించి సత్యం అయిన దానిని విశ్వసించు" అని అనువదించవచ్చు.
- "దేవుణ్ణి ఆత్మతోనూ, సత్యంతోనూ ఆరాధించు" వాక్యంలో "సత్యంతో" అనే పదం "దేవుడు మనకు బోధించిన దానికి నమ్మకంగా విధేయత చూపించు" అని అనువదించవచ్చు.

(చూడండి: believe, faithful, fulfill, obey, prophet, understand)

బైబిలు కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- **2:4** సర్పం స్త్రీకి ఇలా జవాబిచ్చింది, "అది కాదు__నిజం__! మీరు చనిపోరు."
- **14:6** వెంటనే కాలేబు, యెహోషువా, అనే ఇద్దరు గూఢచారులు, చెప్పారు, "అది __నిజం__, కనాను వాసులు పొడవైన బలమైన వారు., అయితే మనం తప్పని సరిగా వారిని ఓడించగలం!"
- **16:1**

ఇశ్రాయేలీయులు __నిజ__ దేవుడైన యెహోవాకు బదులు కనానీయుల దేవుళ్ళను పూజించడం ఆరంభించారు.

***31:8** వారు యేసును ఆరాధించారు, " __నిజముగా__ నీవు దేవుని కుమారుడవు" అన్నారు.

***39:10** నేను దేవుణ్ణి గురించిన __సత్యం__ చెప్పడానికి వచ్చాను. సత్యాన్ని ప్రేమించే ప్రతి ఒక్కరూ నా మాట వింటారు." పిలాతు అన్నాడు, "__సత్యం__" అంటే ఏమిటి?"

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- 1 కొరింధి 5:6-8
- 1 యోహాను 1:5-7
- 1 యోహాను 2:8
- 3 యోహాను 1:8

- అపో.కా 26:24-26
- కొలస్సి 1:6
- ఆది 47:29-31
- యాకోబు 1:18
- యాకోబు 3:14
- యాకోబు 5:19
- యిర్మియా 4:2
- యోహాను 1:9
- యోహాను 1:16-18
- యోహాను 1:51
- యోహాను 3:31-33
- యెహోషువా 7:19-21
- విలప 5:19-22
- మత్తయి 8:10
- మత్తయి 12:17
- క్షీర్న 26:1-3
- ప్రకటన 1:19-20
- ప్రకటన 15:3-4

బైబిలు కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- **02:04** సర్పం స్త్రీకి ఇలా జవాబిచ్చింది, "అది **నిజం!** మీరు చనిపోరు."
- **14:06** వెంటనే కాలేబు, యెహోషువా, అనే ఇద్దరు గూఢచారులు, చెప్పారు, "అది **నిజం**, కనాను వాసులు పొడవైన బలమైన వారు., అయితే మనం తప్పనిసరిగా వారిని ఓడించగలం!"
- **16:01** ఇశ్రాయేలీయులు **నిజమైన** దేవుడు అయిన యెహోవాకు బదులు కనానీయుల దేవుళ్ళను పూజించడం ఆరంభించారు.
- **31:08** వారు యేసును ఆరాధించారు, "**నిజముగా** నీవు దేవుని కుమారుడవు" అన్నారు.
- **39:10** "నేను దేవుణ్ణి గురించిన **సత్యం** చెప్పడానికి వచ్చాను. సత్యాన్ని ప్రేమించే ప్రతి ఒక్కరూ నా మాట వింటారు." పిలాతు అన్నాడు, "**సత్యం**" అంటే ఏమిటి?"

పదం సమాచారం:

- Strong's: H199, H389, H403, H529, H530, H543, H544, H551, H571, H935, H3321, H3330, H6237, H6656, H6965, H7187, H7189, G225, G226, G227, G228, G230, G1103, G3303, G3483, G3689, G4103, G4137

నిత్యత్వం, శాశ్వతమైన, నిత్యమైన, శాశ్వతంగా

నిర్వచనం:

"శాశ్వతమైన" మరియు "శాశ్వత" అనే పదాలకు ఒకే విధమైన అర్థాలు ఉన్నాయి. ఎల్లప్పుడూ ఉనికి కలిగియుండేదానిని లేదా శాశ్వతకాలం నిలిచి ఉండేదానిని సూచిస్తుంది.

- "నిత్యత్వం" అంటే ఆరంభం లేదా అంతం లేని స్థితిని సూచిస్తున్నది. అంతం కాని జీవితాన్ని కూడా ఇది సూచిస్తుంది.
- భూమిమీద ఈ ప్రస్తుత జీవితం తరువాత, మానవులు నిత్యత్వం పరలోకంలో దేవునితో గానీ లేదా దేవుడు లేకుండా నరకంలో గానీ గడుపుతారు.
- "నిత్య జీవం" మరియు "శాశ్వత జీవం" అనే పదాలు కొత్త నిబంధనలో దేవునితో శాశ్వతకాలం పరలోకంలో శాశ్వతంగా జీవించడానికి ఉపయోగిస్తారు.
- "శాశ్వతం" పదం అంతం కాని సమయాన్ని సూచిస్తుంది.
- "శాశ్వత కాలం" పదానికి కాలం ఎప్పటికీ అంతం కాదు అనే భావన ఉంది, నిత్యత్వం లేక నిత్య జీవం ఆ విధంగా ఉంటుందని వ్యక్త పరుస్తుంది. ఎప్పుడూ సంభవించే దానిని లేదా ఉనికి కలిగియుండే దానిని నొక్కి చెబుతుంది. అంతం కాని సమయాన్ని సూచిస్తుంది.
- దావీదు సింహాసనం "శాశ్వత కాలం" నిలుస్తుందని దేవుడు చెప్పాడు, దావీదు సంతానం, యేసు రాజుగా శాశ్వత కాలం పరిపాలన చేస్తాడనే వాస్తవాన్ని ఇది సూచిస్తుంది.

అనువాదం సూచనలు:

- "నిత్యత్వం" లేదా "శాశ్వతం" పదాలు "అంతం లేని" లేదా "ఎప్పటికీ ఆగిపోని" లేదా "ఎప్పుడూ కొనసాగుతున్న" అని మరొక విధాలుగా అనువదించబడవచ్చు.
- "నిత్య జీవం," "శాశ్వత జీవం" అనే పదాలు "అంతం కాని జీవితం" లేదా "ఆగిపోకుండా కొనసాగే జీవితం" లేదా "శాశ్వత కాలం జీవించడానికి మన శరీరాలను లేవనెత్తడం" అని కూడా అనువదించబడవచ్చు.
- సందర్భాన్ని బట్టి, "నిత్యత్వం" పదం "కాలానికి వెలుపల ఉనికి కలిగి ఉండడం" లేదా "అంతం లేని జీవితం" లేదా పరలోకంలో జీవితం" అని వివిధ పద్ధతులలో అనువదించబడవచ్చు.
- స్థానిక లేదా జాతీయ భాషలో బైబిలు అనువాదంలో ఈ పదం ఏవిధంగా అనువదించబడిందో పరిశీలించండి. (చూడండి: [తెలియని వాటిని అనువదించడం ఎలా])
- "శాశ్వతకాలం" పదం "ఎల్లప్పుడూ" లేదా "ఎప్పటికీ ఆగిపోని" అని కూడా అనువదించబడవచ్చు.
- "శాశ్వతం నిలుస్తుంది" పదబంధం "ఎల్లప్పుడూ ఉంటుంది" లేదా "ఎప్పటికీ ఆగిపోదు" లేదా "ఎల్లప్పుడూ కొనసాగుతుంది" అని అనువదించబడవచ్చు.
- "శాశ్వతకాలం" అని నొక్కి చెప్పే పదం "ఎప్పుడూ, ఎల్లప్పుడూ" లేదా "ఎప్పటికీ ఆగిపోకుండా" "ఎప్పటికీ, ఎన్నడూ ఆగిపోని" అని అనువదించబడవచ్చు.
- దావీదు సింహాసనం శాశ్వతకాలం ఉంటుంది అనే వాక్యం "దావీదు సంతానం శాశ్వత కాలం పాలిస్తారు" లేదా "దావీదు సంతానం ఎల్లప్పుడూ పాలన చేస్తుంటారు" అని అనువదించబడవచ్చు.

(చూడండి: David, reign, life)

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- ఆది. 17:08
- ఆది. 48:04
- నిర్గమ. 15:17
- 2 సమూయేలు 03:28-30
- 1 రాజులు 02:32-33
- యోబు 04:20-21
- కీర్తనలు 021:04
- యెషయా 09:6-7
- యెషయా 40:27-28
- దానియేలు 07:18
- లూకా 18:18
- అపొ. కా. 13:46

- రోమా 05:21
- హెబ్రీ 06:19-20
- హెబ్రీ 10:11-14
- 1 యోహాను 01:02
- 1 యోహాను 05:12
- ప్రకటన 01:4-6
- ప్రకటన 22:3-5

బైబిలు కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- [27:01] ఒక రోజు, యూదుల ధర్మశాస్త్రంలో పండితుడు యేసును పరీక్షిస్తూ, అన్నాడు, బోధకుడా నిత్యజీవం వారసత్వంగా పొందడానికి నేనేమి చెయ్యాలి అని ఆయనను అడిగాడు.
- [28:01] ఒక రోజు ఒక ధనవంతుడైన యవనస్థుడు యేసు దగ్గరికి వచ్చి, "మంచి బోధకుడా నేను నిత్య జీవం పొందాలంటే ఏమి చెయ్యాలి అని అడిగాడు. యేసు, "మంచిదానిని గురించి నీవు నన్ను అడుగుతున్నదేమిటి? మంచి వాడు ఒక్కడే, ఆయనే దేవుడు. అయితే నీకు నిత్య జీవం కావాలంటే, దేవుని ఆజ్ఞలకు లోబడు."
- [28:10] యేసు ఇలా జవాబిచ్చాడు, "నా నిమిత్తము తమ గృహాలనూ, అన్నదమ్ములనూ, అక్కచెల్లెళ్ళనూ, తండ్రినీ, తల్లిని లేదా ఆస్తిని విడిచిపెట్టిన ప్రతిఒక్కరూ వంద రెట్లు అధికంగా పొందుతారు మరియు నిత్య జీవం కూడా పొందుతారు."

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3117, H4481, H5331, H5703, H5705, H5769, H5865, H5957, H6924, G01260, G01650, G01660, G13360

నిబంధన

నిర్వచనం:

నిబంధన అంటే రెండు పక్షాలు కట్టుబడి ఉండవలసిన అధికారిక, సమ్మతి, ఏకీభావంతెలిపే ఒప్పందం. దీన్ని ఒకటి లేక రెండు పక్షాలు తప్పక నెరవేర్చాలి.

- ఏకీభావం అనేది వ్యక్తులు, ప్రజాసమూహాలు, లేక దేవునికి ప్రజలకు మధ్య జరుగుతుంది.
- ప్రజలు ఒకరితో ఒకరు నిబంధన చేస్తే వారు దేన్నైనా చేస్తానని ఒప్పుకుంటే అది తప్పకుండా చెయ్యాలి.
- మానవులు చేసే నిబంధనలకు ఉదాహరణలు వివాహం నిబంధనలు, వ్యాపార ఒప్పందాలు, దేశాల మధ్య ఒడంబడికలు.
- బైబిల్ అంతటా, దేవుడు వివిధ నిబంధనలు తన ప్రజలతో చేశాడు.
- కొన్ని నిబంధనల్లో, దేవుడు ఏషరతులు లేకుండా తన ధర్మం నెరవేరుస్తానని వాగ్దానం చేశాడు. ఉదాహరణకు, దేవుడు మానవ జాతితో లోకాన్ని వరద ద్వారా మరి ఎన్నడూ భూమిని నాశనం చెయ్యనని తన నిబంధన స్థిరపరచినప్పుడు ఆ వాగ్దానంలో మనుషులు నెరవేర్చవలసిన ఎలాటి షరతులు లేవు.
- ఇతర నిబంధనల్లోనైతే, ప్రజలు ఆ నిబంధనలో తమ వంతు నెరవేర్చడం ద్వారా విధేయత చూపితేనే తన వంతు నెరవేరుస్తానని దేవుడు వాగ్దానం చేశాడు. "కొత్త నిబంధన" అనేది దేవుడు తన కుమారుడు యేసు సూచిస్తున్నది తన ప్రజలకోసం బలి అర్పణ ద్వారా జరిగేది.
- దేవుని "కొత్త నిబంధన" బైబిల్ లో "కొత్త నిబంధన" భాగంలో వివరించ బడింది.
- కొత్త నిబంధన దేవుడు ఇశ్రాయేలీయులు పాత నిబంధన కాలంలో చేసిన "పాత" లేక "మొదటి" నిబంధన కు వేరుగా ఉంది.
- కొత్త నిబంధన పాతదాని కన్నా శ్రేష్టమైనది. ఎందుకంటే అది యేసు బలి అర్పణపై ఆధారపడింది. ఆ అర్పణ మనుషుల పాపాలకు శాశ్వతకాలం ప్రాయశ్చిత్తం జరిగిస్తుంది. పాత నిబంధన కింద చేసిన బలి అర్పణలు అలా చెయ్యలేవు.
- దేవుడు కొత్త నిబంధనను యేసు విశ్వాసుల హృదయాలపై రాశాడు. వారు దేవునికి లోబడి పరిశుద్ధ జీవితాలు గడిపేలా ప్రోత్సహిస్తుంది.
- కొత్త నిబంధన అంత్య కాలంలో దేవుడు భూమిపై తన పరిపాలన స్థాపించేటప్పుడు పూర్తిగా నెరవేర్చబడుతుంది.

ప్రతిదాన్ని మరలా మంచిదిగా అంటే దేడు మొదటిగా లోకాన్ని సృష్టించినప్పటివలె దేవుడు చేస్తాడు.

అనువాదం సూచనలు:

- సందర్భాన్ని బట్టి, ఈ పదాన్ని అనువదించే పద్ధతులు "కట్టుబడిలా చేసే ఏకీభావం" లేక "అధికారిక ఒప్పందం" లేక "ప్రమాణం" లేక "కాంట్రాక్టు."
- కొన్ని భాషల్లో నిబంధన అని అర్థం ఇచ్చే వివిధ మాటలు ఉండవచ్చు. అది ఒకటి, లేక రెండు పక్షాలు చేసుకున్న వాగ్దానం వారు తప్పక నిలబెట్టుకునే దానిపై ఆధారపడి ఉపయోగించాలి. నిబంధన ఏక పక్షమైతే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "వాగ్దానం" లేక "ప్రమాణం."
- ఈ పదం అనువాదం ప్రజలు ప్రతిపాదించిన నిబంధనలాగా ధ్యనించ కూడదు. నిబంధనలు అన్నీ దేవునికి ప్రజలకు మధ్య జరిగేవే. నిబంధన ఆరంభకుడు దేవుడే.
- "కొత్త నిబంధన" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "కొత్త అధికారిక ఒడంబడిక" లేక "కొత్త ఒప్పందం" లేక "కొత్త కాంట్రాక్టు."
- ఈ పదం "కొత్త" అనే మాటల అర్థం "తాజా" లేక "కొత్త రకం" లేక "వేరొక."

(చూడండి: [నిబంధన], [వాగ్దానం])

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- ఆది 09:11-13
- ఆది 17:7-8
- ఆది 31:43-44
- నిర్గమ 34:10-11
- యెహోషువా 24:24-26
- 2 సమూయేలు 23:5
- 2 రాజులు 18:11-12
- మార్కు 14:22-25
- లూకా 01:72-75
- లూకా 22:19-20
- అపో. కా. 07:6-8
- 1 కోరింతి 11:25-26

- 2 కొరింథి 03:4-6
- గలతి 03:17-18
- హెబ్రీ 12:22-24

బైబిల్ కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- **4:9** తరువాత దేవుడు అబ్రాముతో నిబంధన చేశాడు. నిబంధన రెండు పక్షాల మధ్య అనేది ఒక ఏకీభావం.
- **5:4**

"నేను ఇప్పాయేలును కూడా గొప్ప జాతిగా చేస్తాను. అయితే నా నిబంధన ఇస్సాకుతో స్థిరపరుస్తాను."

- **6:4** చాలా కాలం తరువాత అబ్రాహాము చనిపోయాక దేవుడు అతనితో చేసిన వాగ్దాన నిబంధన ఇస్సాకుకు సంక్రమించింది.
- **7:10** _నిబంధన వాగ్దానం దేవుడు అబ్రాహాముతో చేశాడు. ఆ తరువాత ఇస్సాకుతో. ఇప్పుడు యాకోబుతో చేశాడు."
- **13:2** మోషేతో ఇశ్రాయేలు ప్రజలతో దేవుడు చెప్పాడు, "నీవు నా స్వరానికి లోబడితే నా నిబంధన ప్రకారం నడుచుకుంటే మీరు ఒక ఒక రాజ్యంగా యాజకులుగా పరిశుద్ధ జాతిగా అవుతారు."
- **13:4** తరువాత దేవుడు వారికి ఒక నిబంధన చెప్పాడు, "నేను యెహోవాను, నీ దేవుణ్ణి, నిన్ను ఈజిప్టు బానిసత్వం నుండి రక్షించిన వాణ్ణి. ఇతర దేవుళ్ళను పూజించకూడదు."
- **15:13** తరువాత యెహోషువా దేవుడు ఇశ్రాయేలీయులతో సీనాయి దగ్గర చేసిన నిబంధనకు వారు నిబంధనకు లోబడవలసిన సంగతిని ప్రజలకు జ్ఞాపకం చేశాడు.
- **21:5** ప్రవక్త యిర్మీయా ద్వారా దేవుడు వాగ్దానం చేశాడు. తాను ఒక కొత్త నిబంధన చేయబోతున్నాడు. అయితే ఆ నిబంధన దేవుడు సీనాయి దగ్గర ఇశ్రాయేలుతో చేసిన నిబంధన వంటిది కాదు. కొత్త నిబంధనలో దేవుడు తన చట్టం మనుషుల హృదయాలపై రాశాడు. ప్రజలు దేవుణ్ణి వ్యక్తిగతంగా తెలుసుకుంటారు. వారు తన ప్రజలు, దేవుడు వారి పాపాలు క్షమిస్తాడు. మెస్సీయా ఈ కొత్త నిబంధన మొదలు పెడతాడు.
- **21:14** మెస్సీయా మరణం, పునరుత్థానం ద్వారా దేవుడు పాపులను రక్షించే తన పథకం అమలు పరచి కొత్త నిబంధన ఆరంభిస్తాడు.
- **38:5** తరువాత యేసు ఒక పాత్ర తీసుకుని "తాగండి" అని చెప్పాడు, ఇది నా రక్తం మూలంగా చేసిన కొత్త నిబంధన పాప క్షమాపణ కోసం ఒక బోయబడింది. మీరు దీన్ని తాగే ప్రతి సమయంలో ఇది గుర్తు చేసుకోండి.
- **48:11** అయితే దేవుడు ఒక కొత్త నిబంధన చేశాడు. ఇది ప్రతి ఒక్కరికీ అందుబాటులో ఉంది. కొత్త నిబంధన మూలంగా ఏ జాతి వారైనా యేసులో దేవుని ప్రజలు అవుతారు.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1285, H2319, H3772, G08020, G12420, G49340

నిబంధన నమ్మకత్వం, నిబంధన నిబంధన ప్రేమ,

నిర్వచనము

బైబిల్ సమయాల్లో "నిబంధన నమ్మకత్వం" అన్న అనువాదాన్ని, ఒకరితో ఒకరికి దగ్గరి సంబంధము ఉన్నటువంటి వ్యక్తుల మధ్య, వివాహము ద్వారా లేక రక్త సంబంధము ద్వారా నమ్మకత్వము, విధేయత, డ్యూయ మరియు ప్రేమలను ఆశించుటకు మరియు ప్రదర్శించుటకు ఉపయోగించెడివారు. అదే పదాన్ని బైబిల్లో తన ప్రజల యెడల దేవుడు చేసిన వాగ్దానాల నేరవేర్పు యొక్క అయన ప్రత్యేకమైన నిబద్ధతను వర్ణిస్తుంది.

- నిబంధన" మరియు "నమ్మకత్వం" అన్న రెండు వ్యక్తిగత పదాలు ఏవిధంగా అనువదించబడాయి అన్న దానిపై ఈ పదం యొక్క అనువాదం ఆధారపడి ఉంటుంది.
- ఈ పదాన్ని అనువదించే ఇతర పద్ధతులు "నమ్మకమైన ప్రేమ", "విధేయత", "నిబద్ధత కూడిన ప్రేమ" లేక "ఆధారపడగల ప్రేమ" అన్న పదాలను కలిగి ఉంటాయి.

(చూడండి: [covenant](#), [faithful](#), [grace](#), [Israel](#), [people of God](#), [promise](#))

Bible References:

బైబిల్ రిఫరెన్సులు

- ఎజ్రా 03:10-11
- సంఖ్యా 14:17-19

పదం సమాచారం

- Strong's: H2617

నిబంధన మందసం, యెహోవా మందసం

నిర్వచనం:

ఈ పదాలు ప్రత్యేకమైన కొయ్యతో చేసి బంగారం రేకుతో కప్పిన పెట్టెను సూచించేవి. ఇందులో పది ఆజ్ఞలు రెండు రాతి పలకలు ఉన్నాయి. అందులో అహరోను కర్త,, మన్నా ఉంచిన గిన్నె ఉన్నాయి.

- ఈ పదం "మందసం" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "పెట్టె" లేక "మంజూష" లేక "కంటైనర్."
- అందులో ఉన్న వస్తువులు ఇశ్రాయేలీయులకు తమతో దేవుని నిబంధనను గుర్తు చేస్తాయి.
- నిబంధన మందసం "అతి పరిశుద్ధ స్థలం" లో ఉంది.
- ప్రత్యక్ష గుడారం అతి పరిశుద్ధ స్థలంలో దేవుని సన్నిధి నిబంధన మందసం ఉంది. అక్కడ అయన ఇశ్రాయేలీయుల కోసం మోషేతో మాట్లాడాడు.
- నిబంధన మందసం ఆలయం అతి పరిశుద్ధ స్థలంలో ఉన్న సమయంలో ప్రధాన యాజకుడు మాత్రమే మందసాన్ని ఏడాదికి ఒక్కసారి ప్రాయశ్చిత్త దినాన సమీపించ వచ్చు.
- అనేక అంగ్ల అనువాదాలు "నిబంధన ఆదేశాలు" అనే దాన్ని అక్షరాలా "సాక్షము" అని తర్జుమా చేసాయి. ఎందుకంటే పది ఆజ్ఞలు అనేవి తన ప్రజలతో దేవుని నిబంధన సాక్షము. దీన్ని "నిబంధన చట్టం" అని కూడా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు.

(చూడండి: మందసం, నిబంధన, ప్రాయశ్చిత్తం, పరిశుద్ధ స్థలం, సాక్షము)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1సమూయేలు 06:14-15
- నిర్గమ 25:10-11
- హెబ్రీ 09:3-5
- న్యాయాధి 20:27-28
- సంఖ్యా 07:89
- ప్రకటన 11:19

పదం సమాచారం:

- Strong's: H727, H1285, H3068

నియమించు,నియమించ బడిన

నిర్వచనం:

"నియమించు" "నియమించ బడిన" అనే పదాలు ఎవరినైనా ఎన్నుకుని ఇదమిద్దమైన కార్యచరణ లేక పాత్ర నెరవేర్చడం అనే దాన్ని సూచిస్తున్నాయి.

- "నియమించ బడిన" అంటే "ఎంపిక అయిన" అనే అర్థం కూడా ఇస్తుంది. "నిత్య జీవానికి నియమించ బడిన" అని రాసిన చోట్ల దేన్నైనా పొందిన అనే అర్థం వస్తుంది. మనుషులు "నిత్య జీవానికి నియమించ బడిన" అంటే వారిని శాశ్వత జీవం పొందడం కోసం ఎన్నుకోవడం జరిగింది అని అర్థం.
- పద బంధం "నిత్య జీవానికి నియమించ బడిన" అంటే ఏదైనా జరగడానికి దేవుని "నిర్ణయ కాలం" లేక "నియమించిన సమయం" అని అర్థం.
- ఈ పదం "నియమించు" అంటే ఎవరినైనా ఏదైనా చెయ్యమని "ఆజ్ఞ" లేక "కేటాయింపు".

అనువాదం సూచనలు:

- సందర్భాన్ని బట్టి, అనువదించడం చెయ్యండి. "నియమించు" అనే దానిలో "ఎన్నుకున్న" లేక "కేటాయింపు" లేక "పథకం ప్రకారం ఎన్నుకున్న" లేక "ఎంపిక చేసి ప్రకటించు" అనే అర్థాలు వస్తాయి.
- ఈ పదం "నియమించ బడిన" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "కేటాయింపు" లేక "పథకం వేయు" లేక "ఇదమిద్దంగా ఎన్నుకొను."
- "నియమించ బడిన" అనే దాన్ని "ఎంపిక కావడం" అని కూడా తర్జుమా చెయ్య వచ్చు.

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 సమూయేలు 8:11
- అపొ.కా 3:20
- అపొ.కా 6:2
- అపొ.కా 13:48
- ఆదికాండము 41:33-34
- సంఖ్యాకాండం 3:9-10

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0561, H0977, H2163, H2296, H2706, H2708, H2710, H3198, H3245, H3259, H3677, H3983, H4150, H4151, H4152, H4483, H4487, H4662, H5324, H5344, H5414, H5567, H5975, H6310, H6485, H6565, H6635, H6680, H6923, H6942, H6966, H7760, H7896, G03220, G06060, G12990, G13030, G19350, G25250, G27490, G42870, G42960, G43840, G49290, G50210, G50870

నిరీక్షణ, నిరీక్షించిన

నిర్వచనం:

నిరీక్షణ అంటే ఏదైనా జరగాలని బలంగా కోరుకోవడం. నిరీక్షణ అంటే భవిష్యత్తు సంఘటనను గురించి నిశ్చితం లేదా అనిశ్చితం.

- బైబిలులో "నిరీక్షణ" పదానికి "నా నమ్మకం ప్రభువులో ఉంది", అనే వాక్యంలో ఉన్నట్టుగా "నమ్మకం" అని కూడా అర్థం ఉంది. దేవుడు తన ప్రజలకు చేసిన వాగ్దానం చేసిన దానిని పొందుకొంటామనే ఖచ్చిత నిరీక్షణ.
- కొన్నిసార్లు ULT మూల భాషలోని ఈ పదాన్ని "ధైర్యం" అని అనువదిస్తుంది. ప్రజలు యేసును తమ రక్షకునిగా విశ్వసించి దేవుడు వాగ్దానం చేసిన దానిని పొందుతామనే నిశ్చయత (లేదా ధైర్యం లేదా నిరీక్షణ) కలిగియున్న పరిస్థితులలో క్రొత్త నిబంధనలో ఎక్కువసార్లు జరుగుతుంది.
- "నిరీక్షణ లేకపోవడం" అంటే ఏదైనా మంచి జరుగుతుంది అని ఎదురుచూపు లేకపోవడం అని అర్థం. అంటే ఇది జరుగదు అని చాలా నిశ్చయంగా ఉండడం.

అనువాదం సూచనలు:

- కొన్ని సందర్భాల్లో, "నిరీక్షణ" పదం "ఆశించడం" లేదా "కోరుకోవడం" లేదా "ఎదురు చూడడం" అని అనువదించబడవచ్చు.
- "నిరీక్షణకు తావు లేకపోవడం" అనే వాక్యం "నమ్మకముంచడానికి ఆస్కారం లేని" లేదా "మంచి జరుగుతుంది అనేదానికి తావు లేకపోవడం" అని అనువదించబడవచ్చు.
- "నిరీక్షణ లేకపోవడం" పదబంధం "ఏ మంచిని గురించి ఎదురుచూపు లేకపోవడం" లేదా "భద్రత లేకపోవడం" లేదా "మంచి ఏదీ సంభవించదని భావించడం" అని అనువదించబడవచ్చు.
- "నీ నిరీక్షణ నిలుపు" పదబంధం "నా ధైర్యయాస్నాన్ని నిలుపు" లేదా "నమ్ముతూ ఉండు" అని కూడా అనువదించబడవచ్చు.
- "నీ మాట మీద నాకు నిరీక్షణ దొరికింది" పదబంధం "నీ వాక్యం సత్యం అని నాకు ధైర్యం ఉంది" లేదా "నీ యందు నమ్మకం ఉంచేలా నా వాక్యం నాకు సహాయం చేస్తుంది" లేదా "నీ వాక్యానికి నేను విధేయత చూపినప్పుడు నేను నిశ్చయంగా ఆశీర్వాదం పొందుతాను" అని అనువదించబడవచ్చు.
- దేవునిలో "నిరీక్షణ ఉంచు" లాంటి వాక్యాలు "దేవునిలో నమ్మకముంచు" లేదా "తాను వాగ్దానం చేసినదానిని దేవుడు జరిగిస్తాడని నిశ్చయంగా ఉండు" లేదా "దేవుడు నమ్మదగినవాడని నిశ్చయంగా ఉండు" ని అనువదించబడవచ్చు.

(చూడండి: [ఆశీర్వదించడం], [ధైర్యం], [మంచి], [లోబడు], [నమ్మకముంచడం], [దేవుని వాక్యం])

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- 1 దిన. 29:14-15
- 1 థెస్స. 02:19
- అపొ.కా. 24:14-16
- అపొ.కా. 26:06
- అపొ.కా. 27:20
- కొలస్సీ 01:05
- యోబు 11:20

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0982, H0983, H0986, H2620, H2976, H3175, H3176, H3689, H4009, H4268, H4723, H7663, H7664, H8431, H8615, G00910, G05600, G16790, G16800, G20700

నిర్దోషమైన

నిర్వచనం:

"నిర్దోష" నేరం చేసిన, ఇతరతా తప్పు చేసిన అపరాధ భావం లేని స్థితి. ఇది సాధారణంగా చెడుకార్యాలు చెయ్యని మనుషులకు వర్తిస్తుంది.

- ఒక వ్యక్తి ఏదైనా చేసినట్లు నేరం మోపబడితే అతడు ఆ తప్పు చెయ్యలేదని తేలితే అతడు నిర్దోషి.
- కొన్ని సార్లు "నిర్దోష" అనే పదాన్ని ఏ తప్పు చేయని వారికి తమకు జరుగుతున్నది అన్యాయం అయినప్పుడు వాడతారు. ఉదాహరణకు శత్రు సైన్యం "నిర్దోష ప్రజలపై" దాడి చేసినప్పుడు.

అనువాదం సూచనలు:

- ఎక్కువ సందర్భాల్లో "నిర్దోష" అనే దాన్ని ఇలా అనువదించ వచ్చు. "అపరాధ భావం లేని" లేక "బాధ్యుడు కాని" లేక "ఆరోపణకు తగని."
- సాధారణంగా నిర్దోష ప్రజలకు అన్వయించినప్పుడు ఈ పదాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "తప్పులేని వాడు" లేక "ఎలాటి దుష్టత్వంలో భాగం లేని."
- "నిర్దోష రక్తం" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "మరణ శిక్షకు తగిన నేరమేదీ చెయ్యని."
- "నిర్దోష రక్తం ఒలికించు" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "నిర్దోషులను చంపు" లేక "ఏ తప్పు చేయని వారిని చంపడం."
- సందర్భంలో ఎవరినైనా చంపినప్పుడు, "నిర్దోష రక్తం" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "మరణపాత్రుడు కాని."
- యేసును గురించిన సువార్తను వినని కారణంగా "అపరాధం విషయంలో నిర్దోషి" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "ఆత్మ సంబంధమైన మృత్యుత్వంలో ఉన్నదానికి బాధ్యులు కారు" లేక "వారు సందేశం అంగీకరించనందుకు బాధ్యులు కారు."
- యూదా "నేను నిర్దోష రక్తం విషయంలో ద్రోహం చేశాను," అన్నప్పుడు అతడు "ఏ తప్పు చెయ్యని మనిషికి ద్రోహం చేశాను" అంటున్నాడు. లేక "దోషం లేని మనిషి మరణం పొందేలా చేశాను."
- యేసును గురించి పిలాతు "నేను నిర్దోషి రక్తం విషయంలో నిర్దోషిని" అన్న దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "ఏ తప్పు చేయని ఈ మనిషి మరణంలో నాకు ఏ బాధ్యతా లేదు."

(చూడండి: [అపరాధ భావం]) **guilt**

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- [1 కొరింథి 04:3-4]
- [1 సమూయేలు 19:4-5]
- [అపో. కా. 20:25-27]
- [నిర్గమ 23:6-9]
- [యిర్మీయా 22:17-19]
- [యోబు 09:21-24]
- [రోమా 16:17-18]

బైబిల్ కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- [08:06] తరువాత రెండు సంవత్సరాల వరకు, అతడు నిర్దోషి అయినప్పటికీ యోసేపు ఇంకా చెరసాలలో ఉన్నాడు.
- [40:04] వారిలో ఒకడు యేసును హేళన చేశాడు. అయితే మరొకడు "నీకు దేవుని భయం లేదా?" అన్నాడు. దోషులం, అయితే ఈ మనిషి నిర్దోషి."
- [40:08] యేసుకు కాపలా ఉన్న సైనికుడు అక్కడ సంభవిస్తున్నదంతా చూసి "తప్పనిసరిగా, ఈ మనిషి నిర్దోషి. అతడు దేవుని కుమారుడు" అన్నాడు.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H2136, H2600, H2643, H5352, H5355, H5356, G121

నీతిగల, నీతి, అనీతిగల, అవినీతి, న్యాయబద్ధమైన, న్యాయబద్ధత

నిర్వచనం:

“నీతి” పదం దేవుని సంపూర్ణ మంచితనం, న్యాయం, విశ్వాస్యత, ప్రేమలను సూచిస్తుంది. ఈ గుణలక్షణాలు కలిగియుండడం దేవుడు నీతిమంతుడు” అని తెలియజేస్తాయి. దేవుడు నీతిమంతుడు కనుక ఆయన పాపాన్ని శిక్షించాలి.

- ఈ పదాలన్నీ తరచుగా దేవునికి విధేయత చూపిస్తున్న వ్యక్తినీ, నైతికంగా మంచిగా ఉన్న వ్యక్తినీ వివరించడానికి ఉపయోగించబడుతున్నాయి. అయితే మనుష్యులందరూ పాపం చేశారు, దేవుడు తప్పించి ఏ ఒక్కరూ సంపూర్ణంగా నీతిమంతులు కాదు.
- బైబిలులో “నీతిమంతుడు” అని పిలువబడినవారిలో నోవహు, యోబు, అబ్రాహాము, జెకర్యా, ఎలీసెబెతులు.
- ప్రజలు తాము రక్షించబడడానికి యేసు నందు విశ్వాసం ఉంచినప్పుడు దేవుడు వారిని తమ పాపాలనుండి శుద్ధి చేస్తాడు, యేసు నీతిని బట్టి వారిని నీతిమంతులుగా ప్రకటిస్తాడు.

“అవినీతి” అంటే పాపయుతంగా ఉండడం, నైతికంగా భ్రష్టమైనదిగా ఉండడం. దుర్మార్గం (అన్యాయం) పాపాన్ని లేదా పాపయుత స్థితిలో ఉండడం అని సూచిస్తుంది.

- ఈ పదాలు దేవుని బోధనలకూ, ఆయన ఆజ్ఞలకూ అవిధేయత చూపించే విధానములో జీవించుటను ప్రత్యేకించి సూచిస్తుంది.
- అనీతిమంతులైన ప్రజలు వారి ఆలోచనలలోనూ, క్రియలలోనూ అవినీతికరంగా ఉంటారు.
- కొన్నిమార్లు “అనీతిమంతులు” పదం ప్రత్యేకించి యేసునందు విశ్వాసం ఉంచని ప్రజలను సూచిస్తుంది.

“న్యాయబద్ధమైనవాడు,” “న్యాయబద్ధత” పదాలు దేవుని ధర్మాలను అనుసరించే విధానంలో జీవించడానిని సూచిస్తుంది.

- ఈ పదాల అర్థంలో నిటారుగా నిలవడం, నేరుగా ముందుకు చూడడం అనే అభిప్రాయం ఉంది.
- “న్యాయబద్ధంగా” ఉన్న వ్యక్తి దేవుని ధర్మాలకు విధేయత చూపుతాడు, ఆయన చిత్తానికి వ్యతిరేకంగా కార్యాలు చేయడు.
- “నిజాయితీ,” “నీతి” వంటి పదాలు ఒకే అర్థాన్ని కలిగి యున్నాయి. కొన్నిసార్లు ఈ రెండు పదములు ఒకే అర్థమును కలిగియుంటాయి మరియు కొన్నిమార్లు సమాంతర నిర్మాణాలలో “నిజాయితీ, నీతి” వంటి పదాలు ఉపయోగించబడతాయి. (చూడండి: [సమాంతరత](#))

అనువాదం సూచనలు:

- ఈ మాట దేవునిని వివరించినప్పుడు, “నీతి” అనే పదం “పరిపూర్ణముగా మంచిది మరియు న్యాయమైనది” లేక “ఎల్లప్పుడూ సరిగ్గా నడుచుకొనడం” అని అనువదించబడవచ్చు.
- దేవుని “నీతి” అనే పదం “పరిపూర్ణమైన విశ్వాస్యత, న్యాయం” లేదా “ఎల్లప్పుడూ సరియైన కార్యాలు చెయ్యడం” అని అనువదించబడవచ్చు.
- దేవునికి విధేయులైన ప్రజలను గూర్చి వివరించినప్పుడు, “నీతి” పదం “నైతికముగా మంచితనము” లేదా “న్యాయమైన” లేక “దేవుణ్ణి సంతోషపరచే జీవితాన్ని జీవించడం” అని కూడా అనువదించబడవచ్చు.
- “నీతిమంతులు” అనే పదం “నీతిగల ప్రజలు” లేదా “దేవునికి భయపడే ప్రజలు” అని కూడా అనువదించబడవచ్చు.
- సందర్భాన్ని బట్టి “నీతి” అనే పదం “మంచితనము” లేదా “దేవుని ముందు పరిపూర్ణముగా ఉండుట” లేదా “దేవునికి విధేయత చూపుట ద్వారా సరియైన విధానములో ఉండుట” లేదా “పరిపూర్ణంగా మంచిని చెప్పుయడం” అని అర్థం ఇచ్చుచేలా అనువదించబడవచ్చు.
- “అనీతి” పదం “నీతి కానిది” అని సామాన్యంగా అనువదించబడవచ్చు.
- సందర్భాన్ని బట్టి ఈ పదం “దుష్టత్వము” లేదా “అనైతికత” లేదా “దేవునికి విరుద్ధముగా తిరుగుబాటు చేసిన ప్రజలు” లేదా “పాపాత్ములు” అని ఇతరవిధాలుగా అనువదించబడవచ్చు.
- “అనీతిమంతులు” పదం “నీతిలేని ప్రజలు” అని అనుమతించబడవచ్చు.
- “అనీతి” పదం “పాపం” లేదా “చెడు ఆలోచనలూ, క్రియలు” లేదా “దుష్టత్వము” అని అనువదించబడవచ్చు.
- సాధ్యమైతే, “నీతిమంతులు, నీతి” అనే పదాలతో వీటికన్ను సంబంధమును చూపించే విధానములో దీనిని అనువదించడం ఉత్తమం.
- “న్యాయబద్ధమైన” పదం అనువాదంలో “సరిగా నడుచుకొనడం” లేదా సరిగా నడుచుకొను వ్యక్తి” లేదా “దేవుని ధర్మాలను అనుసరించడం” లేదా “దేవునికి విధేయత చూపడం” లేదా “సరియైన విధానములో ప్రవర్తించడం” అనే పదాలు జతచెయ్యబడవచ్చు.
- “న్యాయబద్ధత” పదం “నైతికమైన పవిత్రత” లేదా “మంచి నైతిక ప్రవర్తన” లేదా “న్యాయమైన” అని అనువదించబడవచ్చు.
- “న్యాయబద్ధమైన” పదం “న్యాయబద్ధంగా ఉన్న ప్రజలు” లేదా “న్యాయబద్ధమైన వారు” అని అనువదించబడవచ్చు.

(చూడండి: [evil](#), [faithful](#), [good](#), [holy](#), [integrity](#), [just](#), [law](#), [law](#), [obey](#), [pure](#), [righteous](#), [sin](#), [unlawful](#))

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- ద్వితీ. 19:16
- యోబు 01:08
- కీర్తనలు 37:30
- కీర్తనలు 49:14
- కీర్తనలు 107:42
- ప్రసంగి 12:10-11
- యెషయా 48:1-2
- యెహెజ్కేలు 33:13
- మలాకీ 02:06
- మత్తయి 06:01
- అపొ.కా 03:13-14
- రోమా 01:29-31
- 1 కొరింథీ 06:09
- గలతీ 03:07
- కొలస్సీ 03:25
- 2 థెస్స 02:10
- 2 తిమోతి 03:16
- 1 పేతురు 03:18-20
- 1 యోహాను 01:09
- 1 యోహాను 05:16-17

బైబిలు కథలనుండి ఉదాహరణలు:

- **3:2** అయితే నోవహు దేవుని దయను పొందెను. అతను **నీతిమంతుడు**, దుష్ట ప్రజల మధ్యన జీవించుచుండెను.
- **4:8** దేవుని వాగ్దానమునందు అబ్రాహాము విశ్వసించినందున అతడు **నీతిమంతుడు** అని దేవుడు వెల్లడి చేశాడు.
- **17:2** దావీదు వినయమనస్కుడు, **నీతిమంతుడు**, దేవుణ్ణి విశ్వసించిన వాడు, దేవునికి లోబడినవాడు.
- **23:1** మరియతో ప్రధానము చేయబడిన యోసేపు **నీతిమంతుడైన** మనిషి.
- **50:10** ఆ తరువాత, **నీతిమంతులు** వారి తండ్రియైన దేవుని రాజ్యములో సూర్యునివలె ప్రకాశించెదరు.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0205, H1368, H2555, H3072, H3474, H3476, H3477, H3483, H4334, H4339, H4749, H5228, H5229, H5324, H5765, H5766, H5767, H5977, H6662, H6663, H6664, H6665, H6666, H6968, H8535, H8537, H8549, H8552, G00930, G00940, G04580, G13410, G13420, G13430, G13440, G13450, G13460, G21180, G37160, G37170

నెరవేర్చు, నెరవేర్చిన, చేపట్టారు

నిర్వచనం:

"నెరవేర్చు" అంటే పూర్ణమైన రీతిలో అనుకున్నది దేనినైనా సాధించడం అని అర్థం.

- ప్రవచనం నెరవేరినప్పుడు ప్రవచనం లో చెప్పిన ప్రకారం జరిగేలా దేవుడు చేస్తాడు అని అర్థం.
- ఒక వ్యక్తి వాగ్దానం లేక ప్రమాణం నెరవేర్చడం అంటే అతడు వాగ్దానం చేసిన దాని ప్రకారం చేశాడు అని అర్థం.
- బాధ్యత నెరవేర్చడం అంటే కేటాయించబడిన లేదా అవసరమైన పనిని చేయడం.

అనువాదం సలహాలు:

- సందర్భం ఆధారంగా "నెరవేర్చు" పదం "సాధించు" లేక "పూర్తి చెయ్యి" లేక "జరిగేలా చెయ్యడం" లేక "లోబడు" లేక "ఆచరించు" అని అనువదించబడవచ్చు.
- "నెరవేర్చబడింది" పదం "నిజం అయ్యింది" లేదా "జరిగింది" లేదా ఇలా కూడా తర్జుమా చెయ్యి వచ్చు. "నిజమయింది" లేక "సంభవించింది" లేక "చోటు చేసుకొంది" అని అనువదించబడవచ్చు.
- "నెరవేర్చు" పదం "నీ పరిచర్యను నెరవేర్చు" వాక్యంలో ఉన్నట్టుగా అనువదించే విధానాలలో "పూర్తిచేయడం" లేదా "ఆచరించడం" లేదా "అభ్యసించడం" లేదా "దేవుడు నువ్వు చెయ్యాలని నిన్ను పిలిచినప్పుడు ఇతర ప్రజలను సేవించాలి" అని ఉండవచ్చు.

(చూడండి: [ప్రవక్త] ప్రవక్త, ప్రవచనం, భవిష్యత్తును చెప్పడం, దీర్ఘదర్శి, ప్రవక్తని, Christ, minister, call)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 రాజులు 2:27
- అపో.కా 3:17-18
- లేవికాండము 22:17-19
- లూకా 4:21
- మత్తయి 1:22-23
- మత్తయి 5:17
- కీర్తనలు 116:12-15

బైబిల్ కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- **24:4** యోహాను ప్రవక్త "చూడండి నా వార్తాహారుడిని నీ దారి సిద్ధం చెయ్యడానికి నీకు ముందుగా పంపుతున్నాను" అని పలికిన దానిని **నెరవేర్చాడు**,*
- **40:3** సైనికులు యేసు వస్త్రాల కోసం చీట్లు వేశారు. వారు దీనిని చేసినప్పుడు, వారు వారు "వారు నా వస్త్రాలను వారి మధ్య పంచుకున్నారు, నా వస్త్రాల కోసం చీట్లు వేశారు" అని చెప్పబడిన దేవుని ప్రవచనం **నెరవేర్చారు**.
- **42:7** యేసు చెప్పాడు, "నేను మీకు చెప్పాను దేవుని వాక్యంలో నన్ను గురించి రాయబడిన ప్రతీది **నెరవేరుతుంది**."
- **43:5** ప్రవక్త యోహాను ద్వారా, "అంత్య దినాలలో, నేను నా ఆత్మను కమ్మరిస్తాను" అని దేవుడు చెప్పిన ప్రవచనం **నెరవేరుతుంది**."
- **43:7** నీ పరిశుద్ధుడిని సమాధిలో కుళ్ళిపోనియ్యవు" అని చెప్పిన ప్రవచనాన్ని ఇది **నెరవేరుస్తుంది**.
- **44:5** "మీరు చెప్పున్నది మీకు అర్థం కాకపోయినప్పటికీ దేవుడు మీ క్రియలు ఉపయోగించి మెస్సీయా బాధలు పడి చనిపోతాడనే ప్రవచనాలు **నెరవేరుస్తాడు**.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1214, H5487, G10960, G41380

న్యాయమైన, న్యాయం, అన్యాయమైన, అన్యాయం, నిర్దోషిగా/నీతిమంతులుగా చేయు, నీతిమంతునిగా తీర్చబడడం

నిర్వచనం:

"న్యాయమైన," "న్యాయం" పదాలు దేవుని చట్టం ప్రకారం ప్రజలను నిష్పక్షపాతంగా చూడడం అని సూచిస్తుంది. ఇతరుల పట్ల సరియైన ప్రవర్తనలో దేవుని ప్రమాణాన్ని ప్రతిబింబించే మానవ చట్టాలు కూడా న్యాయమైనవే.

- "న్యాయంగా" ఉండడం ఇతరుల పట్ల న్యాయంగానూ, సరియైన విధానంలో ఉండే చర్య. ఇది దేవుని దృష్టిలో నైతికంగా సరియైన దానిని చెయ్యడానికి నిజాయితీని, యధార్థతనూ సూచిస్తుంది.
- "న్యాయంగా" ప్రవర్తించడం అంటే దేవుని చట్టం ప్రకారం సరియైన, మంచి, సక్రమమైన విధానంలో ప్రజలను చూడడం అని అర్థం.
- "న్యాయం" పొందడం అంటే చట్టం ప్రకారం న్యాయంగా చూడడం, దీనిలో చట్టం చేత కాపాడబడడం గానీ లేదా చట్టాన్ని ఉల్లంఘించినందుకు శిక్షించబడడం కానీ ఉంటుంది.
- కొన్ని సార్లు "న్యాయమైన" అనే పదము "నీతి" లేదా "దేవుని చట్టాలను అనుసరించడం" లాంటి విస్తృత అర్థాన్ని కలిగి యుంది.

"అన్యాయమైన," "అన్యాయంగా" పదాలు ప్రజలను పక్షపాతంగానూ, తరచుగా హానికరమైన విధానంలో చూడడం అని సూచిస్తుంది.

- "అన్యాయం" అంటే ఒక వ్యక్తి పట్ల ఏదైనా కీడును ఆ వ్యక్తి పాత్రుడు కాకపోయినా చేయడం. ప్రజలను పక్షపాతంతో చూడడాన్ని సూచిస్తున్నది.
- అన్యాయం అంటే కొందరిని చెడుగా చూడడం, మరికొందరిని మంచిగా/చక్కగా చూడడం అని కూడా అర్థం.
- ఎవరైనా "పక్షపాతం"తో లేదా "దురభిమానం"తో వ్యవహరించడం అన్యాయం. ఎందుకంటే అతడు ప్రజలను సమానంగా చూడడం లేదు.

"నిర్దోషిగా చేయడం" లేదా "నీతిమంతుడిగా తీర్చడం" పదం అపరాధ భావంతో ఉన్న వ్యక్తిని నీతిమంతుడుగా ఉండేలా చెయ్యడం/ఆపాదించడం. దేవుడు మాత్రమే మనుష్యులను నిర్దోషులుగా చెయ్యగలడు/తీర్చగలడు.

- దేవుడు మనుషులను నిర్దోషులుగా చేసినప్పుడు ఆయన వారి పాపాలను క్షమిస్తాడు, వారు పాపం చెయ్యలేదన్నట్టుగా చేస్తాడు. పశ్చాత్తాపపడి, తమ పాపముల నుండి రక్షించడానికి యేసు నందు విశ్వాసం ఉంచిన పాపాలను ఆయన నిర్దోషులుగా/నీతిమంతులుగా చేస్తాడు.
- "నీతిమంతునిగా తీర్చబడడం" అనేది దేవుడు ఒక వ్యక్తి పాపములను క్షమించి ఆయన దృష్టిలో అతడు నీతిమంతుడుగ ఉన్నాడు అని ప్రకటించడంలో దేవుడు చేసేదానిని సూచిస్తుంది.

అనువాదం సలహాలు :

- సందర్భాన్ని బట్టి, "న్యాయమైన" అనే పదముకు అనువాదంలో "నైతికంగా సరియైన" లేదా "న్యాయబద్ధమైన" పదాలను జతచెయ్యవచ్చు.
- "న్యాయం" అనే పదమును "న్యాయబద్ధంగా వ్యవహరించడం" లేదా "అర్థమైన పరిణామాలు" అని అనువదించవచ్చు.
- "న్యాయంగా ప్రవర్తించడం" అనే పదమును "న్యాయబద్ధంగా చూడడం" లేదా "సరియైన విధానంలో ప్రవర్తించడం" అని అనువదించవచ్చు.
- కొన్ని సందర్భాల్లో, "న్యాయం" అనే పదమును "నీతివంతమైన" లేదా "న్యాయబద్ధమైన" అని అనువదించవచ్చు.
- సందర్భాన్ని బట్టి, "అన్యాయం" అనే పదమును "న్యాయబద్ధంకాని" లేదా "పక్షపాతం" లేదా "దుష్ప్రవృత్తులు" అని అనువదించవచ్చు.
- "అన్యాయమైన" అనే పదబంధమును "అన్యాయమైన వారు" లేదా "అన్యాయమైన ప్రజలు" లేదా "ఇతరులను అన్యాయంగా చూచే ప్రజలు" లేదా "అనీతిమంతులైన ప్రజలు" లేదా "దేవునికి అవిధేయత చూపించేవారు" అని అనువదించవచ్చు.
- "అన్యాయంగా" అనే పదమును "అన్యాయమైన విధానంలో" లేదా "తప్పుగా" లేదా "న్యాయబద్ధం కాని" అని అనువదించవచ్చు.
- "అన్యాయం" అనే పదమును "తప్పుగా వెవహరించడం" లేదా "అసమానంగా చూడడం" లేదా "పక్ష పాతంతో చూడడం" పదాలుతో పలు విధాలుగా అనువదించవచ్చు. (చూడండి: భావనామాలు)
- "నిర్దోషిగా చెయ్యడం" అనే పదమును "(ఒకరిని) నిర్దోషిగా ప్రకటించడం" లేదా "(ఒకరిని) నీతిమంతుడిగా ఉండేలా చెయ్యడం" అని ఇతరవిధాలుగా అనువదించవచ్చు.
- "నీతిమంతులుగా తీర్చబడడం" అనే పదమును "నీతిమంతుడిగా ప్రకటించబడడం" లేదా "నీతిమంతుడిగా మారడం" లేదా "ప్రజలు నీతిమంతులుగా ఉండేలా చెయ్యడం" అని అనువదించవచ్చు.
- "నీతిమంతులుగా తీర్చబడడం ఫలితంగా" పదబంధమును "దేవుడు అనేక మందిని నీతిమంతులుగా తీర్చినట్లు" లేదా "దేవుడు మనుషులను నీతిమంతులుగా చెయ్యడం ఫలితంగా" అని అనువదించవచ్చు.
- "మనం నీతిమంతులుగా తీర్చబడడం కోసం" పదబంధమును "దేవుని చేత నీతిమంతులుగా తీర్చబడడం కోసం" అని అనువదించవచ్చు.

(చూడండి: క్షమించు, అపరాధ భావం, న్యాయాధిపతి/తీర్పుతీర్పు, నీతి, నీతిమంతుడు)

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- ఆది 44:16
- 1 దినవృత్తాంతాలు 18:14
- యెషయా 4:3-4
- యిర్మియా 22:3
- యేహేజ్కేలు 18:16-17
- మీకా 3:8
- మత్తయి 5:43-45
- మత్తయి 11:19
- మత్తయి 23:23-24
- లూకా 18:3
- లూకా 18:8
- లూకా 18:13-14
- లూకా 21:20-22
- లూకా 23:41
- అపో.కా 13:38-39
- అపో.కా 28:4
- రోమా 4:1-3
- గలతీ 3:6-9
- గలతీ 3:11
- గలతీ 5:3-4
- తీతు 3:6-7
- హెబ్రీ 6:10
- యాకోబు 2:24
- ప్రకటన 15:3-4

బైబిలు కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- **17:9** దావీదు **న్యాయంగా/** తోనూ, నమ్మకత్వంతోనూ అనేక సంవత్సరాలు పరిపాలన చేశాడు, దేవుడు అతనిని ఆశీర్వదించాడు.
- **18:13** కొందరు (యూదా దేశపు) రాజులు మంచి వారు, వారు **న్యాయంగా** పరిపాలించారు, దేవుణ్ణి ఆరాధించారు.
- **19:16** వారు (ప్రవక్తలు) విగ్రహాలను పుజించకుండా ఇతరుల పట్ల **న్యాయం** కరుణ చూపుతూ ఉండాలని ప్రజలకు చెప్పారు.
- **50:17** యేసు తన రాజ్యాన్ని సమాధానంతోనూ, **న్యాయం** తోనూ తన ప్రజలను శాశ్వతకాలం పరిపాలిస్తాడు.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0205, H2555, H3477, H4941, H5765, H5766, H5767, H6662, H6663, H6664, H6666, H8003, H8264, H8636, G00910, G00930, G00940, G13420, G13440, G13450, G13460, G13470, G17380

న్యాయాధిపతి, తీర్పు

నిర్ణయనము:

“న్యాయాధిపతి” మరియు “తీర్పు” అంటే దేన్నైనా అది నైతికంగా మంచిదా లేక చెడ్డదా అని నిర్ణయించడం. అయితే, ఒక వ్యక్తి యొక్క ప్రవర్తనకు సంబంధించి, అది చెడు, తప్పు లేక దుష్టతవం అన్నవాటిని సూచించుటకు ఈ పదాలు వాడబడతాయి.

- “న్యాయాధిపతి” మరియు తీర్పు అన్నవి “హాని తలపెట్టు” (సాధారణంగా ఒక వ్యక్తి లేక దేశం యొక్క దుష్ట కార్యను బట్టి దేవుని నిర్ణయంతీసుకుంటాడు) అని అర్థం.
- “దేవుని తీర్పు” సాధారణంగా దేనినైనా లేక ఎవరినైనా పాపం నిమిత్తం శిక్షించడం.
- “దేవుని తీర్పు” సాధారణంగా ప్రజలను వారి పాపాల నిమిత్తము శిక్షించుట కూడివుంటుంది.
- “న్యాయాధిపతి” అనగా “శిక్షించువాడు” ప్రజలను ఒకరినొకరు తీర్పు తీర్చకూడదని దేవుడు ఆజ్ఞాపించాడు.
- మరొక అర్థం “మధ్య వర్తిగా ఉండు” లేక “ఇద్దరి మధ్య న్యాయం తీర్పు,” అంటే ఒక తరపులో ఎవరి వైపు న్యాయం ఉన్నదో నిర్ణయించుట.
- కొన్ని సందర్భాల్లో దేవుని “తీర్పులు” అంటే అయన చేసినది సరియైనది మరియు న్యాయమైనది . అవి అయన యొక్క ఆదేశాలు, చట్టాలు, లేక ఆజ్ఞలతో సమానము.
- “తీర్పు” అంటే జ్ఞానంతో నిర్ణయం-చెయ్యగల సామర్థ్యం. ఒక వ్యక్తి “తీర్పులో” లోపం గలవాడు జ్ఞానం గల నిర్ణయాలు చెయ్యలేడు.

అనువాదం సలహాలు :

- సందర్భాన్ని బట్టి, “న్యాయాధిపతి” అనేదాన్ని “నిర్ణయించడం” లేక “దోషిగా తీర్పు” లేక “శిక్షించు” లేక “కట్టడ.” అని అనువదించవచ్చు.
- “తీర్పు” అనే దాన్ని. “శిక్ష” లేక “నిర్ణయం” లేక “తీర్పు” లేక “కట్టడ” లేక “దోషిగా తీర్పు.” అని అనువదించవచ్చు.
- కొన్ని సందర్భాల్లో, “తీర్పులో” అనే దాన్ని. “తీర్పు దినాన” లేక “దేవుడు న్యాయాధికారిగా ఉన్న సమయంలో.” అని కూడా అనువదించవచ్చు.

(చూడండి: తీర్పు ,న్యాయాధిపతి, తీర్పు దినం, న్యాయం, చట్టం)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 యోహాను 4:17
- 1 రాజులు 3:9
- అపో.కా 10:42-43
- యెషయా 3:14
- యాకోబు 2:4
- లూకా 6:37
- మీకా 3:9-11
- కీర్తన 54:1

బైబిల్ కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- **19:16** ప్రజలను ప్రవక్తలు హెచ్చరించారు, వారు దుష్టక్రియలు మానకపోతే, దేవునికి లోబడకపోతే తరువాత దేవుడు న్యాయాధిపతి గా వారిని దోషులుగా తీర్చి వారిని శిక్షిస్తాడు.

- **21:8**రాజు ఒక రాజ్యంపై పరిపాలన చేయువాడు మరియు ప్రజలకు తీర్పు తీర్పు **న్యాయాధికారి**. మెస్సియా పరిపూర్ణమైన రాజుగా తన పూర్వీకుడు దావీదు సింహాసనం సింహాసనంపై కూర్చుంటాడు. అయిన లోకం అంతటిపై శాశ్వతకాలం పరిపాలిస్తాడు మరియు **న్యాయాధిపతిగా** యథార్థంగా సరైన నిర్ణయాలు చేస్తాడు.
- **39:4**ప్రధాన యాజకుడు తన బట్టలు కోపంగా చింపుకుని ఇతర మత నాయకులతో బిగ్గరగా అన్నాడు. "ఇక మనకి ఇతర సాక్షులు ఎందుకు? తాను దేవుని కుమారుడినని చెప్పడం మీరే విన్నారు గదా. మీ **తీర్పు** ఏమిటి?"
- **50:14**అయితే యేసులో నమ్మకం ఉంచని ప్రతి ఒక్కరికీ దేవుడు **న్యాయాధిపతిగా** తీర్పు తీరుస్తాడు అయిన వారిని నరకంలో వేస్తాడు. వారు ఏడుస్తూ పళ్ళు కొరుకుతూ శాశ్వతకాలం యాతన పడతారు.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0148, H0430, H1777, H1778, H1779, H1780, H1781, H1782, H2940, H4055, H4941, H6414, H6415, H6416, H6417, H6419, H6485, H8196, H8199, H8201, G01440, G03500, G09680, G11060, G12520, G13410, G13450, G13480, G13490, G29170, G29190, G29200, G29220, G29230, G42320

పని, పనులు (కార్యములు), క్రియలు,

నిర్వచనం:

"పని" పదం సహజంగా ఏదైనా ఒకదానిని పూర్తి చెయ్యడానికి ప్రయత్నం చేసే చర్యను సూచిస్తుంది, లేదా ఆ చర్యయొక్క ఫలితాన్ని సూచిస్తుంది. "పనులు" పదం పనులన్నిటినీ ఒక మొత్తంగా సూచిస్తుంది (అంటే చెయ్యబడిన పనులు లేదా చెయ్యవలసిన పనులు)

- బైబిలులో ఈ పదాలు సాధారణంగా దేవునికీ, మానవులకూ సంబంధించినవిగా ఉపయోగించబడ్డాయి. "దేవునికి సంబంధించి ఉపయోగించినప్పుడు, బైబిలులో "పని" పదం తరచుగా ఈ విశ్వాన్ని సృష్టించిన దేవుని చర్యనూ లేదా తన ప్రజలను కాపాడిన కార్యాన్ని (వారి శత్రువులనుండి గానీ, పాపం నుండి గానీ, లేదా రెంటినుండి గానీ) సూచిస్తుంది.
- దేవుని "కార్యములు" ఆయన చేస్తున్న పనులన్నిటినీ లేదా చేసిన పనులన్నిటినీ, అంటే లోక సృష్టి, పాపులను రక్షించడం, సమస్త సృష్టి అవసరాలు తీర్చడం, సమస్త సృష్టిని కాపాడడం, సూచిస్తున్నాయి.
- ఒక వ్యక్తి చేసే పనులూ లేదా కార్యాలూ మంచివైయుండవచ్చు లేక చెడ్డవైయుండవచ్చు.

అనువాదం సూచనలు:

- "పనులు" పదం "క్రియలు" లేదా "చర్యలు" లేదా "జరిగిన కార్యాలు" అని వివిధ రీతులలో అనువదించబడవచ్చు.
- దేవుని "పనులు" లేదా "కార్యములు" లేదా "ఆయన చేతి కృత్యములు" పదాలు "అద్భుతాలు" లేదా "శక్తిగల కార్యాలు" లేదా "దేవుడు చేస్తున్న కార్యాలు" అని అనువదించబడవచ్చు.
- "దేవుని కార్యం" వ్యక్తికరణ "దేవుడు చేస్తున్న కార్యాలు" లేదా "దేవుడు చేస్తున్న అద్భుతాలు" లేదా "దేవుడు పూర్తి చేసిన సమస్తము" అని అనువదించబడవచ్చు.
- "పని" అనే పదం "ప్రతి మంచి పని" లేదా "ప్రతి మంచి కార్యం" లో ఉన్నట్టుగా "పనులు" పదానికి ఇది ఏకవచనం.
- "పని" దేవుని కోసం లేదా ఇతరుల కోసం చేసినప్పుడు "సేవ" లేదా "పరిచర్య" అని అనువదించబడవచ్చు.

(చూడండి: fruit, Holy Spirit, miracle)

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- 1 యోహాను 3:12
- అపో.కా 2:8-11
- దానియేలు 4:37
- నిర్గమా 34:10-11
- గలతీ 2:15-16
- యాకోబు 2:17
- మత్తయి 16:27-28
- మీకా 2:7
- రోమా 3:28
- తీతు 3:4-5

పదం సమాచారం:

- Strong's: H4399, H4566, H4567, H4611, H4659, H5949, G20410

పన్నెండు మంది, పన్నెండు

నిర్వచనం:

"పన్నెండు మంది" యేసు ఎన్నుకొన్న అయన తన అత్యంత సన్నిహితమైన శిష్యులు, లేక అపోస్తలులను సూచిస్తున్నది. తరువాత యూదా ఆత్మహత్య చేసుకున్నాక వారిని పదకొండు మంది అని పిలిచారు.

- యేసుకు అనేక మంది ఇతర శిష్యులు ఉన్నారు. అయితే ఈ బిరుదు నామం "పన్నెండు మంది" అనేది యేసుకు అత్యంత సన్నిహితమైన వారికి గుర్తింపుగా అలా ఉండిపోయింది.
- ఈ పన్నెండుమంది శిష్యుల పేర్ల జాబితాలు మత్తయి 10, మార్కు 3, లూకా 6లో ఉన్నాయి.
- కొంత కాలం తరువాత యేసు పరలోకానికి వెళ్ళిపోయిన తరువాత "పన్నెండవ వాడుగా" ఎన్నుకొన్న శిష్యుడు పేరుమత్తయి. యితడు యూదా స్థానంలో వచ్చాడు. తరువాతవారు మరలా వారిని "పన్నెండు మంది" అని పిలిచారు.

అనువాదం సలహాలు:

- చాలా భాషల్లో మరింత స్పష్టమైన, సహజమైన పదం "పన్నెండు మంది అపోస్తలులు" లేక "యేసు పన్నెండుమంది అత్యంత సన్నిహితమైన శిష్యులను" సూచించేది ఉండవచ్చు.
- "పన్నెండు" అని కూడా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "యేసు పన్నెండు మిగిలిన శిష్యులు."
- కొన్ని అనువాదాల్లో ఇంగ్లీషులో పెద్ద అక్షరం వాడి ఈ బిరుదు నామం "పన్నెండు మంది" "పన్నెండు"ను సూచిస్తారు.

(చూడండి: [apostle](#), [disciple](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 కొరింథి 15:5-7
- అపో. కా. 06:2-4
- లూకా 09:1-2
- లూకా 18:31-33
- మార్కు 10:32-34
- మత్తయి 10:5-7

పదం సమాచారం:

- Strong's: G14270, G17330

పరలోకం, ఆకాశం, అకాశాలు, పరలోకసంబంధమైన

నిర్వచనం:

దీన్ని ఇలా అనువదించ వచ్చు. "పరలోకం" అంటే దేవుడు ఉండే చోటును సాధారణంగా సూచిస్తున్నది. ఇదే పదం సందర్భాన్ని బట్టి ఈ అర్థం కూడా ఇస్తుంది, "ఆకాశం."

- "ఆకాశాలు" అంటే భూమిపై ఉన్న ప్రతిదీ అంటే సూర్యుడు, చంద్రుడు, నక్షత్రాలు. ఇందులో ఆకాశ రాసులు సుదూర లోకాలు, నేరుగా భూమినుండి చూడలేనివి.
- "ఆకాశం" అంటే భూమిపై పరుచుకుని ఉన్న నీలవిశాలం. అక్కడ మేఘాలు, మనం పీల్చే గాలి ఉన్నాయి. తరచుగా సూర్యుడు, చంద్రుడు కూడా "ఆకాశంలో ఉన్నట్టు" చెప్పవచ్చు.
- కొన్ని సందర్భాల్లో బైబిల్లో, "పరలోకం" అంటే ఆకాశం, లేక దేవుడుండే చోటు.
- "పరలోకం" అనే దాన్ని అలంకారికంగా వాడినప్పుడు దేవుడు అనే అర్థంతో వాడతారు. ఉదాహరణకు, మత్తయి " పరలోక రాజ్యం" అని రాసినప్పుడు అతడు దేవుని రాజ్యం అనే అర్థంతో రాశాడు.

అనువాదం సూచనలు:

- "పరలోకం" అలంకారికంగా ఉపయోగించినప్పుడు దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు, "దేవుడు."
- "పరలోక రాజ్యం" అని మత్తయి సువార్తలో రాసినప్పుడు "పరలోకం" అని రాయడం మంచిది. ఎందుకంటే అది మత్తయి సువార్తకు ప్రత్యేకం.
- "అకాశాలు" లేక "ఆకాశ రాసులు" అనే దాన్ని ఇలా కూడా తర్జుమా చెయ్య వచ్చు. "సూర్యుడు, చంద్రుడు, నక్షత్రాలు" లేక "విశ్వంలోని నక్షత్రాలు అన్నీ."
- పద బంధం, "ఆకాశ నక్షత్రాలు" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "ఆకాశం లోని నక్షత్రాలు" లేక "పాలపుంతలోని నక్షత్రాలు" లేక "విశ్వంలోని నక్షత్రాలు."

(చూడండి: kingdom of God)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 రాజులు 8:22-24
- 1 తెస్స 1:8-10
- 1 తెస్స 4:17
- ద్వితీ 9:1
- ఎఫెసీ 6:9
- ఆది 1:1
- ఆది 7:11
- యోహాను 3:12
- యోహాను 3:27
- మత్తయి 5:18
- మత్తయి 5:46-48

బైబిల్ కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- 4:2వారు కట్టే భవనం పరలోకం అంటుతున్న ఎత్తైన గోపురం తో ఉంది.
- 14:11 అతడు (దేవుడు) పరలోకపు ఆహారం వారికి ఇచ్చాడు. దాని పేరు "మన్నా."
- 23:7 హటాత్తుగా, అకాశాలు దేవదూతల స్తుతులతో నిండిపోయాయి. "పరలోకంలో దేవునికి మహిమ, అయన అనుగ్రహం చూరగొన్న వారికి భూమి మీద శాంతి!"
- 29:9

తరువాత యేసు చెప్పాడు, " మీరు మీ సోదరుణ్ణి నీ హృదయపూర్వకంగా క్షమించకపోతే నా పరలోక తండ్రి మీలో ప్రతి ఒక్కరికీ చేసేది ఇదే."

- 37:9 తరువాత యేసు ఆకాశం కేసి చూసి ఇలా చెప్పాడు, "తండ్రి నీవు నా మాట వినినందుకు వందనాలు."
- 42:11 తరువాత యేసు పరలోకం లోకి వెళ్ళిపోయాడు. ఒక మేఘం ఆయన్ను వారికి కనబడకుండా తీసుకుపోయింది.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1534, H6160, H6183, H7834, H8064, H8065, G09320, G20320, G33210, G37700, G37710, G37720

పరిచర్య చెయ్యడానికి, పరిచర్య

నిర్వచనం:

బైబిలులో “పరిచర్య” అంటే దేవుని గురించి ఇతరులకు బోధించడం, వారి ఆత్మీయ అవసరాలు తీర్చడం ద్వారా వారికి సేవచేయడం అని అర్థం,

- పాతనిబంధనలో, యాజకులు దేవాలయంలో దేవునికి బలులు అర్పించడం ద్వారా దేవునికి “పరిచర్య” చేసేవారు.
- వారి “పరిచర్య”లో దేవాలయం గురించిన బాధ్యతాలూ, ప్రజల పక్షంగా దేవునికి ప్రార్థనలు చెయ్యడం కూడా ఉండేవి.
- ప్రజలకు “పరిచర్య చెయ్యడం” బాధ్యతలో దేవుని గురించి వారికి బోధించడం ద్వారా ఆత్మీయంగా వారికి సేవ చెయ్యడం ఉంది.
- పరిచర్య చెయ్యడంలో భౌతిక విషయాలలోకూడా సేవ చెయ్యడం ఉంది, వ్యాధిగ్రస్తులను చూసుకోవడం, పేదవారికి ఆహారాన్ని సమకూర్చడం లాంటివి దీనిలో ఉన్నాయి.

అనువాదం సూచనలు:

- ప్రజలకు పరిచర్య చెయ్యడం సందర్భంలో, “పరిచర్యచెయ్యడం” అనే పదాన్ని “సేవ” లేక “శ్రద్ధతీసుకోవడం” లేక “అవసరాలు తీర్చడం” అని అనువదించవచ్చు.
- దేవాలయంలో పరిచర్య చెయ్యడం సందర్భంలో, “పరిచర్య” అనే పదాన్ని “దేవాలయంలో దేవునికి సేవ చెయ్యడం” లేక “ప్రజల కోసం దేవునికి అర్పణలు చెల్లించడం” అని అనువదించవచ్చు.
- దేవునికి పరిచర్య చెయ్యడం సందర్భంలో, ఈ పదాన్ని “సేవ” లేక “దేవుని కోసం పనిచెయ్యడం” అని అనువదించవచ్చు.
- “పరిచర్య చెయ్యడానికి” అనే పదం “శ్రద్ధతీసుకోవడం” లేక “సమకూర్చడానికి” లేక “సహాయం చెయ్యడం” అని అనువదించవచ్చు.

(చూడండి:serve, sacrifice)

బైబిలు రెఫరెన్సులు:

- 2 సమూయేలు 20:23-26
- అపో.కా 6:4
- అపో.కా 21:17-19

పదం సమాచారం:

- Strong's: H6399, H8120, H8334, H8335, G12470, G12480, G12490, G20230, G20380, G24180, G30080, G30090, G30100, G30110, G39300, G52560, G52570, G55240

పరిచారకుడు

నిర్వచనం:

పరిచారకుడు అంటే స్థానిక సంఘంలో సాటి విశ్వాసుల దైనందిన అవసరతలు అంటే ఆహారం, డబ్బు తదితర విషయాల్లో సాయం అందించే వాడు.

- ఈ పదం "పరిచారకుడు" అనే దాన్ని "సేవకుడు" లేక "పరిచర్య చేసే వాడు" అనే అర్థం ఇచ్చే గ్రీకు పదం నుంచి తర్జుమా చేశారు.
- ఆది క్రైస్తవుల కాలం నుండి పరిచారకుడు అనే వ్యక్తికి సంఘశరీరం పరిచర్యలో భాగం ఉంది.
- ఉదాహరణకు, కొత్త నిబంధనలో, పరిచారకులు విశ్వాసులకు అవసరమైన డబ్బు, ఆహారం వితంతువులకు న్యాయంగా పంచిపెట్టేవారు.
- "పరిచారకుడు" అనే పదాన్ని ఇలా కూడా తర్జుమా చేయవచ్చు. "సంఘం పరిచర్య చేసే వాడు" లేక "సంఘం పనివాడు" లేక "సంఘం సేవకుడు," కొన్ని ఇతర పదాలు స్థానిక క్రైస్తవ సమాజంలో ఒక పథకం ప్రకారం నియమించ బడి ఇదమిద్దమైన కార్యచరణల కోసం ఉన్న వ్యక్తిని సూచిస్తున్నది.

(చూడండి: పరిచర్య చేసే వాడు, సేవకుడు)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 తిమోతి 03:8-10
- 1 తిమోతి 03:11-13
- ఫిలిప్పీ 01:1-2

పదం సమాచారం:

- Strong's: G1249

పరిశుద్ధ స్థలం

నిర్వచనం:

బైబిల్లో, " పరిశుద్ధ స్థలం" "అతి పరిశుద్ధ స్థలం" అనేవి ప్రత్యక్ష గుడారం, లేక ఆలయభవనంలోని రెండు భాగాలు.

- "పరిశుద్ధ స్థలం" మొదటి గది, అందులో ధూప బలిపీఠం, ప్రత్యేక "సన్నిధి రొట్టెల" బల్ల ఉంటాయి.
- "అతి పరిశుద్ధ స్థలం" రెండవ, లోపలి గది, ఇందులో నిబంధన మందసం ఉంది.
- మందమైన బరువైన తెర బయటి గది నుండి లోపలి గదిని వేరు చేస్తున్నది.
- ప్రధాన యాజకుడు పరిశుద్ధ స్థలంలోకి మాత్రమే వెళ్ళగలుగుతాడు.
- కొన్ని సార్లు "పరిశుద్ధ స్థలం" అంటే రెండు గదులు, ఆలయం, లేక ప్రత్యక్ష గుడారం బయటి ఆవరణ మెదలైనవి కూడా వస్తాయి. సాధారణంగా దేవునికి ప్రత్యేకించిన ఏ స్థలమైనా ఇలా పిలవ వచ్చు.

అనువాదం సలహాలు:

- "పరిశుద్ధ స్థలం" అనే దాన్ని ఇలా కూడా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "దేవునికి ప్రత్యేకించిన గది" లేక "దేవునితో కలుసుకునే ప్రత్యేక గది" లేక "దేవునికి కేటాయించిన స్థలం."
- "అతి పరిశుద్ధ స్థలం" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "దేవునికి మాత్రమే ప్రత్యేకించిన గది" లేక "దేవునితో సమావేశం అయ్యే అత్యంత ప్రత్యేకమైన గది."
- సందర్భాన్ని బట్టి, ఈమాట అనువదించే పద్ధతులు "ప్రతిష్ఠించిన స్థలం" లేక "దేవుడు ప్రత్యేకించుకున్న స్థలం" లేక "ఆలయంలో పరిశుద్ధప్రదేశం" లేక "దేవుని పరిశుద్ధ ఆలయంలో బయటి ఆవరణ."

(చూడండి: ధూప బలిపీఠం, నిబంధన మందసం, రొట్టె, సమర్పించు, బయటి న్యాయ స్థానం, తెర, పరిశుద్ధ, ప్రత్యేకించు, ప్రత్యక్ష గుడారం, ఆలయం)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 రాజులు 06:16-18
- అపో. కా. 06:12-15
- నిర్గమ 26:31-33
- నిర్గమ 31:10-11
- యెషెయ్యేలు 41:1-2
- ఎజ్రా 09:8-9
- హెబ్రీ 09:1-2
- లేవీ 16:17-19
- మత్తయి 24:15-18
- ప్రకటన 15:5-6

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1964, H4720, H4725, H5116, H6918, H6944, G39, G40, G3485, G5117

పరిశుద్ధమైన, పరిశుద్ధత, అపరిశుద్ధమైన, పవిత్రమైన

నిర్వచనం:

"పరిశుద్ధమైన," "పరిశుద్ధత" పదాలు పూర్తిగా ప్రత్యేకించబడిన, పాపయుక్తమైన, లోపపూరితమైన సమస్తం నుండి వేరుగా ఉన్న దేవుని స్వభావాన్ని సూచిస్తున్నాయి. .

- దేవుడు ఒక్కడే సంపూర్ణంగా పరిశుద్ధుడు. అయిన మనుషులను, వస్తువులను పరిశుద్ధ పరుస్తాడు.
- పరిశుద్ధుడైన ఒక వ్యక్తి దేవునికి చెందిన వాడు. దేవుణ్ణి సేవించడానికి, ఆయనను మహిమ పరిచే ఉద్దేశంతో ప్రత్యేకించబడిన వాడు.
- దేవుడు పరిశుద్ధమైనది అని ప్రకటించిన వస్తువు తన మహిమ, తన వాడకం కోసం ప్రత్యేకించబడినది. బలిపీఠం లాంటివి ఆయనకు బలి అర్పణలు సమర్పించబడడం కోసం ఉపయోగించబడతాయి.
- ఆయన అనుమతిస్తే తప్పించి మనుషులు ఆయనను సమీపించలేరు. ఎందుకంటే ఆయన పరిశుద్ధుడు వారు కేవలం పాపపూరితమైన, అపరిపూర్ణమైన మానవులు.
- పాత నిబంధనలో, దేవుడు యాజకులను తనకు ప్రత్యేక సేవ చేయడం కోసం పరిశుద్ధపరిచాడు. వారు ఆచారరీతిగా పాపం నుండి శుద్ధులై దేవుణ్ణి సమీపించగలుగుతారు.
- దేవుడు తనకు చెందిన కొన్ని స్థలాలనూ, వస్తువులనూ పరిశుద్ధమైనవిగా ప్రత్యేకించాడు. లేదా తన ఆలయం లాంటి వాటి మూలంగా తనను వెల్లడి చేసుకుంటాడు.

అక్షరాలా, "అపరిశుద్ధమైన" అంటే "పరిశుద్ధము కానివి" అని అర్థం. దేవుణ్ణి ఘనపరచని వస్తువునూ లేదా వ్యక్తిని వివరిస్తుంది.

- దేవునికి వ్యతిరేకంగా తిరుగుబాటు చెయ్యడం ద్వారా దేవుని అగౌరవపరుస్తూ ఉన్న వ్యక్తిని వివరించడానికి ఈ పదం ఉపయోగించబడుతుంది.
- "అపరిశుద్ధమైన" అని పిలువబడినదానిని సాధారణంగా ఉంది, చెడిపోయి ఉంది లేదా అపవిత్రంగా ఉంది అని వివరించబడవచ్చు. ఇది దేవునికి చెందినది కాదు.

"పవిత్రమైన" పదం దేవుణ్ణి ఆరాధించడానిని లేదా అబద్ధపు దేవుళ్ళ అన్యమత ఆరాధనకు సంబంధించినదిగా ఉంది.

- పాత నిబంధనలో, "పవిత్రమైన" పదం అబద్ధ దేవుళ్ళ ఆరాధనలో ఉపయోగించే రాతి స్తంభాలు, ఇతర వస్తువులను వివరించడానికి ఉపయోగించబడుతుంది. ఈ పదం "మత సంబంధమైన" అని కూడా అనువదించబడవచ్చు.
- "పవిత్రమైన పాటలు," "పవిత్ర సంగీతం" అంటే దేవుని మహిమకోసం పాడేవి లేదా వాయింబడేవి అని సూచించబడుతున్నాయి. "యెహోవాను ఆరాధించడం కోసం సంగీతం" లేదా "దేవుణ్ణి స్తుతించే పాటలు" అని అనువదించబడవచ్చు.
- "పవిత్ర విధులు" పదం ప్రజలు దేవుణ్ణి ఆరాధించడంలో నడిపించడానికి యాజకుడు జరిగించే "మతపర విధులు" లేదా "ఆచార పరమైన" కార్యక్రమాలను సూచిస్తుంది. ఇది అబద్ధ దేవుళ్ళ విగ్రహ పూజల్లో ఆ యాజకులు చేసే ఆచారపరమైన కార్యక్రమాలనూ సూచిస్తున్నాయి.

అనువాదం సూచనలు:

- "పరిశుద్ధమైన" పదం "దేవునికోసం ప్రత్యేకించిన" లేదా "దేవునికి చెందిన" లేదా "పూర్తిగా పవిత్రమైన" లేదా "పరిపూర్ణ పాప రహిత" లేదా "పాపం నుండి వేరుచెయ్యబడిన" అని ఇతరవిధాలుగా అనువదించబడవచ్చు.
- "పరిశుద్ధపరచు" పదం తరచుగా ఇంగ్లీషులో "పరిశుద్ధ పరచు" అని అనువదించబడుతుంది. "దేవుని కోసం (ఒకరిని) ప్రత్యేక పరచు" అని కూడా అనువదించబడవచ్చు.
- "అపరిశుద్ధమైన" పదం "పరిశుద్ధం కాని" లేదా "దేవునికి చెందిన" లేదా "దేవుణ్ణి ఘనపరచని" అని ఇతర విధానాలలో అనువదించబడవచ్చు.
- కొన్ని సందర్భాల్లో, "అపరిశుద్ధమైన" పదం "అపవిత్రం" అని అనువదించబడవచ్చు.

(చూడండి: పరిశుద్ధాత్మ, సమర్పించు, పరిశుద్ధపరచు, ప్రత్యేకించు)

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- ఆది 28:22
- 2 రాజులు 3:2

- విలాప 4:1
- యెహెజ్కేల్ 20:18-20
- మత్తయి 7:6
- మార్కు 8:38
- అపో.కా 7:33
- అపో.కా 11:8
- రోమా 1:2
- 2 కొరింథి 12:3-5
- కొలస్సీ 1:22
- 1 తెస్సా 3:13
- 1 తెస్సా 4:7
- 2 తిమోతి 3:15

బైబిలు కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- **1:16** అయన (దేవుడు) ఏడవ రోజును దీవించి **పరిశుద్ధపరిచాడు**. ఎందుకంటే ఆరోజు అయన తన పనిని మాని విశ్రమించాడు.
- **9:12** "నీవు **పరిశుద్ధమైన** నేలపై నిలుచున్నావు."
- **13:1** "మీరు నా నిబంధనకు లోబడి దానిని పాటించినట్లయితే మీరు నా స్వకీయ సంపాద్యం అవుతారు, ఒక యాజకలైన రాజ్యంగానూ, **పరిశుద్ధ** జనముగానూ ఉంటారు."
- **13:5** విశ్రాంతి దినమును **పరిశుద్ధ** మైనదిగా ఆచరించడానికి జాగ్రత్త పడండి."
- **22:5** "ఆ శిశువు **పరిశుద్ధమైన** దేవుని కుమారుడు."
- **50:2** మనం యేసు రాక కోసం ఎదురు చూస్తుండగా **పరిశుద్ధంగా** అయనకు ఘనత కలిగించే విధంగా జీవించాలని అయన కోరుతున్నాడు.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0430, H2455, H2623, H4676, H4720, H6918, H6922, H6942, H6944, H6948, G00370, G00380, G00400, G00400, G00410, G00420, G04620, G18590, G21500, G24120, G24130, G28390, G37410, G37420

పరిశుద్ధాత్మ దేవుని ఆత్మ ప్రభువు ఆత్మ ఆత్మ

వాస్తవాలు:

ఈ పదాలన్నీ దేవుడైన పరిశుద్ధాత్మను సూచిస్తున్నాయి. ఒకే నిజ దేవుడు తండ్రి, కుమారుడు,, పరిశుద్ధాత్మడుగా నిత్యమూ ఉనికి కలిగియున్నాడు.

- పరిశుద్ధాత్మ "ఆత్మ" గానూ, "యెహోవా ఆత్మ" గానూ "సత్య ఆత్మ" గానూ కూడా సూచించబడుతున్నాడు.
- ఎందుకంటే పరిశుద్ధాత్మ దేవుడే. అయిన తన స్వభావం అంతటిలోనూ, ఆయన చేస్తున్నదానంతటి లోనూ పరిపూర్ణంగా పరిశుద్ధుడు, అనంతమైన పవిత్రుడు, నైతికంగా పరిపూర్ణుడు.
- తండ్రి, కుమారుడుతో పాటు పరిశుద్ధాత్మడు విశ్వాన్ని సృష్టించడంలో చురుకుగా పాల్గొన్నాడు.
- దేవుని కుమారుడు యేసు పరలోకానికి తిరిగి వెళ్ళిన తరువాత దేవుడు పరిశుద్ధాత్మను తన ప్రజలను నడిపించడానికి, వారికి బోధించడానికి, ఆదరించడానికి, దేవుని చిత్తం జరిగించేలా సిద్ధపరచడానికి పంపించాడు.
- పరిశుద్ధాత్మ యేసును నడిపించాడు, యేసులో విశ్వాసం ఉంచినవారిని ఆయన నడిపిస్తాడు.

అనువాదం సూచనలు:

- ఈ పదం "పరిశుద్ధ" "ఆత్మ" పదాలను అనువదించడానికి ఉపయోగించే పదాలతో సరళంగా అనువదించబడవచ్చు.
- ఈ పదం "శుద్ధ ఆత్మ" లేదా "పరిశుద్ధుడైన ఆత్మ" లేదా "దేవుడైన ఆత్మ" అని ఇతర విధాలుగా అనువదించబడవచ్చు.

(చూడండి: holy, spirit, God, Lord, God the Father, Son of God, gift)

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- 1 సమూయేలు 10:10
- 1 తెస్స 4:7-8
- అపో.కా 8:17
- గలతీ 5:25
- ఆది 1:1-2
- యెషయా 63:10
- యోబు 33:4
- మత్తయి 12:31
- మత్తయి 28:18-19
- కీర్తనలు 51:10-11

బైబిలు కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- **1:1** అయితే దేవుని ఆత్మ నీటిమీద ఉన్నాడు.
- **24:8**

యేసు బాప్తిసం పొంది నీటిలోనుండి బయటకు వచ్చినప్పుడు, దేవుని ఆత్మ పావురం ఆకారంలో ప్రత్యక్షం అయ్యాడు, ఆయనమీద వాలాడు.

- **26:1**

సాతాను శోధనలు జయించిన తరువాత యేసు పరిశుద్ధాత్మ శక్తితో గలిలయ స్పాయిరాంతానికి తిరిగి వెళ్ళి అక్కడ నివసించాడు.

- **26:3** యేసు చదివాడు, "దేవుడు తన ఆత్మను నాకు అనుగ్రహించాడు, పేదలకు సువార్త ప్రకటించడానికి, ఖైదీలకు విడుదల ఇవ్వడానికి, చూపులేనివారికి చూపు ఇవ్వడానికి, అణగారిన వారికి విడుదల ఇవ్వడానికి ఆయనను పంపాడు.
- **42:10** "కాబట్టి మీరు వెళ్ళి సమస్త మనుష్యులను శిష్యులుగా చెయ్యండి. నేను మీకు ఆజ్ఞాపించిన వాటన్నిటినీ గైకొన వలెనని బోధించడం ద్వారా తండ్రి, కుమారుడు, పరిశుద్ధాత్మ నామమున వారికి బాప్తిసం ఇవ్వండి."
- **43:3** వారంతా పరిశుద్ధాత్మతో నింపబడ్డారు, వారు ఇతర భాషలలో మాట్లాడడం ఆరంభించారు.
- **43:8** "యేసు తాను వాగ్దానం చేసినట్టే పరిశుద్ధాత్మను పంపించాడు. ఇప్పుడు మీరు చూస్తూ వింటూ ఉన్నవాటిని పరిశుద్ధాత్మ జరిగిస్తున్నాడు."

- **43:11** వేతురు వారికి ఇలా జవాబిచ్చాడు, "మీలో ప్రతి ఒక్కరూ దేవుడు మీ పాపాలు క్షమించేలా పశ్చాత్తాప పడి యేసు క్రీస్తు నామంలో బాప్తిసం పొందండి. తరువాత అయిన మీకు **పరిశుద్ధాత్మ** అనే కానుకను అనుగ్రహిస్తాడు."
- **45:1** అతడు (స్రైఫను) మంచి పేరుగలవాడు. **పరిశుద్ధాత్మతో** జ్ఞానంతో నిండిన వాడు.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3068, H6944, H7307, G00400, G41510

పరిశుద్ధాత్మతో నింపబడుట

నిర్వచనం:

"పరిశుద్ధాత్మ నింపుదల" అనేది అలంకారికంగా అనే మాట. ఒక వ్యక్తి పరిశుద్ధాత్మ మూలంగా శక్తి పొంది దేవుని సంకల్పం ప్రకారం చెయ్యడానికి వాడతారు.

- "తో నిండిపోవడం" అనే మాట "అదుపులో ఉండడం అనే అర్థంలో వాడతారు."
- "పరిశుద్ధాత్మ నింపుదల" ఉన్నవారు పరిశుద్ధాత్మ నడిపింపు ప్రకారం పూర్తిగా ఆయనపై సహాయం కోసం ఆధారపడి దేవుడు కోరినది చేస్తారు.

అనువాదం సూచనలు:

- ఈ పదాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "పరిశుద్ధాత్మ మూలంగా శక్తి పొందడం" లేక "పరిశుద్ధాత్మ అదుపులో ఉండడం." అయితే పరిశుద్ధాత్మ ఒక వ్యక్తిని ఏదైనా చెయ్యమని.
- "అతడు పరిశుద్ధాత్మ నింపుదల గల వాడు" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "సంపూర్ణంగా ఆత్మ శక్తి ద్వారా నడవడం" లేక "అతడు పూర్తిగా పరిశుద్ధాత్మ చేత నడిపించబడ్డాడు" లేక "పరిశుద్ధాత్మ అతణ్ణి పూర్తిగా నడిపించాడు."
- ఈ పదానికి సమానార్థకం "ఆత్మ మూలంగా జీవించడం," అయితే "పరిశుద్ధాత్మ నింపుదల" అనేది ఆత్మ పూర్ణత అనే అర్థం ఉంది. ఒక వ్యక్తి పరిశుద్ధాత్మకు తనపై అదుపు ఇచ్చి తన జీవితానికి ప్రేరణ పొందడం. కాబట్టి ఈ రెండు మాటలను వివిధ రకాలుగా అనువదించ వచ్చు.

(చూడండి: Holy Spirit)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- అపో. కా. 04:29-31
- అపో. కా. 05:17-18
- అపో. కా. 06:8-9
- లూకా 01:14-15
- లూకా 01:39-41
- లూకా 4:1-2

పదం సమాచారం:

- Strong's: G00400, G41300, G41370, G41510

పరిశుద్ధుడు

నిర్వచనము:

“పరిశుద్ధులు” అనే ఈ మాటకు అక్షరార్థంగా “పరిశుద్ధులు” అనే అర్థం వర్తిస్తుంది మరియు యేసునందు విశ్వాసముంచిన వారికి ఇది సూచిస్తుంది.

- ఆ తదుపరి సంఘ చరిత్రలో ఒక వ్యక్తి తాను చేసిన మంచి కార్యముల కొరకు తనకు “పరిశుద్ధుడు” అనే బిరుదును ఇచ్చెవారు, కాని క్రొత్త నిబంధన కాలములో ఈ పదమును ఆ విధముగా ఉపయోగించెడివారు కాదు.
- యేసునందు విశ్వసించినవారు పరిశుద్ధులు లేక పవిత్రులైనవారైయున్నారు, వారు చేసిన కార్యములను బట్టి కాదు గాని, యేసు క్రీస్తు యొక్క రక్షణ కార్యమునందు వారు విశ్వాసమును బట్టి వారు పరిశుద్ధులైయున్నారు. ఆయనే వారిని పరిశుద్ధులనుగా చేయువాడైయున్నాడు.

అనువాదం సూచనలు:

- “పరిశుద్ధులు” అని అనువాదం చేయుటలో “పవిత్రులైనవారు” లేక “పరిశుద్ధ ప్రజలు” లేక “యేసునందు పరిశుద్ధులైన విశ్వాసులు” లేక “ప్రత్యేకించబడినవారు” అని కూడా చెప్పవచ్చు.
- ఒక వైకృత గుంపుకు సంబంధించిన వ్యక్తులను మాత్రమే సూచించే పదాలను వాడకుండా జాగ్రత్తపడండి.

(చూడండి: పరిశుద్ధత)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 తిమోతి 05:10
- 2 కొరింథి 09:12-15
- ప్రకటన 16: 06
- ప్రకటన 20:9-10

పదం సమాచారం:

- Strong's: H2623, H6918, H6922, G00400

పరిసయ్యుడు, పరిసయ్యులు

వాస్తవాలు:

పరిసయ్యులు యేసు యేసు కాలములో యుదా మత నాయకుల చాలా ప్రాముఖ్యమైన, శక్తివంతమైన జనుల గుంపైయుండెను.

- వారిలో అనేకులు మధ్య తరగతి వ్యాపారస్థులు మరియు వారిలో మరికొందరు యాజకులుగా ఉండిరి.
- యూదుల నాయకులైన పరిసయ్యులందరూ మోషే ధర్మశాస్త్రమునకు, ఇతర యూదుల ఆజ్ఞలకు మరియు ఆచారములకు విధేయత చూపుటలో ఎక్కువగా కఠినముగా ఉండేవారు.
- వారు ఎక్కువగా వారి చుట్టూ ఉన్నటువంటి అన్యులకు ప్రభావితము చూపకుండా, వారికి వేరుగా యూదులందరూ జీవించాలనే ఆలోచనను ఎక్కువగా కలిగియుండిరి. "పరిసయ్యుడు" అనే పేరు "ప్రత్యేకించబడుట" అనే పదమునుండి వచ్చినది.
- పరిసయ్యులు మరణించిన తరువాత జీవితము ఉందని నమ్ముదురు; వారు దూతలున్నాయని మరియు ఇతర ఆత్మీకమైన జీవులు ఉన్నాయని కూడా నమ్ముదురు.
- పరిసయ్యులు మరియు సద్దూకయ్యులు యేసును మరియు ఆదిమ క్రైస్తవులను ఎదురించిరి.

(ఈ పదములను కూడా చుడండి: యూదా మత నాయకులు, ధర్మశాస్త్రము, సద్దూకయ్యులు)

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- అపొ.కార్య.26:4-5
- యోహాను.03:1-2
- లూకా.11:43-44
- మత్తయి.03:7-9
- మత్తయి.05:19-20
- మత్తయి.09:10-11
- మత్తయి.12:1-2
- మత్తయి.12:38-40
- ఫిలిప్పీ.03:4-5

పదం సమాచారం:

- Strong's: G53300

పరీక్ష, పరీక్షించబడింది, పరీక్షించడం, అగ్నిలో పరీక్షించబడడం

నిర్వచనం:

ఒక వ్యక్తి బలాలు, బలహీనతలు బయట పెట్టే దుర్లభం లేక బాధాకరమైన అనుభవాన్ని "పరీక్ష" అనే పదం సూచిస్తున్నది.

- దేవుడు తన ప్రజలను పరీక్షలకు గురి చేస్తాడు., అయితే ఆయన పాపం చేసేలా శోధించడు. సాతాను అయితే ప్రజలను పాపం చేసేలా శోధించుతాడు.
- దేవుడు కొన్ని సార్లు మనుషుల పాపం బయట పెట్టేటందుకు పరీక్షలు పెడతాడు. పరీక్ష ఒక వ్యక్తిని పాపం నుండి పాపం తొలగించి దేవునికి దగ్గర చెయ్యడానికి ఉపయోగ పడుతుంది.
- బంగారం, ఇతర లోహాలు అగ్ని పరీక్ష మూలంగా అవి ఎంత శుద్ధమైనవో దృఢమైనవో తెలుస్తాయి. దేవుడు బాధాకరమైన పరిస్థితులను తన ప్రజలను పరీక్షించడానికి వాడుకుంటాడు.
- "పరీక్షకు గురి చెయ్యడం" అంటే, "దేన్నైనా లేక ఎవరినైనా వారి విలువైన రుజువు చెయ్యడానికి" పూనుకోవడం.
- దేవుణ్ణి పరీక్షకు గురి చెయ్యడం అనే సందర్భంలో ఆయనను మన కోసం ఒక అద్భుతం చేసేలా అడగడం. ఇది తన కరుణను అలుసుగా తీసుకోవడమే..
- దేవుణ్ణి పరీక్షకు గురి చెయ్యకూడదని యేసు సాతానుతో చెప్పాడు. దేవుడు సర్వ శక్తిమంతుడు, అయిన అన్నిటికీ ప్రతివారికీ పైగా ఉన్న పరిశుద్ధ దేవుడు.

అనువాదం సూచనలు:

- "పరీక్ష" అనే దాన్ని ఇలా కూడా తర్జుమా చెయ్య వచ్చు. "సవాలు" లేక "కష్టాలు అనుభవించేలా చెయ్యడం" లేక "చేవ ఎలాటిదో చూడడం."
- "పరీక్ష" అనే దాన్ని అనువదించడం, "సవాలు" లేక "కష్ట తరమైన అనుభవం."
- "పరీక్షకు గురి చెయ్యడం" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "పరీక్ష" లేక "సవాలు విసరడం" లేక "తనను రుజువు చేసుకొమ్మని చెప్పడం."
- దేవుణ్ణి ఈ సందర్భంలో పరీక్షిస్తున్నాడు అనే దాన్ని ఇలా అనువదించ వచ్చు, "దేవుడు తన ప్రేమ రుజువు చేసుకొమ్మని చెప్పడం."
- కొన్నిసందర్భాల్లో దేవుడు "పరీక్ష" పెడుతున్నప్పుడు కాకపోతే "శోధించు" అనే అర్థం వస్తుంది.

(చూడండి:tempt)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 యోహాను 04:1-3
- 1 తెస్స 05:19-22
- అపో. కా. 15:10-11
- ఆది 22:1-3
- యెషయా 07:13-15
- యాకోబు 01:12-13
- విలాప 03:40-43
- మలాకీ 03:10-12
- ఫిలిప్పీ 01:9-11
- కీర్తనలు 026:1-3

పదం సమాచారం:

- Strong's: H5254, H5713, H5715, H5749, H6030, H8584, G12420, G12630, G13030, G13820, G19570, G31400, G31410, G31420, G31430, G39840, G43030, G44510, G48280, G60200

పవిత్ర స్థలము (మందిరము)

నిర్వచనము:

“పవిత్ర స్థలము” అనే ఈ మాటకు “పరిశుద్ధ స్థలము” అని అక్షరార్థము మరియు దేవుడు పవిత్రపరచిన లేక పరిశుద్ధపరచిన స్థలమును సూచించును. సంరక్షణను మరియు భద్రతను అనుగ్రహించే స్థలమును కూడా ఈ పదము సూచించును.

- పాత నిబంధనలో “పవిత్ర స్థలము (మందిరము)” అనే ఈ పదమును ప్రత్యక్ష గుడారమును లేక “పరిశుద్ధ స్థలము” “అతి పరిశుద్ధ స్థలము” ఉండే దేవాలయ భవనమును కూడా సూచించుటకు ఉపయోగించబడినది.
- దేవుడు పరిశుద్ధ స్థలమును (లేక మందిరమును) తన ప్రజల మధ్యన నివసించే స్థలముగా సూచించియున్నాడు.
- తన ప్రజలకు సంరక్షణ స్థలముగా లేక తన ప్రజలకొరకు భద్రత కలిగిన స్థలముగా ఆయన తననే “పవిత్ర స్థలము (లేక మందిరము)” అని పిలుచుకొనియున్నాడు.

తర్జుమా సలహాలు:

- ఈ పదమునకు “ప్రత్యేకించబడిన స్థలము” లేక “పరిశుద్ధ స్థలము” అని ప్రాథమిక అర్థము కలిగియున్నది.
- సందర్భానుసారముగా, “పవిత్ర స్థలము (లేక మందిరము)” అనే ఈ మాటను “పరిశుద్ధ స్థలము” లేక “పరిశుద్ధ భవనము” లేక “దేవుని నివాస పవిత్ర స్థలము” లేక “సంరక్షణతో కూడిన పరిశుద్ధ స్థలము” లేక “భద్రతా యొక్క పరిశుద్ధ స్థలము” అని కూడా తర్జుమా చేయుదురు.
- “మందిర తులము (షెకెలు)” అనే మాటను “ప్రత్యక్ష గుడారము వద్ద ఇచ్చే ఒక విధమైన షెకెలు” లేక “దేవాలయమును సంరక్షించుటకు పన్ను చెల్లించుటలో షెకెలును ఉపయోగించెడివారు” అని కూడా తర్జుమా చేయుదురు.
- గమనిక: ఈ పదము యొక్క తర్జుమా ఈ ఆధునిక కాలమునందు ఆరాధించుటకు ఉపయోగించే ఒక గదిని సూచించకుండా జాగ్రత్తపడండి.

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: పరిశుద్ధత, పరిశుద్ధాత్మ, ప్రత్యేకించబడుట, ప్రత్యక్ష గుడారము, పన్ను, దేవాలయము)

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- ఆమోసు.07:12-13
- నిర్గమ.25:3-7
- యెషె.25:3-5
- ఇబ్రి.08:1-2
- లూకా.11:49-51
- సంఖ్యా.18:1-2
- కీర్తన.078:67-69

పదం సమాచారం:

- Strong's: H4720, H6944, G39

పవిత్రపరచు, పరిశుద్ధపరచబడడం

నిర్వచనము

పవిత్రపరచుట అనగా పరిశుద్ధముగా ఉండుటకు ప్రత్యేకించబడటం. పవిత్రీకరణ అనగా పరిశుద్ధపరచే ప్రక్రియ.

- పాత నిబంధనలో కొంతమంది ప్రజలు మరియు వస్తువులు పవిత్రపరచ బడ్డారు లేక , దేవుని సేవకొరకు ప్రత్యేకపరచబడ్డారు.
- యేసు నందు విశ్వసించిన ప్రజలను దేవుడు పవిత్ర పరచునని క్రొత్త నిబంధన బోధించుచున్నది. అనగా, ఆయన వారిని పరిశుద్ధపరచును మరియు తనకు సేవ చేయుటకు వారిని ప్రత్యేకపరచును.
- యేసును నమ్మిన విశ్వాసులు కూడా దేవుని కొరకు తమ్మునుతాము పవిత్ర పరచుకోవాలని , వారు చేయు ప్రతి కార్యమునందు పరిశుద్ధముగా ఉండాలని ఆజ్ఞాపించబడిరి.

అనువాదం సూచనలు:

- సందర్భానుసారముగా, "పవిత్రపరచు" అనే పదమును "ప్రత్యేకించు" లేక "పరిశుద్ధపరచు" లేక "శుభ్రపరచు" అని కూడా అనువదించవచ్చు.
- ప్రజలు తమ్మునుతాము పవిత్రపరచుకొనినప్పుడు, వారు తమ్మునుతాము శుభ్రపర్చుకొంటారు, మరియు దేవుని సేవకొరకు తమ్మునుతాము సమర్పించుకుంటారు..బైబిల్లో "ప్రత్యేకించబడుట" అనే పదము ఈ అర్థముతో ఉపయోగించ బడియున్నది.
- దీని అర్థము "ప్రత్యేకించబడుట" అయినప్పుడు, ఈ పదమును "దేవుని సేవ కొరకు ఎవరినైనా (లేక దేనినైనా) సమర్పించుట" అని కూడా అనువదించవచ్చు.
- సందర్భానుసారముగా, "మీ పవిత్రీకరణ" అనే ఈ మాటను "మిమ్మును పరిశుద్ధపరచుట" లేక "(దేవుని కొరకు) మిమ్మును ప్రత్యేకించుకొనుట" లేక "మిమ్మును పరిశుద్ధపరచునది" అని కూడా అనువదించవచ్చు.

(ఈ పదములను కూడా చూడండి:consecrate, holy, set apart)

బైబిల్ రెఫరెన్సులు:

- 1 తెస్సా 4:3-6
- 2 తెస్సా 2:13
- ఆది 2:1-3
- లూకా 11:2
- మత్తయి 6:8-10

పదం సమాచారం

- Strong's: H6942, G00370, G00380

పశ్చాత్తాపపడు, పశ్చాత్తాపము

నిర్వచనము:

“పశ్చాత్తాపపడు” మరియు “పశ్చాత్తాపము” అనే ఈ పదములు పాపమునుండి వెనుదిరుగుటను గూర్చి మరియు దేవుని వైపుకు తిరుగుటను గూర్చి సూచించును.

- “పశ్చాత్తాపపడుట” అనే మాటకు “ఒకరి మనస్సును మార్చుకొనుట” అని అక్షరార్థము కలదు.
- పరిశుద్ధ గ్రంథములో “పశ్చాత్తాపపడు” అనే మాటకు సాధారణముగా మానవ ఆలోచన విధానము, క్రియల విధానం విధానమునుండి మరియు పాప స్వభావమునుండి బయటకు వచ్చి దేవుని విధానములో ఆలోచించుట, క్రియలు చేయు వైపునకు మరలుట అని అర్థము.
- ప్రజలు తమ పాపముల విషయమై నిజంగా పశ్చాత్తాపము చెందినప్పుడు, దేవుడు వారిని క్షమించి, ఆయనకు విధేయులు లగునట్లు వారికి సహాయము చేస్తాడు.

అనువాదం సలహాలు:

- “పశ్చాత్తాపపడు” అనే ఈ మాటను “(దేవుని వైపుకు) తిరుగుకొనుము” లేక “పాపమునుండి మరలి దేవుని వైపుకు తిరుగుకొనుట” లేక “దేవుని వైపుకు తిరుగుట, పాపమునుండి మరలుట” అని అర్థములనిచ్చే మాటలతో లేదా పదభందంతో అనువదించవచ్చును.
- అనేకమార్లు “పశ్చాత్తాపము” అనే ఈ పదము “పశ్చాత్తాపపడు” అనే క్రియా పదముగా అనువాదం చేయబడుతుంది. ఉదాహరణకు, “దేవుడు ఇశ్రాయేలుకు పశ్చాత్తాపమును ఇచ్చియున్నాడు” అనే ఈ మాటను “దేవుడు ఇశ్రాయేలు పశ్చాత్తాపపడునట్లు చేసియున్నాడు” అని అనువాదం చేయుదురు.
- “పశ్చాత్తాపము” అనే ఈ పదమును అనువాదం చేయు వేరొక విధానములో “పాపమునుండి వెనుదిరుగుట” లేక “దేవుని వైపుకు తిరిగి, పాపమునుండి తప్పుకొనుట” అనే మాటలు కూడా వినియోగిస్తారు.

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: [sin](#), [turn](#))

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- అపొ.కా 3:19-20
- లూకా 3:3
- లూకా 3:8
- లూకా 5:32
- లూకా 24:47
- మార్కు 1:14-15
- మత్తయి 3:3
- మత్తయి 3:11
- మత్తయి 4:17
- రోమా 2:4

బైబిల్ కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- **16:2** దేవునికి అవిధేయత చూపించి అనేక సంవత్సరములైన తరువాత, వారి శత్రువులు ద్వారా నలగగొట్టబడిన తరువాత, ఇశ్రాయేలీయులు పశ్చాత్తాపము పొందిరి మరియు తమను రక్షించమని దేవునిని వేడుకొనిరి.
- **17:13**

దావీదు తన పాపమునుబట్టి పశ్చాత్తాపపడ్డాడు, దేవుడు అతనిని క్షమించాడు.

- **19:18** ప్రజలు పశ్చాత్తాపపడకపోతే దేవుడు వారిని నాశనము చేయునని వారు (ప్రవక్తలు) వారిని హెచ్చరించారు.
- **24:2** అనేకమంది ప్రజలు యోహాను ప్రకటించే మాటలను వినుటకు అరణ్యమునకు తరలివచ్చిరి. “దేవుని రాజ్యము సమీపించియున్నది, పశ్చాత్తాపపడుడి” అని అతడు వారికి చెప్పుచూ ప్రకటించెను!
- **42:8** “ప్రతియొక్కరు తమ పాపముల కొరకై పాప క్షమాపణ పొందుటకు ప్రతియొక్కరు పశ్చాత్తాపపడాలి అని నా శిష్యులు ప్రకటించుదురని లేఖనములలో వ్రాయబడియున్నది.”

- 44:5 "అందుచేత ఇప్పుడు పశ్చాత్తాపపడుడి మరియు దేవునివైపుకు తిరుగుడి, తద్వారా మీ పాపములు కడుగబడుతాయి."

పదం సమాచారం:

- Strong's: H5150, H5162, H5164, G02780, G33380, G33400, G33410

పస్కా

వాస్తవాలు:

“పస్కా” అనునది మతపరమైన ఒక పండుగ, దీనిని యూదులు తమ పూర్వీకాలైన ఇస్రాయేలియులను ఐగుప్తు బానిసత్వములోనుండి ఏ రీతిగా రక్షించాడో అని జ్ఞాపకము చేసికొనుటకు ప్రతి సంవత్సరము ఈ పండుగను ఆచరిస్తారు.

- దేవుడు ఇస్రాయేలియుల ఇళ్లను “దాటి వచ్చాడని” మరియు వారి కుటుంబములో మగ శిశువులను చంపక, ఐగుప్తీయుల మగ శిశువులను చంపిన వాస్తవ సంఘటననుండి ఈ పండుగ పేరు వచ్చింది.
- ఈ పస్కా పండుగలో పులియని రొట్టెలు, ఎటువంటి మచ్చలేని పరిపూర్ణమైన గొర్రెపిల్లను వధించి, దానిని బాగుగా కాల్చి వండిన ఒక ప్రత్యేకమైన భోజనము ఉంటుంది. ఇస్రాయేలియులు ఐగుప్తు దేశమునుండి విడిపించబడక మునుపు రాత్రి వారు తినిన భోజనమును ఈ పదార్థములన్నియు వారికి జ్ఞాపకము చేయును.
- దేవుడు ఇస్రాయేలియుల ఇళ్లను ఎలా “దాటి వెళ్ళాడో”, ఎలా వారిని ఐగుప్తులో బానిసత్వమునుండి విడిపించాడో జ్ఞాపకము చేసికొని ఆచరించు క్రమములో ఈ భోజనమును ప్రతి సంవత్సరము భుజించాలని దేవుడు ఇస్రాయేలియులకు చెప్పాడు.

అనువాద సలహాలు:

- “పస్కా” అను పదమును “దాటి” మరియు “వెళ్ళాడు” అను పదముల కలయిక ద్వారా అనువాదము చేయబడియుండెను లేదా ఈ అర్థము వచ్చేడి ఇతర పదముల కూర్పు ద్వారా అనువదించబడియున్నదని చెప్పబడియుండెను.
- ప్రభువు దూత వారి ఇళ్లను దాటి, వారి మగ శిశువులను రక్షించుట అను సంఘటనను వివరించుటకు ఉపయోగించబడిన పదములకు ఈ పండుగకు పెట్టిన పేరుకే స్పష్టమైన అనుబంధము కలిగియున్నట్లయితే ఎంతో సహాయకరముగా ఉంటుంది.

పరిశుద్ధ అనుబంధ వాక్యాలు:

- 1 కోరింథీ.05:6-8
- 2 దిన.30:13-15
- 2 రాజులు.23:21-23
- ద్వితీ.16:1-2
- నిర్గమ.12:26-28
- ఎజ్రా.06:21-22
- యోహాను.13:1-2
- యెహో.05:10-11
- లేవి.23:4-6
- సంఖ్యా.09:1-3

పరిశుద్ధ గ్రంథమునుండి ఉదాహరణములు:

- **12:14** ప్రతి సంవత్సరము **పస్కాను** ఆచరించుకొనుట ద్వారా బానిసత్వమునుండి వారు విడుదల మరియు ఐగుప్తీయుల మిద ఆయన విజయమును జ్ఞాపకము చేసికొనవలెనని దేవుడు ఇస్రాయేలియులకు ఆజ్ఞాపించెను.
- **38:01** ప్రతి సంవత్సరము యూదులు **పస్కా** పండుగను ఆచరిస్తారు. అనేక శతాబ్దముల క్రితము దేవుడు వారి పూర్వీకులను ఐగుప్తు బానిసత్వమునుండి ఎలా రక్షించాడో అని తెలియజేయుటకే ఈ ఆచారము నేలకొనినది.
- **48:09** యేసు **పస్కాను** తన శిష్యులతో ఆచరించాడు.
- **48:09** దేవుడు రక్తమును చూచినప్పుడు, ఆయన వారి ఇళ్లను దాటి వెళ్ళాడు మరియు వారి మొదటి సంతాన మగ శిశువులను చంపలేదు. ఈ సంఘటనే **పస్కా** అని పిలుతురు.
- **48:10** యేసు మన **పస్కా** గొర్రెపిల్లయైయున్నాడు. ఆయన పరిపూర్ణము మరియు పాపరహితుడైయున్నాడు, మరియు **పస్కా** పండుగ ఆచార సమయములోనే ఆయనను చంపిరి.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H6453, G39570

పాతాళం, మృతుల లోకం

నిర్వచనం:

పదాలు "పాతాళం" "మృతుల లోకం" అనే మాటలను బైబిల్లో మరణం, చనిపోయిన తరువాత వారి ఆత్మలు వెళ్ళే స్థలం చెప్పడానికి ఉపయోగిస్తారు. రెండింటి అర్థాలు ఒకటి.

- హీబ్రూ పదం "మృతుల లోకం" పాత నిబంధనలో సాధారణంగా మరణ స్థలం చెప్పడానికి తరచుగా ఉపయోగిస్తారు.
- కొత్త నిబంధనలో, గ్రీకు పదం "పాతాళం" అనేది దేవునికి వ్యతిరేకంగా తిరుగుబాటు చేసిన ఆత్మలుండే స్థలాన్ని సూచిస్తున్నది. ఈ ఆత్మలు పాతాళంలోకి "దిగి పోతారు." కొన్ని సార్లు ఇది పరలోకానికి "ఎక్కి పోవడానికి" భిన్నమైనదిగా చెప్పారు. యేసుపై విశ్వసించిన వారి ఆత్మలు అక్కడ ఉంటాయి.
- "పాతాళం," "మరణం" ఈ రెంటికి ప్రకటన గ్రంథంలో సంబంధం ఉంది. అంత్య కాలంలో, రెండవ మరణం, పాతాళం ఈ రెంటినీ నరకం అనే అగ్ని సరస్సులో పడవేస్తారు.

అనువాదం సూచనలు:

- పాత నిబంధన పదం "మృతుల లోకం" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు "మృతుల స్థలం" లేక "చనిపోయిన ఆత్మలు ఉండే స్థలం." కొన్ని అనువాదాల్లో "గుంట" లేక "మరణం," అని సందర్భాన్ని బట్టి తర్జుమా చేశారు.
- దీన్ని కొత్త నిబంధన పదం "పాతాళం" అని కూడా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "విశ్వసించని మృతుల ఆత్మలు ఉండే చోటు" లేక "మృతుల చిత్ర హింస స్థలం" లేక "విశ్వసించని మృతుల స్థలం."
- కొన్ని అనువాదాలు "మృతుల లోకం" "పాతాళం," అని లక్ష్య భాష సంప్రదాయాన్ని బట్టి ఉపయోగిస్తాయి. (చూడండి: [అవ్యక్తాలను అనువదించడం ఎలా]).
- ఒక్కొక్క పదాన్ని వివరిస్తూ కూడా అనువదించ వచ్చు. ఉదాహరణకు "మృతుల లోకం, చనిపోయిన వారు ఉండే స్థలం" "పాతాళం, మృత్యు లోకం."

(అనువాదం సలహాలు: [How to Translate Unknowns](#))

(చూడండి: [death, heaven, hell, tomb](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- అపో. కా. 02:29
- Genesis 44:29
- యోనా 02:1-2
- లూకా 10:13-15
- లూకా 16:22-23
- మత్తయి 11:23-24
- మత్తయి 16:17-18
- ప్రకటన 01:17-18

పదం సమాచారం:

- Strong's: H7585, G00860

పాపము, పాపమైన, పాపి, పాపం చేస్తుండడం

నిర్వచనం:

“పాపం” అనే పదం దేవుని చిత్తానికి, ధర్మాలకూ విరుద్ధముగా చేసే చర్యలనూ, ఆలోచనలనూ, మాటలనూ సూచిస్తుంది. దేవుడు మనలను చేయమని కోరినదానిని చెయ్యకుండా ఉండడం అని కూడా ఈ పదం సూచిస్తుంది.

- దేవునికి లోబడకుండా ఉండే పనులూ లేదా దేవుణ్ణి సంతోషపరచకుండా ఉంచే పనులు, ఇతర ప్రజలకు తెలియని విషయాలు సహితం ఏమైనా అవి పాపం అని పరిగణించబడతాయి
- దేవుని చిత్తానికి విరుద్ధమైన ఆలోచనలూ, క్రియలూ “పాపభూయిష్టమైనవి.”
- ఆదాము పాపము చేసినందున సమస్త మనుష్యులందరూ “పాప స్వభావంతో” పుట్టారు. ఆ స్వభావం వారిని నియంత్రించి, వారు పాపము చేయడానికి కారణం అవుతుంది.
- “పాపి” అంటే పాపాలు చేసే వ్యక్తి అని అర్థం. అందుచేత ప్రతీ మనుష్యుడు పాపియైయున్నాడు.
- కొన్నిమార్లు “పాపులు” అనే పదం ధర్మశాస్త్రమునకు లోబడని ప్రజలనూ, తాము భావించిన ప్రజలనూ సూచించడానికి పరిసయుల వంటి మత సంబంధమైనవారి చేత ఉపయోగించబడింది.
- “పాపి” అనే పదం ఇతర ప్రజలకంటే అతి హీనమైన ప్రజల కోసం కూడా ఉపయోగించబడింది. ఉదాహరణకు, ఈ భిరుదు ఎక్కువగా సుంకం వసూలు చేసేవారికి, వ్యభిచారులకు ఇవ్వబడింది.

అనువాదం సూచనలు:

- “పాపం” అనే పదం “దేవునికి అవిధేయత” లేదా “దేవుని చిత్తానికి వ్యతిరేకంగా వెళ్ళడం” లేదా “దుష్ట ప్రవర్తన, దుష్ట తలంపులు” లేదా “చెడు క్రియలు” అని అనువదించబడవచ్చు.
- “పాపం” పదం “దేవునికి అవిధేయత” లేదా “తప్పు చేయడం” అని కూడా అనువదించబడవచ్చు.
- సందర్భాన్ని బట్టి, “పాపభూయిష్టమైన” అనే పదం “పూర్తిగా చెడు చెయ్యడం” లేదా “దుష్టత్వం” లేదా చేయుట” లేక “దుష్టత్వము” లేక “అనైతికత” లేక “చెడు” లేక “దేవునికి వ్యతిరేకంగా తిరుగుబాటు చెయ్యడం” అని అనువదించబడవచ్చు.
- సందర్భాన్ని బట్టి “పాపి” అనే పదం “పాపములు చేయు వ్యక్తి” లేదా “తప్పులు చేయు వ్యక్తి” లేదా “దేవుని అవిధేయత చూపించే వ్యక్తి” లేదా “ధర్మశాస్త్రానికి వ్యతిరేకంగా నడుచుకొనే వ్యక్తి” అని అర్థం వచ్చే వాక్యాలతో గాని లేదా పదాలతోగానీ అనువదించబడవచ్చు.
- “పాపులు” అనే పదం “అత్యంత పాపాత్ములైన ప్రజలు” లేదా “పాపాత్ములుగా పరిగణించబడిన ప్రజలు” లేదా “అనైతిక ప్రజలు” అనే అర్థం వచ్చే వాక్యాలతో గానీ లేదా పదాలతోగానీ అనువదించబడవచ్చు.
- “సుంకం వసూలు చేసేవారు, పాపులు” అనే పదం అనువాదంలో “ప్రభుత్వం కోసం డబ్బును పోగుచేసేవారు, పాపాత్ములైన ఇతర ప్రజలు” లేదా అత్యంత పాపాత్ములైన ప్రజలు, సుంకం వసూలు చేసేవారు సహితం” అని ఇతర విధాలుగా అనువదించబడవచ్చు.
- ఈ పదం అనువాదంలో పాప సంబంధమైన ప్రవర్తన, ఆలోచనలూ, ఇతర వ్యక్తులు చూడని, లేదా ఎరుగని సంగతులను గురించి కూడా తెలియచేసేవిధంగా ఉండేలా చూడండి.
- “పాపం” అనే పదం సాధారణముగా ఉండాలి, “దుష్టత్వం,” “చెడు” అనే పదాలకు భిన్నంగా ఉండాలి.

(చూడండి:disobey, evil, flesh, tax collector)

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- 1 దిన9:1-3
- 1యోహాను 1:10
- 1 యోహాను 2:2
- 2 సమూయేలు 7:12-14

- అపో.కా 3:19
- దానియేలు 9:24
- ఆది 4:7
- హెబ్రీ 12:2
- యెషయా 53:11
- యిర్మియా 18:23
- లేవి 4:14
- లూకా 15:18
- మత్తయి 12:31
- రోమా 6:23
- రోమా 8:4

బైబిలు కథలనుండి ఉదాహరణలు:

- **3:15** “ప్రజలు పాపపు క్రియలు చేయుటనుబట్టి నేను ఇక ఎన్నటికి నేలను శపించను, లేక ప్రజలు **పాపాత్ములుగా** ఉన్నప్పటికీ ప్రళయము చేత వారిని నాశనం చేయను అని వాగ్దానము చేయుచున్నాను” అని దేవుడు చెప్పాడు.
- **13:12** వారు **పాపము** చేసినందున, దేవుడు వారి విషయమై చాలా కోపపడి, వారిని నాశనము చేయాలని ప్రణాళిక చేశాడు.
- **20:1** ఇశ్రాయేలు మరియు యూదా రాజ్యములు దేవునికి విరుద్ధముగా **పాపము** చేసియున్నాయి. దేవుడు సీనాయి వద్ద ఇశ్రాయేలీయులతో చేసిన నిబంధనను వారు ఉల్లంఘించారు.
- **21:13** మెస్సీయ పరిపూర్ణుడైయుండును, ఆయనయందు ఎటువంటి **పాపము** ఉండదని ప్రవక్తలు కూడా చెప్పారు. ఆయన ప్రజల **పాపాల** కొరకై శిక్షను భరించడానికి చనిపోయాడు.
- **35:1** ఒక రోజున యేసు అనేకమంది సుంకపు గుత్తదారులకు మరియు ఆయన బోధను వినడానికి వచ్చిన అనేకమంది **పాపులకు** బోధించుచుండెను.
- **38:5** యేసు గిన్నె ఎత్తికొని, “దీనిని త్రాగుడి. ఇది **పాపముల** నిమిత్తమై క్షమాపణ కొరకు చిందించబడే క్రొత్త నిబంధన సంబంధమైన నా రక్షమైయున్నది” అని చెప్పాడు.
- **43:11** “మీలో ప్రతిఒక్కరు పశ్చాత్తాపపడి, యేసు నామమున బాప్తిస్మము పొందవలెను, తద్వారా దేవుడు మీ **పాపములను** క్షమించును” అని పేతురు వారికి జవాబిచ్చాడు.
- **48:8** మన **పాపముల** కొరకు మనమందరము చనిపోవలసినవారమైయున్నాము!
- **49:17** మీరు క్రైస్తవులైనప్పటికీ, మీరు **పాపము** చేయడానికి మీరు శోదించబడతారు. అయితే దేవుడు నమ్మదగినవాడు మరియు మీరు మీ **పాపములను** ఒప్పుకొనినట్లయితే, ఆయన మిమ్మును క్షమించును. మీరు **పాపానికి** వ్యతిరేకంగా పోరాడడానికి ఆయన మీకు బలమును ఇచ్చును.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0817, H0819, H2398, H2399, H2400, H2401, H2402, H2403, H2408, H2409, H5771, H6588, H7683, H7686, G02640, G02650, G02660, G02680, G03610, G37810, G39000, G42580

పిలుపు, పిలిచాడు

నిర్వచనం:

"పిలుపు" "బయటకు పిలుపు" అంటే దేన్నైనా ఎవరినైనా గట్టిగా పిలవడం. "పిలవడం" అంటే ఎవరినైనా పేరుపెట్టి రమ్మనడం. దీనికి ఇతర అర్థాలు కూడా ఉన్నాయి.

- "బయటికి పిలవడం" అంటే ఎవరినైనా గట్టిగా పిలిచి, అరిచి చెప్పడం. దీనికి ఈ అర్థం కూడా ఉంది. ఎవరినైనా ముఖ్యంగా దేవుణ్ణి సాయం కోసం అడగడం.
- తరచుగా బైబిల్లో, "పిలుపు" అనే దాని అర్థం "రప్పించు" లేక "రమ్మని ఆజ్ఞ ఇచ్చు" లేక "రమ్మని అడుగు."
- దేవుడు ప్రజలను తన ప్రజలుగా ఉండమని పిలుపునిస్తున్నాడు. అది వారి "పిలుపు."
- దేవుడు మనుషులకు "పిలుపు" ఇచ్చినప్పుడు వారు దేవునిచే నియమించ బడిన తన పిల్లలుగా, సేవకులుగా ఎన్నుకోబడిన ప్రజలుగా యేసు మూలంగా కలిగే తన రక్షణ సందేశం ప్రకటించే వారుగా అవుతారు.
- ఈ పదాన్ని ఎవరికైనా పేరు పెట్టే సందర్భంలో కూడా ఉపయోగిస్తారు. ఉదాహరణకు, "అతని పేరు యోహాను అని పిలిచారు," అంటే, "అతడు యోహాను అనే పేరు గలవాడు" లేక "తన పేరు యోహాను" అని అర్థం.
- "పేరుతో పిలవడం" అంటే ఎవరినైనా వేరొకరి పేరుతో పిలవడం. దేవుడు తన ప్రజలను తన పేరుతో పిలిచాడు.
- మరొక మాట, "నేను నిన్ను పేరుతో పిలిచాను" అంటే దేవుడు ఇదమిద్దంగా ఒక మనిషిని ఎన్నుకొన్న విషయం.

అనువాదం సూచనలు:

- ఈ "పిలుపు" అనే దాన్ని ఒక పదంతో అనువదించ వచ్చు. "పని అప్పగించు," ఇందులో కావాలని ఒక ఉద్దేశంతో పిలుపునివ్వడం.
- "నీకు మొర్ర పెట్టాను" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "నీ సహాయం కోసం అడిగాను" లేక "అత్యవసరంగా నిన్ను ప్రార్థించాను."
- దేవుడు "పిలిచాడు" మనలను తన సేవకులుగా పిలిచాడు అని బైబిల్ చెప్పినప్పుడు దాన్ని ఇలా అనువదించవచ్చు. "మనల్ని ప్రత్యేకంగా ఎన్నుకొన్నాడు." లేక "తన సేవకులుగా మనలను నియమించాడు."
- "నీవు అతన్ని ఈ పేరుతో పిలవాలి" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు, "నీవు అతనికి పేరు పెట్టాలి."
- "తన పేరు పిలిచాడు" అనే దాన్ని ఇలా కూడా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "తన పేరు ఇది." లేక "అతడు పేరు పెట్టాడు."
- "బయటికి పిలుపునివ్వడం" అనే దాన్ని ఇలా అనువదించ వచ్చు, "గట్టిగా పిలవడం" లేక "అరవడం" లేక "పెద్ద స్వరంతో పిలవడం." దీని అనువాదం ఒక వ్యక్తి కోపగించుకున్నట్టుగా ధ్వనించకుండా జాగ్రత్తపడండి.
- "నీ పిలుపు" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "నీ ఉద్దేశం" లేక "మీ కోసం దేవుని ఉద్దేశం" లేక "మీకోసం దేవుని ప్రత్యేకమైన పని."
- "ప్రభువు పేరున పిలుపు" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "ప్రభువుకేసి చూసి ఆయనపై ఆధారపడండి," లేక "ప్రభువుపై నమ్మకముంచి ప్రభువుకు లోబడు."
- "దేనికోసమైనా పిలుపు" అనే మాటను ఇలా అనువదించ వచ్చు. "అధికారికంగా అడుగు" లేక "కోరు" లేక "ఆజ్ఞ ఇచ్చు."
- "నా పేరుతో నిన్ను పిలిచాను" అనే మాటను ఇలా అనువదించ వచ్చు, "నీకు నా పేరు ఇచ్చాను, నీవు నాకు చెందిన వాడివని కనపరిచాను."
- "దేవుడు, "నిన్ను పేరు పెట్టి పిలిచాను," అన్నప్పుడు ఇలా అనువదించ వచ్చు, "నిన్ను ఎరిగి నిన్ను ఎన్నుకున్నాను."

(చూడండి: pray, cry)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 రాజులు 18:24
- 1 థెస్సలోనీకయులకు 4:7
- 2 తిమోతి 1:9
- ఎఫెసి 4:1
- గలతీ 1:15
- మత్తయి 2:15
- ఫిలిప్పీ 3:14

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0559, H2199, H4744, H6817, H7121, H7123, H7769, H7773, G01540, G03630, G14580, G15280, G19410, G19510, G20280, G20460, G25640, G28210, G28220, G28400, G29190, G30040, G31060, G33330, G33430, G36030, G36860, G36870, G43160, G43410, G43770, G47790, G48670, G54550, G55370, G55810

పిల్లలు, బిడ్డ, సంతానం

నిర్వచనం:

"బిడ్డ" పదం ("పిల్లలు" బహువచనం) ఒక స్త్రీ పురుషుల సంతానాన్ని సూచిస్తుంది. ఈ పదం సాధారణంగా వయసులో చిన్నవారిని, ఇంకా పూర్తిగా ఎదగని యువజనులనూ, సూచించడానికి తరచుగా ఉపయోగించబడింది. "సంతానం" పదం ప్రజలు లేదా జంతువుల జీవసంబంధమైన సంతతి వారికి సాధారణ సూచన.

- బైబిలులో, శిష్యులూ, వెంబడించే వారు కొన్నిసార్లు "పిల్లలు" అని పిలువబడ్డారు.
- "పిల్లలు" అనే పదం తరచుగా ఒక వ్యక్తి సంతానాన్ని సూచిస్తూ ఉపయోగించబడింది.
- బైబిలులో తరచుగా "సంతానం" అనే పదం "పిల్లలు" లేదా "సంతానం" అని ఒకే అర్థాన్ని కలిగియుంది.
- "విత్రనం" పదం కొన్నిసార్లు సంతానానికి చిత్ర రూపకంగా చూపించడానికి ఉపయోగించబడింది.
- "పిల్లలు" పదం ఏదైనా ఒకదానితో వర్గీకరిస్తున్నట్లుగా సూచించవచ్చు. దీనికి కొన్ని ఉదాహరణలు ఇలా ఉంటాయి:
 - వెలుగు పిల్లలు.
 - విధేయత పిల్లలు.
 - అపవాది పిల్లలు.
- ఈ పదం సంఘాన్ని సూచించడానికి కూడా ఉపయోగించబడుతుంది. ఉదాహరణకు, కొన్నిసార్లు యేసునందు విశ్వాసం ఉంచిన ప్రజలను "దేవుని పిల్లలు" అని కొత్త నిబంధన సూచిస్తుంది.

అనువాదం సూచనలు:

- "పిల్లలు" అనే పదం ఒక వ్యక్తి మునుమునవళ్ళు, లేదా ముని మునుమునవళ్ళు మొదలైన వారిని సూచిస్తున్నప్పుడు "సంతానం" అని అనువదించబడవచ్చు.
- సందర్భం ఆధారంగా "పిల్లలు" అనే పదాన్ని "లక్షణాలు కలిగియున్నవ్యక్తులు" లేదా "వారిలా ప్రవర్తించే వ్యక్తులు" అని అనువదించబడవచ్చు.
- సాధ్యమైనంత వరకు "దేవుని పిల్లలు" పదం అక్షరాలా అనువదించబడవచ్చు ఎందుకంటే దేవుడు మన పరలోకపు తండ్రి అనేది బైబిలులో ఉన్న ప్రాముఖ్యమైన అంశం. "దేవునికి చెందిన వ్యక్తులు" లేదా "దేవుని ఆత్మీయ పిల్లలు" అనేది సాధ్యమైన అనువాదంగా ఉంది.
- యేసు తన శిష్యులను "పిల్లలు," అని పిలిచినప్పుడు ఇది "ప్రియమైన స్నేహితులు" లేదా "నా ప్రియమైన శిష్యులు" అని కూడా అనువదించబడవచ్చు.
- పౌలు, యోహాను యేసు నందు విశ్వాసులను "పిల్లలు" అని సూచించినప్పుడు ఇది "ప్రియమైన తోటి విశ్వాసులు" అని కూడా అనువదించబడవచ్చు.
- "వార్తాన పుత్రులు" అనే వాక్యం "దేవుడు చేసిన వార్తానాన్ని పొందిన ప్రజలు" అని కూడా అనువదించబడవచ్చు.

(చూడండి: descendant, seed, promise, son, spirit, believe, beloved)

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- 1 యోహాను 2:28
- 3 యోహాను 1:4
- గలతీ 4:19
- ఆది 45:11
- యెహోషువా 8:34-35
- నేహేమ్యా 5:5
- అపో.కా 17:29
- నిర్గమ 13:11-13
- ఆది 24:7

- యెషయా 41:8-9
- యోబు 5:25
- లూకా 3:7
- మత్తయి 12:34

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1069, H1121, H1123, H1129, H1323, H1397, H1580, H2029, H2030, H2056, H2138, H2145, H2233, H2945, H3173, H3205, H3206, H3208, H3211, H3243, H3490, H4392, H5209, H5271, H5288, H5290, H5759, H5764, H5768, H5953, H6185, H6363, H6529, H6631, H7908, H7909, H7921, G07300, G08150, G10250, G10640, G10810, G10850, G14710, G34390, G35150, G35160, G38080, G38120, G38130, G38160, G50400, G50410, G50420, G50430, G50440, G52060, G52070, G53880

పునరుత్థానము

నిర్వచనము:

“పునరుత్థానము” అనే ఈ పదము చనిపోయిన తరువాత తిరిగి బ్రతికి వచ్చే ప్రక్రియను సూచిస్తున్నది.

- ఎవరైనా పునరుత్థానముచేయుట/పునరుత్థరించుట/తెరిగి బ్రతికించుట అనగా ఆ వ్యక్తిని తిరిగి సజీవుడగునట్లు చేయుట అని అర్థము. కేవలము దేవుడు మాత్రమే దీనిని చేయగల సమర్థుడు.
- “పునరుత్థానము” అనే ఈ మాట అనేకమార్లు యేసుక్రీస్తు చనిపోయిన తరువాత ఆయన తిరిగి సజీవుడైన విధమును సూచిస్తున్నది.
- “నేనే పునరుత్థానమును, జీవమును” అని యేసు చెప్పిన మాటకు అర్థము ఏమనగా, ఆయనే పునరుత్థానము చెందుటకు ఆధారము/మూలము మరియు ప్రజలకు తిరిగి జీవమును ప్రసాదించుటకు ఆధారమునైయున్నాడు.

అనువాదం సలహాలు:

- ఒక వ్యక్తి యొక్క “పునరుత్థానము” అనే ఈ మాటను అతను “తిరిగి జీవమును పొందియున్నాడు” లేక అతను “చనిపోయిన తరువాత తిరిగి జీవమును కలిగియుండుట” అని కూడా అనువాదం చేయవచ్చును.
- ఈ పదము యొక్క అక్షరార్థము ఏమనగా “పైకి లేపుట” లేక “(మరణమునుండి) పైకి లేపే ప్రక్రియ” అని అర్థము. ఈ పదమును అనువాదము చేయుటకు ఇవన్నీయు ఇతర విధానములుగా పరిగణించవచ్చును.

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: [life](#), [death](#), [raise](#))

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- 1కొరింధి 15:13
- 1 పేతురు 3:21
- హెబ్రీ 11:35
- యోహాను 5:28-29
- లూకా 20:27
- లూకా 20:36
- మత్తయి 22:23
- మత్తయి 22:30
- ఫిలిప్పీ 3:11

బైబిల్ కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- **21:14** మెస్సయ్యా మరణ పునరుత్థానముల ద్వారా, దేవుడు పాపులను రక్షించి, క్రొత్త నిబంధనను ఆరంభించుటకు తన ప్రణాళికను సంపూర్ణి చేయును.
- **37:5** నేనే పునరుత్థానము, జీవమునైయున్నాను” అని యేసు చెప్పెను. నాయందు విశ్వసించిన ప్రతియొక్కరు మరణించినను వారు జీవించుదురు.

పదం సమాచారం:

- Strong's: G3860, G14540, G18150

పునరుద్ధరించు, పునరుద్ధరణ

నిర్వచనము:

“పునరుద్ధరించు” మరియు “పునర్ స్థాపనము” అనే మాటలు ఏదైనా తన పూర్వ స్థితికి తిరిగి వచ్చుటను మరియు ఉత్తమ స్థితియందు ఉండుటను సూచిస్తుంది.

- రోగగ్రస్తమైన శరీర అవయవమును పునర్ స్థాపించినప్పుడు, దాని అర్థము అది “స్వస్థతపొందినది” అని అర్థమునైయున్నది.
- పునరుద్ధరించబడిన సంబంధము “సమాధానపరచబడియున్నది.” దేవుడు పాపసంబంధమైన ప్రజలను పునరుద్ధరించును మరియు వారిని ఆయన వద్దకు తిరిగి రప్పించుకొనును.
- ప్రజల తమ స్వంత దేశమునందు పునరుద్ధరించ బడినట్లయితే, వారు ఆ దేశమునకు “తిరిగి వచ్చారు” లేక “వెనక్కి తీసుకు రాబడియున్నారు” అని అర్థము.

అనువాద సూచనలు:

- సందర్భానుసారముగా, “పునర్ స్థాపించు” అనే మాటను తర్జుమా చేయు విధానములో “పునరుద్ధరణ” లేక “తిరిగి చెల్లించుట” లేక “తిరిగి వచ్చుట” లేక “స్వస్థత” లేక “వెనక్కి తిరిగి వచ్చుట” అనే మాటలను కూడా ఉపయోగించుదురు.
- ఈ మాటకు ఇతర మాటలను మనము చూచినట్లయితే, “క్రొత్తదిగా చేయు” లేక “మరొకమారు క్రొత్తదానివలె చేయుము” అనే మాటలను వినియోగిస్తారు.
- ఆస్తిపాస్తులు తిరిగి “పునర్ స్థాపించబడినప్పుడు”, అది దానికి సంబంధించిన యజమానునికి “సరిచేయబడినది” లేక “తిరిగి ఇవ్వబడినది” లేక “వెనక్కి ఇవ్వబడినది” అని అర్థము.
- సందర్భానుసారముగా, “పునర్ స్థాపనము” అనే ఈ మాటను “పునరుద్ధరణ” లేక “స్వస్థపరచబడుట” లేక “సమాధానపరచబడుట” అని కూడా తర్జుమా చేయుదురు.

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- [2 రాజులు.05:8-10]
- [అపొ.కార్య.03:21-23]
- [అపొ.కార్య.15:15-18]
- [యెషయ.49:5-6]
- [యిర్మియా.15:19-21]
- [విలాప.05:19-22]
- [లేవి.06:5-7]
- [లూకా.19:8-10]
- [మత్తయి.12:13-14]
- [కీర్తన.080:1-3]

పదం సమాచారం:

- Strong's: H7725, H7999, H8421, G600, G2675

పులియని రొట్టె

నిర్వచనము:

“పులియని రొట్టె” అనునది “పులియనిపదార్థముకలిగినదానితో” గాని లేదా “ఏ ఇతర పులియని పదార్థముతో” గాని చేయబడనిదానికి సూచనగా ఉన్నది. ఈ విధమైన రొట్టె పొంగదు ఎందుకంటే దీనిలో పొంగచేసే పులియనిపదార్థము ఏది ఉండదు.

- దేవుడు ఐగుప్తు బానిసత్వము నుండి ఇశ్రయేలీయులను బయటికిరప్పించినప్పుడు, వారి రొట్టెలు పొంగేవరకు ఎదురుచూడకుండా త్వరగా ఐగుప్తును విడిచి పారిపోమ్మని వారికి ఆజ్ఞాపించెను. అందువలన వారు పులియనిరొట్టెలను భుజించారు. అప్పటినుండి ప్రతి సంవత్సరం వారు ఐగుప్తునుండి విడిపింపబడినదానికి గుర్తుగా పస్కా పండుగలో ఈ పులియని రొట్టెలను తినేవారు.
- పులియుట అనునది పాపమునకు గుర్తుగా ఉంది కావున, “పులియని రొట్టె” అనేది ఒక వ్యక్తి తన జీవితంనుండి పాపమును తీసివేసుకొని దేవున్ని ఘనపరచడాన్ని సూచిస్తుంది.

తర్జుమా సలహాలు:

- ఇంకా కొన్ని అనువాదాలలో ఈ పులియుట అనేపదం “పులియని పదార్థం కలుపబడని రొట్టె” లేదా “పొంగని రొట్టె” అని చెప్పబడింది.
- “పులిసేగుణంలేని పదార్థం, పులియని పదార్థం” అనేదానిని ఎలా అనువదించాలి అనేది ఈ పదం యొక్క అనువాదంలో స్థిరముగా నిర్ధారించారు.
- కొన్ని సందర్భాలలో, “పులియని రొట్టె” ను “పులియని రొట్టెల పండుగ” అని కూడా అనువదించవచ్చు.

(దీనిని చూడండి: bread, Egypt, feast, Passover, servant, sin, yeast)

బైబిల్ వచనములు:

- 1 కొరింథి. 05:6-8
- 2 దినవృ. 30:13-15
- అపో.కా. 12:3-4
- నిర్గమ. 23:14-15
- ఎజ్రా 06:21-22
- ఆది 19:1-3
- న్యాయ. 06:21
- లేవీ. 08:1-3
- లూకా 22:1-2

పదం సమాచారం:

- Strong's: H4682, G01060

పెంతకోస్తు, వారముల పండుగ

వాస్తవాలు:

“వారముల పండుగ” అనునది పస్క పండుగ అయిన తరువాత యాభై రోజులకు చేసే యూదుల పండుగయైయున్నది. దీనిని తరువాత కాలములో “పెంతకోస్తు” అని సూచించిరి.

- వారముల పండుగ అనునది ప్రథమ ఫలముల పండుగయైన తరువాత ఏడు వారములకు (యాభై రోజులు) సంబంధించినదియైయున్నది. క్రొత్త నిబంధన కాలములో ఈ పండుగను “పెంతకోస్తు” అని పిలిచిరి, ఈ పేరునకు “యాభై” అని అర్థము కలదు.
- వారముల పండుగ అనునది ధాన్యపు కోతకాలము యొక్క ఆరంభమును ఆచరించుటకు పెట్టటమైనది. ఈ సమయములోనే దేవుడు మోషే ద్వారా ఇస్రాయేలీయులకు మొట్ట మొదటిగా ధర్మశాస్త్రమును రెండు పలకల మీద ఇచ్చినదానిని గుర్తుచేయుచున్నది.
- క్రొత్తనిబంధనలో పెంతకోస్తు రోజు అనునది చాలా ప్రాముఖ్యతను సంతరించుకున్నది, ఎందుకనగా ఈ రోజుననే యేసు విశ్వాసులందరూ ఒక వినూతనమైన రీతిలో పరిశుద్ధాత్మును పొందుకొనియున్నారు.

(తర్జుమా సలహాలు: పేర్లను ఎలా తర్జుమా చేలాలి)

(ఈ పదాలను కూడా చూడండి: పండుగ, ప్రథమ ఫలములు, కోత, పరిశుద్ధాత్ముడు, లేవనెత్తడం)

పరిశుద్ధ అనుబంధ వాక్యాలు:

- 2 దిన.08:12-13
- అపొ.కార్య.02:1-4
- అపొ.కార్య.20:15-16
- ద్వితీ.16:16-17
- సంఖ్యా.28:26-28

పదం సమాచారం:

- Strong's: H2282, H7620, G4005

పేరు

నిర్వచనము :

“పేరు” (నామం) అనే పదం ఒక న వ్యక్తిని లేదా వస్తువును స్పష్టంగా పిలిచే పదాన్ని సూచిస్తుంది. అయితే బైబిలులో “పేరు” అనేక భిన్నమైన అంశాలను సూచించడానికి అనేక భిన్నమైన విధానాలలో ఉపయోగించబడింది.

- “కొన్ని సందర్భాలలో “పేరు” అన్నది “మన కోసం పేరు సంపాదించుకొందాము” అనే వాక్యంలో ఉన్నట్లు వ్యక్తి ప్రసిద్ధిని సూచిస్తుంది.
- “పేరు” అంటే ఒకదాని జ్ఞాపకం అని కూడా సూచిస్తుంది. ఉదాహరణకు, “విగ్రహాల పేర్లను కొట్టివేయండి” అంటే వాటి జ్ఞాపకం లేకుండా, ప్రజలు వాటిని పూజించకుండా ఆ విగ్రహాలను నాశనం చెయ్యండి అని అర్థం.
- “దేవుని పేరున” మాట్లాడుతున్నాను అంటే ఆయన శక్తితోనూ, ఆయన అధికారంతోనూ లేదా ఆయన ప్రతినిధిగా మాట్లాడుతున్నాను అని అర్థం.
- “ఆకాశం క్రింద మరీ యే నామమున మనం రక్షణ పొందలేము” అనే వాక్యంలో ఉన్నట్లు ఒకని “పేరు” అతని పూర్తి వ్యక్తిత్వాన్ని సూచిస్తుంది. (చూడండి: అన్యోపదేశం)

అనువాదం సలహాలు:

- “ఆయన మంచి పేరు” లాంటి మాటను “ఆయన మంచి కీర్తి” అని అనువదించవచ్చు.
- “పేరులో” దేనినైనా చెయ్యడం అనే మాటను “అధికారంతో” లేదా “అనుమతితో” లేదా ఆ వ్యక్తి “ప్రతినిధిగా” చెయ్యడం అని అనువదించవచ్చు.
- “మనకోసం పేరు సంపాదించుకొందము” అనే వాక్యం “అనేకలు మనల్ని తెలుసుకొనేలా చేసుకొందాం” లేదా “మనం ప్రాముఖ్యం అని అనేకమంది తలంచేలా చేసుకొందాం” అని అనువదించవచ్చు.
- “ఆయన పేరున ప్రార్థించండి” అనే వాక్యం “పేరును పిలవండి” లేదా “ఆయనకు పేరునివ్వండి” అని అనువదించవచ్చు.
- “నీ పేరును ప్రేమించువారు” అనే వాక్యం “నిన్ను ప్రేమించువారు” అని అనువదించవచ్చు.
- “విగ్రహాల పేర్లు కొట్టివేయండి” అనే వాక్యం “వాటిని జ్ఞాపకంలోనికి తెచ్చుకొనకుండా అన్య విగ్రహాలను నాశనం చెయ్యండి” లేదా “అబద్ధపు దేవుళ్ళను ఆరాధించకుండా మనుష్యులను నిలువరించండి” లేదా “మనుష్యులు వాటిని గురించి ఇకమీదట తలంచకుండా విగ్రహాలన్నిటిని పూర్తిగా నాశనం చెయ్యండి” అని అనువదించవచ్చు.

(చూడండి:call)

బైబిలు రెఫరెన్సులు:

- 1 యోహాను 2:12
- 2 తిమోతి 2:19
- అపో.కా 4:7
- అపో.కా 4:12
- అపో.కా 9:27
- ఆది 12:2
- ఆది 35:10
- మత్తయి 18:5

పదం సమాచారం:

- Strong's: H5344, H7121, H7761, H8034, H8036, G25640, G36860, G36870, G51220

ప్రత్యక్ష గుడారం

నిర్వచనం:

ప్రత్యక్ష గుడారం అనేది ఒక ప్రత్యేకమైన గుడారం వంటి నిర్మాణం. అక్కడ ఇశ్రాయేలీయులు 40 సంవత్సరాల ఎడారిలో ప్రయాణించిన కాలంలో ఎడారిలో దేవుణ్ణి ఆరాధించారు.

- దేవుడు ఇశ్రాయేలీయులకు వివరంగా సూచనలు ఇచ్చాడు. పెద్ద గుడారం నిర్మించాలి. అందులో రెండు గదులు ఉండి, దానిచుట్టూ బయటి ఆవరణ ఉండాలి.
- ఇశ్రాయేలీయులు ఎడారిలో వివిధస్థలాలు తిరుగుతూ ఉన్నప్పుడు ప్రతి చోటా యాజకులు ప్రత్యక్ష గుడారాన్ని వారి మరుసటి మజిలీకి మోసుకుపోతారు. తరువాత వారు మరలా వారి కొత్త మజిలీ మధ్య భాగంలో దాన్ని నిలబెడతారు.
- ప్రత్యక్ష గుడారాన్ని కలప ప్రేములతో కట్టి గుడ్డ, మేక వెంట్రుకలు, జంతువుల చర్మాలతో చేసిన తెరలతో కప్పుతారు. బయటి ఆవరణం చుట్టూ తెరలు గోడలుగా ఉపయోగ పడతాయి.
- ప్రత్యక్ష గుడారం రెండు భాగాలు పరిశుద్ధ స్థలం (అక్కడ సాంబ్రాణి వేసే బలిపీఠం ఉంది), అతి పరిశుద్ధ స్థలం (అక్కడ నిబంధన మందసం ఉంచారు).
- ప్రత్యక్ష గుడారం ఆవరణలో దహన బలిపీఠం ఉంది. అక్కడ హోమం చేసే జంతుబలి అర్పణలు ఆచార రీతిగా కడిగే నీరు ఉన్న గంగాళం ఉంది.
- యెరూషలేములో సోలోమోను ఆలయం నిర్మించాక ప్రత్యక్ష గుడారం ఉపయోగించడం ఇశ్రాయేలీయులు మానుకున్నారు.

అనువాదం సలహాలు:

- "ప్రత్యక్ష గుడారం" అంటే "నివాస స్థలం." అనువదించడంలో ఇతర పద్ధతులు, "శుద్ధగుడారం" లేక "దేవుడు నివసించే గుడారం" లేక "దేవుని గుడారం."
- ఈ పదం అనువాదం "ఆలయం"ను సూచించే పదాలకు భిన్నంగా ఉండేలా చూసుకోండి.

(చూడండి: బలిపీఠం, ధూప బలిపీఠం, నిబంధన మందసం, ఆలయం, గుడారం of సమావేశం)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 దిన 21:28-30
- 2 దిన 01:2-5
- అపో. కా. 07:43
- అపో. కా. 07:44-46
- నిర్గమ 38:21-23
- యెహోషువా 22:19-20
- లేవీ 10:16-18

పదం సమాచారం:

- Strong's: H168, H4908, H5520, H5521, H5522, H7900, G4633, G4634, G4636, G4638

ప్రత్యేకించండి

నిర్వచనము:

“ప్రత్యేకించండి” అనే ఈ మాటకు ఒక నిర్దిష్టమైన ఉద్దేశమును నెరవేర్చుటకు ప్రత్యేకించుట అని అర్థము. దేనినైనను లేక ఎవరినైనా ఒకరిని “ప్రత్యేకించుట” అనగా దానిని లేక ఆ వ్యక్తిని “ప్రక్కకు పెట్టుట” అని అర్థము.

- ఇశ్రాయెలీయులు దేవుని సేవకొరకు ప్రత్యేకించబడిరి.
- దేవుడు పౌలును మరియు బర్నాబాను చేయమనిన పనికొరకు వారిని ప్రత్యేకించుడి అని పరిశుద్ధాత్ముడు క్రైస్తవులకు ఆజ్ఞాపించెను.
- దేవుని సేవకొరకు “ప్రత్యేకించబడిన” విశ్వాసి దేవుని చిత్తమును నెరవేర్చుటకు “సమర్పించబడియున్నాడు”.
- “పరిశుద్ధత” అనే పదమునకున్న అనేక అర్థములలో దేవునికి సంబంధించి యుండుటకు ప్రత్యేకించబడియుండుట మరియు లోక పాప మార్గములనుండి వేరు చేయబడుట అని అర్థము.
- ఒకరిని “పవిత్రీకరించుట” అనగా దేవుని సేవకొరకు ఆ వ్యక్తిని ప్రత్యేకించుట అని అర్థము.

తర్జుమా సలహాలు:

- “ప్రత్యేకించు” అనే పదమును తర్జుమా చేయు అనేక విధానములలో “విశేషముగా ఎన్నుకొనుట” లేక “మీ మధ్యనుండి ప్రత్యేకించుట” లేక “విశేషమైన పనికొరకు ప్రక్కకు తీసి వీర్పరచుకొనుట” అనే మాటలను కూడా చేర్చుదురు.
- “ప్రత్యేకించబడియుండుట” అనే ఈ మాటను “దేనినుండైనా వేరు చేయబడుట” లేక “(దేనికొరకైన) విశేషముగా నియమించబడుట” అని కూడా తర్జుమా చేయుదురు.

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: పరిశుద్ధత, పరిశుద్ధపరచబడుట, నియమించు)

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- ఎఫెసీ.03:17-19
- నిర్గమ.31:12-15
- న్యాయా.17:12-13
- సంఖ్యా.03:11-13
- ఫిలిప్పీ.01:1-2
- రోమా.01:1-3

పదం సమాచారం:

- Strong's: H2764, H4390, H5674, H6918, H6942, H6944, G37, G38, G40, G873

ప్రధాన యాజకుడు

నిర్వచనం:

"ప్రధాన యాజకుడు" అంటే ఇశ్రాయేలు యాజకుల నాయకుడుగా ఒక సంవత్సరం పటు నియమించ బడిన ప్రత్యేక యాజకుడు.

- ప్రధాన యాజకునికి ప్రత్యేక బాధ్యతలు ఉంటాయి. అతడు ఒక్కడే ఆలయం అతి పరిశుద్ధ భాగం లోకి ప్రత్యేక బలి అర్పణ కోసం సంవత్సరానికి ఒక్కసారి వెళ్ళగలడు.
- ఇశ్రాయేలీయులకు అనేకమంది యాజకులున్నారు. అయితే ఒక సమయంలో ఒక ప్రధాన యాజకుడు మాత్రమే ఉంటాడు.
- యేసును బంధించినప్పుడు కయప అధికారిక ప్రధాన యాజకుడు. కయప మామ అన్న పేరుకూడా కొన్ని సార్లు ప్రస్తావించబడింది. ఎందుకంటే అతడు మొదటి ప్రధాన యాజకుడు, బహుశా ఇతనికి ప్రజలపై ఇంకా అదుపు, అధికారం ఉండవచ్చు.

అనువాదం సలహాలు:

- "ప్రధాన యాజకుడు" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "అధికారిక యాజకుడు" లేక "అత్యున్నత హోదాగల యాజకుడు."
- ఈ పదాన్ని "ప్రధాన యాజకుడు" అని కాకుండా "ముఖ్య యాజకుడు" అని అనువదించేలా జాగ్రత్త పడండి.

(చూడండి: అన్న, కయప, ప్రధాన యాజకులు, యాజకుడు, ఆలయం)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- అపో. కా. 05:26-28
- అపో. కా. 07:1-3
- అపో. కా. 09:1-2
- నిర్గమ 30:10
- హెబ్రీ 06:19-20
- లేవీ 16:32-33
- లూకా 03:1-2
- మార్కు 02:25-26
- మత్తయి 26:3-5
- మత్తయి 26:51-54

బైబిల్ కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- **13:08** తెరవెనుక గదిలోకి ప్రధాన యాజకుడు తప్ప ఎవరూ ప్రవేశించ రాదు. ఎందుకంటే దేవుడు అందులో నివసించాడు.
- **21:07** రానున్న మెస్సీయా పరిపూర్ణమైన ప్రధాన యాజకుడు అయిన దేవునికి పరిపూర్ణమైన బలి అర్పణ గావించాడు.
- **38:03** ప్రధాన యాజకుని నాయకత్వంలో యూదు నాయకులు యూదాకు ముప్పై వెండి నాణాలు ఇచ్చి యేసుకు ద్రోహం తలపెట్టాలని చెప్పారు.
- **39:01** సైనికులు యేసును ప్రధాన యాజకునిఇంటికి తీసుకుపోయారు. అక్కడ అతడు ఆయన్ను ప్రశ్నించాలి.
- **39:03** చివరకు ప్రధాన యాజకుడు యేసును సూటిగా చూస్తూ అడిగాడు. "నీవు మెస్సీయావా, సజీవ దేవుని కుమారుడవా, చెప్పు?"
- **44:07** మరుసటిరోజు, యూదు నాయకులు పేతురు, యోహానులను ప్రధాన యాజకుడు ఇతర మత నాయకుల దగ్గరికి తెచ్చారు.
- **45:02** కాబట్టి మత నాయకులు స్టెఫనును బంధించి ప్రధాన యాజకుడు ఇతర యూదుల నాయకుల దగ్గరికి తెచ్చారు. కొందరు అబద్ధ సాక్షులు స్టెఫను గురించి సాక్ష్యం చెప్పారు.
- **46:01** ప్రధాన యాజకుడు సౌలు దమస్కులోని క్రైస్తవులను బంధించి యెరూషలేముకు తీసుకురావడానికి అనుమతి ఇచ్చాడు.
- **48:06** యేసు గొప్ప ప్రధాన యాజకుడు. ఇతర యాజకులవలె కాక అయిన తానే లోక ప్రజలందరి పాపాల కోసం ఏకైక బలి అర్పణగా తననే అర్పించుకున్నాడు. యేసు పరిపూర్ణమైన ప్రధాన యాజకుడు ఎందుకంటే ఏ కాలంలో నైనా ఎవరైనా చేసిన ప్రతి పాపం తనపై వేసుకున్నాడు.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H7218, H1419, H3548, G07480, G07490

ప్రభురాత్రి భోజనం

నిర్వచనం:

అపొస్తలుడైన పౌలు ఉపయోగించిన "ప్రభురాత్రి భోజనం" అనే పదం యూదా నాయకులు యేసును పట్టుకొన్న రాత్రి ఆయన తన శిష్యులతో భుజించిన పస్కా భోజనాన్ని సూచిస్తుంది.

- ఈ భోజన సమయంలో యేసు పస్కారొట్టెను విరిచి అది త్వరలో కొట్టబడి చనిపోబోతున్న తన శరీరం అని చెప్పాడు.
- ద్రాక్షరస పాత్రను ఆయన తన రక్తం అని చెప్పాడు. పాపం కోసం బలిగా చనిపోతుండగా త్వరలో చిందింపబడబోతున్నదని చెప్పాడు.
- తన శిష్యులు కలిసి ఈ భోజనాన్ని చేస్తున్న ప్రతీసారి ఆయన మరణ పునరుద్ధానాలను జ్ఞాపకం చేసుకోవాలని ఆజ్ఞాపించాడు.
- యేసులో విశ్వాసుల కోసం ప్రభురాత్రి భోజనం ఒక క్రమమైన ఆభ్యాసంగా ఉండాలని కొరింథియులకు రాసిన చివరి పత్రికలో పౌలు మరింత స్థిరపరచాడు.
- ఈ రోజున సంఘాలు తరుచుగా వినియోగిస్తున్న "ప్రభు సంస్కారం" అంటే ప్రభురాత్రిభోజనం అని అర్థం. "చివరి భోజనం" అని కూడా కొన్ని సార్లు వినియోగించారు.

అనువాదం సూచనలు:

- ఈ పదం "ప్రభువు భోజనం" లేక "మన ప్రభువైన యేసు భోజనం" లేక "ప్రభువైన యేసు జ్ఞాపకార్థ భోజనం" అని అనువదించవచ్చు.

(చూడండి: పస్కా)

బైబిలు రెఫరెన్సులు:

- 1 కొరింథీ 11:20-22
- 1 కొరింథీ 11:25-26

పదం సమాచారం:

- Strong's: G1173, G2960

ప్రభువు దినం, యెహోవా దినం

వర్ణన:

పాత నిబంధన పదం "యెహోవా దినం " అనే దాన్ని దేవుడు ప్రజలను వారి పాపాలకు శిక్షించే ఇదమిద్దమైన సమయాలను సూచించడానికి ఉపయోగిస్తారు.

- కొత్త నిబంధన పదం "ప్రభువు దినం " సాధారణంగా అంత్యకాలం లో యేసు ప్రభువు న్యాయాధిపతిగా తిరిగి వచ్చే సమయాన్ని సూచిస్తున్నది.
- భవిష్యత్తులో అంతిమ తీర్పు, పునరుత్థానం సమయాన్ని ఇది కొన్ని సార్లు "అంత్య దినం"గా సూచిస్తుంది. ప్రభువు యేసు న్యాయాధిపతిగా పాపులను శిక్షించి తన శాశ్వత పరిపాలన నెలకొల్పుతాడు.
- ఇందులో "రోజు" అనే పదం కొన్ని సార్లు అక్షరార్థంగా ఒక రోజు, లేక ఒక రోజు కన్నా సుదీర్ఘమైన "సమయం" లేక "సందర్భం" అని అర్థం ఇస్తాయి.
- కొన్ని సార్లు ఇది శిక్షను సూచిస్తుంది. నమ్మనివారిపై " కుమ్మరించ బడే దేవుని ఆగ్రహం" అని అర్థం ఇస్తుంది.

అనువాదం సలహాలు:

- సందర్భాన్ని బట్టి, ఇతర పద్ధతుల్లో అనువదించడం ఇలా. "యెహోవా దినం " అనే దానిలో " యెహోవా సమయం" లేక "యెహోవా తన శత్రువులను శిక్షించే కాలం" లేక "యెహోవా ఆగ్రహ సమయం" అనే అర్థాలున్నాయి.
- తర్జుమా చేసే ఇతర పద్ధతులు "ప్రభువు దినం" "ప్రభువు తీర్పు సమయం" లేక "మనుషులకు తీర్పు తీర్చడానికి యేసు ప్రభువు యేసు న్యాయాధిపతిగా తిరిగి వచ్చే కాలం."

(చూడండి: రోజు, తీర్పు దినం, ప్రభువు, పునరుత్థానం, యెహోవా)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 కొరింథి 05:3-5
- 1 తెస్స 05:1-3
- 2 పేతురు 03:10
- 2 తెస్స 02:1-2
- అపో. కా. 02:20-21
- ఫిలిప్పీ 01:9-11

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3068, H3117, G2250, G2962

ప్రభువైన యెహోవా, యెహోవా దేవుడు

వాస్తవాలు:

పాతనిబంధనలో "ప్రభువైన యెహోవా" పదం ఏకైక నిజ దేవుణ్ణి సూచించడానికి తరుచుగా వినియోగించబడింది.

- "ప్రభువు" అనే పదం దైవికబిరుదు, "యెహోవా" అనే పదం దేవుని వ్యక్తిగత పేరు.
- "యెహోవా" అనే పదం "యెహోవా దేవుడు" రూపంలో ఉండడానికి "దేవుడు" అనే పదంతో జతచెయ్యబడింది.

అనువాదం సూచనలు:

- దేవుని వ్యక్తిగత పేరు అనువాదం కోసం "యెహోవా" పదంలోని కొంత రూపం వినియోగిస్తే, "ప్రభువైన యెహోవా," "యెహోవా దేవుడు" వంటి పదాలు అక్షరాలా అనువదించాలి. దేవుణ్ణి చూపిస్తున్న ఇతర సందర్భాలలో "ప్రభువు" అనే పదం ఏవిధంగా అనువదించబడిందో గమనించాలి.
- కొన్ని భాషలలో పేరు తరువాత బిరుదు ఉంచుతారు, ఈ పదాన్ని "యెహోవా ప్రభువు" అని అనువదిస్తారు. ప్రాజెక్టు భాషలో సహజమైనదానిని ఆలోచించాలి: "ప్రభువు" అనే బిరుదు "యెహోవా" అనే పదానికి ముందు వస్తుందా లేక వెనుక వస్తుందా చూడాలి.
- "యెహోవా దేవుడు" అనే పదం "యెహోవాగా పిలువబడే దేవుడు" లేక "సజీవుడైన దేవుడు" లేక "దేవుడైన నేను" అని భాషాంతరం చెయ్యవచ్చు.
- "యెహోవా" అనే పదం "ప్రభువు" లేక "ప్రభువు" అని భాషాంతరం చేసే సాంప్రదాయంలో అనువాదం ఉంటే, "ప్రభువైన యెహోవా" అనే పదాన్ని "ప్రభువు దేవుడు" లేక "ప్రభువుగా ఉన్న దేవుడు" అని అనువదించవచ్చు. "యజమాని ప్రభువు" లేక "దేవుడైన ప్రభువు" అనేవి ఇతర అనువాదాలు.
- "ప్రభువైన యెహోవా" అనే పదాన్ని "ప్రభువు ప్రభువు" అనే పదంగా భాషాంతరం చెయ్యకూడదు, ఎందుకంటే సాంప్రదాయంగా ఈ రెండు పదాల అక్షర రూపం వ్యత్యాసాన్ని చదివేవారు గమనించలేక పోవచ్చును. అసాధారణంగా కనిపించవచ్చు.

(అనువాదం సూచనలు: పేర్లను అనువదించడం)

(చూడండి: దేవుడు, ప్రభువు, ప్రభువు, యెహోవా)

బైబిలు రెఫరెన్సులు:

- 1 కొరింథీ 04:3-4
- 2 సమూయేలు 07:21-23
- ద్వితీయోపదేశకాండం 03:23-25
- యెహెజ్కేలు 39:25-27
- యెహెజ్కేలు 45:18-20
- యిర్మియా 44:26-28
- న్యాయాధిపతులు 06:22-24
- మీకా 01:2-4

పదం సమాచారం:

- Strong's: H136, H430, H3068, G2316, G2962

ప్రమాణం (మ్రొక్కుబడి)

నిర్వచనము:

మ్రొక్కుబడి అనేది ఒక వ్యక్తి దేవునితో చేసుకున్న ప్రమాణము'. దేవునిని ప్రత్యేకముగా ఘనపరచుటకు లేదా దేవుని యెడల ఉన్న భక్తిని కనబరచుటకు మానవుడు ఏదైనా పని చేస్తాము అను ప్రమాణము చేస్తారు.

- ఒక వ్యక్తి తన మ్రొక్కుబడి చేసిన తరువాత , అతను మొహమాటము లేకుండా తన మ్రొక్కుబడి చెల్లించాలి.
- ఒక వ్యక్తి తన మ్రొక్కుబడిని కొనసాగించకపోతే ఆ వ్యక్తి దేవుని చేత తీర్పుతీర్చబడతాడు అని బైబిలు భోధించుచున్నది.
- కొన్నిసార్లు ఒక వ్యక్తి తనను రక్షించడానికి లేదా తనకు అన్ని అనుకులపరచడానికి అయిన చేసిన ప్రమాణాలను మార్చుకోవచ్చు.
- అయితే దేవుడు తన మ్రొక్కుబడిలో చేసుకున్న విన్నపాలను అంగీకరించవలసిన అవసరం లేడు.

అనువాదం సూచనలు:

- సందర్భాన్ని ఆధారంచేసుకొని, "మ్రొక్కుబడి" అనేది "గంభీరమైన వాగ్దానము" లేదా "దేవునితో చేసిన ప్రమాణము" గా అనువదించబడింది.
- మ్రొక్కుబడి అనేది దేవునితో చేసే ప్రత్యేకమైన ప్రమాణము.

(దీనిని చూడండి: [వాగ్దానము], [ప్రమాణము]) **promise, oath**

బైబిలు వచనాలు:

- [1 కొరింథి 07:27-28]
- [అపో.కా. 28:20-22]
- [ఆది.28:20-22]
- [ఆది. 31:12-13]
- [యోనా 01:14-16]
- [యోనా 02:9-10]
- [సామెతలు 07:13-15]

పదం సమాచారం:

- Strong's: H5087, H5088, G2171

ప్రవక్త, ప్రవచనం, భవిష్యత్తును చెప్పడం, దీర్ఘదర్శి, ప్రవక్తని

నిర్వచనం:

“ప్రవక్త” అంటే ప్రజలకు దేవుని సందేశాన్ని చెప్పేవాడు. ఈ కార్యాన్ని చేసే స్త్రీని “ప్రవక్తని” అని పిలుస్తారు.

- తరచుగా ప్రవక్తలు ప్రజలు తమ పాపములనుండి తిరిగి దేవునికి విధేయులు కావాలని హెచ్చరించారు.
- “ప్రవచనము” అంటే ప్రవక్త మాట్లాడే సందేశం అని అర్థం. “ప్రవచించడం” అంటే దేవుని సందేశాన్ని చెప్పడం అని అర్థం.
- తరచుగా ప్రవచన సందేశము భవిష్యత్తులో జరగబోవుదానిని గురించి ఉంటుంది.
- పాత నిబంధనలోనున్న అనేక ప్రవచనములు ఇప్పటికే నెరవేర్చబడియున్నాయి.
- బైబిలులో ప్రవక్తల చేత రాయబడిన అనేక గ్రంథాలు కొన్ని సార్లు “ప్రవక్తలు” అని సూచించబడతాయి.
- ఉదాహరణకు, “ధర్మశాస్త్రము మరియు ప్రవక్తలు” అనే ఈ మాట హెబ్రీ లేఖనములన్నిటిని సూచిస్తుంది, దీనిని “పాత నిబంధన” పిలుస్తాము.
- “దీర్ఘదర్శి” లేక “చూచే వ్యక్తి” అనే పదం ప్రవక్త కోసం వాడబడింది.
- కొన్నిసార్లు “దీర్ఘదర్శి” పదం అబద్ధపు ప్రవక్తను లేదా శకునము చెప్పే అభ్యాసాలను జరిగించేవాడిని సూచిస్తుంది.

అనువాదం సూచనలు:

- “ప్రవక్త” పదం “దేవుని ప్రతినీధి” లేదా “దేవుని కొరకు మాట్లాడే వ్యక్తి” లేదా “దేవుని సందేశములను మాట్లాడే వ్యక్తి” అని అనువదించబడవచ్చు.
- “దీర్ఘదర్శి” పదం “దర్శనములు చూసే వ్యక్తి” లేదా “దేవుని నుండి భవిష్యత్తును చూడగలిగే మనుష్యుడు” అని అనువదించవచ్చు.
- “ప్రవక్తనులు పదం “దేవునికి స్త్రీ ప్రతినీధి” లేదా “దేవుని కొరకు మాట్లాడే స్త్రీ” లేదా “దేవుని సందేశాలను మాట్లాడే స్త్రీ” అని అనువదించబడవచ్చు.
- “ప్రవచనము” పదం అనువాదంలో “దేవుని నుండి సందేశము” లేదా “ప్రవక్త సందేశము” అని ఉండవచ్చు.
- “ప్రవచించడం” పదం “దేవుని నుండి మాటలను పలుకడం” లేదా “దేవుని సందేశాన్ని చెప్పు” అని అనువదించబడవచ్చు.
- “ధర్మశాస్త్రము మరియు ప్రవక్తలు” అనే అలంకారిక వాక్యము, “ధర్మశాస్త్రము మరియు ప్రవక్తల పుస్తకములు” లేదా “దేవుడు గురించి, తన ప్రజలను గురించి వ్రాయబడిన ప్రతినీధి, ఇందులో ప్రవక్తలు బోధించినవి మరియు దేవుని కట్టడలు” ఉన్నాయి.
- అబద్ధపు దేవుని ప్రవక్తను (లేక దీర్ఘదర్శిని) సూచించేటప్పుడు, దీనిని “అబద్ధ ప్రవక్త (దీర్ఘదర్శి)” లేదా “అబద్ధపు దేవుని ప్రవక్త (లేక దీర్ఘదర్శి)” లేదా “బయలు ప్రవక్త” అని తర్జుమా చేయవలసిన అవసరత ఉంటుంది.

(చూడండి: Baal, divination, false god, false prophet, fulfill, law, vision)

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- 1 Thessalonians 2:14-16
- Acts 3:25
- John 1:43-45
- Malachi 4:4-6
- Matthew 1:23
- Matthew 2:18
- Matthew 5:17
- Psalm 51:1

బైబిలు కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- **12:12** ఐగుప్తులోని చనిపోయారని ఇశ్రాయేలీయులు చూచినప్పుడు, వారు దేవునియందు విశ్వాసముంచిరి మరియు మోషే దేవుని ప్రవక్త అని విశ్వాసం ఉంచారు.
- **17:13** దావీదు చేసిన పనినిబట్టి దేవుడు కోపగించుకొనెను, ఇందుచేత దావీదు చేసిన పాపము ఎంత ఘోరమైనదని చెప్పుటకు దేవుడు నాతాను ప్రవక్తను దావీదునొద్దకు పంపించాడు.

- **19:1** ఇశ్రాయేలీయుల చరిత్రయందంతంటిలో దేవుడు వారియొద్దకు **ప్రవక్తలను** పంపెను. దేవుని నుండి వచ్చు సందేశములను **ప్రవక్తలు** విని, ఆ దేవుని సందేశములను వారు ప్రజలకు వినిపించారు.
- **19:6** ఇశ్రాయేలు రాజ్యము యొక్క సమస్త ప్రజలందరూ మరియు బయలు దేవతకు సంబంధించిన 450 మంది **ప్రవక్తలు** కర్మైలు పర్వతము వద్దకు వచ్చిరి.
- **19:17** అనేకసార్లు ప్రజలు దేవునికి విధేయత చూపలేదు. వారు అనేకసార్లు **ప్రవక్తలను** అగౌరవరచారు, మరియు కొన్నిసార్లు వారిని హతమార్చారు.
- **21:9** మెస్సయ్యా కన్య మరియు గర్భాన జన్మిస్తాడని **ప్రవక్తయైన** యెషయా **ప్రవచించాడు**.
- **43:5** "అంత్యదినములలో, నా ఆత్మను కుమ్మరించెదను" అని దేవుడు చెప్పిన మాటను యోవేలు **ప్రవక్త** ద్వారా ప్రవచించబడి, నెరవేర్చబడెను.
- **43:7** "నీవు పరిశుద్ధుని సమాధిలో ఉండనివ్వవు" అని చెప్పబడిన **ప్రవచనమును** నెరవేర్చావు.
- **48:12** దేవుని వాక్యమును ప్రకటించిన మోషే గొప్ప **ప్రవక్త**. అయితే యేసు అందరిలో గొప్ప **ప్రవక్త**. ఆయనే దేవుని వాక్యమైయుండెను.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H2372, H2374, H4853, H5012, H5013, H5016, H5017, H5029, H5030, H5031, H5197, G24950, G43940, G43950, G43960, G43970, G43980, G55780

ప్రాయశ్చిత్తం

నిర్వచనము:

“ప్రాయశ్చిత్తం” అనే ఈ పదము దేవుని న్యాయమును నెరవేర్చుటకు లేక ఆయన ఉగ్రతను చల్లార్చుటకు చేయబడిన బలియాగమును సూచిస్తుంది.

- యేసు క్రీస్తు త్యాగపురితమైన రక్తము యొక్క అర్పణయనునది సర్వమానవాళి పాపముల కొరకు దేవునికి చేయబడిన ప్రాయశ్చిత్తం లేక పరిహారం.
- సిలువలో యేసు మరణము పాపమునకు విరుద్ధముగా దేవుని ఉగ్రతను చల్లార్చినది. ఈ కార్యము ద్వారా దేవుడు ప్రజలను దయతో చూడడానికి మరియు వారందరూ నిత్యజీవము చేర్చడానికి గొప్ప అవకాశమును కల్పించింది.

తర్జుమా సలహాలు:

- ఈ పదమును “సమాధానము కలిగించు” లేక “దేవుడు పాపములను క్షమించుటకు మరియు ప్రజలకు దయను చూపుటకు చేసే కార్యము” అని కూడా తర్జుమా చేయవచ్చును.
- “పాప నివృత్తి” అనే ఈ పదము “ప్రాయశ్చిత్తం” అనే పదమునకు చాలా దగ్గరి సంబంధముంటుంది. ఈ రెండు పదములు ఏ విధముగా ఉపయోగించబడుతాయనే పోలిక చెప్పడం చాలా ప్రాముఖ్యము.

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: [atonement](#), [everlasting](#), [forgive](#), [sacrifice](#))

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- 1 యోహాను.02:1-3
- 1 యోహాను.04:9-10
- రోమా.03:25-26

పదం సమాచారం:

- Strong's: G24340, G24350

ప్రాయశ్చిత్తం మూత

నిర్వచనం:

"ప్రాయశ్చిత్తం మూత" అంటే నిబంధన మందసాన్ని కప్పే బంగారపు పై మూత. అనేక ఇంగ్లీషు అనువాదాల్లో దీన్ని "ప్రాయశ్చిత్తం మూత" అని కూడా అంటారు.

- ప్రాయశ్చిత్తం మూత 115 సెంటీమీటర్లు పొడవు 70 సెంటీమీటర్లు వెడల్పు.
- ప్రాయశ్చిత్తం మూతపై రెండు బంగారం కెరూబులు వాటి రెక్కలు ఒకదానికొకటి తాకుతూ నిలిచి ఉంటాయి.
- మూతపై చాచిన కెరూబుల రెక్కల మధ్యనుంచి తాను ఇశ్రాయేలీయులకు ప్రాయశ్చిత్తం కోసం వారిని కలుసుకుంటాయనని యెహోవా చెప్పాడు. ప్రధాన యాజకుడు మాత్రమే ప్రజల ప్రతినిధిగా యెహోవాను కలుసుకోగలుగుతాడు.
- కొన్ని సార్లు ప్రాయశ్చిత్తం మూతను "కరుణా పీఠం" అన్నారు. ఎందుకంటే అది పాపపూరితమైన మానవులను విమోచించడం కోసం దిగివచ్చిన దేవుని కరుణను చాటుతున్నది.

అనువాదం సలహాలు:

- ఈ పదాన్ని తర్జుమా చేయడంలో ఇతర పద్ధతులు. "దేవుడు వార్ధానం చేసిన విమోచన సూచన అయిన మందసం మూత" లేక "దేవుడు ప్రాయశ్చిత్తం చేసే స్థలం" లేక "దేవుడు క్షమించి తిరిగి పూర్వ స్థితి కలిగించే స్థలం అయిన మందసం మూత."
- దీన్ని "పరిహారం చేసే స్థలం" అని కూడా అనవచ్చు.
- ఈ పదాన్ని అనువదించే మార్గాలు "ప్రాయశ్చిత్తం," "పరిహారం," "విమోచన."

(చూడండి: నిబంధన మందసం, ప్రాయశ్చిత్తం, కెరూబులు, పరిహారం, విమోచించు)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- నిర్గమ 25:15-18
- నిర్గమ 30:5-6
- నిర్గమ 40:17-20
- లేవీ 16:1-2
- సంఖ్యా 07:89

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3727, G2435

ప్రాయశ్చిత్తం, ప్రాయశ్చిత్తం చేయు, ప్రాయశ్చిత్తాలు, ప్రాయశ్చిత్తం చేసి

నిర్వచనం:

పదాలు "ప్రాయశ్చిత్తం" "ప్రాయశ్చిత్తం" మనుషుల పాపాల పరిహారానికి దేవుడు ఒక బలి అర్పణ సిద్ధం చేసి పాపం పై తన ఆగ్రహం చల్లారే ఏర్పాటు చేశాడు అనే విషయాన్ని సూచిస్తున్నాయి.

- పాత నిబంధన కాలంలో, దేవుడు ఇశ్రాయేలీయులు పాపాలకు జంతు బలి అర్పణ రక్తం మూలంగా తాత్కాలిక ప్రాయశ్చిత్తం జరగడానికి అనుమతించాడు.
- కొత్త నిబంధనలో రాసినట్లుగా, సిలువపై క్రీస్తు మరణం పాపానికి ఏకైక శాశ్వత ప్రాయశ్చిత్తం.
- యేసు చనిపోయాక, మనుషులకు వారి పాపం మూలంగా రావలసిన శిక్ష రాకుండా తన త్యాగ పూర్వక మరణం ద్వారా ప్రాయశ్చిత్తం జరిగించాడు.

అనువాదం సలహాలు:

- "ప్రాయశ్చిత్తం" అనే పదాన్ని ఒక పదం లేక పదబంధంతో అనువదించడం మంచిది. "వెల చెల్లించు" లేక "దాని కోసం డబ్బు కట్టు" లేక "ఎవరి పాపాలైనా క్షమించబడేటందుకు" లేక "ఏదైనా నేరానికి పరిహారం"
- "ప్రాయశ్చిత్తం" ఇలా అనువాదం చెయ్యవచ్చు "చెల్లించు" లేక "పాప బలి అర్పణ వెల చెల్లించు" లేక "క్షమాపణ అనుగ్రహించు."
- ఈ పదాన్ని డబ్బు చెల్లించు అర్థం ఇవ్వకుండా జాగ్రత్త తీసుకోండి.

(చూడండి: ప్రాయశ్చిత్తం మూత, క్షమించు, పరిహారం, సమాధాన పరచు, విమోచించు)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- యెహెజ్కేలు 43:25-27
- యెహెజ్కేలు 45:18-20
- లేవీ 04:20-21
- సంఖ్యా 05:8-10
- సంఖ్యా 28:19-22

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3722, H3725, G2643

ప్రార్థించు, ప్రార్థన

నిర్వచనం:

“ప్రార్థించు,” “ప్రార్థన” అనే పదాలు దేవునితో మాట్లాడడానిని సూచిస్తున్నాయి. ఈ పదాలు అబద్ధపు దేవునితో మాట్లాడుటకు ప్రయత్నించు ప్రజలను సూచించడానికి కూడా వినియోగించబడుతున్నాయి.

- ప్రజలు మౌనముగా ఉండి ప్రార్థించవచ్చు, వారి ఆలోచనలతో దేవునితో మాట్లాడవచ్చు, లేదా వారు గట్టిగా అరిచి ప్రార్థించవచ్చు, వారి స్వరముతో దేవునితో మాట్లాడవచ్చును. దావీదు కీర్తనల గ్రంథములో తన ప్రార్థనలను వ్రాసికొనినట్లుగా కొన్నిమార్లు ప్రార్థనలను రాయబడి ఉంటాయి.
- ప్రార్థనలో కనికరము కోసం, సమస్య విషయంలో సహాయం కోసం, మరియు నిర్ణయాలు చెయ్యడంలో జ్ఞానం కోసం దేవునిని అడుగడం, ఉంటాయి.
- తరచుగా ప్రజలు రోగులుగా ఉన్న ప్రజలను లేదా ఇతర విషయాలలో ఆయన సహాయం అవసరం ఉన్నవారిని స్వస్థపరచమని దేవునిని వేడుకుంటారు.
- ప్రజలు దేవునికి ప్రార్థన చేయునప్పుడు ఆయనను స్తుతిస్తారు, ఆయనకు కృతజ్ఞతలు చెల్లిస్తారు.
- ప్రార్థనలో దేవునితో మన పాపములను ఒప్పుకోవడం, మనలను క్షమించమని ఆయనను అడగడం ఉంటాయి.
- దేవునితో మాట్లాడడం కొన్నిసార్లు మన ఆత్మ ఆయన ఆత్మతో సంభాషించుచున్నప్పుడు, మన భావోద్దేశాలను ఆయనతో పంచుకొంటున్నప్పుడు, ఆయన సన్నిధిని ఆనందించుచున్నప్పుడు అది "సంభాషించడం" అని పిలువబడుతుంది.
- ఈ పదం "దేవునితో మాట్లాడడం" లేదా "దేవునితో సంభాషించడం" అని అనువదించబడవచ్చు. ఈ పదం అనువాదంలో మౌనంగా ఉండే ప్రార్థన అనే అర్థం జతచెయ్యబడాలి.

(చూడండి: false god, forgive, praise)

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- 1తెస్సా 3:9
- అపో.కా 8:24
- అపో.కా 14:26
- కొలస్సి 4:4
- యోహాను 17:9
- లూకా 11:1
- మత్తయి 5:43-45
- మత్తయి 14:22-24

బైబిలు కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- 6:5 ఇస్సాకు రిబ్బా కోసం ప్రార్థించాడు, మరియు ఆమె కవల పిల్లలతో గర్భవతి కావడానికి దేవుడు అనుమతించాడు.
- 13:12 అయితే మోషే వారికొరకు ప్రార్థించాడు, మరియు దేవుడు అతని ప్రార్థనను విన్నాడు, మరియు వారిని నాశనము చేయలేదు.
- 19:8 ఆ తరువాత బయలు ప్రవక్తలు "బయలు దేవత, మా ప్రార్థనలు ఆలకించు" అని బయలుకు ప్రార్థించారు .
- 21:7 యాజకులు కూడా ప్రజల కొరకు దేవుని ప్రార్థించారు.
- 38:11 వారు శోధనలోనికి వెళ్ళకుండునట్లు ప్రార్థన చేయమని యేసు తన శిష్యులకు చెప్పాడు.
- 43:13 శిష్యులు అపొస్తలుల బోధను నిరంతరం వింటూ ఉన్నారు, అందరు కలసి సమయాన్ని గడిపారు, కలసి భోజనము చేశారు, మరియు ఒకరికొరకు ఒకరు ప్రార్థన చేసారు.
- 49:18 ఇతర క్రైస్తవులతో కలిసి ప్రార్థించాలని, ఆయన వాక్యాన్ని ధ్యానించాలని, ఆరాధన చేయాలని, మరియు ఆయన మీకోసం చేసినదానికి ఇతరులకు చెప్పాలని దేవుడు మీతో చెపుతున్నాడు.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0559, H0577, H1156, H2470, H3863, H3908, H4994, H6279, H6293, H6419, H6739, H7592, H7878, H7879, H7881, H8034, H8605, G01540, G11620, G11890, G17830, G20650, G21710, G21720, G38700, G43350, G43360

ప్రియమైన

నిర్వచనం:

"ప్రియమైన" పదం ప్రేమించబడినవారిని, ఒకరికి ఇష్టమైనవారిని వివరిస్తూ ఉన్న వాత్సల్యపూరిత వ్యక్తికరణ.

- "ప్రియమైన" పదం అక్షరాలా "ప్రియమైన (వాడు)" లేదా "ప్రేమించబడిన (వాడు)" అని అర్థం.
- దేవుడు యేసును తన "ప్రియమైన కుమారుడు" గా సూచిస్తున్నాడు.
- క్రైస్తవ సంఘాలకు తమ ఉత్తరాలలో అపొస్తలులు తరచుగా తమ తోటి విశ్వాసులను "ప్రియమైన" వారుగా సంబోధించారు.

అనువాదం సూచనలు:

- ఈ పదం "ప్రేమించబడినవాడు" లేదా "ప్రేమించిన వాడు" లేదా "బాగా ప్రేమించబడినవాడు" అని అనువదించబడవచ్చు.
- ఒక సన్నిహితుడైన స్నేహితుని గురించి మాట్లాడే సందర్భంలో ఈ పదం "నా ప్రియ స్నేహితుడు" లేదా "నా సన్నిహిత స్నేహితుడు" అని అనువదించ బడవచ్చు. ఆంగ్లంలో "నా ప్రియ స్నేహితుడు పాలు" లేదా "పాలు, నా ప్రియ స్నేహితుడు" అని చెప్పడం సహజమే. ఇతరభాషలు దీనిని భిన్నమైన విధానంలో దీనిని క్రమపరచడం మరింత సహజం.
- "ప్రియమైన" పదం దేవుని ప్రేమ కోసం పదం నుండి వస్తుందని గుర్తించండి. ఇది అది షరతులులేనిది, నిస్వార్థమైనది, మరియు త్యాగసహితమైనది.

(చూడండి:love)

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- 1కొరింధి 4:14
- 1 యోహాను 3:2
- 1 యోహాను 4:7
- మార్కు 1:11
- మార్కు 12:6
- ప్రకటన 20:9
- రోమా 16:8
- పరమగీతములు 1:14

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0157, H1730, H2532, H3033, H3039, H4261, G00250, G00270, G52070

ప్రేమ, ప్రేయమైన

నిర్వచనం:

మరొక వ్యక్తిని ప్రేమించడం అంటే ఆ వ్యక్తిని గురించిన శ్రద్ధ తీసుకోవడం, అతనికి ప్రయోజనకరమైన పనులు చెయ్యడం. "ప్రేమ" అనే పదం కోసం వివిధ అర్థాలు ఉన్నాయి, కొన్ని భాషలు వివిధ పదాలను వినియోగించడం ద్వారా వ్యక్తీకరిస్తాయి.

దేవుని నుండి వచ్చిన ప్రేమ తన వరకూ ప్రయోజనం చేకూర్చక పోయినప్పటికీ ఇతరుల క్షేమం మీదనే దృష్టి నిలుపుతుంది. ఇటువంటి ప్రేమ ఇతరులు ఏమి చేసినప్పటికీ వారిని గురించిన శ్రద్ధ తీసుకోతుంది, దేవుడు తానే ప్రేమ, నిజమైన ప్రేమకు ఆధారం.

- పాపం, మరణం నుండి మనలను రక్షించడానికి తన ప్రాణాన్ని బలిగా అర్పించడం ద్వారా యేసు ఇటువంటి ప్రేమను చూపించాడు. త్యాగసహితంగా ఇతరులను ప్రేమించడానికి తన అనుచరులకు నేర్పించాడు.
 - మనుష్యులు ఇతరులను ఇటువంటి ప్రేమతో ప్రేమించినప్పుడు ఇతరుల వర్తిల్లడానికి కారణమైన వాటిని గురించి తలంచే విధానాలలో కార్యాలను జరిగిస్తారు. ఈ విధమైన ప్రేమలో ఇతరులను క్షమించడం ఉంటుంది.
 - అనువాదం వివరణ భిన్నమైన అర్థాన్ని సూచించకపోయినట్లయితే తప్పించి ULT లో "ప్రేమ" అనే పదం ఇటువంటి త్యాగసహితమైన ప్రేమను సూచిస్తుంది.
2. కొత్తనిబంధనలో మరొక పదం సహోదరప్రేమను లేదా స్నేహితునితో లేదా కుటుంబ సభ్యునితో ప్రేమను సూచిస్తుంది.
- స్నేహితులు లేదా బంధువుల మధ్య ఉన్న సహజ మానవ ప్రేమను ఈ పదం సూచిస్తుంది.
 - "పిందులో అత్యంత ప్రాముఖ్యమైన స్థలాలలో కూర్చోవడం వారికి ఇష్టం" అనే సందర్భాలలో కూడా ఈ పదం ఉపయోగించబడవచ్చు. వారికి "చాలా ఇష్టం" లేదా "అధికంగా కోరుతున్నారు" అని అర్థం.
3. "ప్రేమ" అనే పదం ఒక స్త్రీ, పురుషుల మధ్యలో ఉన్న మోహపూరిత ప్రేమ అని కూడా సూచిస్తుంది.

అనువాదం సూచనలు:

- అనువాదం వివరణలో మరొక విధంగా ప్రస్తావించకపోయినట్లయితే , ULT లో "ప్రేమ" అంటే దేవుని నుండి వచ్చిన త్యాగసహితమైన ప్రేమ అని సూచిస్తుంది.
- కొన్ని భాషలలో దేవునికున్న నిస్వార్థ ప్రేమ, త్యాగసహిత ప్రేమ కోసం ప్రత్యేకమైన పదం ఉండవచ్చు. ఈ పదం "సమర్పించబడిన, విశ్వసనీయ శ్రద్ధ" లేదా "నిస్వార్థ శ్రద్ధ" లేదా "దేవుని నుండి ప్రేమ" అని వివిధ రీతులలో అనువదించబడవచ్చు. దేవుని ప్రేమను అనువదించడానికి వినియోగించే పదంలో ఇతరుల ప్రయోజనం కోసం ఒకరు తమ సొంత ఇష్టాలను వదులుకోవడం, ఇతరులు ఏమి చేసినప్పటికీ వారిని ప్రేమించడం అనే భావం వచ్చేలా అనువదించేలా చూడండి.
- కొన్నిసార్లు "ప్రేమ" కోసం ఉపయోగించే ఇంగ్లీషు పదం కుటుంబసభ్యులు, స్నేహితులకోసం కలిగియుండే లోతైన శ్రద్ధను వివరిస్తుంది. కొన్ని భాషలు ఈ పదం "చాలా ఇష్టం" లేదా "శ్రద్ధ కలిగియుండడం" లేదా "బలమైన ఆపేక్షకలిగియుండడం" అనే పదాలతో అనువదించబడవచ్చు.
- ఒకదాని కోసం బలమైన ప్రాధాన్యతను వ్యక్తీకరించడానికి "ప్రేమ" అనే పదం వినియోగించబడిన సందర్భములలో, ఈ పదం "బలంగా యెంచుకోవడం" లేదా "అధికంగా ఇష్టపడడం" లేదా "ఉన్నతంగా కోరుకోవడం" అని అనువదించబడవచ్చు.
- కొన్ని భాషలలో భార్య భర్తల మధ్య మోహపూరిత లేదా లైంగికసంబంధ ప్రేమను సూచించడానికి కూడా ఒక ప్రత్యేక పదం ఉండవచ్చు.
- అనేక భాషలు "ప్రేమ"ను ఒక చర్యగా వ్యక్తీకరిస్తాయి. ఉదాహరణకు, "ప్రేమ సహించును, ప్రేమ దయ చూపించును" అనే వాక్యాలను "ఒకరు మరొక వ్యక్తిని ప్రేమిస్తున్నప్పుడు, అతని పట్ల సహనాన్ని కలిగియుంటాడు, దయకలిగి యుంటాడు" అని అనువాదం చెయ్యవచ్చు.

(చూడండి:covenant, death, sacrifice, save, sin)

బైబిలు రెఫరెన్సులు:

- 1 కొరింథి 13:7
- 1 యోహాను 3:2
- 1 తెస్సా 4:10
- గలతీ 5:23
- ఆది 29:18
- యెషయా 56:6
- యిర్మియా 2:2

- యోహాను 3:16
- మత్తయి 10:37
- నెహేమ్యూ 9:32-34
- ఫిలిప్పీ 1:9
- పరమ గీతం 1:2

బైబిలు కథలనుండి ఉదాహరణలు:

- **27:2** ధర్మశాస్త్ర బోధకుడు దేవుని ధర్మశాస్త్రం విషయంలో జవాబిస్తూ, "నీ దేవుడైన ప్రభువుని నీ పూర్ణ హృదయంతోనూ, నీ పూర్ణాత్మతోనూ, నీ పూర్ణ బలంతోనూ, నీ పూర్ణ మనస్సుతోనూ **ప్రేమించ** వలెను" అని చెప్పాడు. మరియు నిన్ను వలే నీ పొరుగువానిని **ప్రేమించ** వలెను.
- **33:8** "ముండ్ల పోదలలో విత్తబడినవాడు వాక్యము వినువాడే గాని ఐహికవిచారమును, ధనమోహమును దేవుని కోసం **ప్రేమను** అణచివేయును."
- **36:5** పేతురు మాట్లాడుచుండగా, కాంతివంతమైన మేఘము వారి మీదకు వచ్చెను, మేఘములోనుండి ఒక స్వరము, "ఈయన నా ప్రీయకుమారుడు, ఈయనను **ప్రేమించుచున్నాను** అని పలికెను.
- **39:10** "సత్యమును **ప్రేమించు** ప్రతీవాడునూ నన్ను ప్రేమించును."
- **47:1** ఆమె (లుదియ) **ప్రేమించెను**, దేవుని ఆరాధించెను.
- **48:1** దేవుడు లోకమును సృష్టించినపుడు, సమస్తము పరిపూర్ణంగా ఉండెను. పాపం అక్కడ లేదు. ఆదాము, హవ్వ ఒకరినొకరు **ప్రేమించుకొన్నారు** వారు దేవుని **ప్రేమించారు**.
- **49:3** నిన్ను నీవు ప్రేమిస్తున్నట్లు గానే ఇతరులను **ప్రేమించాలని** ఆయన (యేసు) బోధించాడు.
- **49:4** నీవు దేనినైనా, నీ సంపదనైనా **ప్రేమించిన** దాని కంటే ఎక్కువగా దేవుని **ప్రేమించాలని** కూడా ఆయన (యేసు) నీకు బోధించాడు.
- **49:7** దేవుడు పాపులను ఎక్కువగా **ప్రేమిస్తున్నాడని** యేసు బోధించాడు.
- **49:9** అయితే దేవుడు లోకములో ఉన్నతీవారిని **ప్రేమించాడు** యేసునందు విశ్వాసముంచు వాడు తన పాపాల విషయంలో శిక్ష పొందక, దేవునితో శాశ్వతం జీవించేలా తన ఏకైక కుమారుణ్ణి అనుగ్రహించాడు.
- **49:13** దేవుడు నిన్ను **ప్రేమిస్తున్నాడు** నీతో సన్నిహిత సంబంధం కలిగియుండేలా నీవు యేసునందు విశ్వాసం ఉంచాలని కోరుతున్నాడు.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H157, H158, H159, H160, H2245, H2617, H2836, H3039, H4261, H5689, H5690, H5691, H7355, H7356, H7453, H7474, G25, G26, G5360, G5361, G5362, G5363, G5365, G5367, G5368, G5369, G5377, G5381, G5382, G5383, G5388

బయలుపరచు, బయలు పరచబడడం, ప్రత్యక్షత

నిర్వచనం:

“బయలుపరచు” పదం ఏదైనా తెలియపరచబడడానికి కారణం కావడం అని అర్థం. “ప్రత్యక్షత” అంటే తెలియపరచబడినది అని అర్థం.

- దేవుడు తాను సృష్టించిన ప్రతీ దాని ద్వారా తనను తాను బయలుపరచుకొన్నాడు, ప్రజలతో తాను మాట్లాడిన, లిఖిత పూర్వక సందేశాల ద్వారా బయలుపరచుకొన్నాడు.
- దేవుడు తనను గూర్చి కలల ద్వారాను లేదా దర్శనముల ద్వారాను బయలుపరచుకొనియున్నాడు.
- “యేసు క్రీస్తు నుండి ప్రత్యక్షత” ద్వారా సువార్తను తాను పొందుకొనియున్నానని పౌలు చెప్పినప్పుడు, యేసుక్రీస్తు స్వయాన తనకు సువార్తను గూర్చి వివరించియున్నాడని పౌలు అర్థం.
- క్రొత్త నిబంధనలోని “ప్రకటన గ్రంథం” అంత్య కాలములో జరగబోయే సంభవాలను గూర్చి దేవుడు బయలుపరచాడు. దర్శనముల ద్వారా అపొస్తలుడైన యోహానుకు ఆయన బయలుపరచియున్నాడు.

అనువాదం సూచనలు:

- “బయలుపరచు” పదం “తెలియపరచు” లేదా “బహిర్గతం చేయడం” లేదా “స్పష్టంగా చూపించడం” అనే పదాలతో ఇతర విధాలుగా అనువదించబడవచ్చు.
- సందర్భాన్ని బట్టి, “ప్రత్యక్షత” పదం “దేవుని నుండి సమాచారం” లేదా “దేవుడు బయలుపరచిన సంగతులు” లేదా “దేవుని గురించిన బోధలు” అని ఇతర విధాలుగా అనువదించబడవచ్చు. అనువాదంలో “బయలుపరచు” అర్థం ఉండేలా చూడడం ఉత్తమం.
- “ప్రత్యక్షత లేనప్పుడు” పదబంధం “దేవుడు తనను గూర్చి ప్రజలకు బయలుపరచనప్పుడు” లేదా “దేవుడు తన ప్రజలతో మాట్లాడనప్పుడు” లేదా “ప్రజల మధ్యలో సంభాషించని దేవుడు” అని కూడా అనువదించబడవచ్చు.

(చూడండి: సువార్త, సువార్తలు, కల, దర్శనం)

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- దానియేలు 11:1-2
- ఎఫెసీ 3:5
- గలతీ 1:12
- పరమ 2:13-14
- మత్తయి 10:26
- ఫిలిప్పీ 3:15
- ప్రకటన 1:1

పదం సమాచారం:

- Strong's: H241, H1540, H1541, G601, G602, G5537

బలిపీఠం

నిర్వచనం:

బలిపీఠం అంటే ఎత్తుగా కట్టిన వేదిక. ఇశ్రాయేలీయులు జంతువులను ధాన్యాన్ని దేవునికి బలిగా దహించడానికి దీనిని ఉపయోగిస్తారు.

- బైబిల్ కాలాల్లో, మామూలు బలిపీఠాలను తరచుగా తడిపిన మట్టిని కుప్పగా పోయడం ద్వారా గానీ, కొన్ని రాళ్ళను ఒకదానిపై ఒకటి జార్రతగా పేర్చి నిలబెట్టడం ద్వారా గానీ నిర్మిస్తారు.
- కొన్ని ప్రత్యేక పెట్టె ఆకారపు బలిపీఠాలు కూడా కట్టారు. వాటిపై బంగారం, ఇత్తడి, లేక కంచు వంటి లోహాలను తాపడం చేసేవారు.
- ఇశ్రాయేలీయుల పరిసరాల్లో నివసించే ఇతర ప్రజలు కూడా వారి దేవుళ్ళకు బలి అర్పణలు చెయ్యడానికి బలిపీఠాలు నిర్మించే వారు.

(చూడండి: altar of incense, false god, grain offering, sacrifice)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- ఆదికాండము 8:20
- ఆదికాండము 22:9
- యాకోబు 2:21
- లూకా 11:49-51
- మత్తయి 5:23
- మత్తయి 23:19

బైబిల్ కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- **03:14** నోవహు ఓడ నుండి బయటికి వచ్చి **బలిపీఠం** నిర్మించి అర్పించ దగిన కొన్ని రకాల జంతువులను **బలి అర్పణ** చేసాడు.
- **05:08** వారు బలి అర్పణ స్థలానికి చేరుకున్నప్పుడు, అబ్రాహాము తన కుమారుడు ఇస్సాకు చేతులు కట్టి అతణ్ణి **బలిపీఠం** పై ఉంచాడు.
- **13:09** యాజకుడు జంతువును వధించి దాన్ని **బలిపీఠం** పై దహించి వేసే వాడు.
- **16:06** అతడు (గిద్షోను) ఒక కొత్త బలిపీఠం కట్టి దాన్ని దేవునికి ప్రతిష్ఠించాడు. విగ్రహం కోసం వాడిన **బలిపీఠం** పై అతడు దేవునికి బలి అర్పణ చేసాడు.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0741, H2025, H4056, H4196, G10410, G23790

బాప్తిసమిచ్చు, బాప్తిసం పొందిన, బాప్తిసం

నిర్వచనం:

కొత్త నిబంధనలో "బాప్తిసమిచ్చు," "బాప్తిసం" అనే పదాలు సాధారణంగా ఒక క్రైస్తవుడిని ఆచార పూర్వకంగా నీటిలో ముంచడం ద్వారా అతడు పాపం నుండి శుద్ధి, క్రీస్తుతో ఐక్యం అయ్యాడని చూపడానికి వాడతారు.

- నీటి బాప్తిసంతో బాటు బైబిల్ "పరిశుద్ధాత్ములలో బాప్తిసం పొంది" లేక "అగ్నితో బాప్తిసం పొంది" సంగతులను చెబుతున్నది.
- ఈ పదం "బాప్తిసం"ను బైబిల్లో గొప్ప హింసలు పొందడాన్ని సూచించడం కోసం ఉపయోగిస్తారు.

అనువాదం సూచనలు:

- నీటితో బాప్తిసమిచ్చేది ఎలా చెయ్యాలనే విషయంలో క్రైస్తవుల్లో వివిధ అభిప్రాయాలు ఉన్నాయి. బహుశా ఈ పదాన్ని నీటిని రకరకాలుగా ఉపయోగించే పద్ధతులు కలిసి వచ్చేలా అనువదించడం మంచిది.
- సందర్భాన్ని బట్టి, "బాప్తిసమిచ్చు" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "శుద్ధి చేయు," "నీరు పోసి" "నీటిలో ముంచి," "కడిగి," లేక "ఆత్మ సంబంధంగా శుద్ధి చేసి." ఉదాహరణకు, "నీకు నీటితో బాప్తిసమిచ్చుచున్నాను" అనే మాటను "నిన్ను నీటిలో ముంచుతున్నాను" అని అనువదించడం చెయ్యవచ్చు.
- "బాప్తిసం" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "శుద్ధీకరణ," "నీరు పోయడం," "ముంచడం," "కడగడం," లేక "ఆత్మ సంబంధమైన కడిగే పని" "కడుగు."
- ఇది హింసల గురించి చెప్పే సందర్భం అయితే, "బాప్తిసం" అనే దాన్ని ఇలా కూడా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "తీవ్రమైన హింసలు ఎదురైన సమయం" లేక "తీవ్రమైన హింసల ద్వారా శుద్ధి."
- బైబిల్ అనువాదంలో స్థానిక లేక జాతీయ భాషలో ఈ పదాన్ని అనువదించడం ఎలానో ఆలోచించండి.

(చూడండి: [అవ్యక్తాలను అనువదించడం ఎలా])

(చూడండి: John (the Baptist), repent, Holy Spirit)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- అపో. కా. 02:37-39
- అపో. కా. 08:36-38
- అపో. కా. 09:17-19
- అపో. కా. 10:46-48
- లూకా 03:15-16
- మత్తయి 03:13-15
- మత్తయి 28:18-19

బైబిల్ కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- **24:3** యోహాను సందేశం ప్రజలు విన్నారు, వారిలో అనేక మంది వారి పాపాల విషయం పశ్చాత్తాప పడ్డారు. యోహాను వారికి బాప్తిస్మమిచ్చాడు. అనేక మత నాయకులు కూడా **యోహానుతో** బాప్తిస్మం పొందాలని వచ్చారు. అయితే వారు తమ పాపాల విషయం పశ్చాత్తాప పడలేదు, ఒప్పుకోలేదు.
- **24:6** మరుసటి రోజు, యేసు యోహాను చేత **బాప్తిస్మం** పొందాలని వచ్చాడు.
- **24:7** యోహాను యేసుతో ఇలా చెప్పాడు. "నీకు **బాప్తిస్మం ఇవ్వడానికి** నేను తగిన వాడిని కాదు. నీవే నాకు **బాప్తిస్మం** ఇవ్వాలి."
- **42:10** కాబట్టి వెళ్ళండి ప్రజలందరినీ శిష్యులుగా చెయ్యండి. వారికి తండ్రి, కుమారుడు, పరిశుద్ధాత్ముల పేరున బాప్తిస్మం ఇవ్వండి. నేను మీకు ఆజ్ఞాపించిన దానంతటికీ లోబడాలని బోధించండి."
- **43:11** పేతురు వారికి ఇలా జవాబిచ్చాడు, "మీలో ప్రతి ఒక్కరూ పశ్చాత్తాప పడి యేసు క్రీస్తు పేరున **బాప్తిస్మం** పొందాలి. ఆ విధంగా దేవుడు మీ పాపాలు క్షమిస్తాడు."
- **43:12** పేతురు చెప్పగా సుమారు 3,000 మంది ప్రజలు విశ్వసించారు. యేసు శిష్యులు అయ్యారు. వారు **బాప్తిస్మం పొంది** యెరూషలేము సంఘంలో చేరారు.

- **45:11** ఫిలిప్పు ఇతియోపీయుడు ప్రయాణిస్తూ నీరు ఉన్న చోటికి వచ్చారు. ఇతియోపీయుడు చెప్పాడు, "ఇదిగో! నీరు ఉంది! నేను బాప్తిస్మం పొందవచ్చా?"
- **46:5** సౌలుకు తక్షణమే మరలా చూపు వచ్చింది. అననియ అతనికి బాప్తిస్మం ఇచ్చాడు.
- **49:14** యేసు నిన్ను కూడా తనను విశ్వసించి బాప్తిస్మం పొందమని పిలుస్తున్నాడు.

పదం సమాచారం:

- Strong's: G09070

బుద్ధి హీనుడు, బుద్ధిలేని, మూర్ఖత్వం

నిర్వచనం:

"బుద్ధి హీనుడు" అనే పదం తరచుగా తప్పు ఎంపికలు చేసేవానిని సూచిస్తుంది. ముఖ్యంగా అవిధేయత చూపించడానికి యెంచుకోనేవానిని సూచిస్తుంది. "బుద్ధిలేని" పదం ఒక వ్యక్తి గానీ లేదా అతని ప్రవర్తన గానీ జ్ఞానంగా లేదని వర్ణిస్తుంది.

- బైబిలులో "బుద్ధి హీనుడు" పదం సాధారణంగా దేవుణ్ణి విశ్వసించని లేదా దేవునికి విధేయత చూపని వ్యక్తిని సూచిస్తుంది, దేవుణ్ణి విశ్వసించే వ్యక్తిని మరియు దేవునికి విధేయత చూపే వ్యక్తిని ఇది వ్యతిరేకిస్తుంది.
- కీర్తనలలో, ఒక బుద్ధిహీనుడు దేవుని విశ్వసించని వాడు, దేవుని సృష్టిలో ఆయన ఋజువు అంతటినీ తృణీకరించే వాడు అని దావీదు వర్ణిస్తున్నాడు.
- పాత నిబంధన పుస్తకంలోని సామెతల గ్రంథం కూడా బుద్ధిలేనివాడు లేదా బుద్ధిహీనులు ఎవరు, ఎలా ఉంటారు అనే అనేక వివరణలు ఇస్తుంది.
- "మూర్ఖత్వం" పదం అజ్ఞానంగా ఉండే కార్యాన్ని సూచిస్తుంది ఎందుకంటే అది దేవుని చిత్తానికి వ్యతిరేకంగా ఉంది. తరచుగా "మూర్ఖత్వం" పదంలో హాస్యాస్పదంగానూ లేదా ప్రమాదకరంగానూ ఉండే అర్థాన్ని కూడా కలిగి ఉంటుంది.

అనువాదం సూచనలు:

- "బుద్ధి హీనుడు" పదం "బుద్ధిలేని వ్యక్తి" లేదా "అజ్ఞాని అయిన వ్యక్తి" లేదా "జ్ఞానం లేని వ్యక్తి" లేదా "దైవభక్తి లేని వ్యక్తి" అని అనువదించబడవచ్చు.
- "బుద్ధిలేని" పదం "అవగాహన లోపం" లేదా "అజ్ఞాని" అని ఇతరవిధానాలలో అనువదించబడవచ్చు.

(చూడండి: [wise](#))

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- ప్రసంగి 01:17
- ఎఫెసీ 05:15
- గలతీ 03:03
- ఆది 31:28
- మత్తయి 07:26
- మత్తయి 25:08
- సామెతలు 13:16
- కీర్తనలు 049:13

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0191, H0196, H0200, H1198, H1984, H2973, H3684, H3687, H3688, H3689, H3690, H5014, H5034, H5036, H5039, H5528, H5529, H5530, H5531, H6612, H8417, H8602, H8604, G04530, G04540, G07810, G08010, G08770, G08780, G27570, G31500, G31540, G34710, G34720, G34730, G34740, G39120

బోళం

నిర్వచనం:

బోళం ఒక నూనె లేక మసాల లాంటిది. ఆప్రికా, ఆసియాలో బోళం చెట్టునుండి వచ్చే జిగురునుండి తయారు చేస్తారు. ఇది సంబరానికి సంబంధించి ఉంటుంది.

- బోళాన్ని సాంబ్రాణిలోనూ, పరిమళ ద్రవ్యాలలోనూ, ఔషధాలలోనూ వినియోగిస్తారు, చనిపోయిన దేహాలను సమాధి చెయ్యడానికి సిద్ధపరచడానికి దీనిని వినియోగిస్తారు.
- యేసు జన్మించినప్పుడు జ్ఞానులు తీసుకొనివచ్చిన బహుమతులలో బోళం ఒకటి.
- యేసు సిలువవేయబడినప్పుడు ఆ బాధను మరచిపోడానికి ద్రాక్షారసంలో బోళాన్ని కలిపి ఇచ్చారు.

(చూడండి: సాంబ్రాణి, జ్ఞానులు)

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- నిర్గమ 30:22-25
- ఆదికాండం 37:25-26
- యోహాను 11:1-2
- మార్కు 15:22-24
- మత్తయి 02:11-12

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3910, H4753, G3464, G4666, G4669

భయం, భయపడడం, భయపడు

నిర్వచనం:

"భయం" "భయపడు" అనేవి ఒక వ్యక్తి తనకు ఇతరుల నుండి బెదిరింపు, హాని కలుగుతుందనే భావన.

- "భయం" అనేది అధికారంలో ఉన్న ఒక మనిషి పట్ల అదృశ్యతాశ్చర్యాలతో కూడిన గౌరవం అని కూడా అర్థం.
- "యెహోవా భయం," "దేవుని భయం" "ప్రభువు భయం," అంటే దేవునిపట్ల గాఢమైన గౌరవం కలిగి ఆయనకు భయపడి లోబడడం. భయం కలిగేది ఎందుకంటే దేవుడు పరిశుద్ధుడని, అయన పాపాన్ని అసహ్యించుకుంటాడని తెలిసి.
- బైబిల్ బోధించేది ఏమిటంటే ఒక వ్యక్తి యెహోవాపట్ల భయం కలిగి ఉంటే అతడు జ్ఞాని అవుతాడు.

అనువాదం సూచనలు:

- సందర్భాన్ని బట్టి, "భయం" అనే మాటను ఇలా అనువదించ వచ్చు. "భయపడు" లేక "లోతైన గౌరవం" లేక "సన్మానం" లేక "అదృశ్యతాశ్చర్యాలు కనపరచు."
- "భయపడు" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "భీతి చెందు" లేక "హడలి పోవు" లేక "భయపడు."
- వాక్యం "వారిపై దేవుని భయం వచ్చింది." అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "హటాత్తుగా వారు దేవుని పట్ల అదృశ్యతాశ్చర్యాలు, గౌరవంతో నిండిపోయారు." లేక "తక్షణమే, వారు దేవుని పట్ల అబ్బురం, గౌరవ భావంతో నిండి పోయారు." లేక "తరువాత, వారు దేవునికి భయపడ్డారు (అయన గొప్ప శక్తి)."
- "భయపడకండి" అని కూడా తర్జుమా చెయ్య వచ్చు. "భయపడకండి" లేక "భయపడవద్దు."
- గమనించండి "యెహోవా భయం" కొత్త నిబంధనలో కనిపించదు. "ప్రభువు భయం" లేక "ప్రభువైన దేవుని భయం" అనే మాట ఉపయోగిస్తారు.

(చూడండి: అబ్బురం, అదృశ్యతాశ్చర్యాలు, ప్రభువు, శక్తి, యెహోవా)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 యోహాను 04:17-18
- అపో. కా. 02:43-45
- అపో. కా. 19:15-17
- ఆది 50:18-21
- యెషయా 11:3-5
- యోబు 06:14-17
- యోనా 01:8-10
- లూకా 12:4-5
- మత్తయి 10:28-31
- సామెతలు 10:24-25

పదం సమాచారం:

- Strong's: H367, H926, H1204, H1481, H1672, H1674, H1763, H2119, H2296, H2727, H2729, H2730, H2731, H2844, H2849, H2865, H3016, H3025, H3068, H3372, H3373, H3374, H4032, H4034, H4035, H4116, H4172, H6206, H6342, H6343, H6345, H6427, H7264, H7267, H7297, H7374, H7461, H7493, H8175, G870, G1167, G1168, G1169, G1630, G1719, G2124, G2125, G2962, G5398, G5399, G5400, G5401

మంచి వార్త, సువార్త

నిర్వచనం:

"సువార్త" అక్షరాలా దీని అర్థం "మంచి వార్త." ఇది మనుషులకు మేలు చేసి, సంతోషపెట్టే సందేశం లేక ప్రకటన.

- బైబిల్లో, ఈ పదం సాధారణంగా సిలువపై యేసు బలి అర్పణ మూలంగా ప్రజలకు దేవుని రక్షణను సూచిస్తున్నది.
- అనేక ఇంగ్లీషు బైబిళ్ళలో, "మంచి వార్త" ను సాధారణంగా అనువదించ వచ్చు "సువార్త"గా అనువదించారు. "యేసు క్రీస్తు సువార్త" "దేవుని సువార్త" "రాజ్య సువార్త" వంటి పడబంధాల్లో ఉపయోగించారు.

అనువాదం సలహాలు:

- ఈ పదాన్ని రకరకాలుగా అనువదించవచ్చు. "మంచి సందేశం" లేక "మంచి ప్రకటన" లేక "దేవుని రక్షణ సందేశం" లేక "దేవుడు యేసును గురించి బోధించిన విషయాలు."
- సందర్భాన్ని బట్టి, దీన్ని అనువదించడం, "ఒక దాని గురించి మంచి వార్త/సందేశం" లేక "మంచి సందేశం నుండి" లేక "దేవుడు మనకు చెప్పిన మంచి మెళ్ళు" లేక "దేవుడు తాను మనుషులను రక్షించే విధానం గురించి చెప్పిన మాటలు."

(చూడండి: రాజ్యం, బలి అర్పణ, రక్షించు)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 తెస్సా 1:5
- అపో.కా 8:25
- కొలస్సి 1:23
- గలతీ 1:6
- లూకా8:1-3
- మార్కు 1:14
- ఫిలిప్పీ 2:22
- రోమా 1:3

బైబిల్ కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- **23:6** దేవదూత చెప్పాడు, "భయపడకండి, ఎందుకంటే **మంచి వార్త** మీకోసం తెచ్చాను. మెస్సీయా, ప్రభువు బెత్తెహేములో పుట్టాడు!"
- **26:3** యేసు చదివాడు, "దేవుడు నాకు తన ఆత్మ ఇచ్చాడు. పేదలకు సువార్త, ఖైదీలకు స్వాతంత్ర్యం, గుడ్డి వారికి చూపు, బాధితులకు విడుదల ప్రభువు అనుగ్రహ వత్సరం గురించిన **మంచి వార్త** ప్రకటించాడు.
- **45:10** ఫిలిప్పీ యేసు సువార్తను గురించి ఇతర లేఖనాల సహాయంతో వివరించాడు.
- **46:10** తరువాత యేసును గురించిన సువార్త **అనేక ఇతర స్థలాల్లో** ప్రకటించడం కోసం పంపించాడు.
- **47:1** ఒక రోజు, పాలు తన స్నేహితుడు సీల ఫిలిప్పీపట్టణంలో **యేసును గురించి** సువార్త ప్రకటించారు.
- **47:13** **సువార్త** యేసును గురించిన సువార్త **వ్యాపించ** సాగింది. సంఘం ఎదుగుతూ ఉంది.
- **50:1** దాదాపు 2,000 సంవత్సరాలుగా లోకవ్యాప్తంగా ప్రజలెందరో మెస్సీయా అయిన యేసును గురించిన సువార్త వింటున్నారు.
- **50:2** యేసు భూమిపై ఉన్నప్పుడు ఇలా చెప్పాడు, "నా శిష్యులు **దేవుని** రాజ్యం గురించిన **మంచి వార్త** లోకంలో అన్ని చోట్లా, మనుషులకు ప్రకటిస్తారు. ఆ తరువాత అంతం వస్తుంది."
- **50:3** అయిన పరలోకానికి తిరిగి వెళ్లకముందు అంతకు ముందు ఎన్నడూ వినని వారికి క్రైస్తవులు సువార్త ప్రకటించాలని చెప్పాడు.

పదం సమాచారం:

- Strong's: G20970, G20980, G42830

మంచిది, సరియైన, సంతోషకరమైన, మెరుగైన, శ్రేష్ఠమైన

నిర్వచనం:

"మంచిది" అనే పదానికి సందర్భాన్ని బట్టి వివిధ అర్థాలున్నాయి. అనేక భాషలు వివిధ అర్థాలను అనువదించడం కోసం వివిధ పదాలను ఉపయోగిస్తాయి.

- సాధారణంగా, ఏదైనా దేవుని గుణ లక్షణాలకూ, ఉద్దేశాలకూ, చిత్తానికి సరిపడినట్లయితే అది మంచిది అవుతుంది.
- "మంచిది" అంటే సంతోషకరమైనది, శ్రేష్ఠమైనది, సహాయకరమైనది, సరిపడినది, లాభకరమైనది, లేదా నైతికంగా సరియైనది అని అర్థం.
- "మంచి" దేశం అంటే "సారవంతం" లేక "ఫలభరితం" అని అర్థం.
- "మంచి" పంట అంటే "సమృద్ధి" అయిన పంట అని అర్థం.
- ఒక వ్యక్తి తను చేసిన దానిలో "మంచి" గా ఉండగలడు అంటే అతని కార్యచరణలో గానీ లేదా వృత్తిలోగానీ నిపుణుడుగా ఉన్నాడని అర్థం. ఉదాహరణకు "మంచి రైతు" అనే వాక్యం.
- బైబిలులో "మంచి" అనే పదానికి సాధారణ అర్థం తరచుగా "దుష్టత్వం" అనే దానికి వ్యతిరేకంగా ఉంటుంది.
- "మంచితనం" అంటే సాధారణంగా నైతికంగా మంచిగా ఉండడం లేదా తలంపులలోనూ, చర్యలలోనూ నీతిగా ఉండడం సూచిస్తుంది.
- దేవుని మంచితనం అంటే ఆయన ప్రజలకు మంచివీ, ప్రయోజనకరమైన వాటిని అనుగ్రహించడం ద్వారా వారిని ఆశీర్వాదించడానిని సూచిస్తుంది. ఇది ఆయన నైతిక పరిపూర్ణతను కూడా సూచిస్తుంది.

అనువాదం సూచనలు:

- లక్ష్య భాషలో "మంచిది" పదం కోసం సాధారణ పదాన్ని దాని సాధారణ అర్థం ఖచ్చితంగానూ, సహజంగానూ ఉన్న చోట ఉపయోగించాలి. ప్రత్యేకించి దుర్బలత పదానికి వ్యతిరేకంగా ఉన్న చోట ఉపయోగించాలి.
- సందర్భాన్ని బట్టి, ఈ పదం "దయగల" లేక "శ్రేష్ఠమైన" లేదా "దేవునికి సంతోషాన్ ఆని కలిగించే" లేదా "నీతిమంతుడు" లేదా "నైతికంగా న్యాయబద్ధమైన" లేదా "ప్రయోజనకరమైన" పదాలు ఇతర విధాలుగా అనువదించబడవచ్చు.
- "మంచి భూమి" పదం "సారవంతమైన భూమి" లేదా "ఫలవంతమైన భూమి" అని అనువదించబడవచ్చు; "మంచి పంట" పదం "సమృద్ధియైన పంట" లేదా "విస్తారమొత్తంలో పంట" అని అనువదించబడవచ్చు.
- "మంచి చెయ్యడం" అంటే ఇతరులకు ప్రయోజనం కలిగించేదేదైనా చెయ్యడం, "దయగలిగి యుండండి" లేదా "సహాయం చెయ్యండి" లేదా మరొకరికి "ప్రయోజనం చేకూర్చండి" అని అర్థం.
- "విశ్రాంతి దినమున మంచి చెయ్యడం" అంటే "విశ్రాంతి దినమున ఇతరులకు సహాయం చేసే క్రియలు చెయ్యండి" అని అర్థం.
- సందర్భాన్ని బట్టి, "మంచితనం" అనే పదం "ఆశీర్వాదం" లేదా "దయ" లేదా "నైతిక పరిపూర్ణత" లేదా "నీతి" లేదా "పవిత్రత" అని ఇతర విధాలుగా అనువదించబడవచ్చు.

(చూడండి: [righteous](#), [prosper](#), [evil](#))

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- గలతీ 5:22-24
- ఆది 1:12
- ఆది 2:9
- ఆది 2:17
- యాకోబు 3:13
- రోమా 2:4

బైబిలు కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- **1:4** దేవుడు తాను సృష్టించినదంతా **మంచిది** ఉన్నట్టు చూశాడు.
- **1:11** దేవుడు **మంచి** చెడుల తెలివిని ఇచ్చే చెట్టును మొలిపించాడు."
- **1:12** తరువాత దేవుడు చెప్పాడు, "నరుడు ఒంటరిగా ఉండడం **మంచిది** కాదు."
- **2:4** "దేవుడు నీవు దీనిని తినినప్పుడు నీవు దేవుని వలే ఉంటావు, ఆయనకు వలే **మంచి** చెడుల తెలివిని కలిగి ఉంటావు."
- **8:12** "మీరు దుష్ట తలంపుతో నన్ను బానిసగా అమ్మి వేశారు. అయితే దేవుడు దుష్టత్వాన్ని **మంచి** కోసం ఉపయోగించుకున్నాడు!"
- **14:15**

యెహోషువా **మంచి** నాయకుడు. ఎందుకంటే అతడు విధేయత కలిగి దేవునికి లోబడ్డాడు.

- **18:13** ఈ రాజులు కొందరు **మంచి** మనుషులు. న్యాయంగా పరిపాలన జరిగిస్తూ దేవుణ్ణి ఆరాధించినవారు.
- **28:1**

"**మంచి** బోధకుడా నిత్య జీవం పొందాలంటే నేనేం చెయ్యాలి?" యేసు అతనితో చెప్పాడు. "నన్ను **మంచి** వాడని ఎందుకు పిలుస్తున్నావు?" **మంచి** వాడొక్కడే, ఆయన దేవుడు."

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0117, H0145, H0155, H0202, H0239, H0410, H1580, H1926, H1935, H2532, H2617, H2623, H2869, H2895, H2896, H2898, H3190, H3191, H3276, H3474, H3788, H3966, H4261, H4399, H5232, H5750, H6287, H6643, H6743, H7075, H7368, H7399, H7443, H7999, H8231, H8232, H8233, H8389, H8458, G00140, G00150, G00180, G00190, G05150, G07440, G08650, G09790, G13800, G20950, G20970, G21060, G21070, G21080, G21090, G21140, G21150, G21330, G21400, G21620, G21630, G21740, G22930, G25650, G25670, G25700, G25730, G28870, G29860, G31400, G36170, G37760, G41470, G46320, G46740, G48510, G52230, G52240, G53580, G55420, G55430, G55440

మందసం

నిర్వచనం:

ఈ పదం "మందసం" అక్షరాలా కొయ్యతో చేసిన నలుచదరం పెట్టెను చెప్పడానికి వాడతారు. దేన్నైనా భద్రంగా ఉంచడానికి ఇది ఉపయోగపడుతుంది. మందసం పెద్దది చిన్నది అయి ఉండవచ్చు. దేనికి ఉపయోగిస్తారు అనే దాన్ని బట్టి ఉంటుంది.

- ఇంగ్లీషు బైబిల్లో, ఈ పదాన్ని మొదటిగా చాలా పెద్దది అయిన, లోక వ్యాప్తమైన వరద నుండి తప్పించుకోడానికి నోవహు నిర్మించిన కొయ్యతో చేసిన నలుచదరం నావను సూచిస్తూ వాడారు. ఓడకు సమతలంగా ఉన్న అడుగు, పై కప్పు, గోడలు ఉన్నాయి.
- ఈ పదాన్ని అనువదించడంలో "చాలా పెద్దనావ" లేక "ఓడ" లేక "రవాణా నౌక" లేక "పెద్ద పెట్టె ఆకారపు ఓడ."
- ఈ హీబ్రూ పదాన్ని పెద్ద ఓడకు ఉపయోగిస్తారు. ఇదే పదాన్ని బుట్ట, లేక పెట్టె కోసం కూడా ఉపయోగిస్తారు. మోషే పసివాడుగా ఉండగా అతని తల్లి అతణ్ణి దాచి నైలు నదిలో వదిలిన బుట్ట లేక పెట్టె. అలాటి సందర్భంలో సాధారణంగా దీన్ని "బుట్ట" అని తర్జుమా చేయవచ్చు.
- "నిబంధన మందసం," అనే పద బంధంలో వివిధ హీబ్రూ పదాలు ఉపయోగిస్తారు. దీన్ని ఇలా తర్జుమా చేయవచ్చు "పెట్టె" లేక "మంజూష" లేక "కంటైనర్."
- ఒక్కొక్క సందర్భంలో దీన్ని అనువదించడానికి ఎన్నుకునే పదం ప్రాముఖ్యం. ఆ వస్తువును దేనికి వాడతారో దాన్ని బట్టి ఉంటుంది.

(చూడండి: [ark of the covenant](#), [basket](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1పేతురు 03:18-20
- నిర్గమ 16:33-36
- నిర్గమ 30:5-6
- ఆది 08:4-5
- లూకా 17:25-27
- మత్తయి 24:37-39

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0727, H8392, G27870

మనస్సాక్షి

నిర్వచనం:

మనస్సాక్షి ఒక వ్యక్తి యొక్క ఆలోచనలో ఒక భాగం, దీని ద్వారా అతడు పాపకార్యాన్ని చేస్తున్నప్పుడు దాని గురించిన అవగాహన కలిగిస్తూ ఉన్నాడు.

- మనుషులు మంచిది ఏమిటి మరియు చెడ్డది ఏమిటి అనే దాని మధ్య వ్యత్యాసాన్ని తెలుసుకోవడంలో సహాయపడడానికి దేవుడు వారికి ఒక మనస్సాక్షిని ఇచ్చాడు.
- దేవుడు చెప్పిన దానికి విధేయత చూపే వ్యక్తి "పవిత్రమైన" లేదా "స్పష్టమైన" లేదా "శుద్ధమైన" మనస్సాక్షిని కలిగియున్నాడని చెప్పబడుతుంది.
- ఒక వ్యక్తి "నిర్మలమైన మనస్సాక్షి" కలిగి ఉన్న యెడల అతడు ఎలాటి పాపాన్ని దాచుకోవడం లేదు అని అర్థం.
- ఎవరైనా తమ మనస్సాక్షిని అలక్ష్యం చేసినట్లయితే మరియు అతడు పాపం చేసినప్పుడు ఎలాటి దోషభావాన్ని అనుభూతి చెందనట్లయితే అతని మనస్సాక్షి చెడు విషయంలో ఇకమీదట సున్నితంగా ఉండదని అర్థం. బైబిలు దీనిని వేడి ఇనుము వలే "వాతవేయబడిన" మనస్సాక్షి అని పిలుస్తుంది. అటువంటి మనస్సాక్షి "మొద్దుబారినది," "కలుషితమైనది" అని కూడా పిలువబడుతుంది.
- ఈ పదాన్ని అనువదించడానికి సాధ్యమయ్యే విధానాలలో "అంతరంగ నైతిక మార్గదర్శిని" లేదా "నైతిక ఆలోచన" అని ఉండవచ్చు.

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- 1 తిమోతి 01:19
- 1 తిమోతి 03:09
- 2 కొరింథీ 05:11
- 2 తిమోతి 01:03
- రోమా 09:01
- తీతు 01:15-16

పదం సమాచారం:

- Strong's: G4893

మనుష్య కుమారుడు, మనుష్య కుమారుడు

నిర్వచనము:

“మనుష్య కుమారుడు” అనే బిరుదు యేసు తనను తాను సూచించుకొనుటకు ఉపయోగించిన మాటయైయున్నది. ఆయన అనేకమార్లు “నేను” అని ఉపయోగించుటకు బదులుగా ఈ పదమును ఉపయోగించియున్నాడు.

- పరిశుద్ధ గ్రంథములో “మనుష్య కుమారుడు” అనే మాట ఒక మనుష్యుని సూచించుటకు లేక మనుష్యుని గూర్చి తెలియజేయుటకు ఉపయోగించియుండవచ్చును. దీనికి “మానవుడు” అని కూడా అర్థము కలదు.
- పాత నిబంధన పుస్తకమైన యెషాజ్కేలు గ్రంథమంతటిలో దేవుడు యెషాజ్కేలును “నరపుత్రుడు” అని తరచుగా సంబోధించియుండెను. ఉదాహరణకు, “నరపుత్రుడా నీవు తప్పకుండ ప్రవచించాలి” అని ఆయన చెప్పెను.
- “మనుష్య కుమారుడు” మేఘాల మీద వస్తున్నట్లుగా ప్రవక్తయైన దానియేలు గారు దర్శనము చూచిరి, ఈయన రాబోయే మెస్సయ్యా ఆయు్యుండెను.
- మనుష్య కుమారుడు ఒకరోజున మేఘాల మీద రావైయున్నాడని యేసు కూడా చెప్పియున్నాడు. మేఘాల మీద మనుష్యకుమారుడు వచ్చును అనే ఈ విషయాలన్నియు యేసే మెస్సయ్యాయైన దేవుడు అని బయలుపరచుచున్నాయి.

తర్జుమా సలహాలు:

- యేసు “మనుష్య కుమారుడు” అని ఉపయోగించినప్పుడు, ఈ మాటను “మనుజువతారుడిగా ఈ లోకమునకు వచ్చినవాడు” అని లేక “పరలోకమునుండి వచ్చిన మనుష్యుడు” అని కూడా తర్జుమా చేయుదురు.
- కొంతమంది అనువాదకులు అప్పుడప్పుడు, “నేను” లేక “నేనే” అనే పదాలను మనుష్య కుమారుడు అనే మాటతో కలిపి (నేను మనుష్య కుమారుడు) తర్జుమా చేస్తూ ఉంటారు, ఎందుకంటే యేసు తనను గూర్చి మాట్లాడుచున్నాడని తెలియజెప్పుటకు అలా చేస్తారు.
- ఈ పదానికి చేసిన తర్జుమా తప్పుడు అర్థము ఇవ్వకుండా జాగ్రత్తపడండి (అనగా యేసు కేవలము మనుష్యుడు మాత్రమైనన్న భావన లేక అక్రమ సంబంధముగా వచ్చిన కుమారుడు అని అర్థము రాకుండా చూసుకోండి).
- ఒక వ్యక్తిని సూచించి ఉపయోగించినప్పుడు, “మనుష్య కుమారుడు” అనే ఈ మాటను “నీవు మనుష్యుడవు” లేక “నీవు, మానవుడవు” లేక “మనిషివి” లేక “మనుష్యుడవు” అని కూడా తర్జుమా చేయుదురు.

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: heaven, son, Son of God, Yahweh)

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- అపొ.కార్య.07:54-56
- దాని.07:13-14
- యెహో.43:6-8
- యోహాను.03:12-13
- లూకా.06:3-5
- మార్కు.02:10-12
- మత్తయి.13:36-39
- కీర్తన.080:17-18
- ప్రకటన.14:14-16

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0120, H0606, H1121, H1247, G04440, G52070

మన్నా

నిర్వచనం:

మన్నా తెల్లని గింజల్లా ఉండే ఆహార పదార్థం, ఇశ్రాయేలీయులు ఐగుప్తును విడచిన తరువాత అరణ్యంలో 40 సంవత్సరాలు వారు భుజించడానికి దేవుడు ఏర్పాటు చేసిన ఆహారం.

- మన్నా తెల్లని పొరల్లా కనిపిస్తుంది, ప్రతీ ఉదయం నేల మీద మంచుకింద ఉండేది. అది రుచికి తియ్యగానూ, తేనెలా ఉండేది.
- ఇశ్రాయేలీయులు సబ్బాతు దినం తప్పించి ప్రతీ రోజు మన్నా పొరలను పోగుచేసుకొనేవారు.
- సబ్బాతు దినానికి ముందు, రెండింతల మన్నాను పోగుచేసుకోవాలి, తద్వారా విశ్రాంతిదినాన్న వారు పోగుచేసుకోవలసిన అవసరం లేదు.
- "మన్నా" అంటే "ఇదేమి" అని అర్థం.
- బైబిలులో, మన్నా అనే పదం "పరలోకం నుండి ఆహారం," "పరలోకం నుండి ధాన్యం" అని కూడా సూచిస్తుంది.

అనువాదం సూచనలు

- దీనిని "ఆహారపు సన్నని పోర" లేక "పరలోకం నుండి ఆహారం" అని అనువాదం చెయ్యవచ్చు.
- స్థానిక లేక దేశీయ బైబిలు అనువాదంలో ఈ పదం ఏవిధంగా అనువదించబడిందో గమనించండి.

(చూడండి: తెలియనివాటిని అనువదించడం)

(చూడండి: రొట్టె, ఎడారి, గింజ, పరలోకం, సబ్బాతు)

బైబిలు రెఫరెన్సులు:

- ద్వితీయోపదేశకాండం 08:3
- నిర్గమకాండం 16:26-27
- హెబ్రీ 09:3-5
- యోహాను 06:30-31
- యెహోషువా 05:12

పదం సమాచారం:

- Strong's: H4478, G3131

మహిమ, మహిమగల, మహిమ పరచు

నిర్వచనం:

"మహిమ" అనే పదం విలువ, యోగ్యత, ప్రాముఖ్యత, ఘనత, తేజస్సు లేదా మహాత్వం అంశాల కుటుంబానికి చెందిన సాధారణ పదం. "మహిమపరచడం" అంటే ఏదైనా ఒకదానికి లేదా ఒక వ్యక్తికి మహిమను ఆపాదించడం లేదా ఏదైనా ఒక వస్తువు ఎంత మహిమగలదో లేదా ఎవరైనా ఒకవ్యక్తి ఎంత మహిమ గలవారో చూపించడం లేదా చెప్పడం.

- బైబిలులో "మహిమ" అనే పదం ప్రత్యేకించి దేవుణ్ణి వర్ణించడానికి ఉపయోగించబడింది, ఆయన లోకంలో ఏ ఒక్కరికంటే లేదా ఏ ఒక్క వస్తువు కంటే అధికమైన విలువ,, అధికమైన యోగ్యత, అధికమైన ప్రాముఖ్యత, అధికమైన ఘనత, అధికమైన తేజస్సు, అధికమైన మహాత్వం గలవాడు. ఆయన దైవస్వభావం గురించిన ప్రతీది ఆయన మహిమను బయలుపరుస్తుంది.
- దేవుడు చేసిన అద్భుత కార్యాలను గురించి చెప్పడం ద్వారా మనుష్యులు దేవుణ్ణి మహిమపరచవచ్చు. దేవుని దైవ స్వభావం ప్రకారం జీవించడం ద్వారా వారు దేవుణ్ణి మహిమ పరచవచ్చు. ఎందుకంటే ఆవిధంగా చెయ్యడం ఇతరులకు ఆయన విలువ, యోగ్యత, ప్రాముఖ్యత, ఘనత, తేజస్సు, మహాత్వం లను చూపిస్తుంది.
- "ఏదైనా ఒక దానిలో మహిమ" అనే వ్యక్తికరణకు ఏదైనా ఒకదానిలో అతిశయపడడం లేదా గర్వపడడం అని అర్థం.

పాత నిబంధన

- పాత నిబంధనలో "యెహోవా మహిమ" అనే నిర్దిష్ట పదబంధం సాధారణంగా ఒక ప్రత్యేకమైన ప్రదేశంలో యెహోవా సన్నిధి విషయంలో గ్రాహ్యంకాగల ప్రత్యక్షతను సూచిస్తుంది.

క్రొత్త నిబంధన

- తండ్రి అయిన దేవుడు యేసు యెంత మహిమ గలవాడో మనుష్యులకు సంపూర్ణంగా వెల్లడి చెయ్యడం ద్వారా కుమారుడైన దేవుణ్ణి మహిమపరుస్తాడు.
- క్రీస్తులో విశ్వాసం ఉంచే ప్రతి ఒక్కరూ ఆయనతో మహిమ పరచబడతారు. "మహిమపరచబడడం" అనే పదం ఉపయోగించటం వలన విశిష్టమైన అర్థాన్ని తీసుకువస్తుంది. అంటే క్రీస్తులో విశ్వాసం ఉంచిన మనుష్యులు సజీవులుగా లేవబడతారు, ఆయన పునరుత్థానం తరువాత ప్రత్యక్షం అయినప్పుడు శారీరకంగా మార్పు చెంది యేసు వలే మార్పు చెందుతారు.

అనువాదం సలహాలు:

- సందర్భాన్ని బట్టి, "మహిమ" అనే పదం "తేజస్సు" లేదా "మహాత్వం" లేదా "అద్భుతమైన గొప్పతనం" లేదా "అత్యంత ఉన్నతమైన విలువ" లాంటి ఇతర విధాలుగా అనువదించబడవచ్చు.
- "మహిమగల" పదం "సంపూర్ణ మహిమ" లేదా "అత్యంత ఉన్నతమైన విలువగలది" లేదా "ప్రకాశమానంగా వెలుగుతున్నది" లేదా "అద్భుతమైన మహాత్వం" అని అనువదించబడవచ్చు.
- "దేవునికి మహిమ చెల్లించు" అనే వ్యక్తికరణ "దేవుని గొప్పతనాన్ని ఘనపరచు" లేదా ఆయన తేజస్సును బట్టి దేవుణ్ణి స్తుతించు" లేదా దేవుడు యెంత గొప్పవాడో ఇతరులకు చెప్పు" అని అనువదించవచ్చు.
- "మహిమ" అనే పదం "స్తుతి" లేదా "గర్వపడు" లేదా "అతిశయ పడు." లేదా "సంతోషించు" అని అనువదించబడవచ్చు.
- "మహిమ పరచు" పదం "మహిమ ఇవ్వ" లేదా "మహిమ తీసుకురా" లేదా "గొప్పగా కనిపింప చెయ్యి" అని కూడా అనువదించబడవచ్చు.
- "దేవుణ్ణి మహిమ పరచు" అనే పదబంధం "దేవుణ్ణి స్తుతించు" లేదా "దేవుని గొప్పతనాన్ని గురించి మాట్లాడు" లేదా దేవుడు యెంత గొప్పవాడో చూపించు" లేదా "దేవుణ్ణి ఘనపరచు" (ఆయనకు విధేయత చూపించడం ద్వారా)" అని కూడా అనువదించబడవచ్చు.
- "మహిమపరచబడుట" అనే పదం "చాలా గొప్పగా చూపించబడింది" లేదా "స్తుతించబడింది" లేదా "హెచ్చించబడింది" అని కూడా అనువదించబడవచ్చు.

(చూడండి : honor, majesty, exalt, obey, praise)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- నిర్గమ. 24:17
- సంఖ్యా 14:09-10
- యెషయా 35:02
- లూకా 18:43
- లూకా 02:09
- యోహాను 12:28
- అపొ. కా. 03:13-14
- అపొ. కా. 07:01-03
- రోమా 08:17
- 1 కొరింథీ 06:19-20
- ఫిలిప్పీ 02:14-16
- ఫిలిప్పీ 04:19
- కొలస్సీ 03:01-04
- 1 థెస్స 02:05
- యాకోబు 02:01-04
- 1 పేతురు 04:15-16
- ప్రకటన 15:04

బైబిలు కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- **23:7** వెంటనే, పరలోకం దేవదూతలతో నిండి దేవుణ్ణి స్తుతిస్తూ ఉన్నారు, పరలోకంలో దేవునికి **మహిమ** మరియు భూమి మీద ఆయన కిష్టులైన మనుష్యులకు భూమి మీద సమాధానం!"
- **25:6** తరువాత సాతాను యేసుకు అన్ని లోక రాజ్యాలన్నటినీ, వాటి **మహిమ** అంతటినీ చూపించాడు. ఇలా చెప్పాడు, "నీవు నాకు మ్రొక్కి నన్ను ఆరాధించినట్లయితే వీటన్నిటినీ నేను నీకు ఇస్తాను."
- **37:1** యేసు ఆ వార్త వినినప్పుడు "ఈ వ్యాధి ముగింపు మరణం కాదు, అయితే ఇది దేవుని **మహిమ** కోసమే" అని చెప్పాడు.
- **37:8** యేసు ఇలా జవాబిచ్చాడు, "నీవు నాలో విశ్వాసం ఉంచినట్లయితే దేవుని **మహిమ** ను చూస్తావని నీతో చెప్పలేదా?"

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0117, H0142, H0155, H0215, H1342, H1921, H1926, H1935, H1984, H3367, H3513, H3519, H3520, H6286, H6643, H7623, H8597, G13910, G13920, G17400, G17410, G27440, G48880

ముందుగా నిర్ణయించబడుట, ముందుగా నిర్ణయించబడినది

నిర్వచనము:

“ముందుగా నిర్ణయించుట” మరియు “ముందుగా నిర్ణయించబడుట” అనే పదములు ఏదైనా కార్యము జరుగక మునుపే ప్రణాళికవేయుట లేక నిర్ణయించుటను సూచిస్తుంది.

- ఈ పదము ప్రత్యేకముగా నిత్యజీవము పొందటానికి దేవుడు ప్రజలను ముందుగానే నిర్ణయించియున్నాడని సూచిస్తుంది.
- కొన్నిసార్లు “ముందుగా నియమించుట” అనే పదము కూడా ఉపయోగించబడింది, ఈ మాటకు కూడా ఏదైనా కార్యము జరుగక మునుపే నిర్ణయించుట అని అర్థము కలదు.

అనువాదం సలహాలు:

- “ముందుగా నిర్ణయించబడుట” అనే ఈ మాటను “ముందుగానే తీర్మానించుట” లేక “రానున్న సమయాన్ని లేక విధిని ముందుగా తీర్మానించుట” అని కూడా అనువదించవచ్చు.
- “ముందుగా నిర్ణయించబడెను” అనే ఈ మాటను “ఎంతో కాలము క్రితమే నిర్ణయించబడియుండుట” లేక “రానున్న సమయాన్ని లేక విధిని ప్రణాళిక చేయుట” లేక “ఏదైనా కార్యము జరుగక మునుపే తీర్మానము చేయుట” అని కూడా అనువదించవచ్చు.
- “మనము ముందుగానే నిర్ణయించబడియున్నాము” అనేటటువంటి వ్యాఖ్యను “మనము ఇలా ఉండాలని ఎంతో కాలము క్రితమే తీర్మానించబడియుండువచ్చు” లేక “రానున్న కాలములో మనము ఇలా ఉండాలని మనమిప్పటికే నిర్ణయించబడియున్నాము” అని కూడా అనువదించవచ్చు.
- ఈ పదము యొక్క అనువాదం “ముందుగా తెలిసికొనియుండుట” అను మాటకు విభిన్నముగా ఉండునట్లు చూచుకొనవలెనని సూచన.

(చూడండి: ముందుగా తెలిసియుండుట)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 కొరింథి.02:06-07

పదం సమాచారం:

- Strong's: G43090

మూలరాయి

నిర్వచనం:

ఈ పదం "మూలరాయి" ఒక భవనం నిర్మాణంలో పునాది మూలన ఒక ప్రత్యేకమైన చోటు కోసం చెక్కిన పెద్ద రాయిని సూచిస్తున్నది.

- భవనంలోని మిగతారాళ్లన్నీ మూలరాయితో సంబంధించి మలుస్తారు.
- ఇది కట్టడం మొత్తానికి ప్రాముఖ్యత, బలం, సామర్థ్యం గల రాయి.
- కొత్త నిబంధనలో, విశ్వాసుల సమావేశాన్ని రూపకాలంకారికంగా ఒక భవనంగా పోల్చారు. దానికి యేసు క్రీస్తు "మూలరాయి."
- అదే విధంగా భవనం మూలరాయి భవనం అంతటికీ ఆధారంగా ఉండి మొత్తం భవనం ఆకృతిని నిర్ణయిస్తుంది. కాబట్టి యేసు క్రీస్తు మూలరాయిగా విశ్వాసులు సంఘానికి పునాదిగా ఆధారంగా ఉంది.

అనువాదం సలహాలు:

- ఈ పదాన్ని "ముఖ్య భవనం రాయి" లేక "పునాది రాయి." అని కూడా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు.
- లక్ష్య భాషలో ముఖ్య ఆధారంగా పునాదిగా ఉండే దాన్ని సూచించే పదం ఉండేమో చూడండి. అలా ఉంటే ఆ పదాన్ని ఉపయోగించవచ్చు.
- దీన్ని అనువదించే మరొక పద్ధతి, "భవనం మూల పునాది రాయిగా వాడే రాయి."
- భవనం కోసం వాడిన రాళ్ళలో దృఢమైన, భద్రమైన పెద్ద రాయిని దీనికోసం ఉపయోగిస్తారు అని గుర్తు పెట్టుకోవడం ప్రాముఖ్యం

భవనం నిర్మించడానికి రాళ్లు ఉపయోగించక పోతే ఇక్కడ మరొకపదం ఉపయోగించాలి. "పెద్ద రాయి" ("బండ రాయి"). అయితే అందులో చక్కగా అమిరే రాయి, దాని కోసమే ప్రత్యేకంగా చేసినది అనే అర్థం రావాలి.

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- అపో. కా. 04:11-12
- ఎఫెసి 02:19-22
- మత్తయి 21:42
- కీర్తనలు 118:22-23

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0068, H6438, H7218, G02040, G11370, G27760, G30370

యాజకుడు, యాజకులు, యాజకత్వము

నిర్వచనము:

పరిశుద్ధ గ్రంథములో ఒక యాజకుడు దేవుని ప్రజల పక్షముగా దేవుని బలులు అర్పించుటకు ఎన్నుకొనబడిన వ్యక్తియైయున్నాడు. “యాజకత్వము” అనునది యాజకుని స్థితిని లేక అతని ధర్మమును తెలియజేయు పదమునైయున్నది.

- పాత నిబంధనలో ఇశ్రాయేలు జనము కొరకు దేవుని యాజకులుగా ఉండుటకు ఆయన ఆహారోనును మరియు అహారోను సంతతిని ఎన్నుకొనెను.
- “యాజకత్వము” అనునది లేవీయుల సంతతిలో తండ్రినుండి కుమారునికి అందించే ఒక బాధ్యత మరియు ఒక హక్కుగా పరిగణించబడినది.
- ఇశ్రాయేలు యాజకులు దేవాలయములో తమ కర్తవ్యములుతోపాటు ప్రజలు దేవునికి అర్పించు బలుల బాధ్యతను కూడా కలిగియుండిరి.
- యాజకులు కూడా దేవుని ప్రజల పక్షముగా దేవుని దైనందిన ప్రార్థనలు అర్పించెడివారు మరియు ఇతర భక్తి సంబంధమైన ఆచారములను జరిగించెడివారు.
- యాజకులు సంప్రదాయకమైన ఆశీర్వాదములను జనులపైన పలుకుతారు మరియు వారికి ధర్మశాస్త్రమును తెలియజేస్తారు.
- యేసు కాలములో రెండు రకాల యాజకులు ఉండేవారు, వారిలో ప్రధాన యాజకులు మరియు మహా యాజకుడు ఉండురు.
- యేసు దేవుని సన్నిధిలో మనకొరకు విజ్ఞాపనముచేసి “మహా ప్రధాన యాజకుడైయున్నాడు”. ఆయన తనను తాను పాపముకొరకు అంతిమ బలిగా అర్పించుకొనియున్నాడు. మనుష్య యాజకుల ద్వారా చేయబడే బలులు ఎప్పటికి అవసరములేదని ఈ మాటకు అర్థము.
- క్రొత్త నిబంధనలో యేసునందు విశ్వాసముంచిన ప్రతియొక్కరు “యాజకులుగా” పరిగణించబడియున్నారు. వీరు తమకొరకు మరియు ఇతరులకొరకు విజ్ఞాపన చేయుటకు ప్రార్థనలో దేవునితో నేరుగా మాట్లాడుటకు యోగ్యులైయున్నారు.
- పురాతన కాలములో బయలు దేవత అనేటువంటి అబద్ధపు దేవుళ్ళకు అర్పించిన ఇతర అన్య యాజకులు కూడా ఉండిరి.

తర్జుమా సలహాలు:

- సందర్భానుసారముగా, “యాజకుడు” అనే ఈ పదమును “బలిని ఇచ్చువాడు” లేక “దేవుని మధ్యవర్తి” లేక “బలిని అర్పించు మధ్యవర్తి” లేక “దేవునికి ప్రాతినిధ్యం వహించుటకు ఆయన ఎన్నుకొనిన ఒక వ్యక్తి” అని కూడా తర్జుమా చేయవచ్చు.
- తర్జుమా చేయబడిన “యాజకుడు” అనే ఈ పదము “మధ్యవర్తి” అనే పదమునకు విభిన్నమైనది మరియు వేరే అర్థమును కలిగియున్నది.
- “ఇశ్రాయేలు యాజకుడు” లేక “యూదుడైన యాజకుడు” లేక “యెహోవ యాజకుడు” లేక “బయలు యాజకుడు” అని కొంతమంది అనువాదకులు ఎల్లప్పుడు చెప్పడానికి ప్రాధాన్యతనిస్తారు.
- “యాజకుడు” అని తర్జుమా చేసిన ఈ పదము “ప్రధాన యాజకుడు”, “మహా యాజకుడు”, “లేవీయుడు” మరియు “ప్రవక్త” అనే పదములకు విభిన్నముగా ఉండాలి.

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: [Aaron](#), [high priest](#), [mediator](#), [sacrifice](#))

పరిశుద్ధ గ్రంథమునుండి ఉదాహరణలు:

- 2 దిన.06:40-42
- ఆది.14:17-18
- ఆది.47:20-22
- యోహాను.01:19-21
- లూకా.10:31-32
- మార్కు.01:43-44
- మార్కు.02:25-26
- మత్తయి.08:4
- మత్తయి.12:3-4
- మీకా.03:9-11
- నెహెమ్యా.10:28-29
- నెహెమ్యా.10:34-36
- ప్రక.01:4-6

పరిశుద్ధ గ్రంథమునుండి ఉదాహరణలు:

- 04:07 “మెల్కీసెదెకు, సర్వోన్నతుడైన దేవునికి **యాజకుడు.**”
- 13:09 ధర్మశాస్త్రమునకు అవిధేయత చూపించువారు దేవుని బలియర్పణగా గుడారపు ప్రవేశ ద్వారమునకు ముందు స్థలమునకు ఒక ప్రాణిని తీసుకొని రావలెయును. **యాజకుడు** ఆ ప్రాణిని వధించి, దానిని బలిపీఠము మీద దహించవలెను. ఒక జంతువు రక్తము బలిని అర్పించిన వ్యక్తి పాపమును కప్పుతుంది మరియు ఆ వ్యక్తిని దేవుని దృష్టిలో శుద్ధునిగా కనబడునట్లు చేస్తుంది. దేవుడు మోషే అన్నయైన ఆహారోనును ఎన్నుకున్నాడు మరియు అహారోను సంతానము ఆయన **యాజకులుగా** ఉండిరి.
- 19:07 అందుచేత, బయలు **యాజకులు** బలియర్పణను సిద్ధపరిచిరి, కాని అగ్నితో వారు దానిని దహించలేకపోయిరి.
- 21:07 ఇశ్రాయేలు **యాజకుడు** ప్రజల పాపములకొరకు నియమించబడిన శిక్షకు బదులుగా ప్రజల పక్షముగా దేవుని బలులను అర్పించు వ్యక్తియైయున్నాడు. **యాజకులు** కూడ ప్రజల కొరకు దేవునికి ప్రార్థన చేసిరి.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3547, H3548, H3549, H3550, G07480, G07490, G24050, G24060, G24070, G24090, G24200

యూదుడు, యూదదేశసంబంధ

వాస్తవాలు:

యూదులు అబ్రాహాము మనవడు యాకోబు సంతానం నుండి వచ్చిన ప్రజలు. "యూదుడు" అనే పేరు "యూదా" నుండి వచ్చింది.

- ఇశ్రాయేలీయులు బబులోను ప్రవాసం నుండి యూదాకు తిరిగి వచ్చిన తరువాత ప్రజలు వారిని "యూదులు" అని పిలవడం ఆరంభించారు.
- యేసు క్రీస్తు యూదుడు. అయితే, యూదు మత నాయకులు ఆయనను తిరస్కరించారు, ఆయన చంపబడాలని కోరారు.

(చూడండి: అబ్రాహాము, యాకోబు, ఇశ్రాయేలు, బబులోను, యూదు నాయకులు)

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- అపొ. కా. 02:05
- అపొ. కా. 10:28
- అపొ. కా. 14:5-7
- కొలస్సీ 03:11
- యోహాను 02:14
- మత్తయి 28:15

బైబిలు కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- **20:11** ఇశ్రాయేలీయులు ఇప్పుడు **యూదులు** అని పిలువబడుతున్నారు. వారిలో చాలా మంది తమ పూర్వి జీవితాలు బబులోనులో నివసించారు.
- **20:12** కాబట్టి 70 సంవత్సరాల ప్రవాసం తరువాత, **యూదులు** ఒక చిన్న గుంపు యూదాలోని యెరూషలేం నగరానికి తిరిగి వచ్చారు.
- **37:10** **యూదులలో** అనేకులు ఈ అద్భుతం కారణంగా యేసు నందు విశ్వాసం ఉంచారు.
- **37:11** అయితే **యూదుల** మత నాయకులు ఈర్ష్యతో ఉన్నారు, కాబట్టి వారు యేసునూ, లాజరునూ కలిపి చంపడానికి పథకం వేశారు.
- **40:02** "**యూదుల** రాజు" అని సిలువమీద యేసు తల మీదుగా రాయమని పిలాతు అజ్ఞాపించాడు.
- **46:06** వెంటనే సాలు "యేసు దేవుని కుమారుడు!" అని దమస్కు లో **యూదులకు** ప్రకటించడం మొదలు పెట్టాడు.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3054, H3061, H3062, H3064, H3066, G2450, G2451, G2452, G2453, G2454

యూదులకు రాజు, యూదుల రాజు

నిర్వచనం:

“యూదుల రాజు” అనే పదం మెస్సీయ అయిన యేసును సూచించే బిరుదు.

- “యూదులకు రాజు” గా పుట్టినవానిని దర్శించడానికి బెల్లెహెంకు ప్రయాణమైన జ్ఞానులు వినియోగించినపుడు ఈ బిరుదును బైబిలు మొట్టమొదటి సారి నమోదు చేసింది.
- దావీదు సంతానమైన తన కుమారుడు రాజుగా ఉంటాడని, తన పరిపాలన శాస్త్రీయంగా ఉంటుందని దూత మరియకు తెలియజెప్పాడు.
- యేసు సిలువ వేయబడడానికి ముందు రోమా సైనికులు యేసును “యూదులకు రాజు” అని హేళన చేసారు. ఈ బిరుదు ఒక చెక్క ముక్కపై రాసి యేసు సిలువకు పైగా దానిని కొట్టారు.
- యేసు నిజముగా యూదులకూ, సమస్త సృష్టి మీదా రాజుగా ఉన్నాడు.

అనువాదం సూచనలు:

“యూదులకు రాజు” అనే పదాన్ని “యూదుల పై రాజు” లేక “యూదుల మీద ప్రభుత్వం చేసే రాజు” లేక “యూదుల సరశ్రేష్ఠ పరిపాలకుడు” అని అనువదించవచ్చు.

- “రాజు” అనే మాట అనువాదంలో ఇతర స్థలాల్లో వివిధంగా అనువదించబడిందో చూడండి.

(చూడండి: [descendant](#), [Jew](#), [Jesus](#), [king](#), [kingdom](#), [kingdom of God](#), [wise men](#))

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- లూకా 23:3-5
- లూకా 23:36-38
- మత్తయి 02:1-3
- మత్తయి 27:11-14
- మత్తయి 27:11-14

బైబిలు వృత్తాంతముల నుండి ఉదాహరణలు:

- **23:09** కొంత కాలం అయిన తరువాత, దూర దేశములలోని జ్ఞానులు తూర్పు దిక్కున ఆకాశంలో ఒక అసహజమైన నక్షత్రాన్ని చూసారు. **యూదులకు రాజు** గా ఒక కొత్త రాజు పుడుతున్నాడని వారు గుర్తించారు.
- **3F:12** “నీవు **యూదులకు రాజువా?**” అని పిలాతు యేసును అడిగాడు.
- **39:12** రోమా సైనికులు యేసును కొరడాలతో కొట్టారు, రాజ వస్త్రాన్ని ధరింపజేశారు, ఒక ముళ్ళ కిరీటాన్ని ఆయనమీద పెట్టారు. “**యూదులకు రాజు** ను చూడండి” అని ఆయనను హేళన చేసారు!
- **40:02** ఒక చెక్క ముక్క మీద “**యూదులకు రాజు** అని రాయించి సిలువమీద యేసు తలకుపైగా ఉంచాలని పిలాతు ఆజ్ఞాపించాడు.

పదం సమాచారం:

- Strong's: G09350, G24530

యెహోవా

వాస్తవాలు

“యెహోవా” అనునది పాతనిబంధనలోని దేవుని వ్యక్తిగత పేరు. ఈ పేరు యొక్క స్పష్టమైన మూలము తెలియనిది, కానీ అది బహుశా “ఉన్నటువంటి” అనే హెబ్రీ భాషనుండి వాడి ఉండవచ్చు.

- ఆచార వ్యావహారికంగా, అనేక బైబిల్ తర్జుమాలు “ప్రభువు” లేక “ప్రభువైన” అని యెహోవాను సంబోధిస్తాయి. ఇది చారిత్రకంగా యూదులు యెహోవా పేరును తప్పుగా ఉచ్చరించుటకు భయపడి, “ప్రభువు” అని పిలిచే సంప్రదాయం బయటపడింది. ఆధునిక బైబిళ్లు దేవుని యొక్క వ్యక్తిగత పేరుకు విలువ ఇచ్చుటకు మరియు హెబ్రీ భాషలో ఉన్న ప్రభువుకు స్పష్టమైన వ్యత్యాసం చూపుటకు, “ప్రభువు” అన్న పదాన్ని పెద్దక్షరాలతో వ్రాస్తారు.
- UST మరియు ULT ప్రతులు పాత నిబంధన హెబ్రీ భాషలో మాదిరిగా ఎల్లప్పుడూ “యెహోవా” అనే అనువదిస్తాయి.
- క్రొత్త నిబంధన అసలైన ప్రతిలో “యెహోవా” అని ఎక్కడ ప్రస్తావించలేదు. కేవలము గ్రీకు పదం అయిన “ప్రభువు”, వాడబడింది. పాత నిబంధనను సుచూస్తున్నప్పుడు కూడా.
- పాత నిబంధన గ్రంథములో, దేవుడు తనను గూర్చి మాట్లాడుచున్నప్పుడు, నామవాచకం ఉపయోగించడానికి బదులుగా ఆయన పేరునే ఉపయోగించారు.

అనువాదం సూచనలు:

- “యెహోవా” అనే పదమును లేక వాక్యమునకు “ఉన్నవాడను” లేక “జీవించువాడను” లేక “ఉన్నవాడు” లేక “జీవించుచున్నవాడు” అని అనువదించవచ్చు.
- ఈ పదమును “యెహోవా” అని ఏరితిగా పలుకుతారో అదే విధముగా వ్రాయవచ్చును.
- కొన్ని సంఘాల శాఖలలో “యెహోవా” అనే పదమును ఉపయోగించడానికి ఇష్టపడరు అందువలన సాంప్రదాయక పద్ధతిలో “ప్రభువు” అనే పదమును ఉపయోగిస్తారు. ఈ పదమును గట్టిగా చదువుచున్నప్పుడు “ప్రభువు” అనే పదమునకుగల అర్థమును స్ఫురింప జేయవచ్చును అని ఇక్కడ గమనించతగిన ప్రాముఖ్యమైన సంగతియైయున్నది. “ప్రభువు” అనే పేరుకు (యెహోవా) మరియు “ప్రభువు” అనే బిరుదుకుగల వ్యత్యాసమును తెలియపరచుటకు కొన్ని భాషలలో ఆ పదముకు తోడుగా లేక వ్యాకరణ సంబంధమైన పదమును జోడిస్తారు.
- వాక్య భాగములలో యెహోవా అనే పదము వచ్చినప్పుడు సాద్యమైనంతవరకు దానిని అలాగే ఉంచడము మంచిది అయితే వాక్య భాగము సహజంగా మరియు స్పష్టంగా అర్థం కావడానికి కొన్ని తర్జుమాలో నామవాచక పదమును మాత్రమే ఉపయోగిస్తారు.
- “యెహోవా సెలవిచ్చునది ఏమనగా” అని ఒక వాక్యమును ప్రారంభించవచ్చును.

అనువాదం సూచనలు : పేర్లను అనువదించడము ఎలా? [How to Translate Names](#)

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: [దేవుడు](#), [Lord](#))

బైబిల్ రెఫరెన్సులు:

- 1 రాజులు.21:19-20
- 1 సము.16:6-7
- దాని. 09:3-4
- యెహెజ్కేలు.17:24
- 1 ఆది.02:4-6
- 1 ఆది.04:3-5
- 1 ఆది.28:12-13
- హోషెయ.11:12
- యెషయ.10:3-4
- యెషయ.38:7-8
- యోబు.12:9-10
- యెహోషువా.01:8-9
- విలాప. 01:4-5
- లేవి. 25:35-38
- మలాకి. 03:4-5

- మీకా. 02:3-5
- మీకా. 06:3-5
- సంఖ్యా. 08:9-11
- కీర్తన. 124:1-3
- రూతు. 01:19-21
- జెర్య. 14:5

బైబిల్ కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- **09:14** "నేను ఉన్నవాడను అని దేవుడు చెప్పెను. 'ఉండుననువాడు మీయొద్దకు నన్ను పంపెనని' వారితో చెప్పమనెను. మీ పితరుల దేవుడైన యెహోవా అనగా అబ్రాహాము దేవుడు ఇస్సాకు దేవుడు యాకోబు దేవుడునైన యెహోవా అని వారితో చెప్పమనెను. నిరంతరము నా నామము ఇదే."
- **13:04** అప్పుడు దేవుడు వారికి నిబంధన ఇచ్చి, "నీ దేవుడైన యెహోవాను నేనే; నేనే దాసుల గృహమైన ఐగుప్తు దేశములోనుండి నిన్ను వెలుపలికి రప్పించితిని. నేను తప్ప వేరొక దేవుడు నీకు ఉండకూడదు" అని సెలవిచ్చెను.
- **13:05** "విగ్రహములను నీవు చేసికొనకూడదు, వాటిని పూజింపకూడదు. ఏలయనగా నీ దేవుడైన యెహోవానగు నేను రోషముగల దేవుడను."
- **16:01** నిజమైన దేవుడైన యెహోవాను పూజించుటకు బదులుగా ఇశ్రాయేలీయులు కనానీయుల దేవతలను పూజించిరి.
- **19:10** అప్పుడు ఏలియా, "అబ్రాహాము ఇస్సాకు యాకోబు దేవుడైన యెహోవా నీవు ఇశ్రాయేలీయుల దేవుడవనియు మరియు నేను నీ దాసుడననియు ఈ దినము తెలియపరచుము" అని ప్రార్థించెను.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3050, H3068, H3069

యేసు, యేసు క్రీస్తు, క్రీస్తు యేసు

వాస్తవాలు:

యేసు దేవుని కుమారుడు. "యేసు" అంటే "యెహోవా రక్షించును." "క్రీస్తు" అనే పదం ఒక బిరుదు అంటే "అభిషేకించబడిన వాడు." దీనికి మరొక పదం మెస్సీయా.

- రెండు పేర్లు తరచుగా "యేసు క్రీస్తు" లేదా "క్రీస్తు యేసు" గా కలిసిపోయి ఉంటాయి. ఈ రెండు పేర్లు దేవుని కుమారుడు మెస్సీయా అని నొక్కి చెప్పుతున్నాయి, ప్రజలు తమ పాపాల కోసం శిక్షించబడకుండా రక్షించడానికి ఆయన వచ్చాడు.
- అద్భుత రీతిలో, పరిశుద్ధాత్మ శాశ్వతుడైన దేవుని కుమారుడు మానవుడుగా జన్మించేలా చేశాడు. దేవుని దూత యేసు ఆయన తల్లి ఆయనకు "యేసు" అని పేరు పెట్టాలని చెప్పాడు. ఎందుకంటే ఆయన తన ప్రజలను వారి పాపాలనుండి రక్షించడానికి దైవసంకల్పంతో ఉన్నాడు.
- యేసు అనేక అద్భుతాలు చేశాడు, ఆయన దేవుడూ, క్రీస్తు లేదా మెస్సీయా అని ఆయన బయలుపరచుకొన్నాడు.

అనువాదం సూచనలు:

- అనేక భాషలలో "యేసు," "క్రీస్తు" పదాలు మూల భాషలో ఉన్నపదాలకు సాధ్యమైనంతవరకూ దగ్గరగా ధ్వనించేలా లేదా అక్షరాలూ ఉండే విధానంలో పలుకబడ్డాయి. ఉదాహరణకు, "జెసుక్రిస్టో," "జెజుస్ క్రీస్తుస్" "యేసుస్ క్రీస్తుస్," "హెసుక్రిస్టో" పదాలు ఇతర భాషలలో వివిధ రీతులలో అనువదించబడిన పేరులు.
- "క్రీస్తు," అనే పేరుకు కొందరు అనువాదకులు "మెస్సీయా" పదంలోని కొంత రూపాన్ని అంతటా ఉపయోగించడానికి యెంచుకొన్నారు.
- ఈ పేర్లు స్థానిక, జాతీయ భాషలలో ఏవిధంగా ఉచ్చరించబడాలో కూడా పరిశీలించండి.

(అనువాదం సూచనలు: పేర్లను అనువదించడం ఎలా)

(చూడండి: క్రీస్తు, దేవుడు, తండ్రి అయిన దేవుడు, ప్రధాన యాజకుడు, దేవుని రాజ్యం, మరియు, రక్షకుడు , దేవుని కుమారుడు)

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- 1 Corinthians 6:11
- 1 John 2:2
- 1 John 4:15
- 1 Timothy 1:2
- 2 Peter 1:2
- 2 Thessalonians 2:15
- 2 Timothy 1:10
- Acts 2:23
- Acts 5:30
- Acts 10:36
- Hebrews 9:14
- Hebrews 10:22
- Luke 24:20
- Matthew 1:21
- Matthew 4:3
- Philippians 2:5
- Philippians 2:10
- Philippians 4:21-23
- Revelation 1:6

బైబిలు కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- 22:4 దేవదూత చెప్పాడు, "నీవు గర్భవతివై కుమారుణ్ణి కంటావు." అయిన పేరు **యేసు** ఆయనే మెస్సీయా అవుతాడు."
- 23:2 "అయినకు **యేసు** (అంటే, 'యెహోవా రక్షించును') అని పేరు పెట్టు, ఎందుకంటే అయిన ప్రజలను వారి పాపాలనుండి రక్షిస్తాడు."
- 24:7 కాబట్టి **యేసు** ఎన్నడూ పాపం చేయకపోయినా యోహాను ఆయనకు బాప్తిస్మం ఇచ్చాడు.
- 24:9 ఒకే ఒక దేవుడు ఉన్నాడు. అయితే తండ్రి అయిన దేవుడు మాట్లాడడం యోహాను విన్నాడు. ఆయన బాప్తిస్మం ఇచ్చినప్పుడు కుమారుడైన **యేసునూ**. పరిశుద్ధాత్మనూ చూచాడు.
- 25:8

యేసు సాతాను శోధనలకు లొంగ లేదు. కాబట్టి సాతాను ఆయనను విడిచి వెళ్ళిపోయాడు.

- 26:8

తరువాత **యేసు** గలీలయ ప్రాంతం అంతటా సంచారం చేశాడు, పెద్ద జన సమూహం అయిన దగ్గరకు వచ్చారు. వారు అనేక మంది రోగులను లేదా అవిటి వారిని, గుడ్డి వారిని, కుంటి, మూగ, చెవిటి వారిని తీసుకు వచ్చారు. **యేసు** వారిని స్వస్థపరిచాడు.

- 31:3

తరువాత **యేసు** ప్రార్థన ముగించి శిష్యుల దగ్గరకు వెళ్ళాడు. ఆయన నీటిపై నడుస్తూ సరస్సు మీద వారి పడవ దగ్గరకు వెళ్ళాడు!

- 38:2 అతడు (యూదా) యూదు నాయకులు **యేసు** మెస్సీయా అనే దానిని నిరాకరించారు మరియు వారు ఆయన చంపడానికి కుట్రపన్నుతున్నారని తెలుసుకొన్నాడు.
- 40:8 తన మరణం ద్వారా మనుషులు దేవుని చెంత చేరడానికి **యేసు** ఒక మార్గాన్ని తెరచాడు.
- 42:11 తరువాత **యేసు** పరలోకమునకు తీసుకొనిపబడ్డాడు, ఒక మేఘం ఆయనను వారికి కనబడకుండా చేసింది. అన్నిటిమీదా పరిపాలన చేయడానికి **యేసు** దేవుని కుడివైపున కూర్చొని ఉన్నాడు.
- 50:17 **యేసు** మరియు ఆయన ప్రజలు నూతన భూమి మీద జీవిస్తారు, మరియు ఉనికిలో ఉండే సమస్తం మీదా ఆయన శాశ్వతకాలం రాజ్య పాలన చేస్తాడు. ఆయన ప్రతి కన్నీటి బిందువును తుడిచి వేస్తాడు. హింస, విచారం, ఏడ్పు, దుష్టత్వం, బాధ లేదా మరణం ఇక ఉండవు. **యేసు** తన రాజ్యాన్ని సమాధానంతోనూ, న్యాయంతోనూ రాజ్య పాలన చేస్తాడు. ఆయన తన ప్రజలతో శాశ్వతకాలం ఉంటాడు.

పదం సమాచారం:

- Strong's: G24240, G55470

యోగ్యమైన, యోగ్యత, అయోగ్య, యోగ్యరహిత

నిర్వచనం:

“యోగ్యమైన” అనే పదము గౌరవము లేక ఘనత పొందగలిగిన ఒకదానిని లేదా ఒక వ్యక్తిని వివరిస్తుంది. “యోగ్యత కలిగియుండడం” అంటే విలువైనదిగాను లేదా ప్రాముఖ్యమైనదిగాను ఉండడం అని అర్థం. “అయోగ్య” అనే పదానికి ఎటువంటి విలువలేనిది అని అర్థం.

- యోగ్యత కలిగియుండడం అంటే అనగా విలువైనదిగా ఉండడం లేదా ప్రాముఖ్యమైనదిగా ఉండడం అని అర్థం.
- “అయోగ్యముగానుండడం” అంటే ఎటువంటి విశేషమైన గమనానికి అర్హతలేకుండా ఉండడం అని అర్థం.
- యోగ్యమైన అని భావించకుండా ఉండడం అంటే ఇతరులకంటే తక్కువ ప్రాముఖ్యమని యెంచడం లేదా దయనూ లేదా ఘనతనూ పొందే అర్హత కలదని భావించకుండా ఉండడం అని అర్థం.
- “అయోగ్య,” “యోగ్యరహిత” పదాలు ఒకదానికొకటి సంబంధము కలిగియుంటాయి, అయితే విభిన్నమైన అర్థాలను కలిగియుంటాయి. “యోగ్యతలేని” విధంగా ఉండడం అంటే ఎటువంటి గుర్తింపుకైనా లేదా ఘనతకైనా అర్హతలేదని అర్థం. “యోగ్యరహితం” గా ఉండడం అంటే ఎటువంటి ఉద్దేశము లేదా విలువ లేకుండా ఉండడం అని అర్థం.

అనువాదం సూచనలు:

- “యోగ్యమైన” అనే పదం “అర్హత” లేదా “ప్రాముఖ్యత” లేదా “విలువైన” అని అనువదించబడవచ్చు.
- “యోగ్యత” అనే పదం “విలువ” లేదా “ప్రాముఖ్యత” అని అనువదించబడవచ్చు.
- “యోగ్యత కలిగియుండు” అనే వాక్యమును “విలువను కలిగియుండడం” లేదా “ప్రాముఖ్యత కలిగియుండడం” అని అనువదించబడవచ్చు.
- “దానికంటే యోగ్యత కలిగినది” అనే పదబంధం “దానికంటే విలువైనది” అని అనువదించబడవచ్చు.
- సందర్భాన్ని బట్టి “యోగ్యతలేని” అనే పదం “అప్రాముఖ్యత” లేక “అగౌరవము” లేక “అనర్హత” అని కూడా అనువదించబడవచ్చు.
- “యోగ్యరహిత” అనే పదం “విలువలేనిది” లేదా “ఉద్దేశములేనిది” లేదా “యోగ్యతలేనిది” అని అనువదించబడవచ్చు.

(చూడండి:honor)

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- 2 సమూయేలు 22:04
- 2 థెస్స 01:11-12
- అపొ.కా. 13:25
- అపొ.కా. 25:25-27
- అపొ.కా. 26:31
- కొలొస్సీ 01:9-10
- యిర్మియా 08:19
- మార్కు 01:07
- మత్తయి 03:10-12
- ఫిలిప్పీ 01:25-27

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0117, H0639, H1929, H3644, H4242, H4373, H4392, H4592, H4941, H6994, H7386, H7939, G00960, G05140, G05150, G05160, G24250, G26610, G27350

రక్తం

నిర్వచనం:

"రక్తం" ఎరుపు ద్రవం. మనిషి గాయపడితే అతని చర్మం గుండా బయటకు వస్తుంది. రక్తం వ్యక్తి మొత్తం శరీరానికి జీవాధారమైన పోషకాలను అందిస్తుంది.

బైబిలులో, "రక్తము" అనే పదాన్ని తరచుగా సూచనార్థకంగా "జీవము" అని అర్థం చేసుకోవడానికి, /లేదా అనేక ఇతర భావాలు అని అర్థం చేసుకోవడానికి ఉపయోగిస్తారు.

- ప్రజలు దేవునికి బలి అర్పణలు చేసినప్పుడు వారు ఒక జంతువును వధించి దాని రక్తాన్ని బలిపీఠంపై పోసి వారు. ఆ జంతువు జీవం బలి అర్పణ అయిపోయింది అనే దానికి ఇది సంకేతం. మనుషుల పాపాలకు ఈ విధంగా వెల చెల్లించడం జరుగుతుంది.
- "రక్తమాంసాలు" అనే మాట మానవులను సూచిస్తున్నది.
- "స్వంత రక్తమాంసాలు" అనే మాట శారీరికంగా బంధుత్వం ఉన్న మనుషులను సూచిస్తున్నది.

అనువాదం సూచనలు:

- లక్ష్య భాషలో రక్తం అనేదాన్ని చెప్పడానికి ఉపయోగించే పదం ఉపయోగించి ఈ పదాన్ని తర్జుమా చెయ్య వచ్చు
- "రక్తమాంసాలు" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "ప్రజలు" లేక "మానవులు."
- సందర్భాన్ని బట్టి, "నా స్వంత రక్తమాంసాలు" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "నా స్వంత కుటుంబం" లేక "నా స్వంత బంధువులు" లేక "నా స్వంత ప్రజలు."
- లక్ష్య భాష లో ఈ అర్థం ఇచ్చే పదం ఉంటే "రక్తమాంసాలు" అనే పదాన్ని ఆ మాట ఉపయోగించి అనువదించవచ్చు.

(చూడండి: రక్తంచందించుట; bloodshed; flesh; life)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 యోహాను 1:7
- 1 సమూయేలు 14:32
- అపో.కా 2:20
- అపో.కా 5:28
- కొలస్సి 1:20
- గలతీ1:16
- ఆది 4:11
- కీర్తన 16:4
- కీర్తన 105:28-30

బైబిల్ కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- **8:3 యోసేపు** సోదరులు ఇంటికి తిరిగి వెళ్ళక ముందు వారు యోసేపు అంగీని చింపి దాన్ని మేక **రక్తం** లో ముంచారు.
- **10:3** దేవుడు నైలు నదీజలాలను **రక్తంగా** మార్చాడు, అయితే ఫరో ఇంకా ఇశ్రాయేలీయులను వెళ్ళనియ్యలేదు.
- **11:5** ఇశ్రాయేలీయులు తమ ఇళ్ళ తలుపులపై **రక్తం** పూశారు. కాబట్టి అందరు లోపల ఉండగా దేవుడు ఆ ఇళ్ళు దాటిపోయాడు. గొర్రె పిల్ల రక్తం మూలంగా వారు భద్రంగా ఉన్నారు.
- **13:9** బలి అర్పణ చేసిన జంతువు **రక్తం** ఆ వ్యక్తి పాపాన్ని కప్పివేసి అతన్ని దేవుని దృష్టిలో పరిశుభ్రం చేస్తుంది.
- **38:5** తరువాత యేసు ఒక పాత్ర తీసుకుని ఇలా చెప్పాడు, "దీన్ని తాగండి. ఇది నా **రక్తం** పాపాల క్షమాపణ కోసం చిందించిన రక్తం మూలంగా అయిన కొత్త నిబంధన.
- **48:10**

ఎవరైనా యేసు, **రక్తం** పై విశ్వాసం ఉంచితే ఆయన ఆ మనిషి యొక్క పాపం తీసి వేస్తాడు. దేవుని శిక్ష అతన్ని దాటిపోతుంది.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1818, H5332, G01290, G01300, G01310

రక్షకుడు, కాపాడువాడు

వాస్తవాలు:

"కాపాడేవాడు" పదం ఇతరులను అపాయము నుండి కాపాడే వ్యక్తిని లేదా రక్షించే వ్యక్తిని సూచిస్తుంది. ఇతరులకు బలాన్ని ఇచ్చే వ్యక్తిని లేదా వారికోసం సమకూర్చే వ్యక్తిని కూడా సూచిస్తుంది.

- పాత నిబంధనలో దేవుడు ఇశ్రాయేలు రక్షకునిగా సూచించబడ్డాడు ఎందుకంటే ఆయన తరచుగా వారి శత్రువులనుండి కాపాడాడు, వారికి బలాన్ని ఇచ్చాడు, వారు జీవించడానికి వారికి కావలసిన వాటన్నిటిని సమకూర్చాడు.
- పాత నిబంధనలో ఇశ్రాయేలు మీదకు దండెత్తి వచ్చిన ఇతర ప్రజా గుంపులకు వ్యతిరేకంగా వారిని నడిపించడం ద్వారా ఇశ్రాయేలీయులను కాపాడడానికి దేవుడు న్యాయాధిపతులను నియమించాడు. ఈ న్యాయాధిపతులు కొన్నిసార్లు "కాపాడేవారు" అని పిలువబడ్డారు. పాతనిబంధనలోని న్యాయాధిపతులు గ్రంథం చరిత్రలో ఈ న్యాయాధిపతులు ఇశ్రాయేలీయులను పాలించిన కాలాన్ని నమోదు చేసింది.
- క్రొత్త నిబంధనలో "రక్షకుడు" పదం యేసు క్రీస్తుకు బిరుదుగాను లేదా ఒక వర్ణనగాను ఉపయోగించబడింది. ఎందుకంటే మనుష్యులు తమ పాపం విషయంలో శాశ్వత శిక్షను పొందకుండా వారిని ఆయన రక్షిస్తున్నాడు. వారి పాపం చేత వారు నియంత్రించబడకుండా కూడా వారిని కాపాడుతున్నాడు.

అనువాదం సూచనలు:

- సాధ్యమైతే, "రక్షకుడు" పదం "రక్షించు," "రక్షణ" అనే పదాలకు సంబంధించిన పదాలతో అనువదించబడవచ్చు.
- ఈ పదం "రక్షించువాడు" లేదా "రక్షించు దేవుడు" లేదా "అపాయమునుండి విడిపించువాడు" లేదా "శత్రువులనుండి కాపాడువాడు" లేదా "పాపమునుండి (ప్రజలను) రక్షించు యేసు" అనే ఇతర విధాలుగా అనువదించబడ వచ్చు.

(చూడండి: deliver, Jesus, save, save)

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- 1 తిమోతి 4:10
- 2 పేతురు 2:20
- అపో.కా 5:29-32
- యెషయా 60:15-16
- లూకా 1:47
- కీర్తన 106:19-21

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3467, G4990

రక్షించు, రక్షించబడ్డ, సురక్షిత, రక్షణ

నిర్వచనం:

“రక్షించు” పదం ఒకరు హానికరమైన దానిని లేదా చెడును అనుభవించకుండా కాపాడుటను సూచిస్తుంది. “సురక్షితంగా ఉండడం” అంటే అపాయం నుండి లేదా ప్రమాదం నుండి సంరక్షించబడుట అని అర్థం.

- భౌతిక అర్థంలో ప్రజలు రక్షించబడతారు, లేదా హాని, ప్రమాదం లేదా మరణం కాపాడబడగలరు.
- ఆత్మీయ అర్థంలో ఒక వ్యక్తి “రక్షణ” పొందియున్నట్లయితే సిలువలో మరణించిన యేసు ద్వారా దేవుడు అతనిని క్షమించియున్నాడనీ, తాను చేసిన పాపముల కొరకు నరకంలో శిక్షించబడడం నుండి తప్పించబడియున్నాడని అర్థం.
- ప్రజలు అపాయమునుండి ప్రజలను రక్షించవచ్చు లేదా కాపాడవచ్చు, అయితే దేవుడు మాత్రమే ప్రజలు తమ పాపాల విషయంలో శాశ్వతంగా శిక్షించబడడం నుండి వారిని రక్షించగలడు.
- “రక్షణ” పదం దుష్టత్వం లేదా ప్రమాదం నుండి రక్షించబడియుండడానినీ లేదా కాపాడబడియుండడానినీ సూచిస్తుంది.
- బైబిలులో “రక్షణ” పదం సాధారణంగా తమ పాపముల విషయంలో పశ్చాత్తాపపడి యేసు నందు విశ్వాసం ఉంచినవారికి దేవుని చేత ఆత్మీయమైనా, శాశ్వతమైన విడుదల అనుగ్రహించబడడానిని సూచిస్తుంది.
- దేవుడు తన ప్రజలను భౌతిక సంబంధమైన శత్రువులనుండి రక్షించడానినీ లేదా విడుదల చెయ్యడానినీ కూడా సూచిస్తుంది.

అనువాదం సూచనలు:

- “రక్షించు” పదం “విమోచించు” లేదా “హాని నుండి తప్పించు” లేదా “హానికరమైన విధానమునుండి తీసివేయడం” లేదా “చనిపోవడం నుండి కాపాడడం” అని ఇతర విధాలుగా అనువదించబడవచ్చు.
- “తన ప్రాణమును కాపాడుకొనువాడు” వాక్యంలో, “రక్షించు” పదం “భద్రపరచు” లేదా “సంరక్షించు” అని అనువదించబడవచ్చు.
- “సురక్షిత” పదం “ప్రమాదం నుండి కాపాడబడడం” లేదా “ఎటువంటి హాని జరుగని స్థలంలో” అని అనువదించబడవచ్చు.
- “రక్షణ” పదం “రక్షించు” లేదా “కాపాడు” పదాలకు సంబంధించిన పదాలను ఉపయోగించి అనువదించబడవచ్చు. “దేవుడు ప్రజలను రక్షించును (వారి పాపాల కోసం శిక్షించబడడం)” లేదా “దేవుడు తన ప్రజలను కాపాడుతాడు (వారి శత్రువుల నుండి)” వాక్యాలలో ఉన్నవిధంగా అనువదించవచ్చు.
- “దేవుడే నా రక్షణ” వాక్యం “నన్ను రక్షించువాడు దేవుడే” అని అనువదించబడవచ్చు.
- “నీవు రక్షణ బావులనుండి నీటిని తోడుకొంటావు” వాక్యం “దేవుడు నిన్ను కాపాడుచున్నందున నీటివలె నీవు అలసట తీర్చుకొంటావు” అని అనువదించబడవచ్చు.

(చూడండి: cross, deliver, punish, sin, Savior)

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- ఆది 49:18
- ఆది 47:25-26
- కీర్తన 80:3
- యిర్మీయా 16:19-21
- మీకా 6:3-5
- లూకా 2:30
- లూకా 8:36-37
- అపో.కా 4:12
- అపో.కా 28:28

- అపోకా 2:21
- రోమా 1:16
- రోమా 10:10
- ఎఫెసి 6:17
- ఫిలిప్పీ 1:28
- 1 తిమోతి 1:15-17
- ప్రకటన 19:1-2

బైబిలు కథల నుండి ఉదాహరణ:

- **9:8** మోషే తన తోటివారైన ఇశ్రాయేలీయులను **రక్షించడానికి** ప్రయత్నించాడు.
- **11:2** దేవుడు తనయందు విశ్వసించిన ప్రతి యొక్క తొలిచూలు బిడ్డను **రక్షించడానికి** దేవుడు ఒక మార్గమును అనుగ్రహించాడు.
- **12:5** "భయపడకండి! ఈరోజున దేవుడు మీ కొరకు యుద్ధము చేయును, మిమ్మును **రక్షించును**" అని మోషే ఇశ్రాయేలీయులతో చెప్పాడు.
- **12:13** దేవుడు ఐగుప్తు సైన్యమునుండి ఇశ్రాయేలీయులను **రక్షించి** నందున, వారు దేవునిని స్తుతించుటకునూ, వారికి దొరికిన నూతన స్వాతంత్ర్యమును బట్టి వేడుక చేసుకోడానికి అనేకమైన పాటలు పాడారు,
- **16:17** ఇశ్రాయేలీయులు పాపము చేయడం, దేవుడు వారిని శిక్షించడం, వారు పశ్చాత్తాపపడడం, మరియు దేవుడు వారిని **రక్షించుటకు** వారియొద్దకు విమోచకుడిని పంపించడం ఈ విధంగా అనేకమార్లు జరిగింది.
- **44:8** "మీరు యేసును సిలువవేసియున్నారు, కాని దేవుడు ఆయనను తిరిగి సజీవునిగా చేసియున్నాడు. మీరు ఆయనను తిరస్కరించియున్నారు, కాని యేసు క్రీస్తు శక్తి ద్వారా తప్ప మరీ ఏ మార్గాన **రక్షణ** పొందుటకు ఆవకాశము లేదు!"
- **47:11** చెరసాల అధిపతి పౌలు సీల వద్దకు వణుకుతూ వచ్చి, "**రక్షించబడుటకు** నేను ఏమి చేయవలెను?" అని అడిగాడు. "ప్రభువైన యేసునందు విశ్వివాసం ఉంచుము, అప్పుడు నీవునూ, నీ కుటుంబమునూ **రక్షించబడుదురు**" అని పౌలు జవాబు చెప్పాడు.
- **49:12** మంచి క్రియలు మిమ్మును **రక్షించనేరవు**.
- **49:13**

యేసునందు విశ్వసించిన ప్రతి ఒక్కరినీ, ఆయనను తమ రక్షకునిగా స్వీకరించిన ప్రతి ఒక్కరినీ దేవుడు **రక్షించును**. అయితే ఆయనందు విశ్వసించని వారినెవరిని కూడా ఆయన **రక్షించడు** .

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0983, H2421, H2502, H3444, H3467, H3468, H4190, H4422, H4931, H5338, H6308, H6403, H7682, H7951, H7965, H8104, H8199, H8668, G08030, G08040, G08060, G12950, G15080, G49820, G49910, G49920, G51980

రబ్బీ

నిర్వచనము:

“రబ్బీ” అను పదము అక్షరార్థముగా “నా యజమానుడు” లేక “నా బోధకుడు” అని అర్థము.

- ఇది యూదుల మత బోధకుడిని సూచించుటకు ఉపయోగించబడిన గౌరవపూర్వకమైన పదమునైయున్నది, విశేషముగా దేవుని ధర్మశాస్త్ర బోధకుని పిలిచెదరు.
- బాప్తిస్మమిచ్చు యోహానును మరియు యేసును కొన్నిమార్లు వారి శిష్యులు ద్వారా “రబ్బీ” అని పిలువబడిరి.

తర్జుమా సలహాలు:

- ఈ పదమును తర్జుమా చేయు విధానములో “నా యజమానుడు” లేక “నా బోధకుడు” లేక “గౌరవ ఉపాధ్యాయుడు” లేక “మత బోధకుడు” అనే మాటలను ఉపయోగిస్తారు. కొన్ని భాషలలో ఈ విధముగా అక్షరాలను పెద్దవిగా చేసి ఉపయోగిస్తారు, మరికొన్ని భాషలలో ఈ విధముగా ఉపయోగించరు.
- తర్జుమా చేయు భాషలో బహుశా బోధకులని ఆ విధముగా సూచించి చెప్పే ప్రత్యేక విధానము ఉండకపోవచ్చు.
- తర్జుమా చేసిన ఈ పదము యేసు ఒక పాఠశాల ఉపాధ్యాయుడనే అర్థము రాకుండా జాగ్రత్తపడండి.
- “రబ్బీ” అనే పదము పరిశుద్ధ గ్రంథములోను మరియు జాతీయ లేక అనువాద భాషలో ఏ విధముగా అనువదించబడిందో ఒకసారి చూడండి.

(చూడండి: తెలియని వాటిని ఏ విధముగా తర్జుమా చేయాలి)

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: బోధకుడు)

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- యోహాను.01:49-51
- యోహాను.06:24-25
- మార్కు.14:43-46
- మత్తయి.23:8-10

పదం సమాచారం:

- Strong's: G4461

రాయి, రాళ్లు, రాళ్లు రువ్వట

నిర్వచనము:

రాయి అనేది చాలా చిన్న రాతి ముక్క. ఒకరి మీద “రాయిని” రువ్వట అనగా ఒక వ్యక్తిని చంపాలనే ఉద్దేశముతో ఆ మీదకి రాళ్ళను మరియు పెద్ద రాతి బండలను వినరుట అని అర్థము. “రాళ్ళను రువ్వట” అనగా ఒకరి మీద రాళ్ళను రువ్వే సంఘటనను సూచించుట అని అర్థము.

- పురాతన కాలములో రాళ్ళను రువ్వే కార్యక్రమము ప్రజలు చేసిన అపరాధముల కొరకు శిక్షగా ప్రజలను చంపే సర్వ సాధారణ విధానమైయున్నది.
- ప్రజలు వ్యభిచారములాంటి పాపములు చేసినప్పుడు వారిపైన రాళ్ళను రువ్వాలని దేవుడు ఇశ్రాయేలు నాయకులకు ఆజ్ఞాపించియున్నాడు.
- క్రొత్త నిబంధనలో వ్యభిచారములో పట్టబడిన స్త్రీని యేసు క్షమించియున్నాడు మరియు రాళ్ళను రువ్వే ప్రజలను అడ్డగించాడు.
- యేసును గూర్చి సాక్ష్యమిచ్చినందుకు పరిశుద్ధ గ్రంథములో మొట్ట మొదటిగా చంపబడిన వ్యక్తి సైఫెను, ఇతనిని రాళ్ళతో కొట్టి చంపారు.
- లుస్తా పట్టణములో అపొస్తలుడైన పౌలు మీదకి రాళ్ళను విసిరారు, కాని అతనికి తగిలిన గాయములవలన అతను మరణించలేదు.

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: [adultery](#), [commit](#), [crime](#), [death](#), [Lystra](#), [testimony](#))

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- అపొ.కార్య.07:57-58
- అపొ.కార్య.07:59-60
- అపొ.కార్య.14:5-7
- అపొ.కార్య.14:19-20
- యోహాను.08:4-6
- లూకా.13:34-35
- లూకా.20:5-6
- మత్తయి.23:37-39

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0068, H0069, H0810, H1382, H1496, H1530, H2106, H2672, H2687, H2789, H4676, H4678, H5553, H5601, H5619, H6344, H6443, H6697, H6864, H6872, H7275, H7671, H8068, G26420, G29910, G30340, G30350, G30360, G30370, G40740, G43480, G55860

రోషము, రోషము కలిగియుండడం

నిర్వచనం:

"రోషము," "రోషము కలిగి యుండడం" పదాలు ఒక సంబంధంలోని పవిత్రతను కాపాడడం కొరకైన బలమైన కోరికను సూచిస్తుంది. ఎవరినైనా లేదా దేనినైనా స్వాధీనం చేసుకోవాలనే బలమైన కోరికను కూడా ఇది సూచిస్తుంది.

- ఈ పదాలు తరచుగా ఒక వ్యక్తి తన జీవిత భాగస్వామి తమ వివాహంలో అవిశ్వసనీయంగా ఉన్నప్పుడు వారి మీద కలిగియుండే కోపపూరిత భావనను వివరిస్తాయి.
- బైబిలులో ఉపయోగించబడినప్పుడు ఈ పదాలు తరచుగా తన ప్రజలు పవిత్రంగా నిలిచియుండాలనీ, పాపంచేత మలినం కాకుండా ఉండాలనీ వారికోసం దేవుని కలిగి యున్న బలమైన కోరికను సూచిస్తుంది.
- దేవుడు తన నామం విషయంలో కూడా "రోషము" కలిగియున్నాడు, ఆ నామాన్ని ఘనపరచాలనీ, భక్తి చూపాలని కోరుతున్నాడు.
- ఎవరైనా ఒకరు విజయవంతంగా లేదా మరింత ప్రసిద్ధి చెందిన వారు ఉన్నప్పుడు కోపం కలిగి ఉండడం అనే అర్థం ఇమిడి ఉంది. ఇది "కార్య" పదానికి దగ్గర అర్థాన్ని కలిగియుంది.

అనువాదం సూచనలు:

- "రోషం" పదం "రక్షించాలనే బలమైన కోరిక" లేదా "స్వాధీనతా సూచక కోరిక" అని ఇతర విధాలుగా అనువదించబడవచ్చు.
- "అసూయ పడు" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "బలమైన ఈర్ష్యాసూయలు" లేక "నా స్వంతం అనే ఆలోచన."
- దేవుణ్ణి గురించి చెప్పేటప్పుడు ఈ పదం అనువాదం ఒకని మీద కోపంగా ఉన్నారనే వ్యతిరేక అర్థం రాకుండా చూడండి.
- ఇతరులు మరింత విజయవంతంగా ఉన్నప్పుడు వారిపట్ల ప్రజలకు ఉన్న కోపంతో కూడిన తప్పుడు భావనల సందర్భంలో "కార్యంగా ఉండడం," "కార్య" పదాలు ఉపయోగించబడవచ్చు. అయితే ఈ పదాలు దేవునికి ఉపయోగించకూడదు.

(చూడండి:envy)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 2 కొరింథీ 12:20-21
- ద్వితీ. 05:9-10
- నిర్గమ. 20:4-6
- యెహెజ్కేలు 36:4-6
- యెహోషువా 24:19-20
- నహోము 01:2-3
- రోమా 13:13-14

పదం సమాచారం:

- Strong's: H7065, H7067, H7068, H7072, G22050, G38630

లోకం, లోకసంబంధ

నిర్వచనం:

“లోకం” పదం సాధారణముగా ప్రజలు జీవించే స్థలమైన విశ్వంలోని ఒక భాగమును - భూమిని, సూచిస్తుంది. “లోకసంబంధ” పదం ఈ లోకములో దుష్ట విలువలతోనూ, దుష్ట ప్రవర్తనలతోనూ జీవిస్తున్న ప్రజలను సూచిస్తుంది.

- దీని సాధారణ భావనలో “లోకం” పదం ఆకాశాలనూ, భూమినీ, అందులోని సమస్త జీవరాశులనూ సూచిస్తుంది.
- అనేక సందర్భాలలో “లోకం” పదం “లోకములోని ప్రజలు” అనే అర్థాన్ని ఇస్తుంది.
- కొన్నిమార్లు ఈ పదం దుష్ట ప్రజలనూ లేదా దేవునికి విధేయత చూపని దుష్ట ప్రజలను సూచిస్తున్నట్లు తెలుస్తుంది.* అపొస్తలులు కూడా “లోకం” పదాన్ని స్వార్థపూరితమైన ప్రవర్తనను లేక ఈ లోకములో భ్రష్ట విలువలతో జీవించే ప్రజలను సూచించడానికి ఉపయోగించారు. ఇందులో మానవ ప్రయత్నాల మీద ఆధారపడిన స్వనీతి భక్తి ఆచారాలు దీనిలో ఉన్నాయి.
- “లోక సంబంధమైనవి” గా చెప్పబడే ఈ విలువల ద్వారా ప్రజలూ, వస్తువులూ ఈ విధమైన విలువలద్వారా వర్గీకరించబడ్డారు.

అనువాదం సూచనలు:

- సందర్భాన్ని బట్టి, “లోకం” పదం “విశ్వం” లేదా “ఈ లోకపు ప్రజలు” లేదా “లోకములోని భ్రష్ట సంగతులు” లేదా “లోకములో ప్రజల దుష్ట వైఖరులు” అని అనువదించబడవచ్చు.
- “లోకమంతటా” పదం తరచుగా “అనేకులైన ప్రజలు” అనే అర్థాన్ని ఇస్తుంది, ఒక నిర్దిష్ట ప్రాంతంలో నివసిస్తున్న ప్రజలను సూచిస్తుంది. ఉదాహరణకు, “లోకం అంతా ఐగుప్తుకు వచ్చింది” పదబంధం “చుట్టూ ఉన్న దేశములనుండి అనేకమంది ప్రజలు ఐగుప్తుకు వచ్చారు” లేదా “ఐగుప్తు చుట్టూ ఉన్న అన్ని దేశాల నుండి ప్రజలు ఐగుప్తుకు వచ్చారు” అని అనువదించబడవచ్చు.
- “లోకమంతా రోమా జనాభా లెక్కలలో నమోదు కావడం కోసం తమ స్వంత గ్రామాలకు వెళ్ళారు” వాక్యం “రోమా సామ్రాజ్యము చేత పరిపాలించబడే ప్రాంతములలో జీవిస్తున్న అనేకమంది ప్రజలు” అని మరో విధంగా అనువదించబడవచ్చు.
- సందర్భాన్ని బట్టి, “లోకసంబంధ” పదం “దుష్టత్వం” లేదా “పాపసంబంధమైన” లేదా స్వార్థపూరిత” లేదా “దైవభక్తిలేని” లేదా “భ్రష్టత్వము” లేదా “ఈ లోకములోని ప్రజల భ్రష్ట విలువల ద్వారా ప్రభావితము చేయబడిన” అని అనువదించబడవచ్చు.
- “లోకములో ఈ సంగతులు చెప్పుడం” పదబంధం “లోకంలోని ప్రజలకు ఈ సంగతులు చెప్పుడం” అని అనువదించబడవచ్చు.
- ఇతర సందర్భాలలో “లోకములో” పదం “లోక ప్రజల మధ్య జీవించడం” లేదా దైవభక్తిలేని ప్రజల మధ్య నివసించడం” అని కూడా అనువదించబడవచ్చు.

(చూడండి: [corrupt](#), [heaven](#), [Rome](#), [godly](#))

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- 1 యోహాను 02:15
- 1 యోహాను 04:05
- 1 యోహాను 05:05
- యోహాను 01:29
- మత్తయి 13:36-39

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0776, H2309, H2465, H5769, H8398, G10930, G28860, G28890, G36250

వరం

నిర్వచనం:

"వరం" పదం ఎవరికైనా ఇచ్చేది లేదా అర్పించేది. బహుమానం ఏదైనా ప్రతిఫలం దొరుకుతుందని ఆశించకుండా ఇచ్చేదే ఒక బహుమానం.

- డబ్బు, ఆహారం, వస్త్రాలు లేదా ఇతర వస్తువులు పేద వారికి ఇచ్చినప్పుడు వాటిని "వరములు" అని పిలువబడతాయి.
- బైబిలులో దేవునికి ఇచ్చే అర్పణ, లేక బలిని కూడా "వరములు" అని పిలువబడతాయి.
- రక్షణ వరాన్ని యేసులో విశ్వాసం ఉంచడం ద్వారా దేవుడు మనకు అనుగ్రహిస్తాడు.
- కొత్త నిబంధనలో, "వరాలు" పదం దేవుడు ఇతరులను సేవించడం కోసం క్రైస్తవులు అందరికీ దేవుడు అనుగ్రహించే ప్రత్యేక ఆత్మ సంబంధమైన సామర్థ్యాలు అనే అర్థంలో కూడా వినియోగించబడింది.

అనువాదం సలహాలు:

- "వరం" పదం కోసం సామాన్య పదం "ఇచ్చినది ఏదైనా" అని అర్థం ఇచ్చే ఒక పదం లేదా పదబంధంగా అనువదించబడవచ్చు.
- దేవుని నుండి వచ్చిన ఒక వరం లేదా ప్రత్యేక సామర్థ్యం ఒకరు కలిగియున్నారు అనే నేపథ్యంలో "ఆత్మ నుండి వరం" పదం "ఆత్మయ సామర్థ్యం" లేదా "పరిశుద్ధాత్మ నుండి ప్రత్యేక సామర్థ్యం" లేదా "దేవుడు అనుగ్రహించిన ప్రత్యేక ఆత్మయ నైపుణ్యం" అని అనువదించబడవచ్చు.

(చూడండి: [spirit](#), [Holy Spirit](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 కొరింథి 12:1-3
- 2 సమూయేలు 11:08
- అపో. కా. 08:20
- అపో. కా. 10:04
- అపో. కా. 11:17
- అపో. కా. 24:17
- యాకోబు 01:17
- యోహాను 04:9-10
- మత్తయి 05:23
- మత్తయి 08:04

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0814, H4503, H4864, H4976, H4978, H4979, H4991, H5078, H5083, H5379, H7810, H8641, G03340, G13900, G13940, G14310, G14340, G14350, G33110, G54860

వాగ్దాన భూమి

వాస్తవాలు:

“వాగ్దాన భూమి” అనే ఈ మాట కేవలము బైబిలు కథలలో మాత్రమే కనిపించును గాని, పరిశుద్ధ గ్రంథ వాక్య భాగములలో కనిపించదు. దేవుడు అబ్రాహాముకు మరియు తన సంతానమునకు ఇచ్చుటకు వాగ్దానము చేసిన కానాను దేశమును సూచించుటకు ఉపయోగించబడిన పర్యాయ పదమునైయున్నది.

- అబ్రాహాము ఊరు అనే పట్టణములో జీవించుచున్నప్పుడు, కానాను దేశములో నివసించమని దేవుడు తనకు ఆజ్ఞాపించెను. తను మరియు తన సంతానమైన ఇశ్రాయేలీయులందరు అనేక సంవత్సరములు అక్కడ నివసించిరి.
- కానానులో భయంకరమైన కరువు కాలము వచ్చినప్పుడు ఆహారము లేనందున, ఇశ్రాయేలీయులు ఐగుప్తుకు బయలుదేరి వెళ్ళిరి.
- నాలుగు వందల సంవత్సరాల తరువాత దేవుడు ఇశ్రాయేలీయులను ఐగుప్తులోని తమ బానిసత్వములోనుండి విడిపించెను మరియు వారిని తిరిగి దేవుడు వారికి వాగ్దానము చేసిన స్థలమైన కానానుకు తీసుకొని వచ్చెను.

తర్జుమా సలహాలు:

- “వాగ్దాన దేశము” అనే ఈ మాటను “దేవుడు అబ్రాహాముకు ఇస్తానని చెప్పిన దేశము” లేక “దేవుడు అబ్రాహాముకు వాగ్దానము చేసిన భూమి” లేక “దేవుడు తన ప్రజలకు వాగ్దానము చేసిన భూమి” లేక “కానాను దేశము” అని కూడా తర్జుమా చేయవచ్చును.
- పరిశుద్ధ గ్రంథములో ఈ మాట లేక పదములు “దేవుడు వాగ్దానము చేసిన భూమి లేక దేశము” అనే మాటలలో కనిపిస్తాయి.

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: కానాను, వాగ్దానము)

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- ద్వితీ.08:1-2
- యేషాజ్కేలు.07:26-27

పరిశుద్ధ గ్రంథమునుండి ఉదాహరణలు:

- **12:01** వారు (ఇశ్రాయేలీయులు) ఇక మీదట బానిసలుగా ఉండరు, మరియు వారు **వాగ్దాన దేశమునకు** వెళ్ళుచున్నారు!
- **14:01** దేవుడు ఇశ్రాయేలీయులతో చేసిన నిబంధనలో భాగంగా వారు ధర్మశాస్త్రమునకు కూడా విధేయులు కావాలని దేవుడు వారిని చెప్పిన తరువాత, దేవుడు వారిని సీనాయి పర్వతము నుండి కానాను దేశముగా పిలువబడే **వాగ్దాన దేశమునకు** నడిపించుటకు ఆరంభించెను.
- **14:02** దేవుడు అబ్రాహాము, ఇస్సాకు మరియు యాకోబుల సంతానమునకు **వాగ్దాన భూమిని** ఇస్తానని వారికి వార్తనాము చేసియుండెను, అయితే అక్కడ అనేక విభిన్న జనాంగములు నివాసము చేయుచూ ఉండిరి.
- **14:14** ఆ తరువాత దేవుడు ప్రజలను తిరిగి **వాగ్దాన దేశపు** అంచువరకు నడిపించెను.
- **15:02** ఇశ్రాయేలీయులు **వాగ్దాన దేశములోనికి** ప్రవేశించుటకు, వారు తప్పకుండా యోర్దాను నదిని దాటి వెళ్ళవలసియుండెను.
- **15:12** ఈ యుద్ధము జరిగిన తరువాత, దేవుడు ఇశ్రాయేలు ప్రతి గోత్రమునకు **వాగ్దాన దేశమును** విభజించి ఎవరి భాగములను వారికి పంచిపెట్టెను.
- **20:09** దేవుని ప్రజలు **వాగ్దాన భూమిని** విడిచిపెట్టి వెళ్ళాలని బలవంతముగావించబడిన ఈ సమయమునే నిర్ణయము లేక వెలివేయబడుట అని పిలుతురు.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H776, H3068, H3423, H5159, H5414, H7650

వాగ్దానం, వాగ్దానం చేయబడిన

నిర్వచనం:

వాగ్దానం ఒక క్రియాపదంగా ఉపయోగించబడినప్పుడు, "వాగ్దానం" పదం ఒక వ్యక్తి తాను చెప్పిన దానిని నెరవేర్చడానికి తనను తాను నిర్బంధించుకొనే విధానంలో తాను ఏదైనా చేస్తానని చెప్పే చర్యను సూచిస్తుంది. నామవాచకంగా ఉపయోగించినప్పుడు "వాగ్దానం" పదం ఒక వ్యక్తి తాను చెయ్యడానికి తనను తాను నిర్బంధించుకొనే పనిని సూచిస్తుంది.

- దేవుడు తన ప్రజలకు చేసిన అనేక వాగ్దానాలను బైబిలు నమోదు చేసింది.
- వాగ్దానాలు నిబంధనలవలె క్రమబద్ధమైన ఒప్పందాలలో ప్రాముఖ్యమైన భాగంగా ఉన్నాయి.

అనువాదం సూచనలు:

- "వాగ్దానం" పదం "సమర్పణ" లేదా "నిశ్చయత" లేదా "హామీ" అని అనువదించబడవచ్చు.
- "ఏదైనా చేయడానికి వాగ్దానం చేయడం" పదబంధం "నీవు చేయబోయే పనిని తప్పకుండా చేస్తానని ఇతరులకు నిశ్చయత ఇవ్వడం" లేదా "ఏదైనా చెయ్యడానికి సమర్పించుకోవడం" అని అనువదించబడవచ్చు.

(చూడండి:covenant, oath, vow)

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- గలతీ3:15-16
- ఆది 25:31-34
- హెబ్రీ 11:9
- యాకోబు 1:12
- సంఖ్యా 30:2

బైబిలు కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- **3:15** "జనులు చేసే చెడ్డ పనులను బట్టి మరియొకమారు నేను నేలను శపించనని లేక జనులు నాకు పిల్లలైనప్పటినుండి వారు పాపులైనప్పటికిని ప్రళయమును రప్పించుట ద్వారా లోకమును నాశనము చేయనని నేను **వాగ్దానము** చేయుచున్నాను." **À**
- **3:16** దేవుడు తన **వాగ్దానమునకు** చిహ్నముగా మొట్ట మొదటిగా ఆయన ఇంద్రధనుస్సును చేశాడు. ఆకాశములో ఇంద్రధనుస్సు కనిపించే ప్రతీసారి దేవుడు తాను చేసిన **వాగ్దానాన్ని** జ్ఞాపకం చేసుకొంటాడు మరియు తన ప్రజలను జ్ఞాపకం చేసుకొంటాడు.
- **4:8** దేవుడు అబ్రాహాముతో మాట్లాడాడు మరియు అతడు ఒక కుమారుని కలిగియుంటాడని మరియు ఆకాశంలోని విస్తారమైన నక్షత్రాలవలె ఉంటారని **వాగ్దానం** చేసాడు. అబ్రాహాము దేవుని **వాగ్దానమును** నమ్మాడు.
- **5:4** "నీ భార్య శారాయి ఒక కుమారుని కనును, అతను **వాగ్దాన** పుత్రుడు అనబడును."
- **8:15** దేవుడు అబ్రాహాముకిచ్చిన నిబంధన **వాగ్దానములు** ఇస్సాకుకూ, యాకోబుకూ, యాకోబు పన్నెండు మంది కుమారులకూ, వారి కుటుంబములకూ అనుగ్రహించబడ్డాయి.
- **17:14** దావీదు దేవునికి అపనమ్మకస్థుడుగా ఉన్నప్పటికీ, దేవుడు తన **వాగ్దానముల** విషయములో ఇంకా నమ్మదగినవాడుగా ఉన్నాడు.
- **50:1** లోక అంతమున యేసు తిరిగి వస్తాడని ఆయన **వాగ్దానము** చేసాడు, ఆయన ఇంకా తిరిగి రాకపోయినప్పటికీ, ఆయన తన **వాగ్దానమును** నెరవేర్చుతాడు.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0559, H0562, H1696, H8569, G18430, G18600, G18610, G18620, G36700, G42790

వారసత్వముగా పొందు, వారసత్వము, వారసుడు

నిర్వచనం

"వారసత్వముగా పొందు" అంటే దేన్నైనా విలువైనదాన్ని తండ్రి అనంతరము లేక ఇతరుల నుండి వారితో ప్రత్యేక సంబంధం మూలంగా పొందుకొనినది. "వారసత్వము" అనునది పొందుకొనిన వస్తువులను సూచిస్తుంది మరియు "వారసుడు" అంటే వారసత్వాన్ని పొందుకొనేవాడు. .

- వారసత్వము అంటే డబ్బు, భూమి లేక ఇతర రకాల ఆస్తులు.
- అబ్రాహాము సంతానం కనాను ప్రదేశం వారసత్వముగా పొందుతారని అది వారికి శాశ్వతకాలం ఉంటుందని దేవుడు వాగ్దానం చేశాడు.

అనువాదం సూచనలు:

- ఎప్పటిలాగానే అనువదించే భాషలో వారసుడు, లేక వారసత్వము అనే పదాలు ఇంతకుముందే ఉన్నాయో లేదో చూసి వాడవలెను.
- సందర్భాన్ని బట్టి, "వారసత్వము" అన్నది "పొందుకున్న" లేక "కలిగియున్న" లేక స్వాధీన పరుచుకున్న" అన్న అనువాదాలు కలిగిఉండును.
- "వారసత్వము" అన్నదానికి " వాగ్దానము చేసిన బహుమతి": లేక "స్వాధీనమైన వస్త్రావు" అన్న అనువాదాలు కలిగి ఉంటుంది.
- "వారసుడు" అనే దాన్ని, "తండ్రి ఆస్తిపాస్తులు పొందే హక్కు ఉన్న కొడుకు" పదబంధం తో అనువదించవచ్చు.
- "స్వాస్థ్యం" అన్నదాన్ని "వారసత్వముగా పొందే ఆశీర్వాదాలు." అని అనువదించవచ్చు.

(చూడండి: వారసుడు, Canaan, Promised Land, possess)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 కొరింథి 6:9
- 1 పేతురు 1:4
- 2 సమూయేలు 21:3
- అపో.కా 7:4-5
- ద్వితీ 20:16
- గలతీ 5:21
- ఆది 15:7
- హెబ్రీ 9:15
- యిర్మీయా 2:7
- లూకా 15:11
- మత్తయి 19:29
- కీర్తన 79:1

బైబిల్ కథల నుండి ఉదాహరణలు

- **4:6** అబ్రాహాము కనాను చేరుకున్నప్పుడు దేవుడు చెప్పాడు, "నీ చుట్టూ చూడు. నీకు నీ సంతానానికి నీవు చూస్తున్న దేశం అంతా వారసత్వముగా ఇస్తాను."
- **27:1** ఒక రోజు యూదుల ధర్మశాస్త్రోపదేశకుడు యేసును పరీక్షిస్తూ "బోధకూడా, నిత్యజీవమునకు వారసుడనగుటకు నేనేమి చేయవలెను" అని అడిగాడు.
- **35:3** "ఒక మనిషికి ఇద్దరు కుమారులు. చిన్న కుమారుడు తన తండ్రితో, 'నా వారసత్వముగా వచ్చే వాటా ఇప్పుడు నాకు కావాలి!' అని అడిగాడు. కాబట్టి తండ్రి తన ఆస్తిని ఇద్దరు కుమారులకు పంచి ఇచ్చాడు."

పదం సమాచారం

- Strong's: H2490, H2506, H3423, H3425, H4181, H5157, H5159, G28160, G28170, G28190, G28200

విజ్ఞాపన చేయు, విజ్ఞాపన

నిర్వచనం:

"విజ్ఞాపన చేయు" "విజ్ఞాపన" అంటే ఎవరినైనా మరొకవ్యక్తి పక్షంగా ప్రాధేయపడు. బైబిల్లో సాధారణంగా ఇతరుల కోసం ప్రార్థన చేయడం అనే అర్థం వస్తుంది.

- "విజ్ఞాపన చెయ్యడం" "ఒకరి కోసం విజ్ఞాపన చేయు" అంటే దేవుణ్ణి ఇతరుల మేలుకై ప్రార్థించడం.
- మనకోసం పరిశుద్ధాత్మ విజ్ఞాపన చేస్తున్నాడు అంటే అయన మనకోసం దేవునికి ప్రార్థన చేస్తున్నాడు అని బైబిల్ బోధిస్తున్నది.
- ఒక వ్యక్తి ఇతరుల కోసం విజ్ఞాపన చెయ్యడం అంటే అధికారంలో ఉన్నవారిని వేడుకోవడం.

అనువాదం సలహాలు:

- "విజ్ఞాపన చేయు" దీన్ని అనువదించడానికి ఇతర పద్ధతులు. "బ్రతిమాలు" లేక "(ఎవరినైనా) ఏదైనా చెయ్యమని ప్రాధేయపడు (వేరొకరి కోసం)."
- "విజ్ఞాపనలు" అనే నామ వాచకాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు "విజ్ఞప్తి" లేక "విన్నపం" లేక "అత్యవసర ప్రార్థనలు."
- "విజ్ఞాపన చేయు" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "ఫలానా వారి మేలు కోసం" లేక "ఒకరి పక్షంగా వేడుకోను" లేక "దేవుని సహాయం కోసం" లేక "దేవుని దీవెన కోసం (ఎవరికైనా)."

(చూడండి: ప్రార్థించు)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- హెబ్రీ 07:25-26
- యెషయా 53:12
- యిర్మీయా 29:6-7
- రోమా 08:26-27
- రోమా 08:33-34

పదం సమాచారం:

- Strong's: H6293, G1783, G1793, G5241

విడిచి పెట్టు, విడిచి పెట్టిన, విడువబడిన

నిర్వచనం:

"విడిచి పెట్టు" అంటే ఎవరినైనా వదిలి వెయ్యడం, లేక దేన్నైనా మానుకోవడం. "విడిచి పెట్టబడిన" అంటే ఒకరు వేరొకరిని వదిలెయ్యడం.

- ప్రజలు దేవుణ్ణి "విడిచి పెట్టడం" అంటే వారు ఆయనను వదిలి నమ్మక ద్రోహం చేశారు అని అర్థం.
- దేవుడు ప్రజలను "విడిచి పెట్టడం" అంటే ఆయన వారికి సహాయం చెయ్యడం మానుకున్నాడు. వారిని తిరిగి తన దగ్గరకు రప్పించడానికి వారు హింసలు అనుభవించేలా చేశాడు.
- ఈ పదానికి వేరొక అర్థం కూడా ఉంది. కొన్నిటిని త్యజించడం, అంటే దేవుని బోధలను వదిలిపెట్టడం, లేక అనుసరించక పోవడం.
- "విడిచి పెట్టిన" అనేదాన్ని భూత కాలంలో ఉపయోగిస్తారు. "అతడు నిన్ను విడిచి పెట్టాడు." లేక విడిచిపెట్ట బడిన ఎవరి గురించి అయినా చెప్పడానికి ఉపయోగిస్తారు.

అనువాదం సలహాలు:

- సంధర్భాన్ని బట్టి ఈ పదం అనువదించడంలో ఇతర పద్ధతులు. "వదిలెయ్యడం" లేక "నిర్లక్ష్యం" లేక "చాలించుకోవడం" లేక "వదిలి వెళ్ళడం" లేక "దూరం వెళ్ళిపోవడం,"
- దేవుని చట్టాన్ని "విడిచి పెట్టు" అనే మాటను ఇలా అనువదించ వచ్చు " దేవుని చట్టం ధిక్కరించు." ఇలా కూడా తర్జుమా చెయ్య వచ్చు. దేవుని బోధలు, ఆజ్ఞలు "విడిచి పెట్టడం" లేక "చాలించుకోవడం" లేక "లోబడడం మానుకోవడం."
- "విడిచి పెట్టు" అనే దాన్ని ఇలా అనువదించ వచ్చు "పరిత్యజించు" లేక "వదిలి పెట్టు."
- విడిచి పెట్టేది వస్తువునా లేక మనిషినా అనే దాన్ని బట్టి అనువదించడంలో వివిధ పదాలు ఉపయోగించాలి.

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 రాజులు 06:11-13
- దానియేలు 11:29-30
- ఆది 24:26-27
- యెహోషువా 24:16-18
- మత్తయి 27:45-47
- సామెతలు 27:9-10
- కీర్తనలు 071:17-18

పదం సమాచారం:

- Strong's: H488, H2308, H5203, H5428, H5800, H5805, H7503, G646, G657, G863, G1459, G2641,

వినయపూర్వక, వినయం, అణకువ

నిర్వచనం:

"వినయపూర్వక" పదం ఒక వ్యక్తి ఇతరులకంటే తాను యోగ్యుడు అని తన గురించి ఆలోచించుకొని వ్యక్తిని వివరిస్తుంది. అతడు గర్విష్టికాదు లేదా మూర్ఖుడు కాదు. అణకువ అనేది వినయంగా ఉండే లక్షణం.

- దేవుని ఎదుట వినయపూర్వకంగా ఉండడం అంటే ఒకడు తన గొప్పతనంతోనూ, జ్ఞానంతోనూ, పరిపూర్ణతతోనూ ఎదుటివాని బలహీనతనూ, అసంపూర్ణతనూ అర్థం చేసుకోవడం అని అర్థం. * ఒక వ్యక్తి తన్ను తాను తగ్గించుకొన్నప్పుడు అతడు తనను తాను తక్కువ ప్రాముఖ్యత గల స్థానంలో ఉంచుకొంటాడు.
- వినయం అంటే తన స్వంత అవసరాల కంటే ఇతరుల అవసరాల పట్ల శ్రద్ధ చూపడం.
- వినయ భావం అంటే ఒకని వరాలు, సామర్థ్యాలూ వినియోగించే సమయంలో నిరాడంబరంగా సేవచేయడం అని అర్థం.
- "వినయపూర్వకంగా ఉండడం" పదం "గర్వంగా ఉండవద్దు" అని అనువదించబడవచ్చు.
- "దేవుని ఎదుట వినయపూర్వకంగా ఉండు" అనే వాక్యం ఆయన గొప్పతనాన్ని గుర్తిస్తూ "దేవునికి మీ చిత్తాన్ని లోబరచు" అని అనువదించబడవచ్చు.

(చూడండి:proud)

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- యాకోబు 1:21
- యాకోబు 3:13
- యాకోబు 4:10
- లూకా14:11
- లూకా18:14
- మత్తయి 18:4
- మత్తయి 23:12

బైబిలు కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- 17:2

దావీదు **వినయం గలవాడు**, నీతిమంతుడు, అతడు దేవుణ్ణి విశ్వసించాడు, ఆయనకు విధేయత చూపించాడు.

- 34:10 "దేవుడు గర్వం గల వారిని **తగ్గించి** వేస్తాడు, తమను తాము **తగ్గించు** కొనువారిని ఆయన హెచ్చించును."

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1792, H3665, H6031, H6035, H6038, H6041, H6800, H6819, H7511, H7807, H7812, H8213, H8214, H8215, H8217, H8467, G08580, G42360, G42390, G42400, G50110, G50120, G50130, G53910

విమోచించు, విమోచకుడు, విమోచన

నిర్వచనము:

"విమోచించు" అనే పదం ఇంతకు ముందే బానిసత్వంలో లేదా మరొకరి హక్కుకింద ఉన్నదేనినైనా లేదా ఎవరినైనా తిరిగి కొనడాన్ని సూచిస్తుంది. "విమోచకుడు" అంటే దేనినైనా లేదా ఎవరినైనా విమోచించినవాడు అని అర్థం.

- ప్రజలను లేక వస్తువులను ఏ విధముగా విమోచించాలనే దాని గురించి దేవుడు ఇశ్రాయేలీయులకు ఆజ్ఞలను ఇచ్చాడు. ఉదాహరణకు ఎవరైనా ఒకరు క్రయధనము చెల్లించుట ద్వారా బానిసత్వములోనున్న ఒక వ్యక్తిని విడిపించ వచ్చు తద్వారా ఆ బానిస స్వతంత్రుడవుతాడు. "క్రయధనం" పదం కూడా ఈ పద్ధతిని సూచిస్తుంది. *
- ఒకరి భూమి అమ్ముబడినట్లయితే, ఆ వ్యక్తి యొక్క బంధువు ఆ భూమిని "విమోచించవచ్చు" లేదా "తిరిగి కొనవచ్చు", తద్వారా అది కుటుంబములోనే ఉండిపోతుంది.
- ఇటువంటి పద్ధతులు పాప బంధకములలో ఉన్న ప్రజలను దేవుడు ఏ విధంగా విమోచిస్తాడో చూపిస్తాయి. యేసు సిలువ మీద చనిపోయినప్పుడు, ప్రజల పాపాలన్నిటి కోసం పూర్తి వెల చెల్లించాడు. రక్షణ కోసం ఆయనయందు విశ్వాసముంచినవారందరిని విమోచించాడు. దేవుని ద్వారా విమోచించబడిన ప్రజలందరూ పాపమునుండి, దాని శిక్షనుండి విడిపించబడి, స్వతంత్రులయ్యారు.

అనువాదం సూచనలు:

- సందర్భాన్ని బట్టి, "విమోచించు" పదం "తిరిగి కొనడం" లేదా "విడిపించుటకు (ఎవరినైనా) చెల్లించుట" అని అనువదించబడవచ్చు.
- "విమోచన" అనే పదం "క్రయధనం" లేదా "స్వీచ్ఛ కోసం చెల్లింపు" లేదా "తిరిగి కొనడం" అని అనువదించబడవచ్చు.
- "క్రయధనం, " "విమోచించు" అనే పదాలు ప్రాథమికంగా ఒకే అర్థాన్ని కలిగియున్నాయి. కాబట్టి కొన్ని భాషలు ఈ పదాల అనువాదం కోసం ఒకే పదాన్ని కలిగియుంటాయి. అయితే "క్రయధనం" దేనినైనా లేదా ఎవరినైనా "విమోచించడానికి" అవసరమైన చెల్లింపు అని కూడా అర్థం. "విమోచించు" పదం వాస్తవంగా చెల్లించవలసిన దానిని ఎప్పటికీ సూచించదు.

(చూడండి: free, ransom)

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- కొలస్సి 1:13-14
- ఎఫెసి 1:7-8
- ఎఫెసి 5:16
- గలతీ 3:13-14
- గలతీ 4:5
- లూకా 2:38
- రూతు 2:20

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1350, H1353, H6299, H6302, H6304, H6306, H6561, H7069, G00590, G06290, G18050, G30840, G30850

విలాపం, పరితపించడం, విలపించడం

నిర్వచనం:

“విలాపం”, “విలపించడం” అనే పదాలు దుఃఖం, విచారం లేక శోకంతో కూడిన బలమైన వ్యక్తికరణను సూచిస్తుంది.

- కొన్ని సార్లు దీనిలో పాపం గురించిన పశ్చాత్తాపం, లేక ప్రమాదంలో ఉన్న ప్రజల కోసం కరుణ ఉన్నాయి.
- విలపించడంలో మూలగడం, ఏడ్వడం లేక రోదించడం ఉంటాయి.

అనువాదం సూచనలు:

- “విలాపం” అనే పదాన్ని “లోతుగా దుఃఖించడం” లేక “శోకంతో రోదించడం” లేక “విచారంగా ఉండడం” అని అనువదించవచ్చు.
- “విలపించడం” (లేక “విలాపం”) అనే పదం “గట్టిగా రోదించడం, ఏడ్వడం” లేక “లోతైన విచారం” లేక “విచారకరమైన వెక్కిళ్ళ యేడ్పు” లేక “విచారంతో కూడిన మూలుగులు” అని అనువదించవచ్చు.

బైబిలు రెఫరెన్సులు:

- ఆమోసు 08:9-10
- యెషాజ్కేలు 32:1-1
- యిర్మియా 22:17-18
- యోబు 27:15-17
- విలాపవాక్యములు 02:8-9
- మీకా 02:3-5
- కీర్తనలు 102:1-2
- జెకర్యా 11:1-3

పదం సమాచారం:

- Strong's: H56, H421, H578, H592, H1058, H4553, H5091, H5092, H5594, H6088, H6969, H7015, H8567, G2354, G2355, G2870, G2875

విశ్వసనీయ, విశ్వాస్యత, అవిశ్వసనీయ, అవిశ్వాస్యత, నమ్మదగిన

నిర్వచనం:

దేవుని పట్ల "విశ్వసనీయంగా" ఉండడం అంటే దేవుని ఉపదేశాల ప్రకారం స్థిరంగా జీవించడం అని అర్థం. ఆయనకు విధేయత చూపడం ద్వారా సద్బుక్తి కలిగి ఉండడం అని అర్థం. విశ్వసనీయంగా ఉండడంలోని స్థితి లేక షరతు "విశ్వాస్యత" గా ఉంటుంది.

- ఒక వ్యక్తి విశ్వసనీయంగా ఉండడం దేవుడు తన వాగ్దానం ఎప్పుడూ నిలబెట్టుకోడానికి మరియు ఇతర ప్రజలకు ఎల్లప్పుడూ తన బాధ్యతలు నెరవేర్చడానికి నమ్మదగిన వాడుగా ఉండడం.
- ఒక విశ్వసనీయ వ్యక్తి ఒక కర్తవ్యాన్ని అది పెద్దదీ మరియు కష్టమైనదీ అయినా దానిని చెయ్యడంలో పట్టుదలతో ఉంటాడు.
- దేవుని పట్ల విశ్వసనీయత అంటే దేవుడు మనలను చెయ్యమని కోరే దానిని స్థిరంగా చేస్తూ ఉండడం.

"అవిశ్వసనీయ" పదం అంటే దేవుడు వారికి అజ్ఞాపించిన వాటిని చెయ్యని ప్రజలను వర్ణిస్తుంది. అవిశ్వసనీయ స్థితి లేదా ఆచరణ "అవిశ్వాస్యత" గా ఉండడం అంటారు.

- ఇశ్రాయేలు ప్రజలు విగ్రహాలను పూజించడం ఆరంభించినప్పుడు మరియు ఇతర విషయాలలో దేవునికి అవిధేయత చూపినప్పుడు వారు "అవిశ్వసనీయులు" అని పిలువబడ్డారు.
- దాంపత్యంలో వ్యభిచారం చేసిన వారు తన భార్యకు లేదా భర్తకు "అవిశ్వసనీయులు" గా ఉన్నారు.
- దేవుడు ఇశ్రాయేలీయుల అవిధేయ ప్రవర్తనను వర్ణించడానికి "అవిశ్వాస్యత" పదాన్ని ఉపయోగించాడు. వారు దేవునికి విధేయత చూపించడం లేదు లేదా ఆయన ఘనపరచడం లేదు.

అనువాదం సూచనలు:

- అనేక సందర్భాలలో, "విశ్వసనీయ" పదం "సద్బుక్తితో ఉన్నవారు" లేదా "సమర్పించబడివారు" లేదా "ఆధారపడదగినవారు" అని అనువదించబడవచ్చు.
- ఇతర సందర్భాలలో, "విశ్వసనీయ" పదం "విశ్వసించడానికి కొనసాగడం" లేదా "విశ్వసించడంలోనూ మరియు దేవునికి విధ్వయత చూపడంలో పట్టుదల కలిగియుండడం" అని అర్థం ఇచ్చే పదంతో అనువదించబడవచ్చు.
- "విశ్వాస్యత" పదం "విశ్వసించడంలో పట్టుదల కలిగియుండడం" లేదా "సద్బుక్తి" లేదా "ఆధారపడదగిన తత్వం" లేదా "దేవుణ్ణి విశ్వసించడం మరియు ఆయనకు విధేయత చూపించడం" అని ఇతర విధాలుగా అనువదించబడవచ్చు.
- సందర్భాన్ని బట్టి, "అవిశ్వసనీయ" పదం "విశ్వసనీయులు కాదు" లేదా "విశ్వాసం ఉంచనివారు" లేదా "సద్బుక్తి లేనివారు" అని అనువదించబడవచ్చు.
- "అవిశ్వసనీయ" పదం "(దేవుని పట్ల) విశ్వాసనీయులు కానివారు" లేదా "అవిశ్వసనీయ ప్రజలు" లేదా "దేవునికి అవిధేయత చూపేవారు" లేదా "దేవునికి వ్యతిరేకంగా తిరుగుబాటు చేయు ప్రజలు" అని అనువదించబడవచ్చు.
- "అపనమ్మకత్వం" పదం "అవిధేయత" లేదా "విశ్వాస ధ్రోహం" లేదా "విశ్వసించకపోవడం, విధేయత చూపించకపోవడం" అని అనువదించబడవచ్చు.
- కొన్ని భాషలలో, "అవిశ్వసనీయ" పదం "అపనమ్మకం" కొరకైన పదంతో సంబంధపరచబడి ఉంటుంది.

(చూడండి:believe, faith, believe)

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- ఆది24:49
- లేవి 26:40
- సంఖ్యా 12:7
- యెహోషువా 2:14
- న్యాయా 2:16-17
- 1సమూయేలు 2:9
- కీర్తన 12:1
- సామెతలు 11:12-13
- యెషయా 1:26
- యిర్మియా9:7-9
- హోషేయా 5:7

- లూకా 12:46
- లూకా 16:10
- కొలస్సీ 1:7
- 1తెస్సా 5:24
- 3 యోహాను1:5

బైబిలు కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- **8:5**చెరసాలలో సైతం యోసేపు దేవుని పట్ల **విశ్వసనీయంగా** కొనసాగాడు. దేవుడు అతనిని ఆశీర్వదించాడు.
- **14:12**అయినప్పటికీ, దేవుడు అబ్రాహాము, ఇస్సాకు, యాకోబులతో తన వాగ్దానం విషయంలో **విశ్వసనీయంగా** ఉన్నాడు.
- **15:13**దేవునికి **విశ్వసనీయంగా** ఉంటామని మరియు ఆయన ధర్మశాస్త్రాన్ని పాటిస్తామని ప్రజలు దేవునికి వాగ్దానం చేశారు.
- **17:9**దావీదు న్యాయంతో మరియు **విశ్వసనీయతతో** అనేక సంవత్సరాలు యేలుబడి చేశాడు మరియు దేవుడు అతనిని ఆశీర్వదించాడు. అయితే అతని జీవితం ఆఖరు భాగంలో దావీదు దేవునికి వ్యతిరేకంగా ఘోరమైన పాపం చేశాడు.
- **35:12** " పెద్ద కుమారుడు తన తండ్రితో ఇలా అన్నాడు. 'ఈ సంవత్సరాలు అన్నీ నీ కోసం **విశ్వసనీయంగా** పని చేశాను!'"
- **49:17**అయితే దేవుడు **విశ్వసనీయుడు** మరియు నీ పాపాలు నువ్వు ఒప్పుకుంటే ఆయన క్షమిస్తాడు.
- **50:4**అంతము వరకూ నీవు నా పట్ల **విశ్వసనీయంగా** ఉన్నట్లయితే దేవుడు నిన్ను రక్షిస్తాడు."

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0529, H0530, H0539, H0540, H0571, H0898, H2181, H4603, H4604, H4820, G05690, G05710, G41030

విశ్వసించు, విశ్వాసి, నమ్మకం, అవిశ్వాసి, అవిశ్వాసం

నిర్వచనం:

"విశ్వసించు" మరియు "విశ్వాసం ఉంచు" అనే పదాలు దగ్గర సంబంధం కలిగియున్నాయి. అయితే స్వల్ప వ్యత్యాసాన్ని కలిగియున్నాయి.

1.విశ్వసించు

- ఒక దానిని విశ్వసించడం అంటే అది నిజం అని అంగీకరించడం లేదా నమ్మడం.
- ఒకరిని విశ్వసించడం అంటే ఆ వ్యక్తి చెప్పింది నిజం అని గుర్తించడం.

2.విశ్వాసం ఉంచడం

- ఒకరి మీద "విశ్వాసం ఉంచడం" అంటే వ్యక్తి మీద నమ్మకం ఉంచడం అని అర్థం. అంటే ఆ వ్యక్తి తాను ఎవరినని చెబుతున్నాడో ఆ వ్యక్తిని నమ్మడం. అతడు ఎప్పుడూ సత్యమే పలుకుతాడనీ, తాను చేస్తానని వాగ్దానం చేసినది చేస్తాడని నమ్మడం అని అర్థం.
- ఒక వ్యక్తి దేనినైనా నిజంగా విశ్వసించినట్లయితే, అతడు ఆ నమ్మకాన్ని చూపించే విధంగా పని చేస్తాడు.
- "విశ్వాసం కలిగి ఉండు" అనే పదం సాధారణంగా "విశ్వాసం ఉంచు" అనే అర్థాన్నే కలిగి ఉంటుంది.
- "యేసులో విశ్వాసం ఉంచడం" అంటే అయన దేవుని కుమారుడు అని విశ్వసించడం, ఆయన దేవుడు తానే మానవుడుగా అయ్యాడు మరియు మన పాపాలకు వెల చెల్లించడానికి బలి అర్పణగా చనిపోయాడు. రక్షకుడుగా ఆయన మీద నమ్మకముంచి, ఆయనకు ఘనత కలిగే విధంగా జీవించడం అని అర్థం.

3.బైబిలులో "విశ్వాసి" అనే పదం యేసు క్రీస్తును రక్షకుడిగా విశ్వాసం ఉంచి, ఆయన మీద ఆధారపడే వానికి వర్తిస్తుంది.

- "విశ్వాసి" అనే పదం అక్షరాలా "విశ్వసీస్తున్న వ్యక్తి" అనే అర్థాన్నిస్తుంది.
- "క్రైస్తవుడు" అనే ఈ పదం క్రమంగా విశ్వాసులకు ఒక ముఖ్య బిరుదుగా వచ్చింది. ఎందుకంటే వారు క్రీస్తును విశ్వసించారనీ, ఆయన ఉపదేశాలకు విధేయత చూపించారనీ ఇది సూచిస్తుంది.

4. అవిశ్వాసం

"అవిశ్వాసం" పదం ఒకరిని లేదా ఒకదానిని విశ్వసించకపోవడం అని సూచిస్తుంది.

- బైబిలులో "అవిశ్వాసం" పదం యేసును ఒకని రక్షకునిగా విశ్వాసం ఉంచకపోవడం లేదా నమ్మకపోవడం అని సూచిస్తుంది.
- యేసునందు విశ్వాసం ఉంచని వ్యక్తిని "అవిశ్వాసి" అని పిలుస్తారు.

అనువాదం సూచనలు:

- "విశ్వసించు" అనే పదాన్ని "నిజం అని తెలుసుకో" లేదా సరియైనదని తెలుసుకో" అని అనువదించవచ్చు.
- "విశ్వసించు" అనే పదాన్ని "పూర్తిగా నమ్మకం ఉంచు" లేదా "నమ్మకం ఉంచు మరియు లోబడు" లేదా "పూర్తిగా ఆధారపడు, వెంటాడించు" అని అనువదించు.
- కొన్ని అనువాదాలు "యేసులో విశ్వాసి" లేదా "క్రీస్తులో విశ్వాసి" అని పలకడానికి ఎన్నుకొనవచ్చు.
- ఈ పదాన్ని "యేసులో విశ్వాసం ఉంచు వ్యక్తి" లేదా "యేసును యెరిగిన వ్యక్తి, మరియు ఆయన కోసం జీవిస్తున్న వ్యక్తి" అని అర్థం ఇచ్చే పదముగా లేదా పదబంధముగా కూడా అనువదించవచ్చు.
- "విశ్వాసి" పదాన్ని "యేసు అనుచరుడు" లేదా "యేసును యెరిగిన వాడు మరియు యేసుకు లోబడువాడు" అని ఇతర పద్ధతులలో అనువదించవచ్చు.
- "విశ్వాసి" అనే పదం క్రీస్తులో ఏ విశ్వాసికైనా సాధారణ పదం. అయితే "శిష్యుడు", "అపొస్తలుడు" పదాలు యేసు సజీవుడిగా ఉన్నప్పుడు ఆయనను యెరిగిన ప్రజలకు మరింత ప్రత్యేకంగా ఉపయోగించడం జరిగింది. వాటిని ప్రత్యేకమైన వాటిగా ఉంచడానికి ఈ పదాలను వివిధ రకాలుగా అనువదించడం మంచిది.

- "అవిశ్వాసం" పదాన్ని ఇతర పద్యములలో "విశ్వాసం లోపం" లేదా "విశ్వసించక పోవడం" అని అనువదించవచ్చు.
- "అవిశ్వాసి" అనే పదాన్ని "యేసులో విశ్వాసం ఉంచని వ్యక్తి" లేదా "యేసును రక్షకునిగా నమ్మకం ఉంచని వ్యక్తి" అని అనువదించవచ్చు.

(చూడండి: believe, apostle, Christian, disciple, faith, trust)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- ఆదికాండము 15:6
- ఆదికాండము 45:26
- యోబు 9:16-18
- హబకూకు 1:5-7
- మార్కు 6:4-6
- మార్కు 1:14-15
- లూకా 9:41
- యోహాను 1:12
- అపో.కా 6:5
- అపో.కా 9:42
- అపో.కా 28:23-24
- రోమా 3:3
- 1 కొరింధి 6:1
- 1 కొరింధి 9:5
- 2 కొరింధి 6:15
- హెబ్రీ 3:12
- 1 యోహాను 3:23

బైబిలు కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- **03:04** నోవహు ప్రజలను రానున్న జలప్రళయం గురించి హెచ్చరించి దేవుని వైపు తిరగమని వారికి చెప్పాడు. అయితే వారు అతణ్ణి **విశ్వసించలేదు**.
- **04:08** అబ్రాము దేవుని వాగ్దానాన్ని **విశ్వసించాడు** అబ్రాము నీతిమంతుడు అని దేవుడు ప్రకటించాడు. ఎందుకంటే అతడు దేవుని వాగ్దానాన్ని **విశ్వసించాడు**.
- **11:02** దేవుడు తనయందు **విశ్వాసం** ఉంచిన వారి తొలి సంతానాన్ని రక్షించడానికి ఒక మార్గాన్ని ఏర్పాటు చేశాడు.
- **11:06** అయితే ఐగుప్తు వారు **విశ్వసించ** లేదు, దేవుని ఆజ్ఞలకు లోబడలేదు.
- **37:05** యేసు చెప్పాడు, "పునరుత్థానమును, జీవమును నేనే. నాయందు **విశ్వాసం** ఉంచువాడు చనిపోయినను బ్రతుకును. నాయందు **విశ్వాసం** ఉంచు ప్రతిఒక్కరు ఎన్నటికీ చనిపోరు. ఈ మాట నీవు **విశ్వసించు** చున్నావా?"
- **43:01** యేసు పరలోకానికి తిరిగి వెళ్ళిన తరువాత అయిన వారికి అజ్ఞాపించినట్లు శిష్యులు యెరూషలేములో నిలిచి పోయారు. **విశ్వాసులు** ఎడతెగక కలిసి ప్రార్థించడానికి సమకూడారు.
- **43:03** అప్పుడు **విశ్వాసులు** అందరూ కలిసి ఉన్న సమయంలో హఠాత్తుగా వారున్న ఇల్లు బలవైన గాలి వంటి శబ్దంతో నిండిపోయింది. తరువాత అగ్ని జ్వాలల వలే **విశ్వాసులు** అందరి తలల మీద ప్రత్యక్షం అయ్యింది.
- **43:13** ప్రతిదినమూ, అనేకమంది ప్రజలు **విశ్వాసులు** అయ్యారు.
- **46:06** ఆ రోజున అనేకమంది ప్రజలు యెరూషలేములో యేసును అనుసరించే వారిని హింసించడం మొదలు పెట్టారు. కాబట్టి **విశ్వాసులు** ఇతర ప్రాంతాలకు పారిపోయారు. అయినప్పటికీ యేసును గురించి వారు వెళ్ళిన ప్రతి చోటా ప్రకటించారు.
- **46:01** స్త్రీలను చంపిన మనుషుల వస్త్రముల దగ్గర కావలి ఉన్న యువకుడు సౌలు. అతడు అప్పటికే ఇంకా యేసును విశ్వసించలేదు. కాబట్టి అతడు **విశ్వాసులను** హింసించాడు.
- **46:09** యెరూషలేములో హింస మూలంగా కొందరు **విశ్వాసులు** అంతియొకయ పట్టణమునకు పారిపోయారు. మరియు యేసును గురించి ప్రకటించారు. అంతియొకయలో యేసునందు **విశ్వాసులు** మొదట "క్రైస్తవులు" అని పిలువబడ్డారు.
- **47:14** వారు కూడా సంఘాలలో **విశ్వాసులను** ప్రోత్సహించడానికీ, బోధించడానికీ అనేక ఉత్తరాలు రాశారు.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0539, H0540, G05430, G05440, G05690, G05700, G05710, G39820, G41000, G41020, G41030, G41350

విశ్వాసం

నిర్వచనం:

సాధారణంగా, "విశ్వాసం" పదం ఒకరి మీద లేదా ఒకదాని మీద నమ్మకం, విశ్వాసం లేదా ధైర్యం ఉంచడాన్ని సూచిస్తుంది.

- ఒకరియందు "విశ్వాసం కలిగియుండడం" అంటే అతడు చెప్పినదీ, అతడు చేసినదీ నిజం, నమ్మదగినది అని విశ్వసించడం.
- "యేసునందు విశ్వాసం కలిగియుండడం" అంటే యేసును గురించి దేవుని బోధలు అన్నీ విశ్వసించడం. ముఖ్యంగా మనుష్యులు యేసులోనూ, వారి పాపం నుండి శుద్ధి చేయడానికి, వారి పాపం కారణంగా వారు అర్హులైన శిక్షనుండి కాపాడడానికి ఆయన బలి అర్పణలో విశ్వాస ముంచడం అని అర్థం.
- యేసులో నిజమైన విశ్వాసం లేదా నమ్మకం ఒక వ్యక్తి మంచి ఆత్మ ఫలాలు లేదా ప్రవర్తనల కలిగిస్తాయి ఎందుకంటే పరిశుద్ధాత్మ వారిలో నివసిస్తూ ఉన్నాడు.
- కొన్ని సార్లు "విశ్వాసం" అంటే సాధారణంగా "విశ్వాస సత్యాల" వ్యక్తికరణగా యేసును గురించిన ఉపదేశాలన్నిటినీ సూచిస్తుంది.
- "విశ్వాసం కాపాడుకోవడం" లేక "విశ్వాసం త్యజించడం" వంటి సందర్భాలలో "విశ్వాసం" పదం యేసు బోధల మీద నమ్మకం ఉంచే స్థితిని లేదా షరతును సూచిస్తున్నది.

అనువాదం సూచనలు:

- కొన్ని సందర్భాలలో "విశ్వాసం" అనే పదం "నమ్మకం" లేదా "దృఢవిశ్వాసం" లేదా "నిబ్బరం" అని అనువదించబడవచ్చు.
- కొన్ని భాషలలో ఈ పదాలు "విశ్వసించు" అనే క్రియా రూపాలను ఉపయోగించి అనువదించబడతాయి. (చూడండి: భావనామాలి)
- "విశ్వాసం ఉంచడం" వ్యాకృతం "యేసులో విశ్వాసం ఉంచుతూ ఉండడం" లేదా "యేసులో విశ్వసించడం కొనసాగించడం" అని అనువదించబడవచ్చు.
- "వారు విశ్వాస సంబంధ లోతైన సత్యాలను గట్టిగా పట్టుకోవాలి" అనే వాక్యం "యేసు గురించి వారికి బోధించబడిన నిజమైన సంగతులు అన్నిటినీ విశ్వసిస్తూ ఉండాలి" అని అనువదించబడవచ్చు.
- "విశ్వాసంలో నా నిజ కుమారుడు" అనే వాక్యం "అతడు నా కుమారుడు లాంటివాడు, ఎందుకంటే యేసులో విశ్వాసముంచడానికి నేను అతనికి బోధించాను" లేదా "యేసులో విశ్వాసముంచుతున్న నా నిజమైన ఆత్మీయ కుమారుడు" అని అనువదించబడవచ్చు.

(చూడండి:believe, faithful)

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- 2 తిమోతి 4:7
- అపో.కా 6:7
- గలతీ 2:20-21
- యాకోబు 2:20

బైబిలు కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- 5:6 ఇస్సాకు యువకుడుగా ఉన్నప్పుడు దేవుడు "నీ ఏకైక కుమారుడు ఇస్సాకును తీసుకుపోయి నాకు బలిగ అర్పించు" అని చెప్పడం ద్వారా అబ్రాహాము **విశ్వాసాన్ని** పరీక్షించాడు.
- 31:7 అప్పుడు ఆయన (యేసు) పేతురుతో, "నీవు అల్ప **విశ్వాసివి**, ఎందుకు నీవు సందేహపడ్డావు?" అని అన్నాడు.
- 32:16 యేసు ఆమెతో, "నీ **విశ్వాసం** నీకు స్వస్థత కలుగజేసింది, సమాధానంతో వెళ్ళు" అని చెప్పాడు.
- 38:9

తరువాత యేసు పేతురుతో, "సాతాను మీ అందరినీ కోరుకుంటున్నాడు, అయితే పేతురూ, నీ **విశ్వాసం** విఫలం కాకూడదని నేను నీ కోసం ప్రార్థించాను" అని చెప్పాడు.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0529, H0530, G16800, G36400, G41020, G60660

విశ్వాసం లేని, విశ్వాస రాహిత్యం, అపనమ్మకత్వము

నిర్వచనం:

"విశ్వాసం లేని" అంటే విశ్వాసం లోపం లేక విశ్వసించక పోవడం.

- దేవుని యందు విశ్వాసముంచని వారిని వర్ణించడానికి ఈ పదము ఉపయోగిస్తారు. వారి నమ్మకంలేమితనము వారు జరిగించు అనైతిక విధానాల్లో విశదం అవుతుంది/కనబడుతుంది.
- ప్రవక్త యిర్మీయా ప్రవక్త ఇశ్రాయేలువారు విశ్వాసం లేకుండా దేవునికి అవిధేయత చూపుతున్నారని ఇశ్రాయేలువారి మీద నేరం మోపాడు.
- వారు విగ్రహాలను ఆరాధించి నిజ దేవునిని ఆరాధించని లేదా లోబడని ప్రజల యొక్క దుష్ట ఆచారములను అనుసరించారు.

"నమ్మకద్రోహం/నమ్మదగని వారు" అనే పదము దేవుడు తమకు ఆజ్ఞాపించిన వాటిని చేయని వ్యక్తులను వివరిస్తున్నది. నమ్మకద్రోహం చేసే పరిస్థితి లేదా అభ్యాసం " అపనమ్మకత్వము".

- ఇశ్రాయేలు ప్రజలు విగ్రహాలను ఆరాధించడం మొదలుపెట్టినప్పుడు మరియు వారు ఇతర మార్గాల్లో దేవునికి అవిధేయత చూపినప్పుడు "నమ్మకద్రోహాలు/అపనమ్మకత్వము" అని పిలువబడ్డారు.
- వివాహం జీవితంలో ఎవరైతే వ్యభిచారము చేస్తారో వారు తన భాగస్వామికి "అపనమ్మకత్వము" లేదా "అపనమ్మకత్వము" అని పిలువబడ్డారు.
- ఇశ్రాయేలు యొక్క అవిధేయత ప్రవర్తనను వివరించడానికి దేవుడు "అపనమ్మకత్వం" అనే పదాన్ని ఉపయోగించాడు. వారు దేవునికి విధేయత చూపడం లేదు లేదా ఆయనను గౌరవించడం లేదు.

అనువాదం సలహాలు:

- సందర్భాన్ని బట్టి, "విశ్వాసం లేని" అనే దాన్ని "అపనమ్మకత్వం" లేక "విశ్వసించని" లేక "దేవునికి అవిధేయత" లేక "నమ్మని" అని అనువదించవచ్చు.
- "విశ్వాసరాహిత్యం" అనే పదాన్ని "అపనమ్మకం" లేక "అపనమ్మకత్వం" లేక "తిరుగుబాటు వ్యతిరేకంగా దేవుడు." అని అనువదించవచ్చు.
- "నమ్మదగని" అనే పదబంధాన్ని "దేవునికి నమ్మకమైన వ్యక్తులు కానివారికి" లేదా "నమ్మకద్రోహాలు" లేదా "దేవునికి అవిధేయత చూపించే వ్యక్తులు" లేదా "దేవునికి వ్యతిరేకంగా తిరుగుబాటు చేసే వ్యక్తులు" అని అనువదించవచ్చు.
- కొన్ని భాషలలో, "అపనమ్మకం" అనే పదము "అవిశ్వాసం" అనే పదానికి సంబంధించినది.

(చూడండి: పేర్లు అనువదించడం ఎలా)

(చూడండి: విశ్వసించు, విశ్వసనీయత, ధిక్కరించు, వ్యభిచారము)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- యెహెజ్కేలు 43:6-8
- ఎజ్రా 9:1-2
- యిర్మీయా 2:19
- సామెతలు 2:22
- ప్రకటన 21:7-8

పదం సమాచారం:

- Strong's: G5710

వేషధారి, వేషధారణ

నిర్వచనం:

"వేషధారి" అంటే న్యాయవంతుడుగా/నీమంతునిగా కనిపిస్తూ రహస్యంగా దుష్ట విధానాలలో ప్రవర్తించేవాడు. "వేషధారణ" అనేది ఒక వ్యక్తి తాను నీమంతుడని మనుష్యులు ఆలోచించునట్లు మోసగించు ప్రవర్తన.

- వేషధారులు తాము మంచి పనులు చేయడం అందరు చూడాలనుకుంటారు. తద్వారా ప్రజలు తమను మంచి వారు అనుకుంటారు.
- తరచుగా వేషధారి ఇతరులు తాను చేసే అదే పాపపూరితమైన/పాపపు క్రియలను చేసినందుకు వారిని విమర్శిస్తూ ఉంటాడు.
- యేసు పరిసయులను వేషధారులు అని పిలిచాడు. ఎందుకంటే వారు భక్తుల్లాగా కొన్ని రకాల వస్త్రాలు ధరించి కొన్ని రకాల ఆహారం తింటూ ఉంటారు గానీ మనుషుల పట్ల న్యాయంగా ప్రవర్తించరు.
- ఒక వేషధారి ఇతరుల్లో తప్పులు ఎత్తి చూపిస్తాడు, కాని తన సొంత తప్పులు సరి దిద్దుకోడు/బప్పుకోడు.

అనువాదం సూచనలు:

- కొన్ని భాషలు వేషధారికి లేదా వేషధార క్రియలకు సూచించే "ద్వంద ముఖ/వైకరి" లాంటి వ్యక్తికరణలు ఉన్నవి.
- అనువదించడంలో ఇతర పద్ధతులు. "మోసగాడు" లేక "నాటకాలరాయుడు" లేక "అహంకారి, మోసకరమైన వ్యక్తి."
- "వేషధారణ" అనే దాన్ని ఇలా అనువదించ వచ్చు. "కపటం" లేక "నకిలీ క్రియలు" లేక "నటించడం."

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- గలతీ 2:13
- లూకా 6:41-42
- లూకా 12:54-56
- లూకా 13:15
- మార్కు 7:6-7
- మత్తయి 6:1-2
- రోమా 12:9

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0120, H2611, H2612, G05050, G52720, G52730

వ్యభిచారం, వ్యభిచార సంబంధమైన, వ్యభిచారి, వ్యభిచారిణి, వ్యభిచారులు, వ్యభిచారిణులు

నిర్వచనం:

ఈ పదం "వ్యభిచారం" అనేది పెళ్లి అయిన వ్యక్తి తన భార్య/భర్త లేక భర్త కాని వ్యక్తులతో లైంగిక సంబంధం పెట్టుకోవడాన్ని సూచిస్తున్నది. వారిద్దరూ ఆ విషయంలో అపరాధులే. "వ్యభిచార సంబంధమైన" అనే ఈ పదం ఎవరైనా ఈ పాపం జరిగించే మనస్తత్వం అనే అర్థం కూడా ఇస్తున్నది.

- "వ్యభిచారి" అనే ఈ పదం సాధారణంగా వ్యభిచారం చేసే మనిషిని సూచిస్తున్నది.
- కొన్ని సార్లు "వ్యభిచారిణి" అనే పదం ప్రత్యేకించి వ్యభిచారం చేసే స్త్రీకి వాడతారు.
- వ్యభిచారం ఒక భర్త, భార్య చేసుకున్న వివాహ నిబంధనను భంగం చేస్తున్నది.
- దేవుడు ఇశ్రాయేలీయులకు వ్యభిచారం చేయవద్దని అజ్ఞాపించాడు.
- "వ్యభిచార సంబంధమైన" అనే ఈ పదం తరచుగా అలంకారికంగా దేవునికి ఇశ్రాయేలుజాతి అపనమ్మకాన్ని సూచించడానికి వాడతారు. ప్రత్యేకించి అబద్ధ దేవుళ్ళ ఆరాధన విషయంలో.

అనువాదం సలహాలు:

- లక్ష్య భాషలో "వ్యభిచారం" అనే అర్థం ఇచ్చే పదం లేకపోతే ఈ పదాన్ని ఇలా అనువదించ వచ్చు. "వేరొకరి భార్యతో లైంగిక సంబంధం" లేక "వేరొక వ్యక్తి భార్య/భర్తతో సన్నిహితంగా ఉండడం."
- కొన్ని భాషల్లో వ్యభిచారం గురించి చెప్పడానికి సూటి అయిన పదం లేకపోవచ్చు. అలాటి చోట "వేరొకరి భార్య/భర్తతో పండుకోవడం" లేక "తన భార్యకు అపనమ్మకంగా ఉండడం." (చూడండి: [సభ్యోక్తి])
- "వ్యభిచార సంబంధమైన" అనే పదం అలంకారికంగా వాడినప్పుడు దాన్ని అక్షరార్థంగా అనువదించడం మంచిది. ఆ విధంగా దేవుని అవిధేయులను దేవుడు అపనమ్మకమైన భార్య/భర్తతో పోలుస్తున్నాడు.
- లక్ష్య భాషలో సరైన అర్థం రాకపోతే, అలంకారికంగా "వ్యభిచార సంబంధమైన" అనే పదాన్ని ఇలా తర్జుమా చేయవచ్చు "అపనమ్మకమైన" లేక "అవినీతిపరుడు" లేక "అపనమ్మకమైన భార్య/భర్త."

(చూడండి: [జరిగించు], [నిబంధన], [లైంగిక అవినీతి], [శయనించు], [నమ్మకమైన వాడు])

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- [నిర్గమ 20:12-14]
- [హోషీయ 04:1-2]
- [లూకా 16:18]
- [మత్తయి 05:27-28]
- [మత్తయి 12:38-40]
- [ప్రకటన 02:22-23]

బైబిల్ కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- [13:06] "వ్యభిచారం చెయ్యవద్దు."
- [28:02] "వ్యభిచారం చెయ్యవద్దు."
- [34:07] "మతనాయకుడు ఇలా ప్రార్థించాడు, దేవా, ఈ మనిషిలాగా నేను పాపిని కాదు గనక-అలాటి దొంగలు, అన్యాయం చేసే మనుషులు, వ్యభిచారులు, లేక ఆ పన్ను వసూలుదారుడు వంటి వాణ్ణి కానందుకు నీకు వందనాలు."

పదం సమాచారం:

- Strong's: H5003, H5004, G3428, G3429, G3430, G3431, G3432

శక్తి, శక్తిగల, శక్తివంతంగా

నిర్వచనం:

"శక్తి" పదం కార్యాలను చెయ్యగలిగే లేదా జరిగేలా చూసే సామర్థ్యాన్ని సూచిస్తుంది. తరచుగా గొప్ప బలాన్ని సూచిస్తుంది. "శక్తులు" కార్యాలను జరిగేలా చేసే సామర్థ్యం కలిగిన మనుష్యులను లేదా ఆత్మలను సూచిస్తుంది.

- "దేవుని శక్తి" పదం సమస్తాన్ని చెయ్యగల దేవుని శక్తిని సూచిస్తుంది, ప్రత్యేకించి మనుష్యులకు చెయ్యడానికి సాధ్యం కాని కార్యాలను చెయ్యగల దేవుని శక్తిని సూచిస్తుంది.
- దేవుడు తాను చేసిన సమస్తం మీదా సంపూర్ణ శక్తిని కలిగియున్నాడు.
- దేవుడు తాను కోరుకున్న దానిని చెయ్యడానికి తన ప్రజలకు శక్తిని ఇస్తాడు, తద్వారా వారు ప్రజలను స్వస్థపరుస్తారు లేదా ఇతర ఆశ్చర్యకార్యాలను జరిగిస్తారు, దేవుని శక్తి ద్వారా వారు వీటిని చేస్తారు.
- యేసు, పరిశుద్ధాత్ముడూ దేవుడు కనుక వారు కూడా ఈ శక్తినే కలిగియున్నారు.

అనువాదం సూచనలు:

- సందర్భాన్ని బట్టి "శక్తి" పదం "సామర్థ్యం" లేదా "బలం" లేదా "సమర్థత" లేదా అద్భుతాలు చేయడానికి శక్తి" లేదా "నియంత్రణ" అని అనువదించబడవచ్చు.
- "శక్తులు" పదం "శక్తివంతమైన జీవులు" లేదా ఇతరులను నియంత్రించు వారు" అని ఇతర విధాలుగా అనువదించబడవచ్చు.

(చూడండి: పరిశుద్ధాత్ముడు, యేసు, అద్భుతం)

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- 1 తెస్సా 1:5
- కొలస్సి 1:11-12
- ఆది 31:29
- యిర్మీయా 18:21
- యూదా 1:25
- న్యాయా 2:18
- లూకా 1:17
- లూకా 4:14
- మత్తయి 26:64
- ఫిలిప్పీ 3:21
- కీర్తన 80:2

బైబిలు కథలనుండి ఉదాహరణలు:

- **22:5** దూత వివరించాడు, "పరిశుద్ధాత్ముడే మీదకు వచ్చును, దేవుని శక్తి మీదకు వచ్చును, పుట్టబోవు శిశువు పరిశుద్ధుడు అవుతాడు, దేవుని కుమారుడు అవుతాడు.
- **26:1** సాతాను శోధనలను జయించినతరువాత, యేసు పరిశుద్ధాత్ము శక్తి నిండుకొనినవాడై గలిలయ ప్రాంతాలకు తిరిగి వచ్చాడు. అక్కడ ఆయన నివాసం చేశాడు.
- **32:15** వెంటనే శక్తి ఆయనలోనుండి వెళ్ళిపోవడం ఆయన గుర్తించాడు.
- **42:11** మృతులలోనుండి ఆయన లేచిన తరువాత నలుబది రోజులకు ఆయన తన శిష్యులతో "పరిశుద్ధాత్ము మీ మీదకు వచ్చిన తరువాత తండ్రి మీకు శక్తి ని అనుగ్రహించేంతవరకూ మీరు యెరూషలేములో నిలిచియుండండి" అని చెప్పాడు.
- **43:6** "ఇశ్రాయేలు మనుష్యులారా, మీరు చూచినవిధంగానూ, మీకు తెలిసిన విధముగానూ యేసు దేవుని శక్తి చేత గొప్ప సూచకక్రియలనూ, అనేక అద్భుతాలనూ జరిగించిన వాడు.
- **44:8** పేతురు జవాబిచ్చాడు, "మీ ముందు నిలబడిన ఈ మనిషి యేసు క్రీస్తు శక్తి చేత స్వస్థపరచబడ్డాడు.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0410, H1369, H1370, H2220, H2393, H2428, H2429, H2632, H3027, H3028, H3581, H4475, H4910, H5794, H5797, H5808, H6184, H7786, H7980, H7981, H7983, H7989, H8280, H8592, H8633, G14110, G14150, G17540, G17560, G18490, G18500, G21590, G24780, G24790, G29040, G31680

శతాధిపతి, శతాధిపతులు

నిర్వచనం:

శతాధిపతి రోమా సైన్యాధిపతి. వంద మంది సైనిక బృందం తన ఆజ్ఞ కింద ఉంటారు.

- దీన్ని ఇలా కూడా తర్జుమా చెయ్య వచ్చు. "వంద మంది మనుషుల నాయకుడు" లేక "సైన్యాధిపతి" లేక "వందమంది పై అధికారి."
- ఒక రోమా శతాధిపతి యేసుదగ్గరకు వచ్చి తన సేవకుని స్వస్థతకై అర్థించాడు.
- యేసు సిలువ శిక్షను పర్యవేక్షించిన శతాధిపతి యేసు చనిపోయిన విధానం చూసి అబ్బుర పడ్డాడు.
- దేవుడు యేసును గురించి సువార్త వివరించడానికి శతాధిపతి దగ్గరికి పేతురును పంపాడు.

(చూడండి:Rome)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- అపో. కా. 10:1-2
- అపో. కా. 27:1-2
- అపో. కా. 27:42-44
- లూకా 07:2-5
- లూకా 23:46-47
- మార్కు 15:39-41
- మత్తయి 08:5-7
- మత్తయి 27:54-56

పదం సమాచారం:

- Strong's: G15430, G27600

శరీరం

నిర్వచనం:

బైబిల్లో, "శరీరం" అంటే అక్షరాలా మెత్తని కణజాలంతో ఉండే మానవ లేక జంతు భౌతికశరీరం.

- బైబిల్ "శరీరం" అనే దాన్ని అలంకారికంగా కూడా అందరు మానవులను, లేక ప్రాణులను చెప్పడానికి ఉపయోగించింది.
- కొత్త నిబంధనలో, "శరీరం" అనే మాటను మానవుల పాపపూరితమైన స్వభావం గురించి చెప్పడానికి ఉపయోగిస్తారు. వారి ఆత్మ సంబంధమైన స్వభావానికి భిన్నమైన అంశాన్ని చెప్పడానికి ఈ మాటను తరచుగా ఉపయోగిస్తారు.
- "స్వంత రక్తమాంసాలు" అనే మాటను ఎవరైనా శారీరకంగా మరొకవ్యక్తితో బంధుత్వం ఉన్న, అంటే తల్లిదండ్రులు, తోబుట్టువులు, పిల్లలు, మనవలు మొదలైన వారిని సూచించడానికి ఉపయోగిస్తారు.
- "రక్తమాంసాలు" అనే దాన్ని ఒక వ్యక్తి పూర్వీకులు, లేక సంతానం అని తర్జుమా చేయవచ్చు.
- "ఒక శరీరం" అనే మాట శారీరకంగా ఒక పురుషుడు, స్త్రీ వివాహం ద్వారా కలవడాన్ని సూచించడానికి కూడా వాడతారు.

అనువాదం సూచనలు:

- జంతువుల శరీరం చెప్పిన సందర్భంలో "శరీరం" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చేయవచ్చు. "శరీరం" లేక "చర్మం" లేక "మాంసం."
- సాధారణంగా ప్రాణులు అందరికీ కలిపి ఉపయోగించినప్పుడు ఈ పదాన్ని ఇలా తర్జుమా చేయవచ్చు. "జీవులు" లేక "ప్రాణమున్న ప్రతిదీ."
- సాధారణంగా ప్రజలు అందరి గురించి చెప్పేటప్పుడు ఈ పదాన్ని ఇలా తర్జుమా చేయవచ్చు. "ప్రజలు" లేక "మానవులు" లేక "జీవిస్తున్న ప్రతి ఒక్కరూ."
- "రక్తమాంసాలు" అనే దాన్ని ఇలా కూడా తర్జుమా చేయవచ్చు. "బంధువులు" లేక "కుటుంబం" లేక "చుట్టాలు" లేక "కుటుంబం తెగ."
- కొన్ని సందర్భాల్లో ఇలా తర్జుమా చేయవచ్చు "పూర్వీకులు" లేక "సంతానం."
- కొన్ని భాషల్లో ఈ మాట ఒకే విధమైన అర్థం ఉండవచ్చు "రక్తమాంసాలు."
- "ఒకే శరీరం అవుతారు" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చేయవచ్చు. "లైంగికంగా ఏకం కావడం" లేక "ఏక శరీరం" లేక "శరీరంలో ఆత్మలో ఏకం కావడం." ఈ మాట అనువాదం మీ భాష, సంస్కృతిలో అంగీకారయోగ్యంగా ఉందో లేదో చూసుకోండి. (చూడండి: [సభ్యక్తి]) దీన్ని అలంకారికంగా కూడా అర్థం చేసుకోవచ్చు. ఒక పురుషుడు, ఒక స్త్రీ "ఏక శరీరం" కావడం కాకుండా అక్షరాలా ఒక వ్యక్తి అయిపోవడం.

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1యోహాను 2:16
- 2 యోహాను 1:7
- ఎఫెసీ 6:12
- గలతీ 1:16
- ఆదికాండము 2:24
- యోహాను 1:14
- మత్తయి 16:17
- రోమా 8:8

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0829, H1320, H1321, H2878, H3894, H4207, H7607, H7683, G29070, G45590, G45600, G45610

శాపం, శపించి, శాపాలు, శపించడం

నిర్వచనం:

ఈ పదం "శాపం" అంటే ఒక వ్యక్తికి ఏదైనా హాని జరిగేలా పలకడం.

- శాపం అంటే ఎవరికైనా, దేనికైనా హాని తలపెట్టడం.
- ఎవరినైనా శపించడం అనే మాట వారికి హాని జరగాలని కోరుకోవడం.
- అది శిక్ష లేక ఇతర హానికరం అయినవి ఎవరికైనా జరగాలని పలకడం.

అనువాదం సలహాలు:

- ఈ పదాన్ని అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు "హాని కలిగించడం" లేక "కీడు జరిగేలా ప్రకటించు" లేక "చెడు సంభవించేలా శాపం పెట్టడం."
- దేవుడు తనకు అవిధేయులైన ప్రజలపై శాపాలు పంపించే సందర్భంలో ఇలా అనువదించ వచ్చు, "హాని సంభవించడానికి అనుమతి ఇచ్చి శిక్షించు."
- ఈ పదం "శపించి" అనేదాన్ని ఇలా అనువదించ వచ్చు, "(వ్యక్తి) ఎక్కువ ఇబ్బంది పడేలా చెయ్యడం."
- పద బంధం "శపితుడు" ను ఇలా అనువదించ వచ్చు, "ఒక వ్యక్తి గొప్ప దురవస్థలు అనుభవించేలా."
- పద బంధం, "నేలను శపించి" అనే దాన్ని ఇలా అనువదించ వచ్చు, "నేల సారవంతంగా ఉండదు."
- "నేను పుట్టిన దినాన్ని శపించి" అనే దాన్ని అని ఇలా కూడా తర్జుమా చెయ్య వచ్చు. "నేనెంత దురవస్థలో ఉన్నానంటే నేను పుట్టకపోయి ఉంటే బాగుండేది."
- అయితే, లక్ష్య భాషలో "శపితుడు" అనే అర్థం ఇచ్చే పదం ఉంటే దాన్ని వాడడం మంచిది.

(చూడండి: [bless](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 సమూయేలు 14:24-26
- 2 పేతురు 02:12-14
- గలతి 03:10-12
- గలతి 03:13-14
- ఆది 03:14-15
- ఆది 03:17-19
- యాకోబు 03:9-10
- సంఖ్యా 22:5-6
- కీర్తనలు 109:28-29

బైబిల్ కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- **02:09** దేవుడు సర్పంతో చెప్పాడు, "నీవు శాపానికి గురి అయ్యావు!"
- **02:11** "ఇప్పుడు నేల శపించబడింది. నీవు ఆహారం కోసం నీవు కష్టపడాలి."
- **04:04** "నిన్ను దీవించు వారిని నేను దీవిస్తాను. నిన్ను శపించే వారిని శపిస్తాను."
- **39:07** తరువాత పేతురు ఒట్టు పెట్టుకుని ఆ మనిషిని నేనెరిగి ఉంటే దేవుడు నాకు శాపం పెట్టు గాక."
- **50:16** ఆదాము, హవ్వలు లోబడలేదు గనక పాపం లోకంలోకి ప్రవేశించింది. దేవుడు లోకాన్ని శపించి దాన్ని నాశనం చెయ్యడానికి నిర్ణయించుకున్నాడు.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0422, H0423, H0779, H1288, H2763, H2764, H3994, H5344, H6895, H7043, H7045, H7621, H8381, G03310, G03320, G06850, G19440, G25510, G26520, G26530, G26710, G26720, G60350

శాస్త్రీ, శాస్త్రులు

నిర్వచనము:

శాస్త్రులు అధికారులైయుండిరి, వీరు తమ చేతులు ద్వారా మత సంబంధమైన పత్రాలను వ్రాయుటకు లేక ప్రాముఖ్యమైన ప్రభుత్వ సమాచారమును నకలు చేయుటయు లేక ఏదైనా విషయాలను వ్రాయుటకు బాధ్యతను వహించియుండిరి. యూదా శాస్త్రీకి మరొక పేరు కలదు, అదేమనగా “యూదుల ధర్మశాస్త్రమునందు ప్రావీణ్యపొందినవాడు.”

- శాస్త్రులు పాత నిబంధన పుస్తకాలను తిరిగి ఎత్తి వ్రాయుటకు మరియు వాటిని భద్రపరచుటకు బాధ్యతను కలిగియుండిరి.
- వారు దేవుని ధర్మశాస్త్రము మీద వ్యాఖ్యాన సహితమైన మత సంబంధమైన అభిప్రాయాలను మరియు వ్యాఖ్యలను చేయుచుండిరి, మరియు వీరు వాటిని నకలు చేసి, భద్రపరచుచుండిరి.
- కొన్నిమార్లు శాస్త్రులు చాలా ప్రాముఖ్య ప్రభుత్వ అధికారులైయుండిరి.
- బైబిలు గ్రంథములో ప్రాముఖ్యమైన శాస్త్రులలో బారూకు మరియు ఎజ్రాలు ఉండిరి.
- క్రొత్త నిబంధనలో “శాస్త్రులు” అనే పదమును “ధర్మశాస్త్ర బోధకులు” అని కూడా తర్జుమా చేయుదురు.
- క్రొత్త నిబంధనలో శాస్త్రులు సాధారణముగా “ఫరిసయులు” అనే మతసంబంధమైన గుంపులో ఒక భాగమైయుండిరి, మరియు ఈ రెండు గుంపులవారి పేర్లను బైబిలు గ్రంథములో తరచుగా పేర్కొనిరి.

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: law, Pharisee)

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- అపొ.కార్య.04:5-7
- లూకా.07:29-30
- లూకా.20:45-47
- మార్కు.01:21-22
- మార్కు.02:15-16
- మత్తయి.05:19-20
- మత్తయి.07:28-29
- మత్తయి.12:38-40
- మత్తయి.13:51-53

పదం సమాచారం:

- Strong's: H5608, H5613, H7083, G11220

శిష్యుడు, శిష్యులు

నిర్వచనం:

"శిష్యుడు" అంటే ఒక బోధకునితో ఎక్కువ సమయం గడుపుతూ అతని నుండి అతని గుణ లక్షణాలు, బోధ నేర్చుకుంటూ ఉండే వాడు.

- యేసుతో వెళ్తూ ఆయన బోధలు వింటూ ఆయనకు లోబడుతూ ఉండే వారిని "శిష్యులు" అన్నారు.
- బాప్తిసమిచ్చే యోహానుకు కూడా శిష్యులు ఉన్నారు.
- యేసు పరిచర్య కాలంలో అనేక మంది శిష్యులు ఆయన్ని వెంబడించి ఆయన బోధలు విన్నారు.
- యేసు ఎన్నుకొన్న పన్నెండు మంది శిష్యులు ఆయనకు అత్యంత సన్నిహితమైన అనుచరులు; ఈ మనుషులకు "అపొస్తలులు" అని పేరు వచ్చింది.
- యేసు పన్నెండు అపొస్తలులను "శిష్యులు" లేక "పన్నెండు మంది" అని పిలిచే వారు.
- యేసు పరలోకానికి వెళ్లకముందు ఆయన తన శిష్యులు ఇతరులకు బోధించాలని, వారిని యేసు శిష్యులుగా చెయ్యాలని అజ్ఞాపించాడు.
- ఎవరైనా యేసుపై విశ్వాసం ఉంచి ఆయన బోధలకు లోబడితే అలాటి వారిని యేసు శిష్యుడు అని పిలవ వచ్చు.

అనువాదం సలహాలు:

- "శిష్యుడు" అనే దాన్ని ఒక పదంతో లేక పదబంధంతో అనువదించ వచ్చు. "అనుచరుడు" లేక "విద్యార్థి" లేక "ఛాత్రుడు" లేక "నేర్చుకునే వాడు."
- ఈ పదం అనువాదం ఒక తరగతి గదిలో కూర్చుని ఉండే విద్యార్థి అనే అర్థం రాకుండా ఉండేలా చూసుకోవాలి.
- ఈ పదం అనువాదం "అపొస్తలుడు" అనే మాటకు కూడా వేరుగా ఉండేలా చూడండి.

(చూడండి:apostle, believe, Jesus, John (the Baptist), the twelve)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- అపో. కా. 06:1
- అపో. కా. 09:26-27
- అపో. కా. 11:25-26
- అపో. కా. 14:21-22
- యోహాను 13:23-25
- లూకా 06:39-40
- మత్తయి 11:1-3
- మత్తయి 26:33-35
- మత్తయి 27:62-64

బైబిల్ కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- **30:08** ఆయన (యేసు) ఆ ముక్కలను తన శిష్యులకు ఇచ్చి ప్రజలకు పంచమన్నాడు. శిష్యులు ఆ ఆహారం, పంచి పెట్టిన కొలది అది అయిపోవడం లేదు!
- **38:01** దాదాపు మూడు సంవత్సరాల తరువాత యేసు మొదటిగా బహిరంగ బోధ ప్రకటించడం మొదలు పెట్టి తన శిష్యులతో తాను చనిపోవడానికి ముందు యెరూషలేములో వారితో కలిసి పస్కా అచరించాలని కోరాడు.
- **38:11** తరువాత యేసు తన శిష్యులతో కలిసి గెత్సేమనే అనే చోటికి వెళ్ళాడు. యేసు తన శిష్యులతో వారు శోధనలోకి ప్రవేశించకుండా ప్రార్థించమని చెప్పాడు.
- **42:10** యేసు తన శిష్యులతో, "సర్వాధికారం పరలోకంలోను, భూమిమీదా నాకు ఇవ్వ బడింది" అని చెప్పాడు. కాబట్టి వెళ్లి ప్రజలు సమాహలను శిష్యులుగా చెయ్యండి. వారికి తండ్రి, కుమారుడు, పరిశుద్ధాత్మల నామంలో బాప్తిసం ఇవ్వండి. నేను మీకు అజ్ఞాపించిన వాటన్నిటికీ వారు లోబడాలని వారికి నేర్పించండి" అని చెప్పాడు.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3928, G31000, G31010, G31020

శుద్ధమైన, కడుగు

నిర్వచనం:

"శుద్ధమైన" పదం సాధారణంగా ఒకని నుండి/ఒకదాని నుండి మురికిని గానీ లేదా మరకలను తొలగించడం లేదా మొదటి స్థానంలో ఎటువంటి మురికి లేదా మరక లేకుండా ఉండడం అని సూచిస్తుంది. "కడుగు" పదం ప్రత్యేకంగా ఒకరి నుండి/ఒకదాని నుండి మురికిని లేదా మరకనూ తొలగించే చర్యను సూచిస్తుంది.

- "శుద్ధపరచు" అంటే దేనినైనా "శుద్ధి"గా చెయ్యడం. ఇది "కడుగు" లేదా "పవిత్రపరచు" అని కూడా అనువదించబడవచ్చు.
- పాత నిబంధనలో, దేవుడు ఇశ్రాయేలీయులకు ఆచార పరమైన " శుద్ధజంతువులు" ఏమిటో "అశుద్ధ" జంతువులు ఏమిటో చెప్పాడు. శుద్ధ జంతువులు మాత్రమే ఆహారం కోసం లేదా బలి కోసం వినియోగించబడతాయి. ఈ సందర్భంలో "శుద్ధిచెయ్యడం" పదం దేవునికి బలిగా ఉపయోగించడం కోసం జంతువు అంగీకరించబడింది అని అర్థం.
- నిర్దిష్ట చర్మ రోగాలు ఉన్న వ్యక్తి అది ఇక అంటువ్యాధిగా ఉండకుండా స్వస్థత పొందేంత వరకూ ఆశుద్ధుడిగానే ఉంటాడు. ఆ వ్యక్తి తిరిగి "శుద్ధుడు"గా ప్రకటించబడడానికి చర్మం శుద్ధి కోసం హెచ్చరికలకు విధేయత చూపించాలి.
- కొన్నిసార్లు "శుద్ధమైన" పదం నైతిక పవిత్రతను సూచిస్తూ అలంకారికంగా వినియోగించబడింది. అంటే పాపం నుండి "శుద్ధి" కావడం అని అర్థం.

బైబిలులో "అశుద్ధం" పదం ప్రజలు తాకడానికి, తినడానికి, బలి అర్పించడానికి పనికిరానివని దేవుడు ప్రకటించిన వాటిని అలంకారికంగా సూచిస్తుంది.

- దేవుడు "శుద్ధమైన" జంతువులను గురించి, "అశుద్ధమైన" జంతువులను గురించి ఇశ్రాయేలీయులకు హెచ్చరికలు ఇచ్చాడు. అశుద్ధమైన జంతువులు తినడానికి గానీ లేదా బలి అర్పించడానికి గానీ ఉపయోగించడానికి అనుమతించబడవు.
- కొన్ని నిర్దిష్ట చర్మ రోగాలు ఉన్న ప్రజలు స్వస్థత పొందేంత వరకూ "అశుద్ధులు" గా ఉంటారు.
- ఇశ్రాయేలీయులు అశుద్ధమైన దానిని దేనినైనా తాకినట్లయితే వారు తమకుతాము కాలంపాటు ఆశుద్ధులుగా యెంచబడతారు.
- అశుద్ధమైన వాటిని ముట్టుకోవడం, లేదా తినడం గురించిన దేవుని ఆజ్ఞలకు విధేయత చూపించడం ఇశ్రాయేలీయులను దేవుని సేవ కోసం ప్రత్యేక పరుస్తుంది.
- ఈ శారీరక, ఆచార పరమైన అశుద్ధత నైతిక అశుద్ధతకు కూడా సంకేతంగా ఉంది.
- "అశుద్ధమైన ఆత్మ" మరొక భాషా రూపంలో ఒక దురాత్మును సూచిస్తుంది.

అనువాదం సలహాలు:

- ఈ పదం "శుద్ధమైన" లేదా "పవిత్రమైన" (మురికిగా ఉండకుండా ఉండడం భావంలో) కోసం సాధారణంగా ఉపయోగించే పదాలతో అనువదించబడవచ్చు.
- "ఆచారపరంగా శుద్ధిగా ఉండడం" లేదా "దేవునికి అంగీకారంగా ఉండడం" అని ఇతర విధాలుగా అనువదించబడవచ్చు.
- "శుద్ధీకరణ" ను "కడగడం" లేదా "పవిత్రపరచడం" చేత అనువదించ వచ్చు.
- "శుద్ధి," "శుద్ధి చెయ్యడం" కోసం ఉపయోగించే పదాలు అలంకారిక భావంలో కూడా అర్థం అయ్యేలా చూడండి.
- "అశుద్ధం" పదం "శుద్ధంగా లేకపోవడం" లేదా "దేవుని దృష్టిలో పనికిరానిది" లేదా "శారీరకంగా అశుద్ధమైనది" లేదా "మలినమైనది" అని అనువదించబడవచ్చు.
- ఒక దురాత్మును ఆశుద్ధమైన ఆత్మగా సూచిస్తున్నప్పుడు "అశుద్ధం" పదం "దుష్టమైనది" లేదా "అపవిత్రమైనది" అని అనువదించబడవచ్చు.
- ఈ పదం అనువాదం ఆత్మ సంబంధమైన అశుద్ధత అర్థాన్ని అనుమతించాలి. తాకడానికి, తినడానికి, లేదా బలిఅర్పించడానికి పనికిరానివిగా దేవుడు ప్రకటించిన దేనినైనా ఇది సూచించగలిగియుండాలి.

(చూడండి: defile, demon, holy, sacrifice)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- ఆదికాండము 7:2

- ఆదికాండము 7:8
- ద్వితియోపదేశకాండము 12:15
- కీర్తనలు 51:7
- సామెతలు 20:30
- యెహెజ్కేలు 24:13
- మత్తయి 23:27
- లూకా 5:13
- అపో.కా 8:7
- అపో.కా10:27-29
- కొలస్సి 3:5
- 1థెస్సలోనీకయులకు 4:7
- యాకోబు 4:8

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1249, H1252, H1305, H2134, H2135, H2141, H2398, H2548, H2834, H2889, H2890, H2891, H2893, H2930, H2931, H2932, H3001, H3722, H5079, H5352, H5355, H5356, H6172, H6565, H6663, H6945, H7137, H8552, H8562, G01670, G01690, G25110, G25120, G25130, G28390, G28400, G33940, G36890

శుద్ధమైన, శుద్ధపరచు, శుద్ధీకరణ

నిర్వచనం:

"శుద్ధమైన" అంటే ఎటువంటి పొరపాటు లేకుండా ఉండడం, లేదా ఉండకూడనిదేదీ కలుపబడకుండా ఉండడం అని అర్థం. ఒక దానిని శుద్ధీకరించడం అంటే దానిని మలినపరచేదానిని గానీ కలుషితం చేసేదానిని గానీ తొలగించడం అని అర్థం.

- పాతనిబంధన ధర్మాలకు/విధులకు సంబంధించి "శుద్ధి పరచు" మరియు "శుద్ధీకరణ" పదాలు ఒక వస్తువు లేదా వ్యక్తిని వ్యాధి, శరీర ద్రవాలు లేదా శిశు జననం లాంటి వాటి వలన ఆచారపరమైన అపరిశుభ్ర పరచబడినప్పుడు వాటినుండి శుభ్రపరచడాన్ని ప్రధానంగా సూచిస్తుంది.
- ప్రజలు పాపము నుండి సాధారణంగా జంతు బలి ద్వారా శుద్ధి చెయ్యబడడం గురించి చెప్పే ధర్మాలు/విధులు పాతనిబంధనలో ఉన్నాయి. ఇవి కేవలం తాత్కాలికమైనవే, బలులు మరలామరలా పునరావృతం చెయ్యవలసి వచ్చేది.
- క్రొత్త నిబంధనలో శుద్ధి చెయ్యబడడం అంటే పాపం నుండి శుద్ధి చెయ్యడం అని తరచుగా సూచిస్తుంది.
- మనుష్యులు, యేసునూ, ఆయన బలియాగాన్నీ విశ్వసించడం ద్వారా, పశ్చాత్తాపడి , దేవుని క్షమాపణను పొందుకోవడం ద్వారా మాత్రమే పాపం నుండి సంపూర్ణంగానూ, శాశ్వతంగానూ శుద్ధి చెయ్యబడతారు.

అనువాదం సలహాలు:

- "శుద్ధిపరచు" అనే పదమును "శుద్ధి చెయ్యి" లేదా "శుభ్రపరచు" లేదా "సమస్త మలినం నుండి శుభ్రపరచడం" లేదా "సమస్త పాపం నుండి తొలగిపోవడం" అనువదించవచ్చు.
- "తమ శుద్ధీకరణ కాలము ముగిసిన తరువాత" అనే వాక్యమును "అవశ్యకమైన/ వేచి ఉండవలసిన దినములు వారు వేచి ఉండుట ద్వారా తమ్మును తాము శుద్ధి పరచుకొన్నప్పుడు" అని అనువదించవచ్చు.
- "పాపములనుండి శుద్ధీకరణ అనుగ్రహించెను" అనే పదబంధమును "ప్రజలు తమ పాపం నుండి సంపూర్ణంగా శుద్ధి చెయ్యబడడం కోసం ఒక మార్గం అనుగ్రహించబడింది" అని అనువదించవచ్చు.
- "శుద్ధీకరణ" అనే పదమును "శుభ్రపరచడం" లేదా "ఆత్మీయంగా కడుగబడుట" లేదా "ఆచారపరంగా శుద్ధీకరించబడుట" అని వివిధ విధాలుగా/రీతులలో అనువదించవచ్చు.

(చూడండి: [atonement](#), [clean](#), [spirit](#))

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- 1 తిమోతి 1:5
- నిర్గమ 31:6-9
- హెబ్రీ 9:13-15
- యాకోబు 4:8
- లూకా 2:22
- ప్రకటన 14:4

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1249, H1252, H1253, H1305, H1865, H2134, H2135, H2141, H2212, H2398, H2403, H2561, H2889, H2890, H2891, H2892, H2893, H3795, H3800, H4795, H5343, H5462, H6337, H6884, H6942, H8562, G00480, G00490, G00530, G00540, G15060, G25110, G25120, G25130, G25140

శేషము

నిర్వచనము:

“శేషము” అనే పదము అక్షరార్థముగా ఒక పెద్ద గుంపునుండి లేక జనసంఖ్య ఉన్నటువంటి ప్రజలనుండి “విడువబడిన” లేక “మిగిలిపోయిన” వస్తువులనుగాని లేక ప్రజలనుగాని సూచించును.

- అనేకమార్లు “శేషము” అనే ఈ పదము అనేక శ్రమల ద్వారా దేవునికి విధేయత చూపిన కొద్దిమందిని లేక అపాయకరమైన పరిస్థితి ప్రాణాలను గుప్పెట్లో పెట్టుకుని బ్రతుకుతున్న ప్రజలను సూచిస్తుంది.
- కానానులోని వాగ్దాన దేశమునకు తిరిగి జీవించుటకు మరియు బయటవారినుండి అనేక దాడులను ఎదుర్కొనుచు జీవిస్తున్న శేష జనాంగముగా యూదుల గుంపును యెషయా సూచించియున్నాడు.
- దేవుని కృపను పొందుకొనుటకు ఆయన ద్వారా ఎన్నుకొనబడిన “శేషించబడిన” ప్రజలను గూర్చి శౌలు మాట్లాడుచున్నాడు.
- “శేషము” అనే ఈ పదము నమ్మకముగా ఉండని లేక నమ్మకముగా జీవించని లేక ఎన్నుకొనబడిన ఇతర ప్రజలను సూచించుటకు ఉపయోగించబడియున్నది.

తర్జుమా సలహాలు:

“ఈ ప్రజల శేషము” అనేటవంటి ఈ మాట “మిగిలిన ఈ ప్రజలు” లేక “నమ్మకముగా ఉండిన ప్రజలు” లేక “విడువబడిన ప్రజలు” అని కూడా తర్జుమా చేయుదురు.

- “శేషించబడిన ప్రజలందరు” అనే ఈ మాటను “మిగిలిన ప్రజలందరు” లేక “శేషించబడిన ప్రజలు” అని కూడా తర్జుమా చేయవచ్చును.

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- అపొ.కార్య.15:15-18
- ఆమోసు.09:11-12
- యెషె.06:8-10
- ఆది.45:7-8
- యెషయా.11:10-11
- మీకా.04:6-8

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3498, H3499, H5629, H6413, H7604, H7605, H7611, H8281, H8300, G2640, G3005, G3062

శోధించు, శోధన

నిర్వచనం:

ఎవరినైనా శోధించడం అంటే ఆ వ్యక్తి ఏదైనా తప్పు చేయమని ప్రేరేపించు.

- శోధన అంటే ఒక వ్యక్తి ఏదైనా తప్పు చేసేలా నడిపించేది.
- మనుషులు వారి స్వంత పాపపు స్వభావం మూలంగా, లేక ఇతరుల మూలంగా శోధన ఎదుర్కొంటారు.
- సాతాను మనుషులు దేవుణ్ణి ధిక్కరించేలా ఆయనకు వ్యతిరేకంగా చెడ్డ పనులు చేసేలా ప్రేరేపిస్తాడు/శోధిస్తాడు.
- సాతాను యేసును పాపం చెయ్యడానికి ప్రేరేపించాడు. అయితే యేసు సాతాను శోధనలకు లొంగలేదు. పాపం చెయ్యలేదు.
- వదైనా "దేవుణ్ణి శోధించడం" అంటే ఆయన్ని ఏదైనా తప్పు చేయమని కాదు. అతడు తలబిరుసుగా అవిధేయతతో దేవుడు తనను శిక్షించేలా చేసుకుంటున్నాడు. దీన్ని "దేవుణ్ణి పరీక్షిస్తున్నాడు" అని కూడా రాయవచ్చు.

అనువాదం సూచనలు:

- "శోధించు" అనే మాటను ఇలా కూడా అనువదించ వచ్చు. "పాపం చేసేలా ప్రోత్సహించు" లేక "మరులు గొలుపు" లేక "పాపం చెయ్యాలని కోరుకోవడం."
- "శోధనలు" అనే మాటను అనువదించడంలో ఇతర విధానాలు "ఆకర్షించే విషయాలు" లేక "ఎవరినైనా పాపం చేసేలా ప్రోత్సహించడం" లేక "ఏదైనా తప్పు చేసేలా ఒకడు కోరుకునేలా చెయ్యడం."
- "దేవుణ్ణి శోధించు" అనే దాన్ని ఇలా అనువాదం చెయ్యవచ్చు. "దేవుణ్ణి పరీక్షకు గురి చెయ్యడం" లేక "దేవునికి పరీక్షించడం" లేక "దేవుని సహనాన్ని పరీక్షించడం" లేక "దేవుడు తనను శిక్షించే పరీక్షింపు కల్పించడం" లేక "తలబిరుసుగా దేవుణ్ణి ధిక్కరిస్తూ ఉండడం."

(చూడండి: disobey, Satan, sin, test)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 తెస్సా 3:4-5
- హెబ్రీ 4:15
- యాకోబు 1:13
- లూకా 4:2
- లూకా 11:4
- మత్తయి 26:41

బైబిల్ కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- **25:1** తరువాత సాతాను యేసు దగ్గరికి వచ్చి ఆయనను పాపం చేసేలా శోధించాడు.
- **25:8** యేసు సాతాను శోధనలకు లొంగలేదు, గనుక సాతాను వెళ్ళిపోయాడు.
- **38:11** యేసు తన శిష్యులకు వారు శోధనలో పడకుండా ప్రార్థించాలని చెప్పాడు.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0974, H4531, H5254, G05510, G15980, G39850, G39860, G39870

సంఘం, సంఘం

నిర్వచనం:

కొత్త నిబంధనలో, "సంఘం" అనే పదం స్థానికంగా యేసు నందు విశ్వాసుల గుంపును సూచిస్తుంది. వీరు ప్రార్థన చెయ్యడానికి, ప్రకటించబడిన దేవుని వాక్యాన్ని వినడానికి క్రమంగా కలుసుకుంటారు. పెద్ద అక్షరంతో ఆరంభమయ్యే "సంఘం" అనే పదం తరచుగా క్రైస్తవులందరినీ సూచిస్తుంది.

- ఇది అక్షరాలా ఒక ప్రత్యేక ఉద్దేశం కోసం కలుసుకోడానికి "వెలుపలికి పిలువబడిన" ప్రజల సంఘం లేదా సమాజాన్ని అక్షరాలా సూచిస్తుంది.
- ఈ పదం అన్ని ప్రదేశాలలో క్రీస్తు శరీరంలోని విశ్వాసులందరినీ సూచించడానికి ఉపయోగించబడింది. స్థానిక సంఘంనుండి భిన్నంగా ఉండడానికి కొందరు బైబిలు అనువాదకులు "సంఘం" పదంలోని మొదటి అక్షరాన్ని పెద్ద అక్షరంగా ఉంచారు.
- తరచుగా ఒక పట్టణంలోని విశ్వాసులు ఒకరి గృహంలో కలుసుకొంటారు. ఈ స్థానిక సంఘాలకు "ఎఫెసులోని సంఘం" అన్నట్లుగా ఆ పట్టణం పేరు ఇవ్వబడుతుంది.
- బైబిలులో "సంఘం" అంటే ఒక కట్టడాన్ని సూచించడం లేదు.

అనువాదం సలహాలు:

- "సంఘం" అనే పదం "గుంపుగా కలవడం" లేదా "సంఘం" లేదా "సమాజం" లేదా గుంపుగా కలిసే వారు" అని అనువదించబడవచ్చు. * ఈ పదాన్ని అనువదించడానికి ఉపయోగించే పదం లేదా పదబంధం కేవలం ఒక చిన్న గుంపును మాత్రమే కాక విశ్వాసులందరినీ సూచించేదిగా కూడా ఉండాలి.
- "సంఘం" పదం అనువాదం ఒక కట్టడాన్ని సూచించేలా ఉండకుండా జాగ్రత్త పడాలి.
- పాత నిబంధనలో "సంఘం" అనే పదాన్ని అనువదించడానికి ఉపయోగించిన పదం కూడా దీనిని అనువదించడానికి ఉపయోగించబడవచ్చు. * దీనిని స్థానిక, జాతీయ బైబిలు అనువాదంలో ఇది ఏవిధంగా అనువదించబడిందో కూడా పరిశీలించండి. (చూడండి: తెలియని వాటిని అనువదించడం ఎలా)

(చూడండి: assembly, believe, Christian)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 కొరింథి 5:12
- 1 థెస్సలోనీకయులకు 2:14
- 1 తిమోతి 3:5
- అపో.కా9:31
- అపో.కా14:23
- అపో.కా 15:41
- కొలస్సి 4:15
- ఎఫెసి 5:23
- మత్తయి 16:18
- ఫిలిప్పీ 4:15

బైబిలు కథల నుండి ఉదాహరణలు:

***43:12** పేతురు వాక్యాన్ని బోధించినప్పుడు సుమారు 3,000 మంది ప్రజలు విశ్వసించారు, యేసు శిష్యులు అయ్యారు. వారు బాప్తిస్మం పొందారు, యెరూషలేము **సంఘంలో** భాగం అయ్యారు.

- **46:9** అంతియొకయలో ఎక్కువమంది యూదులు కాదు. అయితే మొదటి సరిగా వారిలో అనేక మంది విశ్వాసులు అయ్యారు. బర్నబా, సౌలు ఈ కొత్త విశ్వాసులకు యేసును గురించి మరింత బోధించడానికి **సంఘాన్ని** బలపరచడానికి అక్కడికి వెళ్లారు.
- **46:10** కాబట్టి అంతియొకయలో **సంఘం** బర్నబా, సౌలు కోసం ప్రార్థించి వారిపై చేతులు ఉంచారు. తరువాత వారిని సువార్త ప్రకటించడానికి అనేక ఇతర స్థలాలకు పంపారు.

***47:13** యేసు సువార్త వ్యాపిస్తూ **సంఘం** పెరుగుతూ వచ్చింది.

* **50:1** దాదాపు 2,000 సంవత్సరాలు, లోకమంతటా మరింత మంది ప్రజలు యేసును గురించిన సువార్త విన్నారు. **సంఘం** ఎదుగుతూ ఉంది.

పదం సమాచారం:

- Strong's: G15770

సంఘకాపరి

నిర్వచనము:

“సంఘకాపరి” అను పదము అక్షరార్థముగా అదే పదమైన “కాపరి” అని అర్థము. విశ్వాసుల గుంపు కొరకు నియమించబడిన ఆత్మీయ నాయకునికి బిరుదుగా దీనిని ఉపయోగించేదరు.

- ఆంగ్ల తర్జుమాలలో “పాస్టర్” (సంఘకాపరి) అని ఎఫ్.సి పత్రికలో మాత్రమే ఒకసారి కనబడుతుంది.
- తర్జుమా చేయబడిన “కాపరి” అను పదమే అనేకచోట్ల కనబడుతుంది.
- మరికొన్ని భాషలలో “పాస్టర్” (సంఘకాపరి) అనే పదమును “సంఘకాపరి” అను పదములాగానే ఉపయోగిస్తారు.
- “మంచి కాపరి” అని యేసును సూచించుటకు ఉపయోగించబడిన పదము కూడా ఒకే పదమునైయున్నది.

అనువాద సూచనలు:

- అనువాద భాషలో “కాపరి” అని పదముతోనే ఈ పదమును తర్జుమా చేయడము ఉత్తమము.
- ఈ పదమును అనువాదము చేయు వేరొక విధానములలో “ఆత్మీయ కాపరి” లేక “కాపరిగానున్న క్రైస్తవ నాయకుడు” అనే మాటలు కూడా ఉంటాయి.

(ఈ పదాలను కూడా చూడండి: [shepherd, sheep](#))

పరిశుద్ధ అనుబంధ వాక్యాలు:

- [ఎఫెసీ.04:11-13]

పదం సమాచారం:

- Strong's: H7462, G4166

సద్దూకయ్యుడు, సద్దూకయ్యులు

నిర్వచనము:

సద్దూకయ్యులు అనేవారు యేసు క్రీస్తు కాలములో యూదా మత యాజకుల రాజకీయ గంపుకు చెందినవారు. వారు రోమా పరిపాలనను సమర్థించిరి మరియు వీరు పునరుత్థానమునందు విశ్వసించినవారు కారు.

- అనేకమంది సద్దూకయ్యులు ప్రధాన యాజకత్వమును మరియు మహా యాజకత్వమును పొంది, శక్తివంతమైన నాయకత్వమును కలిగి, ఉన్నత వర్గపు యూదులును మరియు శ్రీమంతులునైయుండిరి.
- సద్దూకయ్యుల కర్తవ్యాలలో బలియర్పణలులాంటి యాజక పనులు మరియు దేవాలయమును చూచుకొను పనులను కలిగియుండిరి.
- సద్దూకయ్యులు మరియు ఫరిసయులు యేసును సిలువ వేయుటకు బలముగా రోమా నాయకులను ప్రభావితము చేసిరి.
- మతపరమైన ఈ రెండు గుంపులకు విరుద్ధముగా వారి కపటం మరియు స్వార్థమును గూర్చి యేసు మాట్లాడిరి.

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: ప్రధాన యాజకులు, కౌన్సిల్, మహా యాజకుడు, వేషధారి, యూదా నాయకులు, ఫరిసయులు, యాజకుడు)

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- అపొ.కార్య.04:1-4
- అపొ.కార్య.05:17-18
- లూకా.20:27-28
- మత్తయి.03:7-9
- మత్తయి.16:1-2

పదం సమాచారం:

- Strong's: G45230

సబ్బాతు

నిర్వచనము:

“సబ్బాతు” అనే ఈ పదము వారపు రోజులలో ఏడవ రోజును సూచించును, ఈ దినము విశ్రాంతి దినముగాను మరియు ఈ దినమందు ఎటువంటి పని చేయకూడదని, దీనిని ప్రత్యేకించాలని దేవుడు ఇశ్రాయేలీయులకు ఆజ్ఞాపించాడు.

- దేవుడు ఆరు రోజులలో సర్వ సృష్టిని సృష్టించిన పిదప, ఆయన ఏడవ రోజున విశ్రాంతి తీసుకొనియున్నాడు. అదే విధముగా, దేవునిని ఆరాధించడానికి మరియు విశ్రాంతి తీసుకోవడానికి ఒక ప్రత్యేకమైన దినముగా ఏడవ రోజును ప్రత్యేకపరచాలని దేవుడు ఇశ్రాయేలీయులకు ఆజ్ఞాపించాడు.
- “సబ్బాతు దినమును పరిశుద్ధ దినముగా ఉంచాలనే” ఆజ్ఞ దేవుడు ఇశ్రాయేలీయులకొరకు రాతి పలకలపైన వ్రాసి మోషేకి ఇచ్చిన పది ఆజ్ఞలలో ఒకటియుండెను
- రోజులను లెక్కపెట్టే యూదుల పద్ధతిని మనము అనుసరించినట్లయితే, సబ్బాతు దినము శుక్రవారము సంధ్యవేళ ఆరంభమై, శనివారము సంధ్యవేళకు ముగియును.
- పరిశుద్ధ గ్రంథములో కొన్నిచోట్ల సబ్బాతును కేవలము సబ్బాతు అని మాత్రమే పిలవకుండా “సబ్బాతు దినము” అని కూడా పిలిచిరి.

తర్జుమా సలహాలు:

- ఈ మాటను “విశ్రాంతి దినము” లేక “విశ్రాంతి కొరకు నియమించబడిన దినము” లేక “పనిచేయని దినము” లేక “విశ్రాంతి తీసుకొను దేవుని దినము” అని కూడా తర్జుమా చేయుదురు.
- ఇది చాలా ప్రత్యేకమైన రోజు అని చూపించుటకు కొన్ని తర్జుమాలలో ఈ పదమును ఎత్తి చూపిస్తారు, ఉదాహరణకు, “సబ్బాతు దినము” లేక “విశ్రాంతి దినము”.
- ఈ పదమును స్థానిక లేక జాతీయ భాషలో ఏ విధంగా అనువదించబడిందో గమనించండి.

(దీనిని కూడా చూడండి: తెలియని వాటిని ఏ విధంగా తర్జుమా చేయాలి)

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: rest)

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- అపొ.కార్య.03:17-18
- అపొ.కార్య.07:35-37
- లూకా.12:11-12
- లూకా.23:35
- మార్కు.10:41-42
- మత్తయి.09:32-34
- మత్తయి.20:25-28
- తీతు.03:1-2
- మత్తయి.20:25-28
- తీతు.03:1-2

పరిశుద్ధ గ్రంథమునుండి ఉదాహరణలు:

- **13:05** “ఎల్లప్పుడు సబ్బాతు దినమును పరిశుద్ధముగా ఆచరించండి. అనగా, ఆరు రోజులలో మీ సమస్త పనులన్నియు చేసుకొని, ఏడవ రోజున నన్ను ఘనపరచుటకు మరియు మీరు విశ్రాంతి తీసుకొనుటకు సబ్బాతు దినమును ఆచరించండి.
- **26:02** యేసు తన చిన్న వయస్సులో నివసించిన స్థలమైన నజరేతు పట్టణమునకు వెళ్ళెను. సబ్బాతు రోజున, ఆయన ఆరాధన స్థలమునకు వెళ్ళెను.
- **41:03** యేసును సమాధి చేసిన ఆ మరుసటి రోజు సబ్బాతు దినమైయుండెను, మరియు యూదులు ఆ దినమున సమాధి దగ్గరకి వెళ్ళుటకు అనుమతించబడలేదు.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H4868, H7676, H7677, G43150, G45210

సమర్పించు, ప్రతిష్ఠించి, ప్రతిష్ఠ

నిర్వచనం:

సమర్పించు అంటే దేన్నైనా లేక ఎవరినైనా దేవుని సేవకు ప్రతిష్ఠించు అని అర్థం. ప్రతిష్ఠించిన ఒక వ్యక్తిని లేక వస్తువును దేవునికి పరిశుద్ధంగా, ప్రత్యేకంగా ఎంచుతారు.

- ఈ పదం అర్థం "పవిత్రీకరణ" లేక "పరిశుద్ధపరచడం." అయితే మరికొంత అర్థం కలుస్తుంది. పథకం ప్రకారం ఎవరినైనా దేవుని సేవకు ప్రత్యేక పరచడం.
- వస్తువులు దేవునికి ప్రతిష్ఠించేవి బలి జంతువులు, ప్రత్యక్ష గుడారంలోని దహన బలిపీఠం మొదలైనవి.
- దేవునికి ప్రతిష్ఠించిన వ్యక్తులు యాజకులు, ఇశ్రాయేలు ప్రజలు, తొలిచూలు మగ బిడ్డ.
- కొన్ని సార్లు ఈ పదం "సమర్పించు" అనే దానికి, "శుద్ధి చేయు," అనే అర్థమే ఉంటుంది. ముఖ్యంగా అది మనుషులను, వస్తువులను దేవుని సేవకు ఇవ్వడంలో వారు దేవునికి శుద్ధం గాను, అంగీకారయోగ్యం గాను ఉండేలా చెయ్యాలి.

అనువాదం సలహాలు:

- "సమర్పించు" అనే పదాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. " దేవుని సేవకు కేటాయింపు" లేక "దేవుణ్ణి సేవించడానికి శుద్ధి చేయు."
- ఈ పదాలు "పరిశుద్ధ" "పవిత్రీకరణ" ఎలా అనువదించ వచ్చో గమనించండి.

(చూడండి: పరిశుద్ధ, శుద్ధ, పవిత్రీకరణ)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 తిమోతి 04:3-5
- 2 దిన 13:8-9
- యెహెజ్కేలు 44:19

పదం సమాచారం:

- Strong's: H2763, H3027, H4390, H4394, H5144, H5145, H6942, H6944, G1457, G5048

సమాజ మందిరము

నిర్వచనము:

సమాజ మందిరము అనునది దేవునిని ఆరాధించుటకు యూదులందరూ కలిసి ఒక దగ్గర కూడుకొనే భవనము.

- పురాతన కాలములలో, సమాజ మందిర ఆరాధన కార్యక్రమాలలో ప్రార్థన సమయములు, వాక్య పఠనము, మరియు లేఖనములను గూర్చిన బోధ ఉండేది.
- యూదులు తమ తమ స్వంత పట్టణములలో దేవునిని ఆరాధించుటకు మరియు ప్రార్థించుటకు అవకాశముండునట్లు సమాజ మందిరములను నిర్మించుటకు ఆరంభించిరి, ఎందుకంటే వారిలో అనేకులు యెరూషలేములోని దేవాలయమునకు ఎంతో దూరములో నివసించేవారు.
- యేసు అనేకమార్లు సమాజ మందిరములో మాట్లాడియున్నాడు మరియు అనేకులను స్వస్థపరిచియున్నాడు. "సమాజ మందిరము" అనే మాట అక్కడ కూడుకునే ప్రజల గుంపును సూచించుటకు అలంకార ప్రాయముగా కూడా ఉపయోగించేవారు.

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: [heal](#), [Jerusalem](#), [Jew](#), [pray](#), [temple](#), [word of God](#), [worship](#))

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- అపొ.కార్య.06:8-9
- అపొ.కార్య.14:1-2
- అపొ.కార్య.15:19-21
- అపొ.కార్య.24:10-13
- యోహాను.06:57-59
- లూకా.04:14-15
- మత్తయి.06:1-2
- మత్తయి.09:35-36
- యోహాను.06:57-59

పదం సమాచారం:

- Strong's: H4150, G06560, G07520, G48640

సమాధానపరచబడు, సమాధానపరచబడెను, సమాధానపరచబడుట

నిర్వచనము:

“సమాధానపరచబడడం” మరియు “సమాధానపరచబడుట” అనే ఈ రెండు మాటలు శత్రువులుగా భావించుకొనే ఇద్దరు వ్యక్తుల మధ్యన “సమాధానపరచుటను” సూచించును. “సమాధానపరచుట” అనగా సమాధానపరిచే క్రియయైయున్నది.

- పరిశుద్ధ గ్రంథములో ఈ పదము సాధారణముగా దేవుడు తననుతాను తన ప్రజలతో తన కుమారుడైన యేసు క్రీస్తు బలియాగము ద్వారా సమాధానపరచుకొనును.
- పాపమునుబట్టి మనుష్యులందరు దేవుని శత్రువులైయున్నారు. అయితే ఆయన కనికర ప్రేమనుబట్టి, దేవుడు యేసు ద్వారా తనతో సమస్త జనములు సమాధానపరచబడు మార్గమును అనుగ్రహించియున్నాడు.
- వారి పాపములకు క్రయధనముగా యేసు బలియాగమునందు నమ్మికయుంచుట ద్వారా ప్రజలందరు క్షమాపణ పొందుదురు మరియు దేవునితో సమాధానమును కలిగియుందురు.

అనువాదం సూచనలు:

- “పునరుద్ధరించబడుట” అనే ఈ మాటను “సమాధానపరచుట” లేక “సరియైన మంచి సంబంధములను పునర్నించుట” లేక “స్నేహితులగుటకు కారణమగుట” అని కూడా తర్జుమా చేయవచ్చును.
- “సమాధానపరచబడుట” అనే ఈ పదమును “సరియైన సంబంధములను పునర్నించుట” లేక “సమాధానపరచుట” లేక “శాంతికరమైన విషయాలకు కారణమగుట” అని కూడా తర్జుమా చేయవచ్చును.

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: సమాధానము, బలియాగము)

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- 2 కొరిం.05:18-19
- కొలోస్స.01:18-20
- మత్తయి.05:23-24
- సామెతలు.13:17-18
- రోమా.05:10-11

పదం సమాచారం:

- Strong's: H2398 , H3722 , G604 , G1259 , G2433 , G2643, G2644

సర్వ శక్తిమంతుడు

వాస్తవాలు

"సర్వ శక్తిమంతుడు" ఈ పదానికి అక్షరాలా "పూర్తి శక్తివంతమైన" అని అర్థం; బైబిల్లో, ఇది ఎప్పుడూ దేవునికి వర్తిస్తుంది.

- "సర్వ శక్తిమంతుడు" లేక "సర్వ శక్తిగల వాడు" అనే బిరుదునామం దేవునికి చెందినది. ప్రతి దాని పైనా ఆయనకు పూర్ణ శక్తి, అధికారం ఉన్నదని వెల్లడించే పదం.
- దేవుని బిరుదు నామాలు "సర్వ శక్తిమంతుడైన దేవుడు," "దేవుడు సర్వ శక్తిమంతుడు," "ప్రభువు సర్వ శక్తిమంతుడు," "ప్రభువైన దేవుడు సర్వ శక్తిమంతుడు" అనే వాటిని ఇది వర్ణిస్తుంది.

అనువాదం సూచనలు

- ఈ పదాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు, "పూర్ణ శక్తివంతమైన" లేక "పూర్తిగా శక్తివంతమైన వాడు" లేక "పూర్ణ శక్తివంతమైన దేవుడు."
- ఈ మాటను అనువదించే విధానాలు "ప్రభువైన దేవుడు సర్వ శక్తిమంతుడు." దీనికి "దేవుడు, శక్తిగల అధిపతి" లేక "శక్తివంతమైన సార్వభౌమ దేవుడు" లేక "ప్రతి దాని పైనా అధికారం గల యజమాని అయిన దేవుడు."

(అనువాదం సలహాలు: పేర్లు అనువదించడం ఎలా) [How to Translate Names](#)

(చూడండి: [God](#), [lord](#), [power](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు

- నిర్గమ 6:2-5
- ఆదికాండం 17:1
- ఆదికాండం 35:11-13
- యోబు 8:3
- సంఖ్యాకాండం 24:15-16
- ప్రకటన 1:7-8
- రూతు 1:19-21

పదం సమాచారం

- Strong's: H7706, G38410

సర్వోన్నతుడు

వాస్తవాలు:

“సర్వోన్నతుడు” అనే పదం దేవునికి బిరుదు. ఇది ఆయన గొప్పతనాన్ని లేక అధికారాన్ని సూచిస్తుంది.

- ఈ పదం అర్థం “సార్వభౌముడు” లేక “సర్వాధికారి” అనే పదాల అర్థం ఒకేలా ఉంటుంది.
- ఈ బిరుదులో “ఉన్నతమైన” అనే పదం భౌతిక ఎత్తును గానీ లేదా దూరాన్ని గానీ సూచించడం లేదు. గొప్పతనాన్ని సూచిస్తుంది.

అనువాదం సూచనలు:

- ఈ పదాన్ని “సర్వోన్నతుడైన దేవుడు” లేక అత్యంత సర్వాధికారి దేవుడు” లేక “ఉన్నతుడైన దేవుడు” లేక “అత్యంత గొప్పవాడు” లేక “సర్వాధికారియైన వాడు” లేక “అందరికంటే గొప్పవాడైన దేవుడు” అని అనువదించవచ్చు.
- “ఉన్నతుడు” లాంటి పదం వినియోగించినప్పుడు, అది భౌతికమైన ఎత్తు లేక పొడవులను సూచించేదిగా ఉండకూడదు.

(చూడండి:God)

బైబిలు రెఫరెన్సులు:

- అపొస్తలులకార్యములు 07:47-50
- అపొస్తలులకార్యములు 16:16-18
- దానియేలు 04:17-18
- ద్వితియోపదేశకాండం 32:7-8
- ఆదికాండం 14:17-18
- హెబ్రీ 07:1-3
- హోషెయా 07:16
- విలాపవాక్యములు 03:34-36
- లూకా 01:30-33

పదం సమాచారం:

- Strong's: H5945, G53100

సహవాసం

నిర్వచనం:

సాధారణంగా, "సహవాసం" అంటే ఒకే విధమైన ఆసక్తులు అనుభవాలు గల వారి మధ్య ఉండే స్నేహ పూర్వకమైన కలయికలు.

- బైబిల్లో, "సహవాసం" అనే మాట క్రీస్తు విశ్వాసుల కలయికను సాధారణంగా సూచిస్తున్నది.
- క్రైస్తవ సహవాసం అంటే విశ్వాసుల మధ్య వారికి క్రీస్తు, పరిశుద్ధాత్మల మూలంగా ఉండే సంబంధం.
- ఆది క్రైస్తవులు వారి సహవాసాన్ని దేవుని వాక్కు, వినడం, కలిసి ప్రార్థన చేయడం వారికి ఉన్నవి కలిసి పంచుకోవడం కలిసి భోజనాలు చేయడం ద్వారా వ్యక్త పరిచే వారు.
- క్రైస్తవులు క్రీస్తు తన త్యాగ పూర్వక సిలువ మరణం మూలంగా దేవునికి, తమకు మధ్య అంతరం తొలగించినందువల్ల వారి విశ్వాసం మూలంగా దేవునితో సహవాసం ఏర్పరచుకుంటారు.

అనువాదం సలహాలు:

- అనువదించే పద్ధతులు. "సహవాసం" అంటే "కలిసి పంచుకోవడం" లేక "సంబంధం కలిగి ఉండడం" లేక "స్నేహ సంబంధాలు" లేక "క్రైస్తవ సమాజం."

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 యోహాను 01:3-4
- అపో. కా. 02:40-42
- ఫిలిప్పీ 01:3-6
- ఫిలిప్పీ 02:1-2
- ఫిలిప్పీ 03:8-11
- కీర్తనలు 055:12-14

పదం సమాచారం:

- Strong's: H2266, H8667, G28420, G28440, G33520, G47900

సాక్షం, సాక్షమివ్వడం, సాక్షి, ప్రత్యక్ష సాక్షి

నిర్వచనం:

ఒక వ్యక్తి "సాక్షం" ఇచ్చినప్పుడు తనకు తెలిసిన దానిని గురించి ఒక ప్రకటన చేస్తున్నాడు, తన ప్రకటన వాస్తవం అని తెలియచేస్తున్నాడు. "సాక్ష్యం ఇవ్వడం" అంటే సాక్ష్యం చెప్పడమే.

- తరచుగా ఒక వ్యక్తి తాను నేరుగా అనుభవించిన దాని గురించి "సాక్ష్యం ఇస్తాడు."
- "అబద్ధసాక్షం" ఇచ్చే వాడు జరిగిన దానిని గురించి సత్యం చెప్పడం లేదు.
- కొన్నిసార్లు "సాక్ష్యం" పదం ఒక ప్రవక్త ప్రవచించే దానిని సూచిస్తుంది.
- కొత్త నిబంధనలో, ఈ పదం తరచుగా యేసు అనుచరులు యేసు జీవితం, మరణం, పునరుత్థానం గురించిన సంఘటనలను గురించి సాక్ష్యం ఇవ్వడానిని సూచిస్తుంది.

"సాక్షి" పదం జరిగిన దానిని వ్యక్తిగతంగా అనుభవించిన వ్యక్తిని సూచిస్తుంది. సాధారణంగా సాక్షి అంటే తమకు తెలిసినది వాస్తవం అని సాక్ష్యం ఇచ్చేవాడని అర్థం. "ప్రత్యక్ష సాక్షి" పదం వాస్తవానికి అక్కడ ఉన్నాడని, జరిగినదానిని చూచాడని నొక్కి చెప్పతుంది.

- ఒక దానిని గురించి "సాక్ష్యం ఇవ్వడం" అంటే అది జరగడానిని చూడడం అని అర్థం.
- న్యాయ విచారణలో సాక్షి "సాక్ష్యాన్ని ఇస్తాడు" లేదా "సాక్ష్యాన్ని కలిగియుంటాడు."
- సాక్షులు తాము చూసిన దానిని, వినిన దానిని గురించిన సత్యాన్ని గురించి చెప్పవలసి ఉన్నారు.
- జరిగిన దాని గురించి సత్యం చెప్పని సాక్షి "అబద్ధసాక్షి" అని పిలువబడతాడు. అతడు "అబద్ధసాక్షం ఇచ్చాడు" లేదా "అబద్ధ సాక్షం కలిగియున్నాడు" అని అతని గురించి చెప్పవచ్చు.
- "ఇద్దరి మధ్య సాక్షిగా ఉండు" అంటే ఒక ఒప్పుదం చెయ్యబడినదానికి రుజువుగా ఉండే వస్తువు లేదా వ్యక్తి అని అర్థం. ప్రతి ఒక్కరూ చెయ్యడానికి వాగ్దానం చేసినదానిని వారు చేసేలా సాక్షి చూస్తాడు.

అనువాదం సూచనలు:

- "సాక్షమివ్వడం" లేదా "సాక్షం చెప్పడం" పదం "వాస్తవాలు చెప్పడం" లేదా "చూచినదానిని, వినిన దానిని చెప్పడం" లేదా "వ్యక్తిగత అనుభవం నుండి చెప్పడం" లేదా "రుజువు ఇవ్వడం" లేదా "జరిగిన దానిని చెప్పడం" అని అనువదించబడవచ్చు.
- "సాక్షం" పదం "జరిగిన దానిని నివేదించడం" లేదా "వాస్తవాన్ని గురించిన ప్రకటన" లేదా "రుజువు" లేదా "చెప్పబడిన దానిని" లేదా "ప్రవచనం" అని వివిధ రీతులలో అనువదించబడవచ్చు.
- "వారికి సాక్ష్యం వలే" పదబంధం "సత్యం అయిన దానిని చూపించడం" లేదా "సత్యమైన దానిని వారికి రుజువు పరచడం" అని అనువదించబడవచ్చు.
- "వారికి వ్యతిరేకంగా సాక్షం ఇవ్వడంవలే" పదబంధం "వారి పాపాన్ని వారికి చూపించేది" లేదా "వారి వేషధారణను బయలు పెట్టడం" లేదా "వారు తప్పు అని రుజువు చేసేది" అని అనువదించబడవచ్చు. * "అబద్ధసాక్షం ఇవ్వడం" అనే వాక్యం "ఒక విషయం గురించి చెడు సంగతులు చెప్పడం" లేదా సత్యం కాని సంగతులను ప్రకటించడం" అని అనువదించబడవచ్చు.
- "సాక్షి" లేదా "ప్రత్యక్ష సాక్షి" పదం "ఒక వ్యక్తి చూడడం" లేదా "అది జరగడం చూచిన వ్యక్తి" లేదా "(ఆ సంగతులను) చూచిన వారు, వినిన వారు" అని అర్థం ఇచ్చే పదం లేదా పదబంధంతో అనువదించబడవచ్చు.
- "ఒక సాక్షి" పదం "నిశ్చితం" లేదా "మన వాగ్దానానికి గురుతు" లేదా "అది సత్యం అని సాక్ష్యం ఇచ్చేది" అని అనువదించబడవచ్చు.
- "మీరు నాకు సాక్షులు" వాక్యం "మీరు ఇతరులకు నాగురించి చెప్పతారు" లేదా "నేను మీకు బోధించిన సత్యాలను మీరు ఇతరులకు బోధిస్తారు" లేదా "మీరు చూసిన నా క్రియలు, నేను బోధించగా వినిన సంగతులు ప్రజలకు మీరు చెప్పతారు" అని అనువదించబడవచ్చు.
- "సాక్షం ఇవ్వడం" పదం "చూసిన దానిని చెప్పడం" లేదా "సాక్షమివ్వడం" లేదా "జరిగిన దానిని చెప్పడం" అని అనువదించబడవచ్చు.
- ఒక దానికోసం "సాక్షిగా ఉండడం" పదబంధం "ఒక దానిని చూడడం" లేదా "జరిగిన దానిని అనుభవించడం" అని అనువదించబడవచ్చు.

(చూడండి: ark of the covenant, guilt, judge, prophet, testimony, true)

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- ద్వితీ 31:28
- మీకా 6:3
- మత్తయి 26:60
- మార్కు 1:44
- యోహాను 1:7
- యోహాను 3:33
- అపో.కా 4:32-33
- అపో.కా 7:44
- అపో.కా 13:31
- రోమా 1:9
- 1 తెస్సా 2:10-12
- 1 తిమోతి 5:19-20
- 2 తిమోతి 1:8
- 2 పేతురు 1:16-18
- 1 యోహాను 5:6-8
- 3 యోహాను 1:12
- ప్రకటన 12:11

బైబిలు కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- **39:2** ఇంటిలోపల యూదునాయకులు యేసును న్యాయ విచారణకు నిలబెట్టారు. వారు అనేక మంది **అబద్ధసాక్షులను** తీసుకొనివచ్చారు. వారాయనను గురించి అబద్ధాలు చెప్పారు.
- **39:4** ప్రధాన యాజకుడు తన వస్త్రాలను కోపంగా చింపుకుని గట్టిగా అరిచాడు. "మనకు ఇక వేరే **సాక్షులతో** పనేముంది? తాను దేవుని కుమారుడు అని అతడు చెప్పడం మీరు విన్నారు గదా. మీ తీర్పు ఏమిటి?"
- **42:8** "లేఖనాల్లో కూడా రాసి ఉంది, ప్రతి ఒక్కరూ పశ్చాత్తాప పడి వారి పాపాలకు క్షమాపణ పొందాలని నా శిష్యులు ప్రకటిస్తారు. వారు యెరూషలేములో మొదలు పెట్టి, తరువాత అన్ని ప్రజలు సమూహాలకూ ప్రకటిస్తారు. మీరు వీటికి **సాక్షులు.**"
- **43:7** " దేవుడు యేసును మరలా సజీవుడుగా లేపాడు జీవం అనే సత్యానికి మేము **సాక్షులం.**"

పదం సమాచారం:

- Strong's: H5707, H5713, H5715, H5749, H6030, H8584, G02670, G12630, G19570, G26490, G31400, G31410, G31420, G31430, G31440, G43030, G48280, G49010, G55750, G55760, G55770, G60200

సాతాను, దయ్యం, దుష్టుడు

వాస్తవాలు:

దయ్యం దేవుడు సృష్టించిన ఆత్మ అయినప్పటికీ, అది దేవునికి విరుద్ధముగా తిరుగుబాటు చేశాడు మరియు దేవునికి శత్రువుగా మారాడు. దెయ్యమును "సాతాను" మరియు "దుష్టుడు" అని కూడా పిలుస్తారు.

- దయ్యం దేవుణ్ణి మరియు దేవుడు సృష్టించిన ప్రతిదానిని ద్వేషిస్తుంది ఎందుకంటే వాడు దేవుని స్థానమును పొందుకోవాలని మరియు దేవునిలా ఆరాధించబడాలని కోరుకున్నాడు.
- దేవునికి విరుద్ధముగా తిరుగుబాటు చేయనట్లు సాతాను ప్రజలను ప్రేరేపిస్తాడు.
- ప్రజలను సాతాను నియంత్రణనుండి రక్షించుటకు దేవుడు తన కుమారుడైన యేసును పంపించాడు.
- "సాతాను" అను పేరుకు "అపవాధి" లేక "శత్రువు" అని అర్థము.
- "దెయ్యము" అను పదమునకు "ఆరోపించువాడు" అని అర్థము.

అనువాదం సూచనలు:

- "దెయ్యం" అనే పదమును "ఆరోపించువాడు" లేక "దుష్టుడు" లేక "దుష్టాత్మలకు రాజు" లేక "ప్రధాన దుష్టాత్మ" అని కూడా అనువదించవచ్చు.
- "సాతాను" అనే పదమును "విరోధి" లేక "అపవాది" లేక వాడు దెయ్యము అని అర్థాన్ని ఇచ్చే ఇతర పేర్లతో అనువదించవచ్చు.
- ఈ పదాలన్ని దెయ్యము మరియు దుష్టాత్మ అనే పదాలకు విభిన్నముగా అనువదించవలయును.
- ఈ పదాలన్నిటిని స్థానిక లేక జాతీయ భాషలో ఎలా అనువదించారో గమనించండి.

(చూడండి: పేర్లను అనువదించడము ఎలా) [How to Translate Names](#)

(అనువాదం సలహాలు: పేర్లను అనువదించడము ఎలా) (Translation suggestions: [How to Translate Names](#))

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: [దయ్యము](#), [evil](#), [kingdom of God](#), [tempt](#))

బైబిల్ రెఫరెన్సులు:

- 1 యోహాను 3:8
- 1 తెస్సా 2:17-20
- 1 తిమోతి 5:15
- అపో.కా 13:10
- యోబు 1:8
- మార్కు 8:33
- జకర్యా 3:1

బైబిలు కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- **21:1** హవ్వను మోసగించిన సర్పమే **సాతాను**. మెస్సయ్యా వచ్చి **సాతానును** పూర్తిగా ఓడించునని వాగ్దానము చేయబడియుండెను.
- **25:6** ఆ తరువాత **సాతాను** యేసుకు ఈ లోక రాజ్యములన్నిటిని మరియు వాటి వైభవమును చూపించి, "నీవు సాగిలపడి నాకు నమస్కారము చేసి, నన్ను ఆరాధించినయెడల, వీటన్నిటిని నీకిచ్చెదను" అని చెప్పెను.
- **25:8** యేసు **సాతాను** శోధనలకు లోబడలేదు గనుక **సాతాను** ఆయనను వదిలి వెళ్ళెను.
- **33:6** అంతట యేసు, "విత్తనము దేవుని వాక్యము" అనియు దేవుని వాక్యము విని దానిని అర్థం చేసుకొనని వ్యక్తి, త్రోవ అనియు, **దెయ్యము** వానినుండి దేవుని వాక్యమును తీసివేయును అనియు వివరించెను.
- **38:7** యూదా రొట్టెను తీసుకొనిన తరువాత, **సాతానుడు** వానిలోనికి ప్రవేశించెను.
- **48:4** హవ్వ సంతానములో ఒకరు **సాతాను** తలను నలగగొట్టుదురు, మరియు **సాతాను** అతని మడిమకు గాయము చేయును అని దేవుడు వాగ్దానము చేసియుండెను. **సాతాను** మెస్సయ్యాను చంపును, కాని దేవుడు మరల ఆయనను తిరిగి సజీవునిగా చేయును, మరియు మెస్సయ్యా **సాతాను** శక్తిని నలగగొట్టును అని దీని అర్థము.
- **49:15** దేవుడు నిన్ను **సాతాను** యొక్క చీకటి రాజ్యములోనుండి బయటికి తీసుకొని వచ్చి, దేవుని వెలుగు రాజ్యములోనికి ప్రవేశపెట్టెను.

- **50:9** "గురుగులు **దుష్టునికి** సంబంధించిన ప్రజలను సూచిస్తుంది. గురుగులను విత్తిన శత్రువు **దెయ్యమును** సూచిస్తుంది."
- **50:10** "లోకము యొక్క అంతము సంభవించినప్పుడు దూతలన్నియు **దుష్టునికి** సంబంధించిన ప్రతియొక్కరిని ఒక్క దగ్గరికి పోగు చేస్తారు మరియు వారిని అగ్నిలోనికి పారవేస్తారు, అక్కడ పండ్లు కొరుకుటయు మరియు ఏడ్పును ఉండును"
- **50:15** యేసు తిరిగి వచ్చినప్పుడు, ఆయన **సాతానును** మరియు తన రాజ్యమును పూర్తిగా నాశనము చేయును. ఆయన **సాతానును** మరియు దేవునికి లోబడక వానిని అనుసరించే ప్రతియొక్కరిని నరకములోనికి పడవేసి, శాశ్వతముగా కాల్చివేయును.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H7700, H7854, H8163, G11390, G11400, G11410, G11420, G12280, G41900, G45660, G45670

సియోను కుమార్తె

నిర్వచనం:

"సియోను కుమార్తె" అంటే అలంకారికంగా ఇశ్రాయేలు ప్రజలు అని అర్థం. దీన్ని సాధారణంగా ప్రవచనాలలో ఉపయోగిస్తారు.

- పాత నిబంధనలో, "సియోను" అనే పేరును యెరూషలేము పట్టణాన్నినికి మరొక పేరుగా తరచుగా ఉపయోగిస్తారు.
- ఇశ్రాయేలును సూచించడానికి "సియోను" "యెరూషలేము" రెంటిని ఉపయోగిస్తారు.
- ఈ పదం "కుమార్తె" అనేది ఆస్వాయత సూచించే పదం. రూపకాలంకారంగా తన ప్రజల పట్ల దేవుని సహనం, శ్రద్ధలను సూచించడం కోసం దీన్ని వాడతారు.

అనువాదం సలహాలు:

- అనువదించడంలోని పద్ధతులు "సియోను నుండి నా కుమార్తె ఇశ్రాయేలు," లేక "నా కుమార్తె వంటి సియోను ప్రజలు" లేక "సియోను, నా ప్రీయ ఇశ్రాయేలు ప్రజ."
- ఈ పదం "సియోను" అనే మాటను బైబిల్లో చాలా సార్లు ఉపయోగించారు గనక ఇలానే వాడడం మంచిది. అనువాదంలో దీని అలంకారిక, ప్రవచనాత్మక అర్థాల వివరణ ఇస్తే మంచిది.
- 'కుమార్తె' అనే పదాన్ని చదివే వారు సరిగా అర్థం చేసుకుంటారు అనుకుంటే అనువాదంలో అలానే ఉంచితే మంచిది.

(చూడండి: యెరూషలేము, ప్రవక్త, సియోను)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- యిర్మీయా 06:1-3
- యోహాను 12:14-15
- మత్తయి 21:4-5

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1323, H6726

సిలువ

నిర్వచనం:

బైబిల్ కాలాల్లో, సిలువ అంటే నిలువు కొయ్యతో చేసిన గుంజ నేలలో పాటి అడ్డం కొయ్యతో చేసిన దూలాన్ని దానిపై అమరుస్తారు.

- కాలంలో రోమా సామ్రాజ్యం, రోమా ప్రభుత్వం నేరస్థులను సిలువకు కట్టి వేయడం లేక మేకులతో కొట్టి చనిపోయే వరకు ఉంచడం అనే శిక్ష విధించే వారు.
- యేసుపై అయన చెయ్యని తప్పు నేరాలు మోపి రోమాప్రభుత్వం ఆయనకు సిలువ మరణ శిక్ష విధించింది.
- గమనించండి. క్రాస్ అనే క్రియా పదానికి నది లేక సరస్సు వంటి దేన్నైనా దాటి అవతలికి పోవడం.

అనువాదం సూచనలు:

- ఈ పదాన్ని లక్ష్య భాషలో సిలువ ఆకారం అనే అర్థం ఇచ్చే ఏ పదాన్ని అయినా ఉపయోగించి అనువదించ వచ్చు.
- సిలువ అనే పదాన్ని మరి ఏదైనా మరణ శిక్ష విధించే "కొరత వేయడం" వంటి పరికరం పేరును ఉపయోగించి తర్జుమా చేయ వచ్చేమో చూడండి.
- ఈ పదం బైబిల్ అనువాదంలో స్థానిక లేక జాతీయ భాషలో ఎలా అనువదించ వచ్చో చూడండి.

(చూడండి: అవ్యక్తాలను అనువదించడం ఎలా)

(చూడండి: [సిలువ వేయు] సిలువ వేయు, సిలువ వేయబడిన, Rome)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 కొరింథి 01:17
- కొలస్సి 02:13-15
- గలతి 06:11-13
- యోహాను 19:17-18
- లూకా 09:23-25
- లూకా 23:26
- మత్తయి 10:37-39
- ఫిలిప్పి 02:5-8

బైబిల్ కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- **40:01** తరువాత సైనికులు యేసును హేళన చేసి ఆయనను సిలువ వేయడానికి తీసుకుపోయారు. వారు ఆయన చనిపోనున్న సిలువను ఆయనచే **సిలువ** మోయించారు.
- **40:02** సైనికులు యేసును "కపాలం" అనే చోటికి తీసుకుపోయారు. ఆయన చేతులు కాళ్ళు సిలువకు కొట్టారు.
- **40:05** యూదు నాయకులు, గుంపులో ఇతరులు యేసును దూషించారు. వారు ఆయనతో ఇలా చెప్పారు "నీవు దేవుని కుమారుడు అయితే **సిలువ** నుండి దిగి వచ్చి నిన్ను నీవు రక్షించుకో. ఆ తరువాత మేము నిన్ను విశ్వసించుతాము."
- **49:10** సిలువపై యేసు చనిపోవడంలో ఆయన నీ శిక్ష తనపై వేసుకున్నాడు.
- **49:12** యేసు దేవుని కుమారుడు అని నిపు నమ్మాలి. ఆయన నీకు బదులుగా సిలువపై చనిపోయిన తరువాత దేవుడు ఆయన్ను మరలా బ్రతికించాడు.

పదం సమాచారం:

- Strong's: G47160

సిలువ వేయు, సిలువ వేయబడిన

నిర్వచనం:

ఈ పదం "సిలువ వేయు" అంటే ఎవరినైనా సిలువకు కొట్టి అతడు అక్కడ బాధలు పడి గొప్ప హింసాత్మక మరణం పొందేలా చేయడం.

- మరణ శిక్ష పొందుతున్న వాణ్ణి సిలువ కు మేకులతో కొడతారు. సిలువ వేయబడిన మనిషి రక్తం పోవడం, లేక ఊపిరి అందక చనిపోతాడు.
- ప్రాచీన రోమా సామ్రాజ్యం భయంకర నేరస్థులకోసం, లేక వారి ప్రభుత్వానికి వ్యతిరేకంగా తిరుగుబాటు చేసిన వారిని శిక్షించడానికి ఈ మరణ శిక్ష అమలు పద్ధతి తరచుగా ఉపయోగిస్తారు.
- యూదు మత నాయకులు రోమా గవర్నర్ ను యేసును సిలువ వేసేలా తన సైనికులకు అజ్ఞాపించమని అడిగారు. సైనికులు యేసును సిలువకు మేకులతో కొట్టారు. అయిన ఆరు గంటలు బాధ అనుభవించి ఆసైన్ చనిపోయాడు.

అనువాదం సలహాలు:

- ఈ పదం "సిలువ వేయు" ఇలా అనువదించ వచ్చు, "సిలువపై వధించడం" లేక "సిలువకు మేకులతో కొట్టడం ద్వారా చంపడం."

(చూడండి: సిలువ, రోమ్)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- అపో. కా. 02:22-24
- గలతి 02:20-21
- లూకా 23:20-22
- లూకా 23:33-34
- మత్తయి 20:17-19
- మత్తయి 27:23-24

బైబిల్ కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- **39:11** అయితే యూదు నాయకులు, జన సమూహం "అతన్ని (యేసు) సిలువ వేయండి! అని అరిచారు"
- **39:12** తిరుగుబాటు చేస్తారేమో నని గుంపుకు భయపడి పిలాతు యేసును సిలువ వేయమని తన సైనికులను ఆదేశించాడు. అతడు యేసు క్రీస్తు సిలువ శిక్షలో ముఖ్య పాత్రధారి.
- **40:01** తరువాత సైనికులు యేసును హేళన చేసి ఆయన్ను సిలువ వేయడానికి తీసుకుపోయారు. వారు అయన చనిపోనున్న మోయు సిలువ ను ఆయనచే మోయించారు.
- **40:04** యేసును ఇద్దరు దోపిడి దొంగల మధ్య సిలువ వేశారు.
- **43:06** "ఇశ్రాయేలు మనుషులారా, యేసు దేవుని శక్తి మూలంగా అనేక మహా సూచనలు, అద్భుతాలు చేసిన వాడుగా మీరు చూశారు, గ్రహించారు. అయితే మీరు ఆయనను సిలువ వేసి చంపారు!"
- **43:09** "మీరు సిలువ వేసిన మనిషి యేసు."
- **44:08** పేతురు వారికి ఇలా జవాబిచ్చాడు. "మీ ఎదుట నిలుచున్న ఈ మనిషి యేసు మెస్సీయా శక్తి చేత స్వస్థత పొందాడు. మీరు సిలువ వేసిన యేసును దేవుడు మరలా లేపాడు!"

పదం సమాచారం:

- Strong's: G03880, G43620, G47170, G49570

సీయోను, సీయోను పర్వతం

నిర్వచనము:

వాస్తవానికి, "సీయోను" లేదా "సీయోను పర్వతం" అనే పదం దావీదు రాజు యెబూసీయులనుండి వశము చేసికొనిన కోటను లేదా బలమైన దుర్గమును సూచిస్తున్నది. ఈ రెండు పదాలు యెరూషలేమును సూచించే పదాలుగా మారాయి.

- యెరూషలేము మహానగరం సీయోను పర్వతం మరియు మోరియా పర్వతం అనే రెండు కొండల కొంత కాలమైన తరువాత, "సీయోను" మరియు "సీయోను పర్వతము" అనే ఈ రెండు పదములు యెరూషలేము పట్టణమును మరియు ఈ రెండు పర్వతములను సూచించుటకు సాధారణ పదాలుగా ఉపయోగించబడియున్నాయి. కొన్నిసార్లు అవి యెరూషలేములోనున్న మందిరాన్ని కూడా సూచించుచున్నాయి. (చూడండి: [అన్యోపదేశంగా చెప్పు వాక్కులు](#))
- దావీదు సీయోనుకు లేదా యెరూషలేముకు "దావీదు పట్టణం" అనే పేరు పెట్టాడు. ఇది దావీదు స్వంత స్థలమైన బెత్లెహేముకు వేరుగా ఉంటుంది. ఈ బెత్లెహేమును కూడా దావీదు పురముగా పిలువబడుతుంది.
- "సీయోను" అనే పదము ఇశ్రాయేలును లేక దేవుని ఆత్మీయ రాజ్యమును లేక దేవుడు నూతనముగా నిర్మించబోవు క్రొత్త పరలోక యెరూషలేమును సూచించుటకు ఇతర అలంకారిక విధానములలో కూడా ఉపయోగించబడింది,

(దీనిని చూడండి: [అబ్రాహాము](#), [దావీదు](#), [యెరూషలేము](#), [బెత్లెహేము](#), [యెబూసీయులు](#))

బైబిలు వచనాలు:

- 1 దినవ్వు 11:4-6
- ఆమోసు 01:1-2
- యిర్మియా 51:34-35
- కీర్తన 076:1-3
- రోమా 11:26-27

పదం సమాచారం:

- Strong's: H6726

సున్నతి చేయడం, సున్నతి చేయబడిన, సున్నతి, సున్నతి పొందని, సున్నతి లేని

నిర్వచనం:

"సున్నతి చేయడం" అనే పదం అంటే ఒక పురుషుని లేదా ఒక మగబిడ్డ మర్యాంగం కొనను కోసి వేయడం. సున్నతి ఆచార కర్మను ఈ సందర్భంలో నిర్వహించవచ్చు.

- అబ్రాహాముకు తన కుటుంబంలోనూ, సేవకులలోనూ ఉన్న ప్రతి మగవానికి వారితో దేవుని నిబంధనకు గుర్తుగా సున్నతి చేయాలని దేవుడు అజ్ఞాపించాడు.
- అబ్రాహాము సంతానం వారి కుటుంబాలలో ప్రతి తరంలో పుట్టిన ప్రతి మగబిడ్డకు సున్నతి జరిగించడం కొనసాగించాలని దేవుడు అజ్ఞాపించాడు.
- "హృదయ సున్నతి" అనే వాక్యం "కత్తిరించి వేయడం" లేక "ఒక వ్యక్తిలోనుండి పాపాన్ని తొలగించడం" అనే చిత్ర రూపక అర్థాన్ని సూచిస్తుంది.
- ఆత్మ సంబంధమైన భావంలో, "సున్నతి చేయబడిన వారు" అంటే వారు దేవుని ప్రజలు అనీ, యేసు రక్తం ద్వారా దేవుడు వారి పాపం నుండి వారిని శుద్ధులనుగా చేసాడనీ సూచిస్తుంది.
- "సున్నతి లేనివారు" అంటే శారీరకంగా సున్నతి జరగని వారు అని సూచిస్తుంది. ఆత్మ సంబంధమైన సున్నతి లేని వారినీ, దేవునితో సంబంధం లేని వారినీ అలంకారికంగా సూచిస్తుంది. "సున్నతి పొందనివారు" మరియు "సున్నతి లేకపోవడం" పదాలు శారీరకంగా సున్నతి పొందని పురుషులను సూచిస్తుంది. ఈ పదాలు అలంకారికంగా కూడా ఉపయోగించబడతాయి.
- ఐగుప్తు దేశానికి కూడా సున్నతి అవసరం అయ్యింది. కాబట్టి సున్నతి లేని వారి చేతిలో ఐగుప్తు ఓడిపోయిన సంగతినీ గురించి దేవుడు చెపుతున్నప్పుడు "సున్నతి లేనివారు" అని ఐగుప్తువారు తిరస్కరించిన ప్రజలను గురించి చెపుతున్నాడు.
- "సున్నతి పొందని హృదయం" లేదా "హృదయంలో సున్నతి లేని వారి" గురించి బైబిలు సూచిస్తుంది. ఇది ఈ ప్రజలు దేవుని ప్రజలు కారనీ, వారు మూర్ఖముగా అవిదేయులై ఉన్నారని అలంకారికంగా చెపుతుంది.
- భాషలో సున్నతి కోసం ఒక పదం ఉపయోగించబడినట్లయితే లేదా తెలిసినట్లయితే "సున్నతి లేని" పదాన్ని "సున్నతి పొందనివారు" అని అనువదించవచ్చు.
- "సున్నతి లేని" అనే వ్యక్తికరణ సందర్భాన్ని బట్టి "సున్నతి పొందని ప్రజలు" లేదా "దేవునికి చెందని ప్రజలు" అని అనువదించబడవచ్చు.
- "దేవుని ప్రజలు కారు" లేదా "దేవునికి చెందని వారివలె తిరుగుబాటు చేసినవారు" లేదా "దేవునికి చెందిన వారు అని ఎటువంటి సూచనా లేనివారు" అని ఇతర భాషారూపాలలో దీనిని అనువదించవచ్చు.
- "హృదయంలో సున్నతి లేని" అనే వ్యక్తికరణ "మూర్ఖముగా తరుగుబాటు" లేదా "విశ్వసించడానికి నిరాకరించు" అని అనువదించబడవచ్చు. అయితే ఆత్మ సంబంధమైన సున్నతి భావన ప్రాముఖ్యం కనుక వీలునుబట్టి వ్యక్తికరణను లేదా ఇలాంటి పదాన్నే ఉంచడం మంచిది.

అనువాదం సలహాలు:

- లక్ష్య భాష సంస్కృతిలో మగవాళ్ళకు సున్నతి చెయ్యడం ఉన్నట్లయితే దీనిని సూచించడానికి ఉపయోగించే పదాన్ని ఈ పదం కోసం ఉపయోగించాలి.
- "చుట్టూ కత్తిరించు" లేదా "వృత్తంలో కత్తిరించు" లేదా "మర్యాంగం కొనబాగాన్ని కత్తిరించు" అని ఇతర విధాలుగా అనువదించవచ్చు.
- సున్నతి గురించి తెలియని సంస్కృతుల్లో దీన్ని ఫుట్ నోట్ లేదా పదకోశంలో వివరించడం అవసరం కావచ్చు.
- ఈ పదం స్త్రీలను సూచించకుండా ఉండేలా చూడండి. మగ వారికే అని అర్థం ఇచ్చే పదం లేదా వాక్యంతో అనువదించడం అవసరం కావచ్చు.

(చూడండి: తెలియని వాటిని అనువదించడం ఎలా)

(చూడండి: Abraham, covenant)

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- ఆది 17:11
- ఆది 17:14
- నిర్గమ 12:48
- లేవి 26:41
- యెహోషువా 5:3
- న్యాయాధి 15:18

- 2 సమూఎలు 1:20
- యిర్మియా 9:26
- యెహేజ్కేల్ 32:25
- అపో.కా 10:44-45
- అపో.కా 11:3
- అపో.కా 15:1
- అపో.కా 11:3
- రోమా 2:27
- గలతీ 5:3
- ఎఫెసీ 2:11
- ఫిలిప్పీ 3:3
- కొలస్సీ 2:11
- కొలస్సీ 2:13

బైబిలు కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- 5:3 "నీవు నీ కుటుంబంలో ప్రతి మగవాడికి **సున్నతి** చేయాలి."
- 5:5 ఆ రోజున అబ్రాహాము తన ఇంటిలో ప్రతి మగవాడికి **సున్నతి** చేయించాడు.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H4135, H4139, H5243, H6188, H6189, H6190, G02030, G05640, G19860, G40590, G40610

సువార్తికుడు

నిర్వచనం:

"సువార్తికుడు" అంటే ఇతరులకు యేసు క్రీస్తును గురించిన సువార్త చెప్పేవాడు.

- అక్షరార్థంగా "సువార్తికుడు" అంటే "శుభవార్త ప్రకటించే వాడు ఎవరైనా."
- యేసు తన అపోస్తలులను యేసు పాపాలకోసం చేసిన బలి అర్పణ పై నమ్మకముంచడం ద్వారా దేవుని రాజ్యంలో ప్రవేశించాలన్న సువార్త ప్రకటించమని పంపించాడు.
- క్రైస్తవులు అందరూ సువార్త ప్రకటించాలని హెచ్చరిక ఉంది.
- కొందరు క్రైస్తవులకు ఇతరులకు సువార్త ప్రకటించే ప్రత్యేక ఆత్మ సంబంధమైన వరం ఉంటుంది. వీరికి సువార్త ప్రకటన అనే వరం ఉంది. వీరిని "సువార్తికులు" అన్నారు.

అనువాదం సూచనలు:

- "సువార్తికుడు" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చేయవచ్చు. "సువార్త ప్రకటించే వారు" లేక "సువార్త బోధకుడు" లేక "సువార్త (యేసును గురించి) ప్రకటించే వ్యక్తి" లేక "సువార్త ప్రకటించే వాడు."

(చూడండి: మంచి వార్త, [ఆత్మ], [వరం])

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- [2 తిమోతి 04:3-5]
- [ఎఫెసీ 04:11-13]

పదం సమాచారం:

- Strong's: G2099

సూచక క్రియ, సూచక క్రియలు, నిరూపణ, జ్ఞప్తి చేయుట

నిర్వచనము:

సూచక క్రియ అనునది ఒక విశేషమైన అర్థమును తెలియజేసే ఒక సంఘటన, ఒక విషయము, లేక ఒక క్రియయైయున్నది

- “జ్ఞాపకాలు” అనేవి ప్రజలు కొన్నిటిని జ్ఞాపకము చేసికొనుటకు విశేషముగా అనేకమార్లు వాగ్దానము చేయబడిన వాటినిగూర్చి జ్ఞాపకము చేసికొనుటకు సహాయము చేయుట ద్వారా ప్రజలకు “జ్ఞాపకము” చేసే సూచక క్రియలుయైయున్నవి.
- దేవుడు ఆకాశములో సృష్టించిన ఇంద్రధనుస్సు అనేది ఒక సూచక క్రియయైయున్నది, ఇది దేవుడు ఇంకెప్పటికీ ప్రపంచమంతటినీ ప్రళయము ద్వారా మనుష్యులను నాశనము చేయనని చెప్పిన వాగ్దానమును ప్రజలకు జ్ఞాపకము చేయుచున్నది.
- దేవుడు ఇశ్రాయేలీయులతో చేసిన ఒడంబడికకు సూచనగా వారి కుమారులందరు సున్నతి చేయించుకోవాలని ఆయన ఇశ్రాయేలీయులకు ఆజ్ఞాపించెను.
- సూచక క్రియలు దేనిని గూర్చియైన విషయాన్ని తెలియజేస్తాయి లేక దేనినిగూర్చియైన ఎత్తి చూపుతాయి.
- బెత్తెహీములో జన్మించిన శిశువును మెస్సయ్యాగా ఎలా గుర్తించాలనే ఆనవాళ్ళను దూత గొర్రెల కాపరులకు తెలియజేసెను.
- మత నాయకులు బంధించాలనుకున్న యేసును బంధించుటకు యూదా ఒక సూచనగా యేసు నుదుటిపైన ముద్దు పెట్టెను.
- సూచక క్రియలు ఏదైనా ఒక విషయము నిజమని నిరూపిస్తాయి.
- ప్రవక్తల ద్వారా మరియు అపొస్తలుల ద్వారా జరిగిన మహత్కార్యములన్నియు వారు మాట్లాడుచున్నది దేవుని సందేశమని నిరూపించే సూచక క్రియలైయుండెను.
- యేసు చేసిన మహత్కార్యములన్నియు ఆయన నిజముగా మెస్సయ్యేనని నిరూపించిన సూచకక్రియలైయున్నవి.

తర్జుమా సలహాలు:

- సందర్భానుసారముగా ‘సూచక క్రియ’ అనే పదమును “సైగ” లేక “గురుతు” లేక “మార్కు” లేక “ఆధారము” లేక “నిరూపణ” లేక “సంజ్ఞ” అని కూడా తర్జుమా చేయుదురు.
- “చేతులతో సూచక క్రియలు చేయుట” అనే ఈ మాటను “చేతులతో చేసే చలనము” లేక “చేతులతో చేసే సంజ్ఞ” లేక “సంజ్ఞలు చేయుము” అని కూడా తర్జుమా చేయుదురు.
- కొన్ని భాషలలో దేనినైనా నిరూపించే “సూచక క్రియ” కొరకు బహుళ ఒకే పదము ఉండిఉండవచ్చు మరియు “సూచకక్రియ” కొరకు ఇంకొక పదము మహత్కార్యము అని చెప్పవచ్చును.

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: [miracle](#), [apostle](#), [Christ](#), [covenant](#), [circumcise](#))

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- అపొ.కార్య.02:18-19
- నిర్గమ.04:8-9
- నిర్గమ.31:12-15
- ఆది.01:14-15
- ఆది.09:11-13
- యోహాను.02:17-19
- లూకా.02:10-12
- మార్కు.08:11-13
- కీర్తన.089:5-6

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0226, H0852, H2368, H2858, H4150, H4159, H4864, H5251, H5824, H6161, H6725, H6734, H7560, G03640, G08800, G12130, G12290, G17180, G17300, G17320, G17700, G39020, G41020, G45910, G45920, G49530, G49730, G52800

సైయములకధిపతియైన యెహోవా, సైయములకధిపతియగు దేవుడు, పరలోక సైన్య సమాహము, సైన్యములకు ప్రభువు

వాస్తవాలు:

దేవుని అధికారమునకు లోబడు వెలది దూతలపైన ఆయనకున్న అధికారమును సూచించు విధముగా “సైయములకధిపతియైన యెహోవా” లేక “సైయములకధిపతియగు దేవుడు” అనే నామములు ఆయనకు బిరుదులుగా ఉన్నాయి.

- జన సమాహమును లేక లెక్కలేనన్ని నక్షత్రములు వంటి గొప్ప సంఖ్యలోవున్న అనేక వాటిని సూచించడానికి “సైన్యము” అనే పదము ఉపయోగించబడియున్నది. దురాత్ములతో సహా అనేక విధములైన ఆత్మలను సూచించడానికి ఈ పదమును ఉపయోగించవచ్చును. అది దేనిని సూచించుచున్నదో అని అక్కడి సందర్భము స్పష్టికరిస్తుంది.
- “సైయములకధిపతియైన యెహోవా” అనే వాక్యము నక్షత్రములను, గ్రహములను మరియు ఆకాశ శక్తులను కూడా సూచిస్తుంది.
- క్రొత్త నిబంధనలో, “సైయములకధిపతియైన ప్రభువు” అనే పదము “సైయములకధిపతియైన యెహోవా” అని అర్థమును స్ఫురింప చేయుచున్నది కానీ క్రొత్త నిబంధనలో “యహ్వా” అని అర్థమిచ్చు హెబ్రీ పదము ఉపయోగించబడలేదు గనుక దానిని ఆలాగు తర్జుమా చేయలేరు.

అనువాద సలహాలు:

- “సమస్త దూతలను ఏలువాడగు యెహోవా” లేక “దూతల సైన్యమును ఏలువాడగు యెహోవా” లేక “సమస్త సృష్టిని ఏలువాడగు యెహోవా” అని “సైయములకధిపతియైన యెహోవా” అనే వాక్యమును తర్జుమా చేయగలరు.
- “సైయములకధిపతియైన దేవుడు” మరియు “సైయములకధిపతియైన ప్రభువు” అనే వాక్యములలో వాడబడిన “సైయములకధిపతియైన” అనే పదమును “సైయములకధిపతియైన యెహోవా” అనే పదమును తర్జుమా చేయుటకు పైన చెప్పబడిన విధముగానే చేయవలెను.
- కొన్ని సంఘాలలో “యహ్వా” అనే పదమును ఉపయోగించడానికి ఇష్టపడరు అందువలన సాంప్రదాయకంగా వచ్చిన పద్ధతి ప్రకారముగా “ప్రభువు” అనే పదమును ఉపయోగిస్తారు. ఇటువంటి సంఘములకొరకు, “సైయములకధిపతియైన యెహోవా” అనే పదమునకు బదులుగా “సైయములకధిపతియైన ప్రభువు” అని తర్జుమా చేయగలరు.

(చూడండి:angel, authority, God, lord, Lord, Lord Yahweh, Yahweh)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- జెకర్య.13:1-2

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0430, H3068, H6635, G29620, G45190

సోదరుడు

నిర్వచనం:

"సోదరుడు" అనే పదం ఒకే తల్లికి తండ్రికి పుట్టినటువంటి సొంత మగ తోబుట్టువును సూచిస్తుంది. , .

- కొత్త నిబంధనలో "సోదరులు" అనే పదం ఒకే గోత్రంలో, కుటుంబంలో, వృత్తిలో లేదా ప్రజా గుంపులో సభ్యులుగా బంధువులకూ, లేదా సహచరులకూ సాధారణ సూచనగా కూడా ఉపయోగించబడింది. ఇది స్త్రీ పురుషులను కూడా సూచిస్తుంది.
- కొత్తనిబంధనలో అపోస్తలులు తరచుగా తోటి క్రైస్తవులను, స్త్రీ పురుషులనూ సహితం సూచించడానికి "సోదరులు" పదం ఉపయోగించారు.
- కొన్ని సార్లు కొత్త నిబంధనలో, ఈ పదం "సోదరి"ని స్పష్టంగా సాటి క్రైస్తవురాలు అయిన స్త్రీని సూచించడానికి అపోస్తలులు ఉపయోగించారు. లేదా పురుషులూ, స్త్రీలనూ కలిపి నొక్కి చెప్పుడానికి ఉపయోగించారు. ఉదాహరణకు, యాకోబు తాను "ఒక సోదరుడు లేక సోదరి ఆహారం, వస్త్రాల అవసరతలో ఉన్నారు" అని సూచిస్తున్నప్పుడు విశ్వాసులందరి గురించి మాట్లాడుతున్నాడు.

అనువాదం సలహాలు :

- సహజమైన సొంత సోదరుని గురించి సూచించేటప్పుడు, అది తప్పు అర్థం ఇవ్వనట్లయితే, అనువదించే భాషలో ఉపయోగించబడే అక్షరార్థమైన పదంతో అనువదించబడవచ్చు.
- పాత నిబంధనలో ముఖ్యంగా, ఒకే కుటుంబం, తెగ, లేదా ప్రజా సమూహంలోని సభ్యులను సూచించడానికి సాధారణంగా "సోదరుల" పదం ఉపయోగించబడినప్పుడు "బంధువులు" లేదా కుటుంబ సభ్యులు" లేదా "తోటి ఇశ్రాయేలీయులు" అని ఉపయోగించవచ్చు.
- క్రీస్తులో సాటి విశ్వాసిని గురించి చెప్పే సందర్భంలో ఈ పదం "క్రీస్తులో సోదరుడు" లేదా "ఆత్మ సంబంధమైన సోదరుడు" అని అనువదించబడవచ్చు.
- మగవారినీ, స్త్రీలనూ సూచిస్తున్నప్పుడు "సోదరుడు" అనే పదం తప్పు అర్థం ఇస్తుంది. అప్పుడు మరింత సాధారణ సంబంధాన్ని సూచించే పదం ఉపయోగించ వచ్చు, ఈ పదంలో పురుషులూ, స్త్రీలూ కలిసి ప్రస్తావించబడతారు.
- ఈ పదం పురుషులూ, స్త్రీలు అయిన విశ్వాసులను సూచించడానికి "తోటి విశ్వాసులు" లేదా "క్రైస్తవ సోదరులు, సోదరీలు" అని అనువదించబడవచ్చు.
- పదం ఉపయోగించబడిన సందర్భంలో అది మగవారిని మాత్రమే సూచిస్తుందా లేదా పురుషులూ స్త్రీలూ ఇద్దరూ ప్రస్తావించబడ్డారా అని పరిశీలించండి.

(చూడండి: అపోస్తలుడు, తండ్రియైన దేవుడు, సోదరి, ఆత్మ)

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- అపో.కా 7:26
- ఆదికాండము 29:10
- లేవికాండము 19:17
- నేహేమ్య 3:1
- ఫిలిప్పీ 4:21
- ప్రకటన 1:9

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0251, H0252, H0264, H1730, H2992, H2993, H2994, H7453, G00800, G00810, G23850, G24550, G25000, G46130, G53600, G55690

హృదయం

నిర్వచనం:

బైబిల్లో, "హృదయం" అనే పదాన్ని ఒక వ్యక్తి ఆలోచనలు, భావాలు, అభిలాషలు, లేక సంకల్పం మొదలైన వాటిని చెప్పడానికి తరచుగా అలంకారికంగా ఉపయోగిస్తారు.

- "కఠిన హృదయం" అనే మాటకు సాధారణంగా ఒక వ్యక్తి తలబిరుసుగా దేవునికి లోబడకుండా ఉండడం అని అర్థం.
- "నా హృదయమంతటితో" లేక "హృదయపూర్వకంగా" అంటే ఏదైనా చెయ్యడంలో ఏదీ దాచుకోకుండా పూర్ణ అధికారిక బంధంతో, ఇష్టంతో పనిచెయ్యడం.
- "హృదయానికి పట్టించుకోవడం" అంటే దేన్నైనా సీరియస్ గా తీసుకుని తన జీవితానికి అన్వయించుకోవడం.
- "పగిలిన హృదయం" అనే మాట గొప్ప విచారంలో ఉన్న మనిషిని వర్ణించేది. అలాటి వ్యక్తి లోతైన గాయం తగిలి మానసికంగా కుంగిపోయిన వాడు.

అనువాదం సలహాలు

- కొన్ని భాషల్లో కడుపు, కాలేయం వంటి వివిధ శరీరభాగాలు ఇందుకు వాడతారు.
- కొన్ని భాషలు ఒక పదం, ఇతర భాషలు వేరొక పదం ఈ సంగతి చెప్పడానికి వాడవచ్చు.
- కొన్ని భాషల్లో "హృదయం" లేక ఇతర శరీరభాగాలు ఈ అర్థం ఇవ్వకపోతే ఆ "ఆలోచనలు" లేక "భావాలు" లేక "అభిలాషలు" వెల్లడి పరచే అక్షరాలా అలాటి పదాలు ఉపయోగించాలి.
- సందర్భాన్ని బట్టి, "నా హృదయమంతటితో" లేక "హృదయపూర్వకంగా" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "నా శక్తి అంతా ఉపయోగించి" లేక "నా పూర్ణ శ్రద్ధతో" లేక "సంపూర్ణంగా" లేక "పరిపూర్ణమైన అధికారిక బంధంతో."
- "హృదయానికి పట్టించుకోవడం" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "సీరియస్ గా తీసుకోవడం" లేక "సంపూర్ణంగా దానిపై దృష్టి పెట్టడం."
- "కఠిన హృదయం" అనే దాన్ని ఇలా కూడా తర్జుమా చెయ్య వచ్చు. "తలబిరుసుగా తిరుగుబాటు చేసిన" లేక "లోబడడానికి నిరాకరించు" లేక "ఎడతెగక దేవుణ్ణి ధిక్కరించడం."
- "పగిలిన హృదయం" అనే దాన్ని "గొప్ప విచారం" లేక "లోతైన గాయం" అని తర్జుమా చెయ్యవచ్చు.

(చూడండి: [hard](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1యోహాను 3:17
- 1 తెస్స 2:4
- 2 తెస్స 3:13-15
- అపో.కా 8:22
- అపో.కా 15:9
- లూకా 8:15
- మార్కు 2:6
- మత్తయి 5:8
- మత్తయి 22:37

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1079, H2436, H2504, H2910, H3519, H3629, H3820, H3821, H3823, H3824, H3825, H3826, H4578, H5315, H5640, H7130, H7307, H7356, H7907, G06740, G12820, G12710, G21330, G25880, G25890, G46410, G46980, G55900

హృదయం, స్వకీయ, మనిషి

నిర్వచనము:

"హృదయం" అనే పదం సాధారణంగా ఒక వ్యక్తి యొక్క భౌతికేతర భాగాన్ని సూచించవచ్చు లేదా ఒక వ్యక్తిగా తన గురించి తనకు ఉన్న అవగాహనను ఇతరులనుంచి ప్రత్యేకించి సూచిస్తుంది.

- బైబిల్లో "హృదయం," మరియు "ఆత్మ" అనే పదాలు, రెండు భిన్నమైన అంశాలుగా ఉండవచ్చు లేదా ఆ రెండు పదాలు ఒక అంశాన్ని సూచించే రెండు పదాలుగా ఉండవచ్చు.
- ఒక వ్యక్తి మరణించినప్పుడు, తన ఆత్మ తన శరీరాన్ని విడిచి వెళ్లిపోతుంది.
- శరీరానికి భిన్నంగా "ఆత్మ" అనే పదం "ఒక వ్యక్తిలో "దేవునికి సంబంధించిన" భాగంగా చెప్పవచ్చు.
- "ఆత్మ" అనే పదం కొన్నిసార్లు పూర్తి వ్యక్తిని సూచించడానికి అలంకారికంగా ఉపయోగించబడుతుంది. ఉదాహరణకు, "పాపము చేయు ఆత్మ" అంటే "పాపము చేసే వ్యక్తి" అని అర్థం. "నా ఆత్మ అలసిపోయింది" అంటే "నేను అలసిపోయాను" అని అర్థం.

అనువాదం సూచనలు:

- "హృదయం" అనే పదాన్ని "స్వకీయ ఆంతరంగము" లేదా "అంతరంగిక వ్యక్తి" అని అనువదించ వచ్చు.
- కొన్ని సందర్భాలలో "నా ఆత్మ" అనే పదాన్ని "నేను" లేదా "నన్ను" అని అనువదించవచ్చు.
- "ఆత్మ" అనే పదాన్ని "వ్యక్తి" లేదా "అతడు" లేదా "అతనిని" అని అనువదించవచ్చు.
- కొన్ని భాషలలో "హృదయం" లేదా "ఆత్మ" అనే పదాల అంశాల కోసం ఒకే పదం ఉండవచ్చు.
- హెబ్రీ 4:12వ వచనములో "ప్రాణము మరియు ఆత్మను విభజించునంతగా" అనే అలంకారిక పదం ఉపయోగించబడింది, అంటే "అంతరంగిక వ్యక్తిని లోతుగా వివేచించడం లేదా అంతరంగిక వ్యక్తిని బహిర్గతం చేయడం" అని అర్థం.

(చూడండి:spirit)

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- 2 పేతురు 2:8
- అపోప.కా 2:27-28
- అపో.కా 2:41
- ఆది 49:6
- యెషయా 53:10-11
- యాకోబు 1:21
- యిర్మియా 6:16-19
- యోనా 2:7-8
- లూకా 1:47
- మత్తయి 22:37
- కీర్తన 19:7
- ప్రకటన 20:4

పదం సమాచారం:

- Strong's: H5082, H5315, H5397, G55900

హెచ్చరించు, హెచ్చరిక

నిర్వచనం:

"హెచ్చరించు" పదం అంటే సరియైన దానిని చేయమని ఒకరిని బలంగా ప్రోత్సహించడం, పురిగొల్పుడం అని అర్థం.

- హెచ్చరిక ఉద్దేశం ఇతరులు పాపం చేయకుండా ప్రేరేపించడం, దేవుని చిత్తాన్ని అనుసరించేలా ప్రేరేపించడం.
- క్రైస్తవులు ఒకరినొకరు కఠినంగానూ, అసంబంధంగానూ కాక ప్రేమలో హెచ్చరించుకోవాలని కొత్త నిబంధన బోధిస్తుంది.

అనువాదం సూచనలు:

- సందర్భాన్ని బట్టి, "హెచ్చరించు" పదం "బలంగా పురికొల్పు" లేదా "ప్రేరేపించు" లేదా "సలహా ఇవ్వ" అని కూడా అనువదించబడవచ్చు.
- ఈ పదం అనువాదం చెయ్యడంలో హెచ్చరించే వ్యక్తి కోపంగా ఉన్నట్టు సూచించకుండా చూడండి. ఈ పదం బలాన్ని, గంభీరతనూ చూపించాలి, కోపంతో కూడిన ప్రసంగాన్ని కాదు.
- ఎక్కువ సందర్భాల్లో "హెచ్చరించు" అనే పదాన్ని ఉత్తేజపరచడం, తిరిగి హామీ ఇవ్వడం, ఆదరించడం వంటి అర్థాన్ని ఇచ్చే "ప్రోత్సహించు" అనే పదానికి భిన్నంగా అనువదించాలి.
- సాధారణంగా ఈ పదం ఎదుటి వాని చెడు ప్రవర్తన విషయంలో హెచ్చరించడం, సరిచెయ్యడం అనే అర్థాన్ని ఇచ్చే "మందలించు" అనే పదానికి భిన్నంగా అనువదించబడవచ్చు.

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- 1 థెస్స 02:3-4
- 1 థెస్స 02:12
- 1 తిమోతి 05:02
- లూకా 03:18

పదం సమాచారం:

- Strong's: G38670, G38700, G38740, G43890

హెచ్చించు, ఘనమైన, హెచ్చించిన, ఘనత

నిర్వచనం:

హెచ్చించు అంటే ఎవరినైనా ఉన్నతంగా స్తుతించడం ప్రతిష్ఠ కలిగించడం. దీనికి ఈ అర్థం కూడా ఉంది. ఎవరినైనా ఉన్నత స్థానంలో ఉంచడం.

- బైబిల్లో, "హెచ్చించు" అనే మాటను తరచుగా దేవుణ్ణి ఘనపరచడంలో ఉపయోగిస్తారు.
- ఒక వ్యక్తి తనను హెచ్చించుకోవడం అంటే అతడు తన గురించి గొప్పగా గర్వంగా అహంకారం గా అనుకుంటున్నాడు.

అనువాదం సలహాలు:

- "హెచ్చించు" అనే దానిలో "ఉజ్వలంగా స్తుతి" లేక "గొప్ప ప్రతిష్ఠ కలిగించు" లేక "గొప్ప చేయడం" లేక "గొప్ప చేసి మాట్లాడడం."
- కొన్ని సందర్భాల్లో దీన్ని ఒక పదంతో అనువదించ వచ్చు, లేక పదబంధంతో అంటే "ఉన్నత స్థానంలో ఉంచడం" లేక "ఎక్కువ ప్రతిష్ఠ కలిగించడం" లేక "గర్వంగా మాట్లాడడం."
- "నిన్ను నీవు హెచ్చించుకో వద్దు" అనే దాన్ని ఇలా కూడా తర్జుమా చెయ్య వచ్చు. "నీ గురించి నీవు గొప్పగా ఊహించుకోవద్దు" లేక "నీ గురించి డంబాలు పలక వద్దు."
- "తమను తాము హెచ్చించుకునే వారు" అనే దాన్ని ఇలా కూడా తర్జుమా చెయ్య వచ్చు. "తమ గురించి గొప్పలు చెప్పుకునే వారు" లేక "తమ గురించి డంబాలు పలకడం."

(చూడండి:praise, worship, glory, boast, proud)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 పేతురు 05:5-7
- 2 సమూయేలు 22:47-49
- అపో. కా. 05:29-32
- ఫిలిప్పీ 02:9-11
- కీర్తనలు 018:46-47

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1361, H4984, H5375, H5549, H5927, H7311, H7426, H7682, G18690, G52290, G52510, G53110, G53120

హెబ్రీ

వాస్తవాలు:

"హెబ్రీ" ప్రజలు అబ్రాహాము నుండి ఇస్సాకు, యాకోబు ద్వారా వచ్చిన వారు. హెబ్రీయుడు అని మొదటగా బైబిల్లో పిలిచిన వ్యక్తి అబ్రాహాము.

- "హీబ్రూ" అంటే హెబ్రీయులు మాట్లాడిన భాష. ఎక్కువ భాగం పాత నిబంధన హీబ్రూ భాషలో రాశారు.
- బైబిల్లో చాలా చోట్ల హెబ్రీవారిని "యూదు ప్రజలు" లేక "ఇశ్రాయేలీయులు" అని కూడా పిలిచారు. ఈ పదాలు మూడు ఒకే ప్రజా సమూహం అని మనసులో పెట్టుకుని ఈ మూడు పదాలను వేరువేరుగా ఉంచడం మంచిది..

(అనువాదం సూచనలు: [పేర్లు అనువదించడం ఎలా](#))

(చూడండి: [Israel](#), [Jew](#), [Jewish leaders](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- [అపో. కా. 26:12-14]
- [ఆది 39:13-15]
- [ఆది 40:14-15]
- [ఆది 41:12-13]
- [యోహాను 05:1-4]
- [యోహాను 19:12-13]
- [యోనా 01:8-10]
- [ఫిలిప్పీ 03:4-5]

పదం సమాచారం:

- Strong's: H5680, G1444, G1445, G1446, G1447

హేయము, హేయ క్రియలు, హేయమైన

నిర్వచనం:

"హేయము" అనే పదాన్ని తీవ్రమైన అసహ్యం కలిగించే దాన్ని చెప్పడానికి వాడారు.

- ఈజిప్టు వారు హెబ్రీయులను "హేయము" గా ఎంచారు. అంటే ఈజిప్టు వారు హెబ్రీయులను "హేయము" గా ఎంచి వారితో పొత్తు పెట్టుకునేందుకు, వారికి దగ్గరగా నివసించడానికి ఇష్టపడలేదు.
- బైబిల్ "యెహోవాకు హేయము" అని చెప్పిన కొన్ని విషయాలు అబద్ధం, గర్వం, నర బలి, విగ్రహ పూజ, హత్య, వ్యభిచారం, స్వలింగ సంపర్కం వంటి లైంగిక క్రియలు.
- యుగాంత కాలం గురించి యేసు తన శిష్యులకు బోధిస్తూ, దానియేలు ప్రవక్త చెప్పినట్లు "నాశనం కలిగించే హేయవస్తువు" ను దేవునిపై తిరుగుబాటుగా నిలుపుతారని, అయిన ఆరాధన స్థలాన్ని మైల పరుస్తారని చెప్పాడు.

అనువాదం సలహాలు:

- "హేయము" అనే పదాన్ని "దేవునికి అసహ్యం" లేక "నీచమైనది" లేక "హేయమైన కర్మ కాండ" లేక "చాలా చెడ్డ పని" అని తర్జుమా చెయ్యవచ్చు.
- సందర్భాన్ని బట్టి "అలా చెయ్యడం హేయము" అనే దాన్ని "బహు అసహ్యకరం" లేక "చెప్పరానంత అసహ్యం" లేక "ఎంత మాత్రం ఆమోద యోగ్యం కానిది" లేక "పరమ అసహ్యం పుట్టించేది" అని తర్జుమా చెయ్య వచ్చు.
- "హేయవస్తువు" అనే మాటను "ఒక దాన్ని అపవిత్ర పరచి మనుషులకు గొప్ప హాని కలిగించేది" లేక "గొప్ప విషాదం మిగిల్చే అసహ్యకరమైనది" అని తర్జుమా చెయ్య వచ్చు.

(చూడండి: [adultery](#), [desecrate](#), [desolate](#), [false god](#), [sacrifice](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- ఎజ్రా 09:1-2
- అది 46:33-34
- యెషయా 01:12-13
- మత్తయి 24:15-18
- సామెతలు 26:24-26

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0887, H6292, H8251, H8262, H8263, H8441, G09460



Translation
Words

translationWords

Names

James son of Zebedee

వాస్తవాలు:

యాకోబు జెబెదయి కుమారుడు. యేసు పన్నెండుమంది అపోస్తలుల్లో ఒకడు. అతని తమ్ముడు యోహాను. యితడు కూడా యేసు అపోస్తలుల్లో ఒకడు.

- యాకోబు, అతని సోదరుడు యోహాను వారి తండ్రి జెబెదయితో కలిసి చేపలు పడుతున్నారు.
- యాకోబు, యోహానులకు "ఉరుము కుమారులు," అని పేరు.బహుశా వారు కోపధారులు.
- పేతురు, యాకోబు, యోహాను యేసు అత్యంత సన్నిహితమైన శిష్యులు. యేసు కొండపై ఏలియా, మోషేతో మాట్లాడడం, చనిపోయిన బాలికను తిరిగి బ్రతికించడం మొదలైన ఆశ్చర్యకరమైన సంఘటనలు వారు చూశారు.
- వేరొక యాకోబు బైబిల్లో ఒక పత్రిక రాశాడు. కొన్ని భాషల్లో వారి పేర్లు వేరుగా ఉండవచ్చు వీరు వేరువేరు మనుషులు అని చెప్పడానికి ఇలా చేశారు.

(అనువాదం సలహాలు: [పేర్లు అనువదించడం ఎలా](#))

(చూడండి: [apostle](#), [Elijah](#), [James \(brother of Jesus\)](#), [James \(son of Alphaeus\)](#), [Moses](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- లూకా 09:28-29
- మార్కు 01:19-20
- మార్కు 01:29-31
- మార్కు 03:17-19
- మత్తయి 04:21-22
- మత్తయి 17:1-2

వాస్తవాలు:

పదం సమాచారం:

- Strong's: G23850

అంతియొకయ

వాస్తవాలు:

కొత్త నిబంధనలో అంతియొకయ అనేది రెండు పట్టణాలు పేరులు. ఒకటి సిరియా దేశములో మధ్యదరా సముద్రం తీరానికి దగ్గరలో ఉన్నది. మరొకటి రోమీయుల సంస్థానములోని/ప్రాంతమైన పిసిదియలో, కొలోస్సుయి పట్టణం దగ్గర ఉన్నది.

- సిరియాలోని అంతియొకయలోని స్థానిక సంఘం యేసు విశ్వాసులను "క్షైస్తవులు" అని పిలిచిన మొదటి ప్రాంతం/స్థలము. అక్కడి సంఘం కూడా అన్యజనులకు/యూదేతరులకు బోధించడానికి మిషనరీలను పంపించుటలో చురుకుగా ఉన్నది.
- యెరూషలేములోని సంఘ నాయకులు సిరియాలోని అంతియొకయ విశ్వాసులకు వారు క్షైస్తవులుగా ఉండుటకు యూదుల విధులు పాటించనక్కరలేదు అని ఒక ఉత్తరం పంపించారు.
- శౌలు, బర్నబా, యోహాను మార్కు పిసిదియ అంతియొకయకు సువార్త ప్రకటనకై ప్రయాణించారు. కొందరు యూదులు ఇతర పట్టణాలనుండి వచ్చి జగడం రేపారు. వారు శౌలును చంపడానికి ప్రయత్నించారు. అయితే ఇతర అనేక ప్రజలు యూదులు, యూదేతరులుకూడా, బోధను విని, యేసును విశ్వసించారు.

(అనువాదం సలహాలు: పేర్లు అనువదించడం ఎలా [How to Translate Names](#))

(చూడండి:బర్నబా, Colossae, John Mark, Paul, province, Rome, Syria)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 2 తిమోతి 03:10-13
- అపో. కా. 06:05-06
- అపో. కా. 11:19-21
- అపో. కా. 11:26
- గలతి 02:11-12

పదం సమాచారం:

- Strong's: G04910

అకుల

వాస్తవాలు:

అకుల పొంతు పరగణాకు/ప్రాంతానికి చెందిన యూదుడైన క్రైస్తవుడు. ఇది నల్ల సముద్రం దక్షిణ తీర ప్రాంతంలో ఉంది.

- ఇటలీలోని రోమాలో అకుల, ప్రిస్కిల్ల కొంత కాలం నివసించారు. అయితే తరువాత రోమా చక్రవర్తి, క్లాడియస్/క్లౌడియా, యూదులందరూ రోమాను విడిచి పొమ్మని/వెళ్ళమని ఆదేశించాడు.
- ఆ తరువాత అకుల, ప్రిస్కిల్ల కొరింతుకు ప్రయాణించారు, అక్కడ వారు అపోస్తలుడైన పౌలును కలుసుకున్నారు.
- వారు పౌలుతో కలిసి గుడారాలు/డేరాలు కుట్టే పని చేసి, అతనికి సువార్త పనిలో సహాయం చేశారు.
- అకుల, ప్రిస్కిల్ల ఇరువురూ యేసును గురించి విశ్వాసులకు సత్యం బోధించారు; ఈ విశ్వాసుల్లో ఒకడు అపొల్లో అనే పేరు గల బోధకుడు.

(అనువాదం సలహాలు: పేర్లు అనువదించడం ఎలా పేర్లను ఏ విధంగా అనువదించాలి)

(చూడండి: [Apollon](#), [Corinth](#), [Rome](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1కొరింథి 16:19-20
- 2తిమోతి 04:19-22
- అపో. కా. 18:02
- అపో. కా. 18:24

పదం సమాచారం:

- Strong's: G02070

అజర్య

వాస్తవాలు:

పాత నిబంధనలో అజర్య పేరున్న అనేక మంది మనుషులు ఉన్నారు.

- వీరిలో ఒకడు అజర్య తన బాబిలోనియా పేరు, అబెద్నెగోతో ప్రసిద్ధికెక్కాడు. అతడు ఇశ్రాయేలీయుల్లో యూదా గోత్రానికి చెంది నెబుకద్నెజర్ సైన్యం చేతిలో బందీగా బబులోనుకు వెళ్ళిన అనేక మందిలో ఒకడు. అజర్య, తన తోటి ఇశ్రాయేలీయులు హనన్యా, మిషాయేలుతో కలిసి బాబిలోనియా రాజు ఆరాధనకు నిరాకరించారు. అందుకు శిక్షగా రాజు వారిని మండుతున్న కొలిమిలో పడవేశాడు. అయితే దేవుడు వారిని భద్ర పరిచాడు. వారికి ఏ హాని కలగలేదు.
- యూదాను ఏలిన ఉజ్జియా రాజు మరొక పేరు "అజర్య."
- మరొక అజర్య పాత నిబంధన ప్రధాన యాజకుడు.
- యిర్మీయా ప్రవక్త కాలంలో అజర్య అనే పేరున్న ఒక మనిషి ఇశ్రాయేలీయులను దేవుణ్ణి ధిక్కరించి వారి స్వదేశం విడిచి వెళ్ళిపోమ్మని పురిగొల్పాడు.

(అనువాదం సలహాలు: [పేర్లు అనువాదం](#))

(చూడండి: [బబులోను](#), [దానియేలు](#), [హనన్యా](#), [మిషాయేలు](#), [యిర్మీయా](#), [ఉజ్జియా](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 దిన 02:36-38
- 1 రాజులు 04:1-4
- 2 దిన 15:1-2
- దానియేలు 01:6-7
- యిర్మీయా 43:1-3

పదం సమాచారం:

- Strong's: H5838

అతల్యా

వాస్తవాలు:

అతల్యా యూదా రాజు యెహోరాము భార్య. ఆమె ఇశ్రాయేలు రాజు బమ్మీ మనవరాలు.

- అతల్యా కుమారుడు అహజ్యా యెహోరాము చనిపోయాక రాజయ్యాడు.
- ఆమె కుమారుడు అహజ్యా చనిపోయాక, అతల్యా మిగిలిన రాజ కుటుంబాన్ని చంపడానికి పథకం రచించింది.
- అయితే అతల్యా మనవడు యోవాఘను అతని అత్త దాచిపెట్టి హతం కాకుండా రక్షించింది. అతల్యా దేశాన్ని ఆరు సంవత్సరాలు పరిపాలన చేసాక ఆమెను హతమార్చారు. యోవాఘ రాజయ్యాడు.

(అనువాదం సలహాలు: పేర్లు అనువదించడం ఎలా)

(చూడండి: అహజ్యా, యెహోరాము, యోవాఘ, బమ్మీ)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 2 దిన 22:1-3
- 2 దిన 24:6-7
- 2 రాజులు 11:1-3

పదం సమాచారం:

- Strong's: H6721

అదోనియా

నిర్వచనం:

అదోనియా రాజు దావీదు నాలుగవ కుమారుడు.

- అదోనియా అతని సోదరులు అబ్షాలోము, అమ్నోను మరణం తరువాత ఇశ్రాయేలు రాజుగా కావాలని చూశాడు.
- కానీ దేవుడు, దావీదు కుమారుడు సోలోమోను రాజు అవుతాడని మాట ఇచ్చాడు. అదోనియా పన్నాగం ఫలించలేదు. సోలోమోను రాజు అయ్యాడు.
- అదోనియా రెండవ సారి రాజు కావాలని చూసినప్పుడు, సోలోమోను అతనికి మరణం విధించాడు.

(అనువాదం సలహాలు: [పేర్లు అనువదించడం ఎలా](#))

(చూడండి: [దావీదు](#), [సోలోమోను](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

పదం సమాచారం:

- Strong's: G138

అన్న

వాస్తవాలు:

క్రీ. శ. 6 నుండి 15 వరకు దాదాపు 10 సంవత్సరాలపాటు అన్న యెరూషలేములో యూదా ప్రధాన యాజకుడుగా పదవిలో ఉన్నాడు. రోమా ప్రభుత్వం అతణ్ణి ప్రధాన యాజకత్వం నుండి తొలగించినప్పటికీ అతడు యూదుల మధ్య ప్రభావం గల నాయకుడుగా కొనసాగాడు.

- యేసుక్రీస్తు పరిచర్య కాలంలో ఉన్న ఈ అన్న అధికార ప్రధాన యాజకుడైన కయపకు మామగారు.
- ప్రధాన యాజకులు పదవిలో లేనప్పటికీవారికి ప్రజలపై అధికారం, పదవి బాధ్యతలుకొన్నిఉంటాయి. కాబట్టి క్రీస్తునుబంధించే సమయంలో కయప, ఇతరులు యాజకత్వంలో ఉన్నప్పటికీ అన్న కూడా ప్రధాన యాజకుడుగా ప్రస్తావించబడ్డాడు.
- యూదా నాయకులు జరిగించు న్యాయ విమర్శలో ప్రశ్నించడానికి యేసు క్రీస్తును మొదటిగా అన్న దగ్గరకు తీసుకు వచ్చారు.

తర్జుమా సలహాలు: పేర్లను ఎలా తర్జుమా

చేయాలి

- (ఈ పదములను కూడా చూడండి: ప్రధాన యాజకుడు, యాజకుడు)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- అపొ. కా. 04:5-7
- యోహాను 18:22-24
- లూకా 03:1-2

పదం సమాచారం:

- Strong's: G04520

అపొల్లో

వాస్తవాలు:

అపొల్లో ఒక యూదుడు, ఐగుప్తులోని అలెగ్జాండ్రీయా పట్టణం వాడు. ప్రజలకు యేసును గురించి ఉపదేశించే ప్రత్యేక సామర్థ్యం ఇతనికి ఉంది.

- అపొల్లో హీబ్రూ లేఖనాలలో బాగా విద్యావంతుడు. వరం ఉన్న ప్రసంగీకుడు.
- ఎఫెసులో ఆకుల, ప్రిస్కిల్ల అనే ఇద్దరు క్రైస్తవులు అతనికి బోధించారు.
- తానూ, అపొల్లో, ఇతర సువార్తీకులూ, ఉపదేశకులూ, ప్రజలు యేసునందు విశ్వాసముంచడంలో సహాయం చేసే ఒకే లక్ష్యం కోసం పని చేస్తున్నామని పౌలు నొక్కి చెప్పాడు.

(అనువాదం సూచనలు: పేర్లను అనువదించడం ఎలా)

(చూడండి: ఆకుల, ఎఫెసు, ప్రిస్కిల్ల, దేవుని వాక్కు)

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- 1 కొరింథీ 01:13
- 1 కొరింథీ 16:12
- అపొ. కా. 18:25
- తీతు 03:13

పదం సమాచారం:

- Strong's: G625

అబీమెలెకు

వాస్తవాలు:

అబీమెలెకు ఫిలిష్తీయుల రాజు. అబ్రాహాము, ఇస్సాకు కనానులో జీవించిన కాలంలో ఇతడు గెరారును పరిపాలించాడు.

- అబ్రాహాము అబీమెలెకు రాజుకు శారా తన భార్య అని చెప్పడానికి బదులుగా తన చెల్లి అని చెప్పి అబద్ధం ఆడాడు.
- అబ్రాహాము, అబీమెలెకు బెయెర్షేబా దగ్గర ఉన్న బావుల విషయం ఒప్పందం చేసుకున్నారు.
- చాలా సంవత్సరాల తరువాత ఇస్సాకు రిబ్కా గురించి తన భార్య అని చెప్పడానికి బదులుగా తన చెల్లి అని చెప్పి అబీమెలెకును అతని పరివారాన్ని మోసగించాడు.
- అబీమెలెకు రాజు అబ్రాహామును, అటు తరువాత ఇస్సాకును వారు చెప్పిన అబద్ధాలకై గద్దించాడు.
- అబీమెలెకు అనే పేరున్న మరొకడు గిద్దోను కొడుకు. యోతాము సోదరుడు. కొన్ని అనువాదాల్లో కొద్దిగా తేడాతో ఈ పేరు ఉంది. ఇది ఆ వ్యక్తి అబీమెలెకు రాజు కాకుండా వేరొకడు అని చెప్పడం కోసం.

(అనువాదం సలహాలు: [పేర్లు అనువాదం](#))

(చూడండి: [బెయెర్షేబా](#), [గెరారు](#), [గిద్దోను](#), [యోతాము](#), [ఫిలిష్తీయుల](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 2 సమూయేలు 11:21
- ఆది 20:1-3
- ఆది 20:4-5
- ఆది 21:22-24
- ఆది 26:9-11
- న్యాయాధి 09:52-54

పదం సమాచారం:

- Strong's: H40

అబీయా

వాస్తవాలు:

అబీయా క్రీ. పూ. 915నుండి 913 వరకు పరిపాలించిన యూదా రాజు. ఇతడు రెహబాము కొడుకు. పాత నిబంధనలో అబీయా అనే పేరుతో ఇంకా కొందరు ఉన్నారు:

- సమూయేలు కొడుకులు అబీయా, యోవేలు బెయేర్షేబాలో ఇశ్రాయేలు ప్రజల నాయకులు. అబీయా, అతని సోదరుడు నిజాయితీ లేనివారు, డబ్బుకు ఆశపడేవారు గనక తమపై పరిపాలన చెయ్యడానికి రాజును నియమించమని ప్రజలు సమూయేలును అడిగారు.
- అబీయా దావీదురాజు కాలంలో దేవాలయ యాజకుడు కూడా.
- అబీయా యర్రోబాము కొడుకుల్లో ఒకడు.
- అబీయా బబులోను చెర నుండి జెరుబ్బాబెలుతో కలిసి తిరిగి వచ్చిన వ్యక్తి.

(అనువాదం సలహాలు: [పేర్లు అనువాదం](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1రాజులు 15:1-3
- 1సమూయేలు 08:1-3
- 2దిన13:1-3
- 2దిన13:19-22
- లూకా 01:5-7

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0029, G00070

అబ్బేరు

నిర్వచనం:

పాత నిబంధనలో అబ్బేరు సౌలు రాజు బంధువు.

- అబ్బేరు సౌలు సైన్యాధ్యక్షుడు, యువకుడైన దావీదు మహా కాయుడు గొల్వాతును చంపినప్పుడు అతణ్ణి సౌలుకు పరిచయం చేశాడు.
- సౌలురాజు మరణం తరువాత అబ్బేరు సౌలు కొడుకు ఇష్బోషెతును ఇశ్రాయేలు రాజుగా చేశాడు. అదే సమయంలో దావీదు యూదా ప్రదేశానికి రాజయ్యాడు.
- ఆ తరువాత అబ్బేరును దావీదు సైన్యాధ్యక్షుడు యోవాబు కుటీలంగా హతం చేశాడు.

(అనువాదం సలహాలు: [పేర్లు అనువాదం](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1దిను 26:26-28
- 1రాజులు 02:5-6
- 1రాజులు 02:32-33
- 1సమూ 17:55-56
- 2సమూ 03:22-23

పదం సమాచారం:

- Strong's: H74

అబ్యాయతారు

నిర్వచనం:

అబ్యాయతారు దావీదు రాజు కాలంలో ఇస్రాయెల్ జాతికి ప్రధాన యజకునిగా ఉన్నాడు.

- సౌలు రాజు యాజకులను చంపించిన తరువాత అబ్యాయతారు తప్పించుకుని అడవిలో దావీదును చేరుకున్నాడు.
- అబ్యాయతారు, సాదోకు అనే మరొక ప్రధాన యాజకుడు దావీదు పరిపాలన కాలంలో నమ్మకంగా సేవ జరిగించారు.
- దావీదు మరణం తరువాత సాలోమోను కు బదులుగా రాజు కావడానికి అదోనియాకు అబ్యాయతారు తోడ్పడ్డాడు.
- ఈ కారణం చేత సాలోమోను రాజు అబ్యాయతారును యాజకత్వం నుండి తొలగించాడు.

(చూడండి: సాదోకు, సౌలు, దావీదు, సాలోమోను, అదోనియా)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 దిన 27:32-34
- 1 రాజులు 01:7-8
- 1 రాజులు 02:22-23
- 2 సమూ 17:15-16
- మార్కు 02:25-26

పదం సమాచారం:

- Strong's: H54, G8

అబ్రాహాము, అబ్రాము

వాస్తవాలు:

అబ్రాము ఊర్ అనే పట్టణానికి చెందిన కల్దియ జాతి వాడు. దేవుడు అతన్ని ఇశ్రాయేలు జాతి పితగా ఎంపిక చేశాడు. దేవుడు అతని పేరును "అబ్రాహాము"గా మార్చాడు.

- "అబ్రాము" అంటే "ఘనుడైన తండ్రి."
- "అబ్రాహాము" అంటే "అనేక మందికి తండ్రి."
- దేవుడు అబ్రాహాముకు ఎందరో సంతానం కలుగుతారని, వారు గొప్ప జాతిగా ఉంటారని ప్రమాణం చేశాడు.
- అబ్రాహాము దేవునిపై నమ్మకం ఉంచి లోబడ్డాడు. దేవుడు అబ్రాహాము ను కల్దియ దేశం నుండి కనాను ప్రదేశానికి నడిపించాడు.
- అబ్రాహాము, అతని భార్య శారా కనాను ప్రదేశంలో నివసిస్తూ ముసలితనంలో ఇస్సాకు అనే ఒక కొడుకును కన్నారు.

(అనువాదం సలహాలు: [పేర్ల అనువాదం](#))

(చూడండి: [Canaan](#), [Chaldea](#), [Sarah](#), [Isaac](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- గలతి 03:6-9
- ఆది 11:29-30
- ఆది 21:1-4
- ఆది 22:1-3
- యాకోబు 02:21-24
- మత్తయి 01:1-3

బైబిల్ కథల నుండి ఉదాహరణ:

- **04:06** అబ్రాము కనాను వచ్చినప్పుడు, దేవుడు అన్నాడు, "చుట్టూ చూడు.

నీవు చూస్తున్న నేల అంతటినీ నీకూ నీ సంతానానికి వారసత్వంగా ఇస్తాను."

- **05:04** అప్పుడు దేవుడు అబ్రాము పేరును అబ్రాహాము గా మార్చాడు. అంటే "అనేక మందికి తండ్రి."
- **05:05** దాదాపు ఒక సంవత్సరం తరువాత అబ్రాహాము నూరేళ్ళ ప్రాయం, శారా 90 సంవత్సరాల వయసు ఉన్నప్పుడు, శారా అబ్రాహాము కొడుక్కి జన్మనిచ్చింది.
- **05:06** ఇస్సాకు యువ ప్రాయంలో దేవుడు అబ్రాహాము విశ్వాసాన్ని పరీక్షిస్తూ ఇలా చెప్పాడు. "నీ ఒక్కగానొక్క కొడుకు ఇస్సాకును తీసుకుపోయి అతన్ని నాకు బలిగా అర్పించు."
- **06:01** అబ్రాహాము బాగా ముసలివాడు అయిన తరువాత, ఇస్సాకు పెద్దవాడయ్యాడు. అబ్రాహాము తన సేవకుడిని తన బంధువులుండే ప్రాంతానికి పంపించి తన కొడుక్కి భార్యను తెచ్చున్నాడు.
- **06:04** చాలా కాలం తరువాత అబ్రాహాము చనిపోయాడు, దేవుడు నిబంధనాపూర్వకంగా చేసిన వాగ్దానాలు ఇస్సాకుకు సంక్రమించాయి.
- **21:02** దేవుడు అబ్రాహాము కు వాగ్దానం చేశాడు. అతని ద్వారా లోకజాతులన్నీ దీవెనలు పొందుతాయి.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H87, H85, G11

అబ్బాలోము

వాస్తవాలు:

అబ్బాలోము దావీదు రాజు మూడవ కుమారుడు. అతని సౌందర్యం, విపరీతమైన ఆగ్రహం అందరికీ బాగా తెలుసు.

- అబ్బాలోము సోదరి తామారును వారి సవతి సోదరుడు అమ్నోను మానభంగం చేసినప్పుడు అతణ్ణి చంపాలని అబ్బాలోము పథకం పన్నాడు.
- అమ్నోనును హతమార్చాక, అబ్బాలోము గెషూరు ప్రాంతానికి పారిపోయాడు. (అతని తల్లి మయకా పుట్టిల్లు అదే). అక్కడ అతడు మూడు సంవత్సరాలు ఉండి పోయాడు. అప్పుడు దావీదు రాజు అతణ్ణి యెరూషలేముకు తిరిగి రమ్మని పిలిపించాడు. కానీ తన సముఖానికి అబ్బాలోమును రెండు సంవత్సరాలు రానివ్వలేదు.
- అబ్బాలోము కొంతమందిని దావీదుకు వ్యతిరేకంగా తిరుగుబాటుకు ఉసిగొల్పాడు.
- దావీదు సైన్యం అబ్బాలోముపై పోరాడి అతన్ని చంపారు. ఇది జరిగినప్పుడు దావీదు ఎంతో దుఃఖించాడు.

(అనువాదం సలహాలు: [పేర్ల అనువాదం](#))

(చూడండి: [గెషూరు](#), [అమ్నోను](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1దివ 03:1-3
- 1రాజులు 01:5-6
- 2సమూ 15:1-2
- 2సమూ 17:1-4
- 2సమూ 18:18
- కీర్తనలు 003:1-2

పదం సమాచారం:

- Strong's: H53

అమజ్య

వాస్తవాలు:

అమజ్య తన తండ్రి యోవాషు రాజు హత్యకు గురి అయిన తరువాత యూదా రాజ్యంపై రాజయ్యాడు.

- అమజ్య రాజు ఇరవైతోమ్మిది సంవత్సరాలు, అంటే క్రీ. పూ. 796నుండి క్రీ. పూ. 767వరకు యూదాను పరిపాలించాడు.
- అతడు మంచి రాజు, అయితే విగ్రహారాధక ఉన్నత స్థలాలను అతడు నాశనం చేయలేదు.
- అమజ్య ఎట్టకేలకు తన తండ్రి హత్యకు బాధ్యులైన వారందరికీ మరణశిక్ష విధించాడు.
- తిరుగుబాటు చేసిన ఎదోమీయులను అతడు ఓడించి వారిని యూదా రాజ్యం కిందకు తెచ్చాడు.
- అతడు ఇశ్రాయేలు రాజు ఎహోయాషును సమరానికి పిలిచాడు, కానీ ఓడిపోయాడు. యెరూషలేము ప్రాకారంలో కొంత భాగం కూలిపోయాయి. ఆలయంలోని వెండి, బంగారం పాత్రలు శత్రువులు దోచుకున్నారు.
- సంవత్సరాలు తరువాత అమజ్య రాజు యెహోవా నుండి తొలగి పోయాడు. యెరూషలేములో కొందరు మనుషులు అతనిపై కుట్ర చేసి, అతణ్ణి చంపాడు.

(అనువాదం సలహాలు: [పేర్లు అనువాదం](#))

(చూడండి: [యోవాషు](#), [ఎదోము](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1దిన 03:10-12
- 1దిన 04:34-38
- 2దిన 25:9-10
- 2రాజులు 14:8-10

పదం సమాచారం:

- Strong's: H558

అమాలేకు, అమాలేకీయుడు, అమాలేకీయులు

వాస్తవాలు:

అమాలేకీయులు కనాను దక్షిణ ప్రాంతం అంతటా నివసించే సంచారజీవులు. వీరు నెగెబు ఎడారి నుండి అరేబియా దక్షిణ భాగం అంతటా విస్తరించి ఉన్నారు. వీరు ఏశావు మనవడు అమాలేకు సంతానం.

- ఇశ్రాయేలీయులు మొదటిగా కనానులో నివసించడానికి వచ్చినప్పటినుండి అమాలేకీయులు వారికి బద్ధ శత్రువులు.
- కొన్ని సార్లు ఈ పదం "అమాలేకు" ను అమాలేకీయులు అందరినీ ఉద్దేశించి అలంకారికంగా ఉపయోగిస్తారు. (చూడండి: [ఉపలక్ష్య అలంకారం](#))
- అమాలేకీయులకు వ్యతిరేకంగా జరిగిన యుద్ధంలో మోషే తన చేతులు ఎత్తినప్పుడు ఇశ్రాయేలీయులు గెలిచారు. అతడు అలసిపోయి చేతులు దించినప్పుడు ఓడిపోసాగారు. కాబట్టి అహరోను, హూరు మోషే చేతులు ఎత్తి పట్టడానికి సహాయపడగా ఇశ్రాయేలు సైన్యం చేతిలో అమాలేకీయులు ఓడిపోయారు.
- సౌలు రాజు, దావీదు రాజు ఇద్దరూ అమాలేకీయులకు వ్యతిరేకంగా యుద్ధాలు చేశారు.
- ఒక సారి అమాలేకీయులపై విజయం సాధించాక సౌలు ఆ కొల్ల సొమ్ములో కొంత ఉంచుకోవడం ద్వారానూ, దేవుడు అజ్ఞాపించినట్లు అమాలేకీయుల రాజును చంపకపోవడం ద్వారా దేవుని మాట మీరాడు.

(అనువాదం సలహాలు: [పేర్లు అనువాదం](#))

(చూడండి: [అరేబియా](#), [దావీదు](#), [ఏశావు](#), [నెగెబు](#), [సౌలు](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 దిన 04:42-43
- 2 సమూయేలు 01:8-10
- నిర్గమ 17:8-10
- సంఖ్య 14:23-25

పదం సమాచారం:

- Strong's: H6002, H6003

అమోరీయుడు, అమోరీయులు

వాస్తవాలు:

అమోరీయులు చాలా శక్తివంతమైన ప్రజ. నోవహు మనవడు కనాను వీరి పూర్వీకుడు.

- వారి పేరుకు "ఉన్నతమైన," అని అర్థం. ఎందుకంటే వీరు కొండసీమల్లో నివసించారు. లేదా ఈ మనుషులు చాలా పొడవైన వారు అని పేరు పొందారు.
- అమోరీయులు యోర్దాను నది రెండు వైపులా నివసించారు. హాయి పట్టణం నివాసులు అమోరీయులే.
- దేవుడు "అమోరీయుల పాపం"ను ప్రస్తావించాడు. అబద్ధ దేవుళ్ళకు వారు చేసే పూజలు, దానికి అనుబంధంగా ఉన్న పాపపూరితమైన ఆచారాలు ఇందులో ఉన్నాయి.
- యెహోషువా ఇశ్రాయేలీయుల నాయకుడుగా ఉండి దేవుడు అజ్ఞాపించినట్టు అమోరీయులను నాశనం చేశాడు.

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- ఆమోసు 02:9-10
- యెహెజ్కేలు 16:1-3
- ఆది 10:15-18
- ఆది 15:14-16
- యెహోషువా 09:9-10

బైబిల్ కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- **15:07** కొంతకాలం తరువాత, కనానులోని అన్యజాతుల రాజులు **అమోరీయులు**, ఈ మాట విన్నారు. గిబియోను వారు ఇశ్రాయేలీయులతో శాంతి ఒప్పందం చేసుకున్నారని విన్నారు. కాబట్టి వారి సేనలను ఒకే పెద్ద సైన్యంగా సమీకరించి గిబియోనుపై **దాడి చేశారు**.
- **15:08** మరుసటి ఉదయం పెందలకడనే వారు **అమోరీయుల** సేనలపై మెరుపు దాడి చేశారు.
- **15:09** దేవుడు ఆ రోజున ఇశ్రాయేలు పక్షంగా పోరాడాడు.

అయిన **అమోరీయులు** కలవరపడేలా గొప్ప వడగళ్ళు కురిపించి అనేక మంది **అమోరీయులను** హతమార్చాడు.

- **15:10** అంతేకాక దేవుడు ఆనాడు సూర్యుడు **ఆకాశంలో** ఒకే చోట నిలిచిపోయేలా చేసి ఇశ్రాయేలు వారు **అమోరీయులను** పూర్తిగా ఓడించేలా **చేశాడు** .

పదం సమాచారం:

- Strong's: H567,

అమ్మోను

వాస్తవాలు:

అమ్మోను దావీదు రాజు పెద్ద కుమారుడు. అతని తల్లి దావీదు రాజు భార్య అహీనోయము.

- అమ్మోను అబ్జాలోము సోదరి, తన సవతి సోదరి తామారును మానభంగం చేశాడు.
- ఇందువల్ల, అమ్మోనుకు వ్యతిరేకంగా అబ్జాలోము కుట్ర చేసి హతమార్చాడు.

(చూడండి: దావీదు, అబ్జాలోము)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 దిన 03:1-3
- 2 సమూయేలు 13:1-2
- 2 సమూయేలు 13:7-9

పదం సమాచారం:

- Strong's: H550

అమ్మోను, అమ్మోనీయుడు, అమ్మోనీయులు

వాస్తవాలు:

"అమ్మోను ప్రజలు" లేక "అమ్మోనీయులు" ఒక కనాను జాతి. వీరి మూలపురుషుడు బెన్నమ్మి. ఇతడు లోతుకు అతని చిన్న కూతురు మూలంగా పుట్టిన కుమారుడు.

- ఈ పదం "అమ్మోనీయురాలు" ప్రత్యేకంగా అమ్మోనీయ స్త్రీ అనే అర్థం ఇస్తుంది. దీన్ని ఇలా కూడా తర్జుమా చెయ్య వచ్చు. "అమ్మోనీయ స్త్రీ."
- అమ్మోనీయులు యోర్దాను నదికి తూర్పున నివసించారు. వీరు ఇశ్రాయేలీయులకు శత్రువులు.
- ఒకప్పుడు, అమ్మోనీయులు బిలాము అనే ఒక ప్రవక్తను ఇశ్రాయేలును శపించడానికి డబ్బిచ్చి పిలిపించారు. అయితే దేవుడు అతన్నలా చేయనివ్వలేదు.

(అనువాదం సలహాలు: [పేర్లు అనువదించడం ఎలా](#))

(చూడండి: [శాపం](#), [యోర్దాను నది](#), [లోతు](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 దిన 19:1-3
- యెహెజ్కేలు 25:1-2
- ఆది 19:36-38
- యెహోషువా 12:1-2
- న్యాయాధి 11:26-28
- జెఫన్యా 02:8-9

పదం సమాచారం:

- Strong's: H5983, H5984, H5985

అరాబా

వాస్తవాలు:

పాత నిబంధన పదం "అరాబా" చాలా పెద్ద ఎడారి, మైదాన ప్రాంతం. ఎర్ర సముద్రం ఉత్తర కొన నుండి యోర్దాను నది లోయ చుట్టూ దక్షిణ భాగంలో వ్యాపించి ఉంది.

- ఇశ్రాయేలీయులు ఈజిప్టు నుండి కనాను ప్రదేశానికి ఈ ఎడారి ప్రాంతం గుండా ప్రయాణించారు.
- "అరాబా సముద్రం" అని కూడా దీన్ని తర్జుమా చేయవచ్చు. అంటే "అరాబా ఎడారి ప్రాంతంలో ఉన్న సముద్రం." ఈ సముద్రాన్ని తరచుగా "ఉప్పు సముద్రం" లేక "మృత సముద్రం" అంటారు.
- ఈ పదం "అరాబా"ను సాధారణంగా ఏ ఎడారి ప్రాంతాన్ని ఉద్దేశించి అయినా వాడవచ్చు.

(అనువాదం సలహాలు: [పేర్లు అనువాదం](#))

(చూడండి: [ఎడారి](#), [రెల్లు సముద్రం](#), [యోర్దాను నది](#), [కనాను](#), [ఉప్పు సముద్రం](#), [ఈజిప్టు](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1సమూయేలు 23:24-25
- 2రాజులు 25:4-5
- 2సమూయేలు 02:28-29
- యిర్మీయా 02:4-6
- యోబు 24:5-7
- జెకర్యా 14:9-11

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1026, H6160

అరారాతు

వాస్తవాలు:

బైబిల్లో, "అరారాతు" అనేది ఒక ప్రాంతానికి, రాజ్యానికి, ఒక పర్వత శ్రేణికి ఇచ్చిన పేరు.

- "అరారాతు భూభాగం" బహుశా టర్కీ దేశం ఈశాన్య భాగంలో ఉంది.
- అరారాతు ఒక కొండ పేరుగా అందరికీ బాగా తెలుసు. వరద తరువాత నోవహు ఓడ ఇక్కడ ఆగింది.
- ఆధునిక కాలంలో, ఈ కొండను "అరారాతు కొండ" అని తరచుగా పిలుస్తారు. బైబిల్లో "అరారాతు పర్వతాల్లో" ఇది ఉంది.

(అనువాదం సలహాలు: [పేర్లు అనువదించడం ఎలా](#))

(చూడండి: [ఓడ, నోవహు](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 2రాజులు 19:35-37
- ఆది 08:4-5
- యెషయా 37:38
- యిర్మీయా 51:27-28

పదం సమాచారం:

- Strong's: H780

అరేబియా, అరేబియా వాసి, అరేబియా వాసులు

వాస్తవాలు:

అరేబియా ప్రపంచంలోకెల్లా పెద్ద ద్వీపకల్పం, దీని వైశాల్యం 30,00,000 చదరపు కిలోమీటర్లు. ఇది ఇశ్రాయేలు దక్షిణ తూర్పున ఎర్ర సముద్రం, అరేబియా సముద్రం, పర్షియా సింధు శాఖ సరిహద్దులుగా ఉంది.

- "అరేబియా వాసి" ఈ పదాన్ని అరేబియాలో నివసించే వారికి, లేక ఆ భూభాగంతో కలిసి ఉన్న ప్రాంతంలో నివసించే వారిని సూచించడానికి ఉపయోగిస్తారు.
- అరేబియాలో నివసించిన ప్రాచీన ప్రజలు షేము మనవలు. ఇతర ప్రాచీన అరేబియా నివాసులు అబ్రాహాము కుమారుడు ఇష్మాయేలు, తన సంతానం, ఏశావు సంతానం.
- ఇశ్రాయేలీయులు 40 సంవత్సరాలు తిరుగులాడిన ఎడారి ప్రాంతం అరేబియాలో ఉంది.
- విశ్వాసిగా మారిన తరువాత అపోస్తలుడు పౌలు కొన్ని సంవత్సరాలు అరేబియా ఎడారిలో గడిపాడు.
- గలతియ క్రైస్తవులకు తన ఉత్తరంలో పౌలు ప్రస్తావించిన సీనాయి కొండ అరేబియాలో ఉంది.

(అనువాదం సలహాలు: **షేధ్ అనువదించడం ఎలా**)

(చూడండి: **ఏశావు, గలతియ, ఇష్మాయేలు, షేము, సీనాయి**)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1రాజులు 10:14-15
- అపో. కా. 02:8-11
- గలతి 01:15-17
- గలతి 04:24-25
- యిర్మీయా 25:24-26
- నెహెమ్యా 02:19-20

పదం సమాచారం:

- Strong's: H6152, H6153, H6163, G688, G690

అర్థహాషస్త

వాస్తవాలు:

అర్థహాషస్త పర్షియా సామ్రాజ్యాన్ని క్రీ. పూ 464నుండి 424వరకు పరిపాలించాడు.

- అర్థహాషస్త పరిపాలనలో ఇశ్రాయేలీయులు యూదా ప్రాంతంనుండి బబులోనుకు ప్రవాసం వెళ్లారు. ఆ సమయంలో అది పారశీకుల అధీనంలో ఉంది. .
- అర్థహాషస్త యాజకుడు ఎజ్రాను, ఇతర యూదు నాయకులను బబులోను విడిచి యెరూషలేముకు తిరిగి వెళ్లి ఇశ్రాయేలీయులు దేవుని చట్టం నేర్చుకోమని చెప్పాడు.
- తరువాతి కాలంలో అర్థహాషస్త తన గిన్నె అందించే నెహెమ్యాను యెరూషలేముకు తిరిగి వెళ్ళమని, పట్టణం చుట్టూ ఉన్న గోడలు తిరిగి కట్టడంలో యూదులకు నాయకత్వం వహించమని పంపాడు.
- బబులోను పర్షియా పరిపాలన కింద ఉంది గనక అర్థహాషస్తను "బబులోను రాజు" అని కూడా కొన్ని సార్లు పిలిచారు.
- అర్థహాషస్త, జెరిజిస్ (ఆహష్వేరోఘ) ఒక్కరే కాదని గుర్తుంచుకోవాలి.

(అనువాదం సలహాలు: పేర్లు అనువాదం)

(చూడండి: ఆహష్వేరోఘ, బబులోను, గిన్నె అందించే వాడు, ఎజ్రా, నెహెమ్యా, పర్షియా)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- ఎజ్రా 04:7-8
- ఎజ్రా 07:1-5
- నెహెమ్యా 02:1-2
- నెహెమ్యా 13:6-7

పదం సమాచారం:

- Strong's: H783

అషేరా, అషేరా, అషేరా స్థంభాలు, అష్టారోతు, అష్టారోతులు

నిర్వచనం:

అషేరా అనేది కనాను ప్రజా సమూహాలు పాత నిబంధన కాలంలో పూజించిన దేవత పేరు. "అష్టారోతు" అనేది "అషేరా" కు మరొక పేరు. లేక ఒకే పేరున్న వేరు దేవతల పేర్లు అయి ఉండవచ్చు.

- ఈ పదం "అషేరా స్థంభాలు" అంటే చెక్కిన కొయ్యతో చేసిన ప్రతిమలు. లేక దేవతలను సూచించేటందుకు చెక్కిన చెట్లు.
- అషేరా స్థంభాలు తరచుగా అబద్ధ దేవుడు బయలు బలిపీఠాల దగ్గర నిలిపే వారు. బయలు దేవుడు అషేరా దేవి భర్త. కొన్ని ప్రజా సమూహాలు బయలును సూర్య దేవుడుగా పూజించే వారు. అషేరా లేక అష్టారోతును చంద్ర దేవతగా పూజించే వారు.
- చెక్కిన అషేరా ప్రతిమలను ఇశ్రాయేలీయులు నాశనం చెయ్యాలని దేవుడు ఆజ్ఞాపించాడు.
- గిద్దోను, ఆసా రాజు, యోషియా రాజు వంటి కొందరు ఇశ్రాయేలు నాయకులు దేవునికి లోబడి విగ్రహాలను నాశనం చేశారు.
- అయితే సాలోమోను రాజు, మనషే రాజు, ఆహాబు రాజు వంటి ఇతర ఇశ్రాయేలు నాయకులు అలాటి అషేరా స్థంభాలను నాశనం చెయ్యక ఆరాధన ఈ విగ్రహాలను పూజించేలా ప్రోత్సహించారు.

(చూడండి: అబద్ధ దేవుడు, బయలు, గిద్దోను, ప్రతిమ, సాలోమోను)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 2రాజులు 18:4-5
- 2రాజులు 21:1-3
- యెషయా 27:9
- న్యాయాధి 03:7-8
- మీకా 05:12-15

పదం సమాచారం:

- Strong's: H842, H6252, H6253

అషేరు

వాస్తవాలు:

అషేరు యాకోబు ఎనిమిదవ కుమారుడు. తన సంతానం ఇశ్రాయేలు పన్నెండు మంది గోత్రాలలో ఒకటి. దాని పేరు "అషేరు."

- ఇతని సంతానమే "అషేరుగోత్రం" లేదా "అషేరు".
- హెబ్రీ భాషలో ఈపేరుకు అర్థం "దీవించబడిన", "ఆనందం".
- ఇశ్రాయేలీయుల వాగ్దాన దేశం కనాను యొక్క వాయువ్య భాగంలో మధ్యధరా సముద్రంపై అషేరుగోత్రం స్థిరపడింది. భూభాగప్రాతిపదికగా చూచినప్పుడు "అషేరు" ప్రాంతం అషేరు గోత్రానికి ఇవ్వబడినదిగా కనిపిస్తుంది.

(తర్జుమా సలహాలు: పేర్లను ఎలా తర్జుమా చేయాలి)

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: ఇశ్రాయేలు పన్నెండు గోత్రాలు, యాకోబు, జిల్పా)

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- ఆది 30:13
- 1 దిన 2:1-2
- 1 రాజులు 4:16
- యెహెజ్కేల్ 48:1-3
- లూకా 2:36-38

పదం సమాచారం:

Strong's: H0836

అష్టోను

వాస్తవాలు:

బైబిల్ కాలాల్లో, అష్టోను పెద్ద ఫిలిష్టియ పట్టణం. ఇది మధ్యదరా సముద్రం తీరాన ఉంది. నేటికీ ఇది ఇశ్రాయేలులో ఉంది.

- అష్టోను ఐదు ప్రాముఖ్య ఫిలిష్టియ పట్టణాలలో ఒకటి. మిగతావి అష్టోదు, ఎక్రోను, గాతు, గాజా.
- ఇశ్రాయేలీయులు దాని కొండ సీమలను ఆక్రమించుకున్నప్పటికీ అష్టోను వారిని పూర్తిగా ఓడించ లేదు.
- అష్టోను ఫిలిష్టియుల వశంలో వందల సంవత్సరాలు ఉండిపోయింది.

(అనువాదం సలహాలు: [పేర్లు అనువాదం](#))

(చూడండి: [అష్టోదు](#), [కనాను](#), [ఎక్రోను](#), [గాతు](#), [గాజా](#), [ఫిలిష్టియులు](#), [మధ్యదరా](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1సమూయేలు 06:17-18
- ఆమోసు 01:8
- యిర్మీయా 25:19-21
- యెహోషువా 13:2-3
- న్యాయాధి 01:18-19
- జెకర్యా 09:5-7

పదం సమాచారం:

- Strong's: H831

అష్టోదు, అజోతు

వాస్తవాలు:

అష్టోదు ఐదు ఫిలిష్తీయుల ప్రాముఖ్య పట్టణాల్లో ఒకటి. ఇది నైరుతి కనాను ప్రాంతంలో మధ్యదరా సముద్రం దగ్గర గాజా యొప్పే పట్టణాల మధ్య ఉంది.

- ఫిలిష్తీయుల అబద్ధ దేవుడు దాగోను ఆలయం అష్టోదులో ఉంది.
- అష్టోదు ప్రజలు నిబంధన మందసం దొంగిలించి, దాన్ని అష్టోదులోని గుడిలో ఉంచినప్పుడు దేవుడు ఫిలిష్తీయులను తీవ్రంగా శిక్షించాడు.
- ఈ పట్టణం గ్రీకు పేరు అజోతు. సువార్తకుడు ఫిలిష్తు సువార్త ప్రకటించిన పట్టణాల్లో ఇదొకటి.

(అనువాదం సలహాలు: **పేర్లు అనువదించడం ఎలా**)

(చూడండి: **ఎక్రోను, గాతు, గాజా, యొప్పే, ఫిలిష్తు, ఫిలిష్తీయులు**)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1సమూయేలు 05:1-3
- అపో. కా. 08:39-40
- ఆమోసు 01:8
- యెహోషువా 15:45-47
- జెకర్యా 09:5-7

పదం సమాచారం:

- Strong's: H795, G108

అస్సిరియా, ఆఫ్సారు, ఆఫ్సారీయులు, ఆఫ్సారు సామ్రాజ్యం

వాస్తవాలు:

ఇశ్రాయేలీయులు కనాను ప్రదేశంలో నివసిస్తున్న కాలంలో అస్సిరియా ఒక శక్తివంతమైన జాతి. ఆఫ్సారు రాజు కొన్ని జాతులపై పరిపాలన చేసిన ఫలితంగా ఆఫ్సారు సామ్రాజ్యం ఏర్పడింది.

- అస్సిరియా జాతి ప్రస్తుత ఇరాక్ ఉత్తర ప్రాంతంలో నివసించారు.
- ఆఫ్సారీయులు వారి చరిత్రలో ఆయా సమయాల్లో ఇశ్రాయేలుకు వ్యతిరేకంగా పోరాడారు.
- క్రీ. పూ 722లో ఆఫ్సారీయులు ఇశ్రాయేల్ రాజ్యం పూర్తిగా ఆక్రమించుకున్నారు. అనేకమంది ఇశ్రాయేలీయులను అస్సిరియాకు తరలించారు.
- మిగిలిన ఇశ్రాయేలీయులు సమరయనుండి ఇశ్రాయేలు దేశానికి ఆఫ్సారీయులు తెచ్చిన విదేశీయులను పెళ్లి చేసుకున్నారు. అలా సంకర వివాహాలు చేసుకున్న వారి సంతానాన్ని తరువాతి కాలంలో సమరయులు అని పిలిచాడు .

(చూడండి: సమరయ)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- ఆది 10:11-14
- ఆది 25:17-18
- యెషయా 07:16-17
- యిర్మీయా 50:17-18
- మీకా 07:11-13

బైబిల్ కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- **20:02** కాబట్టి దేవుడు రెండు రాజ్యాలను వారి శత్రువులు వారిని నాశనం చెయ్యడానికి అనుమతించివ్వడం ద్వారా శిక్షించాడు. ఇశ్రాయేల్ రాజ్యం శక్తివంతమైన , క్రూరమైన జాతి ఆఫ్సారు సామ్రాజ్యం చేతిలో నాశనం అయింది. **ఆఫ్సారీయులు** ఇశ్రాయేల్ రాజ్యంలో అనేక మందిని చంపి విలువైన ప్రతిదాన్నీ తీసుకు పోయారు. దేశంలో ఎక్కువ భాగాన్ని తగలబెట్టారు.
- **20:03** **ఆఫ్సారీయులు** నాయకులందరినీ సమకూర్చారు. ఇంకా ధనికులను, నిపుణతలు గల వారినీ **అస్సిరియాకు** కొంచుబోయారు.
- **20:04** తరువాత **ఆఫ్సారీయులు** ఇశ్రాయేల్ రాజ్యం ఉన్న ఆ దేశంలో నివసించడానికి విదేశీయులను తోడుకు వచ్చారు.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H804, H1121

అహజ్యా

వాస్తవాలు:

అహజ్యా అనే పేరుతో ఇద్దరు రాజులు ఉన్నారు: ఒకడు ఇశ్రాయేల్ రాజ్యం పైనా మరొకడు యూదా రాజ్యం పైనా ఏలుబడి చేశాడు.

- యూదా రాజు అహజ్యా యెహోరాము రాజు కుమారుడు. అతడు ఒక సంవత్సరం పరిపాలించాడు (841క్రీ. పూ.). యెహూ అతణ్ణి చంపాడు. అహజ్యా కుమారుడు యోవాఫు ఆ తరువాత రాజుగా సింహాసనం ఎక్కాడు.
- ఇశ్రాయేలీయుల రాజు అహజ్యా ఆహాబు రాజు కుమారుడు. అతడు రెండు సంవత్సరాలు పరిపాలించాడు. (850-49క్రీ. పూ.). తన భవనంలో పడి, ఆ గాయాల వల్ల అతడు చనిపోగా అతని సోదరుడు యెహోరాము రాజు అయ్యాడు.

(అనువాదం సలహాలు: [పేర్లు అనువాదం](#))

(చూడండి: [యెహూ](#), [ఆహాబు](#), [యరోబాము](#), [యోవాఫు](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1రాజులు 22:39-40
- 2దిన 22:1-3
- 2దిన 25:23-24
- 2రాజులు 11:1-3

పదం సమాచారం:

- Strong's: H274

అహరోను

వాస్తవాలు:

అహరోను మోషేకు అన్న. దేవుడు ఇశ్రాయేలు ప్రజకు మొదటి ప్రధాన యజకునిగా అహరోనును ఎన్నుకున్నాడు.

- ఇశ్రాయేలు ప్రజలను వెళ్ళనివ్వాలని ఫరోతో మాట్లాడడానికి అహరోను మోషేకు సాయపడ్డాడు.
- ఇశ్రాయేలు ప్రజ అడివి దారిన ప్రయాణిస్తూ ఉన్న సమయంలో, అహరోను ఆ ప్రజలు మొక్కడం కోసం ఒక ప్రతిమను చెయ్యడం ద్వారా పాపం చేశాడు.
- దేవుడు అహరోనును, అతని సంతానాన్ని **యాజకుడు** ఇశ్రాయేలు ప్రజకోసం యాజకులు గా నియమించాడు.

(అనువాదం సలహాలు: **పేర్లు అనువదించడం ఎలా**)

(చూడండి: **priest, Moses, Israel**)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 దిన 23:12-14
- అపో. కా. 07:38-40
- నిర్గమ 28:1-3
- లూకా 01:5-7
- సంఖ్యా 16:44-46

బైబిల్ కథలనుండి ఉదాహరణలు:

- **09:15** ఫరో తల బిరుసుగా ఉంటాడని దేవుడు మోషే **అహరోను** లను హెచ్చరించాడు.
- **10:05** ఫరో మోషే **అహరోను** లను పిలిపించి తెగులు ఆపగలిగితే ఇశ్రాయేలు ప్రజ ఈజిప్టు విడిచి పోవచ్చు అన్నాడు.
- **13:09** దేవుడు మోషే అన్న **అహరోను**, అతని సంతతిని యాజకులుగా నియమించాడు.
- **13:11** కాబట్టి వారు (ఇశ్రాయేలు ప్రజ) బంగారాన్ని **అహరోను** వద్దకు తెచ్చి తమకోసం ఒక విగ్రహం చెయ్యమన్నారు!
- **14:07** వారు (ఇశ్రాయేలు ప్రజ) మోషే **అహరోను** లపై కోపగించుకుని, "ఈ భయంకరమైన చోటికి మమ్మల్ని ఎందుకు తెచ్చారు?" అన్నారు.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0175, G00020

అహీయా

అపో. కా:

అహీయా అనేది పాత నిబంధన లో చాలామంది మనుషుల పేరు. ఈ మనుషులు:

- అహీయా ఒక యాజకుని పేరు. ఇతడు సౌలు సమకాలికుడు.
- సోలోమోను రాజు పరిపాలనలో రాజు కార్యదర్శి పేరు అహీయా.
- అహీయా షిలోహులో ఒక ప్రవక్త పేరు. ఇశ్రాయేలు జాతి రెండు ముక్కలొతుందని ప్రవచించినవాడు ఇతడే.
- ఇశ్రాయేలు రాజు బయషా తండ్రి పేరు అహీయా.

(అనువాదం సలహాలు: [వేర్లు అనువాదం](#))

(చూడండి: [బయషా](#), [షిలోహు](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 రాజులు 15:27-28
- 1 రాజులు 21:21-22
- 1 సమూయేలు 14:18-19
- 2 దిన 10:15

పదం సమాచారం:

- Strong's: H281

ఆంద్రెయ

వాస్తవాలు:

ఆంద్రెయ యేసు అత్యంత సన్నిహితమైన శిష్యులుగా ఎన్నుకున్న పన్నెండు మందిలో ఒకడు. (తరువాత ఇతనికి అపోస్తలుడు అని పేరు వచ్చింది).

- ఆంద్రెయ సోదరుడు సీమోను పేతురు.

వీరిద్దరూ జాలరులు.

- పేతురు, ఆంద్రెయ ఇద్దరూ గలిలీ సరస్సు చేపలు పడుతున్నారు. అప్పుడు యేసు వారిని తన శిష్యులుగా పిలిచాడు.
- పేతురు, ఆంద్రెయ యేసును కలుసుకోక ముందు వారు బాప్తిసమిచ్చే యోహాను శిష్యులు.

(అనువాదం సలహాలు: [పేర్లు అనువదించడం ఎలా](#))

(చూడండి: [apostle](#), [disciple](#), [the twelve](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- అపో. కా. 01:12-14
- యోహాను 01:40-42
- మార్కు 01:16-18
- మార్కు 01:29-31
- మార్కు 03:17-19
- మత్తయి 04:18-20
- మత్తయి 10:2-4

పదం సమాచారం:

- Strong's: G04060

ఆదాము

వాస్తవాలు:

ఆదాము దేవుడు సృష్టించిన మొదటి వ్యక్తి. అతడు, అతని భార్య హవ్వ దేవుని పోలికలో చెయ్యబడ్డారు.

- దేవుడు ఆదామును దుమ్ము నుండి చేసి అతనిలోకి జీవం ఊదాడు.
- ఆదాము పేరు "ఎర్ర మట్టి" లేక "నేల" అని అర్థం ఇచ్చే హీబ్రూ పదానికి దగ్గరగా ఉంది.
- "ఆదాము" అనే పేరు "మానవ జాతి" లేక "మానవుడు" అనే పాత నిబంధన పదం అయింది.
- మనుషులంతా ఆదాము, హవ్వల సంతానం.
- ఆదాము, హవ్వలు దేవునికి లోబడలేదు. ఇది వారిని దేవునికి దూరం చేసి పాపం, మరణం లోకంలోకి వచ్చేలా చేసింది.

(అనువాదం సలహాలు: పేర్లు అనువదించడం ఎలా [How to Translate Names](#))

(చూడండి: [death](#), [descendant](#), [Eve](#), [image of God](#), [life](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 తిమోతి 2:14
- ఆది 3:17
- ఆది 5:1
- ఆది 11:5
- లూకా 3:38
- రోమా 5:15

బైబిల్ కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- **1:9** అప్పుడు దేవుడు అన్నాడు, "మానవులను మన పోలికలో మనవలే ఉండునట్లు చేయుదము."
- **1:10** ఈ మనిషి పేరు **ఆదాము**. దేవుడు ఒక తోట నాటి, అక్కడ **ఆదాము** నివసించి దాన్ని సాగు చేసేలా నియమించాడు.
- **1:12** అప్పుడు దేవుడు చెప్పాడు, "మనిషి ఒంటరిగా ఉండడం మంచిది కాదు." కానీ జంతువులు ఏవీ **ఆదాము** తోడు కాలేదు.
- **2:11** దేవుడు **ఆదాము** హవ్వలకు జంతువు చర్మాలు తోడిగాడు.
- **2:12** కాబట్టి దేవుడు **ఆదాము** హవ్వలను ఆ అందమైన తోటనుండి వెళ్ళగొట్టాడు.
- **49:8** **ఆదాము** హవ్వ పాపం చేసినప్పుడు, అది వారి సంతానంపై కూడా ప్రభావం చూపింది.
- **50:16** ఎందుకంటే **ఆదాము** హవ్వ దేవునికి లోబడలేదు. వారు ఈ లోకంలోకి పాపాన్ని తెచ్చారు. దేవుడు దాన్ని శపించి దాన్ని నాశనం చెయ్యాలని నిర్ణయించుకున్నాడు.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0120, G00760

ఆమోజు

వాస్తవాలు:

ఆమోజు యెషయా ప్రవక్త తండ్రి.

- బైబిల్ లో ఇతని పేరు ప్రస్తావించినది యెషయాను "ఆమోజు కుమారుడుగా" చెప్పిన చోట మాత్రమే.
- ఈ పేరు ప్రవక్త ఆమోసు పేరుకు భిన్నంగా ఉంది.

(అనువాదం సలహాలు: [పేర్లు అనువదించడం ఎలా](#))

(చూడండి: [ఆమోసు](#), [యెషయా](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 2రాజులు 19:1-2
- యెషయా 37:1-2
- యెషయా 37:21-23

పదం సమాచారం:

- Strong's: H531

ఆమోసు

వాస్తవాలు:

ఆమోసు ఒక ఇశ్రాయేలు ప్రవక్త. యూదా రాజు ఉజ్జియా కాలంలో నివసించాడు.

- ప్రవక్తగా పిలుపు అందుకోక ముందు ఆమోసు ఒక కాపరి. యూదా రాజ్యంలో అంజూరు తోటల్లో రైతు.
- ఆమోసు ధనిక ఉత్తర ఇశ్రాయేల్ రాజ్యం మనుషుల పట్ల వారి అన్యాయ కార్యాలను బట్టి రాజ్యానికి వ్యతిరేకంగా ప్రవచించాడు.

(అనువాదం సలహాలు: [పేర్లు అనువాదం](#))

(చూడండి: [అంజూరు](#), [యూదా](#), [ఇశ్రాయేల్ రాజ్యం](#), [కాపరి](#), [ఉజ్జియా](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- ఆమోసు 01:1-2

పదం సమాచారం:

- Strong's: H5986

ఆరాము, ఆరామీయుడు, అరమేయిక్

నిర్వచనం:

"ఆరాము" పేరుతో పాత నిబంధనలో ఇద్దరు మనుషులు ఉన్నారు. ఇది ఒక ప్రాంతం పేరు. కనానుకు ఈశాన్యంలో ఆధునిక సిరియాలో ఇది ఉంది.

- ఆరాములో నివసించే ప్రజలకు "ఆరామీయులు" అని పేరు వచ్చింది. వీరు "అరమేయిక్" భాష మాట్లాడుతారు. యేసు, ఇతర ఆ కాలంలో యూదులు అరమేయిక్ మాట్లాడే వారు.
- షేము కుమారుల్లో ఒకడి పేరు ఆరాము. ఇదే పేరున్న మరొక మనిషి రిబ్కా పిన తల్లి కుమారుడు. ఒక వేళ ఆరాము ప్రాంతానికి ఈ పేరు ఈ ఇద్దరు మనుషుల్లో ఒకరి మూలంగా కలిగి ఉండవచ్చు.
- ఆరాము తరువాత కాలంలో గ్రీకు పేరు "సిరియా"తో ప్రసిద్ధికిక్కింది.
- "పద్దన్ ఆరాము" అంటే "ఆరాము మైదానం." ఈ మైదానం ఆరాముకు ఉత్తరాన ఉంది.
- అబ్రాహాము బంధువులు కొందరు హారాను పట్టణంలో నివసించారు. ఇది "పద్దన్ ఆరాము"లో ఉంది.
- పాత నిబంధనలో, కొన్ని సార్లు పదాలు "ఆరాము" "పద్దన్ ఆరాము" ఒకే ప్రాంతం.
- ఈ పదం "ఆరాము నహరాయిము" అంటే "రెండు నదుల ఆరాము." ఈ ప్రాంతం మెసపొటేమియా ఉత్తరాన ఉంది. "పద్దన్ ఆరాము"కు తూర్పున ఉంది.

(అనువాదం సలహాలు: **షేర్లు అనువదించడం ఎలా**)

(చూడండి: **మెసపొటేమియా, పద్దన్ ఆరాము, రిబ్కా, షేము, సిరియా**)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 దిన 01:17-19
- 2 సమూయేలు 08:5-6
- ఆమోసు 01:5
- యెహెజ్కేలు 27:16-18
- ఆది 31:19-21
- హోషేయ 12:11-12
- కీర్తనలు 060:1

పదం సమాచారం:

- Strong's: H758, H763, G689

ఆసా

వాస్తవాలు:

ఆసా యూదా రాజ్యంపై క్రీ. పూ. 913 నుండి క్రీ. పూ. 873 వరకు నలభై సంవత్సరాలు పరిపాలన సాగించాడు

- ఆసా రాజు మంచి రాజు. అతడు అబద్ధ దేవుళ్ళు అనేక విగ్రహాలు ధ్వంసం చేశాడు. ఇశ్రాయేలీయులు యెహోవా ఆరాధన తిరిగి మొదలు పెట్టేలా చేశాడు.
- యెహోవా ఇతర జాతులకు వ్యతిరేకంగా ఆసా రాజుకు యుద్ధాల్లో విజయం ఇచ్చాడు.
- అయితే తరువాత తన పరిపాలనలో, ఆసా రాజు యెహోవాపై ఆధార పడడం మానినప్పుడు అతణ్ణి వ్యాధి పాలు చేసి ఎట్టకేలకు అతణ్ణి చంపాడు.

(అనువాదం సలహాలు: [పేర్లు అనువాదం](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 దిన 09:14-16
- 1 రాజులు 15:7-8
- 2 దిన 14:1-4
- యిర్మీయా 41:8-9
- మత్తయి 01:7-8

పదం సమాచారం:

- Strong's: H609

ఆసాపు

వాస్తవాలు:

ఆసాపు లేవీయుడు, యాజకుడు. వరం గల సంగీతకారుడు. అతడు దావీదు రాజు కీర్తనలకు సంగీతం సమకూర్చాడు. అతడు తన స్వంత కీర్తనలు కూడా రాశాడు.

- ఆసాపు దావీదు రాజుచే నియమించ బడిన ముగ్గురు సంగీత విద్వాంసుల్లో ఒకడు. ఆలయంలో ఆరాధన నిమిత్తం పాటలు కూర్చడం వీరి బాధ్యత. ఈ పాటల్లో కొన్ని ప్రవచనాలు కూడా.
- ఆసాపు తన కుమారులకు శిక్షణ నిచ్చాడు. వారు ఆ బాధ్యత కొనసాగించారు. ఆలయంలో సంగీత వాయిద్యాలు వాయిస్తూ ప్రవచిస్తూ ఉన్నారు.
- ఈ సంగీత వాయిద్యాలు వేణువు, వీణ, బాకా, తాళాలు.
- కీర్తనలు 50, 73-83 ఆసాపు రాసినవని అంటారు. ఈ కీర్తనల్లో కొన్ని తన కుటుంబ సభ్యులు రాసి ఉండ వచ్చు.

(అనువాదం సలహాలు: పేర్లు అనువాదం)

(చూడండి: సంతతి వాడు, వీణ, వేణువు, ప్రవక్త, కీర్తనలు, బాకా)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1దిన 06:39-43
- 2దిన 35:15
- నెహెమ్యా 02:7-8
- కీర్తనలు 050:1-2

పదం సమాచారం:

- Strong's: H623

ఆసియా

వాస్తవాలు:

బైబిల్ కాలాల్లో, "ఆసియా" అనేది రోమా సామ్రాజ్యంలో ఒక పరగణా పేరు. ఇది ప్రస్తుత టర్కీ దేశం పశ్చిమ భాగంలో ఉంది.

- పౌలు ఆసియా అనేక పట్టణాల్లో సువార్త వ్యాపింపజేస్తూ ప్రయాణించాడు. ఈ పట్టణాల్లో ఎఫెసు, కొలోస్సయి ఉన్నాయి.
- ఆధునిక ఆసియా విషయంలో గందరగోళం తీర్చిదిద్దడానికి దీన్ని "ఆసియా అనే పేరుగల ప్రాచీన రోమా పరగణా" అని తర్జుమా చేయడం అవసరం కావచ్చు.
- ప్రకటన గ్రంథంలో పేర్కొన్న సంఘాలు అన్నీ ఆసియా అనే రోమా పరగణా లోనివే.

(అనువాదం సలహాలు: పేర్లు అనువదించడం ఎలా [How to Translate Names](#))

(చూడండి: రోమ్, Paul, Ephesus)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1కొరింథి 16:19-20
- 1పేతురు 01:1-2
- 2తిమోతి 01:15-18
- అపో. కా. 06:8-9
- అపో. కా. 16:6-8
- అపో. కా. 27:1-2
- ప్రకటన 01:4-6
- రోమా 16:3-5

పదం సమాచారం:

- Strong's: G773

ఆహవ్యేరోషు

వాస్తవాలు:

ఆహవ్యేరోషు ప్రాచీన పర్షియా రాజ్యం ఇరవై సంవత్సరాలు పరిపాలించిన రాజు.

- ఇది యూదులు బాబిలోనియాలో ప్రవాసులుగా ఉన్నప్పుడు వారు పర్షియా సామ్రాజ్యం కింద ఉన్నప్పుడు జరిగింది.
- ఈ రాజుకు మరొక పేరు జెరిజిస్ అయి ఉండవచ్చు.
- తన రాణిని తాత్కాలిక కోపంలో పంపించి వేశాక ఆహవ్యేరోషు రాజు ఒక యూదు స్త్రీని కొత్త భార్యగా రాణిగా నియమించి ఆమెకు ఎస్టేరు అని పేరు పెట్టాడు.

(అనువాదం సలహాలు: [పేర్లు అనువాదం](#))

(చూడండి: [బబులోను](#), [ఎస్టేరు](#), [ఇతియోపియా](#), [ప్రవాసం](#), [పర్షియా](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- దానియేలు 09:1-2
- ఎస్టేరు 10:1-2
- ఎజ్రా 04:7-8

పదం సమాచారం:

- Strong's: H325

ఆహోజు

నిర్వచనం:

ఆహోజు క్రీ. పూ 732 నుండి క్రీ. పూ 716 వరకూ యూదా రాజ్యాన్ని పరిపాలించిన దుష్ట రాజు. ఎంతో మంది ప్రజలు ఇశ్రాయేలు, యూదా ప్రదేశాల నుంచి బాబిలోనియా చెరకు వెళ్ళిపోవడానికి 140 సంవత్సరాల ముందు ఇతడు పరిపాలించాడు.

- ఇతడు యూదా రాజ్యాన్ని పరిపాలిస్తున్న కాలంలో ఆహోజు ఒక బలిపీఠం కట్టి ఆష్షురు జాతివారి అబద్ధ దేవుళ్ళ ఆరాధన జరిపాడు. ఆ విధంగా ప్రజలు నిజం దేవుడు యెహోవానుండి మరలి పోయేలా చేశాడు.
- ఆహోజు రాజు యూదాపై పరిపాలన ఆరంభించినప్పుడు అతని వయసు 20 సంవత్సరాలు. అతడు 16సంవత్సరాలు పరిపాలించాడు.

(అనువాదం సలహాలు: [పేర్లు అనువదించడం ఎలా](#))

(చూడండి: [బబులోసు](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1దిన 08:35-37
- 2దిన 28:1-2
- 2రాజులు 16:19-20
- హోషేయ 01:1-2
- యెషయా 01:1
- యెషయా 07:3-4
- మత్తయి 01:9-11

పదం సమాచారం:

- Strong's: H271

ఆహోబు

వాస్తవాలు:

ఆహోబు చాలా దుర్మార్గుడైన రాజు. ఉత్తర ఇశ్రాయేల్ రాజ్యాన్ని క్రీ. పూ. 875 నుండి 854 వరకు పరిపాలించాడు.

- ఆహోబు రాజు ఇశ్రాయేలు ప్రజలను అబద్ధ దేవుళ్ళు అరాధనకై ప్రేరేపించాడు.
- ప్రవక్త ఏలియా ఆహోబుకు ఎదురు నిలిచి మూడున్నర సంవత్సరాలు తీవ్రమైన కరువు రానున్నదని చెప్పాడు. ఆహోబు చేయించిన పాపాలకై మనుషులను శిక్షించడానికి ఇది వస్తుంది.
- ఆహోబు, అతని భార్య యెజెబెలు అనేక చెడ్డ పనులు చేశారు. తమ అధికారాన్ని ఉపయోగించి నిర్దోష ప్రజలను చంపించారు.

(అనువాదం సలహాలు: [పేర్లు అనువదించడం ఎలా](#))

(చూడండి: [బయలు](#), [ఏలియా](#), [యెజెబెలు](#), [ఇశ్రాయేల్ రాజ్యం](#), [యెహోవా](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1రాజులు 18:1-2
- 1రాజులు 20:1-3
- 2దిన 21:6-7
- 2రాజులు 09:7-8

బైబిల్ కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- **19:02** ఆహోబు ఇశ్రాయేల్ రాజ్యంపై ఏలుబడి చేస్తున్నప్పుడు ఏలియా అక్కడి ప్రవక్త. **ఆహోబు** దుష్టుడు. బయలు అనే పేరున్న అబద్ధ దేవుడి పూజలు ప్రోత్సహించాడు.
- **19:03** **ఆహోబు** అతని సైన్యం ఏలియా కోసం వెదికారు. అతడు వారికి దొరకలేదు.
- **19:05** మూడున్నర సంవత్సరాల **తరువాత**, ఇశ్రాయేల్ రాజ్యానికి తిరిగి వెళ్లి ఆహోబుతో మాట్లాడమని **దేవుడు** ఏలియాకు చెప్పాడు. ఎందుకంటే మరలా వాన కురియబోతున్నది.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H256

ఇతియోపియా, ఇతియోపీయుడు

వాస్తవాలు:

ఇతియోపియా దేశం ఆఫ్రికాలో ఈజిప్టుకు దక్షిణాన ఉన్న దేశం. పశ్చిమాన నైలు నది, తూర్పున ఎర్ర సముద్రం ఉన్నాయి. ఇతియోపియా మనిషిని "ఇతియోపీయుడు" అంటారు.

- ప్రాచీన ఇతియోపియా ఈజిప్టుకు దక్షిణంగా ఉంది. ఇప్పుడు అనేక ఆధునిక ఆఫ్రికా దేశాలు, సూడాన్, ఆధునిక ఇతియోపియా, సోమాలియా, కెన్యా, ఉగాండా, సెంట్రల్ ఆఫ్రికా రిపబ్లిక్, చాడ్ ఇక్కడ ఉన్నాయి.
- బైబిల్లో ఇతియోపియాను కొన్ని సార్లు "కూషు" లేక "నూబియా" అని పిలిచాడు
- ఇతియోపియా ("కూషు"), ఈజిప్టు దేశాలను తరచుగా బైబిల్లో కలిపి ప్రస్తావించారు. ఎందుకంటే అవి ఒకదానికి ఒకటి అనుకుని ఉన్నాయి. వారి ప్రజలకు ఒకే పూర్వీకులు ఉండి ఉంటారు.
- దేవుడు సువార్తికుడు ఫిలిప్పును ఎడారి దారిన పంపించగా అతడు ఒక ఇతియోపీయ నపుంసకునికి యేసును గురించిన సువార్త వినిపించాడు.

(అనువాదం సలహాలు: [పేర్లు అనువదించడం ఎలా](#))

(చూడండి: [కూషు](#), [ఈజిప్టు](#), [నపుంసకుడు](#), [ఫిలిప్పు](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- అపో. కా. 08:26-28
- అపో. కా. 08:29-31
- అపో. కా. 08:32-33
- అపో. కా. 08:36-38
- యెషయా 18:1-2
- నహుము 03:8-9
- జెఫన్యా 03:9-11

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3568, H3569, H3571, G128

ఇశ్రాయేలు రాజ్యము

వాస్తవాలు

సోలోమోను చనిపోయిన తరువాత ఇశ్రాయేలు పన్నెండు గోత్రాలు రెండు రాజ్యాలుగా విడిపోయినప్పుడు ఇశ్రాయేలు ఉత్తర భాగాన్న ఉన్న ప్రాంతం ఇశ్రాయేలు రాజ్యంగా మారింది.

- ఉత్తరాన్న ఉన్న ఇశ్రాయేలు రాజ్యానికి పది గోత్రాలు ఉన్నాయి, దక్షిణాన్న ఉన్న యూదా రాజ్యానికి రెండు గోత్రాలు ఉన్నాయి.
- ఇశ్రాయేలు రాజ్యానికి రాజధాని సమరయ. యూదా రాజ్య రాజధాని యెరూషలేంకు 50 కిలోమీటర్లు దూరం ఉంది.
- ఇశ్రాయేలు రాజ్యం రాజులు అందరూ దుష్టులు. ప్రజలు విగ్రహాలను, తప్పుడు దేవతలను పూజించునట్లు వారిని ప్రభావితం చేసారు.
- ఇశ్రాయేలు రాజ్యంపై దాడి చెయ్యడానికి దేవుడు అస్సీరియా వారిని పంపించాడు. అస్సీరియా వారు ఇశ్రాయేలులో అనేకులను తమ దేశంలో ఉండేలా బందీలుగా తీసుకొని వెళ్ళారు.
- ఇశ్రాయేలులో మిగిలిన వారిమధ్య ఉండడానికి అస్సీరియావారు అన్యులను తీసుకొని వచ్చారు. ఈ అన్యులు ఇశ్రాయేలు వారితో పెళ్ళిళ్ళు చేసుకొన్నారు, వారి సంతానమే సమరయ ప్రజలుగా మారారు.

(చూడండి: అస్సీరియ, ఇశ్రాయేలు, యూదా, రాజ్యము, సమరయ)

బైబిలు రెఫరెన్సులు:

- 2 దినవృత్తాంతములు 35:18-19
- యిర్మియా 05:10-13
- యిర్మియా 09:25-26

బైబిలు వృత్తాంతముల నుండి ఉదాహరణలు:

- **18:08** రెహబాముకు వ్యతిరేకంగా తిరుగుబాటు చేసిన ఇశ్రాయేలు దేశం పది గోత్రాలు తమకు రాజుగా యరోబామును నియమించుకొన్నారు. వారు తమ రాజ్యాన్ని ఉత్తరాన్న ఉన్న భూభాగంలో ఏర్పరచుకొన్నారు, దానిని **ఇశ్రాయేలు రాజ్యం** అని పిలిచారు.
- **18:10** యూదా రాజ్యమూ, ఇశ్రాయేలు రాజ్యమూ శత్రువులుగా మారాయి, తరచుగా ఒకరితో ఒకరు పోరాడుకొంటూనే ఉన్నాయి.
- **18:11** క్రొత్త **ఇశ్రాయేలు రాజ్యం** లో రాజులందరూ దుష్టులే.
- **20:21** ఇశ్రాయేలు రాజ్యం , **యూదా రాజ్యం** రెండూ దేవునికి వ్యతిరేకంగా పాపం చేసాయి.
- **20:02** శక్తివంతమైన, క్రూరమైన అస్సీరియనుల రాజ్యం **ఇశ్రాయేలు రాజ్యాన్ని** నాశనం చేసింది. అస్సీరియనులు **ఇశ్రాయేలు రాజ్యము** లో అనేకమంది ప్రజలను చంపారు, విలువైన ప్రతీ దానిని తీసుకొని వెళ్ళారు, దేశంలో అధిక భాగాన్ని కాల్చివేశారు.
- **20:04** అస్సీరియనులు **ఇశ్రాయేలు రాజ్యము** ఉన్న ప్రదేశంలో నివసించడానికి అన్యులను తీసుకొని వచ్చారు. పాడైపోయిన పట్టణాలను అన్యులు తిరిగి కట్టారు, అక్కడ నిలిచిపోయిన ఇశ్రాయేలీయులను వివాహాలు చేసుకొన్నారు. అన్యులను వివాహం చేసుకొన్న ఇశ్రాయేలీయుల సంతానాన్ని సమరయులు అని పిలుస్తారు.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3478, H4410, H4467, H4468

ఇశ్రాయేలు, ఇశ్రాయేలు, ఇశ్రాయేలీయులు, యాకోబు

వాస్తవాలు:

యాకోబు ఇస్సాకు, రిబ్కాలకు పుట్టిన కవలల్లో ఒకడు.

- యాకోబు పేరుకు అర్థం "అతడు మడమను పట్టుకున్నాడు" ఈ మాట అర్థం "అతడు మోసగించే వాడు." యాకోబు పుడుతున్నప్పుడు అతడు సోదరుడు ఏశావు మడిమె పట్టుకున్నాడు.
- అనేక సంవత్సరాలు తరువాత, దేవుడు యాకోబు పేరును "ఇశ్రాయేలు," అని మార్చాడు. అంటే "అతడు దేవునితో పోరాడాడు."
- యాకోబు యుక్తిపరుడు, కపటమైనవాడు. అతడు మొదట పుట్టినవాడి ఆశీర్వాదం, వారసత్వ హక్కులు నుండి తన అన్న ఏశావు దగ్గరనుండి లాగేసుకోవాలని చూశాడు.
- ఏశావు కోపగించుకుని యాకోబును చంపడానికి చూశాడు. అందుకని యాకోబు తన స్వదేశం విడిచి పారిపోయాడు. అయితే సంవత్సరాలు తరువాత యాకోబును తన భార్యలతో, పిల్లలతో ఏశావు ఉంటున్న కనాను ప్రదేశం తిరిగి వెళ్ళమని దేవుడు చెప్పాడు. వారి కుటుంబాలు ఒకరితో ఒకరు సామరస్యంగా నివసించారు.
- యాకోబుకు పన్నెండు మంది కుమారులు. వారి సంతానం పన్నెండు ఇశ్రాయేలు గోత్రాలుగా అయ్యారు.
- యాకోబు అనే పేరు గల వేరువేరు మనుషులు ఉన్నారు. వారిలో మత్తయి రాసిన యేసు వంశవృక్షంలో యోసేపు తండ్రి ఉన్నాడు.

(అనువాదం సలహాలు: [పేర్లు అనువదించడం ఎలా](#))

(చూడండి: [Israel](#), [twelve tribes of Israel](#), [Leah](#), [Rachel](#), [Zilpah](#), [Bilhah](#), [deceive](#), [Esau](#), [Isaac](#), [Rebekah](#), [Laban](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- అపో. కా. 07:11-13
- అపో. కా. 07:44-46
- ఆది 25:24-26
- ఆది 29:1-3
- ఆది 32:1-2
- యోహాను 04:4-5
- మత్తయి 08:11-13
- మత్తయి 22:31-33

బైబిల్ కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- **07:01** పిల్లలు ఎదుగుతూ ఉండగా రిబ్కా **యాకోబును** ప్రేమించింది. అయితే ఇస్సాకు ఏశావును ప్రేమించాడు. **యాకోబుకు** ఇంటిపట్టున ఉండడం ఇష్టం, అయితే ఏశావుకు వేట అంటే ఇష్టం.
- **07:07** **యాకోబు** అనేక సంవత్సరాలు, అక్కడ నివసించి అక్కడ పెళ్లి చేసుకున్నాడు. అతనికి పన్నెండు మంది కుమారులు, ఒక కుమార్తె కలిగారు. దేవుడు అతణ్ణి ధనికుడుగా చేశాడు.
- **07:08** ఇరవై సంవత్సరాల తరువాత అక్కడ నుండి తన కుటుంబం, సేవకులు, తన మందలు అన్నిటినీ తీసుకుని కనానులో తన ఇంటికి తిరిగి వెళ్ళమని దేవుడు చెప్పాడు.
- **07:10** దేవుడు అబ్రాహాముకు చేసిన నిబంధన వాగ్దానం ఇస్సాకుకు, ఇప్పుడు **యాకోబు** కు సంక్రమించింది.
- **08:01** అనేక సంవత్సరాలు తరువాత, **యాకోబు** వృద్ధాప్యంలో అతడు ఇష్టమైన కుమారుడు, యోసేపును మందలను కాస్తున్న అతని సోదరుల దగ్గరకు పంపించాడు.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3290, G23840

ఇష్టాయేలు, ఇష్టాయేలీయుడు, ఇష్టాయేలీయులు

వాస్తవాలు:

ఇష్టాయేలు అబ్రాహాముకు ఐగుప్తీయ బానిస హాగరుకు పుట్టిన కుమారుడు. అనేక ఇతర మనుషులు పాత నిబంధనలో ఇష్టాయేలు అనే పేరుగల వారు ఉన్నారు.

- "ఇష్టాయేలు" అంటే "దేవుడు వింటాడు."
- దేవుడు అబ్రాహాము కుమారుడు ఇష్టాయేలును దీవిస్తానని వాగ్దానం చేశాడు. అయితే అతడు దేవుడు తన నిబంధన స్థిరపరుస్తానని వాగ్దానం చేసిన కుమారుడు కాడు.
- దేవుడు హాగరును ఇష్టాయేలును వారు ఎడారిలోకి వెళ్ళగొట్టబడినప్పుడు కాపాడాడు.
- ఇష్టాయేలు పారాను ఎడారిలో ఉన్నప్పుడు ఒక అతడు ఐగుప్తీయ స్త్రీని పెళ్ళి చేసుకున్నాడు.
- నెతన్యా కుమారుడు ఇష్టాయేలు సైన్యంలో అధికారి గవర్నర్ ను మట్టు బెట్టు డానికి బాబిలోనియా రాజు, నెబుకద్నెజర్ నియమించిన మనుషులకు నాయకుడు.
- పాత నిబంధనలో నలుగురు ఇష్టాయేలు అనే పేరు గల ఇతర మనుషులు ఉన్నారు.

(అనువాదం సలహాలు: **పేర్లు అనువదించడం ఎలా**)

(చూడండి: **అబ్రాహాము, బబలోను, నిబంధన, ఎడారి, ఈజిప్టు, హాగరు, ఇస్సాకు, నెబుకద్నెజర్, పారాను, శారా**)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 దిన 01:28-31
- 2 దిన 23:1-3
- ఆది 16:11-12
- ఆది 25:9-11
- ఆది 25:13-16
- ఆది 37:25-26

బైబిల్ కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- **05:02** కాబట్టి అబ్రాము హాగరును పెళ్ళి చేసుకున్నాడు. హాగరుకు మగపిల్లవాడు పుట్టాడు. అబ్రాము అతనికి **ఇష్టాయేలు** అని పేరు పెట్టాడు.
- **05:04** "నేను **ఇష్టాయేలును** గొప్ప జాతిగా చేస్తాను. అయితే నా నిబంధన మాత్రం ఇస్సాకుతో చేస్తాను."

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3458, H3459

ఇస్సాకు

వాస్తవాలు:

ఇస్సాకు అబ్రాహాము శారాల ఏకైక కుమారుడు. వారు వృద్ధులైనప్పటికీ దేవుడు వారికి కొడుకునిస్తానని వాగ్దానం చేశాడు.

- "ఇస్సాకు" అంటే "అతడు నవ్వతాడు." దేవుడు అబ్రాహాముకు శారా కొడుకును కంటుండని చెబితే , అబ్రాహాము నవ్వాడు. ఎందుకంటే వారు ఇద్దరూ ముసలివాళ్ళే. కొంత కాలం తరువాత, శారా ఆ వార్త విని ఆమె కూడా నవ్వింది.
- అయితే దేవుడు తన వాగ్దానం నెరవేర్చాడు. అబ్రాహాము, శారాలకు వారి ముసలి తనంలో ఇస్సాకు పుట్టాడు.
- దేవుడు అబ్రాహాముతో నిబంధన చేశాడు. తాను అబ్రాహాముతో చేసిన నిబంధన ఇస్సాకుకు, తరువాత తన సంతానానికి శాశ్వతకాలం ఉంటుంది.
- ఇస్సాకు యువ ప్రాయంలో దేవుడు అబ్రాహాము విశ్వాసపరీక్ష చేస్తూ ఇస్సాకును బలి అర్పణ చేయమని చెప్పాడు.
- ఇస్సాకు కుమారుడు యాకోబుకు పన్నెండు మంది కుమారులు. వారి సంతానం తరువాత పన్నెండు గోత్రాలుగా ఇశ్రాయేలు జాతి అయ్యారు.

(అనువాదం సలహాలు: [పేర్లు అనువదించడం ఎలా](#))

(చూడండి: [అబ్రాహాము](#), [సంతతి వాడు](#), [నిత్యత్వం](#), [నెరవేర్పు](#), [యాకోబు](#), [శారా](#), [ఇశ్రాయేలు పన్నెండు గోత్రాలు](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- గలతి 04:28-29
- ఆది 25:9-11
- ఆది 25:19-20
- ఆది 26:1
- ఆది 26:6-8
- ఆది 28:1-2
- ఆది 31:17-18
- మత్తయి 08:11-13
- మత్తయి 22:31-33

బైబిల్ కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- **05:04** "నీ భార్య, శారా, కుమారుణ్ణి —కంటుంది. అతడు వాగ్దానపుత్రుడు. అతనికి **ఇస్సాకు** అని పేరు పెట్టు."
- **05:06** **ఇస్సాకు** యువకుడుగా ఉన్నప్పుడు దేవుడు అబ్రాహాము విశ్వాసాన్ని పరీక్షించాడు, "నీ ఏకైక కుమారుడు **ఇస్సాకు**, బలి అర్పణగా నాకు అర్పించు."
- **05:09** దేవుడు ఇస్సాకుకు బదులుగా బలి అర్పణ కోసం ఒక **పొట్టెలును** చూపించాడు_.
- **06:01** అబ్రాహాము వృద్ధుడు అయినప్పుడు అతని కుమారుడు, **ఇస్సాకు**, పెద్ద వాడయ్యాక అబ్రాహాము తన సేవకుల్లో ఒకడిని తన దేశంలో తన బంధువుల దగ్గరకు తన కుమారుడు, **ఇస్సాకు** కు భార్యను తెమ్మని పంపించాడు.
- **06:05** **ఇస్సాకు** ప్రార్థించగా రిబ్కా గర్భవతి కావడానికి దేవుడు అనుమతించాడు. ఆమె కవలలకు జన్మనిచ్చింది.
- **07:10** తరువాత **ఇస్సాకు** చనిపోయాక, యాకోబు, ఏశావు అతన్ని పాతిపెట్టారు. అబ్రాహాముకు దేవుడు చేసిన నిబంధన వాగ్దానం ప్రకారం అతని తరువాత అది **ఇస్సాకుకు** ఇప్పుడు యాకోబుకు సంక్రమించింది.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3327, H3446, G2464

ఇస్సాఖారు

వాస్తవాలు:

ఇస్సాఖారు యాకోబు ఐదవ కుమారుడు. అతని తల్లి లేయా.

- ఇస్సాఖారు గోత్రం వన్నెండు ఇశ్రాయేలు గోత్రాల్లో ఒకటి.
- ఇస్సాఖారు భూభాగం నష్టాలి, జెబూలూను, మనషే, గాదు ప్రాంతాల మధ్యలో ఉంది.
- సరిగ్గా గలిలీ సరస్సుకు దక్షిణాన ఉంది.

(అనువాదం సలహాలు: పేర్లు అనువదించడం ఎలా)

(చూడండి: గాదు, మనషే, నష్టాలి, ఇశ్రాయేలు వన్నెండు గోత్రాలు, జెబూలూను)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- నిర్గమ 01:1-5
- యెహెజ్కేలు 48:23-26
- ఆది 30:16-18
- యెహోషువా 17:9-10

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3485, G2466

ఈకోనియ

వాస్తవాలు:

ఈకోనియ ప్రస్తుత టర్కీ దేశంలో దక్షిణ కేంద్ర ప్రాంతంలో ఉన్న పట్టణం.

- పౌలు మొదటి మిషనరీ ప్రయాణంలో అతడు, బర్నబా ఈకోనియకు వెళ్లారు. యూదులు వారిని అంతియొకయ పట్టణంలోనుంచి వెళ్ళగొట్టినప్పుడు వారు ఇక్కడికి వచ్చారు.
- తరువాత విశ్వసించని యూదులు, మరియు యూదేతరులు/అన్యజనులు ఈకోనియలో కూడా పౌలును తన జతపనివారిని రాళ్ళతో కొట్టాలని చూశారు. అయితే వారు తప్పించుకొని దగ్గరున్న లుస్త పట్టణం చేరుకున్నారు.
- ఆ తరువాత అంతియొకయ ఈకోనియ వారు లుస్తకు వచ్చి ప్రజలను రాళ్ళతో కొట్టునట్లు రేపారు/పురికొల్పారు.

(అనువాదం సలహాలు: పేర్లు అనువదించడం ఎలా [How to Translate Names](#))

(చూడండి: బర్నబా, Lystra, stone)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 2 తిమోతి 03:10-13
- అపో. కా. 14:01
- అపో. కా. 14:19-20
- అపో. కా. 16:01-03

పదం సమాచారం:

- Strong's: G24300

ఈజిప్టు, ఐగుప్తీయుడు, ఈజిప్టు వారు

వాస్తవాలు:

ఈజిప్టు ఆఫ్రికా ఈశాన్య భాగంలో ఉన్న దేశం. కనాను ప్రదేశానికి నైరుతి దిక్కుగా ఉంది. ఐగుప్తీయుడు అంటే ఈజిప్టు దేశస్థుడు.

- ప్రాచీన కాలంలో, ఈజిప్టు ఒక శక్తివంతమైన సంపన్న దేశం.
- ప్రాచీన ఈజిప్టు రెండు భాగాలుగా ఉంది. దిగువ ఈజిప్టు (ఉత్తర భాగం. నైలు నది దిగువకు సముద్రంలోకి ప్రవహించే భాగం), ఎగువ ఈజిప్టు (దక్షిణ భాగం). పాత నిబంధనలో, ఈ భాగాలను మూల భాషలో "ఈజిప్టు" "పత్రోస్" అన్నారు.
- అనేక సమయాలు కనానులో ఆహారం కొరతగా ఉన్నప్పుడు, ఇశ్రాయేలీయుల పితరులు వారి కుటుంబాలకు ఆహారం కోసం ఈజిప్టుకు ప్రయాణించారు.
- అనేక వందల సంవత్సరాలు ఇశ్రాయేలీయులు ఈజిప్టులో బానిసలుగా ఉన్నారు.
- యోసేపు, మరియ హేరోదునుండి తప్పించుకోడానికి చిన్న వాడు యేసును తీసుకుని ఈజిప్టు వెళ్లారు.

(అనువాదం సలహాలు: [పేర్లు అనువదించడం ఎలా](#))

(చూడండి: [హేరోదు గొప్ప](#), [యోసేపు](#), [నైలు నది](#), [పితరులు](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 సమూయేలు 04:7-9
- అపో. కా. 07:9-10
- నిర్గమ 03:7-8
- ఆది 41:27-29
- ఆది 41:55-57
- మత్తయి 02:13-15

బైబిల్ కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- **08:04** బానిస వ్యాపారాలు యోసేపును **ఈజిప్టుకు** తీసుకుపోయారు. **ఈజిప్టు** పెద్ద, శక్తివంతమైన దేశం. నైలు నది అందులో ప్రవహిస్తున్నది.
- **08:08** ఫరో యోసేపును గురించి ఎంత మెచ్చుకున్నాడంటే అతణ్ణి ఈజిప్టు అంతటిలో రెండవ అత్యధిక శక్తివంతమైనవాడుగా **నియమించాడు!**
- **08:11** కాబట్టి యాకోబు తన కుమారులను ఆహారం కొనడానికి **ఈజిప్టుకు** పంపించాడు.
- **08:14** యాకోబు ముసలి వాడైనప్పటికీ, అతడు తన కుటుంబం అంతటితో **ఈజిప్టు** వెళ్ళాడు. వారు అక్కడ నివసించారు.
- **09:01** తరువాత యోసేపు చనిపోయాక, అతని బంధువులు అంతా **ఈజిప్టు** లో నివసించారు.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H4713, H4714, G124, G125

ఉజ్జయ్యా, అజర్యా

వాస్తవాలు:

ఉజ్జయ్యా తన పదహారవయేట రాజై ఏబది రెండు సంవత్సరములు ఏలేను, ఇది అసాధారణమైన సుదీర్ఘపాలన. ఉజ్జయ్యాకు “అజర్యా” అను పేరు కలదు.

- ఉజ్జయ్యా నైపుణ్యముగల సైన్యము కలిగినవాడై ప్రసిద్ధి చెందెను. ఉజ్జయ్యా పట్టణమును రక్షించుటకై దుర్గములను కలిగి ఉండెను మరియు అంబులను పెద్ద రాళ్లను ప్రయోగించుటకై యంత్రములను ప్రత్యేకముగా చేయించిఉంచెను.
- ఉజ్జయ్యా యెహోవా దృష్టికి యథార్థముగా ప్రవర్తించెను. అందువలన అతడు అన్నిటిలో విజయము సాధించెను. అతడు పరిపాలనలో స్థిరపడినతరువాత, హృదయమునందు గర్వించెను ,అంతేగాక ప్రధాన యాజకుడు మాత్రమే అర్పించవలసిన ధూపమును ఈయన అర్పించి ద్రోహము చేసెను.
- ఆ పాపము చేసినందున, ఉజ్జయ్యా కుష్టరోగము కలిగినవాడై తన పరిపాలన అంతము వరకు రాజ్యములోని ఇతర ప్రజలకు ఎడముగా ఉండవలసివచ్చెను.

(తర్జుమా సలహాలు :పేరులను ఎలా తర్జుమా చేయాలి)

(దీనిని చూడండి: యూదా, రాజా, కుష్టువ్యాధి, పరిపాలన, బురుజు)

బైబిలు వచనాలు:

- 2 రాజులు 14: 20-22
- ఆమోసు 01:1-2
- హోషేయ 01:1-2
- యెషయా 06:1-2
- మత్తయి 01:7-8

పదం సమాచారం:

- Strong's: H5814, H5818, H5838, H5839

ఉద్యమకారుడైన (జెలోతె) సీమోను

వాస్తవాలు:

ఉద్యమకారుడైన సీమోను యేసు పన్నెండుమంది శిష్యులలో ఒకడైయుండెను.

- సీమోను పేరును యేసు శిష్యుల పట్టికలలో మూడు సార్లు పేర్కొనబడియున్నది, అయితే కొంతమట్టుకు మాత్రమే ఆయనను గూర్చి సమాచారము కలదు.
- యేసు పరలోకమునకు తిరిగి వెళ్లిన తరువాత యెరూషలేములో ప్రార్థన చేయుటకు కలిసికొనిన పదకొండుగురులో సీమోను ఒకడైయుండెను.
- “జెలోతె” అనే పదము ద్వారా సీమోను “జెలోతియులలో” ఒకడైయున్నాడని పరోక్షముగా తెలియజేయుచున్నది, యూదుల మత సంఘము రోమా ప్రభుత్వమును బలముగా ఎదురించుచున్నప్పుడే, మోషే ధర్మశాస్త్రమును ఎత్తిపట్టుటలో రోషముగలవారైయుండిరి.
- లేక “జెలోతె” అనగా “రోషముగల వ్యక్తి” అర్థము, తద్వారా సీమోను మతసంబంధమైన రోషము కలిగియున్నాడని సూచించుచున్నది.

(తర్జుమా సలహాలు: పేర్లను ఎలా తర్జుమా చేయాలి)

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: [apostle](#), [disciple](#), [the twelve](#))

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- అపొ.కార్య.01:12-14
- లూకా.06:14-16
- మార్కు.03:17-19

పదం సమాచారం:

- Strong's: G22080, G25810, G46130

ఉప్పు సముద్రము, మృత సముద్రము

వాస్తవాలు:

ఉప్పు సముద్రము (దీనిని మృత సముద్రము అని కూడా పిలుతురు) పశ్చిమ దిక్కునున్న దక్షిణ ఇశ్రాయేలుకు మరియు తూర్పు దిక్కునున్న మోయాబుకు మధ్యన చూడగలము.

- యోర్దాను నది దక్షిణ దిక్కునుండి ప్రవహించి ఉప్పు సముద్రములోనికి చేరును.
- ఎందుకంటే ఇది సముద్రములన్నిటికంటే చిన్నది, దీనిని "ఉప్పు చెరువు" అని కూడా పిలువవచ్చు.
- ఈ సముద్రపు నీళ్ళలో ఎటువంటి జీవరాశులు ఉండనంతగా అతి ఎక్కువ ఖనిజాలను (లేక "లవణాలు") ఈ సముద్రము కలిగియున్నది. ఇందులో చెట్లు మరియు ప్రాణులు కరువైనందునే దీనికి "మృత సముద్రము" అని పేరు పెట్టిరి.
- పాత నిబంధనలో ఈ సముద్రమును "అరాబ సముద్రము" అని మరియు "నెగేవ్ సముద్రము" అని కూడా పిలిచిరి, ఎందుకంటే ఈ సముద్రము అరాబ్ మరియు నెగేవ్ ప్రాంతాలకు అతి దగ్గరగా ఉండెను.

(తర్జుమా సలహాలు: [పేర్లను తర్జుమా చేయండి](#))

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: [అమ్మోను](#), [అరాబ](#), [యోర్దాను నది](#), [మోయాబు](#), [నెగేవ్](#))

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- 2 దిన.20:1-2
- ద్వితీ.03:17
- యెహోషువా.03:14-16
- సంఖ్యా.34:1-3

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3220, H4417

ఉర్

వాస్తవాలు:

ఉర్ అనునది మిసపతోమియాలో భాగమైన పురాతన కల్దియ ప్రాంతము యొక్క ముఖ్య పట్టణమైయున్నది. ఇది యుప్రటీసు నది గుండా ఉన్నది. ఈ ఉర్ అనే ప్రాంతము ఆధునిక ప్రాంతమైన ఇరాక్ అనే దేశంలో కనబడుతుంది.

- అబ్రాహాము ఉర్ అనే పట్టణానికి చెందినవాడు మరియు ఈ ఉర్ అనే ప్రాంతము నుండే కనాను భూమికి వెళ్ళుటకు దేవుడు అబ్రాహామును పిలిచాడు.
- లోతు తండ్రియు , అబ్రాహాము సహోదరుడైన హారాను ఈ ఉర్ అనే ఊరిలో మృతిపొందెను. బహుశ హారాను మృతిపొందడమే లోతు ఉర్ అనే ఊరిని విడిచిపెట్టి అబ్రాహాముతో వెళ్ళుటకు కారణమై ఉండవచ్చు.

(తర్జుమా సలహాలు: పేరులు ఎలా తర్జుమా చేయాలి)

(ఈ పదాలను చూడండి: అబ్రాహాము, కనాను, కల్దియ, యుప్రటీసు నది, హారాను, లోతు, మిసపతోమియా)

బైబిలు వచనాలు:

- ఆది 11:27-28
- ఆది 11:31-32

పదం సమాచారం:

- Strong's: H218

ఊరియా

వాస్తవాలు:

ఊరియా నీతిపరుడును మరియు దావీదు యొక్క ముఖ్యమైన సైనికులలో ఒకడు. అతనిని " హిత్తియుడైన ఊరియా" అని ఎక్కువగా పిలిచేవారు.

- ఊరియా సౌందర్యవతియైన భార్యను కలిగిఉండెను, ఆమె పేరు బత్సేబ.
- దావీదు ఊరియా యొక్క భార్యతో వ్యభిచరించెను, మరియు ఆమె గర్భవతి అయ్యి దావీదుకుమారునికి తల్లి అయ్యెను.
- తన పాపము కప్పుకొనుటకై, యుద్ధమునందు ఊరియా మరణమునొందుటకు దావీదు కారణము అయ్యెను. తరువాత దావీదు బత్సేబను వివాహము చేసుకొనెను.
- ఆహాజు రాజు పరిపాలనకాలములో ఊరియా అను మరోపేరు గల మరియొక ప్రధాన యాజకుడు కూడా ఉండెవాడు.

(తర్జుమా సలహాలు: పేరులు ఎలా తర్జుమా చేయాలి)

(దీనిని చూడండి: ఆహాజు, బత్సేబ, దావీదు, హిత్తి)

బైబిలు వచనములు:

- 1 రాజులు 15:4-6
- 2 సమూయేలు 11: 2-3
- 2 సమూయేలు 11:26-27
- నెహెమ్యా 03:3-5

బైబిలు కథల నుండి కొన్ని ఉదాహరణలు:

- **17:12** బత్సేబ యొక్క భర్త అయిన ఊరియా దావీదు సైనికులలో ఒకడు. దావీదు ఊరియాను తన భార్యతో కలిసి ఉండుటకై యుద్ధమునుండి వెనుకకు రప్పించెను. కాని ఊరియా సైనికులను యుద్ధములో వుండగా తిరిగివచ్చుటకు నిరాకరించెను. అందుకు దావీదు ఊరియాను యుద్ధములో తన స్థానమునకు తిరిగిపంపెను. అక్కడ శత్రువు ధాటి బలంగా ఉన్నందువలన అతడు చంపబడెను.
- **17:13** తరువాత ఊరియా చంపబడెను,దావీదు బత్సేబను వివాహము చేసుకొనెను.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H223, G3774

ఎక్రోను, ఎక్రోనీయులు

వాస్తవాలు:

ఎక్రోను ఫిలిష్తీయుల ముఖ్య పట్టణం. ఇది మధ్యదరా సముద్రం నుండి తొమ్మిది మైళ్ళ లోపలి ఉంది.

- అబద్ధ దేవుడు బయల్ జెబూబు ఆలయం ఎక్రోనులో ఉంది.
- ఫిలిష్తీయులు నిబంధన మందసం పట్టుకున్నప్పుడు వారు దాన్ని అష్టోదుకు, అటు తరువాత గాతుకు, ఎక్రోనుకు తీసుకు పోయారు. ఎందుకంటే దేవుడు ఆ ప్రజలకు వ్యాధి కలిగిస్తూ వచ్చాడు. మందసం ఎక్కడికి తీసుకుపోతే ఆ పట్టణం ప్రజలు మరణించారు. చివరకు ఫిలిష్తీయులు మందసాన్ని తిరిగి ఇశ్రాయేలుకు పంపేశారు.
- అహజ్యా రాజు తన ఇంటి మేడ మీద నుండి పడి గాయ పడినప్పుడు ఆ గాయాల మూలంగా తాను చనిపోతానా అని ఎక్రోనులోని అబద్ధ దేవుడు బయల్ జెబూబు దగ్గర విచారణ చేసి అతడు పాపం చేశాడు. ఆ పాపం ఫలితంగా అతడు చనిపోతాడని యెహోవా చెప్పాడు.

(అనువాదం సలహాలు: [పేర్లు అనువాదం](#))

(చూడండి: [అహజ్యా](#), [నిబంధన మందసం](#), [అష్టోదు](#), [బయెల్జబూలు](#), [అబద్ధ దేవుడు](#), [గాతు](#), [ఫిలిష్తీయులు](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 సమూయేలు 05:10
- యెహోషువా 13:2-3
- న్యాయాధి 01:18-19
- జెకర్యా 09:5-7

పదం సమాచారం:

- Strong's: H6138, H6139

ఎజ్రా

వాస్తవాలు:

ఎజ్రా ఇశ్రాయేలు యాజకుడు. యూదు చట్టంలో నిపుణుడు. ఇశ్రాయేలీయులు 70 సంవత్సరాలు బెరలో ఉన్న తరువాత బబులోను నుండి యెరూషలేముకు తిరిగి వెళ్ళమని ఆజ్ఞ వచ్చినప్పటి చరిత్ర ఇతడు రాశాడు.

- ఎజ్రా ఇశ్రాయేలీయుల చరిత్రలో కొంత భాగం బైబిల్ పుస్తకం ఎజ్రాలో రాశాడు. అతడు నెహెమ్యా కూడా రాసి ఉండవచ్చు. ఎందుకంటే ఈ రెండు పుస్తకాలు మొదట్లో ఒకటే పుస్తకం.
- ఎజ్రా యెరూషలేముకు తిరిగి వెళ్ళిన తరువాత అతడు ధర్మశాస్త్ర చట్టాలను మరలా స్థిరపరచాడు. ఎందుకంటే ఇశ్రాయేలీయులు సబ్బాతు చట్టాలకు లోబడక ఇతర విగ్రహారాధక మతాలకు చెందిన స్త్రీలను పెళ్ళి చేసుకున్నారు.
- బబులోనీయులు యెరూషలేమును పట్టుకుని నాశనం చేసిన ఆలయాన్ని తిరిగి కట్టించడానికి ఎజ్రా సహాయం చేశాడు.
- పాత నిబంధనలో ఎజ్రా పేరు గల ఇద్దరు ఇతర మనుషులను ప్రస్తావించింది.

(అనువాదం సలహాలు: [పేర్లు అనువదించడం ఎలా](#))

(చూడండి: [బబులోను](#), [ప్రవాసం](#), [యెరూషలేము](#), [చట్టం](#), [నెహెమ్యా](#), [ఆలయం](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- ఎజ్రా 07:6-7
- నెహెమ్యా 08:1-3
- నెహెమ్యా 12:1-3

పదం సమాచారం:

- Strong's: H250, H5830, H5831, H5834

ఎడోము, ఎడోమీయుడు, ఎడోమీయులు, ఇదుమియా

వాస్తవాలు:

ఎడోము అనేది ఏశావుకు మరొకపేరు. అతడు నివసించిన ప్రాంతానికి "ఎడోము" అనీ, అటు తరువాత, "ఇదుమియా" అనీ పేరు వచ్చింది. "ఎడోమీయులు" అతని సంతానం.

- ఎడోము ప్రాంతం ఉనికికి మారుతూ వచ్చింది. మొత్తం మీద ఇశ్రాయేలుకు దక్షిణాన, ఎట్టకేలకు దక్షిణ యూదాకు వ్యాపించింది.
- కొత్త నిబంధన సమయాల్లో ఎడోము యూదా పరగణా దక్షిణ భాగంలో ఉంది. గ్రీకులు దీన్ని "ఇదుమియా" అని పిలిచారు.
- "ఎడోము" అంటే "ఎరువు," బహుశా ఇది పుట్టుకతోనే ఏశావు శరీరంపై ఉన్న ఎర్రని వెంట్రుకల మూలంగా వచ్చి ఉండవచ్చు. లేదా ఏశావు తన జన్మ హక్కు ను అమ్ముకుని తిన్న ఎర్రని చిక్కుడు కూర మూలంగా వచ్చి ఉండవచ్చు.
- పాత నిబంధనలో ఎడోము దేశాన్ని తరచుగా ప్రస్తావించినది ఇశ్రాయేలుకు శత్రు దేశంగా.
- ఓబద్యా మొత్తం పుస్తకం ఎడోము నాశనం గురించే. ఇతర పాత నిబంధన ప్రవక్తలు ఎడోముకు వ్యతిరేకంగా ప్రవచనాలు పలికారు.

(అనువాదం సలహాలు: [పేర్లు అనువదించడం ఎలా](#))

(చూడండి: [ప్రత్యర్థి](#), [జన్మ హక్కు](#), [ఏశావు](#), [ఓబద్యా](#), [ప్రవక్త](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- ఆది 25:29-30
- ఆది 32:3-5
- ఆది 36:1-3
- యెషయా 11:14-15
- యెహోషువా 11:16-17
- ఓబద్యా 01:1-2

పదం సమాచారం:

- Strong's: H123, H130, H8165, G2401

ఎన్ గెదీ

నిర్వచనం:

ఎన్ గెదీ ఒక పట్టణం పేరు. ఇది యూదా అరణ్య ప్రాంతంలో యెరూషలేముకు ఆగ్నేయ దిశగా ఉంది.

- ఎన్ గెదీ ఉప్పు సముద్రం పశ్చిమ తీరాన ఉంది.
- ఈ పేరులో ఒక భాగానికి "ఊట," అని అర్థం. నీటి ఊట ఈ పట్టణం నుండి సముద్రం వరకు పారుతుంది.
- ఎన్ గెదీలో అందమైన ద్రాక్ష తోటలు, ఇంకా సారవంతం అయిన నేల ఉన్నాయి. బహుశా నీరు ఊట ద్వారా ఎడతెగక ప్రవహిస్తూ ఉండడం చేత.
- ఎన్ గెదీ లో దుర్గం ఉంది. దావీదును సౌలు తరుముతూ ఉంటే అతడు ఇక్కడికి పారిపోయాడు.

(చూడండి: దావీదు, ఎడారి, ఊట, యూదా, విశ్రాంతి, ఉప్పు సముద్రం, సౌలు, దుర్గం, ద్రాక్ష తోట)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 2 దిన 20:1-2
- పరమ01:12-14

పదం సమాచారం:

- Strong's: H5872

ఎఫెసు, ఎఫెసీయుడు

వాస్తవాలు:

ఎఫెసు ఒక ప్రాచీన గ్రీకు పట్టణం. ఇది ప్రస్తుత టర్కీ దేశంలో పశ్చిమ తీర ప్రాంతంలో ఉంది.

- ఆది క్రైస్తవుల కాలంలో ఆసియా ఎఫెసు ముఖ్య పట్టణం. ఇది ఆ సమయంలో చిన్న రోమా పరగణా.
- దీని ఉనికిని బట్టి ఈ పట్టణం వాణిజ్యం, నౌకాయానాలకు ప్రాముఖ్య కేంద్రం.
- ప్రఖ్యాత అర్చిమి దేవత (డయానా) ఆలయం ఎఫెసులో ఉంది.
- పౌలు ఎఫెసులో రెండు సంవత్సరాలు నివసించాడు, పని చేశాడు. ఆ తరువాత తిమోతిని కొత్త విశ్వాసులను చూసుకోమని నియమించాడు.
- ఎఫెసి పత్రిక కొత్త నిబంధనలో ఎఫెసు విశ్వాసులకు పౌలు రాసిన ఒక ఉత్తరం.

(అనువాదం సలహాలు: పేర్లు అనువదించడం ఎలా [How to Translate Names](#))

(చూడండి: ఆసియా, Paul, Timothy)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 కొరింథి 15:31-32
- 1 తిమోతి 01:3-4
- 2 తిమోతి 04:11-13
- అపో. కా. 19:1-2
- ఎఫెసి 01:1-2

పదం సమాచారం:

- Strong's: G2179, G2180, G2181

ఎఫ్రాతు, ఎఫ్రాతా

వాస్తవాలు

ఎఫ్రాతు మరియు ఎఫ్రాతా అను పేర్లు బహుశా యోసేపు కుమారులలో ఒకడు. మరియు ఇశ్రేయేలు 12 గోత్రాలలో ఒకదానికి మూలా పురుషుడు.

- బేతేలు పట్టణానికి సమీపంలో రాహేలు చనిపోయిన ప్రదేశాని పేరు "ఎఫ్రాతా"
- పాత నిబంధనలో ఒక స్త్రీ పేరు "ఎఫ్రాతా" ఆమె కాలేబు భార్య.
- బెల్షేహము మరియు కిర్యత్యారిము అను రెండు పట్టణములు వేరు వేరు ప్రాంతాలలో ఉన్నప్పటికీ "ఎఫ్రాతా" అని కూడా పిలవబడతాయి.
(బేతేలు దగ్గర)

(అనువాదం సూచనలు: పేర్లు అనువదించడం ఎలా [How to Translate Names](#))

(చూడండి: బెల్షేహము, Boaz, Caleb, David, Israel)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0672, H0673

ఎఫ్రాయిము, ఎఫ్రాయిమీయుడు, ఎఫ్రాయిమీయులు

వాస్తవాలు:

ఎఫ్రాయిము యోసేపు రెండవ కుమారుడు. అతని సంతానం, ఎఫ్రాయిమీయులు, పన్నెండు ఇశ్రాయేలు గోత్రాల్లో ఒకటిగా అయింది.

- ఎఫ్రాయిము గోత్రం ఉత్తరాన ఉన్న ఇశ్రాయేలు పది గోత్రాల్లో ఒకటి.
- కొన్ని సార్లు ఎఫ్రాయిము పేరును బైబిల్లో ఉత్తర ఇశ్రాయేల్ రాజ్యం కోసం ఉపయోగిస్తారు. (చూడండి: [ఉపలక్ష్య అలంకారం](#))
- ఎఫ్రాయిము ప్రదేశం కొండ ప్రాంతం. " ఎఫ్రాయిము కొండ సీమ" లేక "ఎఫ్రాయిము కొండలు."

(అనువాదం సలహాలు: [పేర్లు అనువదించడం ఎలా](#))

(చూడండి: [ఇశ్రాయేల్ రాజ్యం](#), [ఇశ్రాయేలు పన్నెండు గోత్రాలు](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 దిన 06:66-69
- 2 దిన 13:4-5
- యెహెజ్కేలు 37:15-17
- ఆది 41:50-52
- ఆది 48:1-2
- యోహాను 11:54-55

పదం సమాచారం:

- Strong's: H669, H673, G2187

ఎలియాజరు

వాస్తవాలు:

ఎలియాజరు పేరు బైబిల్లో అనేక మంది మనుషులకు ఉంది.

- ఎలియాజరు మోషే సోదరుడు అహరోనుకు మూడవ కుమారుడు. అహరోను చనిపోయాక, ఎలియాజరు ఇశ్రాయేలుకు ప్రధాన యాజకుడు అయ్యాడు.
- ఎలియాజరు దావీదు యుద్ధ వీరులలో ఒకడి పేరు.
- మరొక ఎలియాజరు యేసు పూర్వీకుల్లో ఒకడు.

(అనువాదం సలహాలు: [పేర్లు అనువదించడం ఎలా](#))

(చూడండి: [అహరోను](#), [ప్రధాన యాజకుడు](#), [దావీదు](#), [శూరుడు](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 దిన 24:1-3
- న్యాయాధి 20:27-28
- సంఖ్యా 26:1-2
- సంఖ్యా 34:16-18

పదం సమాచారం:

- Strong's: H499, G1648

ఎలీషా

వాస్తవాలు:

ఎలీషా ఈరాజుల కాలంలో ఇశ్రాయేలు ప్రవక్త: ఆహోబు, అహజ్యా, యెహోరాము, యెహూ, యెహోయాహాజు, యెహోయాషు.

- దేవుడు ఏలీయా ప్రవక్తతో ఎలీషాను ప్రవక్తగా అభిషేకించమని చెప్పాడు.
- ఏలీయా అగ్ని రథంపై పరలోకం కొనిపోబడినప్పుడు ఎలీషా ఇశ్రాయేలుకు ప్రవక్త అయ్యాడు.
- ఎలీషా అనేక అద్భుతాలు చేశాడు. సిరియా నుండి వచ్చిన వ్యక్తి కుష్టువ్యాధి నుండి స్వస్థత కలిగించాడు. ఘానేము స్త్రీ కుమారుడిని తిరిగి బ్రతికించాడు.

(తర్జుమా సలహాలు: పేర్లను ఎలా తర్జుమా చేయాలి)

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: ఏలీయా, నయమాను, ప్రవక్త)

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- 1 రాజులు 19:15-16
- 2 రాజులు 3:15
- 2 రాజులు 5:8
- లూకా 4:25

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0477

ఎలీసబెతు

వాస్తవాలు:

ఎలీసబెతు బాప్తిస్మమిచ్చు యోహాను తల్లి. ఆమె భర్త పేరు జెకర్యా.

- జెకర్యా ఎలీసబెతులకు పిల్లలు లేరు. అయితే వారి ముసలితనంలో ఎలీసబెతు అతనికి కుమారుణ్ణి కంటుందని జెకర్యాకు దేవుడు వాగ్దానం చేశాడు.
- దేవుడు తన వాగ్దానం నెరవేర్చాడు. త్వరలో ఎలీసబెతు గర్భధారణ జరిగి ఆమె ఒక కుమారునికి జన్మనిచ్చింది. ఆ పసివాడి పేరు యోహాను.
- ఎలీసబెతు యేసు తల్లి మరియు బంధువు.

(తర్జుమా సలహాలు: పేర్లను ఎలా తర్జుమా చేయాలి)

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: యోహాను (బాప్తిస్మమిచ్చు), జెకర్యా)

బైబిల్ నుండి రిఫరెన్సులు:

- లూకా 01:5-7
- లూకా 01:24-25
- లూకా 01:39-41

పదం సమాచారం:

- Strong's: G16650

ఎల్యాకీము

వాస్తవాలు:

ఎల్యాకీము పాత నిబంధనలో ఇద్దరు మనుషుల పేరు.

- ఒకరు హిజ్కీయా అంతఃపుర నిర్వాహకుడు.
- మరొకరు ఐగుప్తు ఫరో నెకో ద్వారా యూదా రాజుగా ప్రకటించబడిన యోషియా రాజు కుమారుడు.
- నెకో ఎల్యాకీము పేరును యెహోయాకీముగా మార్చాడు.

(తర్జుమా సలహాలు: పేర్లను ఎలా తర్జుమా చేయాలి)

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: హిజ్కీయా, యెహోయాకీము, యోషియా, ఫరో)

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- 2 రాజులు 18:18
- 2 రాజులు 18:26
- 2 రాజులు 18:37
- 2 రాజులు 23:34-35

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0471, G1662

ఎస్తేరు

వాస్తవాలు:

ఎస్తేరు ఒక యూదు స్త్రీ. ఆమె బాబిలోనియాలో యూదుల చెర కాలంలో పర్షియా రాజ్యానికి రాణి అయింది.

- ఎస్తేరు గ్రంథం ఎస్తేరు పర్షియా రాజు ఆహష్వేరోషు భార్య ఎలా అయిందో, ఆమె తన ప్రజలను రక్షించుకోవడానికి దేవుడు ఎలా ఉపయోగించుకున్నాడో చెబుతున్నది.
- ఎస్తేరు అనాథ. ఆమెను ఆమె అన్న వరస అయిన మొద్దేకై పెంచాడు.
- ఆమెను దత్తత తీసుకొన్న తండ్రికి ఆమె చూపిన విధేయత ఆమె దేవునికి విధేయత చూపడానికి సహాయం చేసింది.
- ఎస్తేరు దేవునికి లోబడి తన ప్రజలైన యూదులను రక్షించడానికి తన ప్రాణాలు ఘణంగా పెట్టింది.
- ఎస్తేరు కథ చరిత్రపై దేవుని సార్వభౌమ అడుపును, ముఖ్యంగా అయన తనకు లోబడే తన ప్రజలను కాపాడే పద్ధతిని తెలుపుతున్నది.

(అనువాదం సలహాలు: **పేర్లు అనువాదం**)

(చూడండి: **ఆహష్వేరోషు, బబులోను, మొద్దేకై, పర్షియా**)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- ఎస్తేరు 02:7
- ఎస్తేరు 02:15-16
- ఎస్తేరు 07:1-2
- ఎస్తేరు 08:1-2

పదం సమాచారం:

- Strong's: H635

ఏదేను, ఏదేను తోట

వాస్తవాలు:

ప్రాచీన కాలంలో, ఏదేను ఒక ప్రాంతం. అక్కడ ఒక తోట ఉంది. అక్కడ దేవుడు మొదటి మనిషిని, స్త్రీని ఉంచాడు.

- ఆదాము, హవ్వలు నివసించిన తోట ఏదేనులో ఒక భాగం.
- ఏదేను కచ్చితంగా ఎక్కడ ఉన్నదో తెలియదు. అయితే టైగ్రిస్, యూఫ్రటీసు నదులు అక్కడ పారుతున్నాయి.
- "ఏదేను" "గొప్ప ఆనందకరమైన" అని అర్థం ఇచ్చే హీబ్రూ పదం నుండి వచ్చింది.

(అనువాదం సలహాలు: పేర్లు అనువదించడం ఎలా)

(చూడండి: ఆదాము, యూఫ్రటీసు నది, హవ్వ)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- యెషెకీలు 28:11-13
- ఆది 02:7-8
- ఆది 02:9-10
- ఆది 02:15-17
- ఆది 04:16-17
- యోవేలు 02:3

పదం సమాచారం:

- Strong's: H5729, H5731

ఏలాము, ఏలామీయులు

వాస్తవాలు:

ఏలాము షేము కుమారుడు, నోవహు మనవడు

- ఏలాము సంతానం "ఏలామీయులు," వారు "ఏలాము" ప్రదేశంలో నివసించారు.
- ఏలాము ప్రాంతం టైగ్రిస్ నదికి ఆగ్నేయ దిశలో ఇప్పుడు పశ్చిమ ఇరాన్లో ఉంది.

(అనువాదం సలహాలు: [షేర్లు అనువదించడం ఎలా](#))

(చూడండి: [నోవహు](#), [షేము](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 దిన 01:17-19
- అపో. కా. 02:8-11
- ఎజ్రా 08:4-7
- యెషయా 22:5-7

పదం సమాచారం:

- Strong's: H5867, H5962, G1639

ఏలియా

వాస్తవాలు:

ఏలియా యెహోవా ప్రాముఖ్యప్రవక్తల్లో ఒకడు. ఏలియా ఆహాబు రాజుతో సహా అనేకమంది ఇశ్రాయేలు, యూదా రాజుల పరిపాలన కాలంలో ప్రవచించాడు.

- దేవుడు అతని ద్వారా అనేక అద్భుతాలు జరిగించాడు. మృత బాలునికి జీవం పోశాడు.
- ఏలియా అబద్ధ దేవుడు బయలును ఆరాధించినందుకు ఆహాబు రాజును గద్దించాడు.
- అతడు యెహోవాయే నిజమైన దేవుడు అని రుజువు చేస్తానని బయలు ప్రవక్తలను సవాలు చేశాడు.
- చివర్లో ఏలియాను దేవుడు అద్భుతమైన రీతిలో అతడు బ్రతికి ఉండగానే పరలోకం తీసుకుపోయాడు.
- వందల సంవత్సరాలు తరువాత, ఏలియా, మోషేతో బాటు కొండపై యేసుకు కనిపించి, వారు యేసును గురించి, యెరూషలేములో ఆయనకు రానున్న హింసలు మరణం గురించి మాట్లాడారు.

(అనువాదం సలహాలు: [పేర్లు అనువదించడం ఎలా](#))

(చూడండి: [miracle](#), [prophet](#), [Yahweh](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 రాజులు 17:1
- 2 రాజులు 01:3-4
- యాకోబు 05:16-18
- యోహాను 01:19-21
- యోహాను 01:24-25
- మార్కు 09:4-6

బైబిల్ కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- **19:02 ఏలియా** ఒక ప్రవక్త, ఆహాబు ఇశ్రాయేల్పై రాజుగా ఉన్న సమయంలో.
- **19:02 ఏలియా** ఆహాబు తో ఇలా చెప్పాడు. "నేను చెప్పే దాకా ఇశ్రాయేల్ రాజ్యంలో వాన కానీ మంచుగానీ కురియదు."
- **19:03** దేవుడు చెప్పాడు, "ఏలియా అరణ్య ప్రాంతంలో వాగు దగ్గరికి పోయి ఆహాబునుండి దాక్కో. అతడు నిన్ను చంపడానికి చూస్తున్నాడు." ప్రతి ఉదయం, ప్రతి సాయంత్రం, పక్షులు అతనికి రొట్టె, మాంసం తెచ్చాయి.
- **19:04** అయితే వారు ఏలియా గురించి జాగ్రత్త తీసుకున్నారు. దేవుడు వారి పిండి జాడి ఖాలీ కాకుండా, వారి సీసాలో నూనె అయిపోకుండా చేశాడు.
- **19:05** తరువాత మూడున్నర సంవత్సరాలకు దేవుడు ఏలియాతో ఏలియా ఇశ్రాయేల్ రాజ్యం తిరిగి వెళ్ళమని ఆహాబుతో మాట్లాడమని చెప్పాడు. ఎందుకంటే ఆయన మరలా వాన పంపించ బోతున్నాడు.
- **19:07** తరువాత ఏలియా బయలు ప్రవక్తలతో, "ఎద్దును వధించి బలి అర్పణ సిద్ధం చెయ్యండి. అయితే దానికి మంట పెట్టవద్దు."
- **19:12** తరువాత ఏలియా "బయలు దేవుడి ప్రవక్తలను తప్పించుకోనియ్యకండి!"
- **36:03** తరువాత మోషే, ప్రవక్త ఏలియా కనిపించారు. ఈ మనుషులు వందల సంవత్సరాలకు ముందు నివసించారు. వారు యేసుతో యెరూషలేములో ఆయనకు సంభవించనున్న మరణం గురించి మాట్లాడారు.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H452, G2243

ఏశావు

వాస్తవాలు:

ఏశావు ఇస్సాకు, రిబ్కాల కవల పిల్లల్లో ఒకడు. అతడు ఇస్సాకుకు పుట్టిన మొదటి బిడ్డ. అతని కవల సోదరుడు యాకోబు.

- ఏశావు తన జన్మ హక్కును అతని సోదరుడు యాకోబుకు ఒక ఆహార పదార్థం కోసం అమ్మి వేశాడు.
- ఏశావు పెద్ద కొడుకు కాబట్టి అతని తండ్రి ఇస్సాకు అతనికి ప్రత్యేక ఆశీర్వాదం ఇవ్వాలి. అయితే యాకోబు ఇస్సాకును మోసగించి ఆ ఆశీర్వాదం తానే పొందాడు. మొదట్లో ఏశావు కోపగించుకున్నాడు. అతడు యాకోబును చంపడానికి చూశాడు. అయితే తరువాత అతడు అతన్ని క్షమించాడు.
- ఏశావుకు అనేక మంది పిల్లలు, మనవలు కలిగారు. ఈ సంతానం పెద్ద ప్రజా సమూహం అయి కనాను ప్రదేశంలో నివసించారు.

(అనువాదం సలహాలు: [పేర్లు అనువదించడం ఎలా](#))

(చూడండి: [ఎదోము](#), [ఇస్సాకు](#), [యాకోబు](#), [రిబ్కా](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- ఆది 25:24-26
- ఆది 25:29-30
- ఆది 26:34-35
- ఆది 27:11-12
- ఆది 32:3-5
- హెబ్రీ 12:14-17
- రోమా 9:10-13

బైబిల్ కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- **06:07** రిబ్కా పిల్లలు పుట్టినప్పుడు మొదటి వాడు ఎరుపు బొచ్చుతో బయటికి వచ్చాడు. అతని పేరు **ఏశావు**.
- **07:02** కాబట్టి **ఏశావు** యాకోబుకు తన పెద్దకొడుకు హక్కులు ఇచ్చేశాడు.
- **07:04** ఇస్సాకు మేక వెంట్రుకల వాసన గల వస్త్రాలు, వాసన చూసి అతడు **ఏశావు** అనుకుని అతణ్ణి ఆశీర్వదించాడు.
- **07:05** **ఏశావు** యాకోబును ద్వేషించాడు. ఎందుకంటే యాకోబు పెద్ద కొడుకు హక్కు అయిన తన ఆశీర్వాదం దొంగిలించాడు.
- **07:10** అయితే **ఏశావు** యాకోబును క్షమించాడు. వారు ఒకరినొకరు చూసుకుని ఆనందించారు.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H6215, G2269

బమ్మి

వాస్తవాలు

బమ్మి ఒక సైన్యాధికారి, ఇశ్రాయేలు రాజ్యానిని ఆరవ రాజు అయ్యాడు.

- రాజైన బమ్మి తిర్హా పట్టణంలో 12 సంవత్సరాలు పరిపాలన చేసాడు.
- తనకు ముందున్న ఇశ్రాయేలు రాజుల వలే బమ్మి చాలా దుష్టుడైన రాజుగా ఉన్నాడు, ఇశ్రాయేలీయులను అధిక విగ్రహారాధనకు నడిపించాడు.
- బమ్మి రాజైన ఆహాబుకు తండ్రి.

(అనువాదం సూచనలు: పేర్లను అనువదించడం)

(చూడండి: ఆహాబు, ఇశ్రాయేలు, యరోబాము, తిర్హా)

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- 2 దినవృత్తాంతములు 22:1-3

పదం సమాచారం:

- Strong's: H6018

బలీవల పర్వతం

నిర్వచనం:

బలీవల పరవతం ఒక పెద్ద పర్వతం, యెరూషలేం పట్టణానికి తూర్పు వైపున ఉన్న ఒక పెద్ద కొండ. అది దాదాపు 787 మీటర్ల ఎత్తు ఉంది.

- పాతనిబంధనలో, ఈ పర్వతాన్ని కొన్ని సార్లు "యెరూషలేంకు తూర్పున ఉన్న పర్వతం" అని పిలిచారు.
- యేసు, ఆయన శిష్యులు బలీవల పర్వతానికి వెళ్లి అక్కడ ప్రార్థన చెయ్యడం, విశ్రాంతి తీసుకోవడం చేసారని కొత్తనిబంధనలో అనేకసార్లు నమోదు చెయ్యబడింది.
- యేసును గెత్సెమనే తోటలో బంధించారు, అది బలీవల కొండ మీద ఉంది.
- ఈ పదాన్ని "బలీవల కొండ" లేక "బలీవల చెట్టు పర్వతం" అని అనువదించవచ్చు.

(చూడండి: [పేర్లను అనువదించడం](#))

(చూడండి: [Gethsemane, olive](#))

బైబిలు నుండి రిఫరెన్సులు:

- లూకా 19:29-31
- లూకా 19:37-38
- మార్కు 13:3-4
- మత్తయి 21:1-3
- మత్తయి 24:3-5
- మత్తయి 26:30-32

పదం సమాచారం:

- Strong's: H2022, H2132, G37350, G16360

ఓబద్యా

వాస్తవాలు

ఓబద్యా పాతనిబంధన ప్రవక్త. ఏశావు సంతానం అయిన ఎదోము ప్రజలకు విరోధంగా ప్రవచించాడు. పాత నిబంధన గ్రంథంలో ఓబద్యా పేరు గలవారు చాలా మంది ఉన్నారు.

- పాత నిబంధన గ్రంథంలో ఓబద్యా అతి చిన్న పుస్తకం. దేవుని నుండి ఓబద్యా పొందిన దర్శనం గురించి మాట్లాడుతుంది.
- ఓబద్యా ఎప్పుడు జీవించాడో, ఎప్పుడు ప్రవచించాడో స్పష్టంగా తెలియదు. యూదా రాజ్య పాలనలో యెహోరాము, అజరయ, యోవాషు, అతల్యాలు పారించిన కాలంలో ఇది జరిగియుండవచ్చు. దానియేలు, యెహెజ్కేలు, యిర్మియా మొదలైన ప్రవక్తలు కూడా ఓబద్యా కాలంలో ప్రవచించి యుండవచ్చు.
- రాజైన సిద్క్యా ఏలుబడిలోనూ, బాబులోను చెరకాలం చివరి భాగంలోనూ ఓబద్యా జీవించియుండవచ్చు.
- ఓబద్యా పేరుతో ఉన్నవారు - సౌలు సంతానంలో ఒకడు, దావీదు మనుషులలో గాడువాడు, రాజైన ఆహోబు అంతఃపుర అధికారి, రాజైన యెహోషాఫాతు రాజ్య అధికారి, రాజైన యోషియా కాలంలో దేవాలయ మరమ్మత్తులలో సాయపడినవాడు, నెహెమ్యా కాలంలో ద్వారపాలకుడు ఉన్న ఓబద్యా
- వీరిలో ఒకరు ఓబద్యా గ్రంథాన్ని రాసి యుండవచ్చు.

(అనువాదం సూచనలు: [షేర్లను అనువదించడం](#))

(చూడండి: [ఆహోబు](#), [బబులోను](#), [ఎదోము](#), [ఏశావు](#), [యెహెజ్కేలు](#), [దానియేలు](#), [గాదు](#), [యెహోషాఫాతు](#), [యోషియా](#), [లేవీయుడు](#), [సౌలు](#), [సిద్క్యా](#))

బైబిలు రిఫరెన్సులు

- 1 దినవృత్తాంతములు 03:19-21
- 1 దినవృత్తాంతములు 08:38-40
- ఎజ్రా 08:8-11
- ఓబద్యా 01:1-2

పదం సమాచారం:

- Strong's: H5662

కనాను, కనానీయుడు, కనానీయులు

వాస్తవాలు:

కనాను హోము కుమారుడు. హోము నోవహు కుమారుల్లో ఒకడు. కనానీయులు కనాను సంతానం.

- ఈ పదం "కనాను" లేక "కనాను ప్రదేశం" అంటే యోర్దాను నదికి మధ్యదరా సముద్రానికి మధ్య గల ప్రాంతం కూడా. దీని దక్షిణ సరిహద్దు ఈజిప్టు, ఉత్తర సరిహద్దు సిరియా.
- ఈ దేశంలో కనానీయులు, అనేక ఇతర ప్రజలు నివసించారు.
- దేవుడు కనాను ప్రదేశం అబ్రాహాముకు తన సంతానం అయిన ఇశ్రాయేలీయులకు ఇస్తానని వాగ్దానం చేశాడు.

(అనువాదం సలహాలు: [పేర్లు అనువదించడం ఎలా](#))

(చూడండి: [హోము](#), [వాగ్దాన దేశం](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- అపో. కా. 13:19-20
- నిర్గమ 03:7-8
- ఆది 09:18-19
- ఆది 10:19-20
- ఆది 13:5-7
- ఆది 47:1-2

బైబిల్ కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- **04:05** అతడు (అబ్రాము) తన భార్య శారాను తన సేవకులు అందరినీ తనకున్న ప్రతిదాన్నీ తీసుకుని దేవుడు తనకు చూపిన కనాను దేశానికి వచ్చాడు.
- **04:06** అబ్రాము కనాను కు వచ్చినప్పుడు దేవుడు "నీ చుట్టూరా చూడు" అని చెప్పాడు. నీకు, నీ సంతానానికి నీవు చూస్తున్న దేశం వారసత్వముగా ఇస్తాను."
- **04:09** "కనాను దేశం నీ సంతానం వారికి ఇస్తాను."
- **05:03** "నీకు, నీ సంతానం వారికి కనాను దేశం వారి ఆస్తిగా ఇచ్చి వారి దేవుడుగా శాశ్వతకాలం ఉంటాను."
- **07:08** ఇరవై సంవత్సరాలు తరువాత కనానులోని తన ఇంటికి, తన కుటుంబం, తన సేవకులు, తన మందలతో తిరిగి వెళ్ళమని చెప్పాడు.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3667, H3669, G2581, G5478

కపెర్నహూము

వాస్తవాలు:

కపెర్నహూము చేపలు పట్టే వారు నివసించే గ్రామం. ఇది గలిలీ సరస్సు వాయవ్య తీరాన ఉంది.

- యేసు గలిలయలో బోధించే సమయంలో కపెర్నహూములో నివసించాడు.
- అనేకమంది యేసుశిష్యులు కపెర్నహూము వాస్తవ్యులు.
- యేసు ఇక్కడ చనిపోయిన అమ్మాయిని బ్రతికించడంతో సహా అనేక అద్భుతాలు చేశాడు.
- యేసు బహిరంగంగా గద్దించిన మూడు పట్టణాల్లో కపెర్నహూము ఒకటి. ఎందుకంటే ఆ ప్రజలు తన సందేశాన్ని త్రోసిపుచ్చి ఆయనయందు నమ్మకం ఉంచలేదు. వారి అపనమ్మకం మూలంగా దేవుడు వారిని శిక్షిస్తాడని యేసు హెచ్చరించాడు.

(తర్జుమా సలహాలు: పేర్లను ఎలా తర్జుమా చేయాలి)

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: గలిలయ, గలిలీ సరస్సు)

బైబిల్ నుండి రిఫరెన్సులు:

- యోహాను2:12
- లూకా 4:31
- లూకా 7:1
- మార్కు 1:21
- మార్కు 2:2
- మత్తయి 4:12-13
- మత్తయి 17:24-25

పదం సమాచారం:

- Strong's: G25840

కయప

వాస్తవాలు:

కయప బాప్తిస్మమిచ్చు యోహాను, యేసు జీవించిన కాలంలో ఇశ్రాయేలు ప్రధాన యాజకుడు.

- యేసు న్యాయ విచారణ, మరణ శిక్ష విధించడంలో కయప కీలక పాత్ర పోషించాడు.
- పేతురు, యోహానులు ఒక అవిటి మనిషిని బాగు చేయడం వలన బంధించబడినప్పుడు జరిగిన న్యాయ విచారణలో అన్న, కయపలు ప్రధాన యాజకులుగా ఉన్నారు.
- మొత్తం జాతి అంతా నశించడం కంటే, వారందరికోసం ఒక్క మనిషి నశించడం మంచిది అనే మాటను కయప చెప్పాడు. యేసు తన ప్రజలను రక్షించడానికి మరణిస్తాడు అను ప్రవచన సారాంశంగా దేవుడే అతనితో ఆ మాట పలికించాడు.

(తర్జుమా సలహాలు: పేర్లను ఎలా తర్జుమా చేయాలి)

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: అన్న ప్రధాన యాజకుడు)

బైబిల్ నుండి రిఫరెన్సులు:

- అపో.కా 4:5-7
- యోహాను 18:12
- లూకా 3:2
- మత్తయి 26:3-5
- మత్తయి 26:57-58

పదం సమాచారం:

- Strong's: G25330

కయీను

వాస్తవాలు:

కయీను, తన తమ్ముడు హేబెలు ఆదాము, హావ్వలకు పుట్టినట్టుగా బైబిల్లో ప్రస్తావించిన మొదటి కుమారులు.

- కయీను రైతు. ఆహార పంటలు పండించే వాడు. హేబెలు గొర్రె కాపరి.
- కయీను అతని సోదరుడు హేబెలుపై అనూయ పెట్టుకుని హత్య చేశాడు. ఎందుకంటే దేవుడు హేబెలు బలి అర్పణఅంగీకరించాడు. అయితే కయీను బలి అర్పణ తోసిపుచ్చాడు.
- అందుకు శిక్షగా, దేవుడు అతన్ని నుండి ఏదేను నుండి పంపించి వేశాడు. నేల అతని కోసం పంటలను ఇవ్వదని చెప్పాడు.
- దేవుడు కయీను నుదుటిపై ఒక గుర్తు వేశాడు. అతడు తిరుగులాడిన చోట్ల ఇతరులు అతన్ని చంపకుండాలా దేవుడు ఈ పని చేశాడు.

(అనువాదం సలహాలు: [పేర్లు అనువదించడం ఎలా](#))

(చూడండి: [Adam, sacrifice](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 యోహాను 03:11-12
- ఆది 04:1-2
- ఆది 04:8-9
- ఆది 04:13-15
- హెబ్రీ 11:4
- యూదా 01:9-11

పదం సమాచారం:

- Strong's: H7014, G25350

కర్మలు, కర్మల్ కొండ

వాస్తవాలు:

"కర్మల్ కొండ" అంటే మధ్యదరా సముద్రం తీరాన షారోను మైదానానికి ఉత్తరాన ఉన్న పర్వత శ్రేణి. దాని అత్యున్నత శిఖరం 546 మీటర్లు ఎత్తు.

- అక్కడ "కర్మలు" అనే ఊరు ఉంది. అది యూదాలో ఉప్పు సముద్రం దక్షిణాన ఉంది.
- సంపన్న భూస్వామి నాబాలు, అతని భార్య అబీగయీలు కర్మలు దగ్గర నివసించే వారు. అక్కడ దావీదు, తన మనుషులు నాబాలు గొర్రె కాపరులకు కాపుదలగా ఉండే వారు.
- కర్మల్ కొండపై ఏలియా బయలు ప్రవక్తలను యెహోవాయే నిజమైన దేవుడు అని సవాలు చేశాడు.
- ఇది కేవలం ఒక చిన్న కొండ కాదని చెప్పడం కోసం "కర్మల్ కొండ"ను ఇలా అనువదించ వచ్చు, "కర్మలు పర్వత శ్రేణిలో ఉన్న కొండ" లేక "కర్మలు పర్వత శ్రేణి."

(అనువాదం సలహాలు: [పేర్లు అనువదించడం ఎలా](#))

(చూడండి: [బయలు](#), [ఏలియా](#), [యూదా](#), [ఉప్పు సముద్రం](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 రాజులు 18:18-19
- 1 సమూయేలు 15:12-13
- యిర్మీయా 46:18-19
- మీకా 07:14-15

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3760, H3761, H3762

కల్దియ, కల్దియుడు, కల్దీయులు

వాస్తవాలు:

కల్దియ దక్షిణ మెసపొటేమియా, లేక బాబిలోనియా ప్రాంతంలో ఉంది. ఈ ప్రాంతంలో నివసించిన ప్రజలను కల్దీయులు అన్నారు.

- అబ్రాహాము ఊరు పట్టణం వాస్తవ్యుడు. ఇది కల్దియలో ఉంది. దీన్ని "కల్దీయుల ఊరు అంటారు."
- నెబుకద్నెజర్ రాజు బాబిలోనియాను ఏలిన అనేకమంది కల్దీయులు రాజుల్లో ఒకడు.
- తరువాత అనేక సంవత్సరాల తరువాత 600క్రీ. పూ. ప్రాంతంలో ఈ పదానికి "బాబిలోనియా" అనే అర్థం వచ్చింది.
- దానియేలు గ్రంథంలో "కల్దీయులు" అనే పదం ప్రత్యేకించి నక్షత్ర సమూహాలపై పరిశోధనలు చేసే మనుషులను చెప్పడానికి వాడారు.

(అనువాదం సలహాలు: పేర్లు అనువదించడం ఎలా)

(చూడండి: అబ్రాహాము, బబులోను, షినారు, ఊరు)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- అపో. కా. 07:4-5
- యెహెజ్కేలు 01:1-3
- ఆది 11:27-28
- ఆది 11:31-32
- ఆది 15:6-8
- యెషయా 13:19-20

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3679, H3778, H3779, G5466

కాదేపు, కాదేపు-బర్నేయ, మెరిబాకాదేపు

వాస్తవాలు:

కాదేపు, కాదేపు-బర్నేయ, మెరిబా కాదేపు అనే పేర్లన్నీ ఇశ్రాయేలు చరిత్రలో ఒక ప్రాముఖ్యమైన పట్టణాన్ని చాచిస్తున్నాయి, ఇది ఎదోము ప్రాంతానికి దగ్గరగా ఇశ్రాయేలు దక్షిణ భాగంలో ఉంది.

- కాదేపు పట్టణం ఒక నీటి ఊటగా ఉండేది. సీను ఎడారి మధ్యలో నీరు, సారవంతమైన నేల ఉన్న స్థలం.
- కనాను భూభాగాన్ని వేగు చూడడానికి మోషే కాదేపు బర్నేయ నుండి వేగులను పంపించాడు.
- ఇశ్రాయేలీయులు అరణ్యంలో సంచారం చేస్తున్న సందర్భంలో ఇది ప్రసిద్ధమైన మజిలీ.
- కాదేపు బర్నేయలో మిర్యామును సమాధి చేసారు.
- మెరిబా కాదేపు వద్ద ఇశ్రాయేలీయులకు నీరు పొందడానికి దేవుడు చెప్పిన విధంగా నీరున్న బండతో మాట్లాడడానికి బదులు ఆ బండను కొట్టడం ద్వారా మోషే దేవునికి అవిధేయుడయ్యాడు.
- "కాదేపు" అనే పేరు హెబ్రీ పదం నుండి తీసుకోబడింది, అంటే "పవిత్రం" లేక "ప్రతిష్ఠితం" అని అర్థం.

(అనువాదం సూచనలు: పేర్లను ఏ విధంగా అనువదించాలి)

(చూడండి: ఎడారి, ఎదోము, పవిత్రం)

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- యెహెజ్కేలు 48:27-29
- ఆదికాండం 14:7-9
- ఆదికాండం 16:13-14
- ఆదికాండం 16:1-3
- యెహోషువా 10:40-41
- సంఖ్యాకాండం 20:1

పదం సమాచారం:

- Strong's: H4809, H6946, H6947

కానా**నిర్వచనం:**

కానా ఒక గ్రామం లేక ఊరు. ఇది గలిలయ పరగణాలో నజరేతుకు తొమ్మిది మైళ్ళు ఉత్తరాన ఉంది.

- కానా పన్నెండు మందిలో ఒకడైన నతనియేలు సొంత ఊరు.
- యేసు కానాలో ఒక వివాహ ఉత్సవానికి హాజరై తన మొదటి అద్భుతం చేశాడు. అయన నీరును ద్రాక్షారసంగా మార్చాడు.
- కొంత కాలం తరువాత, యేసు కానాకు తిరిగి వచ్చాడు. అక్కడ అయన కపెర్నహోము నుండి వచ్చిన ఒక అధికారిని కలుసుకున్నాడు. అతడు తన కుమారుని స్వస్థతకై అర్థించాడు.

(చూడండి: కపెర్నహోము, గలిలయ, పన్నెండు మంది)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- యోహాను 02:1-2
- యోహాను 04:46-47

పదం సమాచారం:

- Strong's: G2580

కాలేబు

వాస్తవాలు:

కనాను ప్రదేశం వేగు చూసి రమ్మని మోషే పంపిన పన్నెండు మంది ఇశ్రాయేలు గూఢచారుల్లో కాలేబు ఒకడు.

- ప్రజలు దేవునిపై నమ్మకముంచితే కనానీయులను ఓడించ వచ్చని అతడు, యెహోషువా చెప్పారు.
- యెహోషువా, కాలేబు మాత్రమే తమ తరంలో వాగ్దాన కనాను ప్రదేశంలోకి రాగలిగిన ఏకైక వ్యక్తులు.
- కాలేబు హెబ్రోను ప్రాంతాన్ని తనకు, తన కుటుంబం వారికి ఇమ్మని అడిగాడు. దేవుడు అక్కడ నివశించే ప్రజలను ఓడించడానికి తనకు సాయం చేస్తాడని అతనికి తెలుసు.

(అనువాదం సలహాలు: [పేర్లు అనువదించడం ఎలా](#))

(చూడండి: [హెబ్రోను](#), [యెహోషువా](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 దిన 04:13-16
- యెహోషువా 14:6-7
- న్యాయాధి 01:11-13
- సంఖ్యా 32:10-12

బైబిల్ కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- **14:04** ఇశ్రాయేలీయులు కనాను సరిహద్దుకు చేరినప్పుడు మోషే ఇశ్రాయేలు ఒక్కొక్క గోత్రం నుండి ఒక్కొక్కరిగా పన్నెండు మందిని ఎంపిక చేసి, అతడు ఆ మనుషులకు ఆ దేశం ఎలా ఉన్నదో వేగు చూడమని సూచన చేశాడు.
- **14:06** తక్షణమే **కాలేబు**, యెహోషువా, మరొక ఇద్దరు గూఢచారులు ఇలా చెప్పారు. "కనాను ప్రజలు పొడవైన బలమైన జనమే గానీ మనం తప్పనిసరిగా ఓడించగలం! దేవుడు మనకోసం పోరాటం చెయ్యగలడు!"
- **14:08** "యెహోషువా, **కాలేబు తప్ప**, ప్రతి ఒక్కరూ ఇరవై సంవత్సరాలు ఆపై వయసు గల వారంతా చనిపోయారు. ఎవరూ వాగ్దాన దేశం ప్రవేశించరు." వారు దేశంలో శాంతిగా నివసిస్తారు.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3612, H3614

కిద్దోను వాగు

వాస్తవాలు

కిద్దోను వాగు యెరూషలెం పట్టణానికి వెలుపల ఉన్న లోతైన వాగు. యెరుషలెం ఉత్తరం గోడకు ఒలీవల పర్వతానికి మధ్య ఈ వాగు ఉంది.

- ఈ వాగు దాదాపు 1,000 మీటర్ల లోతు, 32 కిలోమీటర్లు పొడవు ఉంది.
- దావీదు తన కుమారుడు అబ్బాలోము నుండి పారిపోతున్నప్పుడు ఒలీవల పర్వతాలకు చేరడానికి కిద్దోను వాగు ద్వారా వెళ్ళాడు.
- యోషియా, ఆసా అను యూదా రాజులు తప్పుడు దేవతల బలిపీఠాలను, వాటి ఉన్నత స్థలాలను ధ్వంసం చేసి, వాటిని కాల్చివేయాలని ఆజ్ఞాపించారు. వాటి బూడిద కిద్దోను వాగులో ముంచివేయబడ్డాయి,
- హిజ్కియా రాజు పరిపాలనలో యాజకులు దేవాలయంలోని అపవిత్రమైన దానంతటిని తొలగించి కిద్దోను వాగులో పడద్రోసారు,
- దుష్ట రాణి అతల్యాను ఆమె చేసిన దుర్మార్గపు కార్యాలను బట్టి ఈ వాగులో చంపివేశారు.

(అనువాదం సూచనలు: పేర్లను అనువాదం చెయ్యడం)

(చూడండి: అబ్బాలోము, ఆసా, అతల్యా, దావీదు, తప్పుడు దేవుడు, హిజ్కియా, ప్రధాన యాజకుడు, యూదా, ఒలీవల పర్వతం)

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- యోహాను 18:1-3

పదం సమాచారం:

- Strong's: H5674, H6939, G2748, G5493

కిలికియ

వాస్తవాలు:

కిలికియ ఒక చిన్న రోమా పరగణా. ఇది ప్రస్తుత ఆధునిక టర్కీ దేశం ఆగ్నేయభాగాన ఉంది. దీని సరిహద్దు ఏగియన్ సముద్రం.

- అపోస్తలుడు పౌలు కిలికియలోని తార్సు పట్టణం పౌరుడు.
- పౌలు అనేక సంవత్సరాలు కిలికియలో నివసించాడు. తరువాత దమస్కు రహదారిలో యేసుతో పరిచయం అయింది.
- కొందరు కిలికియనుంచి వచ్చిన యూదులు సైఫను మాటలకు కోపించి అతణ్ణి చంపేలా ప్రజలను ప్రేరేపించారు.

(అనువాదం సలహాలు: [పేర్లు అనువదించడం ఎలా](#))

(చూడండి: [పౌలు](#), [సైఫను](#), [తార్సు](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- అపో. కా. 06:8-9
- అపో. కా. 15:39-41
- అపో. కా. 27:3-6
- గలతి 01:21-24

పదం సమాచారం:

- Strong's: G2791

కురేనీ

వాస్తవాలు:

కురేనీ అనేది ఒక గ్రీకు పట్టణం. ఇది ఆప్రికా ఉత్తరాన మధ్యదరా సముద్రం తీర ప్రాంతంలో, క్రేతు ద్వీపానికి దక్షిణాన ఉంది.

- క్రొత్త నిబంధన కాలంలో ఇక్కడ యూదులు, క్రైస్తవులు కలిసి నివసించారు.
- కురేనీ బహుశా పరిశుద్ధ గ్రంథంలో ప్రఖ్యాతి చెందిన కారణం-అది యేసు సిలువను మోసిన సీమోను స్వదేశం.

(తర్జుమా సలహాలు: పేర్లను ఎలా తర్జుమా చేయాలి)

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: క్రేతు)

బైబిల్ నుండి రిఫరెన్సులు:

- అపొ. కా. 11:19-21
- మత్తయి 27:32-34

పదం సమాచారం:

- Strong's: G29560, G29570

కూషు

వాస్తవాలు:

కూషు నోవహు కుమారుడు హోముకు పెద్ద కొడుకు. అతడు నిమ్రోదుకు పూర్వీకుడు కూడా. అతని సోదరులు ఇద్దరికీ ఈజిప్టు, కనాను అని పేర్లు.

- పాత నిబంధన కాలంలో, "కూషు" ఒక పెద్ద ప్రాంతం పేరు. ఇది ఇశ్రాయేలు దక్షిణ ప్రాంతంలో ఉంది. ఒక వేళ ఈ దేశం పేరు హోము కుమారుడు కూషు మూలంగా వచ్చి ఉండవచ్చు.
- ప్రాచీన ప్రాంతం కూషు వివిధ సమయాల్లో నేటి దేశాలు సూడాన్, ఈజిప్టు, ఇతియోపియా, బహుశా అరేబియా దేశాల ప్రాంతం అయి ఉండవచ్చు.
- కూషు అనే పేరు గల మరొక మనిషిని కీర్తనలు గ్రంథం ప్రస్తావించింది. అతడు బెన్యామీను గోత్రికుడు.

(అనువాదం సలహాలు: పేర్లు అనువదించడం ఎలా)

(చూడండి: అరేబియా, కనాను, ఈజిప్టు, ఇతియోపియా)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 దిన 01:8-10
- యెహెజ్కేలు 29:8-10
- ఆది 02:13-14
- ఆది 10:6-7
- యిర్మీయా 13:22-24

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3568, H3569, H3570

కెదెషు

వాస్తవాలు

కెదెషు ఒకనాటి కనానీయుల రాజనగరం. ఇశ్రాయేలీయులు కనాను భూభాగంలో ప్రవేశించినప్పుడు ఈ పట్టణాన్ని స్వాధీనపరచుకొన్నారు.

- ఇశ్రాయేలుకు ఉత్తర ప్రాంతంలో ఈ పట్టణం ఉంది. నష్టాలి గోత్రానికి ఇచ్చిన భాగంలో ఈ ప్రాంతం ఉంది.
- లేవీయులైన యాజకులు నివసించేందుకు ఏర్పాటు చేయబడిన పట్టణాలలో కెదెషు ఒక పట్టణం, ఎందుకంటే వారికి స్వంతంగా ఎటువంటి భూమి లేదు.
- "ఆశ్రయ పట్టణం"గా కూడా ఇది ప్రత్యేకించబడింది.

(అనువాదం సూచనలు: పేర్లను అనువదించడం)

(చూడండి: కానాను, హెబ్రోను, లేవీయులు, నష్టాలి, యాజకుడు, ఆశ్రయపట్టణం, షెకెము, ఇశ్రాయేలు పండ్రెండు గోత్రాలు)

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- 1 దిన 06:71-73
- యెహోషువా 19:35-37
- న్యాయాధిపతులు 04:10

పదం సమాచారం:

కెరేతీయులు

వాస్తవాలు:

కెరేతీయులు ఒక జాతి ప్రజలు వీరు బహుశా ఫిలిప్పీయుల వంశం వారు. కొన్ని ప్రతులలో వీరి పేరు "కెరేతు" అని ఉంది.

- "కెరేతీయులు పెలేతీయులు" ఒక ప్రత్యేక బృందం సైనికులు. వీరు దావీదు రాజు సైన్యంలో ముఖ్యంగా రాజు వ్యక్తిగత అంగ రక్షకులు.
- యెహోయాదా కుమారుడు బెనాయా, దావీదు ముఖ్య కార్యనిర్వాహక మంత్రిల్లో ఒకడు. అతడు కెరేతీయులకు పెలేతీయులకు నాయకుడు.
- అబ్బాలోము తిరుగుబాటు సమయంలో దావీదు యెరూషలేము విడిచి పారిపోతుంటే కెరేతీయులు దావీదుకు అండగా ఉన్నారు.

(అనువాదం సలహాలు: పేర్లు అనువాదం)

(చూడండి: అబ్బాలోము, బెనాయా, దావీదు, ఫిలిప్పీయులు)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- జెఫన్యా 02:4-5

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3774

కేదారు

వాస్తవాలు

కేదారు ఇష్టాయేలు రెండవ కొడుకు. ఇది ఒక ప్రాముఖ్యమైన పట్టణం, అతని పేరును బట్టి ఈ పట్టణానికి పేరు ఇవ్వబడియుండవచ్చు.

- కేదారు పట్టణము పాలస్తీనా దక్షిణపు భాగం వద్దగల అరేబియా ఉత్తర ప్రాంతంలో ఉంది. బైబిలు కాలంలో ఇది గొప్పతనానికి, అందానికి మారు పేరుగా ఉండేది.
- కేదారు సంతానం ఒక పెద్ద ప్రజా గుంపుగా తయారయ్యారు. ఆ గుంపును "కేదారు" అని పిలుస్తారు.
- "కేదారు వారి నల్లని డేరాలు" అనే వాక్యం కేదారు ప్రజలు నివసించిన మేకలను మేపే నల్లని గుడారాలను సూచిస్తున్నాయి.
- ఈ ప్రజలు గొర్రెలను, మేకలను పెంచుతారు. రవాణా కోసం వారు ఒంటెలను కూడా వినియోగించారు.
- బైబిలులో "కేదారు మహిమ" అనే పదం ఆ పట్టణం యొక్క గొప్పతనాన్ని దాని ప్రజల గొప్పతనాన్ని సూచిస్తుంది.

(అనువాదం సూచనలు: **పేర్లను అనువదించడం**)

(చూడండి: **అరేబియా, మేక, ఇష్టాయేలు, బలి**)

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- పరమ గీతములు 01:5-6

పదం సమాచారం:

- Strong's: H6938

కైసరయ, ఫిలిప్పుడైన కైసరయ

వాస్తవాలు:

కైసరయ మధ్యదరా సముద్రం తీరాన 39కిలోమీటర్ల దక్షిణ భాగాన కర్నేల్ కొండ ప్రాంతంలో ఉన్న ఒక ప్రాముఖ్య పట్టణం. కైసరయ ఫిలిప్పి ఈశాన్య ఇశ్రాయేలులో హెర్మోను కొండ దగ్గర ఉన్న పట్టణం.

- ఈ పట్టణాలకు రోమా సామ్రాజ్యం చక్రవర్తుల పేరు పెట్టారు.
- తీర ప్రాంతంలో యేసు పుట్టుక సమయంలో కైసరయ యూదా ప్రదేశానికి ముఖ్య పట్టణం అయింది.
- అపోస్తలుడు పేతురు మొదటిగా కైసరయలోని యూదేశులకు సువార్త ప్రకటించాడు.
- పౌలు తన సువార్త ప్రయాణాల్లో కైసరయ నుండి తూర్పుకు ప్రయాణమై వెళ్తూ ఈ పట్టణం గుండా ప్రయాణించాడు.
- యేసు, అయన శిష్యులు సిరియాలోని కైసరయ ఫిలిప్పి గుండా ప్రయాణించారు. రెండు పట్టణాలకు హేరోదు ఫిలిప్పు పేరు పెట్టారు.

(అనువాదం సలహాలు: [పేర్లు అనువదించడం ఎలా](#))

(చూడండి: [కైసరు](#), [యూదేశులు](#), [సముద్రం](#), [కర్నేలు](#), [హెర్మోను కొండ](#), [రోమ్](#), [తూర్పు](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- అపో. కా. 09:28-30
- అపో. కా. 10:1-2
- అపో. కా. 25:1-3
- అపో. కా. 25:13-16
- మార్కు 08:27-28
- మత్తయి 16:13-16

షదం సమాచారం:

- Strong's: G2542, G5376

కైసరు

వాస్తవాలు:

"కైసరు" అనే పేరు రోమా సామ్రాజ్య పాలకులకు ఉపయోగిస్తారు. పరిశుద్ధ గ్రంథంలో ఈ పేరుతో ముగ్గురు రోమా అధిపతులను చూడవచ్చు.

- మొదటి రోమా అధిపతి "కైసరు ఔగుస్తు," యేస జన్మించిన సమయంలో పరిపాలిస్తున్నాడు.
- దాదాపు ముప్పై సంవత్సరాల తరువాత బాప్తిస్మమిచ్చు యోహాను ప్రకటిస్తున్న సమయంలో తిబెరి కైసరు రోమా సామ్రాజ్య పాలకుడుగా ఉన్నాడు.
- కైసరువి కైసరుకు, దేవునివి దేవునికి ఇమ్మన ప్రజలకు యేసు చెప్పినప్పుడు కూడా తిబెరి కైసరు పరిపాలిస్తున్నాడు.
- పౌలు కైసరుకే చెప్పుకుంటానని అన్నప్పుడు ఉన్న రోమ చక్రవర్తి నీరో, ఇతడు కైసరు అనే పేరుతో పిలవబడ్డాడు.
- "కైసరు" అను బిరుదు/నామం ఉపయోగించినప్పుడు "చక్రవర్తి" లేక "రోమా అధిపతి అని తర్జుమా చెయ్యవచ్చు".
- కైసరు ఔగుస్తు, లేక తిబెరి కైసరు, అని చెప్పబడిన సందర్భాల్లో "కైసరు" అనే పేరును జాతీయ భాషలో చెప్పబడవచ్చు.

(తర్జుమా సలహాలు: పేర్లను ఎలా తర్జుమా చేయాలి)

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: రాజు, పౌలు, రోమ్)

బైబిల్ నుండి రిఫరెన్సులు:

- అపో.కా 25:6
- లూకా 2:1
- లూకా 20:23-24
- లూకా 23:2
- మార్కు 12:13-15
- మత్తయి 22:17
- ఫిలిప్పీ 4:22

పదం సమాచారం:

- Strong's: G25410

కొరింతు, కొరింతియులు

వాస్తవాలు:

కొరింతు గ్రీసు దేశంలో/పు ఒక పట్టణం. ఏథెన్సుకు సుమారు 50 మైళ్ళు పశ్చిమాన ఉంది. కొరింతులో నివసించే వారు కొరింతియులు -లైఉన్నారు-.

- కొరింతు అదిమ క్రైస్తవ సంఘాలు ఉన్న ఒక ప్రాంతం.
- కొత్త నిబంధన పుస్తకాలైన, 1 కొరింతి 2 కొరింతి పౌలు కొరింతులో నివసిస్తున్న క్రైస్తవులకు రాసిన పత్రికలు.
- తన ~మొదటి~/రెండవ మిషనరీ/సువార్త దండయాత్ర ప్రయాణంలో, పౌలు కొరింతులో దాదాపు 18 నెలలు ఉన్నాడు.
- పౌలు అక్కడ అకుల, ప్రిస్టిల్ల అనే విశ్వాసులను కలుసుకున్నాడు.
- కొరింతుతో సంబంధం ఉన్న ఇతర తొలి సంఘ నాయకులు తిమోతి, తీతు, అపొల్లో, సీల.

(అనువాదం సలహాలు: పేర్లు అనువదించడం ఎలా)

(చూడండి: అపొల్లో, తిమోతి, తీతు)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 కొరింతి 01:03
- 2 కొరింతి 01:23-24
- 2 తిమోతి 04:19-22
- అపో. కా. 18:01

పదం సమాచారం:

- Strong's: G28810, G28820

కొర్నేలి

వాస్తవాలు:

కొర్నేలి యూదేశరుడు, లేక యూదు మనిషి కాదు. రోమా సైన్యంలో ఒక అధికారి.

- అతడు అనుదినం దేవునికి ప్రార్థించేవాడు. పేదల పట్ల ఉదారంగా ఉండే వాడు.
- కొర్నేలి, తన కుటుంబం అపోస్తలుడు పేతురు వివరించిన సువార్త విన్నారు, వారు యేసు విశ్వాసులు అయ్యారు.
- కొర్నేలి ఇంటి వారు మొదటిగా విశ్వాసులుగా మారిన యూదేశరప్రజలు.
- యూదేశరులతో సహా ప్రజలందరినీ రక్షించడానికి యేసు వచ్చాడని దీని మూలంగా అయిన అనుచరులు నమ్మారు.

(అనువాదం సలహాలు: పేర్లు అనువదించడం ఎలా)

(చూడండి: అపోస్తలుడు, విశ్వసించు, యూదేశరుడు, మంచి వార్త, గ్రీకు, శతాధిపతి)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- అపో. కా. 10:1-2
- అపో. కా. 10:7-8
- అపో. కా. 10:17-18
- అపో. కా. 10:22-23
- అపో. కా. 10:24
- అపో. కా. 10:25-26
- అపో. కా. 10:30-33

పదం సమాచారం:

- Strong's: G2883

కొలోస్సయి, కొలస్సి

వాస్తవాలు:

కొత్త నిబంధన కాలంలో , కొలోస్సయి నైరుతి టర్కీలో పురియ అనే రోమా పరగణాలో ఉన్న ఒక పట్టణం. కొలస్సియులు కొలోస్సయిలో నివసించే ప్రజలు.

- మధ్యదరా సముద్రం నుండి 100 మైళ్ళు లోపల ఉన్న కొలోస్సయి ఎఫెసుకు, యూఫ్రటిసు నదికి మధ్య ముఖ్యం అయిన వర్తక మార్గం.
- రోమ్ చెరసాలలో ఉన్నప్పుడు పౌలు "కొలస్సి" వారికి ఒక ఉత్తరం రాశాడు. కొలోస్సయి విశ్వాసుల మధ్య ఉన్న భిన్న భేదాల గురించి అతడు రాశాడు.
- అతడు ఉత్తరం రాసినప్పుడు పౌలు ఇంకా కొలోస్సయిలోని సంఘాన్ని చూడలేదు. తన జత పనివాడు ఎపప్రా అక్కడి విశ్వాసుల గురించి చెప్పగా విన్నాడు.
- ఎపప్రా బహుశా కొలోస్సయి సంఘానికి చెందిన క్రైస్తవ సేవకుడు.
- ఫిలేమోను కు రాసిన లేఖ పౌలు కొలోస్సయిలోని ఒక బానిసల యజమానికి రాసిన ఉత్తరం.

(అనువాదం సలహాలు: [పేర్లు అనువదించడం ఎలా](#))

(చూడండి: [ఎఫెసు](#), [పౌలు](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- కొలస్సి 01:1-3

పదం సమాచారం:

- Strong's: G2857, G2858

కోరహు, కోరహీయుడు, కోరహీయులు

నిర్వచనం:

పాత నిబంధనలో ముగ్గురు వ్యక్తులకు కోరహు అనే పేరు ఉంది.

- ఏశావు కుమారులలో ఒకని పేరు కోరహు అతని సమాజానికి అతడు నాయకుడు అయ్యాడు.
- లేవి సంతానంలో కోరహు ఒకడు. ప్రత్యక్ష్యగుడారంలో ఒక యాజకుడిగా పనిచేసాడు. మోషే, ఆహారోను విషయంలో అతడు అసూయ చెందాడు, వారికి వ్యతిరేకంగా తిరుగుబాటు చెయ్యడానికి ఒక మనుష్యుల గుంపును తయారు చేసాడు.
- కోరహు పేరుతో ఉన్న మూడవ వ్యక్తి యూదా సంతానంలో ఉన్నాడు.

(చూడండి: ఆహారోను, కాలేబు, సంతానం, ఏశావు, యూదా, యాజకుడు)

బైబిలు రెఫరెన్సులు:

- 1 దినవృత్తాంతములు 01:34-37
- సంఖ్యాకాండం 16:1-3
- సంఖ్యాకాండం 16:25-27
- కీర్తనలు 42:1-2

పదం సమాచారం:

- Strong's: H7141

కోరేషు

వాస్తవాలు:

కోరేషు పారసీక రాజు. ఇతడు క్రీ. పూ 550 ప్రాంతంలో సైనిక విజయాల మూలంగా పర్షియా సామ్రాజ్యం స్థాపించాడు. చరిత్రలో ఇతన్ని మహా కోరేషు అన్నారు.

- కోరేషు బబులోను పట్టణం ఆక్రమించుకున్నాడు. ఇది ఇశ్రాయేలీయుల ప్రవాసం తరువాత వారి విడుదలకు దరి తీసింది.
- కోరేషు అతడు ఆక్రమించుకున్న జాతుల ప్రజల వట్ల అతని ఉదార స్వభావం మూలంగా ప్రసిద్ధికెక్కాడు. తన దయ మూలంగా యూదులు ప్రవాసం తరువాత యెరూషలేము ఆలయం తిరిగి కట్టడం సాగించారు.
- కోరేషు దానియేలు, ఎజ్రా, నెహెమ్యూల జీవిత కాలంలో పరిపాలన చేశాడు.

(అనువాదం సలహాలు: **పేర్లు అనువాదం**)

(చూడండి: **దానియేలు, దర్యావేషు, ఎజ్రా, నెహెమ్యూ, పర్షియా**)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 2 దిన 36:22-23
- దానియేలు 01:19-21
- ఎజ్రా 05:12-13
- యెషయా 44:28

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3566

క్రేతు, క్రేతీయులు

వాస్తవాలు:

క్రేతు ఒక ద్వీపం. ఇది గ్రీసు దక్షిణ తీర ప్రాంతంలో ఉంది. "క్రేతీయుడు" అంటే ఈ ద్వీపంలో నివసించే వాడు.

- అపొస్తలుడు పౌలు తన సువార్త ప్రయాణాలలో క్రేతు ద్వీపానికి ప్రయాణించాడు.
- పౌలు తన జత పనివాడు తీతును క్రైస్తవులకు బోధించడానికి, సంఘ పెద్దలను నియమించడంలో సహాయం చెయ్యడానికి క్రేతులో విడిచిపెట్టాడు.

(అనువాదం సూచనలు: పేర్లను అనువదించడం ఎలా)

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- అపొ. కా. 02:1
- అపొ. కా. 27:08
- ఆమోసు 09:7-8
- తీతు 01:12

పదం సమాచారం:

- Strong's: G2912, G2914

గబ్రియేలు

వాస్తవాలు:

గబ్రియేలు దేవుని దేవదూతలలో ఒకని పేరు. పాత, కొత్త నిబంధనలు రెంటిలో ఇతని పేరు చాలా సార్లు ప్రస్తావించబడింది.

- దేవుడు గబ్రియేలును ప్రవక్త దానియేలు చూసిన దర్శనం గురించి వివరించటానికి పంపాడు.
- మరొక సారి దానియేలు ప్రార్థన చేస్తుంటే, దేవదూత గబ్రియేలు అతని దగ్గరకు ఎగిరి వచ్చి భవిష్యత్తులో జరగబోయే విషయాలు ప్రవచించాడు. దానియేలు అతన్ని ఒక మనిషిగా వర్ణించాడు.
- కొత్త నిబంధనలో గబ్రియేలు జెకర్యా దగ్గరకు వచ్చి గొడ్డాలైన అతని భార్య ఎలీసబెతుకు కుమారుడుగా యోహాను పుడతాడని చెప్పాడు.
- ఆరు నెలల తరువాత గబ్రియేలు మరియు దగ్గరికి వెళ్లి అద్భుత రీతిలో ఆమె గర్భం ధరిస్తుందని ఆమెకు పుట్టే శిశువు "దేవుని కుమారుడు" అనీ, ఆ కుమారుని పేరు "యేసు" అని చెప్పాడు.

(తర్జుమా సలహాలు: పేర్లను ఎలా తర్జుమా చేయాలి)

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: దేవదూత, దానియేలు, ఎలీసబెతు, యోహాను (బాప్తిస్మమిచ్చు), మరియు, ప్రవక్త, దేవుని కుమారుడు, జెకర్యా)

బైబిల్ నుండి రిఫరెన్సులు:

- దానియేలు 08:15-17
- దానియేలు 09:20-21
- లూకా 01:18-20
- లూకా 01:26-29

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1403, G10430

గలతియ, గలతీయులు

వాస్తవాలు:

కొత్త నిబంధన కాలంలో, గలతి రోమీయుల ఓ పెద్ద సంస్థానమై ఇప్పుడు/ప్రస్తుత టర్కీ దేశంలోని మధ్య భాగములో నెలకొని ఉన్నది.

- గలతియలో ఒక భాగం ఉత్తరపు సరిహద్దుగా నల్ల సముద్రం అంచున ఉంది. దీనికి ఆసియా, బిత్కూనియ, కప్పడొకియా, కిలికియా, పంపులియా అను పరగణాలు/ప్రాంతాల సరిహద్దులుగా ఉంది.
- అపోస్తలుడైన పౌలు గలతియ పరగణాలో/ప్రాంతంలో నివసించే క్రైస్తవులకు ఒక ఉత్తరం/పత్రిక రాశాడు. అది కొత్త నిబంధన గ్రంథంలో "గలతి పత్రిక" గా పిలువబడినది.
- కృప ద్వారానే రక్షణ సువార్త, క్రియల ద్వారా కాదు అని ఒక్కనించుటకు/నొక్క చెప్పుటకు పౌలు గలతీయులకు ఈ పత్రిక రాశాడు అన్నది ఒక కారణం.
- యూదులైన క్రైస్తవులు అన్యలైన క్రైస్తవులుకు, విశ్వాసులుగా ఉండాలంటే కొన్ని యూదుల కట్టడలను/ధర్మశాస్త్రమును పాటించాలని తప్పుగా బోధిస్తున్నారు.

(అనువాదం సలహాలు: పేర్లు అనువదించడం ఎలా) [How to Translate Names](#)

(చూడండి: ఆసియా, believe, Cilicia, good news, Paul, works)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 కొరింథి 16:01-02
- 1 పేతురు 01:01-02
- 2 తిమోతి 04:09-10
- అపో. కా. 16:06-08
- గలతి 01:01

పదం సమాచారం:

- Strong's: G10530, G10540

గలిలయ సముద్రము, కిన్నెరెతు సముద్రము, గెన్నెసరేతు చెరువు, తిబేరియా సముద్రము

వాస్తవాలు:

“గలిలయ సముద్రము” తూర్పు ఇశ్రాయేలులో ఒక చెరువు. పాత నిబంధనలో దీనిని “కిన్నెరెతు సముద్రము” అని పిలిచేవారు.

- ఈ చెరువులో ఉన్నటువంటి నీళ్ళు దక్షిణ దిక్కునుండి ప్రవహించి యోర్దాను నది ద్వారా ఉప్పు సముద్రములోనికి ప్రవహిస్తాయి.
- క్రొత్త నిబంధన కాలములో కపెర్నహోము, బెత్సాయిదా, గెన్నెసరెతు, మరియు తిబేరియా అనే కొన్ని పట్టణాలు గలిలయ సముద్రము ప్రక్కనే ఉండేవి.
- యేసు జీవితములోని అనేక సంఘటనలు గలిలయ సముద్రము చుట్టూ ప్రాంతములోనే సంభవించాయి.
- గలిలయ సముద్రమును కూడా “తిబేరియా సముద్రము” అని మరియు “గెన్నెసరెతు చెరువు” అని కూడా సూచించబడియున్నది.
- ఈ పదమును “గలిలయ ప్రాంతములోని చెరువు” అని లేక “గలిలయ చెరువు” అని లేక “తిబేరియా (గెన్నెసరేతు) దగ్గర ఉన్న చెరువు” అని కూడా తర్జుమా చేయుదురు.

(తర్జుమా సలహాలు: పేర్లను ఎలా తర్జుమా చేయాలి)

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: Capernaum, Galilee, Jordan River, Salt Sea)

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- యోహాను.06:1-3
- లూకా.05:1-3
- మార్కు.01:16-18
- మత్తయి.04:12-13
- మత్తయి.04:18-20
- మత్తయి.08:18-20
- మత్తయి.13:1-2
- మత్తయి.15:29-31

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3220, H3672, G10560, G10820, G22810, G30410, G50850

గలిలయ, గలిలయుడు, గలిలయులు

వాస్తవాలు:

గలిలయ ఇశ్రాయేలు ఉత్తర ప్రాంతం. సమరయకు ఉత్తరాన ఉంది. "గలిలయుడు" అంటే గలిలయలో నివసించేవాడు.

- గలిలయ, సమరయ, యూదా-ఇవి కొత్త నిబంధన సమయంలో ఇశ్రాయేలు యొక్క మూడు ముఖ్య పరగణాలు.
- గలిలయ తూర్పు సరిహద్దులో పెద్ద సరసైన "గలిలీ సరస్సు" ఉంది.
- యేసు గలిలయ ఊరు నజరేతులో పెరిగి పెద్దవాడై అక్కడనివసించాడు.
- యేసు ఎక్కువ అదృష్టాలు, బోధలు గలిలయప్రాంతం లోన చేశాడు.

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: నజరేతు, సమరయ, గలిలీ సరస్సు)

బైబిల్ నుండి రిఫరెన్సులు:

- అపో.కా 9:32
- అపో.కా 13:31
- యోహాను 2:1-2
- యోహాను 4:3
- లూకా 13:3
- మార్కు 3:7
- మత్తయి 2:22-23
- మత్తయి 3:13-15

బైబిల్ నుండి రిఫరెన్సులు:

- **21:10** ప్రవక్త యెషయా మెస్సీయ గలిలయలో నివసించి గుండె చెదిరిన ప్రజలకు ఆదరణనిస్తూ, బందీలకు స్వాతంత్ర్యం ప్రకటిస్తాడని చెప్పాడు.
- **26:1** తరువాత సాతాను శోధనలను జయించి యేసు పరిశుద్ధాత్మ శక్తితో గలిలయకు తిరిగి వెళ్లి అక్కడ నివసించాడు.
- **39:6** చివరకు ఆ మనిషి "ఇప్పుడు నువ్వు యేసుతో ఉన్నావని నాకు తెలుసు, ఎందుకంటే నీవు కూడా గలిలయ వాడివే" అని చెప్పాడు.
- **41:6** తరువాత దేవదూత ఆ స్త్రీలకు "మీరు వెళ్లి, 'యేసు చావు

నుండి తిరిగి లేచి మీకంటే ముందు గలిలయకు వెళ్తాడని శిష్యులకు చెప్పండి" అని చెప్పాడు.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1551, G10560, G10570

గాజా

వాస్తవాలు:

బైబిల్ కాలాల్లో, గాజా ఒక ధనిక ఫిలిస్టియ పట్టణం. ఇది మధ్యదరా సముద్ర తీరాన, అష్టోదుకు సుమారు 38 కిలో మీటర్ల దక్షిణాన ఉంది. ఇది ఫిలిస్టియల ఐదు ముఖ్య పట్టణాల్లో ఒకటి.

- ఉనికిని బట్టి గాజా పట్టణం ఓడ రేవు. వాణిజ్య కార్యకలాపాలు జరిగే స్థలం. అనేక వివిధ ప్రజా సమూహాలు, జాతులు ఉండే పట్టణం.
- ఈ నాడు గాజా పట్టణం చాలా ప్రాముఖ్యమైన ఓడ రేవు. గాజా భూభాగం అనేది మధ్యదరా సముద్రం తీరాన ఇశ్రాయేలు సరిహద్దుల్లో ఈశాన్యం దిక్కున, ఈజిప్టుకు దక్షిణాన ఉంది.
- ఫిలిస్టియలు సంసోనును బంధించిన తరువాత అతన్ని గాజా పట్టణం తీసుకుపోయారు.
- సువార్తకుడు ఫిలిప్పు గాజాకు పోయే ఎడారి దారిలో ఇతియోపియ నపుంసకుడిని కలుసుకున్నాడు.

(అనువాదం సలహాలు: **పేర్లు అనువదించడం ఎలా**)

(చూడండి: **అష్టోదు, ఫిలిప్పు, ఫిలిస్టియలు, ఇతియోపియా, గాతు**)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 రాజులు 04:24-25
- అపో. కా. 08:26-28
- ఆది 10:19-20
- యెహోషువా 10:40-41
- న్యాయాధి 06:3-4

పదం సమాచారం:

- Strong's: H5804, H5841, G1048

గాతు, గిత్తీయుడు, గిత్తీయులు

వాస్తవాలు:

గాతు ఫిలిష్తీయుల ఐదు పట్టణాల్లో ఒకటి. ఇది ఎక్రోనుకు ఉత్తరాన, అష్టోదు, అష్కెలోనులకు తూర్పున ఉంది.

- ఫిలిష్తీయ యోధులు గొల్యాతు గాతు పట్టణం వాడే.
- సమూయేలు కాలంలో ఫిలిష్తీయులు నిబంధన మందసం ఇశ్రాయేలు నుండి తీసుకుని అష్టోదులో వారి దేవుడి గుడిలో ఉంచారు. తరువాత దాన్ని గాతుకు, ఆ తరువాత ఎక్రోనుకు తరలించారు. అయితే దేవుడు ఆ పట్టణాల ప్రజలను వ్యాధులతో శిక్షించాడు. కాబట్టి వారు దాన్ని ఇశ్రాయేలుకు మరలా పంపించారు.
- దావీదు సౌలు రాజు సౌలు, నుండి పారిపోయి నప్పుడు అతడు తన ఇద్దరు భార్యలతో నమ్మకస్తులైన ఆరు వందల మంది అనుచరులతో గాతులో కొంతకాలం నివసించాడు.

(అనువాదం సలహాలు: [పేర్లు అనువాదం](#))

(చూడండి: [అష్టోదు](#), [అష్కెలోను](#), [ఎక్రోను](#), [గాజు](#), [గొల్యాతు](#), [ఫిలిష్తీయులు](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 రాజులు 02:39-40
- 1 సమూయేలు 05:8-9
- 2 దిన 26:6-8
- యెహోషువా 11:21-22

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1661, H1663

గాదు

వాస్తవాలు:

గాదు యాకోబు కుమారుల్లో ఒకడు. యాకోబు మరొక పేరు ఇశ్రాయేల్.

- గాదు కుటుంబం ఇశ్రాయేలు వచ్చేందు గోత్రాల్లో ఒకటి.
- బైబిల్లో మరొక మనిషి గాదు ఒక ప్రవక్త. ఇతడు దావీదు రాజు ఇశ్రాయేలు ప్రజలను లెక్కించడం ద్వారా పాపం చేసినప్పుడు అతన్ని గద్దించాడు.
- రెండు పట్టణాలు బయలు గాదు, మిగ్దాల్ గాదు అనేవి మూల భాషలో రెండు మాటలు.

(అనువాదం సలహాలు: [పేర్లు అనువదించడం ఎలా](#))

(చూడండి: [జనసంఖ్య](#), [ప్రవక్త](#), [ఇశ్రాయేలు వచ్చేందు గోత్రాలు](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 దిన 05:18-19
- నిర్గమ 01:1-5
- ఆది 30:9-11
- యెహోషువా 01:12-13
- యెహోషువా 21:36-38

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1410, H1425, G1045

గిద్దోను

వాస్తవాలు:

గిద్దోను ఇశ్రాయేలు జాతి మనిషి. దేవుడు అతన్ని ఇశ్రాయేలీయులను వారి శత్రువుల నుండి విమోచించడానికి లేపాడు.

- గిద్దోను జీవించిన సమయంలో మిద్యానీయులు ఇశ్రాయేలీయులపై దాడులు చేసి వారి పంటలు నాశనం చేసే వారు.
- గిద్దోను భయపడినప్పటికీ దేవుడు అతన్ని ఇశ్రాయేలీయుల పక్షంగా మిద్యానీయులతో పోరాడి వారిని ఓడించడానికి ఉపయోగించుకున్నాడు.
- గిద్దోను దేవునికి లోబడి అబద్ధ దేవుళ్ళు అయిన బయలు, అషేరా బలిపీఠాలు పడగొట్టాడు.
- అతడు ప్రజల శత్రువులను ఓడించడమే గాక ఏకైక నిజ దేవుడు యెహోవాకు లోబడి ఆయన్నే ఆరాధించమని వారిని ప్రోత్సహించాడు.

(అనువాదం సలహాలు: [పేర్లు అనువదించడం ఎలా](#))

(చూడండి: [బయలు](#), [అషేరా](#), [విమోచించు](#), [మిద్యాను](#), [యెహోవా](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- హెబ్రీ 11:32-34
- న్యాయాధి 06:11-12
- న్యాయాధి 06:22-24
- న్యాయాధి 08:15-17

బైబిల్ కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- **16:05** యెహోవా దేవదూత గిద్దోను దగ్గరికి వచ్చి ఇలా చెప్పాడు, "శూరుడా యోధుడా, దేవుడు నీతో ఉన్నాడు. వెళ్లి మిద్యానీయుల నుండి ఇశ్రాయేలును రక్షించు."
- **16:06** గిద్దోను తండ్రి ఒక విగ్రహానికి బలిపీఠం ప్రతిష్ఠించాడు. గిద్దోనుతో ఆ బలిపీఠం పడగొట్టు అని దేవుడు చెప్పాడు.
- **16:08** లెక్క బెట్టలేనంత మంది(మిద్యానీయులు) ఉన్నారు. గిద్దోను ఇశ్రాయేలీయులను కలిసి పోరాటం చెయ్యాలని పిలుపునిచ్చాడు.
- **16:08** గిద్దోను ఇశ్రాయేలీయులను కలిసి పోరాటం చెయ్యాలని పిలుపునిచ్చాడు. గిద్దోను దేవుణ్ణి రెండు సూచనలు అడిగాడు. దేవుడు నిజంగా ఇశ్రాయేలును రక్షించడానికి తనను వాడుకుంటాడో లేదో అని పరీక్ష.
- **16:10** 32,000 ఇశ్రాయేలు సైనికులు గిద్దోను దగ్గరికి వచ్చారు. అయితే వారు మరీ ఎక్కువ మంది అని దేవుడు చెప్పాడు.
- **16:12** తరువాత గిద్దోను తన సైనికుల దగ్గరికి తిరిగి వచ్చి ఒక్కొక్కరికి ఒక కొమ్ము మట్టి కుండ, కాగడా ఇచ్చాడు.
- **16:15** ప్రజలు గిద్దోనును వారి రాజుగా చెయ్యాలనుకున్నారు.
- **16:16** తరువాత గిద్దోను బంగారంతో ప్రధాన యాజకుడు ఉపయోగించే ప్రత్యేక వస్త్రం తయారు చేయించాడు. అయితే దాన్ని ఒక విగ్రహం లాగా ప్రజలు ఆరాధించ సాగారు.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1439, H1441

గిబియా

వాస్తవాలు:

గిబియా యెరూషలేముకు ఉత్తరాన, బేతేలుకు దక్షిణంగా ఉన్న పట్టణం.

- గిబియా బెన్యామీను గోత్రానికి చెందిన భూభాగంలో ఉంది.
- ఇక్కడ బెన్యామీను గోత్రకులకు తక్కిన ఇశ్రాయేలు వారికి యుద్ధం జరిగింది.

(అనువాదం సలహాలు: [పేర్లు అనువదించడం ఎలా](#))

(చూడండి: [బెన్యామీను](#), [బేతేలు](#), [యెరూషలేము](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 సమూయేలు 10:26-27
- 2 సమూయేలు 21:5-6
- హోషేయ 09:8-9
- న్యాయాధి 19:12-13

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1387, H1389, H1390, H1394

గిబియోను, గిబియోనీయుడు, గిబియోనీయులు

వాస్తవాలు:

గిబియోను యెరూషలేముకు వాయవ్యంగా 13 కిలో మీటర్ల దూరాన ఉన్న పట్టణం. గిబియోనులో నివసించే ప్రజలు గిబియోనీయులు.

- ఇశ్రాయేలీయులు యెరికో, హాయి పట్టణాలు నాశనం చేశారని గిబియోనీయులు విన్నారు. వారు భయపడ్డారు.
- కాబట్టి గిబియోనీయులు గిల్గాలులో ఇశ్రాయేలు నాయకుల దగ్గరకు వచ్చి దూర దేశం నుండి వచ్చిన వారుగా నటించారు.
- ఇశ్రాయేలు నాయకులు మోసపోయి వారిని నాశనం చేయక, కాపాడుతామని గిబియోనీయులతో ఒప్పందం చేసుకున్నారు.

(చూడండి: గిల్గాలు, యెరికో, యెరూషలేము)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 దిన 08:29-31
- 1 రాజులు 03:4-5
- 2 సమూయేలు 02:12-13
- యెహోషువా 09:3-5

బైబిల్ కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- **15:06** అయితే ఒక కనానీయ ప్రజలు సమూహం **గిబియోనీయులు** అనే వాళ్ళు యెహోషువాతో అబద్ధం చెప్పారు. తాము కనానుకు చాలా దూర ప్రాంతం నుండి వచ్చామని చెప్పారు.
- **15:07** కొంత కాలం తరువాత, కనాను, అమోరీయుల రాజులు ఇంకా ఇతర సమూహం **గిబియోనీయులు** ఇశ్రాయేలీయులతో శాంతి ఒప్పందం చేసుకున్నారని విన్నారు. వారి సేనలు కూడగట్టుకుని ఒక పెద్ద సైన్యంతో **గిబియోను** పై దాడి చేశారు.
- **15:08** యెహోషువా ఇశ్రాయేలు సైన్యం సమకూర్చాడు. వారు రాత్రి అంతా నడిచి **గిబియోనీయుల** దేశం చేరుకున్నారు.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1391, H1393

గిర్గాషియులు

వాస్తవాలు:

గిర్గాషియులు కనాను ప్రదేశం గలిలీ సరస్సు వద్ద నివసించిన ప్రజల సమూహం.

- వారు హోము కుమారుడు కనాను సంతానం. అంటే "కనానీయులు" అని పేరు పొందిన అనేక ప్రజల సమూహాలు.
- ఇశ్రాయేలీయులు గిర్గాషియులు, ఇతర కనానీయ ప్రజల సమూహాలను ఓడించడానికి తాను వారికి సహాయం చేస్తానని దేవుడు వాగ్దానం చేశాడు.
- కనానీయ ప్రజలందరిలాగానే గిర్గాషియులు ఆరాధించిన అబద్ధ దేవుళ్ళను పూజించారు. పూజల్లో భాగంగా దుర్మీతి సాధనాలు ఉపయోగించారు.

(అనువాదం సలహాలు: [పేర్లు అనువదించడం ఎలా](#))

(చూడండి: [కనాను](#), [హోము](#), [నోవహు](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 దిన 01:13-16
- ద్వితీ 07:1
- ఆది 10:15-18
- యెహోషువా 03:9-11
- యెహోషువా 24:11-12

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1622

గిలాడు, గిలాదీయుడు, గిలాదీయులు

నిర్వచనం:

గిలాడు యోర్దాను నదికి తూర్పున ఉన్న కొండ ప్రాంతం పేరు. ఇక్కడ ఇశ్రాయేలు గోత్రాలు గాదు, రూబేను, మనషే నివసించారు.

- ఈ ప్రాంతం "గిలాడు కొండ సీమ" లేక "గిలాడు పర్వత ప్రదేశం."
- "గిలాడు" అనేది చాలా మంది పాత నిబంధన మనుషులకు కూడా ఉంది. ఈ మనుషుల్లో ఒకడు మనషే మనవడు. మరొక గిలాడు యెష్టా తండ్రి.

(అనువాదం సలహాలు: [పేర్లు అనువదించడం ఎలా](#))

(చూడండి: [గాదు](#), [యెష్టా](#), [మనషే](#), [రూబేను](#), [ఇశ్రాయేలు పన్నెండు గోత్రాలు](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 దిన 02:21-22
- 1 సమూయేలు 11:1-2
- ఆమోసు 01:3-4
- ద్వితీ 02:36-37
- ఆది 31:19-21
- ఆది 37:25-26

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1568, H1569

గిల్గాలు

వాస్తవాలు:

గిల్గాలు యెరికోకు ఉత్తరాన ఉంది. యోర్దాను నది దాటి కనానులో ప్రవేశించాక మొదటిగా ఇశ్రాయేలీయులు శిబిరం వేసుకున్న స్థలం.

- గిల్గాలు దగ్గర యెహోషువా యోర్దాను నది దాటిన తరువాత ఎండిన నదిలో నుండి పన్నెండు రాళ్లు తీసి నిలబెట్టాడు.
- గిల్గాలు దగ్గర ఏలియా, ఎలీషా యోర్దాను నది దాటారు. అక్కడ ఏలియా పరలోకం ఆరోహణం అయ్యాడు.
- పాత నిబంధనలో ఈ పేరుతో అనేక ఇతర స్థలాలు ఉన్నాయి.
- "గిల్గాలు" అంటే "రాళ్ల వలయం," ఒక వేళ ఇక్కడ వలయాకారం బలిపీఠం కట్టారేమో.
- పాత నిబంధనలో, దీని పేరు ఎప్పుడూ " గిల్గాలు" అనే కనిపిస్తుంది. ఇది ఒక ఇదమిద్దమైన ఊరు పేరు కాకపోవచ్చునని, ఒక విధమైన స్థలంయొక్క వర్ణన సంబంధమైనది అని కొందరు భావిస్తున్నారు.

(అనువాదం సలహాలు: [పేర్లు అనువాదం](#))

(చూడండి: [ఏలియా](#), [ఎలీషా](#), [యెరికో](#), [యోర్దాను నది](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 సమూయేలు 07:15-17
- 2 రాజులు 02:1-2
- హోషేయ 04:15-16
- న్యాయాధి 02:1-2

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1537

గెరారు

వాస్తవాలు:

గెరారు కనాను ప్రదేశంలో ఒక పట్టణం. ఇది హెబ్రోనుకు నైరుతీ దిశగా బేయెర్నెబా వాయవ్యంగా ఉంది.

- అబీమెలెకు రాజు గెరారు అధిపతి. అబ్రాహాము, శారా అక్కడ నివసించారు.
- ఇశ్రాయేలీయులు కనానులో నివసించిన కాలంలో ఫిలిష్తీయులు గెరారు ప్రాంతాన్ని పాలించారు.

(అనువాదం సలహాలు: పేర్లు అనువదించడం ఎలా)

(చూడండి: అబీమెలెకు, బేయెర్నెబా, హెబ్రోను, ఫిలిష్తీయులు)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 2 దిన 14:12-13
- ఆది 20:1-3
- ఆది 26:1
- ఆది 26:6-8

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1642

గెషూరు, గెషూరీయులు

నిర్వచనం:

దావీదు రాజు కాలంలో, గెషూరు చిన్న రాజ్యం. ఇది గలిలీ సరస్సుకు తూర్పున ఇశ్రాయేలు, ఆరాము దేశాలకు మధ్యన ఉంటుంది.

- దావీదు రాజు గెషూరు రాజు కుమార్తె మయకాను పెళ్లి చేసుకున్నాడు. ఆమె అతని కుమారుడు అబ్బాలోమును కన్నది.
- తన సవతి సోదరుడు అమ్నోనును హత్య చేసాక అబ్బాలోము యెరూషలేము నుండి ఈశాన్య దిశగా సుమారు 140 కిలో మీటర్ల దూరాన ఉన్న గెషూరుకు పారిపోయాడు. అతడు అక్కడ మూడు సంవత్సరాలు ఉన్నాడు.

(చూడండి: [అబ్బాలోము](#), [అమ్నోను](#), [ఆరాము](#), [గలిలీ సరస్సు](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 దిన 02:23-24
- 2 సమూయేలు 03:2-3
- ద్వితీ 03:14
- యెహోషువా 12:3-5

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1650

గేత్యేమనే

వాస్తవాలు:

గేత్యేమనే యెరూషలేముకు తూర్పున ఒలీవ చెట్లున్న తోట. ఒలీవల కొండ దగ్గర కిద్దోను లోయలో ఉంది.

- గేత్యేమనే తోట యేసు, అయన అనుచరులు మనుషులకు దూరంగా ఒంటరిగా విశ్రాంతి కోసం వెళ్ళే స్థలం.
- గేత్యేమనే లోనే యేసు మహా వేదనతో ప్రార్థించాడు. ఆ సమయంలో యూదు నాయకులు ఆయన్ను బంధించారు.

(అనువాదం సలహాలు: [పేర్లు అనువదించడం ఎలా](#))

(చూడండి: [యూదా ఇస్కరియోతు](#), [కిద్దోనులోయ](#), [ఒలీవల కొండ](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- మార్కు 14:32-34
- మత్తయి 26:36-38

పదం సమాచారం:

- Strong's: G1068

గొమొర్రా

వాస్తవాలు:

గొమొర్రా సారవంతం అయిన సోదోమ లోయ భూమిలో ఉన్న పట్టణం. అబ్రాహామును విడిచి లోతు నివాసం కోసం ఎన్నుకొన్నాడు.

- గొమొర్రా, సోదోమ కచ్చితంగా ఎక్కడున్నదో తెలియదు. అయితే ఇది నేరుగా ఉప్పు సముద్రానికి దక్షిణంగా సిద్దిము లోయ దగ్గర ఉండవచ్చు.
- సోదోమ గొమొర్రా ప్రాంతాలు అనేక మంది రాజులు యుద్ధాలు చేశారు.
- లోతు కుటుంబం సోదోమ, ఇతర పట్టణాల సంఘర్షణలో చిక్కుకున్నప్పుడు అబ్రాహాము తన మనుషులతో వెళ్లి వారిని రక్షించాడు.
- ఆ తరువాత కొంత కాలానికే సోదోమ, గొమొర్రాలను దేవుడు నాశనం చేశాడు. ఎందుకంటే అక్కడి ప్రజల దుర్మార్గత మితి మీరి పోయింది.

(అనువాదం సలహాలు: పేర్లు అనువదించడం ఎలా)

(చూడండి: అబ్రాహాము, బబులోను, లోతు, ఉప్పు సముద్రం, సోదోమ)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 2 పేతురు 02:4-6
- ఆది 10:19-20
- ఆది 14:1-2
- ఆది 18:20-21
- యెషయా 01:9
- మత్తయి 10:14-15

పదం సమాచారం:

- Strong's: H6017

గొల్లొతా

వాస్తవాలు:

"గొల్లొతా" అనేది ఒక స్థలం పేరు. ఇక్కడ యేసును సిలువ వేశారు. ఇది అరమేయిక్ పదం. దీని అర్థం "కపాలం" లేక "కపాల స్థలం."

- గొల్లొతా యెరూషలేము నగర ప్రకారం బయట ఉంది. ఇది బహుశా బలీవల కొండ వాలులో ఉండవచ్చు.
- కొన్ని పెద్ద అంగ్ల బైబిల్ అనువాదాల్లో గొల్లొతాను "కల్వరీ," అని రాశారు. దీని అర్థం "కపాలం."
- అనేక బైబిల్ వాచకాలు ఒకే విధంగా ధ్వనించే "గొల్లొతా," అనే పదం వాడుతున్నాయి. ఎందుకంటే దీని అర్థం బైబిల్ అర్థానికి దగ్గరగా ఉంది.

(అనువాదం సలహా: [పేర్లు అనువదించడం ఎలా](#))

(చూడండి: [ఆరాము](#), [బలీవల కొండ](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- యోహాను 19:17-18
- మార్కు 15:22-24
- మత్తయి 27:32-34

పదం సమాచారం:

- Strong's: G1115

గొల్యాతు

వాస్తవాలు:

గొల్యాతు ఫిలిష్తీయుల సైన్యంలో ఆజానుబాహుడైన వీర సైనికుడు. దావీదు చేతిలో హతం అయ్యాడు.

- గొల్యాతు రెండు మూడు మీటర్లు పొడవుగల వాడు. అతని ఆకారాన్ని బట్టి అతన్ని మహా కాయుడు అన్నారు.
- గొల్యాతు దగ్గర దావీదు కంటే మంచివి పెద్దవి అయిన ఆయుధాలు ఉన్నప్పటికీ దేవుడు దావీదుకు బలం సామర్థ్యం ఇచ్చి గొల్యాతుని ఓడించేలా చేశాడు.
- దావీదు విజయం సాధించి గొల్యాతును హతం చేసిన ఫలితంగా ఇశ్రాయేలీయులు ఫిలిష్తీయులపై విజయం సాధించారు.

(అనువాదం సలహాలు: [పేర్లు అనువదించడం ఎలా](#))

(చూడండి: [దావీదు, ఫిలిష్తీయులు](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 దిన 20:4-5
- 1 సమూయేలు 17:4-5
- 1 సమూయేలు 21:8-9
- 1 సమూయేలు 22:9-10

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1555

గోషేను

నిర్వచనం:

గోషేను ఈజిప్టులో నైలు నదికి ఉత్తరాన ఉన్న సారవంతం ప్రాంతం.

- యోసేపు ఈజిప్టులో అధిపతిగా ఉన్నప్పుడు తన తండ్రి, సోదరులు, వారి కుటుంబాలుకనానులో కరువు తప్పించుకోడానికి వచ్చి గోషేనులో నివసించారు.
- వారు, వారి సంతానం గోషేనులో 400 సంవత్సరాలకు పైగా నివసించారు. అయితే తరువాత ఐగుప్తీయ ఘరో వారిని బానిసత్వంలోకి నెట్టాడు.
- చివరకు దేవుడు మోషే సహాయంతో ఇశ్రాయేలు ప్రజలు గోషేనునుండి బయలుదేరిపోయి బానిసత్వం నుండి విడుదల అయ్యారు.

(అనువాదం సలహాలు: **పేర్లు అనువదించడం ఎలా**)

(చూడండి: **ఈజిప్టు, కరువు, మోషే, నైలు నది**)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- నిర్గమ 08:22-24
- ఆది 45:9-11
- ఆది 47:1-2
- ఆది 50:7-9
- యోహోషువా 10:40-41

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1657

గ్రీకు, గ్రీసు భాష

వాస్తవాలు:

"గ్రీకు" అనేది గ్రీసు దేశంలో మాట్లాడే భాష. ఇది గ్రీసులో నివసించే మనిషికి కూడా వర్తిస్తుంది. రోమా సామ్రాజ్యం అంతటా గ్రీకు మాట్లాడతారు. "గ్రీసు భాష" అంటే "గ్రీకు-మాట్లాడడం."

- యూదేతర ప్రజలు ఎక్కువ మంది రోమా సామ్రాజ్యంలో గ్రీకు భాష మాట్లాడతారు. ఇది యూదేతరులను తరచుగా సూచిస్తుంది. కొత్త నిబంధనలో, ముఖ్యంగా యూదులు కానివారి గురించి చెప్పాలంటే ఈ మాట వాడతారు.
- "యూదుడైన గ్రీసు దేశస్థుడు" అంటే గ్రీకు మాట్లాడే వారు. "హెబ్రీ యూదులకు భిన్నమైన వారు. వీరు కేవలం హీబ్రూ మాత్రమే లేక అరమేయిక్ మాట్లాడతారు.
- దీన్ని అనువదించే ఇతర పద్ధతులు "గ్రీకు-మాట్లాడడం" లేక "గ్రీకు సంస్కృతి" లేక "గ్రీకు."
- యూదేతరుల గురించి చెప్పేటప్పుడు "గ్రీకు" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చేయవచ్చు. "యూదేతరుడు."

(అనువాదం సలహాలు: పేర్లు అనువదించడం ఎలా)

(చూడండి: ఆరాము, యూదేతరుడు, గ్రీసు, హీబ్రూ, రోమ్)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- అపో. కా. 06:1
- అపో. కా. 09:28-30
- అపో. కా. 11:19-21
- అపో. కా. 14:1-2
- కొలస్సి 03:9-11
- గలతి 02:3-5
- యోహాను 07:35-36

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3125, G1672, G1673, G1674, G1675, G1676

గ్రీసు, గ్రీసు సంబంధిత

వాస్తవాలు:

కొత్త నిబంధన సమయాల్లో గ్రీసు రోమా సామ్రాజ్యం పరగణా.

- ఆధునిక గ్రీసు, లాగానే ఇది మధ్యదరా సముద్రం, ఏగియన్ సముద్రం, అయోనియన్ సముద్రం చుట్టి ఉన్న భూభాగం.
- అపోస్తలుడు పౌలు గ్రీసులో అనేక పట్టణాలు దర్శించాడు. కొరింతు, తెస్సలోనిక, ఫిలిప్పీ బహుశా ఇతర నగరాల్లో సంఘాలను స్థాపించాడు.
- గ్రీసు లో నివసించే వారిని "గ్రీకులు" అన్నారు. వారి భాష "గ్రీకు." యూదులతో సహా ఇతర రోమా పరగణాల ప్రజలు కూడా గ్రీసు భాష మాట్లాడారు.
- కొన్ని సార్లు యూదేతరులను సూచించడానికి "గ్రీకు" అనే పేరు ఉపయోగిస్తారు.

(అనువాదం సలహాలు: పేర్లు అనువదించడం ఎలా)

(చూడండి: కొరింతు, యూదేతరుడు, గ్రీకు, హీబ్రూ, ఫిలిప్పీ, తెస్సలోనిక)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- దానియేలు 08:20-21
- దానియేలు 10:20-21
- దానియేలు 11:1-2
- జెకర్యా 09:11-13

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3120, G1671

జక్కయ్య

వాస్తవాలు:

జక్కయ్య యెరికో అనే ఊరిలో పన్నులు వసూలు చేసేవాడు యేసుప్రభువు ఆ ఊరికి వచ్చినప్పుడు

- ఏసుక్రీస్తును నమ్మిన తరువాత జక్కయ్య శాశ్వతంగా మారిపోయాడు.
- అతడు ప్రజలను మోసగించి పాపం చేసినందుకు పశ్చాత్తాపపడ్డాడు మరియు అతడు తన సగం ఆస్తులను పేదలకు ఇస్తానని వాగ్దానము చేసాడు.
- అంతేకాకుండా అతను ప్రజల పన్నులలో అన్యాయంగా తీసుకున్నదానికి బదులుగా 4 రెట్లు తిరిగిఇస్తానని కూడా వాగ్దానము చేశాడు.

(తర్జుమా సలహాలు: పేరులు ఎలా తర్జుమా చేయాలి)

(దీనిని చూడండి: believe, promise, repent, sin, tax, tax collector)

బైబిల్ నుండి రిఫరెన్సులు:

- లూకా 19: 1-2
- లూకా 19: 5-7

పదం సమాచారం:

- Strong's: G2195

జెకర్యా (పా.ని)

వాస్తవాలు:

జెకర్యా ఒక ప్రవక్త ఈయన పర్షియా రాజైన 1 దర్యావేషు పరిపాలనకాలంలో ప్రవచించేవాడు. పాత నిబంధనలో జెకర్యా గ్రంథములో అయన చెప్పిన ప్రవచనాలు వున్నాయి, వాటిలో మందిరాన్ని తిరిగి కట్టడానికి వెళ్ళిన వారి గురించి వ్రాయబడింది. ఎజ్రా, నెహెమ్యా, జెరుబ్బాబెలు మరియు హగ్గయి జీవించిన కాలంలోనే ఈ జెకర్యా ప్రవక్త జీవించాడు. పాత నిబంధనకాలంలో చంపబడిన ప్రవక్తలలో చివరి ప్రవక్త అని యేసుక్రీస్తు చెప్పిన ప్రవక్తలలో ఒకడైయుండెను.

- దావీదు రాజు కాలంలో జెకర్యా అనే పేరుగల ఇంకొక వ్యక్తి మందిరము యొక్క ద్వారపాలకుడిగా ఉండేవాడు.
- యెహోషాపాతు రాజు కుమారులలో ఒకడైన జెకర్యా అనేపేరుగల వ్యక్తి యెహోషాపాతు తన సహోదరుడైన యెహోరాము చేతిలో చంపబడెను.
- ఇశ్రాయేలు ప్రజలను వారి విగ్రహారాధన నిమిత్తం గద్దించినందుకు జెకర్యా అనే పేరు గల యాజకుడు రాళ్ళతో కొట్టి చంపబడ్డాడు.
- యెరోబాము కుమారుడు కూడా రాజైన జెకర్యా మరియు ఇతడు చంపబడకముందు కేవలం ఆరు నెలలు మాత్రమే ఇశ్రాయేలు ప్రజలను పరిపాలించెను.

(తర్జుమా సలహాలు: పేరులు తర్జుమా చేయండి)

(దీనిని చూడండి: దర్యావేషు, ఎజ్రా, యెహోషాపాతు, యెరోబాము, నెహెమ్యా, జెరుబ్బాబెలు)

బైబిలు వచనాలు:

- ఎజ్రా 05:1-2
- మత్తయి 23:34-36
- జెకర్యా 01:1-3

పదం సమాచారం:

- Strong's: H2148

జెకర్యా(క్రొ.ని)

వాస్తవాలు:

క్రొత్త నిబంధనలో జెకర్యా యూదుల యాజకుడు, ఈయన బాప్తిస్మము ఇచ్చు యోహానుకు తండ్రి.

- జెకర్యా దేవుని ప్రేమించెను మరియు ఆయనకు విధేయుడుగా ఉండెను.
- చాలా సంవత్సరాల వరకు జెకర్యా మరియు అతని భార్య, ఎలిసబెతు, సంతానం కొరకు ఆసక్తితో ప్రార్థించారు, అయినా వారికి పిల్లలు లేకయుండెను. తరువాత వారు చాలా వృద్ధాప్యంలో వున్నప్పుడు, దేవుడు వారి ప్రార్థనలను విని వాటికీ సమాధానంగా వారికి ఒక కుమారుని ఇచ్చాడు. తన కుమారుడు ప్రవక్తగా మారి ప్రవచిస్తాడని, మరియు మెస్సీయ యొక్క మార్గములను సిద్ధపరుస్తాడని ప్రవచించెను.

(తర్జుమా సలహాలు: పేరులు ఎలా తర్జుమా చేయాలి)

(దీనిని చూడండి: Christ, Elizabeth, prophet)

బైబిలు వచనాలు:

- లూకా 01:5-7
- లూకా 01:21-23
- లూకా 01:39:41
- లూకా 03:1-2

పరిశుద్ధ గ్రంథమునుండి కొన్ని ఉదాహరణలు:

- **22:01** జెకర్యా అనే వృద్ధ యజకుని దగ్గరకు అకస్మాతుగా ఒక దూత దేవుని యొద్దనుండి ఒక వర్తమానము తీసుకొనివచ్చెను. జెకర్యా మరియు అతని భార్య ఎలిజబెత్ భక్తిగల ప్రజలు, అయితే ఆమెకు పిల్లలు లేకపోయిరి.
- **22:02** ఆ దూత జెకర్యాతో ఈలాగు చెప్పెను, “నీ భార్య కుమారున్ని కనును. అతనికి యోహాను అనే పేరును పెట్టవలెను”
- **22:03** తక్షణమే, జెకర్యా మాట్లాడలేకపోయెను.
- **22:07** తరువాత దేవుడు జెకర్యా మరలా మాట్లాడునట్లు అనుమతించెను.

పదం సమాచారం:

- Strong's: G21970

జెఫన్యా

వాస్తవాలు:

జెఫన్యా కూషి యొక్క కుమారుడు మరియు ప్రవక్త ఈయన యెరూషలేములో నివసించేవాడు మరియు రాజైన యోషీయా పరిపాలనకాలంలో ప్రవచించేవాడు. ఇతడు కూడా యిర్మియా ప్రవక్తగా ఉన్న సమయంలో జీవించాడు.

- యూదా ప్రజలు అబద్ధపు దేవుళ్ళను ఆరాధిస్తున్నందుకు ఇతడు వారిని గద్దించెను. ఇతని ప్రవచనాలు పాత నిబంధనలో జెఫన్యా అనే పుస్తకంలో వ్రాయబడ్డాయి.
- పాత నిబంధన గ్రంథములో చూచినట్లయితే అనేకమంది జెఫన్యా అనేపేరు కలిగివున్నారు , వారిలో అనేకమంది యాజకులు.

(తర్జుమా సలహాలు: పేర్లను తర్జుమా చేయండి)

(దీనిని చూడండి: యిర్మియా, యోషీయా, యాజకుడు)

బైబిలు వచనాలు:

- 2 రాజులు 25:18-19
- యిర్మియా 52:24-25
- జెకర్యా 06:9-11
- జెఫన్యా 01:1-3

పదం సమాచారం:

- Strong's: H6846

జెబూలూను

వాస్తవాలు:

జెబూలూను, యాకోబు మరియు లేయాలకు పుట్టిన చివరి కుమారుడు మరియు ఇశ్రాయేలు యొక్క పన్నెండు గోత్రముల పేరులలో ఇది కూడా ఒకటైయున్నది.

- ఇశ్రాయేలు గోత్రములలో జెబూలూను వారికి ఉప్పు సముద్రము యొక్క పడమటి భూభాగం నేరుగా ఇవ్వబడింది.
- కొన్నిసార్లు "జెబూలూను" అనే పేరు ఇశ్రాయేలు గోత్రపువారు నివసించిన ప్రాంతం యొక్క పేరును సూచిస్తుంది.

(తర్జుమా సలహాలు: పేరులు ఎలా తర్జుమా చేయాలి)

(దీనిని చూడండి: యాకోబు, లేయా, ఉప్పు సముద్రం, ఇశ్రాయేలు యొక్క పన్నెండు గోత్రములు)

బైబిలు వచనాలు:

- నిర్గమ. 01:1-5
- ఆది. 30:19-21
- యెషయా 09:1-2
- న్యాయ. 04:10
- మత్తయి 04:12-13
- మత్తయి 04:14-16

పదం సమాచారం:

- Strong's: H2074, H2075, G2194

జెబెదయి

వాస్తవాలు:

జెబెదయి గలిలయకు చెందిన జాలరి ఇతడు తన కుమారులైన యాకోబు మరియు యోహాను అను వారి ద్వారా సుపరిచితుడు. వారిద్దరూ యేసుక్రీస్తు శిష్యులు. క్రొత్త నిబంధనలో వారు ఎక్కువగా "జెబెదయి కుమారులుగా " గుర్తింపబడ్డారు.

- జెబెదయి కుమారులు కూడా చేపలుపట్టు జాలరులు మరియు వారు తమ తండ్రితో కలిసి చేపలు పట్టేవారు.
- యాకోబు మరియు యోహానులు తమ తండ్రియైన జెబెదయితో కలిసి చేస్తున్న చేపలు పట్టే పనిని వదిలిపెట్టారు మరియు యేసును వెంబడించుటకు వెళ్లారు.

(తర్జుమా సలహాలు: పేరులు ఎలా తర్జుమా చేయాలి)

(దీనిని చూడండి: శిష్యుడు, జాలరి, యాకోబు (జెబెదయి కుమారుడు), యోహాను)

బైబిలు వచనాలు:

- యోహాను 21:1-3
- లూకా 05:8-11
- మార్కు 01:19:20
- మత్తయి 04:21-22
- మత్తయి 20:20-21
- మత్తయి 26:36-38

పదం సమాచారం:

- Strong's: G21990

జెరుబ్బాబెలు

వాస్తవాలు:

పాత నిబంధనలో జెరుబ్బాబెలు అనేపేరు గల వారు ఇద్దరు వ్యక్తులు వున్నారు.

- వారిలో ఒకడు యెహోయాకీము మరియు సిద్కీయా యొక్క వారసుడైన జెరుబ్బాబెలు.
- మరియొక జెరుబ్బాబెలు, షయల్తీయేలు యొక్క కుమారుడు, ఇతడు ఎజ్రా మరియు నెహెమ్యాల కాలంలో, కోరేషు రాజు పర్షియాను పాలిస్తున్న సమయంలో బబులోను నుండి ఇశ్రాయేలీయులను విడిపించినప్పుడు యూదా గోత్రపువారికి ముఖ్యుడుగా ఉండెను.
- జెరుబ్బాబెలు మరియు ప్రధాన యజకుడైన యెహోషువా దేవుని మందిరమును మరియు బలిపీఠమును తిరిగి కట్టుచున్నవారికి సహాయం చేసినవారిలో ఒకరు.

(తర్జుమా సలహాలు: పేరులు ఎలా తర్జుమా చేయాలి)

(దీనిని చూడండి: [Babylon](#), [captive](#), [Cyrus](#), [Ezra](#), [high priest](#), [Jehoiakim](#), [Joshua](#), [Judah](#), [Nehemiah](#), [Persia](#), [Zedekiah](#))

బైబిలు వచనాలు:

- 1 దినవ్య. 03:19-21
- ఎజ్రా 02:1-2
- ఎజ్రా 03:8-9
- లూకా 03:27-29
- మత్తయి 01:12-14

పదం సమాచారం:

- Strong's: H2216, H2217, G22160

తర్షీషు

వాస్తవాలు:

బైబిల్ కాలాల్లో, తర్షీషు మధ్యధరా సముద్రంలో ఉన్న ఓడరేవు నగరం. నగరం యొక్క నిర్దిష్ట స్థానం తెలియదు. అలాగే, పాత నిబంధన తర్షీషు అనే ఇద్దరు వేరేర్వారు వ్యక్తుల గురించి ప్రస్తావించింది.

- తర్షీషు నగరం ఒక సుసంపన్నమైన ఓడరేవు నగరంగా ఉండేది, కొనుగోలు చేయడానికి, విక్రయించడానికి లేదా వ్యాపారం చేయడానికి ఉత్పత్తులను రవాణా చేసే నౌకలు ఉన్నాయి. సొలోమోను రాజు తర్షీషులో ఓడల సముదాయాన్ని ఉంచాడని బైబిలు చెబుతోంది.
- పాత నిబంధన ప్రవక్త అయిన యోనా నీనెవెకు బోధించమని దేవుని ఆజ్ఞను పాటించకుండా తర్షీషు నగరానికి వెళ్లే ఓడ ఎక్కాడు.
- యాపెతు మనవళ్లలో ఒకరి పేరు తర్షీషు.
- తర్షీషు అనేది అహాష్వేరోషు రాజు యొక్క జ్ఞానులలో ఒకరి పేరు కూడా.

(అనువాదం సలహాలు: [పేర్లు అనువదించడం ఎలా]) [How to Translate Names](#)

(చూడండి: [Esther](#), [Japheth](#), [Jonah](#), [Nineveh](#), [Phoenicia](#), [wise men](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- [ఆది 10:2-5]
- [యెషయా 02:14-16]
- [యిర్మీయా 10:8-10]
- [యోనా 01:1-3]
- [కీర్తనలు 048:7-8]

పదం సమాచారం:

- Strong's: H8659

తామారు

వాస్తవాలు:

తామారు పేరుతో పాత నిబంధనలో అనేకమంది స్త్రీలున్నారు. ఇది పాత నిబంధనలో అనేక పట్టణాలు, లేక ఇతర స్థలాల పేరు.

- తామారు యూదా కోడలు. ఆమె యేసుక్రీస్తు పూర్వీకుడు పెరెసుకు జన్మ నిచ్చింది.
- దావీదు రాజు కుమార్తెలలో ఒకామె పేరు తామారు; ఆమె అబ్బాలోము సోదరి. ఆమె మారుటి అన్న అమ్మోను ఆమెను మానభంగం చేసి వదిలేశాడు.
- అబ్బాలోము తామారు అనే పేరుగల కుమార్తె ఉంది.
- ఒక పట్టణం పేరు "హజేజోను తామారు." ఇది ఉప్పు సముద్రం పశ్చిమ తీరాన ఉన్న ఎన్నేది. "బయలు తామారు," అనే ఊరు కూడా ఉంది. "తామారు" అనే పేరు ప్రస్తావనలు ఉన్న వివిధ పట్టణాలు ఉన్నాయి.

(చూడండి: Absalom, ancestor, Amnon, David, ancestor, Judah, Salt Sea)

(అనువాదం సలహాలు: [పేర్లు అనువదించడం ఎలా]) [How to Translate Names](#)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- [1 దిన 02:3-4]
- [2 సమూయేలు 13:1-2]
- [2 సమూయేలు 14:25-27]
- [ఆది 38:6-7]
- [ఆది 38:24-26]
- [మత్తయి 01:1-3]

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1193, H2688, H8412, H8559

తార్కు

వాస్తవాలు:

తార్కు కిలికియ అనే రోమా పరగణాలో ఉన్న ఒక ధనిక పట్టణం. ఇప్పుడు ఇది దక్షిణ, మధ్య టర్కీలో ఉంది.

- తార్కు మధ్యదరా సముద్రంలో కలిసే పెద్ద నది తీరాన ఉంది. కాబట్టి ఇది ఒక ప్రాముఖ్య వాణిజ్య మార్గం.
- ఒక కాలంలో ఇది కిలికియ ముఖ్య పట్టణం.
- కొత్త నిబంధనలో ఇది అపోస్తలుడు పౌలు సొంత ఊరు.

(అనువాదం సలహాలు: [పేర్లు అనువదించడం ఎలా](#))

(చూడండి: [కిలికియ](#), [పౌలు](#), [పరగణా](#), [సముద్రం](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- అపో. కా. 09:10-12
- అపో. కా. 09:28-30
- అపో. కా. 11:25-26

పదం సమాచారం:

- Strong's: G5018, G5019

తిమింగలం

వాస్తవాలు:

“తిమింగలం” (బ్రహ్మాండమైన సముద్ర ప్రాణి) అనే పదం పాతనిబంధన ఆరంభ రచనలు - యోబు, కీర్తనలు, యెషయా గ్రంథాలలో అత్యంత పెద్దది, అంతరించిపోయిన జంతువును సూచిస్తుంది.

- తిమింగలం ఒక పాములాంటి పెద్దది, శక్తివంతమైనది, భయానకమైనది, తన చుట్టూ ఉన్న నీటిని మరగచేసే ప్రాణి అని వివరించబడింది. దీని వివరణ రాక్షసబల్లి వివరణలానే ఉంటుంది.
- ప్రవక్త అయిన యెషయ తిమింగాలాన్ని “వంకర సర్పం” అని సూచించాడు.
- ఈ సముద్రప్రాణిని గురించి యోబు మొదటి సమాచారాన్ని తెలియపరచాడు, యోబు కాలంలో ఆ జంతువు జీవించియుండవచ్చు.

(అనువాదం సూచనలు: [పేర్లను అనువదించడం](#))

(చూడండి: [యెషయా](#), [యోబు](#), [సర్పము](#))

బైబిలు రెఫరెన్సులు:

- యోబు 03:8-10
- కీర్తనలు 104:25-26

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3882

తిమోతి

వాస్తవాలు:

తిమోతి లుస్తకు చెందిన యువకుడు. అతడు తరువాత అనేక సువార్త పరిచర్య ప్రయాణాలలో పౌలుకు సహాయకుడుగా కొత్త విశ్వాసుల సమాజాలకు కాపరిగా ఉన్నాడు.

- తిమోతి తండ్రి గ్రీకువాడు. అయితే తన అమ్మమ్మ లోయి, తన తల్లి యునికే యూదులు, క్రీస్తు విశ్వాసులు.
- పెద్దలు, పౌలు వారి చేతులుంచి ప్రార్థన చేసి అతణ్ణి పరిచర్యకు నియమించారు.
- కొత్త నిబంధనలో రెండు పుస్తకాలు (1 తిమోతి, 2 తిమోతి) పౌలు తిమోతి కి రాసిన ఉత్తరాలు ఉన్నాయి. యువ నాయకుడు తిమోతికి స్థానిక సంఘాల్లో నడిపింపుకోసం ఇవి పౌలు రాశాడు.

(అనువాదం సూచనలు: పేర్లు అనువదించడం ఎలా)

(చూడండి: నియమించు, విశ్వసించు, సంఘం, గ్రీకు, పరిచర్య చేసే వాడు)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 తెస్సలోనిక 03:1-3
- 1 తిమోతి 01:1-2
- అపొ. కా. 16:1-3
- కొలస్సీ 01:1-3
- ఫిలేమోను 01:1-3
- ఫిలిప్పీ 01:1-2
- ఫిలిప్పీ 02:19-21

పదం సమాచారం:

- Strong's: G5095

తిర్నా

వాస్తవాలు:

తిర్నా ఒక ప్రాముఖ్య కనానీయ పట్టణం. దీన్ని ఇశ్రాయేలీయులు ఆక్రమించుకున్నారు. ఇది మనషే సంతతి వాడు గిలాదు కుమార్తె పేరు.

- తిర్నా పట్టణం ప్రాంతం మనషే గోత్రం వారు ఆక్రమించుకున్నారు. ఈ పట్టణం షెకెముకు సుమారు 10 మైళ్ళు ఉత్తరాన ఉంది.
- సంవత్సరాలు తరువాత, తిర్నా ఉత్తర ఇశ్రాయేల్ రాజ్యం తాత్కాలిక ముఖ్య పట్టణం అయింది. ఇది ఇశ్రాయేలు నలుగురు రాజుల పరిపాలనలో ఉంది.
- తిర్నా మనషే మనవరాలి పేరు కూడా. వారు తమకు దేశంలో భాగం ఇమ్మన్నారు. ఎందుకంటే వారి తండ్రి చనిపోయాక అతనికి కుమారులు లేరు. కొడుకులే ఆస్తి వారసత్వముగా పొందడం సాధారణంగా వాడుక .

(అనువాదం సలహాలు: [పేర్లు అనువదించడం ఎలా](#))

(చూడండి: [కనాను](#), [వారసత్వముగా పొందు](#), [ఇశ్రాయేల్ రాజ్యం](#), [మనషే](#), [షెకెము](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- సంఖ్యా 27:1
- సంఖ్యా 36:10-12
- పరమ 06:4

పదం సమాచారం:

- Strong's: H8656

తీతు

వాస్తవాలు:

తీతు ఒక అన్యుడు. ఆదిమ సంఘాలలో నాయకునిగా ఉండడానికి ఇతడు పౌలు ద్వారా శిక్షణ పొందాడు.

- పౌలు తీతుకు రాసిన పత్రిక క్రొత్త నిబంధనలో పుస్తకాలలో ఒకటి.
- ఈ ఉత్తరంలో/పత్రికలో క్రైతు ద్వీపములోని సంఘాలలో పెద్దలను నియమించమని పౌలు తీతును హెచ్చరించాడు.
- క్రైస్తవులకు పౌలు రాసిన కొన్ని ఇతర ఉత్తరాలలో/పత్రికలలో తీతు తనను ప్రోత్సహించాడనీయు, తనకు ఆనందాన్ని తీసుకొనివచ్చాడనీ/ కలిగించడాని పౌలు తీతును గురించి ప్రస్తావిస్తున్నాడు.

(అనువాదం సలహాలు : పేర్లను అనువదించడం ఎలా) [How to Translate Names](#)

(చూడండి: [appoint](#), [believe](#), [church](#), [circumcise](#), [Crete](#), [elder](#), [encourage](#), [instruct](#), [minister](#))

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- 2 తిమోతి 04:10
- గలతీ 02:01-02
- గలతీ 02:03-05
- తీతు 01:04

పదం సమాచారం:

- Strong's: G51030

తుకికు

వాస్తవాలు:

తుకికు పౌలు యొక్క సువార్త జతపని వారిలో/పరిచారకులలో ఒకడు.

- పౌలు ఆసియాలో చేసిన తన సువార్త ప్రయాణాలలో ఒకదానిలో తుకికు పౌలును అనుసరించాడు/వెంబడి వెళ్ళాడు.
- పౌలు అతన్ని "ప్రియమైన " వానిగా, "విశ్వసనీయుడు/నమ్మకస్తుడిగా" వర్ణించాడు.
- పౌలు రాసిన ప్రత్యేకలను తుకికు ఎఫెసుకూ, కొలస్సయికి తీసుకొనివెళ్ళాడు.

(అనువాదం సలహాలు: పేర్లను ఎలా అనువదించాలి)

(చూడండి: ఆసియా, ప్రియమైన , కొలస్సీ, ఎఫెసు, విశ్వసనీయ/నమ్మకమైన, మంచి వార్త/శుభవార్త , పరిచారకుడు)

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- 2 తిమోతి 04:11-13
- కొలస్సీ 04:09
- తీతు 03:12

పదం సమాచారం:

- Strong's: G51900

తూబాలు

వాస్తవాలు:

అనేక మంది మనుషులు పాత నిబంధనలో ఈ "తూబాలు" అనే పేరుతో ఉన్నారు.

- తూబాలు అనే పేరు గల ఒకడు యాపెతు కుమారుడు.
- "తూబాలు-కయూను" అనే వాడు కయూను సంతతి వాడు లెమెకు కుమారుడు.
- తూబాలు అనే పేరు గల జాతిని యెషయా, యెహెజ్కేలు ప్రవక్తలు ప్రస్తావించారు.

(అనువాదం సలహాలు: పేర్లు అనువదించడం ఎలా)

(చూడండి: కయూను, సంతతి వాడు, యెహెజ్కేలు, యెషయా, యాపెతు, లెమెకు, ప్రజల సమూహం, ప్రవక్త)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 దిన 01:5-7
- యెహెజ్కేలు 27:12-13
- ఆది 10:2-5

పదం సమాచారం:

- Strong's: H8422, H8423

తూరు, తూరీయులు

వాస్తవాలు:

తూరు ఒక ప్రాచీన కనానీయ పట్టణం. ఇది మధ్యదరా సముద్రం తీరాన ఇప్పుడు ఆధునిక లెబానోనులో భాగంగా ఉంది. దాని ప్రజలను "తూరీయులు" అన్నారు.

- పట్టణంలోకొంత భాగం సముద్రంలో ద్వీపంలో ఉంది. భూభాగం నుంచి ఒక కిలో మీటర్ దూరాన ఉంది.
- దేవదారుచెట్లు వంటి దీని విలువైన సహజ వనరుల మూలంగా, తూరు ధనిక వాణిజ్య పారిశ్రామిక కేంద్రం అయింది.
- తూరు రాజు రాజు హిరాము దేవదారు చెట్ల కలపను, నిపుణత గల శ్రామికులను దావీదు రాజు అంతఃపురం కట్టడానికి సహాయంగా పంపించాడు.
- చాలా సంవత్సరాల తరువాత, హిరాము సొలోమోను రాజుకు కూడా కలప, నిపుణత గల శ్రామికులను ఆలయ నిర్మాణంలో సహాయంగా పంపాడు. సొలోమోను అతనికి విస్తారమైన గోదామ, ఒలీవనూనె చెల్లించాడు.
- తూరు తరచుగా పక్కన ఉన్న ప్రాచీన పట్టణం సీదోనుతో సంబంధం కలిగి ఉంటుంది. ఇవి ఫోనిషియాలో ప్రాముఖ్యమైన కనాను పట్టణాలు.

(అనువాదం సలహాలు: [పేర్లు అనువదించడం ఎలా](#))

(చూడండి:Canaan, cedar, Israel, the sea, Phoenicia, Sidon)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- అపో. కా. 12:20-21
- మార్కు 03:7-8
- మత్తయి 11:20-22
- మత్తయి 15:21-23

పదం సమాచారం:

- Strong's: H6865, H6876, G51830, G51840

తెరహు

వాస్తవాలు:

తెరహు నోవహు కుమారుడు షేము సంతతి వాడు. అతడు అబ్రాము, నాహోరు, హోరానుల తండ్రి.

- తెరహు ఊరులో ఉన్న తన ఇంటినుండి బయలు దేరి తన కుమారుడు అబ్రాము, లోతు, అబ్రాము భార్య శారాలతో కనాను ప్రదేశం ప్రయాణం అయ్యాడు.
- కనాను దారిలో తెరహు, తన కుటుంబం కొన్ని సంవత్సరాలు మెసపొటేమియాలో హోరాను పట్టణంలో నివసించారు.

తెరహు 205వ ఏట హోరానులో చనిపోయాడు.

(అనువాదం సలహాలు: [షేర్లు అనువదించడం ఎలా](#))

(చూడండి: [Abraham](#), [Canaan](#), [Haran](#), [Lot](#), [Mesopotamia](#), [Nahor](#), [Sarah](#), [Shem](#), [Ur](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- ఆది 11:31-32
- 1 దిన 01:24-27
- లూకా 03:33-35

పదం సమాచారం:

- Strong's: H8646, G22910

తోమా

వాస్తవాలు:

తోమా యేసు తన శిష్యులుగా, తరువాత అపోస్తలులుగా ఎన్నుకొన్న పన్నెండు మందిలో ఒకడు. అతని మరొక పేరు "దిదుమ," అంటే "కవల."

- యేసు చనిపోక ముందు తన శిష్యులతో తాను తండ్రి వద్దకు వెళుతున్నానని, వారు తనతో ఉండడానికి స్థలం సిద్ధం చెయ్యబోతున్నానని చెప్పాడు. తోమా యేసుతో అయన ఎక్కడికి పోతున్నాడో తమకు ఎలా తెలుస్తుందని, అక్కడికి దారి ఎలా అని అడిగాడు.
- తరువాత యేసు చనిపోయి తిరిగి లేచాక అయన నిజంగా తిరిగి లేచాడని తాను నమ్మడం లేదని తోమా చెప్పాడు. తాను ఆయన గాయాలను తాకి చూస్తే తప్ప నమ్మనని చెప్పాడు.

(అనువాదం సలహాలు: [పేర్లు అనువదించడం ఎలా](#))

(చూడండి: [apostle](#), [disciple](#), [God the Father](#), [the twelve](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- అపో. కా. 01:12-14
- యోహాను 11:15-16
- లూకా 06:14-16
- మార్కు 03:17-19
- మత్తయి 10:2-4

పదం సమాచారం:

- Strong's: G23810

త్రోయ

వాస్తవాలు:

త్రోయ పట్టణం ఒక ఓడ రేవు పట్టణమై ఆసియా యొక్క ప్రాచీన రోమీయుల వాయవ్యంగా తీర ప్రాంతంలో నిలకొని ఉంది.

- పాలు వివిధ ప్రాంతాల్లో సువార్త ప్రకటిస్తూ కనీసం మూడు సార్లు ఈ నగరానికి వచ్చాడు.
- త్రోయలో ఒక సందర్భంలో పాలు రాత్రివేళ ప్రసంగిస్తూ ఉంటే ఐతుకు అనే పేరుగల యువకుడు వింటూ నిద్రలో పడి చనిపోయాడు. ఎందుకంటే అతడు తెరిచి ఉన్న కిటికీలో కూర్చున్నాడు. ఐతుకు మేడపై నుండి పడి చనిపోయాడు. దేవుని శక్తి ద్వారా పాలు ఆ యువకుడికి జీవం తిరిగి పోశాడు.
- పాలు రోమాలో ఉన్నప్పుడు అతడు త్రోయలో విడిచి వచ్చిన తన పుస్తకం చుట్టలు తన అంగీ తెమ్మని తిమోతికి చెప్పాడు.

(అనువాదం సలహాలు: పేర్లు అనువదించడం ఎలా)

(చూడండి: ఆసియా, ప్రకటించు/ప్రసంగి, పరగణా, లేపడం, రోమ్, పుస్తకం చుట్ట, తిమోతి)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 2 కొరింథి 02:13
- 2 తిమోతి 04:11-13
- అపో. కా. 16:08
- అపో. కా. 20:5

పదం సమాచారం:

- Strong's: G51740

థెస్సలోనిక, థెస్సలోనీయుడు

వాస్తవాలు:

కొత్త నిబంధన కాలంలో, థెస్సలోనిక ప్రాచీన రోమాసామ్రాజ్యపు మాసిడోనియా ముఖ్య పట్టణం. ఈ పట్టణంలో నివసించే ప్రజలను "థెస్సలోనీయులు" అని పిలువబడేవారు .

- థెస్సలోనిక పట్టణము ఒక ముఖ్యమైన వాడరేవు(పట్టణం) మరియు అది తూర్పు భాగపు రోమా సామ్రాజ్యమువైపు రోమా పట్టణమును కలుపు ముఖ్య రహదారి దగ్గర నెలకొని ఉన్నది.
- పౌలు, సీల తిమోతిలతో కలిసి థెస్సలోనికను తన రెండవ మిషనరీ/సువార్త దండయాత్ర ప్రయాణంలో దర్శించి అక్కడ సంఘాన్ని స్థాపించాడు. తరువాత, పౌలు ఈ పట్టణమును తన మూడవ మిషనరీ/ సువార్త దండయాత్ర ప్రయాణంలో కూడా దర్శించాడు.
- పౌలు థెస్సలోనికయ లోని క్రైస్తవులకు రెండు లేఖలు/పత్రికలు రాశాడు. ఈ ఉత్తరాలు (1 థెస్సలోనిక, 2 థెస్సలోనిక) కొత్త నిబంధనలో ఉన్నాయి.

(అనువాదం సలహాలు: పేర్లు అనువదించడం ఎలా) [How to Translate Names](#)

(చూడండి: మాసిడోనియా, Paul, Rome)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 థెస్సలోనిక 1:1
- 2 థెస్సలోనికThessalonians 1:1
- 2 తిమోతి 4:9-10
- అపొ.కా 17:1
- ఫిలిప్పీ 4:14-17

పదం సమాచారం:

- Strong's: G23310, G23320

దమస్కు

వాస్తవాలు:

దమస్కు సిరియా దేశం ముఖ్య పట్టణం. బైబిల్ కాలాల్లోని నగరం ఉన్న చోటే నేటి నగరం కూడా ఉంది.

- దమస్కు లోకంలో అత్యంత పురాతనమైన పట్టణం. అన్ని కాలాల్లోనూ దీనిలో జనాభా నివసించారు.
- అబ్రాహాము కాలంలో, దమస్కు ఆరాము రాజ్యం రాజధాని (ఇది ఇప్పుడు సిరియాలో ఉంది).
- పాత నిబంధన అంతటా దమస్కు నివాసులు, ఇశ్రాయేలు ప్రజల మధ్య లావాదేవీల ప్రస్తావనలు ఉన్నాయి.
- దమస్కు నాశనం గురించి అనేక బైబిల్ ప్రవచనాలు ఉన్నాయి. ఈ ప్రవచనాలు పాత నిబంధన కాలంలో అస్సిరియా వారు దీన్ని నాశనం చేయడంతో నెరవేరాయి. లేదా ఇది భవిష్యత్తులో పట్టణం పూర్ణ నాశనం తో నెరవేరవచ్చు.
- కొత్త నిబంధనలో, పరిసయ్యుడు సౌలు (తరువాత పౌలు అనే పేరు వచ్చింది) ఈ నగర క్రైస్తవులను బాధించడానికి వెళుతుండగా యేసు అతణ్ణి ఎదుర్కొని అతడు విశ్వాసిగా మారేలా చేశాడు.

(అనువాదం సలహాలు: [పేర్లు అనువదించడం ఎలా](#))

(చూడండి: [ఆరాము](#), [అస్సిరియా](#), [విశ్వసించు](#), [సిరియా](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 2 దిన 24:23-24
- అపో. కా. 09:1-2
- అపో. కా. 09:3-4
- అపో. కా. 26:12-14
- గలతి 01:15-17
- ఆది 14:15-16

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1833, H1834, G1154

దర్యావేషు

వాస్తవాలు:

దర్యావేషు అనేకమంది పారసీక రాజులకున్న పేరు. "దర్యావేషు" అనేది ఒక బిరుదు నామం అయి ఉండవచ్చు.

- "మాదీయుడైన దర్యావేషు" ప్రవక్త దానియేలును తన దేవుణ్ణి ఆరాధించినందుకు అతణ్ణి సింహాల బోనులో వేయించేలా అతని ఉద్యోగులు మోసం చేశారు.
- "దర్యావేషు పర్షియా" సహాయం facilitate reనిర్మాణం of ఆలయం యెరూషలేములోకాలంలో ఎజ్రా and నెహెమ్యా.

(అనువాదం సలహాలు: పేర్లు అనువదించడం ఎలా)

(చూడండి: పర్షియా, బబులోను, దానియేలు, ఎజ్రా, నెహెమ్యా)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- ఎజ్రా 04:4-6
- హగ్గయి 01:1-2
- నెహెమ్యా 12:22-23
- జెకర్యా 01:1-3

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1867, H1868

దానియేలు

వాస్తవాలు:

దానియేలు ఒక ఇశ్రాయేలు ప్రవక్త. అతణ్ణి యువకుడుగా బాబిలోనియా రాజు నెబుకద్నెజర్ రాజు సుమారు క్రీ. పూ 600లో బందీగా తీసుకుపోయాడు.

- ఈ సమయంలో అనేకమంది ఇతర ఇశ్రాయేలీయులను యూదా నుండి 70 సంవత్సరాల బబులోను చెరకు తీసుకుపోయారు.
- దానియేలుకు బెల్షెషాజర్ అనే బాబిలోనియా పేరు పెట్టారు.
- దానియేలు గౌరవనీయుడు, న్యాయవంతుడు అయిన యువకుడు. దేవునికి లోబడేవాడు.
- దానియేలు అనేక కలలు దర్శనాలు బాబిలోనియా రాజుల కోసం వివరించడానికి దేవుడు అతనికి సామర్థ్యం ఇచ్చాడు.
- తన సామర్థ్యం తన గౌరవనీయ గుణ లక్షణాలు, మూలంగా దానియేలుకు బాబిలోనియా సామ్రాజ్యంలో ఉన్నత నాయకత్వ పదవి ఇచ్చారు.
- అనేక సంవత్సరాలు తరువాత, దానియేలు శత్రువులు బాబిలోనియా రాజు దర్యావేషును మోసం చేసి రాజ్యంలో ఎవరూ రాజును తప్ప వేరెవరినీ పూజించరాదని ఒక చట్టం చేయించారు. దానియేలు తన దేవుణ్ణి ప్రార్థించడం కొనసాగించాడు. అతన్ని అరెస్ట్ చేసి సింహాల బోనులో పడేశారు. అయితే దేవుడు అతనికి ఏ హానీ కలగ కుండా కాపాడాడు.

(అనువాదం సలహాలు: [పేర్లు అనువదించడం ఎలా](#))

(చూడండి: [బబులోను](#), [నెబుకద్నెజర్](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- దానియేలు 01:6-7
- దానియేలు 05:29-31
- దానియేలు 07:27-28
- యెహెజ్కేలు 14:12-14
- మత్తయి 24:15-18

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1840, H1841, G1158

దాను

వాస్తవాలు:

దాను యాకోబు ఐదవ కుమారుడు. పన్నెండు ఇశ్రాయేలు గోత్రాల్లో ఒకటి. కనాను ఉత్తరాన దాను గోత్రం వారు స్థిరపడిన ప్రాంతానికి దాను అని పేరు వచ్చింది.

- కాలంలో అబ్రాము కాలంలో దాను అనే పేరు గల పట్టణం యెరూషలేముకు పశ్చిమాన ఉండేది.
- ఇశ్రాయేలు జాతి వార్ధాన దేశం ప్రవేశించిన కొన్ని సంవత్సరాలు తరువాత, దాను అనే పేరు గల పట్టణం పేరు యెరూషలేముకు 60 మైళ్ళు ఉత్తరాన ఉంది.
- ఈ పదం "దానీయులు" దాను సంతానాన్ని సూచిస్తున్నది. అంటే ఆ తెగ సభ్యులు.

(అనువాదం సలహాలు: [పేర్లు అనువదించడం ఎలా](#))

(చూడండి: [కనాను](#), [యెరూషలేము](#), [ఇశ్రాయేలు పన్నెండు గోత్రాలు](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 దిన 12:34-35
- 1 రాజులు 04:24-25
- నిర్గమ 01:1-5
- ఆది 14:13-14
- ఆది 30:5-6

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1835, H1839, H2051

దావీదు

వాస్తవాలు:

దావీదు ఇశ్రాయేలు రెండవ రాజు. అతడు దేవుణ్ణి ప్రేమించాడు, సేవించాడు. అతడు కీర్తనల ముఖ్య కవి.

- దావీదు యవ్వన ప్రాయంలోనే తన కుటుంబానికి చెందిన గొర్రెలను మేపుతున్న సమయంలో దేవునిచే ఎన్నిక చేయబడి ఇశ్రాయేలుకు రాజు అయ్యాడు.
- దావీదు గొప్ప యోధుడుగా ఇశ్రాయేలుసైన్యాన్ని శత్రువులకు వ్యతిరేకంగా నడిపించాడు. ఫిలిష్తీయ వాడైన గొల్యాతు సంహారం ప్రసిద్ధి చెందింది.
- దావీదును చంపడానికి సౌలు రాజు ప్రయత్నించాడు. అయితే దేవుడు అతణ్ణి కాపాడాడు. సౌలు మరణం తరువాత అతన్ని రాజుగా నియమించాడు.
- దావీదు ఒక భయంకర పాపం చేశాడు. అయితే అతడు పశ్చాత్తాప పడినందువల్ల దేవుడు అతన్ని క్షమించాడు.
- యేసు, మెస్సీయకు "దావీదు కుమారుడు" అని పేరు. ఎందుకంటే అతడు రాజైన దావీదు సంతతి వాడు.

(తర్జుమా సలహాలు: పేర్లను ఎలా తర్జుమా చేయాలి)

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: గొల్యాతు, ఫిలిష్తీయులు, సౌలు)

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- 1 సమూయేలు 17:12-13
- 1 సమూయేలు 20:34
- 2 సమూయేలు 5:2
- 2 తిమోతి 2:8
- అపో.కా 2:25
- అపో.కా 13:22
- లూకా 1:32
- మార్కు 2:26

పరిశుద్ధ గ్రంథము నుండి కొన్ని ఉదాహరణలు:

- 17:02 దేవుడు బేత్లెహేము ఊరి వాడైన దావీదు అనే పేరు గల ఒక ఇశ్రాయేలు యువకుడిని సౌలు తరువాత రాజుగా నియమించడానికి ఎన్నుకొన్నాడు. దావీదు గొర్రెల కాపరి, వినయపూర్వకమైన నీతిపరుడైన మనిషి, దేవునిపై నమ్మకముంచి ఆయనకు లోబడినవాడు.
- 17:03 దావీదు గొప్ప సైనికుడు, నాయకుడు కూడా. దావీదు యువకుడుగా ఉన్నప్పుడే అతడు గొల్యాతు అనే పేరుగల మహాకాయునితో పోరాడాడు.
- 17:04 దావీదు పట్ల మనుష్యులు చూపే ప్రేమకు సౌలు అసూయ చెందాడు. సౌలు అనేక సమయాలు దావీదును చంపడానికి ప్రయత్నించాడు. దావీదు సౌలునుండి తప్పించుకుని పారిపోయాడు.
- 17:05 దేవుడు దావీదును దీవించి అతనికి విజయాలు ఇచ్చాడు. దావీదు అనేక యుద్ధాలు చేసి

దేవుని సహాయంతో ఇశ్రాయేలీయుల శత్రువులను ఓడించాడు.

- 17:06 ఇశ్రాయేలీయుల దైవారాధన కోసం, బలి అర్పణల కోసం దావీదు ఒక ఆలయం కట్టించాలనుకున్నాడు.
- 17:09 దావీదు అనేక సంవత్సరాలు న్యాయంగా నమ్మకత్వం కలిగి పరిపాలన చేశాడు. దేవుడు అతన్ని దీవించాడు. అయితే, తన జీవితం చివర్లో అతడు దేవునికి వ్యతిరేకంగా భయంకరమైన పాపం చేశాడు.
- 17:13 దావీదు చేసిన దానికి దేవుడు చాలా కోపించుకున్నాడు. కాబట్టి ఆయన నాతాను ప్రవక్తను పంపి దావీదుకు అతడే దుష్టకరమైన పాపం చేశాడో చెప్పాడు. దావీదు తన పాపం విషయంలో పశ్చాత్తాపపడినప్పుడు దేవుడు అతన్ని క్షమించాడు. తన తక్కిన జీవితమంతా దావీదు దుర్లభ సమయాలలో సైతం దేవునికి లోబడి ఆయన్ను వెంబడించాడు.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1732, G11380

దావీదు పట్టణం

వాస్తవాలు:

"దావీదు పట్టణం" అనేది యెరూషలేము, బెత్లెహేములకు మరొకపేరు.

- ఇశ్రాయేలును పరిపాలించే సమయంలో దావీదు యెరూషలేములో నివసించాడు.
- బెత్లెహేము దావీదు పుట్టిన ఊరు.

(తర్జుమా సలహాలు: పేర్లను ఎలా తర్జుమా చేయాలి)

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: దావీదు, బెత్లెహేము, యెరూషలేము)

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు

- 1 రాజులు 8:1-2
- 2 సమూయేలు 5:6-7
- యెషయా 22:8-9
- లూకా 2:4
- నేహేమ్యా 3:14-15

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1732, H5892, G11380, G41720

దావీదు వంశం

వాస్తవాలు:

"దావీదు వంశం" అంటే దావీదు కుటుంబం లేక అతని సంతానం.

- "దావీదు సంతానం" లేక "దావీదు కుటుంబం" లేక "దావీదు రాజు తెగ" అని కూడా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు.
- యేసు దావీదు సంతతి గనుక అయిన "దావీదు వంశం వాడు".
- కొన్ని సార్లు "దావీదు వంశం" లేక "దావీదు ఇంటి వారు" అంటే సజీవులైన దావీదు కుటుంబాన్ని సూచిస్తుంది.
- సాధారణంగా ఈ పదం తన సంతానం అంతటినీ అంటే చనిపోయిన వారిని సైతం సూచిస్తున్నది.

(తర్జుమా సలహాలు: పేర్లను ఎలా తర్జుమా చేయాలి)

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: [David](#), [descendant](#), [house](#), [Jesus](#), [king](#))

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- 2 దిన 10:17-19
- 2 సమూయేలు 03:6-7
- లూకా 01:69-71
- కీర్తనలు 122:4-5
- జెకర్యా 12:7

పదం సమాచారం:

Strong's: H1004, H1732, G11380, G36240

దెలీలా

వాస్తవాలు:

దెలీలా ఒక ఫిలిష్తీయ స్త్రీ. ఈమెను సంసోను ప్రేమించాడు. అయితే ఆమె తన భార్య కాదు.

- దెలీలా సంసోనును కంటే డబ్బును ఎక్కువ ప్రేమించింది.
- ఫిలిష్తీయులు లంచం ఇవ్వడం వల్ల దెలీలా వంచనతో సంసోను బలహీనంగా అయి పోవడం ఎలానో తెలుసుకుంది. తన బలం అంతా పోయాక ఫిలిష్తీయులు అతణ్ణి బంధించారు.

(అనువాదం సలహాలు: [పేర్లు అనువాదం](#))

(చూడండి: [లంచం](#), [ఫిలిష్తీయులు](#), [సంసోను](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- న్యాయాధి 16:4-5
- న్యాయాధి 16:6-7
- న్యాయాధి 16:10-12
- న్యాయాధి 16:18-19

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1807

దైవ జనుడు (దేవుని మనిషి)

వాస్తవాలు:

“దేవుని మనిషి/దైవజనుడు” అనే వ్యక్తికరణ యెహోవా ప్రవక్తకు గౌరవంగా సంబోధించడం/సూచిస్తున్నది. ఇది యెహోవా దూతను సూచించడానికి కూడా ఉపయోగిస్తారు.

- ప్రవక్తను గురించి మాట్లాడుతున్నప్పుడు, “దేవునికి చెందిన మనిషి” లేక “దేవుడు ఏర్పరచుకొన్న మనిషి” లేక “దేవుణ్ణి సేవిస్తున్న మనిషి” అని అనువాదం చెయ్యవచ్చు.
- దేవదూతను గురించి మాట్లాడుతున్నప్పుడు, “దేవుని సందేశకుడు” లేక “నీ దూత” లేక “దేవుని నుండి వచ్చిన మనిషిని పోలిన పరలోకపు జీవి” అని అనువాదం చెయ్యవచ్చు.

(చూడండి: దేవదూత, honor, prophet)

బైబిలు రెఫరెన్సులు:

- 1 దినవృత్తాంతములు 23:12-14
- 1 రాజులు 12:22
- 1 సమూయేలు 09:9-11

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0376, H0430, G04440, G23160

నజరేతు, నజరేయుడు

వాస్తవాలు:

ఇశ్రాయేలు ఉత్తరాన గలిలయ ప్రాంతంలో ఉన్న పట్టణం నజరేతు. యెరూషలేంకు ఉత్తరాన 100 కిలోమీటర్ల దూరంలో ఉంది, కాలినడకన మూడు నుండి ఐదు రోజుల సమయం పడుతుంది.

- యోసేపు, మరియలు నజరేతు వాస్తవ్యులు, ఇక్కడే యేసు పెరిగాడు. ఈ కారణంగానే యేసు నజరేయుడు అని పిలువబడ్డాడు.
- నజరేతులోని అనేకమంది యూదులు యేసు బోధను గౌరవించలేదు, ఎందుకంటే యేసు వారిమధ్యలో పెరిగాడు, ఆయన ఒక సామాన్యమైనవాడు అని వారి అభిప్రాయం.
- ఒకసారి యేసు నజరేతు దేవాలయంలో బోఅదిస్తున్నప్పుడు, అక్కడున్న యూదులు ఆయనను చంపాలని చూసారు, ఎందుకంటే యేసు తాను మెస్సీయానని చెప్పుకున్నాడు, తనను తృణీకరించినందుకు ఆయన వారిని గద్దించాడు.
- యేసు నజరేతునుండి వచ్చాడని విని నతనియేలు చేసిన వ్యాఖ్యానాన్ని బట్టి నజరేతు పట్టణం ప్రముఖమైనది కాదని అర్థం అవుతుంది.

(చూడండి: క్రీస్తు, గలలియ, యోసేపు, మరియ)

బైబిలు రెఫరెన్సులు:

- అపొస్తలులకార్యములు 26:9-11
- యోహాను 01:43-45
- లూకా 01:26-29
- మార్కు 16:5-7
- మత్తయి 02:22-23
- మత్తయి 21:9-11
- మత్తయి 26:71-72

బైబిలు వృత్తాంతముల నుండి ఉదాహరణలు:

- **23:04** యోసేపు, మరియలు తాము నివసిస్తున్న **నజరేతు** నుండి బెల్లెహెంకు చాలా ప్రయాణం చెయ్యాల్సి వచ్చింది, ఎందుకంటే బెల్లెహెం వారి పితరుడైన దావీదు సొంత పట్టణం.
- **26:02** యేసు **నజరేతు** పట్టణానికి వెళ్ళాడు, అక్కడ ఆయన తన బాల్యం గడిపాడు.
- **26:07** **నజరేతు** ప్రజలు ఆరాధన స్థలం నుండి యేసును ఈడ్చుకొంటూ వెళ్ళారు, ఆయనను చంపాలని దేవాలయపు అంచులవరకు తీసుకొనివెళ్ళారు.

పదం సమాచారం:

- Strong's: G34780, G34790, G34800

నష్టాలి

వాస్తవాలు:

యాకోబు కుమారులలో నష్టాలి ఆరవవాడు. అతని సంతానం నష్టాలి గోత్రంగా ఏర్పడ్డారు, ఇశ్రాయేలీయుల పెన్నెండు గోత్రాలలో ఒకటి.

- కొన్నిసార్లు నష్టాలి పేరు వారు నివసించిన ప్రాంతాన్ని సూచిస్తుంది. (చూడండి: [ఉపలక్షణం](#))
- నష్టాలి ప్రాంతం ఇశ్రాయేలు ఉత్తర ప్రాంతంలో దాను, ఆషేరు గోత్రాలకు దగ్గర్లో ఉంది. దీని తూర్పు ప్రాంతం కిన్నెరెతు సముద్రానికి పశ్చిమ తీరంలో ఉంది.
- ఈ గోత్రం పాతనిబంధనలోనూ, కొత్తనిబంధనలోనూ పేర్కొనబడింది.

(అనువాదం సూచనలు: [పేర్లను అనువదించడం](#))

(చూడండి: [ఆషేరు](#), [దాను](#), [యాకోబు](#), [గలిలయ సముద్రం](#), [ఇశ్రాయేలు పన్నెండు గోత్రాలు](#))

బైబిలు రెఫరెన్సులు:

- 1 రాజులు 04:15-17
- ద్వితీయోపదేశ కాండం 27:13-14
- యెహెజ్కేలు 48:1-3
- ఆదికాండం 30:7-8
- వ్యాయాదిపతులు 01:33
- మత్తయి 04:12-13

పదం సమాచారం:

- Strong's: H5321, G3508

నయమాను

వాస్తవాలు:

పాతనిబంధనలో ఆరాము రాజు సైన్యంలో నయమాను ప్రధాన సైన్యాధికారి.

- నాయమానుకు భయంకరమైన చర్మ వ్యాధి ఉండేది. దానిని కుష్టువ్యాధి అంటారు, అది నయం కానిది.
- నయమాను ఇంటిలో ఉన్న యూద బానిసబాలిక స్వస్థత కోసం ఎలీషా ప్రవక్త దగ్గరకు వెళ్ళమని నయమానుతో చెప్పింది.
- యొర్దాను నదిలో ఏడుసార్లు మునగమని ఎలీషా ప్రవక్త నాయమానుతో చెప్పాడు. నయమాను లోబడినప్పుడు, ఆ వ్యాధినుండి దేవుడు బాగుచేసాడు.
- ఫలితంగా, నయమాను నిజదేవుడు, యెహోవా యందు విశ్వాసముంచాడు.
- యాకోబు కుమారుడు బెన్యామీను సంతానంలో నయమాను అను పేరు గలవారు ఇద్దరు ఉన్నారు.

(అనువాదం సూచనలు: [పేర్లను అనువదించడం](#))

(చూడండి: [Aram](#), [Jordan River](#), [leprosy](#), [prophet](#))

బైబిలు రెఫరెన్సులు:

- 1 దినవృత్తాంతములు 08:6-7
- 2 రాజులు 05:1-2
- లూకా 04:25-27

బైబిలు వృత్తాంతముల నుండి ఉదాహరణలు:

- **19:14** భయంకరమైన చర్మ రోగం కలిగిన శత్రు సైన్యాధికారి **నయమాను** కు కలిగిన ఒక అద్భుతకార్యం.
- **19:15** మొదట **నయమాను** చాలా కోపగించాడు, అది బుద్ధిహీనంగా ఉన్నదని దానిని చెయ్యలేదు. తరువాత తన మనసు మార్చుకొని యొర్దాను నదిలో ఏడుసార్లు మునిగాడు.
- **26:06** ఇశ్రాయేలు శత్రుసైన్యాధికారి **నయమాను** చర్మ రోగాన్ని ఆయన (ఎలీషా) మాత్రమే బాగుచేసాడు.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H5283, G34970

నహూము

వాస్తవాలు:

యూదా రాజ్యాన్ని దుష్టుడైన రాజు మనషీ పాలిస్తున్న కాలంలో నహూము ప్రవక్తగా ఉన్నాడు.

- నహూము ఎల్కోష్ పట్టణవాసి, ఇది యెరూషలేంకు 20 మైళ్ళ దూరంలో ఉంది.
- పాతనిబంధన గ్రంథంలోని నహూములో అస్సీరియా పట్టణం నినెవే నాశనం గురించిన ప్రవచనాలు ఉన్నాయి.

(అనువాదం సూచనలు: [పేర్లను అనువదించడం](#))

(చూడండి: [అస్సీరియ](#), [మెస్సీయ](#), [ప్రవక్త](#), [నినెవే](#))

బైబిలు రెఫరెన్సులు:

- నహూము 01:1

పదం సమాచారం:

- Strong's: H5151, G3486

నాతాను

వాస్తవాలు:

నాతాను దేవుని నమ్మదగిన ప్రవక్త, ఇశ్రాయేలు మీద రాజుగా దావీదు ఉన్నకాలంలో ఈ ప్రవక్త జీవించాడు.

- ఊరియాకు వ్యతిరేకంగా దావీదు దుస్సాహంగా పాపం చేసినప్పుడు దావీదును ప్రతిఘటించడానికి దేవుడు నాతానును పంపాడు.
- దావీదు రాజైనప్పటికీ నాతాను దావీదును గద్దించాడు.
- నాతాను ప్రతిఘటించిన తరువాత దావీదు పశ్చాత్తాపపడ్డాడు.

(అనువాదం సూచనలు: [పేర్లను అనువదించడం](#))

(చూడండి: [David](#), [faithful](#), [prophet](#), [Uriah](#))

బైబిలు రెఫరెన్సులు:

- 1 దినవృత్తాంతములు
- 2 దినవృత్తాంతములు 09:29-31
- 2 సమూయేలు 12:1-3
- కీర్తనలు 051:1-2

బైబిలు వృత్తాంతముల నుండి ఉదాహరణలు:

- **17:07** “నీవు యుద్ధాలు చేసినవాడవు కనుక నా కోసం దేవాలయాన్ని నీవు నిర్మించవు” అనే సందేశంతో దేవుడు **నాతాను** ప్రవక్తను దావీదు వద్దకు పంపాడు.
- **17:13** దావీదు చేసినదాన్ని బట్టి దేవుడు కోపగించాడు, కాబట్టి తన పాపం ఎంత దుర్మార్గమైనదో దావీదుకు చెప్పడానికి దేవుడు **నాతాను** ప్రవక్తను పంపాడు.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H5416, G34810

నాహోరు

వాస్తవాలు:

అబ్రహాముకున్న ఇద్దరు బంధువులకు నాహోరు అను పేరు ఉంది. అతని తాత, అతని సోదరుడు.

- అబ్రహాము సోదరుడు నాహోరు ఇస్సాకు భార్య రిబ్కాకు తాత.
- "నాహోరు పట్టణం" అంటే "నాహోరు పేరు కలిగిన పట్టణం" లేక "నాహోరు జీవించిన పట్టణం" లేక "నాహోరు పట్టణం" కావచ్చు.

(అనువాదం సూచనలు: [పేర్లను అనువదించడం](#))

(చూడండి: [Abraham](#), [Rebekah](#))

బైబిలు రెఫరెన్సులు:

- 1 దినవృత్తాంతములు 01:24-27
- ఆదికాండం 31:51-53
- యోహాంపువా 24:1-2
- లూకా 03:33-35

పదం సమాచారం:

- Strong's: H5152, G34930

నినెవే, నినెవేనివాసులు

వాస్తవాలు:

సిరియా దేశానికి నినెవే ముఖ్యపట్టణం. ఒక "నినెవేనివాసి" నినెవేలో నివసించినవాడు.

- నినెవే నివాసులు తమ దుష్టత్వాన్నిండి తిరుగునట్లు హెచ్చరించడానికి దేవుడు యోనా ప్రవక్తను వారి వద్దకు పంపాడు. ప్రజలు పశ్చాత్తాపపడ్డారు, దేవుడు వారిని నాశనం చెయ్యలేదు.
- తరువాత సిరియా దేశీయులు దేవుణ్ణి సేవించడం నిలిపివేశారు. వారు ఇశ్రాయేలు రాజ్యాన్ని జయించారు, ఆ ప్రజలను నినెవే పట్టణానికి తీసుకొనివెళ్ళారు.

(అనువాదం సూచనలు: [పేర్లను అనువదించడం](#))

(చూడండి: [Assyria](#), [Jonah](#), [repent](#), [turn](#))

బైబిలు రెఫరెన్సులు:

- ఆదికాండం 10:11-14
- యోనా 03:1-3
- లూకా 11:32
- మత్తయి 12:41

పదం సమాచారం:

- Strong's: H5210, G3535, G3536

నెగెబు

వాస్తవాలు:

నెగెబు ఇశ్రాయేలు దక్షిణ ప్రాంతంలోని ఒక అరణ్య ప్రదేశం, ఇది ఉప్పు సముద్రానికి నైరుతి దిశలో ఉంది.

- ఈ పదంకున్న ప్రారంభ అర్థం, "దక్షిణం," కొన్ని ఆంగ్ల అనువాదాలు ఈ విధంగా తర్జుమా చేశాయి.
- ఈ రోజున నెగెబు అరణ్యం ఉన్న ప్రదేశంలో "దక్షిణం" లేదు.
- అబ్రహాం కాదేష్ పట్టణంలో ఉన్నప్పుడు అతడు నెగెబులో లేక దక్షిణ ప్రాంతంలో నివసించాడు.
- రిబ్కా తనను కలుసుకొని తనకు భార్యగా కావడానికి వస్తున్నప్పుడు ఇస్సాకు నెగెబులో ఉన్నాడు.
- యూదా గోత్రాలు - యూదా, షిమియోను దక్షిణ ప్రాంతంలో నివాసం ఉన్నారు.
- నెగెబు ప్రాంతంలో అతి పెద్ద పట్టణం బెయెర్షబా.

(అనువాదం సూచనలు: పేర్లను అనువదించడం)

(చూడండి: అబ్రహాము, బెయెర్షబా, ఇశ్రాయేలు, యూదా, కాదేష్, ఉప్పు సముద్రం, షిమియోను)

బైబిలు రెఫరెన్సులు:

- ఆదికాండం 12:8-9
- ఆదికాండం 20:1-3
- ఆదికాండం 24:61-62
- యెహోషువా 03:14-16
- సంఖ్యాకాండం 13:17-20

పదం సమాచారం:

- Strong's: H5045, H6160

నెబుకద్నెజరు

వాస్తవాలు:

నెబుకద్నెజరు బాబులోను సామ్రాజానికి రాజు, శక్తివంతమైన అతని రాజ్యం అనేక ప్రజా గుంపులను, దేశాలను ఓడించింది.

- నెబుకద్నెజరు నాయకత్వంలో బాబులోను సైన్యం యూదా రాజ్యంపై దాడి చేసి దానిని జయించింది, యూదా రాజ్యంలోని అనేకమందిని బబులోనుకు బందీలుగా తీసుకొనివెళ్ళారు. అక్కడ బందీలు 70 సంవత్సరాల కాలం నివసించేలా బలవంతం చేసారు, దానిని "బబులోను చెర" అని పిలిచారు.
- ప్రవాసీతులలో ఒకడైన దానియేలు నెబుకద్నెజరు కలలలోని కొన్నింటికి భావాలు చెప్పాడు.
- యూదులలో బందీలలో మరో ముగ్గురు, హానన్యా, మిషాయేలు, అజర్యాలను నెబుకద్నెజరు నిలువబెట్టిన అతి పెద్ద ప్రతిమను పూజించని కారణంగా రాజు వారిని మిక్కిలి వేడిమిగల అగ్నిగుండంలో పడవేసాడు.
- రాజైన నెబుకద్నెజరు చాలా దురహంకారి, అబద్ధపు దేవుళ్ళను పూజించాడు. అతడు యూదా రాజ్యాన్ని జయించినప్పుడు, యెరూషలేం దేవాలయంలో అనేకమైన బంగారు, వెండి వస్తువులను దొంగిలించాడు.
- నెబుకద్నెజరు గర్వంతో ఉండి, అబద్ధపుదేవుళ్ళను పూజించడం మానని కారణంగా దేవుడు అతనిని జంతువులా ఏడు సంవత్సరాలు అభాగ్యుడిగా జీవించేలా చేసాడు. ఏడు సంవత్సరాల తరువాత దేవుడు నెబుకద్నెజరుని పూర్వస్థితికి తీసుకొని వచ్చాడు.

(అనువాదం సూచనలు: [షేర్లను అనువదించడం](#))

(చూడండి: [అహంకారి](#), [అజర్యా](#), [బబులోను](#), [హానన్యా](#), [మిషాయేలు](#))

బైబిలు రెఫరెన్సులు:

- 1 దినవృత్తాంతములు 06:13-15
- 2 రాజులు 25:1-3
- దానియేలు 01:1-2
- దానియేలు 04:4-6
- యెహెజ్కేలు 26:7-8

బైబిలు వృత్తాంతముల నుండి ఉదాహరణలు:

- **20:06** 100 సంవత్సరాల తరువాత సిరియనులు ఇశ్రాయేలు రాజ్యాన్ని నాశనం చేసారు, యూదా రాజ్యంమీద దాడిచేయడానికి బబులోనియుల రాజు **నెబుకద్నెజరు** ను దేవుడు పంపాడు.
- **20:06** యూదా రాజు **నెబుకద్నెజరు** సేవకునిగా ఉండడానికి అంగీకరించాడు, ప్రతీ సంవత్సరం పన్ను కట్టడానికి బప్పుకున్నాడు.
- **20:08** యూదా రాజు తిరుగుబాటును శిక్షించడానికి **నెబుకద్నెజరు** సైనికులు రాజు కుమారులను అతని ముందే హత్య చేసారు, తరువాత అతనిని కళ్ళు పెరికివేసారు.
- **20:09** **నెబుకద్నెజరు** అతని సైన్యం యూదా రాజ్యంలోని ప్రజలందరినీ బబులోనుకు చెరగా తీసుకొని వెళ్ళారు, పొలాలలో పంట పండించడానికి పేదవారిని విడిచిపెట్టారు.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H5019, H5020

నెహెమ్యా

వాస్తవాలు:

నెహెమ్యా ఇశ్రాయేలీయుడు, బబులోనువారు యూదా, ఇశ్రాయేలు వారిని బందీలుగా పట్టుకొన్నప్పుడు నెహెమ్యాను బలవంతంగా తీసుకొనివెళ్ళారు.

- పర్షియా రాజు, అర్తహాషస్తకు పానదాయకుడిగా ఉన్నప్పుడు యెరూషలేం తిరిగి వెళ్ళడానికి నెహెమ్యా రాజును అనుమతి అడిగాడు.
- బబులోనువారితో నాశనం కాబడిన యెరూషలేం గోడలను తిరిగి కట్టడంలో నెహెమ్యా ఇశ్రాయేలీయులను నడిపించాడు.
- రాజు అంతఃపురానికి రావడానికి ముందు పన్నెండు సంవత్సరాలు యెరూషలేంకు అధిపతిగా ఉన్నాడు.
- యెరూషలేం గోడలు తిరిగి కట్టడం, ప్రజలను పరిపాలించడం గురించిన వృత్తాంతమంతా పాతనిబంధనలోని నెహెమ్యా గ్రంథం చెపుతుంది.
- పాతనిబంధనలో నెహెమ్యా పేరుతో మరికొందరు ఉన్నారు. యే నెహెమ్యా గురించి మాట్లాడుతున్నారో తెలుసుకోడానికి సాధారణంగా పేరుముందు తండ్రి పేరు ప్రస్తావించడం జరుగుతుంది.

(అనువాదం సూచనలు: [షేర్లను అనువదించడం](#))

(చూడండి: [ఆర్తహాషస్త](#), [బబులోను](#), [యెరూషలేం](#), [కుమారుడు](#))

బైబిలు రెఫరెన్సులు:

- ఎజ్రా 02:1-2
- నెహెమ్యా 01:1-2
- నెహెమ్యా 10:1-3
- నెహెమ్యా 12:46-47

పదం సమాచారం:

- Strong's: H5166

నైలు నది, ఐగుప్తు నది, నైలు

వాస్తవాలు:

నైలు చాలా పొడవు, వెడల్పు కలిగిన నది, ఆఫ్రికా ఈశాన్య దిశలో ఉంది. ఐగుప్తులో ఇది ప్రఖ్యాతి గాంచిన ప్రధానమైన నది.

- నైలు నది ఐగుప్తుకు ఉత్తరాన ప్రవహిస్తూ మధ్యధరా సముద్రంలో కలుస్తుంది.
- నైలు నదికి ఇరువైపులా సస్యశ్యామలమైన భూమిలో పంటలు పెరుగుతాయి.
- ఐగుప్తులో అనేకులు నైలునదికి దగ్గరలో నివసిస్తారు, ఎందుకంటే ఆహారపంటలకు నైలునది అత్యంత ప్రాముఖ్యమైన ప్రధాననీటి వనరు.
- ఇశ్రాయేలీయులు గోషను ప్రాంతంలో నివసించారు, ఇది చాలా ఫలవంతమైన భూభాగం ఎందుకంటే ఇది నైలునదికి సమీపంలో ఉంది.
- మోషే బాలునిగా ఉన్నప్పుడు, మోషే తల్లిదండ్రులు ఆ బాలును ఒక పెట్టెలో ఉంచి ఫరో మనుష్యులనుండి కాపాడడానికి నైలునది రెక్క మధ్యలో దాచారు.

(అనువాదం సూచనలు: పేర్లను అనువదించడం)

(చూడండి: ఐగుప్తు, గోషను, మోషే)

బైబిలు రెఫరెన్సులు:

- ఆమోసు 08:7-8
- ఆదికాండం 41:1-3
- యిర్మియా 46:7-9

బైబిలు వృత్తాంతములనుండి ఉదాహరణలు:

- **08:04** ఐగుప్తు చాల పొడవైన, శక్తివంతమైన దేశం, ఇది **నైలునది** వెంబడి అనుకొని ఉంది.
- **09:04** ఇశ్రాయేలీయులు అనేకమంది బిడ్డలను కలిగియున్నారని ఫరో చూచాడు, కాబట్టి ఇశ్రాయేలీయుల బాలురను **నైలునదిలో** పడద్రోయడం ద్వారా వారిని చంపివేయాలని తన సైనికులకు ఆజ్ఞ ఇచ్చాడు.
- **09:06** పిల్లవాని తల్లిదండ్రులు వానిని దాచలేక వాడు చనిపోక బ్రతుకునట్లు **నైలునది** రెక్క మధ్య నీటిమీద తేలుచున్న బుట్టలో ఉంచారు.
- **10:03** దేవుడు **నైలునదిని** రక్తముగా మార్చాడు, అయితే ఇంకనూ ఫరో ఇశ్రాయేలీయులను వెళ్ళనియ్యలేదు.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H2975, H4714, H5104

నోపు

నిర్వచనం:

నోపు పట్టణం ఐగుప్తు దేశంలో ఒక పురాతన ముఖ్య పట్టణం, ఇది నైలు నదీ తీరాన ఉంది.

- నోపు పట్టణం ఐగుప్తు కింది భాగంలో ఉంది, నైలు నదీ తీరానికి దక్షిణాన ఉంది, అక్కడ భూమి చాలా ఫలవంతంగా ఉంటుంది, పంటలు విస్తారంగా పండుతాయి.
- దాని ఫలవంతమైన భూమి, ఐగుప్తుకు ఉత్తరానికి దక్షిణానికి మధ్య ఉన్న ప్రాంతం నోపు పట్టణాన్ని ఒక ప్రధాన వ్యాపార, వాణిజ్య వగరంగా చేసింది.

(అనువాదం సూచనలు: [పేర్లను అనువదించడం](#))

(చూడండి: [ఐగుప్తు](#), [నైలు నది](#))

బైబిలు రెఫరెన్సులు:

- హోషెయా 09:5-6

పదం సమాచారం:

- Strong's: H4644, H5297

నోవహు

వాస్తవాలు:

నోవహు 4,000 సంవత్సరాల క్రితం లోకంలోని దుష్టప్రజలందరినీ నాశనం చెయ్యడానికి సర్వలోక జలప్రళయాన్ని పంపిన కాలంలో జీవించాడు, భూమి నీటితో నిండిపోయినప్పుడు తానునూ, తన కుటుంబమూ కాపాడబడునట్లు దేవుడు అతిపెద్దదైన ఓడను తయారు చెయ్యమని దేవుడు నోవహుతో చెప్పాడు,

- నోవహు నీతిమంతుడు, అన్నింటిలోనూ దేవునికి విధేయత చూపినవాడు.
- అతిపెద్దదైన ఓడను నిర్మించమని దేవుడు నోవహుతో చెప్పినప్పుడు దేవుడు చెప్పినట్లు నోవహు ఖచ్చితంగా చేసాడు.
- ఓడలోపల, నోవహూ, అతని కుటుంబమూ క్షేమంగా ఉన్నారు, తరువాత వారి పిల్లలూ, మనుమనంతానూ ప్రజలతో భూమిని నింపారు.
- ఆ కాలంనుండి పుట్టిన ప్రతి ఒక్కరూ నోవహు సంతానమే.

(అనువాదం సూచనలు: [షేర్లను అనువదించడం](#))

(చూడండి: [సంతానం](#), [మందసం](#))

బైబిలు రెఫరెన్సులు:

- ఆదికాండం 05:30-31
- ఆదికాండం 05:32
- ఆదికాండం 06:7-8
- ఆదికాండం 08:1-3
- హెబ్రీ 11:7
- మత్తయి 24:37-39

బైబిలు వృత్తాంతములనుండి ఉదాహరణలు:

- **03:02** అయితే నోవహు దేవుని దయపొందినవాడయ్యాడు.
- **03:04** నోవహు దేవునికి విధేయత చూపాడు. నోవహూ, తన ముగ్గురు కుమారులు దేవుడు వారికి చెప్పిన విధంగా ఓడను తయారు చేసారు.
- **03:13** రెండు నెలలు తరువాత "నీవునూ, నీ కుటుంబమూ, జంతువులన్నియూ ఓడనుండి వెళ్ళవచ్చని" దేవుడు నోవహు తో చెప్పాడు. కుమారులనూ, కుమారుల కుమారులని కని భూమిని నింపుడి" అని చెప్పాడు. కాబట్టి నవహు నూ అతని కుటుంబమూ ఓడ నుండి బయటికి వచ్చారు.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H5146, G35750

పద్దనరాము

వాస్తవాలు:

పద్దనరాము అనునది ఒక ప్రాంతము పేరు, అబ్రాహాము మరియు తన కుటుంబం కానాను దేశమునకు వెళ్ళక మునుపు ఈ స్థలములోనే నివాసముండిరి. ఈ పదమునకు "ఆరాము బయలు" అని అర్థము కలదు.

- అబ్రహాము కానాను ప్రదేశమునకు ప్రయాణము చేయుటకు మునుపు హారానును పద్దనరాములోనే వదిలిపెట్టెను, తన కుటుంబములోనే ఎక్కువ శాతము ప్రజలు హారానులోనే ఉండిరి.
- అనేక సంవత్సరములైన తరువాత, అబ్రహాము తన కుమారుడైన ఇస్సాకుకు పెండ్లి చేయుటకు తన బంధువులలో అమ్మాయిని వెదుకుటకు తన దాసుని పద్దనరాముకు పంపెను మరియు అక్కడ ఆ దాసుడు బెతూయేలు మనమరాలైన రిబ్కాను కనుగొనెను.
- ఇస్సాకు మరియు రిబ్కా కుమారుడైన యాకోబు కూడా పద్దనరాముకు ప్రయాణము చేసియుండెను మరియు హారానులోనున్న రిబ్కా అన్నయైన లాబాను కూతుర్లను వివాహము చేసికొనెను.
- ఆరాము, పద్దనరాము, మరియు అరాం-నహారాయిము అనునవి ఒకే ప్రాంతానికి చెందినవి, ఇవి ఇప్పుడు ఆధునిక దేశమైన సిరియాలోనున్నవి.

(తర్జుమా సలహాలు: పేర్లను ఎలా తర్జుమా చేలాళి)

(ఈ పదాలను కూడా చూడండి: అబ్రహాము, అరాం, బెతూయేలు, కానాను, హారాను, యాకోబు, లాబాను, రిబ్కా, సిరియా)

పరిశుద్ధ అనుబంధ వాక్యాలు:

- ఆది.28:1-2
- ఆది.35:9-10
- ఆది.46:12-15

పదం సమాచారం:

- Strong's: H6307

పారసీక, పారసీకులు

నిర్వచనము:

పారసీక అనునది ఒక దేశము, ఇది క్రీ.పూ.550 సంవత్సరములో మహా కోరేషు ద్వారా శక్తివంతమైన సామ్రాజ్యముగా స్థాపించబడెను. పారసీక దేశము ఇప్పటి దేశమైన ఇరాన్ ప్రాంతములోని అశూరు మరియు బబులోనుల ఆగ్నేయ దిక్కులో ఉంది.

- పారసీక జనులను "పారసీకులు" అని పిలిచెదరు.
- రాజైన కోరేషు పాలనలో యూదులు బాబాలోను చెరనుండి విడిపించబడిరి మరియు వారి స్వస్థలమునకు వెళ్ళుటకు అనుమతించబడిరి. యెరూషలేములోని ఆలయము తిరుగి నిర్మించబడెను, ఈ నిర్మాణమునకు పారసీక సామ్రాజ్యము ద్వారా అనేకమైన వనరులు పొందిరి.
- ఎజ్రా మరియు నేహేమ్యాలు యెరూషలేము గోడలను తిరుగి నిర్మించుటకు యెరూషలేముకు వెళ్ళినప్పుడు రాజైన ఆర్తహాష్ట పారసీక సామ్రాజ్యమును ఏలెను.
- ఎస్థేరు ఆహోష్వేరోషు రాజును వివాహము చేసుకొనిన తరువాత ఆమె పారసీక సామ్రాజ్యానికి రాణియాయెను.

(ఈ పదములను కూడా చుడండి: [ఆహోష్వేరోషు](#), [ఆర్తహాష్ట](#), [అశూరు](#), [బబులోను](#), [కోరేషు](#), [ఎస్థేరు](#), [ఎజ్రా](#), [నేహేమ్యా](#))

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- 2 దిన.36:20-21
- దాని.10:12-13
- ఎస్థేరు.01:3-4
- యెహే.27:10-11

పదం సమాచారం:

- Strong's: H6539, H6540, H6542, H6543

పారాను

వాస్తవాలు:

పారాను అనునది కానాను దేశములో దక్షిణ భాగములోను మరియు తూర్పు ఐగుప్తులో ఉండే అరణ్యము లేక ఎడారి ప్రాంతమైయుండును. పారాను పర్వతము ఉన్నది, ఇది సీనాయి పర్వతమునకు మరొక పేరు అయ్యుండవచ్చును.

- దాసియైన హోగును మరియు తన కుమారుడు ఇష్మాయేలును బయటికి పంపించమని శారా అబ్రహామునకు ఆదేశమిచ్చిన తరువాత వారు వెళ్లి పారాను అరణ్యములో ఉండిరి.
- మోషే ఇస్రాయేలియులను ఐగుప్తునుండి బయటకి నడిపించిన తరువాత వారు పారాను అరణ్యము ద్వారా వెళ్ళిరి.
- కానాను దేశమును వేగు చూచుటకు మరియు సమాచారమును సేకరించుటకు మోషే పన్నెండు మందిని పారాను అరణ్యమునందున్న కాదేషు-బర్నేయనుండి పంపించియుండెను.
- జిన్ అరణ్యము అనునది ఉత్తర పారాను మరియు సిన్ అరణ్యము దక్షిణ పారానుయైయుండెను.

(తర్జుమా సలహాలు: పేర్లను ఎలా తర్జుమా చేలాలి)

(ఈ పదాలను కూడా చూడండి: కానాను, ఎడారి, ఐగుప్తు, కాదేషు, సీనాయి)

పరిశుద్ధ అనుబంధ వాక్యాలు:

- 1 రాజులు.11:18-19
- 1 సమూ.25:1
- ఆది.21:19-21
- సంఖ్యా.10:11-13
- సంఖ్యా.13:3-4

పదం సమాచారం:

- Strong's: H364, H6290

పిలాతు

వాస్తవాలు:

పిలాతు యూదా యొక్క రోమా ప్రాంతానికి పాలకుడైయుండెను, ఇతనే యేసుకు మరణ దండనను విధించాడు.

- పిలాతు పాలకుడైనందున నేరస్తులకు మరణ దండనను విధించే అధికారము ఇతనికి ఇవ్వబడియుండెను.
- పిలాతు యేసును సిలువకు వేయించాలని యూదా మత నాయకులందరు కోరిరి, ఇందు కొరకు వారు అబద్ధమాడి యేసు ఒక నేరస్తుడని చెప్పిరి.
- యేసు అపరాధి కాదని పిలాతు గ్రహించాడు, కాని అతను జనులకు భయపడ్డాడు మరియు వారి

మెప్పును పొందాలనుకున్నాడు, అందుచేత అతను యేసును సిలువకు వేయమని తన సైనికులకు ఆదేశించాడు.

(తర్జుమా సలహాలు: పేర్లను ఎలా తర్జుమా చేయాలి)

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: సిలువకు వేయు, పాలకుడు, అపరాధం, యూదా, రోమా)

బైబిల్ నుండి రిఫరెన్సులు:

- అపో.కా 4:27-28
- అపో.కా 13:28
- లూకా 23:2
- మార్కు 15:2
- మత్తయి 27:13
- మత్తయి 27:58

పరిశుద్ధ గ్రంథమునుండి ఉదాహరణలు:

- **39:9** మరుసటి రోజు ఉదయమున యూదా నాయకులందరు

యేసును రోమా పాలకుడైన పిలాతు వద్దకు తీసుకొనివచ్చిరి. పిలాతు యేసును అపరాధిగా ఎంచి శిక్షిస్తాడని మరియు ఆయనను చంపుటకు మరణ దండన విధిస్తాడని వారు నిరీక్షించిరి. అప్పుడు, "నీవు యూదుల రాజువా?" అని పిలాతు యేసును అడిగెను.

- **39:10** "సత్యమనగా ఏమిటి?" అని పిలాతు అడిగెను.
- **39:11** యేసుతో మాట్లాడిన తరువాత, పిలాతు జనసమూహములవద్దకు వెళ్లి, "నేను ఈ మనుష్యునియందు ఎటువంటి అపరాధమును కనుగొనలేదు" అని చెప్పెను. అయితే యూదుల నాయకులు మరియు జనసమూహమంతయు, "అతణ్ణి సిలువవేయండి" అని గట్టిగా కేకలు వేసిరి! అప్పుడు "ఇతను అపరాధి కాడు" అని పిలాతు చెప్పెను. అయితే వారు మరి ఎక్కువగా

గట్టిగా కేకలు వేసిరి. ఆ తరువాత "ఇతను అపరాధి కాదు" అని పిలాతు మూడవ మారు చెప్పెను!

- **39:12** జనసమూహమంతయు హింసాత్మకముగా మారుతుండేమోనని పిలాతు భయపడి, యేసును సిలువ వేయమని తన సైనికులకు ఆజ్ఞాపించెను.
- **40:2** అందరు చదువునట్లుగా "యూదులకు రాజు" అని యేసును సిలువ వేసిన తరువాత అతని తలమీద ఒక పలకను గురుతుగా పెట్టమని పిలాతు ఆదేశించెను.
- **41:2** "మరికొంతమంది సైనికులను తీసుకు వెళ్లి, సాధ్యమైనంతవరకు సమాధిని భద్రపరచండి" అని పిలాతు చెప్పెను.

పదం సమాచారం:

- Strong's: G40910, G41940

పెయోరు, పెయోరు శిఖరము, బయల్పెయోరు

నిర్వచనము:

“పెయోరు” మరియు “పెయోరు శిఖరము” అను పదములు మోయాబు ప్రాంతములోని ఉప్పు సముద్రపు ఈశాన్య భాగములోనున్న పర్వతమును సూచించును.

- “బెత్ పెయోర్” అను పదము ఒక పట్టణపు పేరు, బహుశ ఇది ఆ పర్వతము మీదగాని లేక దాని దగ్గరలో ఉండియుండవచ్చును. ఇది దేవుడు మోషేకు వాగ్దాన భూమి చూపించిన తరువాత మోషే చనిపోయిన స్థలమైయున్నది.
- “బయల్పెయోరు” అను తప్పుడు దేవుణ్ణి మోయాబియులు ఆ పెయోరు పర్వతము మీదనే ఆరాధించుచుండిరి. ఇశ్రాయేలియులు కూడా ఈ విగ్రహమును ఆరాధించుటకు ఆరంభించియుండిరి, ఇందుకై దేవుడు వారిని శిక్షించియుండెను.

(తర్జుమా సలహాలు: పేర్లను ఎలా తర్జుమా చేలాళి)

(ఈ పదాలను కూడా చూడండి: బయలు, తప్పుడు దేవుడు, మోయాబు, ఉప్పు సముద్రము, ఆరాధన)

పరిశుద్ధ అనుబంధ వాక్యాలు:

- సంఖ్యా.23:28-30
- సంఖ్యా.31:16-17
- కీర్తన.106:28-29

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1047, H1187, H6465

పెరిజ్జి

వాస్తవాలు:

పెరిజ్జియులు కానాను దేశములో అనేక జనాంగములలో ఒక జనాంగమైయుండిరి. వీరి పూర్వికులు ఎవరైయుండిరి లేక కానాను దేశములో ఎక్కడ వీరు నివసించియుండిరి అని ఈ జాతిని గూర్చి కొంత సమాచారము మాత్రమే తెలియును.

- పెరిజ్జియులును గూర్చి పాత నిబంధన పుస్తకమైన న్యాయాధిపతులు గ్రంథములో ఎక్కువగా దాఖలు చేయబడియున్నది. ఈ గ్రంథములో పెరిజ్జియులు ఇశ్రాయేలీయులను వివాహమాడిరని మరియు వారిని తప్పుడు దేవుళ్ళను ఆరాధించునట్లు ప్రభావితము చేసిరని చెప్పబడియున్నది.
- పెరెజ్ సంతానమును "పెరెజియులు" అని పిలిచెదరు, వీరు పెరిజ్జియులు తెగకు విభిన్నమైన ప్రజలునైయున్నారు. ఒకవేళ స్పష్టత కొరకు ఈ పేర్లను విభిన్నముగా పలకవలసిన అవసరత ఉండవచ్చు.

(తర్జుమా సలహాలు: [పేర్లను ఎలా తర్జుమా చేలాలి](#))

(ఈ పదాలను కూడా చూడండి: [కానాను](#), [అబద్ధపు దేవుడు](#))

పరిశుద్ధ అనుబంధ వాక్యాలు:

- 1 రాజులు.09:20-21
- 2 దిన.08:7-8
- నిర్గమ.03:16-18
- ఆది.13:5-7
- యెహో.03:9-11

పదం సమాచారం:

- Strong's: H6522

పేతురు, సీమోను పేతురు, కేఫా

వాస్తవాలు:

పేతురు యేసు పన్నెండు అపొస్తలులలో ఒకడైయుండెను. ఈయన ఆదిమ సంఘమునకు ప్రాముఖ్యమైన నాయకుడైయుండెను.

- యేసు పేతురును శిష్యునిగా పిలువక మునుపు, తన పేరు సీమోను అని పిలువబడియుండెను.
- యేసు తనకు "కేఫా" అని పేరు పెట్టెను, ఈ పేరునకు ఆరామిక్ భాషలో "రాయి" లేక "బండ" అని అర్థములు కలవు. పేతురు అను పేరునాకు "రాయి" లేక "బండ" అని గ్రీకు భాషలో కూడా అర్థములు కలవు.
- జనులను స్వస్థపరచుటకు మరియు యేసును గూర్చి సువార్తను ప్రకటించుటకు దేవుడు పేతురును ఉపయోగించుకొనెను.
- తోటి విశ్వాసులకు బోధించుటకు మరియు వారిని ప్రోత్సహించుటకు పేతురు క్రొత్త నిబంధనలోని రెండు పుస్తకములను వ్రాసెను.

(తర్జుమా సలహాలు: పేర్లను ఎలా తర్జుమా చేయాలి)

(ఈ పదములను కూడా చుడండి: శిష్యుడు, అపొస్తలుడు)

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- అపొ.కార్య.08:25
- గలతీ.02:6-8
- గలతీ.02:11-12
- లూకా.22:13-16
- మార్కు.03:13-16
- మత్తయి.04:18-20
- మత్తయి.08:14-15
- మత్తయి.14:28-30
- మత్తయి.26:33-35

పరిశుద్ధ గ్రంథమునుండి ఉదాహరణలు:

- **28:09** "మేము సమస్తము వదిలి, నిన్ను వెంబడించుచున్నాము. మాకేమి లాభము కలుగును?" అని **పేతురు** యేసుతో అనెను.
- **29:01** ఒకరోజు **పేతురు** యేసుతో, "బోధకుడా, నా సహోదరుడు నాకు విరోధముగా తప్పు చేసినయెడల నేను ఎన్నివార్లు అతనిని క్షమించవలెను? ఏడు మారుల మట్టుకా?" అని అడిగెను.
- **31:05** "బోధకుడా, నీవే అయితే, నేను నీళ్ళ మీద నడచునట్లు ఆజ్ఞాపించుము" అని **పేతురు** యేసును అడిగెను. యేసు **పేతురుతో** "రమ్మనెను!"
- **36:01** ఒకరోజు యేసు తనతో తన శిష్యులలో **పేతురు**, యాకోబు, యోహానులను వెంటబెట్టుకొని వెళ్ళెను.
- **38:09** "అందరు మిమ్ములను విడిచిపెట్టినప్పటికీ, నేను మిమ్ములను విడువను!" అని పేతురు సమాధానమిచ్చెను. ఆ తరువాత యేసు **పేతురుతో** "సాతాను మిమ్ములందరినీ అడుగుచున్నది, అయితే నేను మీ అందరి కొరకు ప్రార్థన చేశాను, **పేతురు** మీ విశ్వాసము పడిపోదు. అయినప్పటికీ, ఈ రాత్రి కోడి కూయక ముందే, నీవు నన్ను ఎరిగినప్పటికిని నీవు మూడు సార్లు నన్ను ఎరుగనని చెప్పుదువు" అని చెప్పెను.
- **38:15** సైనికులు యేసును బంధించిన తరువాత, **పేతురు** తన కత్తిని తీసి, మహా యాజకుని దాసుని చెవిని నరికెను.
- **43:11** "మీలో ప్రతియొక్కరు మారుమనస్సు పొందవలెను మరియు దేవుడు మీ పాపములను క్షమించునట్లు యేసు క్రీస్తు నామములో బాప్తిస్మము తీసుకొనవలెను" అని **పేతురు** జవాబిచ్చెను.
- **44:08** "మీముందు నిలిచియున్న ఈ మనుష్యుడు మెస్సయ్యాయైన యేసు శక్తి ద్వారా స్వస్థతపొందెను" అని **పేతురు** జవాబిచ్చెను.

పదం సమాచారం:

- Strong's: G27860, G40740, G46130

పొంతు

వాస్తవాలు:

పొంతు అనునది ఆదిమ సంఘ కాలములో మరియు రోమా సామ్రాజ్యపు కాలములో రోమా ప్రాంతమైయుండెను. ఇది నల్ల సముద్రపు దక్షిణ తీరమునందు మరియు ఇప్పటి దేశమైన టర్కీ దేశపు ఉత్తర భాగమందు కనబడుతుంది.

- అపొస్తలుల కార్యముల గ్రంథమునందు వ్రాయబడినట్లుగా, పెంతకొస్తు దినమున అపొస్తలుల మీదకి మొట్ట మొదటిగా పరిశుద్ధాత్ముడు దిగివచ్చినప్పుడు పొంతు ప్రాంతమునుండి వచ్చిన ప్రజలందరూ యెరూషలేములో ఉండిరి.
- అకుల అనే విశ్వాసి పొంతు ప్రాంతమునకు చెందినవాడు.
- అనేక ప్రాంతములకు చెదరిన క్రైస్తవులకు పేతురు తన పత్రికలను వ్రాసినప్పుడు, ఆ ప్రాంతములలో పొంతు అనునది ఒక ప్రాంతమని వ్రాసియుండెను.

(తర్జుమా సలహాలు: పేర్లను ఎలా తర్జుమా చేయాలి)

(ఈ పదములను కూడా చుడండి: అకుల, పెంతకొస్తు)

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- 1 పేతురు.01:1-2
- అపొ.కార్య.02:8-11

పదం సమాచారం:

- Strong's: G4193, G4195

పోతీఫరు

వాస్తవాలు:

పోతీఫరు ఐగుప్తు ఫరో కొరకు నియమించబడిన ప్రాముఖ్యమైన అధికారి, ఇతను యోసేపు కొంతమంది ఇష్టాయేలీయులకు అమ్మబడిన కాలములో ఉండేవాడు.

- పోతీఫరు యోసేపును ఇష్టాయేలీయుల వద్దనుండి తీసుకొనివచ్చెను మరియు తన ఇంటి మీద తనను అధికారిగా నియమించెను.
- యోసేపు తప్పుడు ఆరోపణ వేయబడినప్పుడు, పోతీఫరు తనను చెరలో ఉంచవలసివచ్చియుండెను.

(తర్జుమా సలహాలు: పేర్లను ఎలా తర్జుమా చేయాలి)

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: ఐగుప్తు, యోసేపు, ఫరో)

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- ఆది.37:34-36
- ఆది.39:1-2
- ఆది.39:13-15

పదం సమాచారం:

- Strong's: H6318

పాలు, సాలు

వాస్తవాలు:

పాలు ఆదిమ సంఘానికి ఒక నాయకుడు, అతడు అనేక ఇతర ప్రజా గుంపులకు సువార్తను తీసుకొని వెళ్ళడానికి యేసు చేత పంపించబడినవాడు.

- పాలు తార్పు అనే రోమా నగరంలో జన్మించిన యూదుడు. మరియు, కాబట్టి అతడు ఒక రోమా దేశ

పొరుడుగా కూడా పిలువబడ్డాడు.

- పాలు ఆరంభంలో యూదా సంబంధ పేరు, సాలు అని పిలువబడ్డాడు.
- పాలు యూదుల మత నాయకుడు అయ్యాడు. మరియు క్రైస్తవులుగా మారిన యూదులను బంధించాడు, ఎందుకంటే వారు యేసునందు విశ్వాసం ఉంచడం ద్వారా వారు దేవుణ్ణి అగౌరవపరుస్తున్నారని అతడు తలచాడు.
- యేసు ప్రకాశమానమైన వెలుగు ద్వారా సాలుకు తననుతాను బయలుపరచుకొన్నాడు, మరియు క్రైస్తవులను హింసించడం నిలిపివేయాలని చెప్పాడు.
- సాలు యేసునందు విశ్వాసముంచాడు. తన తోటి యూదులకు యేసును గురించి బోధించడం

ఆరంభించాడు.

- తరువాత, యేసును గురించి యూదేతరులైన ప్రజలకు బోధించడానికి దేవుడు పంపించాడు. మరియు రోమా సామ్రాజ్యం యొక్క దేశాలలోనూ, వివిధ నగరాలలో సంఘాలను ఆరంభించాడు. ఈ సమయములో అతడు "పాలు" అను రోమా పేరు చేత పిలువబడ్డాడు.
- పట్టణములలో ఉన్న సంఘాలలోని క్రైస్తవులను ప్రోత్సహించడానికి, వారికి బోధించడానికి పాలు ఉత్తరాలు రాశాడు. వీటిలో అనేకం క్రొత్తనిబంధనలో ఉన్నాయి.

(అనువాదం సూచనలు: పేర్లను ఏవిధంగా అనువదించాలి)

(చూడండి: క్రైస్తవుడు, యూదు నాయకులు, రోమా)

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- [1కొరింథీ 01]:03
- [అపొ.కా.08:03]
- [అపొ.కా 09:26]
- [అపొ.కా. 13:10]
- [గలతీ 01:01]
- [ఫిలేమోను 01:08]

బైబిలు కథల నుండి ఉదాహరణలు:

45:06 సైఫనును చంపిన ప్రజలతో సాలు అనబడిన యౌవనస్తుడు ఏకీభవించాడు, మరియు వారు అతని మీదకి రాళ్లు విసిరినప్పుడ వారి వస్త్రాలకు కావలిగా ఉన్నాడు.

46:01 సాలు అను యౌవనస్తుడు సైఫనును చంపిన మనుష్యుల వస్త్రాలకు కావలి ఉన్నాడు, అతడు

యేసునందు విశ్వాసం ఉంచలేదు. అందుచేత అతడు విశ్వాసులను హింసించాడు.

46:02 సాలు దమస్కు మార్గములో ప్రయాణము చేయుచున్నప్పుడు, ఆకాశమునుండి ప్రకాశమానమై వెలుగు వచ్చి తన చుట్టూ కమ్ముకొంది. మరియు అతడు క్రిందకి పడిపోయాడు, సమయములో "సాలా! సాలా నన్నెందుకు నీవు హింసించుచున్నావు?" అని ఒకరు చెప్పుడం సాలు విన్నాడు.

46:05 అందుచేత అననీయ సాలు వద్దకు వెళ్ళాడు, అతని మీద తన చేతులను ఉంచాడు. "నీవు ఇక్కడకు ప్రయాణమై దారిలో వస్తున్నప్పుడు నీకు ప్రత్యక్షమైన యేసు నన్ను నీ యొద్దకు పంపించాడు, తద్వారా నీవు నీ చూపును తిరిగి పొందుకొని మరియు పరిశుద్ధాత్ముతో నింపబడగలవు" అని చెప్పాడు. వెనువెంటనే సాలు మరల చూడడం ఆరంభించాడు. మరియు అననీయ అతనికి బాప్తిస్మం ఇచ్చాడు.

46:06 ఆ క్షణమునుండే, సాలు "యేసే దేవుని కుమారుడని" చెప్పుచూ దమస్కులోని యూదులందరికి ప్రకటించడం ఆరంభించాడు.

46:09 బర్బజా మరియు సాలు సంఘమును బలపరచుటకునూ, మరియు యేసును గురించి ఈ నూతన విశ్వాసులకు మరి యొక్కువగా బోధించడానికి అక్కడికి (అంతియొకయ) వెళ్ళారు.

47:01 సాలు రోమా సామ్రాజ్యమంతటి ద్వారా ప్రయాణించినప్పుడు అతడు "పాలు" అనే రోమా పేరును ఉపయోగించడ ఆరంభించాడు.

45:06 పాలు మరియు ఇతర క్రైస్తవ నాయకులు అనేక పట్టణములకు ప్రయాణము చేసి, యేసును

గూర్చిన సువార్తను ప్రజలకు బోధించి, ప్రకటించారు.

పదం సమాచారం:

- Strong's:

G3972, G4569

ప్రిస్కిల్ల

వాస్తవాలు:

ప్రిస్కిల్లయు, తన భర్త అకుల అనువారు అపొస్తలుడైన పౌలు సువార్త దండయాత్రలో కలిసి పనిచేసిన యూదులైన క్రైస్తవులు.

- ప్రిస్కిల్ల, అకుల రోమా నగరమును విడిచిపెట్టి వెళ్ళిరి, ఎందుకంటే అక్కడ నుండి క్రైస్తవులందరు వెళ్ళిపోవాలని రోమా చక్రవర్తి బలవంతము చేసెను.
- పౌలు కొరింథిలో అకుల ప్రిస్కిల్లలను కలిసెను. వారు వృత్తి రిత్య డేరాలను కట్టువారు మరియు పౌలును వారితో కలిసి ఈ పని చేసెను.
- పౌలు కొరింథిని వదిలి సిరియాకు వెళ్ళినప్పుడు, అకుల మరియు ప్రిస్కిల్లలు కూడా అతనితో వెళ్ళిరి.
- సిరియానుండి వారు ముగ్గురు ఎఫెసుకు వెళ్ళిరి. పౌలు ఎఫెసును వదిలిపెట్టి వెళ్ళినప్పుడు, ప్రిస్కిల్ల మరియు అకులలు అక్కడనే ఉండిపోయిరి, మరియు ఆ స్థలములోనే సువార్తను ప్రకటించుటను కొనసాగించిరి.
- వారు ముఖ్యముగా యేసునందు విశ్వాసముంచిన గొప్ప వక్తా మరియు బోధకుడైన ఎఫెసులోని అపొల్లో అను వ్యక్తికి బోధించారు.

(అనువాదం సలహాలు: పేర్లను ఎలా అనువాదం చేయాలి)

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: [పేర్లను అనువదించడం ఎలా](#))

(చూడండి: [believe](#), [Christian](#), [Corinth](#), [Ephesus](#), [Paul](#), [Rome](#), [Syria](#))

బైబిలు రిఫరెన్సులు

- 1 కొరింథి.16:19-20
- 2 తిమోతి.04:19-22
- అపొ.కార్య.18:01
- అపొ.కార్య.18:24

పదం సమాచారం:

Strong's: G42520, G42510

ఫరో, ఐగుప్తు రాజు

వాస్తవాలు:

పురాతన కాలములో ఐగుప్తు దేశమును ఏలిన రాజులను ఫరోలు అని పిలుచుచుండిరి.

- సుమారు 2,000 సంవత్సరములలో ఐగుప్తును ఏలిన ఫరోలు దరిదాపు అందరు కలిసి 300 మంది.
- ఈ ఐగుప్తీయుల రాజులు చాలా శక్తివంతమైనవారు మరియు శ్రమంతులునైయుండిరి.
- ఈ ఫరోలలో అనేకులను గూర్చి పరిశుద్ధ గ్రంథములో లిఖితము చేయబడియున్నది.
- అనేకమార్లు ఈ పదమును లేక బిరుదును ఒక బిరుదుకంటే ఒక పేరుగానే ఉపయోగించబడింది. ఇటువంటి పరిస్థితులలో ఆంగ్ల భాషలో ఈ పదములో మొదటి అక్షరమును పెద్దదిగా చేసి దానిని వ్రాస్తారు.

(తర్జుమా సలహాలు: **ఫేర్లను ఎలా తర్జుమా చేయాలి**)

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: **ఐగుప్తు, రాజు**)

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- అపొ.కార్య.07:9-10
- అపొ.కార్య.07:11-13
- అపొ.కార్య.07:20-21
- ఆది.12:14-16
- ఆది.40:6-8
- ఆది.41:25-26

పరిశుద్ధ గ్రంథమునుండి ఉదాహరణలు:

- **08:06** ఒక రోజు ఐగుప్తీయులు తమ రాజులుగా పిలుచుకొను **ఫరో** రెండు కలలను కనెను, అవి తనను చాలా ఎక్కువగా కలవరపరచెను.
- **08:08** **ఫరో** యోసేపును బట్టి ఎంతగానో మెప్పించబడెను, తద్వారా అతను ఐగుప్తు దేశమంతటిలో రెండవ శక్తివంతమైన వ్యక్తిగా నియమించెను.
- **09:02** ఆ కాలమందు ఐగుప్తును ఏలుతున్న **ఫరో** ఇస్రాయేలీయులను ఐగుప్తీయులకు బానిసలనుగా చేసెను.
- **09:13** "నేను నిన్ను **ఫరో** వద్దకు పంపెదను, తద్వారా ఇస్రాయేలీయులను ఐగుప్తులోని తమ బానిసత్వమునుండి నీవు బయటకు తీసుకొని వచ్చెదవు."
- **10:02** ఈ తెగుళ్ళు ద్వారా దేవుడు **ఫరోకంటేను** మరియు ఐగుప్తులోని సమస్త దేవుళ్ళకంటేను ఆయనే శక్తిమంతుడని **ఫరోకు** కనుబరచుకొనెను.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H4428, H4714, H6547, G5328

ఫిలిప్పీ, ఫిలిప్పీయులు

వాస్తవాలు:

ఫిలిప్పీ అనునది ఒక పెద్ద పట్టణము మరియు పురాతన గ్రీస్ ఉత్తర భాగములో మాసిడోనియాలోని రోమీయుల వలస ప్రదేశమైయుండెను.

- పౌలు మరియు సీలాలు ఆ స్థలములోని అనేకమంది ప్రజలకు యేసును గూర్చి బోధించుటకు ఫిలిప్పీకి ప్రయాణము చేసిరి.
- వారు ఫిలిప్పీలో ఉన్నప్పుడే పౌలు మరియు సీలాలను బంధించిరి, కాని దేవుడు అద్భుత రీతిగా వారిని విడిపించెను.
- క్రొత్త నిబంధన పుస్తకమైన ఫిలిప్పీయులకు వ్రాసిన పుస్తకమును అపొస్తలుడైన పౌలు గారు ఫిలిప్పీలోనున్న సంఘములోని క్రైస్తవులకు వ్రాసిన ఒక పత్రికయైయున్నది.
- హేరోస్ను పర్యవేక్షించు దగ్గర ఉన్నటువంటి ఉత్తర ఇశ్రాయేలులో ఉండే కైసరయ ఫిలిప్పీ పట్టణము ఈ పట్టణము వేరు వేరని గ్రహించండి.

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: కైసరయ, క్రైస్తవుడు, సంఘము, మాసిడోనియ, పౌలు, సీల)

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- 1 తెస్స.02:1-2
- అపొ.కార్య.16:11-13
- మత్తయి.16:13-16
- ఫిలిప్పీ.01:1-2

పరిశుద్ధ గ్రంథమునుండి ఉదాహరణలు:

- **47:01** ఒక రోజు పౌలు మరియు తన స్నేహితుడైన సీల యేసును గూర్చి సువార్తను ప్రకటించుటకు **ఫిలిప్పీ** పట్టణమునకు వెళ్లిరి.
- **47:13** ఆ మరుసటి రోజున పట్టణపు నాయకులు చెరలోనున్న పౌలును మరియు సీలను విడుదల చేసిరి మరియు **ఫిలిప్పీని** వదలి వెళ్ళమని అడిగిరి.

పదం సమాచారం:

- Strong's: G5374, G5375

ఫిలిప్పు, అపొస్తలుడు

వాస్తవాలు:

అపొస్తలుడైన ఫిలిప్పు యేసు యొక్క పన్నెండు మంది అపొస్తలులలో ఒక్కడైయుండెను. ఈ వ్యక్తి బేత్సయిదా పట్టణముకు సంబంధించినవాడు.

- ఫిలిప్పు నతనయేలును యేసునొద్దకు తీసుకొని వచ్చెను.
- 5,000 మంది ప్రజల సమూహమునకు ఆహారము ఎలా అందించాలని యేసు ఫిలిప్పును ప్రశ్నించెను.
- చివరి పస్కా భోజనమును యేసు తన శిష్యులతో కలిసి చేసెను, ఆయన తన తండ్రియైన దేవునిని గూర్చి వారితో మాట్లాడెను. మాకు తండ్రిని చూపించుమని ఫిలిప్పు యేసును అడిగెను.
- కొన్ని భాషలలో ఎటువంటి తికమకలు లేకుండా ఈ ఫిలిప్పు మరియు సువార్తికుడైన వేరొక ఫిలిప్పు వేరువేరని తెలియజెప్పుటకు వారి పేర్లను విభిన్నముగా ఉచ్చరించుటకు ప్రాధాన్యతనిస్తారు.

(తర్జుమా సలహాలు: పేర్లను ఎలా తర్జుమా చేయాలి)

(ఈ పదములను కూడా చుడండి:Philip)

బైబిల్ నుండి రిఫరెన్సులు:

- అపొ.కార్య.01:12-14
- యోహాను.01:43-44
- యోహాను.06:4-6
- లూకా.06:14-16
- మార్కు.03:17-19

పదం సమాచారం:

- Strong's: G53760

ఫిలిప్పు, సువార్తికుడు

వాస్తవాలు:

యెరూషలేములోని ఆదిమ క్రైస్తవ సంఘములో విధవరాండ్రను, పేదలను మరియు అవసరతలోనున్న క్రైస్తవులను చూచుకొనుటకు నియమింపబడిన ఏడుగురు నాయకులలో ఫిలిప్పు ఒకడైయుండెను.

- యూదా మరియు గలిలయ ప్రాంతాలలో అనేకమైన పట్టణాలలోని ప్రజలందరికి సువార్తను ప్రకటించుటకు మరియు విశేషముగా యెరూషలేమునుండి గాజాకి వెళ్ళే అరణ్యమార్గములో తను ఇథియోపియుడైన వ్యక్తికి కూడా సువార్తను అందించుటకు దేవుడు ఉపయోగించుకొనెను.
- అనేక సంవత్సరములైన తరువాత ఫిలిప్పు కైసరయలో నివసించుచుండెను, ఇక్కడే పౌలు మరియు తన తోటివారు యెరూషలేముకు తిరిగి వచ్చు ప్రయాణములో అతని ఇంటిలోనే బస చేసియుండిరి.
- అనేకమంది బైబిల్ పండితులు సువార్తికుడైన ఫిలిప్పు మరియు ఇదే పేరుతో ఉన్నటువంటి యేసు అపొస్తలుడు ఒకటే కాదని భావిస్తారు. కొన్ని భాషలలో వీరిద్దరిని వేరుగా చూపించుటకు మరియు స్పష్టత కొరకు ఈ ఇద్దరి పేర్లను విభిన్నమైన అక్షరాలను ఉపయోగించి ఉచ్చరించడానికి ప్రాధాన్యతనిస్తుంటారు.

(తర్జుమా సలహాలు: పేర్లను ఎలా తర్జుమా చేయాలి)

(ఈ పదములను కూడా చుడండి: ఫిలిప్పు)

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- అపొ.కార్య.06:5-6
- అపొ.కార్య.08:6-8
- అపొ.కార్య.08:12-13
- అపొ.కార్య.08:29-31
- అపొ.కార్య.08:36-38
- అపొ.కార్య.08:39-40

పదం సమాచారం:

- Strong's: G5376

ఫిలిష్ఠీయ

నిర్వచనము:

ఫిలిష్ఠీయ అనునది కానాను దేశములో ఒక పెద్ద ప్రాంతమైయున్నది, ఇది మధ్యధరా సముద్ర తీరమునాకు ఆనుకొని ఉంటుంది.

- ఉత్తర దిక్కునందున్న యొప్ప నుండి దక్షిణ దిక్కునందున్న గాజావరకు ఉండే చాలా సారవంతమైన తీర మైదానము ప్రక్కనే ఈ ప్రాంతమున్నట్లుగా గమనించగలము. బహుశ దీని వైశాల్యం 64 కి.మీ. పొడవు మరియు 16 కి.మీ. వెడల్పు ఉంటుంది.
- ఫిలిష్ఠీయ పట్టణము ఇస్రాయేలియులకు ఎల్లప్పుడూ శత్రువులుగా ఉన్నటువంటి శక్తివంతమైన జనాంగమైన "ఫిలిష్ఠీయుల" ద్వారా స్వాధీనము చేయబడియున్నది.

(ఈ పదములను కూడా చుడండి: ఫిలిష్ఠీయులు, గాజ, యొప్ప)

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- 1 దిన.10:9-10
- యోవేలు.03:4-6
- కీర్తనలు.060:8-9

పదం సమాచారం:

- Strong's: H776 H6429 H06430

ఫిలిష్ఠీయులు

వాస్తవాలు:

మధ్యదరా సముద్ర తీరము ప్రక్కనున్న ఫిలిష్ఠీయ అనే ప్రాంతమును స్వాధీనపరచుకొనిన జనాంగమే ఈ ఫిలిష్ఠీయులు. వారి పేరుకు "సముద్రపు ప్రజలు" అని అర్థము.

- అక్కడ ఐదు ముఖ్య ఫిలిష్ఠీయ పట్టణాలు ఉన్నాయి: ఆష్టోదు, ఆష్కెలోను, ఎక్రోను, గాతు, మరియు గాజా.
- ఆష్టోదు పట్టణము ఫిలిష్ఠీయ ఉత్తర భాగములో ఉంటుంది, మరియు గాజా పట్టణం దక్షిణ భాగములో ఉంటుంది.
- ఫిలిష్ఠీయులు బహుశ అనేక సంవత్సరములు ఇస్రాయేలియులకు విరుద్ధముగా యుద్ధము జరిగించిన వారిగా పరిగణించబడ్డారు.
- న్యాయాధిపతియైన సంసోను దేవునినుండి అనుగ్రహింపబడే అద్భుతమైన శక్తిని పొంది ఫిలిష్ఠీయులకు విరుద్ధముగా పోరాడిన యోధుడు.
- రాజైన దావీదు ఫిలిష్ఠీయుల యుద్ధశూరుడైన గొల్యాతును తన చిన్న వయస్సులోనే ఓడించుచుండెను, దానితోపాటు అనేకమార్లు ఫిలిష్ఠీయులకు విరుద్ధముగా యుద్ధములు జరిపించియుండెను.

(తర్జుమా సలహాలు: పేర్లను ఎలా తర్జుమా చేయాలి)

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: ఆష్టోదు, ఆష్కెలోను, దావీదు, ఎక్రోను, గాతు, గాజా, గొల్యాతు, ఉప్పు సముద్రము)

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- 1 దిన.18:9-11
- 1 సము.13:3-4
- 2 దిన.09:25-26
- ఆది.10:11-14
- కీర్తన.056:1-2

పదం సమాచారం:

- Strong's: H6429, H6430

ఫీనెహాసు

వాస్తవాలు:

ఫీనెహాసు అనే పేరు మీద పాత నిబంధనలో ఇద్దరు పురుషులు ఉన్నారు.

- వారిలో ఒకరు ఆహారోను మునిమనమడైన ఫీనెహాసు యాజకుడు, ఇతను ఇశ్రాయేలులో అబద్ధ దేవుళ్ళ ఆరాధనను బలముగా తిరస్కరించినవాడు.
- ఇశ్రాయేలీయులు అబద్ధ దేవుళ్ళను ఆరాధిస్తున్నందుకు మరియు మిద్యాను స్త్రీలను వివాహమాడినందుకు వారిని శిక్షించుటకు యెహోవా దేవుడు పంపించిన తెగులునుండి ఫీనెహాసు వారిని రక్షించెను.
- అనేక సందర్భాలలో మిద్యానీయులను నాశనము చేయుటకు ఫీనెహాసు ఇశ్రాయేలుతోపాటు బయలుదేరియుండెను.
- పాత నిబంధనలో చెప్పబడిన ఇంకొక ఫీనెహాసు ఎవరనగా ప్రవక్తయైన సమూయేలు కాలములో యాజకుడైన ఏలికి పుట్టిన కుమారులలో ఒకడైయుండెను.
- ఫిలిష్ఠీయులు ఇశ్రాయేలుపై దాడి చేసినప్పుడు ఫీనెహాసు మరియు తన సహోదరుడైన హోఫ్నీలను చంపిరి మరియు అక్కడ వారిదగ్గర ఉన్నటువంటి నిబంధన మందసమును దొంగలించిరి.

(తర్జుమా సలహాలు: పేర్లను ఎలా తర్జుమా చేయాలి)

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: నిబంధన మందసము, యోర్దాను నది, మిద్యాను, ఫిలిష్ఠీయులు, సమూయేలు)

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- 1 సమూ.04:3-4
- ఎజ్రా.08:1-3
- యెహో.22:13-14
- సంఖ్యా.25:6-7

పదం సమాచారం:

- Strong's: H6372

ఫేనీకే

వాస్తవాలు:

పూర్వ కాలములో ఫేనీకే అనునది ఒక గొప్ప శ్రీమంత దేశమైయుండెను, ఇది ఉత్తర ఇశ్రాయేలులోని మధ్యదరా సముద్ర తీరాన కానానులో ఉంటుంది.

- ఫేనీకే ఇప్పటి లెబానోను దేశమున్న పడమర ప్రాంతమును స్వాధీనము చేసికొనియుండెను.
- క్రొత్త నిబంధనలో ఫేనీకే రాజధాని తూరు అయ్యుండెను. ఇంకొక ప్రాముఖ్యమైన ఫేనీకే పట్టణము సీడోను అయ్యుండెను.
- ఫేనీకేయులు తమ దేశమందు పుష్కలంగా దొరకు దేవదారు వృక్షములను ఉపయోగించి చెక్క పనిని చేయుటలో వారు నిష్ణాతులు, వారు చాలా విలువైన ఊదా రంగును తయారు చేసేవారు, వారు సముద్రము ద్వారా వ్యాపారము మరియు ప్రయాణము చేసే సామర్థ్యము వారికి కలదు. వారు పెద్ద పెద్ద ఓడలను నిర్మించే నిపుణులైయుండిరి.
- ప్రారంభపు అక్షరములలో ఒకదానిని ఫేనీకే ప్రజల ద్వారా సృష్టించబడియుండెను. వారి అక్షరము చాలా ఎక్కువగా ఉపయోగించబడియుండెను ఎందుకనగా వారు చేసే వ్యాపారము ద్వారా అనేక ప్రజలతో వారికి ఎక్కువ సంబంధములను కలిగియుండిరి.

(తర్జుమా సలహాలు: పేర్లను ఎలా తర్జుమా చేయాలి)

(ఈ పదములను కూడా చుడండి: దేవదారు, ఊదా రంగు, సీడోను, తూరు)

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- అపొ.కార్య.11:19-21
- అపొ.కార్య.15:3-4
- అపొ.కార్య.21:1-2
- యెషయా.23:10-12

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3667, G4949, G5403

బత్తెబ

వాస్తవాలు:

బత్తెబ ఊరియా భార్య, యితడు దావీదు రాజు సైన్యంలో ఒక సైనికుడు. ఊరియా మరణం తరువాత, ఆమె దావీదు భార్య అయింది. ఈమె సొలోమోను తల్లి.

- దావీదు బత్తెబతో ఆమె ఊరియాకు భార్యగా ఉన్నప్పుడే వ్యభిచారం చేసాడు.
- బత్తెబ దావీదు మూలంగా గర్భవతి అయినప్పుడు సమరంలో ఊరియా చనిపోయేలా దావీదు ఏర్పాటు చేశాడు.
- దావీదు తరువాత బత్తెబను పెళ్లి చేసుకున్నా. ఆమె వారి బిడ్డకు జన్మ నిచ్చింది.
- దేవుడు ఆ బిడ్డ పుట్టిన కొద్ది దినాలకే అతడు చని పోయేలా చేయడం ద్వారా దావీదు చేసిన పాపం నిమిత్తం అతణ్ణి శిక్షించాడు.
- తరువాత, బత్తెబ మరొక కుమారుడు సొలోమోనుకు జన్మ నిచ్చింది. అతడు పెరిగి దావీదు తరువాత రాజయ్యాడు.

(అనువాదం సలహాలు: [పేర్లు అనువదించడం ఎలా](#))

(చూడండి: [దావీదు](#), [సొలోమోను](#). [ఊరియా](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 దిన 03:4-5
- 1 రాజులు 01:11-12
- 2 సమూయేలు 11:2-3
- కీర్తనలు 051:1-2

బైబిల్ కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- **17:10** ఒక రోజు, దావీదు సైనికులంతా యుద్ధాలకు వెళ్ళిన సమయంలో అతడు సాయంత్రం నిద్ర లేచిన తరువాత ఒక అందమైన స్త్రీ స్నానం చేస్తుండగా చూశాడు. ఆమె పేరు **బత్తెబ**.
- **17:11** కొద్ది కాలం తరువాత **బత్తెబ** దావీదుకు తాను గర్భవతినియ్యానని కబురు పంపింది.
- **17:12** **బత్తెబ** భర్త ఊరియా, దావీదు మంచి సైనికుల్లో ఒకడు.
- **17:13** ఊరియా హతం అయ్యాక దావీదు **బత్తెబను** పెళ్లి చేసుకున్నాడు.
- **17:14** తరువాత, దావీదు, **బత్తెబలకు** మరొక కుమారుడు కలిగాడు. అతడు సొలోమోను.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1339

బబులోను, బాబిలోనియా, బాబిలోనియా, బబులోనీయులు

వాస్తవాలు:

బబులోను పట్టణం ప్రాచీన బాబిలోనియా ప్రాంతంలో ఉంది. ఇది బాబిలోనియా సామ్రాజ్యంలో భాగం.

- బబులోను యూఫ్రటీసు నది తీరాన వెలసిన నగరం. కొన్ని వందల సంవత్సరాలు క్రితం బాబెలు గోపురం కట్టింది ఇక్కడే.
- కొన్ని సార్లు ఈ పదం "బబులోను" మొత్తం బాబిలోనియా సామ్రాజ్యాన్ని సూచిస్తుంది. ఉదాహరణకు, "బబులోను రాజు" మొత్తం సామ్రాజ్యం అంతా పరిపాలన చేశాడు. ఒక్క నగరాన్ని మాత్రమే కాదు.
- బాబిలోనియా వారు చాలా శక్తివంతమైన ప్రజలు. వీరు యూదా రాజ్యంపై దాడి చేసి ప్రజలను బాబిలోనియాలో 70 సంవత్సరాలపాటు ప్రవాసంలో ఉంచారు.
- ఈ ప్రాంతంలో ఒక భాగాన్ని "కల్దియ" అని పిలిచారు. ఇక్కడ నివసించే ప్రజలను "కల్దియులు" అన్నారు. ఫలితంగా, ఈ పదం "కల్దియ" ను తరచుగా బాబిలోనియాను సూచించడానికి ఉపయోగిస్తారు. (చూడండి: **ఉపలక్ష్య అలంకారం**)
- కొత్త నిబంధనలో, ఈ పదం "బబులోను" ను కొన్ని సార్లు విగ్రహ పూజ, ఇతర పాపపూరితమైన జీవిత విధానాలు, ప్రజలు, ప్రాంతాలు, ఆలోచనా విధానాలు మొదలైన వాటిని సూచించే రూపకాలంకారంగా ఉపయోగిస్తారు.
- పద బంధం "మహా బబులోను" లేక "గొప్ప బబులోను పట్టణం" అనేదాన్ని రూపకాలంకారంగా ఒక పట్టణం లేక ఒక పాపపూరితమైన పెద్ద ధనిక, జ్ఞాన పూరితమైన జాతి, లేక ప్రాచీన బబులోను పట్టణం కోసం వాడతారు.

(చూడండి: **రూపకాలంకారంగా**)

(చూడండి: **బాబెలు, కల్దియ, యూదా, నెబుకద్నెజర్**)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 దిన 09:1-3
- 2 రాజులు 17:24-26
- అపో. కా. 07:43
- దానియేలు 01:1-2
- యెహెజ్కేలు 12:11-13
- మత్తయి 01:9-11
- మత్తయి 01:15-17

బైబిల్ కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- **20:06** ఆఫ్ఘారీయులు ఇశ్రాయేల్ రాజ్యాన్ని నాశనం చేసిన 100 సంవత్సరాల తరువాత, దేవుడు బాబిలోనియా రాజైన నెబుకద్నెజరును **యూదా రాజ్యంపై**, దాడి చేయడానికి **ప్రేరేపించాడు**. **బబులోను** అప్పటికి శక్తివంతమైన సామ్రాజ్యం.
- **20:07** అయితే కొన్ని సంవత్సరాల తరువాత, యూదా రాజు **బబులోనుకు** వ్యతిరేకంగా తిరుగుబాటు చేశాడు. కాబట్టి, **బబులోనీయులు** తిరిగి వచ్చారు. యూదా రాజ్యంపై దాడి చేశారు. వారు పట్టుకుని యెరూషలేము పట్టణాన్ని ఆలయాన్ని నాశనం చేశారు. పట్టణంలో, ఆలయంలో ఉన్న నిధులను అన్నిటినీ తీసుకు పోయారు.
- **20:09** నెబుకద్నెజర్, తన సైన్యం దాదాపుగా యూదా రాజ్యంలోని ప్రజలందరి **బబులోను** కు తీసుకు పోయారు. నిరుపేదలను మాత్రం పొలాలు సాగు చేయడానికి ఉండనిచ్చారు.
- **20:11** సుమారు 70 సంవత్సరాల తరువాత **బబులోను** వారు పారసీకుల రాజు కోరేషు **చేతిలో ఓడిపోయారు**.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3778, H3779, H8152, H894, H895, H896, G897

బయలు

వాస్తవాలు:

"బయలు" అంటే "ప్రభువు" లేక "యజమాని" కనానీయులు ఆరాధించిన ముఖ్య అబద్ధ దేవుడి పేరు.

- స్థానిక అబద్ధ దేవుళ్ళు కూడా ఉన్నారు. వారి పేర్లలో "బయలు" అనే మాట ఉంటుంది. ఉదాహరణకు "బయలు పెయోరు." కొన్నిసార్లు ఈ దేవుళ్ళను కలిపి "బయలులు" అంటారు.
- కొందరి పేర్లలో ఈ పదం "బయలు" కలిసి ఉంటుంది.
- బయలు ఆరాధనలో పిల్లలను బలి ఇవ్వడం, వేశ్యలను ఉపయోగించడం వంటి దుష్టాచారాలు మిళితమై ఉంటాయి.
- వివిధ సమయాల్లో వారి చరిత్ర అంతటా, ఇశ్రాయేలీయులు తమ చుట్టూ ఉన్న ఇతర విగ్రహారాధక జాతుల వలె బయలు ఆరాధనల్లో లోతుగా నిమగ్నం అయ్యారు.
- రాజు ఆహోబు పరిపాలన దేవుని ప్రవక్త ఏలియా బయలు అనే దేవుడు లేడని యెహోవా ఒక్కడే నిజ దేవుడనీ రుజువు చెయ్యడానికి ఒక పరీక్ష పెట్టాడు. ఫలితంగా బయలు ప్రవక్తలు హతం అయ్యారు. ప్రజలు మరలా యెహోవా ఆరాధించసాగారు.

(అనువాదం సలహాలు: [పేర్లు అనువదించడం ఎలా](#))

(చూడండి: [ఆహోబు](#), [అషేరా](#), [ఏలియా](#), [అబద్ధ దేవుడు](#), [వేశ్య](#), [యెహోవా](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1రాజులు 16:31-33
- 1సమూయేలు 07:3-4
- యిర్మీయా 02:7-8
- న్యాయాధి 02:11-13
- సంఖ్యా 22:41

బైబిల్ కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- **19:02** ఆహోబు బయలు అనే పేరు గల అబద్ధ దేవుణ్ణి ప్రజలు ఆరాధించాలని ప్రోత్సహించిన దుర్మార్గుడు.
- **19:06** మొత్తం ఇశ్రాయేల్ రాజ్యం ప్రజలంతా, 450మంది బయలు ప్రవక్తలు, కర్మేల్ కొండకు వచ్చారు. ఏలియా ప్రజలతో చెప్పాడు, "ఎంత కాలం మీరు మీ మనసు మార్చుకుంటూ ఉంటారు? యెహోవా దేవుడు **అయితే** ఆయన్ని సేవించండి. బయలు **దేవుడు** అయితే ఆయన్ని సేవించండి!"
- **19:07** తరువాత ఏలియా **బయలు ప్రవక్తలకు**, ఇలా చెప్పాడు. "ఒక ఎద్దును వధించి బలి అర్పణ సిద్ధం చెయ్యండి. అయితే మంట పెట్టవద్దు.
- **19:08** తరువాత **బయలు ప్రవక్తలు** బయలుకు ప్రార్థించారు, " **ఓ బయలు**, మా మాట విను!"
- **19:12** ప్రజలు **బయలు** ప్రవక్తలను పట్టుకున్నారు. తరువాత ఏలియా వారిని అక్కడి నుండి తీసుకుపోయి చంపమని ఆజ్ఞాపించాడు."

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1120, G896

బయషా

వాస్తవాలు:

బయషా ఇశ్రాయేలీయుల దుష్టరాజులలో ఒకడు. ఇశ్రాయేలీయులను విగ్రహాల ఆరాధన కోసం ప్రేరేపించాడు.

- బయషా ఇశ్రాయేలువారి మూడవ రాజు. ఇతడు యూదా రాజు ఆసా కాలంలో ఇరవై-నాలుగు సంవత్సరాలు పరిపాలన చేశాడు.
- అతడు సైన్యాధిపతి. తనకు ముందు రాజు నాదాబును చంపి రాజయ్యాడు.
- బయషా పరిపాలనలో ఇశ్రాయేలు, యూదా రాజ్యాల మధ్య అనేక యుద్ధాలు జరిగాయి. ముఖ్యంగా యూదా రాజు ఆసాతో.
- బయషా చేసిన అనేక పాపాల మూలంగా దేవుడు ఎట్టకేలకు అతణ్ణి పదవి నుండి తొలగించి మరణం పొందేలా చేశాడు.

(అనువాదం సలహాలు: [పేర్లు అనువాదం](#))

(చూడండి: [ఆసా](#), [అబద్ధ దేవుడు](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1రాజులు 15:16-17
- 2రాజులు 09:9-10
- యిర్మీయా 41:8-9

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1201

బయెల్జెబూలు

వాస్తవాలు:

బయెల్జెబూలు సాతాను లేక దెయ్యానికి మరొకపేరు. దీన్నే "బెయెల్జెబూబు" అని కూడా రాస్తారు.

- దీని అర్థం "కీటకాల ప్రభువు" అంటే "దయ్యాల అధిపతి." అయితే ఈపదాన్ని దీని మూలార్థంతో

కాక శబ్దార్థం ప్రకారం అనువదించడం మంచిది.

- ఎవరిని ఉద్దేశించి ఈపదం వాడారో స్పష్టంగా అర్థమవువాడానికి దీన్ని "బయెల్జెబూలు పిశాచి" అని కూడా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు.
- ఎక్రోసులోని అబద్ధ దేవుడైన "బయలు-జెబూబు" తో ఈపేరుకు సంబంధం ఉంది.

(తర్జుమా సలహాలు: పేర్లను ఎలా తర్జుమాచేయాలి)

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: దయ్యం, ఎక్రోసు, సాతాను)

బైబిల్ నుండి రిఫరెన్సులు:

- Luke 11:15
- Mark 3:22
- Matthew 10:25
- Matthew 12:25

పదం సమాచారం:

- Strong's: G09540

బరబ్బా

వాస్తవాలు:

యేసునుబంధించినసమయంలోబరబ్బాయెరూషలేములోఘైదీగాఉన్నాడు.

- హత్య రోమా ప్రభుత్వానికి వ్యతిరేకంగా తిరుగుబాటు తదితర నేరాలు చేసిన నేరస్థుడు బరబ్బా.
- పొంతిపిలాతు బరబ్బాను గానీ యేసునుగానీ విడుదల చేస్తానన్నప్పుడు ప్రజలు బరబ్బాను ఎన్నుకున్నారు.
- కాబట్టి పిలాతు బరబ్బాను విడుదలచేసి యేసును మరణానికి అప్పగించాడు.

(తర్జుమా సలహాలు: పేర్లను ఎలా తర్జుమా చేయాలి)

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: పిలాతు, రోమ్)

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- యోహాను 18:40
- లూకా 23:19
- మార్కు 15:7
- మత్తయి 27:15-16

పదం సమాచారం:

- Strong's: G09120

బర్తోలోమయి

వాస్తవాలు:

బర్తోలోమయియేసుయొక్కపండ్రెండుమందిఅపొస్తలులలోఒకడు.

- ఇతర అపొస్తలులతో కలిసి సువార్త ప్రకటించడానికి, యేసు పేరున అద్భుతాలు చేయడానికి బర్తోలోమయి పంపబడ్డాడు.
- యేసు తిరిగి పరలోకానికి ఆరోహణమవ్వటంచూసిన వారిలో ఇతడు కూడా ఒకడు.
- కొన్ని వారాల తరువాత యెరూషలేములో పెంతెకోస్తు దినాన పరిశుద్ధాత్మ దిగివచ్చినప్పుడు

అతడు ఇతరఅపొస్తలులతో కలిసి ఉన్నాడు.

(తర్జుమా సలహాలు: పేర్లను ఎలా తర్జుమా చేయాలి)

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: అపొస్తలుడు, మంచివార్త, పరిశుద్ధాత్మ, అద్భుతం, పెంతెకోస్తు, పన్నెండు మంది)

బైబిల్ నుండి రిఫరెన్సులు:

- Acts 1:12-14
- Luke 6:14-16
- Mark 3:17-19

పదం సమాచారం:

- Strong's: G09180

బర్నబా

వాస్తవాలు:

బర్నబా అపోస్తలులు కాలంలో నివసించిన ఆది క్రైస్తవుల్లో ఒకడు.

- బర్నబా ఇశ్రాయేలు లేవీ గోత్రం వాడు. సైప్రస్ దేశస్థుడు.
- సౌలు (పౌలు) క్రైస్తవుడుగా మారినప్పుడు, అతన్ని సాటి విశ్వాసిగా అంగీకరించమని బర్నబా ఇతర విశ్వాసులను కోరాడు.
- బర్నబా, పౌలు యేసును గురించి వివిధ పట్టణాల్లో సువార్త ప్రకటించడానికి కలిసి ప్రయాణించారు.
- అతని పేరు యోసేపు, అయితే అతనికి "బర్నబా," అని పేరు పెట్టారు. అంటే "ప్రోత్సాహ పుత్రుడు."

(అనువాదం సలహాలు: పేర్లు అనువదించడం ఎలా)

(చూడండి: క్రైస్తవుడు, సైప్రస్, మంచి వార్త, లేవీయుడు, పౌలు)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- అపో. కా. 04:36-37
- అపో. కా. 11:25-26
- అపో. కా. 13:1-3
- అపో. కా. 15:33-35
- కొలస్సి 04:10-11
- గలతి 02:9-10
- గలతి 02:13-14

బైబిల్ కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- **46:08** తరువాత బర్నబా అనే పేరు గల విశ్వాసి సౌలును అపోస్తలుల దగ్గరికి తీసుకు వెళ్ళాడు. సౌలు ఏ విధంగా ధైర్యంగా దమస్కులో సువార్త బోధించాడో వారికి చెప్పాడు.
- **46:09** బర్నబా, సౌలు ఈ కొత్త విశ్వాసులకు యేసును గురించి బోధించడానికి, సంఘాన్ని బలపరచడానికి అక్కడికి వెళ్లారు.
- **46:10** ఒక రోజు అంతియొకయలో క్రైస్తవులు ఉపవాసం ఉండి ప్రార్థన చేస్తుంటే, పరిశుద్ధాత్మవారితో చెప్పాడు, "నాకోసం బర్నబా సౌలులను నేను వారిని పిలిచిన పని కోసం ప్రత్యేకపరచండి." కాబట్టి అంతియొకయలో సంఘం బర్నబా, సౌలు కోసం ప్రార్థించారు, వారిపై చేతులు ఉంచారు.

పదం సమాచారం:

- Strong's: G921

బాబెలు

వాస్తవాలు:

బాబెలు మెసపొటేమియా ప్రాంతం ప్రధాన పట్టణం. షినారు దక్షిణ భాగాన ఉంది. షినారును తరువాత బాబిలోనియా అని పిలిచారు.

- బాబెలు పట్టణం హోము ముని మనవడు, షినారు ప్రాంతాన్ని పరిపాలించిన నిమ్రోడు కట్టాడు.
- షినారు ప్రజలు గర్వంతో పరలోకాన్ని అంటే ఎత్తైన గోపురం కట్టాలని నిర్ణయించుకున్నారు. తరువాత ఇదే "బాబెలు గోపురం" అని పిలువబడింది.
- ఎందుకంటే గోపురం కడుతున్న ప్రజలు దేవుడు అజ్ఞాపించినట్టు భూమి అంతటా విస్తరించడానికి నిరాకరించారు. దేవుడు అక్కడ వారి భాషలు తారుమారు చేసి ఒకరి మాట ఒక అర్థం చేసుకోలేక పోయేలా చేశాడు. వారు భూమి వివిధ ప్రాంతాలకు చెదిరిపోయేలా చేశాడు.
- ఈ పదం "బాబెలు" యొక్క మూలార్థం "గందరగోళం," దేవుడు మనుషుల భాష తారుమారు చేశాడు గనక ఈ పేరు వచ్చింది.

(అనువాదం సలహాలు: [పేర్లు అనువదించడం ఎలా](#))

(చూడండి: [బబులోసు](#), [హోము](#), [మెసపొటేమియా](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- ఆది 10:8-10
- ఆది 11:8-9

పదం సమాచారం:

- Strong's: H894

బారూకు

వాస్తవాలు:

బారూకు అనే పేరుతో పాత నిబంధనలో అనేకమంది మనుషులు ఉన్నారు.

- ఒక బారూకు (జబ్బేలు కుమారుడు) యెరూషలేములో నెహెమ్యాతో కలిసి ప్రాకారాన్ని బాగు చేయడానికి పని చేశాడు.
- అదే కాలంలో మరొక బారూకు (కొల్తోజే కుమారుడు) గోడలు బాగైన తరువాత యెరూషలేములో నివసించిన నాయకుల్లో ఒకడు.
- వేరొక బారూకు (నేరీయా కుమారుడు) యిర్మీయా ప్రవక్త సహాయకుడు. ఇతడు యిర్మీయాకు వచ్చిన సందేశాలను రాయడంలో, వాటిని ప్రజలకు చదివి వినిపించడంలో సహాయం చేశాడు.

(అనువాదం సలహాలు: పేర్లు అనువదించడం ఎలా)

(చూడండి: శిష్యుడు, యిర్మీయా, యెరూషలేము, నెహెమ్యా, ప్రవక్త)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- యిర్మీయా 32:10-12
- యిర్మీయా 36:4-6
- యిర్మీయా 43:1-3

పదం సమాచారం:

- Strong's: G1263

బాషాను

వాస్తవాలు:

బాషాను గలిలీ సరస్సు తూర్పున ఉన్న ప్రాంతం. ప్రస్తుతం ఇది సిరియా, గోలాను మెరక ప్రదేశాల ప్రాంతం.

- ఒక పాత నిబంధన ఆశ్రయ పట్టణం పేరు "గోలాను" ఇది బాషాను ప్రాంతంలో ఉంది.
- బాషాను చాలా సారవంతం ప్రాంతం. అక్కడి సిందూర వృక్షాలు, పశువుల మేత భూములు ఎంతో ప్రసిద్ధికెక్కాయి.
- ఆది 14 లో బాషాను అనేక రాజులు, వారి జాతుల మధ్య ఒక యుద్ధం జరిగిన ప్రాంతం.
- ఇశ్రాయేలీయుల ఈజిప్టునుండి తప్పించుకున్న తరువాత ఎడారి ప్రాంతంలో వారు తిరుగులాడిన సమయంలో వారు బాషానులో కొంత భాగం ఆక్రమించుకున్నారు.
- అనేక సంవత్సరాలు తరువాత, సాలోమోను రాజు ఈ ప్రాంతం నుండి తనకోసం సరుకులు తెప్పించుకున్నాడు.

(అనువాదం సలహాలు: [పేర్లు అనువదించడం ఎలా](#))

(చూడండి: [ఈజిప్టు](#), [సిందూర వృక్షం](#), [గలిలీ సరస్సు](#), [సిరియా](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 రాజులు 04:11-14
- ఆమోసు 04:1-2
- యిర్మీయా 22:20-21
- యెహోషువా 09:9-10

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1316

బిలాము

వాస్తవాలు:

బిలాము ఒక అన్య ప్రవక్త. ఉత్తర మోయాబు ప్రాంతంలో యోర్దాను నది దగ్గర ఇశ్రాయేలు ప్రజలు కనాను ప్రదేశం చేరడానికి వచ్చి ఉన్నప్పుడు వారిని శపించడానికి బాలాకు రాజు అతణ్ణి డబ్బిచ్చి తెప్పించాడు.

- బిలాము పెతోరు ఊరి వాడు. ఇది యూఫ్రటిసు నది వద్ద మోయాబు దేశానికి 400మైళ్ళు దూరాన ఉంది.
- మిద్యాను రాజు, బాలాకు, ఇశ్రాయేలీయుల బలానికి, ఇశ్రాయేలీయులు బలానికి, సంఖ్యా బలానికి భయపడి వారిని శపించడానికి బిలామును డబ్బిచ్చి తీసుకు వచ్చాడు.
- బిలాము ప్రయాణిస్తూ ఉండగా ఒక దేవదూత ఆతని దారికి అడ్డంగా నిలబడ్డాడు. బిలాము ఎక్కి వెళుతున్న గాడిద ఆగిపోయింది. దేవుడు గాడిదకు బిలాముతో మాట్లాడే సామర్థ్యం ఇచ్చాడు.
- దేవుడు ఇశ్రాయేలీయులను శపించడానికి అతనికి అనుమతి ఇవ్వలేదు. దానికి బదులుగా దీవించమని అజ్ఞాపించాడు.
- తరువాత బిలాము ఇశ్రాయేలీయుల పైకి కీడు రప్పించాడు. అబద్ధ దేవుడు బయలు-పెయోరును పూజించడానికి అతడు వారికి ప్రేరణ కలిగించడం ద్వారా దీన్ని సాధించాడు.

(అనువాదం సలహాలు: [పేర్లు అనువాదం](#))

(చూడండి: [దీవించు](#), [కనాను](#), [శాపం](#), [గాడిద](#), [యూఫ్రటిసు నది](#), [యోర్దాను నది](#), [మిద్యాను](#), [మోయాబు](#), [పెయోరు](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 2పేతురు 02:15-16
- ద్వితీ 23:3-4
- యెహోషువా 13:22-23
- సంఖ్యా 22:5-6
- ప్రకటన 02:14-15

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1109, G903

బెతూయేలు

వాస్తవాలు:

బెతూయేలు అబ్రాహాము సోదరుడు నాహోరు కుమారుడు.

- బెతూయేలు రిబ్కా, లాబానుల తండ్రి.
- బెతూయేలు అనే పేరు గల ఊరు కూడా ఉంది. ఇది దక్షిణ యూదాలో, బేయెర్షెబా సమీపాన ఉంది.

(అనువాదం సలహాలు: పేర్లు అనువదించడం ఎలా)

(చూడండి: బేయెర్షెబా, లాబాను, నాహోరు, రిబ్కా)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 దిన 04:29-31
- ఆది 28:1-2

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1328

బెనాయా

నిర్వచనం:

బెనాయా పాత నిబంధనలో అనేకమంది మనుషులకున్న పేరు.

- యెహోయాదా కుమారుడు బెనాయా దావీదు యోధుల్లో ఒకడు. అతడు పరాక్రమం గల యోధుడు. దావీదు అంగ రక్షకుల్లో ఒకడు.
- సోలోమోను పట్టాభిషేకం సమయంలో అతని శత్రువులను ఓడించడానికి బెనాయా సహాయం చేశాడు. అతడు ఎట్టకేలకు ఇశ్రాయేలు సైన్యం సర్వసైన్యాధ్యక్షుడు అయ్యాడు.
- పాత నిబంధనలో బెనాయా అనే పేరు గల వారు ముగ్గురు ఉన్నారు. లేవీయులు: ఒక యాజకుడు, ఒక సంగీతకారుడు, ఆసాపు సంతతి వాడు.

(చూడండి: ఆసాపు, యెహోయాదా, లేవీయుడు, సోలోమోను)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 దిన 04:34-38
- 1 రాజులు 01:7-8
- 2 సమూయేలు 23:20-21

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1141

బెన్యామీను, బెన్యామీను గోత్రికుడు, బెన్యామీను గోత్రికులు

వాస్తవాలు:

బెన్యామీను యాకోబు, అతని భార్య రాహేలు కనిష్ట కుమారుడు. అతని పేరుకు అర్థం, "నా కుడి చేతి కుమారుడు."

- అతడు అతని అన్న యోసేపు రాహేలు పిల్లలు. ఆమె చనిపోతున్న సమయంలో బెన్యామీను పుట్టాడు.
- బెన్యామీను సంతానం ఇశ్రాయేలు పన్నెండు గోత్రాల్లో ఒకటి అయింది.
- సౌలు రాజు ఇశ్రాయేలు బెన్యామీను గోత్రం నుండి వచ్చాడు.
- అపోస్తలుడు సౌలు కూడా బెన్యామీను గోత్రికుడే.

(అనువాదం సలహాలు: [పేర్లు అనువదించడం ఎలా](#))

(చూడండి: [ఇశ్రాయేలు](#), [యాకోబు](#), [యోసేపు](#), [సౌలు](#), [రాహేలు](#), [ఇశ్రాయేలు పన్నెండు గోత్రాలు](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 దిన 02:1-2
- 1 రాజులు 02:8-9
- అపో. కా. 13:21-22
- ఆది 35:16-20
- ఆది 42:1-4
- ఆది 42:35-36
- ఫిలిప్పీ 03:4-5

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1144, G958

బెయెర్నేబా

వాస్తవాలు:

పాత నిబంధన కాలంలో బెయెర్నేబా యెరూషలేము 45మైళ్ళు నైరుతీదిశలో నెగెబు ఎడారి ప్రాంతంలో ఉన్న పట్టణం.

- ఎడారి బెయెర్నేబా చుట్టూ ఉన్న ఎడారి ప్రాంతం హాగరును, ఇష్టాయేలును అబ్రాహాము తన గుడారాల నుండి పంపివేసిన తరువాత వారు తిరుగులాడిన ప్రదేశం.
- ఈ పట్టణం పేరుకు అర్థం "శపథం బావి." అబీమెలెకు రాజు మనుషులు అబ్రాహాము బావులను స్వాధీనం చేసుకున్నప్పుడు వారిని శిక్షించకూడదని అబ్రాహాము ఒట్టు పెట్టుకున్న దాన్ని బట్టి ఈ పేరు వచ్చింది.

(అనువాదం సలహాలు: [పేర్లు అనువదించడం ఎలా](#))

(చూడండి: [అబీమెలెకు](#), [అబ్రాహాము](#), [హాగరు](#), [ఇష్టాయేలు](#), [యెరూషలేము](#), [శపథం](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1సమూయేలు 03:19-21
- 2సమూయేలు 17:11-12
- ఆది 21:14-16
- ఆది 21:31-32
- ఆది 46:1-4
- నెహెమ్యా 11:28-30

పదం సమాచారం:

- Strong's: H884

బెరయ

వాస్తవాలు:

కొత్త నిబంధన కాలంలో, బెరయ ఒక ధనిక గ్రీకు పట్టణం. ఇది మాసిడోనియా ఆగ్నేయ దిశలో తెస్సలోనికకు దక్షిణంగా 80 కిలో మీటర్లు దూరాన ఉంది.

- తెస్సలోనికలో కొందరు యూదులు కలహం రేపినప్పుడు పౌలు, సీల వారి సాటి క్రైస్తవుల సాయంతో బెరయ పట్టణానికి పారిపోయారు.
- బెరయలో నివసించే ప్రజలు పౌలు ప్రకటించే దాన్ని విన్నప్పుడు అతడు చెబుతున్నది నిజమో కాదో చూడడానికి వారు లేఖనాలను పరిశోధించారు.

(అనువాదం సలహాలు: [పేర్లు అనువదించడం ఎలా](#))

(చూడండి: [మాసిడోనియా](#), [పౌలు](#), [సీల](#), [తెస్సలోనిక](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- అపో. కా. 17:10-12
- అపో. కా. 17:13-15
- అపో. కా. 20:4-6

పదం సమాచారం:

- Strong's: G960

బేతనియ

వాస్తవాలు:

బేతనియ ఊరు ఒలీవల కొండ తూర్పు సానువులో, యెరూషలేముకు తూర్పునసుమారు 2మైళ్ళ దూరంలోఉంది.

- బేతనియ యెరూషలేమునుండియెరికోకు వెళ్ళు మార్గములో ఉన్నది.
- యేసు తన సన్నిహితులైన లాజరు, మార్త, మరియు నివసించే బేతనియకు

తరచూ వెళ్తుండేవాడు.

- ప్రముఖంగా బేతనియ యేసులాజరును బ్రతికించిన ఊరుగా ప్రసిద్ధికెక్కింది.

(తర్జుమా సలహాలు: పేర్లనుఎలా తర్జుమా చేయాలి)

(ఈ పదములను కూడా చూడండి:యెరికో, యెరూషలేము, లాజరు, మార్త, మరియు(మార్త సోదరి), ఒలీవల కొండ)

బైబిల్ నుండి రిఫరెన్సులు:

- యోహాను 1:26-28
- లూకా 24:50-51
- మార్కు' 11:1
- మత్తయి 21:15-17

పదం సమాచారం:

- Strong's: G09630

బేతేలు

వాస్తవాలు:

బేతేలు పట్టణం కనాను ప్రదేశంలో యెరూషలేము ఉత్తరాన ఉంది. దీన్ని అంతకుముందు "లూజ" అనే వారు.

- తరువాత మొదటి సారిగా దేవుని వాగ్దానం పొందాక అబ్రాము (అబ్రాహాము) బేతేలు దగ్గర దేవునికి బలిపీఠం కట్టాడు. ఈ పట్టణం అసలు పేరు ఆ సమయంలో బేతేలు కాదు. అయితే సాధారణంగా దాన్ని "బేతేలు," అని అలవాటైన పేరుతో పిలిచేవారు.
- యాకోబు అతని సోదరుడు ఏశావు నుండి పారిపోతున్నప్పుడు నుండి, ఈ పట్టణం దగ్గర ఒక రాత్రి ఆరు బయట నేలపై నిద్ర పోయాడు. అతడు నిద్ర పోతుండగా అతనికి ఒక కల వచ్చింది. దేవదూతలు పరలోకానికి నిచ్చినపై ఎక్కుతూ దిగుతూ ఉండడం చూసాడు.
- యాకోబు ఆ పేరు వెళ్ళే దాకా ఆ పట్టణం పేరు "బేతేలు"గా మారలేదు. స్పష్టంగా చెప్పాలంటే కొన్ని అనువాదాలు దీన్ని "లూజ" (తరువాత పిలిచాడు బేతేలు)" అనే అనువదించడం చూడవచ్చు. అబ్రాహాముకు సంబంధించిన వాక్య భాగాల్లో, ఇంకా యాకోబు మొదటి సారి అక్కడికి వచ్చిన సందర్భాల్లో (అతడు దాని పేరు మార్చక ముందు) ఇలా రాయ వచ్చు.
- బేతేలును ప్రస్తావించినది తరచుగా పాత నిబంధనలో అనేక ప్రాముఖ్యం అయిన సంఘటనలు జరిగినప్పుడు.

(అనువాదం సలహాలు: [పేర్లు అనువదించడం ఎలా](#))

(చూడండి: [అబ్రాహాము](#), [బలిపీఠం](#), [యాకోబు](#), [యెరూషలేము](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- ఆది 12:8-9
- ఆది 35:1-3
- హోషేయ 10:14-15
- న్యాయాధి 01:22-24

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1008

బేత్లేహేము, ఎఫ్రతా

వాస్తవాలు:

బేత్లేహేము ఇశ్రాయేలులో యెరూషలేము నగరం వద్ద ఒక చిన్న పట్టణం. దీన్ని "ఎఫ్రతా," అని కూడా అంటారు. ఇదేదీని అసలు పేరు.

- బేత్లేహేమును "దావీదు పట్టణం," అనేవారు. ఎందుకనగా రాజైన దావీదు అక్కడే జన్మించాడు.
- మెస్సీయ "బేత్లేహేము ఎఫ్రతా" నుండి వస్తాడని మీకా ప్రవక్త ప్రవచించాడు.
- ఆ ప్రవచనం నెరవేర్చుగా యేసు అనేక సంవత్సరాల తరువాత బేత్లేహేములో పుట్టాడు.
- "బేత్లేహేము" అంటే "రొట్టెల ఇల్లు" లేక "ఆహారపు ఇల్లు."

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: కాలేబు, దావీదు, మీకా)

బైబిల్ నుండి రిఫరెన్సులు:

- ఆది 35:16
- యోహాను 7:42
- మత్తయి 2:6
- మత్తయి 2:16
- రూతు 1:2
- రూతు 1:21

పరిశుద్ధ గ్రంథము నుండి ఉదాహరణలు:

- **17:2** దావీదు ఒక గొర్రెలకాపరి. అతని స్వగ్రామం బేత్లేహేము.
- **21:9** మెస్సీయ ఒక కన్యకు జన్మిస్తాడని యెషయా ప్రవచించాడు. అతడు బేత్లేహేములో పుడతాడని మీకా ప్రవక్త చెప్పాడు.
- **23:4** యోసేపు, మరియు వారు నివసించే నజరేతు నుండి చాలా దూరం ప్రయాణించి బేత్లేహేము చేరుకున్నారు. ఎందుకంటే వారి పూర్వీకుడైన దావీదు సొంత ఊరు బేత్లేహేము.
- **23:6** " ప్రభువైన మెస్సీయా బేత్లేహేము లో జన్మించాడు!"

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0376, H0672, H1035, G09650

బేత్తెమెషు

వాస్తవాలు:

బేత్తెమెషు కనాను పట్టణం. ఇది యెరూషలేముకు దాదాపు 30 కిలో మీటర్లు పశ్చిమాన ఉంది.

- యెహోషువా నాయకత్వంలో ఇశ్రాయేలీయులు బేత్తెమెషును పట్టుకున్నారు.
- బేత్తెమెషు లేవీయులు, యాజకులు నివసించడానికి కేటాయించిన పట్టణం.
- ఫిలిష్తీయులు నిబంధన మందసం పట్టుకుని యెరూషలేముకు తిరిగి పంపించినప్పుడు అది ఆగిన మొదటి ఊరు బేత్తెమెషు.

(అనువాదం సలహాలు: [పేర్లు అనువాదం](#))

(చూడండి: [నిబంధన మందసం](#), [కనాను](#), [యెరూషలేము](#), [యెహోషువా](#), [లేవీయుడు](#), [ఫిలిష్తీయులు](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1రాజులు 04:7-10
- 1సమూయేలు 06:7-9
- యెహోషువా 19:20-22
- న్యాయాధి 01:33

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1053

బోయజు

వాస్తవాలు:

బోయజు న్యాయాధిపతులు పరిపాలించిన కాలంలో నివసించిన ఇశ్రాయేలీయుడు. మోయాబీయురాలైన రూతును పెండ్లిచేసుకొని ఇతడు రాజైన దావీదుకు, యేసుక్రీస్తుకు పూర్వీకుడు అయ్యాడు.

- మోయాబులో భర్త, కుమారులు చనిపోయాక ఇశ్రాయేలుకు తిరిగి వచ్చిననయోమి అనే పేరు గల ఇశ్రాయేలు స్త్రీకి బంధువు.
- బోయజువితంతువుగా ఉన్న నయోమికోడలైన రూతును పెళ్ళాడడం ద్వారా ఆమెకు ఒక భవిష్యత్తు, భర్త, పిల్లలను ఇచ్చి ఆమెను "విమోచించాడు."
- అతడు యేసు మనల్ని పాపం నుండి ఎలావిమోచించాడో దానికి సూచనగా ఉన్నాడు.

(తర్జుమా సలహాలు: పేర్లను ఎలా తర్జుమా చేయాలి)

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: మోయాబు, విమోచించు, రూతు)

బైబిల్ నుండి రిఫరెన్సులు:

- 1 దిన 2:12
- 2 దిన 3:17
- లూకా 3:30-32
- మత్తయి 1:5
- రూతు 2:4

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1162

మత్తయి, లేవి

వాస్తవాలు:

యేసు తన శిష్యులుగా ఉండడానికి ఏర్పరచుకొన్న పన్నెండు మందిలో మత్తయి ఒకడు. మత్తయిని అల్పయి కుమారుడైన లేవి అని కూడా పిలుస్తారు.

- లేవి (మత్తయి) యేసును కలుసుకోడానికి ముందు కపర్నేహోములో పన్నులు వసూలు చేసేవాడు.
- మత్తయి తన పేరును కలిగియున్న మత్తయి సువార్తను రాసాడు.
- బైబిలు గ్రంథంలో లేవి అనే పేరుతో అనేకమంది ఉన్నారు.

(అనువాదం సూచనలు: [పేర్లను అనువదించడం](#))

(చూడండి: [apostle](#), [Levite](#), [tax collector](#))

బైబిలు రెఫరెన్సులు:

- లూకా 05:27-28
- లూకా 06:14-16
- మార్కు 02:13-14
- మార్కు 03:17-19
- మత్తయి 09:7-9
- మత్తయి 10:2-4

పదం సమాచారం:

- Strong's: G30170, G31560

మనషే

వాస్తవాలు:

పాతనిబంధనలో మనషే పేరు ఉన్నవారు ఐదుగురు ఉన్నారు.

- యోసేపు మొదటి కుమారుని మనషే.
- మనషే అతని తమ్ముడు ఎఫ్రాయీములను యోసేపు తండ్రి యాకోబు దత్తత తీసుకొన్నాడు, ఫలితంగా వారి సంతానానికి ఇశ్రాయేలీయుల పన్నెండు గోత్రాలమధ్య ఉండే ఆధిక్యత దొరికింది.
- మనషే సంతానం ఇశ్రాయేలీయుల గోత్రాలలో ఒక గోత్రంగా తయారైంది.
- మనషే గోత్రం తరచుగా "మనషే అర్థగోత్రం" అని పిలువబడుతుండేది, ఎందుకంటే మనషే గోత్రంలోని ఒక భాగం మాత్రమే కానానులోని యొర్దానునదికి పశ్చిమాన స్థిరపడింది. మనషే గోత్రంలోని మరొక సగభాగం యొర్దానుకు తూర్పున స్థిరపడింది.
- యూదా రాజులలో ఒక రాజు పేరు కూడా మనషే
- మనషే రాజు చాలా దుష్టుడైన రాజు, అబద్ధపు దేవుళ్ళకు తన సొంత కుమారులనే బలిగా అర్పించాడు.
- శత్రు సైన్యం చేతికి అప్పగించడం ద్వారా దేవుడు మనషేని శిక్షించాడు. మనషే దేవుని వైపుకు తిరిగాడు, విగ్రహారాధన జరిగే బలిపీఠాలను నాశనం చేసాడు.
- ఎజ్రా కాలంలో మనషే పేరున్న ఇద్దరు వ్యక్తులు నివసించారు. ఈ ఇద్దరు వ్యక్తులు అబద్ధపు దేవుళ్ళను ఆరాధించేలా తమను ప్రభావితం చేసిన అన్యులైన తమ భార్యలను విడిచిపెత్తవలసి వచ్చింది.
- మరొక మనషే అబద్ధపు దేవుళ్ళకు యాజకులుగా ఉన్న కొందరు దానీయులకు తాతగా ఉన్నాడు.

(అనువాదం సూచనలు: [షేర్షను అనువదించడం](#))

(చూడండి: [బలిపీఠం](#), [దాను](#), [ఎఫ్రాయీము](#), [ఎజ్రా](#), [అబద్ధపు దేవుడు](#), [యాకోబు](#), [యూదా](#), [అన్యుడు](#), [ఇశ్రాయేలు పన్నెండు గోత్రాలు](#))

బైబిలు రెఫరెన్సులు:

- 2 దినవృత్తాంతములు 15:8-9
- ద్వితీయోపదేశకాండం 03:12-13
- ఆదికాండం 41:50-52
- ఆదికాండం 48:1-2
- న్యాయాధిపతులు 01:27-28

పదం సమాచారం:

- Strong's: H4519, H4520, G3128

మరియ (మార్త సహోదరి)

వాస్తవాలు:

మరియ బెతనియలో నివాసం చేస్తుంది, ఈమె యేసును వెంబడించింది.

- మరియుకు మార్త అనే ఒక సహోదరి, లాజరు అనే ఒక సోదరుడు ఉన్నారు, వారు కూడా యేసును వెంబడించారు.
- మరియు ఉత్తమమైన దానిని ఎన్నుకున్నదని, మార్తలా తనకు ఆహారాన్ని సిద్ధపరచడం గురించి ఆత్యంత పడకుండా ఆయన వద్ద వినడానికి యెంచుకొన్నాడని యేసు చెప్పాడు.
- చనిపోయిన మరియు సోదరుడు లాజరును యేసు మరణం నుండి తిరిగి లేపాడు.
- కొంతకాలమిన తరువాత, ఒకని గృహంలో యేసు భోజనం చేస్తున్నప్పుడు, మరియు మిక్కిలి విలువగల అచ్చజటామాంసి అత్తరును ఆయన పాదాలమీద పోసింది.
- ఈ పని చెయ్యడాన్ని బట్టి యేసు ఆమెను అభినందించాడు, సమాధికోసం తన దేహాన్ని ఆమె సిద్ధపరుస్తుందని ఆమె గురించి చెప్పాడు.

(అనువాదం సూచనలు: [షేర్లను అనువదించడం](#))

(చూడండి: [Bethany](#), [frankincense](#), [Lazarus](#), [Martha](#))

బైబిలు రెఫరెన్సులు:

- యోహాను 11:1-2
- యోహాను 12:1-3
- లూకా 10:38:39

పదం సమాచారం:

- Strong's: G31370

మలాకి

వాస్తవాలు:

యూదా రాజ్యంలో మలాకి ఒక దేవుని ప్రవక్త. క్రీస్తు ఈ లోకానికి రావడానికి 500 సంవత్సరాల ముందు నివసించాడు.

- బబులోను చేర తరువాత ఇశ్రాయేలు దేవాలయం తిరిగి నిర్మించబడే కాలంలో మలాకి ప్రవచించాడు.
- ఎజ్రా, నెహెమ్యాలు మలాకి జీవించినకాలంలో ఉన్నారు.
- పాతనిబంధనలో మలాకి చివరి పుస్తకం.
- పాతనిబంధన ప్రవక్తలలానే, మనుష్యులు తమ పాపాల విషయంలో పశ్చాత్తాపపడి, యెహోవాను ఆరాధించునట్లు వెనుకకు తిరగాలని మలాకి హెచ్చరించాడు.

(అనువాదం సూచనలు: పేర్లను అనువదించడం)

(చూడండి: బబులోను, బందీ, ఎజ్రా, యూదా, నెహెమ్యా, ప్రవక్త, పశ్చాత్తాపం, తిరగడం)

బైబిలు రెఫరెన్సులు:

- మలాకి 01:1-3

పదం సమాచారం:

- Strong's: H4401

మహా హేరోదు

వాస్తవాలు:

మహా హేరోదు యేసు పుట్టిన కాలంలో పాలకుడు. అతడు రోమా సామ్రాజ్యం ఆయా భాగాలను పరిపాలించిన హేరోదు అనే పేరు గల అనేక ఎదోమీయ అధిపతుల్లో మొదటివాడు.

- అతని పూర్వీకులు యూదుమతంలోకి మారారుకావునఅతడు యూదుడుగా పెరిగాడు.
- అతడునిజంగా రాజు కాకపోయినా క్షైసరు ఔగుస్తు అతనికి "రాజైన హేరోదు" అనే బిరుదు ఇచ్చాడు. యూదాలో యూదులపై 33 సంవత్సరాల అతని పరిపాలన కొనసాగింది.
- మహా హేరోదు యెరూషలేములో పాడైన ఆలయ మరమ్మతులు మొదలు పెట్టి చాలా అందమైన భవనాల నిర్మాణానికి ఆదేశించాడు.
- హేరోదుచాలా క్రూరమైన మనిషి. అనేక మందిని అతడు చంపించాడు. "యూదుల రాజు" బేత్లెహేములో పుట్టాడని విన్నప్పుడు అతడు ఆఊరిలో పసివారిని చంపించడానికి ఆజ్ఞ ఇచ్చాడు.
- తన కుమారులు హేరోదు అంతిప,హేరోదు ఫిలిప్పు,తన మనవడుహేరోదు అగ్రిప్ప కూడా రోమా అధిపతులుగా పరిపాలించారు. తన ముని మనవడు హేరోదు రెండవ అగ్రిప్ప (ఇతన్ని "అగ్రిప్ప రాజు"గా పిలవబడ్డాడు) మొత్తం యూదా ప్రాంతం అంతటినీ పరిపాలించాడు.

(చూడండిపేర్లు అనువదించడం ఎలా)

(ఈపదములను కూడా చూడండి: హేరోదు, అంతిప, యూదా, రాజు, ఆలయం)

బైబిల్ నుండి రిఫరెన్సులు:

- మత్తయి 2:3
- మత్తయి 2:12
- మత్తయి 2:16
- మత్తయి 2:20
- మత్తయి 2:22

పదం సమాచారం:

- Strong's: G22640

మాకా

వాస్తవాలు:

మాకా అబ్రహాము సహోదరుడు నాహోరు కుమారులలో ఒకడు. పాతనిబంధనలో ఇతరులకు కూడా ఈ పేరు ఉంది.

- మాకా లేక బేత్-మాకా పట్టణం నష్టాలి గోత్రం స్వాధీనం చేసుకొన్న ఇశ్రాయేలు ఉత్తర ప్రాంతంలో ఉంది.
- ఇది చాలా ప్రాముఖ్యమైన పట్టణం, అనే సందర్భాలలో శత్రువులు దీనిపై దాడి చేసారు.
- మాకా అనే పదం అనేక స్త్రీల పేరు, దావీదు కుమారుడు అబ్జాలోము తల్లి పేరు కూడా మాకా.
- రాజైన ఆసా అతని అమ్మమ్మను రాణి పదవినుండి తొలగించాడు, ఎందుకంటే ఆమె ఆషీరా పూజను జరిగిస్తుంది.

(అనువాదం సూచనలు: [పేర్లను అనువదించడం](#))

(చూడండి: [ఆసా](#), [ఆషీరా](#), [నాహోరు](#), [నష్టాలి](#), [ఇశ్రాయేలు పన్నెండు గోత్రాలు](#))

బైబిలు రెఫరెన్సులు:

పదం సమాచారం:

- Strong's: H4601

మార్గలెనే మరియు

వాస్తవాలు:

యేసు నందు విశ్వాసముంచి ఆయన పరిచర్యలో ఆయనను వెంబడించిన అనేకమంది స్త్రీలలో మార్గలెనే మరియు ఒకరు. ఆమెను పట్టి స్వాధీనం చేసుకొన్న ఏడు దయ్యాలనుండి యేసు ఆమెను బాగుచేసాడని ఆమె గురించి ప్రజలకు తెలుసు.

- మార్గలెనే మరియు, మరికొందరు స్త్రీలు యేసుకూ, ఆయన శిష్యులకూ ఇవ్వడం ద్వారా వారికి సహకరించారు.
- యేసు మరణించి తిరిగి లేచినప్పుడు ఆయనను మొదట చూచిన స్త్రీలలో ఈమె ప్రస్తావించబడింది.
- మార్గలెనే మరియు ఖాళీ శామాదికి వెలుపల నిలుచుండినప్పుడు, అక్కడ నిలిచియున్న యేసును ఆమె చూచింది, తాను సజీవుడిగా ఉన్నట్టు శిష్యులతో చెప్పాలని ఆమెకు చెప్పాడు.

(అనువాదం సూచనలు: [పేర్లను అనువదించడం](#))

(చూడండి: [demon](#), [demon-possessed](#))

బైబిలు రెఫరెన్సులు:

- లూకా 08:1-3
- లూకా 24:8-10
- మార్కు 15:39-41
- మత్తయి 27:54-56

పదం సమాచారం:

- Strong's: G30940, G31370

మాదయి, మాదీయులు

వాస్తవాలు:

మాదయి అస్సీరియా, బబులోనుకి తూర్పున ఉన్న పురాతన సామ్రాజ్యం. ఇది ఎలాముకు, పర్షియాకు ఉత్తరాన ఉంది. మాదయి సామ్రాజ్యంలో నివసించిన ప్రజలు "మాదీయులు" అని పిలువబడ్డారు.

- మాదయి సామ్రాజ్యం ప్రస్తుత టర్కీ, ఇరాన్, సిరియా, ఇరాక్, ఆస్ట్రేలియా లలోని భూభాగాలను కలుపుకొని ఉంది.
- మాదీయులు పర్షియనులతో సన్నిహితంగా ఉండేవారు, బాబులోను రాజును జయించడానికి ఇద్దరు చక్రవర్తులు ఏకం అయ్యారు.
- మాదీయుడైన దర్యావేషు బాబులోను మీదకు దండెత్తాడు, ఆ కాలంలో దానియేలు ప్రవక్త జీవిస్తున్నాడు.

(అనువాదం సూచనలు: పేర్లను అనువదించడం)

(చూడండి: అస్సీరియా, బబులోను, కోరెషు, దానియేలు, దర్యావేషు, ఏలాము, పర్షియా)

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- 2 రాజులు 17:4-6
- అసొస్తలులకార్యములు 02:8-11
- దానియేలు 05:25-28
- ఎస్థేరు 01:3-4
- ఎజ్రా 06:1-2

పదం సమాచారం:

- Strong's: H4074, H4075, H4076, H4077, G3370

మార్త

వాస్తవాలు:

మార్త బెతనియ గ్రామం నుండి యేసుని అనుసరించిన స్త్రీ.

- మార్తకు మరియు అనే ఒక సహోదరి ఉంది, లాజరు అనే సోదరుడు ఉన్నాడు, వారు కూడా యేసును అనుసరించారు.
- ఒకసారి యేసు వారిని తమ ఇంట దర్శించడానికి వెళ్ళినప్పుడు, భోజనం తయారు చెయ్యడంలో మార్త ఆటంకపడింది, తన సోదరి మరియు యేసు బోధను వింటుంది.
- లాజరు చనిపోయినప్పుడు, యేసు దేవుని కుమారుడైన క్రీస్తు అని తాను విశ్వసించినప్పుడు మార్త చెప్పింది.

(అనువాదం సూచనలు: [పేర్లను అనువదించడం](#))

(చూడండి: [Lazarus](#), [Mary \(sister of Martha\)](#))

బైబిలు రెఫరెన్సులు:

- యోహాను 11:1-2
- యోహాను 12:1-3
- లూకా 10:38-39

పదం సమాచారం:

- Strong's: G31360

మాసిదోనియా

వాస్తవాలు:

కొత్తనిబంధన కాలంలో, మాసిదోనియా రోమా సంస్థానంలో/దేశభాగములో పురాతన గ్రీసుకు ఉత్తరాన ఉన్నది/నెలకొని ఉన్నది.

- బైబిలులో ప్రస్తావించిన కొన్ని ప్రాముఖ్యమైన మాసిదోనియా పట్టణాలు, - బెరయ, ఫిలిప్పి, థెస్సలోనిక.
- దర్శనం ద్వారా మాసిదోనియాలో సువార్త ప్రకటించాలని దేవుడు పౌలుకు చెప్పాడు.
- పౌలునూ, అతని జత పనివారును మాసిదోనియ వెళ్లి, అక్కడి ప్రజలకు యేసును గురించి బోధించి, నూతన విశ్వాసులు తమ విశ్వాసంలో ఎదుగునట్లు వారికి సహాయం చేసారు.
- బైబిలులో ఫిలిప్పి, థెస్సలోనిక లాంటి మాసిదోనియ పట్టణాలలోని విశ్వాసులకు పౌలు పత్రికలు రాసాడు.

(అనువాదం సూచనలు: పేర్లను అనువదించడం ఎలా [How to Translate Names](#))

(చూడండి: [believe](#), [Berea](#), [faith](#), [good news](#), [Greece](#), [Philippi](#), [Thessalonica](#))

బైబిలు రెఫరెన్సులు:

- 1 థెస్సలోనిక 01:06-07
- 1 థెస్సలోనిక 04:09-12
- 1 తిమోతి 01:03-04
- అపొస్తలులకార్యములు 16:09-10
- అపొస్తలులకార్యములు 20:01-03
- ఫిలిప్పీ 04:14-17

పదం సమాచారం:

- Strong's: G31090, G31100

మిఖాయేలు

వాస్తవాలు:

మిఖాయేలు దేవుని పరిశుద్ధ, విధేయత చూపే దూతలలో ప్రధానుడు. దేవుని "ప్రధానదూత" అని మిఖాయేలును మాత్రమే ప్రాధానం ప్రస్తావించబడింది.

- "ప్రధాన దూత" అంటే అక్షరాల "ముఖ్యమైన దూత" లేక "పాలించు దూత" అని అర్థం.
- మిఖాయేలు దూత యుద్ధ యోధుడు, దేవుని శత్రువులకు విరోధంగా యుద్ధం చేస్తాడు, దేవుని ప్రజలను కాపాడుతాడు.
- పర్షియా సైన్యానికి విరోధంగా యుద్ధం చెయ్యడానికి ఇస్రాయేలీయులను నడిపించాడు. దానియేలు గ్రంథంలో చెప్పినట్లు దుష్ట శక్తులకు వ్యతిరేకంగా అంతిమ యుద్ధంలో ఇశ్రాయేలు సైన్యాన్ని అతడు నడిపిస్తాడు.
- బైబిలులో మిఖాయేలు పేరున్నవారు అనేకమంది ఉన్నారు. అనేకమంది "మిఖాయేలు కుమారుని"గా గుర్తించబడ్డారు.

(అనువాదం సూచనలు: పేర్లను అనువదించడం)

(చూడండి: దేవదూత, దానియేలు, సందేశకుడు, పర్షియా)

బైబిలు రెఫరెన్సులు:

- దానియేలు 10:12-13
- దానియేలు 10:20-21
- ఎజ్రా 08:8-11
- ప్రకటన 12:7-9

పదం సమాచారం:

- Strong's: H4317, G3413

మిద్యాను, మిద్యానీయుడు, మిద్యానీయులు

వాస్తవాలు:

అబ్రహాము అతని భార్య కుమారుడు మిద్యాను. అరేబియా అరణ్యంలో ఉత్తరాన ఉన్న ప్రజాగుంపు పేరు కూడా మిద్యాను, ఇది కానాను భూభాగానికి దక్షిణాన ఉంది. ఆ ప్రజాగుంపులోని ప్రజలను “మిద్యానీయులు” అని పిలుస్తారు.

- మోషే మొదట ఐగుప్తును విడిచినప్పుడు, మిద్యాను ప్రాంతానికి వెళ్ళాడు, అక్కడ యిత్రో కుమార్తెలను కలుసుకొన్నాడు, వారికి సహాయం చేసాడు, వారి మందలకు నీరు అందించాడు. తరువాత మోషే యిత్రో కుమార్తెలలో ఒకరిని వివాహం చేసుకొన్నాడు.
- యోసేపును బానిస వర్తకంపై మిద్యాను గుంపు వారు ఐగుప్తుకు తీసుకొని వెళ్ళారు.
- అనేక సంవత్సరాల తరువాత మిద్యానీయులు కనాను దేశంలోని ఇశ్రాయేలీయులపై దాడి చేసి వారిని ఆక్రమించుకొన్నారు. వారిని ఓడించడానికి గిద్దోను ఇశ్రాయేలీయులను నడిపించాడు.
- ప్రస్తుతం అరేబియా గోత్రాలు ఈ గుంపు సంతానమే.

(చూడండి: అరేబియా, ఐగుప్తు, మంద, గిద్దోను, యిత్రో, మోషే)

బైబిలు రెఫరెన్సులు:

- అపొస్తలులకార్యములు 07:29-30
- నిర్గమ 02:15-17
- ఆదికాండం 25:1-4
- ఆదికాండం 36;34-36
- ఆదికాండం 37:27-28
- న్యాయాధిపతులు 07:1

బైబిలు వృత్తాంతముల నుండి ఉదాహరణలు:

- **16:03** అయితే ప్రజలు దేవుణ్ణి మరచిపోయారు, తిరిగి విప్రాహాలను పూజించడం ఆరంభించారు.

అందుచేత దేవుడు వారిని ఓడించడానికి వారికి సమీపంగా ఉన్న శత్రు గుంపు **మిద్యానీయులను** అనిమతించాడు.

- **16:04** ఇశ్రాయేలీయులు చాలా భయపడ్డారు, **మిద్యానీయులకు** కనబడకుండా వారు గుహలలో దాగుకొన్నారు,
- **16:11** అతని స్నేహితుడు, “గిద్దోను సైన్యం **మిద్యాను** సైన్యాన్ని ఓడిస్తుందని ఈ కలభావమా?” అని అడిగాడు.
- **16:14** దేవుడు **మిద్యానీయులను** గందరగోళ పరచాడు, అందుచేత వారు ఒకరినొకరి మీద దాడి చేసి ఒకరినొకరు చంపుకొన్నారు.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H4080, H4084, H4092

మిరియాము

వాస్తవాలు;

మిరియాము ఆహారోను, మోషెలకు అక్క.

- ఆమె చిన్నతనంలో ఉండగా నైలు నది తీగల మధ్య ఒక బుట్టలో ఉన్న తన చిన్ని తమ్ముడైన మోషెను గమనించాలను తన తల్లి ఆదేశించింది. ఫరో కుమార్తె ఆ చిన్నిబాలుడిని కనుగొన్నప్పుడు, ఆ బిడ్డను చూచుకోడానికి ఒకరి సహాయం అవసరమని గుర్తించినప్పుడు మిరియాము తన తల్లిని తీసుకొని వచ్చింది.
- ఇశ్రాయేలీయులు ఐగుప్టునుండి తప్పించుకొని ఎర్రసముద్రాన్ని దాటిన తరువాత కృతజ్ఞతతోనూ నాట్యంలోనూ వారిని నడిపించింది.
- సంవత్సరాలు జరిగిన తరువాత ఇశ్రాయేలీయులు అరణ్యంలో తిరుగులాడుతున్నప్పుడు, మిరియాము, ఆహారోనులు మోషే కూపు దేశస్థురాలీని వివాహం చేసుకొన్న కారణంగా మోషేకు వ్యతిరేకంగా మాట్లాడారు,
- మోషేకు వ్యతిరేకంగా మాట్లాడి తిరుగుబాటు చేసిన కారానంగా దేవుడు మిరియాముకు కుష్ట రోగాన్ని కలుగచేసాడు. అయితే తరువాత మోషే ఆమె కోసం విజ్ఞాపన చేసినప్పుడు దేవుడు ఆమెను స్వస్థపరచాడు,

(అనువాదం సూచనలు: [షేర్లను అనువదించడం](#))

(చూడండి: [ఆహారోను](#), [కూపు](#), [విజ్ఞాపన](#), [మోషే](#), [నైలునది](#), [ఫరో](#), [తిరుగుబాటు](#))

బైబిలు రెఫరెన్సులు:

- 1 దినవృత్తాంతములు 06:1-3
- ద్వితీయోపదేశకాండము 24:8-9
- మీకా 06:3-5
- సంఖ్యాకాండం 12:1-3
- సంఖ్యాకాండం 20:1

పదం సమాచారం:

- Strong's: H4813

మిషాయేలు

వాస్తవాలు:

పాతనిబంధనలో ముగ్గురు వ్యక్తులకు మిషాయేలు అనే పేరు ఉంది.

- మిషాయేలు పేరు ఉన్న ఒక వ్యక్తి ఆహోరోను సోదరుడు. ఆహోరోను ఇద్దరు కుమారులు దేవుడు చెప్పినదానికి వ్యతిరేకంగా దూపాలను అరిపించిన కారణంగా దేవుడు వారిని చావుకు అప్పగించాడు, చనిపోయిన మృతదేహాలను ఇశ్రాయేలు శిబిరం వెలుపలికి తీసుకొనివెళ్ళే బాధ్యతను మిషాయేలుకూ అతని సోదరునికి అప్పగించారు.
- మిషాయేలు పేరున్న మరొక వ్యక్తి ఎజ్రా తిరిగి కనుగొన్న ధర్మశాస్త్రాన్ని బహురంగంగా చదువుతున్నప్పుడు ఎజ్రా పక్కన నిలబడియున్నాడు.
- ఇశ్రాయేలీయులు బబులోను చేరలో ఉన్నప్పుడు మిషాయేలు అను పేరున్న ఒక యువనస్తుడు కూడా బంది అయ్యాడు, బబులోనులో నివసించేలా అతణ్ణి బలవంతం చేసారు. బబులోను వారు అతనికి "మెషెకు" అనే పేరు పెట్టారు. తాను తన సహచరులతో, అజర్యా (షడ్రకు), హనన్యా (అబెద్నెగో)లతో కలిసి రాజు నిలువబెట్టిన ప్రతిమకు నమస్కరించడానికి నిరాకరించారు, మండుతున్న అగ్నిగుండంలో వారిని వేశారు.

(అనువాదం సూచనలు: పేర్లను అనువదించడం)

(చూడండి: ఆహోరోను, అజరయ, బబులోను, దానియేలు, హనన్యా)

బైబిలు రెఫరెన్సులు:

- దానియేలు 01:6-7
- దానియేలు 02:17-18

పదం సమాచారం:

- Strong's: H4332, H4333

మిస్సా

వాస్తవాలు:

పాతనిబంధనలో అనేక పట్టణాలకు మిస్సా అని పేరు ఉంది. మిస్సా అంటే "వెలుపలికి చూచే స్థలం" లేక "కావలివాని బురుజు" అని అర్థం.

- సౌలు దావీదును వెంటాడే తప్పుడు, తన తల్లిదండ్రులను మోయాబు రాజు కాపుడలలో మిస్సాలో విడిచి వెళ్ళాడు,
- యూదా, ఇశ్రాయేలు రాజ్యాల మధ్య తీరంలో మిస్సా అనే పట్టణం ఉంది. ఇది సైనిక ప్రధాన కేంద్రం.

(అనువాదం సూచనలు: పేర్లను అనువదించడం)

(చూడండి: దావీదు, యూదా, ఇశ్రాయేలు రాజ్యం, మోయాబు, సౌలు)

బైబిలు రెఫరెన్సులు:

- 1 రాజులు 15:20-22
- 1 సమూయేలు 07:5-6
- 1 సమూయేలు 07:10-11
- యిర్మియా 40:5-6
- న్యాయాధిపతులు 10:17-18

పదం సమాచారం:

- Strong's: H4708, H4709

మీకా

వాస్తవాలు:

యూదా రాజ్యంలో క్రీస్తుకు పూర్వం సుమారు 700 సంవత్సరాల కాలంలో యెషయ యూదాలో పరిచర్య చేస్తున్న కాలంలో మీకా ఉన్నాడు. మీకా అని పేరున్న మరొక వ్యక్తి న్యాయాధిపతులకాలంలో జీవించాడు.

- పాతనిబంధన చివరి భాగంలో మీకా గ్రంథం ఉంది.
- అస్సీరియనుల చేత సమరయ నాశనం కాబోతున్నదని మీకా ప్రవచించాడు.
- దేవునికి అవిధేయత చూపిన కారణంగా మీకా యూదులను గద్దించాడు, వారిపై తమ శత్రువులు దాడి చెయ్యాలని కోరాడు.
- అతని సందేశం దేవునిలో నిరీక్షణ సందేశంతో ముగుస్తుంది, ఆయనే తన ప్రజలను కాపాడడంలో నమ్మడగినవాడు.
- న్యాయాధిపతుల గ్రంథంలో, మీకా అనే వ్యక్తి ఎఫ్రాయీములో నివసిస్తున్నాడని చెప్పబడి యుంది, అతడు వెండి నుండి ఒక విగ్రహాన్ని తయారు చేసాడు. యవ్వనుడైన ఒక లేవీ యాజకుడు అతనితో ఉండడానికి వచ్చాడు, అతని విగ్రహాన్ని, ఇతర వస్తువులనూ దొంగిలించాడు, దాను గోత్రీకులతోపాటు వాటిని తీసుకొనివెళ్ళాడు. క్రమంగా దానీయులు, యాజకులు లాయిషు పట్టణంలో స్థిరనివాసం ఏర్పరచుకొన్నారు, అదే వెండి విగ్రహాన్ని ఏర్పరచుకొని విగ్రహారాధన చెయ్యడం ఆరంభించారు.

(అనువాదం సూచనలు: [షేర్లను అనువదించడం](#))

(చూడండి: [అస్సీరియా](#), [దాను](#), [ఎఫ్రాయీము](#), [అబద్ధపు దేవుడు](#), [యూదా](#), [న్యాయాధిపతి](#), [లేవీయుడు](#), [యాజకుడు](#), [ప్రవక్త](#), [సమరయ](#), [వెండి](#))

బైబిలు రెఫరెన్సులు:

- యిర్మియా 2 6:18-19
- మీకా 01:1
- మీకా 06:1-2

పదం సమాచారం:

- Strong's: H4316, H4318

మెలెకు, మొలోకు

వాస్తవాలు:

కనానీయులు పూజించే ఒక అబద్ధపు దేవుళ్ళ పేరు మెలెకు. ఈ పదాన్ని "మొలోకు" లేదా "మొలెకు" అని రాయవచ్చు.

- మెలెకును పూజించే ప్రజలు తమ పిల్లలను అగ్నిద్వారా బలి ఇస్తారు.
- కొందరు ఇశ్రాయేలీయులు నిజమైన దేవుడు యెహోవాను విడిచి మెలెకును పూజించారు. మెలెకును ఆరాధించేవారి దుష్టతలోచనలను వారు అనుసరించారు, పిల్లలను బలి ఇవ్వడం అనే ఆచారాన్ని కూడా వారు అనుసరించారు.

(అనువాదం సూచనలు: పేర్లను అనువదించడం)

(చూడండి: కనాను, దుష్టుడు, అబద్ధపు దేవుడు, దేవుడు, అబద్ధపు దేవత, అర్పణ, సత్యం, ఆరాధన, యెహోవా)

బైబిలు రెఫరెన్సులు:

- 1 రాజులు 11:7-8
- 2 రాజులు 23:10-11
- అపొస్తలులకార్యములు 07:43
- యిర్మీయా 32:33-35
- లేవీకాండం 18:21

పదం సమాచారం:

- Strong's: H4428, H4432, G3434

మెల్కీసెదెకు

వాస్తవాలు:

అబ్రహాము జీవించిన కాలంలో మెల్కీసెదెకు షాలేము పట్టణానికి రాజుగా ఉన్నాడు. (తరువాత దీనిని యెరూషలేం అని పిలిచారు).

- మెల్కీసెదెకు అంటే "నీతికి రాజు" అని అర్థం, ఆయన బిరుదు "షాలేము రాజు" అంటే "సమాధాన రాజు" అని అర్థం.
- "సర్వోన్నతుడైన దేవుని యాజకుడు" అని కూడా పిలువబడ్డాడు.
- అబ్రహాము తన అన్న కుమారుడు లోతును శక్తివంతమైన రాజులనుండి విడిపించిన తరువాత మెల్కీసెదెకు అబ్రహాముకు రొట్టె, ద్రాక్షారసం పంచినపుడు బైబిలులో మొట్టమొదటిసారి కనిపిస్తాడు. అబ్రహాము తన విజయంనుండి వచ్చిన దోపుడు సొమ్ములో పదియవ భాగాన్ని మెల్కీసెదెకుకు ఇచ్చాడు.
- కోత్తనిబందనలో తండ్రి లేక తల్లి లేనివాడుగా మెల్కీసెదెకు వివరించబడ్డాడు. శాశ్వతకాలం పాలించే రాజుగా, యాజకుడిగా పిలువబడ్డాడు.
- యేసు "మెల్కీసెదెకు యాజక క్రమం" చొప్పున యాజకుడిగా ఉన్నాడని కొత్తనిబంధన చెప్పుతుంది. ఇశ్రాయేలీయుల యాజకులవలే యేసు లేవీయులనుండి వచ్చినవాడు కాదు. ఆయన యాజకత్వం మెల్కీసెదెకుకు వలే నేరుగా దేవుని నుండి వచ్చింది.
- బైబిలులో ఆయన వివరాలను ఆధారం చేసుకొని, మెల్కీసెదెకు మానవ యాజకుడు, దేవునిచేత ఏర్పరచబడినవాడు, సమాధానానికీ, నీతికీ నిత్యుడైన రాజు, మన గొప్ప ప్రధాన యాజకుడు యేసుకు ప్రాతినిధ్యం వహించడానికి లేక ఆయనను చూపించడానికి దేవుని చేత ఏర్పరచబడినవాడు.

(అనువాదం సూచనలు: పేర్లను అనువదించడం)

(చూడండి: అబ్రహాము, నిత్యత్వం, ప్రధాన యాజకుడు, యెరూషలేం, లేవీయుడు, యాజకుడు, నీతి)

బైబిలు రెఫరెన్సులు:

- ఆదికాండం 14:17-18
- హెబ్రీ 05:19-20
- హెబ్రీ 07:15-17
- కీర్తనలు 110:4

పదం సమాచారం:

- Strong's: H4442, G3198

మెషెకు

వాస్తవాలు:

మెషెకు పాతనిబంధనలో ఇద్దరు వ్యక్తులకున్న పేర్లు.

- ఒక మెషెకు యాపెతు కుమారుడు.
- మరొక మెషెకు షేము మనుమడు.
- మెషెకు ఒక భూబాగంకున్న పేరు, వీరిలో ఒకని పేరును బట్టి పిలువబడియుండవచ్చు.
- మెషెకు ప్రాంత ప్రస్తుతం టర్కీ అని పిలువబడే ప్రాంతం కావచ్చును.

(అనువాదం సూచనలు: [పేర్లను అనువదించడం](#))

(చూడండి: [యాపెతు](#), [నోవహు](#), [షేము](#))

బైబిలు రెఫరెన్సులు:

- 1 దినవృత్తాంతములు 01:5-7
- యెహెజ్కేలు 27:12-13
- ఆదికాండం 10:2-5
- కీర్తనలు 120:5-7

పదం సమాచారం:

- Strong's: H4851, H4902

మెసపోటేమియా, ఆరాము.నహారాయాము

వాస్తవాలు:

మెసపోటేమియా టైగ్రిసు, యూఫ్రటీసు నదుల మధ్య ఉన్న ప్రాంతం. ఆధునిక ఇరాక్ దేశప్రాంతంలో ఇది ఉంది.

- పాతనిబంధానంలో ఆ ప్రాంతాన్ని "ఆరాము నహారాయాము" అని పిలిచారు.
- "మెసపోటేమియా" అంటే "నదుల మధ్య" అని అర్థం. "ఆరాము నహారాయాము" అంటే "రెండు నదుల ఆరాము" అని అర్థం.
- అబ్రహాము కానాను దేశానికి కదలడానికి ముందు మెసపోటేమియా పట్టణాలు ఉూరు, హారానులలో కాపురమున్నాడు.
- బబులోను మెసపోటేమియా ప్రాంతంలో ఒక ప్రాముఖ్యమైన పట్టణం.
- "కల్దియ" అని పిలువబడే ప్రాంతం కూడా మెసపోటేమియాలో భాగమే.

(అనువాదం సూచనలు: పేర్లను అనువదించడం)

(చూడండి: ఆరాము, బబులోను. కల్దియ, యూఫ్రటీసు నది)

బైబిలు రెఫరెన్సులు:

- అపొస్తలులకార్యములు 02:8-11
- అపొస్తలులకార్యములు 07:1-3
- ఆదికాండం 24:10-11

పదం సమాచారం:

- Strong's: H763, G3318

మొర్దకై

వాస్తవాలు:

మొర్దకై పర్షియా దేశంలో నివసిస్తున్న ఒక యూడుడు. తన సోదరును కుమార్తె, ఎస్తేరుకు సంరక్షకుడిగా ఉన్నాడు, తరువాత ఆమె పర్షియా రాజు, ఆహాష్వేరోష్టుకు భార్య అయ్యింది.

- రాజు అంతఃపురం వద్ద పని చేస్తున్నప్పుడు ఆహాష్వేరోజు రాజుకు వ్యతిరేకంగా ఇద్దరు వ్యక్తులు చేస్తున్న కుట్రను విన్నాడు. దీని రాజుకు తెలియపరచాడు, రాజు ప్రాణాన్ని కాపాడాడు.
- కొద్దికాలం తరువాత, పర్షియా రాజ్యంలోని యూదులందరినీ చంపాలనే పన్నాగాన్ని కూడా మొర్దకై విన్నాడు.

తన ప్రజలను రక్షించడానికి రాజును మనవి చెయ్యాలని ఎస్తేరుకు సూచన చేసాడు.

(అనువాదం సూచనలు: [పేర్లను అనువదించడం](#))

(చూడండి: [ఆహాష్వేరోష్టు](#), [బబులోను](#), [ఎస్తేరు](#), [పర్షియా](#))

బైబిలు రెఫరెన్సులు:

- ఎస్తేరు 02:5-6
- ఎస్తేరు 03:5-6
- ఎస్తేరు 08:1-2
- ఎస్తేరు 10:1-2

పదం సమాచారం:

- Strong's: H4782

మోయాబు, మోయాబీయుడు

వాస్తవాలు:

మోయాబు అన్నది ఉప్పు సముద్రానికి తూర్పు వైపున నివసించిన ఒక ప్రజల గుంపుని సూచిస్తుంది. ఆదికాండములో ఈ గుంపును మోయాబు అనే వ్యక్తి సంతతిగా చేస్తుంది. అతను లోటు పెద్దకుమార్తె యొక్క కుమారుడు.

- రూతు పుస్తకంలో ఎలీమెలెకు మరియు అతని కుటుంబము బెల్లెహేములోని కరువు కారణంగా మోయాబు దేశములో నివసించుటకీ వెళ్లిరి
- బెల్లెహేములో ఉన్నవారు రూతును "మోయాబీయురాలు" అని పిలిచారు, ఎందుకంటే ఆమె మోయాబు దేశంలో పుట్టింది మరియు ఆ ప్రజల వద్దనుండి వచ్చింది.

(అనువాదం సలహాలు:పేర్లను అనువదించడం ఎలా)

(చూడండి: బెల్లెహేము, యూదయ, లోతు, రూతు, ఉప్పు సముద్రం)

బైబిలు రెఫరెన్సులు:

- ఆదికాండం 19:37.
- ఆదికాండం 36:34-36
- రూతు 01:1-2
- రూతు 01:22

పదం సమాచారం:

- Strong's: H4124, H4125

మోషే

వాస్తవాలు:

మోషే 40 సంవత్సరాలకు పైగా ఇశ్రాయేలు ప్రజలకు ప్రవక్తగాను, నాయకుడుగాను ఉన్నాడు. నిర్ణయకాండము వివరించినట్లుగా ఇశ్రాయేలు ప్రజలు ఐగుప్తు నుండి బయటకు వచ్చినప్పుడు అతడు వారికి నాయకుడు.

- మోషే శిశువుగా ఉన్నప్పుడు, అతని తల్లిదండ్రులు అతన్ని ఐగుప్తి యొక్క ఫారో నుండి దాచడానికి నైలు నది రెల్లులో ఒక బుట్టలో ఉంచారు. మోషే సహోదరి మిరియము అతనిని చూసుకున్నది/కాపలా కాసింది. ఫరో కుమార్తె అతనిని కనుగొని అతడిని తన కుమారుడిగా పెంచడానికి రాజభవనానికి తీసుకెళ్లడంతో మోషే తప్పించుకున్నాడు.
- ఐగుప్తు బానిసత్వం నుండి ఇశ్రాయేలీయులను విడిపించడానికి మరియు వారిని వాగ్దాన దేశానికి నడిపించడానికి దేవుడు మోషేను ఎన్నుకున్నాడు.
- ఐగుప్తు నుండి ఇశ్రాయేలీయులు తప్పించుకున్న తరువాత మరియు వారు ఎడారిలో తిరుగుతుండగా, దేవుడు మోషేకు పది ఆజ్ఞలు రాయబడి ఉన్న రెండు రాతి పలకలను ఇచ్చాడు.
- మోషే తన జీవితం చివరలో, వాగ్దాన భూమిని చూశాడు, కానీ అతను దేవునికి అవిధేయత చూపడం వలన అందులో నివసించలేకపోయాడు.

(అనువాద సూచనలు: పేర్లను ఎలా అనువదించాలి [How to Translate Names](#))

(ఇది కూడా చూడండి: [Miriam, Promised Land, Ten Commandments](#))

బైబిల్ నుండి రిఫరెన్సులు :

- అపొ.కా 7:21
- అపొ.కా 7:30
- నిర్గమ 2:10
- నిర్గమ 9:1
- మత్తయి 17:4
- రోమా 5:14

బైబిల్ కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- **9:12** ఒకరోజు మోషే తన గొర్రెలను సంరక్షిస్తుండగా/కాయుచుండగా, అతను మండిపోతున్న పొదను చూశాడు.
- **12:5** మోషే ఇశ్రాయేలీయులతో, "భయపడటం మానేయండి/భయపడకుడి! దేవుడు ఈరోజు మీ కొరకు పోరాడి మిమ్మును రక్షించును. "
- **12:7** సముద్రం మీద చేయి ఎత్తి నీళ్లను విభజించమని దేవుడు మోషేకు చెప్పాడు.
- **12:12** ఐగుప్తీయులు చనిపోయారని ఇశ్రాయేలీయులు చూసినప్పుడు, వారు దేవుడిని నమ్మారు, మోషే దేవుని ప్రవక్త అని విశ్వసించారు.
- **13:7** అప్పుడు దేవుడు ఈ పది ఆజ్ఞలను రెండు రాతి పలకలపై రాసి మోషేకు ఇచ్చాడు.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H4872, H4873, G34750

యరోబాము

వాస్తవాలు:

యరోబాము నెబాతు కుమారుడు. క్రీ. పూ. 900-910 ప్రాంతాల్లో ఉత్తర ఇశ్రాయేల్ రాజ్యానికి మొదటి రాజు. మరొక యరోబాము, యెహోయాషు రాజు కుమారుడు. ఇతడు 120 సంవత్సరాలు తరువాత ఇశ్రాయేలు రాజ్యాన్ని పరిపాలించాడు.

- యెహోవా నెబాతు కుమారుడు యరోబాముకు ప్రవచనం ఇచ్చాడు. సొలోమోను తరువాత రాజు అవుతాడు. ఇశ్రాయేలు పది గోత్రాలను పరిపాలిస్తాడు.
- సొలోమోను చనిపోయాక, ఇశ్రాయేలు పది ఉత్తర గోత్రాలు సొలోమోను కుమారుడు రెహబాముకు వ్యతిరేకంగా తిరుగుబాటు చేసి యరోబామును వారి రాజుగా ప్రకటించుకున్నాయి. దానితో రెహబాము రాజు రెండు దక్షిణ గోత్రాలు, అంటే యూదా, బెన్యామీను గోత్రాలకు మాత్రమే రాజు అయ్యాడు.
- యరోబాము దుష్ట రాజు అయి ప్రజలను యెహోవా ఆరాధన నుండి మళ్ళించి పూజించడానికి విగ్రహాలు నిలబెట్టాడు. ఇతర ఇశ్రాయేలు రాజులు యరోబాము ఉదాహరణ ప్రకారం అతనివలె దుష్టరాజులుగా అయ్యారు.
- దాదాపు 120 సంవత్సరాల తరువాత, మరొక రాజు యరోబాము ఉత్తర ఇశ్రాయేల్ రాజ్యం పాలించసాగాడు. యరోబాము యెహోయాషు రాజు కుమారుడు. ఇతడు తనకు ముందున్న ఇశ్రాయేలు రాజుల వలె దుర్మార్గుడు.
- ఇశ్రాయేలీయుల దుర్మార్గత ఎలా ఉన్నా దేవుడు వారిపై కరుణ చూపి యరోబాము తన రాజ్య సరిహద్దులు స్థిరపరచుకోడానికి సహాయం చేశాడు.

(అనువాదం సలహాలు: [షేర్లు అనువాదం](#))

(చూడండి: [అబద్ధ దేవుడు](#), [ఇశ్రాయేల్ రాజ్యం](#), [యూదా](#), [సొలోమోను](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 దిన 05:16-17
- 1 రాజులు 12:1-2
- 2 దిన 09:29-31
- 2 రాజులు 03:1-3
- ఆమోసు 01:1-2

బైబిల్ కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- **18:08** ఇశ్రాయేలులోని మరొక పది గోత్రాలు రెహబాముకు వ్యతిరేకంగా తిరుగుబాటు చేశాయి. **యరోబాము** అనే పేరు గల వాణ్ణి తమ రాజుగా నియమించుకున్నాయి.
- **18:09** **యరోబాము** దేవునికి వ్యతిరేకంగా తిరుగుబాటు చేసి ప్రజలు పాపం చేయడానికి కారణం అయ్యాడు. అతడు యూదా రాజ్యం ఆలయంలో దేవునికి చేసే పూజకు బదులుగా ఆరాధనకై రెండు విగ్రహాలు తయారు చేయించాడు.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3379

యాకోబు (అల్పాయి కుమారుడు)

వాస్తవాలు:

యాకోబు, అల్పాయి కుమారుడు, యేసు పన్నెండుమంది అపోస్తలుల్లో ఒకడు.

- ఇతని పేరు మత్తయి, మార్కు, లూకా సువార్తల్లో యేసు శిష్యుల జాబితాలో ఉంది.
- అతడు అపో. కా. గ్రంథం కూడా ఇతని పేరు ప్రస్తావించింది. యేసు పరలోకం వెళ్ళిపోయిన తరువాత శిష్యులు యెరూషలేములో కలిసి ప్రార్థన చేస్తుంటే ఇతడు వారితో ఉన్నాడు.

(అనువాదం సలహాలు: [పేర్లు అనువదించడం ఎలా](#))

(చూడండి: [apostle](#), [disciple](#), [James \(brother of Jesus\)](#), [James \(son of Zebedee\)](#), [the twelve](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- అపో. కా. 01:12-14
- లూకా 06:14-16
- మార్కు 03:17-19
- మార్కు 14:32-34
- మత్తయి 10:2-4

పదం సమాచారం:

- Strong's: G23850

యాకోబు (యేసు సోదరుడు)

వాస్తవాలు:

యాకోబు మరియు, యోసేపుల కుమారుడు. అతడు యేసు తమ్ముడు (తల్లి కొడుకు).

- యేసు ఇతర తమ్ముళ్ళు యోసేపు, యూదా, సీమోను.
- యేసు జీవించిన కాలంలో యాకోబు అతని సోదరులు యేసును మెస్సీయాగా విశ్వసించలేదు.
- తరువాత, యేసు మృతస్థితి నుండి తిరిగి లేచాక యాకోబు విశ్వసించాడు. అతడు యెరూషలేము సంఘం నాయకుడు అయ్యాడు.
- కొత్త నిబంధన పుస్తకం యాకోబుపత్రికను హింస తప్పించుకోడానికి ఇతర దేశాలకు పారిపోయిన క్రైస్తవులకోసం అతడు రాశాడు.

(అనువాదం సలహాలు: పేర్లు అనువదించడం ఎలా)

(చూడండి: అపోస్తలుడు, క్రీస్తు, సంఘం, యూదా కుమారుడు of యాకోబు, హింసించు)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- గలతి 01:18-20
- గలతి 02:9-10
- యాకోబు 01:1-3
- యూదా 01:1-2
- మార్కు 09:1-3
- మత్తయి 13:54-56

పదం సమాచారం:

- Strong's: G2385

యాకోబు కుమారుడు యూదా

వాస్తవాలు:

యాకోబు కుమారుడు యూదా యేసు పన్నెండుమంది అపోస్తలుల్లో ఒకడు. ఇతడు యూదా ఇస్కరియోతు కాదు.

- తరచుగా పరిశుద్ధ గ్రంథం లో, ఒకే పేరుగల మనుషులు ఉంటారు. అందుకని వారిని వారి తండ్రి పేర్లతో గుర్తిస్తారు. ఇక్కడ యూదాను "యాకోబు కుమారుడుగా" చెబుతున్నారు.
- యూదా అనే పేరున్న మరొక మనిషి యేసు సోదరుడు. అతన్ని "యూదా" అన్నారు.
- కొత్త నిబంధన పుస్తకం "యూదా" పత్రికను బహుశా యేసు సోదరుడు యూదా రాశాడు. ఎందుకంటే గ్రంథకర్త తనను "యాకోబు సోదరుడు"గా పరిచయం చేసుకున్నాడు. యాకోబు యేసుకు మరొక సోదరుడు.
- యూదా పత్రికను యేసు శిష్యుడు యాకోబు కుమారుడు యూదా రాసి ఉండవచ్చు.

(అనువాదం సలహాలు: [పేర్లు అనువాదం](#))

(చూడండి: [James \(son of Zebedee\)](#), [Judas Iscariot](#), [son](#), [the twelve](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- అపో. కా. 01:12-14
- లూకా 06:14-16

పదం సమాచారం:

- Strong's: G24550

యాపెతు

వాస్తవాలు:

యాపెతు నోవహు ముగ్గురు కుమారులుల్లో ఒకడు.

- ప్రపంచ వ్యాప్తమైన వరద భూమి అంతటిని ముంచెత్తినప్పుడు యాపెతు తన ఇద్దరు సోదరులుతో, వారి భార్యలతో సహా ఓడలో నోవహుతో ఉన్నారు.
- నోవహు కుమారుల జాబితా సాధారణంగా, "షేము, హాము, యాపెతు" అని ఉంటుంది. ఇది యాపెతు కనిష్ట సోదరుడు అని తెలుపుతున్నది.

(అనువాదం సలహాలు: [పేర్లు అనువదించడం ఎలా](#))

(చూడండి: [మందసం](#), [వరద](#), [హాము](#), [నోవహు](#), [షేము](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 దిన 01:1-4
- ఆది 05:32
- ఆది 06:9-10
- ఆది 07:13-14
- ఆది 10:1

వాస్తవాలు:

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3315

యిత్రో, రగూయేలు

వాస్తవాలు:

"యిత్రో" "రగూయేలు" అనే రెండు పేర్లు మోషే భార్య, సిప్వోరా తండ్రివే. పాత నిబంధనలో ఇద్దరు వేరే మనుషుల పేర్లు "రగూయేలు".

- మోషే మిద్యాను దేశంలో కాపరిగా ఉన్నప్పుడు అతడు మిద్యాను వాడు రగూయేలు కూతురును పెళ్లి చేసుకున్నాడు.
- తరువాత రగూయేలు అంటే "యిత్రో, మిద్యాను యాజకుడు." "రగూయేలు" అనేది తన తెగ పేరు అయి ఉండవచ్చు.
- దేవుడు మోషేతో మండే పొదలోనుండి మాట్లాడినప్పుడు అతడు యిత్రో గొర్రెలు కాస్తున్నాడు.
- కొంత కాలం తరువాత, దేవుడు ఈజిప్టు నుండి ఇశ్రాయేలీయులను రక్షించిన తరువాత యిత్రో ఇశ్రాయేలీయుల దగ్గరకు అరణ్య ప్రాంతంలోకి వచ్చి మోషేకు ప్రజలకు తీర్పుల గురించి మంచి సలహా ఇచ్చాడు.
- దేవుడు ఇశ్రాయేలీయులకోసం ఈజిప్టులో చేసిన అద్భుతాలు విని అతడు దేవునిపై నమ్మకముంచాడు.
- ఏశావు కుమారుల్లో ఒకడి పేరు రగూయేలు.
- రగూయేలు అనే పేరు గల మరొక మనిషి ప్రస్తావన ఇశ్రాయేలీయులు బబులోను చెర నుండి తిరిగి వెళ్ళిన తరువాత రాసిన వంశవృక్షం లో ఉంది.

(అనువాదం సలహాలు: పేర్లు అనువదించడం ఎలా)

(చూడండి: బందీ, తెగ, ఎడారి, ఈజిప్టు, ఏశావు, అద్భుతం, మోషే, ఎడారి)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 దిన 01:34-37
- నిర్గమ 02:18-20
- నిర్గమ 03:1-3
- నిర్గమ 18:1-4
- సంఖ్యా 10:29-30

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3503, H7467

యిర్మీయా

వాస్తవాలు:

యిర్మీయా యూదా రాజ్యంలో దేవుని ప్రవక్త. పాత నిబంధన పుస్తకం యిర్మీయాలో అతడు రాసిన ప్రవచనాలు ఉన్నాయి.

- ఎక్కువ మంది ప్రవక్తల్లాగా యిర్మీయా తరచుగా ఇశ్రాయేలు ప్రజలతో వాదించేవాడు. దేవుడు వారి పాపాల కోసం వారిని శిక్షించబోతున్నాడని చెప్పేవాడు.
- బబులోనీయులు యెరూషలేమును ఆక్రమించుకోబోతున్నారని యిర్మీయా ప్రవచించడం యూదా ప్రజలు అతనిపై కోపగించుకునేలా చేసింది. కాబట్టి వారు అతన్ని లోతైన ఎండిన బావిలో చనిపోవడం కోసం పడవేశారు. అయితే యూదా రాజు బావి నుండి యిర్మీయా రక్షించమని తన సేవకులను ఆదేశించాడు.
- యిర్మీయా తన ప్రజల తిరుగుబాటు, హింసల నిమిత్తం తన కన్నులు "కన్నీటి చుక్కలు రాలే ఊటగా" ఉండాలని తన లోతైన విచారం వెల్లడించాడు.

(అనువాదం సలహాలు: [పేర్లు అనువదించడం ఎలా](#))

(చూడండి: [బబులోను](#), [యూదా](#), [ప్రవక్త](#), [తిరుగుబాటు](#), [బాధలు పడు](#), [బావి](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 2 దిన 35:25
- యిర్మీయా 01:1-3
- యిర్మీయా 11:1-2
- మత్తయి 02:17-18
- మత్తయి 16:13-16
- మత్తయి 27:9-10

బైబిల్ కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- **19:17** ఒకసారి, **యిర్మీయా** ప్రవక్తను ఎండిన బావిలో చనిపోవడం కోసం పడవేశారు. అతడు బావి అడుగున బురదలో కూరుకుపోయాడు. అయితే తరువాత రాజు కనికరపడి **యిర్మీయా** చనిపోకముందే బావిలోనుండి బయటకు తీయమని తన సేవకులను ఆదేశించాడు.
- **21:05** ప్రవక్త **యిర్మీయా** ద్వారా దేవుడు వాగ్దానం చేశాడు. తాను కొత్త నిబంధన ఒకటి స్థాపిస్తానని అది దేవుడు సీనాయి వద్ద ఇశ్రాయేలుతో చేసిన నిబంధన వంటిది కాదని చెప్పాడు.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3414, G2408

యూద, యూదా రాజ్యం

వాస్తవాలు:

ఇశ్రాయేలు పన్నెండు గోత్రాలన్నిటిలో యూదా గోత్రం పెద్దది. యూదా రాజ్యంలో యూదా గోత్రం, బెన్యామీను గోత్రాలు ఉన్నాయి.

- సోలోమోను చనిపోయిన తరువాత దేశము రెండు రాజ్యాలుగా విడిపోయింది. ఇశ్రాయేలు, యూదా. యూదా రాజ్యము దక్షిణ రాజ్యము, ఉప్పు సముద్రానికి పశ్చిమంగా ఉంది.
- యూదా రాజ్యానికి ముఖ్య పట్టణం యెరూషలేం.
- యూదా రాజ్య రాజులు ఎనిమిది మంది యెహోవా దేవునికి లోబడ్డారు, ఆయనన్ను ఆరాధించడానికి ప్రజలను నడిపించారు. ఇతర యూదా రాజులు దుష్టులుగా ఉన్నారు, విగ్రహాలను పూజించడానికి ప్రజలను నడిపించారు.
- అస్సీరియనులు ఇశ్రాయేలు రాజ్యాన్ని (ఉత్తర రాజ్యం) వారిని ఓడించిన తరువాత 120 సంవత్సరాలకు బాబులోను దేశం యూదా రాజ్యాన్ని స్వాధీనపరచుకొంది. బాబులోను వారు పట్టణాన్ని, దేవాలయాన్ని నాశనం చేసారు, యూదాలోని అనేకమందిని బబులోనుకు బందీలుగా తీసుకొని వెళ్ళారు.

(చూడండి: యూదా, ఉప్పు సముద్రం)

బైబిలు రిఫరెన్సులు

- 1 సమూయేలు 30:26-28
- 2 సమూయేలు 12:7-8
- హోషేయా 05:14-15
- యిర్మియా 07:33-34
- న్యాయాధిపతులు 01:16-17

బైబిలు వృత్తాంతముల నుండి ఉదాహరణలు:

- **18:07** కేవలం రెండు గోత్రాలు మాత్రమే అతనికి (రెహబాము) నమ్మకంగా ఉన్నాయి. ఈ రెండు గోత్రాలు **యూదా రాజ్యం** గా మారాయి.
- **18:10** యూదా రాజ్యము, ఇశ్రాయేలు రాజ్యము శత్రువులుగా మారాయి, తరచుగా ఒకరికి ఒకరు విరోధంగా పోరాడుకొంటున్నారు.
- **18:13** యూదా రాజులు దావీదు సంతానము. వీరిలో కొందరు రాజులు మంచి వ్యక్తులు, వారు నీతిగా పరిపాలించారు, దేవుణ్ణి ఆరాధించారు. అయితే యూదా రాజులలో అనేకులు దుష్టులు, అవినీతిపరులు, వారు విగ్రహాలను ఆరాధించారు.
- **20:01** యూదా రాజ్యం, ఇశ్రాయేలు రాజ్యం రెండూ దేవునికి వ్యతిరేకంగా పాపం చేసాయి.
- **20:05** ఇశ్రాయేలు రాజ్యంలోని ప్రజలు దేవుని విశ్వసించక, ఆయనకు లోబడని కారణంగా దేవుడి వారిని ఏ విధంగా శిక్షించాడో **యూదా రాజ్యము** లోని ప్రజలు చూసారు. అయినప్పటికీ వారు ఇంకా విగ్రహాలను పూజిస్తూనే ఉన్నారు, కనానీయుల దేవుళ్ళను పూజించారు.
- **20:06** అస్సీరియనులు ఇశ్రాయేలు రాజ్యాన్ని నాశనం చేసిన 100 సంవత్సరాల తరువాత దేవుడు **యూదా రాజ్యం** మీదకు దండెత్తడానికి బాబులోను రాజు, నెబుకద్నెజరును పంపాడు.
- **20:09** నెబుకద్నెజరునూ, అతని సైన్యమూ **యూదా రాజ్యము** లో దాదాపు ప్రజలనందరినీ బాబులోనుకు తీసుకొని వెళ్ళాడు, పొలాలలోని పంటలకోసం అతి పేదవారిని విడిచిపెట్టారు.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H4438, H3063

యూదయ

వాస్తవాలు:

"యూదయ" అనేది ప్రాచీన ఇశ్రాయేలు దేశంలో ఒక ప్రాంతం. కొన్ని సార్లు దీన్ని ఇదమిద్దంగానూ ఇతర సమయాల్లో సాధారణంగానూ ఉపయోగిస్తారు.

- కొన్ని సార్లు "యూదయ" అనే ప్రాంతాన్ని ఇదమిద్దంగా ప్రాచీన ఇశ్రాయేలులో దక్షిణాన మృత సముద్రానికి పశ్చిమాన ఉన్న పరగణాను సూచించడానికి వాడతారు. కొన్ని అనువాదాలు ఈ పరగణాను "యూదా" అని రాస్తాయి.
- ఇతర సమయాల్లో "యూదయ" అంటే ప్రాచీన ఇశ్రాయేలు పరగణాలు అన్నీ- గలిలయ, సమరయ, పెరయ, ఇదుమియా, యూదా(యూదయ).
- అనువాదకులు ఈ తేడాను స్పష్టం చెయ్య దలచుకుంటే యూదయ అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "యూదా దేశం" "యూదా పరగణా," లేక "యూదా ప్రదేశం" ఎందుకంటే ప్రాచీన ఇశ్రాయేలులో ఇక్కడ యూదా గోత్రులు నివసించారు.

(అనువాదం సలహాలు: [పేర్లు అనువదించడం ఎలా](#))

(చూడండి: [Galilee](#), [Edom](#), [Judah](#), [Judah](#), [Samaria](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 తెస్స 02:14-16
- అపో. కా. 02:8-11
- అపో. కా. 09:31-32
- అపో. కా. 12:18-19
- యోహాను 03:22-24
- లూకా 01:5-7
- లూకా 04:42-44
- లూకా 05:17
- మార్కు 10:1-4
- మత్తయి 02:1-3
- మత్తయి 02:4-6
- మత్తయి 02:22-23
- మత్తయి 03:1-3
- మత్తయి 19:1-2

పదం సమాచారం:

- Strong's: G24530

యూదా

వాస్తవాలు

యూదా యాకోబుకు నాల్గవ కుమారుడు. అతని తల్లి లేయా.

- అతని సంతానం "యూదా గోత్రం." అని పిలవబడుతుంది.
- హెబ్రీ భాషల్లో యూదా అనగా " స్తుతి" అని అర్థం.
- యెరూషలేముకు దక్షిణాన వున్న కొండ ప్రాంతము కలిపి కానాను యొక్క దక్షిణ ప్రాంతములో యూదా గోత్రము స్థిరపడింది. యూదా అనే పదం యూదాగోత్రానికి ఇవ్వబడిన ప్రదేశాన్ని సూచిస్తుంది.
- పాత నిబంధనలో యూదా అనే పేరు దక్షిణ రాజ్యాన్ని అంతటిని సూచిస్తుంది. ఎఫ్రాయిము అనే పేరు సాధారణంగా ఉత్తర రాజ్యాన్ని అంతటిని సూచిస్తుంది.
- దావీదు రాజు, సోలోమోను రాజు మరియు దక్షిణ రాజ్యము యొక్క ఇతర యూదా రాజులంతా యూదా సంతతి వారు యేసు కూడా యూదా సంతతి వాడు.
- "యూదుడు" "యూదయ" అనేవి "యూదా" అనే పేరు నుండే వచ్చాయి.

(అనువాదం సలహాలు : పేర్లు అనువదించడం ఎలా)

(చూడండి: ఇశ్రాయేలీ పండ్రెండు గోత్రాలు, యూదా (రాజ్యము), యూదుడు, యదాయ, యాకోబు, లేయా)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు

- 1 దిన వృత్తాంతములు 2:1-2
- 1 రాజులు 1:9
- ఆదికాండం 29:35
- ఆదికాండం 38:2
- లూకా 3:33
- రూతు 1:2

పదం సమాచారం

- Strong's: H3063

యూదా ఇస్కరియోతు

వాస్తవాలు:

యూదా ఇస్కరియోతు యేసు అపోస్తలుల్లో ఒకడు. అతడు ద్రోహం చేసి యేసును యూదు నాయకులకు పట్టి ఇచ్చిన వాడు.

- "ఇస్కరియోతు" అంటే "కెరియోతు వాడు" అని అర్థం. అంటే బహుశా అతడు ఆ పట్టణంలో పెరిగి ఉంటాడు.
- యూదా ఇస్కరియోతు అపోస్తలుల డబ్బు వ్యవహారాలు చూసే వాడు. అనుదినం తనకోసం దొంగిలించే వాడు.
- యూదా ద్రోహాబుద్ధితో మత నాయకులకు యేసు ఎక్కడ ఉంటాడో చెప్పి వారు ఆయన్ని బంధించేలా సహాయం చేశాడు.
- తరువాత మత నాయకులు యేసును దోషిగా తీర్చి ఆయనకు మరణ శిక్ష వేసినప్పుడు యూదా తాను చేసిన ద్రోహానికి బాధ పడి, ఆ డబ్బును యూదు నాయకులకు తిరిగి ఇచ్చివేసి ఆత్మహత్య చేసుకున్నాడు.
- యూదా అనే పేరు గల మరొక అపోస్తలుడు ఉన్నాడు. యేసు సోదరుల్లో ఒకడు యూదా. యేసు సోదరుని పేరు "యూదా."

(అనువాదం సలహాలు: [పేర్లు అనువాదం](#))

(చూడండి: [అపోస్తలుడు](#), [ద్రోహం](#), [యూదు నాయకులు](#), [యాకోబు కుమారుడు యూదా](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- లూకా 06:14-16
- లూకా 22:47-48
- మార్కు 03:17-19
- మార్కు 14:10-11
- మత్తయి 26:23-25

బైబిల్ కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- **38:02** యేసు శిష్యుల్లో ఒకని పేరు **యూదా**. తరువాత యేసు శిష్యులు యెరూషలేముకు వచ్చాక **యూదా** యూదు నాయకుల దగ్గరకు వెళ్లి యేసు అప్పగించడానికి డబ్బు తీసుకున్నాడు.
- **38:03** ప్రధాన యాజకుని నాయకత్వంలో యూదు నాయకులు, **యూదా** కు ముప్పై వెండి నాణాలు యేసును పట్టి ఇవ్వడం కోసం చెల్లించారు.
- **38:14** **యూదా** యూదు నాయకులతో పెద్ద సైనికుల గుంపుతో వచ్చాడు. వారు కత్తులు, గదలు పట్టుకుని వచ్చారు. **యూదా** యేసును సమీపించి, "వందనాలు బోదకా" అని చెప్పి ముద్దు పెట్టుకున్నాడు.
- **39:08** ఈ లోగా ద్రోహి **యూదా** యూదు నాయకులు యేసును దోషిగా తీర్చడం చూశాడు. అతడు దుఃఖంతో నిండిపోయి ఆత్మహత్య చేసుకున్నాడు.

పదం సమాచారం:

- Strong's: G24550, G24690

యూఫ్రటిసు నది, నది

వాస్తవాలు:

ఏదేను తోట అనుకుని ప్రవహించే నాలుగు నదుల్లో యూఫ్రటిసు ఒకటి. బైబిల్లో దీన్ని తరచుగా ప్రస్తావించారు.

- యూఫ్రటిసు అని పేరుగల ఆధునిక నది మధ్య ప్రాచ్యంలో ఉంది. ఇది ఆసియాలో అన్నిటికన్నా పొడవైన, అత్యంత ప్రాముఖ్యమైన నది.
- టైగ్రిస్ నదితో కలిసి యూఫ్రటిసు సరిహద్దు ప్రాంతం మెసపొటేమియా అంటారు.
- అబ్రాహాము నివసించిన ప్రాచీన పట్టణం ఊరు యూఫ్రటిసు నది తీరాన ఉంది.
- దేవుడు అబ్రాహాముకు ఇస్తానని వాగ్దానం చేసిన దేశానికి ఈ నది ఒక సరిహద్దు (ఆది 15:18).
- కొన్ని సార్లు యూఫ్రటిసును ముక్తసరిగా "నది" అని పిలిచారు.

(అనువాదం సలహాలు: [పేర్లు అనువదించడం ఎలా](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 దిన 05:7-9
- 2 దిన 09:25-26
- నిర్గమ 23:30-33
- ఆది 02:13-14
- యెషయా 07:20-22

పదం సమాచారం:

- Strong's: H5104, H6578, G2166

యెజెబెలు

వాస్తవాలు:

యెజెబెలు ఇశ్రాయేలు రాజు ఆహాబు దుష్ట భార్య.

- యెజెబెలు ప్రేరణతో ఆహాబు ఇశ్రాయేలుజాతినంతటినీ విగ్రహ పూజకు మళ్ళించాడు.
- ఆమె అనేక మంది దేవుని ప్రవక్తలను చంపింది కూడా.
- యెజెబెలు నాబోతు అనే పేరు గల నిర్దోషిని చంపించి ఆహాబు అతని ద్రాక్ష తోట స్వాధీనపరచుకునేలా చేసింది.
- యెజెబెలు ఆమె చేసిన దుర్మార్గకార్యాల వల్ల హతం అయింది. ఏలీయా ఆమె చనిపోవడం గురించి ప్రవచించాడు. అతడు చెప్పినట్లుగానే అది జరిగింది.

(అనువాదం సలహాలు: [పేర్లు అనువాదం](#))

(చూడండి: [ఆహాబు](#), [ఏలీయా](#), [అబద్ధ దేవుడు](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 రాజులు 16:31-33
- 1 రాజులు 19:1-3
- 2 రాజులు 09:7-8
- 2 రాజులు 09:30-32
- ప్రకటన 02:20-21

పదం సమాచారం:

- Strong's: H348, G2403

యెజ్రేయేలు, యెజ్రేయేలీయుడు

నిర్వచనం:

యెజ్రేయేలు ప్రాముఖ్యమైన ఇశ్రాయేలు పట్టణం. ఇది ఇస్సాఖారు గోత్రం భూభాగంలో మృత సముద్రానికి నైరుతీ దిక్కున ఉంది.

- పట్టణం of యెజ్రేయేలుపట్టణం మెగిద్దో మైదానానికి పశ్చిమాన "యెజ్రేయేలు లోయ" అనే చోట ఉంది.
- అనేక మంది ఇశ్రాయేలు రాజులు వారి అంతఃపురాలు యెజ్రేయేలులో నిర్మించుకున్నారు.
- నాబోతు ద్రాక్ష తోట యెజ్రేయేలులో ఆహాబు అంతఃపురం దగ్గర ఉంది. ప్రవక్త ఏలీయా అక్కడ ఆహాబుకు వ్యతిరేకంగా ప్రవచించాడు.
- ఆహాబు దుష్టభార్య యెజెబెలు యెజ్రేయేలులో హతం అయింది.
- అనేక ఇతర ముఖ్యమైన సంఘటనలు, యుద్ధాలు ఈ పట్టణంలో సంభవించాయి.

(చూడండి: ఆహాబు, ఏలీయా, ఇస్సాఖారు, యెజెబెలు, అంతఃపురం, ఉప్పు సముద్రం)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 రాజులు 04:11-14
- 1 సమూయేలు 25:43-44
- 2 రాజులు 08:28-29
- 2 సమూయేలు 02:1-3
- న్యాయాధి 06:33

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3157, H3158, H3159

యెష్టా

వాస్తవాలు:

యెష్టా గిలాదు ప్రాంతానికి చెందిన యోధుడు. ఇశ్రాయేల్ న్యాయాధిపతి.

- హెబ్రీ 11:32లో యెష్టాను తన ప్రజలను వారి శత్రువులనుండి విమోచించిన ఒక ప్రాముఖ్య నాయకుడుగా పొగడడం కనిపిస్తుంది.
- అతడు ఇశ్రాయేలీయులను అమ్మోనీయుల నుండి విడిపించాడు. ఎఫ్రాయిమీయులను ఓడించేలా తన ప్రజలను నడిపించాడు.
- అయితే యెష్టా మూర్ఖత్వంతో తొందరపాటుగా దేవుని పేర ఒట్టు పెట్టుకున్నాడు. అందువల్ల తన కూతురును బలి అర్పణచేయవలసి వచ్చింది.

(అనువాదం సలహాలు: **పేర్లు అనువదించడం ఎలా**)

(చూడండి: **అమ్మోను, విమోచించు, ఎఫ్రాయిము, న్యాయాధిపతి, ఒట్టు**)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- హెబ్రీ 11:32-34
- న్యాయాధి 11:1-3
- న్యాయాధి 11:34-35
- న్యాయాధి 12:1-2

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3316

యెబూసు, యెబూసీయుడు, యెబూసీయులు

వాస్తవాలు:

యెబూసీయులు కనాను ప్రదేశంలో నివసించిన జాతి. వారు హోము కుమారుడు కనాను సంతతి.

- యెబూసీయులు నివసించారు యెబూసు పట్టణంలో నివసించారు. దీన్ని దావీదు రాజు ఆక్రమించుకున్న తరువాత యెరూషలేముగా మార్చారు.
- మెల్కిసెదెకు షాలేము రాజు, ఇతడు బహుశా యెబూసీయుడు.

(అనువాదం సలహాలు: పేర్లు అనువదించడం ఎలా)

(చూడండి: కనాను, హోము, యెరూషలేము, మెల్కిసెదెకు)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 దిన 01:13-16
- 1 రాజులు 09:20-21
- నిర్గమ 03:7-8
- ఆది 10:15-18
- యెహోషువా 03:9-11
- న్యాయాధి 01:20-21

పదం సమాచారం:

- Strong's: H2982, H2983

యెరికో

వాస్తవాలు:

యెరికో కనాను ప్రదేశంలో ఉన్న ఒక శక్తివంతమైన పట్టణం. అది యోర్దాను నదికి పశ్చిమాన ఉప్పు సముద్రానికి ఉత్తరాన ఉంది.

- కనానీయులంతా చేసినట్టే యెరికో వారు అబద్ధ దేవుళ్ళను ఆరాధించే వారు.
- యెరికో కనాను ప్రదేశంలో ఇశ్రాయేలీయులు ఆక్రమించుకోవలసిన మొదటి పట్టణం అని దేవుడు చెప్పాడు.
- యెహోషువా ఇశ్రాయేలీయులను యెరికో మీదికి నడిపించినప్పుడు దేవుడు గొప్ప అద్భుతం చేసి వారు ఆ పట్టణంపై గెలుపొందేలా చేశాడు.

(చూడండి: [Canaan](#), [Jordan River](#), [Joshua](#), [miracle](#), [Salt Sea](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 దిన 06:77-79
- యెహోషువా 02:1-3
- యెహోషువా 07:2-3
- లూకా 18:35-37
- మార్కు 10:46-48
- మత్తయి 20:29-31
- సంఖ్యా 22:1

బైబిల్ కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- **15:01** యెహోషువా ఇద్దరు గూఢచారులను కనానీయ పట్టణం **యెరికో** కు పంపాడు.
- **15:03** తరువాత ప్రజలు యోర్దాను నది దాటారు, దేవుడు యెహోషువాకు ఆ శక్తివంతమైన పట్టణం **యెరికో** పై దాడి చేయమని చెప్పాడు.
- **15:05** తరువాత **యెరికో** చుట్టూ ఉన్న గోడలు కూలాయి. దేవుడు అజ్ఞాపించినట్టు ఇశ్రాయేలీయులు పట్టణంలో ప్రతిదాన్నీ నాశనం చేశారు.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3405, G24100

యెరూషలేము

వాస్తవాలు:

యెరూషలేము మొదట ప్రాచీన కనానీయ పట్టణం. తరువాత ఇశ్రాయేలులో అత్యంత ప్రాముఖ్యమైన పట్టణం అయింది. ఇది ఉప్పు సముద్రానికి 34 కిలో మీటర్ల పశ్చిమాన బెల్లెహేముకు ఉత్తరంగా ఉంది. ఇది ఈనాటికీ ఇశ్రాయేలు ముఖ్య పట్టణం.

- "యెరూషలేము" మొదటి ప్రస్తావించినది యెహోషువా గ్రంథంలో. ఈ నగరానికి ఉన్న ఇతర పాత నిబంధన పేర్లు "షాలేము" " యెబూసు పట్టణం," "సియోను." "యెరూషలేము" "షాలేము," అంటే మూల అర్థం "శాంతి."
- యెరూషలేము మొదట యెబూసీయుల కోట. దీన్ని దావీదు ఓడించి "సియోను" అని పేరు పెట్టి తన ముఖ్య పట్టణంగా చేసుకున్నాడు.
- యెరూషలేములో దావీదు కుమారుడు సొలోమోను మొదటి ఆలయం మోరియా కొండపై నిర్మించాడు. ఇది అబ్రాహాము తన కుమారుడు ఇస్సాకును దేవునికి అర్పించిన స్థలం. అక్కడ కట్టిన ఆలయాన్ని తరువాత బబులోనీయులు నాశనం చేశారు.
- ఆలయం యెరూషలేములో ఉంది గనక ముఖ్య యూదు పండుగలు అక్కడ జరిగేవి.
- ప్రజలు సాధారణంగా యెరూషలేముకు "ఎక్కి వెళ్ళేవారు." ఎందుకంటే అది కొండల్లో ఉంది.

(చూడండి: [Babylon](#), [Christ](#), [David](#), [Jebusites](#), [Jesus](#), [Solomon](#), [temple](#), [Zion](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- గలతి 04:26-27
- యోహాను 02:13-14
- లూకా 04:9-11
- లూకా 13:4-5
- మార్కు 03:7-8
- మార్కు 03:20-22
- మత్తయి 03:4-6
- మత్తయి 04:23-25
- మత్తయి 20:17-19

బైబిల్ కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- **17:05** దావీదు యెరూషలేము ఆక్రమించుకుని దాన్ని తన రాజధానిగా చేసుకున్నాడు.
- **18:02** యెరూషలేములో, సొలోమోను ఆలయం నిర్మించాడు. తన తండ్రి దావీదు పథకం రచించి సరంజామా సమకూర్చాడు.
- **20:07** వారు (బబులోనీయులు) యెరూషలేము పట్టుకుని నాశనం చేశారు. పట్టణంలో, ఆలయంలో ఉన్న విలువైన వస్తువులను తీసుకు పోయారు.
- **20:12** 70 సంవత్సరాలు ప్రవాసం తరువాత, చిన్న బృందం యూదులు యూదాలో యెరూషలేము పట్టణానికి తిరిగి వెళ్లారు.
- **38:01** యేసు మొదటగా బహిరంగంగా ప్రకటించడం బోధించడం ఆరంభించిన మూడు సంవత్సరాల తరువాత యేసు తన శిష్యులకు తాను పస్కాను వారితో యెరూషలేము లో జరుపుకోవాలనుకుంటున్నానని చెప్పాడు. అక్కడ ఆయన హతం కాబోతున్నాడు.
- **38:02** తరువాత యేసు శిష్యులు యెరూషలేముకి వచ్చారు. యూదా యూదు నాయకుల వద్దకు వెళ్లి డబ్బు ఇస్తే యేసు పట్టిస్తానని చెప్పాడు.
- **42:08** "లేఖనాల్లో రాసి ఉంది. ప్రతి ఒక్కరూ పశ్చాత్తాప పడి వారి పాపాలకు క్షమాపణ పొందాలని నా శిష్యులు ప్రకటిస్తారు." వారు యెరూషలేములో మొదలు పెట్టి తరువాత అన్ని చోట్లా ప్రజలు సమూహాలకు ప్రకటిస్తారు."
- **42:11** చనిపోయి లేచాక నలభై రోజుల పాటు యేసు తన శిష్యులతో చెప్పాడు, " యెరూషలేములో మీమీదికి పరిశుద్ధాత్మ శక్తి వచ్చేదాకా ఉండండి."

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3389, H3390, G24140, G24150, G24190

యెషయా

వాస్తవాలు:

యెషయా దేవుని ప్రవక్త. అతడు యూదాను ఏలిన నలుగురు రాజులు ఉజ్జయా, యోతాము, ఆహాజు, హిజ్కీయాల కాలంలో ప్రవచించాడు.

- ఆహూరీయులు యెరూషలేము పట్టణంపై హిజ్కీయా పరిపాలనప్పుడు దాడి చేసిన

సమయంలో అతడు నివసించాడు.

- పాత నిబంధన పుస్తకం యెషయా పరిశుద్ధ గ్రంథంలోని ముఖ్య గ్రంథాల్లో

ఒకటి.

- యెషయా రాసిన అనేక ప్రవచనాలు అతడు జీవించి ఉన్నప్పుడే నెరవేరాయి.
- యెషయా ముఖ్యంగా మెస్సీయగురించి

రాసినవచనాలు700 సంవత్సరాల తరువాత యేసు ఈ భూమిపై నివసించిన కాలంలో నెరవేరాయి.

- యేసు, అయన శిష్యులు మెస్సీయ గురించి బోధించడానికి యెషయా ప్రవచనాలు

ఉపయోగించుకున్నారు.

(తర్జుమా సలహాలు: పేర్లను ఎలా తర్జుమా చేయాలి)

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: ఆహాజు, అస్సిరియా, క్రీస్తు, హిజ్కీయా, యోతాము, యూదా, ప్రవక్త, ఉజ్జయా)

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- 2 రాజులు 20:1-3
- అపో.కా 28:26
- యెషయా 1:1
- లూకా 3:4
- మార్కు 1:1
- మార్కు 7:6
- మత్తయి 3:3
- మత్తయి 4:14

బైబిల్ నుండి రిఫరెన్సులు:

- **21:9** ప్రవక్త యెషయా మెస్సీయ కన్యకు జన్మిస్తాడని ప్రవచించాడు.
- **21:10** మెస్సీయ గలిలయలో నివసిస్తాడని, గుండెపగిలిన వారిని ఆదరిస్తాడని, బందీలకు స్వాతంత్ర్యం ప్రకటిస్తాడని ప్రవక్త యెషయా చెప్పాడు.
- **21:11** మెస్సీయను నిష్కారణంగా ద్వేషిస్తారని, తిరస్కరిస్తారని కూడా ప్రవక్త యెషయా ప్రవచించాడు.
- **21:12** మనుష్యులు మెస్సీయను కొట్టి ఆయనపై ఉమ్మి వేసి హింసిస్తారని యెషయా ప్రవచించాడు
- **26:2** వారు అయన దానిలోనిది చదవాలని ఆయన(యేసు)కు ప్రవక్త యెషయా పుస్తకపు చుట్ట అందించారు. యేసు పుస్తకం చుట్ట తెరిచి కొంత భాగం ప్రజలకు చదివి వినిపించాడు.
- **45:8** ఫిలిప్పు ఇతియోపీయుని రథాన్ని సమీపించి ప్రవక్త యెషయా రాసిన పుస్తకం లోనిది చదవడం విన్నాడు.
- **45:10** ఫిలిప్పు ఆ ఇతియోపీయునికి యెషయా అక్కడ రాసినది యేసును గురించి అని వివరించాడు.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3470, G22680

యెష్షయి

వాస్తవాలు:

యెష్షయి దావీదు రాజు తండ్రి, రూతు, బోయజుల మనవడు.

- యెష్షయి యూదా గోత్రం వాడు.
- అతడు "ఎఫ్రాతీయుడు," అంటే ఎఫ్రాతా (బెత్లెహేము) ఊరి వాడు.
- ప్రవక్త యెషయా "చిగురు" లేక "కొమ్మ" "యెష్షయి వేరు నుండి" మొలకెత్తుతుందని, ఫలిస్తుందని ప్రవచించాడు. ఇది యెష్షయి సంతతి వాడు యేసును సూచిస్తున్నది.

(అనువాదం సూచనలు: [పేర్లు అనువదించడం ఎలా]) [How to Translate Names](#)

(చూడండి: [Bethlehem](#), [Boaz](#), [descendant](#), [Jesus](#), [king](#), [prophet](#), [Ruth](#), [twelve tribes of Israel](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- [1 దిన 02:9-12]
- [1 రాజులు 12:16-17]
- [లూకా 03:30-32]
- [మత్తయి 01:4-6]

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3448, G2421

యెహూ

వాస్తవాలు:

యెహూ అనే పేరు పాత నిబంధనలో ఇద్దరికి ఉంది.

- హనాని కుమారుడు యెహూ ప్రవక్త ఇశ్రాయేలు రాజు ఆహాబు, యూదా రాజు యెహోషాపాతు కాలంలో ప్రవచించాడు.
- యెహోషాపాతు కుమారుడు (లేక సంతతి వాడు) యెహూ ఇశ్రాయేలు సైన్యంలో అధికారి. ప్రవక్త ఎలీషా ఇతన్ని రాజుగా అభిషేకించాడు.
- రాజు యెహూ ఇద్దరు దుష్టరాజులను ఇశ్రాయేలురాజు యెహోరామును యూదా రాజు అహజ్యాను సంహరించాడు.
- యెహూ ఆహాబు రాజు, అతని దుష్టరాణి యెజెబెలు బంధువులను మట్టుబెట్టాడు.
- రాజు యెహూ సమరయ బయలు ఆరాధన స్థలాలను నాశనం చేశాడు. బయలు ప్రవక్తలను చంపాడు.
- యెహూ రాజు నిజ దేవుడు యెహోవాను సేవించాడు. అతడు ఇశ్రాయేలుపై ఇరవై-ఎనిమిది సంవత్సరాలు పరిపాలించాడు.

(అనువాదం సలహాలు: **పేర్లు అనువాదం**)

(చూడండి: **ఆహాబు, అహజ్యా, బయలు, ఎలీషా, యెహోషాపాతు, యెహూ, యెజెబెలు, యెహోరాము, యూదా, సమరయ**)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 దిన 04:34-38
- 1 రాజులు 16:1-2
- 2 దిన 19:1-3
- 2 రాజులు 10:8-9
- హోషేయ 01:3-5

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3058

యెహెజ్కేలు

వాస్తవాలు:

యెహెజ్కేలు దేవుని ప్రవక్త. యూదులు బబులోను ప్రవాసంలో ఉన్న కాలంలో ప్రవచించాడు.

- యెహెజ్కేలు యాజకుడు. యూదా రాజ్యంలో నివసిస్తుండగా అతణ్ణి, అనేకమంది ఇతర యూదులను బాబిలోనియా సైన్యం చెర పట్టారు.
- ఇరవై సంవత్సరాలకు పైగా అతడు అతని భార్య బబులోనులో నది దగ్గర నివసించారు. యూదులు వచ్చి అతడు మాట్లాడే దేవుని సందేశాలు వినే వారు.
- యెహెజ్కేలు యెరూషలేము, ఆలయం నాశనం గురించి, పూర్వ క్షేమ స్థితి కలగడం గురించి ప్రవచించాడు.
- అతడు మెస్సీయా భవిష్యత్తు రాజ్యం గురించి కూడా ప్రవచించాడు.

(అనువాదం సలహాలు: [పేర్లు అనువదించడం ఎలా](#))

(చూడండి: [బబులోను](#), [క్రీస్తు](#), [ప్రవాసం](#), [ప్రవక్త](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- యెహెజ్కేలు 01:1-3
- యెహెజ్కేలు 24:22-24

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3168

యెహోయాకీను

వాస్తవాలు:

యెహోయాకీను యూదా రాజ్యం పరిపాలించిన రాజు.

- యెహోయాకీను 18 సంవత్సరాలు వయసులో రాజయ్యాడు. అతడు మూడు నెలలు మాత్రం పరిపాలన చేశాడు. తరువాత బాబిలోనియా సైన్యం అతణ్ణి పట్టుకుని బబులోనుకు తీసుకుపోయారు.
- తన కొంచెం పరిపాలన కాలంలో యెహోయాకీను తన తాత మనషే రాజు తన తండ్రి రాజు యెహోయాకీము చేసిన దుష్టకార్యాలు చేశాడు.

(అనువాదం సలహాలు: [పేర్లు అనువదించడం ఎలా](#))

(చూడండి: [బబులోను](#), [యెహోయాకీము](#), [యూదా](#), [మనషే](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 2 దిన 36:8
- 2 రాజులు 24:15-17
- ఎస్థేరు 02:5-6
- యెహెజ్కేలు 01:1-3
- యిర్మీయా 22:24-26
- యిర్మీయా 37:1-2

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3078, H3112, H3204, H3659

యెహోయాకీము

వాస్తవాలు:

యెహోయాకీము యూదా రాజ్యాన్ని క్రీ. పూ. 608 ప్రాంతంలో పరిపాలించిన దుష్టరాజు. అతడు రాజు రాజు కుమారుడు. మొదట అతని పేరు ఎల్యాకీము.

- ఐగుప్తీయుడు ఫరో నెకో ఎల్యాకీము పేరు యెహోయాకీముగా మార్చి అతణ్ణి యూదాకు రాజుగా చేశాడు.
- నెకో యెహోయాకీముచేత ఈజిప్టుకు బలవంతంగా కష్టమైన పన్నులు కట్టించాడు.
- యూదాపై ఆ తరువాత నెబుకద్నెజర్ దండెత్తినప్పుడు యెహోయాకీమును బంధించి బబులోనుకు తీసుకుపోయారు.
- యెహోయాకీము యూదాను యెహోవానుండి దూరం చేసిన దుష్టరాజు. యిర్మీయా ప్రవక్త అతనికి వ్యతిరేకంగా ప్రవచించాడు.

(అనువాదం సలహాలు: [పేర్లు అనువాదం](#))

(చూడండి: [బబులోను](#), [ఎల్యాకీము](#), [యిర్మీయా](#), [యూదా](#), [నెబుకద్నెజర్](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 దిన 03:15-16
- 2 రాజులు 23:34-35
- 2 రాజులు 24:1-2
- దానియేలు 01:1-2
- యిర్మీయా 01:1-3

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3079

యెహోయాదా

వాస్తవాలు:

యెహోయాదా యాజకుడు. అహజ్యా కుమారుడు యోవాఘను రాజుగా ప్రకటించే వయసు వచ్చే వరకు అతణ్ణి దాచి పెట్టడానికి సహాయం చేసాడు.

- యెహోయాదా వందల కొద్దీ అంగ రక్షకులను ఏర్పాటు చేసి బాల యోవాఘను ఆలయంలో ప్రజల ఎదుట రాజుగా ప్రకటించారు.
- యెహోయాదా ప్రజలను అబద్ధ దేవుడు బయలు బలిపీఠాలను తీసివేసేలా చేశాడు.
- తన జీవితం మిగిలిన భాగమంతా యెహోయాదా యాజకుడు యోవాఘ రాజు దేవునికి లోబడి ప్రజలను జ్ఞానంతో పరిపాలన చేసేలా సహాయం చేశాడు.
- ఈ పేరు గల మరొక మనిషి పేరు బెనాయా తండ్రి.

(అనువాదం సలహాలు: పేర్లు అనువదించడం ఎలా)

(చూడండి: అహజ్యా, బయలు, బెనాయా, యోవాఘ)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 2 రాజులు 11:4-6
- 2 రాజులు 12:1-3

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3077, H3111

యెహోరాము

వాస్తవాలు:

యెహోరాము ఇశ్రాయేలు రాజు ఆహాబు కుమారుడు. కొన్ని సార్లు యెరాము అని కూడా రాస్తారు.

- యూదా రాజు యెహోరాము యూదాను పాలించిన కాలంలోనే యెహోరాము రాజు ఇశ్రాయేలు పై పరిపాలనచేశాడు.
- యెహోరాము దుష్టరాజు. అతడు అబద్ధ దేవుళ్ళను పూజించి ఇశ్రాయేలు పాపం చేయడానికి కారణం అయ్యాడు.
- ఇశ్రాయేలు రాజు యెహోరాము పరిపాలన కాలంలో ప్రవక్తలు ఏలీయా ఓబద్యా జీవించారు.
- యెహోరాము అనే పేరుగల మరొక మనిషి దావీదు రాజుగా ఉన్నప్పుడు హమాతును పాలించిన తొ కుమారుడు.

(అనువాదం సలహాలు: [పేర్లు అనువాదం](#))

(చూడండి: [ఆహాబు](#), [దావీదు](#), [ఏలీయా](#), [హమాతు](#), [యెహోరాము](#), [ఇశ్రాయేల్ రాజ్యం](#), [యూదా](#), [ఓబద్యా](#), [ప్రవక్త](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 దిన 03:10-12
- 2 దిన 22:4-5
- 2 రాజులు 01:17-18
- 2 రాజులు 08:16-17

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3088, H3141, G2496

యెహోరాము, యెహోరాము

వాస్తవాలు:

"యెహోరాము" పేరుతో పాత నిబంధనలో ఇద్దరు రాజులు ఉన్నారు. ఇద్దరు "యెహోరాము" లు.

- ఒక యెహోరాము యూదా రాజ్యంపై ఎనిమిది సంవత్సరాలు పరిపాలన చేశాడు. అతడు కుమారుడు యెహోషాపాతు రాజు. ఇతన్ని సాధారణంగా యెహోరాము అని పిలిచారు.
- మరొక రాజు యెహోరాము ఇశ్రాయేల్ రాజ్యంపై పన్నెండు సంవత్సరాలు పరిపాలన చేశాడు. అతడు కుమారుడు ఆహాబు రాజు.
- యెహోరాము రాజు యిర్మీయా, దానియేలు, ఓబద్యా, యెహెజ్కేలు ప్రవచిస్తున్న కాలంలో యూదాను పరిపాలించాడు.
- యెహోరాము రాజు తన తండ్రి యెహోషాపాతు పరిపాలన చేసిన సమయం లో జంటగా కొంత కాలం పాలించాడు.
- కొన్ని ఇంగ్లీషు అనువాదాలు నిలకడగా "యెహోరాము" అనే పేరును ఉపయోగించాయి. ఇశ్రాయేలు రాజు పేరు కూడా "యెహోరాము."
- ఈ ఇద్దరి మధ్య తేడా చెప్పడానికి మరొక మార్గం వారి తండ్రి పేర్లు చెప్పడం.

(అనువాదం సలహాలు: పేర్లు అనువదించడం ఎలా)

(చూడండి: ఆహాబు, యెహోషాపాతు, యెహోరాము, యూదా, ఇశ్రాయేల్ రాజ్యం, ఓబద్యా)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 రాజులు 22:48-50
- 2 దిన 21:1-3
- 2 రాజులు 11:1-3
- 2 రాజులు 12:17-18

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3088, H3141, G2496

యెహోషాపాతు

వాస్తవాలు:

యెహోషాపాతు అనేది పాత నిబంధనలో కనీసం ఇద్దరు మనుషుల పేరు.

- బాగా తెలిసిన వాడు యెహోషాపాతు రాజు. యూదా రాజ్యంపై పరిపాలించిన నాలుగవ రాజు.
- అతడు యూదా ఇశ్రాయేలు రాజ్యాల మధ్య శాంతి నెలకొల్పాడు. అబద్ధ దేవుళ్ళ బలిపీఠాలు ధ్వంసం చేశాడు.
- మరొక యెహోషాపాతు దావీదు, సోలోమోను ఆస్థానంలో లేఖికుడు. అంటే రాజు సూచనల మేరకురాజ్యంలో జరుగుతున్న ప్రాముఖ్య సంఘటనల చరిత్ర రాసి పెట్టడం.

(అనువాదం సలహాలు: పేర్లు అనువదించడం ఎలా)

(చూడండి: బలిపీఠం, దావీదు, అబద్ధ దేవుడు, ఇశ్రాయేలు, యూదా, యాజకుడు, సోలోమోను)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 దిన 03:10-12
- 1 రాజులు 04:15-17
- 2 దిన 17:1-2
- 2 రాజులు 01:17-18
- 2 సమూయేలు 08:15-18
- మత్తయి 01:7-8

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3092, H3146, G2498

యెహోషువా

వాస్తవాలు:

బైబిల్లో అనేకమంది ఇశ్రాయేలు మనుషుల పేరు యెహోషువా. వీరిలో ప్రఖ్యాత వ్యక్తి నూను కుమారుడు యెహోషువా. ఇతడు మోషే సహాయకుడు. మోషే తరువాత దేవుని ప్రజల ప్రముఖ నాయకుడు అయ్యాడు.

- యెహోషువా మోషే వాగ్దాన దేశంలోకి పంపిన పన్నెండు మంది గూఢచారుల్లో ఒకడు.
- కాలేబుతో కలిసి యెహోషువా ఇశ్రాయేలు ప్రజలను దేవుని ఆజ్ఞకు లోబడి వాగ్దాన దేశంలో ప్రవేశించి కనానీయులను ఓడించమని ప్రోత్సహించాడు.
- అనేక సంవత్సరాలు తరువాత, మోషే చనిపోయాక, దేవుడు ఇశ్రాయేలు ప్రజలను వాగ్దాన దేశంలోకి నడిపించడానికి నియమించిన నాయకుడు యెహోషువా.
- కనానీయులపై మొదటి అత్యంత ప్రఖ్యాతిగాంచిన సమరంలో యెహోషువా ఇశ్రాయేలీయులకు నాయకత్వం వహించి యెరికోను ఓడించాడు.
- పాత నిబంధన పుస్తకం యెహోషువాలో యెహోషువా ఏవిధంగా ఇశ్రాయేలీయులను నడిపించి వాగ్దాన దేశం స్వాధీనం చేసుకుని ప్రతి గోత్రానికి భూభాగం కేటాయించిన విషయం రాసి ఉంది.
- యోజాదాకు కుమారుడు యెహోషువా హగ్గయి, జెకర్యా గ్రంథాల్లో కనిపిస్తాడు; అతడు ప్రధాన యాజకుడు. యెరూషలేము గోడల నిర్మాణంలో సహాయం చేశాడు.
- యెహోషువా అనే పేరు గల అనేక ఇతర వ్యక్తులను బైబిల్ వంశ వృక్షాలలో మనం చూడగలం.

(అనువాదం సలహాలు: [పేర్లు అనువదించడం ఎలా](#))

(చూడండి: [కనాను](#), [హగ్గయి](#), [యెరికో](#), [మోషే](#), [వాగ్దాన దేశం](#), ([జెకర్యా](#)))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 దిన 07:25-27
- ద్వితీ 03:21-22
- నిర్గమ 17:8-10
- యెహోషువా 01:1-3
- సంఖ్యా 27:18-19

బైబిల్ కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- **14:04** ఇశ్రాయేలీయులు కనాను సరిహద్దులు చేరినప్పుడు మోషే పన్నెండుమంది మనుషులను ఒక గోత్రం నుండి ఒకరు చొప్పున ఎన్నుకున్నాడు. అతడు వారికి ఆ దేశం ఎలాటిదో వేగు చూడమని సూచనలు ఇచ్చాడు.
- **14:06** తక్షణమే కాలేబు **యెహోషువా**, ఈ ఇద్దరు గూఢచారులు, "కనాను వారు నిజంగానే పొడవైన బలమైన ప్రజలు, అయితే మనం తప్పనిసరిగా వారిని ఓడించగలం!"
- **14:08** **యెహోషువా** కాలేబు, తప్ప ప్రతి ఒక్కరూ ఇరవై సంవత్సరాలకు వయసు పై బడిన వారంతా చనిపోయి వాగ్దాన దేశంలోకి ప్రవేశించరు."
- **14:14** మోషే ఇప్పుడు చాలా వృద్ధుడయ్యాడు. కాబట్టి దేవుడు తన ప్రజలకు సహాయం చెయ్యడానికి **యెహోషువా** ను ఎన్నుకొన్నాడు.
- **14:15** **యెహోషువా** మంచి నాయకుడు. ఎందుకంటే అతడు దేవునిపై నమ్మకముంచి ఆయనకు లోబడ్డాడు.
- **15:03** తరువాత ప్రజలు యోర్దాను నది దాటి శక్తివంతమైన యెరికో పట్టణంపై దాడి చేయాలని దేవుడు **యెహోషువా** కు చెప్పాడు.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3091, G2424

యేసు తల్లి, మరియు

వాస్తవాలు:

నజరేతు పట్టణంలో యవనస్తురాల్లైన మరియు నివసిస్తుంది, ఆమె యోసేపు అను పురుషునికి వివాహం కోసం ప్రధానం చెయ్యబడింది. దేవుని కుమారుడు, మెస్సీయ యేసుకు తల్లిగా దేవుడు మరియును యెంచుకొన్నాడు.

- మరియు కన్యకగా ఉన్నప్పుడు ఆశ్చర్యకరంగా గర్భం దాల్చేలా పరిశుద్ధాత్ముడు చేసాడు.
- పుట్టబోవు శిశువు దేవుని కుమారుడు, ఆయన పేరు యేసు అని దూత మరియుతో చెప్పాడు.
- దేవుడు తన పట్ల కరుణ చూపిన దేవుణ్ణి ప్రేమించింది, ఆయనను స్తుతించింది.
- యోసేపు మరియును వివాహం చేసుకొన్నాడు, శిశువు పుట్టేంతవరకూ ఆమె కన్యకగానే ఉంది.
- గొర్రెలకాపరులూ, జ్ఞానులూ బాలుడైన యేసును గురించి చెప్పిన ఆశ్చర్యకరమైన సంగతులను గురించి మరియు లోతుగా ఆలోచించింది.
- యోసేపు, మరియులు బాలుడైన యేసును దేవాలయంలో ప్రతిష్ఠ చెయ్యడానికి తీసుకొనివెళ్ళారు. తరువాత హేరోడు శిశువును చంపాలని చేసిన పన్నాగాన్ని తప్పించుకోడానికి వారు ఆయనను ఐగుప్తుకు తీసుకొనివెళ్ళారు. క్రమంగా వారు నజరేతుకు తిరిగి వచ్చారు.
- యేసు పెద్దవాడైనప్పుడు, కానాను పెండ్లిలో యేసు నీళ్ళను ద్రాక్షారాసంగా మార్చినప్పుడు మరియు యేసుతో ఉంది.
- యేసు సిలువమీద ప్రాణం విడుస్తున్నప్పుడు మరియు యేసుతో ఉందని సువార్తలు కూడా చెప్పాయి. తన తల్లిని సొంత తల్లిలా చూసుకోవాలని శిష్యుడైన యోహానుకు యేసు చెప్పాడు.

(అనువాదం సూచనలు: [షేర్లను అనువదించడం](#))

(చూడండి: [Cana](#), [Egypt](#), [Herod the Great](#), [Jesus](#), [Joseph \(NT\)](#), [Son of God](#), [virgin](#))

బైబిలు రెఫరెన్సులు:

- యోహాను 02:3-5
- యోహాను 02:12
- లూకా 01:26-29
- లూకా 0134-35
- మార్కు 06:1-3
- మత్తయి 01:15-17
- మత్తయి 01:18-19

బైబిలు వ్యత్యాసములనుండి ఉదాహరణలు:

- **22:04** ఎలీసెబెతు ఆరునెలల గర్భంతో ఉన్నప్పుడు, అదే దూత ఎలీసెబెతు బంధువుకు కనిపించాడు, ఆమె **మరియ**. ఆమె కన్యక, యోసేపు అను పురుషుడిని వివాహం చేసుకోడానికి ప్రధానం అయ్యింది. "నీవు గర్భం ధరించి కుమారుడిని కని, ఆయనకు యేసు అను పేరు పెడతావు, ఆయన మెస్సీయ అవుతాడు," అని దూత మరియుతో చెప్పాడు.
- **22:05** "పరిశుద్ధాత్మ నీ మీదకు వస్తాడు, సర్వోన్నతుడైన దేవుని శక్తి నిన్ను కమ్ముకొనుతుంది" అని దూత వివరించాడు. పుట్టబోవు శిశువు పరిశుద్ధుడై దేవుని కుమారుడనబడును." **మరియ** విశ్వసించింది, దేవదూత చెప్పినదానిని అంగీకరించింది.
- **22:06** దేవదూత **మరియ** తో మాట్లాడినవెంటనే మరియు ఎలీసెబెతు వద్దకు వెళ్ళింది. ఎలీసెబెతు **మరియ** శుభవచనము వినగానే తన గర్భంలోని శిశువు ఆనందంతో ఆమెలో గంతులు వేశాడు.
- **23:02** "యోసేపూ నీ భార్యయైన **మరియ** ను చేర్చుకొనుటకు భయపడకు" అని దూత యోసేపుతో చెప్పాడు. ఆమె పరిశుద్ధాత్మ వలన గర్భం ధరించింది."
- **23:04** యోసేపు, **మరియ** లు నజరేతులో తాము నివసిస్తున్న స్థలంనుండి బెత్లెహేము వరకూ పెద్ద ప్రయాణం చెయ్యాలివచ్చింది ఎందుకంటే వారి పితరుడు దావీదు ఊరు బెత్లెహేము.
- **49:01** దేవదూత **మరియ** అనే కన్యకకు ఆమె దేవుని కుమారునికి జన్మనిస్తుందని చెప్పాడు. కనుక ఆమె ఇంకా కన్యకగా ఉండగానే, ఆమె ఒక కుమారుని కని, ఆయనకు యేసు అనే పేరు పెట్టింది.

పదం సమాచారం:

- Strong's: G31370

యొప్పే

వాస్తవాలు:

బైబిల్ కాలాల్లో, యొప్పే పట్టణం 0f ప్రాముఖ్యమైన వాణిజ్య ఓడరేవు. ఇది మధ్యదరా సముద్రం దగ్గర, షారోను మైదానం దక్షిణదిశగా ఉంది.

- ప్రాచీన యొప్పే నేటి జాఫా పట్టణం దగ్గర ఉండేది. ఇప్పుడు అది టెల్ అవీవ్ పట్టణంలో భాగం.
- పాత నిబంధనలో, యొప్పే పట్టణం దగ్గరే యోనా తర్కిషుకు పోవడానికి ఓడ ఎక్కాడు.
- కొత్త నిబంధనలో, తబిత అనే పేరుగల క్రైస్తవ స్త్రీ చనిపోయాక యొప్పేలో పేతురు ఆమెను తిరిగి బ్రతికించాడు.

(అనువాదం సలహాలు: [పేర్లు అనువదించడం ఎలా](#))

(చూడండి: [the sea](#), [Jerusalem](#), [Sharon](#), [Tarshish](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- [అపో. కా. 09:36-37]
- [అపో. కా. 10:7-8]
- [అపో. కా. 11:4-6]
- [అపో. కా. 11:11-14]
- [యోనా 01:1-3]

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3305, G2445

యోతాము

నిర్వచనం:

పాత నిబంధనలో, యోతాము అనే పేరు గల ముగ్గురు ఉన్నారు.

- ఒకడు గిద్దోను కనిష్ట కుమారుడు. తన సోదరులు అందరినీ హతం చేసిన తన అన్న అబీమెలెకును ఓడించడానికి యోతాము సహాయం చేశాడు.
- యోతాము అనే పేరు గల మరొక మనిషి తన తండ్రి ఉజ్జియా (అజర్యా) మరణం తరువాత యూదాను పదహారు సంవత్సరాలు పరిపాలించాడు.
- తన తండ్రి లాగానే యోతాము దేవునికి లోబడిన మంచి రాజు.
- అయితే, విగ్రహ పూజా స్థలాలను తీసివేయక పోవడం వలన అతడు యూదా ప్రజలు దేవుని వైపుకు తిరగకుండా చేశాడు.
- యోతాము మత్తయిలో రాసిన యేసు క్రీస్తు వంశవృక్షం లో ఉన్నాడు.

(చూడండి: [అబీమెలెకు](#), [అహాజ](#), [గిద్దోను](#), [ఉజ్జియా](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 2 దిన 26:21
- 2 రాజులు 15:4-5
- యెషయా 01:1
- న్యాయాధి 09:5-6

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3147

యోనా

నిర్వచనం:

యోనా పాత నిబంధనలో హీబ్రూ ప్రవక్త.

- యోనా గ్రంథం దేవుడు యోనాను నీనెవే ప్రజలను హెచ్చరించడానికి పంపినప్పుడు జరిగిన విషయాలను వివరిస్తున్నది.
- యోనా నీనెవే వెళ్ళడానికి నిరాకరించారు. దానికి బదులు ఓడ ఎక్కి తర్కీషుకు ప్రయాణం అయ్యాడు.
- దేవుడు గొప్ప తుఫాను పంపి ఆ ఓడను తలకిందులు చేశాడు.
- అతడు ఓడలోని మనుషులతో తాను దేవుని నుండి పారిపోతున్నట్టు చెప్పాడు. వారు తనను సముద్రంలో పడవేయాలని చెప్పాడు. వారు అలా చేసినప్పుడు తుఫాను ఆగింది.
- యోనాను పెద్ద చేప మింగింది. అతడు చేప పొట్టలో మూడు పగళ్ళు రాత్రుళ్ళు ఉండిపోయాడు.
- తరువాత, యోనా నీనెవేలో ప్రజలు వారి పాపాలనుండి మళ్ళుకోవాలని ప్రకటించాడు. మరియు మనుష్యులు ఇతరుల పట్ల క్రూరంగా ప్రవర్తించడం నిలిపి వేశారు.
- నీనెవేను నాశనం చెయ్యని కారణంగా యోనా చాలా కోపగించుకొన్నాడు, మరియు దేవుడు యోనాకు కరుణ గురించి ఒక పాఠాన్ని చెప్పడానికి ఒక మొక్కను మరియు ఒక పురుగును వినియోగించాడు.

(అనువాదం సలహాలు: [షేర్లు అనువదించడం ఎలా]) [How to Translate Names](#)

(చూడండి: [అవిధేయత, Nineveh, turn](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- [యోనా 01:1-3]
- [లూకా 11:29-30]
- [మత్తయి 12:38-40]
- [మత్తయి 16:3-4]

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3124, G2495

యోనాతాను

వాస్తవాలు:

యోనాతాను పేరు కనీసం పదిమంది పాత నిబంధనలో మనుషులకు ఉంది. ఈ పేరుకు అర్థం "యెహోవా ఇచ్చాడు."

- దావీదు ప్రాణ స్నేహితుడు యోనాతాను, బైబిల్ లో ప్రఖ్యాత వ్యక్తి. యోనాతాను సౌలు రాజు పెద్ద కుమారుడు.
- పాత నిబంధనలో ప్రస్తావించినది ఇతర యోనాతానులు మోషే సంతతి వాడు; దావీదు రాజు మేనల్లుడు; అనేకమంది యాజకులు, వారిలో అబ్యాయతారు కుమారుడు ఉన్నాడు; ప్రవక్త యిర్మీయాను బంధించిన ఇల్లు యజమాని, పాత నిబంధన శాస్త్రీ.

(చూడండి: పేర్లు అనువదించడం ఎలా)

(చూడండి: అబ్యాయతారు, దావీదు, మోషే, యిర్మీయా, యాజకుడు, సౌలు , శాస్త్రీ)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 రాజులు 01:41-42
- 1 సమూయేలు 14:1
- 1 సమూయేలు 20:1-2
- 2 సమూయేలు 01:3-5

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3083, H3129

యోబు

వాస్తవాలు:

బైబిల్లో దేవుని దృష్టిలో నిర్దోషమైన న్యాయవంతుడైన మనిషిగా వర్ణించబడిన మనిషి యోబు. అతడు భయంకర హింసల్లో దేవునిపై తన విశ్వాసం నిలబెట్టుకున్న వాడుగా ప్రసిద్ధుడు.

- యోబు ఊజు దేశంలో నివసించాడు. కనాను ప్రదేశం తూర్పున బహుశా ఎదోమీయుల ప్రాంతంలో ఉంది.
- అతడు కాలంలో ఏశావు, యాకోబుల కాలంలో నివసించాడు అంటారు. ఎందుకంటే యోబు స్నేహితుల్లో ఒకడు "తేమానీయుడు." ఇది ఏశావు మనవడి నుండి వచ్చిన ప్రజలు సమూహం పేరు.
- పాత నిబంధన పుస్తకం యోబు ఈ విధంగా యోబు, ఇతరులు బాధల విషయంలో ఎలా స్పందించారో తెలుపుతున్నది. ఈ గ్రంథం సార్వ భౌమ సృష్టికర్తగా విశ్వనాథునిగా దేవుని మనస్సు తెలియజేస్తున్నది.
- అన్ని విపత్తుల తరువాత దేవుడు ఎట్టకేలకు యోబును స్వస్థపరిచాడు. అతనికి మరింతమంది పిల్లలను, సంపదను ఇచ్చాడు.
- యోబు గ్రంథం అతడు చాలా వృద్ధాప్యంలో చనిపోయాడు అని చెబుతున్నది.

(అనువాదం సలహాలు: [పేర్లు అనువదించడం ఎలా](#))

(చూడండి: [Abraham](#), [Esau](#), [flood](#), [Jacob](#), [Noah](#), [people group](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- [యెహెజ్కేలు 14:12-14](#)
- [యాకోబు 05:9-11](#)
- [యోబు 01:1-3](#)
- [యోబు 03:4-5](#)

పదం సమాచారం:

- Strong's: [H347](#), [H3102](#), [G2492](#)

యోర్దాను నది, యోర్దాను

వాస్తవాలు:

యోర్దాను నది ఉత్తరం దక్షిణానికి కనాను తూర్పు సరిహద్దులో ప్రవహించింది.

- ఈనాడు యోర్దాను నది ఇశ్రాయేలును పశ్చిమం నుండి తూర్పున జోర్డాన్ దేశాన్ని వేరు చేస్తున్నది.
- యోర్దాను నది గలిలీ సరస్సు గుండా ప్రవహించి మృత సముద్రంలోకి పడుతుంది.
- యెహోషువా ఇశ్రాయేలీయులను కనానులోకి నడిపించినప్పుడు వారు యోర్దాను నది దాటారు. సాధారణంగా ఇది దాటడానికి లోతుగా ఉంటుంది. అయితే దేవుడు అద్భుతమైనరీతిలో నదిని ఆపి వారు నదిలోగుండా నడిచి పోయేలా చేశాడు.
- తరచుగా బైబిల్లో యోర్దాను నదిని "యోర్దాను" అన్నారు.

(చూడండి:Canaan, Salt Sea, Sea of Galilee)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- ఆది 32:9-10
- యోహాను 01:26-28
- యోహాను 03:25-26
- లూకా 03:3
- మత్తయి 03:4-6
- మత్తయి 03:13-15
- మత్తయి 04:14-16
- మత్తయి 19:1-2

బైబిల్ కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- **15:02** ఇశ్రాయేలీయులు యోర్దాను నది దాటి వాగ్దాన దేశంలో ప్రవేశించారు.
- **15:03** తరువాత ప్రజలు యోర్దాను నది దాటి శక్తివంతమైన యెరికోపై దాడి చేయాలని దేవుడు యెహోషువతో చెప్పాడు
- **19:14** ఎలీషా అతనితో (నయమాను) ఏడు సార్లు యోర్దాను నది లో మునగాలని చెప్పాడు.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3383, G24460

యోవాబు

నిర్వచనం:

దావీదు మొత్తం పరిపాలన కాలంలో యోవాబు చాలా ప్రాముఖ్యమైన సేనా నాయకుడు.

- దావీదు రాజు కాక ముందే యోవాబు అతనికి స్వామిభక్తి గల అనుచరుడు.
- తరువాత, ఇశ్రాయేలుపై దావీదు పరిపాలన కాలంలో యోవాబు దావీదు రాజు సైన్యానికి సర్వసైన్యాధ్యక్షుడు అయ్యాడు.
- యోవాబు దావీదు రాజు అక్క కొడుకు. ఎందుకంటే తన తల్లి దావీదు సోదరి.
- దావీదు కుమారుడు అబ్బాలోము ద్రోహం చేసి అతని రాజ్యం కాజేయాలని చూసినప్పుడు యోవాబు అబ్బాలోమును చంపి రాజును కాపాడాడు.
- యోవాబు చాలా తీవ్రవేషం గల యోధుడు. ఇశ్రాయేలు శత్రువులు అనేక మందిని చంపాడు.

(చూడండి: అబ్బాలోము, దావీదు)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 దిన 02:16-17
- 1 రాజులు 01:7-8
- 1 సమూయేలు 26:6-8
- 2 సమూయేలు 02:18-19
- నెహెమ్యా 07:11-14

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3097

యోవాషు

వాస్తవాలు:

పాత నిబంధనలో యోవాషు అనే పేరు అనేక మందికి ఉంది.

- ఒక యోవాషు ఇశ్రాయేలు విమోచకుడు గిద్షోను తండ్రి.
- యోవాషు అనే పేరు గల మరొక మనిషి యాకోబు కనిష్ట కుమారుడు బెన్యామీను సంతతి వాడు.
- ఒక ప్రఖ్యాత యోవాషు ఏడేళ్ళ ప్రాయంలో యూదాకు రాజయ్యాడు. అతడు హతుడైన యూదా రాజు అహజ్యా కుమారుడు.
- యోవాషు బాలుడుగా ఉన్నప్పుడు అతని మేనత్త అతన్ని హత్యకు గురి కాకుండా రక్షించి అతనికి కిరీటం ధరించి రాజయ్యే వయసు వచ్చేదాకా దాచిపెట్టింది.
- యోవాషు రాజు మంచి రాజు. మొదట్లో దేవునికి లోబడ్డాడు. అయితే అతడు ఉన్నత స్థలాలను తొలగించలేదు. అందువల్ల ఇశ్రాయేలీయులు మరలా విగ్రహాలను పుజించారు.
- యెహోయాషు ఇశ్రాయేలును పరిపాలిస్తున్న కాలంలో యోవాషు రాజు యూదాను పరిపాలించాడు. వారు ఇద్దరూ వేరువేరు వ్యక్తులు.

(అనువాదం సలహాలు: [పేర్లు అనువాదం](#))

(చూడండి: [అహజ్యా](#), [బలిపీఠం](#), [బెన్యామీను](#), [అబద్ధ దేవుడు](#), [గిద్షోను](#), [ఉన్నత స్థలాలు](#), [అబద్ధ దేవుడు](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 దిన 03:10-12
- 2 దిన 18:25-27
- 2 రాజులు 11:1-3
- ఆమోసు 01:1-2
- న్యాయాధి 06:11-12

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3101, H3135

యోవేలు

వాస్తవాలు:

యోవేలు ప్రవక్త బహుశా యూదా రాజు యోవాఘ పరిపాలన కాలంలో ఉన్నాడు. అనేక మంది ఇతరులు పాత నిబంధనలో ఈ పేరు గలవారు ఉన్నారు.

- యోవేలు గ్రంథం పాత నిబంధన చివర్లో ఉన్న పన్నెండు చిన్న ప్రవక్త పుస్తకాల్లో ఒకటి.
- ఇతని గురించి లభ్యమైన ఒకే సమాచారం ఇతని తండ్రి పేరు పెతూయేలు.
- పెంతెకోస్టు దినాన తన ప్రసంగంలో అపోస్తలుడు పేతురు యోవేలు గ్రంథాన్ని చెప్పాడు.

(అనువాదం సలహాలు: [పేర్లు అనువదించడం ఎలా](#))

(చూడండి: [యోవాఘ](#), [యూదా](#), [పెంతెకోస్టు](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 దిన 06:33-35
- 1 సమూయేలు 08:1-3
- అపో. కా. 02:16-17
- ఎజ్రా 10:41-44
- యోవేలు 01:1-3

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3100, G2493

యోషియా

వాస్తవాలు:

యోషియా భక్తిపరుడైన రాజు. ఇతడు యూదా రాజ్యం ముప్పై-ఒక సంవత్సరాలు పరిపాలించాడు. అతడు యూదా ప్రజలను పశ్చాత్తాపపడేలా యెహోవాను ఆరాధించేలా చేశాడు.

- తన తండ్రి ఆమోను రాజు వధ తరువాత యోషియా ఎనిమిది సంవత్సరాల వయసులో యూదాకు రాజయ్యాడు.
- తన పరిపాలన పద్దెనిమిదవ సంవత్సరంలో యోషియా ప్రధాన యాజకుడు హిల్కీయాను యెహోవా ఆలయం కట్టించమని ఆదేశించాడు. అది జరుగుతుండగా ఒక ధర్మ శాస్త్ర ప్రతి దొరికింది.
- దాన్ని యోషియాకు చదివి వినిపించగా తన ప్రజలు ఏ విధంగా దేవుణ్ణి ధిక్కరించారో విని అతడు దుఃఖపడ్డాడు. విగ్రహ ఆరాధన స్థలాలు నాశనం చేయాలని అబద్ధ దేవుళ్ళ పూజారులను చంపాలని అతడు ఆదేశించాడు.
- ప్రజలు పస్కా పండగ మరలా పాటించాలని కూడా ఆదేశించాడు.

(అనువాదం సలహాలు: [పేర్లు అనువాదం](#))

(చూడండి: [అబద్ధ దేవుడు](#), [యూదా](#), [చట్టం](#), [పస్కా](#), [ఆలయం](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 దిన 03:13-14
- 2 దిన 33:24-25
- 2 దిన 34:1-3
- యిర్మీయా 01:1-3
- మత్తయి 01:9-11

పదం సమాచారం:

- Strong's: H2977, G2502

యోసేపు (కొ ని)

వాస్తవాలు:

యోసేపు యేసు భూసంబంధమైన తండ్రి. ఆయన్ను తన కుమారుడుగా పెంచాడు. అతడు న్యాయవంతుడు. అతడు వడ్డంగి.

- యోసేపు మరియు అనే యూదు బాలికను ప్రదానం చేసుకున్నాడు. వారు అలా ఉండగా దేవుడు ఆమెను ఎన్నుకొని ఆమె యేసు మెస్సీయాకు తల్లి అయ్యేలా చేశాడు.
- దేవదూత యోసేపుకు పరిశుద్ధాత్మ అద్భుతమైన రీతిలో మరియు గర్భవతి అయ్యేలా చేస్తాడని, మరియుకు పుట్టబోయే పసి వాడు దేవుని కుమారుడు అని చెప్పాడు.
- యేసు పుట్టిన తరువాత దేవదూత యోసేపును హెచ్చరించాడు. హేరోదు నుండి తప్పించుకునేందుకు అతడు బిడ్డను తీసుకుని మరియుతో సహా ఈజిప్టుకు వెళ్లిపోవాలి.
- యోసేపు తన కుటుంబం ఆ తరువాత గలిలయలోని నజరేతులో నివసించారు. అతడు వడ్డంగం పని ద్వారా జీవనోపాధి చేసుకున్నాడు.

(అనువాదం సలహాలు: [పేర్లు అనువదించడం ఎలా](#))

(చూడండి: [క్రీస్తు](#), [గలిలయ](#), [యేసు](#), [నజరేతు](#), [దేవుని కుమారుడు](#), [కన్య](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- యోహాను 01:43-45
- లూకా 01:26-29
- లూకా 02:4-5
- లూకా 02:15-16
- మత్తయి 01:18-19
- మత్తయి 01:24-25
- మత్తయి 02:19-21
- మత్తయి 13:54-56

బైబిల్ కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- **22:04** ఆమె (మరియ) కన్య. **యోసేపు** అనే పేరుగల మనిషికి ప్రదానం చేయబడింది.
- **23:01** మరియుకు ప్రదానం అయిన **యోసేపు** న్యాయవంతుడైన మనిషి. మరియు గర్భవతి అని అతడు విన్నాడు, ఆ బిడ్డ తనది కాదని అతనికి తెలుసు. అతడు ఆమెను అవమానపరచడానికి ఇష్టం లేక గుప్తంగా ఆమెకు విడాకులు ఇచ్చేద్దామని చూశాడు.
- **23:02** దేవదూత ఇలా చెప్పాడు, "**యోసేపు**, భయపడకు మరియును నీ భార్యగా చేసుకో. ఆమె గర్భంలో ఉన్న బిడ్డ పరిశుద్ధాత్మవల్ల కలిగాడు. ఆమె కొడుకును కంటుంది. ఆయనకు యేసు (అంటే, 'యెహోవా రక్షించును') అని పేరు పెట్టు. ఎందుకంటే అయన ప్రజలను వారి పాపాల నుండి రక్షిస్తాడు."
- **23:03** కాబట్టి **యోసేపు** మరియును పెళ్లి చేసుకున్నాడు. ఆమెను తన భార్యగా చేర్చుకున్నాడు. అయితే ఆమె ప్రసవించేవరకు ఆమెతో లైంగికంగా కలవలేదు.
- **23:04** **యోసేపు** మరియు సుద్దీర్ఘమైన ప్రయాణం చేసి వారు ఉండే నజరేతు నుండి బెత్లెహేముకు వెళ్లారు. ఎందుకంటే వారి పూర్వీకుడు దావీదు సొంత ఊరు బెత్లెహేము.
- **26:04** యేసు చెప్పాడు, "ఇప్పుడు నేను చదివిన మాటలు మీ ఎదుట సంభవిస్తున్నాయి." దానికి ప్రజలంతా నిర్ఘాంతపోయారు. "ఇతడు **యోసేపు** కుమారుడే కదా?" అన్నారు.

పదం సమాచారం:

- Strong's: G25010

యోసేపు (పా ని)

వాస్తవాలు:

యోసేపు యాకోబు ద్వారా తన తల్లి రాహేలుకు పుట్టిన మొదటి కుమారుడు.

- యోసేపు తన తండ్రి ప్రేమను చూరగొన్న కుమారుడు.
- అతని సోదరులు ఈర్బతో అతన్ని బానిసత్వంలోకి అమ్మివేశారు.
- ఈజిప్టులో, యోసేపుపై అబద్ధమైన నేరం మోపి చెరసాలలో వేశారు.
- ఎన్ని కష్టాలున్నా యోసేపు దేవునికి నమ్మకంగా ఉన్నాడు.
- దేవుడు అతన్ని ఈజిప్టులో రెండవ అత్యున్నత స్థితికి తీసుకు వచ్చాడు. కరువు కాలంలో అతడు ప్రజానీకాన్ని రక్షించగలిగేలా నిలబెట్టాడు. ఈజిప్టు ప్రజలు, తన స్వంత కుటుంబం, ఆకలి చావులు తప్పించుకున్నారు.

(అనువాదం సలహాలు: [పేర్లు అనువదించడం ఎలా](#))

(చూడండి: [ఈజిప్టు](#), [యాకోబు](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- ఆది 30:22-24
- ఆది 33:1-3
- ఆది 37:1-2
- ఆది 37:23-24
- ఆది 41:55-57
- యోహాను 04:4-5

బైబిల్ కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- **08:02** యోసేపు సోదరులు అతన్ని ద్వేషించారు. ఎందుకంటే వారి తండ్రి అతన్ని ఎక్కువగా ప్రేమించాడు. అంతేకాదు యోసేపు తాను వారి అధిపతి అవుతాడని కలగన్నాడు.
- **08:04** బానిస వర్తకులు యోసేపు ను ఈజిప్టుకు తీసుకుపోయారు.
- **08:05** చెరసాలలో సైతం యోసేపు దేవునికి నమ్మకంగా ఉన్నాడు. దేవుడు అతన్ని దీవించాడు.
- **08:07** దేవుడు యోసేపు కు కలలు వివరించే సామర్థ్యం ఇచ్చాడు. ఫరో యోసేపును చెరసాల నుండి బయటకు రప్పించాడు.
- **08:09** ఏడు సంవత్సరాలు మంచి కోత కాలాల వల్ల ఎక్కువ ధాన్యం నిలవ చేయాలని యోసేపు చెప్పాడు.
- **09:02** ఈజిప్టు వారు యోసేపు ను అతడు చేసిన సహాయం అంతటినీ మర్చిపోయారు.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3084, H3130, G2500, G2501

యోహాను (అపోస్తలుడు)

వాస్తవాలు:

యోహాను యేసు పన్నెండుమంది అపోస్తలుల్లో ఒకడు. యేసు అత్యంత సన్నిహితమైన స్నేహితుడు.

- యోహాను, అతని సోదరుడు యాకోబు జెబెదయి అనే జూలరి కుమారులు.
- అతడు యేసు జీవితం గురించి రాసిన సువార్తలో యోహాను తనను "యేసు ప్రేమించిన శిష్యుడు"గా అభివర్ణించుకున్నాడు. యోహాను ముఖ్యంగా యేసుకు సన్నిహిత స్నేహితుడు అని దీనివల్ల తెలుస్తున్నది.
- అపోస్తలుడు యోహాను ఐదు కొత్త నిబంధన పుస్తకాలు రాశాడు: యోహాను సువార్త, యేసు క్రీస్తు ప్రకటన, విశ్వాసులకు రాసిన మూడు ఉత్తరాలు.
- గమనించండి. అపోస్తలుడు యోహాను, బాప్తిసమిచ్చే యోహాను ఒకరు కాదు.

(అనువాదం సలహాలు: [పేర్లు అనువదించడం ఎలా](#))

(చూడండి: [apostle](#), [reveal](#), [James \(son of Zebedee\)](#), [John \(the Baptist\)](#), [Zebedee](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- గలతి 02:9-10
- యోహాను 01:19-21
- మార్కు 03:17-19
- మత్తయి 04:21-22
- ప్రకటన 01:1-3

బైబిల్ కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- **36:01** ఒక రోజు, యేసు తన ముగ్గురు శిష్యులు, పేతురు, యాకోబు, **యోహాను** లను తనతో తీసుకువెళ్ళాడు. (**యోహాను** అనే పేరుగల శిష్యుడు యేసుకు బాప్తిసం ఇచ్చిన వాడు కాదు.) వారు ఎత్తైన కొండ ఎక్కారు.
- **44:01** ఒక రోజు, పేతురు, **యోహాను** ఆలయానికి వెళ్ళారు. వారు ఆలయం గేటు దగ్గరకు వచ్చినప్పుడు ఒక అవిటి మనిషి భిక్షమెత్తుకోవడం చూశారు.
- **44:06** ఆలయం నాయకులు పేతురు, **యోహాను** చెబుతున్న దానికి చాలా కోపగించుకున్నారు. వారిని బంధించి చెరసాలలో వేశారు.
- **44:07** మరుసటిరోజు, యూదు నాయకులు పేతురు **యోహానులను** ప్రధాన యాజకుడు, ఇతర మత నాయకుల దగ్గరికి తెచ్చారు. వారు పేతురు, **యోహానులను** అడిగారు, "ఏ శక్తితో మీరు అవిటి మనిషిని స్వస్థపరిచారు?"
- **44:09** నాయకులు పేతురు, **యోహానులు** ధైర్యంగా మాట్లాడడం చూసి బిత్తరపోయారు. ఎందుకంటే వారు ఈ మనుషులు పామరులు అని వారికి తెలుసు. అయితే తరువాత వారు ఈ మనుషులు యేసుతో ఉన్న వారు అని గుర్తించారు. తరువాత వారు పేతురు, **యోహానులను** బెదిరించి పంపించి వేశారు.

పదం సమాచారం:

- Strong's: G24910

యోహాను (బాప్తిసమిచ్చే)

వాస్తవాలు:

యోహాను జెకర్యా, ఎలీసబెతుల కుమారుడు. "యోహాను" సాధారణ నామం గనక ఇతన్ని "యోహాను బాప్తిసమిచ్చే" అని పిలిచారు. యోహాను అనే పేరుగల ఇతరులతో (అపోస్తలుడు యోహాను)తేడా గ్రహించడం కోసం ఇలా చేశారు.

- ప్రజలు మెస్సీయాను నమ్మి ఆయన్ని వెంబడించేలా దేవుడు సిద్ధం చేసిన ప్రవక్త యోహాను.
- ప్రజలు వారి పాపాలు ఒప్పుకొని దేవుని వైపు తిరిగి పాపం చేయడం మానుకుని మెస్సీయాను ఎదుర్కొనేందుకు సిద్ధపడేలా చేశాడు.
- అనేక మంది ప్రజలు వారి పాపాల విషయం బాధపడి మళ్ళుకున్న దానికి సూచనగా యోహాను ఇచ్చిన నీటి బాప్తిసం పొందారు.
- యోహానును "యోహాను బాప్తిసమిచ్చే" అన్నారు, ఎందుకంటే అతడు అనేక మందికి బాప్తిసం ఇచ్చాడు.

(అనువాదం సలహాలు: [పేర్లు అనువదించడం ఎలా](#))

(చూడండి:[baptize](#), [Zechariah \(NT\)](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- యోహాను 03:22-24
- లూకా 01:11-13
- లూకా 01:62-63
- లూకా 03:7
- లూకా 03:15-16
- లూకా 07:27-28
- మత్తయి 03:13-15
- మత్తయి 11:13-15

బైబిల్ కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- **22:02** దేవదూత జెకర్యాతో చెప్పాడు, "నీ భార్య కుమారుడిని కంటుంది." నీవు అతనికి **యోహాను** అని పేరు పెడతావు. అతడు పరిశుద్ధాత్ములతో నిండిపోయి ప్రజలను మెస్సీయా కోసం సిద్ధ పరుస్తాడు."
- **22:07** తరువాత ఎలీసబెతు ఒక బిడ్డకు జన్మ నిచ్చింది. జెకర్యా, ఎలీసబెతు ఆ పసి వాడికి దేవదూత అజ్ఞాపించినట్టు **యోహాను** అని పేరు పెట్టాడు.
- **24:01** జెకర్యా, ఎలీసబెతుల కుమారుడు **యోహాను** పెరిగి ప్రవక్త అయ్యాడు. అతడు అరణ్య ప్రాంతంలో నివసించాడు. తేనె, మిడతలు అతని ఆహారంబంటే వెంట్రుకలతో నేసిన బట్టలు వేసుకునే వాడు.
- **24:02** అనేక మంది ప్రజలు అరణ్య ప్రాంతంలోకి వచ్చి **యోహాను** మాటలు వినే వారు. అతడు ప్రకటించాడు, "పశ్చాత్తాప పడండి. ఎందుకంటే దేవుని రాజ్యం దగ్గరగా ఉంది!"
- **24:06** మరుసటి రోజు, యేసు**యోహాను**చేత బాప్తిసం పొందడానికి వచ్చాడు. **యోహాను** ఆయన్ని చూసి ఇలా చెప్పాడు, "చూడండి! లోక పాపం మోసుకుపోయే దేవుని గొర్రె పిల్ల."

పదం సమాచారం:

- Strong's: G09100 G24910

యోహాను మార్కు

వాస్తవాలు:

యోహాను మార్కును "మార్కు," అని కూడా అంటారు/పిలుస్తారు. సువార్త ప్రయాణాల్లో పౌలుతో ప్రయాణించిన వారిలో ఒకడు. అతడు బహుశా మార్కు సువార్త గ్రంథకర్త అయిఉండవచ్చు.

- యోహాను మార్కు తన పిన తల్లి కుమారుడైన బర్నబా, పౌలులతో వారి మొదటి మిషనరీ ప్రయాణంలో వెళ్ళాడు.
- పేతురు యెరూషలేములో చెరసాలలో ఉన్నప్పుడు విశ్వాసులు అతనికోసం యోహాను మార్కు తల్లి ఇంట్లో ప్రార్థన చేశారు.
- మార్కు అపోస్తలుడు కాదు, కాని పౌలు, పేతురు అతనికి బోధించారు మరియు వారితో కలిసి పరిచర్యలో పాల్గొన్నాడు.

(అనువాదం సలహాలు: పేర్లు అనువదించడం ఎలా)

(చూడండి: [బర్నబా](#), [పౌలు](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

.

- 2 తిమోతి 4:11-13
- అపొ.కా 12:24-25
- అపొ.కా 13:5
- అపొ.కా 13:13
- అపొ.కా 15:36-38
- అపొ.కా 15:39-41
- కొలస్సీ 4:10-11

పదం సమాచారం:

- Strong's: G24910, G31380

రబ్బా

నిర్వచనము:

రబ్బా అనేది అమ్మోనీయుల ప్రజల అతీ ప్రాముఖ్యమైన పట్టణమైయుండెను.

- అమ్మోనీయులకు విరుద్ధముగా జరిగించిన యుద్ధములో ఇశ్రాయేలీయులు అనేకమార్లు రబ్బాపై దాడి చేసిరి.
- ఇశ్రాయేలీయుల రాజైన దావీదు తను జయించిన వాటిలో చివరిదిగా రబ్బాను స్వాధీనము చేసికొనెను.
- నేటి ఆధునిక అమ్మాన్ జోర్డాన్ పట్టణము రబ్బా ఉండే పట్టణమైయుండెను.

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: అమ్మోను, దావీదు)

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- 1 దిన.20:1
- 2 సమూ.12:26-28
- ద్వితీ.03:11
- యేషాజ్కేలు.25:3-5
- యిర్మియా.49:1-2

పదం సమాచారం:

- Strong's: H7237

రమా

వాస్తవాలు:

రమా అనేది ఇశ్రాయేలీయుల పురాతనమైన పట్టణము, ఇది యెరూషలేమునుండి 8 కి.మీ. దూరములో ఉంటుంది. ఈ ప్రాంతమునందు బెన్యామీను గోత్రపువారు జీవించియుండిరి.

- రమా అనేది రాహేలు బెన్యామీనుకు జన్మనిచ్చిన తరువాత చనిపోయిన ప్రాంతమైయుండెను.
- ఇశ్రాయేలీయులు బబులోనుకు చెరగొనిపోయినప్పుడు, వారందరిని బబులోనుకు తీసుకొని వెళ్ళక మునుపు వారిని మొట్ట మొదటిగా రమాకు తీసుకొనివచ్చిరి.
- రమా అనే ప్రాంతము సమూయేలు తల్లిదండ్రుల ఊరైయుండెను.

(తర్జుమా సలహాలు: పేర్లను ఏ విధంగా తర్జుమా చేయాలి)

(ఈ పదాలను కూడా చూడండి: బెన్యామీను, ఇశ్రాయేలు పన్నెండు గోత్రములు)

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- 1 దిన.27:25-27
- 1 సమూ.02:11
- 2 దిన.16:1
- యిర్మియా.31:15
- యెహో.18:25-28
- మత్తయి.02:17-18

పదం సమాచారం:

- Strong's: H7414, G4471

రామతు

వాస్తవాలు:

రామతు అనేది యోర్దానుకు దగ్గరలోని గిల్యాదు పర్వతముల మధ్యనున్న ప్రాముఖ్యమైన పట్టణమైయుండెను. దీనిని రామతు గిల్యాదు అని కూడా పిలుస్తారు.

- రామతు ఇశ్రాయేలు గాదు గోత్రమునకు సంబంధించినదైయుండెను మరియు దీనికి ఆశ్రయ పట్టణమని గుర్తింపు ఉండెను.
- ఇశ్రాయేలు రాజైన ఆహాబు మరియు యూదా రాజైన యెహోషాఫాతు రామతునందు ఆరాము రాజుకు విరుద్ధముగా యుద్ధమును ప్రారంభించిరి. ఆహాబు యుద్ధములో చంపబడెను.
- కొంత కాలమైన తరువాత, రాజైన అహజ్య మరియు రాజైన యెహోరాములు రాజైన ఆరామునుండి రామతు పట్టణము వశము చేసుకోవాలని ప్రయత్నించిరి.
- రామతు గిల్యాదునందే యెహు అనే వ్యక్తిని ఇశ్రాయేలు మీద రాజుగా అభిషేకించెను.

(తర్జుమా సలహాలు: పేర్లను అనువాదము చేయండి)

(ఈ పదాలను కూడా చూడండి: ఆహాబు, అహజ్య, ఆరాము, యెహోషాఫాతు, గాదు, యెహు, యెహోరాము, యోర్దాను నది, యూదా, ఆశ్రయము)

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- 1 దిన.06:71-73
- 1 రాజులు.22:3-4
- 2 దిన.18:1-3
- 2 రాజులు.08:28-29

పదం సమాచారం:

- Strong's: H7216, H7418, H7433

రాహోబు

వాస్తవాలు:

రాహోబు అనే స్త్రీ ఇశ్రాయేలీయులు యెరికో పట్టణముపై దాడి చేయుటకు వచ్చినప్పుడు యెరికోలో నివసించియుండెను. ఈమె వ్యభిచారియైయుండెను.

- ఇశ్రాయేలీయులు ఈ పట్టణముపై దాడి చేయక ముందు యెరికో మీద వేగు చూచుటకు వచ్చిన ఇద్దరి ఇశ్రాయేలీయులను రాహోబు దాచిపెట్టియుండెను. ఈమె ఆ గూఢాచారులు తప్పించుకొని ఇశ్రాయేలు శిబిరము వద్దకు వెళ్ళుటకు సహాయము చేసెను.
- రాహోబు యెహోవాయందలి విశ్వాసియాయెను.
- యెరికో నాశనము చేయబడినప్పుడు ఈమె మరియు తన కుటుంబపు సభ్యులు రక్షించబడిరి మరియు వారు ఇశ్రాయేలీయులతో నివసించుటకు వచ్చిరి.

(తర్జుమా సలహాలు: పేర్లను ఏ విధంగా తర్జుమా చేయాలి)

(ఈ పదాలను కూడా చూడండి: Israel, Jericho, prostitute)

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- హెబ్రీ.11:29-31
- యాకోబు.02:25-26
- యెహో.02:20-21
- యెహో.06:17-19
- మత్తయి.01:4-6

పరిశుద్ధ గ్రంథమునుండి ఉదాహరణములు:

- **15:01** గూఢాచారులను దాచిపెట్టి, వారు తప్పించుకొనుటకు సహాయము చేసిన రాహోబు అనే పేరుగల ఒక వ్యభిచారి ఆ పట్టణములో నివసించియుండెను. ఈమె దేవునియందు విశ్వాసము ఉంచినందున ఈమె ఈలాగు చేసెను. ఇశ్రాయేలీయులు యెరికోను నాశనము చేయునప్పుడు, వారు రాహోబును మరియు తన కుటుంబమును కాపాడుతామని వాగ్దానము చేసియుండిరి.
- **15:05** దేవుడు ఆజ్ఞాపించిన విధముగా ఇశ్రాయేలీయులు యెరికోలోని సమస్తమును నాశనము చేసిరి. రాహోబు మరియు తన కుటుంబమును చంపబడక వారు మాత్రమే ఆ పట్టణములో రక్షించబడిరి. వారు ఇశ్రాయేలీయులలో ఒకరిగా ఎంచబడిరి.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H7343, G44600

రాహేలు

వాస్తవాలు:

రాహేలు యాకోబు భార్యలలో ఒకరైయుండెను. ఈమె మరియు తన అక్కయైన లేయాలు యాకోబు మామయైన లాబాను కుమార్తెలైయుండిరి.

- రాహేలు యోసేపు మరియు బెన్యామీనులకు తల్లియైయుండెను, ఈ సంతానము ఇశ్రాయేలు పన్నెండు మంది గొత్తీకులలో ఉండిరి.
- అనేక సంవత్సరములు రాహేలుకు పిల్లలు లేకపోయిరి. ఆ తరువాత దేవుడు ఆమెను పిల్లలను కనుటకు బలపరచెను మరియు యాకోబుకు ఆమె ద్వారా సంతానమాయెను.
- అనేక సంవత్సరములైన తరువాత ఆమె బెన్యామీనుకు జన్మనిచ్చిన తరువాత చనిపోయెను, యాకోబు ఆమెను బెల్లేహేము వద్ద సమాధి చేసెను.

(అనువాదం సూచనలు: [పేర్లను ఏ విధంగా తర్జుమా చేయాలి]) [How to Translate Names](#)

(ఈ పదాలను కూడా చూడండి: [Bethlehem](#), [Jacob](#), [Laban](#), [Leah](#), [Joseph \(OT\)](#), [twelve tribes of Israel](#))

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- [ఆది.29:4-6]
- [ఆది.29:19-20]
- [ఆది.29:28-30]
- [ఆది.31:4-6]
- [ఆది.33:1-3]
- [మత్తయి.02:17-18]

పదం సమాచారం:

- Strong's: H7354, G4478

రిబ్బా

వాస్తవాలు:

రిబ్బా అబ్రాహాము సోదరుడైన నాహోరు మనవరాలు.

- దేవుడు రిబ్బాను అబ్రాహాము కుమారుడగు ఇస్సాకుకు భార్యగా ఉండుటకు ఎన్నుకొనను.
- రిబ్బా నివసించిన స్థలమైన అరాం నహారాయిము ప్రాంతమును వదిలి, అబ్రాహాము దాసునితో ఇస్సాకు నివసించే ప్రాంతమైన నేగేవ్ ప్రాంతమునకు వెళ్ళెను.
- ఎంతో కాలము వరకు రిబ్బాకు సంతానము లేకుండెను, కాని చివరికి దేవుడు ఆమెను ఇద్దరు మగ పిల్లలతో అనగా ఏసావు మరియు యాకోబులను ఇచ్చి ఆశీర్వదించెను.

(తర్జుమా సలహాలు: పేర్లను ఏ విధంగా తర్జుమా చేయవలెను)

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: అబ్రాహాము, అరాం, ఇస్సాకు, యాకోబు, నాహోరు, నెగేబు)

పరిశుద్ధ గ్రంథమునుండి ఉదాహరణలు:

- ఆది.24:15-16
- ఆది.24:45-46
- ఆది.24:56-58
- ఆది.24:63-65
- ఆది.25:27-28
- ఆది.26:6-8

పరిశుద్ధ గ్రంథము నుండి ఉదాహరణలు:

- **06:02** అబ్రాహాము యొక్క బంధువులు నివసించిన ప్రాంతమునకు సుదూర ప్రయాణము చేసిన తరువాత, దేవుడు దాసుని **రిబ్బా** వద్దకు నడిపించెను. ఈమె అబ్రాహాము సోదరుని యొక్క మనవరాల్లెయుండెను.
- **06:06** "నీలో రెండు రాజ్యములున్నాయి" అని దేవుడు **రిబ్బా**కు చెప్పెను.
- **07:01** పిల్లలు ఎదిగేకొలది, **రిబ్బా** యాకోబును ప్రేమించెను, అయితే ఇస్సాకు ఏసావును ప్రేమించెను.
- **07:03** ఇస్సాకు తన ఆశీర్వాదమును ఏసావుకు ఇవ్వాలని ఆశించెను. అయితే అతను అశీర్వాదములు ఇవ్వక మునుపు, **రిబ్బా** మరియు యాకోబులిరువురు తనని మోసము చేసి, ఏసావని యాకోబు నటించియుండెను.
- **07:06** అయితే **రిబ్బా** ఏసావు ప్రణాళికను వినెను. అందుచేత ఆమె యాకోబును ఎంతో దూరములోనున్న తన బంధువులయొద్దకు పంపించెను.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H7259

రిమ్మోను

వాస్తవాలు:

రిమ్మోను అనునది ఒక వ్యక్తి పేరు మరియు అనేక చోట్ల పరిశుద్ధ గ్రంథములో వ్రాయబడియున్నది. ఈ పేరు ఒక అబద్ధపు దేవుని పేరుగా పేర్కొనబడియున్నది.

- రిమ్మోను అను వ్యక్తి జెబూలోనులోని బెయేరోతు నగరమునుండి వచ్చిన ఒక బెన్యామీనీయుడైయుండెను. ఈ వ్యక్తి కుమారులు యోనాతాను పుట్టిన కుమారుడైన కుంటివాడైన ఇప్పోషెతును చంపిరి.
- రిమ్మోను నగరము బెన్యామీను గోత్రము ద్వారా వశము చేసుకొనబడిన యూదా దక్షిణ భాగములో ఉన్నది.
- “రిమ్మోను బండ” అనునది ఒక సురక్షితమైన స్థలమైయుండెను, బెన్యామీనీయులు యుద్ధములో చంపబడకుండునట్లు అక్కడికి వెళ్లి దాక్కొనేవారు.
- రిమ్మోను పెరెజ్ అనునది యూదాయ అరణ్యములో తెలియబడని స్థలమైయుండెను.
- సిరియా సేనాధిపతియైన నామాను తప్పుడు దేవుడైన రిమ్మోను దేవాలయమును గూర్చి మాట్లాడియుండెను, ఇక్కడ సిరియా రాజు ఆరాధించబడుచుండెను.

(తర్జుమా సలహాలు: పేర్లను తర్జుమా చేయండి)

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: బెన్యామీను, యూదాయ, నామాను, సిరియా, జెబూలూను)

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- 2 రాజులు.05:17-19
- 2 సమూ.04:5-7
- న్యాయా.20:45-46
- న్యాయా.21:13-15

పదం సమాచారం:

- Strong's: H7417

రూతు

వాస్తవాలు

రూతు మోయాబీయురాలైన స్త్రీ, ఆమె న్యాయాధిపతులు ఇశ్రాయేలను పాలిస్తున్న కాలంలో జీవించింది. మోయాబులో, ఇజ్రాయేల్లో కరువు కారణంగా అతని కుటుంబం అక్కడికి వెళ్లిన తర్వాత ఆమె మహ్లాను అనే ఇశ్రాయేలీయుడిని వివాహం చేసుకుంది. మహ్లాను చనిపోయాడు, ఆ తర్వాత కొంతకాలానికి ఆమె తన అత్త నయోమితో కలిసి ఇజ్రాయేల్లోని బేత్లెహేము నగరానికి తిరిగి రావడానికి మోయాబును విడిచిపెట్టింది.

- రూతు నయోమికి నమ్మకముగా ఉండెను మరియు ఆమెను పోషించుటకు ఎక్కువగా కష్టపడుచుండెను.
- ఈమె కూడా ఇశ్రాయేలు ఒకే ఒక్క దేవుడైన దేవునిని సేవించుటకు తనను తాను సమర్పించుకొనెను.
- రూతు ఇశ్రాయేలువాడైన బోయాజును వివాహము చేసికొనెను మరియు ఓబేదు అనే కుమారుని కనెను. ఓబేదు రాజైన దావీదుకు తాతగారు మరియు రాజైన దావీదు యేసు యొక్క పూర్వీకుడు.

(అనువాదం స్వలహోలు: (పేర్లు అనువదించడం ఎలా)) [How to Translate Names](#)

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: [బెత్లెహేము](#), [Boaz](#), [David](#), [judge](#))

బైబిల్ రెఫరెన్సులు:

- మత్తయి.01:4-6
- రూతు.01:3-5
- రూతు.03:8-9
- రూతు.04:5-6

పదం సమాచారం:

- Strong's: H7327, G45030

రూబేను

వాస్తవాలు:

రూబేను యాకోబుకు మొట్ట మొదటిగా పుట్టిన కుమారుడైయుండెను. ఇతని తల్లి పేరు లేయా.

- ఇతని సహోదరులు తమ చిన్న తమ్ముడైన యోసేపును చంపాలని చూచినప్పుడు, రూబేను తన తమ్ముళ్ళకు తనని బావిలో వేద్దామని చెప్పుట ద్వారా యోసేపు ప్రాణమును కాపాడియుండెను.
- రూబేను కొంచెము సమయమైన తరువాత యోసేపును రక్షించుటకు వెనక్కి తిరిగి వచ్చెను, కాని మిగిలిన ఇతర సహోదరులు ఆ మార్గముగుండా వెళ్తున్న వ్యాపారులకు తమా తమ్మున్ని బానిసగా అమ్మివేసిరి.
- రూబేను సంతానము ఇశ్రాయేలు పన్నెండు గోత్రములలో ఒక గోత్రముగా మార్చబడిరి.

(తర్జుమా సలహాలు: పేర్లను ఎలా తర్జుమా చేయాలి)

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: యాకోబు, యోసేపు, లేయా, ఇశ్రాయేలు పన్నెండు గోత్రములు)

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- ఆది.29:31-32
- ఆది.35:21-22
- ఆది.42:21-22
- ఆది.42:37-38

పదం సమాచారం:

- Strong's: H7205, H7206, G4502

రెల్లల సముద్రము, ఎర్ర సముద్రము

వాస్తవాలు:

“రెల్లల సముద్రము” అనే ఈ మాట ఐగుప్టు మరియు అరేబియా మధ్యన కనబడే నీటి ప్రాంతమైయున్నది. దీనిని ఇప్పుడు “ఎర్ర సముద్రము” అని పిలిచెదరు.

- ఎర్ర సముద్రము చాలా పొడవైనది మరియు సన్ననిదైయున్నది. ఇది ఒక చెరువు లేక ఒక నదికంటే పెద్దది, అయితే ఒక సాగరముకంటే చాలా చిన్నదియైయున్నది.
- ఇశ్రాయేలీయులు ఐగుప్టునుండి వెడలి వచ్చినప్పుడు వారు ఎర్ర సముద్రమును దాటవలసియుండెను. దేవుడు అద్భుతము ప్రదర్శించియున్నాడు మరియు సముద్రపు నీటిని రెండు పాయలుగా చేసియున్నాడు, తద్వారా ప్రజలు ఆరిన నేల మీద నడిచి వెళ్లిరి.
- కానాను దేశము ఈ సముద్రమునకు ఉత్తర దిక్కునున్నది.
- దీనిని “వెదురు సముద్రము” అని కూడా తర్జుమా చేయుదురు.

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: [అరేబియా](#), [కానాను](#), [ఐగుప్టు](#))

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- అపొ.కార్య.07:35-37
- నిర్గమ.13:17-18
- యెహో.04:22-24
- సంఖ్యా.14:23-25

పరిశుద్ధ గ్రంథమునుండి ఉదాహరణలు:

- **12:04** ఇశ్రాయేలీయులు ఐగుప్టునుండి సైన్యము వచ్చుట చూచినప్పుడు, వారు ఫరో సైన్యము మరియు **ఎర్ర సముద్రము** మధ్యన ఇరుక్కుపోయామని తెలుసుకొనిరి.
- **12:05** “**ఎర్ర సముద్రము** వైపునకు ప్రజలందరిని వెళ్ళమని చెప్పు” అని దేవుడు మోషేకు తెలియజేసెను.
- **13:01** దేవుడు ఇశ్రాయేలీయులను **ఎర్ర సముద్రము** ద్వారా నడిపించిన తరువాత, ఆయన వారిని సీనాయి అనే పర్వతము వద్దకు అరణ్యము ద్వారా నడిపించెను.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3220, H5488, G2063, G2281

రెహబాము

వాస్తవాలు:

రెహబాము రాజైన సొలోమోను కుమారులలో ఒకడైయుండెను, మరియు సొలోమోను మరణించిన తరువాత ఇతను ఇశ్రాయేలు దేశమునకు రాజయెను.

- రెహబాము పాలన ఆరంభములో తన ప్రజలతో చాలా తీవ్రమైన విధానములో నడుచుకొనియున్నాడు, ఇందుచేత తనకు విరుద్ధముగా ఇశ్రాయేలు పది గోత్రములవారు ఎదురు తిరిగి, వారు ఉత్తర దిక్కున "ఇశ్రాయేలు రాజ్యముగా" రూపించబడిరి.
- రెహబాము దక్షిణ యూదా రాజ్యమునకు రాజుగా కొనసాగించబడియున్నాడు, ఈ రాజ్యములో కేవలము యూదా మరియు బెన్యామీను అను రెండు గోత్రములు మాత్రమే ఉన్నాయి.
- రెహబాము దేవునికి లోబడని దుష్ట రాజైయుండెను మరియు తప్పుడు దేవుళ్ళను ఆరాధించియుండెను.

(తర్జుమా సలహాలు: పేర్లను ఎలా తర్జుమా చేయాలి)

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: ఇశ్రాయేలు రాజ్యము, యూదా, సొలోమోను)

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- 1 దిన.03:10-12
- 1 రాజులు.11:41-43
- 1 రాజులు.14:21-22
- మత్తయి.01:7-8

పరిశుద్ధ గ్రంథమునుండి ఉదాహరణలు:

- **18:05** సొలోమోను మరణించిన తరువాత, తన కుమారుడు **రెహబాము** రాజయెను. **రెహబాము** మూర్ఖుడైయుండెను.
- **18:06** **రెహబాము** మూర్ఖముగా జవాబునిచ్చాడు మరియు "నా తండ్రి సొలోమోను మీరు ఎక్కువగా కష్టపడునట్లు చేశాడని మీరనుకొనుచున్నారు, అయితే ఆయన కష్టపెట్టినదానికంటే నేను మిమ్ములను ఎక్కువగా కష్టపెడుతా, అంతేగాకుండా ఆయన శిక్షించినదానికంటే ఎక్కువగా నేను మిమ్ములను శిక్షిస్తాను" అని వారితో చెప్పాడు.
- **18:07** ఇశ్రాయేలు దేశపు పది గోత్రములవారు **రెహబాము**కు విరుద్ధముగా తిరుగబాటు చేసియున్నారు. కేవలము రెండు గోత్రములవారు మాత్రమే అతనికి నమ్మకముగా ఉండిరి.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H7346, G4497

రోమా, రోమీయుడు

వాస్తవాలు:

క్రొత్త నిబంధన కాలములో రోమా పట్టణము రోమా సామ్రాజ్యమునకు కేంద్రమైయుండెను. ఇదిప్పుడు ఆధునిక దేశమైన ఇటలీకి రాజధానియైయున్నది.

- రోమా సామ్రాజ్యము ఇశ్రాయేలుతో చేర్చి మధ్యధరా సముద్రము చుట్టూ ఉన్నటువంటి ప్రాంతములన్నిటిని పరిపాలించింది.
- “రోమా” అనే ఈ పదము రోమా నియంత్రణలోనున్న ప్రభుత్వపు ప్రాంతములకు సంబంధించినది దేనినైనా, అందులో రోమా పౌరులను మరియు రోమా అధికారులను కూడా సూచిస్తుంది.
- అపొస్తలుడైన పౌలును ఒక ఖైదీగా రోమా నగరమునకు తీసుకొని వెళ్ళిరి, ఎందుకంటే ఆయన యేసును గూర్చిన శుభవార్తను ప్రకటించియుండెను.
- క్రొత్త నిబంధన గ్రంథములోని “రోమా” పుస్తకమును రోమాలోని క్రైస్తవులకు పౌలు వ్రాసిన పత్రికయైయున్నది.

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: [good news](#), [the sea](#), [Pilate](#), [Paul](#))

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- 2 తిమోతి.01:15-18
- అపొ.కార్య.22:25-26
- అపొ.కార్య.28:13-15
- యోహాను.11:47-48

పరిశుద్ధ గ్రంథమునుండి ఉదాహరణలు:

- **23:04** మరియు ప్రసవించే సమయము దగ్గరికి వచ్చినప్పుడు, **రోమా** ప్రభుత్వము ప్రతియొక్కరికి తమ పితరులు నివసించిన స్థలములకు వెళ్లి జనాభా లెక్కల్లో చేరమని సెలవిచ్చియుండెను.
- **32:06** ఆ తరువాత యేసు ఆ దయ్యమును “నీ పేరు ఏమిటి?” అని అడిగెను, “నా పేరు సేన, ఎందుకంటే మేము అనేక గుంపులు ఉన్నాము” అని తిరిగి జవాబిచ్చెను.

(**రోమా** సైన్యములో అనేక వేలాది సైనికుల గుంపును “సేన” అని పిలిచెదరు.)

- **39:09** ఆ మరుసటి రోజు ఉదయమున, యూదుల నాయకులు యేసును చంపాలనే ఉద్దేశముతో **రోమా** పాలకుడైన పిలాతు దగ్గరకు తీసుకొనివచ్చిరి.
- **39:12** **రోమా** సైనికులు యేసును కొరడాలతో కొట్టిరి, రాజరికపు నిలువంగిని తొడగించిరి మరియు ఆయన తలపైన ముళ్ళు కిరీటమును ధరియింపజేసిరి. “యూదుల రాజు, ఇటు చూడు” అని చెబుతూ ఆయన హేళన చేసిరి.

పదం సమాచారం:

- Strong's: G4514, G4516

లాజరు

వాస్తవాలు:

లాజరు అతని చెల్లెళ్ళు, మరియు, మార్త యేసుకు ప్రత్యేకమైన స్నేహితులు. బెతనియలో వారి ఇంటిలో యేసు తరుచుగా ఉండేవాడు.

- అనేక దినములు సమాధిలో ఉంచిన తరువాత మరణం నుండి యేసు లాజరును తిరిగి లేపిన కారణంగా లాజరు బాగా ప్రసిద్ధి అయ్యాడు.
- యూదా నాయకులు యేసు విషయంలో చాలా కోపంగా ఉన్నారు, ఈ ఆశ్చర్యకార్యం చేసినందుకు అసూయతో నిండిపోయారు. అందుచేత వారు లాజరునూ, యేసునూ చంపాలని చూసారు.
- పేదవాడు, ధనవంతుడు ఉపమానాన్ని కూడా యేసు వారికి చెప్పాడు, పేదవాని పేరు "లాజరు."

(అనువాదం సూచనలు: పేర్లను అనువదించడం)

(చూడండి)

బైబిలు రెఫరెన్సులు:

- యోహాను 11:10-11
- యోహాను 12:1-3
- లూకా 16:19-21

బైబిలు వృత్తాంతములనుండి ఉదాహరణలు:

- **37:01** ఒక దినాన్ని, లాజరు జబ్బుపడ్డాడని యేసుకు సందేశం వచ్చింది. లాజరు, అతని ఇద్దరు చెల్లెళ్ళు, మరియు, మార్త యేసుకు సన్నిహితమైన స్నేహితులు.
- **37:02** "మన స్నేహితుడు లాజరు నిద్రపోయాడు. అతన్ని మేల్కొల్పడానికి వెళ్తాను" అని యేసు అన్నాడు.
- **37:03** అందుకు శిష్యులు "ప్రభూ! అతడు నిద్రపోతూ ఉంటే బాగుపడతాడు" అన్నారు. అప్పుడు యేసు వారితో స్పష్టంగా ఇలా చెప్పాడు, "లాజరు చనిపోయాడు."
- **37:04** యేసు లాజరు గ్రామానికి వచ్చినప్పుడు, లాజరు సమాధిలో నాలుగు రోజులు ఉండడం ఆయన చూసాడు.
- **37:06** "లాజరును మీరెక్కడ ఉంచారు?" అని యేసు వారిని అడిగాడు.
- **37:09** అప్పుడు యేసు "లాజరు, బయటకు రా" అని బిగ్గరగా అడిగాడు.
- **37:10** కాబట్టి లాజరు బయటికి వచ్చాడు! సమాధి కట్లు అతని కాళ్ళకూ, చేతులనూ కట్టి ఉన్నాయి.
- **37:11** అయితే యూదా మత నాయకులు అసూయతో నిండిపోయారు, కాబట్టి వారు కలిసి యేసునూ లాజరునూ చంపాలని ఆలోచించారు.

పదం సమాచారం:

- Strong's: G2976

లాబాను

వాస్తవాలు

పాత నిబంధనలో లాబాను యాకోబుకు మేనత్త పెనిమిటి, మామ.

- పద్దనరాములో లాబాను ఇంట యాకోబు నివసించాడు, లాబాను కుమార్తెలను వివాహం చేసుకోడానికి షరతుగా లాబాను గొర్రెలను, మేకలను చూసుకొన్నాడు.
- రాహేలు తన భార్య కావాలనేది యాకోబు ప్రాధాన్యత.
- లాబాను యాకోబును మోసగించి, రాహేలును తన భార్యగా ఇవ్వడానికి ముందు మొదట తన పెద్ద కుమార్తె లేయాను పెండ్లి చేసుకొనేలా చేసాడు.

(అనువాదం సూచనలు: [షేర్లను అనువదించడం](#))

(చూడండి: [యాకోబు](#), [నాహోరు](#), [లేయా](#), [రాహేలు](#))

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- ఆదికాండం 24:28-30
- ఆదికాండం 24:50-51
- ఆదికాండం 27:43-45
- ఆదికాండం 28:1-2
- ఆదికాండం 29:4-6
- ఆదికాండం 29:13-14
- ఆదికాండం 30:25-26
- ఆదికాండం 46:16-18

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3837

లుస్త

వాస్తవాలు:

పురాతన ఆసియా మైనరులో లుస్త పట్టణం ఉన్నది. పౌలు తాను చేసిన ఒక పరిచర్య యాత్రలో ఈ పట్టణాన్ని దర్శించాడు. లుకోనియ ప్రాంతంలో ఈ పట్టణం ఉంది, ఇది ప్రస్తుతం ఆధునిక టర్కీ దేశం.

- ఈకోనియలో యూదులు బెదిరించినప్పుడు పౌలునూ, అతని సహచరులూ దేర్చే, లుస్త పట్టణాలకు వెళ్లి తప్పించుకొన్నారు.
- లుస్త పట్టణంలో పౌలు తిమోతిని కలుసుకొన్నాడు, తరువాత తిమోతి పౌలుకు తోటి సువార్తికుడును, సంఘ స్థాపకుడు అయ్యాడు.
- లుస్తలో కుంటీకాలు వానిని పౌలు స్వస్తపరచిన తరువాత, అక్కడి ప్రజలు పౌలునూ, బర్నబాను దేవతలుగా ఆరాధించడానికి ప్రయత్నించారు, అయితే అపోస్తలులు వారిని గద్దించి, తమ్మును ఆరాధించకుండా వారిని అడ్డగించారు.

(అనువాదం సలహాలు : పేర్లను అనువదించడం ఎలా) [How to Translate Names](#)

(చూడండి: సువార్తికుడు, Iconium, Timothy)

బైబిలు రెఫరెన్సులు:

- 2 తిమోతి 03:10-13
- అపొస్తలులకార్యములు 14:06
- అపొస్తలుల కార్యములు 14:08
- అపొస్తలులకార్యములు 14:21-22

పదం సమాచారం:

- Strong's: G30820

లూకా

వాస్తవాలు:

లూకా కొత్తనిబంధనలో రెండు పుస్తకాలను రాసాడు: లూకా సువార్త, అపొస్తలుల కార్యముల గ్రంథం.

- కొలస్సీ పత్రికలో లూకా ఒక వైద్యుడని పౌలు ప్రస్తావించాడు/సూచిస్తున్నాడు. పౌలు తాను రాసిన మరొక రెండు పత్రికలలో లూకాను గురించి రాశాడు.
- లూకా క్రీస్తు వద్దకు వచ్చిన/ఎరిగియున్న గ్రీసు దేశస్థుడు, అన్యుడు. తన సువార్తలో లూకా సమస్త ప్రజల పట్ల యేసు యొక్క ప్రేమను ఎత్తి చూపు అనేక సంఘటనలు పొందుపరచుచున్నాడు.
- పౌలు చేసిన రెండు మిషనరీ/సువార్త దండయాత్ర ప్రయాణాలలో పౌలుతో పాటు లూకా జతగా ఉన్నాడు, పౌలు పనిలో సహాయం చేసాడు.
- కొన్ని ఆదిమ రచనలలో లూకా సిరియాలోని అంతియొకయ పట్టణంలో పుట్టాడని ఉంది/చెప్పబడుతున్నది.

(అనువాదం సలహాలు : పేర్లను అనువదించడం) [How to Translate Names](#)

(చూడండి: [Antioch, Paul, Syria](#))

బైబిలు రెఫరెన్సులు:

- 2 తిమోతి 04:11-13
- కొలస్సీ 04:12-14
- ఫిలోమోను 01:24

పదం సమాచారం:

- Strong's : G30650

లెబానోను

వాస్తవాలు:

ఇశ్రాయేలు ఉత్తరాన మధ్యధరా సముద్ర తీరంలో ఉన్న అందమైన పర్వత ప్రాంతంలో లెబానోను ఉంది. బైబిలు కాలంలో ఈ ప్రాంతం సరళ మూనులతో గుబురుగా ఉండేది, దేవదారు, సరళ వృక్షాలు, తమాల వృక్షాలు మొదలైనవి.

- దేవుని మందిరం నిర్మాణంలో వినియోగించడానికి దేవదారు వృక్షాలను తీసుకు రావడానికి రాజైన సోలోమోను తన సేవకులను లెబానోనుకు పంపించారు.
- పురాతన లెబానోను ప్రాంతం ఫినికియనులతో నిండి ఉండేది, వీరు ఓడలను నిర్మించడంలో నైపుణ్యం గలవారు. వ్యాపార రంగంలో రాణించారు.
- తూరు, సీదోను పట్టణాలు లెబానోనులో ఉన్నాయి. విలువైన ఊదారంగు అద్దకం ఈ పట్టణాలలోనే ఆరంభం అయ్యింది.

(అనువాదం సూచనలు: [షేర్షను అనువదించడం](#))

(చూడండి: [దేవదారు](#), [సరళవృక్షం](#), [ఫినికియ](#))

బైబిలు రెఫరెన్సులు:

- 1 రాజులు 04:32-34
- 2 దినవృత్తాంతములు 02:8-10
- ద్వితీయోపదేశకాండం 01:7-8
- కీర్తనలు 29:3-5
- జెకర్యా 10:8-10

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3844

లెమెకు

వాస్తవాలు

ఆదికాండం గ్రంథంలో ఇద్దరి పేర్లు లెమెకు అని ప్రస్తావించబడింది.

- మొదటిగా లెమెకు పేరు కయూను కుమారునికి పెట్టబడింది. తనకు హాని చేసిన వానిని హత్య చేస్తానని తన ఇద్దరు భార్యల వద్ద డంబముగా పలికాడు.
- లెమెకు అని పేరు కలిగిన రెండవ వ్యక్తి సేతు కుమారుడు. అతడు నోవహుకు కూడా తండ్రి.

(అనువాదం సూచనలు: [పేర్లను అనువాదం చెయ్యడం](#))

(చూడండి: [Cain](#), [Noah](#), [Seth](#))

బైబిలు రెఫరెన్సులు:

- ఆదికాండం 04:18-19
- ఆదికాండం 05:25-27
- ఆదికాండం 05:25-27
- ఆదికాండం 05:28-29
- ఆదికాండం 05:30-31
- లూకా 03:36-38

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3929, G29840

లేయా

వాస్తవాలు:

యాకోబు భార్యలలో లేయా ఒకరు. ఆమె రాహేలుకు అక్క, మరియు యాకోబు ఆరుగురు కుమారులకు ఆమె తల్లి. షిమ్యోను, లేవి, యూదా, ఇస్సాఖారు, మరియు యెబూలూను. ఆమె యాకోబు కుమార్తె దానాకు కూడా తల్లి.

- లేయా తండ్రి లాబాను రాహేలును వివాహం చేసుకునే ముందు యాకోబును ఏవిధంగా మోసగించి ఆమెను వివాహం చేసుకున్నాడనే విషయాన్ని ఆదికాండం గ్రంథం చెపుతుంది.
- మరో భార్య రాహేలును ప్రేమించినంతగా యాకోబు లేయాను ప్రేమించలేదు, అయితే దేవుడు లేయాకు అనేకమంది పిల్లలను అనుగ్రహించడం ద్వారా లేయాను సమృద్ధిగా ఆశీర్వదించాడు.
- ప్రభువైన యేసూ, దావీదు రాజు పితరులలో లేయా కుమారుడు యూదా ఉన్నాడు.

(అనువాదం సూచనలు: [పేర్లను అనువాదం చెయ్యడం]) [How to Translate Names](#)

(చూడండి: [Jacob](#), [Reuben](#), [Simeon](#), [Levi](#), [Judah](#), [Issachar](#), [Zebulun](#), [Laban](#), [Rachel](#), [twelve tribes of Israel](#))

బైబిలు రెఫరెన్సులు:

- [ఆదికాండం 29:15-18]
- [ఆదికాండం 29:28-30]
- [ఆదికాండం 31:4-6]
- [రూతు 04:11-12]

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3812

లేవి, లేవీయుడు, లేవీయులు, లేవీసంబంధి

నిర్వచనం:

యాకోబు లేక ఇశ్రాయేలు పన్నెండు కుమారులలో ఒకడు లేవి. "లేవీయుడు" అనే పదం లేవి తమ పితరుడిగా ఉన్న ఇశ్రాయేలు గోత్రంలో ఉన్న వ్యక్తిని సూచిస్తుంది.

- లేవీయులు దేవాలయ సంబంధ విషయాలలో బాధ్యత తీసుకుంటారు, మతపరమైన విధులు నిర్వహిస్తారు, బలులు అర్పిస్తారు, ప్రార్థనలు చేస్తారు.
- యూదా యాజకులు అందరూ లేవీయులే. లేవీ సంతానం, లేవి గోత్రంలో భాగం. (లేవీయులందరూ యాజకులు కాదు)
- లేవీ యాజకులు ప్రత్యేకంగా ఉన్నవారు, దేవాలయంలో దేవుని సేవించడంలో ప్రత్యేకమైన పని కోసం సమర్పించుకొన్నవారు.
- యేసు పితరులలో ఇద్దరు "లేవి" అనే పేరు కలిగియున్నారు, లూకా సువార్తలో యేసు వంశావళిలో వారిపేర్లు ఉన్నాయి.
- యేసు శిష్యుడు మత్తయికి కూడా లేవి అనే పేరు ఉంది.

(చూడండి: [twelve tribes of Israel](#), [priest](#), [sacrifice](#), [temple](#), [Jacob](#), [Leah](#), [Matthew](#))

బైబిలు రెఫరెన్సులు:

- 1 దినవృత్తాంతములు 02:1-2
- 1 రాజులు 08:3-5
- అపొస్తలులకార్యములు 04:36-37
- ఆదికాండం 29:33-34
- యోహాను 01:19-21
- లూకా 10:31-32

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3878, H3879, H3881, G30170, G30180, G30190, G30200

లోతు

వాస్తవాలు:

లోతు అబ్రహాము తోడబుట్టినవాని కుమారుడు.

- అతను అబ్రహాము సోదరుడు హారాను కుమారుడు.
- లోతు అబ్రహాముతో కనాను భూభాగానికి ప్రయాణం అయ్యాడు, సోదోమ పట్టణంలో స్థిరపడ్డాడు.
- లోతు మోయాబీయులకు, అమ్మోనీయులకు మూల పురుషుడు.
- శత్రు రాజులు సోదోమ పట్టణం మీదకు దండెత్తి లోతును బంధించినప్పుడు, అబ్రహాము అనేక వందలమందితో వచ్చి లోతును కాపాడి అతని వస్తువులను తిరిగి స్వాధీనపరచుకొన్నాడు.
- సోదోమ పట్టణంలోని ప్రజలు చాలా దుర్మార్గులు, అందుచేత దేవుడు ఆ పట్టణాన్ని నాశనం చేసాడు. అయితే లోతునూ, అతని సంతానమూ తప్పించుకోనేలా వారు ఆ పట్టణాన్ని విడిచిపెట్టాలని దేవుడు వారితో మొదట చెప్పాడు.

(అనువాదం సూచనలు: [షేర్లను అనువదించడం](#))

(చూడండి: [Abraham](#), [Ammon](#), [Haran](#), [Moab](#), [Sodom](#))

బైబిలు రెఫరెన్సులు:

- 2 పేతురు 02:7-9
- ఆదికాండం 11:27-28
- ఆదికాండం 12:4-5

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3876, G30910

వష్టి

వాస్తవాలు:

పాతనిబంధన లోని ఎస్తేరు గ్రంథములోని పర్షియా రాజైన ఆహాష్వేరోషు యొక్క భార్య ఈ వష్టి రాణి.

- రాజు చేయించిన విందులో అందరు ద్రాక్షారసము త్రాగి సంతోషముగా వున్నప్పుడు వష్టి రాణి తన సౌందర్యమును ప్రదర్శించడానికి నిరాకరించినందున రాజైన ఆహాష్వేరోషు రాణిగా ఉండకుండా ఆమెను తొలగించెను.
- దీని ఫలితంగా, వేరొక రాణి కొరకు వెదకగా చివరికి ఎస్తేరు రాజు యొక్కకొత్త భార్యగా ఎన్నుకోబడింది .

(తర్జుమా సలహాలు: పేర్లను తర్జుమా చేయండి)

(దీనిని చూడండి: ఆహాష్వేరోషు, ఎస్తేరు, పర్షియా)

బైబిలు వచనాలు :

- ఎస్తేరు 01:9-11
- ఎస్తేరు 02:1-2
- ఎస్తేరు 02:17-18

పదం సమాచారం:

- Strong's: H2060

శారా, శారాయి

వాస్తవాలు:

- శారా అబ్రహాము భార్యయైయుండెను.
- ఆమె నిజమైన పేరు "శారాయి" అయ్యుండెను, కాని దేవుడు దానిని "శారా"గా మార్చివేశాడు.
- దేవుడు అబ్రహాముకు మరియు శారాకు వాగ్దానము చేసిన కుమారున్ని అనగా ఇస్సాకుకు శారా జన్మనిచ్చెను.

(తర్జుమా సలహాలు: పేర్లను ఎలా తర్జుమా చేయాలి)

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: అబ్రహాము, ఇస్సాకు)

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- ఆది.11:29-30
- ఆది.11:31-32
- ఆది.17:15-16
- ఆది.25:9-11

పరిశుద్ధ గ్రంథమునుండి ఉదాహరణలు:

- 05:01 "అబ్రహాము భార్యయైన "శారాయి", "నేను పిల్లలను కనకుండ దేవుడు చేసినందున, నేనిప్పుడు ఈ వృద్ధాప్యములో పిల్లలను కనలేను, ఇక్కడ నా దాసీ హాగారు ఉంది, ఆమెను పెళ్లిచేసికొని పిల్లలను కనుము" అని అతనితో చెప్పెను.
- 05:04 "నీ భార్య శారాయి ఒక మగ బిడ్డను కనును, అతనే వాగ్దాన పుత్రుగా ఎంచబడును."
- 05:04 "దేవుడు కూడా శారాయి పేరును శారా గా మార్చివేశాడు, ఈ పేరుకు "రాజకుమారి" అని అర్థము.
- 05:05 "ఒక సంవత్సరమైన తరువాత, అబ్రహాము 100 సంవత్సరముల వృద్ధుడైనప్పుడు శారా 90 సంవత్సరముల వయస్సుగలదై, అబ్రహాము కుమారునికి జన్మనిచ్చెను. దేవుడు వారికి చెప్పినట్లుగా వారు తనకి ఇసాకు అని పేరు పెట్టిరి.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H8283, H8297, G4564

శారోను, శారోను బయలు

వాస్తవాలు:

శారోను అనునది దక్షిణ కర్ణేలు పర్వతమునకు, మధ్యధరా సముద్రమునకు దగ్గరిగా ఉన్నటువంటి ఫలవంతమైన బయలు భూమి పేరైయున్నది. అందుకే దీనికి "శారోను పొలము (లేక బయలు)" అని పేరు కలదు.

- పరిశుద్ధ గ్రంథములో పేర్కొనబడిన అనేక పట్టణములు శారోను బయలులోనే ఉన్నవి, అందులో యొప్పే, లుద్ద మరియు కైసరయ అనునవి కలవు.
- "శారోను అని పిలువబడే బయలు" లేక "శారోను బయలు" అని కూడా ఈ పదమును తర్జుమా చేయుదురు.
- శారోను బయలులో నివసించే ప్రజలను "శారోనీయులు" అని పిలిచెదరు.

(తర్జుమా సలహాలు: పేర్లను ఎలా తర్జుమా చేయాలి)

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: కైసరయ, కర్ణేలు, యొప్పే, సముద్రము)

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- 1 దిన.05:16-17
- అపొ.కార్య.09:33-35
- యెషయా.33:9

పదం సమాచారం:

- Strong's: H8289, H8290

షినారు

వాస్తవాలు:

షినారు అనే పదమునకు "రెండు నదుల దేశము" అని అర్థము మరియు ఇది దక్షిణ మెసపటేమియా ప్రాంతము లేక బయలు పేరైయున్నది.

- కొంతకాలమైన తరువాత షినారు "కల్దియా" అని పిలువబడింది, ఆ తరువాత "బబులోను" అని పిలువబడింది.
- షినారు బయలులోనున్న బాబేలు పట్టణమందు జీవించిన పురాతన ప్రజలు తమ్మును తాము గొప్ప చేసికొనుటకు ఎత్తైన గోపురమును కట్టిరి.
- అనేక తరములు గడచిన తరువాత, ఈ ప్రాంతములోని ఊర్ అనే పట్టణమందు యూదుల పూర్వికుడైన అబ్రహాము జీవించియుండెను, ఆ సమయములో ఈ ప్రాంతమును "కల్దియ" అని పిలువబడెను.

(తర్జుమా సలహాలు: పేర్లను ఎలా తర్జుమా చేయాలి)

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: అబ్రాహాము, బాబేలు, బబులోను, కల్దియ, మెసపటేమియా, పితరులు, ఊర్)

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- ఆది.10:8-10
- ఆది.14:1-2
- ఆది.14:7-9
- యెషయా.11:10-11
- జెకర్యా.05:10-11

పదం సమాచారం:

- Strong's: H8152

షిమీ

నిర్వచనము:

షిమీ అనే పేరుతో పాతనిబంధనలో అనేకమంది వ్యక్తులు ఉన్నారు.

- గెరా కుమారుడైన షిమీ బెన్యామీనీయుడు, రాజైన దావీదు కుమారుడైన అబ్బాలోము ద్వారా చంపబడకుండా తప్పించుకొనుటకు యెరూషలేమునుండి దావీదు పారిపోవుచున్నప్పుడు అతను రాజైన దావీదును శపించియున్నాడు మరియు అతనిపై రాళ్ళను రువ్వాడు.
- షిమీ పేరుతో పాత నిబంధనలో అనేకమంది లేవి యాజకులు కూడా ఉన్నారు.

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: [అబ్బాలోము](#), [బెన్యామీను](#), [లేవి](#), [యాజకుడు](#))

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- 1 దిన.06:16-18
- 1 రాజులు.01:7-8
- 2 సమూ.16:13-14
- జెకర్యా.12:12-14

పదం సమాచారం:

- Strong's: H8096, H8097

షిమ్యోను

వాస్తవాలు:

పరిశుద్ధ గ్రంథములో షిమ్యోను అను పేరు మీద అనేకమంది వ్యక్తులున్నారు.

- పాత నిబంధనలో యాకోబు (ఇశ్రాయేలు) రెండవ కుమారుడు పేరు షిమ్యోను. తన తల్లి పేరు లేయా. తన సంతానము ఇశ్రాయేలు పన్నెండు గోత్రములలో ఒకరిగా మారిరి.
- షిమ్యోను గోత్రము వారు వాగ్దాన దేశమైన కానానులో దక్షిణాది ప్రాంతమును వశము చేసికొనిరి. ఈ ప్రాంతము యూదాకు సంబంధించిన భూమి ద్వారా ఆవరించబడియుండును.
- యోసేపు మరియు శిశువుగానున్న యేసును దేవునికి ప్రతిష్ఠించాలని యెరూషలేములోని దేవాలయమునకు వచ్చినప్పుడు, షిమ్యోను అనే పేరుగల ఒక వృద్ధుడు మెస్సయ్యాను చూసేందుకు దేవుడు నాకు అనుమతించిచ్చియున్నాడని దేవునిని మహిమపరిచాడు.

(తర్జుమా సలహాలు: [షేర్లను ఎలా తర్జుమా చేయాలి](#))

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: [twelve tribes of Israel](#), [Jacob](#), [Leah](#))

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- ఆది.29:33-34
- ఆది.34:24-26
- అది.42:35-36
- ఆది.43:21-23
- లూకా.02:25-26

పదం సమాచారం:

- Strong's: H8095, H8099, G48260

షిలోహు

వాస్తవాలు:

షిలోహు అనేది యెహోషువా నాయకత్వములో ఇశ్రాయేలీయుల ద్వారా జయించబడిన గోడల కానాను పట్టణమైయుండెను.

- షిలోహు పట్టణము పడమర యోర్దాను నది ప్రక్కన మరియు బేతెల్ పట్టణపు ఉత్తర భాగాన కనపించును.
- యెహోషువా ఇశ్రాయేలును నడిపించే కాలములో షిలోహు పట్టణము ఇశ్రాయేలీయులందరు సమావేశమయ్యే స్థలమైయుండెను.
- ఇశ్రాయేలు పన్నెండు మంది గోత్రీకులకు కానాను దేశమును ఎవరికి ఎంత భాగము పంచిపెట్టాలని యెహోషువా చెబుతున్నప్పుడు, ఆ మాటలను వినుటకు వారందరూ షిలోహునందు కలిసికొనియుండిరి.
- యెరూషలేములో ఏ దేవాలయమును కట్టక ముందు, ఇశ్రాయేలీయులందరూ వచ్చి బలి అర్పించే పట్టణము షిలోహు అయ్యుండెను.
- సమూయేలు బాలుడైయున్నప్పుడు, తన తల్లి హన్నా తనను తీసుకొని యెహోవాను సేవించుటకు యాజకుడైన ఏలి ద్వారా తర్ఫీదు పొందుటకు షిలోహుకు వచ్చి విడిచిపెట్టెను.

(తర్జుమా సలహాలు: పేర్లను ఎలా తర్జుమా చేయాలి)

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: బేతేలు, ప్రతిష్ఠించు, హన్నా, యెరూషలేము, యోర్దాను నది, యాజకుడు, బలి, సమూయేలు, దేవాలయము)

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- 1 రాజులు.02:26-27
- 1 సమూ.01:9-10
- యెహో.18:1-2
- న్యాయా.18:30-31

పదం సమాచారం:

- Strong's: H7886, H7887

షెకెము

వాస్తవాలు:

షెకెము అనునది ఉత్తర యెరూషలేముకు సుమారు 40 మైళ్ళ దూరములో ఉండే కానానులోని ఒక పట్టణము. షెకెము అనేది పాత నిబంధనలో ఒక మనుష్యుని ఇవ్వబడిన పేరైయున్నది.

- షెకెము పట్టణము అనునది యాకోబు తన అన్నయైన ఎశావుతో సమాధానపడిన తరువాత స్థిరపడిన ఊరైయున్నది.
- యాకోబు షెకెములోని హివ్వియుడైన హమోరు కుమారులనుండి భూమిని కొనుగోలు చేసియున్నాడు. ఈ భూమి తన కుటుంబముకొరకు సమాధి తోటగా మార్చబడెను మరియు తన కుమారులు తనను ఈ స్థలములో సమాధి చేసిరి.
- హమోరు కుమారుడు షెకెము యాకోబు కుమార్తెయైన దీనాను మానభంగము చేసెను, ఈ కారణాన యాకోబు కుమారులు షెకెము పట్టణములోని మనుష్యులను చంపియుండెను.

(తర్జుమా సలహాలు: హమోరు)

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: కానాను, ఎసావు, హమోరు, హివ్వియుడు, యాకోబు)

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- అపొ.కార్య.07:14-16
- ఆది.12:6-7
- ఆది.33:18-20
- ఆది.37:12-14

పదం సమాచారం:

- Strong's: H7928, H7930

షేతు

వాస్తవాలు:

ఆదికాండము గ్రంథములో షేతు ఆదాము హవ్వలకు మూడవ కుమారుడైయుండెను.

- కయాను చేతిలో చంపబడిన హవ్వ కుమారుడు హెబెలు స్థానములో ఆమెకు షేతును అనుగ్రహించియున్నాడని హవ్వ చెప్పెను.
- నోవహు షేతు సంతానములలో ఒకడైయుండెను, ప్రళయము వచ్చినప్పటినుండి జీవించిన ప్రతియొక్కరు షేతు సంతానమైయుండెను.
- షేతు మరియు తన కుటుంబము "ప్రభువు పేరట ప్రార్థన చేసిన వారలలో" మొదటివారైయుండిరి.

(తర్జుమా సలహాలు: పేర్లను ఎలా తర్జుమా చేయాలి)

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: Abel, Cain, call, descendant, ancestor, flood, Noah)

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- 1 దిన.01:1-4
- లూకా.03:36-38
- సంఖ్యా.24:17

పదం సమాచారం:

- Strong's: H8352, G45890

షేబ

వాస్తవాలు:

పురాతన కాలములో షేబ అనేది దక్షిణ అరేబియాలో కనిపించే ప్రాంతమైయున్నది లేక పురాతన నాగరికతయైయున్నది.

- షేబ దేశము లేక ప్రాంతము బహుశః ఇప్పటి యెమెన్ మరియు ఇతియోపియా దేశాలు వద్ద ఉండి ఉండవచ్చు.
- ఈ దేశపు నివాసులు బహుశః హాము సంతతియైయుండవచ్చును.
- షేబ రాణి సొలోమోను జ్ఞానమును గూర్చి మరియు తనకున్న ఐశ్వర్యమును గూర్చి విని, రాజైన సొలోమోనును దర్శించుటకు వచ్చెను.
- పాత నిబంధన వంశావళులలో "షేబ" అని పేరుగల అనేకమంది పురుషులు కలరు. షేబ అనే ప్రాంతము ఈ మనుష్యులలోనుండే వచ్చి ఉంటుందని ఒక అంచనా కలదు.
- బెయేర్షేబా పట్టణము షేబాకు చాలా దగ్గరిగా ఉన్నట్లు పాత నిబంధనలో ఒకమారు చూడగలము.

(తర్జుమా సలహాలు: **షేర్లను తర్జుమా చేయండి**)

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: **అరేబియా, బెయేర్షేబా, ఇతియోపియా, సొలోమోను**)

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- 1 దిన.01:8-10
- 1 రాజులు.10:1-2
- యెషయా.60:7
- కీర్తన.072:8-10

పదం సమాచారం:

- Strong's: H5434, H7614

షేము

వాస్తవాలు:

షేము నోవహు ముగ్గురు కుమారులలో ఒకడైయుండెను, ఆదికాండ పుస్తకములో ప్రళయము వచ్చినప్పుడు నావలోనికి వీరందరూ బయలుదేరియుండిరి.

- షేము అబ్రాహాముకు మరియు అతని సంతానమునకు పూర్వీకుడైయుండెను.
- షేము సంతానమును "షేమీయులు" అని పిలిచెదరు; వారు హెబ్రీ మరియు అరాబిక్ భాషలవలె "సెమిటిక్" భాషను మాట్లాడుదురు.
- షేము సరిసుమారు 600 సంవత్సరాలు జీవించియున్నాడని పరిశుద్ధ గ్రంథము తెలియజేయుచున్నది.

(తర్జుమా సలహాలు: షేర్లను ఎలా తర్జుమా చేయాలి)

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: Abraham, Arabia, ark, flood, Noah)

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- ఆది.05:32
- ఆది.06:9-10
- ఆది.07:13-14
- ఆది.10:1
- ఆది.10:30-31
- ఆది.11:10-11
- ఆది.03:36-38

పదం సమాచారం:

- Strong's: H8035, G45900

సంసోను

వాస్తవాలు:

సంసోను ఇశ్రాయేలీయులకు న్యాయాధిపతులలో లేక విమోచకులలో ఒక్కడైయుండెను. ఇతను దాను గోత్రమునుండి వచ్చినవాడైయుండెను.

- దేవుడు సంసోనుకు గొప్ప బలమును ఇచ్చియుండెను, ఇతను ఇశ్రాయేలీయుల శత్రువులైన ఫిలిష్తీయులతో పోరాడియుండెను.
- సంసోను తన వెంట్రుకలను కత్తరించుకొనకుండునట్లు మరియు ఎటువంటి ద్రాక్షారసమైనను లేక మధ్యపానమునైనను త్రాగాకుండునట్లు నాజీరు చేయబడియుండెను. ఈ నాజీరు చేయబడిన కాలమువరకు దేవుడు తనకు శక్తిని బలమును అనుగ్రహించెను.
- ఇతను చివరికి తన నాజీరును పరిత్యజించెను మరియు తన వెంట్రుకలను కత్తరించుటకు అనుమతించెను, మరియు తనను బంధించుటకు ఫిలిష్తీయులను బలపరిచెను.
- సంసోను చెరయందు ఉన్నప్పుడు, దేవుడు మరల తన బలమును తిరిగి పొందుకొనునట్లు చేసెను మరియు తప్పుడు దేవుడైన దాగోను గుడిని, కొంతమంది ఫిలిష్తీయులను నాశనము చేయుటకు అవకాశమిచ్చెను.

(తర్జుమా సలహాలు: [షేర్లును తర్జుమా చేయండి](#))

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: [విమోచించు](#), [ఫిలిష్తీయులు](#), [ఇశ్రాయేలు పన్నెండు గోత్రములు](#))

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- ఇబ్రి.11:32-34
- న్యాయా.13:24-25
- న్యాయా.16:1-2
- న్యాయా.16:30-31

పదం సమాచారం:

- Strong's: H8123, G4546

సమరయ, సమరయకు చెందిన

వాస్తవాలు:

సమరయ అనునది ఒక పట్టణపు పెరైయున్నది మరియు దీని చుట్టూ ప్రాంతము ఇశ్రాయేలు ఉత్తరాదిలో ఉంటుంది. ఈ ప్రాంతము తూర్పున ఉన్నటువంటి యోర్దాను నదికి మరియు పడమరనున్న శారోను బయలుకు మధ్యన ఉంటుంది.

- పాత నిబంధనలో సమరయ అనునది ఉత్తర ఇశ్రాయేలు రాజ్యమునకు రాజధానియైయుండెను. ఆ తరువాత దాని చుట్టూ ఉన్నటువంటి ప్రాంతమును కూడా సమరయ అని పిలిచిరి.
- అశూరీయులు ఇశ్రాయేలు ఉత్తర రాజ్యమును జయించినప్పుడు, వారు సమరయ పట్టణమును వశము చేసికొనిరి మరియు ఆ ప్రాంతమును వదిలిపోవుని ఉత్తరాదిన ఉన్నటువంటి ఇశ్రాయేలీయులను ఎక్కువ బలవంతము చేసిరి, మరియు వారిని అశూరులోని అనేక పట్టణములకు దూరముగా తరలించిరి.
- అశూరీయులు కూడా అనేకమంది అన్యులను తీసుకొని వచ్చి సమరయ ప్రాంతములో ఉంచిరి, తద్వారా ఇశ్రాయేలీయులు ఆ ప్రాంతమును విడిచి వెళ్లాలని ఉద్దేశించిరి.
- ఆ ప్రాంతములో మిగిలిపోయిన ఇశ్రాయేలీయులలో కొందరు అక్కడికి వచ్చిన అన్యులను వివాహ మాడిరి. ఇలా వివాహము చేసుకొనుట ద్వారా పుట్టిన సంతానమునే సమరయులు అని పిలిచిరి.
- యూదులు సమరయులను అలక్ష్యము చేసిరి ఎందుకంటే వారు పాక్షికముగా యూదులైయుండిరి మరియు వారి పితరులు అన్య దేవతలను పూజించియుండిరి.
- క్రొత్త నిబంధన కాలములో సమరయ ప్రాంతము ఉత్తరాదినున్న గలిలయ ప్రాంతపు సరిహద్దుల ద్వారా మరియు దక్షిణాదినున్న యూదా ప్రాంతము ద్వారా ఆవరించియుంటుంది.

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: **అఫూరు, గలిలయ, యూదయ, శారోన్, ఇశ్రాయేలు రాజ్యము**)

బైబిల్ నుండి రిఫరెన్సులు:

- అపొ.కార్గ.08:1-3
- అపొ.కార్గ.08:4-5
- యోహాను.04: 4-5
- లూకా.09:51-53
- లూకా.10:33-35

పరిశుద్ధ గ్రంథమునుండి ఉదాహరణలు:

- **20:04** ఇశ్రాయేలు రాజ్యమున్న భూమియందు నివాసముండుటకు అశూరీయులు అన్యులను తీసుకొని వచ్చి వదిలి. అన్యులు పడద్రోయబడిన పట్టణములను తిరిగి నిర్మించిరి మరియు విడువబడిన ఇశ్రాయేలీయులను వివాహము చేసికొనిరి. అన్యులను వివాహము చేసికొనిన ఇశ్రాయేలీయుల సంతానమును **సమరయులు** అని పిలిచిరి.
- **27:08** "రహదారిలో దిగువ మార్గమునకు నడుచుకుంటూ వెళ్తున్న వ్యక్తి **సమరయుడు**. (**సమరయులు** ఇతర దేశములనుండి వచ్చిన ప్రజలను వివాహము చేసికొనిన ఇశ్రాయేలీయుల సంతానమైయుండిరి. **సమరయులు** మరియు యూదులు ఒకరినొకరు ద్వేషించుకొనిరి.)"
- **27:09** "**సమరయుడు** తన గాడిదపైన ఆ మనుష్యుని ఎక్కించుకొని, మార్గము ప్రక్కనున్న పూటకూళ్ళవాని యొద్దకు తీసుకొని వెళ్ళెను."
- **45:07** అతను (ఫిలిప్ప) **సమరయకు** వెళ్ళెను, అక్కడ యేసును గూర్చి ప్రకటించెను మరియు అక్కడ ఆ సువార్త ద్వారా రక్షించబడిరి.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H8111, H8115, H8118, G45400, G45410, G45420

సముద్రం, మహాసముద్రం, పశ్చిమ సముదరం, మధ్యధరా సముద్రం

వాస్తవాలు:

బైబిలులో "గొప్ప సముద్రం" లేక పశ్చిమ సముద్రం" అంటే ప్రస్తుతం పిలుస్తున్న "మధ్యధరా సముద్రం" అని అర్థం, బైబిలు కాలంలోని మనుష్యులకు తెలిసిన అత్యంత పెద్ద నీటి సముదాయం.

- మధ్యధరా సముద్రానికి సరిహద్దులు: ఇశ్రాయేలు (తూర్పు), ఐరోపా (ఉత్తరం, పశ్చిమం), ఆఫ్రికా (దక్షిణం).
- పురాతన కాలంలో వ్యాపారానికి, ప్రయాణాలకూ ఈ సముద్రం అత్యంత ప్రాముఖ్యమైనది, ఎందుకంటే ఇది అనేక దేశాలకు తీరంగా ఉంది. ఈ సముద్ర తీరంలో ఉన్న పట్టణాలు, ప్రజా గుంపులు అత్యంత సంపదతో ఉన్నాయి, ఎందుకంటే పడవల ద్వారా ఇతర దేశాల నుండి వస్తువులను వారు పొందడం చాలా సులభం.
- గొప్ప సముద్రం ఇశ్రాయేలుకు పశ్చిమాన ఉన్న కారణంగా, కొన్నిసార్లు దీనిని పశ్చిమసముద్రం అని పిలుస్తారు.

(అనువాదం సూచనలు: పేర్లను అనువదించడం)

(చూడండి: ఇశ్రాయేలు, ప్రజాగుంపు, అభివృద్ధి)

బైబిలు రెఫరెన్సులు:

- యెషేజ్కేలు 47:15-17
- యెషేజ్కేలు 47:18-20
- యెహోషువా 15:3-4
- సంఖ్యాకాండం 13:27-29

పదం సమాచారం:

- Strong's: H314, H1419, H3220

సమూయేలు

వాస్తవాలు:

సమూయేలు ప్రవక్తయైయుండెను మరియు ఇశ్రాయేలు చివరి న్యాయాధిపతియైయుండెను. ఈయన ఇశ్రాయేలు మీద రాజులుగా సౌలును మరియు దావీదును అభిషేకించియుండెను.

- సమూయేలు రామా పట్టణమందు ఎల్కాన హన్నాలకు పుట్టిన కుమారుడైయుండెను.
- హన్నా గొడ్డాలైయుండెను, అందుచేత దేవుడు ఆమెకు కుమారున్ని ప్రసాదించాలని ఆమె ఎడతెగక ప్రార్థన చేయుచుండెను. ఆ ప్రార్థనకు జవాబే సమూయేలు.
- దేవుడు తన ప్రార్థనకు ఆలకించి, మగ బిడ్డను ఇచ్చినట్లయితే, తన ప్రార్థన ఫలించినట్లయితే, ఆమె తన కుమారుని యెహోవాకు సమర్పిస్తానని మ్రొక్కుకొనియుండెను.
- దేవునితో తాను చేసిన వాగ్దానమును నెరవేర్చుకొనుటకు, దేవాలయములో యాజకుడిగా ఉన్నటువంటి ఏలికి సహాయము చేయుటకు మరియు అతనితోనే ఉండుటకు సమూయేలు బాలుడుగా ఉన్నప్పుడే తనని ఏలి దగ్గరకు పంపించెను.
- దేవుడు సమూయేలును గొప్ప ప్రవక్తగా చేసెను.

(తర్జుమా సలహాలు: పేర్లను ఎలా తర్జుమా చేయాలి)

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: హన్నా, న్యాయాధిపతి, ప్రవక్త, యెహోవా)

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- 1 సమూ.01:19-20
- 1 సమూ.09:23-24
- 1 సమూ.12:16-18
- అపొ.కార్య.03:24-26
- అపొ.కార్య.13:19-20
- ఇబ్రి.11:32-34

పదం సమాచారం:

- Strong's: H8050, G4545

సాదోకు

వాస్తవాలు :

సాదోకు అనేది దావీదు రాజు పరిపాలనకాలములోని ఇశ్రాయేలులో ప్రాముఖ్యమైన ప్రధానయాజకుని పేరు.

- అబ్జాలోము దావీదు రాజుకు వ్యతిరేకంగా తిరుగుబాటు చేసినప్పుడు, సాదోకు దావీదు పక్షముగా నిలిచెను మరియు నిబంధన మందసమును యెరూషలేముకు తీసుకొనివచ్చుటకు దావీదుకు సహాయము చేసెను.
- కొన్ని సంవత్సరాల తరువాత, ఇతడు దావీదు కుమారుడైన సొలోమోనును రాజుగా అభిషేకించుటలో కూడా పాత్ర వహించాడు.
- నెహెమ్యూ కాలంలో సాదోకు అనే పేరు కలిగిన ఇద్దరు వ్యక్తులు యెరూషలేము గోడలను తిరిగి నిర్మించడంలో సహాయపడ్డారు.
- రాజైన యోతాము యొక్క తాతగారి పేరు కూడా సాదోకు.

(తర్జుమా సలహాలు: పేరులు ఎలా తర్జుమా చేయాలి)

(దీనిని చూడండి: నిబంధన మందసం, దావీదు, యోతాము, నెహెమ్యూ, పరిపాలన, సొలోమోను)

బైబిలు వచనాలు:

- 1 దినవ్య. 24:1-3
- 1 రాజులు. 01:26-27
- 2 సమూయేలు. 15:24-26
- మత్తయి. 01:12-14

పదం సమాచారం:

- Strong's: H6659, G4524

సిద్ధియా

వాస్తవాలు:

సిద్ధియా, చివరి యూదా రాజైన యోషియా కుమారుడు (597-587క్రీ.పూ.) పాత నిబంధనలో సిద్ధియా అనే పేరు కలిగినవారు అనేకమంది వున్నారు.

- యెహోయాకీనును బబులోనుకు చెరగా పట్టుకొని పోయిన తరువాత రాజైన నెబుకద్నెజరు యూదా రాజుగా సిద్ధియాను నియమించెను. తరువాత సిద్ధియా నెబుకద్నెజరుకు వ్యతిరేకంగా తిరుగుబాటుచేసెను దాని ఫలితంగా నెబుకద్నెజరు అతనిని బంధించెను మరియు యెరుషలేమును మొత్తం నాశనము చేసెను.
- ఇశ్రాయేలు రాజైన ఆహాబు పరిపాలన కాలంలో కనానా కుమారుడైన సిద్ధియా అనే అబద్ధ ప్రవక్త ఉండేవాడు
- నెహెమ్యూ కాలంలో ప్రభువుతో బప్పందం చేసుకున్నవారిలో సిద్ధియా అనేపేరు గల వ్యక్తి ఉండేవాడు.

(తర్జుమా సలహాలు: తర్జుమా పేరులు)

(దీనిని చూడండి: ఆహాబు, బబులోను, యెహెజ్కేలు, ఇశ్రాయేలు రాజ్యము, యెహోయాకీను, యిర్మియా, యోషియా, యూదా, నెబుకద్నెజరు, నెహెమ్యూ)

బైబిలు వచనాలు:

- 1 దినవ్య. 03:15-16
- యిర్మియా 37:1-2
- యిర్మియా 39:1-3

పదం సమాచారం:

- Strong's: H6667

సిరియా

వాస్తవాలు:

సిరియా అనేది ఇశ్రాయేలు ఉత్తర భాగమున ఉండే ఒక దేశమైయున్నది. క్రొత్త నిబంధన కాలములో ఇది రోమా సామ్రాజ్యపు పాలన క్రింద ఉండే ఒక ప్రాంతమైయుండెను.

- పాత నిబంధన కాలములో, సిరియనులు ఇశ్రాయేలీయులకు బలమైన శత్రు సైన్యమైయుండిరి.
- ప్రవక్తయైన ఎలీషా ద్వారా కుష్టు రోగమునుండి స్వస్థపరచబడిన నామాను కూడా సిరియా సైన్యాధిపతియైయుండెను.
- సిరియాలోని నివాసులందరూ నోవహు కుమారుడైన షేమునుండి వచ్చిన ఆరాము సంతతియైయుండిరి.
- సిరియా రాజధాని దమస్కు, ఈ పట్టణమును గూర్చి పరిశుద్ధ గ్రంథములో అనేకచోట్ల పేర్కొనబడింది.
- సౌలు దమస్కులో ఉన్నటువంటి క్రైస్తవులను హింసించాలని ఎన్నో ప్రణాళికలతో వెళ్ళాడు కాని యేసు అతనిని నిలిపివేశాడు.

(తర్జుమా సలహాలు: పేర్లను ఎలా తర్జుమా చేయాలి)

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: [Aram](#), [commander](#), [Damascus](#), [descendant](#), [Elisha](#), [leprosy](#), [Naaman](#), [persecute](#), [prophet](#))

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- అపొ.కార్య.15:22-23
- అపొ.కార్య.15:39-41
- అపొ.కార్య.20:1-3
- గలతీ.01:21-24
- మత్తయి.04:23-25

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0758, H0804, G49470, G49480

సీదోను, సీదోనీయులు

వాస్తవాలు:

సీదోను కానాను పెద్ద కుమారుడైయుండెను. సీదోను అని పిలువబడే కానానీయుల పట్టణము కూడా ఉన్నది, బహుశా కానాను కుమారుడు పుట్టిన తరువాత పేరు పెట్టియుండవచ్చును.

- సీదోను పట్టణము ప్రస్తుత లెబనోను దేశములోని భాగమైన ప్రాంతములోనున్న మధ్యదరా సముద్రము తీరమున ఉత్తర ఇశ్రాయేలునందు కనబడుతుంది.
- “సీదోనీయులు” సీదోను మరియు దాని చుట్టూ ఉన్నటువంటి ప్రాంతములలో జీవించిన ఫెనికీయ ప్రజల గుంపువారైయుండిరి.
- పరిశుద్ధ గ్రంథములో సీదోను తూరు పట్టణమునకు చాలా దగ్గరగా ఉంటుంది, ఈ రెండు పట్టణములు శ్రీమంత పట్టణములైయుండెను మరియు ఇక్కడి ప్రజలు తమ అనైతిక ప్రవర్తనకు పేరుగాంచియుండిరి.

(తర్జుమా సలహాలు: పేర్లను ఎలా తర్జుమా చేయాలి)

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: Canaan, Noah, Phoenicia, the sea, Tyre)

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- అపొ.కార్య.12:20-21
- అపొ.కార్య.27:3-6
- ఆది.10:15-18
- ఆది.10:19-20
- మార్కు.03:7-8
- మత్తయి.11:20-22
- మత్తయి.15:21-23

పదం సమాచారం:

- Strong's: H6721, H6722, G46050, G46060

సీనాయి, సీనాయి పర్వతము

వాస్తవాలు:

సీనాయి పర్వతము బహుశః ఇప్పుడు సీనాయి పెనిన్సులా అని పిలువబడే దక్షిణ భాగములో కనబడే ఒక కొండ. దీనికి "హోరేబు పర్వతము" అని కూడా పేరు.

- సీనాయి పర్వతము అనేది రాతి ఎడారిలో ఒక పెద్ద భాగమైయున్నది.
- ఇశ్రాయేలీయులు ఐగుప్తునుండి వాగ్దాన భూమికి ప్రయాణము చెస్తూ వస్తున్నప్పుడు సీనాయి పర్వతము దగ్గరికి వచ్చియుండిరి.
- దేవుడు మోషేకు సీనాయి పర్వతము మీద పది ఆజ్ఞలు ఇచ్చియుండెను.

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: [ఎడారి](#), [ఐగుప్తు](#), [హోరేబు](#), [వాగ్దాన భూమి](#), [పది ఆజ్ఞలు](#))

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- అపొ.కార్య.07:29-30
- నిర్గమ.16:1-3
- గలతీ.04:24-25
- లేవీ.27:34
- సంఖ్యా.01:17-19

పరిశుద్ధ గ్రంథమునుండి ఉదాహరణలు:

- **13:01** దేవుడు ఎర్ర సముద్రము ద్వారా ఇశ్రాయేలీయులను నడిపించిన తరువాత, ఆయన అరణ్యము ద్వారా **సీనాయి** అని పిలువబడే పర్వతము దగ్గరికి నడిపించెను.
- **13:03** మూడు రోజులైన తరువాత, ప్రజలు తమ్మునుతాము ఆత్మీయకముగా సిద్ధపరచుకొనిన తరువాత, దేవుడు ఉరుములు, మెరుపులు మరియు ఆర్కాట శబ్దములతో **సీనాయి కొండ** మీదకి దిగివచ్చెను.
- **13:11** అనేక రోజులపాటు మోషే **సీనాయి కొండ** మీద దేవునితో మాట్లాడుచుండెను.
- **15:13** ఆ తరువాత దేవుడు **సీనాయి** కొండ దగ్గర ఇశ్రాయేలీయులతో చేసిన ఒడంబడికకు విధేయత చూపలేదని యెహోషువా ప్రజలకు తెలియజేసెను.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H2022, H5514, G3735, G4614

సీల, సిల్వాను

వాస్తవాలు:

సీల యెరూషలేములోని విశ్వాసుల మధ్యన నాయకుడైయుండెను.

- యెరూషలేములోని సంఘ పెద్దలందరు అంతియొకయ పట్టణమునకు పత్రికను తీసుకొని వెళ్ళుటకు పాలు మరియు బర్నబాలతో వెళ్ళుటకు సీలను నియమించిరి.
- కొద్ది కాలమైన తరువాత యేసు క్రీస్తును గూర్చి ప్రజలకు బోధించుటకు ఇతర పట్టణములకు పాలుతో సీల కూడా ప్రయాణము చేసెను.
- పాలు సీలను ఫిలిప్పి పట్టణములోని చెరసాలలో వేసిరి. వారు చెరసాలలో ఉన్నప్పుడే దేవునిని పాటలు పాడి స్తుతించిరి మరియు దేవుడు వారిని చెరనుండి విడిపించెను. చెరసాల అధిపతి వారికి జరిగిన సాక్ష్యమును వినుట ద్వారా క్రైస్తవుడిగా మారిపోయెను.

(తర్జుమా సలహాలు: పేర్లను ఎలా తర్జుమా చేయాలి)

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: అంతియొకయ, బర్నబా, యెరూషలేము, పాలు, ఫిలిప్పి, చెర, సాక్ష్యము)

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- 1 పేతురు.05:12-14
- 1 తెస్స.01:1
- 2 తెస్స.01:1-2
- అపొ.కార్య.15:22-23

పరిశుద్ధ గ్రంథమునుండి ఉదాహరణలు:

- **47:01** ఒక రోజున పాలు మరియు తన స్నేహితుడైన **సీల** ఇరువురు కలిసి యేసును గూర్చిన శుభవార్తను ప్రకటించుటకు ఫిలిప్పి పట్టణమునకు వెళ్ళిరి.
- **47:02** ఆమె (లుదియ) తన ఇంట బస చేయుటకు పాలును మరియు **సీలను** ఆహ్వానించెను, అందుచేత వారు ఆమె ఇంట ఆమెతోపాటు బసచేసిరి.
- **47:03** పాలు మరియు **సీలలు** అనేకమార్లు ప్రార్థన చేసికొను స్థలములో ప్రజలను కలిసికొనిరి.
- **47:07** అందుచేత బానిసయైన అమ్మాయి యజమానులు పాలును మరియు **సీలను** రోమా అధికారుల వద్దకు తీసుకొని వెళ్లి, వారిని జైలులోనికి వేయించిరి.
- **47:08** వారు పాలు మరియు **సీలను** చెరసాలలోని అతీ భద్రమైన స్థలములో వేసి, వారి కాళ్లకు బొండలను బిగియించిరి.
- **47:11** చెరసాల అధికారి పాలు **సీల** వద్దకు వణుకుతూ వచ్చి, "నేను రక్షణ పొందుటకు ఏమి చేయవలెను?" అని అడిగెను.
- **47:13** ఆ మరుసటి రోజున పట్టణ నాయకులు పాలు **సీలను** చెరసాలనుండి విడుదల చేసిరి మరియు ఫిలిప్పి పట్టణమును విడిచి వెళ్లిపోమ్మని వేడుకొనిరి. పాలు మరియు **సీల** లుదియాను మరియు ఇతర కొంతమంది స్నేహితులను దర్శించి, పట్టణమును విడిచి వెళ్లిపోయిరి.

పదం సమాచారం:

- Strong's: G4609, G4610

సుక్రోతు

నిర్వచనము:

సుక్రోతు అనేది పాత నిబంధనలోని రెండు పట్టణములకు పెట్టిన పేరైయుండెను. "సుక్రోతు" (లేక "సుక్రోతు") అనే పదమునకు "పాకలు" అని అర్థము.

- సుక్రోతు అని పిలువబడే మొదటి పట్టణము యోర్దాను నదికి తూర్పు దిక్కున ఉండేది.
- యాకోబు సుక్రోతులో తమ కొరకు పాకలు వేసుకొంటూ తన కుటుంబముతోనూ మరియు గొర్రెల మందలతోనూ జీవించియుండెను.
- వందలాది సంవత్సరములు గడిచిపోయిన తరువాత, గిద్దోను మరియు తన సైన్యములోని మనుష్యులు మిద్యానీయులను తరుముకుంటూ వస్తున్నప్పుడు సుక్రోతులో ఆగిపోయిరి, కాని అక్కడి ప్రజలు వారికి ఆహారమునిచ్చుటకు నిరాకరించిరి.
- రెండవ పట్టణమైన సుక్రోతు ఐగుప్తుకు ఉత్తరాది సరిహద్దు భాగములో ఉంటుంది, ఇశ్రాయేలీయులు ఐగుప్తులోని తమ బానిసత్వమునుండి విడుదలపొంది వస్తున్నప్పుడు ఎర్ర సముద్రమును దాటి వచ్చిన తరువాత వారు సుక్రోతులోనే నిలిచిపోయిరి.

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- 1 రాజులు.07:46-47
- నిర్గమ.12:37-40
- యెహో.13:27-28
- న్యాయా.08:4-5

పదం సమాచారం:

- Strong's: H5523, H5524

సృష్టించేవాడు

వాస్తవాలు:

సాధారణంగా "సృష్టించేవాడు" అంటే ఏదైనా వస్తువును సృష్టించువాడు లేక తయారుచేసేవాడు.

- బైబిలుగ్రంథంలో "సృష్టించేవాడు" అనే పదం యెహోవా కోసం పేరుగానో లేక భిరుదుగానో వినియోగించబడుతుంది ఎందుకంటే ఆయన సమస్తాన్ని సృష్టించాడు.
- సాధారణంగా ఈ పదం "ఆయన" లేక "నా" లేక "నీ" అనే పదాలతో జతచెయ్యబడుతుంది.

అనువాదం సూచనలు:

- "సృష్టించేవాడు" అనే పదం "సృష్టి కర్త" లేక "సృష్టించు దేవుడు" లేక "సమస్తాన్ని చేసినవాడు" అని అనువాదం చెయ్యవచ్చు.
- "ఆయన సృష్టికర్త" అనే పదాన్ని "అతనిని సృష్టించినవాడు" లేక "అతనిని సృష్టించిన దేవుడు" అని అనువాదం చెయ్యవచ్చు.
- "నీ సృష్టికర్త," "నా సృష్టికర్త" అనే పదాలు అదేవిధంగా అనువదించవచ్చు.

(చూడండి: పేర్లను అనువదించడం)

(చూడండి: సృష్టించడం, యెహోవా)

బైబిలు రెఫరెన్సులు:

- హోషీయా 08:13-14

పదం సమాచారం:

- Strong's: H2796, H3335, H6213, H6466, H6467, G1217

సెన్టేరీబు

వాస్తవాలు:

సెన్టేరీబు అష్టారుకు శక్తివంతమైన రాజైయుండెను, ఇతనే నినెవె పట్టణము అతీ ప్రాముఖ్యమైన, శ్రీమంత పట్టణమగుటకు కారకుడయ్యుండెను.

- రాజైన సెన్టేరీబు యూదా మరియు బబులోనుకు విరుద్ధముగా యుద్ధములు చేసిన వ్యక్తిగా పేరు పొందియుండెను.
- ఇతను చాలా అహంకారముగల వ్యక్తియైయుండెను మరియు ఇతను యెహోవాను ఎగతాళి చేసియుండెను.
- రాజైన హిజ్కీయ కాలములో సెన్టేరీబు యెరూషలేము మీద దాడి చేసియుండెను.
- సెన్టేరీబు సైన్యము నాశనమగునట్లు యెహోవా కార్యము చేసెను.
- పాత నిబంధన పుస్తకాలైన రాజులు మరియు దినవృత్తాంత గ్రంథాలలో సెన్టేరీబు పాలనలో జరిగిన సంఘటనలన్నియు ఒకే విధముగానే పేర్కొనబడియున్నాయి.

(తర్జుమా సలహాలు: పేర్లను ఎలా తర్జుమా చేయాలి)

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: అష్టారు, బబులోను, హిజ్కీయ, యూదా. ఎగతాళి, నినెవె)

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- 1 దిన.32:1
- 2 దిన.32:16-17
- 2 రాజులు.18:13-15

పదం సమాచారం:

సైప్రస్

వాస్తవాలు:

సైప్రస్ మధ్యదరా సముద్రంలో ఒక ద్వీపం. ఇది ఆధునిక టర్కీ దేశానికి 64 కిలో మీటర్ల దక్షిణ దిశగా ఉంది.

- బర్నబా సైప్రస్ వాడు. కనుక తన పిన తల్లి కుమారుడు యోహాను మార్కు కూడా అక్కడి వాడే అని భావించ వచ్చు.
- పౌలు, బర్నబా వారి మొదటి మిషనరీ ప్రయాణం మొదట్లో సైప్రస్ ద్వీపంలో కలిసి ప్రకటించారు. యోహాను మార్కు ఆ యాత్రలో వారికి సహాయంగా వచ్చాడు.
- తరువాత బర్నబా, మార్కు మరలా సైప్రస్ను దర్శించారు.
- పాత నిబంధనలో, సైప్రస్ను ప్రస్తావించినది చితిసారకం వ్రాసు చెట్లు ఎక్కువగా ఉన్నాయని చెప్పిన సందర్భంలో.

(అనువాదం సలహాలు: [పేర్లు అనువదించడం ఎలా](#))

(చూడండి: [బర్నబా](#), [యోహాను మార్కు](#), [సముద్రం](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- అపో. కా. 04:36-37
- అపో. కా. 13:4-5
- అపో. కా. 15:39-41
- అపో. కా. 27:3-6
- యెహెజ్కేలు 27:6-7
- యెషయా 23:10-12

పదం సమాచారం:

- Strong's: G2953, G2954

సాదోమ

నిర్వచనము:

అబ్రాహాము తోడబుట్టిన వాని కొడుకు లోతు మరియు తన కుటుంబముతో జీవించిన దక్షిణ కానానులో ఒక పట్టణమైయుండెను.

- సాదోమ చుట్టూ ఉన్నటువంటి భూమి అంతయు నీరావరి మరియు ఫలవంతమైన భూమియైయుండెను, అందుచేత లోతు కానానులో మొదటిగా స్థిరపడిన దేశమైన ప్రాంతములో జీవించుటకు ఆ భూమిని ఎన్నుకొనెను.
- ఈ పట్టణము ఎక్కడ ఉందని ఖచ్చితముగా తెలియదు, ఎందుకంటే సాదోమ మరియు దాని దగ్గరలోని గొమొర్ర నగరములోని ప్రజలు చేసిన దుష్ట కార్యములను బట్టి దేవునిచేత సంపూర్ణగా నాశనము చేయబడియున్నాయి.
- సాదోమ మరియు గొమొర్ర ప్రజలు స్వలింగ సంపర్కము జరిగించే భయంకర పాపమునకు నిలువెత్తు నిదర్శనమైయుండిరి.

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: [Canaan](#), [Gomorrhah](#))

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- ఆది.10:19-20
- ఆది.13:12-13
- మత్తయి.10:14-15
- మత్తయి.11:23-24

పదం సమాచారం:

- Strong's: H5467, G46700

సాలోమోను

వాస్తవాలు:

సాలోమోను రాజైన దావీదుకు పుట్టిన కుమారులలో ఒకడైయుండెను. తన తల్లి పేరు బత్సేబా.

- సాలోమోను రాజైయుండినప్పుడు, నీకు ఏమి కావాలో కోరుకొనుము అని దేవుడు సాలోమోనుకు చెప్పెను. అందుచేత సాలోమోను ప్రజలను న్యాయముగాను మరియు మంచిగాను పాలించుటకు జ్ఞానమును ఇమ్ముని అడిగెను. దేవుడు సాలోమోను మనవితో సంతోషించినందున, ఆయన తనకు జ్ఞానమును మరియు ఐశ్వర్యమును అనుగ్రహించెను.
- సాలోమోను యెరూషలేములో కట్టిన అద్భుతమైన దేవాలయమునుబట్టి ప్రసిద్ధి చెందియుండెను.
- సాలోమోను తన పాలనను ఆరంభించిన ప్రారంభ సంవత్సరాలలో చాలా జ్ఞానంగా పాలించినప్పటికీ, ఆ తరువాత మూర్ఖముగా అన్యస్త్రీలను వివాహము చేసికొనెను మరియు అన్య దేవతలను ఆరాధించుట ప్రారంభించెను.
- సాలోమోను అపనమ్మకమునుబట్టి, తన మరణము తరువాత దేవుడు ఇశ్రాయేలీయులను యూదా మరియు ఇశ్రాయేలు అను రెండు రాజ్యములుగా విభజించెను. ఈ రాజ్యములు అనేకమార్లు ఒకదానితో ఒకటి యుద్ధములు చేసికొనెను.

(తర్జుమా సలహాలు: పేర్లను ఎలా తర్జుమా చేయాలి)

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: [Bathsheba](#), [David](#), [Israel](#), [Judah](#), [kingdom of Israel](#), [temple](#))

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- అపొ.కార్య.07:47-50
- లూకా.12:27-28
- మత్తయి.01:7-8
- మత్తయి.06:27-29
- మత్తయి.12:42

పరిశుద్ధ గ్రంథమునుండి ఉదాహరణలు:

- **17:14** ఆ తరువాత, దావీదు మరియు బత్సేబాలకు ఇంకొక కుమారుడు పుట్టెను, ఆ కుమారునికి వారు **సాలోమోను** అని పేరు పెట్టెను.
- **18:01** అనేక సంవత్సరములైన తరువాత, దావీదు మరణించెను, మరియు తన కుమారుడైన _ సాలోమోను _ పాలించుటకు ఆరంభించెను. దేవుడు **సాలోమోనుతో** మాట్లాడెను మరియు నీకేమి కావాలో కోరుకొమ్ముని తనని అడిగెను. **సాలోమోను** జ్ఞానము ఇమ్ముని అడిగినప్పుడు, దేవుడు సంతోషించి, లోకములోనే తనని అత్యంత జ్ఞానవంతునిగా చేసెను. **సాలోమోను** అనేక విషయములు నేర్చుకొనెను మరియు తన జ్ఞానముగల తీర్చిదిద్దెయుండెను. దేవుడు తనను అత్యంత శ్రీమంతునిగాను చేసియున్నాడు.
- **18:02** యెరూషలేములో దేవాలయము నిర్మించాలని దావీదు ప్రణాళిక వేసిన ఆలోచనతో మరియు తెప్పించిన సామగ్రితో **సాలోమోను** దేవాలయమును నిర్మించెను.
- **18:03** అయితే **సాలోమోను** ఇతర దేశములనుండి వచ్చిన స్త్రీలను ప్రేమించెను. **సాలోమోను** వృద్ధుడైనప్పుడు తమ దేవతలను ఆరాధించెను.
- **18:04** ఈ విషయమును బట్టి, దేవుడు **సాలోమోను** మీద చాలా కోపము చేసికొనెను, **సాలోమోను** అపనమ్మకమును బట్టి శిక్షగా, **సాలోమోను** మరణించిన తరువాత ఇశ్రాయేలు దేశమును రెండు భాగాలుగా విభజిస్తానని వాగ్దానము చేసెను.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H8010, G46720

సోయరు

వాస్తవాలు:

సోయరు అనేది చిన్న ఊరు, దేవుడు సాదోమ మరియు గొమొత్తా పట్టణాలను నాశనంచేసినపుడు లోతు ఈ సోయరు అనే ప్రాంతానికి పారిపోయెను.

- ఇది గతంలో "బేలా" అని పిలువబడేది అయితే లోతు దేవుణ్ణి ఈ "చిన్న" నగరాన్ని రక్షించమని అడిగినప్పుడు "సోయరు" అని పేరు మార్చబడింది.
- సోయరు అనేది యోర్దాను నదీతీరప్రాంతంలో కానీ లేదా మృతసముద్రం యొక్క దక్షిణభాగం చివరలో కనబడుతుంది.

(తర్జుమా సలహాలు: పేరులు ఎలా తర్జుమా చేయాలి)

(దీనిని చూడండి: లోతు, సాదోమ, గొమొత్తా)

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- ద్వితీయో. 34:1-3
- ఆది. 13:10-11
- ఆది 14:1-2
- ఆది 19:21-22
- ఆది 19:23-25

పదం సమాచారం:

- Strong's: H6820

సౌలు (పాతనిబంధన)

వాస్తవాలు:

సౌలు ఇశ్రాయేలుకు మొదటి రాజుగా ఉండుటకు దేవుడు ఎన్నుకొనిన ఇశ్రాయేలీయుడైయుండెను.

- సౌలు ఎత్తుగా ఉండి అందగాడైయుండెను, మరియు శక్తివంతమైన సైనికుడైయుండెను. ఇశ్రాయేలీయులందరూ తమకు రాజుగా ఇతనే ఉండాలని కోరుకొనిన వ్యక్తియైయుండెను.
- ఇతను మొట్ట మొదటిగా దేవునిని సేవించినప్పటికీ, సౌలు కొంచెం కాలమైన తరువాత అహంకారముగలవాడై దేవునికి అవిధేయుడాయెను. దీనికి ఫలితముగా, సౌలు స్థానములో రాజుగా దేవుడు దావీదును నియమించి, యుద్ధములో సౌలు చంపబడుటకు అనుమతించబడెను.
- క్రొత్త నిబంధనలో సౌలు అనబడిన సౌలు అనే ఒక యూదుడు ఉండేవాడు, ఈయన యేసు క్రీస్తు అపొస్తలడుగా మారెను.

(తర్జుమా సలహాలు: పేర్లను ఎలా తర్జుమా చేయాలి)

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: రాజు)

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- 1 దిన.10:1-3
- 1 సమూ.09:1-2
- 2 సమూ.01:1-2
- అపొ.కార్య.13:21-22
- కీర్తన.018:1

పరిశుద్ధ గ్రంథమునుండి ఉదాహరణలు:

- **17:01 సౌలు** ఇశ్రాయేలీయులకు మొట్టమొదటి రాజు. ఇతను ప్రజలందరూ కోరుకొనే విధముగానే ఎత్తుగాను మరియు అందముగాను ఉండేవాడు. **సౌలు** ఆరంభములో ఇశ్రాయేలును ఏలిన కొన్ని సంవత్సరములవరకు మంచి రాజుగా పరిపాలించెను. అయితే ఆ తరువాత కొంత కాలానికి దుష్ట రాజుగా మారి, దేవునికి అవిధేయత చూపెను, అందుచేత దేవుడు సౌలు స్థానములో రాజుగా ఉండుటకు ఇంకొక వ్యక్తిని ఎన్నుకొనియున్నాడు.
- **17:04** ప్రజలందరూ దావీదును ప్రేమించుచున్నందుకు **సౌలు** అసూయ పడెను. **సౌలు** అతనిని చంపుటకు అనేక రీతులుగా ప్రయత్నాలు చేసెను, అందుచేత దావీదు **సౌలుకు** చిక్కకుండా దాచిపెట్టుకొనెను.
- **17:05** చిట్ట చివరికి, **సౌలు** యుద్ధమందు మరణించెను, మరియు దావీదు ఇశ్రాయేలు రాజుగా మారెను.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H7586, G4549

సైఫెను

వాస్తవాలు:

సైఫెను అనే పేరు విన్నప్పుడు మొట్ట మొదటి క్రైస్తవ హతసాక్షిగా జ్ఞాపకము వస్తుంది, అనగా యేసునందు విశ్వాసముంచినందుకు మొట్ట మొదటిగా చంపబడిన వ్యక్తి అని అర్థము. ఆయన జీవితము మరియు మరణమును గూర్చిన వాస్తవాలన్నియు అపొస్తలుల గ్రంథాలలో దాఖలు చేయబడియున్నాయి.

- సైఫెను యెరూషలేములోని ఆదిమ సంఘము ద్వారా అవసరతలలోనున్న విధవరాండ్రకు మరియు ఇతర క్రైస్తవులకు ఆహారమును అందించే పరిచారకునిగా నియమించబడియుండెను.
- కొంతమంది యూదులు మోషే ధర్మశాస్త్రమునకు విరుద్ధముగా మరియు దేవునికి విరుద్ధముగా మాట్లాడుచున్నాడని సైఫెనుపైన తప్పుడు మాటలన్నియు ఆరోపించారు.
- దేవుడు తన ప్రజలైన ఇశ్రాయేలీయుల చరిత్రతో ఆరంభించి, మెస్సయ్యాయైన యేసును గూర్చిన సత్య సువార్తను బహు ధైర్యముగా సైఫెను మాట్లాడియుండెను.
- పట్టణమునకు ఆవలి యూదుల నాయకులు కోపముతో ఉండి, సైఫెనుపై రాళ్ళను రువ్వి చంపుటకు ఆమోదించిరి.
- తన మరణ సమయములో తార్కువాడైన సౌలు సాక్షియైయుండెను, ఈ సౌలే తరువాత అపొస్తలుడైన సౌలుగా మార్చబడెను.
- సైఫెను చనిపోవుటకు ముందు పలికిన చివరి మాటలు కూడా ఎంతో ప్రఖ్యాతి చెందియున్నవి, అవేమనగా, "దేవా, ఈ పాపమును వారి మీద ఉంచవద్దు" అని పలికి మరణించియుండెను, ఈ మాటల ద్వారా ఇతరులపట్ల తనకున్న ప్రేమ వెల్లడియగుచున్నది.

(తర్జుమా సలహాలు: పేర్లను ఎలా తర్జుమా చేయాలి)

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: నియమించు, పరిచారకుడు, యెరూషలేము, సౌలు, రాయి, సత్యము)

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- అపొ.కార్య.06:5-6
- అపొ.కార్య.06:8-9
- అపొ.కార్య.06:10-11
- అపొ.కార్య.06:12-15
- అపొ.కార్య.07:59-60
- అపొ.కార్య.11:19-21
- అపొ.కార్య.22:19-21

పదం సమాచారం:

- Strong's: G4736

హాగ్గయి

వాస్తవాలు:

హాగ్గయి యూదా ప్రవక్త. యూదులు బబులోను చెర నుండి తిరిగి తమ స్వదేశానికి వెళ్ళమని ఆజ్ఞ వచ్చిన తరువాత ఇతడు ప్రవచించాడు.

- హాగ్గయి ప్రవచిస్తూ ఉన్నకాలంలో యూదాపై రాజు ఎవరూ లేరు.
- ఇదే సమయంలో జెకర్యా ప్రవక్త కూడా ప్రవచిస్తూ ఉన్నాడు.
- బబులోనీయులు నెబుకద్నెజర్ కింద ఆలయాన్ని నాశనం చేసాక యూదులు ఆలయాన్ని తిరిగి కట్టించాలని హాగ్గయి, జెకర్యాలు హెచ్చరించారు.

(అనువాదం సలహాలు: [పేర్లు అనువాదం](#))

(చూడండి: [బబులోను](#), [యూదా](#), [నెబుకద్నెజర్](#), [ఉజ్జియా](#), [జెకర్యా](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- ఎజ్రా 05:1-2
- ఎజ్రా 06:13-15

పదం సమాచారం:

- Strong's: H2292

హానన్య

వాస్తవాలు:

హానన్య పాత నిబంధనలో అనేకమంది మనుషుల పేరు.

- ఒక హానన్య బబులోను ఇశ్రాయేలు బందీ. అతని పేరును "షడ్రకు" గా మార్చారు.
- అతనికి తన శ్రేష్ఠమైన గుణ లక్షణాలు, సామర్థ్యాలు మూలంగా రాజ సంబంధమైన సేవకుడు పదవి వచ్చింది.
- ఒకసారి హానన్యను (షడ్రకు) మరో ఇద్దరు ఇశ్రాయేలు యువకులను అగ్ని కొలిమిలో పడవేశారు. ఎందుకంటే వారు బాబిలోనియా రాజును పూజించడానికి నిరాకరించారు. దేవుడు వారికేమీ హాని జరగకుండా కాపాడడం ద్వారా తన శక్తి కనపరిచాడు.
- హానన్య అనే పేరు గల మరొక మనిషి సోలోమోను సంతతి వాడు.
- మరొక హానన్యలు ఒక అబద్ధ ప్రవక్త. యిర్మీయా ప్రవక్త కాలంలో నివసించాడు.
- హానన్య పేరు గల మరొక మనిషి యాజకుడు. నెహెమ్యూ కాలంలో ఉత్సవంలో పాల్గొన్నాడు.

(అనువాదం సలహాలు: [పేర్లు అనువాదం](#))

(చూడండి: [అజర్యా](#), [బబులోను](#), [దానియేలు](#), [అబద్ధ ప్రవక్త](#), [యిర్మీయా](#), [మిషాయేలు](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- దానియేలు 01:6-7
- దానియేలు 02:17-18
- యిర్మీయా 28:1-2
- యిర్మీయా 28:5-7
- యిర్మీయా 28:15-17

పదం సమాచారం:

- Strong's: H2608

హానోకు

వాస్తవాలు:

హానోకు పాత నిబంధనలో ఇద్దరు మనుష్యుల పేరు.

- ఒకరు షేతు సంతతి వాడు. అతడు నోవహు పూర్వీకుడు.
- హానోకు దేవునితో సన్నిహిత సంబంధం గలవాడు. అతడు 365 సంవత్సరాలు జీవించిన తరువాత దేవుడు అతడింకా బ్రతికి ఉండగానే పరలోకం తీసుకువెళ్ళాడు.
- హానోకు అనే పేరు గల మరొకడు కయూను కుమారుడు.

(తర్జుమా సలహాలు: పేర్లను ఎలా తర్జుమా చేయాలి)

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: కయూను, షేతు)

బైబిల్ నుండి రిఫరెన్సులు:

- 1 కొరింథి 1:3
- ఆది 5:18-20
- ఆది 5:24
- యూదా 1:14
- లూకా 3:36-38

పదం సమాచారం:

- Strong's: H2585, G18020

హాన్నా

వాస్తవాలు:

హాన్నా ప్రవక్త సమూయేలు తల్లి. ఆమె ఎల్కానా ఇద్దరు భార్యల్లో ఒకామె.

- హాన్నాకు పిల్లలు లేరు. అందువల్ల ఆమె చాలా వేదనలో ఉంది.
- ఆలయం దగ్గర హాన్నా ఆసక్తిగా దేవుణ్ణి తనకు సంతానం ఇమ్మని ప్రార్థించింది. ఆ బిడ్డను దేవునికి ప్రతిష్ఠించుతానని మొక్కుకుంది.
- దేవుడు ఆమె విన్నపం దయచేశాడు. బాలుడు సమూయేలు పెద్దయ్యాక ఆమె అతన్ని ఆలయంలో సేవకై తీసుకువచ్చింది.
- దేవుడు హాన్నా కు మరింత మంది పిల్లలను ఇచ్చాడు.

(అనువాదం సలహాలు: [పేర్లు అనువదించడం ఎలా](#))

(చూడండి: [గర్భ ధారణ, సమూయేలు](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 సమూయేలు 01:1-2
- 1 సమూయేలు 02:1

పదం సమాచారం:

- Strong's: H2584

హబక్కుకు

వాస్తవాలు:

హబక్కుకు పాత నిబంధన ప్రవక్త. అతడు యూదాను యెహోయాకీము పరిపాలన చేస్తున్న కాలంలో నివసించాడు. ప్రవక్త యిర్మీయా కూడా ఇదే కాలంలో ఉన్నాడు.

- ఈ ప్రవక్త హబక్కుకు గ్రంథం క్రీ. పూ 600 కాలంలో రాశాడు. బబులోనీయులు యెరూషలేమును ఆక్రమించుకుని అనేకమంది యూదా ప్రజలను ప్రవాసం తీసుకుపోయారు.
- యెహోవా హబక్కుకు ప్రవక్తకు ఏవిధంగా "కల్లీయులు" (బబులోనీయులు) యూదాను ఏవిధంగా చెరపడతారో చెప్పాడు.
- హబక్కుకు ప్రఖ్యాత పలుకులు: " న్యాయవంతుడు తన విశ్వాసం మూలంగా జీవిస్తాడు."

(అనువాదం సలహాలు: పేర్లు అనువదించడం ఎలా)

(చూడండి: బబులోను, యెహోయాకీము, యిర్మీయా)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- హబక్కుకు 01:1-2

పదం సమాచారం:

- Strong's: H2265

హమాతు, హమాతీయులు, లెబో హమాతు

వాస్తవాలు:

హమాతు కనాను ప్రదేశం ఉత్తరాన, ఉత్తర సిరియాలో ఉన్న ప్రాముఖ్యమైన పట్టణం. హమాతీయులు నోవహు కుమారుడు కనాను సంతానం.

- "లెబో హమాతు" అనే పేరు బహుశా హమాతు దగ్గర ఉన్న కనుమను సూచిస్తున్నది.
- కొన్ని వాచకాల్లో "లెబో హమాతు"ను "హమాతు ముఖ ద్వారం" అని తర్జుమా చేశారు.
- దావీదు రాజు హమాతు రాజు తవు యొక్క శత్రువులను ఓడించినందువల్ల ఆ రాజుతో దావీదుకు మంచి సంబంధాలు ఏర్పడినాయి.
- హమాతు సొలోమోను కట్టించిన గిడ్డంగి పట్టణాల్లో ఒకటి. అక్కడ ధాన్యపు నిల్వలు ఉంచారు.
- దేశం ౦౯ హమాతు దేశంలో సిద్ధియాను నెబుకద్నెజర్ రాజు హతమార్చాడు. యెహోయాహాజును ఐగుప్తీయ ఫరో బంధించింది కూడా ఇక్కడే.
- "హమాతియుడు" అనే దాన్ని "హమాతు మనిషి" అని కూడా తర్జుమా చేయ్యవచ్చు.

(అనువాదం సలహాలు: పేర్లు అనువాదం)

(చూడండి: బబులోను, కనాను, నెబుకద్నెజర్, సిరియా, సిద్ధియా)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 దిన 18:3-4
- 2 సమూయేలు ౦8:9-10
- ఆమోసు ౦6:1-2
- యెహెజ్కేలు 47:15-17

పదం సమాచారం:

- Strong's: H2574, H2577

హావ్య

వాస్తవాలు:

ఇది మొదటి స్త్రీ పేరు. ఆమె పేరుకు "జీవం" లేక "ప్రాణం గల" అని అర్థము.

- దేవుడు ఆదాము నుండి పక్కటెముక తీసి హావ్యను చేశాడు.
- హావ్యను ఆదాముకు "సహాకారిగా" చేశాడు. ఆమె ఆదాము వెంట ఉండి దేవుడు అతనికి ఇచ్చిన పనిలో సహకరించాలి.
- హావ్యను సాతాను (సర్పము రూపంలో) విషమ పరీక్షకు/శోధనకు గురిచేసి మొదటగా దేవుడు తినవద్దన్న పండు తినడం ద్వారా పాపం చేయించాడు.

(అనువాదం సలహాలు: పేర్లు ఎలా అనువదించడం) [How to Translate Names](#)

(చూడండి: ఆదాము, life, Satan)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 తిమోతి 02:13
- 2 కొరింథి 11:03
- ఆది 03:20
- ఆది 04:01-02

బైబిల్ కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- **01:13** తరువాత దేవుడు ఆదాము పక్కటెముకల్లో ఒకటి తీసి ఒక స్త్రీ గా చేసి, ఆమెను ఆదాము దగ్గరికి తెచ్చాడు.
- **02:02** అయితే ఆ తోటలో మోసపూరితమైన సర్పము ఉన్నది. అది ఆ స్త్రీని ఇలా అడిగెను, "దేవుడు నిజంగా తోటలోని ఏ చెట్టు పండు తినవద్దు అన్నాడా?"
- **02:11** అతని భార్య పేరు హావ్య. అంటే "జీవం ఇచ్చేది" ఎందుకంటే ఆమె మనుషులందరికీ తల్లి అవుతుంది.
- **21:01** సర్పము యొక్క తలను చితకగొట్టుటకు హావ్య యొక్క సంతానముగా జన్మిస్తాడని దేవుడు వాగ్దానం చేశాడు.
- **48:02** తోటలో హావ్యను మోసగించుటకు సాతాను సర్పము ద్వారా మాట్లాడాడు.
- **49:08** ఆదాము హావ్య పాపం చేసినప్పుడు, అది వారి సంతతి నంతటిని చెరిపింది.
- **50:16** ఆదాము హావ్య దేవునికి లోబడక లోకములోకి పాపమును తెచ్చినందున, దేవుడు దానిని శపించి, నాశనము చేయుటకు నిర్ణయించెను.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H2332, G20960

హాగరు

వాస్తవాలు:

హాగరు ఐగుప్తీయ స్త్రీ. ఆమె శారా బానిస.

- శారాకు పిల్లలు కలగక పాతే ఆమె హాగరును సంతానం కోసం తన భర్త అబ్రాముకు ఇచ్చింది.
- హాగరు గర్భ ధారణ జరిగి ఆమె అబ్రాము కుమారుడు ఇష్మాయేలుకు జన్మ నిచ్చింది.
- హాగరు ఎడారిలో అల్లాడుతుండగా దేవుడు ఆమెను ఆదుకుని ఆమె సంతానాన్ని దీవిస్తానని వాగ్దానం చేశాడు.

(అనువాదం సలహాలు: పేర్లు అనువదించడం ఎలా)

(చూడండి: అబ్రాహాము, సంతతి వాడు, ఇష్మాయేలు, శారా, సేవకుడు)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- గలతి 04:24-25
- ఆది 16:1-4
- ఆది 21:8-9
- ఆది 25:12

బైబిల్ కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- **05:01** కాబట్టి అబ్రాము భార్య శారాఅతనితో చెప్పింది, "ఎందుకంటే దేవుడు నాకు పిల్లలను ఇవ్వలేదు. ఇప్పుడు నేను చాలా ముసలిదాన్ని అయిపోయాను. ఇదుగో నా సేవిక, **హాగరు**. ఆమెను వివాహమాడి నాకోసం ఒక కొడుకును కను."
- **05:02 హాగరు** కు కొడుకు పుట్టాడు. అబ్రాము అతని పేరు ఇష్మాయేలు అని పెట్టాడు.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1904

హాము

వాస్తవాలు:

హాము నోవహు ముగ్గురు కుమారులలో రెండవ వాడు.

- ప్రపంచ వ్యాప్తమైన వరద భూమిని ముంచెత్తినప్పుడు హాము, అతని సోదరులు వారి భార్యలతో సహా ఓడలో నోవహుతో ఉన్నారు.
- వరద తరువాత హాము తన తండ్రి, నోవహుకు అప్రతిష్ట తెచ్చిన సందర్భం ఉంది. ఫలితంగా, నోవహు హాము కుమారుడు కనానును, తన సంతానం అంతటినీ శపించాడు. ఎట్టకేలకు వీరు కనానీయ జాతి అయ్యారు.

(అనువాదం సలహాలు: పేర్లు అనువదించడం ఎలా)

(చూడండి: మందసం, కనాను, అప్రతిష్ట, నోవహు)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- ఆది 05:32
- ఆది 06:9-10
- ఆది 07:13-14
- ఆది 10:1
- ఆది 10:19-20

పదం సమాచారం:

- Strong's: H2526

హామోరు

వాస్తవాలు:

హామోరు కనానీయుడు. షెకెము నివాసి. యాకోబు తన కుటుంబంతో సుక్కోతు దగ్గర నివసించాడు. ఇతడు హివ్వీయుడు.

- యాకోబు తన కుటుంబం సమాధి నేల హామోరు కుమారుల దగ్గర కొన్నాడు.
- వారు అక్కడ ఉండగా హామోరు కుమారుడు షెకెము యాకోబు కుమార్తె దీనాను మానభంగం చేశాడు.
- దీనా సోదరులు హామోరు కుటుంబంపై పగబట్టి షెకెము మనుషులందరినీ చంపారు.

(అనువాదం సలహాలు: పేర్లు అనువదించడం ఎలా)

(చూడండి: కనాను, హివ్వీయుడు, యాకోబు, షెకెము, సుక్కోతు)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- అపో. కా. 07:14-16
- ఆది 34:1-3
- ఆది 34:20-21
- యెహోషువా 24:32-33
- న్యాయాధి 09:28-29

పదం సమాచారం:

- Strong's: H2544

హాయి

వాస్తవాలు:

పాత నిబంధన కాలంలో హాయి అనేది ఒక కనాను ఊరు. ఇది బేతేలుకు దక్షిణాన యెరికోకు 8 కి.మీ. వాయవ్యంగా ఉంది.

- యెరికోను ఓడించాక, యెహోషువా ఇశ్రాయేలీయుల హాయిపై దాడికి పంపించాడు. అయితే వారు తేలికగా ఓడిపోయారు. ఎందుకంటే దేవుడు వారిపై కోపగించాడు.
- ఆకాను అనే ఒక ఇశ్రాయేలు వాడు యెరికో దోపుడు సొమ్మును ఉంచుకున్నాడు. అతని కుటుంబం అంతా చనిపోవాలని దేవుడు అజ్ఞాపించాడు. దేవుడు ఇశ్రాయేలీయులు హాయి వారిని ఓడించేలా చేశాడు.

(అనువాదం సలహాలు: [పేర్లు అనువదించడం ఎలా](#))

(చూడండి: [బేతేలు](#), [యెరికో](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- ఎజ్రా 02:27-30
- ఆది 12:8-9
- ఆది 13:3-4
- యెహోషువా 07:2-3
- యెహోషువా 08:10-12

పదం సమాచారం:

- Strong's: H5857

హారాను

వాస్తవాలు:

హారాను అబ్రాము తమ్ముడు. లోతు తండ్రి.

- హారాను అనేది ఒక ఊరు పేరు కూడా. అబ్రాము, తన కుటుంబం ఊరు నుండి కనాను ప్రదేశం చేరుకునే ప్రయాణంలో కొంత కాలం ఇక్కడ నివసించారు.
- హారాను అనే పేరుగల వేరే వ్యక్తులు. కాలేబు కుమారుడు.
- మరొక హారాను లేవీ సంతతి వాడు.

(అనువాదం సలహాలు: పేర్లు అనువదించడం ఎలా)

(చూడండి: అబ్రాహాము, కాలేబు, కనాను, లేవీయుడు, లోతు, తెరహు, ఊరు)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 2 రాజులు 19:12-13
- అపో. కా. 07:1-3
- ఆది 11:31-32
- ఆది 27:43-45
- ఆది 28:10-11
- ఆది 29:4-6

పదం సమాచారం:

- Strong's: H2039

హిజ్కీయా

నిర్వచనం:

హిజ్కీయా యూదా రాజ్యం 13వ రాజు. అతడు దేవునిపై నమ్మకముంచి ఆయనకు లోబడ్డాడు.

- తన తండ్రి దుష్టరాజు ఆహాజు వలె కాక హిజ్కీయా రాజు మంచి రాజు. అతడు యూదాలో విగ్రహ ఆరాధన స్థలాలను నాశనం చేశాడు.
- ఒక సారి హిజ్కీయా చాలా ఇబ్బు పడి చనిపోయే పరిస్థితి వచ్చినప్పుడు శ్రద్ధగా అతడు దేవుణ్ణి ప్రార్థించాడు. దేవుడు అతని ప్రాణం నిలిపాడు. దేవుడు అతనికి స్వస్థతనిచ్చి మరొక 15 సంవత్సరాలు జీవించేలా చేశాడు.
- ఇది జరుగుతుంది అనే దానికి సూచనగా దేవుడు ఒక అద్భుతం చేశాడు. సూర్యుడు ఆకాశంలో వెనక్కి నడిచేలా చేశాడు.
- తన ప్రజలపై అస్సీరియా రాజు సన్దేరిబు దాడి చేసినప్పుడు హిజ్కీయా ప్రార్థన చేయగా దేవుడు జవాబిచ్చాడు.

(చూడండి: ఆహాజు, అస్సీరియా, అబద్ధ దేవుడు, యూదా, సన్దేరిబు)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 దిన 03:13-14
- 2 రాజులు 16:19-20
- హోషేయ 01:1-2
- మత్తయి 01:9-11
- సామెతలు 25:1-3

పదం సమాచారం:

- Strong's: H2396, H3169, G1478

హిత్తియుడు, హిత్తియులు

నిర్వచనం:

హిత్తియులు హాము సంతానం. అతని కుమారుడు కనాను సంతానం. వారు ఇప్పుడు టర్కీకి ఉత్తర దిక్కున ఉన్న పెద్ద పాలస్తీనా సామ్రాజ్యంలో నివసించారు.

- అబ్రాహాము హిత్తియుడైన ఎఫ్రోను నుండి కొంత భూభాగం కొని తన భార్య శారాను ఆ గుహలో పాతిపెట్టాడు. ఎట్టకేలకు అబ్రాహాము సంతానంలో అనేకమందిని ఈ గుహలో పాతిపెట్టారు.
- ఏశావు తల్లిదండ్రులు అతడు ఇద్దరు హిత్తి స్త్రీలను పెళ్లి చేసుకున్నందుకు బాధపడ్డారు.
- దావీదు శూరుడు ఒకడు ఊరియా అనే హిత్తియుడు.
- సాలోమోను పెళ్లి చేసుకున్నకొందరు విదేశీ స్త్రీలు హిత్తియులు. ఈ విదేశీ స్త్రీలు సాలోమోను హృదయం దేవుని నుండి వారు ఆరాధించిన అబద్ధ దేవుళ్ళ వైపు తిప్పి వేశారు.
- హిత్తియులు తరచుగా ఇశ్రాయేలీయులకు ముప్పుగా ఉన్నారు, శారీరికంగా ఆత్మ సంబంధంగా కూడా.

(చూడండి: సంతతి వాడు, ఏశావు, విదేశీయుడు, హాము, శూరుడు, సాలోమోను, ఊరియా)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 రాజులు 09:20-21
- నిర్గమ 03:7-8
- ఆది 23:10-11
- ఆది 25:9-11
- యెహోషువా 01:4-5
- నెహెమ్యా 09:7-8
- సంఖ్యా 13:27-29

పదం సమాచారం:

- Strong's: H2850

హిల్కియా

వాస్తవాలు:

హిల్కియా యోషియా రాజు పరిపాలనలో ప్రధాన యాజకుడు.

- ఆలయం మరమ్మత్తు సమయంలో ప్రధాన యాజకుడు హిల్కియా ధర్మశాస్త్రం పుస్తకాన్ని యోషియా రాజు చెంతకు తెమ్మని ఆదేశించాడు.
- తరువాత ఆపుస్తకం రాజుకు చదివి వినిపించారు. యోషియా అది విని దుఃఖపడి యూదా ప్రజలు మరలా యెహోవా ఆరాధనకు మళ్ళి, అయిన చట్టాలకు లోబడాలని చెప్పాడు.
- హిల్కియాఅనే పేరు గల మరొక మనిషి ఎల్యాకీము కుమారుడు. హిజ్కీయా కాలంలో అంతఃపురంలోపని చేశాడు.

(అనువాదం సలహాలు: పేర్లు అనువదించడం ఎలా)

(చూడండి: ఎల్యాకీము, హిజ్కీయా, ప్రధాన యాజకుడు, యోషియా, యూదా, చట్టం, ఆరాధన, యెహోవా)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 2 రాజులు 18:16-18

పదం సమాచారం:

- Strong's: H2518

హివ్వీయుడు, హివ్వీయులు

వాస్తవాలు:

హివ్వీయులు కనాను ప్రదేశలో ఉన్న ఏడు ముఖ్య జాతుల్లో ఒకటి.

- ఈ సమూహాలన్నీ హివ్వీయులతో సహా నోవహు మనవడు కనాను సంతానం.
- హివ్వీయుడు షెకెము యాకోబు కుమార్తె దీనాను మానభంగం చేశాడు. ఆమె సోదరులు పగ సాధింపుగా అనేకమంది హివ్వీయులను చంపారు.
- యెహోషువా ఇశ్రాయేలీయులకు నాయకత్వం వహించి కనాను ప్రదేశం స్వాధీనం చేసుకున్నప్పుడు ఇశ్రాయేలీయులను మోసగించి తమతో బప్పందం చేసుకునేలా హివ్వీయులు కపటంగా ప్రవర్తించారు.

(అనువాదం సలహాలు: పేర్లు అనువాదం)

(చూడండి: కనాను, హామోరు, నోవహు, షెకెము)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 2 దిన 08:7-8
- నిర్గమ 03:7-8
- ఆది 34:1-3
- యెహోషువా 09:1-2
- న్యాయాధి 03:1-3

పదం సమాచారం:

- Strong's: H2340

హెబ్రోను

వాస్తవాలు:

హెబ్రోను ఉన్నతమైన కొండలపై యెరూషలేముకు 20 మైళ్ళు దక్షిణాన ఉన్న ఊరు.

- క్రీ. పూ 2000 అబ్రాము కాలంలో ఈ పట్టణం నిర్మాణం జరిగింది. పాత నిబంధన చారిత్రక కథనాల్లో అనేక సార్లు ఈ పట్టణం ప్రస్తావన ఉంది.
- హెబ్రోను పట్టణానికి దావీదు రాజు జీవితంలో చాలా ప్రాముఖ్యమైన పాత్ర ఉంది. అతని కొడుకులు చాలా మంది అబ్జాలోముతో సహా ఇక్కడే పుట్టారు.
- క్రీ శ 70 లో ఈ పట్టణాన్ని రోమీయులు నాశనం చేశారు.

(అనువాదం సలహాలు: [పేర్లు అనువదించడం ఎలా](#))

(చూడండి: [అబ్జాలోము](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 2 సమూయేలు 02:10-11
- ఆది 13:16-18
- ఆది 23:1-2
- ఆది 35:26-27
- ఆది 37:12-14
- న్యాయాధి 01:8-10
- సంఖ్యా 13:21-22

పదం సమాచారం:

- Strong's: H2275, H2276, H5683

హెర్మోను పర్వతం

వాస్తవాలు:

హెర్మోను పర్వతం ఇశ్రాయేలు దేశంలోని దక్షిణ పర్వత శ్రేణులలో అత్యంత ఎత్తైన పర్వతం.

- గలిలయ సముద్రానికి ఉత్తరాన, ఇశ్రాయేలు సిరియా మధ్య ఉత్తర తీరాన్న ఇది ఉంది.
- ప్రజా గుంపులు ఈ పర్వతానికి "సిరియోను పర్వతం" లేక "సీనారు పర్వతం" అని పేరు పెట్టారు.
- హెర్మోను పర్వతానికి మూడు ప్రధాన పర్వత శిఖరాలు ఉన్నాయి. అత్యంత ఎత్తయిన పర్వత శిఖరం 2,800 మీటర్ల ఎత్తు.

(అనువాదం సూచనలు: పేర్లను అనువదించడం)

(చూడండి: ఇశ్రాయేలు, గలిలయ సముద్రం, సిరియా)

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- 1 దినవృత్తాంతములు 05:23-24
- యెహెజ్కేలు 27:4-5
- యెహోషువా 11:16-17
- కీర్తన 042:5-6
- పరమగీతములు 04:8

పదం సమాచారం:

- Strong's: H2022, H2768, H2769, H8149

హేబెలు

వాస్తవాలు:

హేబెలు ఆదాము హవ్వల రెండవ కొడుకు. అతడు కయాను తమ్ముడు.

- హేబెలు గొర్రెల కాపరి.
- హేబెలు దేవునికి అర్పణగా కొన్ని జంతువులను అర్పించాడు.
- దేవుడు హేబెలు, అతని అర్పణల విషయంలో సంతోషించాడు.
- ఆదాము హవ్వల పెద్ద కొడుకు కయాను హేబెలును చంపాడు.

(అనువాదం సలహాలు: [పేర్లు అనువదించడం ఎలా](#))

(చూడండి: [Cain](#), [sacrifice](#), [shepherd](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- ఆది 04:1-2
- ఆది 04:8-9
- హెబ్రీ 12:22-24
- లూకా 11:49-51
- మత్తయి 23:34-36

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1893, G00060

హేరోదియ

వాస్తవాలు:

హేరోదియ హేరోదు అంతిప భార్య. యూదాలో బాప్తిసమిచ్చే కాలంలో ఈమె ఉంది.

- హేరోదియ అసలు హేరోదు అంతిప సోదరుడు ఫిలిప్పు భార్య. అయితే తరువాత హేరోదు అంతిప ఆమెను చట్టవిరుద్ధంగా పెళ్లి చేసుకున్నాడు.
- బాప్తిసమిచ్చే యోహాను హేరోదు, హేరోదియను వారిచట్టవిరుద్ధమైన వివాహం నిమిత్తం గద్దించాడు. అందువల్ల హేరోదు యోహానును చెరసాలలో వేయించాడు. హేరోదియ ఎట్టకేలకు అతని శిరచ్ఛేదనం కోరింది.

(అనువాదం సలహాలు: [పేర్లు అనువదించడం ఎలా](#))

(చూడండి: [Herod Antipas, John \(the Baptist\)](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- లూకా 03:18-20
- మార్కు 06:16-17
- మార్కు 06:21-22
- మత్తయి 14:3-5

పదం సమాచారం:

- Strong's: G22660

హేరోదు, హేరోదు అంతిప

వాస్తవాలు:

యేసు జీవిత కాలంలో ఎక్కువ భాగం హేరోదు అంతిప రోమా సామ్రాజ్యంలోని గలిలయ పరగణాకు అధిపతి.

- నిజంగా రాజు కాకపోయినప్పటికీ కొన్ని సార్లు అంతిప కూడా తన తండ్రి మహా హేరోదు లాగానే "హేరోదు రాజు"గా పిలువబడ్డాడు.
- హేరోదు అంతిప పరిపాలన రోమా సామ్రాజ్యంలో నాలుగు పరగణాలపై సాగింది. అందుకే అతన్ని "చతుర్ధాధిపతి అయిన హేరోదు" అంటారు.
- ఈ "హేరోదు" బాప్తిస్మమిచ్చు యోహాను తల నరికించాడు.
- ఈ హేరోదు అంతిపయే యేసు సిలువ శిక్షకు ముందు ఆయన్ను ప్రశ్నించాడు.
- కొత్త నిబంధనలో ఇతర హేరోదులు అంతిప కుమారుడు (అగ్రిప్ప), మనవడు (అగ్రిప్ప-2). ఇతడు అపొస్తలుల కాలంలో పరిపాలన చేశాడు.

(తర్జుమా సలహాలు: పేర్లను ఎలా తర్జుమా చేయాలి)

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: సిలువ వేయు, మహా హేరోదు, యోహాను (బాప్తిస్మమిచ్చు), రాజు, రోమ్)

బైబిల్ నుండి రిఫరెన్సులు:

- లూకా 03:1-2
- లూకా 03:18-20
- లూకా 09:7-9
- లూకా 13:31-33
- లూకా 23:8-10
- మార్కు 06:18-20
- మత్తయి 14:1-2

పదం సమాచారం:

- Strong's: G22640, G22650, G22670

హోరేబు

నిర్వచనం:

హోరేబుకు మరొకపేరు సీనాయి కొండ. అక్కడ దేవుడు మోషేకు రాతి పలకలపై రాసి పది ఆజ్ఞలు ఇచ్చాడు.

- హోరేబు కొండను దేవుని కొండ అన్నారు.
- హోరేబు మోషే గొర్రెలు కాస్తూ ఉన్నప్పుడు తగలబడి పోతున్న పొదను చూసిన స్థలం.
- హోరేబు కొండ దేవుడు తన నిబంధన ఇశ్రాయేలీయులతో చేసిన చోటు. అక్కడ ఆయన తన ఆజ్ఞలు రాసిన రాతి పలకలు ఇచ్చాడు.
- దేవుడు తరువాత మోషేకు రాతిని కొట్టి నీరు రప్పించమని చెప్పిన ప్రదేశం కూడా ఇదే. ఇశ్రాయేలీయులు ఎడారి ప్రయాణంలో ఉన్నప్పుడు ఇది జరిగింది.
- ఈ కొండ సరిగ్గా ఎక్కడ ఉందో తెలియదు. అయితే ఇది ప్రస్తుత సీనాయి ప్రాంతం దక్షిణ భాగాన ఉంది.
- "హోరేబు" పేరుగల కొండ, "సీనాయి కొండ" ఒకటే అయి ఉండవచ్చు. "సీనాయి కొండ," వాస్తవంగా సీనాయి ఎడారిలో ఉన్న హోరేబు కొండ అయి ఉండవచ్చు.

(చూడండి: నిబంధన, ఇశ్రాయేలు, మోషే, సీనాయి, పది ఆజ్ఞలు)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 రాజులు 08:9-11
- 2 దిన 05:9-10
- ద్వితీ 01:1-2
- నిర్గమ 03:1-3
- కీర్తనలు 106:19-21

పదం సమాచారం:

- Strong's: H2722

హోషేయ

వాస్తవాలు:

హోషేయ అనేది పాత నిబంధనలో ఇశ్రాయేలు రాజులకు అనేకమంది ఇతర మనుషులకు ఉంది.

- అలా కుమారుడు హోషేయ ఇశ్రాయేలుపై తొమ్మిది సంవత్సరాలు రాజుగా ఉన్నాడు. ఇతడు యూదా రాజులు ఆహాజ, హిజ్కీయాల కాలంలో పరిపాలించాడు.
- నూను కుమారుడు యెహోషువా మొదటి హోషేయ. మోషే హోషేయను మరి కొంత మందిని కనాను దేశం లోకి గూఢచారులుగా పంపక ముందు అతని పేరును యెహోషువాగా మార్చాడు.
- తరువాత మోషే చనిపోయాక, యెహోషువా ఇశ్రాయేలు ప్రజలను కనాను ప్రదేశం స్వాధీనం చేసుకోవడంలో నాయకత్వం వహించాడు.
- ఇదే పేరు గల మరొక హోషేయ అజజ్జ్యా కుమారుడు. ఎఫ్రాయిమీయుల నాయకుడు.

(అనువాదం సలహాలు: [పేర్లు అనువాదం](#))

(చూడండి: [ఆహాజ](#), [కనాను](#), [ఎఫ్రాయిము](#), [హిజ్కీయా](#), [యెహోషువా](#), [మోషే](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 దిన 27:19-22
- 2 రాజులు 15:29-31
- 2 రాజులు 17:1-3
- 2 రాజులు 18:1-3
- 2 రాజులు 18:9-10

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1954



translationWords

Other

అంజూరు, అంజూరు పండ్లు

నిర్వచనం:

అంజూరం చిన్న, మెత్తని, తియ్యని పండు. చక్కగా పండిన పండు గోధుమ రంగు, పసుపు, లేక ఊదా రంగు మొదలైన అనేక రంగులతో నిగనిగలాడుతూ ఉంటుంది.

- అంజూరు చెట్టు 6 మీటర్లు పొడవు పెరిగి పెద్ద ఆకులతో ఆహ్లాదకరమైన నీడనిస్తుంది. పండు 3-5 సెంటీమీటర్లు పొడవు ఉంటాయి.
- ఆదాము, హావ్వలు పాపం చేసినప్పుడు అంజూరు చెట్ల ఆకులతో చేసిన గుడ్డ తమను కప్పుకోవడానికి ఉపయోగించారు.
- అంజూరు పండ్లు పచ్చిగా, ఉడకబెట్టి, లేక ఎండబెట్టి తింటారు. ప్రజలు పడ్లను చిన్న ముక్కలుగా తురిమి ముద్ద గా చేసి దాచుకుంటారు.
- బైబిల్ కాలాల్లో, అంజూరు పండ్లు ప్రాముఖ్యమైన ఆహారం, ఆదాయ మార్గం.
- అంజూరు పండ్లను బైబిల్లో సౌభాగ్య సూచనగా తరచుగా ప్రస్తావించారు.
- అనేక సమయాల్లో యేసు అంజూరు చెట్లను తన శిష్యులు ఆత్మ సంబంధమైన సత్యాలు బోధించడానికి ఉపయోగించాడు.

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- హబక్కుకు 03:17
- యాకోబు 03:11-12
- లూకా 13:6-7
- మార్కు 11:13-14
- మత్తయి 07:15-17
- మత్తయి 21:18-19

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1061, H1690, H6291, H8384, G36530, G48080, G48100

అగాధం, అడుగు లేని గొయ్యి

నిర్వచనం:

ఈ పదం "అగాధం" చాలా విశాలమైన లోతైన గొయ్యిని లేక అడుగులేని గుంటను సూచిస్తున్నది.

- బైబిల్లో, "అగాధం" అనేది శిక్షించే స్థలం.
- ఉదాహరణకు, దురాత్మలను మనిషిలోనుండి బయటికి రమ్మని యేసు ఆజ్ఞ ఇచ్చినప్పుడు తమను అగాధంలోకి పంపవద్దని అవి ఆయన్ను వేడుకున్నాయి.
- ఈ పదాన్ని "అగాధం" అని, "అడుగు లేని గొయ్యి" లేక "లోతైన కుహరం" అని కూడా తర్జుమా చేయవచ్చు
- ఈ పదాన్ని ఇలా వేరుగా తర్జుమా చేయవచ్చు, "పాతాళం," "మృతుల లోకం," లేక "నరకం."

(చూడండి: Hades, hell, punish)

బైబిల్ నుండి రిఫరెన్సులు:

- లూకా 08:30-31
- రోమా 10:6-7

పదం సమాచారం:

- Strong's: G00120, G54210

అగౌరవరచు, అగౌరవము

నిర్వచనం:

"అగౌరవరచు" అంటే ఎవరినైనా అమర్యాద పాలు చేయడం కోసం ఏదైనా చెయ్యడం. ఇది ఆ వ్యక్తికి అవమానం, తలవంపులు కూడా కలిగించవచ్చు.

- "అగౌరవమైన" అనే మాట అవమానకరమైన ఒక పనిని లేదా ఎవరినైనా అగౌరవ పరచు దానిని వివరించును.
- కొన్ని సార్లు "అప్రతిష్ట" అనే మాటను ముఖ్యమైన దానికి ఉపయోగపడని వస్తువును సూచిస్తున్నది.
- పిల్లలు వారి తల్లిదండ్రులకు గౌరవం కలిగేలా ప్రవర్తించవలసిందిగా ఆజ్ఞాపించబడ్డారు. పిల్లలు వారి తల్లిదండ్రులకు ఆవిధ్యేయత చూపినప్పుడు వారు వారి తల్లిదండ్రులను అగౌరవపరచుచున్నారు. వారు తమ తల్లిదండ్రులను ఘనపరచని విధముగా వ్యవహరిస్తున్నారు.

- ఇశ్రాయేలీయులు అబద్ధ దేవతలను ఆరాధించినప్పుడు, మరియు జారత్వ ప్రవర్తన ఆభ్యసించినప్పుడు వారు యెహోవాను అగౌరవ ప్రవర్తించారు.

- యేసు దయ్యం పట్టినవాడు అని అనడంలో యూదులు ఆయన్ను అగౌరవపరిచారు.

"ఘనపరచక" లేక "అగౌరవంగా ప్రవర్తించడం" అని దీనిని అనువదించవచ్చు. "అగౌరవము" అనే నామవాచకమును "అమర్యాద" లేదా "ఘనత కోల్పోవుట" అని అనువాదం చెయ్యవచ్చు.

- సందర్భాన్ని బట్టి, "అగౌరవమైన" అనే దానిని "గౌరవము కాని" లేదా "అవమానకరమైన" లేదా "యోగ్యముకాని" లేదా "విలువలేని" అని కూడా అనువాదం చెయ్య వచ్చు.

(చూడండి: అవమానం, గౌరవం)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 కొరింథి 4:10
- 1 సమూయేలు 20:34
- 2 కొరింథీ 6:8-10
- యెహెజ్కేలు 22:7
- యోహాను 8:48
- లేవీ 18:8

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1540, H2490, H2781, H3637, H3639, H5006,

H5034, H6172, H6173, H7034, H7043, G08180, G08190, G08200, G26170

అచ్చుపోయురూపం, అచ్చులు, అచ్చుపోసినది, అచ్చుపోయడం, అచ్చుపోయువాడు, బూజుపట్టిన

నిర్వచనం:

అచ్చుపోయురూపం మెత్తనివిగా చెయ్యబడే బంగారం, వెండి, లేక ఇతర పదార్థాలను ఒక రూపంలో ఉంచడానికి వినియోగించే వస్తువు. ఇది వెలుపల బోలుగా ఉండే చెక్క, ముక్క, లోహపు ముక్క లేక మట్టి ముద్ద.

- అచ్చుపోయురూపాలు ఆభారనాలనూ, వస్తువులనూ, భుజించే పాత్రలనూ చెయ్యాడానికి వినియోగిస్తారు.
- బైబిలులో అచ్చుపోయురూపాలు విగ్రహాలుగా వినియోగిస్తే ప్రతిమలను అచ్చువేయు సందర్భంలో ప్రధానంగా ప్రస్తావించబడ్డాయి.
- లోహాలను అత్యధిక ఉష్ణోగ్రతలో వేడిచేయడం ద్వారా వచ్చే ద్రావకాన్ని అచ్చులలో పోస్తారు.
- దేనినైనా అచ్చు వేయడం అంటే, ఒక ప్రత్యేకమైన ఆకారాన్ని రూపొందించడం కోసం అచ్చుపోయురూపాన్ని లేక చేతులను వినియోగించడం ద్వారా ఒక వస్తువును ఒక నిర్దిష్ట రూపములోనికి లేక పోలికలోనికి తేవడం.

అనువాదం సూచనలు

- ఈ పదాన్ని "రూపం" లేక "ఆకారం" లేక "తయారు" చెయ్యడానికి అని అనువదించవచ్చు.
- "అచ్చువేయబడింది" అనే పదాన్ని "రూపొందింది" లేక "వర్షడింది" అని అనువదించవచ్చు.
- "అచ్చుపోయురూపం" వస్తువుని "రూపుదిద్దిన పెట్టె" లేక "చెక్కిన పాత్ర" అని అర్థమిచ్చే పదం లేక మాటగా అనువదించవచ్చు.

(చూడండి: [అబద్ధపు దేవుడు](#), [బంగారం](#), [అబద్ధపు దేవత](#), [వెండి](#))

బైబిలు రెఫరెన్సులు:

- నిర్గమకాండం 32:3-4

పదం సమాచారం:

- Strong's: H4541, H4165, G4110, G4111

అడ్డంకు, అడ్డంకులు, అడ్డు రాయి

నిర్వచనము:

“అడ్డంకు” లేక “అడ్డగించు రాయి” అనే పదములు ఒక వ్యక్తి జారిపడేందుకు మరియు క్రింద పడేందుకు కారణమయ్యే ఒక వస్తువును సూచిస్తుంది.

- అలంకారిక అడ్డంకు అనేది ఒక వ్యక్తి ఆత్మీయకముగాను లేక నైతికముగాను పడిపోవునట్లు చేసే ఏదైనా కారణమును సూచిస్తుంది.
- అలంకారికముగా కూడా, “అడ్డంకు” లేక “అడ్డగించు రాయి” అనే మాటకు ఒక వ్యక్తి యేసునందు విశ్వాసముంచుటనుండి అడ్డగించుట లేక ఒక వ్యక్తి ఆత్మీయకముగా ఎదగకుండా చేయుట అని అర్థము కలదు.
- అనేకమార్లు ఒక వ్యక్తికి లేక ఇతరులకు అడ్డంకుగా ఉండేటువంటి పాపము అని కూడా చెప్పవచ్చు.
- కొన్నిసార్లు దేవుడు తనకు విరుద్ధముగా నడుచుకొనే వారి జీవితములో అడ్డంకును పెడతాడు.

తర్జుమా సలహాలు:

- జారిపడేటట్లు చేసే ఒక వస్తువు కొరకు మీ భాషలో పదమున్నట్లయితే, ఆ పదమును కూడా ఇక్కడ తర్జుమా చేసి ఉపయోగించుకొనవచ్చు.
- ఈ పదమును “అడ్డగించే రాయి” లేక “ఎవరైనా దెనినైనా నమ్మకుండా చేసింది” అని లేక “సందేహమును కలిగించే అభ్యంతరము” అని లేక “విశ్వాసమునకు అడ్డుబండ” అని లేక “ఎవరైనా పాపము చేయుటకు ఆస్కారమయ్యే విషయము” అని కూడా తర్జుమా చేయవచ్చును.

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: [stumble](#), [sin](#))

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- 1 కొరిం.01:22-23
- గల.05:11-12
- మత్తయి.05:29-30
- మత్తయి.16:21-23
- రోమా.09:32-33

పదం సమాచారం:

- Strong's: H4383, G30370, G43490, G46250

అణకువగల, వినయవిధేయతగల, వినయం

నిర్వచనం:

“అణకువగల,” “వినయం” పేదరికాన్ని లేక తక్కువ స్థాయిని సూచిస్తాయి. అణకువతో ఉండడం వినయంగా ఉండడం అని అర్థాన్ని కూడా ఇస్తుంది.

- యేసు మానవునిగా ఉండడడానికి, ఇతరులను సేవించడానికి తననుతాను అణకువగల స్థానానికి తగ్గించుకొన్నాడు.
- ఆయన జననం చాలా అణకువగలగినది ఎందుకంటే ఆయన జంతువులు ఉండే చోటులో పుట్టాడు, అంతఃపురంలో కాదు.
- అణకువగల వైఖరి కలిగియుండడం గర్వంగా ఉండడానికి వ్యతిరేకం.
- “అణకువ” అనే పదాన్ని “విధేయత” లేక “తక్కువ స్థాయి” లేక “అప్రధానం” అని అనువదించవచ్చు.
- “వినయం” అనే పదాన్ని “వినయం” లేక “తక్కువ ప్రాధాన్యత” అని అనువదించవచ్చు.

(చూడండి: విధేయత, గర్వం)

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- అపొస్తలులకార్యములు 20:17-21
- యెహెజ్కేలు 17:13-14
- లూకా 01:48-49
- రోమా 12:14-16

పదం సమాచారం:

- Strong's: H6041, H6819, H8217, G50110, G50120, G50140

అణచివేయు, అణచివేయబడిన, అణచివేత, అణచివేతదారు, అధికారం చెలాయించు

నిర్వచనం:

“అణచివేయు,” మరియు “అణగద్రొక్కుట” అంటే మనుష్యులను కఠినంగా చూడడం అని అర్థం. “అణగద్రొక్కువాడు” అంటే ప్రజలను హింసించేవాడు అని అర్థం.

- “అణగద్రొక్కుట” అనే పదం అధిక బలం ఉన్న ప్రజలు వారి పాలన లేక అధికారం కింద ఉన్నవారిని బానిసలుగా చేసుకోవడం లేక వారిని సరిగా చూడకపోవడాన్ని సూచిస్తుంది.
- “అణగారిన” అంటే కఠినంగా చూడబడినవారు అని అర్థం.
- తరుచుగా శతృదేశాలు, వారి పాలకులు ఇశ్రాయేలు ప్రజలకు హింసకులుగా ఉన్నారు.

అనువాదం సూచనలు:

- సందర్భాన్ని బట్టి, “అణచివేయు” అనే పదమును “తీవ్రంగా బాధ పెట్టడం” లేక “అధిక భారానికి గురిచెయ్యడం” లేక “భయంకరమైన బంధకంలో ఉంచడం” లేక “కఠినంగా పాలించడం” అని అనువదించవచ్చు.
- “అణగద్రొక్కుట” అనే పదాన్ని “భారమైన అణచివేత, బంధకం” లేక “భారభరితమైన ఆధిపత్యం” అని అనువదించవచ్చు.
- “అణచివేయబడిన” అనే పదాన్ని “హింసకు గురి అయిన ప్రజలు” లేక “భయంకరమైన బంధకంలో ఉన్న ప్రజలు” లేక “కఠినంగా బాధించబడినవారు” అని అనువదించవచ్చు.
- “అణగద్రొక్కువాడు” అనే పదమును “హింసించు వ్యక్తి” లేక “కఠినంగా నియంత్రించు దేశం, పాలించు దేశం” అని అనువదించవచ్చు.

(చూడండి: [bind](#), [enslave](#), [persecute](#))

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- 1సమూయేలు 10:17-19
- ద్వితీ 26:7
- ప్రసంగి 4:1
- యోబు 10:3
- న్యాయాధి 2:18-19
- నేహూమ్యా 5:14-15
- కీర్తన 119:134

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1790, H1792, H2541, H2555, H3238, H3905, H3906, H4642, H5065, H6031, H6125, H6184, H6206, H6216, H6217, H6231, H6233, H6234, H6693, H7429, H7533, H7701, G26160, G26690

అద్భుతాశ్చర్యాలు, నివ్వెర పరచు

నిర్వచనం:

ఈ పదం "అద్భుతాశ్చర్యాలు" అంటే ఏదైనా అద్భుతమైన, శక్తివంతమైన, బ్రహ్మాండమైన దాని పట్ల ఆశ్చర్యం, లోతైన గౌరవం నుండి పుట్టే భావన.

- "నివ్వెర పరచు" అనే పదం అద్భుతాశ్చర్యాలు కలిగించే ఎవరినైనా దేన్నైనా చూసి కలిగే భావం.
- దేవుని మహిమ దర్శనం చూసిన ప్రవక్త యెహెజ్కేలు "నివ్వెరబోయాడు" లేక "అద్భుతాశ్చర్యాలతో ఉక్కిరిబిక్కిరి అయ్యాడు."
- దేవుని సన్నిధిలోని అద్భుతాశ్చర్యాలకు మానవునికి సహజంగా కలిగే భావనలు భయం, వంగి నమస్కారం, సాష్టాంగదండ ప్రమాణం, ముఖం కప్పుకోవడం, గడగడా వణకడం.

(చూడండి: భయం, మహిమ)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 దిన 17:19-21
- ఆది 28:16-17
- హెబ్రీ 12:27-29
- కీర్తనలు 022:22-23
- కీర్తనలు 147:4-5

పదం సమాచారం:

- Strong's: H366, H1481, H3372, H6206, H7227, G2124

అనుకరించు, అనుకరించువాడు

నిర్వచనము :

"అనుకరించు," మరియు "అనుకరించువాడు" అనే పదాలు, ఎదుటి వ్యక్తి చేసేదానిలా ఖచ్చితంగా చెయ్యడం ద్వారా అతనిని అనుకరించడాన్ని సూచిస్తుంది.

- యేసు చేసినట్లుగా దేవునికి విధేయత చూపుతూ, ఇతరులను ప్రేమించడం ద్వారా యేసు క్రీస్తును క్రైస్తవులు అనుకరించాలని పౌలు బోధించాడు.
- అపోస్తలుడైన పౌలు తాను క్రీస్తును అనుకరించినట్టే ఆదిమ సంఘం తనను అనుకరించాలని చెప్పాడు.

అనువాదం సలహాలు:

- "అనుకరించు" పదం "ఒకే విషయాలను చెయ్యడం" లేదా "అతని మాదిరిని అనుసరించడం" అని అనువదించవచ్చు.
- "దేవుణ్ణి అనుకరించువారుగా ఉండండి" అనే పదబంధం "దేవుడు చేసినట్లుగా చేసే ప్రజలుగా ఉండండి" లేదా "దేవుడు చేసే పనులను చేసే ప్రజలుగా ఉండండి" అని అనువదించవచ్చు.
- "మీరు మమ్ములను అనుకరించువారుగా అయ్యారు" అనే వాక్యం "మీరు మా మాదిరిని అనుసరించారు" లేదా "దైవసంబంధమైన క్రియలు మేము చెయ్యడం మీరు చూసి వాటినే మీరు చేస్తున్నారు" అని అనువదించవచ్చు.

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 3 యోహాను 01:11
- మత్తయి 23:1-3

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0310, H6213, G10960, G25960, G34010, G34020, G41600

అన్య, అన్యలు

నిర్వచనము:

పరిశుద్ధ కాలములో “అన్య” అను పదమును యెహోవా దేవుని కాకుండా అబద్ధపు దేవుళ్ళను ఆరాధించే జనాంగమును వివరించుటకు ఉపయోగించబడినది.

- ఈ ప్రజలతో సంబంధము కలిగియుండే ప్రతియొక్కరు లేక ప్రతీది అనగా వారు ఆరాధించే స్థలమైన బలిపీఠములు, వారు కనుబరిచే ఆచారములు మరియు వారి నమ్మకములన్నిటిని “అన్యసంబంధమైనవి” అని పిలువబడ్డాయి.
- అన్య నమ్మకాలలో తప్పుడు దేవుళ్ళను ఆరాధించడము మరియు ప్రకృతిని ఆరాధించడమును కలిగియుంటారు.
- కొన్ని అన్య మతాలలో లైంగికపరమైన అనైతిక ఆచారాలు లేక వాటిని ఆరాధించడములో భాగంగా మనుష్యులను చంపే ఆచారాలను కలిగియుంటారు.

(ఈ పదాలను కూడా చూడండి: బలిపీఠం, అబద్ధ దేవుడు, సర్వాంగ హోమము, ఆరాధన, యెహోవ)

పరిశుద్ధ అనుబంధ వాక్యాలు:

- 1 కోరింథీ.10:20-22
- 1 కోరింథీ.12:1-3
- 2 రాజులు.17:14-15
- 2 రాజులు.21:4-6

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1471, G1484

అపరాధ బలి అర్పణ, అపరాధ అర్పణలు

నిర్వచనం:

అపరాధ బలి అర్పణ అనేది ఇశ్రాయేలు దేవుడు కోరిన అర్పణ. ఎవరైనా అనుకోకుండా దేవుని పట్ల అమర్యాదగా ప్రవర్తించడం, వేరోకని ఆస్తిని పడు చెయ్యడం వంటి తప్పు చేసినప్పుడు ఇది అవసరం.

- ఈ అర్పణలో జంతువును బలి ఇవ్వాలి. అపరాధ రుసుముగా వెండి, బంగారం, డబ్బు చెల్లించాలి.
- అదనంగా పొరపాటు చేసిన వ్యక్తి తాను పడు చేసిన దాని వెల చెల్లించాలి.

(చూడండి: దహన బలి, నైవేద్యం, బలి అర్పణ, పాపం అర్పణ)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 సమూయేలు 06:3-4
- 2 రాజులు 12:15-16
- లేవీ 05:5-6
- సంఖ్యా 06:12

పదం సమాచారం:

- Strong's: H817

అపవిత్రత, అపవిత్రపరచు

నిర్వచనం:

ఈ పదం "అపవిత్రపరచు" అంటే ఒక శుద్ధ స్థలం లేక పవిత్ర వస్తువు, ఆరాధనలో వినియోగించే వీలు లేకుండా పాడు చేయడం.

- అపవిత్రపరచడం అంటే దానిని నీచంగా చేసివెయ్యడం.
- ఉదాహరణకు, అన్య రాజులు దేవుని ఆలయంలోని పాత్రలను వారి అంతఃపురం విందుల్లో మద్యం తాగడానికి వాడడం ద్వారా అపవిత్రపరచారు.
- దేవుని ఆలయంలోని బలిపీఠంపై చచ్చిన వారి ఎముకలను శత్రువులు ఉపయోగించారు.
- ఈ పదాన్ని ఇలా తర్జుమా చేయవచ్చు "అపవిత్రం అయిపోయేలా చేయడం" లేక "అశుద్ధం చేసి మలిన పరచడం" లేక "నీచకరంగా అవమాన పరచి" లేక "అపవిత్రం చెయ్యడం."

(చూడండి: బలిపీఠం, మైల, అప్రతిష్ఠ, నీచం, శుద్ధ, ఆలయం, పరిశుద్ధ)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- అపో. కా. 24:4-6
- యెషయా 30:22
- కీర్తనలు 074:7-8
- కీర్తనలు 089:38-40

పదం సమాచారం:

- Strong's: H2490, H2610, H2930, G953

అపవిత్రమైన, అపవిత్రం చెయ్యబడిన

నిర్వచనము:

దేనినైనా అపచరించుట అనగా పరిశుద్ధమైనదానిని దేనినైనా అగౌరవపరచుట, లేక కలుషితము చేయుట, మలినము చేయుట అని అర్థము.

- అపవిత్రుడైన వ్యక్తి దేవునిని అగౌరవపరచేవాడిగాను మరియు అపరిశుద్ధముగా నడుచుకొను వ్యక్తిగాను ఉంటాడు.
- "అపవిత్రమైన" అనే పదమునకు క్రియాపదముగా "అపవిత్రముగా నడుచుకొనుట" లేక "దేని విషయములోనైనా అగౌరవముగా నడుచుకొనుట" లేక "అవమానించుట" అని అనువాదం చేయవచ్చును.
- వారు విగ్రహములతో తమ్మును తామే "అపవిత్రపరచుకొనిరి" అని దేవుడు ఇశ్రాయేలీయులతో చెప్పెను, ఈ మాటకు అర్థము ఏమనగా ప్రజలు తమ్మును తాము "అపవిత్రపరచుకొనుచున్నారు" లేక ఈ పాపమును చేయుట ద్వారా తమ్మును తాము "అగౌరవపరచుకొనుచున్నారు" అని అర్థము కలదు. వారు దేవునిని కూడా అవమానించియున్నారు.
- సందర్భానుసారముగా, "అపవిత్రత" అను విశేషణమును "అవమానించుట" లేక "దైవరహిత" లేక "అపవిత్రత" అని కూడా అనువాదం చేయవచ్చును.

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: [defile](#), [holy](#), [clean](#))

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- 2 తిమోతి.02:16-18
- యెషా.20:09
- మలాకి.01:10-12
- మత్తయి.12:05
- సంఖ్యా.18:30-32

పదం సమాచారం:

- Strong's: H2455, H2490, H2491, H5234, H8610, G09520, G0953

అప్పగించు, కట్టుబడియుండడం, నిబద్ధత

నిర్వచనం:

"అప్పగించుకొను" "కట్టుబడు" అనే మాటలు ఎదో ఒకటి చేయాలనే ఒక నిర్ణయాన్ని, వాగ్దానాన్ని సూచిస్తాయి.

- ఏదైనా చెయ్యాలనే వాగ్దానం చేసిన వాడు దానికి "కట్టుబడి" ఉన్నట్టు వివరించబడింది.
- ఒక పని చేయడానికి ఒకరిని కట్టుబడేలా చెయ్యడం అంటే ఆ మనిషికి దాన్ని అప్పగించడం. ఉదాహరణకు, 2 కొరింథి లో పౌలు ఇలా అన్నాడు. మనుషులను దేవునితో సఖ్యపరిచే పరిచర్యను దేవుడు మనకు "అప్పగించాడు" (లేక "ఇచ్చాడు").
- "అప్పగించు" "కట్టుబడు" అనే మాటలను ఏదైనా తప్పు పని చేయడం కోసం కూడా వాడతారు. "పాపం జరిగించు" లేక "వ్యభిచారం జరిగించు" లేక "హత్య జరిగించు."
- ఒక మనిషిని ఒక పనికి కట్టుబడేలా చెయ్యడం అంటే అతనికి ఆ పని కట్టబెట్టడం, లేక కేటాయించడం.
- "నిబద్ధత కలిగియుండడం" అనే దాన్ని "ఇచ్చిన పని తప్పక చెయ్యడం" లేక "ఇచ్చిన మాటకు కట్టుబడి ఉండడం."

(చూడండి: [adultery](#), [faithful](#), [promise](#), [sin](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 దిన వృత్తాంతములు 28:7
- 1 పేతురు 2:21-23
- యిర్మియా 2:12-13
- మత్తయి 13:41
- కీర్తన 58:2

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0539, H0817, H1361, H1497, H1500, H1540, H1556, H2181, H2388, H2398, H2399, H2403, H4560, H4603, H5003, H5753, H5766, H5771, H6213, H6466, H7683, H7760, H7847, G02640, G20380, G27160, G34290, G34310, G38600, G38720, G39080, G41020, G41600, G42030

అబద్ధ ప్రవక్త, అబద్ధ ప్రవక్తలు

నిర్వచనం:

అబద్ధ ప్రవక్త అనేవాడు అది నిజం కాకపోయినా తన సందేశం దేవుని నుండి వచ్చిందని చెప్పేవాడు.

- అబద్ధ ప్రవక్తల ప్రవచనాలు సాధారణంగా నెరవేరవు. అంటే అవి నిజం కావు.
- అబద్ధ ప్రవక్తలు బోధించే సందేశాలు పాక్షికంగాగానీ సంపూర్ణంగా గానీ బైబిల్ చెప్పే దానికి భిన్నంగా ఉంటాయి.
- ఈ పదాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు "తాను దేవుని పక్షంగా మాట్లాడే మనిషినని చెప్పే వాడు" లేక "అసత్యంగా దేవుని మాటలు పలుకుతున్నానని చెప్పే వాడు."
- అంత్య కాలంలో అనేకమంది అబద్ధ ప్రవక్తలు వచ్చి మోసగించు ప్రజలను తాము దేవుని పక్షంగా మాట్లాడుతున్నట్లు నమ్మిస్తారని కొత్త నిబంధన బోధిస్తున్నది.

(చూడండి: fulfill, prophet, true)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 యోహాను 04:1-3
- 2 పేతురు 02:1-3
- అపో. కా. 13:6-8
- లూకా 06:26
- మత్తయి 07:15-17
- మత్తయి 24:23-25

పదం సమాచారం:

- Strong's: G55780

అబద్ధ సాక్షం, అబద్ధ సాక్షులు

నిర్వచనం:

"అబద్ధ సాక్షం" "తప్పు సాక్షం" అనే మాటలు ఒక వ్యక్తి గురించి గానీ సంఘటన, సాధారణంగా న్యాయ స్థానంలాంటి చోట్ల చెప్పే మాటలు.

- "అబద్ధ సాక్షం" లేక "అబద్ధ సమాచారం" అంటే అక్షరాలా పలికిన అబద్ధం.
- "అబద్ధ సాక్షం చెప్పడం" అంటే అబద్ధం చెప్పడం లేదా అసత్య సమాచారం ఇవ్వడం.
- బైబిల్ ఇందుకు అనేకచోట్ల ఎవరినైనా శిక్ష పడేలా చెయ్యడం కోసం అబద్ధ సాక్షులను డబ్బిచ్చి తెచ్చుకున్న సందర్భాలను వివరిస్తున్నది.

అనువాదం సలహాలు:

- "అబద్ధ సాక్షం చెప్పడం" లేక "అబద్ధ సాక్షం ఇవ్వడం" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "అబద్ధ సమాచారం" లేక "ఎవరి గురించి అయినా లేనిది తెలియ పరచు" లేక "అబద్ధంగా ఎవరికైనా వ్యతిరేకంగా మాట్లాడు" లేక "అబద్ధం."
- "అబద్ధ సాక్షం" ఒక వ్యక్తిని సూచిస్తున్నట్లయితే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "అబద్ధికుడు" లేక "ఒక అబద్ధసాక్షి" లేక "ఎవరినైనా నిజం కానిది చెప్పే వాడు."

(చూడండి: [testimony](#), [true](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- ద్వితీ 19:17-19
- నిర్గమ 20:15-17
- మత్తయి 15:18-20
- మత్తయి 19:18-19
- సామెతలు 14:5-6
- కీర్తనలు 027:11-12

పదం సమాచారం:

- Strong's: H5707, H6030, H7650, H8267, G19650, G31440, G55710, G55750, G55760, G55770

అభ్యర్థన, అభ్యర్థించు, సంతోషపెట్టుట, యాచించు, వేడుకొను

వాస్తవాలు:

“అభ్యర్థించు” మరియు “అభ్యర్థించడం” అనే పదములు ఏదైనా పని చేయుటకు ఎవరినైనా తక్షణమే అడుగుటను సూచిస్తుంది. “అభ్యర్థన” అనునది తక్షణముగా విన్నవించుకోవడంగా ఉంది.

- అభ్యర్థించడం అనునది అనేక పర్యాయాలు ఒక వ్యక్తి చాలా గొప్ప అవసరతలో ఉండుటను లేక సహాయము కొరకు బలముగా అర్థించుటను పరోక్షంగా సూచిస్తుంది.
- ప్రజలు దేవునిని కనికరముకొరకు లేదా ఏదైనా అనుగ్రహించుటకు, ఇది తమ కొరకైన లేదా ఇతరులకొరకైనా వేడుకొనవచ్చు లేదా అత్యవసర విన్నవము చేయవచ్చు.
- ఈ పదమును “యాచించుట” లేక “దీనంగా అర్థించుట” లేక “అత్యవసరముగా అడుగుట” అనే పలు విధాలుగా అనువదించవచ్చు.
- “అభ్యర్థన” అనే పదమును “అత్యవసర మనవి” లేక “బలమైన విజ్ఞప్తి” అని కూడా అనువాదం చేయవచ్చు.
- ఈ పదము డబ్బుల కొరకు యాచించుట అనే అర్థము రాకుండా ఈ సందర్భానికి తగినట్లు స్పష్టముగా ఉండునట్లు జాగ్రత్త వహించండి.

బైబిలు రెఫరెన్సులు:

- 2 కొరింథీ 08:03-05
- న్యాయాధిపతులు. 06:31-32
- లూకా 04:38-39
- సామెతలు 18:17-18

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1777, H2603, H3198, H4941, H4994, H6279, H6293, H6664, H6419, H7378, H7379, H7775, H8199, H8467, H8469, G11890, G17930, G20650, G38700

అమావాస్య చంద్రుడు, అమావాస్య చంద్రులు

నిర్వచనం:

“అమావాస్య చంద్రుడు” అంటే చంద్రుడు ఒక చిన్న చంద్రవంక ఆకారపు వెలుగు కాంతిలా కనిపించడం అని అర్థం. సూర్యాస్తమయ సమయంలో భూగ్రహం చుట్టూ దాని కక్ష్యలో కదులుతున్న చంద్రుని ఆరంభ దశ. కొద్ది రోజులు చంద్రుడు చీకటిగా ఉన్నతరువాత మొదటి రోజున కనిపించే కొత్త చంద్రుని సూచిస్తుంది.

- పురాతన కాలంలో అమావాస్య చంద్రుడు నెలలు వంటి ప్రత్యేక కాల పరిమితి ఆరంభాలను గుర్తిస్తున్నాయి.
- ఇశ్రాయేలీయులు కొమ్ము బూర ఊడడం ద్వారా అమావాస్య చంద్రుని పండుగను జరుపుకుంటారు.
- ఈ సమయాలను “నెల ఆరంభం”గా బైబిలు కూడా చెపుతుంది.

(చూడండి: నెల, భూమి, పండుగ, కొమ్ము, గొర్రె)

బైబిలు రెఫరెన్సులు:

- 1 దినవృత్తాంతములు 23:30-31
- 1 సమూయేలు 20:4-5
- 2 రాజులు 04:23-24
- యెహెజ్కేలు 45:16-17
- యెషయా 01:12-13

పదం సమాచారం:

- Strong's: H2320, G3376, G3561

అమూల్యము

వాస్తవాలు:

“అమూల్యము” అనే పదము చాలా విలువైనవిగా పరిగణించే వస్తువులను లేక విలువైనవారిగా పరిగణించే ప్రజలను వివరిస్తుంది.

- “అమూల్యమైన రాళ్లు” లేక “అమూల్యమైన ఆభరణాలు” అనే మాట అందంగాను లేక ఉపయోగకరంగాను ఉండే లక్షణాలు కలిగియున్న లేక రంగు రంగుల రాళ్ళను మరియు ఖనిజాలను సూచిస్తుంది.
- అమూల్యమైన రాళ్ళకు ఉదాహరణగా వజ్రాలు, కెంపులు, మరియు పచ్చలు చెప్పవచ్చును.
- బంగారము మరియు వెండి అనే వాటిని “అమూల్యమైన లోహాలు” అని పిలుస్తారు.
- యెహోష ప్రజలు ఆయన దృష్టిలో “అమూల్యమైనవారు” అని ఆయన చెబుతున్నాడు (యెషయా.43:4).
- దేవుని దృష్టిలో శాంతం, సాత్విక స్వభావముగల హృదయము చాలా విలువైనదని పేతురు వ్రాస్తున్నాడు (1 పేతురు.3:4).
- ఈ పదమును “విలువైనది” లేక “ఎంతో ప్రీతికరమైనది” లేక “ప్రతిష్ఠాత్మకమైనది” లేక “అతీ ఎక్కువ విలువైనది” అని కూడా తర్జుమా చేయవచ్చును.

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: బంగారము, వెండి)

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- 2 పేతురు.01:1-2
- అపొ.కార్య.20:22-24
- దాని.11:38-39
- విలాప.01:7
- లూకా.07:2-5
- కీర్తన.036:7-9

పదం సమాచారం:

- Strong's: H68, H1431, H2532, H2580, H2667, H2896, H3357, H3365, H3366, H3368, H4022, H4030, H4261, H4262, H4901, H5238, H8443, G927, G1784, G2472, G4185, G4186, G5092, G5093

అరచు, బిగ్గరగా అరవడం, కేకలు

నిర్వచనం:

పదాలు "అరచు" లేక "బిగ్గరగా అరవడం" పదాలు దేనినైనా బిగ్గరగా అత్యవసరంగా పిలవడాన్ని సూచిస్తున్నాయి. ఎవరైనా నొప్పిలో, దురవస్థలో, కోపంలో "కేకలు" పెట్టవచ్చు.

- "బిగ్గరగా అరవడం" పద బంధం సహాయం కోసం అడగడం ఉద్దేశంతో బిగ్గరగా అరవడం లేదా కేకలు పెట్టడం అని కూడా అర్థం ఇస్తుంది.
- ఈ పదాన్ని సందర్భాన్ని బట్టి "గట్టిగా కేక పెట్టు" లేక "త్వరగా సహాయం కోసం అడగడం" అని అనువాదం చెయ్యవచ్చు.
- "నేను నీకు మొర్ర పెట్టాను" అనే దానిని "నిన్ను సహాయం కోసం పిలిచాను" లేక "కంగారుగా సహాయం కోసం అడిగాను" అని అనువాదం చెయ్యవచ్చు.

(చూడండి: call, plead, pray)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- యోబు 27:9
- మార్కు 5:5-6
- మార్కు 6:48-50
- కీర్తన 22:1-2

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1058, H2199, H2201, H6030, H6463, H6670, H6682, H6817, H6818, H6873, H6963, H7121, H7123, H7321, H7440, H7442, H7723, H7737, H7768, H7771, H7775, H8663, G03100, G03490, G08630, G09940, G09950, G19160, G20190, G27990, G28050, G28960, G29050, G29060, G29290, G43770, G54550

అర్థము చేసుకో, అర్థము చేసుకోవడం, ఆలోచించడం

నిర్వచనము:

“అర్థము చేసుకోవడం” అనునది వినుట లేదా ఏదైనా సమాచారమును స్వీకరించుటను మరియు విషయము యొక్క అర్థమును తెలుపుటను సూచించుచున్నది.

- “అర్థం చేసుకోవడం” అనే పదం దేనినైనా చెయ్యడానికి “తెలివి తెటలు” “జ్ఞానం” లేదా “గుర్తించడం” అని సూచిస్తుంది.
- ఒకరిని అర్థం చేసుకోవడం అంటే ఆ వ్యక్తి ఎలా భావిస్తున్నాడో తెలుసుకోవడం అని కూడా అర్థం.
- ఎమ్మాయి గ్రామానికి వెళ్లే దారిలో నడుస్తున్నప్పుడు, యేసు శిష్యులు మెస్సీయ గురించిన లేఖనాల భావాన్ని అర్థం చేసుకునేలా చేశాడు.
- సందర్భాన్ని బట్టి, “అర్థం చేసుకోవడం” అనే పదాన్ని “తెలుసు” లేదా “నమ్మకం” లేదా “గ్రహించండి” లేదా “(దేనినైనా) అంటే ఏమిటో తెలుసుకో” అని అనువదించవచ్చు.
- తరచుగా “అవగాహన” అనే పదాన్ని “జ్ఞానం” లేదా “వివేకం” లేదా “అంతర్దృష్టి” అని అనువదించవచ్చు.

(దీనిని చూడండి: [believe](#), [know](#), [wise](#))

బైబిల్ వచనాలు:

- యోబు 34:16-17
- లూకా 2:47
- లూకా 8:10
- మత్తయి 13:12
- మత్తయి 13:14
- సామెతలు 3:5

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0995, H0998, H0999, H1847, H2940, H3045, H3820, H3824, H4486, H7200, H7919, H7922, H7924, H8085, H8394, G00500, G01450, G01910, G08010, G10970, G11080, G12710, G19210, G19220, G19870, G19900, G26570, G35390, G35630, G49070, G49080, G49200, G54240, G54280, G54290

అర్హత పొందు, అర్హమైనది, అనర్హమైనది

నిర్వచనము:

“అర్హత పొందు” అనే ఈ పదము కొన్ని నిర్దిష్టమైన నైపుణ్యతలను పొందియున్నాడని గుర్తించబడుటకును లేక కొన్ని నిర్దిష్టమైన ప్రయోజనములను పొందుకొనుటకు హక్కును సంపాదించుటను సూచించును.

- ఒక ప్రత్యేకమైన ఉద్యోగము కొరకు “అర్హతపొందిన” ఒక వ్యక్తి అవసరమైన నైపుణ్యతలను మరియు ఆ ఉద్యోగము చేయుటకు తర్ఫీదును కలిగియుంటాడు.
- అపొస్తలుడైన పౌలు కొలొస్సయులకు వ్రాసిన తన పత్రికలో దేవుడు తన వెలుగు సంబంధమైన రాజ్యములో విశ్వాసులందరు పాల్గొనునట్లు వారిని “అర్హులనుగా” చేసియున్నాడని వ్రాసియున్నాడు. ఈ మాటకు వారు దైవిక సంబంధమైన జీవితమును జీవించుటకు వారిని కావలసిన ప్రతీది ఇచ్చియున్నాడని అర్థము.
- విశ్వాసి దేవుని రాజ్యములో పాలిభాగస్థునిగా ఉండే హక్కును సంపాదించలేడు. ఆయన మాత్రమే అర్హులనుగా చేస్తాడు ఎందుకంటే దేవుడు క్రీస్తు రక్తముతో అతనిని విమోచించియున్నాడు.

తర్జుమా సలహాలు:

- సందర్భానుసారముగా “అర్హమునొందినది” అనే ఈ మాటను “బలపరచబడినది” లేక “నైపుణ్యతకలది” లేక “శక్తిపొందినది” అని కూడా తర్జుమా చేయవచ్చును.
- ఎవరినైనా “అర్హులనుగా” చేయుట అనే ఈ మాటను “బలపరచుట” లేక “శక్తినిచ్చుట” లేక “అధికారమునిచ్చుట” అని కూడా తర్జుమా చేయవచ్చును.

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: కొలొస్స, దైవికత, రాజ్యము, వెలుగు, పౌలు, విమోచించు)

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- దాని.01:3-5

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3581

అవమానం, అవమానాలు, అవమానం పొందిన, అవమానకరమైన

వాస్తవాలు:

"అవమానం" అంటే గౌరవం, ప్రతిష్ఠ దెబ్బ తినడం.

- ఒక వ్యక్తి దేన్నైనా పాపపూరితమైన, దాన్ని చేసినప్పుడు అది అవమానం, అప్రతిష్ఠలకు దారి తీస్తుంది.
- "అవమానకరమైన" అనే మాటను పాపపూరితమైన క్రియను లేక దాన్ని చేసిన మనిషిని వర్ణించడానికి ఉపయోగిస్తారు.
- కొన్ని సార్లు ఒక వ్యక్తి మంచి చేసినా మనుషులు అతన్ని అవమానం అప్రతిష్ఠ పాలు చేస్తారు.
- ఉదాహరణకు, యేసును సిలువవేసి చంపడం ఎంతో అవమానకరమైన స్థితి. యేసు అలాటి అవమానం భరించడానికి ఎలాటి తప్పు చెయ్యలేదు.
- దీన్ని అనువదించడం "అవమానం" "పరువు నష్టం" లేక "అప్రతిష్ఠ."
- దీన్ని అనువదించడం "అవమానకరమైన" "అవమానకరమైన" "అప్రతిష్ఠ కలిగించే."

(చూడండి: [అప్రతిష్ఠ](#), [ప్రతిష్ఠ](#), [అవమానం](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 తిమోతి 03:6-7
- ఆది 34:6-7
- హెబ్రీ 11:23-26
- విలాప 02:1-2
- కీర్తనలు 022:6-8

పదం సమాచారం:

- Strong's: H954, H1984, H2490, H2617, H2659, H2781, H2865, H3637, H3971, H5007, H5034, H5039, H6031, H7036, G149, G819, G3680, G3856

అవరోహణం, సంతతి వాడు

నిర్వచనం:

"సంతతి వాడు/సంతానం" అనగా నేరుగా గతించిన చరిత్రలోని ఎవరికైనా చెందిన రక్తసంబంధి అయిన వాడు.

- ఉదాహరణకు, అబ్రాహాము నోవహు సంతతి వాడు.
- ఒక వ్యక్తి సంతానం అంటే తన పిల్లలు, మనవలు, ముని మనవలు, తదితరులు. యాకోబు సంతానం ఇశ్రాయేలు పన్నెండు గోత్రాలు.
- "సంతానం నుంచి వచ్చిన వారు" అంటే "ఫలానా వారి వంశం వాడు." ఉదాహరణకు "అబ్రాహాము నోవహునుండి వచ్చిన వాడు." ఇలా కూడా అనువాదం చెయ్యవచ్చు. "కుటుంబం క్రమం లోనుండి/వంశంలో నుండి."

(చూడండి: [Abraham, ancestor, Jacob, Noah, twelve tribes of Israel](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 రాజులు 09:04-05
- అపో. కా. 13:23
- ద్వితీ 02:20-22
- ఆది 10:01
- ఆది 28:12-13

బైబిల్ కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- **02:09** "స్త్రీ సంతతి వాడు నీ శిరస్సు చితకగొడతాడు, నీవు అతని మడిమె మీద కొట్టుదువు."
- **04:09** "కనాను ప్రదేశం నీ సంతానానికి ఇస్తాను."
- **05:10** "నీ సంతానం ఆకాశం లోని నక్షత్రములకన్నా ఎక్కువ చేస్తాను."
- **17:07** "నీ కుటుంబం లోని వాడే ఇశ్రాయేలుపై రాజుగా పరిపాలన చేస్తాడు మరియు మెస్సీయా నీ సంతానం లో ఒకడై ఉంటాడు"
- **18:13** యూదా రాజులు దావీదు సంతానపు వా.
- **21:04** మెస్సీయా దావీదు యొక్క సొంత సంతానంలో ఒకడై ఉంటాడని దేవుడు దావీదు రాజుకు వాగ్దానం చేశాడు.
- **48:13** మెస్సీయా దావీదు సంతానం లో ఒకడు అని దేవుడు దావీదుకు వాగ్దానం చేశాడు. యేసు, మెస్సీయా, ప్రత్యేకంగా దావీదు సంతతి వాడు.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0319, H1004, H1121, H1323, H1755, H2232, H2233, H3205, H3211, H3318, H3409, H4294, H5220, H6849, H7611, H8435, G10740, G10850, G46900

అవిధేయత చూపడం, అవిధేయత చూపిన, అవిధేయత, తిరుగుబాటు

నిర్వచనం:

"అవిధేయత చూపించడం" అంటే అధికారంలో ఉన్న వారు అజ్ఞాపించినప్పుడు లేదా హెచ్చరించినప్పుడు విధేయత చూపించకపోవడం.

- చేయకూడదని తనకు చెప్పిన దానిని చేసిన వ్యక్తి అవిధేయత చూపిస్తున్నాడు.
- అవిధేయత చూపించడం అంటే ఏదైనా చెయ్యమని అజ్ఞాపించినప్పుడు దానిని చెయ్యకుండా నిరాకరించడం అని కూడా అర్థం.
- "అవిధేయుడు" పదం అలవాటుగా అవిధేయత చూపుతూ, తిరుగుబాటు స్వభావంతో ఉన్నవారిని వివరించడానికి కూడా ఉపయోగించబడుతుంది. అంటే వారు పాపంతోనూ లేదా దుష్టులుగానూ ఉన్నారు అని అర్థం.
- "అవిధేయత" అంటే "లోబడకుండా ఉండే చర్య" లేదా "దేవుడు కోరిన దానికి వ్యతిరేకమైన ప్రవర్తన" అని అర్థం.
- "అవిధేయులైన ప్రజలు" అనే పదం "ఆజ్ఞను ధిక్కరిస్తూ ఉండే ప్రజలు" లేదా "దేవుడు అజ్ఞాపించిన దానిని చెయ్యని ప్రజలు" అని అనువదించబడవచ్చు.

(చూడండి: [authority](#), [evil](#), [sin](#), [obey](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 Kings 13:21
- Acts 26:19
- Colossians 3:7
- Luke 1:17
- Luke 6:49
- Psalms 89:30-32

బైబిలు కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- **2:11** దేవుడు మానవునితో ఇలా చెప్పాడు, "నీవు నీ భార్య మాట విని నాకు **అవిధేయత** చూపావు."
- **13:7** ప్రజలు ఈ ధర్మాలకు విధేయత చూపినట్లయితే, దేవుడు వారిని ఆశీర్వదిస్తానని, వారిని కాపాడతానని వాగ్దానం చేసాడు, వారు **అవిధేయత** చూపించినట్లయితే దేవుడు వారిని శిక్షిస్తాడు.
- **16:2** ఎందుకంటే ఇశ్రాయేలీయులు దేవునికి **అవిధేయత** చూపిస్తూ ఉన్న కారణంగా వారిని శిక్షించాడు, శత్రువులు వారిని ఓడించేలా అనుమతించాడు.
- **35:12** "పెద్ద కుమారుడు తన తండ్రితో ఇలా చెప్పాడు ఇన్ని సంవత్సరాలు నేను నీ కోసం నమ్మకంగా పని చేశాను! ఎన్నడూ **అవిధేయత** చూపలేదు, అయినప్పటికీ నా స్నేహితులతో విందు చేసుకునేందుకు నాకు ఒక ఒక చిన్న మేకనైనా ఇయ్యలేదు!"

పదం సమాచారం:

- Strong's: H4784, H5674, G05060, G05430, G05440, G05450, G38470, G38760

అసహ్యించు, అసహ్యించుకొన్న, అసహ్యమైన

వాస్తవాలు:

"అసహ్యమైన" పదం అయిష్టమైనదానినీ, నిరాకరించబడినదానిని వివరిస్తుంది. "అసహ్యించుకోవడం" అంటే బలమైన అయిష్టత కలిగి ఉండడం.

- తరచుగా బైబిలు దుర్మార్గతను అసహ్యించుకోమని మాట్లాడుతుంది. అంటే దుష్టత్వాన్ని అసహ్యించాలి, దానిని తిరస్కరించాలి.
- అబద్ధ దేవుళ్ళను ఆరాధించిన వారి దుష్టఆచారాలను వర్ణించడానికి "అసహ్యమైన" పదాన్ని దేవుడు ఉపయోగించాడు.
- పొరుగు ప్రజల సమూహాలు ఆచరించే పాపపూరితమైన, అనైతిక కార్యాలను "అసహ్యించుకోవాలని" ఇశ్రాయేలీయులు ఆజ్ఞాపించబడ్డారు.
- చెడు లైంగిక క్రియలన్నిటినీ "అసహ్యమైనవి" గా దేవుడు పిలిచాడు
- సోదె చెప్పడం, మంత్ర విద్య, పిల్లలను బలిగా అర్పించం ఇలాంటివన్నీ దేవునికి "అసహ్యమైన" కార్యాలు.
- "అసహ్యించు" పదబంధం "బలంగా తిరస్కరించడం" లేదా "అసహ్యించుకోవడం" లేదా "తీవ్రమైన దుష్టత్వంగా ఎంచడం" అని అనువదించబడవచ్చు.
- "అసహ్యమైన" పదం "భయంకరమైన దుష్టత్వం" లేదా "నీచమైన" లేదా "తిరస్కారానికి అర్హమైన" పదాలుగా అనువదించబడవచ్చు.
- నీతిమంతుడు దుష్టులకు "అసహ్యమైన" వాడుగా యెంచబడినప్పుడు, "చాలా అవాంఛనీయమైనదిగా యెంచబడడం" లేదా "అప్రియమైనది" లేదా "తిరస్కరించబడినది" అని అనువదించబడవచ్చు.
- "అపవిత్రమైన" జంతువులు అని దేవుడు ప్రకటించిన కొన్ని నిర్దిష్ట రకాల జంతువులు "అసహ్యమైనవని ఇశ్రాయేలీయులకు దేవుడు చెప్పాడు. అవి ఆహారానికి సరిపోవు. ఇది "బలంగా అయిష్టత చూపడం" లేదా "తిరస్కరించడం" లేక "అనంగీకారమైనదిగా యెంచడం" అని అనువదించబడవచ్చు.

(చూడండి: సోది చెప్పడం, శుభ్రం)

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- ఆది. 43:32
- యిర్మీయా 07:30
- లేవీ. 11:10
- లూకా 16:15
- ప్రకటన 17:3-5

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1602, H6973, H8130, H8251, H8262, H8263, H8441, H8581, G946, G947, G948, G4767, G5723, G3404

అసూయ, ఆశించడం

నిర్వచనం:

ఎదుటి వ్యక్తి కలిగియున్నదాని కారణంగా లేదా అతనికి ప్రశంసనీయమైన లక్షణాలు ఉన్నకారణంగా ఈర్ష్యగా ఉండడాన్ని ఈ పదం సూచిస్తుంది. "ఆశించడం" పదం దేనినైనా ఒకదానిని కలిగియుండాలని బలమైన కోరిక కలిగియుండడం అని అర్థం.

- అసూయ అనేది సాధారణంగా మరొక వ్యక్తి విజయాలు, మంచి భాగ్యం, ఆస్తిపాస్తులను బట్టి కలిగే ఆగ్రహంతో కూడిన వ్యతిరేక భావన.
- ఆశించడం అంటే మరొకరి ఆస్తులను లేదా వారి భార్యనూ లేదా భర్తనూ కలిగియుండాలనే బలమైన కోరిక.

(చూడండి:jealous)

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- 1 కొరింథీ 13:4-7
- 1 పేతురు 02:01
- నిర్గమ, 20:17
- మార్కు 07:20-23
- సామెతలు 03:31-32
- రోమా 01:29

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0183, H1214, H1215, H2530, H3415, H5869, H7065, H7068, G08660, G19370, G22050, G22060, G37130, G37880, G41230, G41240, G41900, G53540, G53550, G53660

అహంకార గుణం

నిర్వచనం:

"అహంకారం" అంటే గర్వంతో కూడిన అతిశయం. "అహంకారి" అంటే తన గురించి ఉన్నతంగా ఉహించుకునే వాడు.

- తరచుగా ఈ పదాన్ని గర్వంతో ఒక వ్యక్తి ఎడతెగక దేవునికి వ్యతిరేకంగా పాపం చేస్తుండే మనిషి కోసం వాడతారు.
- లేక సాధారణంగా అహంకారంగా డంబాలు పలికే వ్యక్తి కోసం వాడతారు.
- అహంకారి అంటే మూర్ఖుడు, అజ్ఞాని.
- ఈ పదాన్ని ఇలా ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "గర్వం" లేక "అహంకారం" లేక "స్వార్థబుద్ధి."
- అలంకారికంగా "అహంకారి చూపులు" అనే దాన్ని ఇలా కూడా తర్జుమా చెయ్య వచ్చు. "గర్వపు చూపులు" లేక "ఇతరులను తక్కువ వారుగా చూడడం" లేక "ఇతరులను కించపరిచి మాట్లాడే వాడు."

(చూడండి: డంబాలు, గర్వం)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 2 తిమోతి 03:1-4
- యెషయా 02:17-19
- సామెతలు 16:17-18
- సామెతలు 21:23-24
- కీర్తనలు 131:1

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1361, H1363, H1364, H3093, H4791, H7312

అహంకారి, అహంకారంగా, అహంకారం

నిర్వచనం:

ఈ పదం "అహంకారి" అంటే గర్వం, సాధారణంగా బాహుటంగా కనిపించేది.

- అహంకారి తరచుగా తన గురించి గొప్పలు చెప్పుకుంటాడు.
- అహంకారిగా ఉండడం అంటే సాధారణంగా ఇతరులు తనంత ప్రాముఖ్యం గానీ సామర్థ్యం గానీ లేని వారు అని భావించడం.
- దేవుణ్ణి గౌరవించని వారు ఆయనకు వ్యతిరేకంగా తిరుగుబాటు చేసే వారు అహంకారులు. ఎందుకంటే వారు దేవుడు ఎంత గొప్ప వాడో గుర్తించరు.

(చూడండి: [acknowledge](#), [boast](#), [proud](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 కొరింథి 04:17-18
- 2 పేతురు 02:17-19
- యెషాజ్కేలు 16:49-50
- సామెతలు 16:5-6
- కీర్తనలు 056:1-2

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1346, H1347, H6277

ఆడగొర్రె, ఆడగొర్రెలు, పొట్టేలు, పొట్టేళ్ళు, గొర్రెలు, గొర్రెల దొడ్డి, గొర్రెల దొడ్లు, గొర్రెల కాపర్లు, గొర్రెల చర్మములు

నిర్వచనము:

“గొర్రె” అనగా ఉన్ని దేహమును కలిగిన నాలుగు కాళ్ళ ఒక చిన్న ప్రాణియైయుండును. మగ గొర్రెను “పొట్టేలు” అని పిలిచెదరు. పొట్టేళ్ళు కాని ప్రతి గొర్రెను “ఆడగొర్రె” అని పిలిచెదరు. “గొర్రె” అనే పదానికి బహువచనము “గొర్రెలు” పిలిచెదరు.

- గొర్రెకు పుట్టిన పిల్లను “గొర్రె పిల్ల” పిలిచెదరు.
- ఇశ్రాయేలీయులు అనేకమార్లు బలులను అర్పించుటకు గొర్రెలను ఉపయోగించుదురు, విశేషముగా పొట్టేళ్ళను మరియు క్రోవ్విస గొర్రెలను అర్పించుదురు.
- ప్రజలు గొర్రె మాంసము తిందురు మరియు వాటి ఉన్నిని బట్టలు తయారు చేయడానికి, ఇతర వస్తువులు చేయడానికి ఉపయోగించుదురు.
- గొర్రెలు చాలా నమ్మదగినవి, బలహీనమైనవి మరియు దుర్బలమైనవి. అవి చాలా సులభముగా దారి తప్పి ప్రక్కకు వెళ్ళిపోతాయి. వాటిని సరియైన విధముగా నడిపించుటకు, సంరక్షించుటకు, మరియు వాటికి ఆహారము, నీరు, దొడ్డిని అందించుటకు వాటికి కాపరి అవసరము.
- పరిశుద్ధ గ్రంథములో ప్రజలు గొర్రెలకు, దేవుడు కాపరికి పోల్చడము జరిగింది.

(తర్జుమా సలహాలు: తెలియని వాటిని ఎలా తర్జుమా చేయాలి)

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: [Israel](#), [lamb](#), [sacrifice](#), [shepherd](#))

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- అపొ.కార్య.08:32-33
- ఆది.30:31-32
- యోహాను.02:13-14
- లూకా.15:3-5
- మార్కు.06:33-34
- మత్తయి.09:35-36
- మత్తయి.10:5-7
- మత్తయి.12:11-12
- మత్తయి.25:31-33

పరిశుద్ధ గ్రంథమునుండి ఉదాహరణలు:

- **09:12** ఒక రోజున మోషే తన **గొర్రెలను** మేపుచున్నప్పుడు, అతను మండుచున్న ఒక పొదను చూచెను.
- **17:02** దావీదు బెత్లెహేము పట్టణమునుండి వచ్చిన కాపరియైయుండెను. వేరు వేరు సమయాలలో అతను తన తండ్రి **గొర్రెలను** కాయుచుండెను, దావీదు **గొర్రెల** మీదకి దాడి చేయవచ్చిన సింహమును మరియు ఎలుగుబంటిని చంపివేసెను.
- **30:03** వీరందరూ కాపరిలేని **గొర్రెలవలే** ఉన్నారని యేసు చెప్పెను.
- **38:08** “ఈ రోజు రాత్రి మీరందరూ నన్ను పరిత్యజిస్తారు అని యేసు చెప్పెను. “నేను కాపరిని కొట్టుదును మరియు సమస్త **గొర్రెలన్నియు** చెదరిపోవును” అని వ్రాయబడియున్నది.”

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0352, H1494, H1798, H2169, H3104, H3532, H3535, H3733, H3775, H5739, H5763, H6260, H6629, H6792, H7353, H7462, H7716, G41650, G42620, G42630

ఆదరణ, ఆదరించు, ఆదరణకర్త, ఆదరణ పొందని

నిర్వచనం:

"ఆదరణ" "ఆదరణకర్త" అనే పదాలు ఎవరినైనా హింసలు, శారీరిక, మానసిక నొప్పి ఉన్న సమయంలో సాయం చెయ్యడం సూచిస్తున్నాయి.

- ఆదరణ కలిగించే వ్యక్తిని "ఆదరణకర్త" అంటారు.
- పాత నిబంధనలో, "ఆదరణ" అనే పదాన్ని దేవుడు ఎలా తన ప్రజలకు వారి హింసల్లో సహాయం చేయడాన్ని సూచించడానికి ఉపయోగిస్తారు.
- కొత్త నిబంధనలో, దేవుడు తన ప్రజలకు పరిశుద్ధాత్మ మూలంగా ఆదరణ కలిగిస్తాడు.

ఈ ఆదరణ పొందిన తరువాత అదే ఆదరణ వారు ఇతరుల హింసల్లో వారికి ఇస్తారు.

- "ఇశ్రాయేలు ఆదరణకర్త" అనే మాట మెస్సియా తన ప్రజలను అడుకోవడాన్ని సూచిస్తుంది
- యేసు విశ్వాసులకు "ఆదరణకర్త" గా పరిశుద్ధాత్మ సహాయం చేస్తాడు.

అనువాదం సూచనలు:

- సందర్భాన్ని బట్టి, "ఆదరణ" అనే దాన్ని "నొప్పి తొలగించడం" లేక "బాధలో ఉన్నవారికి సహాయం" లేక "ప్రోత్సాహించు" లేక "ఓదార్పు." అని అనువాదం చెయ్యవచ్చు.
- "మన ఆదరణ" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు "మన ప్రోత్సాహం" లేక "మన ఓదార్పు" లేక "దుఃఖ సమయంలో మన సహాయం."
- ఈ పదం "ఆదరణకర్త" అనే దాన్ని " ఆదరణ కలిగించే వ్యక్తి" లేక "ఎవరికైనా నొప్పి ఉపశమనం చేయడం" లేక "ప్రోత్సాహించే మనిషి." అని అనువాదం చెయ్యవచ్చు. "
- పరిశుద్ధాత్మను " ఆదరణకర్త" అని చెప్పిన చోట ప్రోత్సాహించు" లేక " సహాయం చేయు" లేక "సహాయం, నడిపింపు ఇచ్చేవాడు." అని కూడా అనువాదం చెయ్యవచ్చు. "
- ఈ పద బంధం "ఇశ్రాయేలు ఆదరణకర్త"ను ఇశ్రాయేలుకు ఆదరణ కలిగించే మెస్సియా." అని అనువాదం చెయ్యవచ్చు.
- "వారికి ఆదరణకర్త లేడు" అనే దాన్ని ఆదరించే వాడు లేడు" లేక "ప్రోత్సాహించి సహాయం చేసే వాడు లేడు." అని కూడా అనువాదం చెయ్యవచ్చు. "

(చూడండి:encourage, Holy Spirit)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 తెస్స 05:8-11
- 2 కొరింథి 01:3-4
- 2 సమూయేలు 10:1-3
- అపొ. కా. 20:11-12

పదం సమాచారం:

- Strong's: H2505, H5150, H5162, H5165, H5564, H8575, G03020, G38700, G38740, G38750, G38880, G38900, G39310

ఆనందించు, ఆనందించిన, ఆనందకరం

నిర్వచనం:

"ఆనందించు" అంటే గొప్ప ఆనందం కలగ జేసే వాటిని బట్టి సంతోషించడం.

- దేనిలోనైనా "ఆనందించడం" అంటే "దాన్ని బట్టి సంతోషించడం" లేక "ఆనందం పొందడం."
- ఏదైనా చాలా సమ్మతమైన, ఆనందకరమైన దాన్ని ఇలా పిలుస్తారు.
- ఎవరైనా ఒక దానిలో ఆనందిస్తున్నారంటే అతడు దానిలో ఎంతో సౌఖ్యం అనుభవిస్తున్నాడని అర్థం.
- "నా ఆనందం యెహోవా న్యాయ విధి లోనే" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "యెహోవా న్యాయవిధి గొప్ప ఆనందం కలుగజేస్తుంది." లేక "యెహోవా చట్టాలకు లోబడం అంటే నాకెంతో ఇష్టం" లేక "నేను యెహోవా ఆజ్ఞలకు లోబడుతున్నప్పుడు నాకు సంతోషంగా ఉంటుంది."
- "దానిలో నాకు ఏమీ ఆనందం లేదు" "దానిలో నేను ఆనందించను" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "నాకు దాని వల్ల ఏమీ ఆనందం లేదు" లేక "నేను ఆనందించను."
- పద బంధం "అందులో తాను ఆనందించడం" అంటే "అతడు అది చేయడంలో సంతోషపడుతున్నాడు" లేక "అతనికి దాని విషయంలో ఆనందం ఉంది."
- ఈ పదం "ఆనందించు" అనేది ఒక మనిషి ఆనందించే వస్తువులను సూచిస్తున్నది. దీన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "సంతోషపెట్టే" లేక "ఆనందం కలిగించే వస్తువులు."
- "నీ చిత్తం జరిగించడానికి నేను ఆనందిస్తున్నాను" అని కూడా తర్జుమా చెయ్య వచ్చు. "నీ చిత్తంలో నేను ఆనందిస్తున్నాను" లేక "నేను నీకు లోబడినప్పుడు అది నాకెంతో ఆనందం."

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- సామెతలు 08:30-31
- కీర్తనలు 001:1-2
- కీర్తనలు 119:69-70
- పరమ01:1-4

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1523, H2530, H2531, H2532, H2654, H2655, H2656, H2836, H4574, H5276, H5727, H5730, H6026, H6027, H7306, H7381, H7521, H7522, H8057, H8173, H8191, H8588, H8597

ఆర్పుట, ఆర్పివేయబడినది, తీర్చలేనిది

నిర్వచనము:

“ఆర్పుట” అనే ఈ పదమునకు ఆర్పివేయుట లేక దేనినైనా తృప్తిపడకుండా ఆపుచేయడము అని అర్థము.

- ఈ పదమును సాధారణముగా దాహము తీర్చుట అనే సందర్భములో ఉపయోగించుదురు మరియు ఏదైనా పానీయాలు త్రాగుట ద్వారా దాహమును తీర్చుట అని అర్థము.
- ఇది అగ్నిని ఆర్పుటను సూచించుటకు కూడా ఉపయోగించబడును.
- దాహము మరియు అగ్ని అనే ఈ రెండు నీటి ద్వారా ఆర్పుబడును.
- “ఆర్పుట” అనే పదమును పౌలు గారు అలంకారికంగా ఉపయోగించి, “పరిశుద్ధాత్ముని ఆర్పుకుడి” అని విశ్వాసులకు హెచ్చరికగా చెప్పియున్నాడు. ఈ మాటకు ప్రజలలో ఫలాలు మరియు వరాలు కలిగించేందుకు పరిశుద్ధాత్ముని అనుమతించకుండా ఉండేవిధంగా వారిని నిరుత్సాహ పరచవద్దు అని అర్థము. పరిశుద్ధాత్ముని ఆర్పివేయుట అనగా పరిశుద్ధాత్ముడు తన శక్తిని మరియు కార్యమును తన ప్రజలలో జరిగించకుండా ఉండేవిధంగా అడ్డుకొనుట అని అర్థము.

(ఈ పదములను చూడండి: [fruit](#), [gift](#), [Holy Spirit](#))

బైబిల్ రెఫరెన్సులు:

- 1 తెస్సలోనికయ 5:19
- యెహెజ్కేలు Ezekiel 20:47
- యెషయా 1:31
- యిర్మియా 21:12

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1846, H3518, H7665, G07620, G45700

ఆవరణ, ఆవరణలు, బయటి ఆవరణ, బయటి ఆవరణలు

నిర్వచనం:

పదాలు "బయటి ఆవరణ" "ఆవరణ" అంటే చుట్టూ గోడలు కట్టిన బహిరంగ ప్రదేశం. ఈ పదం "ఆవరణ" అంటే చట్టపరమైన న్యాయ విచారణ జరిపించే స్థలం కూడా.

- ప్రత్యక్ష గుడారం చుట్టూ ఒక బయటి ఆవరణ ఉంది. దీని చుట్టూ గోడలు కట్టి మందమైన గుడ్డ తెరలు అమర్చారు.
- ఆలయం లో మూడు లోపలి, బయటి ఆవరణలు ఉన్నాయి: ఒకటి యాజకుల కోసం, ఒకటి యూదు పురుషులు, ఒకటి యూదు స్త్రీల కోసం.
- ఈ లోపలి, బయటి ఆవరణల చుట్టూ తక్కువ ఎత్తున్న రాతి నేల ఉంటుంది. ఇది బయటి ఆవరణ నుండి యూదేతరులు ఆరాధించే ప్రదేశాన్ని వేరు చేస్తుంది.
- ఇంటి బయటి ఆవరణ అంటే ఇంటి మధ్యలో బహిరంగ స్థలం.
- పద బంధం "రాజు ఆవరణ" అంటే రాజు తన తీర్పులు వినిపించే భవనం లేక స్థలం.
- "యెహోవా ఆవరణలు" అనేది అలంకారికంగా యెహోవా నివాస స్థలం లేదా ప్రజలు యెహోవాను ఆరాధించడానికి సమకూడే స్థలం.

అనువాదం సలహాలు:

- ఈ పదం "బయటి ఆవరణ" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "చుట్టూ గోడలున్న ప్రదేశం" లేక "గోడలు కట్టిన నివేశన స్థలం" లేక "ఆలయం గచ్చు స్థలం" లేక "ఆలయం ప్రాంగణం."
- కొన్ని సార్లు ఈ పదం "ఆలయం" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "ఆలయం బయటి ఆవరణలు" లేక "ఆలయం భవన సముదాయం." ఇందువల్ల బయటి ఆవరణలు అనేవి ఆలయం భవనం కాదు అని అర్థం అవుతుంది..
- "యెహోవా ఆవరణలు" అనే దాన్ని ఇలా అనువదించ వచ్చు, "యెహోవా నివసించే స్థలం" లేక "యెహోవాను ఆరాధించే స్థలం."
- రాజు భవన ఆవరణను సూచించే ఈ పదాన్ని యెహోవా ఆవరణకోసం కూడా ఉపయోగిస్తారు.

(చూడండి: [Gentile](#), [judge](#), [king](#), [tabernacle](#), [temple](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 2 రాజులు 20:4-5
- నిర్గమ 27:9-10
- యిర్మీయా 19:14-15
- లూకా 22:54-55
- మత్తయి 26:69-70
- సంఖ్యా 03:24-26
- కీర్తనలు 065:4

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1004, H1508, H2691, H5835, H7339, H8651, G08330, G42590

ఆవు, వృషభం, దూడ, పశువులు, పెయ్య, ఎద్దు

నిర్వచనం:

"ఆవు," "వృషభము," "పెయ్య," "ఎద్దు" మరియు "పశువులు" అన్నీ గడ్డి మేసే ఒక జాతికి చెందిన పెద్ద, నాలుగు-కాళ్ళ పెంపుడు జంతువులు.

- ఆడ జంతువును "ఆవు" అనీ మగ వాటిని "ఎద్దు" అనీ అంటారు. వాటి పిల్ల "దూడ."
- బైబిల్లో, ఈ పశువులు "శుద్ధ" జంతువులు. ప్రజలు ఆహారంగానూ, బలి అర్పణగానూ ప్రజలు ఉపయోగించుదురు. వీటిని ముఖ్యంగా మాంసం, పాలు కోసం పెంచుతారు.

"పెయ్య" అంటే ఇంతవరకూ దూడను ఈనని అడ ఆవు. "ఎద్దు" అనేది వ్యవసాయ పని కోసం ప్రత్యేకంగా శిక్షణ నిచ్చిన పశువు. ఈ పదం బహువచనం "ఎద్దులు." సాధారణంగా ఎద్దులు మగవి. వాటి వృషణాలు వత్తబడతాయి.

- బైబిల్ అంతటా ఎద్దులను నాగలికి గానీ బండికి గానీ కాడి కింద కట్టిన జంతువులుగా చూపారు.
- ఎద్దులు ఒక కాడి కింద కలిసి పని చేస్తే అలాటి సందర్భం బైబిల్లో "కాడి కింద" అని రూపకాలంకారంగా కఠిన మైన పనిని సూచించడానికి వాడారు.
- వృషభము మగ పశువు. అయితే వృషణాలు చితకగొట్టకుండా పని చేయడానికి శిక్షణ ఇస్తారు.

(చూడండి: [How to Translate Unknowns](#))

(చూడండి: [yoke](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- ఆది15:9-11
- నిర్గమ 24:5-6
- సంఖ్యా 19:1-2
- ద్వితీ 21:3-4
- 1 సమూయేలు 1:24-25
- 1 సమూయేలు 15:3
- 1 సమూయేలు 16:2-3
- 1 రాజులు 1:9
- 2 దిన 11:15
- 2 దిన 15:10-11
- మత్తయి 22:4
- లూకా 13:15
- లూకా 14:5
- హెబ్రీ 9:13

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0047, H0441, H0504, H0929, H1165, H1241, H4399, H4735, H4806, H5695, H5697, H6499, H6510, H6629, H7214, H7716, H7794, H7921, H8377, H8450, G10160, G11510, G23530, G29340, G34470, G34480, G41650, G50220

ఆశా నిగ్రహం, స్వీయ నియంత్రిత

నిర్వచనం:

ఆశా నిగ్రహం అంటే పాపం చెయ్యకుండా తప్పించడానికి ఒకడు తన ప్రవర్తనను నియంత్రించుకొనే సామర్థ్యం.

- ఇది మంచి ప్రవర్తనను సూచిస్తుంది, అంటే, పాపకరమైన ఆలోచనలనూ, మాటలనూ, క్రియలనూ తప్పించుకోవడం.
- ఆశా నిగ్రహాన్ని ఉపయోగించే వ్యక్తి తాను చెయ్యాలని కోరుకొన్న చెడును చెయ్యడం నుండి తన్నుతాను నిలువరించుకోగలుగుతాడు.
- ఆశా నిగ్రహమును కలిగియున్న వ్యక్తి తాను చేయదలచిన చెడుకార్యములను చేయకుండా తనను తాను నియంత్రించుకొను సామర్థ్యమును కలిగియుంటాడు. ఒక వ్యక్తి ఆశా నిగ్రహమును కలిగియుండునట్లు దేవుడు మాత్రమే సహాయం చేయగలడు.

(చూడండి: ఫలము, పరిశుద్ధాత్ము)

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- 1 కొరింథీ 07:8-9
- 2 పేతురు 01:5-7
- 2 తిమోతి 03:1-4
- గలతీ 05:23

పదం సమాచారం:

- Strong's: H4623, H7307, G192, G193, G1466, G1467, G1468, G4997

ఆశ్చర్యపోవు, ఆశ్చర్యం, నివ్వెరపోవు, మ్రాన్పడు, అబ్బురపడు, ఆశ్చర్యం, అద్భుతం, అద్భుతమైన, అద్భుతాలు

నిర్వచనం:

ఒక అసాధారణమైన విషయం జరగడం మూలంగా చాలా ఆశ్చర్య పోవడాన్ని ఈ పదాలన్నీ సూచిస్తున్నాయి.

- వీటిలో కొన్ని మాటలు అనువాదాలు. "ఆశ్చర్యంతో కొయ్యబారి పోవడం" లేక "తన కళ్ళు తానే నమ్మలేక పోవడం" అని అర్థమిచ్చే గ్రీకు పదాల అనువాదాలు. ఒక వ్యక్తి ఎంత ఆశ్చర్యంగా అబ్బురంగా ఉన్నాడో ఈ పదాలు వర్ణిస్తున్నాయి. ఇతర భాషల్లో దీనిని వ్యక్త పరిచే మాటలు ఉండవచ్చు.
- సాధారణంగా ఆశ్చర్యం కలిగించే సంఘటన ఏదైనా ఒక అద్భుతం, అది దేవుడు మాత్రమే చేసేది.
- ఈ పదాలు ఎదో ఊహించరానిది జరిగినప్పుడు కలిగే గందరగోళం అనే అర్థం కూడా ఇస్తాయి.
- ఈ మాటలు అనువదించడానికి ఇతర మార్గాలు "పూర్తిగా ఆశ్చర్య పోవు" లేక "స్తంభించి పోవు."
- దీనికి సంబంధించిన మాటలు, "అద్భుతం" (అబ్బురం, అద్భుతమైన), "ఆశ్చర్యం," "స్థాణువై పోవు."
- సాధారణంగా, ఈ పదాలు సకారాత్మకమైనవై, జరిగిన దాన్ని బట్టి మనుషులు ఆనందించేవై ఉంటాయి.

(చూడండి:miracle, sign)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- అపో. కా. 08:9-11
- అపో. కా. 09:20-22
- గలతి 01:6-7
- మార్కు 02:10-12
- మత్తయి 07:28-29
- మత్తయి 15:29-31
- మత్తయి 19:25-27

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0926, H2865, H3820, H4159, H6313, H6381, H6382, H6383, H6395, H8074, H8429, H8539, H8540, H8541, G06390, G15680, G15690, G16050, G16110, G18390, G22840, G22850, G22960, G22970, G22980, G40230, G45920, G50590

ఆశ్రయము, శరణార్థి, ఆశ్రయం, ఆశ్రయం స్థలం

నిర్వచనము:

“ఆశ్రయము” అనే ఈ పదము ఒక స్థలమును లేక సంరక్షణ మరియు భద్రత స్థితిని సూచించుచున్నది. “శరణార్థి” అనగా సురక్షితమైన స్థలము కొరకు చూచుచున్నవ్యక్తి అని అర్థము. “ఆశ్రయ స్థలం” అనే ఈ మాట వాతావరణమునుండి లేక అపాయమునుండి సంరక్షించే స్థలమును సూచించుచున్నది.

- పరిశుద్ధ గ్రంథములో అనేకమార్లు దేవుణ్ణి ఆశ్రయముగా అనగా తన ప్రజలు భద్రముగా, సురక్షితముగా మరియు బాగుగా ఉండే స్థలముగా సూచించబడియున్నది.
- పాత నిబంధనలోని “ఆశ్రయ పురము” అనే ఈ మాట ఒక వ్యక్తి ఆకస్మికముగా మరొక వ్యక్తిని చంపినప్పుడు, ఆ వ్యక్తికి సంబంధించిన ప్రజలు తనపై దాడిచేయకుండా వారినుండి సురక్షిత స్థలము కొరకు పారిపోయి ఉండే అనేక పట్టణములలో ఒక దానిని సూచించుచున్నది.
- “ఆశ్రయ స్థలం” అనునది అనేకమార్లు ప్రజలు లేక ప్రాణులకు సంరక్షణను కల్పించే పైకప్పులాంటి లేక భవనములాంటి భౌతికమైన కట్టడయ్యెయున్నది.
- లోతు అతిథులు తన పైకప్పు యొక్క “ఆశ్రయ స్థలంలో” ఉన్నారని చెప్పినట్లు కొన్నిమార్లు “ఆశ్రయ స్థలం” అనే మాటకు “సంరక్షణ” అనే అర్థము కలదు. వారు సురక్షితముగా ఉంటారు ఎందుకంటే ఆయన తన ఇంటి సభ్యులుగా వారిని రక్షించుటకు బాధ్యత తీసుకొందునని ఆయన చెప్పియున్నాడు.

అనువాదం సూచనలు:

- “ఆశ్రయము” అనే ఈ పదమును “సురక్షిత స్థలము” లేక “సంరక్షించు స్థలము” అని కూడా అనువదించవచ్చు.
- “శరణార్థులు” అపాయకరమైన పరిస్థితినుండి తప్పించుకొనుటకు తమ ఇంటిని దేశమును సహితము విడిచి వచ్చే ప్రజలైయున్నారు, మరియు వీరిని “విదేశీయులు”, “ఇల్లు లేనివారు” లేక “పరదేశీయులు” అని కూడా అనువదించవచ్చు. .
- సందర్భానుసారముగా, “ఆశ్రయ స్థలం” అనే ఈ మాటను “సంరక్షించే స్థలము” లేక “సంరక్షణ” లేక “సంరక్షించబడిన స్థలము” అని కూడా అనువదించవచ్చు. .
- ఒకవేళ ఇది భౌతిక సంబంధమైన కట్టడనను సూచించినట్లయితే, “ఆశ్రయ స్థలం” అనే ఈ మాటను “సంరక్షించే భవనము” లేక “సురక్షితమైన ఇల్లు” అని కూడా అనువదించవచ్చు.
- “సురక్షితమైన వసతి గృహములోనికి” అనే ఈ మాటను “సురక్షితమైన స్థలములోనికి” లేక “సంరక్షించే స్థలములోనికి” అని కూడా అనువదించవచ్చు. .
- “వసతి గృహమును కనుగొను” లేక “వసతి గృహము తీసుకో” లేక “ఆశ్రయించు” అనే ఈ మాటలను “సంరక్షించే స్థలమును కనుగొను” లేక “సంరక్షణకలిగిన స్థలములోనికి నడిపించు” అని కూడా అనువదించవచ్చు. .

బైబిల్ రెఫరెన్సులు:

- 2 సమూయేలు 22:3-4
- ద్వితీయోపదేశ కాండం 32:37-38
- యెషయా 23:14
- యిర్మియా 16:19
- సంఖ్యా కాండం 35:24-25
- కీర్తనలు 46:1
- కీర్తనలు 28:8

పదం సమాచారం

- Strong's: H2620, H4268, H4498, H4585, H4733, H4869

ఇంటి వారు

నిర్వచనం:

"ఇంటి వారు" అంటే ఒకే ఇంట్లో కలిసి నివసించేవారిని సూచిస్తుంది, దీనిలో కుటుంబ సభ్యులూ, సేవకులూ ఉంటారు.

- ఇంటిని నిర్వహించడం అంటే సేవకులను నడిపించడం, వారి ఆస్తి విషయంలో జాగ్రత్త తీసుకోవడం కూడా ఉంటుంది.
- కొన్నిసార్లు "ఇంటివారు" ఒకరి కుటుంబ క్రమం మొత్తాన్ని సూచిస్తుంది, ప్రత్యేకించి అతని సంతానాన్ని సూచిస్తుంది.

(చూడండి: ఇల్లు)

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- అపొ. కా. 07:10
- గలతీ 06:10
- ఆది. 07:01
- ఆది. 34:19
- యోహాను 04:53
- మత్తయి 10:25
- మత్తయి 10:36
- ఫిలిప్పీ 04:22

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1004, H5657, G2322, G3609, G3614, G3615, G3616, G3623, G3624

ఇది వ్రాయబడియున్నది

నిర్వచనము:

“ఇది వ్రాయబడియున్నది” లేక “వ్రాయబడినది” అనే మాట క్రొత్త నిబంధనలో ఎక్కువ సార్లు కనిపిస్తుంది మరియు సాధారణముగా హెబ్రీ భాషలో వ్రాయబడిన ప్రవచనాలు లేక ఆజ్ఞలను సూచిస్తుంది.

- కొన్నిసార్లు “ఇలా వ్రాయబడినందున” అనే ఈ మాట మోషే ధర్మశాస్త్రములో వ్రాయబడిన వాటిని సూచిస్తుంది.
- ఇతర సమయాల్లో ప్రవక్తలలో ఒకరు పాత నిబంధనలో వ్రాసిన మాటయైనయిండవచ్చును.
- “మోషే ధర్మశాస్త్రములో వ్రాయబడినట్లుగా” లేక “ఎంతో కాలము క్రితం ప్రవక్తలు వ్రాసినట్లుగా” లేక “ఎంతో కాలం క్రితం మోషే వ్రాసిన దేవుని ధర్మశాస్త్రములో చెప్పబడియున్నట్లుగా” అని కూడా తర్జుమా చేయుదురు.
- “వ్రాయబడియుండెను” అనేదానికి వ్రాయుటకు బదులుగా, చెప్పబడుచున్న పదము లేక వాక్యమునకు వివరణను ఆ వాక్యమున్న పేజి క్రింది భాగములో వ్రాయవచ్చును.

(ఈ పదాలను కూడా చూడండి: [command](#), [law](#), [prophet](#), [word of God](#))

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- 1 యోహాను.05:13-15
- అపొ.కార్య.13:28-29
- నిర్గమ.32:15-16
- యోహాను.21:24-25
- లూకా.03:4
- మార్కు.09:11-13
- మత్తయి.04:5-6
- ప్రకటన.01:1-3

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3789, G11250

ఇబ్బంది, ఇబ్బందులు, ఇబ్బంది పెట్టు, ఇబ్బంది కలిగించే వాడు, ఇబ్బంది కరమైన

నిర్వచనం:

"ఇబ్బంది" అనేది జీవితంలో ఒక కష్టతరమైన, దురవస్థతో కూడిన అనుభవం. ఎవరినైనా "ఇబ్బంది" పెట్టడం అంటే ఆ మనిషిని "పీడించడం" లేక ఆ వ్యక్తికి బాధ కలిగించడం. "ఇబ్బంది పడడం" అంటే దేని గురించి అయినా బాధ పడడం.

- ఇబ్బందులు భౌతిక, మానసిక, లేక ఆత్మ సంబంధమైన విషయాల మూలంగా వ్యక్తిని వేధించవచ్చు.
- బైబిల్లో, తరచుగా ఇబ్బందులు అనే సమయాలు దేవుడు విశ్వాసులు పరిణతిని పరీక్షిస్తున్న, లేక వారి విశ్వాసం ఎదిగేలా చేస్తున్న సందర్భాలు.
- పాత నిబంధనలో "ఇబ్బంది" అనే మాట వాడినప్పుడు ప్రజల సమూహాలకు వారు దేవుని నైతిక ఆజ్ఞలను తిరస్కరించడం వాళ్ళ రావచ్చు.

అనువాదం సలహాలు:

- "ఇబ్బంది" లేక "ఇబ్బందులు" అనే దాన్ని "ప్రమాదం" లేక "బాధాకరమైన సంభవాలు" లేక "హింస" లేక "దురవస్థ" లేక "వేదన" కూడా తర్జుమా చేయ్య వచ్చు.
- "ఇబ్బంది పెట్టు" అనే దాన్ని ఇలా అనువదించ వచ్చు. "బాధపెట్టు" లేక "భయంకర యాతన అనుభవించు" లేక "ఆందోళన" లేక "మనోవేదన" లేక "బాధ పడు" లేక "భయపడు" లేక "చలించు."
- "ఆమెను ఇబ్బంది పెట్టవద్దు" అంటే ఇలా కూడా తర్జుమా చేయ్య వచ్చు. "ఆమె జోలికి వెళ్ళవద్దు" లేక "ఆమెను విమర్శించ వద్దు."
- "ఇబ్బంది రోజులు" లేక "ఇబ్బంది కాలాలు" అనే దాన్ని "నీవు బాధల్లో ఉన్నప్పుడు" లేక "నీకు దురవస్థ సంభవించినప్పుడు" లేక "దేవుడు నీకు యాతన సంభవించేలా చేస్తే" అని కూడా తర్జుమా చేయ్య వచ్చు
- "ఇబ్బంది కలిగించు" లేక "ఇబ్బంది తెచ్చి పెట్టు" అనే దాన్ని "బాధ పెట్టే విషయాలు నీకు సంభవించినప్పుడు" లేక "కష్టం కలిగినప్పుడు" లేక "బాధ కలిగినప్పుడు" అని తర్జుమా చేయ్యవచ్చు.

(చూడండి: [afflict](#), [persecute](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 రాజులు 18:18-19
- 2 దిన 25:18-19
- లూకా 24:38-40
- మత్తయి 24:6-8
- మత్తయి 26:36-38

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0205, H0926, H0927, H1204, H1607, H1644, H1804, H2000, H4103, H5916, H5999, H6031, H6040, H6470, H6696, H6862, H6869, H6887, H7264, H7267, H7451, H7489, H8513, G03870, G16130, G17760, G23460, G23470, G23500, G23600, G28730, G36360, G39260, G39300, G39860, G44230, G46600, G50150, G51820

ఇల్లు, ఇంటివారు

నిర్వచనం:

"ఇల్లు" అనే మాటను బైబిల్లో తరచుగా అలంకారికంగా ఉపయోగిస్తారు.

- కొన్ని సార్లు "ఇంటి వారు," అంటే ఒక ఇంట్లో కలిసి నివసించే మనుషులు.
- తరచుగా "ఇల్లు" అంటే ఒక వ్యక్తి సంతానం, ఇతర బంధువులు. ఉదాహరణకు, "దావీదు ఇల్లు" అంటే దావీదు సంతానం.
- "దేవుని ఇల్లు" "యెహోవా ఇల్లు" అంటే ప్రత్యక్ష గుడారం, లేదా ఆలయం. ఈ మాటలు సాధారణంగా దేవుడు నివసించే చోటును కూడా సూచిస్తాయి.
- హెబ్రీ 3లో "దేవుని ఇల్లు" అనే మాటను రూపకాలంకారంగా దేవుని ప్రజలను లేక సాధారణంగా, దేవునికి చెందిన ప్రతిదాన్ని సూచించడానికి వాడారు.
- "ఇశ్రాయేలు ఇల్లు" అంటే సాధారణంగా మొత్తం ఇశ్రాయేలు జాతి లేక ఇదమిద్ధంగా ఉత్తర ఇశ్రాయేల్ రాజ్యం గోత్రాలు.

అనువాదం సలహాలు:

- సందర్భాన్ని బట్టి, "ఇల్లు" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు "ఇంటి వారు" లేక "ప్రజలు" లేక "కుటుంబం" లేక "సంతానం" లేక "ఆలయం" లేక "నివాస స్థలం."
- "దావీదు ఇల్లు" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు, "దావీదు వంశం" లేక "దావీదు కుటుంబం" లేక "దావీదు సంతానం." సంబంధించిన అనే మాటలు ఇలానే అనువదించ వచ్చు.
- "ఇశ్రాయేలు ఇల్లు" అనే మాట అనువాదం "ఇశ్రాయేలు ప్రజలు" లేక "ఇశ్రాయేలీయుల సంతానం" లేక "ఇశ్రాయేలీయులు."
- "యెహోవాఇల్లు" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు, "యెహోవా ఆలయం" లేక "యెహోవాను ఆరాధించే చోటు" లేక "యెహోవాతన ప్రజలను కలుసుకునే చోటు" లేక "యెహోవా నివసించే చోటు."
- "దేవుని ఇల్లు" అనే దాన్ని ఇలా ఇదే విధంగా అనువదించ వచ్చు.

(చూడండి: [descendant](#), [house of God](#), [tabernacle](#), [temple](#), [house of David](#), [kingdom of Israel](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- అపో. కా. 07:41-42
- అపో. కా. 07:47-50
- ఆది 39:3-4
- ఆది 41:39-41
- లూకా 08:38-39
- మత్తయి 10:5-7
- మత్తయి 15:24-26

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1004, H1005, G36090, G36130, G36140, G36240

ఇశ్రాయేల్ పన్నెండు గోత్రాలు, ఇశ్రాయేల్ ప్రజల పన్నెండు గోత్రాలు, పన్నెండు గోత్రాలు

నిర్వచనం:

"ఇశ్రాయేల్ పన్నెండు గోత్రాలు" అనే మాట యాకోబు పన్నెండుమంది కొడుకులకు, వారి సంతతికి వర్తిస్తుంది.

- యాకోబు అబ్రాహాము మనవడు. దేవుడు యాకోబు పేరును ఇశ్రాయేలుగా మార్చాడు.
- ఈ గోత్రాల పేర్లు ఇవి: రూబేను, షిమ్యోను, లేవీ, యూదా, దాను, నఫ్తాలీ, గాదు, ఆషేరు, ఇస్సాఖారు, జెబూలూను, యోసేపు, బెన్యామీను.
- లేవీ సంతతి వారు కనానులో భూభాగం వారసత్వంగా పొందలేదు. ఎందుకంటే వారు దేవుణ్ణి, అయిన ప్రజలను సేవించడానికి ప్రత్యేకించబడిన వారు.
- యోసేపుకు ఆ దేశంలో రెండు పాళ్ళు వచ్చింది. అవి ఎఫ్రాయిము, మనషే అనే అతని ఇద్దరు కొడుకులకు చెందాయి.
- బైబిల్లో అనేక చోట్ల పన్నెండు గోత్రాలు జాబితా కొద్ది తేడాలతో ఉంది. కొన్ని సార్లు లేవీ, యోసేపు, లేక దాను గోత్రాల పేర్లు జాబితాలో కనిపించవు. కొన్ని సార్లు ఎఫ్రాయిము, మనషే అనే యోసేపు కొడుకుల పేర్లు ఉంటాయి.

(చూడండి: Reuben, Simeon, Levi, Judah, Dan, Naphtali, Gad, Asher, Issachar, Zebulun, Joseph, Benjamin, Ephraim, Manasseh, Israel, Jacob, tribe)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- అపో. కా. 26:6-8
- ఆది 49:28-30
- లూకా 22:28-30
- మత్తయి 19:28

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3478, H7626, H8147, G14270, G24740, G54430

ఈటె, ఈటెలు, ఈటెలను వినరువారు

నిర్వచనము:

ఈటె అనగా ఒక నిలువాటి కర్రకు ఒకవైపు తుది భాగాన పదునైన లోహపు కత్తిని కట్టి చేసిన ఒక పని ముట్టు, దీనిని అవసరమైనప్పుడు దూరాన విసిరివేతురు.

- ఈటెలను సాధారణముగా పరిశుద్ధ గ్రంథ కాలాలలో యుద్ధము కొరకు ఉపయోగించేవారు. ఇప్పటికీ కొంత మంది ప్రజల వర్గాల మధ్య గొడవలు వచ్చినప్పుడు వీటిని ఉపయోగిస్తారు.
- యేసును సిలువకు వేసినప్పుడు ఆయన ప్రక్కలో గుచ్చుటకు రోమా సైనికుడి ద్వారా ఈటె వాడబడియున్నది.
- కొన్నిమార్లు ప్రజలు వేటకు వెళ్ళినప్పుడు ప్రాణులను పట్టుకునేందుకు లేక చేపలను పట్టుకునేందుకు ఈటెలను ఉపయోగిస్తారు.
- దీనిని పోలిన ఆయుధాలు ఏమనగా "తేలికరకం ఈటె" లేక "బల్లెము".
- తర్జుమా చేయబడిన "ఈటె" అనే పదానికి పొడిచేందుకు లేక నరికేందుకు (వినరడానికి ఉపయోగించకుండా) ఉపయోగించే "ఖడ్గము" అనే ఆయుధమునకు వ్యత్యాసముండునట్లు చూచుకొనుడి. ఖడ్గము పట్టుకోవడానికి చిన్న పిడిని, చాలా ఎత్తైన కత్తిని కలిగియుంటుంది, ఈటె పొడవాటి కర్రను కలిగియుండి ఆ కర్రకు చివర చిన్న కత్తిని కలిగియుంటుంది.

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: వేట, రోమా, ఖడ్గము, యోధుడు)

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- 1 సమూ.13:19-21
- 2 సమూ.21:18-19
- నెహె.04:12-14
- కీర్తన.035:1-3

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1265, H2595, H3591, H6767, H7013, H7420, G3057

ఉంపుడుగత్తె, ఉంపుడుగత్తెలు

నిర్వచనం:

ఉంపుడుగత్తె అంటే ఒక మనిషికి భార్య ఉండగా వేరొక స్త్రీని పరిగ్రహిస్తే ఆ రెండవ ఆమె. సాధారణంగా ఉంపుడుగత్తె చట్టపరంగా ఆ వ్యక్తికి పెళ్లి జరిగినది కాదు.

- పాత నిబంధనలో, ఉంపుడుగత్తెలు తరచుగా స్త్రీ బానిసలు.
- ఉంపుడుగత్తె ను కొనడం ద్వారా పొందవచ్చు. లేక యుద్ధంలో దోపుడు సొమ్ముగా, బాకీ తీర్చడంలో భాగంగా పొందే వారు.
- రాజుకు అనేక మంది ఉంపుడుగత్తెలు ఉండడం ఘనతగా ఎంచేవారు.
- ఉంపుడుగత్తె ఉండడం దేవుని సంకల్పానికి వ్యతిరేకమని కొత్త నిబంధన బోధిస్తున్నది.

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 2 సమూయేలు 03:6-7
- ఆది 22:23-24
- ఆది 25:5-6
- ఆది 35:21-22
- ఆది 36:9-12
- న్యాయాధి 19:1-2

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3904, H6370

ఉత్సవం, విందులు,

నిర్వచనం:

"విందు" అంటే ప్రజలంతా కలిసి ఏదైనా పర్వ దినం సందర్భంగా పెద్దభోజనం చేసి సంబరం చేసుకోవడం. "విందు" అంటే ఆనందంగా అందరూ కలిసి భోజనాలు చేయడం.

- తరచుగా కొన్ని పండగల్లో ప్రత్యేకమైన ఆహారపదార్థాలు తింటారు.
- యూదులు సాధారణంగా విందులు చేసుకుంటూ కొన్ని మత పండుగలు చేసుకోవాలని దేవుడు అజ్ఞాపించాడు. అందుకే పండుగలను తరచుగా "విందులు" అని పిలుస్తారు.
- బైబిల్ కాలాల్లో, రాజులు, ఇతర ధనిక, శక్తివంతమైన వారు తరచుగా ఉత్సవాలు పండగలు జరుపుకుని వారి కుటుంబం, స్నేహితులను సంతోష పెడతారు.
- ఇల్లు వదిలి వెళ్ళిపోయిన కుమారుడి తండ్రి అతడు తిరిగి వచ్చిన సందర్భంగా ప్రత్యేక ఉత్సవ విందు ఏర్పాటు చేశాడు.
- విందు కొన్ని సార్లు అనేక రోజులు కొనసాగుతుంది.
- "విందు" అనే దాన్ని ఇలా కూడా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "కడుపారా తినడం" లేక "ఉత్సవ సందర్భంగా అపరిమితంగా భోజనాలు" లేక "ప్రత్యేకమైన పెద్ద భోజనం."
- సందర్భాన్ని బట్టి, "విందు" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "విందు భోజనంతో ఉత్సవం చేసుకోవడం" లేక "చాలా పదార్థాలతో భోజనం" లేక "సంబరం భోజనం."

(చూడండి: [festival](#), [banquet](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 2 పేతురు 02:12-14
- ఆది 26:30-31
- ఆది 29:21-22
- ఆది 40:20-23
- యూదా 01:12-13
- లూకా 02:41-44
- లూకా 14:7-9
- మత్తయి 22:1-3

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0398, H2077, H2282, H3899, H3900, H4150, H4797, H4960, H7646, H8057, H8354, G00260, G10620, G11730, G18590, G21650, G49100

ఉత్సహించడం, సంబరం, సంబరపడు

నిర్వచనం:

పదాలు "ఉత్సహించడం" "సంబరం" అనేవి గొప్ప విజయం లేక ప్రత్యేక ఆశీర్వాదం మూలంగా కలిగి ఆనందం.

- "ఉత్సహించడం" అనే దానిలో అద్భుతమైనది జరిగినప్పుడు ఉత్సవం చేసుకోవడం ఉంది.
- ఒక వ్యక్తి దేవుని మంచితనాన్ని చూసి ఉత్సహించడం జరుగుతుంది.
- "సంబరం" అనే దానిలో విజయం లేక సౌభాగ్యం ఒక అహంకారంగా ఆనందించడం ఉంది.
- "ఉత్సహించడం" అని కూడా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "ఆనందంగా పండగ చేసుకోవడం" లేక "గొప్ప ఆనందంతో కూడిన స్తుతి."
- సందర్భాన్ని బట్టి, "సంబరం" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "విజయవంతంగా స్తుతిస్తూ" లేక "తనను గొప్ప చేసుకుంటూ ఉత్సవం చెయ్యడం" లేక "అహంకారం."

(చూడండి:arrogant, joy, praise, rejoice)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 సమూయేలు 02:1
- యెషయా 13:1-3
- యోబు 06:10-11
- కీర్తనలు 068:1-3
- జెఫన్యా 02:15

పదం సమాచారం:

- Strong's: H5539, H5947, H5970

ఉన్నత స్థలం, ఉన్నత స్థలాలు

నిర్వచనం:

"ఉన్నత స్థలాలు" అంటే విగ్రహ పూజకై వినియోగించే బలిపీఠాలు, దేవస్థానాలు. వీటిని సాధారణంగా ఎత్తైన స్థలంలో అంటే కొండలు, గుట్టలపై నిర్మిస్తారు.

- చాలామంది ఇశ్రాయేలు రాజులు అబద్ధ దేవుళ్ళకు ఈ ఉన్నత స్థలాల్లో బలిపీఠాలు కట్టి దేవునికి వ్యతిరేకంగా పాపం చేశారు. ప్రజానీకాన్ని కూడా విగ్రహాలకు పూజలు చేయించారు.
- తరచుగా దేవుడంటే భయభక్తులుగల రాజు ఇశ్రాయేలు, యూదాలపై పాలన చేస్తున్నప్పుడు అతడు ఉన్నత స్థలాలు, బలిపీఠాలను కూలగొట్టి విగ్రహ పూజ మాన్పించారు.
- అయితే, కొందరు మంచి రాజులు ఉన్నత స్థలాలు తొలగించడంలో నిర్లక్ష్యం చూపారు. ఫలితంగా మొత్తం ఇశ్రాయేలు జాతి విగ్రహపూజతో నిండిపోయింది.

అనువాదం సలహాలు:

- ఈ పదాన్ని అనువదించడంలో ఇతర పద్ధతులు. " విగ్రహ ఆరాధనకోసం ఎత్తైన స్థలాలు" లేక "కొండపై విగ్రహస్థానాలు" లేక "విగ్రహ బలిపీఠం మెట్టలు."
- ఈ పదం విగ్రహం బలిపీఠం అనే అర్థం ఇచ్చేలా జాగ్రత్త తీసుకోండి. కేవలం బలిపీఠాలు ఉన్న ఉన్నత స్థలం కాదు.

(చూడండి: బలిపీఠం, అబద్ధ దేవుడు, ఆరాధన)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 సమూయేలు 09:12-13
- 2 రాజులు 16:3-4
- ఆమోసు 04:12-13
- ద్వితీ 33:29
- యెహెజ్కేలు 06:1-3
- హబక్కుకు 03:18-19

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1116, H1181, H1354, H2073, H4791, H7311, H7413

ఉన్నతంగా, సర్వోన్నతంగా

నిర్వచనం:

- “అత్యున్నతమైనది” అనే వ్యక్తీకరణకు మరో అర్థం “అత్యంత గౌరవనీయమైనది” కావచ్చు.
- “ఎత్తైన చెట్టులో” అంటే “ఎత్తైన చెట్టులో” అనే వ్యక్తీకరణలో వలె ఈ వ్యక్తీకరణను అక్షరాలా కూడా ఉపయోగించవచ్చు.
- “ఎత్తులో” అనే వ్యక్తీకరణ ఆకాశంలో ఎత్తుగా ఉండడాన్ని కూడా సూచించవచ్చు, ఉదాహరణకు ఎత్తులో ఉన్న పక్షి గూడు. ఆ సందర్భంలో దీనిని “ఆకాశంలో ఎత్తైనది” లేదా “ఎత్తైన చెట్టు పైభాగంలో” అని అనువదించవచ్చు.
- “అధిక” అనే పదం ఒక వ్యక్తి లేదా వస్తువు యొక్క ఎత్తైన ప్రదేశం లేదా ప్రాముఖ్యతను కూడా సూచిస్తుంది.
- “పై నుండి” అనే వ్యక్తీకరణను “స్వర్గం నుండి” అని అనువదించవచ్చు.

(చూడండి: [heaven](#), [honor](#))

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- విలాపవాక్యములు 1:13
- కీర్తనలు 69:29

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1361, H4605, H4791, H7682, G17220, G53080, G53100, G53110

ఉపవాసం, ఉపవాసం ఉండడం

నిర్వచనం:

"ఉపవాసం" ఉండడం అంటే ఆహారం ఒక రోజు లేక కొంతకాలం మానుకోవడం. కొన్ని సార్లు నీరు తాగడం కూడా మానేస్తారు.

- ఉపవాసం మనుషులకు దేవునిపై దృష్టి కేంద్రీకరించి ప్రార్థించడానికి తోడ్పడుతుంది. ఆహారం, తినడం మూలంగా ఏకాగ్రత చెడకుండా ఇది తోడ్పడుతుంది.
- యేసును దోషిగా తీర్చిన యూదు మత నాయకులు ఉపవాసాన్ని తప్పు కారణాలకు ఆచరిస్తారు. వారు న్యాయవంతులని ఇతరులు అనుకోవాలని వారు ఉపవాసం ఉంటారు.
- కొన్ని సార్లు మనుషులు ఎందుకు ఉపవాసం ఉంటారంటే వారు ఏదో కారణం వల్ల విచారంగా ఉంటారు.
- "ఉపవాసం ఉండడం" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "తినడం మానుకోవడం" లేక "తినక పోవడం."
- "ఉపవాసం" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "ఆహారం మానిన సమయం" లేక "ఆహారానికి దూరంగా ఉండడం."

(చూడండి: [Jewish leaders](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 రాజులు 21:8-10
- 2 దిన 20:3-4
- అపో. కా. 13:1-3
- యోనా 03:4-5
- లూకా 05:33-35
- మార్కు 02:18-19
- మత్తయి 06:16-18
- మత్తయి 09:14-15

బైబిల్ కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- **25:1** యేసు బాప్తీసం పొందిన తక్షణమే, పరిశుద్ధాత్మ ఆయనను అరణ్య ప్రాంతానికి కొంచుబోయాడు. అక్కడ ఆయన నలభై రోజులు, నలభై రాత్రుళ్ళు ఉపవాసం ఉన్నాడు.
- **34:8** "ఉదాహరణకు, నేను ప్రతి వారం రెండు సార్లు ఉపవాసం ఉంటున్నాను. నాకు వచ్చిన డబ్బులో సరుకుల్లో పది శాతం దేవునికి ఇస్తాను."
- **46:10** ఒక రోజు అంతియొకయ క్రైస్తవులు ఉపవాసం ఉండి ప్రార్థన చేస్తుంటే, పరిశుద్ధాత్మ వారితో, "నేను పిలిచిన పనికోసం బర్నబాను, సాలును పంపండి" అని చెప్పాడు.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H2908, H5144, H6684, H6685, G35210, G35220

ఊట, ఊటలు, బుగ్గ, బుగ్గలు, పెల్లుబుకు

నిర్వచనం:

పదాలు "ఊట" "బుగ్గ" సాధారణంగా నేల నుండి సహజంగా పెల్లుబికి నీటి ప్రవాహం.

- ఈ మాటలను అలంకారికంగా బైబిల్లో దేవుని నుండి ప్రవహించే ఆశీర్వాదాలను, లేక దేవుడు దేన్నైనా శుద్ధి చేస్తే పరిశుభ్ర పరిస్థితి దానికి ఉపయోగిస్తారు.
- ఆధునిక కాలంలో, ఊట అంటే తరచుగా మనిషి నిర్మించిన నీరు ప్రవహించే దానికోసం వాడతారు. మీ అనువాదం సహజమైన నీటి మూలం అనే అర్థాన్ని ఇస్తున్నదో లేదో చూడండి.
- ఈ పదం అనువాదం "వరద" అనే అర్థం కూడా ఇస్తుంది అనేది పోల్చి చూడండి.

(చూడండి:flood)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 2 పేతురు 02:17-19
- ఆది 07:11-12
- ఆది 08:1-3
- ఆది 24:12-14
- ఆది 24:42-44
- యాకోబు 03:11-12

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0953, H1530, H1543, H3222, H4002, H4161, H4456, H4599, H4726, H5033, H5869, H5927, H6524, H6779, H8444, H8666, G02420, G40770

ఊడ్పు, ఊడ్పును, ఊడ్పుబడెను, ఊడ్పుట

వాస్తవాలు:

“ఊడ్పు” అనే ఈ పదమునకు సాధారణముగా చీపురుతోనైనా లేక బ్రష్టోనైనా త్వర త్వరగా అటు ఇటూ నేల మీద కదలించుట ద్వారా కసువును ప్రక్కకు తొలగించుట అని అర్థము. “ఊడ్పుబడెను” అనే పదము “ఊడ్పు” అనే పదానికి భూతకాల పదమైయున్నది. ఈ పదాలు అలంకారికముగా ఉపయోగించబడ్డాయి.

- “ఊడ్పు” అనే ఈ పదము అలంకారికముగా వేగవంతముగా, నిర్ణయాత్మకముగా, విస్తృత ఉద్యమాలతో ఒక సైన్యము ఎలా దాడి చేస్తుంది అనేదానిని వివరించుటకు ఉపయోగించబడింది.
- ఉదాహరణకు, ఆపూర్వీయులు యూదా రాజ్యమంతటిని “ఊడ్చి వేస్తారు” అని యెషయా ప్రవక్త ప్రవచించాడు. ఈ మాటకు అర్థము ఏమనగా వారు యూదా నాశనము చేసి, దానియందలి ప్రజలను చెరగొని పోవుదురు అని దీని అర్థము.
- “ఊడ్పు” అనే పదమును వేగవంతముగా వస్తున్న నీరు అనేక వస్తువులను బలమైన శక్తితో తుడుచుపెట్టుకొని పోయే విధానమును వివరించుటకు కూడా ఉపయోగించుదురు.
- ఒక వ్యక్తికి క్లిష్ట పరిస్థితులు సంభవించినప్పుడు, దుఃఖములో మునిగిపోయి ఏడుస్తున్నప్పుడు, అవి అతనిని “తుడిచిపెట్టుకుపోయాయి” అని చెప్పబడుతుంది.

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: [Assyria](#), [Isaiah](#), [Judah](#), [prophet](#))

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- 1 రాజులు.16:3-4
- దాని.11:40-41
- ఆది.18:24-26
- సామెతలు.21:7-8
- కీర్తన.090:5-6

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0622, H0857, H1640, H2498, H2894, H3261, H5500, H5595, H7857, G42160, G45630, G49510

ఊదా

వాస్తవాలు:

“ఊదా” అనే పదము ఒక రంగు పేరు, ఇది నీలం మరియు ఎరుపు రంగుల మిశ్రణం.

- పూర్వ కాలములో ఊదా రంగు చాలా అరుదుగా దొరికేది మరియు ఇది చాలా విలువైనది. ఈ రంగును రాజుల వస్త్రములకు మరియు ఇతర ఉన్నత అధికారుల వస్త్రములకు వేయుటకు ఉపయోగించేవారు.
- ఎందుకంటే ఇది చాలా వెలగలిగినది మరియు ఈ రంగును తయారు చేయుటకు ఎక్కువ సమయము కావలసియుండేది, ఊదా రంగు బట్టలు సంపన్నతకు, విశిష్టతకు మరియు రాజరికమునకు గుర్తుగా పరిగణించబడేది.
- అనేక రంగులలో ఊదా రంగును కూడా గుడారము మరియు దేవాలయములోనున్న తెరలలో ఉపయోగించారు, అంతేగాకుండా, యాజకుల ద్వారా ధరించే ఏఫోదులో కూడా ఉపయోగించారు.
- ఊదా రంగుకు సంబంధించిన పొడిని ఒక విధమైన సముద్రపు నత్తలను దంచుట ద్వారా లేక వాటిని ఉడుకబెట్టుట ద్వారా లేక అవి జిప్సూ ఉండగనే దానికి సంబంధించిన పదార్థమును విడుదల చేయునట్లు చేయుట ద్వారా ఉత్పత్తి చేస్తారు. ఇది చాలా వెలతో కూడిన ఉత్పత్తి విధానమైయుండెను.
- రోమా సైనికులు యేసును సిలువకు వేయక ముందు ఆయనపైన ఊదా రంగుకు సంబంధించిన రాజరికపు బట్టను వేసిరి, ఎందుకంటే యూదుల రాజుని ఆయన చెప్పుకోనినందుకుగాని ఆ బట్టను వేసి హేళన చేసిరి.
- ఫిలిప్పి పట్టణస్థురాలైన లూదియా అను ఒక స్త్రీ తన పోషణ కొరకు ఊదా రంగు పొడిని అమ్ముకొనుచుండెను.

(తర్జుమా సలహాలు: పేర్లను తర్జుమా చేయండి)

(ఈ పదములను కూడా చూడండి:ephod, Philippi, royal, tabernacle, temple)

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- 2 దిన.02:13-14
- దాని.05:7
- దాని.05:29-31
- సామెతలు.31:22-23

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0710, H0711, H0713, G42090, G42100, G42110

ఊపిరి, శ్వాస, శ్వాస, ఊదడం

నిర్వచనం:

బైబిల్లో, పదాలు "శ్వాస" "ఊపిరి" తరచుగా జీవం ఇవ్వడానికి, జీవం కలిగి ఉండడానికి అలంకారికంగా ఉపయోగిస్తారు.

- దేవుడు "ఊపిరి ఊదాడు" అంటే ఆదాములోకి జీవ శ్వాస పంపాడు, అని బైబిల్ బోధిస్తున్నది. సరిగ్గా ఆ సమయంలో ఆదాము జీవించే ప్రాణి అయ్యాడు.
- యేసు శిష్యులపై ఊది, వారికి "ఆత్మను పొందమని" చెప్పాడు. అయిన బహుశా అక్షరాలా గాలి ఊదడం ద్వారా సంకేతరూపంగా పరిశుద్ధాత్మ వారిపైకి రావడం తెలియజేశాడు.
- కొన్ని సార్లు పదాలు "ఊదడం" "బయటికి ఊదడం" అనే దాన్ని మాట్లాడడం సూచించడానికి ఉపయోగిస్తారు.
- అలంకారికంగా అనే మాట "దేవుని ఊపిరి" లేక "యెహోవా ఊపిరి" తరచుగా దేవుని ఆగ్రహాన్ని సూచిస్తున్నది. తిరుగుబాటు చేసిన నిర్దేవ జాతులపై ఇది శిక్ష. ఇది అయిన శక్తికి సూచన.

అనువాదం సలహాలు

- "తన చివరి శ్వాస" అనే మాటను అలంకారికంగా "అతడు చనిపోయాక" అనే అర్థం ఇస్తుంది. దీన్ని ఇలా కూడా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "అతడు తన చివరి ఊపిరి తీసుకున్నాడు" లేక "అతడు ఊపిరి పీల్చడం మానేశాడు" లేక "అతడు అంతిమ శ్వాస తీసుకున్నాడు."
- లేఖనాలు "దేవుని శ్వాస" అంటే దేవుడు తన ప్రేరణనిచ్చి పలికిన లేఖన వాక్కులు. వీటిని మనుషులు తరువాత రాశారు. బహుశా సాధ్యమైతే దీన్ని దేవుని శ్వాస అని అనువదించడం కొంత వరకు అక్షరాలా సరి అయినది. అంతకు మించి ఈ అర్థాన్ని చక్కగా చెప్పడం కుదరదు.
- అక్షరార్థంగా అనువదిస్తే "దేవుని శ్వాస" అనే మాట ఆమోదయోగ్యం కాదు. తర్జుమా చేసే ఇతర పద్ధతులు "దైవ ప్రేరణ" లేక "దేవుని రచన" లేక "దేవుడు పలికిన." "దేవుని శ్వాస ద్వారా లేఖన వాక్కులు వచ్చాయి" అని రాయవచ్చు.
- "ఊపిరి పీల్చుకోవడం" లేక "జీవ శ్వాస ఊదడం" లేక "ఊపిరి పోయడం" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "శ్వాస పీల్చుకోనేలా చెయ్యడం" లేక "మరలా బ్రతికించడం" లేక "జీవించి శ్వాస తీసుకునేలా చెయ్యడం" లేక "జీవం ఇవ్వడం."
- సాధ్యమైతే దీన్ని ఇలా అనువదించడం మంచిది. "దేవుని ఊపిరి." అక్షరార్థంగా మీ భాషలో "ఊపిరి" అనే అర్థం ఇవ్వడానికి ఏ పదం ఉపయోగిస్తారో చూడండి. దేవునికి "ఊపిరి" ఉంటుంది అని చెప్పడం వీలు పడకపోతే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "దేవుని శక్తి" లేక "దేవుని పలుకు."
- "నిలదొక్కుకుని" లేక "కాస్త ఊపిరి పీల్చుకుని" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "శ్వాస మరింత తేలికగా పీల్చుకునేలా" లేక "మామూలుగా శ్వాస పీల్చుకోవడం కోసం పరిగెత్తడం ఆపడం."
- "అది కేవలం ఊపిరి మాత్రమే" అంటే "ఇక చాలా తక్కువ సమయం మిగిలింది."
- అదే విధంగా "మనిషి ఒకే ఊపిరి" అంటే "మనుషులు చాలా కొద్ది సమయం మాత్రమే జీవిస్తారు." లేక "మానవుల జీవితం చాలా కొద్ది పాటి. చిన్న ఊపిరి వంటిది" లేక "దేవునితో పోలిస్తే మనిషి గాలి, లేక ఊపిరి లాగా స్వల్పం."

(చూడండి: ఆదాము, పాలు, దేవుని వాక్కు, జీవం)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1రాజులు 17:17-18
- ప్రసంగి 08:8-9
- యోబు 04:7-9
- ప్రకటన 11:10-12
- ప్రకటన 13:15-17

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3307, H5301, H5396, H5397, H7307, H7309, G1709, G1720, G4157

ఎడారి, ఎడారులు, అరణ్య ప్రాంతం, నిర్జన ప్రదేశం

నిర్వచనం:

ఎడారి, లేక అరణ్య ప్రాంతం ఎండిన చవిటి నేల. అక్కడ ఎక్కువ మొక్కలు, చెట్లు సరిగా పెరగవు.

- ఎడారిలో వేడి, నిర్జల ఎండిన వాతావరణం మూలంగా మొక్కలు జంతువులు కనిపించవు.
- కఠిన పరిస్థితుల మూలంగా చాలా కొద్ది మంది ప్రజలు ఎడారిలో నివసిస్తారు. దీన్నే "అరణ్య ప్రాంతం" అని కూడా అంటారు.
- "అరణ్య ప్రాంతం" అనే దానికి అర్థం ఎక్కడో దూరాన, దారి తెన్ను లేని ప్రదేశం.
- దీన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "మరు భూమి" లేక "ఎక్కడో దూరాన స్థలం" లేక "నిర్జన స్థలం."

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- అపో. కా. 13:16-18
- అపో. కా. 21:37-38
- నిర్గమ 04:27-28
- ఆది 37:21-22
- యోహాను 03:14-15
- లూకా 01:80
- లూకా 09:12-14
- మార్కు 01:1-3
- మత్తయి 04:1-4
- మత్తయి 11:7-8

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0776, H2723, H3293, H3452, H4057, H6160, H6723, H6728, H6921, H8047, H8414, G20470, G20480

ఎత్త బడు

నిర్వచనం:

ఈ పదం "ఎత్త బడు" తరచుగా దేవుడు ఒక మనిషిని హఠాత్తుగా అద్భుత రీతిలో పరలోకానికి తీసుకు పోవడాన్ని సూచిస్తున్నది.

- "ఎత్త బడు" అనే మాట ఎవరినైనా కలుసుకునేందుకు హడావుడిగా రావడాన్ని సూచిస్తున్నది. దీనితో ఒకే విధమైన అర్థం "దాటిపోవు."
- అపోస్తలుడు పౌలు తాను మూడవ పరలోకానికి "ఎత్త బడుట" గురించి చెప్పాడు. ఇలా కూడా తర్జుమా చెయ్య వచ్చు. "కొని పోబడ్డాడు."
- క్రీస్తు తిరిగి వచ్చినప్పుడు క్రైస్తవులు అందరూ "ఎత్త బడతారని" ఆయన్ను ఆకాశంలో కలుసుకుంటారని పౌలు చెప్పాడు.
- అలంకారికంగా "నా పాపాలు నన్ను తరిమి పట్టుకున్నాయి" అనే దాన్ని ఇలా ఇలా అనువదించ వచ్చు. "నా పాపాల పరిణామాలు ఇప్పుడు అనుభవిస్తున్నాను" లేక "నా పాపం మూలంగా బాధలు వచ్చాయి." లేక "నా పాపం నన్ను బాధల పాలు చేసింది."

(చూడండి: అద్భుతం, అధిగమించు, బాధలు పడు, ఇబ్బంది)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 2కొరింథి 12:1-2
- అపో. కా. 08:39-40

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1692, G726

ఎలుగుబంటి, ఎలుగుబంట్లు

నిర్వచనం:

ఎలుగుబంటి నాలుగు కాళ్ళు పెద్ద జంతువు. గోధుమ, నలుపు రంగు బొచ్చుతో, పదునైన కోరలతో గోళ్ళతో ఉంటుంది. బైబిల్ కాలాల్లో ఇస్రాయెల్ దేశంలో ఎలుగుబంట్లు ఎక్కువగా ఉండేవి.

- ఇవి అడవుల్లో, కొండల్లో నివసిస్తాయి. చేపలు, పురుగులు, మొక్కలు వీటి ఆహారం.
- పాత నిబంధనలో ఎలుగుబంటిని బలానికి సూచనగా వాడతారు.
- దావీదు తన గొర్రెలను కాచే సమయంలో ఒక ఎలుగుబంటితో పోరాడి ఓడించాడు.
- రెండు ఎలుగుబంట్లు అడవిలోనుండి బయటికి వచ్చి ఎలీషా ప్రవక్తను ఎగతాళి చేసిన కొందరు యువకులపై దాడి చేసాయి.

(చూడండి: దావీదు, ఎలీషా)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1677, G715

ఒంటె, ఒంటెలు

నిర్వచనం:

ఒంటె నాలుగు కాళ్ళు గల పెద్ద జంతువు. వీవుపై ఒకటి లేక రెండు మూపురాలు ఉంటాయి. (చూడండి: [అవ్యక్తాలను అనువదించడం ఎలా](#))

- బైబిల్ కాలాల్లో, ఇశ్రాయేలు, చుట్టూ ఉన్న ప్రాంతాల్లో ఒంటె అన్నిటికన్నా పెద్ద జంతువు.
- ఒంటెను ముఖ్యంగా మనుషులను భారాలను మోయడానికి ఉపయోగిస్తారు.
- కొన్ని ప్రజా సమూహాలు ఒంటెలను ఆహారంగా కూడా ఉపయోగిస్తారు. అయితే ఇశ్రాయేలీయులు అలా చెయ్యరు. ఎందుకంటే ఒంటెలు మలిన జీవులని వాటిని తినకూడదని దేవుడు చెప్పాడు.
- ఒంటెలు చాలా విలువైనవి. ఎందుకంటే అవి వేగంగా ఇసుక నేలలో ప్రయాణించగలవు. ఆహారం, నీరు లేకుండా అనేక వారాలు ఉండగలవు.

(చూడండి: [burden, clean](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 దిన 05:20-22
- 2 దిన 09:1-2
- నిర్గమ 09:1-4
- మార్కు 10:23-25
- మత్తయి 03:4-6
- మత్తయి 19:23-24

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1581, G25740

ఒలీవ, ఒలీవలు

నిర్వచనం :

ఒలీవ ఫలం చిన్నదిగా, అండాకార రూపంలో ఉన్న ఒలీవల చెట్టుఫలం. మధ్యధరా సముద్ర ప్రాంతాలలో ఇది ఎక్కువగా పెరుగుతుంది.

- ఒలీవ చెట్లు ఒకవిధమైన పెద్దవీ, నిత్యనూతన ఆకుపచ్చని ఆకులు గల చెట్టుపొద, వీటికి చిన్న తెల్లని పూలు ఉంటాయి. అధిక వేడిమి గల వాతావరణంలో బాగా పెరుగుతాయి, తక్కువ నీటితో బ్రతుకుతాయి.
- ఒలీవ చెట్టు ఫలం ఆకుపచ్చగా ఆరంభం అవుతుంది, పండినప్పుడు అది నలుపురంగులోనికి మారుతుంది. ఒలీవల ఫలం ఆహారంగా ఉపయోగపడతాయి, వాటినుండి నూనె తీయడానికి ఉపయోగపడతాయి.
- ఒలీవల నూనె వంట కోసం, దీపాలలోనూ, మత సంబంధ ఆచారాలకు వినియోగిస్తారు.
- బైబిలులో ఒలీవ చెట్లు, కొమ్మలు కొన్నిసార్లు అలంకారంగా ప్రజలను సూచిస్తున్నాయి.

(చూడండి :lamp, the sea, Mount of Olives)

బైబిలు రిఫరెన్సు:

- 1 దినవృత్తాంతములు 27:28-29
- ద్వితీయోపదేశకాండం 06:10-12
- నిర్గమకాండం 23:10-11
- ఆదికాండం 08:10-12
- యాకోబు 03:11-12
- లూకా 16:5-7
- కీర్తనలు 052:8-9

పదం సమాచారం:

- Strong's: H2132, H3323, H8081, G00650, G16360, G16370, G25650

కంగారు, కంగారుగా, కంగారుపడు

వాస్తవాలు:

కంగారు అంటే తనకు హాని జరగవచ్చని ఒక మనిషిలో కలిగే హెచ్చరిక ఆలోచన. "కంగారు పడడం" అంటే ఎదో ఆపద, ముప్పు వాటిల్లనున్నదని అందోళన, భయంతో సతమతం కావడం.

- మోయాబీయులు యూదా రాజ్యంపై దాడి చేస్తారని విన్నప్పుడు యెహోషాపాతు రాజు కంగారు పడ్డాడు.
- అంత్య దినాల్లో వాటిల్లనున్న అరిష్టాల గురించి విన్నప్పుడు కంగారు పడవద్దని యేసు తన శిష్యులకు చెప్పాడు.
- "హెచ్చరిక ధ్వని చెయ్యడం" అంటే హెచ్చరించడం. ప్రాచీన కాలంలో, ఒక వ్యక్తి ఏదైనా శబ్దం చేయడం ద్వారా ఇతరులను హెచ్చరించే వాడు.

అనువాదం సలహాలు

- "ఎవరినైనా కంగారు పెట్టడం" అంటే "అందోళనకు గురి చెయ్యడం" లేక "కలవరపరచడం."
- "కంగారు పడడం" అనే మాటను ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "అందోళన చెందడం" లేక "భయపడడం" లేక "చాలా తీవ్రంగా ఆలోచించడం."
- "హెచ్చరిక ధ్వని చెయ్యడం" అనే మాటను ఇలా అనువదించవచ్చు "బహిరంగంగా హెచ్చరించు" లేక "ప్రమాదం ముంచుకు వస్తున్నదని ప్రకటించడం" లేక "ప్రమాదం గురించి తెలియజేయడానికి బాకా ఊదడం."

(చూడండి: యెహోషాపాతు, మోయాబు)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- దానియేలు 11:44-45
- యిర్మీయా 04:19-20
- సంఖ్యా 10:9

పదం సమాచారం:

- Strong's: H7321, H8643

కంచు

నిర్వచనం:

ఈ పదం "కంచు" ఒక రకమైన లోహాన్ని సూచిస్తున్నది. రాగి, తగరం కరిగించి కలిపి తయారు చేస్తారు. ఇది ముదురు గోధుమ రంగులో కొద్దిగా ఎరుపు రంగు కలిసి ఉంటుంది.

- కంచు నీరు మూలంగా తుప్పు పట్టదు. ఇది వేడిమిని బాగా ప్రసరింపజేస్తుంది.
- ప్రాచీన కాలంలో, కంచును పరికరాలు, ఆయుధాలు, చిత్రాలు, బలిపీఠం, వంట పాత్రలు, సైనికుల కవచాలు మొదలైనవి చేయడానికి ఉపయోగిస్తారు.
- ప్రత్యక్ష గుడారం, ఆలయం కోసం ఉపయోగించిన అనేక నిర్మాణ సాధనాలను కంచుతో చేశారు.
- అబద్ధ దేవుళ్ళ విగ్రహాలను తరచుగా కంచు లోహంతో చేసేవారు.
- కంచు వస్తువులను మొదట కంచు లోహం కరిగించి ఆ తరువాత పోత పోయడం ద్వారా చేసేవారు. ఈ పద్ధతిని "పోత విధానం" అంటారు.

(చూడండి: అవ్యక్తాలను అనువదించడం ఎలా)

(చూడండి: కవచం, ప్రత్యక్ష గుడారం, ఆలయం)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1రాజులు 07:15-17
- 1సమూయేలు 17:37-38
- దానియేలు 02:44-45
- నిర్గమ 25:3-7
- ప్రకటన 01:14-16

పదం సమాచారం:

- Strong's: H5153, H5154, H5174, H5178, G5470, G5474, G5475

కఠినమైన సంబంధాలు, ప్రేమించడం, పడుకోవడం, పడుకోబెట్టును, పడుకొనెను, పడుకొనియుండుట

నిర్వచనము:

పరిశుద్ధ గ్రంథములో ఈ మాటలు లేక పదాలన్నియు లైంగిక సంబంధాలు కలిగియుండుటను సూచించే సభ్యోక్తులైయున్నవి. (చూడండి: [సభ్యోక్తి](#))

- “ఎవరితోనైనా “పడుకో” అనే ఈ మాట సాధారణముగా పడుకొనే వ్యక్తితో లైంగిక సంబంధాలను కలిగియుండుటను సూచించును. ఈ పదానికి “పడుకొనెను” అనే మాట భూతకాల పదమైయుండును.
- పాత నిబంధన పుస్తకమైన “పరమగీతములు” అనే పుస్తకములో యువల్పి బైబిలునందు “ప్రేమ” అనే పదమును తర్జుమా చేయుటకు “ప్రేమించుట” అనే పదమును ఉపయోగించడమైనది, అయితే అక్కడ సందర్భములో లైంగిక సంబంధాలను సూచించుటకు వాడబడింది. ఈ మాట లేక పదము “ప్రేమను పంచు” అనే మాటకు సంబంధించింది.

తర్జుమా సలహాలు:

- కొన్ని భాషలలో ఈ పదాలన్నిటి కొరకు వివిధ సందర్భాలలో వివిధమైన మాటలను ఉపయోగిస్తూ ఉండవచ్చును, అయితే పెళ్లి చేసుకున్నవారికైనా లేక ఇతర వేరే సంబంధాలను కలిగియున్నవారికైనా సందర్భాన్ని బట్టి ఉపయోగించుదురు. ఈ పదానికి చేసే తర్జుమా ప్రతి సందర్భములోనూ సరియైనదిగా ఉండునట్లు చూసుకోవడము చాలా ప్రాముఖ్యము.
- సందర్భానుసారముగా ఈ మాటలన్నిటిని “పడుకో” “పండుకొనుట” లేక “ప్రేమను పంచు” లేక “సంబంధము కలిగియుండు” అని కూడా తర్జుమా చేయుదురు.
- “సంబంధాలను కలిగియుండుట” అనే ఈ మాటను తర్జుమా చేయు విధానములో “లైంగిక సంబంధాలను కలిగియుండుట” లేక “వివాహ సంబంధాలను కలిగియుండుట” అనే మాటలను కూడా చేర్చుదురు.
- “ప్రేమించుట” అనే ఈ మాటను “ప్రేమను కలిగియుండుట” లేక “సంబంధము కలిగియుండుట” అని కూడా తర్జుమా చేయుదురు. లేక అనువాద భాషలో ఈ మాటను తర్జుమా చేయుటకు స్వాభావిక విధానములో ఉపయోగించే మాట ఉండవచ్చు.
- ఈ ఉద్దేశమును తర్జుమా చేయుటకు ఉపయోగించబడిన ఈ మాటలన్నియు బైబిలు తర్జుమా ఉపయోగించే ప్రజలకు అంగీకారముగా ఉన్నాయో లేదో పరిశీలన చేయుట చాలామంచిది.

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: [లైంగిక అనైతికత](#))

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- 1 కొరిం.05:1-2
- 1 సమూ.01:19-20
- ద్వితీ.21:13-14
- ఆది.19:4-5
- మత్తయి.01:24-25

పదం సమాచారం:

- Strong's: H160, H935, H1540, H2181, H2233, H3045, H3212, H6172, H7250, H7901, H7903, G1097

కఠినమైన, కఠినపరచు, కఠినస్యం

నిర్వచనం:

"కఠినమైన" అనే పదానికి సందర్భాన్ని బట్టి అనేక వివిధ అర్థాలున్నాయి. సాధారణంగా దేన్నైనా దుర్లభం, చాలించుకొనని, లేక లొంగని దాన్ని వర్ణించడానికి ఇది వాడతారు.

- "కఠిన హృదయం" లేక "కఠిన-మనస్సు" తలబిరుసుగా పశ్చాత్తాప పడకుండా ఉన్న మనుషులకు వాడతారు. దేవుణ్ణి ధిక్కరించే వారిని వర్ణించడానికి ఈ మాట వాడతారు.
- అలంకారికంగా "హృదయంకఠినస్యం" "వారి హృదయాలను కఠినపరచుకొను" అనే మాటలు తలబిరుసు, అవిధేయతలను సూచిస్తాయి.
- ఎవరిదైనా హృదయం "కఠిన పరచడం" అంటే ఆవ్యక్తి తలబిరుసుగా, పశ్చాత్తాపం లేకుండా లోబడక ఉండడం.
- దీన్ని విశేషణంగా ఉపయోగించినప్పుడు "కఠినమైన పని" లేక "గట్టిగా ప్రయత్నించడం," అంటే ఏదైనా చెయ్యడానికి బలమైన, శ్రద్ధగల ప్రయత్నం చెయ్యడం.

అనువాదం సూచనలు:

- "కఠిన" అనే పదాన్ని సందర్భాన్ని బట్టి ఇలా కూడా తర్జుమా చెయ్య వచ్చు. "దుర్లభం" లేక "తలబిరుసు" లేక "సవాలుతో కూడిన."
- "కఠినస్యం" లేక "హృదయ కఠినస్యం" లేక "కఠిన హృదయం" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "తలబిరుసుతనం" లేక "తిరుగుబాటులో కొనసాగడం" లేక "తిరుగుబాటు మనస్తత్వం" లేక "తలబిరుసు అవిధేయత" లేక "తలబిరుసుగా పశ్చాత్తాపరహితంగా."
- "కఠిన పరచు" అనే దాన్ని ఇలా కూడా తర్జుమా చెయ్య వచ్చు. "తలబిరుసుగా పశ్చాత్తాప రహితంగా" లేక "లోబడడానికి నిరాకరించు."
- "నీ హృదయం కఠిన పరచుకోవద్దు" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "పశ్చాత్తాప పడడానికి నిరాకరించ వద్దు." లేక "తలబిరుసుగా ధిక్కరించే ధోరణిలో."
- అనుపదించడంలో ఇతర పద్ధతులు "కఠిన-శిమనస్సు" లేక "కఠిన-హృదయం గల" "తలబిరుసుగా అవిధేయుడు" లేక "ధిక్కరించడంలో కొనసాగు" లేక "పశ్చాత్తాప పడడానికి నిరాకరించు" లేక "అస్తమానం తిరుగుబాటు చేయు."
- "కఠినమైన పని" లేక "కఠినప్రయత్నం," "కఠిన" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "ఎడతెగని ప్రయత్నం" లేక "శ్రద్ధగా."
- "వ్యతిరేకంగా కఠిన ప్రయత్నం" అనే దాన్ని ఇలా కూడా తర్జుమా చెయ్య వచ్చు. "బలంగా నెట్టడం" లేక "బలమైనవిధంగా వ్యతిరేకంగా నెట్టు."
- "ప్రజలు కఠిన శ్రమతో పీడించు" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "ప్రజలను కఠినంగా వారు బాధలు పడేలా పని చేయించడం" లేక "దుర్లభమైన పని చేయించి ప్రజలు బాధలు పడేలా బలవంతం చెయ్యడం."
- వివిధ రకాల "కఠిన శ్రమ" ఒక స్త్రీ ప్రసవ సమయం.

(చూడండి: [disobey](#), [evil](#), [heart](#), [labor pains](#), [stiff-necked](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 2 కొరింథి 11:22-23
- ద్వితీ 15:7-8
- నిర్గమ 14:4-5
- హెబ్రీ 4:7
- యోహాను 12:39-40
- మత్తయి 19:7-9

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0553, H1692, H2388, H2389, H2420, H2864, H3021, H3332, H3513, H3515, H3966, H4165, H4522, H5450, H5647, H5797, H5810, H5980, H5999, H6089, H6381, H6635, H7185, H7186, H7188, H7280, H8068, H8307, H8631, G09170, G14190, G14210, G14220, G14230, G22050, G25320, G25530, G28720, G28730, G34250, G34330, G40530, G41830, G44560, G44570, G46410, G46420, G46430, G46450, G49120

కన్య, కన్యకలు. కన్యత్వము

వాస్తవాలు :

కన్య అనగా ఎటువంటి లైంగిక సంబంధాలు లేని స్త్రీ అని అర్థము.

- ప్రవక్తయైన యెషయా, మెస్సీయ కన్య గర్భములో జన్మించునని చెప్పెను.
- యేసుక్రీస్తును గర్భము ధరించినప్పుడు మరియు కన్యయై ఉండెను. కావున ఆయనకు మానవ తండ్రి లేడు.
- కొన్ని భాషల్లో కన్య అనేపదం మర్యాదపూర్వకముగా వాడబడింది.

(చూడండి: సభ్యోక్తి)

(దీనిని చూడండి: Christ, Isaiah, Jesus, Mary)

బైబిలు నుండి రిఫరెన్సులు:

- ఆది. 24:15-16
- లూకా 01:26-29
- లూకా 01:34-35
- మత్తయి 01:22-23
- మత్తయి 25:1-4

బైబిలు కథల నుండి కొన్ని ఉదాహరణలు:

- **21:09** ప్రవక్తయైన యెషయా మెస్సీయ కన్య గర్భమునందు జన్మించునని ప్రవచించెను.
- **22:04** కన్యయైన మరియు యోసేపునకు ప్రధానము చేయబడెను.
- **22:05** అప్పుడు మరియు, "ఇది ఏలాగు జరుగును, నేను ఇంకా కన్యను గదా?" అనెను.
- **49:01** నీవు దేవుని కుమారునికి జన్మనిచ్చుదువని దూత కన్యయైన మరియుతో అనెను. అయితే ఆమె ఇంకనూ కన్యయై యుండగానే కుమారుని కని యేసు అను పేరు పెట్టెను.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1330, H1331, G39320, G39330

కప్పం

నిర్వచనం:

"కప్పం" అంటే ఒక అధిపతి నుండి మరొక అధిపతి పొందే కానుక. దీని ఉద్దేశం వారి జాతుల మధ్య మంచి సంబంధాలు, భద్రత.

- కప్పం చెల్లింపు అధిపతి లేక ప్రభుత్వం ప్రజల నుండి పన్ను వంటివి కోరడం.
- బైబిల్ కాలాల్లో, ప్రయాణించే రాజులు, లేక అధిపతులు కొన్ని సార్లు వేరొక ప్రాంతం రాజుకు చెల్లించే రుసుము. వారి భూభాగం గుండా సురక్షితంగా దాటి పోవడం కోసం ఇలా చేస్తారు.
- తరచుగా కప్పం అంటే డబ్బు కాకుండా వస్తువులు, ఆహారపదార్థాలు, సుగంధ ద్రవ్యాలు, ప్రశస్త వస్త్రాలు, బంగారం వంటి ఖరీదైన లోహాలు.

అనువాదం సలహాలు:

- సందర్భాన్ని బట్టి, "కప్పం" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "అధికార చెల్లింపు" లేక "ప్రత్యేక పన్ను" లేక "చెల్లించ వలసిన రుసుము."

(చూడండి: బంగారం, రాజు, అధిపతి, పన్ను)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 దిన 18:1-2
- 2 దిన 09:22-24
- 2 రాజులు 17:1-3
- లూకా 23:1-2

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1093, H4060, H4061, H4371, H4503, H4522, H4530, H4853, H6066, H7862, G1323, G2778, G5411

కరుగుట, కరిగింది, కరుగుతుంది, కరుగుతూఉంది, కరిగిపోయింది

వాస్తవాలు:

“కరగడం” అనే పదం దేనినైనా వేడిచేసినప్పుడు అది ద్రవంగా మారడాన్ని సూచిస్తుంది. ఇది రూపకాలంకారంగా కూడా నినియోగించబడుతుంది. ఏదైనా కరిగించబడినప్పుడు అది “కరిగిపోయింది” అని వివరించబడుతుంది.

- వివిధరకాలైన లోహాలు కరిగిపోయంతగా వేడిచెయ్యబడతాయి, ఆయుధాలు లేక విగ్రహాలుగా తయారవడానికి అవి అచ్చులుగా పోయబడతాయి. “కరిగిపోయిన లోహం” అంటే కరిగించిన లోహం అని అర్థం.
- కొవ్వొత్తి కాలిపోయినప్పుడు దాని మైనం కరిగిపోతుంది, జారిపోతుంది. పురాతన కాలాలలో, ఉత్తరాల మీద మైనాన్ని కరిగించి దాని అంచులమీద పోయడం ద్వారా వాటికి ముద్ర వేస్తారు.
- “కరిగిపోవడం” అంటే ఉపమానరీతిగా “కరిగిపోవడం” అంటే మెత్తగానూ, బలహీనంగానూ, మైనం కరిగిపోయినట్లు కావడం అని అర్థం.
- వారి హృదయాలు కరిగిపోయాయి” అంటే వారు భయం కారణంగా చాలా బలహీనులు అయ్యారు అని అర్థం.
- ఉపమానాలంకారంగా “వారు కరిగిపోయారు” అంటే వారు వెళ్లిపోయేలా బలవంతం చెయ్యబడ్డారు, లేక వారు బలహీనులుగా కనిపించారు, ఓటమితో వెళ్లిపోయారు అని అర్థం.
- “కరిగిపోవడం” అంటే అక్షరాలా, “నీరుకారిపోయారు” లేక “నీరయ్యారు” లేక “నీరులా తయారయ్యారు” అని అర్థం.
- “కరిగిపోవడం” పదాన్ని ఉపమానంగా అనువదించడంలో “మృదువుగా మారడం” లేక “బలహీనంగా మారడం” లేక “ఓడిపోవడం” పదాలు ఉన్నాయి.

(చూడండి: హృదయం, అబద్ధపు దేవుడు, స్వరూపం, ముద్ర)

బైబిలు రెఫరెన్సులు:

- కీర్తనలు 112:10

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1811, H2003, H2046, H3988, H4127, H4529, H4541, H4549, H5140, H5258, H5413, H6884, H8557, G3089, G5080

కరువు

నిర్వచనము

"కరువు" అంటే దేశం, లేక ప్రాంతం అంతటా తీవ్రమైన ఆహారం కొరత. సాధారణంగా తగినంత వర్షం లేక పోవడం వలన. వర్షాభావం, పైరుకు సోకే వ్యాధులు, లేక కీటకాలు వంటి సహజమైన కారణాల మూలంగా ఆహారం కొరత ఏర్పడడం.

- ఆహారం కొరత, శత్రువులు పంటలు నాశనం చెయ్యడం వల్ల కూడా సంభవించ వచ్చు. * బైబిల్లో, దేవుడు తరచుగా కరువును ఉపయోగించి దేశాలు తనకు వ్యతిరేకంగా పాపం చేసినప్పుడు వారిని శిక్షించాడు.
- ఆమోసు 8:11లో "కరువు" ను అలంకారికంగా ఉపయోగించారు. దేవుడు తన ప్రజలతో మాట్లాడక పోవడం ద్వారా వారిని శిక్షించడం దీన్ని ఇలా అనువదించ వచ్చు. "కరువు" మీ భాషలో "ఆహారం లేమి" లేక "తీవ్రమైన కొరత" అనే అర్థం ఇచ్చే మాట వాడాలి.

బైబిల్ రిఫరెన్సులు

- 1 దినవృత్తాంతములు 21:11-12
- ఆపొ.కార్యములు 7:11
- ఆదికాండం 12:10
- ఆదికాండం 45:6
- యిర్మియా 11:21-23
- లూకా 4:25
- మత్తయి 24:8

పదం సమాచారం

- Strong's: H3720, H7458, H7459, G30420

కర్త, కర్తలు

నిర్వచనము:

కర్త అనగా పొడువాటి చెక్కతో చేసిన కట్టె లేక లోపపు కడ్డి, దీనిని అనేకమార్లు నడవడానికి ఉపయోగించే కట్టెగా ఉపయోగించబడింది.

- యాకోబు వృద్ధుడైయున్నప్పుడు అతను నడవడానికి సహాయకరముగా కర్తను ఉపయోగించాడు.
- దేవుడు తన శక్తిని ఫరోకు చూపించుటకు మోషే కర్తను పాముగా చేసెను.
- కాపరులు కూడా తమ గొర్రెలను కాయుటకు లేక గొర్రెలు తప్పిపోవునప్పుడు, క్రింద పడినప్పుడు వాటిని రక్షించుటకు దుడ్డు కర్తను ఉపయోగించారు.
- ఇది కాపరి దుడ్డు కర్తకు అనగా వేరుగా ఉంటుంది, కాపరి కర్తకు దాని చివరి భాగములో ఒక కొక్కి తగిలించియుందురు, దీనిని గొర్రెలపై దాడిపై చేయు ప్రాణులను చంపుటకు ఉపయోగించియుందురు.

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: [Pharaoh](#), [power](#), [sheep](#), [shepherd](#))

బైబిల్ నుండి రిఫరెన్సులు:

- నిర్గమ.04:1-3
- నిర్గమ.07:8-10
- లూకా.09:3-4
- మార్కు.06:7-9
- మత్తయి.10:8-10
- మత్తయి.27:27-29

పదం సమాచారం:

- Strong's: H4132, H4294, H4731, H4938, H6086, H6418, H7626, G25630, G35860, G44640

కల

నిర్వచనం:

కల అంటే మనుషులు తమ నిద్రలో అనుభవించే ఆలోచనలు.

- కలలు తరచుగా కలలు కనే వారికి అవి నిజంగా జరుగుతున్నట్టే అనిపిస్తాయి. అయితే అవి వాస్తవాలు కాదు.
- కొన్ని సార్లు దేవుడు తన ప్రజలు కల నుండి దేన్నైనా నేర్చుకోవాలని కలలు ఇస్తాడు. అయిన నేరుగా మనుషులతో వారి కలల ద్వారా మాట్లాడాడు.
- బైబిల్లో, దేవుడు ప్రత్యేకమైన కలల ద్వారా కొందరికి సందేశం ఇవ్వాలని, అంటే భవిష్యత్తులో సంభవించే వాటిని గురించి.
- కల వేరు, దర్శనం వేరు. కలలు ఒక వ్యక్తి నిద్రలో వస్తాయి. అయితే దర్శనాలు సాధారణంగా ఒక వ్యక్తి మెలకువగా ఉన్నప్పుడే వస్తాయి.

(చూడండి: దర్శనం)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- అపో. కా. 02:16-17
- దానియేలు 01:17-18
- దానియేలు 02:1-2
- ఆది 37:5-6
- ఆది 40:4-5
- మత్తయి 02:13-15
- మత్తయి 02:19-21

బైబిల్ కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- **08:02** యోసేపు సోదరులు అతణ్ణి ద్వేషించారు. ఎందుకంటే వారి తండ్రి అతణ్ణి ఎక్కువగా ప్రేమించాడు. అంతేగాక యోసేపుకు ఒక వచ్చింది. అతడు వారి అధిపతి అవుతాడని దాని అర్థం.
- **08:06** ఒక రాత్రి, ఫరో, అంటే ఈజిప్టు రాజుకు రెండు కలలు వచ్చాయి, అవి అతణ్ణి కలవర పరిచాయి. తన సలహాదారులెవరూ ఆ కలల అర్థం చెప్పలేక పోయారు.
- **08:07** దేవుడు యోసేపుకు ఆ కలల అర్థం చెప్పే సామర్థ్యం ఇచ్చాడు. కాబట్టి ఫరో యోసేపును చెరసాల నుండి రప్పించాడు. యోసేపు కలల భావం వివరించాడు. "దేవుడు ఏడు సంవత్సరాలు సమృద్ధి అయిన పంట కోత, ఏడు సంవత్సరాలు కరువు ఇస్తాడు."
- **16:11** కాబట్టి ఆ రాత్రి, గిద్దోను సైనిక శిబిరానికి పోయి మిద్యాను సైనికుడు తన స్నేహితునితో చెబుతున్న కల విన్నాడు. ఆ మనిషి స్నేహితుడు ఇలా చెప్పాడు, "కల ఏమిటంటే గిద్దోను సైన్యం మిద్యాను సైన్యాన్ని ఓడిస్తుంది."
- **23:01** అతడు (యోసేపు) ఆమె (మరియ)ను అవమానించడం ఇష్టం లేక నెమ్మదిగా ఆమెకు విడాకులు ఇవ్వాలని భావించాడు.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1957, H2472, H2492, H2493, G1797, G1798, G3677

కలహం, వివాదాలు, పోట్లాట, తర్కించడం, సంఘర్షణ

నిర్వచనం:

"కలహం" అనే పదం ప్రజల మధ్యన ఉండే భౌతికమైన లేదా మానసికమైన సంఘర్షణను సూచిస్తున్నది.

- కలహాన్ని కలిగించే వ్యక్తి వ్యక్తుల/ప్రజల మధ్య బలమైన విభేదాలనూ, బాధ కలిగించే భావనలనూ కారణమయ్యే పనులు చేస్తాడు.
- కొన్నిసార్లు "కలహం" అనే పదాన్ని ఉపయోగించడం కోపం, విరోధం లాంటి బలమైన భావోద్దేశాలు ఉండడాన్ని సూచిస్తుంది.
- ఈ పదమును "అనంగీకారం" లేదా "వివాదం" లేదా "సంఘర్షణ" అనే ఇతర విధానాలలో అనువదించబడవచ్చు.

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- 1 కొరింథీ 03:03-05
- హబక్కుకు 01:03
- ఫిలిప్పీ 01:17
- సామెతలు 17:01
- కీర్తన 55:08-09
- రోమా 13:13

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1777, H1779, H4066, H4090, H4683, H4808, H7379, H7701, G04850, G20520, G20540, G30550, G31630, G53790

కవచం, ఆయుధాగారం

నిర్వచనము

"కవచం" అనేది, ఒక సైనికుడు యుద్ధంలో పోరాడేందుకు, శత్రు దాడినుండి తన్ను తాను కాపాడుకు నేందుకు ఉపయోగించే ఉపకరణములు. దీన్ని అలంకారికంగా ఆత్మ సంబంధమైన కవచం అనడానికి కూడా ఉపయోగిస్తారు.

- సైనికుని యొక్క కవచంలో, శిరస్త్రాణము, డాలు, ఛాతీ కవచం, పాదరక్షలు, ఖడ్గం అనే ఉపకరణములు ఉంటాయి.
- ఈ భౌతిక కవచాన్ని ఆత్మ సంబంధమైన కవచంతో అలంకారికంగా అపొస్తలుడైన పౌలు పోల్చాడు. ఒక విశ్వాసి ఆత్మ సంబంధమైన యుద్ధాలు పోరాడుటకు వీటిని దేవుడు ఇస్తాడు.
- తన ప్రజలు పాపమునకు మరియు సాతానుకు వ్యతిరేకంగా పోరాడేటందుకు, సత్యము, నీతి, సమాధాన సువార్త, విశ్వాసము, రక్షణ మరియు పరిశుద్ధాత్మ అనే ఆత్మీయ కవచాన్ని దేవుడు తన ప్రజలకు ఇస్తాడు.
- "సైనికుల దుస్తులు" లేక "రక్షణ దుస్తులు" లేక "రక్షణ కవచం" లేక "ఆయుధాలు." అని అర్థాన్ని ఇచ్చే పదంతో అనువదించవచ్చు.

(చూడండి: faith, Holy Spirit, peace, save, spirit)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 సమూయేలు 31:9-10
- 2 సమూయేలు 20:8
- ఎఫెసి 6:11
- యిర్మియా 51:3-4
- లూకా 11:22
- నేహేమ్యా 4:15-16

పదం సమాచారం:

- Strong's: H2290, H2488, H3627, H4055, H5402, G36960, G38330

కష్టం, కూలివాడు, కష్టమైన పని

నిర్వచనం:

“కష్టం” అనే పదం కష్టమైన పని దేనినైనా చెయ్యడాన్ని సూచిస్తుంది.

- సాధారణంగా కష్టం అంటే శక్తిని వినియోగించే కార్యం. కార్యం అనేది తరచుగా కష్టమైనదనే అర్థాన్ని ఇస్తుంది.
- కూలివాడు ఎటువంటి కార్యమైనా చేస్తాడు.
- ఆంగ్ల భాషలో ఈ పదాన్ని కానుపు నొప్పులలో భాగంగా ఉపయోగిస్తారు. ఇతరభాషలలో ఈ పదానికి పూర్తిగా భిన్నమైన పదాలు ఉన్నాయి.
- “కష్టం” అనే పదాన్ని “పని” లేక “కఠినమైన పని” లేక “కష్టమైన పని” లేక “కష్టించి పని చెయ్యడం” అని అనువదించవచ్చు.

(చూడండి:hard, labor pains)

బైబిలు రెఫరెన్సులు:

- 1 తెస్సా 2:9
- 1 తెస్సా 3:5
- గలతీ 4:10-11
- యాకోబు 5:4
- యోహాను 4:38
- లూకా 10:2
- మత్తయి 10:10

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3018, H3021, H3022, H3205, H4522, H4639, H5447, H5450, H5647, H5656, H5998, H5999, H6001, H6089, H6468, H6635, G00750, G20380, G20400, G20410, G28720, G28730, G48660, G49040

కాడి, కాడిమోపిన, బంధించబడిన

నిర్వచనం:

కాడి అనేది చెక్కతో లేక లోహముతో చేయబడిన పరికరమైయున్నది. దీనిని రెండు లేక అనేక పశువులకు కట్టి బండిని లాగుటకైనను లేక నాగలిని లాగుటకైనను ఉపయోగించుదురు. ఈ పదమునకు పలు అలంకారిక అర్థములు కలవు.

- “కాడి” అనే పదమును ఒక ఉద్దేశ్యం కొరకై కలసి పనిచేయు అనేకులను ఏకముచేసే ఏదైనా విషయము గూర్చి సూచించడానికి అలంకారికంగా ఉపయోగిస్తారు. ఉదాహరణకు యేసును సేవించడం.
- పౌలు వలే క్రీస్తును సేవిస్తున్నవారిని సూచించుటకు ఆయన “నాతో కాడి మోయువాడు” అని సంబోధించారు. దీనిని “తోటి పనివాడు” లేక “తోటిదాసుడు” లేక “జత పనివాడు” అని అనువాదం చేయవచ్చును.
- “కాడి” అనే పదమును బానిసత్వములో ఉన్నప్పుడు లేక హింసించబడుచున్నప్పుడు ఒకడు మోసే భారమును అలంకారికంగా అనేక మార్లు ఉపయోగించబడియున్నది.
- వ్యవసాయం చేయుచున్నప్పుడు కాడి అని స్థానికంగా ఉపయోగించే విధముగానే అనేక సందర్భాలలో, ఈ పదమునకు అక్షరార్థముగా అనువాదం చేయుట మంచిది.
- ఈ పదమును అలంకారికంగా ఉపయోగించబడినప్పుడు దానిని అనువాదం చేయడానికి “అణచివేయునంత భారము” లేక “అధిక భారువు” లేక “బంధకము” అని సందర్భానుసారంగా అనువాదం చేయగలరు.

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: [bind](#), [burden](#), [oppress](#), [persecute](#), [servant](#))

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- అపొ.కా 15:10
- గలతీ 5:1
- ఆదికాండం 27:40
- యెషయా 9:4
- యిర్మియా 27:4
- మత్తయి 11:30
- ఫిలిప్పీ 4:3

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3627, H4132, H4133, H5674, H5923, H6776, G20860, G22180

కాపరి, కాపరులు, కాపు కాయబడెను, కాపు కాయుట

నిర్వచనము:

కాపరి అనగా గొర్రెలను భాగుగా కాచి కాపాడే వ్యక్తి. "కాపరి" కర్తవ్యము ఏమనగా గొర్రెలను సంరక్షించుట మరియు వాటికి ఆహారమును నీళ్ళను అందించుటయొక్కది. కాపరులు గొర్రెలను కాయుదురు, వాటిని పచ్చికగల చోట్లకు మరియు నీళ్ళు అధికముగా ఉన్నచెంతకు నడిపించుదురు. కాపరులు కూడా గొర్రెలు నాశనము కాకుండా కాపాడుతారు మరియు వాటిని అడవి మృగాలనుండి సంరక్షిస్తారు.

- పరిశుద్ధ గ్రంథములో ఈ పదమును ప్రజల ఆత్మీయ అవసరతలను చూచుకొనుటను సూచించుటకు అనేకమార్లు ఉపయోగించబడింది. పరిశుద్ధ గ్రంథములో దేవుడు వారికి చెప్పబడిన విషయాలన్నిటిని మరియు వారు ఎలా జీవించాలోనన్న విధానమును వారికి నిర్దేశించుటను గూర్చి ఇందులో ఇమిడియుంటాయి.
- పాత నిబంధనలో దేవుడు తన ప్రజలకు "కాపరి" అని పిలువబడియున్నాడు, ఎందుకంటే ఆయన వారి ప్రతి అవసరతలను తీర్చువాడైయుండెను మరియు వారిని రక్షించువాడైయుండెను. ఆయన కూడా వారిని నడిపించాడు మరియు వారికి మార్గ నిర్దేశనమును చేశాడు. (చూడండి: రూపకలంకారము)
- మోషే ఇశ్రాయేలీయులకు కాపరియైయుండెను, ఆయన వారిని యెహోవాను ఆరాధన చేయుటలో ఆత్మీయకముగా నడిపించియుండెను మరియు భౌతికముగా వారిని కానాను భూమికి నడిపించియుండెను.
- క్రొత్త నిబంధనలో యేసు తనను "మంచి కాపరి" అని పిలుచుకొనియున్నాడు. అపొస్తలుడైన పౌలు కూడా సంఘానికి "గొప్ప కాపరిగా" తనను తానూ సూచించుకొనియున్నాడు.
- క్రొత్త నిబంధనలో అనేకమార్లు "కాపరి" అనే పదము విశ్వాసులకు ఆత్మీయ నాయకుడుగానున్న వ్యక్తిని సూచించుటకు ఉపయోగించబడియుండెను. తర్జుమా చేయబడిన "పాస్టర్" అనే పదము మరియు తర్జుమా చేయబడిన "కాపరి" అనే పదము ఒకటైయున్నవి. పెద్దలు మరియు విచారణకర్తలు కూడా కాపరులుగా పిలువబడియున్నారు.

అనువాదం సలహాలు:

- దీనిని అక్షరార్థముగా ఉపయోగించినట్లయితే, "కాపరి" కర్తవ్యమును "గొర్రెలను చూచుకోవడం" లేక "గొర్రెలను కాపాడుకొనుట" అని కూడా తర్జుమా చేయుదురు.
- "కాపరి" అనే వ్యక్తిని "గొర్రెలను కాపు కాయు వ్యక్తి" లేక "గొర్రెల వ్యాపారి" లేక "గొర్రెల సంరక్షకుడు" అని కూడా తర్జుమా చేయుదురు.
- రూపకలంకారముగా ఉపయోగించినప్పుడు, ఈ పదమును తర్జుమా చేయు విభిన్నమైన విధానములలో "ఆత్మీయ కాపరి" లేక "ఆత్మీయ నాయకుడు" లేక "కాపరివలె ఉన్న వ్యక్తి" లేక "కాపరి గొర్రెలను కాపాడినట్లుగా ప్రజలను సంరక్షించు వ్యక్తి" లేక "కాపరి గొర్రెలను నడిపించునట్లుగా తన ప్రజలను నడిపించు వ్యక్తి" లేక "దేవుని గొర్రెలను కాయువాడు" అనే మాటలను ఉపయోగించుదురు.
- కొన్ని సందర్భాలలో "కాపరి" అనే పదమును "నాయకుడు" లేక "మార్గదర్శకుడు" లేక "సంరక్షించువాడు" అని కూడా తర్జుమా చేయుదురు.
- "కాపరి" అనే పదానికి ఆత్మీయ మాటగా "సంరక్షించుట" లేక "ఆత్మీయముగా పోషించుట" లేక "నిర్దేశించుట మరియు బోధించుట" లేక "నడిపించుట మరియు సంరక్షించుట (కాపరి గొర్రెలను చూచుకొను విధముగా) అని కూడా తర్జుమా చేయుదురు.
- అలంకారికముగా ఉపయోగించే మాటలలో, ఈ పదమును తర్జుమా చేయుటలో "కాపరి" అనే పదమునకు అక్షరార్థమైన పదము చేర్చడము లేక ఉపయోగించడం ఉత్తమము.

(ఈ పదములను కూడా చూడండి:sheep, livestock, pastor)

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- ఆది.49:24
- లూకా.02:8-9
- మార్కు.06:33-34
- మార్కు.14:26-27
- మత్తయి.02:4-6
- మత్తయి.09:35-36
- మత్తయి.25:31-33
- మత్తయి.26:30-32

పరిశుద్ధ గ్రంథమునుండి ఉదాహరణలు:

- **09:11** ఐగుప్తు అతి దూరములోనున్న అడవిలో మోషే **కాపరి** అయ్యాడు.
- **17:02** దావీదు బెల్లెహీము పట్టణమునుండి వచ్చిన **కాపరియైయుండెను**. అనేక సమయాలలో తన తండ్రి గొర్రెలను కాయుచున్నప్పుడు, గొర్రెల మీదకి దాడిచేయవచ్చిన సింహమును మరియు ఎలుగుబంటిని హత మార్చెను.
- **23:06** ఆ రాత్రి పొలములో గొర్రెలను కాయుచున్న **కాపరులు** ఉండిరి.
- **23:08** **కాపరులు** వెంటనే యేసు ఉన్నటువంటి స్థలమునకు వచ్చిరి, దూత వారితో చెప్పినట్లుగానే, వారు ఆయన పరుండబెట్టియుండుటను చూచిరి.
- **30:03** **కాపరిలేని** గొర్రెలవలె ఈ ప్రజలున్నారని యేసు చెప్పెను.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H6629, H7462, H7469, H7473, G07500, G41650, G41660

కాలం, అకాలిక, తేదీ

వాస్తవాలు:

బైబిలులో "కాలం లేదా సమయం" పదం తరచుగా నిర్దిష్టమైన సంఘటనలు జరిగినప్పుడు ఒక నిర్దిష్ట కాలం లేదా సమయ పరిమితులను రూపకంగా సూచించడానికి బైబిల్లో "సమయం" అనే మాటను తరచుగా అలంకారికంగా ఉపయోగిస్తారు. "యుగం" లేదా "శకం" లేదా "కాలం" పదాలకూ ఇదే అర్థం ఉంటుంది.

- దానియేలు గ్రంథము, ప్రకటన గ్రంథము రెండూ భూమి మీదికి రాబోతున్న గొప్పకష్టం, లేదా శ్రమల "కాలాన్ని" గురించి మాట్లాడుతున్నాయి.
- "కాలం, కాలములు, అర్థ కాలము" పదబంధంలో కాలం అంటే "సంవత్సరం" అని అర్థం. ఈ ప్రస్తుత యుగం అంతంలో మహా శ్రమ కాల సమయంలో మూడున్నర సంవత్సరాల సమయాన్ని ఈ పదం సూచిస్తుంది.
- "సమయం" అంటే "మూడవ సమయం" లాంటి పదబంధంలో "సందర్భాన్ని" సూచిస్తుంది. "అనేక సమయాలు" పదం "అనేక సందర్భాలను" సూచిస్తుంది.
- "సకాలంలో ఉండడం" అంటే రావలసిన సమయంలో రావాలి, ఆలస్యం కాకూడదు అని అర్థం.
- "సందర్భాన్ని బట్టి "సమయం" పదం "కాలం" లేదా "కాల వ్యవధి" లేదా "క్షణం" లేదా "సంఘటన" లేదా "సంభవం" అని అనువదించబడవచ్చు.
- "సమయములు, కాలములు" పదం ఒకే తలంపును రెండు సార్లు చెప్పడానికి అలంకారిక వ్యక్తీకరణ. ఈ వాక్యం "కొన్ని నిర్దిష్ట సంఘటనలు కొన్ని నిర్దిష్ట కాల వ్యవధిలో జరుగుతున్నాయి" అని అనువదించబడవచ్చు. (చూడండి: జంట పదాలు)

(చూడండి: యుగం, శ్రమ)

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- అపో.కా 1:7
- దానియేలు 12:1-2
- మార్కు 11:11
- మత్తయి 8:29
- కీర్తన 68:28-29
- ప్రకటన 14:15

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0116, H0227, H0310, H1697, H1755, H2165, H2166, H2233, H2465, H3027, H3117, H3118, H3119, H3259, H3427, H3967, H4150, H4279, H4489, H4557, H5331, H5703, H5732, H5750, H5769, H6235, H6256, H6440, H6471, H6635, H6924, H7105, H7138, H7223, H7272, H7281, H7637, H7651, H7655, H7659, H7674, H7992, H8027, H8032, H8138, H8145, H8462, H8543, G07440, G05300, G10740, G12080, G14410, G15970, G16260, G19090, G20340, G21190, G21210, G22350, G22500, G25400, G34610, G35680, G37640, G38190, G39560, G39990, G41780, G41810, G41830, G42180, G42870, G43400, G44550, G51190, G51510, G53050, G55500, G55510, G56100

కాళ్ళతో మట్టగించు,

నిర్వచనం:

"కాళ్ళతో మట్టగించు" అంటే దేన్నైనా పాదాల కింద నలిపివేయడం. ఈ పదాన్ని అలంకారికంగా ఉపయోగిస్తారు. బైబిల్లో "నాశనం" లేక "ఓడించి" లేక "సిగ్గు పరచి" అనడానికి ఉపయోగిస్తారు.

- కాళ్ళతో మట్టగించు అనే డానికి ఒక ఉదాహరణ పరిగెత్తి పోతూ ఉన్న మనుషుల కాళ్ళ కింద నలిగి పోవడం.
- ప్రాచీన కాలంలో, ద్రాక్షారసాన్ని కొన్ని సార్లు ద్రాక్షలను కాళ్ళతో తొక్కి రసం తీస్తారు.
- కొన్ని సార్లు "కాళ్ళతో మట్టగించు" అనేది అలంకారికంగా అర్థం చేసుకోవాలి. "అవమాన పరచి శిక్షించు," దీన్ని దుళ్ళగొట్టు కళ్ళంతో పోల్చి చెప్పవచ్చు.
- "కాళ్ళతో మట్టగించు"ను అలంకారికంగా ఉపయోగిస్తారు. యెహోవా ఏ విధంగా తన ప్రజలు ఇశ్రాయేలును వారి గర్వం, తిరుగుబాటు మూలంగా శిక్షించిన విధానం.
- "కాళ్ళతో మట్టగించు" ఇలా కూడా అనువదించ వచ్చు. "పాదాల కింద తొక్కివేయు" లేక "తన పాదాలతో తొక్కు" లేక "కాళ్ళ కింద తొక్కి నలిపివేయు" లేక "నేలకు అణగదొక్కు."
- సందర్భాన్ని బట్టి, ఈ పదాన్ని అనువదించ వచ్చు

(చూడండి: ద్రాక్ష, అవమాన పరచు, శిక్షించు, తిరగబడేవాడు, దుళ్ళగొట్టు, ద్రాక్షారసం)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- హెబ్రీ 10:28-29
- కీర్తనలు 007:5

పదం సమాచారం:

- Strong's: H947, H1758, H1869, H4001, H4823, H7429, H7512, G2662, G3961

కావలి (బైబిల్ సమయం), కావలివారు

నిర్వచనం:

బైబిల్ కాలంలో, "కావలి" ఒక రాత్రి సమయం. కావలి మనిషి లేక రక్షక భటుడు ఒక పట్టణానికి కావలిగా ఉండి శత్రువు వలన కలిగే ప్రమాదం కోసం కనిపెట్టి చూస్తూ ఉంటాడు.

- పాత నిబంధనలో, ఇశ్రాయేలీయులకు మూడు రకాల కావలివారు ఉండే వారు. "ఆరంభ" (సూర్యాస్తమయం నుండి రాత్రి 10 వరకు), "మధ్య" (రాత్రి 10 నుండి ఉదయం 2 వరకు), "ఉదయం" (తెల్లవారి 2 నుండి సూర్యోదయం వరకు).
- కొత్త నిబంధనలో, యూదులు నాలుగు కావలిలు ఉండే రోమా పద్ధతి పాటించే వారు. "మొదటి" (సూర్యాస్తమయం నుండి రాత్రి 9 వరకు), "రెండవ" (రాత్రి 9 నుండి అర్ధరాత్రి 12 వరకు), "మూడవ" (అర్ధరాత్రి 12 అర్ధ రాత్రి నుండి తెల్లవారి 3 వరకు), "నాలుగవ" (తెల్లవారి 3 నుండి సూర్యోదయం వరకు) కావలివారు.
- దీన్ని ఇలా కూడా తర్జుమా చేయవచ్చు. "సాయంత్రం చీకటి పడ్డాక" లేక "మధ్యరాత్రి" లేక "తెలతెలవారుతుండగా" -ఏ సమయం గురించి చెబుతున్నారో దాన్ని బట్టి.

(చూడండి:watch)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- లూకా 12:37-38
- మార్కు 06:48-50
- మత్తయి 14:25-27
- కీర్తనలు 090:3-4

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0821, G54380

కావలికోట, కావలికోటలు, కోట

నిర్వచనము:

“కావలికోట” అనే పదము ఒక స్థలమందు కట్టిన అతి ఎత్తైన నిర్మాణములను సూచించును, అక్కడనుండి ఏదైనా అపాయము వచ్చునా అని కాపలాదారులు చూస్తూ ఉంటారు. ఈ కోటలను రాళ్ళతో నిర్మించేవారు.

- జమీనుదారులు కొన్నిమార్లు కావలికోటలను నిర్మించుకునేవారు, అక్కడనుండి వారు తమ పంటలను కాపాడుకునేవారు మరియు ఎవరూ దొంగలించకుండా సంరక్షించుకునేవారు.
- కోటలలో అనేకమార్లు కాపలాదారులు లేక వారి కుటుంబం జీవించుటకు గదులను కూడా కట్టేవారు, తద్వారా వారు రాత్రింబవళ్ళు కాపాడుతారు.
- పట్టణములకొరకైన కావలికోటలు పట్టణపు గోడలకంటే అతి ఎత్తుగా నిర్మించేవారు, తద్వారా వాటి మీద ఉన్నటువంటి కాపలాదారుడు ఎవరైనా పట్టణము దాడి చేయుటకు వస్తున్నారో లేదోనని చూచుటకు అవకాశము ఉంటుంది.
- “కావలికోట” అనే ఈ పదము శత్రువులనుండి సంరక్షించేందుకు గురుతుగా కూడా ఉపయోగించారు.

(చూడండి: రూపకలంకారము)

(ఈ పదాలను కూడా చూడండి:adversary, watch)

పరిశుద్ధ గ్రంథమునుండి అనుబంధ వాక్యములు:

- 1 దిన.27:25-27
- యెషే.26:3-4
- మార్కు.12:1-3
- మత్తయి.21:33-34
- కీర్తన.062:1-2

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0803, H0971, H0975, H1785, H2918, H4026, H4029, H4692, H4707, H4869, H6076, H6438, H6836, G44440

కించపరిచే, అవమానం పాలైన, అవమానం

వాస్తవాలు:

"కించపరిచే" ఎవరినైనా అవమానం పాలయ్యేలా చెయ్యడం. ఇది సాధారణంగా బహిరంగంగా జరుగుతుంది. ఎవరినైనా సిగ్గు పరచడం అంటే "అవమానించడం."

- దేవుడు ఎవరినైనా తగ్గించాడు అంటే అయిన గర్విష్టిని విఫలమైన అనుభవంలోకి తెచ్చి అతడు తన గర్వాన్ని జయించగలిగేలా చెయ్యడం. ఎవరినైనా సిగ్గు పరచడం తరచుగా ఆ వ్యక్తిని గాయపరచడానికే.
- "కించపరిచే" అనే దాన్ని ఇలా కూడా తర్జుమా చెయ్య వచ్చు. "అవమానించడం" లేక "అవమానం పాలు చెయ్యడం" లేక "తల దించుకునేలా చెయ్యడం."
- సందర్భాన్ని బట్టి, దీన్ని అనువదించడం "అవమానం" లేక "నీచంగా చూడడం" లేక "అవమానం పాలు చెయ్యడం."

(చూడండి: [అవమానం, వినయపూర్వకమైన, అవమానం](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- ద్వితీ 21:13-14
- ఎజ్రా 09:5-6
- సామెతలు 25:7-8
- కీర్తనలు 006:8-10
- కీర్తనలు 123:3-4

పదం సమాచారం:

- Strong's: H937, H954, H1421, H2778, H2781, H3001, H3637, H3639, H6030, H6031, H6256, H7034, H7043, H7511, H7817, H8216, H8213, H8217, H8589, G2617, G5014

కిరీటం, కిరీటం ధరించిన

నిర్వచనం:

కిరీటంతలపై ధరించే అలంకారికమైన, గుండ్రని ఆభరణం. రాజులూ రాణులూ మొదలైన అధిపతులు వీటిని ధరిస్తారు. "కిరీటం" పెట్టడం అంటే ఎవరి తలపై అయినా అలంకారికంగాలేక "ప్రతిష్ఠ" కలిగేలా కిరీటం పెట్టడం.

- కిరీటాలను సాధారణంగా బంగారం లేక వెండితో చేస్తారు. విలువైన పచ్చలు, కెంపులు వంటి రత్నాలు పొదుగుతారు.
- కిరీటం ఒక రాజు శక్తికి సంపదకు సంకేతం.
- ఇందుకు భిన్నంగా, రోమా సైనికులు యేసు తలపై పెట్టిన ముళ్ళు కిరీటం ఆయన్ను హేళన చేసి గాయపరచడానికి.
- ప్రాచీన కాలంలో, పరుగు పందెలలో విజేతలకు ఒలీవ ఆకులతో చేసిన కిరీటాన్ని బహూకరణ చేసే వారు. అపోస్తలుడు పౌలు తిమోతికి తన రెండవ పత్రికలో ఈ కిరీటాన్ని ప్రస్తావించాడు.
- అలంకారికంగా, "కిరీటం" పెట్టడం అనే మాటను ఎవరినైనా గౌరవించడానికి ఉపయోగిస్తారు. దేవునికి లోబడడంద్వారా ఇతరులకు అయిన గురించి చెప్పడం ద్వారా కిరీట ధారణ చేస్తాము. ఇది అయిన తలపై కిరీటం పెట్టడం తోనూ ఆయన్ను రాజుగా గుర్తించడంతోనూ సమానం.
- పౌలు సాటి విశ్వాసులను తన "ఆనందం, కిరీటం" తో పోల్చాడు. ఇక్కడ "కిరీటం" అనే మాటను పౌలు అలంకారికంగా ఈ విశ్వాసులు దేవుణ్ణి సేవించడంలో నమ్మకమైన వారుగా ఉండి తనకు గొప్ప ధన్యతను గౌరవాన్ని ఇచ్చారు అని చెప్పాడు.
- దీనిని అలంకారికంగా కూడా ఉపయోగిస్తారు. "కిరీటం" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చేయవచ్చు. "బహుమానం" లేక "ప్రతిష్ఠ" లేక "ప్రతిఫలం."
- అలంకారికంగా "కిరీటం" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చేయవచ్చు. "ప్రతిష్ఠ" లేక "అలంకరించడం."
- ఒక వ్యక్తి "కిరీటం ధరించిన" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చేయవచ్చు. "ఒక కిరీటం తన శిరస్సుపై ఉంది."
- "అతడు మహిమ, ప్రతిష్ఠలతో కిరీటం ధరించిన" ఇలా అనువదించ వచ్చు, "మహిమ, ప్రతిష్ఠ అతనికి దక్కాయి." లేక "అతనికి మహిమ, ప్రతిష్ఠ ఇవ్వబడ్డాయి" లేక "అతడు మహిమ, ప్రతిష్ఠ పొందాడు."

(చూడండి: [glory](#), [king](#), [olive](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- యోహాను 19:3
- విలాప 5:16
- మత్తయి 27:29
- ఫిలిప్పీ 4:1
- కీర్తన 21:3
- ప్రకటన 3:11

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3803, H3804, H5145, H5849, H5850, H6936, G12380, G47350, G47370

కుటుంబము, కుటుంబస్థులు

నిర్వచనము:

"కుటుంబం" అంటే రక్తసంబంధులైన , సాధారణంగా తండ్రి, తల్లి, వారి పిల్లలని సూచిస్తుంది. బైబిల్లో ఈ పదం తాతలు, మనవలు మేనమామలు, పిన తల్లులు మొదలైన ఇతర బంధువుల.

- బైబిల్ సమయాల్లో సాధారణంగా పెద్దవాడైన వ్యక్తికి కుటుంబంపై అధికారం ఉంటుంది.
- కుటుంబం లో సేవకులు, ఉంపుడుగత్తెలు, విదేశీయులు సైతం ఉండవచ్చు. .
- కొన్ని భాషలలో కేవలం తల్లిదండ్రులు, పిల్లలు కాకుండా ఎక్కువ మంది ఉండే సందర్భాలలో "వంశము" లేక "పరివారము" అన్న విశాల భావాన్ని చెప్పే పదాలు ఉండవచ్చు. .
- క్రొత్త నిబంధనలో "కుటుంబం" అన్న పదాన్ని యేసునందు విశ్వాసముంచిన ప్రజలను ఉద్దేశిస్తూ, సంఘముగా సూచిస్తుంది. .

(చూడండి: [clan](#), [ancestor](#), [house](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 రాజులు 8:1-2
- 1 సమూయేలు 18:18
- నిర్గమకాండం 1:21
- యెహోషువా 2:12-13
- లూకా 2:4

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0001, H0251, H0272, H0504, H1004, H1121, H2233, H2859, H2945, H3187, H4138, H4940, H5387, H5712, G10850, G36140, G36240, G39650

కుయుక్తి, వివేకము, వివేకముగా

వాస్తవాలు:

“కుయుక్తి” అనే ఈ పదము ఒక వ్యక్తి తన చేయు క్రియలను గూర్చి జాగ్రత్తగా ఆలోచించుదానిని మరియు సరియైన నిర్ణయాలను తీసుకొనుదానిని సూచించును.

- అనేకమార్లు “కుయుక్తి” అనే ఈ పదము ప్రాయోగిక మరియు భౌతిక విషయాలలో సరియైన నిర్ణయాలు తీసుకొను సామర్థ్యమును సూచిస్తుంది. ఉదాహరణకు, ఆస్తినిగాని లేక డబ్బును చక్కగా నియంత్రించుకొనుట.
- “కుయుక్తి” మరియు “జ్ఞానము” అనే పదాలకున్న అర్థాలు దగ్గరి సంబంధాలు కలిగియున్నప్పటికీ, అనేకమార్లు “జ్ఞానము” అనునది చాలా సర్వ సాధారణ విషయము మరియు కేవలము ఆత్మీయ లేక నైతిక విషయాల పైనే కేంద్రీకరించబడియుంటుంది.
- సందర్భానుసారముగా, “కుయుక్తి” అనే ఈ పదమును “చురుకుగా ఉండుట” లేక “జాగ్రత్తగా ఉండుట” లేక “జ్ఞానిగా ఉండుట” అని కూడా తర్జుమా చేస్తారు.

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: చురుకుగా ఉండుట, ఆత్మ, జ్ఞాని)

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- సామెత.08:4-5
- సామెత.12:23-24
- సామెత.27:11-12

పదం సమాచారం:

- Strong's: H995, H5843, H6175, H6191, H6195, H7080, H7919, H7922, G4908, G5428

కుష్ఠరోగి, కుష్ఠరోగులు, కుష్ఠరోగం, కుష్ఠుగలవాడు

నిర్వచనం:

బైబిలులో “కుష్ఠరోగం” అనే పదం అనేకవిధాలైన చర్మ వ్యాధులను సూచిస్తుంది. ఒక “కుష్ఠరోగి” కుష్ఠరోగం ఉన్నవాడు. “కుష్ఠరోగం ఉన్నవాడు” అనే పదం కుష్ఠరోగం వ్యాపించిన శరీరం లేక వ్యక్తిని వివరిస్తుంది.

- కొన్ని రకాలైన కుష్ఠరోగం చర్మం తెలుపు మచ్చలతో రంగును మారుస్తుంది, మిర్యాము, నయమానులకు కుష్ఠరోగం వచ్చినప్పుడు ఇలానే ఉంది.
- ఆధునికకాలంలో, కుష్ఠరోగం చేతులకు, కాళ్ళకు, ఇతర శరీర భాగాలకు వ్యాపించి వాటిని పాడుచేస్తుంది, అవి తమ ఆకారాన్ని కోల్పోయేలా చేస్తుంది.
- ఇశ్రాయేలీయులకు దేవుడు ఇచ్చిన హెచ్చరికల ప్రకారం, ఒక వ్యక్తికి కుష్ఠరోగం వచ్చినప్పుడు అతణ్ణి “అపవిత్రుడు”గా పరిగణిస్తారు, ఇతర ప్రజలనుండి దూరంగా ఉండాలి, తద్వారా వారికి ఈ వ్యాధి సంక్రమించకుండా ఉంటుంది.
- కుష్ఠరోగం వచ్చినవాడు తాను “అపవిత్రుణ్ణి” అని బిగ్గరగా అరవాలి, ఎందుకంటే ఇతరులు అతని వద్దకు రారు.
- ప్రభువైన యేసు అనేకమంది కుష్ఠరోగులను బాగు చేశాడు, ఇతర రోగాలున్న వారిని బాగుచేశాడు.

అనువాదం సూచనలు:

- బైబిలులో “కుష్ఠరోగం” అనే పదాన్ని “చర్మరోగం” లేక “మరణకరమైన చర్మరోగం” అని అనువాదం చెయ్యవచ్చు.
- “కుష్ఠరోగం ఉన్నవాడు” అనే పదాన్ని “పూర్తిగా కుష్ఠరోగం ఉన్నవాడు” లేక “చర్మవ్యాధి సంక్రమించినవాడు” అని అనువాదం చెయ్యవచ్చు.

(చూడండి: మిరియాము, నయమాను, పవిత్రం)

బైబిలు రెఫరెన్సులు:

- లూకా 05:12-13
- లూకా 17:11-13
- మార్కు 01:40-42
- మార్కు 14:3-5
- మత్తయి 08:8-10
- మత్తయి 10:8-10
- మత్తయి 11:4-6

పదం సమాచారం:

- Strong's: H6879, H6883, G30140, G30150

కెరూబు, కెరూబులు

నిర్వచనం:

ఈ పదం "కెరూబు," దాని బహువచనం "కెరూబులు," వుడు చేసిన ఒక ప్రత్యేక పరలోక జీవి. బైబిల్ వర్ణించిన కెరూబులకు రెక్కలు, మంటలు ఉన్నాయి.

- కెరూబులు దేవుని మహిమను, శక్తిని ప్రదర్శిస్తారు. వారు పవిత్ర వస్తువుల సంరక్షకులు.
- తరువాత ఆదాము, హవ్వలు పాపం చేసినప్పుడు, దేవుడు అగ్ని ఖడ్గాలున్న కెరూబులను ఏదేను తోటకు తూర్పువైపున పెట్టాడు. మనుషులు జీవ వృక్షం సమీపించకుండా ఇలా చేశాడు.
- దేవుడు ఇశ్రాయేలీయులకు ఒక దానికొకటి అభిముఖంగా ఉండే రెండు కెరూబులు తయారు చెయ్యమని అజ్ఞాపించాడు. వారి రెక్కలు నిబంధన మందసం ప్రాయశ్చిత్తం మూత పై ఒక దానికొకటి తాకుతూ ఉండాలి.
- అతడు వారికి ఇంకా ఇలా చెప్పాడు. కెరూబుల రూపాలను ప్రత్యక్ష గుడారం తెరలపై కుట్టాలి.
- కొన్ని వాక్య భాగాల్లో, ఈ జీవుల వర్ణన ఉంది. వారికి నాలుగు ముఖాలు: మనిషి, సింహం, ఎద్దు, గరుడ పక్షి.
- కెరూబులను కొన్ని సార్లు దేవదూతలు అని ఎంచారు. అయితే బైబిలు దీన్ని స్పష్టంగా చెప్పడం లేదు.

అనువాదం సలహాలు:

- ఈ పదం "కెరూబులు" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు "రెక్కల జీవులు" లేక "రెక్కలున్న కాపలా దారులు" లేక "ఆత్మ సంబంధమైన రెక్కల సంరక్షకులు" లేక "పరిశుద్ధ రెక్కల ప్రాణులు."
- "కెరూబు" ను ఇలా అనువదించ వచ్చు. కెరూబులు కు ఏకవచనం, "రెక్కల జీవి" లేక "రెక్కలున్న ఆత్మ సంబంధమైన సంరక్షకుడు."
- ఈ పదాన్ని దేవదూతలు అని అర్థం ఇచ్చే వివిధ పదాల నుండి వేరుగా అనువాదం అయ్యేలా చూడండి.
- ఈ పదాన్ని బైబిల్ అనువాదంలో స్థానిక, లేక జాతీయ భాషలో కూడా అనువదించ వచ్చు.

(చూడండి: అవ్యక్తాలను అనువదించడం ఎలా)

(చూడండి: దేవదూత)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 దిన 13:5-6
- 1 రాజులు 06:23-26
- నిర్గమ 25:15-18
- యెహోజ్కేలు 09:3-4
- ఆది 03:22-24

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3742, G5502

కేటాయించు, కేటాయించుట, కేటాయించిన, కేటాయింపు, కేటాయింపులు, తిరిగి కేటాయించు

వాస్తవాలు:

ఈ పదం "కేటాయించు" లేక "కేటాయించు" అనేది ఎవరినైనా ఒక ఇదమిద్దమైన కార్యచరణ లేక నియామకం దేన్నైనా ఒకరు లేదా అంతకంటే ఎక్కువ మందికి అప్పగించడం నియమించడం కోసం వాడవచ్చు.

- సమూయేలు ప్రవక్త ముందుగా ప్రవచించాడు, ఇశ్రాయేలులోని శ్రేష్ఠమైన యువకులను సైన్యంలో పనిచేయడానికి సౌలు రాజు "కేటాయిస్తాడు."
- మోషే ఇశ్రాయేలు పన్నెండు మంది గోత్రాలకు కనాను ప్రదేశంలో నివసించడం కోసం భాగాలను "కేటాయించాడు."
- పాత నిబంధన చట్టం కింద, ఇశ్రాయేలు కొన్ని గోత్రాలను యాజకులుగా, కళాకారులుగా, గాయకులుగా, నిర్మాణ పనివారుగా పనులకు కేటాయించారు.
- సందర్భాన్ని బట్టి, "కేటాయించు" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చేయవచ్చు. "ఇవ్వడం" లేక "నియమించడం" లేక "ఒక కార్యచరణకై ఎన్నుకున్న."
- ఈ పదం "కేటాయించు" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చేయవచ్చు "నియమించ బడిన" లేక "ఇచ్చినకార్యచరణ."

(అనువాదం సలహాలు: పేర్లు అనువాదం)

(చూడండి: నియమించు, సమూయేలు, సౌలు)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 దిన 06:48
- దానియేలు 12:12-13
- యిర్మీయా 43:11-13
- యెహోషువా 18:1-2
- సంఖ్యా 04:27-28
- కీర్తనలు 078:54-55

పదం సమాచారం:

- Strong's: H2506, H3335, H4487, H4941, H5157, H5307, H5414, H5596, H5975, H6485, H7760, G3307

కొమ్ము, కొమ్ములు, కొమ్ములున్న

వాస్తవాలు:

కొమ్ములు గట్టి పదార్థంతో తలపై ఎదుగుతూ ఉండేవి. పశువులు, గొర్రె, మేకలు, జింక ఇంకా అనేక జంతువులకు కొమ్ములు ఉంటాయి.

- పొట్టేలు (మగ గొర్రె) కొమ్ముతో చేసిన సంగీత వాయిద్యాన్ని "పొట్టేలు కొమ్ము" లేక "షోఫర్" అంటారు. పండుగలు తదితర ప్రత్యేకసమయాల్లో దీన్ని ఉడుతారు.
- కొమ్ముల వంటి వాటిని సాంబ్రాణి వేసే వేదిక, ఇత్తడి బలిపీఠం నాలుగు మూలలా చెయ్యమని దేవుడు ఇశ్రాయేలీయులకు చెప్పాడు. వీటిని "కొమ్ములు," అని పిలిచినప్పటికీ అవి జంతువు కొమ్ములు కాదు.
- "కొమ్ము" అనే దాన్ని కొన్ని సార్లు కొమ్ము ఆకారంలో ఉన్న గిన్నె లాటి దానికి ఉపయోగిస్తారు. ఇందులో నీరు లేక నూనె ఉంచుతారు. రాజులకు అభిషేకం చెయ్యడానికి దీన్ని ఉపయోగిస్తారు. సమూయేలు దావీదుకు ఇలానే అభిషేకం చేశాడు.
- ఈ పదాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్య వచ్చు. బాకా.
- "కొమ్ము" ను అలంకారికంగా బలం, శక్తి, అధికారం, రాజ సంబంధమైన ఘనతకు సంకేతంగా ఉపయోగిస్తారు.

(చూడండి: అధికారం, ఆవు, జింక, మేక, శక్తి, రాజ సంబంధమైన, గొర్రె, బాకా)

బైబిల్ నుండి రిఫరెన్సులు:

- 1 దిన 15:27-28
- 1 రాజులు 01:38-40
- 2 సమూయేలు 22:3-4
- యిర్మీయా 17:1-2
- కీర్తనలు 022:20-21

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3104, H7160, H7161, H7162, H7782, G27680

కొలిమి

వాస్తవాలు:

కొలిమి అంటే చాలా పెద్ద పొయ్యి. దీన్ని ఎక్కువ ఉష్ణోగ్రత దగ్గర వస్తువులను వేడి చెయ్యడానికి ఉపయోగిస్తారు.

- ప్రాచీన కాలంలో, కొలుములను లోహాలను కరిగించి గిన్నెలు, ఆభరణాలు, ఆయుధాలు, విగ్రహాలు మొదలైనవి చెయ్యడానికి ఉపయోగిస్తారు.
- కొలుములను బంక మట్టితో కుండలు చెయ్యడానికి కూడా ఉపయోగిస్తారు.
- కొన్ని సార్లు కొలిమి అనేది అలంకారికంగా ఏదైనా బాగా వేడిగా ఉండే దాన్ని సూచిస్తుంది.

(చూడండి: [అబద్ధ దేవుడు](#), [ప్రతిమ](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 రాజులు 08:51-53
- ఆది 19:26-28
- సామెతలు 17:3-4
- కీర్తనలు 021:9-10
- ప్రకటన 09:1-2

పదం సమాచారం:

- Strong's: H861, H3536, H3564, H5948, H8574, G2575

కోపం, కోపపడు, కోపంగా

నిర్వచనం:

"కోపంగా ఉండు" లేక "కోపం తెచ్చుకొను" అంటే ఎదో ఒక విషయం గురించి చాలా ఆగ్రహం, చిరాకు, అయిష్టం, లేక ఒకరికి వ్యతిరేకంగా కోపగించు.

- మనుషులు కోపగించుకున్నప్పుడు, వారు తరచుగా పాపపూరితమైన, స్వార్థ పూరితమైన రీతిలో ఆలోచిస్తారు. అయితే కొన్ని సార్లు అన్యాయం లేక పీడనకు వ్యతిరేకంగా న్యాయమైన కోపం కూడా వస్తుంది.
- దేవుని కోపం (దీన్ని "ఆగ్రహం" అనవచ్చు) పాపం గురించి ఆయనకు ఉన్న బలమైన అయిష్టాన్ని తెలుపుతుంది.
- "కోపం రేపడం" అంటే "కోపగించుకునేలా చెయ్యడం."

(చూడండి: ఆగ్రహం)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- ఎఫెసీ 04:25-27
- నిర్గమ 32:9-11
- యెషయా 57:16-17
- యోహాను 06:52-53
- మార్కు 10:13-14
- మత్తయి 26:6-9
- కీర్తనలు 018:7-8

పదం సమాచారం:

- Strong's: H599, H639, H1149, H2152, H2194, H2195, H2198, H2534, H2734, H2787, H3179, H3707, H3708, H3824, H4751, H4843, H5674, H5678, H6225, H7107, H7110, H7266, H7307, G23, G1758, G2371, G2372, G3164, G3709, G3710, G3711, G3947, G3949, G5520

కోయు, కోయును, కోయబడెను, కోసేవాడు, కోతవారు, కోయుట

నిర్వచనం:

“కోయు” అనే ఈ పదమునకు ధాన్యములాంటి పంటలను కోయుట అని అర్థము. “కోయువాడు” అనే ఈ పదము పంటను కోసే ఒక వ్యక్తిని సూచిస్తుంది.

- సాధారణముగా కోయువారు తమ చేతుల ద్వారా పంటలను కోయుదురు, చెట్లను పెరకుట లేక వాటిని ఏదైనా పదునైన సాధనముతో కత్తరించుదురు.
- పంటను కోసే ఆలోచన అనేకమార్లు యేసు క్రీస్తును గూర్చిన సువార్తను ప్రజలకు తెలియజేయుటయు మరియు వారిని దేవుని కుటుంబములోనికి తీసుకోని వచ్చుటయును సూచించును.
- “మనుష్యుడు ఏది విత్తనో దానిని కోయును” అనే ఈ మాటలో ఉన్నట్లుగా, ఒక వ్యక్తి క్రియలనుండి వచ్చిన పరిణామాలను సూచించుటకు ఈ పదమును అలంకారికముగా కూడా ఉపయోగించడమైనది.
- “కోయు” మరియు “కోయువాడు” అనే ఈ పదములను అనువాదము చేయు ఇతర విధానములలో “కోత” మరియు “కోత కోయువాడు” (లేక “కోత కోయు వ్యక్తి”) అని కూడా చేర్చుదురు.

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: శుభవార్త, కోత)

పరిశుద్ధ గ్రంథమునుండి ఉదాహరణలు:

- గలతీ.06:9-10
- మత్తయి.06:25-26
- మత్తయి.13:29-30
- మత్తయి.13:36-39
- మత్తయి.25:24-25

పదం సమాచారం:

- Strong's: H4672, H7114, H7938, G270, G2325, G2327

ఖడ్గము, ఖడ్గవీరులు

నిర్వచనము

ఖడ్గము అనగా కోయుటకు లేక పొడుచుటకు ఉపయోగించే చాలా పదునైన లోహపు కత్తి అని అర్థము. ఈ కత్తిని పట్టుకొనుటకు పిడి ఉండి, పొడవాటి మొనగల కోయుటకు వీలైన అతి పదునైన కత్తి. .

- పురాతన కాలములో ఖడ్గపు కత్తి యొక్క పొడవు దాదాపు 60 నుండి 91 సెంటీ మీటర్లు ఉండేది.
- కొన్ని ఖడ్గములకు ఇరువైపులా పదును పట్టియుండురు, దీనిని "రెండంచుల ఖడ్గము" అని లేక "ఇరువైపుల ఉన్న" ఖడ్గములు అని పిలిచెదరు.
- యేసు శిష్యులు తమ రక్షణకొరకు కత్తులను కలిగియుండిరి. పేతురు తన కత్తిని తీసి ప్రధాన యాజకుని దాసుడి చెవిని తెగ నరికెను.
- బాప్తిస్మము ఇచ్చు యోహాను మరియు అపొస్తలుడైన యాకోబు లిరువురు ఖడ్గముల ద్వారా శిరచ్ఛేదనము చేయబడిరి.

అనువాదం సలహాలు:

- ఖడ్గము అనే పదమును దేవుని వాక్యమునకు రూపకంగా ఉపయోగించబడింది. పరిశుద్ధ గ్రంథములోని దేవుని బోధనలు ప్రజల అంతర్గత ఆలోచనలను మరియు వారు తమ పాపములను ఒప్పుకొనుటను ఎత్తి చూపింది. అదే విధముగా, ఖడ్గము చాలా లోతుగా ఖండిస్తోంది మరియు ఎంతో బాధను కలుగిస్తుంది. (చూడండి: రూపకం)
- దీనిని అనువదించే వేరొక పద్ధతి "దేవుని వాక్యము ఒక ఖడ్గము వంటిది మరియు అది లోతుగా విభజించుచు పాపములను బయలుపరచును" అన్న రూపకం. . .
- ఈ పదము కీర్తనల గ్రంథములో వేరొక రూపకంగా ప్రస్తావించబడినది. అదేమనగా ఒక వ్యక్తి యొక్క నాలుక లేక మాటలు ప్రజలను గాయపర్చగలిగే ఒక ఖడ్గముతో పోల్చబడినవి. దీనిని "నాలుక అనేది ఇతరులను తీవ్రంగా గాయపర్చగలిగే ఒక ఖడ్గము వలే ఉన్నది" అని అనువదించవచ్చు.
- ఒకవేళ మీ సంస్కృతిలో ఖడ్గము గూర్చి తెలియకపోతే, నరకుటకు లేక పొడుచుటకు ఉపయోగించే అతీ పొడువాటి సాధనపు పేరుతో ఈ వాక్యమును అనువదించవచ్చు. .
- ఖడ్గమును "పదునైన సాధనము" అని లేక "పొడువాటి కత్తి" అని కూడా వివరించి చెప్పుదురు. కొన్ని అనువాదాలు ఖడ్గము యొక్క చిత్రపటమును కూడా చేర్చియుండురు.

(దీనిని చూడండి: తెలియని వాటిని ఎలా అనువదించాలి.)

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: James (brother of Jesus), John (the Baptist), tongue, word of God)

బైబిల్ రెఫరెన్సులు:

- అపో.కా 12:2
- ఆది 27:40
- ఆది 34:25
- లూకా 2:33-35
- లూకా 21:24
- మత్తయి 10:34
- మత్తయి 26:55
- ప్రకటన 1:16

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0019, H1300, H2719, H4380, H6609, H7524, H7973, G31620, G45010

ఖర్జూరపు మట్ట, ఖర్జూరపు మట్టలు

నిర్వచనం:

“ఖర్జూరపు మట్ట” అనే మాట ఎక్కువ పొడువుగా ఉండి, అనువైన రీతిలో చెట్టు తుది భాగములోనుండి విస్తరించియున్న ఫంకాలాగా ఉండే ఆకుకొమ్మలను కలిగియుండే ఒక విధమైన చెట్టు.

- పరిశుద్ధ గ్రంథములో వ్రాయబడిన ఖర్జూరపు చెట్టు సహజముగా “ఖర్జూరం” అని పిలువబడే పళ్ళను కాసే ఒక విధమైన ఖర్జూరపు చెట్టును సూచించును. ఈ చెట్టు ఆకులు ఈకల నమూనను కలిగియుంటుంది.
- ఖర్జూరపు చెట్టు సహజముగా వేడిగాను, తేమతో కూడిన వాతావరణములో ఎక్కువగా పెరుగుతాయి. వాటి ఆకులు సంవత్సరమంతా పచ్చగానే ఉంటాయి.
- యేసు గాడిద మీద ఎక్కి యెరూసలేములోనికి ప్రవేశించినప్పుడు, జనులందరూ ఆయన వస్తున్నప్పుడు ఖర్జూరపు మట్టలను నేల మీద పరిచిరి.
- ఖర్జూరపు మట్టలు సమాధానమునకు మరియు జయకేతనమునకు సూచనప్రాయంగా ఉంటాయి.

(ఈ పదాలను కూడా చూడండి: గాడిద, యెరూసలేం, సమాధానము)

పరిశుద్ధ అనుబంధ వాక్యాలు:

- 1 రాజులు.06:29-30
- యెషే.40:14-16
- యోహాను.12:12-13
- సంఖ్యా.33:8-10

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3712, H8558, H8560, H8561, G5404

గంట, గంటలు

నిర్వచనం:

కాలాన్ని తెలియజేయడానికి అదనంగా గంట అనే మాటను ఒక చోట జరిగే విషయం, మొదలైన విధాలుగా అలంకారికంగా ఉపయోగిస్తారు:

- కొన్ని సార్లు "గంట" అనేది ఏదైనా చెయ్యవలసిన నియామక కాలాన్ని సూచిస్తున్నది. "ప్రార్థన గంట."
- యేసు బాధలు పడి మరణం పొందవలసిన "గంట అయింది" అంటే అందుకోసం నియమించ బడిన సమయం వచ్చింది. అది చాలాకాలం క్రితం దేవుడు నియమించిన సమయం.
- "గంట" అనే మాటను "ఆ క్షణం" లేక "వెను వెంటనే" అనే అర్థంలో ఉపయోగిస్తారు.
- "గంట" ఆలస్యం అంటే ఆ రోజుకి పొద్దు పోయింది అని, త్వరలో సూర్యుడు అస్తమిస్తాడు అని అర్థం.

అనువాదం సలహాలు:

- ఈ మాటను అలంకారికంగా ఉపయోగించినప్పుడు ఇలా అనువదించ వచ్చు. "సమయం" లేక "క్షణం" లేక "నియమించ బడిన సమయం."
- "అదే గంటలో" లేక "ఆ గంటలోనే" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "ఆ క్షణంలో" లేక "ఆ సమయంలో" లేక "తక్షణమే" లేక "వెనువెంటనే."
- "ఆలస్యం గంట" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "ఆ రోజుకి ఆలస్యం అయింది" లేక "త్వరలో చీకటి పడనున్నది" లేక "మధ్యాహ్నం అయిపోయింది."

(చూడండి: [hour](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 కొరింథి 15:29-30
- అపో. కా. 10:30-33
- మార్కు 14:35-36

పదం సమాచారం:

- Strong's: G56100

గంధకం, గంధకముతో

నిర్వచనము:

గంధకం అనేది పసుపు రంగులో ఉండే పదార్థము, దీనిని నిప్పు మీద ఉంచినప్పుడు మండే ద్రవంగా మారిపోతుంది.

- గంధకం కూడా కుళ్ళిపోయిన గుడ్ల వాసనవలె చాలా బలమైన వాసనను కలిగియుంటుంది.
- పరిశుద్ధ గ్రంథములో మండే గంధకము తిరుగుబాటు చేసే ప్రజలపైన మరియు అధైవికమైన ప్రజలమీద వచ్చే దేవుని న్యాయతీర్పుకు గురుత్వయున్నది.
- లోతు సమయములో దేవుడు సొదొమ మరియు గొమొర్రాలు అనే దుష్ట పట్టణముల మీద గంధకమును మరియు అగ్నిని కురిపించాడు.
- కొన్ని ఆంగ్ల బైబిల్ అనువాదములలో గంధకమును "బ్రిమ్.స్టోన్" అని సూచించారు, దీనికి "మండించే రాయి" అని అక్షరార్థము.

తర్జుమా సలహాలు:

- ఈ పదమును తర్జుమా చేయు అనువాదములలో "మండించే పసుపు రాళ్లు" అని లేక "మండే పసుపు రంగు రాయి" అని కూడా ఉపయోగిస్తారు.

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: Gomorrah, judge, Lot, rebel, Sodom, godly)

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- ఆది.19:23-25
- యెషయా.34:8-10
- లూకా.17:28-29
- ప్రకటన.20:9-10

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1614, G23030

గడప కమ్ము

నిర్వచనం:

"గడప కమ్ము" తలుపును బిగించే ఫ్రేము నిలువు చెక్క దిమ్ము.

- దేవుడు సహాయం ఇశ్రాయేలీయులను ఈజిప్టునుండి తప్పించక ముందు అయన గొర్రె పిల్లను వధించి దాని రక్తం వారి ఇళ్ళ గడప కమ్ములకు పూయమని చెప్పాడు.
- పాత నిబంధనలో, బానిస తన యజమానిని తన జీవితమంతా సేవ చేయదలచుకుంటే తన యజమాని ఇల్లు గడప కమ్ముకు తన చెవిని మేకుతో కొట్టాలి.
- దీన్ని ఇలా కూడా తర్జుమా చేయవచ్చు. "తలుపు గుమ్మం నిలువు కొయ్య" లేక "కొయ్యతో చేసిన తలుపు ఫ్రేము నిలువు భాగం" లేక "కలప తలుపుకు పక్కన ఉండే కలప దిమ్ములు."

(చూడండి: ఈజిప్టు, పస్కా)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 రాజులు 06:31-32
- ద్వితీ 11:20-21
- నిర్గమ 12:5-8
- యెషయా 57:7-8

పదం సమాచారం:

- Strong's: H352, H4201

గద్దించడం, కోపపడడం

నిర్వచనము:

"గద్దించడం" పదం ఒకరిని సాధారణంగా నిష్ఠూరంగానూ లేదా బలంగానూ నోటిమాటద్వారా సరిచెయ్యడాన్ని సూచిస్తుంది.

- ఇతర విశ్వాసులు దేవునికి సుష్టంగా అవిధేయత చూపించినప్పుడు క్రైస్తవులు వారిని గద్దించాలని క్రొత్త నిబంధన ఆజ్ఞాపిస్తుంది.
- సామెతల గ్రంథం తల్లిదండ్రులు తమ పిల్లలు అవిధేయత చూపించినప్పుడు వారిని గద్దించాలని హెచ్చరిస్తుంది.
- ఒకమారు తప్పు చేసినప్పుడు వారు తమంతట తాముగా మరింత పాపంలో పాల్గొనకుండా నిలువరించడానికి గద్దించు ఇవ్వబడుతుంది.
- ఈ పదం "కఠినంగా సరిచేయడం" లేదా "బుద్ధి చెప్పడం" అని అనువదించబడవచ్చు.
- "గద్దించడం" పదం "కఠినమైన దిద్దుబాటు" లేదా "బలమైన విమర్శ" అని అనువదించబడవచ్చు.
- "గద్దించు లేకుండా" పదం "బుద్ధి చెప్పడం లేకుండా" లేదా "విమర్శ లేకుండా" అని అనువదించబడవచ్చు.

(చూడండి:admonish, disobey)

బైబిల్ నుండి రిఫరెన్సులు:

- ఆది. 21:25
- మార్కు 01:23-26
- మార్కు 16:14
- మత్తయి 08:26-27
- మత్తయి 17:17-18

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1605, H1606, H2778, H2781, H3198, H4045, H4148, H8156, H8433, G16490, G16510, G19690, G20080, G36790

గమ్యం, గమ్యం కలిగి యుండు, అంతిమ గమ్యం, మున్నిర్ణయం

నిర్వచనం:

"అంతిమ గమ్యం" మనుషులకు భవిష్యత్తులో సంభవించనున్న దాన్ని సూచిస్తున్నది. ఎవరినైనా ఫలానాది చేస్తాడు అనే "గమ్యం" అతనికి నిర్ణయం అయింది అంటే దాని అర్థం ఆ వ్యక్తి భవిష్యత్తులో అలా చేస్తాడని దేవుడు నిర్ణయించాడు అని అర్థం.

- దేవుడు ఒక జాతిని తన ఆగ్రహం కోసం నియమించాడు అంటే ఆయన వారి పాపం మూలంగా ఆ జాతిని శిక్షించేదానికి ఎన్నుకొని నిర్ణయించుకున్నాడు.
- యూదా నాశనాకై నియమించ బడింది అంటే దేవుడు దాని తిరుగుబాటు కారణంగా యూదాను నాశనం చేయాలని నిర్ణయించుకున్నాడు.
- ప్రతి వ్యక్తికి చివరి అంతిమ గమ్యం, పరలోకం లేక నరకం.
- ప్రసంగి గ్రంథకర్త ప్రతి ఒక్కరి అంతిమ గమ్యం ఒకటే, అంటే అందరూ ఎట్టకేలకు చనిపోవడం ఖాయం అన్నాడు.

అనువాదం సలహాలు:

- "ఆగ్రహానికి నియమించ బడిన" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "శిక్షకై నిర్ణయించ బడిన" లేక "నా ఆగ్రహం పాలయ్యారు."
- అలంకారికంగా "వారి గమ్యం ఖడ్గం" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "దేవుడు వారి తమ శత్రువుల చేతిలో కత్తిపాలై నాశనం కావాలని నిర్ణయించాడు" లేక "దేవుడు వారిని వారి శత్రువులు కత్తులతో వధిస్తారని నియమించాడు."
- "నీవు అలా కావడానికి నియమించబడ్డావు" అనే దాన్ని ఇలా అనువదించ వచ్చు "దేవుడు నీవు అలా చెయ్యాలని నిర్ణయించాడు."
- సందర్భాన్ని బట్టి "అంతిమ గమ్యం" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "చివరి స్థితి" లేక "చివరికి సంభవించేది" లేక "ఏమి జరగాలో దేవుడు నిర్ణయించాడు"

(చూడండి: బందీ, శాశ్వత, పరలోకం, నరకం, యోహాను (బాప్తిసమిచ్చే), పశ్చాత్తాప పడు)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 తెస్స 05:8-11
- ప్రసంగి 02:13-14
- హెబ్రీ 09:27-28
- ఫిలిప్పీ 03:17-19
- కీర్తనలు 009:17-18

పదం సమాచారం:

- Strong's: H2506, H4150, H4487, H4745, H6256, H4507, G5056, G5087

గరుడ పక్షి, గరుడ పక్షులు

నిర్వచనము:

గ్రద్ధ (పక్షిరాజు)అనేది ఒక చాలా పెద్ద, శక్తివంతమైన పక్షి. ఇది చేపలు, ఎలుకలు, పాములు, కోళ్ళు వంటి చిన్న జంతువులను వేటాడుతుంది.

- బైబిల్ ఒక సైన్యానికి ఉండే వేగాన్ని మరియు బలాన్ని, వడిగా మరియు హఠాత్తుగా దూసుకు వచ్చి తన ఎరను తన్నుకుపోయే పక్షిరాజు తో పోలుస్తున్నది.
- ప్రభువుపై నమ్మకముంచే వారు ఆకాశంలో పక్షిరాజువలె పైకి ఎగురుడు అని యెషయా ప్రవక్త చెప్పాడు. దేవునిపై నమ్మకం ఉంచి ఆయనకు లోబడే వారికి వచ్చే స్వేచ్ఛను మరియు బలాన్ని వర్ణించడానికి దీని అలంకారిక భాషగా ఉపయోగించారు.
- దానియేలు గ్రంథంలో నెబుకద్నెజర్ జాట్టును పొడవైన పక్షిరాజు ఈకలతో పోల్చారు. అవి 50 సెంటిమీటర్లకన్నా పొడవు ఉండవచ్చు.

(చూడండి: Daniel, free, Nebuchadnezzar, power)

(చూడండి: అవ్యక్తాలను అనువదించడం ఎలా)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 2 సమూయేలు 01:23-24
- దానియేలు 07:4-5
- యిర్మీయా 04:13-15
- లేవీ 11:13-16
- ప్రకటన 04:7-8

పదం సమాచారం:

- Strong's: H5403, H5404, G01050

గర్భం ధరించడం, గర్భ ధారణ

నిర్వచనం:

"గర్భ ధారణ" "శిశువు కడుపులో పడడం" సాధారణంగా గర్భవతి కావడం అనే అర్థం ఇస్తాయి. దీన్ని జంతువులు గర్భం ధరించినప్పుడు కూడా ఉపయోగిస్తారు

- "గర్భ ధారణ" ఇలా అనువదించ వచ్చు, "గర్భవతి అయింది" లేక ఆమోదయోగ్యమైన మరి కొన్ని ఇతర పదాలు కూడా వాడవచ్చు.
- దీనికి సంబంధించిన పదం " శిశువు కడుపులో పడడం" అనే దాన్ని "గర్భం దాల్చడం" లేక "గర్భవతి అయిన క్షణం" అని అనువదించవచ్చు.
- ఈ పదాలు ఏదైనా ఆలోచన, ప్రణాళిక లేదా పని వంటి ఏదైనా సృష్టించడం లేదా ఏదైనా ఆలోచించడాన్ని కూడా సూచిస్తాయి. దీన్ని అనువదించే మార్గాలలో సందర్భాన్ని బట్టి "ఆలోచించండి" లేదా "ప్రణాళిక" లేదా "సృష్టించండి" అని ఉండవచ్చు.
- కొన్నిసార్లు ఈ పదాన్ని అలంకారికంగా ఉపయోగించవచ్చు, "పాపం గర్భంలో ఉన్నప్పుడు" అంటే "పాపం గురించి మొదట ఆలోచించినప్పుడు" లేదా "పాపం ప్రారంభంలో" లేదా "పాపం మొదట ప్రారంభమైనప్పుడు."

(చూడండి: [create](#), [womb](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- ఆది 21:1-4
- హోషేయ 02:4-5
- యోబు 15:34-35
- లూకా 01:24-25
- లూకా 02:21

పదం సమాచారం:

- Strong's: H2029, H2030, H2032, H2232, H2254, H2803, H3179, G10800, G17220, G28450, G48150

గర్భము, గర్భములు

నిర్వచనము:

“గర్భము” అనే పదము తల్లి కడుపులో శిశువు పెరిగే స్థలమును సూచిస్తుంది.

- నేరుగా కాకుండా నవ్వుతగా ఉండే విధముగా కొన్నిమార్లు ఉపయోగించుకునే చాలా పాత పదమైయున్నది. (చూడండి: [సభ్యోక్తులు](#))
- గర్భము అనే పదము కొరకు ఆధునికముగా వాడే పదము ఏమనగా ఆంగ్ల పదము “యూటెరస్” లేక “గర్భాశయము”.
- కొన్ని భాషలలో స్త్రీ గర్భము లేక గర్భాశయమును సూచించుటకు “కడుపు” అనే పదమును వాడుతారు.
- ఈ పదము కొరకు అనువాద భాషలో ఉపయోగించే లేక వాడుకగా ఉపయోగించే స్వాభావికమైన మరియు అంగీకారయోగ్యమైన పదమునే వాడండి.

పరిశుద్ధ గ్రంథమునుండి అనుబంధ వాక్యములు:

- ఆది.25:23
- ఆది.25:24-26
- ఆది.38:27-28
- ఆది.49:25
- లూకా.02:21
- లూకా.11:27-28
- లూకా.23:29-31
- మత్తయి.19:10-12

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0990, H4578, H7356, H7358, G10640, G28360, G33880

గర్వముగల, గర్వము, గర్విష్టి

నిర్వచనము:

“గర్వము” మరియు “గర్వముగల” అనే ఈ పదములు అందరికంటే గొప్పవాడని ఆలోచించుకొనే వ్యక్తిని సూచిస్తుంది, విశేషముగా, ఇతరులకంటే తనే ఉత్తముడని ఆలోచించుకొనే వ్యక్తిని సూచిస్తుంది.

- గర్వముగల ఒక వ్యక్తి అనేకమార్లు తన తప్పులను తానూ ఎప్పుడు బయటకి చెప్పుకోడు. అతను తగ్గింపుగల వ్యక్తి కాదు.
- గర్వము అనునది పలు విధాలగా దేవునికి అవిధేయత చూపించునట్లు చేయును.
- “అహంకారము” మరియు “గర్వము” అనే ఈ పదములను అనుకూల భావనతో కూడా ఉపయోగించుదురు, ఉదాహరణకు, ఎవరైనా ఏదైనా సాధించినప్పుడు “గర్వకారణముగా” భావిస్తారు మరియు మీ పిల్లలనుబట్టి మీరు “గర్విస్తారు”. “నీ పనినిబట్టి నీవు గర్వించు” అనే వ్యక్తికరణను నీ పనిని బాగుగా చేయుటలో నీవు సంతోషమును వెదకు అని అర్థము.
- ఒక వ్యక్తి తాను సాధించిన దానినిబట్టి ఎటువంటి అహంకారము లేకుండా గర్వించదగినవాడిగా ఉండవచ్చు. కొన్ని భాషలలో “గర్వము” అనే పదముకు రెండు విభిన్నమైన అర్థాలను కలిగియున్న పదములు ఉన్నవి.
- “గర్వముగా” అనే ఈ మాట ఎల్లప్పుడు ప్రతికూలంగా ఉంటుంది, ఈ మాటకు “అహంభావి” లేక “అహంకరించినవాడు” లేక “స్వయం-ప్రాముఖ్యతను ఎంచువాడు” అనే అర్థాలు కలవు.

అనువాదం సలహాలు:

- “గర్వము” అనే నామవాచకమును “అహంకారము” లేక “దర్పం” లేక “స్వయం-ప్రాముఖ్యత” అని కూడా అనువాదం చేయవచ్చు.
- ఇతర సందర్భాలలో “గర్వము” అనే పదమును “ఆనందము” లేక “తృప్తి” లేక “సంతోషము” అని కూడా అనువాదం చేస్తారు.
- “గర్వకారణముగా ఉండుట” అనే ఈ మాటకు “సంతోషము పొందియుండుట” లేక “తృప్తికరముగా ఉండుట” లేక “(సాధించిన వాటి విషయములో) ఆనందముగా ఉండుట” అని కూడా అనువాదం చేయవచ్చు.
- “నీ పనిని బట్టి నీవు గర్వించు” అనే ఈ మాటను “నీ పనిని బాగుగా చేయుటలో తృప్తిని కనుగొను” అని కూడా అనువాదం చేయవచ్చును.
- “యెహోవాను బట్టి గర్వించు” అనే ఈ మాటను “యెహోవా చేసిన అద్భుతమైన కార్యములన్నిటినిబట్టి సంతోషించు” లేక “యెహోవా ఎంత అద్భుతకరుడో అనుదానినిబట్టి ఆనందించు” అని కూడా అనువాదం చేయవచ్చు.

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: [arrogant](#), [humble](#), [joy](#))

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- 1 తిమోతి 3:6-7
- 2 కోరింతి 1:12
- గలతీ 6:3-5
- యెషయా 13:19
- లూకా 1:51

బైబిల్ కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- 4:2

వారు ఎంతో గర్వించిరి, వారు దేవుడు చెప్పిన విషయాలను ఎంత మాత్రము లెక్క చేయలేదు.

- **34:10** ఆ తరువాత, “నేను మీకు సత్యము చెప్పుదును, దేవుడు ఆ సుంకరి ప్రార్థనను విని, తనను నీతిమంతుడని ప్రకటించాడు. అయితే ఆయన ఆ మత నాయకుని ప్రార్థనను ఇష్టపడలేదు. **అహంకారముగలవానిని** దేవుడు అణచివేయును, మరియు తగ్గించుకొనువానిని ఆయన హెచ్చించును.”

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1341, H1343, H1344, H1346, H1347, H1348, H1349, H1361, H1362, H1363, H1364, H1396, H1466, H1467, H1984, H2086, H2087, H3093, H3238, H3513, H4062, H1431, H4791, H5965, H7293, H7295, H7312, H7342, H7311, H7407, H7830, H8597, G13910, G13920, G27440, G27450, G27460, G31730, G51870, G52290, G52430, G52440, G53080, G53090, G54260,

గాడిద, కంచర గాడిద

నిర్వచనము:

గాడిద అనేది ఒక నాలుగు కాళ్ళ పని జంతువు. గుర్రం లాగానే ఉంటుంది, అయితే చిన్నదిగా పెద్ద చెవులతో ఉంటుంది.

- కంచర గాడిద అనేది మగ గాడిదకు ఆడ గుర్రానికి పుట్టిన సంకరజాతి సంతానం.
- కంచర గాడిదలు చాలా బలవైన జంతువులు. అవి చాలా విలువైన పని జంతువులు.
- గాడిదలను మరియు కంచర గాడిదలను మనుషులు ప్రయాణాలు చేసేటప్పుడు బరువులు మోయడానికి ఉపయోగిస్తారు.
- బైబిల్ కాలాల్లో, రాజులు శాంతి సమయాల్లో గుర్రం కన్నా గాడిదనే ఉపయోగించేవారు. గుర్రాలను

యుద్ధ సమయాల్లో వాడేవారు.

- యేసు ఆయన సిలువ వేయబడిన వారం రోజుల ముందు యెరూషలేముకు గాడిద పిల్ల ఎక్కి వెళ్ళాడు.

(చూడండి: [అవ్యక్తాలను అనువదించడం ఎలా](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 రాజులు 01:32-34
- 1 సమూయేలు 09:3-4
- 2 రాజులు 04:21-22
- ద్వితీ 05:12-14
- లూకా 13:15-16
- మత్తయి 21:1-3

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0860, H2543, H3222, H5895, H6167, H6501, H6505, H6506, G36780, G36880, G52680

గిట్ట, గిట్టలు

వాస్తవాలు:

బంటెలు, పశువులు, జింక, గుర్రాలు, గాడిదలు, పందులు, ఎద్దులు, గొర్రె, మేకలుమొదలైన కొన్ని జంతువులు పడాల అడుగున ఉండే గట్టి పదార్థం.

- జంతువుల గిట్టలు అవి నడిచేటప్పుడు పాదాలకు రక్షణగా ఉంటాయి.
- కొన్ని జంతువుల గిట్టలు రెండుగా చీలి ఉంటాయి.
- గిట్టలు చీలి ఉండి నెమరువేసే జంతువుల తినడానికి శుద్ధం అని దేవుడు ఇశ్రాయేలీయులకు చెప్పాడు. ఇలాటి పశువులు, గొర్రె, జింక, ఎద్దు.

(చూడండి: అవ్యక్తాలను అనువదించడం ఎలా)

(చూడండి: బంటె, ఆవు, ఎద్దు, గాడిద, మేక, పంది, గొర్రె)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- ద్వితీ 14:6-7
- యెషాజ్కేలు 26:9-11
- లేవీ 11:3-4
- కీర్తనలు 069:30-31

పదం సమాచారం:

- Strong's: H6119, H6471, H6536, H6541, H7272

గిడ్డంగులు, గిడ్డంగుల్లు

నిర్వచనము:

“గిడ్డంగులు” అనగా ఎక్కువ కాలము వస్తువులను లేక ఆహార పదార్థములను ఉంచుటకు ఉపయోగించే ఒక పెద్ద భవనమునైయున్నది.

- పరిశుద్ధ గ్రంథములో “గిడ్డంగులు” అనేదానిని అప్పటి ప్రజలు నివసించుచున్న ప్రాంతములో కరువు సంభవిస్తే, ఆ సమయములో ఉపయోగించుకొనుటకొరకు ఎక్కువ దిగుబడి వచ్చిన ధాన్యమును మరియు ఇతర ఆహారమును దాచియుంచుటకు సాధారణముగా ఉపయోగించేవారు.
- దేవుడు తన ప్రజలకు ఇవ్వాలనుకున్న ప్రతి మంచిదానిని సూచించుటకు కూడా ఈ పదమును ఉపయోగించుదురు.
- దేవాలయములోని గిడ్డంగులలో ఉంచిన విలువైన వస్తువులు (అనగా బంగారు, వెండిలాంటి విలువైన సొత్తులు) యెహోవాకు ప్రతిష్ఠించబడినవి. వీటిల్లో కొన్నిటిని దేవాలయమును సరిచేయుటకు మరియు నిర్వహించుటకు కూడా అక్కడ ఉంచేవారు.
- “గిడ్డంగులు” అనే పదమును తర్జుమా చేయు విధానములో “ధాన్యమును నిల్వ ఉంచే భవనము” లేక “ఆహారమును దాచియుంచు స్థలము” లేక “విలువైనవాటిని భద్రముగా ఉంచే స్థలము” అనే మాటలను కూడా ఉపయోగించుదురు.

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: పరిశుద్ధ, ప్రతిష్ఠించు, కరువు, బంగారము, ధాన్యము, వెండి, దేవాలయము)

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- 1 దిన.16:2-3
- లూకా.03:17
- మత్తయి.03:10-12
- కీర్తన.033:7-9

పదం సమాచారం:

- Strong's: H214, H618, H624, H4035, H4200, H4543, G596

గిన్నె అందించే వాడు, గిన్నె అందించే వారు

నిర్వచనం:

పాత నిబంధన కాలంలో "గిన్నె అందించే వాడు" అంటే రాజు సేవకుడు. రాజు తన ద్రాక్షారసం తాగకముందు, సాధారణంగా ద్రాక్షారసం మొదట రుచి చూసి విషం కలిపినదేమోనని నిర్ధారించుకునే వాడు.

- అక్షరార్థంగా ఈ పదాన్ని "గిన్నె ఇచ్చేవాడు" లేక "గిన్నె తీసుకు వచ్చే వ్యక్తి."
- గిన్నె అందించే వాడు తన రాజు పట్ల ఎంతో స్వామిభక్తి గలిగి నమ్మదగిన వాడు.
- తన విశ్వాస పాత్రమైన పదవిని బట్టి గిన్నె అందించే వాడు తరచుగా అధిపతి చేసే నిర్ణయాలలో సలహా ఇచ్చే వాడు.
- ఇశ్రాయేలీయులు బబులోనులో చెరలో ఉన్నప్పుడు నెహెమ్యా పారసీక రాజు అర్తహాష్ట దగ్గర గిన్నె అందించే ఉద్యోగి.

(చూడండి: అర్తహాష్ట, బబులోను, బందీ, పర్షియా, ఫరో)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 రాజులు 10:3-5
- నెహెమ్యా 01:10-11

పదం సమాచారం:

- Strong's: H8248

గుంట, గుంటలు, ఊహించని ఉపద్రవము

నిర్వచనము:

భూమిలో త్రవ్వే ఒక పెద్ద రంధ్రాన్ని గొయ్యి అంటారు.

- జంతువులను వలపన్ని పట్టుటకు లేక నీళ్ల కొరకు ప్రజలు గోతులు త్రవ్వతారు.
- ఒక ఖైదీని తాత్కాలికంగా బంధించి ఉంచుటకు ఈ గోతులను కూడా వాడతారు.
- కోన్ సార్లు "గొయ్యి" అనేది నరకానికి పోవుటను సూచిస్తుంది. ఇతర సమయాల్లో అది "పాతాళం" అని సూచించవచ్చు.
- ఒక లోతైన గొయ్యి ఒక గొట్టం అని కూడా పిలవబడవచ్చు.
- "గొయ్యి" అనే పదం ఒక విధ్వంసకరమైన పరిస్థితిలో చిక్కుకోవడం లేక పాపస్వభావంతో, విధ్వంసక చర్యలను అలంకారికంగా వివరించే "విధ్వంసం యొక్క గొయ్యి" అని కూడా పిలవచ్చు.

చుడండి పాతాళం, నరకం, చెరసాల

(ఈ పదములను కూడా చుడండి: [abyss](#), [hell](#), [prison](#))

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- ఆది.37:21-22
- యోబు.33:16-18
- లూకా.06:39-40
- సామె.01:12-14

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0875, H0953, H1356, H1475, H2352, H4087, H4113, H4379, H6354, H7585, H7745, H7816, H7825, H7845, H7882, G00120, G09990, G54210

గుడారం, గుడారాలు, గుడారం నిర్మాణకులు

నిర్వచనం:

గుడారం అనేది మందమైన బట్టతో కప్పి స్థంభాలపై నిలబెట్టే నివాసం.

- గుడారాలు చిన్నవిగా కొద్ది మంది ఉండేందుకు అనుగుణంగా ఉండవచ్చు. లేక పెద్దదిగా మొత్తం కుటుంబం నిద్ర పోవడానికి, వంటలు చేసుకోడానికి, నివసించడానికి ఉపయోగపడేది.
- అనేక మంది ప్రజలకు గుడారాలు శాశ్వత నివాస స్థలాలుగా ఉపయోగపడతాయి. ఉదాహరణకు, ఎక్కువ కాలం అబ్రాహాము కుటుంబం కనాను ప్రదేశంలో మేక వెంట్రుకలతో చేసిన దృఢమైన గుడ్డ కప్పిన పెద్ద గుడారాల్లో నివసించారు.
- ఇశ్రాయేలీయులు కూడా వారి నలభై సంవత్సరాల సీనాయి ఎడారి ప్రయాణాల్లో గుడారాల్లో నివసించారు.
- ప్రత్యక్ష గుడారం ఒక రకమైన చాలా పెద్దగుడారం. గుడ్డతెరలతో చేసిన మందమైన గోడలు ఉన్నాయి.
- అపోస్తలుడు పౌలు సువార్త ప్రకటన కోసం వివిధ పట్టణాలు ప్రయాణించినప్పుడు అతడు గుడారాలు చేసి తనను పోషించుకున్నాడు.
- "గుడారాలు" అనే పదాన్ని కొన్ని సార్లు సాధారణంగా మనుషులు నివాసముండే స్థలాలను సూచించడానికి అలంకారికంగా ఉపయోగిస్తారు. "గృహాలు" లేక "నివాసాలు" లేక "ఇళ్ళు" లేక "శరీరాలు" అని కూడా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. (చూడండి: [ఉపలక్ష్య అలంకారం](#))

(చూడండి: [అబ్రాహాము](#), [కనాను](#), [తెర](#), [పౌలు](#), [సీనాయి](#), [ప్రత్యక్ష గుడారం](#), [ప్రత్యక్ష గుడారం](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 దిన 05:10
- దానియేలు 11:44-45
- నిర్గమ 16:16-18
- ఆది 12:8-9

పదం సమాచారం:

- Strong's: H167, H168, H2583, H3407, H6898

గుర్తించు, గుర్తించిన, గుర్తించబడిన, రానిచ్చు, రానివ్వబడిన

అపో. కా:

"గుర్తించు" ఈ పదం ఎవరికన్నా దేనికన్నా సరైన గుర్తింపు ఇవ్వడాన్ని సూచిస్తున్నది.

- దేవుడు గుర్తించడంలో తాను చెప్పినది నిజం అని ప్రవర్తించడం ఉంది.
- దేవుణ్ణి గుర్తించిన వారు ఆయనకు లోబడడం ద్వారా దాన్ని వ్యక్తపరుస్తారు. అది ఆయన నామానికి మహిమ తెస్తుంది.
- ఎవరినన్నా గుర్తించడం అంటే అది నిజం అని నమ్మడమే. అలా నమ్మడంలో క్రియలు, మాటలు దాన్ని రుజువు చేస్తాయి.

అనువాదం సలహాలు:

- ఒక సంగతి నిజం అని "గుర్తించడాన్ని" ఇలా తర్జుమా చేయవచ్చు. "ఆమోదించు" లేక "ప్రకటించు" లేక "అది నిజమని ఒప్పుకొను" లేక "నమ్మకం ఉంచు"
- ఒక వ్యక్తిని గుర్తించడం విషయానికి వస్తే ఇలా తర్జుమా చేయవచ్చు. "ఆమోదించు" లేక "దాని విలువను గుర్తించు" లేక "అతడు (ఆ వ్యక్తి) నమ్మకమైనవాడు" అని చెప్పడం.
- దేవుని విషయం ఒప్పుకొనేదాన్ని ఇలా తర్జుమా చేయవచ్చు. "నమ్మి దేవునికి లోబడు" లేక "దేవుడు ఎవరో ప్రకటించు" లేక "దేవుడు ఎంత గొప్ప వాడో ఇతరులకు చెప్పడం" లేక "దేవుడు చెప్పినది నిజం అని ఒప్పుకొను."

(చూడండి: లోబడు, మహిమ, రక్షించు)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- దానియేలు 11:38-39
- యిర్మీయా 09:4-6
- యోబు 34:26-28
- లేవీ 22:31-33
- కీర్తనలు 029:1-2

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3045, H3046, H5046, H5234, H6942, G1492, G1921, G3670

గుర్రం

నిర్వచనం:

గుర్రం పెద్ద నాలుగు-కాళ్ళ జంతువు. బైబిల్ కాలాల్లో దీన్ని ఎక్కువగా వ్యవసాయం పనులకు, మనుషుల రవాణా కు ఉపయోగించారు.

- కొన్ని గుర్రాలను బండ్లు, రథాలు లాగడానికి ఉపయోగిస్తారు. కొన్నిటిని రౌతు స్వారి చేసేందుకు వాడతారు.
- గుర్రాలకు తరచుగా నోట్లో కళ్ళెం ధరింపజేసి వాటిపై అదుపుతో స్వారి చేస్తారు.
- బైబిల్లో, గుర్రాలను విలువైన ఆస్తివాస్తులుగా సంపదకు కొలమానంగా ఎంచే వారు. ముఖ్యంగా ఎందుకంటే యుద్ధంలో అవి బాగా పనికి వస్తాయి. ఉదాహరణకు, సోలోమోను రాజుకున్న గొప్ప సంపద వేలకొద్దీ గుర్రాలు, రథాలు.
- ఈజంతువులు గాడిద, కంచర గాడిదలతో పోలిక కలిగి ఉంటాయి.

(చూడండి:chariot, donkey, Solomon)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 దిన 18:3-4
- 2 రాజులు 02:11-12
- నిర్గమ 14:23-25
- యెషాజ్కేలు 23:5-7
- జెకర్యా 06:7-8

పదం సమాచారం:

- Strong's: H47, H5483, H5484, H6571, H7409, G2462

గువ్వ, పావురం

నిర్వచనం:

గువ్వలు, పావురాళ్ళు రెండు రకాల ఒకే విధమైన చిన్న, బూడిద రంగు-గోధుమ రంగు పక్షులు. గువ్వ తరచుగా మరింత తెల్లగా ఉండవచ్చు.

- కొన్ని భాషల్లో వీటికి రెండు వివిధ పేర్లు ఉండగా ఇతర భాషల్లో రెండు పేర్లు ఉన్నాయి.
- గువ్వలు, పావురాళ్ళను దేవునికి బలి అర్పణల్లో ఉపయోగిస్తారు. ముఖ్యంగా పెద్ద జంతువులను తేలేని మనుషులు వీటిని తెస్తారు.
- గువ్వ వరద నీరు కొద్దిగా ఇంకుతూ ఉండగా ఒలీవ చెట్టు ఆకును నోవహు దగ్గరకు తెచ్చింది.
- గువ్వలు కొన్ని సార్లు స్వచ్ఛత, నిర్దోషత్వం, లేక శాంతికి సంకేతం.
- గువ్వలు, పావురాళ్ళు అనే పేర్లు అనువాదం చేస్తున్న భాషలో లేకపోతే ఈ పదాన్ని అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చేయవచ్చు. "గువ్వ అనే పేరుగల చిన్న బూడిద రంగు గోధుమ రంగు పక్షి" లేక "ఒకే విధమైన చిన్న బూడిద రంగు లేక గోధుమ రంగు స్థానిక పక్షులు."
- గువ్వ, పావురం ఒకే వచనంలో వస్తే వీలైతే రెండు వేరు వేరు మాటలు ఈ పక్షులకు ఉపయోగించాలి.

(చూడండి: అవ్యక్తాలను అనువదించడం ఎలా)

(చూడండి:olive, innocent, pure)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- ఆది 08:8-9
- లూకా 02:22-24
- మార్కు 01:9-11
- మత్తయి 03:16-17
- మత్తయి 21:12-14

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1469, H1686, H3123, H8449, G40580

గొడ్డలి, గొడ్డళ్ళు

నిర్వచనం:

గొడ్డలి అంటే చెట్టు, లేక కట్టె నరికే పరికరం.

- గొడ్డలి అంటే సాధారణంగా పొడవైన కొయ్యతో చేసిన కాడకి పెద్ద లోహపు అలుగు లేక బ్లేడ్ అమర్చి ఉన్న పరికరం.
- మీ సంస్కృతిలో గొడ్డలిని పోలిన పరికరం ఉంటే, "గొడ్డలి"ని తర్జుమా చెయ్యడం కోసం ఈ పరికరం పేరు ఉపయోగించవచ్చు.
- ఈ పదాన్ని అనువదించే ఇతర పదాలు "చెట్టు-నరికే పరికరం" లేక "అలుగు అమర్చిన కొయ్యతో చేసిన పరికరం." లేక "పొడవాటి పిడితో ఉన్న కట్టెతో నరికే పరికరం."
- ఒక పాత నిబంధన సంఘటనలో గొడ్డలి అలుగు ఊడి నదిలో పడిపోయింది. కాబట్టి కొయ్యతో చేసిన హెండిల్ చివర అలుగు అమర్చి ఉంది, అది ఎప్పుడైనా వదులుగా అయి జారిపోయే అర్థం ఇచ్చేలా మీరు తర్జుమా చేసే పదం ఉండాలి.

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 రాజులు 06:7-8
- 2 రాజులు 06:4-5
- న్యాయాధి 09:48-49
- లూకా 03:9
- మత్తయి 03:10-12
- కీర్తనలు 035:1-3

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1631, H4621, H7134, G05130

గోత్రం, గోత్రాలు, గిరిజన, గోత్రీకులు

నిర్వచనం:

గోత్రం అంటే ఒకే పూర్వీకుని నుండి వచ్చిన వారు.

- గోత్రం సాధారణంగా ఒకే గోత్రం నుండి వచ్చిన వారికి ఒకే భాష, సంస్కృతి ఉంటాయి.
- పాత నిబంధనలో, దేవుడు ఇశ్రాయేలు ప్రజలను పన్నెండు గోత్రాలుగా విభజించాడు. ప్రతి గోత్రం యాకోబు కుమారుడు లేక మనవడు నుండి వచ్చారు.
- గోత్రం అంటే జాతి కన్నా చిన్నది. అయితే తెగకన్నా పెద్దది.

(చూడండి:clan, nation, people group, twelve tribes of Israel)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 సమూయేలు 10:17-19
- 2 రాజులు 17:16-18
- ఆది 25:13-16
- ఆది 49:16-18
- లూకా 02:36-38

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0523, H4294, H7625, H7626, G14290, G54430

గోధుమ

నిర్వచనము:

గోధుమ అనునది ప్రజలు ఆహారము కొరకు పండించుకునే ఒక రకమైన ధాన్యము. బైబిలు “ధాన్యము” లేక “విత్తనములు” అని ప్రస్తావించినప్పుడు, గోధుమ ధాన్యము లేక విత్తనములను గూర్చి మాట్లాడుతుందని దాని అర్థము.

- గోధుమ గింజలు లేక ధాన్యములు గోధుమ చెట్టుపై చివరి భాగమున పెరుగుతాయి.
- గోధుమ పంటను కోసిన తరువాత కాండమును నలగడ్రోక్కించిన తరువాత ఆ కాండమునుండి గోధుమ ధాన్యమును వేరు చేస్తారు. గోధుమ చెట్టుయొక్క కాండమును “గడ్డి” అని కూడా పిలుస్తారు మరియు దీనిని నేలపై ఉంచి జంతువులు దానిపై పడుకోవడానికి ఉపయోగిస్తారు.
- నలగగొట్టిన తరువాత, ధాన్యపు విత్తనపు చుట్టూ ఉన్నటువంటి పొట్టును తూర్పార బెట్టుట ద్వారా వేరు చేస్తారు.
- ప్రజలు ఆ గోధుమను పిండిగా చేసుకుంటారు, దీనిని రొట్టెను చేయుటకు ఉపయోగించుకుంటారు.

(ఈ పదాలను కూడా చూడండి: [barley](#), [chaff](#), [grain](#), [seed](#), [thresh](#), [winnow](#))

బైబిల్ రెఫరెన్సులు:

- అపొ.కా 27:36-38
- నిర్గమ కాండం 34:21-22
- యోహాను 12:24
- లూకా 3:17
- మత్తయి 3:12
- మత్తయి 13:26

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1250, H2406, G46210

గోనెపట్ట

నిర్వచనము:

గోనెపట్ట అనునది ముతక నేతగల, ఒంటె వెంట్రుకలనుండిన లేక మేక వెంట్రుకల నుండి చేసిన గరుకు గరుకులుగా ఉన్నటువంటి ఒక విధమైన బట్ట.

- దీనినుండి చేయబడిన బట్టను ధరించుకొనిన వ్యక్తి చాలా అనానుకూలముగా ఉంటుంది. గోనెపట్టను విలాపమును, దుఃఖమును లేక తగ్గింపుతో కూడిన పశ్చాత్తాపమును చూపించుటకు ధరించుకొందురు.
- “గోనెపట్ట మరియు బూడిద” అనే ఈ మాట సర్వ సాధారణమైన మాట, ఇది సంప్రదాయముగా పశ్చాత్తాపమును మరియు దుఃఖమును వ్యక్తపరచుటకు సూచించబడియుండెను.

అనువాదం సూచనలు:

- ఈ పదమును “ప్రాణుల వెంట్రుకలనుండి చేసిన ముతక బట్ట” లేక “మేక వెంట్రుకలనుండి చేసిన బట్టలు” లేక “గరుకు గరుకుగా ఉన్న దట్టమైన బట్ట” అని కూడా తర్జుమా చేయుదురు.
- ఈ పదమును తర్జుమా చేయుటకు వేరొక విధానములో “గరుకు గరుకుగా ఉన్నటువంటి విలాప వస్త్రాలు” అని కూడా చెప్పుదురు.
- “గోనెపట్టలొనూ మరియు బూడిదలోను కూర్చునుట” అనే ఈ మాటను “బూడిదలో కూర్చొని, గోనెపట్టను ధరించుకొనుట ద్వారా విలాపమును మరియు తగ్గింపును చూపించుట” అని కూడా తర్జుమా చేయవచ్చును.

(దీనిని కూడా చూడండి: తెలియని వాటిని ఏ విధంగా తర్జుమా చేయాలి)

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: ash, camel, goat, humble, mourn, repent, sign)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 2 సమూ.03:31-32
- ఆది.37:34-36
- యోవేలు.01:8-10
- యోనా.03:4-5
- లూకా.10:13-15
- మత్తయి.11:20-22

పదం సమాచారం:

- Strong's: H8242, G45260

గౌరవించడం, గౌరవించబడిన, భక్తి, భక్తిగల

నిర్వచనం:

“భక్తి” పదం ఎవరి విషయంలోనైనా లేదా దేనివిషయం లోనైనా గంభీరమైన, లోతైన గౌరవ భావాలను సూచిస్తుంది. ఒకరిని గానీ లేదా ఒకదానిని గానీ “గౌరవించడం” ఆ వక్తి పట్ల లేదా ఆ వస్తువు పట్ల గౌరవం చూపించడమే.

- భక్తి భావనలు గౌరవింప దగిన వ్యక్తిని గౌరవించే క్రియలలో కనిపిస్తాయి.
- ప్రభువునందలి భయం దేవుని ఆజ్ఞలకు విధేయతలోనే అంతరంగ భక్తి బయలుపరచబడుతుంది.
- ఈ పదం “భయం, గౌరవం” లేదా “నిజాయితీతో కూడిన గౌరవం” అని కూడా అనువదించబడవచ్చు.

(చూడండి: భయం, గౌరవం, విధేయత)

బైబిలు రిఫరెన్సులు

- [1 పేతురు 01:15-17]
- [హెబ్రీ 11:07]
- [యెషయా 44:17]
- [కీర్తనలు 5:7-8]

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3372, H3373, H3374, H4172, H6342, H7812, G127, G1788, G2125, G2412, G5399, G5401

గ్రంథంపు చుట్ట

నిర్వచనము:

పురాతన కాలములో గ్రంథంపు చుట్ట అనుదానిని చర్మముతోగాని లేక ప్యాపిరస్ అనే వాటిని పొడువుగా చేసికొని, వాటి మీద వ్రాసుకొని, వాటిని చుట్టగా చుట్టుకొని పుస్తకముగా వాడుకొనేవారు.

- గ్రంథంపు చుట్ట మీద వ్రాసిన తరువాత, దానిలో ఉన్నదానిని చదువుకొనిన తరువాత, ప్రజలు దానికి ఇరువైపుల కట్టెలను/సువ్వలు కట్టి ఉపయోగించుట ద్వారా చుట్టేవారు.
- గ్రంథంపు చుట్టలను లేఖనాలకొరకు మరియు న్యాయ సంబంధమైన పత్రాలకొరకు ఉపయోగించేవారు.
- కొన్నిపరియాయములు ఒక రాయభారి ద్వారా అందించబడే చుట్టలకు మైనము ద్వారా ముద్ర వేసేవారు. చుట్టను తీసుకొనేటప్పుడు ఆ చుట్ట మీద మైనము ఇంకా ఉన్నట్లయితే, ఆ చుట్టను ఎవరూ తెరవలేదని లేక దాని మీద ఇతర వేరే సమాచారము వ్రాయలేదని మరియు దాని ముద్ర ఇంకను ఉందని పొందుకొనే వ్యక్తి తెలుసుకుంటాడు.
- హెబ్రీ లేఖనములను కలిగియున్న గ్రంథంపు చుట్టలను తెరచి సమాజ మందిరములలో గట్టిగా చదివేవారు.

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: [ముద్ర](#), [synagogue](#), [word of God](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- యిర్మీయా 29:3
- లూకా 4:17
- సంఖ్యా 21:14-15
- ప్రకటన 5:2

పదం సమాచారం:

- Strong's: H4039, H4040, H5612, G09740, G09750

ఘనమైన, ఘనులు, గొప్పవంశస్థులు, ఘనులైనపురుషులు

నిర్వచనం:

“ఘనమైన” అనే పదం అత్యద్భుతమైన దానినీ, ఉన్నతమైన దానినీ గురించి చెప్పతుంది. “ఘనుడైనవ్యక్తి” ఉన్నతమైన రాజకీయ, సామాజిక వర్గానికి చెందినవాడు. “ఘనమైనపుట్టుక” కలిగిన వ్యక్తి గొప్పవంశస్థుడిగా పుట్టినవాడు.

- ఒక గొప్పవంశస్థుడు తరచుగా అధికారి స్థాయిలో ఉంటాడు, రాజుకు సమీప దేవకునిగా ఉంటాడు.
- “గొప్పవంశస్థుడు” అనే పదాన్ని “రాజు అధికారి” లేక “ప్రభుత్వ అధికారి” అని అనువాదం చెయ్యవచ్చు.

బైబిలు రెఫరెన్సులు:

- 2 దినవృత్తాంతములు 23:20-21
- దానియేలు 04:36-37
- ప్రసంగి 10:16-17
- లూకా 19:11-12
- కీర్తనలు 016:1-3

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0117, H1419, H2715, H3358, H3513, H5057, H5081, H6440, H6579, H7261, H8282, H8269, G09370, G21040

చనిపోవడం, చనిపోయిన, ప్రమాదకరమైన, మరణం

నిర్వచనం:

ఈ పదాన్ని శారీరిక, ఆత్మ సంబంధమైన మరణాలు రెండింటి కోసం ఉపయోగిస్తారు. శారీరికంగా, ఒక మనిషి భౌతికశరీరం సజీవంగా లేని స్థితిని సూచిస్తున్నది. ఆత్మ సంబంధమైన మరణం అనేది వారి పాపం మూలంగా పరిశుద్ధ దేవుని నుండి వారు వేరై పోవడాన్ని సూచిస్తున్నది.

1. శారీరిక మరణం

- "చనిపోవడం" అంటే ప్రాణం పోవడం. మరణం అనేది శారీరిక జీవానికి అంతం అని అర్థం.
- "మరణం పాలు చేయడం" అంటే చంపడం, లేక ఎవరినైనా హత్యచెయ్యడం. ముఖ్యంగా ఒక రాజు లేక ఇతర అధిపతి ఎవరినైనా హతమార్చమని ఆజ్ఞ ఇచ్చినప్పుడు.

2. శాశ్వతమైన మరణం

- శాశ్వతమైన మరణం అంటే ఒక వ్యక్తి దేవుని నుండి వేరై పోవడం.
- ఆదాము దేవునికి లోబడలేదు గనక ఆత్మ సంబంధంగా అతడు చనిపోయాడు. దేవునితో అతని సంబంధం తెగిపోయింది. అతడు సిగ్గు పాలై దేవుని నుండి తన స్థితి దాచి పెట్టుకోడానికి ప్రయత్నించాడు.
- ఆదాము సంతతి అందరూ పాపులే. ఆత్మ సంబంధంగా మృతులే. మనం యేసు క్రీస్తులో విశ్వాసం ఉంచినప్పుడు దేవుడు మనలను మరలా ఆత్మ సంబంధంగా బ్రతికిస్తాడు.

అనువాదం సలహాలు:

- ఈ పదం అనువదించడంలో, లక్ష్య భాషలో మరణాన్ని సూచించే సాధారణమైన, సహజమైన పదం ఉపయోగించడం మంచిది.
- కొన్ని భాషల్లో "చనిపోవడం" అనే దానిని "నిర్ణీవం" అని రాస్తారు. "మృతం" పదం "జీవం పోయిన" లేక "జీవం కోల్పోయిన" లేక "బ్రతికి లేని" అని రాయబడవచ్చు.
- అనేక భాషలు అలంకారికంగా మరణాన్ని వర్ణించడానికి "వెళ్లి పోయిన" మొదలైన మాటలు వాడతాయి. అయితే, బైబిల్లో సాధారణంగా ఉపయోగించే సూటియైన పదం వాడడం మంచిది.
- బైబిల్లో, శారీరిక జీవ మరణాలను ఆత్మ సంబంధమైన జీవం, మరణంతో తరచుగా పోల్చారు. శారీరిక మరణం, ఆత్మ సంబంధమైన మరణం ఈ రెంటినీ సూచించే పదాన్ని వాడితే మంచిది. అనువాదం లో ఇది ప్రాముఖ్యం.
- కొన్ని భాషల్లో ఇలాంటి అర్థం రావడం అవసరం అయితే "ఆత్మ సంబంధమైన మరణం" అని ప్రత్యేకంగా వాడడం మంచిది. కొందరు అనువాదకులు ఆత్మ సంబంధమైన మరణం అనే దానికి భిన్నంగా చెప్పవలసి వస్తే "శారీరిక మరణం" అని రాస్తారు.
- "మృతం" అనే మాట మనుషులు చనిపోయాక ఉండే స్థితిని చూపే మాములు విశేషణం. కొన్ని భాషలు దీనిని "మృతులు" అని గానీ లేక "మనుషులు చనిపోయాక" అని గానీ అనువదించడం చేస్తారు. (చూడండి: [నామకార్థ విశేషణాలు](#))
- "మరణం విధించడం" అని కూడా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "చంపడం" లేక "హత్య" లేక "మరణశిక్ష అమలు" అని కూడా వాడవచ్చు.

(చూడండి: [believe, faith, life](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 కొరింథి 15:21
- 1 తెస్సా 4:17
- అపో.కా 10:42
- అపో.కా 14:19
- కొలొస్సీ 2:15
- కొలొస్సీ 2:20
- ఆది 2:15-17
- ఆది 34:27
- మత్తయి 16:28

- రోమా 5:10
- రోమా 5:12
- రోమా 6:10

బైబిల్ కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- **1:11** దేవుడు ఆదాముకు చెప్పాడు, అతడు తోటలో ఏ చెట్టు పండు అయినా తినవచ్చు, మంచిచెడు వివేచన ఇచ్చే చెట్టు ఫలం తప్ప. అతడు ఆ చెట్టు పండు తింటే అతడు **చనిపోతాడు**.
- **2:11** "తరువాత నీవు **చనిపోతావు**, నీ శరీరం తిరిగి మట్టికి చేరుకుంటుంది."
- **7:10** తరువాత ఇస్సాకు **చనిపోయాక**, యాకోబు, ఏశావు పాతిపెట్టారు.
- **37:5** "యేసు ఇలా అన్నాడు, "నేనే పునరుత్థానం, జీవం. ఎవరైతే నన్ను విశ్వసిస్తారో వారు అతడు **చనిపోవయినా** జీవిస్తూ ఉంటారు. నన్ను విశ్వసించే ప్రతి ఒక్కరూ ఎన్నటికీ **చనిపోవడం** ఉండదు."
- **40:8** తన **మరణం** ద్వారా మనుషులు దేవుని చెంతకు వచ్చే దారి ఏర్పరచాడు.
- **43:7** "యేసు **చనిపోయినా**, దేవుడు ఆయన్ను చావు నుండి లేపాడు."
- **48:2** ఎందుకంటే వారు పాపం చేసినప్పుడు, భూమిపై ఉన్న ప్రతి ఒక్కరూ వ్యాధుల పాలై **చనిపోతారు**.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0006, H1478, H1826, H1934, H2491, H4191, H4192, H4193, H4194, H4463, H5038, H5315, H6297, H6757, H7496, H7523, H8045, H8546, H8552, G03360, G03370, G05200, G05990, G06150, G06220, G16340, G19350, G20790, G22530, G22860, G22870, G22880, G22890, G23480, G28370, G29660, G34980, G34990, G35000, G44300, G48800, G48810, G50530, G50540

చికిత్స, స్వస్థమైన, స్వస్థపరచు, స్వస్థత పొందిన, స్వస్థపరచు, స్వస్థపరుచుచువాడు, ఆరోగ్యం, ఆరోగ్యకరం, అనారోగ్యకరం.

నిర్వచనం:

"చికిత్స, "స్వస్థపరచు" పదాలు రెండు రోగంతో ఉన్న వ్యక్తిని, గాయపడిన వ్యక్తిని లేదా వికలాంగుడిగా ఉన్న వ్యక్తిని తిరిగి ఆరోగ్యవంతుడిగా చెయ్యడం.

- "స్వస్థత పొందిన" లేదా "చికిత్స పొందిన" వ్యక్తి "బాగుఅయ్యాడు" లేదా "ఆరోగ్యవంతుడు" అయ్యాడు అని అర్థం.
- స్వస్థత సహజంగా జరుగుతుంది ఎందుకంటే దేవుడు మన శరీరాలకు అనేక రకాల గాయాల నుండి రోగాలనుండి బాగుపడే సామర్థ్యం ఇచ్చాడు. సాధారణంగా ఇటువంటి స్వస్థత నెమ్మదిగా జరుగుతుంది.
- అయితే, గుడ్డితనం లేదా పక్షవాతం, ఇంకా కుష్టువ్యాధివంటి కొన్ని తీవ్రమైన వ్యాధులున్న నిర్దిష్ట పరిస్థితులు వాటంతట అవే స్వస్థత పొందవు. మనుషులు వీటి నుండి స్వస్థత పొందినప్పుడు అది సహజంగా హఠాత్తుగా సంభవించే అద్భుతం అవుతుంది. .
- ఉదాహరణకు, యేసు అనేక మంది మనుషులను, గుడ్డి, కుంటి, ఇతర వ్యాధులు గల వారిని వెంటనే స్వస్థపడేలా చేశాడు.
- అపొస్తలులు కూడా అద్భుతంగా ప్రజలను స్వస్థపరచారు. పేతురు అవిటి మనిషిని తక్షణమే లేచి నడిచేలా చేశాడు.

(చూడండి: అద్భుతం)

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- అపొ.కా. 05:16
- అపొ.కా. 08:06
- లూకా 05:13
- లూకా 06:19
- లూకా 08:43
- మత్తయి 04:23-25
- మత్తయి 09:35
- మత్తయి 13:15

బైబిలు కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- **19:14** శత్రు రాజ్యం సర్వసైన్యాధ్యక్షుడు నయమాను చర్మ వ్యాధి నుండి అద్భుతంగా స్వస్థత కలిగింది. అతడు ఎలీషా గురించి విన్నాడు. అతడు ఎలీషాను **స్వస్థత** పరచాలని అడిగాడు.
- **21:10** అతడు (యెషయా) మెస్సియా రోగులను **స్వస్థపరుస్తాడని** చెవిటి, మూగ, గుడ్డి వారిని, నడవలేని వారిని స్వస్థ పరుస్తాడని చెప్పాడు.
- **26:06** యేసు చెప్పడం కొనసాగిస్తూ "ప్రవక్త ఎలీషా కాలంలో అనేక మంది ఇశ్రాయేలులో చర్మం రోగాలతో ఉన్నారు. అయితే ఎలీషా వారెవరినీ **స్వస్థ** పరచలేదు. అతడు కేవలం ఇశ్రాయేలీయుల శత్రువుల సేనానికి మాత్రమే కుష్టు వ్యాధిని **స్వస్థ** పరచాడు.
- **26:08** వారు అనేక మంది చెవిటి, మూగ, గుడ్డి వారిని, నడవలేని వారిని యేసు స్వస్థపరుస్తాడని తీసుకురాగా, యేసు వారిని **స్వస్థపరిచాడు** .
- **32:14** యేసుమూలంగా అనేక మంది **స్వస్థత** పొందారు అని ఆమె విన్నది. "నేను కేవలం యేసు వస్త్రాలు తాకితే చాలు, **స్వస్థత** పొందుతాను!" అని భావించింది.
- **44:03** తక్షణమే, దేవుడు కుంటి మనిషిని **స్వస్థపరిచాడు** . అతడు నడుస్తూ గంతులు వేస్తూ దేవుణ్ణి స్తుతించ సాగాడు.
- **44:08** పేతురు ఇలా జవాబిచ్చాడు. "మీ ఎదుట నిలబడిన ఈ మనిషి యేసు మెస్సియా శక్తి వలన **స్వస్థత** పొందాడు."
- **49:02** యేసు అనేక అద్భుతాలు చేసి అయన దేవుడు అని రుజువు పరచాడు. అయన నీటిపై నడిచాడు. తుఫానులను అణిచాడు. అనేకమంది రోగులను **స్వస్థ పరిచాడు** . దయ్యాలు వెళ్ళగొట్టాడు. మృతులను సజీవంగా లేపాడు. ఐదు రొట్టెలు, రెండు చిన్న చేపలను 5,000 మందికి ఆహారంగా ఇచ్చాడు.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0724, H1369, H1455, H2280, H2421, H2896, H3545, H4832, H4974, H7495, H7499, H7500, H7725, H7965, H8549, H8585, H8644, H0622, G12950, G17430, G23220, G23230, G23860, G23900, G23920, G25110, G36470, G49820, G51980, G51990

చితిసారకం మ్రాను

నిర్వచనం:

"చితిసారకం మ్రాను" అనేది ఒక రకమైన దేవదారు వృక్ష జాతి చెట్టు. ఇది బైబిల్ కాలాల్లో ప్రజలు నివసించిన ప్రాంతాల్లో ముఖ్యంగా మధ్యదరా సముద్రం తీర దేశాల్లో విరివిగా పెరిగేది.

- సైప్రస్, లెబానోను అనే రెండు ప్రదేశాలను బైబిల్లో అనేక చితిసారకం మ్రాను చెట్లు ఉన్నట్లు ఇదమిద్ధంగా ప్రస్తావించారు.
- నోవహు తన ఓడను చెయ్యడానికి చితిసారకం మ్రాను కలప ఉపయోగించాడు.
- ఎందుకంటే చితిసారకం మ్రాను కలప చేవ గలిగి మన్నికగా ఉంటుంది గనక ప్రాచీన ప్రజలు5 భవనాలు, నావలు ఇతర నిర్మాణాలకు వినియోగిస్తారు.

(చూడండి: మందసం, సైప్రస్, దేవదారు వృక్ష జాతి, లెబానోను)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- అపో. కా. 11:19-21
- ఆది 06:13-15
- హోషేయ 14:7-8
- యెషయా 44:14
- యెషయా 60:12-13
- జెకర్యా 11:1-3

పదం సమాచారం:

- Strong's: H8645

చిరుతపులి, చిరుతపులులు

వాస్తవాలు:

చిరుతపులి పెద్ద పిల్లిలా ఉంటుంది, అడవి జంతువు, గోధుమరంగు, నలుపు రంగు మచ్చలు ఉంటాయి.

- ఈ చిరుతపులు ఇతర జంతువులను పట్టుకొంటుంది, వాటిని తింటుంది.
- బైబిలులో, అకస్మాత్తుగా వచ్చే ఆపదను చిరుతపులితో పోల్చడం జరిగింది, ఆహారం కాబోతున్న జంతువులపై అకస్మాత్తుగా దూకిపట్టుకొంటుంది.
- దానియేలు, అపోస్తలుడైన యోహానులు చిరుతపులిని పోలిన జంతువును తమ దర్శనంలో చూచినట్లు చెప్పారు.

(చూడండి: తెలియని వాటిని అనువదించడం)

(అనువాదం సూచనలు: పేర్లను అనువదించడం)

(చూడండి)

బైబిలు రెఫరెన్సులు:

- దానియేలు 07:6-7
- హోషేయా 13:7-8
- ప్రకటన 13:1-2
- పరమగీతములు 04:8

పదం సమాచారం:

- Strong's: H5245, H5246

చీకటి

నిర్వచనం:

ఈ పదం "చీకటి" అంటే అక్షరాలా వెలుగులేని స్థితి. అలంకారికంగా ఈ పదానికి అనేక అర్థాలున్నాయి.

- రూపకాలంకారంగా, "చీకటి" అంటే "అపవిత్రత" లేక "దుష్టత్వం" లేక "ఆత్మ సంబంధమైన అంధత్వం" అని అర్థం.
- పాపానికి నైతిక దుష్టత్వానికి సంబంధించిన వాటిని కూడా ఇది సూచిస్తున్నది.
- చీకటి ఆధిపత్యం" అనే మాట సాతాను దుష్ట పరిపాలనను సూచిస్తున్నది.
- "చీకటి" అనే పదాన్ని రూపకాలంకారంగా మరణం కోసం ఉపయోగిస్తారు. (చూడండి: [రూపకాలంకారంగా] [Metaphor]([రూపకం](#)))
- దేవుణ్ణి ఎరగని వారు "చీకటిలో జీవిస్తున్నారు," అంటే వారు నీతిని అర్థం చేసుకోలేరు, పాటించలేరు.
- దేవుడు వెలుగు (నీతి). చీకటి (దుష్టత్వం) వెలుగును ఓడించలేదు.
- ఇది కొన్ని సార్లు దేవుణ్ణి తిరస్కరించిన వారుండే శిక్షాస్థలాన్ని "బయటి చీకటి" గా సూచిస్తుంది.

అనువాదం సలహాలు:

- ఈ పదాన్ని అక్షరాలా అనువదించడం మంచిది. వెలుగు లేని స్థితిని ఇది సూచిస్తున్నది. ఈ పదం ఒక గదిలోని చీకటిని, లేక వెలుతురు లేని సమయంలో ఉండే చీకటిని సూచిస్తున్నది.
- అలంకారికంగా ఉపయోగం విషయానికి వస్తే చీకటికి, వెలుగుకు తేడా ప్రాముఖ్యతను గుర్తించి దుర్మార్గత, కపటాలకు, మంచితనం, సత్యాలకు అంతరం చూపడానికి ఈ పదం వినియోగించబడుతుంది.
- సందర్భాన్ని బట్టి, అనువదించడంలో ఇతర పదాలు "రాత్రి చీకటి" ("పగటి వెలుగు") లేక "రాత్రి సమయంలో లాగా ఏదీ కనబడకుండా" లేక "చీకటి స్థలం వలె దుష్టత్వం."

(చూడండి: [corrupt](#), [dominion](#), [kingdom](#), [light](#), [redeem](#), [righteous](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1యోహాను 1:6
- 1 యోహాను 2:8
- 1 తెస్సలోనిక 5:5
- 2 సమూయేలు 22:12
- కొలస్సీ 1:13
- యెషయా 5:30
- యిర్మియా 13:16
- యెహోషువా 24:7
- మత్తయి 8:12

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0652, H0653, H2816, H2821, H2822, H2825, H3990, H3991, H4285, H5890, H6205, G22170, G46520, G46530, G46550, G46560

చీట్లు, చీట్లు వేయడం

నిర్వచనం:

దేనినైనా నిర్ణయించడానికి ఒక విధానంలా "చీటీ" అనే గుర్తుపెట్టిన ఒక వస్తువును అలాంటి ఇతర వస్తువులలోనుండి ఎంపిక చెయ్యడం. "చీట్లు వేయడం" అంటే గుర్తుపెట్టిన వస్తువులను భూమిమీద గానీ లేదా ఇతర ఉపరితలం మీద ఎగరవేయడం అని అర్థం.

- తరుచుగా చీట్లు గుర్తుపెట్టిన చిన్న రాళ్ళు లేక పగిలిన కుండ పెంకులుగా ఉంటాయి.
- కొన్ని సంస్కృతులు గడ్డిపరకలు గుత్తిని ఉపయోగించి చీట్లు "లాగుతారు" లేక "బయటికి తీస్తారు."

ఒకరు గడ్డిపరకలను గట్టిగా పట్టుకొంటారు, తద్వారా అని ఎంత పొడవు ఉన్నాయో ఎవ్వరూ చూడలేరు. ప్రతీ ఒక్కరూ గడ్డిపరకను బయటికి లాగుతారు, పొడవైనదానిని గానీ (లేక చిన్నదైనదానిని గానీ) బయటికి లాగినవారు ఎంపిక చెయ్యబడతారు.

- తాము ఏమి చెయ్యాలని దేవుడు కోరుతున్నాడో తెలుసుకోవడం కోసం చీట్లు వేసే అలవాటును ఇశ్రాయేలీయులు అభ్యాసం చేసుకున్నారు.
- జెకర్యా, ఎలిసెబెతు కాలంలో ఉన్నవిధంగా దేవాలయంలో నిర్దిష్టమైన కాలాలలో ప్రత్యేకమైన కార్యాలని ఏ యాజకుడు చెయ్యాలో ఎంపిక చెయ్యడానికి కూడా చీట్లు వెయ్యడం ఉపయోగించేవారు.
- యేసును సిలువ వేసిన సైనికులు యేసు పై వస్త్రాన్ని దక్కించుకోడానికి చీట్లు వేసారు.
- "చీట్లు వెయ్యడం" అనే పదాన్ని "చీట్లు ఎగరవేయడం" లేక "చీట్లు తీయడం" లేక "చీట్లు దొర్లించడం" అని అనువదించవచ్చు. "వెయ్యడం" అనే పదం యొక్క అనువాదం చీట్లు దూరంగా విసిరి వెయ్యడం అని ఉండకుండా చూడాలి.
- సందర్భాన్ని బట్టి, "చీటీ" అనే పదం "గుర్తు పెట్టిన రాయి" లేక "కుండ ముక్క" లేక "కర్ర" లేక "గడ్డి ముక్క" అని అనువాదం చెయ్యవచ్చు.
- ఒక "చీటీ ద్వారా" నిర్ణయం జరిగినప్పుడు, దాని అనువాదం, "చీటీలు వెయ్యడం (విసరడం) ద్వారా" అని ఉండవచ్చు.

(చూడండి: Elizabeth, priest, Zechariah (OT), Zechariah (NT))

బైబిలు రెఫరెన్సులు:

- యోనా 01:6-7
- లూకా 01:8-10
- లూకా 23:33-34
- మార్కు 15:22-24
- మత్తయి 27:35-37
- కీర్తనలు 022:18-19

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1486, H2256, H5307, G2624, G2819, G2975, G3091

చురుకుదనము, చురుకైన

నిర్వచనము:

“చురుకుదనము” అనే పదము ఒక వ్యక్తి కొన్ని నిర్దిష్టమైన విషయాలలో తెలివి మరియు వివేకమును కలిగియుండుటను వివరించుచున్నది.

- “చురుకుదనము” అనే ఈ పదము అనేకమార్లు స్వార్థమునకు కూడా ఉపయోగించబడుచున్నందున పాక్షికముగా అనానుకూలమైన అర్థాన్ని కలిగియుండును.
- చురుకైన వ్యక్తి సాధారణముగా తనకు మాత్రమే సహాయము చేసుకొనుటకు దృష్టి సారించును గాని, ఇతరులకు సహాయము చేయడు.
- ఈ పదమును తర్జుమా చేయు వేరొక విధానములో “కపటము” లేక “నిపుణత” లేక “బుద్ధివంతుడు” లేక “తెలివి” అని కూడా సందర్భాన్నిబట్టి ఉపయోగిస్తూ ఉంటారు.

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు;

పదం సమాచారం:

- Strong's: H2450, H6175, G5429

చూడు, కావలి, కాపాడు, శ్రద్ధ వహించు, జాగ్రత్త

నిర్వచనము:

“చూడు” అనే పదమునకు దేనినైనా చాలా దగ్గరగాను మరియు జాగ్రత్తగాను చూచుట అని అర్థము. దీనికి అనేకమైన అలంకారిక అర్థములు కలవు. “కాపలాదారుడు” అనగా ఒక పట్టణములోని ప్రజలకు ఎటువంటి అపాయము కలుగకుండ లేక ఆపద సంభవించకుండ ఉండునట్లు వారిని కాయుటకు ఒక వ్యక్తి చాలా జాగ్రత్తగా ఆ పట్టణమంతా తిరుగుతూ చేసే ఉద్యోగమైయున్నది.

- “నీ జీవితమును మరియు సిద్ధాంతమును చాలా దగ్గరిగా చూచుకొనుము” అనే ఆజ్ఞకు అర్థము ఏమనగా జ్ఞానముగా చాలా జాగ్రత్తగా జీవించు మరియు తప్పుడు బోధనలను ఏ మాత్రము నమ్మవద్దు అని దాని అర్థము.
- “మెలకువ కలిగియుండు” అనగా అపాయమును లేక హానికరమైన ప్రభావము ఎంతమాత్రము పడకుండా జాగ్రత్తగా ఉండు అని అర్థము.
- “చూడు” లేక “చూస్తూ ఉండు” అనగా ఎల్లప్పుడూ పాపమునకు మరియు దుష్ప్రవృత్తిమునకు విరుద్ధముగా పోరాడుటకు జాగ్రత్తగా ఉండు మరియు భద్రముగా ఉండు అని అర్థము. “సిద్ధముగా ఉండు” అనే అర్థము కూడా వస్తుంది.
- “కాపలా కాస్తూ ఉండడం” లేక “చాలా దగ్గరిగా చూడడం” అనే ఈ మాటలకు ఎవరినైనా లేదా దేనినైనా కాయడం, సంరక్షించడం లేక జాగ్రత్త తీసుకోవడం అని అర్థము.
- “చూడు” అనే పదమును తర్జుమా చేయు ఇతర విధానములలో “ఎక్కువ శ్రద్ధకలిగియుండు” లేక “శ్రద్ధాసక్తుడవైయుండు” లేక “జాగ్రత్తగా కాపలా కాయు” లేక “భద్రత కలిగియుండు” అని కూడా ఉపయోగించి తర్జుమా చేయుదురు.
- “కాపలాదారుడు” అనే పదానికి “కావలివాడు” లేక “కాపుకాయువాడు” అని కూడా ఉపయోగించుదురు.

పరిశుద్ధ గ్రంథమునుండి అనుబంధ వాక్యములు:

- 1 తెస్స. 05:4-7
- హెబ్రీ. 13:15-17
- యిర్మియా. 31:4-6
- మార్కు. 08:14-15
- మార్కు. 13:33-34
- మత్తయి. 25:10-13

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0821, H2370, H4929, H4931, H5027, H5341, H6486, H6822, H6836, H6974, H7462, H7789, H7919, H8104, H8108, H8245, G00690, G09910, G11270, G14920, G23340, G28920, G35250, G37080, G39060, G43370, G46480, G50830, G54380

చెట్టు, చెట్టు, నాటబడెను, నాటుట, నాటిన, తిరిగి నాటుట, మరియొక చోట నాటుట, విత్తు, విత్తును, విత్తబడెను, విత్తుట, విత్తుట

నిర్వచనము:

“చెట్టు” అనగా సాధారణముగా నేల మీద అంటుకట్టబడి పెరిగే దేనినైనా చెట్టు అని అందురు. “విత్తు” అనగా చెట్టు పెరుగుట కొరకు నేలలో విత్తనములను నాటుట అని అర్థము. “విత్తువాడు” అనగా విత్తనములను విత్తే వ్యక్తి లేక నాటే వ్యక్తి అని అర్థము.

- విత్తుట లేక నాటుట అనేవి విభిన్నముగా ఉంటాయి, అయితే అందులో ఒక విధానము ఏమనగా చేతనిండా విత్తనములు తీసుకొని, వాటిని పొలములో వెదజల్లుట అని అర్థము.
- విత్తనములు నాటుటకొరకు ఇంకొక విధానము ఏమనగా పొలములో నేల మీద రంధ్రములను చేసి, ఆ రంధ్రములలోనికి విత్తనములను వేయడం.
- “విత్తు” అనే పదమును అలంకారికముగా కూడా వాడుదురు, ఉదాహరణకు, “మనిషి ఏమి విత్తునో దానినే కోయును” . ఈ మాటకు ఒక వ్యక్తి చెడును చేస్తే, దానికి ఫలితముగా అనానుకూలతలను ఎదుర్కొనును; ఒకవేళ ఒక వ్యక్తి మంచి చేస్తే, అతను అనుకూలమైన ఫలితమును పొందుకొనును అని అర్థము.

తర్జుమా సలహాలు:

- “విత్తు” అనే పదమును “నాటు” అని కూడా తర్జుమా చేయుదురు. తర్జుమా చేయబడిన ఈ పదము విత్తనములను నాటుట అనే అర్థము వచ్చునట్లు కూడా జాగ్రత్తపడండి.
- “విత్తువాడు” అనే పదమును తర్జుమా చేయు అనేక విధానములలో “నాటువాడు” లేక “రైతు” లేక “విత్తనములను నాటే వ్యక్తి” అనే మాటలను కూడా వినియోగించుదురు.
- ఆంగ్లములో “విత్తు” అనే పదమును విత్తనములను నాటుటను గూర్చి మాత్రమే ఉపయోగిస్తారు, అయితే ఆంగ్లములో “నాటు” అనే పదమును విత్తనములను నాటుటను గూర్చి మరియు పెద్ద పెద్ద చెట్లను నాటుటను గూర్చియు ఉపయోగిస్తారు. ఇతర భాషలు కూడా నాటబడిన దానిని ఆధారము చేసికొని ఇతర విభిన్న పదాలను ఉపయోగించవచ్చు.
- “ఒక వ్యక్తి తాను ఏది విత్తుతాడో దానినే కోయును” అనే ఈ మాటను “ఒక చెట్టు ఆ చెట్టుకు సంబంధించిన విత్తనములను ఏ విధంగా ఇస్తుందో, అదేవిధముగా ఒక వ్యక్తి మంచి క్రియలు కూడా మంచి ఫలితాన్ని తీసుకొని వస్తాయి మరియు ఆ వ్యక్తి చెడు క్రియలు చేసినట్లయితే చెడ్డ ఫలితాన్ని తీసుకొని వస్తాయి” అని కూడా తర్జుమా చేయవచ్చును.

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: [evil](#), [good](#), [harvest](#))

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- గలతీ.06:6-8
- లూకా.08:4-6
- మత్తయి.06:25-26
- మత్తయి.13:3-6
- మత్తయి.13:18-19
- మత్తయి.25:24-25

పదం సమాచారం:

- Strong's: H2221, H2232, H2233, H2236, H4218, H4302, H5193, H7971, H8362, G46870, G47030, G54520

చెడిన, చెడిపోయిన, చెడిపోవడం, చెడగొట్టరానిది, భ్రష్టమైన

నిర్వచనం:

"చెడిన," "చెడిపోవడం" పదాలు ప్రజలు నాశనంకావడం, అనైతికంగా ఉండడం" లేదా "నిజాయితీలేని" వారిగా మార్పు చెందిన పరిస్థితులను సూచిస్తుంది.

- "చెడిన" పదం అక్షరాలా నైతికంగా "వంగిపోయిన" లేదా "పగిలిపోయిన" అని అర్థం.
- చెడిన ఒక వ్యక్తి సత్యం నుండి తొలగి పోయాడు, నిజాయితీలేని కార్యాలు చేస్తున్నాడు.
- ఒక వ్యక్తిని చెడగొట్టడం అంటే అతడు నిజాయితీలేని కార్యాలనూ, అనైతిక కార్యాలనూ చేసేలా అతనిని ప్రభావితం చెయ్యడం అని అర్థం.

అనువాదం సలహాలు:

- "చెడిన లేదా చెడగొట్టు" పదం "దుర్మార్గం చెయ్యడానికి ప్రభావితం చెయ్యి" లేదా "అనైతికంగా ఉండేలా చెయ్యడం" అని అనువదించబడవచ్చు.
- చెడిపోయిన ఒక వ్యక్తి పదబంధం "అనైతికంగా మారిన వ్యక్తి" లేదా "దుష్టక్రియలను అభ్యసించువాడు" అని అనువదించబడవచ్చు.
- ఈ పదం "చెడు" లేదా "అనైతికం" లేదా "దుష్టత్వం" అని అనువదించబడవచ్చు.
- "చెడిపోవడం" పదం "దుష్టత్వాన్ని అభ్యాసం చెయ్యడం" లేదా "దుష్టత్వం" లేదా "అనైతికత్వం" అని అనువదించబడవచ్చు.

(చూడండి: దుష్టత్వం)

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- [యెహెజ్కేలు 20:42-44]
- [గలతి 06:6-8]
- [ఆది 06:12]
- [మత్తయి 12:33-35]
- [కీర్తనలు 014:1]

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1097, H1605, H2254, H2610, H4167, H4743, H4889, H4893, H7843, H7844, H7845, G853, G861, G862, G1311, G1312, G2585, G2704, G4550, G4595, G5349, G5351, G5356

చెదరగొట్టు, చెదరి పోయిన

నిర్వచనం:

"చెదరగొట్టు" "చెదరి పోయిన" అనే మాటలు ప్రజలను లేక వస్తువులను అనేక దిశల్లో వెదజల్లడం అనే అర్థం ఇస్తాయి.

- పాత నిబంధనలో, దేవుడు మనుషులను ఒకరినుంచి ఒకరిని దూరంగా వేరువేరు చోట్లకు "చెదరగొట్టడం" చేశాడు. అయిన వారి పాపాల నిమిత్తం వారిని శిక్షించాడు. ఒకవేళ ఇలా చెదరగొట్టడం వారు పశ్చాత్తాప పడి వారు మరలా దేవుణ్ణి ఆరాధించేలా చెయ్యవచ్చు.
- "చెదరి పోయిన" అనే మాటను కొత్త నిబంధనలో హింసలను తప్పించుకోడానికి తమ ఇళ్ళు వదిలి అనేక చోట్లకు వెళ్ళిపోయిన క్రైస్తవుల కోసం ఉపయోగిస్తారు
- "చెదరి పోయిన" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "విశ్వాసులు అనేక వివిధ స్థలాల్లోకి వెళ్ళిపోయారు" లేక " ప్రజలు వివిధ జాతుల మధ్య నివసించడానికి వెళ్ళారు."
- "చెదరగొట్టు" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు " అనేక వివిధ స్థలాలకు పంపించి వేయడం" లేక "వెదజల్లడం" లేక "వివిధ దేశాలకు వెళ్ళిపోయేలా చెయ్యడం."

(చూడండి: [believe](#), [persecute](#), [captive](#), [exile](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 పేతురు 01:1-2
- యెహెజ్కేలు 12:14-16
- యెహెజ్కేలు 30:22-24
- కీర్తనలు 018:13-14

పదం సమాచారం:

- Strong's: H2219, H5310, H6327, H6340, H6504, H8600, G12870, G12900, G46500

చెప్పు

నిర్వచనము:

చెప్పు అనగా మడిమకు లేక పాదముకు చుట్టూ అతుక్కొనునట్లు చేసి వారల ద్వారా పాదముకు రక్షణ తయారు చేయబడిన సాధారణమైన పాదరక్ష అని చెప్పవచ్చును. చెప్పులను స్త్రీ పురుషులు ఇరువురు ధరించుకొందురు.

- ఆస్తిపాస్తులులాంటివి అమ్ముచున్నప్పుడు న్యాయబద్ధమైన వ్యవహారమును నిశ్చయించుటకు కొన్నిమార్లు చెప్పును ఉపయోగించేవారు: ఒక మనిషి తన చెప్పును తీసికొని ఇంకొక వ్యక్తికి ఇచ్చేవాడు.
- ఒకరు తమ చెప్పులను గాని లేక బూట్లనుగాని ఇప్పుడము అనునది కూడా గౌరవమునకు సూచనయైయున్నది, ప్రత్యేకముగా దేవుని సన్నిధిలో చెప్పులు వేసుకోరు.
- నేను యేసు చెప్పుల వారను ఇప్పుటకైనను యోగ్యుడను కాను అని యోహాను చెప్పెను, ఇటువంటి పని చాలా తక్కువగా ఎంచే బానిసలు లేక సేవకులు చేసేవారు.

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- అపొ.కార్య.07:33-34
- ద్వితీ.25:9-10
- యోహాను.01:26-28
- యెహో.05:14-15
- మార్కు.06:7-9

పదం సమాచారం:

- Strong's: H5274, H5275, H8288, G45470, G52660

చెయ్యి

నిర్వచనం:

"చెయ్యి" అనే పదం చేయి చివరిలో ఉన్న శరీర భాగాన్ని సూచిస్తుంది. ఈ పదం తరచుగా ఒక వ్యక్తి యొక్క శక్తి, నియంత్రణ లేదా చర్యను సూచించడానికి అలంకారికంగా ఉపయోగించబడుతుంది, అది దేవునికి సూచనగా లేదా మానవ వ్యక్తిని సూచించడానికి.

"చెయ్యి" అనే పదం యొక్క వివిధ ఉపయోగాలలో కొన్ని క్రింది వాటిని కలిగి ఉన్నాయి:

- ఒక వ్యక్తి, వస్తువు లేదా స్థానాన్ని "పక్కన" ఉండే స్థితిని సూచించడానికి "చెయ్యి" అనే పదాన్ని అలంకారికంగా ఉపయోగించవచ్చు.
- "చేయి వేయడం" అంటే "హాని" అని అర్థం. "చేతి నుండి రక్షించడం" అంటే ఒకరికి మరొక వ్యక్తి హాని కలిగించకుండా నిరోధించడం.
- "కుడి చేతి వైపు" ఉండడం అనే స్థానం అంటే "కుడి వైపు" లేదా "కుడి వైపు" అని అర్థం.
- ఎవరైనా "చేతితో" అనే పదానికి ఆ వ్యక్తి చర్య ద్వారా "ద్వారా" లేదా "ద్వారా" అని అర్థం. ఉదాహరణకు, "ప్రభువు చేతితో" అనే పదబంధానికి దేవుడు ఏదైనా జరిగేలా చేసాడు అని అర్థం.
- "అప్పగించడం" లేదా "చేతిలోకి అప్పగించడం" వంటి వ్యక్తికరణలు ఎవరైనా వేరొకరి నియంత్రణలో లేదా అధికారంలో ఉండడాన్ని సూచిస్తాయి.
- "చేతులు వేయడం" అనే పదం ఒక వ్యక్తిని దేవుని సేవకు అంకితం చేయడానికి, స్వస్థత కోసం ప్రార్థించడానికి లేదా ఆ వ్యక్తిని ఆశీర్వదించమని దేవుడిని అడగడానికి అతనిపై చేయి ఉంచడాన్ని సూచిస్తుంది.
- పౌలు "నా చేతితో వ్రాయబడినది" అని చెప్పినప్పుడు, ఆ లేఖలోని ఆ భాగాన్ని వ్రాయడానికి వేరొకరితో మాట్లాడకుండా తానే స్వయంగా రాశాడని అర్థం.

అనువాదం సూచనలు:

- ఈ వ్యక్తికరణలు మరియు ప్రసంగం యొక్క ఇతర భాషారూపాలు ఒకే అర్థాన్ని కలిగి ఉన్న ఇతర అలంకారిక వ్యక్తికరణలను ఉపయోగించి అనువదించబడతాయి. లేదా అర్థాన్ని ప్రత్యక్ష సాహిత్య భాషను ఉపయోగించి అనువదించవచ్చు (పై ఉదాహరణలను చూడండి).
- "అతనికి చుట్టను ఇచ్చాడు" అనే వ్యక్తికరణను "అతనికి చుట్ట ఇచ్చాడు" లేదా "చుట్టను అతని చేతిలో పెట్టాడు" అని కూడా అనువదించవచ్చు. ఇది అతనికి శాశ్వతంగా ఇవ్వబడలేదు, కానీ ఆ సమయంలో దానిని ఉపయోగించడం కోసం మాత్రమే.
- "వారిని వారి శత్రువుల చేతుల్లోకి అప్పగించడం" లేదా "వారిని శత్రువులకు అప్పగించడం" వంటి వ్యక్తికరణను "వారి శత్రువులు వారిని జయించటానికి అనుమతించారు" లేదా "వారి శత్రువులచే బంధించబడడానికి కారణమయ్యారు" లేదా "వారిపై నియంత్రణ సాధించడానికి వారి శత్రువులకు అధికారం ఇచ్చారు.
- "చేతితో చనిపోవడం" అంటే "చేత చంపబడతారు" అని అనువదించవచ్చు.
- "కుడి చేతి వైపున" అనే వ్యక్తికరణను "కుడి వైపున" అని అనువదించవచ్చు.
- యేసు "దేవుని కుడిపార్శ్వమున కూర్చుండుట" అనే పదబంధం ఉన్నతమైన గౌరవం మరియు సమానమైన అధికారాన్ని సూచించే భాషలో తెలియపరచబడకపోయినట్లయితే, ఆ అర్థంతో వేరే వ్యక్తికరణను ఉపయోగించవచ్చు. లేదా ఒక చిన్న వివరణను జోడించవచ్చు: "దేవుని కుడి వైపున, అత్యున్నత అధికార స్థానంలో."

(చూడండి: [power](#), [right hand](#), [honor](#), [bless](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- అపొ.కా 7:25
- అపొ.కా 8:17
- అపొ.కా 11:21
- ఆదికాండం 9:5
- ఆదికాండం 14:20
- యోహాను 3:35
- మార్కు 7:32
- మత్తయి 6:3

పదం సమాచారం:

- Strong's: H2026, H2651, H2947, H2948, H3027, H3028, H3225, H3231, H3233, H3709, H7126, H7138, H8040, H8042, H8168, G07100, G11880, G14480, G14510, G21760, G29020, G40840, G44740, G54950, G54960, G54970

చెరశాల, ఖైది, ఖైదులో పెట్టడం

నిర్వచనము:

“చెరశాల” అనే పదము నేరస్థులు తాము చేసిన నేరముల కొరకు శిక్షగా వారిని ఉంచే ఒక స్థలమును సూచించును. “ఖైది” అనే ఈ పదము చెరలో ఉంచిన వ్యక్తిని సూచించును.

- న్యాయ విచారణలో తీర్పు కొరకై ఎదురుచూచునప్పుడు చెరలో ఒక వ్యక్తిని ఉంచాయందురు.
- “బంధించబడియుండుట” అనే పదము “చెరలో ఉంచుట” లేక “చెరసాలలో పెట్టుట” అని అర్థమిచ్చును.
- అనేకమంది ప్రవక్తలు మరియు ఇతర దేవుని సేవకులు ఎటువంటి తప్పులు చేయనప్పటికీ వారిని చెరసాలలో ఉంచిరి.

అనువాదం సూచనలు:

- “చెరసాల” అనే పదమునకు “జైలు” మరొక పర్యాయము కలదు.
- ఈ పదమును “బందేకాన” అని కూడా తర్జుమా చేయుదురు, ఈ పదమును సహజముగా ఒక వ్యక్తిని బహుశః నేల క్రింది భవనములోగాని లేక ఒక భవనము యొక్క ముఖ్య స్థలములోగాని బంధించుటను సూచిస్తుంది.
- “ఖైదీలు” అనే పదము ఒక శత్రువు ద్వారా చెరపట్టబడిన ప్రజలను మరియు సహజముగా వీరికి ఇష్టములేని స్థలములో ఉంచుటను సూచిస్తుంది. ఈ అర్థమును ఇంకొక విధానములో మనము తర్జుమా చేయాలంటే “చెరలు” అని కూడా చెప్పవచ్చును.
- “బంధించబడుట” అను పదమును ఇంకొక విధానములో “ఖైదీగా పట్టబడుట” లేక “చెరలో ఉంచుట” లేక “చెరగొనిపోవుట” అని కూడా చెప్పవచ్చును.

(ఈ పదమును కూడా చూడండి: [captive](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- అపో.కా25:4
- ఎఫేసి 4:1
- లూకా 12:58
- లూకా 22:33-34
- మార్కు 6:17
- మత్తయి 5:26
- మత్తయి 14:3
- మత్తయి 25:34-36

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0612, H0613, H0615, H0616, H0631, H0953, H1004, H1540, H3608, H3628, H3947, H4115, H4307, H4455, H4525, H4929, H5470, H6495, H7617, H7622, H7628, G11980, G11990, G12000, G12010, G12020, G12100, G22520, G36120, G47880, G48690, G50840, G54380, G54390

ఛాతీకవచం, ఛాతి బద్ధ

నిర్వచనము

"ఛాతీకవచం" అనే పదం, యుద్ధం సమయంలో సైనికుని రొమ్ము భాగాన్ని కాపాడేందుకు పెట్టుకునే కవచాన్ని సూచిస్తున్నది. "ఛాతి వస్త్రం" అనే పదం , ఇశ్రాయేలు ప్రధాన యాజకుడు తన రొమ్ము భాగంపై ధరించే ఒక ప్రత్యేక వస్త్ర విశేషాన్ని సూచిస్తున్నది.

- సైనికుడు ఉపయోగించే "ఛాతీ కవచం" కొయ్య, లోహం, లేక జంతు చర్మంతో తయారు చేస్తారు. బాణాలు, ఈటెలు, లేక కత్తులు సైనికుని రొమ్ములో గుచ్చుకోకుండా ఉండుటకు ఇది చేయబడుతుంది.
- ఇశ్రాయేలు ప్రధాన యాజకుడు ధరించే "ఛాతి బద్ధ" ప్రశస్తమైన రత్నాలు పొదిగిన వస్త్రపు ముక్క. అతడు దాన్ని తన రొమ్ముకు కట్టుకుంటాడు. యాజకుడు దేవుని ఆలయంలో తన విధులు నిర్వర్తించే సమయంలో దీన్ని ధరిస్తాడు.
- ఛాతీకవచం" అనే దాన్ని అనువదించే ఇతర పదాలు "రక్షణ కోసం రొమ్ముకు కట్టుకునే లోహపు పల్లెం." లేక "రొమ్మును కాపాడే కవచం."
- ఛాతీ బద్ధ" అనే దాన్ని అనువదించే ఇతర పదాలు. "రొమ్ముపై ధరించే యాజక వస్త్రం " లేక "యాజక వస్త్రపు ముక్క" లేక "యాజకుని దుస్తుల్లో ఛాతీపై ధరించేది"

(చూడండి: armor, high priest, pierce, priest, temple, warrior)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 తెస్స 05:8-11
- నిర్గమ 39:14-16
- యెషయా 59:17-18
- ప్రకటన 09:7-9

పదం సమాచారం:

- Strong's: H2833 , H8302, G23820

ఛాయ, చాయలు, నీడ పైబడుట, నీడ పైబడినది

నిర్వచనము:

“ఛాయ” అనే పదము అక్షరార్థముగా వెలుగును అడ్డగించే ఒక వస్తువు ద్వారా పుట్టేటువంటి చీకటిని సూచిస్తుంది. దీనికి అనేకమైన అలంకార అర్థములు కలవు.

- “మరణపు ఛాయ” అనే మాటకు మరణము ఇప్పుడే సంభవిస్తుంది లేక దగ్గరలో ఉంది అని అర్థము, నీడ వస్తువును ఎలా సూచిస్తుందో అలాగే మరణము సూచిస్తుంది.
- పరిశుద్ధ గ్రంథములో అనేకమార్లు మనుష్యుని జీవితము పదార్థముకానిది, ఎంతో కాలము ఉండనిదియునైన ఛాయకు లేక నీడకు పోల్చబడియున్నది.
- కొన్నిమార్లు “నీడ” అనే పదము “చీకటి” అనే పదముకొరకు పర్యాయ పదముగా ఉపయోగించబడియున్నది.
- దేవుని రెక్కల నీడలో లేక దేవుని చేతి నీడలో దాచబడియుండుటను గూర్చి లేక సంరక్షించబడుటను గూర్చి పరిశుద్ధ గ్రంథము మాట్లాడును. ఇది అపాయకరమైన వాటినుండి దాచబడియుండుటను గూర్చి మరియు సంరక్షించబడియుండుటను గూర్చిన వివరణయైయున్నది. ఇటువంటి సందర్భాలలో “నీడ లేక ఛాయ” అనే పదమును తర్జుమా చేయు విధానములలో “కప్పు” లేక “భద్రత” లేక “సంరక్షణ” అనే పదాలను కూడా ఉపయోగించుదురు.
- నిజమైన నీడను సూచించుట ఉపయోగించే స్థానిక పదమును “ఛాయ” అనే పదమునకు తర్జుమా చేయుట మంచిది.

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: [darkness](#), [light](#))

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- 2 రాజులు.20:8-9
- ఆది.19:6-8
- యెషయా.30:1-2
- యిర్మియా.06:4-5
- కీర్తన.017:8-10

పదం సమాచారం:

- Strong's: H2927, H6738, H6751, H6752, H6754, H6757, G06440, G19820, G26830, G46390

జనసంఖ్య

నిర్వచనం:

"జనసంఖ్య" అనే ఈ పదం ఒక జాతి లేక సామ్రాజ్యం జనాభా లెక్కను గురించి వాడతారు.

- పాత నిబంధనలో వివిధ సమయాల్లో దేవుడు ఇశ్రాయేలు వారిని లెక్కించాలని ఆజ్ఞ ఇచ్చాడు. అలాటి జనసంఖ్యను ఇశ్రాయేలీయులు మొదటిగా ఈజిప్టును వదిలిన తరువాత తిరిగి కనానులో ప్రవేశించక ముందు చేశారు.
- తరచుగా జనసంఖ్య ఉద్దేశం ఎంత మంది ప్రజలు పన్నులు కడతారో చూడడం.
- ఉదాహరణకు, ఒక సారి నిర్గమ కాండంలో ఇశ్రాయేలు మనుషులను లెక్కించారు. ప్రతి ఒక్కరూ ఆలయం కోసం అర షెకెల్ పన్ను చెల్లించాలి.
- యేసు బాల్యంలో రోమా ప్రభుత్వం జనసంఖ్య నిర్వహించారు. వారి సామ్రాజ్యం అంతటా పన్నులు కట్టవలసిన ఎంత జనాభా ఉన్నదో లెక్కించారు.

అనువాదం సలహాలు

- ఈ పదాన్ని అనువదించడం. "పేర్ల లెక్క" లేక "పేర్ల జాబితా" లేక "నమోదు."
- "జనసంఖ్య తీసుకోవడం" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "మనుషుల పేర్లు నమోదు" లేక "ప్రజలు జాబితా" లేక "మనుషుల పేర్లు రాయడం."

(చూడండి: జాతి, రోమ్)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- అపో. కా. 05:35-37
- నిర్గమ 30:11-14
- నిర్గమ 38:24-26
- లూకా 02:1-3
- సంఖ్యా 04:1-4

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3789, H5674, H5921, H6485, H7218, G582, G583

జాతి

నిర్వచనం:

జాతి అనగా ఏదైనా ఒక ప్రభుత్వ విధానము చేత పాలించబడే అధిక సంఖ్యలో ఉన్న ప్రజలు. దేశంలోని ప్రజలందరూ ఎక్కువశాతం ఒకే పూర్వీకులను కలిగియుంటారు, ఒకే స్వజాతీయతను కలిగియుంటారు.

- ఒక "జాతి" సాధారణంగా చక్కగా నిర్వచనియమైన సంస్కృతినీ, రాజ్యసంబంధమైన సరిహద్దులను కలిగియుంటుంది.
- బైబిలులో ఒక "జాతి/దేశము" (ఐగుప్తు లేక ఐతియోపియా వలె) ఒక దేశంగా ఉండవచ్చు, అయితే తరచూ సాధారణంగా మరియు ఒక జాతికి/ప్రజల గుంపుకు సూచిస్తున్నది, ప్రత్యేకించి బహువచనంగా ఉపయోగించిస్తున్నప్పుడు. సందర్భాన్ని పరిక్షించడం/దృష్టిలో ఉంచుకోవడం ప్రాముఖ్యం.
- బైబిలులోని ఉన్న జాతులలో ఇశ్రాయేలీయులు, ఫిలిష్టీయులు, అశ్శురియులు, బబులోనీయులు, కనానీయులు, రోమీయులు, గ్రీసుదేశీయులు/గ్రీకియులు మొదలైనవారు ఉన్నారు.
- కొన్నిసార్లు "జాతి" అనే పదం ఒక గుంపు ప్రజల పితరుడిని సూచించడానికి రూపకాలంకారంగా/అలంకారికంగా వినియోగించబడుతుంది, ఉదాహరణకు - రిబ్కాకు గర్భంలోని బిడ్డలు ఒకరితో ఒకరు పెనుగులాడుకునే రెండు "జాతులు/జనాంగాలు" ఉన్నారని దేవుడు చెప్పాడము/లో మనం దీనిని చూస్తాం. దీనిని "రెండు జాతుల సంస్థాపకులు/కర్తలు" లేక "రెండు గుంపుల పితరులు" అని అనువదించవచ్చు.
- "జాతి" అనే పదము యొక్క అనువాదం కొన్నిసార్లు "అన్యజనులు" లేక "యెహోవాను పూజించని/సేవించని ప్రజలను సూచిస్తుంది. సందర్భం దాని అర్థాన్ని స్పష్టం చేస్తుంది.

అనువాదం సలహాలు :

- సందర్భాన్ని బట్టి, "జాతి" అనే పదాన్ని "ప్రజా గుంపు" లేక "ప్రజలు" లేక "దేశం" అని అనువదించవచ్చు.
- ఒక భాషలో "జాతి" అనే పదమునకు ఇతర మిగిలిన పదాలన్నిటికీ భిన్నంగా ఉండే పదం ఉంటే, ప్రతీ సందర్భంలో ఆ పదం సహజంగానూ, ఖచ్చితంగానూ ఉన్నంతవరకూ బైబిలు భాగంలో ప్రతీసారీ ఉపయోచించవచ్చు.
- "జాతులు" అనే బహువచన పదాన్ని "ప్రజల గుంపులు" అని అనువదించవచ్చు.
- కొన్ని నిర్దిష్ట సందర్భాలలో, ఈ పదాన్ని "అన్యజనులు" లేక "యూదేతరులు" అని కూడా అనువదించవచ్చు.

(చూడండి: Assyria, Babylon, Canaan, Gentile, Greek, people group, Philistines, Rome)

బైబిలు రెఫరెన్సులు:

- 1 దిన 14:15-17
- 2 దిన 15:6
- 2 రాజులు 17:11-12
- అపో.కా 2:5
- అపో.కా 13:19
- అపో.కా 17:26
- అపో.కా 26:4
- దానియేలు 3:4
- ఆది 10:2-5
- ఆది 27:29
- ఆది 35:11
- ఆది 49:10
- లూకా 7:5
- మార్కు 13:7-8
- మత్తయి 21:43
- రోమా 4:16-17

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0523, H0524, H0776, H1471, H3816, H4940, H5971, G02460, G10740, G10850, G14840

జాలరులు, పల్లెకారులు

నిర్వచనం:

జాలరులు అంటే చేపలు పట్టి అమ్మి డబ్బు సంపాదించుకునే వారు. కొత్త నిబంధనలో, జాలరులు ఉపయోగిస్తారు చేపలు పట్టడానికి పెద్ద వలలు ఉపయోగించే వారు. వీరిని "పల్లె కారులు" అని కూడా అంటారు.

- పేతురు, ఇతర అపోస్తలులు జాలరులుగా పనిచేసుకుంటూ ఉంటే యేసు పిలిచాడు.
- ఎందుకంటే ఇశ్రాయేలు ప్రాంతం సరస్సు, నదులు ఉన్న ప్రాంతం గనక జాలరులు, చేపల గురించి బైబిల్లో అనేక ప్రస్తావనలు ఉన్నాయి.
- ఈ పదాన్ని ఇలా అనువదించ వచ్చు. "చేపలు పట్టే మనుషులు" లేక "చేపలు పట్టడం ద్వారా జీవనోపాధి సంపాదించుకునే వారు."

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- యెహెజ్కేలు 47:9-10
- యెషయా 19:7-8
- లూకా 05:1-3
- మత్తయి 04:18-20
- మత్తయి 13:47-48

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1728, H1771, H2271, G02310

జింక, దుప్పి, ఆడ జింకలు, మగ లేడి, మగ లేళ్ళు

నిర్వచనం:

జింక అందమైన పెద్ద నాలుగు-కాళ్ళ జంతువు. అడవుల్లో కొండల్లో ఉంటుంది. మగ జంతువు పెద్దదిగా తలపై కొమ్ములుగలిగి ఉంటుంది.

- "దుప్పి" అనేది జింక జాతిలోనే అలాటి వేరొక జంతువు.
- మగ జింకను చెప్పడానికి ఇంగ్లీషులో లాగా వేరొక మాట తెలుగులో లేదు.
- ఇంగ్లీషులో అయితే దుప్పలు జింకలు, లేళ్ళు, అడవి, మగవి చిన్న పిల్లలు, ఇలా రకరకాల ఇదమిద్దమైన పేర్లు ఉన్నాయి.
- జింక తన బలమైన, సన్నని కాళ్ళ సాయంతో ఎత్తుగా ఎగురుతూ వడిగా పరిగెడుతుంది.
- వాటి కాళ్ళకు చీలిన డెక్కలు ఉంటాయి. వాటి సహాయంతో అన్ని రకాల నేలల్లో తేలికగా నడవడం, ఎక్కడం చేస్తుంది.

(చూడండి: అవ్యక్తాలను అనువదించడం ఎలా)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 2 సమూయేలు 22:34-35
- ఆది 49:19-21
- యోబు 39:1-2
- కీర్తనలు 018:33-34
- పరమ02:7

పదం సమాచారం:

- Strong's: H354, H355, H365, H3180, H3280, H6643, H6646

జీవ గ్రంథం

నిర్వచనం:

ఈ పదం "జీవ గ్రంథం" అనే దాన్ని దేవుడు తాను విమోచించి నిత్య జీవం ఇచ్చిన తన ప్రజలందరి పేర్లు రాసినట్టు చెప్పడానికి ఉపయోగిస్తారు.

- ప్రకటన ఈ పుస్తకాన్ని "గొర్రె పిల్ల జీవ గ్రంథం" అని పిలుస్తున్నది. దీన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు "యేసుకు, గొర్రె పిల్లకు చెందిన దేవుని జీవ గ్రంథం." సిలువపై బలి అర్పణ ద్వారా మనుషుల పాపాలకు పరిహారం చెల్లించాడు. తద్వారా వారు ఆయనలో విశ్వాసం ఉంచడం మూలంగా నిత్య జీవం పొందుతారు.
- ఈ పదం "పుస్తకం" అనేదానికి ఈ అర్థం కూడా ఉంది. "పుస్తకం చుట్ట" లేక "పత్రిక" లేక "వ్రాత" లేక "చట్టబద్ధమైన పత్రం." దీన్ని అక్షరార్థంగా, లేక అలంకారికంగా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు.

(చూడండి: శాశ్వత, గొర్రె పిల్ల, జీవం, బలి అర్పణ, పుస్తకం చుట్ట)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- ఫిలిప్పీ 04:1-3
- కీర్తనలు 069:28-29
- ప్రకటన 03:5-6
- ప్రకటన 20:11-12

పదం సమాచారం:

- Strong's: H2416, H5612, G976, G2222

జీవి, జీవులు

నిర్వచనం:

"జీవి" అనే పదం దేవుడు సృష్టించిన ప్రాణం గల మానవులను, జంతువులను సూచిస్తున్నది.

- ప్రవక్త యెహెజ్కేలు తన దర్శనంలో దేవుని మహిమను వర్ణించిన "ప్రాణులను" చూశాడు. అవేమిటో అతనికి తెలియక వాటికి అతడు సాధారణ నామాలు ఇచ్చాడు.
- గమనించండి, "సృష్టి" అనే పదానికి వివిధ అర్థాలు ఉన్నాయి. ప్రతిదాన్ని దేవుడు సృష్టించాడు ప్రాణం ఉన్నవీ, లేనివీ దేవుడే చేశాడు.(నేల, నీరు, నక్షత్రాలు మొ). ఈ పదం "జీవి" అనే దానిలో ప్రాణం గలవి మాత్రమే ఉన్నాయి.

అనువాదం సలహాలు

- సందర్భాన్ని బట్టి, "జీవి" నిజలా అనువదించ వచ్చు, "ప్రాణి" లేక "జీవం గలది" లేక "సృష్టించ బడినది."
- బహువచనం, "జీవులు" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "ప్రాణులన్నీ" లేక "మనుషులు, జంతువులు" లేక "జంతువులు" లేక "మానవులు."

(చూడండి: [సృష్టించు](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- దానియేలు 04:10-12
- యెహెజ్కేలు 01:7-9
- యెహోషువా 10:28
- లేవీ 11:46-47
- ప్రకటన 19:3-4

పదం సమాచారం:

- Strong's: H255, H1320, H1321, H1870, H2119, H2416, H4639, H5315, H5971, H7430, H8318, G2226, G2937, G2938

జ్ఞానులు

సత్యాంశములు:

పరిశుద్ధ గ్రంథములో “జ్ఞానులు” అనే మాట అనేకమార్లు దేవునిని సేవించే వ్యక్తులను మరియు మూర్ఖముగా కాకుండా జ్ఞానముగా నడుచుకునే వ్యక్తులను సూచిస్తుంది. రాజు ఆవరణములో అసాధారణమైన తెలివితోనూ మరియు సామర్థ్యములతోనూ పనిచేసే మనుష్యులను సూచించే ఒక ప్రత్యేకమైన మాట లేక పడమైయున్నది.

- కొన్నిమార్లు “జ్ఞానులు” అనే మాటను “జ్ఞానముతో కూడిన మనుష్యులని” లేక “వివేకముగల పురుషులు” అని వాక్యములలో వివరించబడియున్నది. ఈ పదము జ్ఞానముగా నీతిగా నడుచుకొను మనుష్యులను సూచిస్తుంది, ఎందుకంటే వారు దేవునికి విధేయత చూపియున్నారు.
- ఘోరోసు మరియు ఇతర రాజులను సేవించిన “జ్ఞానులు” అనేకమార్లు నక్షత్రములను అధ్యయనము చేసిన పండితులైయుండిరి, విశేషముగా ఆకాశములో నక్షత్రములు కలిగియున్న ఆకారములు లేక నమూనాలకొరకు ప్రత్యేకమైన అర్థాలను వెదికేవారు.
- అనేకమార్లు కలల అర్థాలను వివరించుటకు జ్ఞానులు ఎదురుచూచియుండిరి. ఉదాహరణకొరకు, రాజైన నేబుకద్నెజరు తనకు వచ్చిన కళలను వివరించాలని మరియు వాటి అర్థాలను చెప్పాలని జ్ఞానులకు ఆదేశించెను, కాని వారిలో ఎవరును ఆ పనిని చేయలేకపోయిరి, అయితే దానియేలు ఈ జ్ఞానమును దేవునినుండి పొందియుండెను.
- కొన్నిమార్లు జ్ఞానులు కూడా దుష్టాత్మల ద్వారా జరిగించబడే మాయలు లేక భవిష్యం చెప్పే మాయాజాల క్రియలు చేసేడివారు.
- క్రొత్త నిబంధనలో యేసును ఆరాధించుటకు తూర్పు ప్రాంతాలనుండి వచ్చిన కొంతమంది మనుష్యులను ఆంగ్లములో “మ్యాగి” అని పిలిచిరి, ఈ పదమునకు “జ్ఞానులు” అని తర్జుమా చేసిరి, బహుశః విరు తూర్పు దేశపు పాలకునికి సేవలు చేసే పండితులైయుండవచ్చును.
- ఈ మనుష్యులు బహుశః నక్షత్రములను అధ్యయనము చేసే జ్యోతిషులైయుండవచ్చును. బబులోనులో దానియేలు ఉన్నప్పుడు అతను చెప్పిన జ్ఞానుల సంతానమే వీరందరూ అయ్యుండవచ్చును అని కొంతమంది అభిప్రాయపడ్డారు.
- సందర్భానుసారముగా, “జ్ఞానులు” అనే పదమును “జ్ఞాని” అని పదమును ఉపయోగించి తర్జుమా చేయుదురు లేదా “తలంతులు పొందిన మనుష్యులు” లేక “విద్యావంతులు” లేక ఒక పాలకుని దగ్గర చాలా ప్రాముఖ్యమైన ఉద్యోగమును చేయుచున్న వ్యక్తులను సూచిస్తూ చెప్పే మాటలను ఉపయోగించుకొని కూడా తర్జుమా చేయుదురు.
- “జ్ఞానులు” అనే పదము నామపదమునకు మాత్రమే సంబంధించినదైతే, “జ్ఞాని” అనే పదమును కూడా పరిశుద్ధ గ్రంథములో అనేకచోట్ల దీనిని ఎలా తర్జుమా చేశారో అలాగే అదే విధముగానే లేక అదే రీతిలోనే తర్జుమా చేయవలసివచ్చును.

(ఈ పదాలను కూడా చూడండి: బబులోను, దానియేలు, భవిష్యవాణి, మాయ, నేబుకద్నెజరు, పాలకుడు, జ్ఞాని)

పరిశుద్ధ గ్రంథమునుండి అనుబంధ వాక్యములు:

- 1 దీ.న.27:32-34
- దాని.02:1-2
- దాని.02:10-11

పదం సమాచారం:

- Strong's: H2445, H2450, H3778, H3779, G4680

జ్ఞానులు (పండితులు), జ్యోతిష్యులు

నిర్వచనం:

మత్తయి సువార్తలోని క్రీస్తు జనన వృత్తాంతంలో "చదువుకున్నవారు" లేక "పండితులు" ఆయన పుట్టిన తరువాత కొద్దికాలానికి బెత్తేహెంలో ఉన్నా యేసుకు బహుమతులు తీసుకొనివచ్చిన "జ్ఞానులు." నక్షత్రాలను అధ్యయనం చేసే "జ్యోతిష్యులు" ఉండి ఉంటారు.

- ఇశ్రాయేలుకు తూర్పున చాలా దూరంలో ఉన్న ఒక దేశంనుండి వీరు ప్రయాణం చేసి వచ్చారు. వారు ఎక్కడినుండి వచ్చారో, వారు ఎవరో ఖచ్చితంగా తెలియదు. అయితే వారు ఖచ్చితంగా పండితులు, నక్షత్రాలను గురించి అధ్యయనం చేసారు.
- దానియేలు కాలంలో బబులోను రాజులకు సేవచేసిన వారి సంతానం అయియుండవచ్చు. వారు అనేకమైన వాటిలో తర్ఫీదు పొందినవారు, నక్షత్రాల అధ్యయనం, కలలకు అర్థం చెప్పడంలో కూడా తర్ఫీదు పొందారు.
- సాంప్రదాయంగా వారు ముగ్గురు జ్ఞానులు, పండితులైన వ్యక్తులు అని చెబుతున్నారు, ఎందుకంటే వారు యేసుకు మూడు బహుమతులు తీసుకొనివచ్చారు. అయితే వారు ఎంతమంది అని బైబిలు చెప్పడం లేదు.

(చూడండి: బాబులోను, బెత్తేహెం, దానియేలు)

బైబిలు రెఫరెన్సులు:

- దానియేలు 02:27-28
- దానియేలు 05:7
- మత్తయి 02:1-3
- మత్తయి 02:7-8
- మత్తయి 02:16

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1505, G3097

జ్ఞాపకార్థం, జ్ఞాపకార్థ అర్పణ

నిర్వచనం:

“జ్ఞాపకార్థం” అనే పదం ఎవరినైనా లేక దేనినైనా గుర్తుకు తెచ్చుకోనేలా చేసే చర్యను గానీ లేక వస్తువుగానీ సూచిస్తుంది.

- ఒక అర్పణలో “జ్ఞాపకార్థ అర్పణ”లా లేక “జ్ఞాపకార్థ రాళ్ళు” గా ఎవరికైనా దేనినైనా గుర్తుతెచ్చే దానిని వివరించే విశేషణంగా కూడా ఈ పదాన్ని ఉపయోగిస్తారు,
- దేవుడు తమకు చేసినదానిని జ్ఞాపకం చేసుకుంటుంటే పాతనిబంధనలో జ్ఞాపకార్థ అర్పణలు అర్పించేవారు.
- దేవుడు ఇశ్రాయేలు యాజకులకు జ్ఞాపకార్థ రాళ్ళు ఉన్న ప్రత్యేక వస్త్రాలను ధరించాలని చెప్పాడు. వాటిమీద ఇశ్రాయేలు పన్నెండు గోత్రాల పేర్లు చెక్కి ఉంటాయి. దేవుని నమ్మకత్వాన్ని వారికి జ్ఞాపకం చెయ్యడానికి ఇవి ఉన్నాయి.
- కొత్తనిబంధనలో కోర్నేలి అనే వ్యక్తిని దేవుడు గౌరవించాడు, ఎందుకంటే పేదవారికి ఆయన చేసిన ప్రేమపూరిత కార్యాల వలన దేవుడు జ్ఞాపకముంచుకొన్నాడు. ఈ కార్యాలు దేవుని యెదుట “జ్ఞాపకంగా” చేరాయని రాయబడియుంది.

అనువాదం సూచనలు:

- ఈ పదాన్ని “నిలిచియుండే జ్ఞాపకం” అని కూడా అనువదించవచ్చు.
- ఒక “జ్ఞాపకార్థపు రాయి” పదాన్ని “వారికి జ్ఞాపకం చేసే రాయి (దేనిగురించైనా) అని అనువదించవచ్చు.

బైబిలు రెఫరెన్సులు:

- అపొస్తలులకార్యములు 10:3-6
- నిర్గమకాండం 12:12-14
- యెషయ 66:6-7
- యెహోషువా 04:6-7
- లేవీకాండం 23:23-25

పదం సమాచారం:

- Strong's: H2142, H2146, G3422

డాలు

నిర్వచనము

డాలు అనేది సైనికుడు యుద్ధములో తనను తాను శత్రువల ఆయుధముల నుండి గాయపడకుండ కాపాడుకునే ఉపకరణమునై యున్నది. ఒకరికి "డాలుగా" ఉండుట అనగా హానినుండి ఆ వ్యక్తిని కాపాడుట అని అర్థము.

- డాళ్ళు ఎక్కువ మట్టుకు వృత్తాకారములో లేక అండాకారంలో ఉండేవి, వాటిని చర్మము, చెక్క, లేక లోహమువంటివాటితో తయారు చేసేవారు, మరియు బాణము లేక ఖడ్గము అనేవాటినుండి కాపాడుటకు దృఢమైనవిగా, గట్టిగావాటిని తయారుచేస్తారు. .
- ఈ పదాన్ని రూపకంగా ఉపయోగించి, దేవుడు తన ప్రజలను కాపాడే రక్షక డాలు అని బైబిల్ సూచించుచున్నది. (చూడండి: రూపకం)
- "విశ్వాసమనే డాలు" అనేది యేసులో విశ్వాసముంచి మరియు తద్వారా దేవుని యెడల విధేయత చూపిస్తే, విశ్వాసులు సాతాను యొక్క ఆత్మీయ దాడులనుండి కాపాడబడతారు అని పౌలు సాదృశ్యంగా చెప్పాడు.

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: **faith, obey, Satan, spirit**)

బైబిల్ రెఫరెన్సులు:

- 1 రాజులు.14:25-26
- 2 దిన.23:8-9
- 2 సమూ.22:36-37
- ద్వితీ.33:29
- కీర్తన.18:35-36

పదం సమాచారం:

- Strong's: H2653, H3591, H4043, H5437, H5526, H6793, H7982, G23750

తప్పు, తప్పులు, తప్పు చేసెను, తప్పుగా, పూర్తి తప్పుగా, తప్పు చేయువాడు, తప్పు చేయుట, తప్పుగా నడుచుకొనుట, తప్పుగా నడుచుకొనెను, నొప్పి, నొప్పించును, నొప్పించుట, బాధించేవి

నిర్వచనము:

ఎవరి విషయములోనైనా "తప్పు" చేయుట అనగా ఆ వ్యక్తిపట్ల అన్యాయముగా, కపటముగా నడుచుకొనుట అని అర్థము.

- "తప్పుగా నడుచుకొనుట" అనే పదము ఒకరి విషయములో చాలా దారుణముగాను లేక చెడుగాను ప్రవర్తించుట అని అర్థము, ఆ వ్యక్తికి మానసికంగాను లేక భౌతికముగాను హాని కలిగేటట్లు కారణమగుట అని అర్థము.
- "హాని" అనే పదము చాలా సాధారణమైన పదము మరియు "ఎదో ఒక విధానములో ఒకరికి హాని కలుగజేయుట" అని అర్థము. దీనికి అనేకమార్లు "భౌతికమైన గాయము" అనే అర్థము కూడా కలదు.
- సందర్భానుసారముగా, ఈ పదాలన్నిటిని "తప్పు చేయు" లేక "అన్యాయముగా నడుచుకో" లేక "హాని కలిగించు" లేక "హాని కలిగించు విధానములో నడుచుకో" లేక "గాయము" అని కూడా తర్జుమా చేయుదురు.

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- అపొ.కార్య.07:26-28
- నిర్గమ.22:20-21
- ఆది.16:5-6
- లూకా.06:27-28
- మత్తయి.20:13-14
- కీర్తన.071:12-13

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0205, H0816, H2248, H2250, H2255, H2257, H2398, H2554, H2555, H3238, H3637, H4834, H5062, H5142, H5230, H5627, H5753, H5766, H5791, H5792, H5916, H6031, H6087, H6127, H6231, H6485, H6565, H6586, H7451, H7489, H7563, H7665, H7667, H7686, H8133, H8267, H8295, G00910, G00920, G00930, G00950, G02640, G08240, G09830, G09840, G15360, G16260, G16510, G17270, G19080, G25560, G25580, G25590, G26070, G30760, G30770, G37620, G41220, G51950, G51960

తరం

నిర్వచనం:

"తరం" అంటే ఒకే కాలంలో పుట్టి పెరిగిన ప్రజా సమూహం.

- తరం అనే మాటను ఒక నిర్దిష్టమైన కాలాన్ని సూచించడానికి కూడా వాడతారు. బైబిల్ కాలాల్లో, తరం అంటే సుమారు 40 సంవత్సరాలు.
- తల్లిదండ్రులు, వారి పిల్లలు రెండు వివిధ తరాలు.
- బైబిల్లో, "తరం" అనే మాటను అలంకారికంగా సాధారణంగా ఒకే విధమైన గుణ లక్షణాలుగల మనుషులను సూచించడానికి ఉపయోగిస్తారు.

అనువాదం సలహాలు

- "తరం" లేక "తరం ప్రజలు" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "ఇప్పుడు నివసించే ప్రజలు" లేక "మీరు."
- "దుష్ట తరం" అని కూడా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "ఇప్పుడు ఈ దుష్ట ప్రజలున్న కాలం."
- "తరం నుండి తరం" లేక "ఒక తరం మరుసటి తరం వరకు" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "ప్రస్తుతం నివసించే ప్రజలు, వారి పిల్లలు లేక మనవలు" లేక "ప్రతి సమయం లో ఉన్న ప్రజలు" లేక "ప్రస్తుతం, భవిష్యత్తు సమయాల్లో ఉండే మనుషులు" లేక "మనుషులంతా వారి సంతానం."
- "రానున్న తరం ఆయన్ను సేవిస్తారు; వారు మరుసటి తరం వారికి యెహోవాను గురించి చెబుతారు" అని కూడా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "అనేక మంది ప్రజలు భవిష్యత్తులో యెహోవాను సేవిస్తారు, అయిన గురించి వారి పిల్లలకు మనవలకు చెబుతారు."

(చూడండి: descendant, evil, ancestor)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- అపో. కా. 15:19-21
- నిర్గమ 03:13-15
- ఆది 15:14-16
- ఆది 17:7-8
- మార్కు 08:11-13
- మత్తయి 11:16-17
- మత్తయి 23:34-36
- మత్తయి 24:34-35

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1755, H1859, H8435, G10740

తాగిన, తాగుబోతు

వాస్తవాలు:

"తాగిన " అంటే ఏదైనా మత్తు పానీయం ఎక్కువగా తాగి పూర్తిగా మైకంలోకి వెళ్ళడం.

- "తాగుబోతు" అంటే బాగా మత్తెక్కిన మనిషి. ఈ పదం మద్యానికి బానిస అయిన వ్యక్తిని సూచిస్తుంది.
- బైబిల్ విశ్వాసులు మద్యపానంతో మత్తెక్కి ఉండరాదని, అయితే వారు దేవుని పరిశుద్ధాత్మ అడుపులో ఉండాలి అని చెప్పుతున్నది.
- బైబిల్ తాగుడు ఒక అజ్ఞానమైనది అని మరియు ఒక వ్యక్తిని ఇతరమైన విధంగా పాపలు చేయుటకు పురికొల్పుతుందని బోధిస్తుంది.

"తాగిన" అనే దాన్ని "మత్తులో" లేక "మత్తుగా" లేక "ఎక్కువగా తాగాడు" లేక "పులియ బెట్టిన సారాయితో నిండిపోయాడు." అని ఇతర పద్ధతుల్లో అనువదించవచ్చు.

(చూడండి: [wine](#))

బైబిల్ నుండి రిఫరెన్సులు:

- 1 కొరింథి 05:11-13
- 1 సమూయేలు 25:36
- యిర్మీయా 13:12-14
- లూకా 07:33-35
- లూకా 21:34-35
- సామెతలు 23:19-21

పదం సమాచారం:

- Strong's: H5433, H7301, H7910, H7937, H7941, H7943, H8354, H8358, G31780, G31820, G31830, G31840, G36300, G36320

తిరగబడుట/తిరుగుబాటుదారు/రి, తిరుగుబాటు, తిరగబడే, తిరుగుబాటుతత్వం/తనం

నిర్వచనం:

“తిరుగుబాటుదారు (తిరుగుబాటు చేయి)” అంటే ఒకరి అధికారానికి లోబడుటకు నిరాకరించడం అని అర్థం. “తిరగబడే” వ్యక్తి తరచుగా అవిద్యేయత చూపి, చెడ్డ పనులు/కార్యాలు చేస్తూ ఉంటాడు. ఇటువంటి వ్యక్తి “ఒక తిరుగుబాటు దారుడు” అని పిలువబడతాడు.

- ఒక వ్యక్తి తనపై అధికారులు తాను చెయ్యకూడదని చెప్పినవాటిని చెయ్యడం ద్వారా తిరుగుబాటు చేస్తాడు
- ఒక వ్యక్తి తనపై అధికారులు తాను చెయ్యవలసినదని చెప్పిన వాటిని నిరాకరించడం ద్వారా కూడా తిరుగుబాటు చేస్తాడు.
- కొన్నిసార్లు ప్రజలు తమను పాలించే ప్రభుత్వానికి లేదా నాయకునికి వ్యతిరేకంగా తిరుగుబాటు చేస్తారు.
- “తిరుగుబాటు” అనే పదమును “అవిధేయత” లేదా “ఎదురు తిరగడం” అని సందర్భాన్ని బట్టి అనువదించవచ్చు.
- “తిరగబడే” అనే పదమును “నిరంతరం అవిధేయత చూపడం” లేదా “విధేయత చూపించడానికి చూపుటకు తిరస్కరించుట” అని కూడా అనువాదం చేయవచ్చును.
- “తిరుగుబాటు” అంటే “విధేయత చూపుటకు తిరస్కరించడం” లేదా “అవిధేయత” లేదా “చట్ట ఉల్లంఘన” అని అర్థం.
- “తిరుగుబాటు” లేదా “ఒక తిరుగుబాటు” పదం చట్టాన్ని ఉల్లంఘించడం, నాయకులమీదా, ఇతరప్రజల మీదా దాడి చెయ్యడం ద్వారా తమను పాలించు అధికారులకు వ్యతిరేకంగా బహిరంగ తిరుగుబాటు చేసే ఒక క్రమబద్ధమైన ప్రజల గుంపును కూడా సూచిస్తుంది.

(చూడండి: అధికారం, అధిపతి)

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- 1 రాజులు 12:18-19
- 1 సమూయేలు 12:14
- 1 తిమోతి 1:9-11
- 2 దిన 10:17-19
- అపో.కా 21:38
- లూకా 23:19

బైబిలు కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- **14:14** ఇశ్రాయేలీయులు నలభై సంవత్సరములు అరణ్యంలో సంచరించిన తరువాత, వారిలో దేవునికి విరుద్ధముగా **తిరుగుబాటు** చేసిన వారందరు చనిపోయిరి.
- **18:7** ఇశ్రాయేలు దేశపు పది గోత్రములు రెహబాముకు విరుద్ధముగా **తిరుగుబాటు** చేశారు.
- **18:9** యెరోబాము దేవునికి విరుద్ధముగా **తిరుగుబాటు** చేసాడు, మరియు ప్రజలందరు పాపము చేయడానికి కారణం అయ్యాడు.
- **18:13** యూదా ప్రజలందరిలో అనేకులు దేవునికి విరుద్ధముగా **తిరుగుబాటు** చేశారు, మరియు ఇతర దేవుళ్ళను కూడా పూజించిరి.
- **20:7** అయితే కొన్ని సంవత్సరములైన తరువాత, యూదా రాజ్యము బబులోనుకు విరుద్ధముగా **తిరుగుబాటు** చేసింది.
- **45:3**

“ముప్పురులారా, హృదయములను చెవులను దేవుని వాక్యమునకు **లోపరచనొల్లని**వారలారా, మీ పితరులవలె మీరును ఎల్లప్పుడు పరిశుద్ధాత్మును ఎదిరించుచున్నారు.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H4775, H4776, H4777, H4779, H4780, H4784, H4805, H5327, H5627, H5637, H6586, H6588, H7846, G38930, G49550

తిరస్కరించు, తిరస్కరించబడిన, తిరస్కరణ

నిర్వచనం:

ఎవరినైనా ఒకరిని లేదా ఏదైనా ఒకదానిని "తిరస్కరించడం" అంటే ఆ వ్యక్తినిగాని లేక ఆ వస్తువునుగాని అంగీకరించడానికి నిరాకరించడం అని అర్థం.

- "తిరస్కరించు" పదం దేనినైనా "విశ్వసించడానికి నిరాకరించడం" అని కూడా అర్థం.
- దేవునిని తిరస్కరించడం అంటే ఆయనకు లోబడడానికి నిరాకరించడం అనే అర్థం కూడా ఉంది.
- ఇశ్రాయేలీయులు మోషే నాయకత్వాన్ని తిరస్కరించినప్పుడు, ఆయన ఆధికారమునకు విరుద్ధముగా వారు తిరుగుబాటు చేసారని చూపిస్తుంది. ఆయనకు వారు లోబడడానికి ఇష్టత చూపించలేదు.
- ఇశ్రాయేలీయులు అబద్ధపు దేవుళ్ళను/దేవతలను పూజించినప్పుడు వారు దేవుణ్ణి తిరస్కరించారని కనుపరచారు.
- "ప్రక్కకు నెట్టివేయడం" పదం ఈ పదానికి అక్షర అర్థం. దేనినైనా లేక ఎవరినైనా విశ్వసించడానికి నిరాకరించడం లేదా తిరస్కరించడం అని అర్థం ఇచ్చే పదాలు ఇతర భాషలలో ఉండవచ్చు.

అనువాదం సలహాలు :

- సందర్భాన్ని బట్టి "తిరస్కరించు" అనే పదమును "అంగీకరించకుండా ఉండడం" లేదా "సహాయం చేయడం నిలిపివెయ్యడం" లేదా "విధేయత చూపుటకు నిరాకరించడం" లేదా "విధేయత చూపించడం నిలిపివెయ్యడం" అని అనువదించవచ్చు.
- "కట్టువారు నిషేధించిన రాయి" అనే వ్యక్తికరణ లోని, "నిషేధించిన" అను పదమును "ఉపయోగించుటకు తిరస్కరించిన" లేదా "అంగీకరించ లేదు" లేదా "బయటకు త్రోసివేయబడిన" లేదా "నిరుపయోగమైనదిగా విడిచిపెట్టబడిన" అని అనువదించవచ్చు.
- దేవుని ఆజ్ఞలను తిరస్కరించిన ప్రజల సందర్భాన్ని బట్టి, తిరస్కరించబడిన అనే పదమును ఆయన ఆజ్ఞలకు "విధేయత చూపించడానికి నిరాకరించిన" లేదా దేవుని కట్టడలను "అంగీకరించకుండా ఉండడానికి మొండితనంగా ఎంపిక చేసుకోవడం" అని అనువదించవచ్చు.

(చూడండి: ఆజ్ఞ, అవిధేయత, విధేయత, మెడ వంచని ప్రజలు)

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- గలతీ4:12-14
- హోషియా 4:6-7
- యెషయా 41:9
- యోహాను 12:48-50
- మార్కు 7:9

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0947, H0959, H2186, H2310, H3988, H5006, H5034, H5186, H5203, H5307, H5541, H5800, G01140, G04830, G05500, G05790, G05800, G05930, G06830, G07200, G16090, G38680

తిరస్కారం, నిరసించదగిన

వాస్తవాలు:

ఈ పదం "తిరస్కారం" తీవ్రమైన అమర్యాద, అప్రతిష్టలను సూచిస్తున్నది. ఒక యుద్ధంలో శత్రువుమీద తిరస్కారం చూపుతారు. దేన్నైనా నీచంగా త్రోసిపుచ్చడాన్ని "నిరసించదగిన" అన్నారు.

- ఒక వ్యక్తి ప్రవర్తన బహిరంగంగా దేవునికి అమర్యాద చూపితే ఈ పదం వాడతారు. "నిరసించదగిన" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు "గొప్ప అమర్యాద చూపడం" లేక "పూర్తిగా అప్రతిష్ట పాలు చెయ్యడం" లేక "నిరసనకు పాత్రమైన."
- "తిరస్కారం చూపడం" అంటే న్యాయాధిపతి ఎవరినైనా నీచమైన విలువ గల వాడుగా ఎంచడం అనే సందర్భం.
- ఈ అనే మాటలకు ఒకే విధమైన అర్థం: "ఒకరి పట్ల తిరస్కార భావం" లేక "తిరస్కారం చూపు" లేక "తిరస్కారభావం కలిగి ఉండు" లేక "తిరస్కారంగా ఒకరి పట్ల ప్రవర్తించు." వీటన్నిటికీ "బలమైన అమర్యాద" లేక "తీవ్ర అప్రతిష్ట" అని అర్థం.
- వ్యభిచారం, హత్య జరిగించడం ద్వారా దావీదు రాజు పాపం చేసినప్పుడు, అతడు తన పట్ల తిరస్కారం చూపాడని దేవుడు చెప్పాడు. అంటే అతడు తీవ్రమైన అమర్యాద, అగౌరవం దేవుని పట్ల చూపాడు.

(చూడండి: అప్రతిష్ట)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- దానియేలు 12:1-2
- సామెతలు 15:5-6
- కీర్తనలు 031:17-18

పదం సమాచారం:

- Strong's: H936, H937, H959, H963, H1860, H7043, H7589, H5006, G1848

తిరిగి వచ్చు, తిరిగి వచ్చును, తిరిగి వచ్చెను, తిరిగి వచ్చుట

నిర్వచనము:

“తిరిగి వచ్చు” అనే ఈ మాటకు వెనక్కి వెళ్ళుట లేక దేనినైనా వెనక్కి తిరిగి ఇచ్చుట అని అర్థము.

- దేనినైనా “తిరిగి చేయుట” అనే ఈ మాటకు ఆ క్రియను తిరిగి మరల చేయుటకు ఆరంభించుట అని అర్థము. ఒక స్థలమునకు లేదా ఒక వ్యక్తి దగ్గరకు “తిరిగి వెళ్ళుట” అనగా ఆ వ్యక్తి దగ్గరకి గాని లేక ఆ స్థలము దగ్గరకు గాని వెనక్కి తిరిగి వెళ్ళుట అని అర్థము.
- ఇశ్రాయేలీయులు విగ్రహారాధన వైపుకు తిరిగి వెళ్ళినప్పుడు, వారు తిరిగి వాటిని ఆరాధన చేయుటకు ఆరంభించిరి.
- వారు తిరిగి యెహోవా యొద్దకు వచ్చినప్పుడు, వారు పశ్చాత్తాపమునొంది, యెహోవాను తిరిగి ఆరాధన చేయుటకు ఆరంభించిరి.
- ఇతరులనుండి పొందుకొనిన లేక తీసుకొనిన వస్తువులుగాని లేక భూమినిగాని తిరిగి ఇచ్చుట అనగా ఆ ఆస్తిపాస్తికి సంబంధించిన వ్యక్తిని వెనక్కి తిరిగి ఇచ్చుట అని అర్థము.

(ఈ పదమును కూడా చూడండి: turn)

పురిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

పదం సమాచారం:

- Strong's: H5437, H7725, H7729, H8421, H8666, G03440, G03600, G03900, G18770, G18800, G19940, G52900

తిరుగు, తిరగండి, వెనక్కి తిరగండి, తిరిగి రావడం

నిర్వచనం:

"తిరుగడం" అంటే శారీరకంగా దిశ మార్పుకోవడం లేదా ఏదైనా ఒకటి దిశ మార్పుకొనేలా చెయ్యడం అని అర్థం.

- "తిరుగడం" అనే పదానికి "చుట్టూ తిరగడం" లేదా "వెనక్కి తిరిగి చూడడం" లేదా భిన్నమైన దిశను చూడడం" అనే అర్థాలు కూడా ఉన్నాయి.
- "వెనుదిరుగు" లేదా "తిరగడం" అంటే "వెనక్కి వెళ్ళడం," లేదా "వెళ్ళిపోయేలా చెయ్యడం" అని అర్థం.
- "నుండి వెనక్కు తిరగడం" అంటే ఏదైనా చెయ్యడం "నిలిపి వెయ్యడం" లేదా ఎవరినైనా తిరస్కరించడం ఆపివెయ్యడం" అని అర్థం.
- ఒకరి "వైపుకు తిరుగు" అంటే ఆ వ్యక్తి వైపుకు నేరుగా చూడు అని అర్థం.
- "తిరుగు, వెళ్ళు" లేదా "వెళ్ళి పోడానికి వెనుతిరిగాడు" అంటే "వెళ్ళిపోవడం" అని అర్థం.
- "వెనుదిరుగు" అంటే "దేనినైనా మరలా చేయనారంభించు" అని అర్థం.
- ".. వెనుకకు తిరుగు" అంటే "దేనినైనా చెయ్యడం నిలిపి వెయ్యి" అని అర్థం.

అనువాదం సూచనలు:

- సందర్భాన్ని బట్టి, "తిరుగు" పదం "దిశను మార్చు" లేదా "వెళ్ళు" లేదా "కదులు" అని అనువదించబడవచ్చు.
- కొన్ని సందర్భాలలో "తిరుగు" పదం "ఒకరిని ఏదైనా చేసేలా చెయ్యడం" అని అనువదించబడవచ్చు. "ఒకరి నుండి తిరగడం" పదబంధం "ఒకరు వెళ్ళిపోయేలా చెయ్యడం" లేదా "ఒకరు ఆగిపోయేలా చెయ్యడం" అని అనువదించబడవచ్చు.
- "దేవుని నుండి తిరగడం" పదబంధం "దేవుణ్ణి ఆరాధించడం ఆపివెయ్యడం" అని అనువదించబడవచ్చు.
- "దేవుని వైపుకు తిరగడం" పదబంధం "దేవుణ్ణి తిరిగి ఆరాధించడం ఆరంభించడం" అని అనువదించబడవచ్చు.
- శత్రువులు "వెనక్కి తిరిగారు" అంటే "తిరోగమనం" అని అర్థం. "శత్రువును వెనుతిరిగేలా చెయ్యి" అంటే "శత్రువు తిరోగమించేలా చెయ్యి" అని అర్థం.
- అలంకారికంగా ఉపయోగించబడినట్లయితే, ఇశ్రాయేలీయులు అబద్ధపు దేవుళ్ళ "వైపుకు తిరిగారు" అంటే వారు వాటిని "పూజించడం ఆరంభించారు" అని అర్థం. వారు విగ్రహాలనుండి "తిరిగారు" అంటే వాటిని "పూజించడం నిలిపివేశారు" అని అర్థం.
- దేవుడు తన తిరుగుబాటు ప్రజల "నుండి తిరిగాడు" అంటే ఆయన వారిని "సంరక్షించడం ఆపివేశాడు" లేదా "సహాయం చెయ్యడం ఆపివేశాడు" అని అర్థం.
- "తండ్రుల హృదయాలను తమ పిల్లల వైపుకు తిప్పుదును" పదబంధం "తండ్రులు తమ పిల్లల విషయంలో శ్రద్ధ తీసుకొనేలా చెయ్యడం" అని అనువదించబడవచ్చు.
- "నా ఘనతను సిగ్గుకు తిప్పారు" వాక్యం "నా ఘనత సిగ్గుగా మారేలా చేశారు" లేదా "నేను సిగ్గుపడేలా నన్ను అవమానపరచారు" లేదా "నన్ను సిగ్గుపరచారు (దుష్టమైనది చెయ్యడం ద్వారా) తద్వారా మనుష్యులు ఇకమీదట నన్ను ఘనపరచరు" అని అనువదించబడవచ్చు.
- "మీ పట్టణములను నాశనమునకు తిప్పుదును" వాక్యం "మీ పట్టణములు నాశనం అయ్యేలా చేస్తాను" అని అనువదించబడవచ్చు.
- "తిరగడం" పదం "మారడం" అని అనువదించబడవచ్చు. మోషే కర్త ఒక పాముగా "తిరిగి నప్పుడు" అది పాములా మారింది. "మార్పు చెందింది" అని కూడా అనువదించబడవచ్చు.

(చూడండి: అబద్ధ దేవుడు, కుష్టువ్యాధి, ఆరాధన)

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- 1ర రాజులు 11:2
- అపో.కా 7:42
- అపో.కా 11:21
- యిర్మియా 36:1-3
- లూకా 1:17
- మలాకి 4:6
- ప్రకటన 11:6

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0541, H2015, H2017, H2186, H2559, H3943, H4672, H4740, H4878, H5186, H5253, H5414, H5437, H5472, H5493, H5528, H5627, H5753, H6437, H7227, H7725, H7734, H7750, H7760, H7847, H8159, H8447, G03440, G03870, G04020, G06540, G06650, G08680, G12940, G15780, G16120, G16240, G19940, G31790, G33130, G33290, G33440, G33460, G47620, G51570, G52900

తీగె, తీగెలు

నిర్వచనము:

“తీగె” అనునది ఒక మొక్క నేలమీద ప్రాకేందుకు గాని లేదా చెట్టుపైకి మరియు వేరే ఆకారాలకు గాని ఎక్కడానికి సహాయం చేస్తుంది. “తీగె” అనే పదాన్ని గురించి బైబిలులో చూచినట్లయితే సాధారణముగా పండుమోసే తీగెలలో ద్రాక్షాతీగెల గురించి మాత్రమే చెప్పబడింది.

- బైబిల్లో, “తీగె” అంటే ఎక్కువసార్లు “ద్రాక్షాతీగెలు” అనే అర్థం ఇస్తుంది.
- ద్రాక్షాతీగెల మొక్క శాఖలు ప్రధానకాండానికి అతుకబడివుండి, వాటికి నీటిని మరియు ఇతర పోషకాలను అందించుటద్వారా మొక్క ఎదగడంలో సహాయపడతాయి.
- యేసుప్రభువుల వారు ఆయనని “ద్రాక్షావల్లి” గానూ మరియు అయన ప్రజలను “కొమ్మలు” గానూ పిలిచెను. సందర్భాన్ని బట్టి, “తీగె” అనేది “ద్రాక్షాతీగె కాడ” లేదా “ద్రాక్షచెట్టుయొక్క కాండము” గా అనువాదించబడింది.(చూడండి: [రూపకాలంకారం](#))

(దీనిని చూడండి: [grape, vineyard](#))

బైబిలు వచనాలు:

- ఆది. 40:9-11
- ఆది. 49:11-12
- యోహాను 15:1-2
- లూకా 22 :17-18
- మార్కు 12:1-3
- మత్తయి 21:35-37

పదం సమాచారం:

- Strong's: H5139, H1612, H8321, G02880, G02900, G10090, G10920

తుడిచి పెట్టు, తుడిచి పెట్టిన, అంతు చూడడం, సమూల నాశనం, పూర్తిగా తుడిచి వేయు, చెరిపి వేయు

నిర్వచనం:

పదాలు "తుడిచి పెట్టు" "సమూల నాశనం" అనే మాటలు పూర్తిగా లేకుండా పోవడం, లేక నాశనం, దేన్నైనా, ఎవరినైనా పూర్తిగా ధ్వంసం చేయడాన్ని సూచిస్తాయి.

- ఈ మాటలను సకరాత్మకంగా కూడా ఉపయోగిస్తారు. దేవుడు మన పాపాలను క్షమించి వాటిని ఇక గుర్తు చేసుకోకుండా వాటిని "తుడిచి పెట్టి వేస్తాడు."
- దీన్ని తరచుగా నకరాత్మక రీతిలో ఉపయోగిస్తారు. దేవుడు ఒక ప్రజను వారి పాపం మూలంగా "తుడిచి పెట్టివేస్తాడు" లేక "సమూల నాశనం చేస్తాడు."
- బైబిల్ ఒక వ్యక్తి పేరును దేవుని జీవ గ్రంథంలోనుంచి "తుడిచి పెట్టిన" లేక "చెరిపి వేసిన" సంగతిని మాట్లాడుతున్నది.

అనువాదం సలహాలు:

- సందర్భాన్ని బట్టి, ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "వదిలించుకొను" లేక "తొలగించు" లేక "పూర్తిగా నాశనం చేయు" లేక "పూర్తిగా తొలగించు."
- ఎవరి పేరు అయినా జీవ గ్రంథంలో నుండి తొలగించడం అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు "నుండి తొలగించు" లేక "చెరిపి వేయు."

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- ద్వితీ 29:20-21
- నిర్గమ 32:30-32
- ఆది 07:23-24
- కీర్తనలు 051:1-2

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3971, H4229, G631, G1591, G1813

తుమ్ము

నిర్వచనం:

ఈ పదం "తుమ్ము" ప్రాచీన కాలంలో కనాను ప్రదేశంలో పెరిగే సామాన్యమైన చెట్టు పేరు. నేటికీ ఆ ప్రాంతంలో ఇవి పెరుగుతాయి.

- గోదుమ వన్నెలో ఉండే తుమ్ము చెట్టు కలప చాలా గట్టిగా నాణ్యంగా ఉంటుంది. భవన నిర్మాణానికి ఇది బాగా ఉపకరిస్తుంది.
- ఇది దృఢంగా ఉండి నీటిని తనలో ఉంచుకుంటుంది గనక త్వరగా శిథిలం కాదు. దానిలో ఉండే సహజ రసాయనాల మూలంగా దీన్ని కీటకాలు నాశనం చెయ్యలేవు.
- బైబిల్లో, తుమ్ము కర్రను ప్రత్యక్ష గుడారం, నిబంధన మందసం చెయ్యడానికి వాడారు.

(చూడండి: అవ్యక్తాలను అనువదించడం ఎలా)

(చూడండి: నిబంధన మందసం, ప్రత్యక్ష గుడారం)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- ద్వితీ 10:3-4
- నిర్గమ 25:3-7
- నిర్గమ 38:6-7
- యెషయా 41:19-20

పదం సమాచారం:

- Strong's: H7848

తూర్పారబట్టుట, జల్లించుట

నిర్వచనము:

“తూర్పారబట్టుట” మరియు “జల్లించుట” అనే పదాలు పనికిరాని గడ్డి పరక పొట్టు అనేవాటినుండి ధాన్యమును వేరుపరచడం అని అర్థము. పరిశుద్ధ గ్రంథములో ఆ రెండు పదాలు ప్రజలను వేరుపరచుటను మరియు విభజించుటను సూచించుటకు అలంకారిక భావనలో ఉపయోగించబడియున్నాయి.

- “తూర్పారబట్టుట” అనే మాటకు మిళితమైన గడ్డి పరక పొట్టు ధాన్యములను గాలిలోనికి ఎగురవేయుట ద్వారా అనగా గడ్డి పరక పొట్టును వేరుపరచేటవంటి గాలి వచ్చినప్పుడు వాటిని గాలిలో పోయడం ద్వారా ధాన్యములను మరియు పనికిరాని ఇతర చెత్తను వేరుపరచడం అని అర్థము.
- “జల్లెడ” అనే పదము ధాన్యమును జల్లెడ పట్టుటద్వారా అనవసరమైన రాళ్లు లేక దుమ్ము ధూళి అంతా ఒక ప్రక్కకు వచ్చి, శేష్మైన ధాన్యమును వేరుచేయుటను సూచిస్తుంది.
- పాత నిబంధనలో “తూర్పారబట్టుట” మరియు “జల్లెడపట్టుట” అనే మాటలను అనీతిమంతులైన ప్రజలనుండి నీతిమంతులను వేరుపరచు క్లిష్ట పరిస్థితిని వివరించుటకు అలంకారికముగా ఉపయోగించబడియున్నాయి.
- పేతురు మరియు ఇతర శిష్యులు తమ విశ్వాస మునందు ఎలా పరీక్షించబడుతారు అన్నదానిని గూర్చి యేసు సీమోను పేతురుతో అలంకారిక విధానములో చెబుతున్నప్పుడు, ఆయన “జల్లెడ” అనే పదమును ఉపయోగించారు.
- ఈ పదములను తర్జుమా చేయుటకు అనువాద భాషలో ఈ విధముగా చేసే క్రియలను సూచించేటవంటి పదాలనే (మాటలను) ఉపయోగించండి; సాధ్యమైనంతవరకు తర్జుమా “కదలించుట” లేక “విసురుట” ద్వారా తూర్పారబోయుట” అని ఉండవచ్చు. తూర్పారబెట్టుట లేక జల్లెడపట్టుట అనేవి తెలియకపోతే, ధాన్యమును మరియు అందులోని పొట్టును రాళ్ళను దుమ్మును వేరు చేసే ఇతర పద్ధతి ఏదైనా ఉందంటే ఆ పేరు పెట్టి తర్జుమా చేయవచ్చు, లేకపోతే ఈ విధానమునే వివరించి వ్రాయవచ్చు.

(దీనిని కూడా చూడండి: తెలియనివాటిని అనువదించడము ఎలా [How to Translate Unknowns](#))

(ఈ పదాలను కూడా చూడండి: [chaff](#), [grain](#))

బైబిల్ రెఫరెన్సులు:

- Isaiah 21:10
- Luke 22:31
- Matthew 3:12
- Proverbs 20:8
- Ruth 3:2

పదం సమాచారం

- Strong's: H2219, H5128, H5130, G44250, G46170

తెగ, తెగలు

నిర్వచనం:

"తెగ" అనే పదం కుటుంబ సభ్యులను మించి ఒక పూర్వికుడి నుండి వచ్చిన పెద్ద సమూహానికి వర్తిస్తుంది.

- పాత నిబంధనలో, ఇశ్రాయేలీయులను వారి తెగలు, లేక కుటుంబ సమూహాల ప్రకారం లెక్కించారు.
- తెగలకు సాధారణంగా వారిలో ఎక్కువ ప్రఖ్యాతి చెందిన పూర్వికుని పేరు పెడతారు.
- వ్యక్తులను సైతం కొన్ని సార్లు వారి తెగ పేరుతో చెబుతారు. ఒక ఉదాహరణ మోషే మామ యిత్రోను తన తెగ పేరు "రగూయేలు" తో కొన్ని సార్లు పిలిచారు.
- తెగ అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చేయవచ్చు. "కుటుంబ సమూహం" లేక "విస్తార కుటుంబం" లేక "బంధువులు."

(చూడండి: కుటుంబం, యిత్రో, గోత్రం)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 దిన 06:33-35
- ఆది 10:2-5
- ఆది 36:15-16
- ఆది 36:29-30
- ఆది 36:40-43
- యోహోషువా 15:20
- సంఖ్యా 03:38-39

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1, H441, H1004, H4940

తెగులు, తెగుళ్ళు

నిర్వచనము:

తెగుళ్ళు అనేవి జనసమూహములకు (ఎక్కువ సంఖ్యలో ఉన్నటువంటి జనులకు) మరణాన్ని గాని లేక శ్రమలను కలుగజేసి ఘటనలైయున్నవి. అనేకమార్లు తెగులు అనేది చాలా వేగంగా ప్రాకే వ్యాధియైయున్నది మరియు దీనిని అపునంతవరకు అనేకమందిని మరణానికి గురిచేస్తుంది.

- అనేకమైన తెగుళ్ళు స్వాభావికముగానే పుట్టుకు వస్తాయి, కాని కొన్ని మాత్రము ప్రజల పాపముల చేసినందుకు వారిని శిక్షించుటకు దేవుడు పంపించే తెగుళ్ళుగా పరిగణించబడుతాయి.
- మోషే కాలములో ఇస్రాయేలియులు ఐగుప్తును విడిచి వెళ్ళునట్లు చేయుటకు ఫరోను బలవంతము చేయుటకు ఐగుప్తు దేశములోనికి దేవుడు పది తెగుళ్ళను పంపించాడు. ఈ తెగుళ్ళలో నీళ్ళు రక్తముగా మార్చబడుట, భౌతికమైన వ్యాధులు, వడగండ్లు మరియు కీటకముల ద్వారా పంటలను నాశనము చేయుట, మూడు రోజులు పూర్తిగా చీకటియగుట, మరియు మొదటి సంతానముపు మగ బిడ్డల మరణము అనేవి ఉండును.
- దీనిని "విస్తృతమైన వైపరిత్యాలు" లేక "విస్తృతమైన రోగాలు" అని సందర్భానుసారముగా తర్జుమా చేయుదురు.

(ఈ పదములను కూడా చుడండి: వడగండ్లు, ఇస్రాయేలు, మోషే, ఫరో)

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- 2 సమూ.24:13-14
- నిర్గమ.09:13-14
- ఆది.12:17-20
- లూకా.21:10-11
- ప్రక.09:18-19

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1698, H4046, H4194, H4347, H5061, H5062, H5063, G3061, G3148, G4127

తెర, తెరలు

నిర్వచనం:

బైబిల్లో, "తెర" అంటే మందం అయిన, బరువైన గుడ్డతో చేసిన పరదా. దీన్ని ప్రత్యక్ష గుడారం, ఆలయం చెయ్యడంలో ఉపయోగిస్తారు.

- ప్రత్యక్ష గుడారాన్ని పైనుండి నాలుగు పొరలుగా ఉన్న తెరలు ఉపయోగించి నిర్మిస్తారు. ఈ తెరలను గుడ్డతో లేక జంతువు చర్మాలతో చేస్తారు.
- గుడ్డ తెరలు కూడా ప్రత్యక్ష గుడారం బయటి ఆవరణ చుట్టూ ఉన్న గోడ కోసం ఉపయోగిస్తారు. ఈ తెరలను "సన్న నార బట్ట" తో చేస్తారు. ఇది జనపనారతో చేసిన ఒక రకమైన గుడ్డ.
- ప్రత్యక్ష గుడారం, ఆలయం భవనం, రెంటి లోనూ మందమైన గుడ్డ తెరను పరిశుద్ధ స్థలానికి, అతి పరిశుద్ధ స్థలానికి మధ్య వేలాడ దీస్తారు. యేసు చనిపోయాక అద్భుతమైన రీతిలో రెండు భాగాలుగా చినిగిన తెర ఇదే.

అనువాదం సలహాలు:

- ఆధునిక తెరలు బైబిల్ కాలం తెరలకు భిన్నమైనవి కాబట్టి ఈ తెరలను స్పష్టంగా చెప్పడానికి వివిధ పదాలు వాడడం మంచిది.
- సందర్భాన్ని బట్టి, దీన్ని అనువదించడం, "కప్ప తెర" లేక "యవనిక" లేక "మందం గుడ్డ" లేక "జంతువు చర్మం కప్పు" లేక "వేలాడే గుడ్డ."

(చూడండి: holy place, tabernacle, temple)

బైబిల్ నుండి రిఫరెన్సులు:

- హెబ్రీ 10:19-22
- లేవీ 04:16-17
- లూకా 23:44-45
- మత్తయి 27:51-53
- సంఖ్యా 04:5-6

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1852, H3407, H4539, H6532, H7050, G26650

తెలుసుకొను, తెలివితేటలు, తెలియని, గుర్తించు

నిర్వచనం:

"తెలుసుకొను," "తెలివితేటలు" పదాలు సాధారణంగా దేనినైనా లేదా ఎవరినైనా అర్థం చేసుకోవడం అనే అర్థాన్ని ఇస్తాయి. ఒక వ్యక్తిని గురించిన ఒక వాస్తవం గురించి అవగాహన కలిగి యుండడం లేదా ఒక వ్యక్తితో పరిచయం కలిగియుండడం అని కూడా అర్థం ఇస్తున్నాయి. "తెలియపరచడం" అంటే సమాచారాన్ని చెప్పడం అని అర్థం. .

- "తెలివితేటలు" పదం ప్రజలకు తెలిసిన సమాచారాన్ని సూచిస్తుంది. భౌతిక, ఆత్మీయ అంశాలను తెలుసుకోవడానికి ఇది అన్వయించబడవచ్చు.
- దేవుని "గురించి తెలుసుకోవడం" అంటే దేవుడు తన గురించి మనకు బయలుపరచిన దాని కారణంగా ఆయనను గురించిన వాస్తవాలను అర్థం చేసుకోవడమే.
- దేవుణ్ణి "తెలుసుకోవడం" అంటే ఆయనతో సంబంధాన్ని కలిగియుండడమే. ప్రజలను అర్థం చేసుకోవడంలో కూడా ఇది వర్తిస్తుంది.
- దేవుని చిత్తాన్ని తెలుసుకోవడం అంటే ఆయన ఆజ్ఞాపించిన వాటిని గురించిన అవగాహన కలిగియుండడం, లేక ఒక వ్యక్తి ఏమి చెయ్యాలని దేవుడు కోరుతున్నాడో దానిని అర్థం చేసుకోవడం.
- "ధర్మ శాస్త్రాన్ని తెలుసుకోవడం" అంటే దేవుడు ఆజ్ఞాపించిన వాటి విషయం అవగాహన కలిగియుండడం, లేక దేవుడు మోషేకు ఇచ్చిన ధర్మశాస్త్రంలో హెచ్చరించిన దానిని అర్థం చేసుకోవడం.
- కొన్నిసార్లు "తెలివితేటలు" అనే పదం "జ్ఞానం" అనే పదానికి పర్యాయపదంగా వినియోగిస్తారు, దీనిలో దేవునికి ఇష్టమైన రీతిలో జీవించడం కూడా ఉంది.
- "దేవుని జ్ఞానం" అనే పదం "యెహోవా యందలి భయం" అనే పదానికి పర్యాయపదంగా వినియోగిస్తారు."

అనువాదం సూచనలు:

- సందర్భాన్ని బట్టి, "తెలుసుకోవడం" పదం "అర్థం చేసుకోవడం", లేక "పరిచయాన్ని కలిగియుండడం" లేక "అవగాహన కలిగి యుండడం" లేక "పరిచయం కలిగి యుండడం" లేక "సంబంధం కలిగి యుండడం" అని ఇతర విధాలుగా అనువదించబడవచ్చు.
- కొన్ని బాషలలో "తెలుసుకోవడం" కొరకు రెండు భిన్నమైన పదాలు ఉన్నాయి, ఒకటి వాస్తవాలను తెలుసుకోవడం, మరొకటి ఒక వ్యక్తిని తెలుసుకోవడం, అతనితో సంబంధాన్ని కలిగియుండడం.
- "తెలియపరచడం" పదం "ప్రజలు తెలుసుకొనేలా చెయ్యడం" లేదా "బయలుపరచడం" లేదా "గురించి చెప్పడం" లేదా "వివరించడం" అని అనువదించబడవచ్చు.
- ఒక దానిని "గురించి తెలుసుకోవడం" అనే పదం "అవగాహన కలిగి యుండడం" లేదా "వారితో అలవాటు పడడం" అని అనువదించబడవచ్చు.
- "ఏ విధంగా చెయ్యాలో తెలుసుకోవడం" అంటే "ఏదైనా జరిగేలా చూచే పద్ధతి లేదా విధానాన్ని అర్థం చేసుకోవడం" అని అర్థం. "చెయ్యగలగడం" లేక "చెయ్యడానికి నైపుణ్యం కలిగియుండడం" అని కూడా అనువదించబడవచ్చు.
- "తెలివితేటలు" పదం సందర్భాన్ని బట్టి "తెలిసినది" లేదా "జ్ఞానం" లేదా "అవగాహన," అని అనువదించబడవచ్చు.

(చూడండి:law, reveal, understand, wise)

బైబిలు రెఫరెన్సులు:

- 1 కొరింథి 2:12-13
- 1 సమూయేలు 17:46
- 2 కొరింథి 2:15
- 2 పేతురు 1:3-4
- ద్వితీ 4:39-40
- ఆది 19:5
- లూకా 1:77

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1843, H1844, H1847, H1875, H3045, H3046, H4093, H4486, H5046, H5234, H5475, H5869, G00500, G00560, G10970, G11070, G11080, G14920, G19210, G19220, G19870, G24670, G25890, G42670, G48940

తేనె, తేనె పట్టు

నిర్వచనం:

"తేనె" తియ్యని, జిగురు, పదార్థం. పువ్వుల మకరందం లోనుండి తేనెటీగలు తయారు చేసేది. తేనె పట్టు అంటే తేనెటీగలు తయారు చేసే మైనపు ప్రేము. ఇందులో అవి తేనె నిలవ చేస్తాయి.

- రకాన్ని బట్టి తేనె పసుపు, గోధుమ రంగుల్లో ఉండవచ్చు.
- తేనె అడవి చెట్ల తొర్రల్లో లేక తేనెటీగలు ఎక్కడ పట్టు పెడితే అక్కడ దొరుకుతుంది. మనుషులు తేనె తినడానికి, అమ్మడానికి తేనె పట్టు ఉండే పెట్టెలు వాడతారు. అయితే బహుశా బైబిల్లో ప్రస్తావించినది సహజంగా దొరికే తేనె.
- బైబిల్లో ముగ్గురు ఇదమిద్దంగా సహజమైన తేనె తిన్నట్టు రాసి ఉంది. యోనాతాను, సంసోను, బాప్తిసమిచ్చే యోహాను.
- ఈ పదాన్ని తరచుగా అలంకారికంగా ఉపయోగిస్తారు. దేన్నైనా మధురమైన రుచికరమైనదాన్ని ఇలా సూచిస్తారు. ఉదాహరణకు, దేవుని మాటలు, కట్టడలు "తేనెకన్నా మధురం." (చూడండి: [ఉపమ, రూపకాలంకారంగా](#))
- కొన్ని సార్లు వ్యక్తి మాటలు తేనె వలె తియ్యని అంటారు. అయితే ఇతరులను మోసగించి హాని తలపెట్టే విషయం కూడా ఇక్కడ ఉంది.

(చూడండి: [యోహాను \(బాప్తిసమిచ్చే\)](#), [యోనాతాను](#), [ఫిలిప్పీయులు](#), [సంసోను](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 రాజులు 14:1-3
- ద్వితీ 06:3
- నిర్గమ 13:3-5
- యెహోషువా 05:6-7
- సామెతలు 05:3-4

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1706, H3293, H3295, H5317, H6688, G2781, G3192, G3193

తోడేలు, తోడేళ్ళు, అడవి కుక్కలు

నిర్వచనము:

తోడేలు చాలా క్రూరమైన జంతువు, అడవి కుక్కకు సమానముగా ఉండే మాంసాహారి ప్రాణి.

- తోడేళ్ళు సాధారణముగా సమూహాలుగాను మరియు కొమ్మల మధ్యన ఉండి వేటాడుతాయి, వాటి వేట చాలా దొంగ తెలివితేటలతో ఉంటుంది.
- పరిశుద్ధ గ్రంథములో "తోడేళ్ళు" అనే మాటను గొర్రెలకు పోల్చబడిన విశ్వాసులను నాశనము చేసే అబద్ధ ప్రవక్తలను లేక అబద్ధ బోధకులను సూచించుటకు అలంకారికముగా ఉపయోగించబడింది. అబద్ధ బోధ ప్రజలు తప్పుడు విషయాలను నమ్మునట్లు చేయును మరియు వారికి హానిని తీసుకొని వచ్చును.
- గొర్రెలు విశేషముగా తోడేళ్ళ ద్వారా దాడి చేయబడి, వాటికి ఆహారముగా మారుతాయనే సత్యాంశము ఆధారముగా ఈ పోలిక చేయబడినది, ఎందుకంటే అవి బలహీనముగా ఉంటాయి మరియు వాటిని అవి రక్షించుకొనలేవు.

తర్జుమా సలహాలు:

- ఈ పదమును "అడవి కుక్క" లేక "అడవి ప్రాణి" అని కూడా తర్జుమా చేయుదురు.
- అడవి కుక్కలకు ఇతర పేర్లు "జాకాల్" లేక "కోయోతె" అని కూడా ఉన్నాయి.
- ప్రజలను సూచించుటకు అలంకారికముగా ఉపయోగించినప్పుడు, దీనిని "గొర్రెల మీద దాడికి వెళ్ళే ప్రాణులవలె ప్రజలకు హానికలిగించే దుష్ట ప్రజలు" అని తర్జుమా చేయవచ్చును.

(ఈ పదాలను కూడా చూడండి: [evil](#), [false prophet](#), [sheep](#), [teach](#))

పరిశుద్ధ గ్రంథమునుండి అనుబంధ వాక్యములు:

- అపొ.కార్య.20:28-30
- యెషయా.11:6-7
- యోహాను.10:11-13
- లూకా.10:3-4
- మత్తయి.07:15-17
- జేఫ్నా.03:3-4

పదం సమాచారం:

- Strong's: H2061, H3611, G30740

త్రోయు, త్రోయ బడింది, త్రోయబడుట

నిర్వచనం

ఏదైనా వస్తువును శక్తి ఉపయోగించి ఒక స్థలం నుండి మరొక స్థలానికి మార్చడం "త్రోయు" అనే పదము యొక్క అక్షరార్థమైయున్నది. ఈ పదమునకు అనేకమైన అలంకారిక అర్థములున్నాయి.

- "పక్కకి త్రోయడం" అనే పదమునకు "తిరస్కరించడం" లేక "సహాయము చేయుటకు నిరాకరించడం" అని అర్థం కలదు.
- "క్రిందికి త్రోయు" అనే పదమునకు "హింసించడం" లేక "పీడించడం" లేక "ఓడించడం" అనే అర్థం కలదు. ఎవరినైనా నేలమీదికి క్రిందికి త్రోయడం అనే అక్షరార్థం కూడా ఉన్నది.
- "ఎవరినైన బయటకు నెట్టుట" అనగా ఆ వ్యక్తిని "బయటకు పంపించుట" లేక "విడిపించుకొనుట" అని అర్థము కలదు.
- "ముందుకు నెట్టు" అనే మాటకు సరియైనదా కాదా అని తెలుసుకోకుండా లేక భద్రత ఉందా లేదా అని కనుక్కోకుండా ఏదైనా చేసుకుంటూ వెళ్ళుట లేక కొనసాగించుట అని అర్థము కలదు.

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: ఒత్తిడి చేయు, హింసించు, తిరస్కరించు)

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1556, H1760, H3276, H3423, H5055, H5056, H5186, H8804, G683, G4261

త్రోవతప్పి, త్రోవతప్పిపోవు, త్రోవతప్పి వెళ్ళడం, త్రోవతప్పి నడిపించుట, తప్పిపోవడం

నిర్వచనం:

"తప్పిపోవడం," "త్రోవతప్పిపోవడం" అనే పదాలు దేవుని చిత్తానికి అవిధేయత చూపించడం అనే అర్థాన్ని ఇస్తాయి. "దారి తొలగి నడిపించబడిన వారు" దేవునికి అవిద్యేయులగుటకు ఇతరులు తమను ప్రభావితం చేయుటకు లేదా పరిస్థితులు ప్రభావితం చేయుటకు అనుమతించారు.

• "తప్పిపోవడం" అనే పదం స్పష్టమైన మార్గాన్నీ లేదా సురక్షిత ప్రదేశాన్ని విడిచి ఒక తప్పు మార్గంలోనికి, ప్రమాదకరమైన మార్గంలోనికి వెళ్ళడాన్ని సూచిస్తున్నది.

• తమ కాపరి పచ్చిక బీడును విడిచిపెట్టిన గొర్రెలు "తప్పిపోయాయి." తనను విడిచిపెట్టి, "దారితప్పిపోయిన" పాపాత్మ ప్రజలను దేవుడు గొర్రెలతో సరిపోల్చుతున్నాడు.

అనువాదం సలహాలు:

• "దారి తప్పిపోవడం" అనే పదబంధమును "దేవుని నుండి వెళ్ళిపోవడం" లేదా "దేవుని చిత్తం నుండి తప్పుడు మార్గంలోనికి వెళ్ళిపోవడం" లేదా "దేవునికి విధేయత చూపించడం ఆపివెయ్యడం" లేదా "దేవుని నుండి దూరంగా వెళ్ళే మార్గంలో జీవించడం" అని అనువదించవచ్చు.

• "ఒకరిని దారి తప్పిపోయేలా నడిపించడం" అనే వాక్యమును "ఒకరు దేవునికి అవిధేయత చూపేలా చేయడం" లేదా "దేవునికి విధేయత చూపడం ఆపివేసేలా ప్రభావితం చెయ్యడం" లేదా "ఒకరు తప్పుడు మార్గంలోని నిన్ను అనుసరించేలా చెయ్యడం" అని అనువదించవచ్చు.

(చూడండి: [అవిధేయత](#), [కాపరి](#))

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- 1 యోహాను 3:7
- 2 తిమోతి 3:13
- నిర్గమ 23:4-5
- యేహెజ్కేలు 48:10-12
- మత్తయి 18:13
- మత్తయి 24:5
- కీర్తన 58:3
- కీర్తన 119:110

పదం సమాచారం:

- Strong's: H5080, H7683, H7686, H8582, G41050, G53510

దయగల, రకాలు, దయ, ఉపకారములు

నిర్వచనం:

"రకము", "రకాలు" అనే పదాలు పరస్పరంగా ఉన్న లక్షణాలతో సంబంధ పడిన వాటి గుంపులు లేక విభాగాలను సూచిస్తున్నాయి.

- బైబిలులో ఈ పదం ప్రత్యేకించి లోకాన్ని సృష్టించినప్పుడు దేవుడు చేసిన విలక్షణమైన మొక్కలు, జంతువుల రకాలను సూచించడానికి వినియోగించబడింది.
- ప్రతీ "రకం"లో తరచుగా అనేకమైన విభేదాలు లేక జాతులు ఉన్నాయి. ఉదాహరణకు, గుర్రాలు, జీత్రాలు, గాడిదలు మొదలైనవన్నీ ఒకే విధమైన "రకం"లోనివే. అయితే వివిధమైన జాతులు.
- ప్రతీ గుంపులోని సభ్యులు వాటి వంటి "రకాన్నే" పునరుత్పత్తి చెయ్యగలగడం ప్రతీ "రకము"ను ప్రత్యేకమైన గుంపుగా వర్గీకరిస్తుంది. వివిధమైన రకాలలోని సభ్యులు ప్రతీ ఒక్కదానితో ఆ విధంగా చెయ్యలేదు.

అనువాదం సూచనలు

- ఈ పదాన్ని అనువాదం చెయ్యడంలో "నమూనా" లేక "తరగతి" లేక "గుంపు" లేక జంతు (వృక్ష) గుంపు" లేక "విభాగం" అనే పదాలు చేర్చవచ్చు.

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- ఆదికాండం 01:20-21
- ఆదికాండం 01:24-25
- మార్కు 09:28-29
- మత్తయి 13:47-48

పదం సమాచారం:

- Strong's: H2178, H3978, H4327, G10850, G54490

దర్శనము, దర్శనములు , కల్పన

వాస్తవాలు :

“దర్శనము” అనేది ఒక మనిషి దేనినైనా చూచుటను తెలియచేయుచున్నది. దర్శనము అనేది దేవుడు మనుష్యులకు తెలియజేసే అసాధారణమైన లేదా అతీంద్రియమైన వర్తమానముగా పరిగణింపబడుతుంది.

- సాధారణముగా, వ్యక్తి నిద్రనుండి మేలుకున్నప్పుడు ఈ దర్శనములను చూస్తాడు. అయితే, కొన్నిసార్లు నిద్రపోతున్న సమయంలో కలలో ఏదైనా చూచినప్పుడు అది దర్శనము గా చెప్పబడుతుంది. ఏదైనా ప్రాముఖ్యమైన విషయాలను చెప్పడానికి ప్రజలకు దేవుడు దర్శనాలను పంపిస్తాడు. ఉదాహరణకు, పేతురు అన్యజనుల వద్దకు వెళ్ళవలెనని దేవుడు ఆశించినట్లు దర్శనము ద్వారా తెలుసుకున్నాడు.

అనువాదం సలహాలు:

- “ దర్శనమును చూచెను” అనుమాట “ఒక అసాధారణమైన విషయాన్ని దేవుని ద్వారా చూచుట ” లేదా “ దేవుడు ఒక ప్రత్యేకమైన సంగతిని చూపించుట ” అని అనువదించబడెను.
- కొన్ని భాషలలో “ దర్శనము ” మరియు “ కల ” కు వేర్వేరు పదాలు లేవు. కాబట్టి “దానియేలు తన మనసులో కలలను దర్శనములను కలిగియుండెను ” అనుమాటను “దానియేలు నిద్రపోతున్న సమయంలో కలకనుచుండెను మరియు దేవుడు ఆ కలలలో కొన్ని అసాధారణమైన విషయాలను చూపించుచుండెను” అని కూడా అనువదించుకోవచ్చు.

(దీనిని చూడండి:dream)

బైబిలు నుండి రిఫరెన్సులు:

- అపో. కా. 09:10-12
- అపో. కా. 10:3-6
- అపో. కా. 10:9-12
- అపో. కా. 12:9-10
- లూకా 01:21-23
- లూకా 24:22-24
- మత్తయి 17:9-10

పదం సమాచారం:

- Strong's: H2376, H2377, H2378, H2380, H2384, H4236, H4758, H4759, H7203, H7723, H8602, G37010, G37050, G37060

దశమ భాగం, దశమ భాగాలు

నిర్వచనం:

"దశమ భాగం" "పదవ వంతు" అంటే "పదిశాతం" లేక ఒకడి ఆదాయంలో డబ్బు, పంటలు, పశు సంపద, లేక ఇతర ఆస్తిపాస్తుల్లో దేవునికి ఇయ్యవలసిన "పదిలో ఒక భాగం."

- పాత నిబంధనలో, దేవుడు ఇశ్రాయేలీయులు వారి ఆదాయంలో దశమ భాగం తీసి కృతజ్ఞత అర్పణగా దేవునికి ఇవ్వాలని ఆజ్ఞ ఇచ్చాడు.
- ఇశ్రాయేలీయుల మధ్య యాజకులుగా ప్రత్యక్ష గుడారం, తరువాత, ఆలయం ధర్మ కర్తలుగా ఉండే లేవీయ గోత్రం వారి పోషణ నిమిత్తం అర్పణలు వినియోగించాలి.
- కొత్త నిబంధనలో, దశమ భాగాలు ఇవ్వాలని దేవుడు ఆజ్ఞ ఇవ్వలేదు. అయితే అయన అవసరతల్లో ఉన్నవారికి సహాయం చేసేటందుకు, క్రైస్తవ పరిచర్య కోసం ఉదారంగా ఇవ్వాలని అయన విశ్వాసులకు చెప్పాడు.
- "పదవ వంతు" లేక "పదిలో ఒకటి" అని కూడా తర్జుమా చెయ్య వచ్చు.

(చూడండి: [believe](#), [Israel](#), [Levite](#), [livestock](#), [Melchizedek](#), [minister](#), [sacrifice](#), [tabernacle](#), [temple](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- ఆది 14:19-20
- ఆది 28:20-22
- హెబ్రీ 07:4-6
- యెషయా 06:13
- లూకా 11:42
- లూకా 18:11-12
- మత్తయి 23:23-24

పదం సమాచారం:

- Strong's: H4643, H6237, H6241, G05860, G11810, G11830

దహన బలి, దహన బలులు, మంటల్లో అర్పణ

నిర్వచనం:

"దహన బలి" అనేది దేవునికి ఒక రకమైన బలి అర్పణ. దీన్ని బలిపీఠంపై మంటల్లో కాల్చి వేస్తారు. ఇది ప్రజల పాపాలకు ప్రాయశ్చిత్తంగా అర్పించబడుతుంది. దీన్ని మంటల్లో అర్పణ అని కూడా అంటారు.

- సాధారణంగా గొర్రెలు, మేకలు మొదలైన జంతువులను ఇందుకు ఉపయోగిస్తారు. అయితే ఎద్దులు, పక్షులు కూడా ఉపయోగిస్తారు.
- అర్పణలో చర్మం మినహా మొత్తం జంతువును తగలబెడతారు. చర్మం యాజకునికి ఇస్తారు.
- దహన బలులు ప్రతిరోజూ రెండు సమయాల్లో అర్పించాలని యూదు ప్రజలను దేవుడు ఆజ్ఞాపించాడు.

(చూడండి: బలిపీఠం, ప్రాయశ్చిత్తం, ఎద్దు, యాజకుడు, బలి అర్పణ)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- నిర్గమ 40:5-7
- ఆది 08:20-22
- ఆది 22:1-3
- లేవీ 03:3-5
- మార్కు 12:32-34

పదం సమాచారం:

- Strong's: H801, H5930, H7133, H8548, G3646

దహించు, దహించు, దహించిన, దహించే

నిర్వచనం:

ఈ పదం "దహించు" అనే దానికి అక్షరాలా అర్థం దేన్నైనా పూర్తిగా వాడుకోవడం. దీనికి అనేక అలంకారికంగా అర్థాలు ఉన్నాయి.

- బైబిల్లో, ఈ పదం "దహించు" అనే పదం తరచుగా వస్తువులు మనుషులు నాశనం కావడం సూచిస్తున్నది
- అగ్నివస్తువులను దహించి వేస్తుంది. అంటే తగలబెట్టి నాశనం చేస్తుంది.
- దేవుణ్ణి "దహించే మంట," గా అభివర్ణించడం చూస్తున్నాము. పాపానికి వ్యతిరేకంగాతన కోపానికి ఇది వర్ణన. ఆయన కోపం పశ్చాత్తాప పడు పాపులను శిక్షిస్తూ ఉంది.
- ఆహారాన్ని ఆరగించడానికి కూడా ఈ మాట వాడతారు.
- పద బంధం, "దేశాన్ని దహించడం" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు "దేశాన్నినాశనం చేయడం."

అనువాదం సలహాలు:

- దేశం, లేక ప్రజలను దహించివేయడం, అనే సందర్భంలో ఈ పదాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు "నాశనం."
- మంట అనే అర్థం వచ్చినప్పుడు "దహించు" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు, "కాల్చి వేయు."
- తగలబడిపోతున్న పాద "దహించుకు పోవడం" లేదు అని మోషే చూసిన సందర్భంలో ఇలా అనువదించ వచ్చు, "పూర్తిగా కాలిపోవడం లేదు" లేక "అది తగలబడి పోవడం లేదు."
- తినడం అనే అర్థం ఇచ్చే సందర్భంలో "దహించు" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "అరగించు" లేక "దిగమింగు."
- ఎవరి బలమైనా "దహించుకు పోతుంది," అంటే తన బలం "హరించుకుపోయింది" లేక "పోయింది."
- "దేవుడు దహించే మంట" అనే మాటను ఇలా అనువదించ వచ్చు, "దేవుడు అన్నిటినీ కాల్చి వేసే మంట" లేక "దేవుడు పాపానికి వ్యతిరేకంగా కోపపడి నాశనం పాపులను మంటలాగా కాల్చి వేస్తాడు."

(చూడండి:devour, wrath)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 రాజులు 18:38-40
- ద్వితీ 07:16
- యిర్మీయా 03:23-25
- యోబు 07:8-10
- సంఖ్యా 11:1-3

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0398, H0402, H1086, H1104, H1197, H2628, H3615, H3617, H3857, H4529, H5595, H8046, H8552, G03550, G26180, G26540, G27190, G53150

దానధర్మాలు

నిర్వచనం:

ఈ పదం "దానధర్మాలు" డబ్బు, ఆహారం, లేక ఇతరాలను పేద ప్రజలకు సహాయకరంగా ఇవ్వడాన్ని సూచిస్తున్నది.

- తరచుగా దానధర్మాలు చేయడాన్ని మనుషులు వారి మతానికి చెందిన అజ్ఞులుగా ఎంచుతారు. తాము న్యాయవంతులుగా కావడం కోసం ఇవి జరిగిస్తారు.
- ఇతరులకు కనబడేలా దానధర్మాలు చెయ్యడం తగదని యేసు చెప్పాడు. ఇవ్వడం అనేది గొప్పతనం పొందే ఉద్దేశంతో చెయ్యకూడదు.
- దీన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "డబ్బు" లేక "పేద ప్రజలకు కానుకలు" లేక "పేదలకు సహాయం."

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- అపో. కా. 03:1-3
- మత్తయి 06:1-2
- మత్తయి 06:3-4

పదం సమాచారం:

- Strong's: G16540

దానిమ్మకాయ, దానిమ్మకాయలు

వాస్తవాలు:

దానిమ్మకాయ అనునది దప్పంగా ఉండే ఒక విధమైన పండు, ఈ పండులో తినగలిగే మెత్తని ఎర్రని పండును కలిగిన అనేకమైన విత్తనములతో నింపబడిన గట్టిగా ఉండే తోలును కలిగియుంటుంది.

- బయటి బెరడు లేక తొక్క అనేది ఎర్రని రంగులో ఉంటుంది మరియు విత్తనముల చుట్టూ ఉండే పండు మెరుస్తూ ఎర్రగా ఉంటుంది.
- దానిమ్మకాయలు ఐగుప్తు మరియు ఇశ్రాయేలులాంటి ఎక్కువ వేడివున్నటువంటి, పొడి వాతావరణం ఉన్నటువంటి దేశాలలో సర్వ సాధారణముగా పండుతుంటాయి.
- కానాను పుష్పలమైన నీళ్ళు మరియు ఫలవంతమైన మన్ను ఉండే భూమియైయుండునని యెహోవ దేవుడు ఇశ్రాయేలీయులకు వాగ్దానము చేసియుండెను. తద్వారా అక్కడ దానిమ్మకాయలతో సహా ఆహారము అపారముగా లభిస్తుంది.
- సోలోమోను దేవాలయము నిర్మాణములో దానిమ్మకాయల ఆకారములో రాగి అలంకరణలు కూడా చేసిరి.

(ఈ పదములను కూడా చుడండి: రాగి, కానాను, ఐగుప్తు, సోలోమోను, దేవాలయము)

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- 2 రాజులు.25:16-17
- ద్వితీ.08:7-8
- యిర్మీయా.52:22-23
- సంఖ్యా.13:23-24
- ఐగుప్తు

పదం సమాచారం:

- Strong's: H7416

దిగమింగు, మింగి వేయు, మింగి వేసిన, దిగమింగుట

నిర్వచనం:

"దిగమింగు" అంటే క్రూరమైన రీతిలో తినివేయు లేక దహించు అని అర్థం.

- దీన్ని అలంకారికంగా వాడుతూ సౌలు విశ్వాసులను ఒకరినొకరు దిగమింగి వేసుకోవద్దని హెచ్చరించాడు. దిగమింగు అంటే వేరొక అర్థం మాటలతో చేతలతో పరస్పరం దాడి చేసుకుని హాని చేసుకోవద్దని చెప్పాడు. (గలతి 5:15).
- అలంకారికంగా రీతిలో "దిగమింగు" అనే దాన్ని తరచుగా ఒక అర్థంలో ఉపయోగిస్తారు. "పూర్తిగా నాశనం" చెయ్యడం. జాతులు ఒకదానినొకటి దిగమింగడం అంటే నగరాలను మనుషులను ధ్వంసం చెయ్యడం.
- ఈ పదాన్ని ఇలా అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "పూర్తిగా దహించు" లేక "సంపూర్ణంగా నాశనం."

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 పేతురు 05:8-9
- ఆమోసు 01:9-10
- నిర్గమ 24:16-18
- యెహెజ్కేలు 16:20-22
- లూకా 15:28-30
- మత్తయి 23:13-15
- కీర్తనలు 021:9-10

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0398, H0399, H0400, H0402, H1104, H1105, H3216, H3615, H3857, H3898, H7462, H7602, G20680, G26660, G27190, G53150

దినవృత్తాంత గ్రంథం

నిర్వచనం:

ఈ పదం "దిన వృత్తాంతాలు" సూచిస్తున్నది కొంత కాలం పాటు చోటు చేసుకున్న సంఘటనలను తెలియజేస్తున్నాయి.

- రెండు పాత నిబంధన పుస్తకాలకు "దిన వృత్తాంతాలు మొదటి పుస్తకం," "దిన వృత్తాంతాలు రెండవ పుస్తకం" అని పేరు.
- ఈ పుస్తకాలను "దిన వృత్తాంతాలు" అని ఎందుకు అన్నారుంటే ఆదాము మొదలు ఇశ్రాయేలు ప్రజల చరిత్ర ఆరంభం నుంచి ప్రతి తరంలో ఉన్న చరిత్ర వీటిలో ఉంది.
- "దిన వృత్తాంతాలు మొదటి పుస్తకం సౌలు రాజు జీవితం చివరి భాగం, దావీదు రాజు పరిపాలన సంఘటనలను తెలుపుతున్నది.
- "దిన వృత్తాంతాలు రెండవ పుస్తకం" సోలోమోను రాజు, అనేక ఇతర రాజుల పరిపాలనల గురించి, ఆలయం నిర్మాణం, ౧౯ ఉత్తర ఇశ్రాయేల్ రాజ్యం నుండి దక్షిణ యూదా రాజ్యం వేర్పాటు మొదలైన విషయాలు తెలుపుతున్నాయి.
- 2 దిన వృత్తాంతాలు చివరి భాగం బాబిలోనియా ప్రవాసాన్ని వర్ణిస్తున్నది.

(చూడండి: బబులోను, దావీదు, ప్రవాసం, ఇశ్రాయేల్ రాజ్యం, యూదా, సోలోమోను)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 దిన 27:23-24
- 2 దిన 33:18-20
- ఎస్థరు 10:1-2

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1697

దీపం, దీపాలు

నిర్వచనం:

“దీపం” అనే పదం సాధారణంగా కాంతిని కలిగించే దానిని సూచిస్తుంది. బైబిలు కాలంలో వినియోగించిన దీపాలు సహజంగా నూనె దీపాలు. బైబిలు కాలంలో వినియోగించిన దీపాలు ఇంధన ఆధారంతో కూడిన చిన్న పాత్ర, సహజంగా నూనె, అది కాళినప్పుడు కాంతిని ఇస్తుంది.

- ఒక సాధారణమైన దీపంలో ఒలీవ నూనెతో నిండిన సాధారణమైన పాత్ర, ఆ నూనెలో కాలడానికి ఒక ఒత్తి ఉంటుంది.
- కొన్ని దీపాలకు పాత్ర అండాశయ ఆకారంలో ఉంటుంది, దానికి ఒక అంచు మూసి ఉంటుంది, మరొకవైపు ఒక తిత్తిని గట్టిగా పట్టుకుని ఉంటుంది.
- నూనె దీపాన్ని మరో చోటికి తీసుకొని వెళ్ళవచ్చు లేక ఆ గదిలో లేక ఇంటిలో కాంతి నిండిపోయేలా దీప స్థంభం మీద ఉంచుతారు.
- లేఖనాలలో, దీపాలను వెలుగుకూ, జీవానికి గుర్తులుగా అనేక ఉపమానాలుగా వినియోగించారు.

(చూడండి: lampstand, life, light)

బైబిలు రెఫరెన్సులు:

- 1 రాజులు 11:34:36
- నిర్గమ కాండం 25:3-7
- లూకా 08:16-18
- మత్తయి 05:15-16
- మత్తయి 06:22-24
- మత్తయి 25:1-4

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3940, H3974, H4501, H5215, H5216, G29850, G30880

దీపస్తంభం, దీపస్తంభాలు

నిర్వచనం:

బైబిలులో “దీపస్తంభం” అనే పదం సాధారణంగా ఒక ఆకారాన్ని సూచిస్తుంది, గదిలో వెలుతురును ఇవ్వడానికి దీపం దీని మీద ఉంటుంది.

- ఒక చిన్న దీపస్తంభం సాధారణంగా ఒక దీపాన్ని కలిగి యుంటుంది, దీనిని మట్టితో, చెక్కతో లేక లోహంతో (కంచు, వెండి లేక బంగారం లాంటి) చేస్తారు,
- యెరూషలేం దేవాలయంలో ప్రత్యేకమైన బంగారు దీపస్తంభం ఉంది, దీని మీద ఏడు దీపాలు ఉండేలా ఏడు కొమ్మలు ఉన్నాయి.

అనువాదం సూచనలు :

- ఈ పదాన్ని “పునాది దిమ్మ” లేక “ఒక దీపాన్ని పట్టుకోనియుండే నిర్మాణం” లేక “దీప పిడి” అని అనువదించవచ్చు.
- దేవాలయంలోని దీప స్తంభాన్ని, “ఏడు దీపాల దీప స్తంభం” లేక “ఏడు దీపాలతో ఉన్న బంగారు దిమ్మ” అని అనువదించవచ్చు.
- దీనికి సంబంధించిన బైబిలు వాక్యభాగాలలో ఒక చిన్న దీపస్తంభం, ఏడు కొమ్మలు ఉన్న దీపస్తంభం పటాలు చేర్చడం అనువాదంలో సహాయకరం.

(చూడండి: కంచు, బంగారు, దీపం, కాంతి, వెండి, దేవాలయం)

బైబిలు నుండి రెఫరెన్సులు:

- దానియేలు 05:5-6
- నిర్గమకాండం 37:17-19
- మార్కు 04:21-23
- మత్తయి 05:15-16
- ప్రకటన 01:12-13
- ప్రకటన 01:19-20

పదం సమాచారం:

- Strong's: H4501, G30870

దుఃఖించు, దుఃఖించడం, దుఃఖించాడు, దుఃఖిస్తున్నాడు, దుఃఖించువాడు, దుఃఖించువారు, దుఃఖముఖులు, దుఃఖకరమైన, దుఃఖకరంగా

వాస్తవాలు:

“దుఃఖించు,” “దుఃఖించడం” అనే పదాలు లోతైన విచారాన్ని వ్యక్తపరచడాన్ని సూచిస్తున్నాయి, సాధారణంగా ఒకరి మరణం విషయంలో తమ విచారాన్ని (శోకాన్ని) కనుపరచడం.

- అనే సంస్కృతులలో దుఃఖించడంలో విచారం, శోకం కనపడే నిర్దిష్టమైన బాహ్య ప్రవర్తనలు కనిపిస్తాయి.
- పురాతన కాలాలలో ఇశ్రాయేలీయులూ, ఇతర ప్రజాగుంపుల వారూ గట్టి రోదనం, విలాపాలు చెయ్యడం ద్వారా తమ దుఃఖాన్ని వ్యక్తపరుస్తారు. వారు దశసరి వస్త్రంతో చెయ్యబడిన గొనెపట్టలు ధరిస్తారు, తమ మీద బూడిదను వేసుకొంటారు.
- దుఃఖించేవారిని, సాధారణంగా స్త్రీలను బాడుగకు తెచ్చుకుంటారు, ఒకరు చనిపోయినదగ్గరనుండి సమాధిలో పెట్టెంతవరకు వారు గట్టిగా ఏడుస్తారు, రోదనం చేస్తారు.
- రోదనం చేసే కాలం ఏడురోజులవరకూ ఉంటుంది. అది ముప్పది రోజుల వరకు కొనసాగుతుంది (మోషే, ఆహారోనుల కోసం చేసినట్లు) లేక డెబ్బది రోజుల వరకు (యాకోబు విషయంలో చేసినట్లు).
- పాపం విషయంలో “దుఃఖించడం” గురించి బైబిలు ఈ పదాన్ని రూపకాలంకారంగా వినియోగిస్తుంది.

పాపం దెవున్నీ, మనుషులను గాయపరుస్తుంది కనుక లోతైన దుఃఖభావనను తెలియపరుస్తుంది.

(చూడండి:sackcloth, sin)

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- 1 సమూయేలు 15:34-35
- 2 సమూయేలు 01:11-13
- ఆదికాండం 23:1-2
- లూకా 07:31-32
- మత్తయి 11:16-17

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0056, H0057, H0060, H0205, H0578, H0584, H0585, H1058, H1065, H1068, H1671, H1897, H1899, H4553, H4798, H5092, H5098, H5110, H5594, H6937, H6941, H8386, G23540, G28750, G36020, G39960, G39970

దుళ్ళగొట్టు

నిర్వచనము:

"దుళ్ళగొట్టు" మరియు "దుళ్ళగొట్టిన" అనే పదాలు గోదుమ ధాన్యం నుండి మిగతా గోదుమ మొక్కభాగాన్ని వేరు చేసే ప్రక్రియలో మొదటి భాగాన్ని సూచించడం కోసం ఉపయోగిస్తారు.

- దుళ్ళగొట్టడం మూలంగా గోదుమ మొక్క నుండి ధాన్యం నుండి గడ్డి, పొట్టు రాలిపోతుంది. తరువాత ధాన్యం "తూర్పారబడతారు." పూర్తిగా ధాన్యం నుండి పనికి రాని దాన్ని వేరు చేస్తారు. కేవలం తినడానికి పనికి వచ్చే ధాన్యం మాత్రమే మిగులుతుంది.
- బైబిల్ కాలాల్లో, "దుళ్ళగొట్టే కళ్ళం" అంటే పెద్ద సమతలమైన రాతి నేల, లేదా మట్టిని గట్టిగా అద్దే చేసిన నేల. దాని ఉపరితలం గట్టిగా ధాన్యం కంకుల నుండి ధాన్యం వేరు చేయడానికి వీలుగా ఉంటుంది.
- "దుళ్ళగొట్టు బండి" లేక "దుళ్ళగొట్టు చక్రం" కొన్ని సార్లు ధాన్యాన్ని నలిపి పొట్టును వేరు చేయడానికి వినియోగిస్తారు.
- "దుళ్ళగొట్టు బల్ల" లేక "దుళ్ళగొట్టు ఫలకం" కూడా ధాన్యం వేరు చేయడానికి ఉపయోగిస్తారు. కొయ్యతో చేసిన పలకలు ఉండి, లోహపు మేకులు కొట్టి దీన్ని తయారు చేస్తారు.

(చూడండి: [chaff](#), [grain](#), [winnow](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 2 దిన 03:1-3
- 2 రాజులు 13:6-7
- 2 సమూయేలు 24:15-16
- దానియేలు 02:34-35
- లూకా 03:17
- మత్తయి 03:10-12
- రూతు 03:1-2

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0212, H4173, H1637, H1758, H1786, H1869, H2251, G02480

దుష్టుడు, దుష్టులు, దుష్టకార్యం

నిర్వచనం:

"దుష్టుడు" అనే మాట పాపపూరితమైన, దుర్మార్గ కార్యాలు చేసే వారికి వర్తిస్తుంది.

- దేవునికి లోబడని వారికి కూడా ఇది స్థూలంగా వర్తిస్తుంది.
- ఈ పదాన్ని ఇలా కూడా అనువదించ వచ్చు. "దుష్టత్వం కోసం" లేక "దుర్మార్గత కోసం," "జరిగించడం" లేక "చెయ్యడం" లేక "కారణం."

(చూడండి: [దుష్టత్వం](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 పేతురు 02:13-17
- యెషయా 09:16-17
- లూకా 13:25-27
- మలాకీ 03:13-15
- మత్తయి 07:21-23

పదం సమాచారం:

- Strong's: H205, H6213, H6466, H7451, H7489, G93, G458, G2038, G2040 , G2555

దూషణ, దూషకులు, దూషించడం, అవమానించు

నిర్వచనం:

దూషణలో మరొక వ్యక్తి గురించి వ్యతిరేకమైనవీ, అప్రతిష్ట కలిగించే మాటలు పలుకబడతాయి (రాయబడవు). ఒకరిని గురించి అటువంటి విషయాలు చెప్పడం (వ్రాయడం కాదు) అంటే ఆ వ్యక్తిని దూషించడం అవుతుంది.

· దూషణ అనేది నిజమైన సమాచారం కావచ్చు లేదా అబద్ధ ఆరోపణ కూడా కావచ్చు, అయితే దీని ప్రభావం దూషణకు గురైన వ్యక్తిని గురించి ఇతరులు వ్యతిరేకంగా తలంచేలా చేస్తుంది.

· "దూషించడం" అనే పదమును "వ్యతిరేకంగా మాట్లాడడం" లేదా "చెడు నివేదికను ప్రసారం/వ్యాప్తి చెయ్యడం" లేదా "అప్రతిష్ట చెయ్యడం" అని అనువదించవచ్చు.

· దూషించే వాడు "తెలియజేసేవాడు" లేదా "కథలు మోసేవాడు" అని కూడా పిలువబడతాడు.

(చూడండి: [దూషణ](#))

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- 1 కొరింథీ 04:13
- 1 తిమోతి 03:11
- 2 కొరింథీ 06:08-10
- మార్కు 07:20-23

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1681, H1696, H1848, H3960, H5791, H7270, H7400, H8267, G09870, G09880, G12280, G14260, G26360, G26370, G30590, G30600

దేవదారు వృక్ష జాతి, దేవదారు వృక్ష జాతులు

నిర్వచనం:

దేవదారు వృక్ష జాతి చెట్టు సంవత్సరం పొడుగునా పచ్చగా ఉండే ఒక రకమైన చెట్టు దానిలోనే దాని విత్తనాలు ఉంటాయి.

- దేవదారు వృక్ష జాతి చెట్టు "సతత హరిత" చెట్టు.
- ప్రాచీన కాలంలో, దేవదారు వృక్ష జాతి చెట్ల కలపను సంగీత వాయిద్యాలు, భవననిర్మాణం, నావలు, ఇళ్ళు, ఆలయం మొదలైనవి చెయ్యడానికి ఉపయోగించే వారు.
- దేవదారు వృక్ష జాతి చెట్లను బైబిల్లో ప్రస్తావించిన కొన్ని ఉదాహరణలు సైన్, దేవదారు, చితిసారకం వ్రాసు, and బదరీ వృక్షం.

(చూడండి: అవ్యక్తాలను అనువదించడం ఎలా)

(చూడండి: దేవదారు, చితిసారకం వ్రాసు)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- యెహెజ్కేలు 27:4-5
- యెషయా 37:24-25
- యెషయా 41:19-20
- యెషయా 44:14
- యెషయా 60:12-13
- కీర్తనలు 104:16-18

పదం సమాచారం:

- Strong's: H766, H1265, H1266

దేవదారు, దేవదారు కలప

నిర్వచనం:

ఈ పదం "దేవదారు" అంటే సాధారణంగా ఎరుపు-గోధుమ రంగు కలప వచ్చే పెద్ద వృక్షం. కోనిఫర్ జాతికి చెందిన చెట్ల వలే దీనికి సూదుల వంటి ఆకులు ఉంటాయి.

- పాత నిబంధన తరచుగా దేవదారు చెట్లను లెబానోను ప్రాంతం సందర్భంలో మాట్లాడుతాయి. అక్కడ ఇవి పుష్కలంగా పెరుగుతాయి.
- దేవదారు కలప యెరూషలేము ఆలయం నిర్మాణంలో ఉపయోగించారు.
- దీన్ని బలి, శుద్ధీకరణ అర్పణల్లో ఉపయోగిస్తారు.

(చూడండి: దేవదారు వృక్ష జాతి, పవిత్ర, బలి అర్పణ, ఆలయం)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 దిన 14:1-2
- 1 రాజులు 07:1-2
- యెషయా 02:12-13
- జెకర్యా 11:1-3

పదం సమాచారం:

- Strong's: H730

దొంగ, దొంగలు, దోచుకొను, దోచుకొన్న, దోపిడి దొంగలు, దోపిడి

వాస్తవాలు:

"దొంగ" అంటే ఇతరులకు చెందిన ధనం, ఆస్తులు తీసుకునే వ్యక్తి. "దొంగ" బహువచనం "దొంగలు." "దోపిడి గాడు అంటే తాను దోచుకున్న వారికి శారీరికంగా హాని కలిగించే వాడు.

- యేసు చెప్పాడు ఒక సమరయ మనిషిని గురించిన కథ చెప్పాడు. అతడు దోపిడి దొంగల చేతిలో చిక్కి గాయపడిన యూదు మనిషిని ఆదుకున్నాడు. దోపిడి దొంగలు యూదుమనిషిని కొట్టి గయా పరిచారు. అతని డబ్బు బట్టలు ఎత్తుకెళ్ళారు.
- దొంగలు, దోపిడిదారులు దొంగతనానికి హతాత్మకంగా, అంటే మనుషులు ఉహించని సమయంలో వస్తారు. తరచుగావారు చీకటి మాటున వస్తారు. తాము చేసేది ఎవరికీ కనబడకుండా ఉంటారు.
- అలంకారికంగా చూస్తే కొత్త నిబంధనలో సాతానును దొంగతనం, హత్య, నాశనం చెయ్యడానికి వచ్చే దొంగతో పోల్చారు. అంటే సాతాను యొక్క పథకం దేవుని ప్రజలను ఆయనకు లోబడకుండా చెయ్యడం. అతడు ఇలా చెయ్యగలిగితే దేవుడు తన ప్రజల కోసం ఉంచిన మంచి విషయాలను సాతాను దోచుకున్నట్టు అవుతుంది.
- యేసు తన రాకడ దొంగతనం చేసే వాడు అనుకోకుండా రావడంతో పోల్చాడు. దొంగ ఏ విధంగా ఎవరూ ఎదురు చూడని సమయంలో వస్తాడో అలానే యేసు రెండవ రాక కూడా మనుషులు ఉహించని సమయంలో ఉంటుంది.

(చూడండి: bless, crime, crucify, darkness, destroyer, power, Samaria, Satan)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 2 పేతురు 03:10
- లూకా 12:33-34
- మార్కు 14:47-50
- సామెతలు 06:30-31
- ప్రకటన 03:3-4

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1214, H1215, H1416, H1589, H1590, H1980, H6530, H7703, G07270, G24170, G28120, G30270

ద్రాక్ష, ద్రాక్షలు, ద్రాక్ష చెట్టు

నిర్వచనం:

ద్రాక్ష చిన్న, గుండ్రని, మృదు చర్మంతో ఉండే పండు. అది ద్రాక్ష చెట్టుకు గుత్తులుగా కాస్తుంది. ద్రాక్షల రసాన్ని ద్రాక్షారసం చెయ్యడానికి ఉపయోగిస్తారు.

- ద్రాక్ష వివిధ రంగుల్లో ఉంటాయి. ఆకుపచ్చ, ఊదా రంగు, లేక ఎరుపు.
- ద్రాక్షలు ఒకటి నుండి మూడు సెంటీమీటర్లు సైజులో ఉండవచ్చు. ద్రాక్షలను పెంచే క్షేత్రాలను ద్రాక్ష తోటలు అంటారు. వీటిల్లో సాధారణంగా ద్రాక్ష చెట్లు బారులు ఉంటాయి.
- ద్రాక్షలు బైబిల్ కాలాల్లో చాలా ప్రాముఖ్యమైన ఆహారం. ద్రాక్ష తోటలు ఉండడం సంపద సూచన.
- ద్రాక్షలను కుళ్ళిపోకుండా ఉంచడానికి తరచుగా వాటిని ఎండబెడతారు. ఎండబెట్టిన ద్రాక్షలను "ఎండు ద్రాక్షలు" అంటారు. వీటిని ముద్దలుగా వత్తి నిలవ చేస్తారు.
- యేసు దేవుని రాజ్యం గురించి తన శిష్యులకు బోధించడానికి ద్రాక్ష తోట ఉదాహరణ వాడాడు.

(చూడండి: ద్రాక్ష చెట్టు, ద్రాక్ష తోట, ద్రాక్షారసం)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- ద్వితీ 23:24-25
- హోషీయ 09:10
- యోబు 15:31-33
- లూకా 06:43-44
- మత్తయి 07:15-17

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0811, H0891, H1154, H1155, H1210, H3196, H5955, H6025, H6528, G02880, G47180

ద్రాక్షరసపు గానుగ (లేక తొట్టి)

నిర్వచనము:

బైబిలు కాలములో “ద్రాక్షరసపు గానుగ” అనేది ఒక పెద్ద తొట్టి లేక మద్యపానముగా చేసే క్రమములో ద్రాక్షారసమును సేకరించే ఒక స్థలము.

- ఇశ్రాయేలులో ద్రాక్షారసపు తొట్టి చాలా పెద్ద పెద్దవిగా ఉంటాయి, బలమైన రాతితో త్రవ్విన విస్తృతమైన హరివాణాలు. ద్రాక్ష గుత్తులు గానుగ తొట్టిలో వెడల్పుగా పరిచి, ప్రజలు తమ కాళ్ళతో వాటిని బాగుగా త్రొక్కుతారు. తద్వారా అందులోనుండి ద్రాక్షారసం బయటకు వస్తుంది.
- సాధారణముగా ద్రాక్ష గానుగలో రెండు గట్టాలు ఉంటాయి, సైభాగములో ద్రాక్ష గుత్తులను కాళ్ళతో త్రొక్కుట ద్వారా దానిలోని రసమంతా క్రింది భాగములో దానినంతటిని సంగ్రహించే స్థలానికి చేరుకుంటుంది.
- “ద్రాక్ష గానుగ” అనే ఈ మాట కూడా పరిశుద్ధ గ్రంథములో ఒక అలంకారిక మాటగా ఉపయోగించబడింది, ఇది దుష్ట ప్రజలపైన దేవుని ఉగ్రత కుమ్మరించబడుటను సూచిస్తుంది.

(చూడండి: రూపకలంకారము)

(ఈ పదాలను కూడా చూడండి: ద్రాక్షి, ఉగ్రత)

పరిశుద్ధ గ్రంథమునుండి అనుబంధ వాక్యములు:

- యెషయా.63:1-2
- మార్కు.12:1-3
- మత్తయి.21:33-34
- ప్రకటన.14:19-20

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1660, H3342, H6333, G3025, G5276

ద్రాక్షతోట, ద్రాక్షతోటలు

నిర్వచనము:

ద్రాక్షతోట అంటే ఒక పెద్ద తోట స్థలంలో ద్రాక్షచెట్లు పెరిగి మరియు ద్రాక్షపళ్ళు పండే స్థలము.

- దొంగల నుండి మరియు జంతువుల నుండి రక్షణగా ద్రాక్షతోట చుట్టూ గోడ ఏర్పాటుచేయబడి ఉంటుంది.
- దేవుడు ఇశ్రాయేలు ప్రజలను మంచి ఫలములు ఫలించని ద్రాక్షతోటతో పోల్చారు. (చూడండి: [రూపకాలంకారం](#))
- ద్రాక్షతోట అనేది "ద్రాక్షతోట పెంచేస్థలం" లేదా "ద్రాక్షతోట పెంపకం" గా అనువదింపబడింది.

(దీనిని చూడండి: [grape, Israel, vine](#))

బైబిలు వచనాలు :

- ఆది. 09:20-21
- లూకా 13:6-7
- లూకా 20:15-16
- మత్తయి 20:1-2
- మత్తయి 21:40-41

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1612, H3754, H3755, H8284, G02900

ద్రాక్షారసం, ద్రాక్షారసం తిత్తి, క్రొత్త ద్రాక్షారసం

నిర్వచనం:

పరిశుద్ధ గ్రంథములో "ద్రాక్షారసం" పదం ద్రాక్షలు అనే పండ్ల రసముతో బాగుగా పులియబెట్టి చేసి తీసిన ఒక విధమైన పానీయమును సూచిస్తుంది. ద్రాక్షారసమును "ద్రాక్షారస తిత్తి"లలో" భద్రము చేసి ఉంచుతారు, ఈ తిత్తులను ప్రాణుల చర్మాలతో తయారుచేస్తారు.

- "క్రొత్త ద్రాక్షారసం" పదం పులియబెట్టకుండా ద్రాక్షలనుండి అప్పటికప్పుడే తీసిన ద్రాక్షారసమును సూచిస్తుంది. కొన్నిసార్లు "ద్రాక్షారసం" కూడా పులియబెట్టని ద్రాక్షారసమును సూచిస్తుంది.
- ద్రాక్షారసమును చేయడానికి, ద్రాక్ష పళ్ళను మధ్యపు తొట్టిలో వేసి త్రొక్కుతారు, ఆ రసము చివరికి పులిసి, దానిలో మధ్యపానం ఏర్పడుతుంది.
- బైబిలు కాలములలో ద్రాక్షారసం భోజముతోపాటు తీసికునే సహజమైన పానీయం. నేటి మధ్యపానమువలె ఆ రోజులలో ద్రాక్షారసం ఉండేది కాదు.
- భోజనము కోసం ద్రాక్షారసం వడ్డించడానికి ముందు తరచుగా ద్రాక్షారసమును నీళ్ళతో కలిపేవారు.
- పాతగిలిన మరియు పెళుసుగా ఉన్నటువంటి ద్రాక్షా తిత్తులు పిగిలిపోతాయి, తద్వారా అందులోని ద్రాక్షారసం బయటకి కారుతుంది. క్రొత్త ద్రాక్షాతిత్తులు చాలా మృదువుగానూ, అనువైనవిగానూ ఉంటాయి, అంటే అవి అంత సులభముగా చినిగిపోవు మరియు ద్రాక్షారసమును భద్రముగా ఉంచుతాయి.
- మీ సంస్కృతిలో ద్రాక్షారసమునుగూర్చి తెలియకపోతే, ఇది "పులియబెట్టిన రసము" లేదా "ద్రాక్ష పండ్ల నుండి తీసి పులియబెట్టిన పానీయం" లేదా "పులియబెట్టిన ద్రాక్షారసం" అని అనువదించబడ వచ్చు. (చూడండి: తెలియనివాటిని ఏవిధంగా అనువదించాలి)
- "ద్రాక్షారసపు తిత్తి" పదం "ద్రాక్షారసం కొరకు సంచి" లేదా "ద్రాక్షారసం కోసం జంతు చర్మపు సంచి" అని ఇతర విధాలుగా అనువదించవచ్చు.

(చూడండి: ద్రాక్ష, ద్రాక్షారసం, ద్రాక్షతోట, ద్రాక్ష గానుగ)

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- 1తిమోతి 5:23
- ఆది 9:21
- ఆది 49:12
- యోహాను 2:3-5
- యోహాను 2:10
- మత్తయి 9:17
- మత్తయి 11:18

పదం సమాచారం:

- Strong's: H2561, H2562, H3196, H4469, H4997, H5435, H6025, H6071, H8492, G1098, G3631, G3820, G3943

ద్రోహం, ద్రోహి

నిర్వచనం:

"ద్రోహం" అంటే ఎవరినైనా మోసగించి హాని చెయు విధముగా వ్యవహరించడం. "ద్రోహి" అంటే తనపై నమ్మకముంచిన స్నేహితునికి ద్రోహం/మోసం చేసేవాడు.

- యూదా "ద్రోహి" ఎందుకంటే అతడు యూదుల నాయకులకు యేసును ఎలా పట్టుకోవాలో చెప్పాడు.
- యూదా చేసిన ద్రోహం ముఖ్యంగా దుర్మార్గం ఎందుకంటే అతడు యేసు యొక్క అపోస్తలుడు. యూదుల నాయకుల నుండి డబ్బు తీసుకుని యేసుకు అన్యాయంగా మరణ శిక్ష పడేలా చేశాడు.

అనువాదం సలహాలు:

- సందర్భాన్ని బట్టి, "ద్రోహం" అనే దాన్ని "మోసగించి హాని చేయు" లేక "శత్రువుకు అప్పగించు" లేక "కపటంగా ప్రవర్తించు" అని అనువాదం చెయ్యవచ్చు.
- "ద్రోహి" అనే పదాన్ని "ద్రోహం చేసే వ్యక్తి" లేక "కపట వర్తనుడు" లేక "వంచకుడు" అని అనువాదం చెయ్యవచ్చు.

(చూడండి: Judas Iscariot, Jewish leaders, apostle)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- అపొ.కా 7:52
- యోహాను 6:64
- యోహాను 3:22
- మత్తయి 10:4
- మత్తయి 26:22

బైబిల్ కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- **21:11** ఇతర ప్రవక్తలు ముందుగా ప్రవచించారు. మెస్సీయాను చంపిన వారు అయిన బట్టలకోసం చీట్లు వేస్తారని అయిన మిత్తుడే అయినకు **ద్రోహం** చేస్తాడని చెప్పారు. ఒక స్నేహితుడు ముప్పై వెండి నాణాలు పుచ్చుకుని **మెస్సీయాకు** ద్రోహం చేస్తాడని జెకర్యా ప్రవక్త ముందుగా ప్రవచించాడు.
- **38:2** తరువాత యేసు, అయిన శిష్యులు యెరూషలేముకు వచ్చినప్పుడు, యూదా యూదుల నాయకుల దగ్గరకు పోయి తనకు డబ్బిస్తే యేసుకు **ద్రోహం** చేసి, పట్టిస్తానని చెప్పాడు.
- **38:3** ప్రధాన యాజకుని నాయకత్వంలో యూదుల నాయకులు, యూదాకు ముప్పై వెండి నాణాలు ఇచ్చి యేసుకు **ద్రోహం** చేసేలా చేశారు.
- **38:6** తరువాత తన శిష్యులకు "మీలో ఒకడు నాకు **ద్రోహం** చేస్తాడు అని యేసు చెప్పాడు. "నేను ఎవరికి రొట్టె ముక్క ఇస్తానో అతడే నాకు **ద్రోహం** చేస్తాడు."
- **38:13** మూడవ సారి తిరిగి వెళ్లి, యేసు వారితో అన్నాడు. "లేవండి! నాకు **ద్రోహం చేసే వాడు** ఇడుగో వచ్చాడు."
- **38:14** తరువాత యేసు చెప్పాడు, "యూదా, చేయడానికి నన్ను ముద్దుతో ద్రోహం చేస్తున్నావా?"
- **39:8** ఈ లోగా, ద్రోహి అయిన **యూదా**, యూదుల నాయకులు యేసుకు మరణ శిక్ష విధించారని తెలుసుకున్నాడు. అతనికి చాలా బాధ కలిగింది. అతడు వెళ్లి ఆత్మహత్య చేసుకున్నాడు.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H7411, G38600, G42730

ద్వారము, ద్వారపు కమ్మీలు, ద్వారపాలకుడు, ద్వారబంధాలు, ప్రవేశ ద్వారము

నిర్వచనము

"ధ్వేవారం" అంటే ఒక ఇల్లు, లేక పట్టణం చుట్టూ ఉండే కంచె లేక గోడలో ఉన్న ప్రవేశించు ద్వారం.

- పట్టణ ద్వారాన్ని తెరిచి ప్రజలను , జంతువులను మరియు సామానును పట్టణం లోపలికి మరియు బయటకు వెళ్లనిస్తారు.
- పట్టణం భద్రత కోసం దాని గోడలు, ద్వారాలు మందంగా బలమైనవిగా చేస్తారు. ద్వారాలను లోహంతో లేక కొయ్యతో చేసిన కడ్డీ అడ్డంగా పెట్టి శత్రు సైనికులు పట్టణంలోకి ప్రవేశించకుండా నిరోధిస్తారు.
- ద్వారానికి ఒక "కడ్డీ" ఒక చెక్క లేక లోహపు కమ్మి అది దాని స్థానంలో ఉంచితే, బయటనుంచి తలుపులను తెరవడం కష్టం.
- బైబిలు కాలములలో పట్టణం ద్వారం తరచుగా పట్టణానికి, సాంఘిక కేంద్రం. ప్రస్తుత సంఘటనల యొక్క సమాచారాన్ని ప్రజల మధ్య పంచుకొనుటకు, వ్యాపార లావాదేవీలు మరియు వివాదాల తీర్పు ఇక్కడ జరుగుతాయి.

అనువాదం సూచనలు:

- సందర్భాన్ని బట్టి, ఇతర పద్ధతులతో దీన్ని అనువదించవచ్చు. "ద్వారం" అంటే "తలుపు" లేక "గోడలో గుండా ప్రవేశం" లేక "ద్వారబంధం" లేక "ప్రవేశ ద్వారం."
- "ద్వారం అడ్డు కమ్మీలు" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "గేటు గొళ్ళాలు" లేక "తలుపు బిగించడానికి కొయ్యతో చేసిన దూలాలు" లేక "ద్వారాన్ని బంధించడానికి లోహపు కమ్మీలు."

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- అపొ.కా 9:24
- అపొ.కా 10:18
- ద్వితీయోపదేశ కాండం 21:18-19
- ఆదికాండం 19:1
- ఆదికాండం 24:60
- మత్తయి 7:13

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1817, H592, H6607, H8179, H8651, G23740, G44390, G44400

ధర్మం, సూత్రం

నిర్వచనం:

"ధర్మం (చట్టం)" అనేది సాధారణంగా రాయబడిన న్యాయబద్ధ నియమం, అధికారంలో ఉన్నవారిచేత అమలులోనికి తీసుకొనిరాబడేది. అయితే ఒక "సూత్రం" నిర్ణయం చెయ్యడం కోసం, ప్రవర్తన కోసం ఒక మార్గదర్శక నియమం. ఇది సాధారణంగా రాయబడదు, లేదా అమలు చెయ్యబడదు. అయితే కొన్నిసార్లు "ధర్మం" పదం ఒక "సూత్రం" అని అర్థం ఇచ్చేలా ఉపయోగించబడుతుంది.

- "ధర్మం" పదం "శాసనం" పదం ఒకేలా ఉంటాయి, అయితే "ధర్మం" పదం పలుకబడినదానికంటే రాయబడిన దానినే సూచిస్తుంది.
- "ధర్మం" గురించిన ఈ భావం "మోషే ధర్మశాస్త్రం" కున్న భావానికి భిన్నంగా ఉంటుంది, దేవుడు ఇశ్రాయేలుకిచ్చిన ఆజ్ఞలనూ, హెచ్చరికలనూ ఇది సూచిస్తుంది.
- సాధారణ ధర్మాన్ని ప్రస్తావించినప్పుడు, "ధర్మం" అనే పదం "సూత్రం" లేదా సాధారణ నియమం" అని అనువదించబడవచ్చు.

(చూడండి: [law of Moses](#), [decree](#), [command](#), [declare](#))

బైబిలు రెఫరెన్సులు:

- ద్వితీ. 04:02
- ఎఫ్సేరు 03:8-9
- నిర్గమ. 12:12-14
- ఆది. 26:05
- యోహాను 18:31
- రోమా 07:1

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1285, H1881, H1882, H2706, H2708, H2710, H4687, H4941, H6310, H7560, H8451, G17850, G35480, G35510, G47470

ధాన్యం, ధాన్యం పొలాలు

నిర్వచనము:

"ధాన్యం" అంటే సాధారణంగా గోధుమ, బార్లీ, మొక్కజొన్న, పప్పు ధాన్యాలు, లేక వరి తదితర తృణ ధాన్యాలు. ఇది మొత్తంగా మొక్కను కూడా సూచించ వచ్చు.

- బైబిల్లో, గోధుమలు మరియు బార్లీలు సూచించబడిన ప్రధాన ధాన్యాలు.
- ధాన్యం చివరి భాగం ధాన్యాన్ని కలిగి ఉన్న మొక్క యొక్క భాగం.
- కొన్ని పాత బైబిలు అనువాదాలు సాధారణంగా ధాన్యాన్ని సూచించడానికి "మొక్కజొన్న" అనే పదాన్ని ఉపయోగిస్తాయని గమనించండి. ఆధునిక ఆంగ్లంలో అయితే, "మొక్కజొన్న" అనేది ఒక రకమైన ధాన్యాన్ని మాత్రమే సూచిస్తుంది.

(చూడండి: [head](#), [wheat](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- ఆదికాండం 42:3
- ఆదికాండం 42:26-28
- ఆదికాండం 43:1-2
- లూకా 6:2
- మార్కు 2:24
- మత్తయి 13:7-9
- రూతు 1:22

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1250, H1430, H1715, H2233, H2591, H3759, H3899, H7054, H7383, H7641, H7668, G02480, G25900, G34500, G46210, G47190

ధాన్యపు అర్పణ, ధాన్యపు అర్పణలు, పిండి అర్పణ

నిర్వచనం:

“ధాన్యపు అర్పణ” లేక “పిండి అర్పణ”లు అంటే ధాన్యం గింజలు లేక ధాన్యపు పిండితో చేసిన రొట్టె రూపంలో దేవునికి అర్పణలు.

- “పిండి” అంటే ధాన్యపు గింజలను పిండిగా చెయ్యడం.
- చదరమైన రొట్టె చెయ్యడానికి పిండిని నీటితో లేక నూనెతో కలుపుతారు. కొన్నిసార్లు నూనెను రొట్టేమీద చల్లుతారు.
- ఇటువంటి అర్పణ సాధారణంగా దహనబలితో కలిపి అర్పిస్తారు.

(చూడండి: దహనబలి అర్పణ, ధాన్యం, బలి)

బైబిలు రెఫరెన్సులు:

- యెహెజ్కేలు 44:30-31
- యోవేలు 02:14

పదం సమాచారం:

- Strong's: H4503, H8641

ధూప బలిపీఠం, ధూప వేదిక

వాస్తవాలు:

ధూప బలిపీఠం అనేది ఒక బల్ల వంటిది. దానిపై యాజకుడు దేవునికి సాంబ్రాణి పొగ అర్పిస్తాడు. దీన్నిబంగారు బలిపీఠం అంటారు.

- ధూప బలిపీఠం కొయ్యతో చేస్తారు. దాన్ని బంగారం రేకుతో కప్పతారు. ఇది అర మీటర్ పొడవు , అర మీటర్ వెడల్పు, ఒక మీటర్ ఎత్తు ఉంటుంది.
- మొదట్లో దీన్ని ప్రత్యక్ష గుడారంలో ఉంచారు. దీన్ని ఆలయంలో ఉంచారు.
- ప్రతి ఉదయం, సాయంత్రం యాజకుడు దానిపై సాంబ్రాణి కాలుస్తాడు.
- దీన్ని ఇలా కూడా తర్జుమా చేయవచ్చు. " సాంబ్రాణి వేసే బలిపీఠం" లేక " బంగారు బలిపీఠం" లేక "సాంబ్రాణి కాలేదీ" లేక "సాంబ్రాణి బల్ల."

(అనువాదం సలహాలు: [పేర్లు అనువదించడం ఎలా](#))

(చూడండి: [incense](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- లూకా 01:11-13

పదం సమాచారం:

- Strong's: H4196, H7004, G23680, G23790

ధైర్యం, ధైర్యంగల, ప్రోత్సహించు, ప్రోత్సాహం, నిరుత్సాహపరచు, అధైర్యం/నిరుత్సాహం

వాస్తవాలు:

"ధైర్యం" అనే పదం కష్టమైనవి, భయపెట్టేవి, లేదా ప్రమాదకరమైనవాటిని నిర్ణయంగా/ ఎదుర్కోవడం లేదా వాటిని చెయ్యడం అని సూచిస్తుంది.

- "ధైర్యం గల" అనే పదం ధైర్యాన్ని చూపించే వ్యక్తిని, భయంగా అనిపించినప్పటికీ లేదా విడిచి పెట్టాలనే ఒత్తిడి వచ్చినప్పటికీ సరియైన దానిని చెప్పున్న వ్యక్తిని గూర్చి వివరిస్తుంది.
- ఒక వ్యక్తి భావోద్వేగమైన లేదా శారీరకమైన బాధను ఎదుర్కున్నప్పుడు బలంతోనూ, పట్టుదలతోనూ కనపరుస్తాడు.
- "ధైర్యంగా ఉండు" అంటే "భయపడవద్దు" లేదా "సంగతులన్నీ/పరిస్థితులన్నీ సక్రమంగా జరుగుతాయనే నిశ్చయత కలిగియుండు" అని అర్థం.
- యెహోషువా ప్రమాదకరమైన కనాను దేశము వెళ్ళడానికి సిద్ధపడుతున్నప్పుడు అతడు "బలము కలిగి ధైర్యంగా" ఉండాలని మోషే హెచ్చరిస్తున్నాడు.
- "ధైర్యంగల" అనే పదమును "సాహసం" లేదా "నిర్భయం" లేదా "ధైర్యసాహసం" అని కూడ అనువదించవచ్చు.
- సందర్భాన్ని బట్టి "ధైర్యం కలిగియుండు" పదబంధమును "భావోద్వేకంగా బలంగా ఉండు" లేదా "ఆత్మ విశ్వాసం కలిగియుండు" లేదా "స్థిరంగా నిలబడు/ఘట్టిగా" అని అనువదించవచ్చు.
- "ధైర్యంగా మాట్లాడు" టను "ధైర్యసాహసంతో మాట్లాడు" లేదా "భయం లేకుండా మాట్లాడు" లేదా "నమ్మకంతో మాట్లాడు" అని అనువదించవచ్చు.

"ప్రోత్సాహించు" మరియు "ప్రోత్సాహం" అనే పదాలు ఒకరికి ఆదరణ, నిరీక్షణ, నిబ్బరం, ధైర్యం కలిగి యుండునట్లు చెప్పేవాటిని, చేసేవాటిని సూచిస్తున్నాయి.

- దానికి సమానమైన పదము "హెచ్చరించు" అనగా ఎవరినైనా తప్పుడు పనులను తిరస్కరించుమని మరియు మంచిదానిని సరైనదానిని చేయమని ప్రేరేపించుట.
- అపోస్తలుడైన పౌలూ, కొత్త నిబంధనలోని ఇతర రచయితలూ ఒకరినొకరు ప్రోత్సాహించుకుంటూ ప్రేమ చూపుతూ మరియు ఇతరులకు సేవచేయచూ ఉండాలని క్రైస్తవులకు బోధించారు.

"నిరుత్సాహపరచు" అనే పదం ప్రజలు నిరీక్షణనూ, నమ్మకాన్నీ, ధైర్యాన్ని పోగొట్టుకొనేలా చేసే మాటలు మాట్లాడడం లేదా పనులు చెయ్యడాన్ని సూచిస్తుంది. తద్వారా వారు చెయ్యాలని తెలిసిన దానిని, కష్టపడి చెయ్యాలనే ఆశను తక్కువ చెయ్యడం అని అర్థం.

అనువాదం సలహాలు

- సందర్భాన్ని బట్టి, "ప్రోత్సహించు" అనే పదమును "ప్రేరేపించు" లేదా "ఆదరించు" లేదా "దయగల మాటలు చెప్పు" లేదా "సహాయం చేయి, సహకారం అందించు" అని అనువదించవచ్చు.
- "ప్రోత్సాహపు మాటలు చెప్పు" అంటే "ప్రజలు తాము ప్రేమించబడ్డారు/ప్రేమించబడునట్లు, అంగీకరించబడ్డారు/అంగీకరించబడునట్లు, శక్తితో నింపబడ్డారు/బలపరచబడునట్లు" భావించేలా చేసే మాటలు చెప్పుట" అని అర్థం.

(చూడండి: నమ్మకం, హెచ్చరించు, భయం, బలం)

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- ద్వితీ 01:37-38
- 2 రాజులు 18:19-21
- 1 దిన 17:25
- మత్తయి 09:20-22
- 1 కొరింథీ 14:01-04
- 2 కొరింథీ 07:13
- అపొ. కా. 05:12-13
- అపొ. కా. 16:40
- హెబ్రీ 03:12-13
- హెబ్రీ 13:05-06

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0533, H0553, H1368, H2388, H2388, H2428, H3820, H3824, H7307, G21140, G21150, G21740, G22920, G22930, G22940, G38700, G38740, G39540, G43890, G48370, G51110

ధైర్యంగల, ధైర్యం, ధైర్యమిచ్చే

నిర్వచనం:

ఈ పదాలన్నీ అది దుర్లభం, ప్రమాదకరం అయినప్పటికీ ధైర్యంగా నిబ్బరంగా సత్యం పలుకుతూ సరి అయినది చేస్తూ ఉండడాన్ని సూచిస్తున్నది.

- "ధైర్యవంతుడు" అయిన వ్యక్తి మంచి దాన్ని, సవ్యమైన దాన్ని చెయ్యడానికి, పీడనకు గురి అవుతున్న వారికి అండగా నిలవడానికి భయపడడు. దీన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "నిర్భీతి" లేక "నిర్భయం."
- కొత్త నిబంధనలో, శిష్యులు "ధైర్యంగా" క్రీస్తును గురించి బహిరంగ ప్రదేశాల్లో ప్రకటించారు. చెరసాలలో వేసే అవకాశం, హతమార్చే ప్రమాదం ఉన్నప్పటికీ జంకలేదు. దీన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు "నిబ్బరమైన" లేక "బలమైన ధైర్యంతో" లేక "నిర్భీతిగా."
- "ధైర్యం" ఈ ఆరంభ శిష్యుల క్రీస్తు యొక్క విమోచన కారకమైన సిలువ మరణం గురించిన సువార్త గురించి మాట్లాడడం వల్ల సువార్త ఇశ్రాయేలు అంతటా వ్యాపించింది. ఇతర దేశాలకు, చివరికి మిగతాలోకం అంతటికీ పాకింది. "నిబ్బరమైన ధైర్యం." అని కూడా తర్జుమా చెయ్య వచ్చు.

(చూడండి: [confidence](#), [good news](#), [redeem](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1యోహాను 02:27-29
- 1తెస్స 02:1-2
- 2కొరింథి 03:12-13
- అపో. కా. 04:13-14

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0982, H5797, G06620, G22920, G36180, G39540, G39550, G51110, G51120

ధ్యానించు, ధ్యానించడం, ధ్యానం

నిర్వచనం:

“మధ్యవర్తిగా ఉండడం” అంటే దేనివైనా జాగ్రత్తగా, లోతుగా ఆలోచించడానికి సమయాన్ని గడపడం.

- దేవుని గురించి, ఆయన బోధలను గురించి ఆలోచించడం అని ఈ పదం బైబిలులో తరచుగా వినియోగించబడింది.
- 1 కీర్తన “దివారాత్రులు” ప్రభువు ధర్మశాస్త్రాన్ని ధ్యానించు వ్యక్తి అధికంగా ఆశీర్వదించబడతాడు అని చెప్పతుంది.

అనువాదం సూచనలు:

- “ధ్యానించడం” అనే పదాన్ని “జాగ్రత్తగా, లోతుగా ఆలోచించడం” లేక “ఆలోచనాపూర్వకంగా యోచించడం” లేక “తరచుగా ఆలోచించడం” అని అనువదించవచ్చు.
- “ధ్యానం” పదానికి సర్వనామ రూపాన్ని “లోతైన తలంపులు” అని అనువదించవచ్చు. “హృదయధ్యానం” లాంటి పదాన్ని “నేను దేని గురించి లోతుగా ఆలోచిస్తున్నాను” లేక “నేను దేని గురించి తరచుగా ఆలోచిస్తున్నాను” అని అనువదించవచ్చు.

బైబిలు రెఫరెన్సులు:

- ఆదికాండం 24:63-65
- యెహోషువా 01:8-9
- కీర్తన 001:1-2
- కీర్తన 119:15-16

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1897, H1900, H1901, H1902, H7742, H7878, H7879, H7881, G3191, G4304

నడవడం, నడిచెను

నిర్వచనం:

“నడవడం” అనే ఈ పదము తరచుగా “జీవించడం” అని అర్థమునిచ్చే అలంకారిక భావనలో ఉపయోగించబడింది.

- “హానోకు దేవునితో నడిచెను” అంటే హానోకు దేవునితో చాలా దగ్గరగా జీవించాడు అని అర్థం.
- “అత్తు ద్వారా నడిపించబడుట” అంటే పరిశుద్ధాత్మ చేత నడిపించబడడం, తద్వారా దేవుణ్ణి సంతోషపరచేవీ, ఆయనను మహిమపరచే కార్యాలు చేస్తాము.
- దేవుని ఆజ్ఞలలో లేక దేవుని మార్గములలో “నడచుట” అనగా ఆయన ఆజ్ఞలకు “విధేయత చూపుతూ జీవించుట” అని అర్థం, అంటే “ఆయన ఆజ్ఞలకు విధేయత చూపడం” లేదా “ఆయన చిత్తమును చేయడం” అని అర్థం.
- దేవుడు తన ప్రజల “మధ్య నడచును” అని చెప్పినప్పుడు, ఆయన వారి మధ్య నివసించుచున్నాడనీ లేదా వారితో సన్నిహిత సంబంధాన్ని కలిగియున్నాడనీ అర్థం.
- “విరుద్ధముగా నడుచుకొనుట” అంటే దేనికైనా లేదా ఎవరికైనా వ్యతిరేకంగా జీవించడం లేదా ప్రవర్తించడం అని అర్థం.
- “అనుసరించిన నడవడం” అంటే దేనినైనా లేదా ఎవరినైనా వెదకడం లేదా అనుసరించడం అని అర్థం. ఒకరు నడచుకొనినట్లుగా జీవించడం అనే అర్థం కూడా ఉంది.

తర్జుమా సలహాలు:

- “నడవడం” అనే పదం అక్షరార్థముగానే అనువదించబడడం ఉత్తమం, అయితే ఈ పదం యొక్క సరియైన భావం అర్థం కావాలి.
- లేకపోతే, “నడవడం” అనే పదం అలంకారిక ఉపయోగాలు “జీవించడం” లేదా “క్రియ చెయ్యడం” లేదా “ప్రవర్తించడం” చేత కూడా అనువదించబడవచ్చు.
- “అత్తుచేత నడిపించబడుట” అనే వాక్యం “పరిశుద్ధాత్మకు విధేయతలో జీవించడం” లేదా “పరిశుద్ధాత్మకు సంతోషాన్ని కలిగించేలా విధంగా ప్రవర్తించడం” లేదా “పరిశుద్ధాత్ముడు నిన్ను నడిపిస్తున్నప్పుడు దేవునికి సంతోషాన్ని కలిగించే కార్యాలు చెయ్యడం” అనే వాక్యాల చేత అనువదించబడవచ్చు.
- “దేవుని ఆజ్ఞలలో నడవడం” అనే వాక్యం “దేవుని ఆజ్ఞల చేత జీవించడం” లేదా “దేవుని ఆజ్ఞలకు విధేయత చూపించడం” అని అనువదించబడవచ్చు.
- “దేవునితో నడిచెను” పదబంధం “దేవునికి విధేయత చూపడం, ఆయనను ఘనపరచడం ద్వారా దేవునితో చాలా సన్నిహిత సంబంధాన్ని కలిగియుండడం” అని అనువదించబడవచ్చు.

(చూడండి: Holy Spirit, honor)

బైబిలు నుండి రిఫరెన్సులు:

- 1 యోహాను 01:07
- 1 రాజులు 02:04
- కొలొస్సీ 02:07
- గలతీ 05:25
- ఆది. 17:01
- యెషయా 02:05
- యిర్మీయా 13:10
- మీకా 04:02

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1869, H1980, H1981, H3212, H4108, G17040, G40430, G41980, G47480

నడుము

నిర్వచనం:

“నడుము” అనే పదం ఒక జంతువు లేక మనిషి శరీరంలోని ఒక భాగాన్ని సూచిస్తుంది, అది క్రింది పక్కటెముకలు, తోదేముకల మధ్యలో ఉంది, దీనిని కింది పొత్తికడుపు అనికూడా అంటారు.

- “నడుము కట్టుకోండి” అనే వాక్యం కష్టపడి పనిచెయ్యడానికి సిద్ధపడండి అనే అర్థాన్ని ఇస్తుంది. ఒకని నిలువుటంగి కింది భాగాన్ని నడుం చుట్టూ ఉన్న నడికట్టులో దోపడం అనే ఒక అలవాటు నుండి వచ్చింది.
- “నడుం” అనే పదం బలిగా అర్పించే జంతువు వెనుక కింది భాగాన్ని సూచించడానికి తరుచుగా బైబిల్లో వాడడం జరిగింది.
- బైబిలులో “నడుం” అనే పదం మనిషి పునరుత్పత్తి కణాలు అతని సంతానానికి ఆధారంగా ఉపమానంగానూ, మృదువైన రీతిలోనూ తరుచుగా చెప్పడం జరిగింది. (చూడండి: [అర్థాలంకారం](#))
- “నీ నడుం నుండి వచ్చును” అనే వాక్యం “నీ సంతానం అవుతుంది” లేక “నీ సంతానం నుండి జన్మిస్తుంది” లేక “నీ నుండి వచ్చేలా దేవుడు చేస్తాడు” అని అనువదించవచ్చు.
- శరీరంలోని ఒక భాగాన్ని గురించి చెబుతున్నప్పుడు, సందర్భాన్ని బట్టి “పొత్తికడుపు” లేక “తొడలు” లేక “కటిప్రదేశం” అని అనువాదం చెయ్యవచ్చు.

(చూడండి: [descendant](#), [gird](#), [children](#))

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- 1 పేతురు 01:13-14
- 2 దినవృత్తాంతములు 06:7-9
- ద్వితీయోపదేశకాండం 13:11
- ఆదికాండం 37:34-36
- యోబు 15:27-28

పదం సమాచారం:

- Strong's: H2504, H3409, H3689, H4975, G37510

నరికి వేయు, నరికి వేసిన, నరకుట

నిర్వచనం:

"నరికి వేయు" అంటే పక్కన పెట్టడం, బహిష్కరించడం, లేక ముఖ్య సమూహం నుండి బహిష్కరణ. పాపం కోసం దైవ తీర్పు మూలంగా శిక్ష.

- పాత నిబంధనలో, దేవుని ఆజ్ఞలను ధిక్కరించడం మూలంగా దేవుని ప్రజలు అయిన సన్నిధానం నుండి వేరైపోతారు.
- దేవుడు చెప్పాడు. ఇస్రాయేలేతర జాతుల వారిని అయిన "నరికి వేస్తాడని" or నాశనంచేస్తాడని. ఎందుకంటే వారు ఆయన్ను ఆరాధించలేదు, లోబడలేదు. వారు ఇశ్రాయేలు శత్రువులు.
- "నరికి వేయు" అనే మాటను దేవుడు ఒక నదిని ప్రవహించకుండా చెయ్యడానికి కూడా ఉపయోగిస్తారు.

అనువాదం సలహాలు:

- "నరికి వేయబడు" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "బహిష్కరణకు గురి కావడం" లేక "పంపివేయ బడడం" లేక "వేరు చేయడం" లేక "హతం కావడం" లేక "నాశనం చేశారు."
- సందర్భాన్ని బట్టి, "నరికి వేయు" ఇలా అనువదించ వచ్చు, "నాశనంచేయు" లేక "పంపించి వేయు" లేక "వేరు చేయు" లేక "నాశనం."
- ప్రవహించే నీరు సందర్భంలో నరికి వేయు, అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "ఆగి పోవు" లేక "ప్రవాహించ కుండా చేయు" లేక "విభజించు."
- ఈ మాట అక్షరార్థం కత్తితో వికృతంగా చేసివెయ్యడం అనే దాని నుండి ఈ పదాన్ని అలంకారికంగా వాడడం తేడా చూపించాలి.

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- ఆది 17:12-14
- న్యాయాధి 21:6-7
- సామెతలు 23:17-18

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1214, H1219, H1438, H1494, H1504, H1629, H1820, H2686, H3582, H3772, H5243, H5352, H6789, H7088, H7096, H7112, H7113, G06090, G08510, G15810

నాగలి, నాగళ్ళు, దున్నిరి, దున్నుట, దున్నువారు, దుక్కి దున్నేవాడు, దుక్కి దున్నేవారు, నాగటి నక్కలు, దున్నబడనిది

నిర్వచనము:

“నాగలి” అనునది విత్తుటకొరకు నేలను లేక పొలమును సిద్ధము చేయుటకు మట్టిని దున్నడానికి ఉపయోగించే వ్యవసాయ సాధనమునైయున్నది.

- నాగళ్ళు నేలను త్రవ్వటకు ఉపయోగపడే పదునైన మొనలను కలిగియుండును. నాగిలిని నడిపించుటకు రైతు ఉపయోగించే విధముగా వాటికి సాధారణముగా చేతి పిడులు ఉంటాయి.
- పరిశుద్ధ గ్రంథములో నాగళ్ళు ఎద్దుల ద్వారా లేక పని చేసే ఇతర ప్రాణుల ద్వారా లాగించబడుతాయి.
- ఎక్కువ నాగళ్ళు గట్టి చెక్క ద్వారా చేయబడుతాయి, అయితే నాగలికి కొనాన అతికించే పదునైన మొనలు మాత్రము ఇనుముతోగాని లేక కంచుతో గాని చేసేడివారు.

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: [కంచు](#), [ఎద్దు](#))

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- 1 సమూ.08:10-12
- ద్వితీ.21:3-4
- లూకా.09:61-62
- లూకా.17:7-8
- కీర్తన.141:5-7

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0406, H0855, H2758, H2790, H5215, H5647, H5656, H5674, H6213, H6398, G07220, G07230

నాశనం, నాశనాలు, నాశనం చేశారు, నాశనకర్త, నాశనకర్తలు, నాశనం చేయి

నిర్వచనం:

దేన్నైనా పూర్తిగా నాశనం చెయ్యడం అంటే అది ఇక ఉనికిలో లేకుండా చేయడం.

- "నాశనకర్త" అక్షరాలా దీని అర్థం "నాశనం చేసే వ్యక్తి."
- ఈ పదాన్ని తరచుగా పాత నిబంధనలో ఎవరైనా దాడి చేస్తున్న సైన్యం, లేక నాశనం చేసే ఇతర జాతులు మొదలైన వాటికి వాడతారు.
- దేవుడు ఈజిప్టులో మొదట పుట్టిన మగపిల్లలందరినీ చంపడానికి ఒక దేవదూతను పంపించాడు. ఆ దేవదూతను "తొలిచూలు పిల్లల నాశనకర్త" అనవచ్చు. ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు "మొదట పుట్టిన మగపిల్లలను చంపిన దూత."
- ప్రకటన గ్రంథంలో అంత్య కాలంలో, సాతాను, కొన్ని ఇతర దురాత్మలను "నాశనకర్త" అన్నారు. "నాశనాలు చేసే వాడు" దేవుడు సృష్టించిన ప్రతి దాన్ని నాశనం శిథిలం చెయ్యడమే తన ఉద్దేశం.

(చూడండి: దేవదూత, ఈజిప్టు, మొదట పుట్టిన, పస్కా)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- నిర్గమ 12:23
- హెబ్రీ 11:27-28
- యిర్మీయా 06:25-26
- న్యాయాధి 16:23-24

పదం సమాచారం:

- Strong's: H6, H7, H622, H398, H1104, H1197, H1820, H1942, H2000, H2015, H2026, H2040, H2254, H2255, H2717, H2718, H2763, H2764, H3238, H3341, H3381, H3423, H3582, H3615, H3617, H3772, H3807, H4191, H4199, H4229, H4591, H4889, H5218, H5221, H5307, H5362, H5420, H5422, H5428, H5595, H5642, H6789, H6979, H7665, H7667, H7703, H7722, H7760, H7843, H7921, H8045, H8074, H8077, H8316, H8552, G355, G396, G622, G853, G1311, G1842, G2049, G2506, G2507, G2647, G2673, G2704, G3089, G3645, G4199, G5351, G5356

నాశనం, శిథిలాలు, నాశనం అయ్యింది

నిర్వచనము:

దేనినైనా "నాశనం" చేయుట అనగా పనికిరాకుండా చేయుట, లేక నాశనము చేయుట, కొల్లబెట్టుట అని అర్థము. "పాడు" లేక "శిథిలాలు" అనే ఈ మాట నాశనము చేయబడిన ఏదైనా తాలూకు పడిపోయిన మరియు కొల్లగొట్టబడిన శిథిలాలను సూచించుచున్నది.

- ప్రవక్తయైన జెఫన్య లోకమంతా తీర్చుతీర్చబడే మరియు శిక్షించబడే దినముకు సంబంధించి "పాడు దినముగా" దేవుని ఉగ్రత దినమును గూర్చి మాట్లాడెను.
- భక్తిహీనులైన వారికొరకు పాడును/పతనము మరియు నాశనమును పొందియుండునని సామెతల గ్రంథము తెలియజేయుచున్నది.
- సందర్భానుసారముగా, "పాడు" అనే ఈ పదమును "నాశనము చేయుట" లేక "పాడు చెయ్యడం" లేక "పనికిరాకుండా చేయుట" లేక "విరుగగొట్టుట" అని కూడా అనువాదం చేయవచ్చు.
- "నాశనం" లేక "శిథిలాలు" అనే ఈ మాటను "పడిపోయిన" లేక "భవనములన్నియు క్రిందకి కూలిపోయినవి" లేక "నాశనము చేయబడిన పట్టణము" లేక "వినాశనము" లేక "విరుగగొట్టబడటము" లేక "నాశనము" అని సందర్భానుసారముగా అనువాదం చేయవచ్చు.

(చూడండి:devastated)

బైబిలు నుండి రిఫరెన్సులు:

- 2 దిన 12:7-8
- 2 రాజులు 19:25-26
- అపో.కా 15:16
- యెషయా 23:13-14

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0006, H1197, H1530, H1820, H1942, H2034, H2040, H2717, H2719, H2720, H2723, H2930, H3510, H3765, H3782, H3832, H4072, H4288, H4384, H4654, H4876, H4889, H5221, H5327, H5557, H5754, H5856, H6365, H7451, H7489, H7582, H7591, H7612, H7701, H7703, H7843, H8047, H8074, H8077, H8414, H8510, G26790, G26920, G36390, G44850

నింద, నిందించును, నిందించబడెను, నిందించబడుట, నిందగా

నిర్వచనము:

ఒకరిని నిందించుట అనగా ఆ వ్యక్తియొక్క ప్రవర్తననుగాని లేక గుణగణములనుగాని విమర్శించుట లేక ఒప్పుకొనకపోవుట అని అర్థము. నింద అనునది ఒక వ్యక్తి గూర్చి ప్రతికూల వ్యాఖ్య చేయడమైయుండును.

- ఒక వ్యక్తి "నిందింపబడలేదు" లేక "నిందకు అతీతముగా ఉన్నాడు" లేక "నిందారహితముగా ఉన్నాడని" చెప్పుట అనగా ఈ వ్యక్తి దేవుని గౌరవించు విధానములో నడుకొనుచున్నాడని మరియు ఆ వ్యక్తిని విమర్శించడానికి ఇసుమంతైనా లేదని చెప్పుటయని దాని అర్థము.
- "నింద" అనే ఈ పదమును "ఆరోపణ" లేక "సిగ్గుచేటు" లేక "అవమానించుట" అని తర్జుమా చేయవచ్చును.
- "నింద" అనే ఈ పదమును "గద్దించు" లేక "ఆరోపించు" లేక "విమర్శించు" అని సందర్భానుసారముగా తర్జుమా చేయవచ్చును.

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: ఆరోపించు, గద్దించు, అవమానము)

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- 1 తిమోతి.05:7-8
- 1 తిమోతి.06:13-14
- యిర్మియా.15:15-16
- యోబు.16:9-10
- సామెతలు.18:3-4

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1421, H1442, H2617, H2659, H2778, H2781, H3637, H3639, H7036, G410, G423, G819, G3059, G3679, G3680, G3681, G5195, G5196, G5484

నిందించు, నిందితుడు, నేరము మోపేవాడు/నిందించువాడు, నేరారోపణ/నింద.

నిర్వచనం:

"నిందించు" మరియు "నేరారోపణ/నింద" అనే పదాలు ఏదైనా తప్పు చేసినందుకు నెపము మోపడాన్ని సూచిస్తున్నది. ఇతరులను నిందించువ్యక్తి "నేరము మోపువాడు/నిందించువాడు" అవుతాడు.

- అన్యాయ/తప్పుడు నిందారోపణ అంటే ఒకరికి వ్యతిరేకంగా అసత్యమైన నేరం మోపడం. యేసు నేరం చేసాడని యూదుల నాయకులు ఆయన మీద తప్పుగా నేరము మోపడం ఇలాంటిదే.
- కొత్త నిబంధనలోని ప్రకటన గ్రంథంలో, సాతాను "నేరము మోపువాడు/ఫిర్యదుచేయువాడు" అని పిలువబడ్డాడు.

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- అపొ. కా. 19:40
- హోషేయ 04:04
- యిర్మియా 02:9-11
- లూకా 06:06-08
- రోమా 08:33

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3198, H6818, G14580, G21470, G25960, G27240

నిద్రపోవడం, నిద్రలోనికి జారుట, నిద్ర, నిద్రించువాడు, నిద్రలేకయుండుట

నిర్వచనము:

ఈ పదాలన్నియు మరణానికి సంబంధించి అలంకారిక అర్థములను కలిగియుంటాయి.

- “నిద్రించుటకు” లేక “నిద్రలో ఉండుట” అనే పదాలకు “మరణించియుండుట” అని అర్థము కలదు. (చూడండి: రూపకలంకారము)
- “నిద్రలోనికి జారుకొనుట” అనే ఈ మాటకు నిద్రపోవుటకు ఆరంభించు, లేక అలంకారికముగా మరణించు అని అర్థము కలదు.
- “ఒకని తండ్రుల యెద్ద పడుకో” అనే మాటకు ఒకని పితరులు మరణించినట్లుగా మరణించు, లేక ఒకని పితరులు మరణించినట్లుగా మరణించు అని అర్థము కలదు.

అనువాదం సూచనలు:

- “నిద్రలోనికి జారుకొనుట” అనే ఈ మాటకు “ఆకస్మికముగా నిద్రపోవుట” లేక “ఇక నిద్రపో” లేక “మరించుట” అని సందర్భానుసారముగా అర్థము కలవు.
- గమనించండి: ప్రేక్షకులు అర్థమును గ్రహించనప్పుడు కొన్ని సందర్భాలలో అలంకారిక మాటను ఉపయోగించుట ప్రాముఖ్యము. ఉదాహరణకు, లాజరు “నిద్రించుచున్నాడు” అని యేసు తన శిష్యులకు చెప్పినప్పుడు, లాజరు కేవలము నిద్రించుచున్నాడు అని వారు తలంచిరి. ఈ సందర్భములో చెప్పబడిన ఈ మాట “అతను చనిపోయాడు” అని తర్జుమా చేయుటకు అవకాశము ఇవ్వదు.
- కొన్ని భాషలలో మరణము లేక మరణించుట అనే పదాలకు వేరొక పదాలు ఉండవు, ఆలాంటప్పుడు “నిద్రించు” లేక “నిద్రలోనికి జారుట” అనే పదాలను ఉపయోగించినప్పుడు ఎటువంటి అర్థము ఉండదు.

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 రాజులు.18:27-29
- 1 తెస్స.04:13-15
- అపొ.కార్య.07:59-60
- దాని.12:1-2
- కీర్తన.044:23-24
- రోమా.13:11-12

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1957, H3462, H3463, H7290, H7901, H8139, H8142, H8153, H8639, G08790, G18520, G18530, G25180, G28370, G52580

నిబ్బరం, నిబ్బరమైన

నిర్వచనం:

"నిబ్బరం" అనే పదం ఏదైనా నిజం అని మనకు తెలిసిన, లేక తప్పక జరుగుతాయన్న నిశ్చయంతో ఉండడాన్ని సూచిస్తుంది.

- బైబిలులో "నిరీక్షణ" తరచుగా ఏదైనా ఖచ్చితంగా జరుగుతుందని ఆశతో యెదురు చూస్తూ ఉండడం అని అర్థాన్ని కలిగియుంది. దీనిని యు.ఎల్.టి తరచుగా "నిబ్బరం" లేదా "భవిష్యత్తుకోసం నిబ్బరం" లేదా "భవిష్యత్తు నిబ్బరం" అని అనువదిస్తూ ఉంటుంది. ముఖ్యంగా దేవుడు యేసులో విశ్వాసులకు చేసిన వాగ్దానం నెరవేరుతుందనే నిశ్చయత కలిగియుండడం అని అర్థాన్ని కలిగియున్నప్పుడు ఈ పదాన్ని ఉపయోగిస్తుంది.
- తరచుగా "నిబ్బరం" పదం ముఖ్యంగా యేసులో విశ్వాసులు ఒక రోజున పరలోకంలో దేవునితో శాశ్వతంగా ఉంటారనే నిశ్చయతను సూచిస్తుంది.
- "దేవునిలో నిబ్బరం కలిగి ఉండడం" పదబంధం దేవుడు వాగ్దానం చేసిన దానిని పొందుతామని మరియు దానిని అనుభావిస్తామని సంపూర్ణంగా ఎదురుచూడడం.
- "నిబ్బరంగా ఉండడం" అంటే దేవుని వాగ్దానంలో నమ్మకం ఉంచడం మరియు దేవుడు తాను చెప్పిన దానిని అయన చేస్తాడని నిశ్చయంతో కార్యాన్ని జరిగించడం అని అర్థం. ఈ పదానికి నిర్ణయంగా మరియు ధైర్యంగా కార్యం చెయ్యడం అని కూడా అర్థం ఉంది.

అనువాదం సలహాలు:

- "నిబ్బరమైన" పదం "నిశ్చయత" లేక "చాలా ఖచ్చితం" అని అనువదించబడవచ్చు.
- "నిబ్బరంగా ఉండడం" అనే పదబంధం "సంపూర్ణంగా నమ్మడం" లేదా "దాని విషయం కచ్చితంగా ఉండు" లేదా "ఖచ్చితంగా తెలుసుకో" అని అనువదించబడవచ్చు.
- "నిబ్బరంగా" పదం "నిర్ణయంగా" లేదా "నిశ్చయంతో" అని కూడా అనువదించబడవచ్చు.
- సందర్భం ఆధారంగా, "నిబ్బరం" పదాన్ని "పూర్ణ నిశ్చయత" లేదా "ఖచ్చితమైన ఎదురుచూపు" లేదా "నిశ్చయత" అని వివిధ విధానాలలో అనువదించవచ్చు.

(చూడండి: [believe](#), [believe](#), [bold](#), [faithful](#), [hope](#), [trust](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0982, H0983, H0986, H3689, H3690, H4009, G22920, G39540, G39820, G40060, G52870

నియమించు (దీక్ష ఇవ్వడం), నియమించబడిన, నియామకం, చాలా కాలంక్రితం ప్రణాళిక చెయ్యబడిన, ఏర్పాటు, సిద్ధపడిన

నిర్వచనం:

నియమించడం అంటే ఒకరిని ఒక ప్రత్యేక పనికి లేదా బాధ్యతకు లాంచనప్రాయంగా నియమించడం. లాంచనప్రాయంగా ఒక నియమాన్ని గానీ లేదా శాసనాన్నిగానీ చెయ్యడం అని కూడా సూచిస్తుంది.

- "నియమించడం" పదం తరచుగా ఒకరిని యాజకునిగా, సేవకునిగా లేదా రబ్బీ (బోధకునిగా) క్రమబద్ధంగా నియమించడాన్ని సూచిస్తుంది.
- ఉదాహరణకు, దేవుడు ఆహారోనునూ, అతని సంతానాన్నీ యాజకులుగా నియమించాడు.
- ఈ పదానికి ఒక మతపరమైన విండు లేక నిబంధనలాంటి దేనినైనా "స్థాపించడం" లేదా "స్థిరపరచడం" అనే అర్థం కూడా ఉంది.
- సందర్భాన్ని బట్టి "నియమించడం" పదం "అప్పగించడం" లేదా "నియమించడం" లేదా "ఆజ్ఞాపించడం" లేదా "అధికారాన్ని చెయ్యడం" లేదా "ప్రారంభించడం" అని అనువదించబడవచ్చు.

(చూడండి: [command](#), [covenant](#), [decree](#), [law](#), [law](#), [priest](#))

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- 1 రాజులు 12:31-32
- 2 సమూయేలు 17:13-14
- నిర్గమ 28:40-41
- సంఖ్యా. 03:03
- కీర్తనలు 111:7-9

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3245, H4390, H6186, H6213, H6680, H7760, H8239, G12990, G25250, G42700, G42820

నిర్ణయమైన, వినాశకరమైన, వినాశకరమైన

నిర్ణయమైన:

"నిర్ణయమైన" "వినాశకరమైన" అనే పదాలు జన నివాసం ప్రాంతం నాశనం నిర్ణయం గా అయిపోవడం.

- ఒక వ్యక్తిని సూచించేటప్పుడు ఈ పదం ఒక నైరాశ్య స్థితిని, ఒంటరి తనాన్ని, సంతాపాన్ని వర్ణిస్తున్నది.
- "వినాశకరమైన" అనే స్థితి ఒక దిక్కుమాలిన స్థితిని తెలుపుతున్నది.
- పంటలు పండే పొలాలు నాశనమై పోతే అంటే కీటకాలు, దాడి చేస్తున్న సైన్యం నాశనం చేస్తే ఈ పదం వాడతారు.
- "శిథిలమైనప్రాంతం" సూచిస్తున్నది అంటే కొద్దిమంది ప్రజలు నివసించే ప్రదేశం. ఎందుకంటే అక్కడ పంటలు ఇతర పైరు పచ్చలు ఉండవు.
- "శిథిలమైన దేశం" లేక "అరణ్య ప్రాంతం" అనే మాటను తరచుగా బహిష్కృతులు (కుష్టు రోగులు మొదలైన వారు), ప్రమాదకరమైన జంతువులు నివసించే ప్రదేశం కోసం వాడతారు.
- ఒక పట్టణం is "నిర్ణయమైనదిగా అయిపోయింది" అంటే శత్రువులు దాని భవనాలు, సరుకులు నాశనం చేశారు. లేక దొంగిలించారు. అందులోని ప్రజలను బంధించి హతమార్చారు. పట్టణం "శూన్యం" "శిథిలం" అయిపోయింది. "పాడు చేయబడిన" లేక "నిర్ణయం" అనే పదాలకి ఒకటి అర్థం. అయితే నిర్ణయం అంటే శూన్యం అనే భావం ఎక్కువగా వస్తుంది.
- సందర్భాన్ని బట్టి, ఈ పదాన్ని అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు "శిథిలం అయి పోవడం" లేక "నాశనం" లేక "పాడు పెట్టడం" లేక "బహిష్కరణకు గురి చేయడం" లేక "ఎడారిగా మార్చడం."

(చూడండి: ఎడారి, పాడు చేయు, శిథిలం, వ్యర్థం)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 2 రాజులు 22:17-19
- అపో. కా. 01:20
- దానియేలు 09:17-19
- విలాప 03:9-11
- లూకా 11:16-17
- మత్తయి 12:24-25

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0490, H0816, H0910, H1565, H2717, H2720, H2721, H2723, H3173, H3341, H3456, H3582, H4875, H4923, H5352, H5800, H7582, H7701, H7722, H8047, H8074, H8076, H8077, G20480, G20490, G20500, G34430

నిర్ధారించు, నిర్ధారణ, చట్టపరమైన

నిర్వచనము

పదాలు "నిర్ధారించు" "నిర్ధారణ" అనే పదాలు ఏదైనా నమ్మదగినది లేక చట్టపరమైన వ్యవహారము జరిగినది అని చెప్పడం.

- ఒక రాజు "నిర్ధారించ బడ్డాడు" అంటే అతన్ని రాజుగా చెయ్యాలన్న నిర్ణయం జరిగిపోయి ప్రజలు దానికి సమ్మతించారు అని అర్థం.
- ఎవరైనా రాసిన దాన్ని నిర్ధారించడం అంటే అది నిజమని ప్రకటించడం.
- సువార్త "నిర్ధారణ" అంటే యేసు సువార్తను అది నిజమని చూపే పద్ధతి.
- శపథం చెయ్యడమంటే "నిర్ధారించడం" అంటే గంభీరంగా దేన్నైనా అది నిజమని, నమ్మదగినది అని ప్రకటించడం.
- "నిర్ధారించు" అనే దానిలో, "ఒక సంగతి నిజం అని నమ్మకంగా చెప్పడం" లేక "నమ్మదగినది అని రుజువుగా చెప్పడం" లేక "సమ్మతించడం" లేక "నిశ్చయత కలిగి ఉండడం" లేక "వార్తానం," అనే అర్థాలు సందర్భాన్ని బట్టి ఉన్నాయి.

(చూడండి: [covenant](#), [oath](#), [trust](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు

- 1 దిన వృత్తాంతములు 16:15-18
- 2 దిన వృత్తాంతములు 1:21
- 2 రాజులు 23:3
- హెబ్రీ 6:16-18

పదం సమాచారం:

Strong's: H0559, H1396, H3045, H3559, H4390, H4672, H5414, H5975, H6213, H6965, G09500, G09510, G33150, G49720

నిర్వహణ, నిర్వహకుడు, నిర్వహకులు, నిర్వహించ బడిన, నిర్వహిస్తున్న

అపో. కా:

"నిర్వహణ," "నిర్వహకుడు" అనేవి ఒక జాతి, లేక దేశం క్రమంగా ఉండేలా పర్యవేక్షణ, పరిపాలన జరిగించడాన్ని సూచిస్తుంది.

- దానియేలు, ముగ్గురు యూదు యువకులను బబులోనులో కొన్ని ప్రాంతాలకు నిర్వహకులుగా, లేక ప్రభుత్వ అధికారులుగా నియమించారు.
- కొత్త నిబంధనలో, కార్య నిర్వహణ పరిశుద్ధాత్మ ఇచ్చే వరాలలో ఒకటి.
- ఆత్మ సంబంధమైన కార్య నిర్వహణ వరం ఉన్న వాడు మనుషులను చక్కగా ఏలడం భవనాలను, ఆస్తులను చక్కగా నిర్వహించడం చేస్తాడు.

అనువాదం సలహాలు

- సందర్భాన్ని బట్టి అనువదించడం ఇలా. "నిర్వహకుడు," లేక "గవర్నర్" లేక "క్రమబద్ధంగా నడిపే వాడు" లేక "మేనేజర్" లేక "అధిపతి" లేక "ప్రభుత్వాధికారి."
- "నిర్వహణ." ఈ పదాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "పాలించడం" లేక "నిర్వహించడం" లేక "నాయకత్వం" లేక "నడిపించడం."
- "జవాబు దారీ" లేక "ఆ విషయాలు చూసుకుంటూ" లేక "క్రమంగా నడిపిస్తూ" అనేవి కూడా దీనిని అనువదించే పదాలే.

(చూడండి: బబులోను, దానియేలు, బహుమతి, గవర్నర్, హనన్యా, మిషాయేలు, అజర్యా)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 దిన 18:14-17
- దానియేలు 06:1-3
- ఎస్థేరు 09:3-5

పదం సమాచారం:

- Strong's: H5532, H5608, H5632, H6213, H7860, G2941

నిర్వాహకుడు, కార్యనిర్వాహకుడు, గృహనిర్వాహకత్వం

నిర్వచనం:

బైబిలులో "నిర్వాహకుడు" లేదా "కార్యనిర్వాహకుడు" యజమాని ఆస్తి. అతని వ్యాపార వ్యవహారాలను గురించిన బాధ్యత తీసుకోవడానికి నియమించబడినవాడు అని సూచిస్తుంది.

- గృహనిర్వాహకునికి అధిక బాధ్యత ఇవ్వబడింది. ఇతర సేవకుల మీద పర్యవేక్షణ చెయ్యడం కూడా దీనిలో ఉంది.
- "నిర్వాహకుడు" పదం కార్యనిర్వాహకుడు అనే దానికి వాడే ఆధునిక పదం. ఒకరికి చెందిన ఆచరణీయ వ్యవహారాలన్నిటినీ నిర్వహించడం గురించీ రెండు పదాలు సూచిస్తున్నాయి.

అనువాద సలహాలు:

- ఈ పదం "పర్యవేక్షకుడు" లేదా "ఇంటి నిర్వాహకుడు" లేదా "నిర్వహించు సేవకుడు" లేదా "నిర్వహించు వ్యక్తి" అని అనువదించబడవచ్చు.
(చూడండి: సేవకుడు)

బైబిలు రెఫరెన్సులు:

- 1 తిమోతి3:4-5
- ఆది 39:4
- ఆది 43:16
- యెషయా 55:10-11
- లూకా 8:3
- లూకా 16:2
- మత్తయి 20:8-10
- తీతు 1:7

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0376, H4453, H5057, H6485, G20120, G36210, G36230

నిలువంగి, నిలువంగిలు, నిలువంగి దరించబడియుండెను

నిర్వచనము:

నిలువంగి అనగా స్త్రీ పురుషులు ధరించెడి పొడువాటి బయట వస్త్రమైయుండును. ఇది చొక్కాపై వేసుకొనే కోటుకు సమానముగా ఉంటుంది.

- నిలువంగిలు ముందు భాగములో విప్పబడియుంటాయి మరియు పట్టి లేదా బెల్లుతో కట్టబడియుంటాయి.
- అవి పొడువుగాను లేక కురచగాను ఉంటాయి.
- ఊడా రంగు నిలువంగిలను రాజరికమునకు, ఐశ్వర్యమునకు, మరియు ఘనతకు గురుతుగా రాజులు ధరించెడివారు.

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: [royal](#), [tunic](#))

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- నిర్గమ.28:4-5
- ఆది.49:11-12
- లూకా.15:22-24
- లూకా.20:45-47
- మత్తయి.27:27-29

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0145, H0155, H0899, H1545, H2436, H2684, H3671, H3801, H3830, H3847, H4060, H4254, H4598, H5497, H5622, H6614, H7640, H7757, H7897, H8071, G17460, G20670, G24400, G47490, G40160, G55110

నీటి తొట్టి, నీటి తొట్టెలు, బావి, బావులు

నిర్వచనము:

“బావి” మరియు “నీటి తొట్టి” అనే పదములు బైబిలు కాలములలో నీళ్ళ కొరకు ఉపయోగించబడిన రెండు వివిధములైన ఆధారములను సూచిస్తుంది.

- బావి అనగా నేల మీద చాలా లోతుగా త్రవ్విన ఒక పెద్ద గుంత, దీని ద్వారా భూమి లోపలి నీరు బయటకు వచ్చును.
- నీటి తొట్టి అనేది రాతి మీద ఒక లోతైన గోత్రని త్రవ్వ, దానిని వర్షపు నీరును సంగ్రహించి నిల్వ ఉంచుటకొరకు ఒక తొట్టిగా ఉపయోగించేవారు.
- నీటి తొట్టెలను సహజముగా రాతిలో చెక్కుదురు మరియు ఆ తొట్టిలో నీళ్ళు ఎల్లప్పుడూ ఉండుటకు దాని మీద ప్లాస్టర్ వేసి అతికిస్తారు. తొట్టి మీద వేయబడిన ప్లాస్టర్ చీలిపోయినప్పుడు “విరిగిన నీటి తొట్టి”లా మారిపోతుంది, దీని ద్వారా నీళ్ళు బయటకు వస్తాయి.
- నీటి తొట్టెలు ఎక్కువమార్లు ప్రజల తమ ఇంటి ఆవరణములలో కనబడుతుంటాయి. ఎందుకంటే ఇంటి మీద పడే వర్షపు నీటినింతటిని వారు వాటిల్లో సేకరిస్తారు.
- బావులు అనేకమార్లు అనేక కుటుంబాల ద్వారా లేక ఒక వర్ణమువారందరూ చేరుకొనే విధముగా నిర్మించుకునేవారు.
- ఎందుకంటే నీళ్ళు ప్రజలకు మరియు పశువులకు చాలా ప్రాముఖ్యము, బావిని ఉపయోగించుకునే హక్కు అనేకమార్లు కలహాలు మరియు సంఘర్షణలే కారణమైయుండెను.
- బావులు మరియు నీటి తొట్టెలు సాధారణముగా వాటిలోనుండి నీళ్ళు ప్రక్కకు పోకుండు నిమిత్తము ఒక పెద్ద రాతిని దొర్లించేవారు. అనేకమార్లు నీటిని బావిలోపలినుండి బయటకు తీసుకొని వచ్చుటకు బక్కెట్టుకు లేక ఒక కుండకు ఒక త్రాడును కట్టియుండెవారు.
- కొన్నిమార్లు ఎండిపోయిన నీటి తొట్టిని ఎవరినైనా బంధించుటకు ఒక స్థలముగా (లేక చెరగా) ఉపయోగించేవారు. ఇలాగే యోసేపుకు మరియు యిర్మియాకు జరిగింది.

అనువాదం సలహాలు:

- “బావి” అనే పదమును తర్జుమా చేయు అనేక విధానములలో “లోతైన నీటి గుంత” లేక “ఊట నీటికొరకు చేసిన లోతైన గుంత” లేక “నీటి సేదుటకు చేసే లోతైన గుంత” అనే మాటలను కూడా ఉపయోగించుదురు.
- “నీటి తొట్టి” అనే ఈ మాటను “రాతి నీటి గుంత” అని లేక “నీటి కొరకు చేసిన లోతైన మరియు తిన్నని గుంత” అని లేక “నీటిని నిల్వ చేయుట కొరకు తొట్టి” అని కూడా తర్జుమా చేయవచ్చును.
- ఈ మాటలన్నియు అర్థమిచ్చుటలో ఒక్కటిగానే ఉన్నవి.
- నీటి తొట్టికి మరియు బావికి మధ్యనున్న ముఖ్య వ్యత్యాసము ఏమనగా బావి నిరంతరము భూమిలోనుండి ఊట ద్వారా నీటిని పొందుకుంటుంది, నీటి తొట్టి కేవలము వర్షము కురిసినప్పుడు మాత్రమే నీటిని పొందుకుంటుంది.

(ఈ పదాలను కూడా చూడండి: [Jeremiah](#), [prison](#), [strife](#))

బైబిల్ నుండి రిఫరెన్సులు:

- 1 దిన.11:15-17
- 2 సమూ.17:17-18
- ఆది.16:13-14
- లూకా.14:4-6
- సంఖ్యా.20:17

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0875, H0883, H0953, H1360, H4599, H4726, H4841, G40770, G54210

నీరు, లోతైన

నిర్వచనము:

దీని ప్రాథమిక అర్థానికి జతగా "నీరు" అనే పదము అనేకమార్లు నీటి భాగాన్ని, అనగా సముద్రము, సాగరము, చెరువు లేక నది వంటి వాటిని సూచిస్తుంది. .

- "నీళ్ళు" అనే పదము నీటి భాగములను లేక నీటి యొక్క అనేక వనరులను సూచించును. సాధారణంగా ఇది అధిక మొత్తపు నీటిని సూచించుటకు కూడా ఉపయోగించబడుతుంది.
- "నీళ్ళు" అనే పదము అలంకారిక ఉపయోగములో అతి పెద్ద బాధను, కష్టాలను మరియు శ్రమలను సూచించును. ఉదాహరణకొరకు, మనము "జలములలో పడి వెళ్ళిన" దేవుడు మనతో ఉండును అని దేవుడు వాగ్దానము చేసియున్నాడు.
- "అనేకమైన జలములు" అనే మాట భయంకరమైన కష్టాలను సూచిస్తుంది.
- పశువులకు మరియు ఇతర ప్రాణులకు "నీళ్ళు" పెట్టుట అనగా అవి త్రాగడానికి కావలసిన "నీరును అందజేయుట" అని అర్థమైయున్నది. బైబిలు కాలములలో ఒక బక్కెట్టు తీసుకొని బావిలోని నీటిని చేది, అక్కడున్న ప్రాణులన్నియు త్రాగడానికి ఒక గంగాళములో పోయడమనేది జరిగేది.
- "లోతైన" అనేది, సృష్టి ఆరంభములో ఉన్న అగాధ జలాలు లేక భూమి యొక్క ఉపరితలం క్రింద లోతుగా విస్తరించిన, సముద్రాలు, సాగరాలు మొదలగు వాటిని సూచిస్తుంది.
- పాత నిబంధనలో దేవుడు తనప్రజలకు "జీవ జలముల" ఊటగా ప్రస్తావించ బడ్డాడు. ఆత్మీయ శక్తికి మరియు పునరుద్ధరణకు అయనే మూలమని దీని అర్థం.
- ఒక వ్యక్తిలో క్రొత్త జీవితమును మరియు రూపాంతరమును తీసుకొని వచ్చే పరిశుద్ధాత్ముని కార్యమును సూచించుటకు క్రొత్త నిబంధనలో "జీవ జలము" అనే మాటను యేసు ఉపయోగించాడు

అనువాదం సూచనలు:

- "నీళ్ళను చేదడం" అనే మాటను "ఒక బక్కెట్టుతో బావిలోని నీరును బయటకి తీయుట" అని కూడా అనువదించవచ్చు.
- "వారిలోనుండి జీవ జలముల ఊటలు బయటకి పొర్లి పారును" అనే ఈ మాటను "పరిశుద్ధాత్మునుండి కలుగు శక్తి మరియు ఆశీర్వాదములు జీవ జలముల ఊటవలె వారిలోనుండి పెల్లుబికి పారును" అని కూడా అనువదించవచ్చు. "ఆశీర్వాదములకు" బదులుగా "వరములు" లేక "ఫలాలు" లేక "దైవిక ప్రవర్తన" అని కూడా ఉపయోగించవచ్చును.
- యేసు బావి దగ్గర సమరయ స్థితో చెప్పిన, "జీవ జలము" అనే మాటను "జీవమునిచ్చే నీళ్ళు" అని లేక "జీవమును కలిగించే నీరు" అని కూడా అనువదించవచ్చు. ఈ సందర్భములో నీటియొక్క ఊహా చిత్రాన్ని అనువాదంలో ఉంచాలి.
- సందర్భానుసారముగా, "నీళ్ళు" లేక "అనేక జలములు" అనే పదములను "గొప్ప శ్రమలు (నీళ్ళవలె నిన్ను ఆవరించినవి)" లేక "అధికమైన కష్టాలు (జల ప్రళయమువలె) లేక "అధిక మొత్తపు నీరు" అని కూడా అనువదించవచ్చు.

(ఈ పదాలను కూడా చూడండి: [life](#), [spirit](#), [Holy Spirit](#), [power](#))

బైబిల్ రెఫరెన్సులు:

- అపొ.కా 8:36-38
- నిర్గమ 14:21
- యోహాను 4:10
- యోహాను 4:14
- యోహాను 4:15
- మత్తయి 14:28-30

పదం సమాచారం

- Strong's: H2222, H4325, H4529, H4857, H7301, H7783, H8248, H8415, G05040, G42150, G42220, G52020, G52040

నూనె

నిర్వచనం

నూనె చిక్కని, స్వచ్ఛమైన ద్రవం, కొన్ని మొక్కలనుండి దీనిని తీస్తారు. బైబిలు కాలంలో నూనె ఒలీవల మొక్కలనుండి తీసేవారు.

- ఒలీవల నూనె వంటకీ, అభిషేకానికీ, అర్చనలకూ, దీపాలకూ, వైద్యానికీ వినియోగిస్తారు.
- పురాతన కాలంలో ఒలీవల నూనె అత్యంత విలువైనదిగా యెంచేవారు, నూనెను కలిగియుండడం గొప్ప సంపదకు పరిమాణంగా యెంచేవారు.
- ఈ పదాన్ని అనువదించేటప్పుడు ఈ నూనె వంటలో వినియోగించే నూనెలా అర్థమిచ్చేలా చూడండి, వాహన సంబంధమైన నూనె కాదు. వివిధ రకాలైన నూనెలకు కొన్ని భాషలలో వివిధ పదాలు ఉన్నాయి.

(చూడండి:olive, sacrifice)

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- 2 సమూయేలు 01:21-22
- నిర్గమకాండం 29:1-2
- లేవికాండం 05:11
- లేవికాండం 08:1-3
- మార్కు 06:12-13
- మత్తయి 25:7-9

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1880, H2091, H3323, H4887, H6671, H7246, H8081, G1637, G3464

నెల, నెలలు, నెలవారీ

నిర్వచనం:

"నెల" అనేది ఒక కాల పరిమితి. సుమారు నలుగు వారాలు ఉంటాయి. నెలలో రోజుల సంఖ్య సౌరమానం, చంద్రమానం వాడకాన్ని బట్టి మారుతుంది.

- చంద్రమానం కాలెండర్లో నెల నిడివి చంద్రుడు భూమి చుట్టూ తిరగడానికి పట్టే కాలం అంటే సుమారు 29 రోజులు ఉంటుంది. ఇందులో సంవత్సరానికి 12 లేక 13 నెలలు ఉంటాయి. సంవత్సరం 12 లేక 13 నెలలు ఉన్నప్పటికీ, మొదటి నెలకు ఒకే పేరు ఉంటుంది, అది వివిధ ఋతువులు వివిధ కాలాలు ఉన్నదైనా.
- "అమావాస్య"లేక చంద్రుని ఆరంభ కళ. ఇది నెల పొడుపు. చంద్రమాన కాలెండర్ లో మొదటి నెల.
- నెలలను బైబిల్లో ఇశ్రాయేలీయులు చంద్రమానం కాలెండర్ ప్రకారం ఉపయోగిస్తారు.

ఆధునిక యూదులు ఇప్పటికీ మతపరమైన కాలెండర్ వాడతారు.

- ఆధునిక సౌరమాన కాలెండర్ లో భూమి సూర్యుని చుట్టూ పరిభ్రమించే కాలం ప్రకారం లెక్కిస్తారు. (సుమారు 365 రోజులు). సంవత్సరం అనేది ఎప్పుడూ 12 నెలలే. ప్రతి నెల నిడివి 28నుంచి 31 రోజులు ఉంటుంది.

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1సమూయేలు 20:32-34
- అపో. కా. 18:9-11
- హెబ్రీ 11:23-26
- సంఖ్యా 10:10

పదం సమాచారం:

- Strong's: H2320, H3391, H3393, G33760

నేరం, నేరస్థుడు

నిర్వచనం:

"నేరం" అనే పదము సాధారణంగా ఒక దేశము యొక్క లేదా పరిపాలన యొక్క చట్టాన్ని ఉల్లంఘించు పాపమును సూచిస్తున్నది. "నేరస్థుడు" అనే పదము ఎవరైనా నేరం చేసిన మనిషిని/వ్యక్తిని సూచిస్తున్నది.

- ఒక వ్యక్తిని చంపడం, లేక ఎవరి అస్తివైనా దొంగిలించడం మొదలైనవి వివిధ నేరాలు.
- నేరస్థుడిని సాధారణంగా పట్టుకుని కొన్ని రకాల బంధకాలలో అంటే చెరసాల వంటి దానిలో పెడతారు.
- బైబిల్ కాలాల్లో, కొందరు నేరస్థులు తమపై పగ సాధించే వారినుండి తప్పించుకునేందుకు పారిపోయి, ఒక చోటి నుండి మరొక చోటికి తిరుగుతూ ఉంటారు.

(చూడండి: దొంగ)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 2 తిమోతి 2:9
- హోషేయ 6:8-9
- యోబు 31:26-28
- లూకా 23:32
- మత్తయి 27:23-24

పదం సమాచారం:

- Strong's: H2154, H2400, H4639, H5771, H7563, H7564, G156, G25560, G25570, G44670

నైవేద్యం, నైవేద్యాలు

నిర్వచనం:

నైవేద్యం గోదుమ లేక బార్లీ పిండితో చేసి దేవునికి అర్పించే కానుక. తరచుగా దీన్ని దహన బలి తరువాత చేస్తారు.

- నైవేద్యం కోసం వాడే ధాన్యం మెత్తగా నలిపి ఉండాలి. కొన్ని సార్లు అర్పించడానికి ముందు దీన్ని వండాలి. అయితే ఇతర సమయాల్లో పచ్చి పిండి అర్పించాలి.
- ధాన్యం పిండికి నూనె, ఉప్పు కలుపుతారు. అయితే పొంగజేసే పదార్థం కలపరు. తేనె కలప వచ్చు.
- నైవేద్యంలో కొంత భాగం తగలబెట్టాలి. దానిలో కొంత యాజకులు తింటారు.

(చూడండి: దహన బలి, అపరాధ భావం అర్పణ , బలి అర్పణ, పాపం అర్పణ)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 దిన 23:27-29
- నిర్గమ 29:41-42
- న్యాయాధి 13:19-20
- లేవీ 02:1-3

పదం సమాచారం:

- Strong's: H4503, H8641

న్యాయ విచారణ , పరిశోధన

నిర్వచనం:

"న్యాయ విచారణ" అంటే ఏదైనా లేక ఎవరినైనా "న్యాయ పరీక్ష" చేయడం.

- న్యాయ విచారణ అనేది చట్టపరమైనది కావచ్చు. అక్కడ సాక్షాధారాలు పరిశీలించి ఒక వ్యక్తి నిర్దోషత్వం, నేరం రుజువు చేస్తారు.
- దేవుడు వ్యక్తుల విశ్వాసం పరీక్ష చేయడానికి "పరిశోధించడం" అంటే దుర్లభమైన పరిస్థితులు కలిగించడం. "పరీక్షిస్తున్నాడు" లేక "శోధిస్తాను" అనే డానికి మరొక పదం ఒక రకమైన న్యాయ విచారణ .
- అనేక మంది మనుషులు బైబిల్లో పరీక్షకు గురి అయ్యారు. వారు దేవుణ్ణి విశ్వసించినా ఆయనకు లోబడుతున్నారో లేదో చూడడానికి. వారు వారి విశ్వాసం మూలంగా పరీక్షకు గురి కావడం అంటే దెబ్బలు, చెరసాల లేక మరణం పాలు కావడం.

(చూడండి: [tempt](#), [test](#), [innocent](#), [guilt](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- ద్వితీ 04:34
- యెషాజ్కేలు 21:12-13
- విలాప 03:58-61
- సామెతలు 25:7-8

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0974, H4531, H4941, H7378, G01780, G13830, G29190, G39860

న్యాయబద్ధమైన, న్యాయవిరుద్ధమైన, న్యాయబద్ధంకాని, చట్టవిరుద్ధమైన, న్యాయరాహిత్యం

నిర్వచనం:

"న్యాయబద్ధమైన" అంటే చట్టం ప్రకారం లేదా ఇతర ఆవశ్యకాల ప్రకారం అనుమతించబడిన దానిని సూచిస్తుంది. ఈ పదానికి "న్యాయవిరుద్ధమైన" పదం వ్యతిరేకమైన పదం. అంటే న్యాయబద్ధం కానిది అని అర్థం.

- ఒకటి దేవుని చట్టం చేత గానీ లేదా మోషే ధర్మశాస్త్రం చేత గానీ లేదా ఇతర యూదు చట్టాల ప్రకారం అనుమతించబడినట్లయితే అది బైబిలులో "న్యాయబద్ధమైనది"గా ఉంటుంది. "న్యాయబద్ధంకానిది" అంటే ఆ చట్టాల ప్రకారం అనుమతించబడలేదని అర్థం.
- "న్యాయబద్ధంకాని" చెయ్యడం అంటే "సరిగా" చెయ్యడం లేదా "సరియైన విధానం"లో చెయ్యడం అని అర్థం.
- యూదు ధర్మశాస్త్రం 'న్యాయబద్ధమైనవని' లేదా 'న్యాయవిరుద్ధమైనవని' యెంచిన అనేక సంగతులు ఇతరులను ప్రేమించడం విషయంలో దేవుని చట్టాలతో ఏకీభవించినవిగా లేవు.
- సందర్భాన్ని బట్టి "న్యాయబద్ధమైన" పదం "అనుమతించబడినది" లేదా "దేవుని చట్టం ప్రకారం" లేదా "మన చట్టాలను అనుసరించడం" లేదా "సరియైన" లేదా "తగినది" అని ఇతర విధాలుగా అనువదించబడవచ్చు.
- "ఇది న్యాయబద్ధమైనదా" పదబంధం "మన చట్టాలు అనుమతిస్తాయా?" లేదా "మన చట్టాలు అనుమతించేవేనా?" అని అనువదించబడవచ్చు.
- క్రొత్తనిబంధనలో "న్యాయవిరుద్ధమైన" ఆపడం దేవుని చట్టాన్ని మీరినప్పుడు మాత్రమే ఉపయోగించబడింది. అయితే యూదు మానవ కల్పిత చట్టాలను మీరినప్పుడు ఈ పదం సూచించడం జరుగుతుంది.
- అనేక సంవత్సరాలుగా యూదులు దేవుడు వారికి ఇచ్చిన చట్టాలకు అనేక చట్టాలను జతచేశారు. యూదు నాయకుల మానవ కల్పిత చట్టాలతో సరిపడని వాటిని వారు "న్యాయవిరుద్ధమైన" చట్టాలు అని పిలుస్తారు.
- యేసూ, ఆయన శిష్యులూ విశ్రాంతి దినమున గోధుమ కంకులు విరిచి తీసుకొంటున్నప్పుడు వారు "న్యాయవిరుద్ధమైనది" చేయించున్నారని పరిసయులు వారిని నిందించారు. ఎందుకంటే ఆ దినాన్ని పనిచెయ్యకూడదని చెప్పిన యూదు చట్టాలను మీరుతున్నారు.
- "అశుద్ధమైన వాటిని తినడం తనకు "న్యాయవిరుద్ధమైనది" అని పేతురు చెప్పున్నప్పుడు కొన్ని నిర్దిష్ట పదార్థాలను తినడం విషయంలో తాను ఆ పదార్థాలను తినడం ద్వారా దేవుడు ఇశ్రాయేలీయులకు ఇచ్చిన చట్టాలను మీరుతున్నాడని పేతురు చెబుతున్నాడు.

"చట్టవిరుద్ధం" పదం ఒక వ్యక్తి చట్టాలకు లేదా నియమాలకు విధేయత చూపించడం లేదని వివరిస్తుంది. ఒక దేశం లేదా ప్రజల సమాహారం "న్యాయరాహిత్య" స్థితిలో ఉన్నట్లయితే అక్కడ విస్తారమైన అవిధేయత, తిరుగుబాటు లేదా అనైతికత వుంటుంది.

- చట్టవిరుద్ధమైన ఒక వ్యక్తి తిరుగుబాటు తనంతో ఉంటాడు, దేవుని చట్టాలకు విధేయత చూపించడు.
- అపొస్తలుడైన పౌలు అంత్య దినములలో "ధర్మ విరోధి అయిన వాడు" లేదా "చట్టవిరోధి" వస్తాడు, అతడు దుష్ట క్రియలు చేయడానికి సాతాను చేత ప్రభావితుడు ఆవుతాడు.

అనువాదం సూచనలు:

- "చట్ట విరుద్ధమైన" పదం "న్యాయబద్ధం కాని" లేదా "చట్టాన్ని ఉల్లంఘించడం" అని అర్థం ఇచ్చే వాక్యాన్ని ఉపయోగించి అనువదించబడాలి.
- "న్యాయవిరుద్ధమైన" పదం "అనుమతించబడని" లేదా "దేవుని చట్ట ప్రకారం లేని" లేదా "మన చట్టాలకు అనుకూలంకాని" అని ఇతర విధాలుగా అనువదించబడవచ్చు.
- "చట్టానికి వ్యతిరేకం" వాక్యం న్యాయవిరుద్ధమైన పదానికి ఒకే అర్థం ఉంది.
- "చట్టరాహిత్యం" పదం "తిరుగుబాటు తనం" లేదా "అవిధేయత" లేదా "చట్టాన్ని ధిక్కరించడం" అని అనువదించబడవచ్చు" అని అనువదించబడవచ్చు.
- "చట్ట రాహిత్యం" పదం "ఎటువంటి చట్టాలకు లోబడకపోవడం" లేదా (దేవుని చట్టాలకు) తిరుగుబాటు" అని అనువదించబడ వచ్చు.
- "చట్ట రాహిత్యుడు" పదం "ఏ చట్టానికి లోబడని వ్యక్తి" లేదా దేవుని చట్టాలకు తిరుగుబాటు చేసేవాడు" అని అనువదించబడవచ్చు.
- "చట్టం" భావన సాధ్యమైనంతవరకు పొందుపరచడం ముఖ్యం.

(చూడండి: law, law, Moses, Sabbath)

బైబిలు రెఫరెన్సులు:

- మత్తయి 7:21-23
- మత్తయి 12:2

translationWords

Other :: న్యాయబద్ధమైన, న్యాయవిరుద్ధమైన, న్యాయబద్ధంకాని, చట్టవిరుద్ధమైన, ...

- మత్తయి 12:4
- మత్తయి 12:10
- మార్కు 3:4
- లూకా 6:2
- అపో.కా 2:23
- అపో.కా 10:28
- అపో.కా22:25
- 2 తెస్సా 2:3
- తీతు2:14
- 1యోహాను 3:4-6

పదం సమాచారం:

- Strong's: H6530, G01110, G01130, G02660, G04580, G04590, G18320, G35450

న్యాయాధికారి, న్యాయాధికారులు

నిర్వచనం:

ఒక న్యాయాధికారి అధికారపూరితంగా నియమించబడి, న్యాయాధిపతిగా తీర్పునిస్తూ, చట్టసంబంధ అంశాలను నిర్ణయించేవాడు.

- బైబిలు కాలంలో న్యాయాధికారి ప్రజల మధ్యలో వివాదాలను పరిష్కరించేవాడుగా ఉన్నాడు.
- సందర్భాన్ని బట్టి ఈ పదాన్ని "పాలించు న్యాయాధికారి" లేక "న్యాయసంబంధ అధికారి" లేక "పట్టణ నాయకుడు" అని అనువాదం చెయ్యవచ్చు.

(చూడండి: న్యాయాధిపతి, ధర్మశాస్త్రం)

బైబిలు రెఫరెన్సులు:

- అపొస్తలులకార్యములు: 16:19-21
- అపొస్తలులకార్యములు 16:35-36
- దానియేలు 03:1-2
- లూకా 12:57-59

పదం సమాచారం:

- Strong's: H6114, H8200, H8614, G758, G3980, G4755

న్యాయాధిపతి

నిర్వచనం:

న్యాయాధిపతి అంటే మంచి లేక చెడు నిర్ణయం చేసి ప్రజల మధ్య తగాదాలు, సాధారణంగా చట్టపరమైనవి, పరిష్కరించే వాడు.

- బైబిల్లో, దేవుడు తరచుగా న్యాయాధిపతిగా సూచించబడినాడు. ఎందుకంటే ఏది తప్పు ఏది ఒప్పు అనే విషయాలలో తుది నిర్ణయాలు చేసే పరిపూర్ణమైన న్యాయాధిపతి ఆయన.
- ఇశ్రాయేలు ప్రజలు కనాను ప్రదేశం చేరుకున్న తరువాత, మరియు రాజులు పరిపాలించక ముందు వారిని కష్టసమయాల్లో నడిపించుటకు నాయకులు అనబడిన "న్యాయదిపతులను" దేవుడు నియమించాడు. తరచుగా వీరు ఇశ్రాయేలీయుల శత్రువులను ఓడించుట ద్వారా ప్రజలను సంరక్షించిన సైనిక నాయకులు/సైన్యాధిపతులు.
- "న్యాయాధిపతి" అనే పదాన్ని "నిర్ణయాధికారి/నిర్ణేత" లేక "నాయకుడు" లేక "విమోచకుడు" లేక "గవర్నర్," అని సందర్భాన్ని బట్టి పిలుస్తారు.

(చూడండి: [governor](#), [judge](#), [law](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 2 తిమోతి 4:8
- అపో.కా 7:27
- లూకా 11:19
- లూకా 12:14
- మత్తయి 18:1-2
- మత్తయి 5:25
- రూతు 1:1

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0148, H0430, H1777, H1778, H1779, H1781, H1782, H6414, H6416, H6419, H8199, G03500, G12520, G13480, G29190, G29220, G29230

పంట, కోయడం

నిర్వచనము:

"కోత కాలం" అనేది ప్రజలు తమ పెంచుతున్న చెట్లు మొక్కల నుండి పండిన పండ్లు, కాయగూరలు, ధాన్యం మొదలైన వాటిని సేకరించే దాన్ని సూచిస్తున్నది. "కోయుట" అంటే పంటలను కోయుట అని అర్థము.

- కోత కాలం సమయం సాధారణంగా పైరు పెరిగిన తరువాత వస్తుంది.
- ఇశ్రాయేలీయులు " కోత కాలం పండుగ" లేక "పంట సేకరణ పండుగ"ను ఆహార పంటల కోత కాలంలో చేసుకుంటారు. ఈ పంటల మొదటి ఫలాలను బలి అర్పణగా సమర్పించాలని దేవుడు అజ్ఞాపించాడు.
- బైబిల్ సమయాల్లో, కోయువారు సాధారణంగా పంటలను చేతుల ద్వారా, లేక మొక్కలను చేతితో పీకుట ద్వారా లేక పదునైన కొడవళ్ళతో కోసేడివారు. .

అనువాదం సూచనలు:

- ఈ ఉద్దేశ్యాన్ని ఒక భాషలో సాధారణంగా పంటలను కోయుటకు వాడే పదంతోనే అనువదించడం మంచిది.
- పంటలను కోసే సాందర్భాన్ని ఇలా అనువదించ వచ్చు, "పంట సేకరణ కాలం" లేక "పంట సమకూర్చుకునే సమయం" లేక "పండ్లు కోసే సమయం."
- "పంట కోత" క్రియా పదాన్ని "సమకూర్చడం" లేక "కోయడం" లేక "సేకరించడం." అని అనువదించవచ్చు.

(చూడండి: [firstfruits](#), [festival](#), [good news](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 కొరింథి 9:9-11
- 2 సమూయేలు 21:7-9
- గలతీ 6:9-10
- యెషయా 17:11
- యాకోబు 5:7-8
- లేవి 19:9
- మత్తయి 9:38
- రూతు 1:22
- గలతీ 6:9-10
- మత్తయి 6:25-26
- మత్తయి 13:30
- మత్తయి 13:36-39
- మత్తయి 25:24

పదం సమాచారం:

- Strong's: H2758, H4395, H4672 H7105, H7114, H7938, G02700, G23250, G23260, G23270

పండుగ, పండుగలు

నిర్వచనం:

సాధారణంగా, పండుగ అంటే ప్రజలంతా సమాజంగా జరుపుకునే ఉత్సవం.

- "పండుగ." పాత నిబంధనలో అక్షరాలా దీని అర్థం "నియమించ బడిన సమయం."
- పండుగలు ఇశ్రాయేలీయులు ప్రత్యేకంగా నియమించ బడిన సమయాలు, లేక దేవుడు పాటించమని అజ్ఞాపించిన కాలాలు.
- కొన్ని ఇంగ్లీషు అనువాదాల్లో పండుగ బదులు "ఉత్సవం" అనే మాట ఉపయోగిస్తారు. ఎందుకంటే భారీ ఎత్తున భోజనాలతో కలిపి సంబరం చేసుకుంటారు.
- ఇశ్రాయేలీయులు ప్రతి సంవత్సరం జరుపుకునే అనేక ముఖ్య పండుగలు ఉన్నాయి:
 - పస్కా
 - పొంగని రోట్ల పండుగ
 - ప్రథమ ఫలాల పండగ
 - వారాల పండుగ (పెంతెకోస్తు)
 - బాకాల పండుగ
 - ప్రాయశ్చిత్త దినం
 - పర్ణశాలల పండగ
 - ఉద్దేశం of ఈ పండుగల ఉద్దేశం దేవునికి కృతజ్ఞతలు తెలిపి అయన తన ప్రజలను రక్షించి, పోషించడంలో చేసిన అద్భుత కార్యాలను తలపోసుకోవడం.

(చూడండి: ఉత్సవం)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 దిన 23:30-31
- 2 దిన 08:12-13
- నిర్గమ 05:1-2
- యోహాను 04:43-45
- లూకా 22:1-2

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1974, H2166, H2282, H2287, H6213, H4150, G14560, G18580, G18590

పంది, పందులు, పంది మాంసము, వరహము

నిర్వచనము:

పంది అనునది మాంసము కొరకు పెంచే నాలుగు కాళ్ళున్న డెక్కలుగల ఒక విధమైన ప్రాణి. దీని మాంసమును “పంది మాంసము” అని అందురు. పందులకు మరియు పందులకు సంబంధించిన ప్రాణులకు ఉపయోగించే మరొక పదము “వరహము” అయ్యున్నది.

- పంది మాంసము తినవద్దని మరియు దానిని అశుభ్రమైన జంతువుగా ఎంచమని దేవుడు ఇశ్రాయేలీయులకు చెప్పాడు. యూదులు ఈ రోజు వరకు ఇంకనూ పంది మాంసమును తినరు మరియు దానిని అపరిశుద్ధమైన ప్రాణియని ఎంచుదురు.
- ప్రజలకు మాంసముగా అమ్ముటకు పందులన్నిటిని సాకి పెంచుతారు.
- ఒక రకమైన పంది ఉంది, దీనిని సాకరు గాని, ఇది అడవులలో జీవిస్తూ ఉంటుంది; దీనిని “అడవి పంది” అని పిలిచెదరు. అడవి పంది దంతాలను కలిగియుంటుంది మరియు దీనిని అత్యంత అపాయకకరమైన ప్రాణి అని కూడా పరిగణిస్తారు.
- మరికొన్నిమార్లు పెద్ద పెద్ద పందులను “సూకరములు” అని కూడా పిలుస్తారు.

(తర్జుమా సలహాలు: [పేర్లను ఎలా తర్జుమా చేయాలి](#))

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: [నిర్వలము](#))

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- 2 పేతురు.02:20-22
- మార్కు.05:11-13
- మత్తయి.07:6
- మత్తయి.08:30-32

పదం సమాచారం:

- Strong's: H2386, G55190

పంపించు, పంపబడిన, బయటికి పంపు/పనించు

నిర్వచనము:

“పంపించు” అనగా ఎవరినైనా లేదా దేనినైనా ఒక చోటికి పంపించేలా/వెళ్ళేలా చెయ్యడం. “బయటికి పంపించడం” అంటే ఒకరిని ఏదైనా పని మీదా లేదా ఒక కర్తవ్యం మీద వెళ్ళమని చెప్పడం.

- తరచుగా “బయటికి పంపించబడిన/పంపబడిన” వ్యక్తి ఒక ప్రత్యేకమైన పనిని చేయడానికి నియమించబడ్డాడు.
- “వర్షాన్ని పంపించు” లేదా “విపత్తును పంపించు” లాంటి పదబంధాలు “రావడానికి కారణం/వచ్చునట్లు చేయు” అని అర్థాన్ని ఇస్తాయి. ఈ విధమైన వ్యక్తికరణలు సాధారణంగా దేవుడే వీటిని జరిగించడానికి కారణం అని సూచించడానికి ఉపయోగించబడ్డాయి/ఉపయోగించబడతాయి.
- “పంపించు” అనే పదం “వాక్యమును/వాక్కును పంపించు” లేదా “సందేశమును పంపించు” అనగా ఒకరి ఒక సందేశమును ఇచ్చి దానిని మరొకరికి చెప్పుట లాంటి వ్యక్తికరణలలో కూడా ఉపయోగించబడ్డాయి/ఉపయోగించబడతాయి. ఒకరికి సందేశాన్ని చెప్పాలని మరొకరికి చెప్పడం అని అర్థం.
- ఒకదాని “తో” ఒకరిని పంపడం అంటే ఆ వస్తువును అతని “కి” “ఇవ్వు” అని అర్థం. సాధారణముగా ఆ వ్యక్తి దానిని పొందుకొనునట్లు ఒక ప్రాంతమునుండి మరియొక ప్రాంతానికి కదలడం/వెళ్ళడం అని అర్థం.
- “నన్ను పంపిన వాడు” అని యేసు తరచుగా ఉపయోగించాడు, ప్రజలను రక్షించడానికీ, వారిని విమోచించడానికీ భూమి మీదకు యేసును పంపించిన తండ్రియైన దేవుణ్ణి సూచిస్తున్నాడు. దీనిని “నన్ను ఆదేశించిన వాడు” అని కూడా అనువదించవచ్చు.

(చూడండి: [appoint](#), [redeem](#), [castout](#))

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- అపో.కా 7:33-34
- అపో.కా 8:14-17
- యోహాను 20:21-23
- మత్తయి 9:37-38
- మత్తయి 10:5
- మత్తయి 10:40
- మత్తయి 21:1-3

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0935, H1540, H1980, H2199, H2904, H3318, H3474, H3947, H4916, H4917, H5042, H5130, H5375, H5414, H5674, H6963, H7368, H7725, H7964, H7971, H7972, H7993, H8421, H8446, G07820, G03750, G06300, G06490, G06520, G06570, G10260, G10320, G15440, G15990, G18210, G33330, G33430, G39360, G39920, G43110, G43410, G43690, G48420, G48820

పట్టలేని కోపము, ఉద్యతంగా, పట్టలేని కోపము చేసికొనెను, పట్టలేని కోపమును కలిగియుండుట

వాస్తవాలు:

పట్టలేని కోపము అనునది నియంత్రణ అతీతంగా వచ్చే అధికమైన కోపము. ఎవరైనా పట్టలేని కోపము తెప్పించినప్పుడు, దాని అర్థము ఏమనగా ఆ వ్యక్తి తన కోపమును నాశనము చేయు విధానములో చూపించుటయైయున్నది.

- కోపమునే భావోద్దేశము ద్వారా ఒక వ్యక్తి తనకున్న స్వయం నియంత్రణను కోల్పోయినప్పుడు పట్టలేని కోపము రావడము జరుగుతుంది.
- పట్టలేని కోపము ద్వారా నియంత్రించబడుతున్నప్పుడు, ప్రజలు నష్టము కలిగించే పనులు చేస్తారు మరియు నాశనకరమైన మాటలను పలుకుతారు.
- “పట్టలేని కోపము” అనే ఈ మాటకు శక్తివంతముగా కదులు అని కూడా అర్థము కలదు, “ఉద్యతంగా” వచ్చే తుఫాను లేక “ఉద్యతమైన” సముద్రపు అలలు అని కూడా మాటలలో ఉపయోగిస్తారు.
- “దేశములు కోపించుకొనినప్పుడు” అక్కడున్న అదైవికమైన ప్రజలు దేవునికి అవిధేయత చూపిస్తారు మరియు ఆయనను తిరస్కరిస్తారు.
- “పట్టలేని కోపముతో నింపబడుట” అనగా అత్యధికమైన కోపము యొక్క భావనను కలిగియుండుట అని అర్థము.

(ఈ పదాలను కూడా చూడండి: కోపము, స్వయం నియంత్రణ)

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- ఆది.04:23-25
- దాని.03:13-14
- లూకా.04:28-30
- సంఖ్యా.25:10-11
- సామెత.19:3-4

పదం సమాచారం:

- Strong's: H398, H1348, H1984, H1993, H2121, H2195, H2196, H2197, H2534, H2734, H2740, H3491, H3820, H5590, H5678, H7264, H7265, H7266, H7267, H7283, H7857, G1693, G2830, G3710, G5433

పట్టుకొనుట, పట్టుకొనును, పట్టుకొనబడెను, పట్టుకోవడము

నిర్వచనము:

“పట్టుకొనుము” అనే ఈ మాటకు బలవంతము దేనినైనను లేక ఎవరినైనను చిక్కించుకోవడము లేదా వశముచేసుకోవడము అని అర్థము. ఈ పదమునకు ఎవరినైనా నియంత్రించుట మరియు వారిపై అధికారము చెలాయించుట అని అర్థము కూడా కలదు.

- సైనిక బలగాలతో ఒక పట్టణమును పట్టుకొనినప్పుడు, సైనికులు అక్కడి ప్రజలు జయించిన ప్రజల విలువైన ఆస్తులను పట్టుకొందురు.
- ఈ మాటను అలంకారప్రాయముగా ఉపయోగించినప్పుడు, ఒక వ్యక్తిని గూర్చి చెప్పినప్పుడు - “భయముతో పట్టుబడ్డాడు” అని చెబుతారు. ఈ మాటకు అర్థము ఏమనగా ఆ వ్యక్తి ఆకస్మికముగా “భయానికి గురయ్యాడు” అని అర్థము. ఒక వ్యక్తి “భయముతో పట్టుపడినట్లయితే” దానిని ఆ వ్యక్తి “ఆకస్మికముగా ఎక్కువ భయముకు గురయ్యాడు” అని చెప్పబడుతుంది.
- స్త్రీని “పట్టుకున్నాయి” అని ప్రసవ సందర్భములో చెబుతూ ఉంటారు, ఈ మాటకు ఆమెకు వచ్చిన నొప్పులు ఆకస్మికముగా వచ్చాయని, ఎక్కువపుతున్నాయని అర్థము. నొప్పులు “మీదకి వచ్చాయని” లేక “స్త్రీకి ఆకస్మికముగా వచ్చాయని” చెప్పుట ద్వారా దీనిని తర్జుమా చేయుదురు.
- ఈ పదమును “నియంత్రణలోనికి తీసుకొనుట” లేక ‘ఆకస్మికముగా తీసుకొనుట’ లేక “లాగుకొనుట” అని కూడా తర్జుమా చేయుదురు.
- “పట్టుకొనబడియున్నాడు మరియు ఆమెతో పండుకొనియున్నాడు” అనే ఈ మాటను “ఆమె మీదకు బలవంతముగా వెళ్ళాడు” లేక “ఆమెను బలత్కరించాడు” లేక “ఆమెను మానభంగము చేశాడు” అని కూడా తర్జుమా చేయవచ్చును. ఈ ఉద్దేశమును తర్జుమా చేయునప్పుడు అంగీకారముగా ఉండునట్లు చూచుకొనుడి.

(చూడండి: euphemism)

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- అపొ.కార్య.16:19-21
- నిర్గమ.15:14-15
- యోహాను.10:37-39
- లూకా.08:28-29
- మత్తయి.26:47-48

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0270, H1497, H2388, H3027, H3920, H3947, H4672, H5377, H5860, H6031, H7760, H8610, G07240, G19490, G26380, G29020, G29830, G48150, G48840

పట్టుదలతో ఉండడం, పట్టుదల

నిర్వచనము:

“పట్టుదలతో ఉండడం,” మరియు “పట్టుదల” అనే పదాలు దేనినైనా చెయ్యడానికి అది చాలా కష్టంగా ఉన్నప్పటికీ, ఎక్కువ సమయం తీసుకొన్నప్పటికీ ముందుకు కొనసాగడాన్ని సూచిస్తున్నాయి.

- పట్టుదల కలిగియుండడం అనేది కష్టమైన శ్రమలనుండి లేదా కష్టమైన పరిస్థితులనుండి క్షిస్తును పోలిన మార్గంలో ముందుకు కొనసాగడం అనే అర్థాన్ని కూడా ఇస్తుంది.
- ఒక వ్యక్తికి “పట్టుదల” ఉంది అంటే అతడు చేయవలసినదానిని అది బాధతో కూడినది అయినా లేదా కష్టమైన దానిని చెయ్యడంలో కొనసాగగలుగుతున్నాడు అని అర్థం.
- దేవుడు బోధిస్తున్న వాటిని విశ్వసించడంలో కొనసాగడానికి పట్టుదల అవసరం, ప్రత్యేకించి తప్పుడు బోధలను ఎదుర్కొంటున్నప్పుడు పట్టుదల అవసరం.
- సాధారణంగా, “మొండివాడు” అనే వ్యతిరేక అర్థాన్ని ఇచ్చే పదాన్ని ఉపయోగించకుండా జాగ్రత్త వహించండి.

(చూడండి: సహనము, విచారణ)

బైబిలు రెఫరెన్సులు:

- కొలస్సీ 1:11
- ఎఫెసీ 6:18
- యాకోబు 5:9-11
- లూకా 8:14-15

పదం సమాచారం:

- Strong's: G31150, G43430, G52810

పడిపో, జారిపడుట, పడిపోయెను, పడిపోవుట

నిర్వచనము:

“పడిపో” అనే ఈ పదమునకు నడిచి వెళ్ళేటప్పుడు లేక పరుగెత్తేటప్పుడు “దాదాపు క్రిందకి పడిపోవుట” అని అర్థము. సాధారణముగా ఇది ఏదైనా ఒకదాని మీద తట్టుకొని పడుట అని అర్థమిచ్చును.

- అలంకారికముగా, “పడిపో” అనే ఈ పదానికి “పాపము చేయు” లేక నమ్ముటలో “తప్పు చేయుట” అని అర్థము.
- యుద్ధము చేయునప్పుడు లేక హింసించబడుచున్నప్పుడు లేక శిక్షించబడుచున్నప్పుడు తొట్టుపడుటను లేక బలహీనతను చూపించుటకు కూడా ఈ పదమును ఉపయోగించుదురు.

తర్జుమా సలహాలు:

- భౌతికముగా ఒకదాని మీద జారిపడినప్పుడు “పడిపో” అనే పదమును ఉపయోగించే సందర్భాలలో దీనిని “దాదాపు పడిపోయినట్లుగాను” లేక “జారిపడినట్లుగాను” అర్థమునిచ్చే మాటలతో తర్జుమా చేయాలి.
- సందర్భములో సరియైన అర్థమును ఇచ్చినట్లయితే, ఈ పదానికున్న అక్షరార్థ అర్థము అలంకార సందర్భములో కూడా ఉపయోగించబడుతుంది.
- అనువాద భాషలో అక్షరార్థము ఇవ్వని అలంకారిక ఉపయోగాలలో, “పడిపో” అనే పదమును “పాపము చేయు” లేక “తప్పు చేయు” లేక “నమ్ముటను ఆపు” లేక “బలహీనపడు” అని అనేక మాటలను సందర్భానుసారముగా తర్జుమా చేయవచ్చు.
- ఈ పదమును తర్జుమా చేయు వేరొక విధానములో “పాపము చేయుట ద్వారా పడిపోవుట” లేక “నమ్ముకుండుట ద్వారా జారిపడుట” అనే మాటలను వినియోగించుదురు.
- “పడిపోవునట్లు చేసెను” అనే మాటను “బలహీనమగుటకు కారణమాయెను” లేక “తప్పు చేయుటకు కారణమాయెను” అని కూడా తర్జుమా చేయుదురు.

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: [believe](#), [persecute](#), [sin](#), [stumbling block](#))

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- 1 పేతురు.02:7-8
- హోషేయా.04:4-5
- యెషయా.31:3
- మత్తయి.11:4-6
- మత్తయి.18:7-8

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1762, H3782, H4383, H5062, H5063, H5307, H6328, H6761, H8058, G06790, G43480, G43500, G44170, G46240, G46250

పత్రిక, ఉత్తరం, ఉత్తరాలు

నిర్వచనం:

ఉత్తర అంటే సహజంగా రచయితకు దూరంగా ఉన్న వ్యక్తికి లేక గుంపు ప్రజలకు రాసిన సందేశం. పత్రిక అంటే ప్రత్యేకమైన పద్ధతిలో రాసిన ఉత్తరం. తరుచుగా క్రమబద్ధంగా ఉంటుంది, ఒక ప్రత్యేకమైన ఉద్దేశం ఉంటుంది, ఉపదేశం ఉంటుంది.

- కొత్తనిబంధన కాలంలో, పత్రికలూ, ఇతర రకాలైన ఉత్తరాలు జంతు చర్మాలతో చేసిన తోలు పత్రాలు, మొక్కలనుండి పీచుతో చేసిన పురాతన పత్రాలలో రాసేవారు.
- అపోస్తలుడైన పౌలు, యోహాను, యాకోబు, యూదా, పేతురుల రాసిన హెచ్చరికా పూరిత పత్రికలు రోమా సామ్రాజ్యం అంతటిలోనూ ఉన్న వివిధ పట్టణాలలో ఉన్న క్రైస్తవులను ప్రోత్సహించడానికి, హెచ్చరించడానికి, వారికి బోధించడానికి ఉద్దేశించినవి.
- ఈ పదాన్ని "రాసిన సందేశం" లేక "రాసిన పదాలు" లేక "రాసినది" అని అనువదించవచ్చు.

(చూడండి: ప్రోత్సాహం, హెచ్చరిక, ఉపదేశం)

బైబిలు రెఫరెన్సులు:

- 1 థెస్సలోనిక 05:25-28
- 2 థెస్సలోనిక 02:13-15
- అపొస్తలులకార్యములు 09:1-2
- అపొస్తలులకార్యములు 28:21-22

పదం సమాచారం:

- Strong's: H104, H107, H3791, H4385, H5406, H5407, H5612, H6600, G1121, G1989, G1992

పది ఆజ్ఞలు

వాస్తవాలు:

"పది ఆజ్ఞలు" అంటే దేవుడు సీనాయి కొండపై మోషేకు ఇచ్చిన ఆజ్ఞలు. ఇశ్రాయేలీయులు కనాను ప్రదేశం ప్రయాణంలో ఎడారిలో ఉండగా వారికి ఇచ్చాడు. దేవుడు ఈ ఆజ్ఞలను రెండు పెద్ద రాతి పలకలపై రాశాడు.

- దేవుడు ఇశ్రాయేలీయులకు అనేక ఆజ్ఞలు ఇచ్చి వాటికి లోబడమని చెప్పాడు. అయితే పది ఆజ్ఞలు మాత్రం ప్రత్యేక ఆజ్ఞలు. అవి ఇశ్రాయేలీయులు దేవుణ్ణి ప్రేమించి ఆరాధన చేసేలా ఇంకా ఇతర ఇతర ప్రజల పట్ల ప్రేమ చూపేలా చేస్తాయి.
- ఈ ఆజ్ఞలు తన ప్రజలతో దేవుని నిబంధన సంబంధమైనవి. దేవుడు అజ్ఞాపించిన డానికి లోబడడం ద్వారా ఇశ్రాయేలు ప్రజలు వారు దేవుణ్ణి ప్రేమించామని, తాము ఆయనకు చెందిన వారమని కనపరచుకుంటున్నారు.
- పది ఆజ్ఞల రాతి పలకలను నిబంధన మందసంలో ఉంచారు. అది ప్రత్యక్ష గుడారంలో తరువాత ఆలయం అతి పరిశుద్ధ స్థలంలో ఉంచారు.

(చూడండి: నిబంధన మందసం, ఆజ్ఞ, నిబంధన, ఎడారి, చట్టం, లోబడు, సీనాయి, ఆరాధన)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- ద్వితీ 04:13-14
- ద్వితీ 10:3-4
- నిర్గమ 34:27-28
- లూకా 18:18-21

బైబిల్ కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- **13:07** తరువాత దేవుడు ఈ **పది ఆజ్ఞలను** రెండు రాతి పలకలపై రాశాడు. వాటిని మోషేకు ఇచ్చాడు.
- **13:13** మోషే కొండ దిగి వచ్చి ఆ విగ్రహం చూసి చాలా కోపగించుకున్నాడు. దేవుడు ఇచ్చిన పది **పది ఆజ్ఞలు** రాసి ఉన్న రాళ్లు కింద పడేసి పగలగొట్టాడు.
- **13:15** మోషే తాను పగలగొట్టిన పలకల స్థానంలో **పది ఆజ్ఞలు** కొత్తరాతి పలకలపై రాశాడు.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1697, H6235

పన్ను, పన్నులు, పన్నువేయడం, పన్నువిధించు, పన్నులెక్కలు, పన్ను చెల్లించేవారు, వసూలుదారుడు, పన్ను వసూలుదారులు,

నిర్వచనం:

"పన్ను" "పన్నులు" అనే పదాలు ప్రజలు తమ ప్రభుత్వానికి, లేక తమ అధికారులకు చెల్లించే డబ్బు లేక సరుకులను సూచిస్తాయి. "పన్ను వసూలుదారుడు" అంటే ప్రభుత్వ ఉద్యోగి. ప్రజలు ప్రభుత్వానికి చెల్లించ వలసిన పన్నులను సేకరించడం వీరి పని.

- ఎంత డబ్బు పన్నుగా చెల్లించాలి అనేది సాధారణంగా ఆ వ్యక్తి దగ్గర ఎంత విలువైన వస్తువులు, లేక ఎన్ని వ్యక్తిగతమైన ఆస్తులు ఉన్నాయి అనే దానిపై ఆధారపడి ఉంటుంది.
- యేసు, అపోస్తలుల కాలంలో రోమా సామ్రాజ్యంలో నివసించే వారంతా యూదులతో సహా రోమా ప్రభుత్వానికి పన్నులు చెల్లించవలసి వచ్చేది.
- పన్నులు కట్టకపోతే అలాటి వారు చెల్లించే వరకూ వారికి వ్యతిరేకంగా ప్రభుత్వం చట్ట పరమైన చర్యలు తీసుకుంటుంది.
- రోమాసామ్రాజ్యంలో నివసించే ప్రతి ఒక్కరూ పన్నులు కట్టాలి గనక రాజ్య జనసంఖ్య లెక్కిస్తున్న సందర్భంలో యోసేపు, మరియులు బెత్తెహేముకు ప్రయాణించారు.
- దీన్ని "సుంకం" అని కూడా తర్జుమా చేయ్యవచ్చు., "తప్పనిసరి చెల్లింపు" లేక "ప్రభుత్వం డబ్బు" లేక "ఆలయం డబ్బు," అని సందర్భాన్ని బట్టి చెప్పవచ్చు.
- "పన్నులు కట్టడం" అనే దాన్ని ఇలా కూడా తర్జుమా చేయ్యవచ్చు. "ప్రభుత్వానికి డబ్బు చెల్లించడం" లేక "ప్రభుత్వం పక్షంగా డబ్బు పుచ్చుకోవడం" లేక "చెల్లించవలసిన దాన్ని జమ చేయడం." "పన్నులు వసూలు" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చేయ్యవచ్చు. "ప్రభుత్వం పక్షంగా డబ్బు వసూలు చేయడం."
- "పన్ను వసూలుదారుడు" అంటే ప్రజలు చెల్లించవలసిన డబ్బును ప్రభుత్వం పక్షాన వసూలు చేసే వాడు.
- రోమా ప్రభుత్వం పక్షాన పన్నులు వసూలు చేసే వారు ఉన్నదానికంటే తరచుగా ప్రజలనుండి అధికారికంగా ఎక్కువ డబ్బు గుంజేవారు. పన్ను వసూలుదారులు అదనంగా వసూలు చేసిన మొత్తం తమకు ఉంచుకునేవారు.
- పన్ను వసూలుదారులు ఈ విధంగా ప్రజలను మోసగించేవారు గనక యూదులు వీరిని పాపుల్లో అత్యంత హేయమైన వారినిగా చూసేవారు.
- యూదులు ఈ వసూలుదారులను దేశ ద్రోహులుగా ఎంచే వారు. ఎందుకంటే వారు యూదులను పీడించే రోమా ప్రభుత్వం కింద పనిచేసేవారు.
- "పన్ను వసూలుదారులు, పాపులు" అనే మాట కొత్త నిబంధనలో సర్వ సాధారణం. యూదులు ఈ పన్ను వసూలుదారులను ఎంతగా ద్వేషించేవారో దీన్ని బట్టి తెలుస్తున్నది.

(చూడండి: Jew, Rome, sin)

బైబిల్ నుండి రిఫరెన్సులు

- లూకా 20:21-22
- మార్కు 02:13-14
- మత్తయి 09:7-9
- సంఖ్యా 31:28-29
- రోమా 13:6-7
- లూకా 03:12-13
- లూకా 05:27-28
- మత్తయి 05:46-48
- మత్తయి 09:10-11
- మత్తయి 11:18-19
- మత్తయి 17:26-27
- మత్తయి 18:17

బైబిల్ కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- 34:06 అతడు చెప్పాడు, "ఇద్దరు మనుషులు ఆలయానికి ప్రార్థించడం కోసం వెళ్లారు.

వారిలో ఒకడు పన్ను వసూలుదారుడు, మరొకడు మతనాయకుడు."

- 34:07 " మతనాయకుడు ఇలా ప్రార్థించారు, 'దేవా నేను ఇతరుల వలె, అంటే దోపిడీ దొంగలు, అన్యాయం చేసే వారు, వ్యభిచారులు, లేక ఈ పన్ను వసూలుదారుడు వలె పాపిని కాను గనక నీకు కృతజ్ఞతలు.'"
- 34:09 "అయితే పన్ను వసూలుదారుడు మతాధిపతికి దూరంగా నిలబడి ఆకాశం వైపు కళ్ళెత్తి చూసే ధైర్యం లేక నిలిచి ఉన్నాడు.

అతడు తన రొమ్ము కొట్టుకుంటూ ఇలా ప్రార్థించారు, 'దేవా దయచేసి నన్ను కరుణించు. ఎందుకంటే నేను పాపిని.'"

- 34:10 తరువాత యేసు చెప్పాడు, "నిజం చెబుతున్నాను, దేవుడు పన్ను వసూలుదారుడు చేసిన ప్రార్థన విని అతణ్ణి న్యాయవంతుడుగా ప్రకటించాడు."
- 35:01 ఒక రోజు, యేసు బోధిస్తుండగా అనేకమంది పన్ను వసూలుదారులు, ఇతర పాపులు సమకూడి వింటున్నారు.

పదం సమాచారం:

- Tax: Strong's: H2670, H4060, H4371, H4522, H4864, H6186, G13230, G27780, G50550, G54110
- Tax Collector: Strong's: H5065, H5674, G50570, G50580

పరదేశి, విదేశీయుడు, విదేశవాసం

నిర్వచనం:

"విదేశీయుడు" అంటే తనది కాని దేశంలో నివసించే వాడు. విదేశీయుడు అనే దానికి మరొక పేరు "పరదేశి."

- పాత నిబంధనలో, ఈ పదాన్నిముఖ్యంగా ఎవరైనా వివిధ ప్రజల సమూహాల నుండి వచ్చి వేరే ప్రజల మధ్య నివసించేటప్పుడు వాడతారు.
- విదేశీయుడు అనేవాడు ఉన్న ప్రాంతం కాకుండా వేరే భాష, సంస్కృతి గల ప్రాంతం నుండి వచ్చిన వాడు.
- ఉదాహరణకు, నయోమి ఆమె కుటుంబం మోయాబుకు వలస పోయినప్పుడు విదేశీయులు. నయోమి ఆమె కోడలు రూతు తరువాత ఇశ్రాయేలుకు వచ్చినప్పుడు రూతును "విదేశీయురాలు" అన్నారు. ఎందుకంటే ఆమె వాస్తవంగా ఇశ్రాయేలు నుండి వచ్చినది కాదు. .
- అపోస్తలుడు పౌలు చెప్పాడు- ఎఫెసీయులు క్రీస్తును ఎరిగినప్పుడు వారు దేవుని నిబంధనకు "విదేశీయులు."
- కొన్ని సార్లు "విదేశీయుడు" అనే దాన్ని ఇలా అనువదించ వచ్చు. "అపరిచితుడు." అయితే అది కేవలం ఎవరినైనా పరిచయం లేని తెలియని మనిషికి వాడాలి.

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 2 దిన 02:17-18
- అపో. కా. 07:29-30
- ద్వితీ 01:15-16
- ఆది 15:12-13
- ఆది 17:24-27
- లూకా 17:17-19
- మత్తయి 17:24-25

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0312, H0628, H0776, H1471, H1481, H1616, H2114, H3937, H4033, H5236, H5237, H6154, H8453, G02410, G02450, G05260, G09150, G18540, G35810, G39270, G39410

పరిగెలు ఏరుకొను, పరిగెలు

నిర్వచనం:

"పరిగె ఏరుకొను" అంటే పొలంలో లేక పండ్ల తోటలో కోత కోసే సమయంలో కోత పనివారు విడిచిపెట్టిన వాటిని ఏరుకోవడం.

- వితంతువులు, పేద ప్రజలు, విదేశీయులు పరిగె ఏరుకొని ఆహారం సంపాదించు కోగలిగేలా ధాన్యపు గింజలను వదిలి పెట్టాలని ఇశ్రాయేలీయులకు దేవుడు ఆజ్ఞాపించాడు. .
- కొన్ని సార్లు పొలం స్వంతదారుడు పరిగె ఏరుకొనే వారిని నేరుగా కోతపనివారి వెనక వెళుతూ పరిగె ఏరుకొనే అవకాశం ఇస్తాడు.. ఇలా అయితే పరిగె ఏరుకొనే వారికి ఎక్కువ ధాన్యం దొరుకుతుంది. దీనికి స్పష్టమైన ఉదాహరణ రూతు కథలో కనిపిస్తుంది. ఆమె బంధువయిన బోయజు పొలంలో కోత పనివారితో కలిసి పరిగె ఏరుకొనే అవకాశం అతడు ఎంతో ఉదారంగా ఇచ్చాడు.
- "పరిగె ఏరుకొను" అనే దాన్ని అనువదించే ఇతర పద్యములు. "ఏరుకొనుట" లేక "పోగు చేసుకొనుట " లేక "సేకరించుట."

(చూడండి: [Boaz](#), [grain](#), [harvest](#), [Ruth](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- ద్వితీయోపదేశ కాండం 24:21-22
- యెషయా 17:4-5
- యోబు 24:6
- రూతు 2:2
- రూతు 2:15

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3950, H3951, H5953, H5955

పరిపాలించు, ప్రభుత్వం, ప్రభుత్వాలు, గవర్నర్, గవర్నర్లు, రాజప్రతినిధి, రాజప్రతినిధులు

నిర్వచనం:

"గవర్నర్" అంటే ఒక రాష్ట్రం పై ప్రాంతంపై, ప్రదేశం పై పరిపాలన చేసే వాడు. "పరిపాలించు" అంటే నిర్దేశించు, నడిపించు, లేక నిర్వహించు.

- "రాజప్రతినిధి" అనేది మరింత ఇదమిద్దమైన బిరుదు నామం. ఒక రోమా పరగణాను పరిపాలించే గవర్నర్.
- బైబిల్ కాలాల్లో, గవర్నర్లను రాజు లేక చక్రవర్తి తన అధికారం కింద ఉన్న ప్రాంతాలపై నియమించే వారు.
- "ప్రభుత్వం" అంటే దేశం లేక సామ్రాజ్యం పాలించే అధిపతులు. ఈ అధిపతులు వారి పౌరుల ప్రవర్తన నియమాలను శాసించే చట్టాలు చేస్తారు. జాతి ప్రజలందరి శాంతి, భద్రత, సౌభాగ్యం చూసుకుంటారు.

అనువాదం సలహాలు:

- "గవర్నర్" కూడా అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "అధిపతి" లేక "పర్యవేక్షకుడు" లేక "ప్రాంతీయ నాయకుడు" లేక "చిన్న ప్రాంతంపై పరిపాలన చేసే వాడు."
- సందర్భాన్ని బట్టి, "పరిపాలించు" అని కూడా తర్జుమా చెయ్య వచ్చు. "పై పరిపాలన" లేక "మార్గ దర్శకత్వం" లేక "నిర్వహణ" లేక పైవీచారణ."
- "గవర్నర్" అనే దాన్ని ఇలా కూడా అనువదించ వచ్చు. "రాజు" లేక "చక్రవర్తి", ఎందుకంటే గవర్నర్ వారి కింద కొంత తక్కువ శక్తివంతమైన అధిపతి.
- "రాజప్రతినిధి" అని కూడా తర్జుమా చెయ్య వచ్చు. "రోమా గవర్నర్" లేక "రోమా ప్రాంతీయ అధిపతి."

(చూడండి: [authority](#), [king](#), [power](#), [province](#), [Rome](#), [ruler](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- అపో. కా. 07:9-10
- అపో. కా. 23:22-24
- అపో. కా. 26:30-32
- మార్కు 13:9-10
- మత్తయి 10:16-18
- మత్తయి 27:1-2

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0324, H1777, H2280, H4951, H5148, H5460, H6346, H6347, H6486, H7989, H8269, H8660, G04450, G04460, G07460, G14810, G22320, G22330, G22300, G42320

పరిశుద్ధ పట్టణం, పరిశుద్ధ పట్టణాలు

నిర్వచనం:

బైబిల్లో, "పరిశుద్ధ పట్టణం" యెరూషలేము పట్టణాన్ని సూచిస్తున్నది.

- ఈ పదాన్ని ప్రాచీన యెరూషలేము పట్టణాన్నిచెప్పడానికి ఉపయోగిస్తారు. అంతేకాక దేవుడు తన ప్రజలమధ్య పరిపాలన చేయనున్న కొత్త, పరలోక యెరూషలేము కోసం కూడా ఉపయోగిస్తారు.
- ఈ పదాన్ని "పరిశుద్ధ" "పట్టణం" అనే రెండు పదాలను కలపడం ద్వారా అనువదించ వచ్చు.

(చూడండి: పరలోకం, పరిశుద్ధ, యెరూషలేము)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- మత్తయి 04:5-6
- మత్తయి 27:51-53
- ప్రకటన 21:1-2
- ప్రకటన 21:9-10
- ప్రకటన 22:18-19

పదం సమాచారం:

- Strong's: H5892, H6944, G40, G4172

పరుగెత్తు, పరుగెత్తించును, పరుగెత్తువాడు, పరుగెత్తువారు, పరుగెత్తుట

నిర్వచనము:

“పరుగెత్తు” అనే పదమునాకు అక్షరార్థము ఏమనగా “పాదాల మీద అతీ త్వరగా కదలుట” అని అర్థము, సాధారణముగా నడిచి వెళ్ళుటకంటెను అతి వేగంగా వెళ్ళుట అని అర్థము. “పరుగెత్తు” అనే ఈ మాటకు ముఖ్యార్థమును అనానుకూలమైన మాటలలో కూడా ఉపయోగించుదురు, వాటిలో కొన్ని ఈ క్రింది పేర్కొనబడినవి:

- “బహుమానము పొందునటువంటి విధానములో పరుగెత్తు” _ బహుమానము పొందుటకు పరుగు పందెములో పరుగెత్తినట్లుగానే అదే విధమైన పట్టుదలతో దేవుని చిత్తమును చేయుటలో పట్టుదల కలిగియుండాల్సి అని అర్థము.
- “నీ ఆజ్ఞల మార్గములో పరుగెత్తుట” - దేవుని ఆజ్ఞలకు సంతోషముగా అతీ త్వరగా విధేయత చూపుట అని అర్థము.
- “ఇతర దేవతల వెనుక పరుగెత్తు” అనగా ఇతర దేవుళ్ళను ఆరాధించుటలో కొనసాగు అని అర్థము.
- “నేను దాగియుండుటకు నీ వద్దకు నేను పరుగెత్తుకొని వచ్చెదను” అనగా అనేకమైన కష్టాలను ఎదుర్కొనుచున్నప్పుడు ఆశ్రయము మరియు భద్రత కొరకు దేవుని వైపునకు త్వరగా తిరుగుకొనుము అని అర్థము.
- నీళ్ళు మరియు ఇతర ద్రవ పదార్థములైన కన్నీరు, రక్తము, తీపు వంటకాలను మరియు నదులను “పరుగెత్తుచున్నాయి” అని చెప్పుదురు. దీనిని “ప్రవహిస్తున్నాయి” అని కూడా తర్జుమా చేయుదురు. ఒక దేశపు లేక ప్రాంతపు సరిహద్దును “నది ప్రక్కన ప్రవహించునది” లేక విభిన్న దేశపు సరిహద్దు అని కూడా చెప్పుదురు. దీనిని ఇంకొక విధానములో చెప్పి తర్జుమా చేయాలంటే, ఇతర దేశము ప్రక్కనే ఉన్న దేశపు సరిహద్దు లేక నది “ప్రక్కనే” ఉన్నటువంటి దేశపు సరిహద్దు అని చెప్పుదురు లేదా ఇతర దేశము లేక నదియే దేశపు “సరిహద్దులు” అని కూడా మాట్లాడుదురు.
- నదులు మరియు ప్రవాహాలు “ఎండిపోవచ్చును”, వీటికి అర్థము ఏమనగా వాటిలో నీరు ఎప్పుటికీ ఉండదని దాని అర్థము. దీనిని “ఆరిపోయింది” లేక “ఎండిపోయింది” అని కూడా తర్జుమా చేయవచ్చును.
- విందు దినములు “గడిచిపోవును”, దీనికి అర్థము ఏమనగా “గడిచిపోయెను” లేక “ముగించబడెను” లేక “అయిపోయెను” అని అర్థము.

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: [false god](#), [persevere](#), [refuge](#), [turn](#))

బైబిల్ నుండి రిఫరెన్సులు:

- 1 కొరిం.06:18
- గల.02:1-2
- గల.05:5-8
- ఫిలిప్పీ.02:14-16
- సామెతలు.01:15-17

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0213, H0386, H1065, H1272, H1556, H1980, H2100, H2416, H3001, H3212, H3332, H3381, H3920, H3988, H4422, H4754, H4794, H4944, H5074, H5127, H5140, H5472, H5756, H6437, H6440, H6544, H6805, H7272, H7291, H7310, H7323, H7325, H7519, H7751, H8264, H8308, H8444, G04130, G13770, G16010, G15300, G15320, G19980, G27010, G37290, G40630, G43700, G43900, G48900, G49360, G51430, G52400, G52950, G53430

పశుసంపద, జంతువులు

వాస్తవాలు:

“ఆహారం, ఇతర ప్రయోజనకరమైన ఉత్పత్తులను సమకూర్చడానికి పెంచే జంతువులను “పశుసంపద” అనే పదం సూచిస్తుంది. కొన్ని రకాలైన పశువులకు పని జంతువులుగా తర్ఫీదు ఇస్తారు.

- వివిధ రకాలైన పశుసంపదలలో గొర్రెలు, గొడ్డు, మేకలు, గుర్రాలు, మరియు గాడిదలు ఉన్నాయి.
- బైబిలు కాలంలో, సంపదను ఒక వ్యక్తి కలిగియున్న పశుసంపదను బట్టి లెక్కిస్తారు.
- గొర్రెబొమ్మ, పాలు, జాన్ను, గృహ సంబంధిత పదార్థాలు, దుస్తులు తయారు చెయ్యడంలో పశువులను వినియోగిస్తారు.
- ఈ పదాన్ని “సాగుబడి జంతువులు” అనికూడా అనువదించవచ్చు.

(అనువాదం సూచనలు: పేర్లను అనువదించడం ఎలా) [How to Translate Names](#)

(చూడండి : [cow](#), [ox](#), [donkey](#), [goat](#), [horse](#), [sheep](#))

బైబిలు రెఫరెన్సులు:

- [2 రాజులు 03:15-17]
- [ఆదికాండం 30:29]
- [యెహోషువా 01:14-15]
- [నెహెమ్యా 09:36-37]
- [సంఖ్యాకాండం 03:41]

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0929, H4399, H4735

పాక్షికం, పక్షపాతము

నిర్వచనము:

“పాక్షికంగా ఉండు” మరియు “పక్షపాతము చూపించు” అను మాటలు ఇతర ప్రజలకంటే కేవలము నచ్చిన కొంతమందిని మాత్రమే చాలా ప్రాముఖ్యముగా ఎంచుటను సూచించును.

- ఇది అభిమానమును చూపించుటకు సమానము. అనగా ఇతరులకంటే కొంతమందిని బాగుగా చూసుకోవడము.
- సహజముగా పక్షపాతము లేక అభిమానాన్ని ఇతరుల కన్నా ఎక్కువ పేరు ప్రఖ్యాతలు సంపాదించినవారు లేక ఎక్కువ శ్రమంతులు అయినా వారి యెడల చుప్పుదురు. .
- అయితే, గొప్పవారికి లేక పెద్ద హోదా ఉన్న వారి యెడల పక్షపాతము గాని లేక అభిమానము గాని చూపించవద్దని బైబిల్ తన ప్రజలకు సూచించు చున్నది.
- పౌలు రోమీయులకు వ్రాసిన పత్రికలో దేవుడు ఎటువంటి పక్షపాతము లేకుండా జనులందరికి ఒకే విధముగా తీర్పు తీర్చునని బోధిస్తున్నాడు.
- శ్రమంతులైన వారికి మంచి కుర్చీ లేక ఇతరులకంటే బాగుగా చూసుకోవడం తప్పని యాకోబు పత్రిక బోధించుచున్నది.

(ఈ పదాలను కూడా చూడండి: [favor](#))

బైబిల్ రెఫరెన్సులు:

- ద్వితీయోపదేశకాండం 1:17
- మలాకి 2:9
- మార్కు 12:13-15
- మత్తయి 22:16
- రామా 2:10-12

పదం సమాచారం:

- Strong's: H5234, H6440, G09910, G15190, G29830, G42990, G43830

పాడు చేయు, పాడు చేసిన, నాశనకరం, వినాశనం, వినాశనాలు

నిర్వచనం:

"పాడు చేయు" లేక "వినాశనం" అనే మాట ఒకరి ఆస్తిని గాని దేశాన్ని గాని శిథిలం, లేక నాశనం చేయడాన్ని సూచిస్తున్నది. తరచుగా దీన్ని ఒక దేశ ప్రజలను బంధించడం, లేక నాశనం చెయ్యడాన్ని సూచించడానికి వాడతారు.

- ఇది అత్యంత తీవ్రమైన సంపూర్ణ నాశనాన్ని సూచిస్తున్నది.
- ఉదాహరణకు, సోదోమ పట్టణం అందులోని ప్రజల పాపాల మూలంగా దేవుని శిక్షకు లోనై ధ్వంసం అయింది.
- "వినాశనం" అనే దాన్ని శిక్ష లేక నాశనం మూలంగా కలిగే గొప్ప మానసిక వ్యధను సూచించడానికి కూడా వాడతారు.

అనువాదం సలహాలు

- "పాడు చేయు" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "పూర్తిగా నాశనం" లేక "పూర్తిగా శిథిలం."
- సందర్భాన్ని బట్టి, "వినాశనం" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "పూర్ణ నాశనం" లేక "సంపూర్ణ శిథిలం" లేక "ముంచెత్తే వ్యధ" లేక "విపత్తు."

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- దానియేలు 08:24-25
- యిర్మీయా 04:13-15
- సంఖ్యా 21:29-30
- జెఫన్యా 01:12-13

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1110, H1238, H2721, H1826, H3615, H3772, H7701, H7703, H7722, H7843, H8074, H8077

పాతిపెట్టు, పాతిపెట్టిన, సమాధి

నిర్వచనము:

"పాతిపెట్టుట" అనేది సాధారణంగా మృత దేహాన్ని నేలలోగానీ, ఏదైనా సమాధి స్థలంలో గానీ ఉంచి మట్టితో లేక రాళ్లతో కప్పటకు వాడే మాట. దేనినైనా పాతిపెట్టే కార్యక్రమాన్ని లేక పాతిపెట్టిన స్థలాన్ని సూచించుటకు "సమాధి" అన్న పదాన్ని ఉపయోగిస్తారు.

- తరచుగా నేలలో గుంట తవ్వి మృత దేహాన్ని ఉంచి ఆ పైన మట్టితో కప్పివేస్తారు.
- కొన్ని సార్లు మృత దేహాన్ని పెట్టె వంటి దానిలో అంటే శవ పేటికలో ఉంచి దాన్ని పాతిపెడతారు.
- బైబిల్ కాలాల్లో, మృత దేహాన్ని తరచుగా గుహ లేక అటువంటి దానిలో ఉంచుతారు. యేసు చనిపోయాక, తన శరీరాన్ని బట్టలో చుట్టి రాతిలో తొలిచిన సమాధిలో పెట్టి పెద్ద బండ రాయితో మూసివేసారు.
- "సమాధి స్థలం" లేక "సమాధి గది" లేక "సమాధి కుహరం" లేక "సమాధి గుహ" అనేవి మృత దేహాన్ని పాతిపెట్టే స్థలం పేర్లు.
- ఇతర విషయాలను కూడా పాతిపెడతారు. ఉదాహరణకు ఆకాసు యెరికోలో దొంగిలించిన వెండి, ఇతర వస్తువులను నేలలో పాతిపెట్టాడు.
- "తన ముఖాన్ని పాతిపెట్టడం" అంటే సాధారణంగా "తన చేతులతో ముఖం కప్పుకున్న" అనే అర్థం వస్తుంది.
- కొన్ని సార్లు ఈ పదం "దాచి పెట్టు" అనే దానికి "పాతిపెట్టు" అనే అర్థం వస్తుంది. ఆకాసు కొన్ని వస్తువులను యెరికోలో దొంగిలించి నేలలో దాచిపెట్టాడు. అంటే అతడు నేలలో పాతిపెట్టాడు.

(చూడండి: [Jericho, tomb](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 2 రాజులు 9:9-10
- ఆది 35:4-5
- యిర్మియా 25:33
- లూకా 16:22
- మత్తయి 27:7
- కీర్తన 79:1-3

పదం సమాచారం:

- Strong's: H6900, H6912, H6913, G17790, G17800, G22900, G49160, G50270

పాదపీఠం

నిర్వచనం:

"పాదపీఠం" ఒక వ్యక్తి ఆసనంపై కుర్చుని తన పాదం పెట్టుకునే పీఠం. ఈ పదానికి అలంకారికంగా అర్థాలు, లోగి ఉండడం, తక్కువ స్థాయిలో ఉండడం.

- ప్రజలు బైబిల్ కాలాల్లో మనుషులు పాదాలను అన్నిటికన్నా అతి తక్కువ గౌరవనీయ శరీర భాగాలుగా ఎంచారు. కాబట్టి "పాదపీఠం" అంటే ఇంకా తక్కువ ప్రతిష్ఠ గలది. ఎందుకంటే అది పాదాల విశ్రమస్థానం.
- దేవుడు " నా శత్రువులను నా పాదపీఠంగా చేసుకుంటాను" అనడంలో ఆయన తనపై తిరుగుబాటు చేసిన వారిపై శక్తి, అదుపు, విజయం సాధించానని అర్థం. వారు ఆయన వారిని లోగి దీసుకుని వారు తన చిత్తం ప్రకారం చేసేలా అదుపులోకి తెచ్చుకుంటాడు.
- "దేవుని పాదపీఠందగ్గర ఆరాధించడం" అంటే నేలకు వంగి తన సింహాసనంపై కూర్చున్న ఆయన ఆరాధించాలి. ఇది దేవుని పట్ల వినయ భావం, విధేయత తెలుపుతున్నది.
- దావీదు ఆలయాన్ని దేవుని "పాదపీఠం" అన్నాడు. ఆయనకు తన ప్రజలపై ఉన్న సంపూర్ణ అధికారాన్ని ఇది సూచిస్తున్నది. దేవుడు రాజుగా తన సింహాసనంపై తన పాదాలు తన పాదపీఠంపై ఉంచుకుని కూర్చున్న చిత్తం. అంటే ఆయనపట్ల విధేయత చూపే వారు.

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- అపో. కా. 07:47-50
- యెషయా 66:1
- లూకా 20:41-44
- మత్తయి 05:33-35
- మత్తయి 22:43-44
- కీర్తనలు 110:1

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1916, H3534, H7272, G42280, G52860

పానార్పణం

నిర్వచనం:

దేవునికి పానార్పణం బలి అర్పణగా బలిపీఠంపై ద్రాక్షారసం ఒకకబోయాలి. ఇది తరచుగా దహన బలి, నైవేద్యంతో కలిపి అర్పించాలి.

- పౌలు తన జీవం పానార్పణంగా సమర్పించబడుతున్నదని చెప్పాడు. అంటే అతడు సంపూర్ణంగా దేవుని సేవకు ప్రతిష్టించుకుంటున్నానని, తాను బాధల పాలు అవుతానని, మరణం వస్తుందని తెలిసినా ప్రజలకు యేసును గురించి చెప్పాలని అంటున్నాడు.
- యేసు మరణం సిలువపై అంతిమ పానార్పణంగా, తన రక్తం సిలువపై మన పాపాలకోసం చిందించాడు.

అనువాదం సలహాలు:

- అనువదించడంలో మరొక పద్ధతి "ద్రాక్షారసం అర్పించడం."
- పౌలు అతడు తాను "అర్పణగా పోయబడుతున్నాను" అనే మాటను ఇలా కూడా తర్జుమా చేయవచ్చు. " బోధ దేవుని సందేశం మనుషులకుచెప్పడానికి నేను పూర్తిగా కట్టుబడి ఉన్నాను. ఎలాంటి బలిపీఠంపై ద్రాక్షారసం పారబోసినట్టు."

(చూడండి: దహన బలి, నైవేద్యం)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- నిర్గమ 25:28-30
- యెహెజ్కేలు 45:16-17
- ఆది 35:14-15
- యిర్మీయా 07:16-18
- సంఖ్యా 05:15

పదం సమాచారం:

- Strong's: H5257, H5261, H5262

పాప పరిహారార్థ బలి, పాప పరిహారార్థ బలులు

నిర్వచనము:

“పాప పరిహారార్థ బలి” అనేది దేవుడు ఇశ్రాయేలీయులకు అర్పించమని చెప్పిన ఏడు బలులలో ఒకటైయున్నది.

- ఈ బలిలో ఎడ్డును వధించేవారు, దాని రక్తమును మరియు క్రొవ్వును తీసుకొని దహనబలి పీఠము మీద ఉంచి కాల్చెదరు, మరియు మిగిలిన మాంసమును ఇశ్రాయేలీయుల శిబిరమునకు వెలుపల నేల మీద కాల్చేవారు.
- ఈ ప్రాణిని సంపూర్ణముగా కాల్చుట ద్వారా దేవుడు ఎంత పరిశుద్ధుడో మరియు పాపము ఎంత భయంకరమైనదోనన్న విషయాన్ని తెలియజేస్తుంది.
- పాపమును శుద్ధి చేయు క్రమములో చేయబడిన పాపము కొరకు రక్తమును తప్పకుండా చిందించబడవలసియుండెను.
- ప్రాణుల బలులు శాశ్వతముగా పాప క్షమాపణను కలుగజేయవు.
- సిలువలో యేసు మరణము శాశ్వతముగా పాపమునకు క్రయధనము చెల్లించెను. ఆయనే పరిపూర్ణమైన పాప పరిహారార్థబలి.

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: [బలిపీఠం](#), [ఆవు](#), [క్షమించు](#), [బలియర్పణ](#), [పాపము](#))

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- 2 దిన.29:20-21
- నిర్గమ.29:35-37
- యెషా.44:25-27
- లేవీ.05:11
- సంఖ్యా.07:15-17

పదం సమాచారం:

- Strong's: H2401, H2402, H2398, H2403

పాలన, పరిపాలించడం

నిర్వచనము:

“పాలన” అనే పదమునకు ఒక నిర్దిష్టమైన రాజ్యములో లేక దేశములో ప్రజలను పరిపాలించడం అని అర్థము. రాజు పాలన అనేది ఆయన పాలించే కాలపు వ్యవధిని సూచిస్తుంది.

- “పాలన” అనే పదమును సర్వప్రపంచమంతటి మీద రాజుగా దేవుడు పరిపాలన జరిగిస్తున్నాడని సూచించుటకు కూడా ఉపయోగించబడియున్నది.
- ఇశ్రాయేలీయులు దేవున్ని రాజుగా తిరస్కరించినప్పటి నుండి వారిని ఏలుటకు మానవ రాజులను దేవుడు అనుమతించాడు.
- యేసు క్రీస్తు తిరిగి వచ్చినప్పుడు, ఆయన రాజుగా సర్వలోకమంతటిని బహిరంగముగా పరిపాలన చేయును, మరియు క్రైస్తవులు ఆయనతోపాటు పాలన చేయుదురు.
- ఈ పదమును “ఖచ్చితమైన/సంపూర్ణమైన పాలన” లేక “రాజుగా పాలన” అని కూడా అనువాదం చేయవచ్చు.

(ఈ పదములను కూడా చూడండి:kingdom)

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- 2 తిమోతి 2:11-13
- ఆదికాండం 36:34-36
- లూకా 1:30-33
- లూకా 19:26-27
- మత్తయి 2:22-23

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3427, H4427, H4437, H4438, H4467, H4468, H4475, H4791, H4910, H6113, H7287, H7786, G07570, G09360, G22310, G48210

పాలించు,పాలకుడు,అధిపతి, అధికారి, నాయకుడు

నిర్వచనం:

“పాలకుడు” పదం సాధారణంగా ఒక దేశానికి, రాజ్యానికి లేక మతపరమైన గుంపుకు నాయకుడిగా ఇతర ప్రజలపైన అధికారము కలిగియున్న ఒక వ్యక్తిని సూచించును. పాలకుడు “పాలించే” వాడుగా ఉంటాడు, అతని అధికారం అతని “పాలన గా ఉంటుంది.

- పాతనిబంధనలో రాజు కొన్నిసార్లు సాధారణంగా ఒక “పాలకుడు”గా సూచించబడ్డాడు. - “ఇశ్రాయేలు మీద పాలకునిగా ఇతనిని నియమించు” వాక్యంలో మనం చూస్తున్నాము.
- పాలకులందరినీ పాలించే అంతిమ పాలకునిగా దేవుడు సూచించబడియున్నాడు.
- క్రొత్త నిబంధనలో సునగోగు నాయకుడు “పాలకుడు” గా పిలువబడ్డాడు.
- క్రొత్త నిబంధనలో మరొక రకమైన పాలకుడు “అధిపతి”

సందర్భాన్ని బట్టి, “పాలకుడు” పదం “నాయకుడు” లేదా “అన్నిటిమీద అధికారం కలిగియున్న వ్యక్తి” అని అనువదించబడవచ్చు.

- “పాలించే” క్రియ అంటే “..మీద అధికారము” కలిగియుండడానికి “నడిపించడం” అని అర్థం. రాజు పాలనను సూచించే “విలుబడి” వలే ఒకే అర్థాన్ని ఇస్తుంది.

(చూడండి: అధికారం, అధిపతి, రాజు, సమాజ మందిరం)

బైబిలు నుండి రిఫరెన్సులు:

- అపో.కా 3:17-18
- అపో.కా 7:35-37
- లూకా 12:11
- లూకా 23:35
- మార్కు 10:42
- మత్తయి 9:32-34
- మత్తయి 20:25
- తీతు 3:1

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0995, H1166, H1167, H1404, H2708, H2710, H3027, H3548, H3920, H4043, H4410, H4427, H4428, H4438, H4467, H4474, H4475, H4623, H4910, H4941, H5057, H5065, H5387, H5401, H5461, H5715, H6113, H6213, H6485, H6957, H7101, H7218, H7287, H7300, H7336, H7786, H7860, H7980, H7981, H7985, H7989, H7990, H8199, H8269, H8323, H8451, G07460, G07520, G07550, G07570, G07580, G09320, G09360, G10180, G12030, G12990, G17780, G17850, G18490, G22320, G22330, G25250, G25830, G28880, G29610, G35450, G38410, G41650, G41730, G42910

పితరుడు, పితరులు

నిర్వచనము:

పరిశుద్ధ గ్రంథములో "పితరుడు" అనే పదము యూదుల జనాంగమునకు మూల వ్యక్తిని సూచిస్తుంది, విశేషముగా అబ్రహాము, ఇస్సాకు లేక యాకోబులను సూచిస్తుంది.

- ఈ పదము ఇస్రాయేలియుల 12 గోత్ర కర్తలైన 12 మంది యాకోబు సంతతిని కూడా సూచిస్తుంది.
- "పితరుడు" అనే పదముకు "మూలపితరుడు" అని అర్థము కలదు, అయితే ఒక జనాంగమునకు ప్రసిద్ధి చెందిన పూర్వకూలైన పురుష నాయకులను సూచించును.

(ఈ పదాలను కూడా చూడండి: [పూర్వకుడు](#), [తండ్రి](#), [మూలపితరుడు](#))

పరిశుద్ధ అనుబంధ వాక్యాలు:

- అపొ.కార్య.02:29-31
- అపొ.కార్య.07:6-8
- అపొ.కార్య.07:9-10
- ఎజ్రా.03:12-13

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1, H7218, G3966

పుర్రె

నిర్వచనము:

“పుర్రె” అనే పదము ఒక ప్రాణి లేక ఒక వ్యక్తియొక్క తలలో ఉన్నటువంటి ఎముకలతో కూడిన అస్థిపంజర నిర్మాణమును సూచించును. కొన్నిమార్లు “పుర్రె” అనే పదమునకు “తల” అని అర్థము, ఎందుకంటే కొన్నిమార్లు “నీ పుర్రెను క్షౌరము చేసికొను” అనే మాటను ఉపయోగిస్తూ ఉంటాము.

- “పుర్రె స్థలము” అనే ఈ మాట యేసు సిలువ వేసిన స్థలమైన గొల్గోతాకు మరో పెర్రెయున్నది.
- ఈ పదమును “తల” లేక “తల ఎముక” అని కూడా తర్జుమా చేయుదురు.

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: [crucify](#), [Golgotha](#))

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- 2 రాజులు.09:35-37
- యిర్మియా.02:14-17
- యోహాను.19:17-18
- మత్తయి.27:32-34

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1538, H6936, H7218, G28980

పులిపిండి, పులిసిన, పులియబెట్టుట, పులియబెట్టబడిన, పులవని

నిర్వచనము:

రోట్టెలు చేసే పిండి పోగుటకు ఉపయోగించే పదార్థమును “పులియబెట్టు పదార్థము” అని సహజముగా అంటారు. “పులిపిండి” అనేది పులియబెట్టు పదార్థములలో ఒక రకమైన పదార్థమైయున్నది.

- కొన్ని ఆంగ్లేయ అనువాదములలో, పులియబెట్టు పదార్థమునకు “పులిపిండి” అని ఉపయోగించియున్నారు. ఇది రోట్టెలు చేయు పిండి పొంగేందుకు సహాయపడుతుంది మరియు అందులో గాలి బుడగాలను నింపుతుంది. ఇది పులియబెట్టే పద్ధతులలో ఒక ఆధునికమైన పదార్థమైయున్నది. పిండి అంతటా చేరేవిధముగా పిండి కలుపుచున్నప్పుడు దానిలో పులిపిండిని జతచేసి కలుపుతారు.
- పాత నిబంధన కాలములో, పిండి పులవడానికి దానిని కొంత సమయము వరకు నానబెట్టేవారు. క్రొత్త పిండిని పులవబెట్టడానికి పాత పిండిలో నుండి కొంత తీసి నిలువ చేసేవారు.
- ఐగుప్తు దేశమునుండి ఇశ్రాయేలీయులు తప్పించుకొని బయటకు వెళ్ళినప్పుడు, పిండి పులువబెట్టుటకు వారికి సమయము లేక పోయెను, అందువలన వారు పులవని పిండితో తమ ప్రయాణమునకు కావలసిన రోట్టెలను సిద్ధపరచుకొన్నారు. దీనిని జ్ఞాపకము చేసుకోవడానికి, యూదులు ప్రతి సంవత్సరం పులవని రోట్టెలను భుజించడం ద్వారా పస్కా పండుగను ఆచరిస్తున్నారు. ఒకని జీవితములో పాపము ఏ విధముగా వ్యాపిస్తుందో లేక పాపము ఏ రీతిగా ఇతరులను ప్రేరేపించవచ్చో అని తెలియజేయుటకు బైబిలు గ్రంథములో పలుమార్లు “పులవబెట్టుట” లేక “పులిపిండి” అనే పదము ఉపయోగించబడియున్నది.
- అతి త్వరగా వ్యాపించే అబద్ధపు బోధలను మరియు దాని ద్వారా ప్రభావితమైన ప్రజలను సూచించుటకు కూడా ఈ పదము ఉపయోగించబడియున్నది.
- దేవుని రాజ్యము ఒకని నుండి మరియొకనికి ఏ రీతిగా వ్యాపించునో అని సూచించడానికి కూడా “పులియబెట్టు పదార్థము” అనే పదమును అనుకూలంగా ఉపయోగించవచ్చును.

అనువాదం సలహాలు:

- ఈ పదమును “పులియబెట్టుట” లేక “పిండిని పులవబెట్టుటకు వాడు పదార్థము” లేక “పొంగిచు పదార్థము” అని తర్జుమా చేయవచ్చును. “పొంగు” అనే పదమును “పెద్దది చేయు” లేక “గాలి నింపబడుట” అని కూడా చెప్పవచ్చును.
- ఒకవేళ స్థానికంగా రోట్టెలు చేసే పిండిని పులియబెట్టుటకు ఏదైనా పదార్థమును వాడుచునట్లయితే, ఆ పదమును వాడవచ్చును. “పులియబెట్టు పదార్థము” అని అర్థమిచ్చు విధముగా ఆయా భాషలలో ఉపయోగించే పదములను తర్జుమా చేయునప్పుడు ఉపయోగించడము ఉత్తమము.

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: ఐగుప్తు, పస్కా, పులియని రోట్టె)

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- నిర్గమా.12:5-8
- గలతీ.05:9-10
- లూకా.12:1
- లూకా.13:20-21
- మత్తయి.13:33
- మత్తయి.16:5-8

పదం సమాచారం:

- Strong's: H2556, H2557, H4682, H7603, G01060, G22190, G22200

పూర్వీకుడు, తండ్రి, తండ్రియైన వాడు, పితరుడు, తాత

నిర్వచనం:

"తండ్రి" అనే పదం ఒక వ్యక్తి యొక్క మగ తల్లిదండ్రులను సూచిస్తుంది.

- "తండ్రి" మరియు "పితరుడు" అనే పదాలు తరచుగా ఒక నిర్దిష్ట వ్యక్తి లేదా వ్యక్తుల సమూహం యొక్క మగ పూర్వీకులను (ల) సూచించడానికి ఉపయోగిస్తారు. దీనిని "పూర్వీకులు" లేదా "పూర్వీకుల తండ్రి" అని కూడా అనువదించవచ్చు.
- "యొక్క తండ్రి" అనే వ్యక్తికరణ సంబంధిత వ్యక్తుల సమూహం లేదా ఏదైనా మూలానికి నాయకుడిగా ఉన్న వ్యక్తిని అలంకారికంగా సూచించవచ్చు. ఉదాహరణకు, ఆదికాండము 4లో "గుడారాలలో నివసించే వారందరికీ తండ్రి" అంటే, "ఎప్పుడైనా డేరాలలో నివసించిన మొదటి వ్యక్తుల్లో మొదటి వంశ నాయకుడు" అని అర్థం కావచ్చు.
- అపొస్తలుడైన పౌలు తమతో సువార్త పంచుకోవడం ద్వారా క్రైస్తవులుగా మారడానికి సహాయం చేసిన వారికి తనను తాను "తండ్రి" అని అలంకారికంగా పిలిచాడు.

అనువాదం సూచనలు:

- తండ్రి మరియు అతని అక్షరార్థం కొడుకు గురించి మాట్లాడేటప్పుడు, ఈ పదాన్ని భాషలో తండ్రిని సూచించడానికి సాధారణ పదాన్ని ఉపయోగించి అనువదించాలి.
- "తండ్రి అయిన దేవుడు" అనేది "తండ్రి" అనే సాధారణ, సహజ పదాన్ని ఉపయోగించి కూడా అనువదించాలి.
- పూర్వీకులను సూచించేటప్పుడు, ఈ పదాన్ని "పూర్వీకులు" లేదా "పూర్వీకుల తండ్రులు" అని అనువదించవచ్చు.
- పౌలు తనను తాను క్రీస్తును విశ్వసించే వారికి తండ్రిగా అలంకారికంగా సూచించినప్పుడు, దీనిని "ఆధ్యాత్మిక తండ్రి" లేదా "క్రీస్తులో తండ్రి" అని అనువదించవచ్చు.
- కొన్నిసార్లు "తండ్రి" అనే పదాన్ని సందర్భాన్ని బట్టి "వంశ నాయకుడు" అని అనువదించవచ్చు.
- "అన్ని అబద్ధాలకు తండ్రి" అనే పదబంధాన్ని "అన్ని అబద్ధాలకు మూలం" లేదా "అన్ని అబద్ధాల నుండి వచ్చిన వ్యక్తి" అని అనువదించవచ్చు.

(చూడండి: God the Father, son, Son of God)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- అపో. కా. 07:1-3
- అపో. కా. 07:31-32
- అపో. కా. 07:44-46
- అపో. కా. 22:3-5
- ఆది 31:29-30
- ఆది 31:41-42
- ఆది 31:51-53
- హెబ్రీ 07:4-6
- యోహాను 04:11-12
- యెహోషువా 24:3-4
- మలాకీ 03:6-7
- మార్కు 10:7-9
- మత్తయి 01:7-8
- మత్తయి 03:7-9
- మత్తయి 10:21-23
- మత్తయి 18:12-14
- రోమా 04:11-12

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0001, H0002, H0025, H0369, H0539, H1121, H1730, H1733, H2524, H3205, H3490, H4940, H5971, H7223, G05400, G10800, G37370, G39620, G39640, G39660, G39670, G39700, G39710, G39950, G42450, G42690, G46130

పెద్ద, వృద్ధులు, ముసలితనం

నిర్వచనం:

"పెద్ద" లేదా "వృద్ధులు" అనే పదం సమాజంలో పరిణతి

గల పెద్దలుగానూ నాయకులుగానూ మారడానికి సరిపడిన వయసుకు ఎదిగిన ప్రజలను (బైబిలు సాధారణంగా పురుషులను) సూచిస్తుంది. ఉదాహరణకు, వృద్ధులకు నెరసిన వెంట్రుకలు ఉంటాయి, వయోజనులైన పిల్లలు ఉంటారు, లేదా మనుమ సంతానం లేదా మునిమనుమ సంతానం ఉంటుంది.

"పెద్ద" అనే అనే పదం సహజంగా వయసుపైబడి, అనుభవమూ, గొప్ప దర్శనమూ కలిగియుండడం కారణంగా వారు పెద్దలుగా ఉంటారనే వాస్తవికతలో నుండి వచ్చింది.

పాత నిబంధనలో, ఇశ్రాయేలీయులను సామాజిక న్యాయం, మోషే ధర్మశాస్త్రం విషయాలలో నడిపించడానికి పెద్దలు సహాయపడ్డారు.

కొత్త నిబంధనలో యూదజాతికి చెందిన "పెద్దలు" వారి సమాజంలో పెద్దలుగా ఉంటూ కొనసాగించారు, వారు ప్రజలకు న్యాయం తీర్చేవారు.

ఆదిమ క్రైస్తవ సంఘాలలో క్రైస్తవ "పెద్దలు" స్థానిక విశ్వాసుల సంఘాలలో ఆత్మ సంబంధమైన నాయకత్వం వహించారు. కొన్నిసార్లు ఈ సంఘాలలో ఆత్మ సంబంధంగా పరిణతి చెందిన యువకులు కూడా పెద్దలుగా ఉన్నారు. ఈ అనే పదం "వృద్ధులైన పురుషులు" లేదా "సంఘాన్ని నడిపిస్తున్న ఆత్మీయ పరిణతి చెందిన పురుషులు" అని అనువదించవచ్చు.

బైబిలు రిఫరెన్సులు :

- 1 దినవృత్తాంతములు 11:1-3
- 1 Timothy 3:1-3
- 1 తిమోతి 4:14
- అపో.కా 5:19-21
- అపో.కా 14:23
- మార్కు 11:28
- మత్తయి 21:23-24

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1419, H2205, H7868, G10870, G31870, G42440, G42450, G48500

పెళ్లి కూతురు, పెళ్లి కుమార్తెలు, వధువు

నిర్వచనం:

పెళ్లి కూతురు అంటే పెళ్లి తంతులో పెళ్లి కొడుకు భర్తగా పెళ్లి చేసుకునే స్త్రీ.

- ఈ పదం "పెళ్లి కూతురు"ను రూపకాలంకారంగా యేసు విశ్వాసులు, అంటే సంఘం కోసం ఉపయోగిస్తారు.
- యేసును రూపకాలంకారికంగా సంఘానికి "పెళ్లి కొడుకు" అని పిలిచారు.

(చూడండి: రూపకాలంకారం)

(చూడండి: పెళ్లి కొడుకు, సంఘం)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- నిర్గమ 22:16-17
- యెషయా 62:5
- యోవేలు 02:15-16

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3618, G3565

పెళ్లి కొడుకు, పెళ్లి కొడుకులు

నిర్వచనం:

వివాహం కార్యక్రమంలో పెళ్లి కొడుకు పెళ్లి కూతురును వివాహం చేసుకుంటాడు.

- బైబిల్ కాలాల్లో యూదు సంస్కృతిలో ఈ తంతుకు కేంద్ర బిందువు పెళ్లి కొడుకు తన పెళ్లి కూతురు కోసం రావడం.
- బైబిల్లో, యేసును "పెళ్లి కొడుకు" అని అలంకారికంగా పిలిచారు. అయిన ఒక రోజు తన "పెళ్లి కూతురు" అయిన సంఘం కోసం వస్తాడు.
- యేసు తన శిష్యులను పెళ్లి కొడుకు స్నేహితులుగా పోల్చాడు. పెళ్లి కొడుకు వారితో ఉన్నంత వరకు వారు సంతోషంగా ఉంటారు. అయితే అయిన వెళ్ళిపోయినప్పుడు విచారంలో మునిగి పోతారు.

(చూడండి: [bride](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- యెషయా 62:5
- యోవేలు 02:15-16
- యోహాను 03:29-30
- లూకా 05:33-35
- మార్కు 02:18-19
- మార్కు 02:20-21
- మత్తయి 09:14-15

పదం సమాచారం:

- Strong's: H2860, G35660

పేడ, ఎరువు

నిర్వచనం:

"పేడ" అంటే మనిషి లేక జంతువు విసర్జించిన వ్యర్థం, దీన్నే పెంట అని కూడా పిలిచారు. దీన్ని నేల సారం కోసం ఉపయోగిస్తే ఇది "ఎరువు."

- ఈ పదాలను దేన్నైనా పనికిమాలిన అవ్రధానమైన దాన్ని సూచించడానికి అలంకారికంగా ఉపయోగిస్తారు.
- జంతువు పేడఎండబెట్టి తరచుగా ఇంధనంగా ఉపయోగిస్తారు.
- "భూమిపై పేడ వలె" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "పనికిమాలిన పేడలాగా దేశం అంతటా వెదజల్లడం."
- "పెంట ద్వారం" యెరూషలేము ప్రాకారం దక్షిణాన ఉంది. బహుశా దీని గుండా చెత్త, వ్యర్థాలను పట్టణం బయటికి తీసుకుపోతారు.

(చూడండి: గేటు)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 రాజులు 14:9-10
- 2 రాజులు 06:24-26
- యెషయా 25:9-10
- యిర్మీయా 08:1-3

పదం సమాచారం:

- Strong's: H830, H1119, H1557, H1561, H1686, H1828, H6569, H6675, G906, G4657

పై విచారణ చేయడం, పైవిచారణ కర్త, సంరక్షకుడు

నిర్వచనం:

“పై విచారణకర్త” పదం ఒక పని మీద, ఇతర ప్రజల క్షేమం గురించిన బాధ్యత తీసుకొన్న వ్యక్తిని సూచిస్తుంది. బైబిలులో “సంరక్షకుడు” అంటే “పై విచారణ కర్త” అని అర్థం.

- పాతనిబంధనలో, పై విచారణ కర్తకు తన పర్యవేక్షణలో ఉన్న పనివారు సరిగా పని జరిగించేలా చెయ్యవలసిన బాధ్యత ఉంది.
- కొత్తనిబంధనలో ఈ పదం ఆదిమ క్రైస్తవ సంఘ నాయకులను వివరించడానికి ఉపయోగించబడింది. సంఘ ఆత్మీయ అవసరాలు తీర్చడం, విశ్వాసులు ఖచ్చితమైన వాక్య బోధను పొందుతున్నారని చూడడం వారి పని.
- ఒక పై విచారణ కర్త తన “మంద”గా ఉన్న స్థానిక సంఘ విశ్వాసుల విషయంలో శ్రద్ధ తీసుకొనే కాపరిలాంటి వాడు అని పౌలు సూచిస్తున్నాడు.
- పైవిచారణ కర్త ఒక కాపరిలా మందను జాగ్రత్తగా కనిపెట్టుకొని ఉంటాడు. అతడు తప్పుడు ఆత్మీయ బోధ నుండి, ఇతర దుష్ట ప్రభావాలనుండి విశ్వాసులను కాపాడుతాడు, భద్రపరుస్తాడు.
- కొత్త నిబంధనలో, “పై విచారణకర్తలు,” “పెద్దలు,” “కాయువారు/కాపరులు” అనే పదాలు ఒకే విధమైన ఆత్మీయ నాయకులను సూచించే వివిధ రూపాలు.

అనువాదం సలహాలు

- ఈ పదమును “పర్యవేక్షకుడు” లేదా “సంరక్షకుడు” లేదా “నిర్వాహకుడు” అని వివిధ రూపాలలో అనువదించవచ్చు.
- దేవుని ప్రజల స్థానిక గుంపుకు నాయకుడిని సూచించేటప్పుడు, ఈ పదమును “ఆత్మీయ పర్యవేక్షకుడు” లేదా “విశ్వాసుల గుంపు ఆత్మీయ అవసరాలవిషయంలో శ్రద్ధ తీసుకొనేవాడు” లేదా “సంఘ ఆత్మీయ అవసరాలను పర్యవేక్షించువాడు” అని అనువదించవచ్చు.

(చూడండి: సంఘం, పెద్ద, సంఘ కాపరి, పైవిచారణకర్త/కాపరి)

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- 1 దినవృత్తాంతములు 26:31-32
- 1 తిమోతి 03:02
- అపొ. కా. 20:28
- ఆది. 41:33-34
- ఫిలిప్పీ 01:01

పదం సమాచారం:

- Strong's: H5329, H6485, H6496, H7860, H8104, G19830, G19840, G19850

పొంగిపోవుట, పొంగిపోవునట్లు చేయుట

నిర్వచనము:

“పొంగిపోవుట” అనే ఈ పదము గర్వంగా ఉండుటను లేక అహంకారముగా ఉండుటను సూచించే ఒక అలంకారిక మాటయైయుండెను. (చూడండి: నానుడి)

- పొంగిపోయిన ఒక వ్యక్తి ఇతరులపట్ల ఉన్నతడనే భావనను కలిగియుంటాడు.
- ఎక్కువ సమాచారమును తెలుసుకొనుట లేక ఎక్కువ భక్తి సంబంధమైన అనుభవమును కలిగియుండుట “పొంగిపోవుటకు” లేక గర్వంగా ఉండుటకు దారి తీయునని పౌలు చెప్పెను.
- ఇతర భాషలు కూడా ఇదే అర్థమును తెలియజేసే విభిన్నమైన మాటను లేక ఇదే విధమైన నానుడిని కలిగియుండవచ్చు, “పెద్ద తలను కలిగియుండుట” అని ఒక ఉదాహరణ చెప్పవచ్చును.
- ఈ మాటను “ఎక్కువ గర్వంగా” లేక “ఇతరులపట్ల ఏహ్యభావము” లేక “గర్వముగల” లేక “ఇతరులకంటే తను ఉన్నతమైనవాడని ఎంచుకొనుట” అని కూడా తర్జుమా చేయవచ్చును.

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: అహంకారము, గర్వము)

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- 1 కొరింథి.04:6-7
- 1 కొరింథి.08:1-3
- 2 కొరింథి.12:6-7
- హబక్కుకు.02:4-5

పదం సమాచారం:

- Strong's: H6075, G5229, G5448

పొట్టు

నిర్వచనం:

పొట్టు అంటే ధాన్యంపై ఎండిన పొర. పొట్టు ఆహారం కోసం పనికి రాదు. కాబట్టి ప్రజలు దాన్ని గింజల నుండి వేరు చేస్తారు. పొట్టును పారేస్తారు.

- తరచుగా, గాలికి పైకి ఎగరవేయడం ద్వారా పొట్టును గింజల నుండి వేరు చేస్తారు. గాలి పొట్టును ఎగిరిపోనిచ్చి విత్తనాలు నేలపై పడేలా చేస్తాయి. దీన్ని "తూర్పారబట్టడం" అంటారు.
- బైబిల్లో, ఈ పదాన్ని అలంకారికంగా కూడా ఉపయోగిస్తారు. దుష్టప్రజలను, దుష్టత్వాన్ని, పనికిమాలిన వస్తువులను ఈ మాటతో సూచిస్తారు.

(చూడండి:grain, wheat, winnow)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- దానియేలు 02:34-35
- యోబు 21:16-18
- లూకా 03:17
- మత్తయి 03:10-12

పదం సమాచారం:

- Strong's: H2842, H4671, H5784, H8401, G08920

పొడుచుట, పొడుచును, పొడవబడెను, పొడుచుచుండుట

నిర్వచనము:

“పొడుచుట” అను పదమునకు పదనుగల ఒక వస్తువుతో దేనినైనా గుచ్చుట అని అర్థము. ఎవరినైనా భావోద్వేగాలుకు గురిచేయుటను సూచించుటకు ఈ పదమును అలంకారికముగాను ఉపయోగించిరి.

- యేసును సిలువలో వ్రేలాడదీసినప్పుడు ఒక సైనికుడు ఆయన ప్రక్కలో పొడుస్తాడు.
- పరిశుద్ధ గ్రంథ కాలములలో స్వాతంత్ర్యమును పొందిన ఒక బానిస తన యజమానుని కొరకు పనిచేయుటను కొనసాగిస్తున్నాడని చెప్పుటకు తన చెవిని కుట్టించుకొనవలెను.
- ఖడ్గం ఆమె హృదయమును పొడుచును అని సుమెయోసు మరియుకు చెప్పినప్పుడు ఆయన ఆ మాటను అలంకారముగా ఉపయోగించియుండెను, ఈ మాటకు అర్థము ఏమనగా ఆమె చాలా తీవ్రమైన బాధను అనుభవిస్తుంది ఎందుకంటే ఆమెకు యేసు అనే కుమారుడు జన్మించుబోవుచున్నాడు కాబట్టి ఆ వేదన ఆమెకు కలుగును.

(ఈ పదములను కూడా చుడండి: [cross](#), [Jesus](#), [servant](#), [Simeon](#))

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- యోబు.16:13-14
- యోబు.20:23-25
- యోహాను.19:36-37
- కీర్తనలు.022:16-17

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0935, H1856, H2342, H2490, H2491, H2944, H3738, H4272, H5181, H5344, H5365, H6398, G13300, G13380, G15740, G26600, G35720, G40440

పొరుగువాడు, పొరుగుప్రదేశం, పొరుగున ఉన్న

నిర్వచనము:

“పొరుగువాడు” అనే పదం సాధారణంగా దగ్గర్లో నివసించే వ్యక్తిని సూచిస్తుంది. ఒకే సమాజంలో లేక ఒకే ప్రజా గుంపులో నివసించేవాని గురించి కూడా సహజంగా ఈ పదం సూచిస్తుంది.

- “పొరుగువాడు” ఒకే సమాజంలో లేదా ఒకే ప్రజా గుంపులో ఉన్నకారణంగా ఒక వ్యక్తి యెడల దయతో వ్యవహరిస్తారు మరియు కాపాడుతారు.
- కొత్తనిబంధన మంచి సమరయని ఉపమానంలో యేసు “పొరుగువాడు” అనే పదం యొక్క అర్థాన్ని మరింత విస్తరింపజేసి మనుషులందరినీ మరియు శత్రువును కూడా కలిపి సూచించుటకు సాధ్యశ్యంగా ఉపయోగించాడు.
- సాధ్యమైతే, ఈ పదాన్ని “పొరుగున నివసిస్తున్న వ్యక్తి” అనే పదం లేక మాటతో అక్షరార్థంగా అనువదించవచ్చు.

(చూడండి: [adversary](#), [parable](#), [people group](#), [Samaria](#))

బైబిలు రెఫరెన్సులు:

- అపో.కా 7:26-28
- ఎఫెసి 4:25-27
- గలతీ 5:14
- యాకోబు 2:8
- యోహాను 9:8-9
- లూకా 1:58
- మత్తయి 5:43
- మత్తయి 19:19
- మత్తయి 22:39

పదం సమాచారం:

- Strong's: H5997, H7138, H7453, H7468, H7934, G10690, G20870, G40400, G41390

పౌరుడు, పౌరసత్వం

నిర్వచనం:

పౌరుడు అంటే ఒక ఇదమిద్దమైన పట్టణం, దేశం, లేక రాజ్యంలో నివసించేవాడు. ఇది ముఖ్యంగా ఎవరినైనా అధికారికంగా ఒక స్థలం లో చట్టబద్ధంగా నివసించే వ్యక్తిని సూచిస్తున్నది.

- సందర్భాన్ని బట్టి, "వాస్తవ్యుడు" లేక "అధికారిక నివాసి" అని ఇలా కూడా తర్జుమా చేయవచ్చు.
- పౌరుడు ఒక రాజు, చక్రవర్తి, లేక ఇతర అధిపతి పాలించే రాజ్యం, సామ్రాజ్యం లేక ప్రాంతం లో నివసించవచ్చు. ఉదాహరణకు, పౌలు రోమా సామ్రాజ్య పౌరుడు. అందులో అనేక వివిధ పరగణాలు ఉన్నాయి; పౌలు ఈ పరగణాల్లో ఒక దానిలో నివసించాడు.
- అలంకారికంగా, విశ్వాసులను యేసు పరలోక పౌరులుగా పిలిచాడు. కొన్ని రోజుల్లో వారు అక్కడ ఉండబోతున్నారు. ఒక దేశ పౌరుల వలే క్రైస్తవులు దేవుని రాజ్యానికి చెందిన వారు.

(చూడండి: kingdom, Paul, province, Rome)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- Acts 21:39-40
- Isaiah 3:3
- Luke 15:15
- Luke 19:14

పదం సమాచారం:

- Strong's: H6440, G41750, G41770, G48470

ప్రకటించు, చాటించు, తెలియజేయు

నిర్వచనం:

పదాలు "ప్రకటించు" "ప్రకటన" అంటే తరచుగా ఒక విషయాన్ని నొక్కి చెప్పడానికి బహిరంగ వెల్లడింపు చెయ్యడం.

- "ప్రకటన" అనేది ప్రకటించ బడుతున్న దాన్ని స్పష్టంగా చెప్పడమే గాక ఒక విషయం వైపు అందరి దృష్టి మళ్ళిస్తుంది.
- ఉదాహరణకు, పాత నిబంధనలో, దేవుని సందేశానికి ముందు తరచుగా "ఇది యెహోవా ప్రకటన" లేక "యెహోవా ప్రకటించేది ఏమిటంటే..." అని ఉంటుంది. ఈ మాట యెహోవా తానే మాట్లాడుతున్నాడని స్పష్టం చేస్తున్నది. సందేశం యెహోవా నుండి వచ్చింది అనే వాస్తవం ఆ సందేశం ప్రాముఖ్యత ను సూచిస్తుంది.

అనువాదం సలహాలు:

- సందర్భాన్ని బట్టి "ప్రకటించు" పదబంధం "ప్రకటించు" లేక "బహిరంగంగా చెప్పడం" లేక "బలంగా తెలియపరచడం" లేక "గట్టిగా చెప్పడం" అని కూడా అనువదించవచ్చు.
- దీన్ని "ప్రకటన" అని కూడా తర్జుమా చెయ్య వచ్చు. "చెప్పిన సంగతి" లేక "దండోరా."
- పద బంధం "యెహోవా ప్రకటన" అనే పదాన్ని "యెహోవా ప్రకటించేది ఏమంటే" లేక "యెహోవా చెప్పేది" అని అనువదించవచ్చు.

(చూడండి: [preach](#), [decree](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 దిన 16:23-24
- 1 కొరింత్తి 15:31-32
- 1 సమూయేలు 24:17-18
- ఆమోసు 02:15-16
- యెహెజ్కేలు 05:11-12
- మత్తయి 07:21-23

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0262, H0559, H0816, H0874, H1696, H3045, H4853, H5002, H5042, H5046, H5608, H6567, H7121, H7561, H7878, H8085, G03120, G05180, G06690, G12290, G13440, G15550, G17180, G18340, G20970, G25110, G26050, G26070, G31400, G36700, G37240, G38220, G38700, G39550, G42960

ప్రజలు, ప్రజా గుంపు

నిర్వచనము:

“ప్రజలు” లేక “జనాంగములు” అను పదము ఒకే భాషను మరియు ఒకే సంస్కృతిని పంచుకునే జనుల గుంపును సూచిస్తుంది. “ప్రజా గుంపు” అను మాట అనేకమార్లు ఒక నిర్దిష్టమైన స్థలములో లేక ఒక విశేషమైన స్థలములో ప్రజలు కూడుకొనుటను సూచిస్తుంది.

- దేవుడు “ప్రజా గుంపును” తనకొరకు ప్రత్యేకపరచుకొనినప్పుడు, ఆయనకు సేవ చేయుటకు మరియు ఆయనకు సంబంధులుగా ఉండుటకు ఆ నిర్దిష్టమైన ప్రజల గుంపును ఎన్నుకొనియున్నాడని దాని అర్థము.
- బైబిల్ కాలములలో జనాంగములలోని ప్రజలందరూ సహజముగా ఒకే పితరులను కలిగియుంటారు మరియు ఒక నిర్దిష్టమైన ప్రాంతములో లేక ఒక దేశములో అందరు కలిసి జీవించినట్లుగా చూడగలము.
- సందర్భానుగుణంగా “నీ ప్రజలు” అను మాటకు “నీ జనాంగము” లేక “నీ కుటుంబము” లేక “నీ బంధువులు” అని అర్థము కలదు.
- “ప్రజలు” అనే పదము అనేకమార్లు భూమి మీదనున్న జనుల జాతులన్నిటిని సూచించుటకు ఉపయోగించబడియున్నది. మరికొన్నిమార్లు ఈ పదము ఇశ్రాయేలీయులుకాని వారిని ఎక్కువగా విశేషముగా సూచిస్తుంది లేక యెహోషను సేవించనివారిని సూచిస్తుంది. మరికొన్ని ఆంగ్ల బైబిల్ అనువాదములలో “దేశములు” అనే పదమును కూడా ఈ విధముగా ఉపయోగించబడియున్నది.

అనువాదం సూచనలు:

- “ప్రజా గుంపు” అనే పదాన్ని “పెద్ద కుటుంబ సమూహం” లేదా “వంశం” లేదా “జాతి సమూహం” అనే పదం లేదా పదబంధం ద్వారా అనువదించవచ్చు.
- “నా ప్రజలు” వంటి పదబంధాన్ని సందర్భాన్ని బట్టి “నా బంధువులు” లేదా “నా తోటి ఇశ్రాయేలీయులు” లేదా “నా కుటుంబం” లేదా “నా ప్రజల సమూహం” అని అనువదించవచ్చు.
- “మిమ్మల్ని ప్రజల మధ్య చెదరగొట్టుదును” అనే వ్యక్తికరణను “మీరు అనేక విభిన్న వ్యక్తుల సమూహాలతో కలిసి జీవించడం” లేదా “మీరు ఒకరి నుండి ఒకరు విడిపోయి ప్రపంచంలోని అనేక ప్రాంతాలలో నివసించేలా చేయడం” అని కూడా అనువదించవచ్చు.
- “ప్రజలు” లేదా “ప్రజలు” అనే పదాన్ని సందర్భాన్ని బట్టి “ప్రపంచంలోని ప్రజలు” లేదా “ప్రజలు” అని కూడా అనువదించవచ్చు.
- “ప్రజలు” అనే పదబంధాన్ని “నివసించే వ్యక్తులు” లేదా “ప్రజల నుండి వచ్చినవారు” లేదా “కుటుంబం” అని అనువదించవచ్చు, అది ఒక స్థలం లేదా వ్యక్తి యొక్క పేరు ద్వారా అనుసరించబడిందా అనే దానిపై ఆధారపడి ఉంటుంది.
- “భూమిపై నివసించే ప్రజలందరూ” లేదా “ప్రపంచంలోని ప్రతి వ్యక్తి” లేదా “ప్రజలందరూ” అని అనువదించవచ్చు.
- “ప్రజలు” అనే పదబంధాన్ని “ప్రజల సమూహం” లేదా “కొన్ని వ్యక్తులు” లేదా “ప్రజల సంఘం” లేదా “ప్రజల కుటుంబం” అని కూడా అనువదించవచ్చు

(చూడండి: descendant, nation, tribe, world)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 రాజులు 08:51-53
- 1 సమూయేలు 08:6-7
- ద్వితీయోపదేశకాండం 28:9-10
- ఆదికాండం 49:16-18
- రూతు 01:16-18

బైబిల్ కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- **14:02** దేవుడు అబ్రహాము, ఇస్సాకు మరియు యాకోబుల సంతానమునకు వాగ్దాన భూమిని ఇస్తానని ఆయన వారితో వాగ్దానము చేసెను, కాని అక్కడ అనేక **జనాంగములు** నివసించుచుండెను.
- **21:02** అబ్రహాము ద్వారా లోకములోని సమస్త **జనాంగములన్నియు** ఆశీర్వాదము పొందుకొంటారని దేవుడు తనతో వాగ్దానము చేసెను. భవిష్యత్తులో మెస్సయ్యా వస్తాడు మరియు లోకములోని సమస్త **జనాంగములన్నిటినుండి** వచ్చే ప్రజలకు రక్షణ మార్గము అనుగ్రహిస్తాడనునదియే ఆశీర్వాదము.
- **42:08** “సర్వమానవాళియు తాము చేసిన పాపములకొరకు క్షమాపణ పొందుకొనుటకు అందరు తప్పుకుండ పశ్చాత్తాపము పొందాలని నా శిష్యులు ప్రకటించెదరు అని లేఖనములలో వ్రాయబడియున్నది. వారు ఈ సేవను యెరూసలేములోనుండి ఆరంభించెదరు, ఆ తదుపరి వారు ప్రతి **జనాంగముల** వద్దకు వెళ్ళెదరు.

- **42:10** “అందుచేత, వెళ్లి, సమస్త **జనాంగములను** శిష్యులనుగా చేయండి, వారికి తండ్రి, కుమార, పరిశుద్ధాత్మ నామములోనికి బాప్తిస్మమిచ్చుచు, నేను మీకు ఆజ్ఞాపించినవాటినిన్నిటిని వారికి బోధించి, వాటిని గైకొనవలెనని వారి బోధించుడి.”
- **48:11** ఈ క్రొత్త నిబంధననుబట్టి ఎటువంటి **జనాంగమునుండైనను** ఎవరైనా యేసునందు విశ్వాసముంచుట ద్వారా దేవుని ప్రజలలో పాలిభాగస్థులు కావచ్చును.
- **50:03** “వెళ్లి, సమస్త **జనాంగములను** శిష్యులనుగా చేయుడి!” మరియు “పంట కోయడానికి కోత కాలము వచ్చియున్నది!” అని ఆయన (యేసు) చెప్పెను.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0249, H0523, H0524, H0776, H1121, H1471, H3816, H5712, H5971, H5972, H6153, G10740, G10850, G12180, G14840, G25600, G29920, G37930

ప్రతిజ్ఞ, ప్రతిజ్ఞ చేయబడిన

నిర్వచనము:

“ప్రతిజ్ఞ” అనే పదము ఏదైనా ఇచ్చుటకు లేక ఏదైనా కార్యము చేయుటకు అధికారికంగా మరియు గంభీరముగా హామీ ఇచ్చుటను సూచిస్తుంది.

- పాత నిబంధనలో ఇశ్రాయేలు అధికారులు రాజైన దావీదుకు నమ్మకముగా ఉంటామని ప్రతిజ్ఞ చేసిరి.
- ప్రతిజ్ఞగా ఒక వస్తువును ఇచ్చినట్లయితే ఆ వాగ్దానము నెరవేర్చబడిన తరువాత దానిని తిరిగి ఆ వస్తువు సంబంధించిన వ్యక్తికి ఇవ్వవలసియుంటుంది.
- “ప్రతిజ్ఞ” అనే పదమును “అధికారికంగా కట్టుబడియుండుట” లేక ‘బలముగా వాగ్దానము చేయుట’ అని కూడా తర్జుమా చేయవచ్చును.
- “ప్రతిజ్ఞ” అనే పదము తీసుకున్న అప్పు చెల్లించునంతవరకు వాగ్దానముగాను లేక హామీగాను ఇవ్వబడిన ఒక వస్తువును సూచిస్తుంది.
- “ప్రతిజ్ఞ” అనే పదమును తర్జుమా చేయు అనేకమైన విధానములలో “గంభీరమైన వాగ్దానము” లేక ‘అధికారికంగా కట్టుబడియుండుట’ లేక “హామీ” లేక “అధికారిక హామీ” అని సందర్భానుసారముగా ఉపయోగిస్తూ ఉంటారు.

(ఈ పదములను కూడా చుడండి: [promise](#), [oath](#), [vow](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- [2 కొరింథీ 05:4-5]
- [నిర్గమ 22:25-27]
- [ఆదికాండం 38:17-18]
- [నెహెమ్యా 10:28-29]

పదం సమాచారం:

- Strong's: H781, H2254, H2258, H5667, H5671, H6148, H6161, H6162

ప్రతిఫలము, బహుమతి, అర్హముగు

నిర్వచనము:

“ప్రతిఫలము” అనే ఈ పదము ఒక వ్యక్తి చేసిన మంచి పనులకైన లేక చెడు పనులకైన పొందుకొనే వాటిని సూచిస్తుంది. ఒకరికి “ప్రతిఫలము” ఇవ్వడము అనగా అతను పొందదగినవాటిని అతనికి ఇవ్వడము అని దాని అర్థము.

- ఒక వ్యక్తి పొందుకొనేది మంచిదైయుండవచ్చు లేక అనుకూలమైన విషయమేదైనా ఉండవచ్చు ఎందుకంటే అతను మంచివాటిని చేసియున్నాడు లేక అతను దేవునికి విధేయత చూపియున్నాడు.
- కొన్నిమార్లు చెడు ప్రవర్తనను బట్టి ప్రతిఫలము అనానుకూలమైన విషయాలను కూడా సూచిస్తుంది, ఉదాహరణకు, “దుష్టత్వపు ప్రతిఫలము” అని చెప్పుకొనవచ్చును. ఈ సందర్భములో చెప్పబడిన “ప్రతిఫలము” వారు తమ పాపభూయిష్టమైన క్రియలను బట్టి వారు పొందుకొనే శిక్ష లేక అనానుకూలమైన పరిణామాలను సూచిస్తుంది.

అనువాదం సూచనలు:

- సందర్భానుసారముగా, “ప్రతిఫలము” అనే ఈ పదమును “వేల చెల్లించుట” లేక “పొందనర్హమైనది” లేక “శిక్ష” అని కూడా తర్జుమా చేయవచ్చును.
- ఒకరికి “ప్రతిఫలము” ఇచ్చుట అనే మాటను “వేల చెల్లించుట” లేక “శిక్షించుట” లేక “పొందదగినవాటిని ఇచ్చుట” అని కూడా తర్జుమా చేయవచ్చును.
- ఈ పదమునకు చేసిన తర్జుమా పదము వేతనాలను సూచించకుండునట్లు జాగ్రత్తపడుడి. ప్రతిఫలము అనునది విశేషముగా ఉద్యోగములో భాగముగా డబ్బును సంపాదించే ఉపాది కాదు.

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: [శిక్షించు])

బైబిల్ నుండి రిఫరెన్సులు:

- ద్వితీ.32:5-6
- యెషయా.40:9-10
- లూకా.06:35-36
- మార్కు.09:40-41
- మత్తయి.05:11-12
- మత్తయి.06:3-4
- మత్తయి.127:3-5
- ప్రకటన.11:18

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0319, H0866, H0868, H1576, H1578, H1580, H4909, H4991, H5023, H6118, H6468, H6529, H7938, H7939, H7999, G04690, G05140, G05910, G26030, G34050, G34060, G34080

ప్రతిష్ఠించు, ప్రతిష్ఠ చెయ్యడం, ప్రతిష్ఠించిన, ప్రతిష్ఠ

నిర్వచనం:

ప్రతిష్ఠించు అంటే ఒక దానిని వేరు పరచడం లేక ఒక ప్రత్యేక ఉద్దేశంతో, ఒక పనికోసం దేన్నైనా జరిగించడం.

- దావీదు తన బంగారం, వెండి ప్రభువుకు ప్రతిష్ఠించాడు.
- తరచుగా ఈ పదం "ప్రతిష్ఠ" దేన్నైనా ఒక ప్రత్యేక ఉద్దేశంతో ప్రత్యేక పరిచే సంఘటన లేక కర్మకాండను సూచిస్తున్నది.
- బలిపీఠం ప్రతిష్ఠ దేవునికి బలి అర్పణ కోసం చేసేది.
- నెహెమ్యా ఇశ్రాయేలీయులకు నాయకత్వం వహించి యెరూషలేము గోడలు మరమ్మత్తు చేయడం తో బాటు యెహోవాను సేవిస్తామని ప్రమాణం చేయించాడు. అప్పుడు అయన తన పట్టణం భద్రత సంగతి చూసుకుంటాడు. ఈ సంఘటనలో దేవునికి సంగీత వాయిద్యాలతో పాటలతో కృతజ్ఞతలు చెల్లించడం ఉంది.
- ఈ పదం "ప్రతిష్ఠించు" అనే దాన్ని ఇలా కూడా తర్జుమా చెయ్య వచ్చు. "ఒక ఉద్దేశం కోసం ప్రత్యేకంగా కేటాయించు" లేక "ఒక ఇదమిద్దపైనే వాడకం కోసం వేరు పరచు" లేక "ఎవరిచేతనైనా ఒక ప్రత్యేక కార్యాచరణ జరిగించడం."

(చూడండి: జరిగించు)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 దిన 15:11-12
- 1 కొరింథి 06:9-11
- 1 రాజులు 07:51
- 1 తిమోతి 04:3-5
- 2 దిన 02:4-5
- యోహాను 17:18-19
- లూకా 02:22-24

పదం సమాచారం:

- Strong's: H2596, H2597, H2598, H2764, H4394, H6942, H6944, G1456, G1457

ప్రతీకారం, ప్రతీకారం చేయు, ప్రతీకారం చేసిన, ప్రతీకారం చేసే వాడు, పగ, పగ సాధించు

నిర్వచనం:

"ప్రతీకారం చేయు" లేక "పగ తీర్చుకోను" లేక "పగ సాధించు" అంటే ఒకడు చేసిన దానికి అతణ్ణి శిక్షించు. ప్రతీకారం, లేక పగ. "పగ సాధించు."

- సాధారణంగా "ప్రతీకారం" అంటే న్యాయం జరగాలన్న ఉద్దేశం, లేదా జరిగిన తప్పును సరి దిద్దాలని చూడడం.
- మనుషులకు సంబంధించి "పగ తీర్చుకోను" లేక "ప్రతీకారం చేయు" అంటే సాధారణంగా హాని చేసిన వాడికి తగిన శాస్త్రీ చేయడం.
- దేవుడు "పగ సాధించినప్పుడు" లేక "పగ సాధిస్తే," అతడు నీతిగా ప్రవర్తిస్తున్నాడు. ఎందుకంటే అతడు పాపంపై తిరుగుబాటుపై శిక్ష విధిస్తున్నాడు.

అనువాదం సలహాలు:

- దీన్ని "ప్రతీకారం" అని కూడా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "జరిగిన తప్పును సవరించు" లేక "న్యాయం సాధించు."
- మానవులకు సంబంధించి "పగ తీర్చుకోవడం" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "కక్ష సాధించు" లేక "శిక్షించడం కోసం గాయపరచు" లేక "దెబ్బకు ."
- సందర్భాన్ని బట్టి, "పగ సాధించు" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు "శిక్ష" లేక "పాపానికి శిక్ష" లేక "జరిగిన తప్పులకు శాస్త్రీ." కొన్ని సార్లు "ప్రతి శిక్ష" అనే మాట ఉపయోగిస్తారు, ఇది మనుషులకు మాత్రమే వర్తిస్తుంది.
- దేవుడు "నా పగ సాధించుకుంటాను," అంటే "నాకు వ్యతిరేకంగా చేసిన తప్పులకు శిక్ష వేస్తాను" లేక "ఎందుకంటే వారు నాకు వ్యతిరేకంగా పాపం చేసినప్పుడు వారికి కీడు కలిగిస్తాను."
- దేవుని పగ సాధింపును చెప్పేటప్పుడు అయన పాపానికి తన శిక్ష వేస్తాడు అని గుర్తుంచుకోవాలి.

(చూడండి: [punish](#), [just](#), [righteous](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 సమూయేలు 24:12-13
- యెహెజ్కేలు 25:15-17
- యెషయా 47:3-5
- లేవీ 19:17-18
- కీర్తనలు 018:46-47
- రోమా 12:19-21

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1350, H3467, H5358, H5359, H5360, H8199, G15560, G15570, G15580, G37090

ప్రత్యక్ష గుడారం

వాస్తవాలు:

"ప్రత్యక్ష గుడారం" ఒక తాత్కాలిక స్థలం. ప్రత్యక్ష గుడారాన్ని కట్టక మునుపు దేవుడు మోషేను ఇక్కడ కలిసి మాట్లాడే వాడు.

- ప్రత్యక్ష గుడారాన్ని ఇశ్రాయేలీయుల శిబిరం బయట నిలిపారు.
- మోషే ప్రత్యక్ష గుడారంలోకి దేవుణ్ణి కలుసుకోవడానికి వెళ్ళినప్పుడు మేఘ స్థంభం గుడారం ద్వారంలో నిలిచి దేవుని సన్నిధికి సూచనగా ఉండేది.
- తరువాత ఇశ్రాయేలీయులు ప్రత్యక్ష గుడారం కట్టారు. ఇక తాత్కాలిక గుడారం అవసరం లేకపోయింది. "ప్రత్యక్ష గుడారం " అనే దాన్ని కొన్ని సార్లు ఉపయోగిస్తారు సన్నిధి గుడారాన్ని సూచించడానికి ఉపయోగిస్తారు.

(చూడండి: ఇశ్రాయేలు, మోషే, స్థంభం, ప్రత్యక్ష గుడారం, గుడారం)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 రాజులు 02:28-29
- యెహోషువా 19:51
- లేవీ 01:1-2
- సంఖ్య 04:31-32

బైబిల్ కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- **13:08** దేవుడు ఇశ్రాయేలీయులు నిర్మించవలసిన గుడారం యొక్క వివరణాత్మకమైన వర్ణన ఇచ్చాడు.

దీన్ని ప్రత్యక్ష గుడారం, అన్నారు. ఇందులో రెండు గదులు ఉన్నాయి. వీటిని ఒక పెద్ద తెర వేరు చేస్తున్నది.

- **13:09** ఎవరైనా దేవుని ఆజ్ఞ మీరితే ఒక జంతువును ప్రత్యక్ష గుడారం ఎదుట ఉన్న బలిపీఠం దగ్గరకి తెచ్చి బలి అర్పణగా దేవునికి ఇవ్వాలి.
- **14:08** దేవుడు చాలా కోపపడి ప్రత్యక్ష గుడారం దగ్గరకి వచ్చాడు.
- **18:02** ప్రత్యక్ష గుడారానికి బదులు , ప్రజలు ఇప్పుడు ఆలయంలో దేవుణ్ణి ఆరాధించి బలులు అర్పించ సాగారు.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H168, H4150

ప్రత్యర్థి, ప్రత్యర్థులు, శత్రువు, శత్రువులు

నిర్వచనం:

"ప్రత్యర్థి" అంటే దేనికైనా వ్యతిరేకంగా ఉండే ఒక వ్యక్తి లేక సమూహం. ఈ పదానికి "శత్రువు" అనే దానికి ఒకటి అర్థం.

- నీ ప్రత్యర్థి నిన్ను వ్యతిరేకించే, లేక నీకు హాని చేయజూసే వ్యక్తి.
- రెండు జాతులు పోరాటంలో ఉంటే వారు ఒకరికొకరు "ప్రత్యర్థి" అని చెప్పవచ్చు.
- బైబిల్లో, పిశాచిని "ప్రత్యర్థి" అని "శత్రువు" అని అంటారు.
- ప్రత్యర్థి అనే పదాన్ని ఇలా అనువదించవచ్చు. "ఎదురు నిలిచే వాడు" లేక "శత్రువు." ఇది మరి కొంత తీవ్రంగా చూడ దగిన మాట.

(చూడండి:Satan)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1తిమోతి 05:14-16
- యెషయా 09:11-12
- యోబు 06:21-23
- విలాప 04:12-13
- లూకా 12:57-59
- మత్తయి 13:24-26

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0341, H6146, H6887, H6862, H6965, H7790, H7854, H8130, H8324, G04760, G04800, G21890, G21900, G52270

ప్రథమ ఫలాల పండగ

నిర్వచనం:

"ప్రథమ ఫలాల పండగ" అనేది ప్రతి కోత కాలంలోనూ మొదటి పండ్లు, కాయగూరలు, మొదటి ధాన్యం మొదలైన వాటిని సూచిస్తున్నది

- ఇశ్రాయేలీయులు మొదటి ఫలాలను దేవునికి అర్పణ ఇస్తారు.
- ఈ పదాన్ని బైబిల్లో అలంకారికంగా కూడా ఉపయోగిస్తారు. మొదట పుట్టిన కుమారుడు కుటుంబంలో ప్రథమ ఫలం. అంటే ఎందుకంటే అతడుకుటుంబంలో పుట్టిన మొదటి కుమారుడు, అతడు ఒక కుటుంబం పేరు, ప్రతిష్ఠలకు ప్రతినిధి.
- యేసు మృతస్థితి నుండి లేచాడు కాబట్టి ఆయన్ను "ప్రథమ ఫలం" అన్నారు. అంటే ఆయనలో విశ్వాసం ఉంచిన వారు చనిపోయాక కొంతకాలానికి తిరిగి బ్రతుకుతారు.
- యేసు విశ్వాసులు సృష్టి అంతటికీ "ప్రథమ ఫలాల" అన్నారు. అంటే వారికి ప్రత్యేక ఆధిక్యత, స్థితి ఉంది. యేసు విమోచించిన వారిని ఆయన తన ప్రజలుగా పిలిచాడు.

అనువాదం సలహాలు:

- అక్షరార్థంగా ఈ పదాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "మొదటి భాగం (పంటలో)" లేక "కోతలో మొదటి భాగం."
- వీలైతే, అలంకారికంగా వివిధ సందర్భాలకు వివిధ అర్థాలు ఇచ్చేలా అనువదించ వచ్చు.

ఆ విధంగా అక్షరార్థం అలంకారిక అర్థం కూడా చూపవచ్చు.

(చూడండి: [firstborn](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 2 దిన 31:4-5
- 2 తెస్స 02:13-15
- నిర్గమ 23:16-17
- యాకోబు 01:17-18
- యిర్మీయా 02:1-3
- కీర్తనలు 105:34-36

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1061, H6529, H7225, G05360

ప్రధాన యాజకులు

నిర్వచనం:

యేసు ఈ భూమిపై ఉన్న దినాల్లో ప్రధాన యాజకులు ప్రాముఖ్యమైన యూదు మత నాయకులు.

- ప్రధాన యాజకులు ఆలయం ఆరాధన సేవలు అన్నిటికీ బాధ్యులు. వారు ఆలయంలో వచ్చిన కానుక డబ్బుకు కూడా ధర్మ కర్తలు.
- వారు హోదా లోను, అధికారంలోనూ మామూలు యాజకులకన్నా ఎక్కువ. ప్రధాన యాజకునికి మాత్రమే ఎక్కువ అధికారం ఉంది.
- ప్రధాన యాజకులు యేసుకు ముఖ్య శత్రువులు. వారు రోమా పాలకులను బలంగా ప్రేరేపించి ఆయనను బంధించి, చంపేలా చేసారు.

అనువాదం సలహాలు:

- ఈ పదం "ప్రధాన యాజకులు" అనే దాన్ని ఇలా కూడా తర్జుమా చేయవచ్చు. "ముఖ్య యాజకులు" లేక "పాలించే యాజకులు" లేక "నాయక యాజకులు."
- ఈ పదాన్ని వివిధ రూపాల్లో అనువదించ వచ్చు.

(చూడండి: ప్రధాన, ప్రధాన యాజకుడు, యూదు నాయకులు, యాజకుడు)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- అపో. కా. 09:13-16
- అపో. కా. 22:30
- అపో. కా. 26:12-14
- లూకా 20:1-2
- మార్కు 08:31-32
- మత్తయి 16:21-23
- మత్తయి 26:3-5
- మత్తయి 26:59-61
- మత్తయి 27:41-42

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3548, H7218, G749

ప్రధాని, ప్రధానులు

నిర్వచనం:

ఈ పదం "ప్రధాని" ఒక సమూహానికి చెందిన శక్తివంతమైన, అత్యంత ప్రాముఖ్యమైన నాయకుడు అనే అర్థం ఇస్తున్నది.

- ఉదాహరణలు, "ప్రధాన సంగీతకారుడు," "ప్రధాన యాజకుడు," "ప్రధాన పన్ను వసూలుదారుడు." "ప్రధాన అధిపతి."
- ఆది 36లో వలె దీన్ని కుటుంబాల నాయకులకు కూడా ఉపయోగిస్తారు. కొందరు మనుషులను వారి కుటుంబాలకు తెగలకు "ప్రధానులు"గా పేర్కొన్నారు. సందర్భం, ప్రకారం ఈ పదాన్ని "ప్రధాని" అని కూడా తర్జుమా చేయవచ్చు. లేక "నాయకుడు" లేక "శిరస్సు, తండ్రి."
- ఒక నామ వాచకం చెప్పడానికి ఉపయోగిస్తే ఈ పదాన్ని ఇలా తర్జుమా చేయవచ్చు "నడిపించే" లేక "పాలించే," "ప్రఖ్యాత సంగీతకారుడు" లేక "ప్రధాన యాజకుడు."

(చూడండి: head, chief priests, priest, tax collector)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- దానియేలు 01:11-13
- యెషాజ్కేలు 26:15-16
- లూకా 19:1-2
- కీర్తనలు 04:1

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0047, H0441, H5057, H5387, H5632, H6496, H7218, H7225, H7227, H7229, H7262, H8269, H8334, G07490, G07500, G07540, G44100, G44130, G55060

ప్రవాసం, ప్రవాసులు, చెరలోకి పోయిన

నిర్వచనం:

"ప్రవాసం" అనే మాట మనుషులను బలవంతంగా వారి స్వదేశం నుండి కొంత కాలం వేరే చోట ఉంచడాన్ని సూచిస్తున్నది

- ప్రజలను సాధారణంగా రాజకీయ కారణాలకోసం శిక్షగా ప్రవాసం పంపిస్తారు.
- శత్రువులు ఆక్రమించుకున్న రాజ్య ప్రజలను గెలిచిన సైన్యం తమ దేశానికి ప్రవాసం తీసుకుపోతారు. వారిచే వెట్టి చాకిరీ చేయించుకుంటారు.
- "బాబిలోనియా ప్రవాసం" (" ప్రవాసం") అంటే బైబిల్ చరిత్రలో అనేక మంది యూదు పౌరులను యూదా ప్రదేశం నుండి బబులోనులో నివసించడానికి బలవంతంగా తరలించిన వైనం. ఇది 70 సంవత్సరాలు ఉంది.
- "ప్రవాసులు" అనే మాట తమ దేశం నుండి వెళ్ళిపోయి పరదేశంలో నివసిస్తున్న మనుషులను సూచిస్తున్నది.

అనువాదం సలహాలు:

- "ప్రవాసం" అనే మాటను ఇలా కూడా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "పంపించి వేయడం" లేక "వెళ్ళగొట్టడం" లేక "దేశ బహిష్కరణ."
- "ప్రవాసం" అనేదాన్ని ఒక పదం లేక పదబంధంతో తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "పంపించి వేసే సమయం" లేక "బహిష్కరణ సమయం" లేక "బలవంతంగా వెళ్ళగొట్టే సమయం" లేక "బహిష్కారం."
- "ప్రవాసులు" అనే మాటను అనువదించే పద్ధతులు. "చెరలోకి పోయిన ప్రజలు" లేక "బహిష్కరణకు గురి అయిన వారు" లేక "బబులోను చెరలోకి పోయిన ప్రజలు."

(చూడండి: బబులోను, యూదా)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 2 రాజులు 24:13-14
- దానియేలు 02:25-26
- యెహెజ్కేలు 01:1-3
- యెషయా 20:3-4
- యిర్మీయా 29:1-3

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1123, H1473, H1540, H1541, H1546, H1547, H3212, H3318, H5080, H6808, H7617, H7622, H8689, G3927

ప్రసవవేదన, ప్రసవవేదనలో, పురిటి నొప్పులు

నిర్వచనం

“ప్రసవ వేదనలో” ఉన్న ఒక స్త్రీ నొప్పులను అనుభవిస్తుంది, అవి తన బిడ్డకు జన్మ ఇచ్చేలా నడిపిస్తాయి. వాటిని “పురిటి నొప్పులు” అని పిలుస్తారు.

- అపొస్తలుడైన పౌలు గలతీయులకు పత్రికను రాస్తూ తన తోటి విశ్వాసులు మరింతగా క్రీస్తును పోలియుండేలా సహాయం చెయ్యడంలో తన తీవ్రమైన ప్రయత్నాన్ని వివరించడానికి ఉపమాన రూపంగా ఈ పదాన్ని వినియోగించాడు.
- అంత్య దినాలలో తీవ్రతతోనూ, అధికంగా విస్తరిస్తూ కలిగే శ్రమలు ఏ విధంగా ఉంటాయనే దానికి వివరించడానికి కూడా పురుటి నొప్పులను గురించిన పోలిక బైబిల్లో వినియోగించబడింది.

(చూడండి: ప్రసవ వేదన, అంత్య దినం)

బైబిలు రెఫరెన్సులు:

- 1 సమూయేలు 04:19-20
- గలతీ 04:19-20
- యెషయా 13:6-8
- యిర్మీయా 13:20-21
- కీర్తనలు 48:4-6
- రోమా 08:20 -22

పదం సమాచారం:

- Strong's: H2342, H2470, H3018, H3205, H5999, H6045, H6887, H8513, G3449, G4944, G5088, G5604, G5605

ప్రసిద్ధి, ప్రసిద్ధి చేయబడినది

నిర్వచనము:

“ప్రసిద్ధి” అనే ఈ పదము పూజింపదగిన గౌరవ మర్యాదను మరియు ఖ్యాతినొందిన గొప్పతనమును సూచిస్తుంది. ఏదైనా లేక ఎవరైనా ప్రసిద్ధిగాంచినవారైతే, వారిని లేక దానిని “ప్రసిద్ధిచెందినది/ప్రసిద్ధిచెందినవారు” అని పిలువబడును.

- “ప్రసిద్ధిచెందిన” ఒక వ్యక్తి ఎంతో విలువైనవాడని మరియు బాగుగా ఎరిగిన వ్యక్తి అని అర్థము.
- “ప్రసిద్ధి” అనునది విశేషముగా అతి ఎక్కువ కాలముపాటు అనేక చోట్ల మంచి గుర్తింపును సూచించును.
- “ప్రసిద్ధిచెందిన” ఒక పట్టణము అనేకమార్లు దాని సంపద మరియు అభివృద్ధికి మారుపేరుగా ఉండును.

తర్జుమా సలహాలు:

- “ప్రసిద్ధి” అనే ఈ పదమును “కీర్తి” లేక “గౌరవప్రదమైన గుర్తింపు” లేక “అనేకమంది ప్రజల ద్వారా కొనియాడబడుతున్న గొప్పతనము” అని కూడా తర్జుమా చేయవచ్చును.
- “ప్రసిద్ధిచెందిన” అనే ఈ పదమును “బాగుగా ఎరిగిన మరియు అతి ఉన్నతమైన కీర్తి” లేక “అద్భుతమైన గుర్తింపును కలిగియుండడం” అని కూడా తర్జుమా చేయవచ్చును.
- “ఇశ్రాయేలులో ప్రభువు నామము ప్రసిద్ధిచెందునుగాక” అనే ఈ మాటను “ఇశ్రాయేలు ప్రజలు ద్వారా ప్రభువు నామము గౌరవించబడాలి మరియు బాగుగా కొనియాడబడాలి” అని కూడా తర్జుమా చేయుదురు.
- “ప్రసిద్ధి చెందిన పురుషులు” అనే ఈ మాటను “పురుషులు వారి ధైర్యమునకు ప్రసిద్ధిచెందినవారు” లేక “కీర్తినొందిన వీరులు” లేక “ఉన్నత గౌరవముగల మనుష్యులు” అని కూడా తర్జుమా చేయుదురు.
- “అన్ని తరముల ద్వారా మీ ప్రసిద్ధిచెందును” అనే ఈ మాటను “తరతరములు ప్రజలు మీ గొప్పతనమును గూర్చి విందురు” లేక “మీ గొప్పతనమును కనులార గాంచెదరు మరియు ప్రతి తరములోను ప్రజల ద్వారా మీ కీర్తిని గూర్చి విందురు” అని కూడా తర్జుమా చేయుదురు.

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: ఘనత)

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- ఆది.06:4
- కీర్తన.135:12-14

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1984, H7121, H8034

ప్రాంతము, ప్రాంతములు, ప్రాంతీయ

వాస్తవాలు:

ప్రాంతము అనగా ఒక సామ్రాజ్యము లేక ఒక దేశము యొక్క భాగమైయుండును లేదా ఆ దేశపు ప్రాంతమైయుండును. "ప్రాంతీయ" అనే ఈ పదము ఒక ప్రాంతమునాకు సంబంధించిన దానిని వివరించును, ఉదాహరణకు, ప్రాంతీయ పాలకుడు.

- ఉదాహరణకు, పురాతన పారసీక రాజ్యము మాదీయ, పారసీక, సిరియా మరియు ఐగుప్తు ప్రాంతాలుగా విభజించబడెను.
- క్రొత్త నిబంధన కాలములో రోమా సామ్రాజ్యము మాసిడోనియ, ఆసియా, సిరియా, యుదాయ, సమరయ, గలీలయ మరియు గలతీయ ప్రాంతాలుగా విభజించబడెను.
- ప్రతీ ప్రాంతములో తమ స్వంత పాలనను కలిగియుంటారు, వారు రాజుకుగాని లేక సామ్రాజ్య పాలకునిగాని లోబడియుండవలసియుంటుంది. ఈ పాలనను కొన్నిమార్లు "ప్రాంతీయ అధికారము" లేక "ప్రాంతీయ పాలన" అని కూడా పిలుస్తారు.
- "ప్రాంతము" మరియు "ప్రాంతీయ" అనే ఈ రెండు పదాలను "ప్రదేశము" మరియు "ప్రాదేశిక" అని కూడా తర్జుమా చేస్తారు.

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: ఆసియా, ఐగుప్తు, ఎస్తేరు, గలతీ, గలీలీయా, యుదాయ, మాసిడోనియా, మాదీయ, రోమా, సమరయ, సిరియా)

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- అపొ.కార్య.19:30-32
- దాని.03:1-2
- దాని.06:1-3
- ప్రసంగి.02:7-8

పదం సమాచారం:

- Strong's: H4082, H4083, H5675, H5676, G1885

ప్రేమికుడు (ప్రియుడు), ప్రేమికులు

నిర్వచనం:

“ప్రియుడు” అనే పదం అంటే అక్షరాలా “ప్రేమించు వ్యక్తి” అని అర్థం. సాధారణంగా ఒకరికొకరు లైంగిక సంబంధంలో ఉన్నవ్యక్తులను సూచిస్తుంది.

- “ప్రియుడు” అనే పదం బైబిలులో వినియోగించబడినప్పుడు, ఒక వ్యక్తి తాను వివాహం చేసుకోబోయేవారితో లైంగిక సంబంధంలో ఉన్న వ్యక్తిని సూచిస్తుంది.
- బైబిలులో వినియోగించబడిన అక్షరాలా లైంగిక సంబంధం విగ్రహాలను ఆరాధించడం ద్వారా దేవునికి అవిధేయత చూపించిన ఇస్రాయేలీయులను సూచిస్తుంది. “ప్రేమికులు” అనే పదం కూడా అలంకారంగా ఇస్రాయేలీయులు పూజించిన విగ్రహాలను సూచిస్తుంది. ఈ సందర్భాలలో, ఈ పదాన్ని “దుర్నితీ భాగస్వాములు” లేక “వ్యభిచారంలో భాగస్వాములు” లేక “విగ్రహాలు” అని అనువాదం చెయ్యవచ్చు. (చూడండి: రూపకం)
- ధనుసు “ప్రేమించువాడు” డబ్బు సంపాదించడానికి, ధనవంతుడిగా ఉండడానికి అధిక ప్రాధాన్యతను ఇచ్చువాడు.
- పాతనిబంధనలో పరమగీతముల గ్రంథంలో “ప్రేమికుడు” అనే పదం యదార్థమైన విధానంలో వినియోగించబడింది.

(చూడండి: వ్యభిచారం, అబద్ధపు దేవుడు, అబద్ధపు దేవత, ప్రేమ)

బైబిలు రెఫరెన్సులు:

- హోషెయా 02:4-5
- యిర్మీయా 03:1-2
- విలాపవాక్యములు 01:1-2
- లూకా 16:14-15

పదం సమాచారం:

- Strong's: H157, H158, H868, H5689, H7453, H8566, G865, G866, G5358, G5366, G5367, G5369, G5377, G5381, G5382

ఫలం, ఫలవంతం, నిప్పులమైన

నిర్వచనం:

"ఫలం" అక్షరాలా మనం తినగలిగే చెట్టు భాగాన్ని సూచిస్తున్నది. "ఫలభరితం" గా ఉన్నదానికి అనేక ఫలాలు ఉంటాయి. ఈ పదాలు బైబిలులో అలంకారికంగా ఉపయోగించబడ్డాయి.

- బైబిలు తరచుగా "ఫలం" అనే పదాన్ని ఒక వ్యక్తి క్రియలను సూచిస్తూ ఉపయోగిస్తుంది. చెట్టుకు కాసిన పండు ఆ చెట్టు ఎటువంటిదో చూపించినట్లుగానే ఒక వ్యక్తి మాటలు, క్రియలు తన గుణ లక్షణాలను వెల్లడిస్తాయి.
- ఒక వ్యక్తి మంచి, లేక చెడ్డ ఆత్మ సంబంధమైన ఫలాలను కలుగజేస్తాడు. అయితే "ఫలభరితం" అనే పదానికి ఎప్పుడూ అధికమైన మంచి ఫలాన్ని కలిగించడం అనే అర్థం ఉంటుంది.
- "ఫలభరితం" అనే పదం అలంకారికంగా "సౌభాగ్య వంతమైనది" అని అర్థాన్ని ఇస్తుంది. అనేకమంది పిల్లలు, సంతానం, పుష్కలంగా ఆహారం, ఇతర సంపదలు కలిగి ఉన్న స్థితిని ఇది తరచుగా సూచిస్తున్నది.* సాధారణంగా "ఫలం" పదం దేనినుండైనా వచ్చిన దానిని సూచిస్తుంది. లేదా ఎవరైనా ఒకరు పండించిన దానిని సూచిస్తుంది. ఉదాహరణకు, "జ్ఞాన ఫలం" అంటే జ్ఞానం కలిగి ఉండడం నుండి కలిగే మంచి విషయాలను సూచిస్తున్నది.
- "భూమి ఫలం" అనే వాక్యం సాధారణంగా ప్రజలు భుజించడానికి భూమి పండించే ప్రతీ దానినీ సూచిస్తుంది. దీనిలో ద్రాక్షలు లేదా ఖర్జూరాలు లాంటి ఫలాలు మాత్రమే కాదు అయితే కూరగాయలు, గింజలు, ధాన్యాలు కూడా ఉంటాయి.
- "ఆత్మ ఫలం" అనే అలంకారిక వాక్యం దేవునికి విధేయత చూపే ప్రజల జీవితాలలో పరిశుద్ధాత్మ కలిగించే దైవిక లక్షణాలను సూచిస్తుంది.
- "గర్భ ఫలం" అనే వాక్యం "గర్భము కలిగించేది" అంటే పిల్లలును సూచిస్తుంది.

అనువాదం సూచనలు:

- ఒక పండ్ల చెట్టునుండి తినదగిన పండును సూచించడానికి లక్ష్య భాషలో సాధారణంగా ఉపయోగించిన "ఫలం" పదం కోసం సాధారణ పదాన్ని వినియోగించి ఈ పదాన్ని అనువదించడం ఉత్తమం. *సందర్భాన్ని బట్టి "ఫలవంతం" పదం "అధికమైన ఆత్మీయ ఫలాలను కలిగిస్తుంది" లేదా "అనేకమైన పిల్లలను కలిగి యుండడం" లేదా "భాగ్యవంతమైన" అని అనువదించబడవచ్చు.
- "భూఫలం" పదం "ఆ భూమి పండించే పంట." లేదా "ఆ ప్రాంతంలో సాగు అయ్యే ఆహారం పంటలు" అని అనువదించబడవచ్చు.
- దేవుడు జంతువులను మనుషులను సృష్టించినప్పుడు అయన వారికి ఇలా అజ్ఞాపించాడు- "మీరు ఫలించి, విస్తరించండి" అంటే అనేకమంది సంతానం కలిగియుండండి అని అర్థం. ఈ వాక్యం "అనేక మంది సంతానం కలిగియుండండి" లేదా "చాలా మంది పిల్లలు, సంతానం కలిగి యుండండి" లేదా "ఎక్కువ మంది పిల్లలు కలిగి ఉండండి, తద్వారా అధికమైన సంతానాన్ని కలిగియుంటారు" అని అనువదించబడవచ్చు.
- "గర్భ ఫలం" అనే వాక్యం "గర్భము ఉత్పత్తి చేసేది" లేదా "స్త్రీలు కనే పిల్లలు" లేదా "కేవలం "పిల్లలు" అని అనువదించబడవచ్చు. ఎలిసెబెత్ మరెయిత్ "నీ గర్భఫలం ధన్యం" అని అనడంలో "నీవు కనబోయే పిల్లవాడు ధన్యుడు" అని అర్థం. లక్ష్య భాషలో దీనికి వివిధ పదాలు ఉండవచ్చు.
- "ద్రాక్ష చెట్టు ఫలం," అనే మరొక వాక్యం "ద్రాక్ష చెట్టు పండు" లేదా "ద్రాక్షలు" అని అనువదించబడవచ్చు.
- సందర్భాన్ని బట్టి, "మరింత ఫలభరితంగా ఉంటుంది" అనే వాక్యం "మరింత ఫలాన్ని ఇస్తుంది" లేదా "ఎక్కువ మంది పిల్లలు కలిగియుంటుంది" లేదా "మరింత భాగ్యవంతులు అవుతారు" అని అనువదించబడవచ్చు.
- అపోస్తలుడు పౌలు చెప్పిన "ఫలభరిత సేవ" అనే వాక్యం "మంచి ఫలితాలు తెచ్చే పని" లేదా "అనేక మంది ప్రజలు యేసులో విశ్వాసం ఉంచేలా చేసే పని" అని అనువదించబడవచ్చు.
- "ఆత్మ ఫలం" అనే పదం "పరిశుద్ధాత్మ కలిగించే కార్యం" లేదా "ఒకరిలో పరిశుద్ధాత్మ పని చేస్తున్నాడు అని చూపించే మాటలు, క్రియలు" అని అనువదించబడవచ్చు.

(చూడండి: descendant, grain, grape, Holy Spirit, vine, womb)

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- ఆది 5:23
- ఆది 1:11

translationWords

Other :: ఫలం, ఫలవంతం, నిష్ఫలమైన

- లూకా 8:15
- మత్తయి 3:8
- మత్తయి7:17

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0004, H1061, H1063, H1069, H2233, H2981, H3581, H3759, H3899, H3978, H4022, H5108, H6509, H6529, H7019, H8393, H8570, G10810, G25900, G25920, G25930, G37030, G50520, G53520

బంగారం, బంగారపు

నిర్వచనం:

బంగారం పసుపు రంగులో ఉండే ప్రశస్తమైన లోహం. దీన్ని ఆభరణాలు, మత సంబంధమైన వస్తువులు చెయ్యడంలో ఉపయోగిస్తారు. ఇది ప్రాచీన కాలంలో ఎక్కువ విలువైన లోహం.

- బైబిల్ కాలాల్లో, అనేక వివిధ రకాల వస్తువులను ముద్ద బంగారంతో చేసేవారు. లేక బంగారు రేకు తాపడం చేసేవారు.
- చెవి పోగులు, ఇతర ఆభరణాలు, విగ్రహాలు, బలిపీఠములు మరియు ప్రత్యక్షపు గుడారములో లేదా ఆలయంలో మందసం లాంటివి వస్తువులు చెయ్యడానికి ఉపయోగిస్తారు.
- పాత నిబంధన కాలంలో ఇంకా వ్యాపార లావాదేవీలకు మారకాలకు వినియోగించే వారు. విలువ నిర్ణయించడానికి సున్నితపు త్రాసులో తూచే వారు.
- తరువాత కాలంలో బంగారం, వెండి లాంటి ఇతర లోహాలను వ్యాపార లావాదేవీలకోసం నాణేల ముద్రణకు ఉపయోగించారు.
- పూర్తిగా బంగారంతో చెయ్యని వాటిని చెప్పడానికి (అంటే బంగారు తొడుగు వేసిన వాటిని) "బంగారు" లేక "బంగారం-కప్పిన" లేక "బంగారం-తాపడం చేసిన" అనే మాటలు ఉపయోగిస్తారు.
- కొన్ని సార్లు బంగారంతో చెయ్యక పోయినా "బంగారం-రంగులో ఉన్న వస్తువులు," అంటే పసుపు, బంగారం రంగు లో ఉన్నవాటిని విలువైనవిగా ఎంచారు.

(చూడండి: altar, ark of the covenant, false god, silver, tabernacle, temple)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 పేతురు 1:7
- 1 తిమోతి 2:8-10
- 2 దిన 1:15
- అపో.కా 3:6
- దానియేలు 2:32

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1220, H1722, H2091, H2742, H3800, H5458, H6884, H6885, G55520, G55530, G55540, G55570

బంజరు (గొడ్డాలు), ఎండిన

నిర్వచనము:

"బంజరు" గా ఉండడం అంటే సారవంతము కానీ మరియు ఫలభరితం కానీ అని అర్థం.

- నేల లేక దేశం బంజరు అయితే అక్కడ మొక్కలు మొలవవు.
- ఒక స్త్రీ గొడ్డాలు అయితే ఆమె శారీరకంగా పిల్లలను కనడానికి పనికి రాదు.

అనువాదం సలహాలు:

- " బంజరు" అనే పదాన్ని ప్రదేశాన్ని, లేక భూమిని సూచించడానికి ఉపయోగిస్తారు. దాన్ని "సారవంతం కాని" లేక "ఫలభరితం కాని" లేక "మొక్కలు మొలవని." అని అనువదించవచ్చు.
- ఇది గొడ్డాలైన స్త్రీ విషయంలో వాడితే దాన్ని. "సంతానం లేని" లేక "పిల్లలను కనలేని" లేక " గర్భం ధరించే సామర్థ్యం లేని." అని అనువదించవచ్చు.

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 సమూయేలు 02:5
- గలతి 04:26-27
- ఆది 11:29-30
- యోబు 03:6-7

పదం సమాచారం:

- Strong's: H4420, H6115, H6135, H6723, H7921, G06920, G47230

బందీ, బందీగా పట్టుకొను, చెర, పట్టుకొను

నిర్వచనం:

"బందీ" "బందీగా పట్టుకొను" అనే పదాలు పట్టబడి మరియు వారికి ఇష్టములేని చోట అనగా పరదేశములో జీవించుటకు బలవంతము చేయబడిన ప్రజలను సూచిస్తున్నవి.

- యూదా రాజ్యంలోని ఇశ్రాయేలీయులు బబులోను రాజ్యములో 70సంవత్సరాలు చెరలో ఉన్నారు.
- బందీలు తరచుగా తమను పట్టుకున్న జాతి కొరకు వెట్టి చాకిరీ చెయ్యవలసి ఉంటుంది.
- దానియేలు, నెహెమ్యా లు ఇశ్రాయేలు బందీలు, బబులోను రాజు దగ్గర పని చేసినవారు.
- "చెర పట్టుకొను" అనే మాట ఎవరినైనా బంధించడాన్ని సూచించే వేరొక పదం.
- "బందీలుగా కొని పోవడం" అను వ్యక్తికరణను "బందీలుగా జీవించుటకు నిన్ను బలవంతము చేయుట" లేదా "మరొక దేశానికి ఖైదీలుగా తీసుకుపోవడం" అని కూడా అనువాదం చెయ్య వచ్చు.
- ప్రతి ఆలోచనను "చెరపట్టి" దానిని క్రీస్తుకు లోపరచాలని అపోస్తలుడైన పౌలు క్రైస్తవులకు అలంకారికంగా చెప్పుచున్నాడు.
- ఒక వ్యక్తి పాపము చేత ఎలా చేరపట్టబడతాడో కూడా చెప్పాడు. అంటే అతడు పాపంచేత "నియంత్రించ" బడతాడు.

అనువాదం సూచనలు

- సందర్భాన్ని బట్టి, "చెరలో ఉండడం/భానిసగా పట్టుబడడం" అనే దాన్ని "స్వేచ్ఛ లేకుండా" లేక "చెరసాలలో ఉంచిన" లేక "విదేశంలో/ ప్రదేశంలో జీవించుటకు ప్రోద్బలము చేయబడుట" అని కూడా అనువాదం చెయ్య వచ్చు.
- "బందీగా కొనిపోవడం" లేక "చెర పట్టడం" అనే వ్యక్తికరణను, "పట్టుకుని" లేక "చెరసాలలో వేసి" లేక "విదేశంలో/ప్రదేశంలో జీవించుటకు ప్రోద్బలము చేయబడుట" అని అనువదించ వచ్చు.
- "బందీలు/భానిసలు" అనే పదమును "చెర పట్టబడిన ప్రజలు" లేక "బానిస జాతి/ప్రజలు" అని కూడా అనువాదం చెయ్య వచ్చు.
- సందర్భాన్ని బట్టి, "చెర" అను పదమును "ఖైదు చెయ్యడం" లేక "ప్రవాసం" లేక "విదేశంలో ఉండేలా బలవంతం చుయుట" అని కూడా అనువాదం చెయ్య వచ్చు.

(చూడండి: [Babylon](#), [exile](#), [prison](#), [seize](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 2 కొరింథీ 10:5
- యెషయా 20:4
- యిర్మియా 43:3
- లూకా 4:18

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1123, H1473, H1540, H1546, H1547, H7617, H7622, H7628, H7633, H7686, G01610, G01620, G01630, G01640, G22210

బంధుత్వం, బంధువులు, సంబంధి, స్వజనం, చుట్టము, చుట్టాలు

నిర్వచనం:

“రక్త సంబంధి” అనే పదం ఒక వ్యక్తి యొక్క రక్త సంబంధులను ఒక గుంపుగా సూచిస్తుంది, “బంధువు” అనే పదం ప్రత్యేకించి పురుషులైన బంధువులను సూచిస్తుంది.

- “రక్త సంబంధి” అనే పదం ఒక వ్యక్తి యొక్క తల్లిదండ్రులు మరియు తోబుట్టువులైన సమీప బంధువులను సూచిస్తుంది, లేక దూరపు బంధువులైన పిన్ని, పినతండ్రి మేనత్త, మేనమామ లేక వారి పిల్లలను కూడా సూచిస్తుంది.
- ప్రాచీన ఇశ్రాయేలులో ఒక వ్యక్తి చనిపోయినప్పుడు, అతని సమీప పురుష బంధువు విధవరాలు అయిన స్త్రీని వివాహం చేసుకోవాలి, అతని సంపదను నిర్వహించాలి, కుటుంబ పేరును కొనసాగించడానికి సహాయం చెయ్యాలి. ఈ బంధువును “విమోచకుడైన-బంధువు” అని పిలుస్తారు.
- “రక్త సంబంధి” అనే పదాన్ని “బంధువు” లేక “కుటుంబ సభ్యుడు” అని కూడా అనువదించవచ్చు.

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- రోమా 16:9-11
- రూతు 02:19-20
- రూతు 03:8-9

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0251, H1350, H4129, H4130, H7138, H7607, G47730

బలము, బలపరచు, బలమైన

వాస్తవాలు:

“బలము” అనే పదము భౌతిక, మానసిక, ఆత్మీయ శక్తిని సూచిస్తుంది. ఒకరిని లేక దేనినైనా “బలపరచు” అనే మాటకు ఆ వ్యక్తిని బలపరచు లేక ఆ వస్తువును గట్టిపరచు అని అర్థము.

- “బలము” అనేది ఎదురించే శక్తితో తట్టుకొని నిలువబడే శక్తిని సూచిస్తుంది.
- ఒక వ్యక్తి పాపము చేయుటకు శోధించబడినప్పుడు, ఆ శోధనను తప్పించుకొనియున్నాడంటే ఆ వ్యక్తి “ఆశా నిగ్రహ బలము” కలిగియున్నాడని అర్థము.
- కీర్తనాకారులలో ఒకరు యెహోవాయే నా “బలము” అని పలుకుతాడు, ఎందుకంటే దేవుడు తనను బలవంతుడిగా చేసియుండెను.
- గోడ లేక భవనములాంటి భౌతికమైన కట్టడ “బలపరచబడినప్పుడు”, ప్రజలు నిర్మాణమును తిరిగి కట్టుచున్నారు, ఆ నిర్మాణము ఎటువంటి దాడికైనా పడకుండా ఇటుకలతోనూ లేక ఎక్కువ రాళ్ళతోనూ తిరిగి బలపరచుచున్నారని అర్థము.

అనువాదం సూచనలు:

- సాధారణముగా “బలపరచు” అనే పదమును “బలముగా ఉండుటకు కారణమగు” లేక “అతి శక్తివంతముగా తయారుచేయు” అని కూడా తర్జుమా చేయవచ్చును.
- ఆత్మీయ అర్థములో చెప్పాలంటే “మీ సహోదరులను బలపరచు” అనే మాటను “మీ సహోదరులను ప్రోత్సహించు” లేక “మీ సహోదరులు భద్రముగా ఉండుటకు సహాయము చేయుము” అని కూడా తర్జుమా చేయవచ్చును.
- ఈ మాటలకు అర్థాన్ని ఈ క్రింది ఉదాహరణలు చూపిస్తాయి, మరియు తద్వారా అవి ఎక్కువ పదాలతో కూడిన మాటలలో వ్రాసినప్పుడు ఎలా తర్జుమా చేయబడాయనే విషయము తెలుస్తుంది.
- “దట్టిని కట్టుకొనినట్లుగా నా మీద బలమునుంచుము” అనగా “నా నడచుము చుట్టూ సంపూర్ణముగా దట్టి ఆవరించినట్లుగా నేను సంపూర్ణముగా బలవంతుడిని అగుటనట్లు చేయుము” అని అర్థము.
- “నమ్మకము మరియు నెమ్మది అనునది మీ బలము” అనగా “దేవునియందు నమ్మికయుంచుట మరియు నిమ్మకముగా ఉండుట అనునది మీ ఆత్మీయ బలమైయున్నది” అని అర్థము.
- “వారి బలము పునరుద్ధరించబడును” అనగా “మరియొకమారు బలముగా తయారగుట” అని అర్థము.
- “నా జ్ఞానము ద్వారా మరియు బలము ద్వారా” అనగా “నేను జ్ఞానవంతుడైనందున, బలవంతుడైనందున నేను ఇవన్నియు చేయగలిగాను” అని అర్థము.
- “గోడను బలపరచండి” అనగా “గోడను బలకట్టుట” లేక “గోడను తిరిగి నిర్మించుట” అని అర్థము.
- “నేను నిన్ను బలపరచును” అనగా “నీవు బలముగా ఉండునట్లు నేను కారణమగుదును” అని అర్థము.
- “యెహోవాయందు మాత్రమే రక్షణ మరియు బలము కలదు” అనగా “యెహోవా మాత్రమే మనలను రక్షించును మరియు మనలను బలపరచును” అని అర్థము.
- “మీ బలము యొక్క బండ” అనగా “మిమ్మును బలపరచువాడే నమ్మకస్తుడు” అని అర్థము.
- “రక్షించు నీ కుడి హస్తపు బలముతో” అనగా “ఆయన బలముతో మిమ్మును గట్టిగా భద్రముగా పట్టుకొనినట్లుగానే సమస్యనుండి ఆయన మిమ్మును బలముగా రక్షించును” అని అర్థము.
- “కొంచెము బలము” అనగా “ఎక్కువ బలములేని” లేక “బలహీనత” అని అర్థము.
- “నా పూర్ణ బలముతో” అనగా “నా ఉత్తమ వనరులను ఉపయోగిస్తూ” లేక “బలముగా మరియు సంపూర్ణముగా” అని అర్థము.

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: [faithful](#), [persevere](#), [right hand](#), [save](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 2 రాజులూ 18:19-21
- 2 పేతురు 2:11
- లూకా 10:27
- కీర్తన 21:1

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0193, H0202, H0353, H0360, H0386, H0410, H0553, H0556, H1369, H1396, H2220, H2388, H2391, H2392, H2393, H2428, H3027, H3028, H3559, H3581, H3811, H3955, H4581, H5326, H5331, H5582, H5797, H5807, H5810, H5934, H5975, H6106, H6109, H6697, H6965, H7292, H7307, H8003, H8443, H8632, H8633, G04610, G09500, G14110, G14120, G17430, G17650, G18400, G19910, G24790, G24800, G29010, G29040, G36190, G37560, G45990, G47320, G47330, G47410

బలమైన దుర్గము, బలమైన కోటలు, దుర్గములు, దుర్గము కట్టబడెను, కోట, కోటలు

నిర్వచనము:

“బలమైన దుర్గము” మరియు “కోట” అనే రెండు పదాలు శత్రు సైన్యముద్వారా దాడి జరిగినప్పుడు సురక్షితముగా ఉండే స్థలాలను సూచిస్తుంది. “దుర్గము” అనే పదము దాడినుండి సురక్షితముగా ఉంచే పట్టణమును లేక ఇతర స్థలమును వివరించును.

- అనేకమార్లు, బలమైన ఆశ్రయాలు మరియు కోటలు బలమైన గోడలతో మనుష్యులు నిర్మించినవే. అవి స్వాభావికముగానే సంరక్షించే బండలను కలిగిన గోడలను లేక ఎత్తైన కొండలను కూడా కలిగియుంటాయి.
- ఎదుటి శత్రువు పడగొట్టలేనంత బలమైన నిర్మాణములుగా లేక ఎక్కువ వెడల్పుతో కూడిన బలమైన గోడలను నిర్మించుట ద్వారా ప్రజలు దుర్గములను నిర్మించిరి.
- “బలమైన దుర్గము” లేక “కోట” అనే పదమును “భద్రమైన బలమైన స్థలము” లేక “బలమైన సంరక్షణను కలిగించు స్థలము” అని కూడా తర్జుమా చేయుదురు.
- “దుర్గమైన పట్టణము” అనే ఈ మాటను “భద్రతనిచ్చు సురక్షితమైన పట్టణము” లేక “బలముగా నిర్మించిన పట్టణము” అని కూడా తర్జుమా చేయుదురు.
- దేవుడు తనను నమ్మినవారికి బలమైన ఆశ్రయమని లేక కోటయని సూచించుటకు కూడా ఈ పదమును ఉపయోగించుదురు. (చూడండి: [రూపకలంకారము](#))
- “బలమైన దుర్గము” అనే పదమునకున్న మరియొక అలంకారిక అర్థము భద్రతకొరకు ఒకరు తప్పుగా నమ్మినదానిని సూచించును, ఉదాహరణకు, యెహోవాకు బదులుగా ఆరాధించే ఏదైనా లేక తప్పుడు దేవుడు. దీనిని “తప్పుడు బలమైన ఆశ్రయము” అని కూడా తర్జుమా చేయవచ్చును.
- ఈ పదమును దుర్గముకంటే ఇంకా ఎక్కువ భద్రతనిచ్చే “ఆశ్రయము” అనే పదమునకు భిన్నముగా తర్జుమా చేయాలి.

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: [తప్పుడు దేవుడు](#), [తప్పుడు దేవుడు](#), [ఆశ్రయము](#), [యెహోవా](#))

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- 2 కొరిం.10:3-4
- 2 రాజులు.08:10-12
- 2 సమూ.05:8-10
- అపొ.కార్.21:34-36
- హబ.01:10-11

పదం సమాచారం:

- Strong's: H490, H553, H759, H1001, H1002, H1003, H1219, H1225, H2388, H4013, H4026, H4581, H4526, H4679, H4685, H4686, H4692, H4693, H4694, H4869, H5794, H5797, H5800, H6438, H6696, H6877, H7682, G3794, G3925

బలి, బలులు, అర్పణ

నిర్వచనము:

పరిశుద్ధ గ్రంథములో "బలియాగము" మరియు "అర్పణ" అనే ఈ రెండు పదములు దేవునిని ఆరాధన చేయు క్రియగా దేవునికి ఇచ్చే ప్రత్యేకమైన బహుమానములను సూచించును. ప్రజలు కూడా అనేక అబద్ధపు దేవుళ్ళకు అర్పణలను అర్పించెదరు.

బలి

- దేవునికి చేసే బలులు తరచుగా జంతువును చంపడం ఉంటుంది
- దేవుని పరిపూర్ణ పాపరహిత కుమారుడైన యేసు బలి ఒక్కటి మాత్రమే ప్రజలను పాపం నుండి పూర్తిగా శుద్ధి చేయగలడు; జంతు బలులు ఎప్పటికీ చేయలేవు.

అర్పణ

- "అర్పించడం" అనే పదం సాధారణంగా అందించే లేదా ఇవ్వబడిన దేనినైనా సూచిస్తుంది. "బలి" అనే పదం ఇచ్చే వ్యక్తికి చాలా ఖర్చుతో ఇవ్వబడిన లేదా చేసిన దానిని సూచిస్తుంది.
- దేవునికి అర్పణలు ఇశ్రాయేలీయులకు భక్తిని మరియు విధేయతను తెలియజేయడానికి ఇవ్వమని ఆయన ఆజ్ఞాపించాడు.
- "దహనబలి" మరియు "శాంతిబలి" వంటి వివిధ అర్పణల పేర్లు ఎలాంటి అర్పణ ఇవ్వబడుతున్నాయో సూచిస్తున్నాయి.

అనువాదం సూచనలు:

- "అర్పించుట" అనే ఈ పదమును "దేవునికి ఇచ్చే కానుక" అని లేక "దేవునికి ఇవ్వబడిన ఏదైనా" లేక "దేవునికి సమర్పించిన ఏదైనా విలువైనది" అని కూడా తర్జుమా చేయవచ్చును.
- సందర్భానుసారముగా, "బలియాగము" అనే ఈ మాట "ఆరాధనలో ఇచ్చే విలువైనది" లేక "ఒక ప్రత్యేకమైన జీవిని బలి అర్పించి, దేవునికి సమర్పించేది" అని కూడా తర్జుమా చేయవచ్చును.
- "బలియాగమునకు" క్రియను "విలువైనదానిని సమర్పించుకొనుట" లేక "ఒక ప్రాణిని బలియిచ్చి, దానిని దేవునికి అర్పించుట" అని కూడా తర్జుమా చేయవచ్చును.
- "సజీవయాగముగా నిన్ను నీవు సమర్పించుకొనుట" అనే ఈ మాటను అనువాదము చేయు వేరొక విధానములో "నీ జీవితమును జీవించుచున్నప్పుడు, బలిపీఠము మీద అర్పించబడిన ప్రాణివలె (లేక జంతువువలె) దేవునికి నిన్ను నీవు సంపూర్ణముగా సమర్పించుకొనుము.

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: [altar](#), [burnt offering](#), [drink offering](#), [false god](#), [fellowship offering](#), [freewill offering](#), [peace offering](#), [priest](#), [sin offering](#), [worship](#))

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- 2 తిమోతి.04:6-8
- అపొ.కొర్య.07:41-42
- అపొ.కొర్య.21:25-26
- ఆది.04:3-5
- యాకోబు.02:21-24
- మార్కు.01:43-44
- మార్కు.14:12-14
- మత్తయి.05:23-24

పరిశుద్ధ గ్రంథమునుండి ఉదాహరణలు:

- **3:14** నోవహు నావనుండి దిగిన తరువాత, ఆయన ఒక దహన బలిపీఠమును కట్టి, **బలియాగమునకు** అర్పించుటకు ఉపయోగించే ప్రతియొక్క ప్రాణిని అర్పించెను. దేవుడు **బలియాగముతో** చాలా సంతోషముగా ఉండెను మరియు నోవహును, అతని కుటుంబమును ఆశీర్వదించెను.
- **5:6** "నీ ఒక్కగానొక్క కుమారుడైన ఇసాకును తీసుకొని, అతనిని నాకు **బలియాగముగా** సమర్పించుము." మరలా అబ్రాహాము దేవునికి విధేయత చూపెను మరియు తన కుమారుని **బలి** ఇచ్చుటకు సిద్ధపడెను.
- **5:9** ఇస్సాకుకు బదులుగా **బలియిచ్చుటకు** దేవుడు ఒక గొర్రెను అనుగ్రహించెను.
- **13:9** దేవుని ఆజ్ఞకు అవిధేయత చూపే వారందరూ దేవునికి **బలియర్పణగా** ప్రత్యక్షపు గుడారపు ద్వారము వద్దకు ఒక ప్రాణిని తీసుకొని రావలెయును. యాజకుడు ఆ ప్రాణిని వధించి, దహన బలిపీఠము మీద కాల్చివేయును. **బలియర్పించబడిన** ప్రాణి యొక్క రక్తము బలియిచ్చిన వ్యక్తియొక్క పాపమును కప్పును మరియు దేవుని దృష్టిలో ఆ వ్యక్తిని కడిగివేయును.
- **17:6** ఇశ్రాయేలీయులందరూ దేవునిని ఆరాధించి, ఆయనకు **బలులు** అర్పించుటకు అనువుగా ఉండుటకు మందిరమును కట్టాలని దావీదు కాంక్షించెను.
- **48:6** యేసు ప్రధాన యాజకుడైయున్నాడు. ఇతర యాజకులవలె కాకుండా, ఈయన తన్ను తాను **బలిగా** అర్పించుకొనెను, తద్వారా లోకములోని సకల ప్రజల పాపములను తీసివేయును.
- **48:8** మన స్థానములో చనిపోవుటకు **బలిగా** దేవుని గొర్రెపిల్లయైన యేసును దేవుడు అనుగ్రహించియున్నాడు.
- **49:11** ఎందుకంటే యేసు తన్నుతాను **అర్పించుకొనెను**, దేవుడు ఎటువంటి పాపమునైనా, ఎటువంటి ఘోర పాపములనైనా క్షమించును.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0801, H0817, H0819, H1685, H1890, H1974, H2076, H2077, H2281, H2282, H2398, H2401, H2402, H2403, H2409, H3632, H4394, H4503, H4504, H5066, H5068, H5071, H5257, H5258, H5261, H5262, H5927, H5928, H5930, H6453, H6944, H6999, H7133, H7311, H8002, H8426, H8548, H8573, H8641, G02660, G03340, G10490, G14350, G14940, G23780, G23800, G36460, G43760, G54850

బాకా, బాకాలు, బాకాలు ఊదే వారు

నిర్వచనం:

"బాకా" అంటే సంగీత ధ్వని చేసే వాయిద్యం. ప్రజలను సమకూర్చడానికి మనుషులను సమావేశ పరచడానికి ఉపయోగిస్తారు.

- బాకా లను లోహం, గవ్వలు, లేక జంతువు కొమ్ముతో తయారు చేస్తారు.
- బాకాలను ప్రజలను సమరం కోసం సమకూడమని, ఇశ్రాయేలీయుల సభల కోసం ఊడుతారు.
- ప్రకటన గ్రంథం అంత్య కాలంలో దేవదూతలు వారి బాకాలను దేవుని ఆగ్రహం భూమిపై కుమ్మరించడానికి సూచనగా వర్ణించింది.

(చూడండి: దేవదూత, సమావేశం, భూమి, కొమ్ము, ఇశ్రాయేలు, ఆగ్రహం)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 దిన 13:7-8
- 2 రాజులు 09:11-13
- నిర్గమ 19:12-13
- హెబ్రీ 12:18-21
- మత్తయి 06:1-2
- మత్తయి 24:30-31

పదం సమాచారం:

- Strong's: H2689, H2690, H3104, H7782, H8619, H8643, G4536, G4537, G4538

బాధపడు, శ్రమనొందుట

నిర్వచనము:

“బాధపడు” మరియు “శ్రమనొందుట” పదములు రోగములాంటివి, బాధలాంటివి లేక ఇతర కష్టములులాంటివి అనుభవించుటను సూచించును.

- ప్రజలు హింసనొందునప్పుడు లేక వారు రోగాలతో ఉన్నప్పుడు, వారు బాధనొందుదురు.
- కొంతమంది ప్రజలు కొన్ని తప్పుడు పనులు చేసినప్పుడు శ్రమనొందుదురు; ఇతర సమయాలలో ప్రపంచములో పుట్టుకు వస్తున్నా రోగాల ద్వారా మరియు పాపము ద్వారా వారు హింసనొందుదురు.
- శ్రమనొందడం భౌతిక సంబంధమైనది, నొప్పి లేక రోగమును అనుభవించుటయైయున్నది. ఇది భయము, భావోద్వేగమునకు, దిగులుకు, లేక ఒంటరితనము అనేటువంటి మానసికమైన బాధలకు కూడా సంబంధించినదైయుండును.
- “నన్ను బాధించు” అనే మాటకు “నన్ను భరించు” లేక “నా మోర విను” లేక “సహనముతో విను” అని అర్థము.

తర్జుమా సలహాలు:

- “బాధపడు” అనే ఈ పదానికి “బాధను అనుభవించు” లేక “కష్టాన్ని సహించు” లేక “క్లిష్ట పరిస్థితులను అనుభవించు” లేక “క్లిష్టమైన మరియు బాధాకరమైన అనుభవాల ద్వారా వెళ్ళు” అని కూడా తర్జుమా చేయవచ్చును.
- సందర్భానుసారముగా “శ్రమనొందుట” అనే ఈ మాటను “అత్యంత క్లిష్ట పరిస్థితులు” లేక “తీవ్రమైన కష్టాలు” లేక “క్లిష్టకరమైన కష్టమైన పరిస్థితులను అనుభవించుట” లేక “బాధాకరమైన అనుభవాల సమయము” అని కూడా తర్జుమా చేయవచ్చును.
- “దాహముతో బాధపడు” అనే ఈ మాటను “దాహమును అనుభవించు” లేక “దాహముతో శ్రమనొందుట” అని తర్జుమా చేయుదురు.
- “హింసాత్మకముగా బాధననుభవించు” అనే ఈ మాటను “హింసాత్మకమైన పరిస్థితుల ద్వారా వెళ్ళుట” లేక “హింసాత్మకమైన క్రియల ద్వారా హాని నొందుట” అని కూడా తర్జుమా చేయవచ్చును.

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- 1 తేస్సా 2:14-16
- 2 తేస్సా 1:3-5
- 2 తిమోతి 1:8
- అపో.కా 7:11-13
- యెషయా 53:11
- యిర్మియా 6:6-8
- మత్తయి 16:21
- కీర్తన 22:24
- ప్రకటన 1:9
- రోమా 5:3-5

పరిశుద్ధ గ్రంథమునుండి ఉదాహరణలు:

- 9:13 “నేను నా ప్రజల శ్రమలను చూచియున్నాను” అని దేవుడు చెప్పెను.
- 38:12 “నా తండ్రి, సాధ్యమైతే ఈ శ్రమల గిన్నెను నాయొద్దనుండి తీసివేయుము” అని యేసు మూడు మార్లు ప్రార్థించెను.
- 42:3 మెస్సయ్యా శ్రమనొందును మరియు చంపబడును, కాని ఆయన మూడవ దినమున తిరిగిలేచును అని ప్రవక్తలు చెప్పియున్నారని ఆయన (యేసు) జ్ఞాపకము చేసెను.
- 42:7 “మెస్సయ్యా శ్రమనొందును మరియు చంపబడును, కాని ఆయన మూడవ దినమున తిరిగిలేచునని వ్రాయబడియున్నది” అని ఆయన (యేసు) చెప్పెను.
- 44:5 “మీరు ఏమి చేయుచున్నారో మీకు అర్థము కాకపోయినప్పటికీ, మెస్సయ్యా శ్రమనొందును
- 46:4 “రక్షించబడనివారికందరికి ప్రకటించుటకు నేను ఇతనిని (సౌలును) ఎన్నుకొనియున్నాను. నా కొరకు ఇతను తప్పకుండ ఎన్ని శ్రమలు పడాలో చూపించెదను” అని దేవుడు చెప్పెను.
- 50:17 ఆయన (యేసు) ప్రతి కన్నీటిని తుడిచివేయును మరియు అక్కడ శ్రమ , బాధ, ఏడ్పు, కీడు, నొప్పి, లేక మరణము అనేవి ఉండవు.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0943, H1741, H1934, H4531, H5142, H5375, H5999, H6031, H6040, H6041, H6064, H6090, H6770, H6869, H6887, H7661, G00910, G09410, G09710, G22100, G23460, G23470, G25520, G25530, G25610, G38040, G39580, G43100, G47780, G47770, G48410, G50040

బాధించు, బాధ, వేదన

నిర్వచనం:

బాధించు అనే ఈ పదం ఎవరికైనా బాధ, నొప్పి కలిగించడం అనే దానికి వాడతారు. "బాధ" అంటే వ్యాధి, మానసిక వేదన, లేక అలాటి ఫలితం కలిగించే ఇతర విషయాలు.

- కొన్నిసార్లు దేవుడు తన ప్రజలు వారు తమ పాపాలకు పశ్చాత్తాపపడి తన వైపుకు తిరిగి రావాలనే ఉద్దేశ్యంతో. వారిని అనారోగ్యముతో లేదా ఇతర కష్టాలతో బాధపెట్టారు.
- ఐగుప్తు ప్రజలు దేవునికి విధేయత చూపడానికి నిరాకరించినందున దేవుడు వారికి కష్టాలు లేదా తెగుళ్లు వచ్చేలా చేశాడు.
- "బాధించబడడం" అంటే వ్యాధి, హింస, లేదా ఉద్దేశపూరితమైన దుఃఖం వంటి వేదనతో బాధపడడం అని అర్థం. .
- కొన్ని పాత నిబంధన సందర్భాలలో, "తనను తాను బాధించుకోవడం" లేదా "ఒకరి ఆత్మను బాధించడం" అనే ఆలోచన ఆహారం తినకుండా ఉండటాన్ని సూచిస్తుంది.

అనువాదం సూచనలు:

- బాధించడం అనే వాక్యాన్ని ఎవరినైనా కష్టాల పాలు చెయ్యడం." లేక "ఒకరిని బాధ పెట్టడం" లేక "కష్టాలు వచ్చేలా చెయ్యడం" అని అనువాదం చెయ్యవచ్చు.
- "ఎవరికైనా కుష్టువ్యాధి కలిగించు" అనే వాక్యాన్ని "కుష్టువ్యాధితో వ్యాధి బారిన పడేలా చెయ్యడం" అని అనువాదం చెయ్యవచ్చు.
- ప్రజలు లేదా జంతువులకు "బాధ" కలిగించడానికి ఒక వ్యాధి లేదా విపత్తు పంపబడినప్పుడు, దీనిని "బాధ కలిగించడం" అని అనువదించవచ్చు.
- సందర్భాన్ని బట్టి, ఈ పదం "బాధ" పదాన్ని "ఆపద" లేక "వ్యాధి" లేక "బాధ" లేక "గొప్ప కష్టం" అని అనువాదం చెయ్యవచ్చు.
 - "బాధించు" పదాన్ని "దానినుండి బాధించు" లేదా లేక "దానితో వ్యాధి కలిగించు." అని కూడా అనువాదం చెయ్యవచ్చు.

(చూడండి: [leprosy](#), [plague](#), [suffer](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- [2తెస్స 01:6-8]
- [ఆమోసు 05:12-13]
- [కొలస్సి 01:24-27]
- [నిర్గమ 22:22-24]
- [ఆది 12:17-20]
- [ఆది 15:12-13]
- [ఆది 29:31-32]

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0205, H3013, H3905, H3906, H6031, H6039, H6040, H6041, H6862, H6869, H6887, H7451, H7489, G23460, G23470, G38040

బానిసను చేయడం, బానిస, కట్టుబానిస, కట్టుబడిన

నిర్వచనం:

"బానిసను చేయడం" అంటే ఎవరినైనా ఒక యజమానిని సేవించేలా బలవంతం చెయ్యడం లేదా ఒక దేశానికి సేవ చెయ్యడానికి బలవంతం చెయ్యడం. "బానిసను చేయడం" లేదా "బానిసత్వంలో" అంటే ఒకదాని ఆధీనంలో లేదా ఒకరి ఆధీనంలో ఉండడం అని అర్థం.

- ఒక వ్యక్తి బానిసగా ఉన్నప్పుడూ లేదా బానిసత్వంలో ఉన్నప్పుడూ అతడు ఎటువంటి జీతభత్యాలు లేకుండా ఇతరులకు సేవ చేయాలి. తాను కోరుకొన్నదానిని చేయడానికి అతనికి స్వేచ్ఛ లేదు. "బంధకత్వం" పదానికి మరో పదం "బానిసత్వం".
- ప్రభువైన యేసు మానవులను స్వతంత్రులనుగా చేసేవరకూ వారు పాపానికి "బానిసలుగా" ఉన్నారని క్రొత్త నిబంధన మాట్లాడుతుంది. ఒక వ్యక్తి క్రీస్తులో నూతన జీవాన్ని పొందుకొన్నప్పుడు అతడు పాపానికి బానిసగా ఉండడు, నీతికి బానిస అవుతాడు.

అనువాదం సలహాలు:

- "బానిసను చేయడం" పదం "స్వతంత్రుడిగా ఉండకుండా చెయ్యడం" లేదా "ఇతరులకు సేవ చెయ్యడానికి బలవంతం చెయ్యడం" లేదా "ఇతరుల ఆధీనంలో ఉంచడం" అని అనువదించబడవచ్చు.
- "బానిసను చేయడం" లేదా "బానిసత్వంలో" పదబంధాలు "బానిసగా ఉండడానికి బలవంతం చెయ్యడం" లేదా సేవ చేయాడానికి బలవంతం చెయ్యబడడం" లేదా "ఒకరి నియంత్రణ క్రిందకు" అని అనువదించబడవచ్చు.

(చూడండి: స్వేచ్ఛ, నీతిమంతుడు, సేవకుడు)

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- గలతీ 04:03
- గలతీ 04:24-25
- ఆది. 15:13
- యిర్మీయా 30:08-09

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3533, H5647, G13980, G14020, G26150

బార్లీ

నిర్వచనం:

"బార్లీ" ఒక రకమైన ధాన్యం. దీన్ని రొట్టెలు చేయడానికి ఉపయోగిస్తారు.

- బార్లీ మొక్కకు పొడవైన కాండం, కొమ్మ పై భాగాన్న బార్లీ లేక ధాన్యం కంకులు వస్తాయి.
- బార్లీ వెచ్చని వాతావరణం ఇష్టపడుతుంది. కాబట్టి తరచుగా వసంత కాలం లేక ఎండాకాలంలో పంట కోస్తారు..
- బార్లీని దుళ్ళు గొట్టినప్పుడు, గింజలను పనికీమాలిన పొట్టునుండి వేరు చేస్తారు.
- బార్లీ ధాన్యం దంచి పిండి చేస్తారు. ఆ తరువాత నీరు లేక నూనె కలిపి రొట్టె చేస్తారు.
- బార్లీ గురించి తెలియక పోతే, దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "బార్లీ అనే ధాన్యం" లేక "బార్లీ ధాన్యం."

(చూడండి: అవ్యక్తాలను అనువదించడం ఎలా) [How to Translate Unknowns](#)

(చూడండి: ధాన్యం, thresh, wheat)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు

- 1 దిన 11:12-14
- యోబు 31:38-40
- న్యాయాధి 07:13-14
- సంఖ్యా 05:15
- ప్రకటన 06:5-6

పదం సమాచారం

- Strong's: H8184, G29150, G29160

బిగించి కట్టు, నడుము కట్టుకొను

నిర్వచనం:

"బిగించి కట్టు" అంటే దేన్నైనా వేరొకదాని చుట్టూ కట్టడం. వస్త్రం లేక అంగీ జారిపోకుండా నడుముకు బిగించి కట్టే బెల్టు, లేక పొడవాటి గుడ్డ ను చుట్టూ కట్టడాన్ని ఇది సూచిస్తున్నది.

- సాధారణ బైబిల్ పద బంధం, "నడుము బిగించి కట్టు" వస్త్రాల కిందికి లేక బెల్టు కిందికి చొక్కా దోపి ఒక వ్యక్తి స్వీచ్ఛగా మామూలుగా పని చేసుకునే వీలు కల్పించడాన్ని సూచిస్తున్నది.
- దీనికి ఈ అర్థం కూడా ఉంది. "పనికి సన్నద్ధం కావడం" లేక "ఏదైనా దుర్లభమైన పనికి పూనుకోవడం."
- "నడుము బిగించి కట్టు" అనే మాటను లక్ష్య భాష లో ఇలాటి అర్థాన్నే ఇచ్చే పదం ఉపయోగించి అనువదించ వచ్చు. లేదా దీన్ని అలంకారికంగా అనువదించ వచ్చు. "కార్యాచరణకై నిన్ను నీవు సిద్ధం చేసుకో" లేక "సన్నద్ధం కా."
- "బిగించి కట్టు" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "చుట్టి" లేక "బెల్టు బిగించి."

(చూడండి: నడుము)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 పేతురు 01:13-14
- యోబు 38:1-3

పదం సమాచారం:

- Strong's: H247, H640, H2290, H2296, H8151, G328, G1241, G2224, G4024

బుట్ట, బుట్టలు, బుట్టల నిండా

నిర్వచనం:

"బుట్ట" అంటే మొక్కల నుండి తీసిన పదార్థంతో నేసిన గిన్నె వంటిది.

- బైబిల్ కాలంలో, బుట్టలను బహుశా బలమైన మొక్కలను ఎండబెట్టి తయారు చేసేవారు. లేక చెట్టు కాండం నుండి ఒలిచిన దానితో చేసేవారు.
- బుట్ట పై అందులోకి నీరు పోకుండా అది తేలేలా చేసే తారు వంటిది పూసే వారు.
- మోషే పసివాడుగా ఉన్నప్పుడు, అతని తల్లి బుట్టకు తారు పూసి అది వైలు నదిలో రెల్లు మధ్య తేలుతూ పోయేలా చేసింది.
- ఈ పదాన్ని అనువదించడంలో పై కథలో "బుట్ట" అన్నాము. ఇదే పదం నోవహు కట్టిన నావను చెప్పడానికి వేరే పదంతో తర్జుమా చెయ్యాలి. ఈ రెంటికీ సామాన్య అర్థం ఈ రెండు సందర్భాల్లో "తేలుతున్న మందసం."

(చూడండి: [ark](#), [Moses](#), [Nile River](#), [Noah](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- [2కొరింథి 11:32-33](#)
- అపో. కా. 09:23-25
- ఆమోసు 08:1-3
- యోహాను 06:13-15
- న్యాయాధి 06:19-20
- మత్తయి 14:19-21

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0374, H1731, H1736, H2935, H3619, H5536, H7991, G28940, G34260, G45530, G47110

బూడిద, శల్యాలు

వాస్తవాలు:

ఈ పదం "బూడిద" (లేక "శల్యాలు") అంటే కట్టెలు కాళిన తరువాత మిగిలే బూడిద రంగు చూర్ణం.

- ప్రాచీన కాలంలో, బూడిదలో కూర్చోవడం సంతాపానికి, దుఃఖానికి సూచన. దుఃఖించే సమయంలో గరుకైన, దురద పెట్టే గోనె పట్ట ధరించడం, బూడిదలో కూర్చోవడం, లేక తలపై బూడిద చల్లుకోవడం వాడుక.
- తలపై బూడిద వేసుకోవడం అవమానానికి, ఇబ్బందికి సూచన.
- "బూడిద కుప్ప" అంటే బూడిద పోగు.
- బైబిల్ లో బూడిద గురించి చెబుతూ కొన్ని సార్లు ఈ పదం "ధూళి" అని తర్జుమా అయింది, "దుమ్ము మరియు బూడిద." ఈ పదబంధాన్ని "ధూళి మరియు బూడిద" లేదా "బూడిద" అని అనువదించవచ్చు.
- "బూడిద" తర్జుమా చేసేటప్పుడు ఈ పదం లక్ష్య భాషలో కట్టెలు కాళినప్పుడు మిగిలిన దాన్ని చెప్పడానికి ఇది వాడాలి.

(చూడండి: fire, sackcloth)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1రాజులు 20:10
- యిర్మియా 6:26
- కీర్తన 102:9
- కీర్తన 113:7

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0080, H0665, H1854, H6083, H6368, H7834, G28680, G47000, G50770, G55220

బెత్తము, బెత్తములు

నిర్వచనము:

“బెత్తము” అనే ఈ పదము అనేక విధాలుగా ఉపయోగించే తిన్నని, బలమైన కట్టెలాంటి పరికరమును సూచించును. ఇది బహుశః దరిదాపు ఒక మీటరు పొడవైన ఉంటుంది.

- కట్టె బెత్తమును ఇతర ప్రాణులు గొర్రెలను అపహరించకుండ కాపాడుటకు కాపరి ద్వారా ఉపయోగించబడును. తప్పిపోతున్న గొర్రెను మందలోనికి తీసుకొని వచ్చుటకు కూడా దీనిని వినియోగిస్తారు.
- 23వ కీర్తనలో రాజైన దావీదు “దుడ్డు కర్ర” మరియు “దండము” అనే పదములను దేవుని మార్గదర్శకత్వము మరియు తన ప్రజల కొరకైన క్రమశిక్షణను సూచించుటకు అలంకారికముగా వాడుతాడు.
- కాపరి దుడ్డు కర్రను దాని క్రింద వెళ్ళే గొర్రెలను లెక్కించుటకు కూడా ఉపయోగించడమైనది.
- “ఇనప దండము” అనే ఇంకొక అలంకారిక మాట దేవునికి విరుద్ధముగా తిరస్కరించి, చెడు పనులు చేయుచున్న ప్రజల కొరకు వచ్చెడి దేవుని శిక్షను సూచిస్తుంది.
- పురాతన కాలములో, కొలబద్దలను లోహముతోను, కట్టెతోనూ లేక రాయితోను చేసుకొని ఒక వస్తువునిగాని లేక ఒక భవనపు ఎత్తును కొలిచేవారు.
- పరిశుద్ధ గ్రంథములో కట్టెతో చేసిన బెత్తమును కూడా పిల్లలను క్రమశిక్షణలో ఉంచుటకు ఒక పరికరముగా వాడియున్నారు.

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: [దండము](#), [గొర్రె](#), [కాపారి](#))

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- 1 కొరిం.04:19-21
- 1 సమూ.14:43-44
- అపొ.కార్య.16:22-24
- నిర్గమ.27:9-10
- ప్రక.11:1-2

పదం సమాచారం:

- Strong's: H2415, H4294, H4731, H7626, G2563, G4463, G4464

బోధకుడు , ఉపదేశకుడు

నిర్వచనం:

బోధకుడు అంటే ఇతరులకు కొత్తసమాచారం అందించే వ్యక్తి. ఉపదేశకులు ఇతరులు పరిజ్ఞానం, నిపుణతలు నేర్చుకునేలా సహాయం చేస్తారు.

- బైబిల్లో "బోధకుడు" అనే మాటను ప్రత్యేక రీతిలో ఉపయోగిస్తారు. దేవుణ్ణి గురించి బోధించే ఎవరినైనా సూచించడానికి ఈ పదం వాడతారు.
- బోధకుల నుండి నేర్చుకునే వారిని "విద్యార్థులు" లేక "శిష్యులు" అంటారు.
- కొన్నిబైబిల్ అనువాదాల్లో ఈ పదాన్ని యేసుకు ప్రత్యేక బిరుదు నామంగా ఉపయోగిస్తారు.

అనువాదం సలహాలు:

- బోధకుడు అనేది సాధారణంగా దీన్ని మత ఉపదేశకుల సంబోధనను అనువదించడంలో ఉపయోగిస్తారు. పాఠశాల అధ్యాపకులకు ఇది వాడరు.
- కొన్నిసంస్కృతుల్లో దీన్ని ప్రత్యేక బిరుదు నామంగా, ఉదాహరణకు "అయ్యా" లేక "రబ్బీ" లేక "ఉపదేశకా" అని వాడతారు.

(చూడండి: [disciple](#), [preach](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- ప్రసంగి 1:12-15
- ఎఫెసీ 4:11-13
- గలతీ 6:6-8
- హబుక్కుకు 2:18
- యాకోబు 3:2
- యోహాను 1:37-39
- లూకా 6:40
- మత్తయి 12:38-40

బైబిల్ కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- **27:1** ఒక రోజు , యూదు చట్టం నిపుణుడు యేసును పరీక్ష చేస్తూ ఇలా అన్నాడు, "బోధకా, నిత్య జీవం వారసత్వముగా పొందడానికి నేనేం చెయ్యాలి?"
- **28:1** ఒక రోజు ఒక ధనిక యువ అధికారి యేసును ఇలా అడిగాడు, "మంచి బోధకా, నిత్య జీవం పొందడానికి నేనేం చెయ్యాలి?"
- **37:2** రెండురోజులు గడిచాక, యేసు తన శిష్యులతో ఇలా చెప్పాడు, "మనం తిరిగి యూదయకు వెళ్లాం పదండి." అయితే శిష్యులు ఇలా జవాబిచ్చాడు, " బోధకుడా, కొద్ది రోజుల క్రితమే వారు నిన్ను చంపడానికి చూశారు కదా!"
- **38:14** యూదా వచ్చి యేసు దగ్గరికి వచ్చి "బోధకా, వందనాలు" అని చెప్పి ముద్దు పెట్టుకున్నాడు.
- **49:3** యేసు గొప్ప బోధకుడు, ఆయన అధికారంతో మాట్లాడాడు. ఎందుకంటే ఆయన దేవుని కుమారుడు.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3384, H3925, G13200, G25670, G35470, G55720

బోధించు, బోధన, బోధకులు

వాస్తవాలు:

"బోధించు" "ఉపదేశం" అంటే ఏమి చెయ్యాలో నిర్దిష్టమైన మార్గదర్శకాలు ఇవ్వడం.

- "సూచనలు ఇవ్వడం" అంటే ఎవరినైనా నిర్దిష్టంగా అతడు ఏమి చెయ్యాలో సూచించడం.
- యేసు తన శిష్యులకు రొట్టెలు, చేపలు పంచిపెట్టమని ఇచ్చినప్పుడు అయిన వారికి నిర్దిష్టమైన హెచ్చరికలు చేసాడు.
- సందర్భాన్ని బట్టి, "బోధించు" అనే దానిని "చెప్పు" లేక "సూచించు" లేక "బోధించు" లేక "సలహాలు ఇవ్వడం" అని అనువదించవచ్చు.
- "సూచనలు" అనే పదాన్ని "మార్గ దర్శకాలు" లేక "వివరణలు" లేక "ఇది చెయ్యమని చెప్పడం" అని అనువదించవచ్చు.
- దేవుడు హెచ్చరికలు ఇచ్చినప్పుడు ఈ పదాన్ని "ఆజ్ఞలు" లేక "ఆదేశాలు" అని అనువదించవచ్చు.

(చూడండి: [command](#), [decree](#), [teach](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- నిర్గమ 14: 04-05
- ఆది 26: 04-05
- హెబ్రీ 11: 20-22
- మత్తయి 10: 05-07
- మత్తయి 11:01-03
- సామెతలు 01:28-30

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0241, H0376, H0559, H0631, H1004, H1696, H1697, H3256, H3289, H3384, H4148, H4156, H4687, H4931, H4941, H6098, H6310, H6490, H6680, H7919, H8451, G12560, G12990, G13190, G13210, G13780, G17810, G17850, G27270, G27530, G35590, G35600, G38110, G38520, G38530, G42640, G43670, G48220

బోధించు, బోధిస్తున్న, బోధించారు, బోధ, బోధలు

నిర్వచనం:

ఒకరికి "బోధించడం" అంటే అతనికి ఇంతకు ముందు తెలియని దానిని చెప్పడం. సాధాణంగా నేర్చుకొంటున్న వ్యక్తిని సూచించకుండా "సమాచారాన్ని అందించడం" అని అర్థాన్ని కూడా ఇస్తుంది. సహజంగా సమాచారం క్రమబద్ధమైన లేదా పద్ధతి ప్రకారం అందించబడుతుంది. ఒక వ్యక్తి "బోధ" లేదా అతని "బోధలు" అంటే అతడు బోధించిన విషయాలు.

- "బోధకుడు" అంటే బోధించే వ్యక్తి. "బోధించు" అనే దాని భూతకాల రూపం "బోధించారు."
- యేసు బోధిస్తున్నప్పుడు ఆయన దేవుని గురించి, ఆయన రాజ్యం గురించిన విషయాలు ఆయన వివరిస్తున్నాడు. .
- యేసుశిష్యులు ఆయన్ను "బోధకుడు" అని పిలిచారు. దేవుని గురించి ప్రజలకు బోధించే వారిని సూచించే గౌరవ పూర్వకమైన పిలుపు ఇది.
- బోధించబడిన సమాచారం చూపించబడవచ్చు లేదా పలుకబడవచ్చు.
- "సిద్ధాంతం" పదం దేవుని గురించి దేవుని నుండి వచ్చే ఉపదేశాలనూ, ఏవిధంగా జీవించాలనే దేవుని హెచ్చరికలనూ సూచిస్తున్నాయి. "దేవుని నుండి ఉపదేశాలు" అని అనువదించబడవచ్చు.
- "నీవు బోధించబడిన సంగతులు" పదబంధం "ఈ ప్రజలు నీకు బోధించిన సంగతులు" లేదా "దేవుడు నీకు బోధించిన సంగతులు" అని సందర్భాన్ని బట్టి అనువదించబడవచ్చు.
- "బోధించు" పదం "చెప్పు" లేదా "వివరించు" లేదా "హెచ్చరించు" అని ఇతర విధాలుగా అనువదించబడవచ్చు.
- తరచుగా ఈ పదం "దేవుని గురించి ప్రజలకు బోధించడం" అని అనువదించబడవచ్చు.

(చూడండి: ఉపదేశించు, బోధకుడు, దేవుని వాక్కు)

బైబిలు నుండి రిఫరెన్సులు:

- 1 తిమోతి 1:3
- అపో.కా 2:40-42
- యోహాను 7:14
- లూకా 4:31
- మత్తయి 4:23
- కీర్తన 32:8

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0502, H2094, H2449, H3045, H3046, H3256, H3384, H3925, H3948, H7919, H8150, G13170, G13210, G13220, G20850, G26050, G27270, G31000, G23120, G25670, G38110, G49940

బోధించు/ప్రసంగించు, బోధ/ప్రసంగం, బోధకుడు/ప్రసంగి/కుడు, ప్రకటించు, ప్రకటన

నిర్వచనం:

"బోధించు/ప్రసంగించు" అంటే ఒక ప్రజల గుంపుతో మాట్లాడడం, దేవుని గురించి వారికి బోధించడం, ఆయనకు విధేయులవ్వాలని వారిని ప్రేరేపించడం అని అర్థం. "ప్రకటించు" అంటే బహిరంగముగానూ, ధైర్యంగానూ ఒక దానిని చాటించడం లేదా వెల్లడించడం అని అర్థం.

• తరచుగా ప్రసంగం ఒక పెద్ద జనసమూహమునకు ఒక వ్యక్తి ద్వారా జరిగించబడుతుంది. ఇది సాధారణంగా మాటలలో చెప్పడము, రాయడం కాదు.

• "ప్రసంగించుట," "ఉపదేశించడం" అనే పదాలు ఒకేలా ఉంటాయి, అయితే ఖచ్చితంగా ఒకటే కాదు.

• "ప్రసంగించుట" అనేది ప్రధానంగా ఆత్మీయ లేదా నైతిక సత్యాన్ని బహిరంగంగా ప్రకటించడమును, ప్రేక్షకులు ఆ ప్రకటనకు స్పందించాలని ప్రేరేపించడమును సూచిస్తున్నది. "బోధ" హెచ్చరికను నొక్కి చెప్పే పదం, అంటే ప్రజలకు సమాచారాన్ని ఇవ్వడం లేదా దేనినైనా ఏవిధంగా చేయాలో బోధించడం.

• "ప్రసంగించుట" అనే పదము సాధారణముగా "సువార్త" అనే పదముతో ఉపయోగించబడుతుంది.

• ఒక వ్యక్తి ఇతరులకు ప్రసంగించినది సాధారణంగా అతని "బోధనలుగా" కూడా పరిగణించబడుతాయి.

• తరచుగా బైబిలులో "ప్రకటించడం" అంటే దేవుడు ఆజ్ఞాపించినదానిని బహిరంగముగా చాటించడం అని అర్థం. లేదా దేవుని గురించీ, ఆయన గొప్పతనమును గురించీ ఇతరులకు తెలియచెప్పడం అని అర్థం.

• క్రొత్త నిబంధనలో అనేకమైన పట్టణాలలోనూ, ప్రాంతాలలోనూ, అనేక ప్రజలకు యేసుని గూర్చిన శుభవార్తను అపొస్తలులు ప్రకటించారు.

• "ప్రకటించు" అనే పదం రాజుల ద్వారా చేయబడిన ఆదేశాల కోసమూ లేదా బహిరంగ విధానములో చెడును ఖండించడానికీ కూడా ఉపయోగించబడుతుంది.

• "ప్రకటించు" అనే పదమును అనువదించు ఇతరావిధాలలో "చాటించడం" లేదా "బహిరంగముగా ప్రసంగించడము" లేదా "బహిరంగంగా వెల్లడించడం" అనునవి ఉండవచ్చు.

• "ప్రకటన" అనే పదమును "చాటింపు" లేదా "బహిరంగ ప్రసంగము" అని కూడా అనువదించవచ్చు.

(చూడండి: వెల్లడించు, శుభవార్త, యేసు, దేవుని రాజ్యము)

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- 2 తిమోతి 4:1-2
- అపో.కా 8:4-5
- అపో.కా 10:42-43
- అపో.కా 14:21-22
- అపో.కా 20:25
- లూకా 4:42
- మత్తయి 3:1-3
- మత్తయి 4:17
- మత్తయి 12:41
- మత్తయి 24:14
- అపో.కా 9:20-22
- అపో.కా 13:38-39
- యూనా 3:1-3
- లూకా 4:18-19
- మార్కు 1:14-15
- మత్తయి 10:26

బైబిలు కథలనుండి ఉదాహరణలు:

• 24:2

“దేవుని రాజ్యము సమీపించియున్నది, మారుమనస్సు పొందండి” అని అతను (యోహాను) వారికి **బోధించాడు/ప్రసంగించాడు**.

- 30:1 అనేక గ్రామాలలో ప్రజలకు **బోధించుటకునూ/ప్రసంగించుటకునూ**, ఉపదేశించుటకునూ యేసు తన శిష్యులను పంపాడు.
- 38:1 నుమారు ముప్పై సంవత్సరములైన తరువాత యేసు మొట్టమొదటిగా బహిరంగముగా **బోధించుటకు/ప్రసంగించుటకు** మరియు ఉపదేశించుటకూ ఆరంభించాడు. ఈ పస్కా పండుగను యెరూషలేములో మీయందరితో ఆచరించుకోవాలని మరియు అక్కడే నేను మరణించబోవుచున్నాని ఆయన తన శిష్యులతో తన చిత్తాన్ని తెలియ పరచాడు.
- 45:6

అయితే ఇవన్నీ జరుగుచున్నప్పటికీ, వారు వెళ్ళిన ప్రతిచోట యేసును గూర్చి వారు **బోధిస్తూ/ప్రసంగిస్తూ** వచ్చారు.

- 45:7 అతడు (ఫిలిప్పు) సమరయకు వెళ్ళి యేసును గురించి **బోధించాడు/ప్రసంగించాడు**, అనేకులు రక్షణ పొందారు.
- 46:6 ఆ క్షణములోనే, సౌలు దమస్కులోని యూదులకు “యేసే దేవుని కుమారుడు” అని **బోధించడం/ప్రసంగించడం** ఆరంభించాడు!
- 46:10

ఆ తరువాత అనేకమైన స్థలములలో యేసుని గూర్చిన శుభవార్త **బోధించుటకు/ప్రసంగించుటకు** వారు వారిని పంపారు.

- 47:14 సౌలు మరియు ఇతర క్రైస్తవ నాయకులు అనేక పట్టణములకు ప్రయాణము చేసిరి, యేసుని గూర్చిన శుభవార్తను ప్రజలకు **బోధిస్తూ/ప్రసంగిస్తూ** మరియు ఉపదేశిస్తూ వెళ్ళారు.
- 50:2 యేసు ఈ భూమి మీద నివసించిన కాలంలో “నా శిష్యులు లోకంలోని ప్రతి స్థలంలోని ప్రజల వద్దకు వెళ్ళి దేవుని రాజ్యమును గురించిన సువార్తను **బోధిస్తారు/ప్రసంగిస్తారు**. అప్పుడు అంతము వచ్చును” అని చెప్పాడు.

పదం సమాచారం:

- Strong's:
- బోధించు/ప్రసంగించు: H1319, H7121, H7150, G1229, G2097, G2605, G2782, G2783, G2784, G2980, G4283
- ప్రకటించు: H1319, H1696, H1697, H2199, H3045, H3745, H4161, H5046, H5608, H6963, H7121, H7440, H8085, G518, G591, G1229, G1861, G2097, G2605, G2782, G2784, G2980, G3142, G4135

భయానకం, భయంకరమైన, భయంకరంగా, భీతిల్లిన, హడలిపోజేసే

నిర్వచనం:

"భయానకం" అంటే తీవ్రమైన భయం, భీతి. వ్యక్తి భయానకమైన అనుభవంలో ఉన్నవాడిని "భీతిల్లిన" వాడు అంటారు.

- భయానకం అంటే మామూలు భయంకన్నా నాటకీయంగా, తీవ్రంగా ఉంటుంది.
- సాధారణంగా భీతిల్లినట్టయితే వారు షాక్ కు గురి అయి స్తంభించి పోతారు.

(చూడండి: భయం, భీతి)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- ద్వితీ 28:36-37
- యెహెజ్కేలు 23:33-34
- యిర్మీయా 02:12-13
- యోబు 21:4-6
- కీర్తనలు 055:4-5

పదం సమాచారం:

- Strong's: H367, H1091, H1763, H2152, H2189, H4032, H4923, H5892, H6343, H6427, H7588, H8047, H8074, H8175, H8178, H8186

భరించు, మోసేవాడు, మోయుట

వాస్తవాలు:

"భరించు" అనేదానికి దేన్నైనా "మోయుట." అని అర్థం. అలంకారికంగా ఈ పదాన్ని రకరకాలుగా వాడతారు.

- ఒక స్త్రీ బిడ్డను మోయడం, అంటే "బిడ్డను కనడం" అనే అర్థం ఉంటుంది.
- "భారం భరించుట" అంటే "కష్టాలు అనుభవించడం."

ఈ కష్టాలు శారీరిక లేక మానసిక కష్టాలు కావచ్చు.

- సాధారణంగా బైబిల్లో "ఫలాలూ ఇవ్వడం" అంటే

"ఫలించడం" లేక " ఫలాలు కలిగిఉండడం"

- "సాక్షం ఇవ్వడం" అంటే "సాక్షం చెప్పడం" లేక "తాను చూసిన దాన్ని అనుభవించిన దాన్ని తెలియ

పరచడం."

- "కుమారుడు తన తండ్రి అక్రమాలు భరించడు" అంటే అతడు "అతడు బాధ్యుడుగా

ఎంచబడడు." లేక "తన తండ్రి పాపాలు కోసం అతనికి శిక్ష పడదు". అని అర్థం.

- సాధారణంగా, ఈ పదాన్ని సందర్భాన్ని బట్టి

"మోయు" లేక "బాధ్యత వహించు" లేక "ఉత్పత్తి" లేక "కలుజి ఉండడం" లేక "సహించు." అని అనువదించవచ్చు.

(అనువాదం సలహాలు: పేర్లు అనువాదం)

(చూడండి:burden, Elisha, endure, fruit, iniquity, report, sheep, strength, testimony, testimony)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- విలాప 03:25-29

పదం సమాచారం:

- Strong's: H2232, H3201, H3205, H5375, H5445, H5449, H6030, H6509, H6779, G01420, G04300, G09410, G10800, G16270, G25920, G31400, G41600, G47220, G48280, G50410, G50880, G53420, G54090, G55760

భారం, బరువు, భారంతో ఉన్న, భారమైన పని, కష్టమైన శ్రమ, ఉచ్చారణ

నిర్వచనం:

భారం అంటే బరువైనది మోత. ఇది అక్షరాలా భౌతికమైన దాన్ని సూచిస్తున్నది, అంటే బరువులు మోసే జంతువు వలె. "భారం" అనే దానికి అనేక అలంకారిక అర్థాలు ఉన్నాయి:

- భారం అంటే ఒక వ్యక్తిపై ఉన్న దుర్లభం అయిన/కష్టమైన పని, లేక ఒక వ్యక్తి చేయవలసిన ముఖ్యమైన బాధ్యత. అతను "భారం భరించు" లేక "మోయు" "మోయలేని భారం" అని చెప్పవచ్చు.
- క్రూరమైన నాయకుడు భరించలేని భారాలు తాను పాలించే ప్రజలపై మోప వచ్చు/అవకాశమున్నది. ఉదాహరణకు పెద్ద మొత్తంలో పన్నులు కట్టమని బలవంతం చేయుట.
- ఒక వ్యక్తి ఎవరికైనా భారంగా ఉండడం ఇష్టం లేకపోతే అతడు ఎదుటి వాడికి ఎలాటి సమస్య కలిగించడు.
- ఒక మనిషి అపరాధ భావం, పాపం అతనికి భారం.
- "ప్రభువు భారము" అంటే అలంకారికంగా ఒక ప్రవక్త దేవుని ప్రజలకు ప్రకటించే "దేవుని సందేశం."
- ఈ పదం "భారం" అనే పదాన్ని. "బాధ్యత" లేక "విద్యుక్త ధర్మం/విధి" లేక "బరువైన భారం" లేక "సందేశం," సందర్భాన్ని బట్టి ఇలా అనువదించవచ్చు..

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 2 తెస్సా 3:6-9
- గలతీ 6:1-2
- గలతీ 6:3
- ఆది 49:15
- మత్తయి 11:30
- మత్తయి 23:4

పదం సమాచారం:

- Strong's: H2960, H3053, H4614, H4853, H4864, H5445, H5447, H5448, H5449, H5450, H6006, G00040, G09160, G09220, G23470, G25990, G26550, G54130

భాష, భాషలు

నిర్వచనం:

"భాష" కు బైబిల్లో అనేక అలంకారికంగా అర్థాలు .

- బైబిల్లో, ఈ పదానికి ఎక్కువగా అలంకారికంగా అర్థం "భాష" లేక "పలుకు."
- కొన్ని సార్లు "భాష" అనే మానవభాష. కొన్ని ప్రజలు సమూహాలు మాట్లాడేది.
- ఇతర సమయాల్లో ఇది to మానవాతీత భాషను సూచిస్తున్నది. అంటే పరిశుద్ధాత్మ క్రిస్తు విశ్వాసులకు ఇచ్చే "ఆత్మ వరాలు."
- "నాలుకలు" అనే మాట మంటను సూచిస్తున్నది.
- "నా నాలుక హర్షించును," అంటే మొత్తం వ్యక్తి అని అర్థం. (చూడండి: ఉపలక్ష్య అలంకారం)
- "అబద్ధమాడే నాలుక" అంటే ఒక వ్యక్తి మాట లేక పలుకు. (చూడండి: అన్యాయదేశం)

అనువాదం సలహాలు:

- సందర్భాన్ని బట్టి, "భాష" ను ఇలా అనువదించ వచ్చు. "భాష" లేక "ఆత్మ సంబంధమైన భాష." చెబుతున్నదేమిటో స్పష్టంగా లేకపోతే దాన్ని "భాష అని అనువదించడం మంచిది.
- మంట, గురించి చెబుతుంటే ఈ పదాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు "జ్వాలులు."
- "నా నాలుక హర్షించును" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "నేను హర్షించి దేవుణ్ణి స్తుతిస్తాను." లేక "నేను సంపూర్ణంగా ఆనందంతో స్తుతిస్తాను."
- "అబద్ధాలు ఆడే నాలుక" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "అబద్ధాలు చెప్పే వ్యక్తి" లేక "అబద్ధం ఆడే మనుషులు."
- "వారి భాషలతో" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "వారు చెప్పే మాటలతో" లేక "వారి మాటల ద్వారా."

(చూడండి: gift, Holy Spirit, joy, praise, rejoice, spirit)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 కొరింథి 12:9-11
- 1 యోహాను 03:16-18
- 2 సమూయేలు 23:1-2
- అపో. కా. 02:25-26
- యెహెజ్కేలు 36:1-3
- ఫిలిప్పీ 02:9-11

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3956, G11000, G12580, G20840

భిక్షమెత్తు, అర్థించు, భిక్షగాడు

నిర్వచనం:

ఈపదం "భిక్షమెత్తుట" అంటే ఎవరినైనా దేని కోసమైనా అత్యవసరంగా అడగడం. తరచుగా ఇది డబ్బు అడగడానికి వర్తిస్తుంది. అయితే సాధారణంగా దీన్ని దేని కోసమైనా బ్రతిమాలే సందర్భాలలో కూడా ఉపయోగిస్తారు.

- తరచుగా మనుషులు ఏదైనా అత్యవసరం అయితే

ఎదుటి వ్యక్తి అడిగింది ఇస్తాడో లేదో తెలియకేనే ఆడుగుతారు లేక బ్రతిమలతారు.

- "భిక్షగాడు" క్రమం తప్పకుండా ఒక బహిరంగ ప్రదేశంలో కూర్చుని, లేక నిలబడి మనుషులను డబ్బు అడుగుతూ ఉంటాడు.
- సందర్భాన్ని బట్టి, ఈ పదాన్ని "అర్థించు" లేక "బ్రతిమాలి అడుగు" లేక "డబ్బు ఇమ్మని అడుగు" లేక "అనుదినం భిక్షం అడుగు." అని అనువదించవచ్చు.

(చూడండి: అర్థించు)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- లూకా 16:19-21
- మార్కు 06:56
- మత్తయి 14:34-36
- కీర్తనలు 045:12-13

బైబిల్ కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- **10:04** దేవుడు ఈజిప్టు మీదికి కప్పలను పంపించాడు. కప్పలను తొలగించమని **మోషేను** ఫరో బ్రతిమాలాడు.
- **29:08** "రాజు సేవకునితో ఇలా చెప్పాడు, "దుర్మార్గ సేవకా! నీవు నన్ను బ్రతిమలావు **గనక నీ అమ్మ అంతా** క్షమించాను."
- **32:07 దయ్యాలు** యేసును, "ఈ ప్రాంతం నుండి వెళ్ళగొట్ట వద్దు!" అని బ్రతిమలుకున్నాయి. కొండపై కొన్ని పండులు మేస్తున్నాయి. కాబట్టి, **దయ్యాలు** యేసును, "దయచేసి మమ్మల్ని ఆ పండుల్లోకి పంపు!" అని వేడుకున్నాయి.
- **32:10** దయ్యాలు పట్టిన ఆ **మనిషి** యేసును ఆయనతో **రానిమ్మని** బ్రతిమాలాడు.
- **35:11** అతని తండ్రి లోపలికి సంబరంలో పాల్గొనమని అతణ్ణి బ్రతిమాలాడు. అయితే అతడు నిరాకరించారు."
- **44:01** ఒక రోజు పేతురు, యోహాను ఆలయానికి వెళ్తున్నారు. వారు ఆలయం ద్వారం సమీపిస్తుండగా ఒక అవిటి మనిషిని **భిక్షమెత్తుకుంటూ ఉండగా** చూశారు.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0034, H7592, G01540, G18710, G43190, G44340

భీతి, భీతి కలిగించు, భీతి కలిగించిన, భయభీతులు, భయం కలిగించు, భీకరమైన

నిర్వచనం:

"భీతి" అంటే తీవ్ర భయం. ఎవరినైనా భయపెట్టు అంటే ఆ వ్యక్తి ఎంతో భయపడు అని అర్థం.

- "భీతి" అంటే దేన్నైనా లేక ఎవరికైనా గొప్ప భయం లేక హడలు కలిగేలా చేయడం. భీతికి ఒక ఉదాహరణ శత్రు రాజు సైన్యం దాడి, అనేకమందిని హతమార్చే విస్తారమైన తెగులు, వ్యాధులు.
- ఈ భయ భీతులను హడలు పుట్టించేవిగా వర్ణించ వచ్చు. ఈ పదాన్ని "భయం-కలిగించే" లేక "భీతి-కారకమైన" అని అనువదించ వచ్చు.
- తీర్పు దేవుని తీర్పు పశ్చాత్తాపం లేని వారిలో అంటే అయిన కృపను తిరస్కరించే వారిలో భీతి కలిగిస్తుంది.
- "యెహోవా భయం" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చేయవచ్చు. "యెహోవా యొక్క భయంకరమైన సన్నిధి" లేక "యెహోవా తీర్పుమూలంగా పుట్టే భయం" లేక "యెహోవా గొప్ప భయం కలిగించినప్పుడు."
- "భీతి" అనే పదాన్ని అనువదించే పద్ధతులు. "తీవ్రమైన భయం" లేక "గాఢమైన భీతి."

(చూడండి:adversary, fear, judge, plague, Yahweh)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- ద్వితీ 02:24-25
- నిర్గమ 14:10-12
- లూకా 21:7-9
- మార్కు 06:48-50
- మత్తయి 28:5-7

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0367, H0926, H0928, H1091, H1161, H1204, H1205, H1763, H2111, H2113, H2189, H2731, H2847, H2851, H2865, H3372, H3707, H4032, H4172, H4288, H4637, H6184, H6206, H6343, H6973, G16290, G16300, G22580, G44220, G44260, G54010

భూమి, నేల

నిర్వచనం:

"భూమి" అనే పదం మానవులు మరియు ఇతర జీవులు నివసించే ప్రపంచాన్ని సూచిస్తుంది. బైబిల్లో, ఈ పదాన్ని కొన్నిసార్లు భూమిని గానీ లేదా మట్టిని గానీ సూచించడానికి సాధారణ పద్ధతిలో ఉపయోగించినప్పుడు లేదా నిర్దిష్ట భౌగోళిక ప్రాంతాన్ని, సాధారణంగా ఒక దేశం లేదా దేశాన్ని సూచించడానికి నిర్దిష్ట మార్గంలో ఉపయోగించినప్పుడు "భూమి" అని అనువదించబడుతుంది.

- బైబిల్లో, "భూమి" అనే పదం తరచుగా "పరలోకం" అనే పదంతో జత చేయబడింది, ఇది పరలోకంలో దేవుని నివాసానికి భిన్నంగా భూమిపై మానవజాతి నివాసాన్ని సూచించే మార్గంగా ఉంటుంది.
- ఈ పదం సాధారణంగా "కనాను దేశం" వంటి ప్రాంతాలకు చెందిన వ్యక్తులను సూచించడానికి వ్యక్తుల సమూహం పేరుతో జత చేసినప్పుడు "భూమి" అని అనువదించబడుతుంది.
- "భూమి" అనే పదాన్ని కొన్నిసార్లు భౌతిక మరియు/లేదా భౌతిక కాని మరియు/లేదా కనిపించని విషయాలకు విరుద్ధంగా కనిపించే విషయాలను సూచించడానికి ఉపయోగిస్తారు.
- ఈ పదాన్ని భూమిపై నివసించే ప్రజలను లేదా భూమి కలిగి యున్న వాటిని సూచించడానికి అలంకారికంగా ఉపయోగించవచ్చు, ఉదాహరణకు "భూమి సంతోషిస్తుంది" మరియు "ఆయన భూమికి తీర్పు తీరుస్తాడు."

అనువాదం సలహాలు:

- ఈ పదాన్ని స్థానిక భాష లేక జాతీయ భాషలు మనం నివసించే భూమిని ఎలా పిలుస్తారో అలా కూడా అనువదించ వచ్చు.
- సందర్భాన్ని బట్టి, "భూమి" ని "లోకం" లేక "దేశం" లేక "మట్టి" లేక "నేల" అని అనువాదం చెయ్యవచ్చు.
- అలంకారికంగా ఉపయోగించినప్పుడు "భూమి" అనే దాన్ని "భూమిపై నివసించే ప్రజలు" లేక "భూనివాసులు" లేక "భూమిపై ఉన్న ప్రతిదీ" అని అనువదించవచ్చు.
- "భూసంబంధమైన" అనే దానిని అనువదించడంలో "భౌతిక" లేక "భూవస్తువులు" లేక "దృశ్యమైనవి" అని ఉండవచ్చు.

(చూడండి: [world](#), [heaven](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 రాజులు 1:38-40
- 2 దిన 2:11-12
- దానియేలు 4:35
- లూకా 12:51
- మత్తయి 6:10
- మత్తయి 11:25
- జకర్య 6:5

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0127, H0772, H0776, H0778, H2789, H3007, H3335, H6083, H7494, G10930, G19190, G27090, G28860, G36250, G45780, G55170

మంచు, మంచు కురిసెను, మంచు కురియుట

వాస్తవాలు:

“మంచు” అనే పదము వాతావరణము చల్లగా ఉన్న ప్రాంతాలలో మేఘాలనుండి క్రింద పడే మంచు నీటినుండి రాలి పడే తెల్లని బిందువులు లేక దూదిని పోలిన మంచును సూచిస్తుంది.

- మంచు ఇశ్రాయేలులోని ఎత్తైన స్థలాలో కురుస్తుంది, కాని అ మంచు ఎక్కువ సమయము నేల మీద ఉండదు. పర్వత శిఖరాల మీద ఎక్కువ కాలము మంచు మిగిలియుంటుంది. పరిశుద్ధ గ్రంథములో మంచు కలిగిన పర్వతముగా లెబానోను పర్వతము ఒక ఉదాహరణగా మిగిలియున్నది.
- తెల్లగా ఉండేది అనేకమార్లు మంచు రంగకు పోల్చి చూసినప్పుడు అదే రంగును కలిగియున్నది. ఉదాహరణకు, ప్రకటన గ్రంథములో యేసు ధరించిన వస్త్రములు మరియు ఆయన వెంట్రుకలు “మంచువలె తెల్లగా” ఉన్నాయని వివరించబడియుండెను.
- మంచు తెల్లదనం కూడా పవిత్రతకు మరియు శుద్ధతకు గురుతుగా ఉన్నది. ఉదాహరణ, మన “పాపములు మంచువలె తెల్లగా ఉంటాయి” అనే మాటకు దేవుడు సంపూర్ణముగా తన ప్రజల పాపములనుండి వారిని కడిగివేశాడని దాని అర్థము.
- కొన్ని భాషలు బహుశ మంచును “ఘనీభవించిన వానగా” లేక “మంచు రేకలు” లేక “ఘనీభవించిన రేకలు” అని సూచించును.
- “మంచు నీరు” అనేది కలిగిన మంచునుండి వచ్చే నీటిని సూచించును.

(దీనిని చూడండి: తెలియని వాటిని తర్జుమా ఎలా చేయాలి)

(తర్జుమా సలహాలు: పేర్లను తర్జుమా చేయండి)

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: లెబానోను, పవిత్రత)

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- నిర్గమ.04:6-7
- యోబు.37:4-6
- మత్తయి.28:3-4
- కీర్తన.147:15-16
- ప్రకటన.01:4-16

పదం సమాచారం:

- Strong's: H7949, H7950, H8517, G5510

మంట, మంటలు, అగ్నికణాలు, నిప్పు పళ్ళాలు, చలి కాగే నెగడులు, నిప్పుకుండ, నిప్పుకుండలు

నిర్వచనం:

మంట అంటే వేడిమి, వెలుగు, అగ్ని జ్వాలలు, దేన్నైనా తగల బెట్టడానికి.

- కట్టెలు తగలబెట్టిడితే బూడిదగా మారిపోతుంది.
- "మంట" ను అలంకారికంగా ఉపయోగిస్తారు. సాధారణంగా తీర్పు లేక పవిత్ర పరచడాన్ని సూచించడానికి.
- అవిశ్వాసుల అతిమ తీర్పు నరకాగ్ని.
- మంటను బంగారం, ఇతర లోహాలను శుద్ధి చేయడానికి ఉపయోగిస్తారు. బైబిల్లో, ఈ ప్రక్రియను దేవుడు తన ప్రజలను వారి జీవితాల్లో సంభవించే కష్టాలను ఉపయోగించి వారిని శుద్ధి చేయడాన్ని సూచించడానికి వాడతారు.
- "అగ్నితో బాప్తిసం" అనే దాన్ని ఇలా కూడా తర్జుమా చెయ్య వచ్చు. "హింసలు అనుభవించడం ద్వారా శుద్ధి చెయ్యడం."

(చూడండి:pure)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 రాజులు 16:18-20
- 2 రాజులు 01:9-10
- 2 తెస్స 01:6-8
- అపో. కా. 07:29-30
- యోహాను 15:5-7
- లూకా 03:15-16
- మత్తయి 03:10-12
- నెహెమ్యా 01:3

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0215, H0217, H0398, H0784, H0800, H0801, H1197, H1200, H1513, H2734, H3341, H3857, H4071, H4168, H5135, H6315, H8316, G04390, G04400, G10670, G27410, G44420, G44430, G44470, G44480, G44510, G53940, G54570

మంద, గుంపు

నిర్వచనం:

బైబిల్లో, "మంద" అనే మాట గొర్రెల గుంపును సూచిస్తుంది లేదా మేకలు మరియు "మంద" అనేవి పశువులు, లేక పందుల సమూహాలను సూచిస్తున్నది.

- వివిధ భాషల్లో రకరకాలుగా జంతువుల, పక్షులు సమూహాలను సూచించే పదం ఉంటుంది.

అనువాదం సూచనలు:

- వివిధ రకాల జంతువుల సమూహాలను సూచించడానికి మీ భాషలో ఏ పదాలు ఉపయోగించబడుతున్నాయో పరిశీలించండి, మరియు ప్రతి రకమైన జంతువుకు తగిన పదాన్ని ఉపయోగించండి.
- గొర్రెలు మరియు పశువులు రెండు గుంపులను సూచించడానికి మీరు వాడే భాష ఒకే పదాన్ని ఉపయోగిస్తున్నట్లయితే, అప్పుడు మీరు "గొర్రెల గుంపు" అని చెప్పవలసి ఉంటుంది, అక్కడ బైబిల్ "మందలు" అని చెబుతుంది మరియు "పశువుల గుంపులను" బైబిల్ "మందలు" అని చెబుతుంది. ప్రత్యామ్నాయంగా, బైబిల్ యొక్క సందర్భం భేదాన్ని కోరుకోనట్లయితే (వచనాలు కేవలం "గొర్రెల మందలు మరియు మందలు" అని తెలియజేస్తున్నట్లయితే, అవి వారి పెంపుడు జంతువులని అర్థం) మీరు ఒక్కసారి ఒక్క పదాన్ని మాత్రమే ఉపయోగించవచ్చు.

(చూడండి:goat, cow, pig, sheep)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 రాజులు 10:28-29
- 2 దిన 17:11
- ద్వితీ 14:22-23
- లూకా 2:8-9
- మత్తయి 8:30
- మత్తయి 26:31

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0951, H1241, H2835, H4029, H4735, H4830, H5349, H5739, H6251, H6629, H7399, H7462, G00340, G41670, G41680

మందలించుట, హెచ్చరించుట, తెలిసిన

నిర్వచనము :

"మందలించుట" అంటే ఒకరిని గట్టిగా హెచ్చరించడం లేక సలహా ఇవ్వడం. ,

- సాధారణంగా "మందలించడం" అంటే ఏదైనా ఒకదానిని చెయ్యవద్దని సలహా ఇవ్వడం.
- క్రీస్తు శరీరంలోని, విశ్వాసులు పాపంలో పడకుండా ఉండడానికి, మరియు పరిశుద్ధమైన జీవితాలు జీవించడానికి ఒకరికొకరు బుద్ధి చెప్పుకోవాలని బోధించబడ్డారు.
- "మందలించడం" అనే పదం "పాపం చెయ్యకుండా ఉండడానికి ప్రోత్సహించడం" లేదా "పాపం చెయ్యవద్దని ఒకరిని ప్రేరేపించడం" అని అనువదించవచ్చు.

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- నెహెమ్యా 09:32-34

పదం సమాచారం:

Strong's: H2094, H5749, G35600, G38670, G55370

మచ్చ, మచ్చలు, మచ్చలేని

వాస్తవాలు:

ఈ పదం "మచ్చ" అనేది జంతువు లేక వ్యక్తిపై శారీరిక కళంకం లేక లోపం తెలియజేస్తాయి. ఇది ప్రజల్లో ఆత్మ సంబంధమైన తప్పుల విషయంలో కూడా ఉపయోగిస్తారు.

- కొన్ని బలి అర్చణల విషయంలో, మచ్చలు, కళంకాలు లేని జంతువులను అర్పించాలని దేవుడు ఇశ్రాయేలీయులకు అజ్ఞాపించాడు.
- యేసు క్రీస్తు పాప రహిత పరిపూర్ణ బలి అర్చణను కూడా ఇది సూచిస్తున్నది.
- క్రీస్తు విశ్వాసులను వారి పాపం నుండి తన రక్తం ద్వారా కడిగి వారిని మచ్చ లేని వారుగా చేశాడు.
- ఈ పదాన్ని అనువదించే మార్గాలు "కళంకం" లేక "లోపం" లేక "పాపం," సందర్భాన్ని బట్టి.

(చూడండి: నిశ్చయించు, పరిశుభ్రం, బలి అర్చణ, పాపం)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1పేతురు 01:18-19
- 2పేతురు 02:12-14
- ద్వితీ 15:19-21
- సంఖ్యా 06:13-15
- పరమ 04:6-7

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3971, H8400, H8549, G3470

మద్యపానం, మద్య పానియాలు

నిర్వచనము:

“మద్యపానము” అనే మాట నీటిని బాగుగా ఉడకబెట్టి, మద్యం కలిపి తయారుచేసే పానియమును సూచిస్తుంది.

- మద్యపానములు ఫలమునుండైనా లేక ధాన్యమునుండైనా తయారు చేయుదురు మరియు దానిని బాగుగా ఉడకబెడుతారు.
- అనేక విధాలైన “మద్యపానములలో” ద్రాక్షా మద్యం, తాటి మద్యం, బీర్, మరియు ఆపిల్ పళ్ళరసం కూడా ఉంటాయి.

పరిశుద్ధ గ్రంథములో ద్రాక్షా మద్యమును మద్యపానముగా తరచుగా క్రోడీకరించారు.

- యాజకులు మరియు “నాజీరు ప్రతిజ్ఞవంటి” ఒక విశేషమైన ప్రతిజ్ఞను తీసుకొనినవారు ఉడకబెట్టిన పానియాలను (మద్యమును) సేవించుటకు అనుమతి ఇవ్వలేదు.
- ఈ పదమును “ఉడకబెట్టిన పానియం” అని లేక “మద్యపానియము” అని కూడా తర్జుమా చేయుదురు.

(ఈ పదములను కూడా చూడండి:grape, Nazirite, vow, wine)

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- యెషయా.05:11-12
- లేవి.10:8-11
- లూకా.01:14-15
- సంఖ్యా.06:1-4

పదం సమాచారం:

- Strong's: H5435, H7941, G46080

మధ్యవర్తి

నిర్వచనం:

ఇద్దరు లేక అంతకంటే ఎక్కువ మంది తమ విభేదాలను లేక సంఘర్షణలను ఒకరికొకరు పరిష్కరించుకొనేలా సహాయం చేసే వ్యక్తిని మధ్యవర్తి అంటారు. వారు సమాధాన పడేలా అతడు సహాయం చేస్తాడు.

- మనుష్యులు పాపం చేసారు కనుక, వారు దేవుని శత్రువులు, దేవుని ఉగ్రత, శిక్షకు పాత్రులు. పాపం కారణంగా, దేవునికి మనుషులకు మధ్య సంబంధం తెగిపోయింది.
- దేవునికి ఆయన ప్రజలకూ మధ్య యేసు మధ్యవర్తిగా ఉన్నాడు, వారి పాపం కోసం తన మరణాన్ని వెలగా చెల్లించడం ద్వారా తెగిపోయిన సంబంధాన్ని పునరుద్ధరించాడు.

అనువాదం సలహాలు :

- "మధ్యవర్తి" అనే పదాన్ని "వ్యక్తుల మధ్యలోనికి వెళ్ళడం" లేక "సమాధానపరచువాడు" లేక "సమాధానాన్ని తెచ్చు వ్యక్తి" అని అనువాదం చెయ్యవచ్చు.
- "యాజకుడు" అనే పదం ఏవిధంగా అనువాదం చెయ్యబడిందో సరిపోల్చండి. "మధ్యవర్తి" అనే పదం భిన్నంగా అనువదించబడడం మంచిది.

(చూడండి: [priest](#), [reconcile](#))

బైబిలు రెఫరెన్సులు:

- 1 తిమోతి2:5
- గలతీ 3:20
- హెబ్రీ 8:6
- హెబ్రీ 12:24
- లూకా 12:14

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3887, G33120, G33160

మనసు, మనసుగల, గుర్తు చెయ్యడం, ఏకమనస్కులైన

నిర్వచనం:

“మనసు” అనే పదం ఒక వ్యక్తిలో ఆలోచించే భాగం, నిర్ణయాలు చేసే భాగం.

- ప్రతి వ్యక్తి మనసు అతని లేదా ఆమె తలంపులు, ఊహ అంతటి మొత్తం.
- “క్రీస్తు మనసు కలిగియుండడం” అంటే యేసు క్రీస్తు ఆలోచించినట్లు, వ్యవహరిస్తున్నట్లు ఆలోచించడం, చెయ్యడం అని అర్థం. తండ్రియైన దేవునికి విధేయుడిగా ఉండడం, క్రీస్తు బోధనలకు లోబడియుండడం అని అర్థం. దీనిని చేయడానికి, పరిశుద్ధాత్ము శక్తి ద్వారా శక్తిని పొందడం.
- “మనసు మార్చుకోవడం” అంటే ఒకడు తనకు ముందు ఉన్న అభిప్రాయానికి భిన్నంగా భిన్నమైన నిర్ణయాన్ని చెయ్యడం లేక కలిగియుండడం అని అర్థం.

అనువాదం సలహాలు:

- “మనసు” అనే పదం “ఆలోచనలు” లేదా “తర్కం” లేదా “ఆలోచించడం” లేదా “అవగాహన చేసుకోవడం” అని అనువదించబడవచ్చు.
- “మనసులో ఉంచుకో” అనే వ్యక్తికరణ “జ్ఞాపకం ఉంచుకో” లేదా “దీని మీద శ్రద్ధ ఉంచు” లేదా “దీనిని తెలుసుకొనేలా ఉండ” అని అనువదించబడవచ్చు.

• “హృదయం, ఆత్మ, మనసు” అనే వ్యక్తికరణ “నీవు భావిస్తున్నదాని గురించీ, నీవు విశ్వసిస్తున్నదాని గురించీ, నువ్వు ఆలోచిస్తున్నదానిని గురించీ” అని అనువదించబడవచ్చు.

- “మనసులోనికి తెచ్చుకో” అనే వ్యక్తికరణ “జ్ఞాపకముంచుకో” లేదా “దాని గురించి ఆలోచించు” అని అనువదించబడవచ్చు.
- “మనసు మార్చుకొని వెళ్ళిపోయాడు” అనే వ్యక్తికరణ “భిన్నంగా నిర్ణయించుకొని వెళ్ళిపోయాడు” లేదా “వెళ్ళిపోడానికి నిర్ణయించుకున్నాడు” లేదా “తన అభిప్రాయాన్ని మార్చుకొని వెళ్ళిపోయాడు” అని అనువదించబడవచ్చు.
- “ద్విమనస్కులు” అనే పదం “అనుమానించడం” లేదా “నిర్ణయించుకోలేక పోవడం” లేదా “విరుద్ధమైన తలంపులతో” అని అనువదించబడవచ్చు.

(చూడండి: నమ్మకం, హృదయం, ప్రాణం)

బైబిలు రెఫరెన్సులు:

- లూకా 10:27
- మార్కు 6:51-52
- మత్తయి 21:29
- మత్తయి 22:37
- యాకోబు 4:8

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3629, H3820, H3824, H5162, H7725, G12710, G13740, G33280, G35250, G35400, G35630, G49930, G55900

మర్మం, దాచబడిన సత్యం

నిర్వచనం

బైబిలులో "మర్మం" అనే పదం తెలియని లేదా దేవుడు చెప్పకున్నప్పుడు అర్థం చేసుకోడానికి కష్టంగా ఉన్నదానిని సూచిస్తుంది.

- క్రీస్తు సువార్త గతించిన కాలాలకు మర్మంగా ఉందని కొత్త నిబంధన చెపుతుంది.
- యూదులూ, అన్యజనులూ క్రీస్తులో సమానం అనే అంశం ఒక మర్మంగా వివరించబడింది.
- ఈ పదాన్ని "రహస్యం" లేక "దాచబడిన సంగతి" లేక "తెలియని అంశం" అని అనువదించవచ్చు.

(చూడండి: [Christ](#), [Gentile](#), [good news](#), [Jew](#), [true](#))

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- కొలస్సీ 4:2-4
- ఎఫెసీ 6:19-20
- లూకా 8:9-10
- మార్కు 4:10-12
- మత్తయి 13:11

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1219, H7328, G34660

మహా కాయుడు, మహా కాయులు

నిర్వచనం:

"మహా కాయుడు" అంటే సాధారణంగా బాగా ఎత్తుగా బలంగా ఉండే వ్యక్తి.

- దావీదు పోరాడిన ఫిలిస్తియ సైనికుడు గొల్యాతు, కూడా మహా కాయుడు. ఎందుకంటే అతడు చాలా పొడగరి, బలమైన మనిషి.
- కనాను ప్రదేశం పరిశోధించిన ఇశ్రాయేలు గూఢచారులు అక్కడ నివసించే ప్రజలు మహా కాయులు అని చెప్పారు.

(చూడండి: కనాను, గొల్యాతు, ఫిలిస్తియులు)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- ఆది 06:4
- సంఖ్యా 13:32-33

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1368, H5303, H7497

మాంత్రికుడు, మాంత్రికులు, మాంత్రికురాలు, వశీకరణం, మంత్ర ప్రయోగాలు, మంత్ర విద్య

నిర్వచనము:

“వశీకరణం” లేక “మంత్రవిద్య” అనే పదములు ఇంద్రజాలమును ఉపయోగించుటను సూచించును, ఇది దురాత్మల సహాయముతో శక్తివంతమైన కార్యములు చేయు మాయయైయున్నది. “మాంత్రికుడు” అనగా ఇటువంటి శక్తివంతమైన, మాయలన్నిటిని చేసే వ్యక్తి అని అర్థము.

- ఇంద్రజాలము మరియు మంత్రలాను ఉపయోగించుట ద్వారా ప్రయోజనకరమైన పనులు చేయవచ్చు (ఎవరినైనా స్వస్థపరచడం) మరియు హానికరమైన పనులు చేయవచ్చు (ఎవరి మీదనైనా శాపమును ఉంచడం). అయితే మంత్రాలనుండి చేసే ప్రతి పని తప్పు, ఎందుకంటే వారు దురాత్మల శక్తిని ఉపయోగిస్తారు.
- పరిశుద్ధ గ్రంథములో మంత్ర విద్యను అభ్యసించుట అనునది భయంకరమైన పాపములవంటి (వ్యభిచారము, విగ్రహములను ఆరాధించడం, మరియు పసిపిల్లలను బలి ఇవ్వడములాంటి పాపాలు) దుష్ట కార్యమైయున్నదని దేవుడు సెలవిచ్చుచున్నాడు.
- “వశీకరణం” మరియు “మంత్రవిద్య” అనే పదాలను కూడా “దురాత్మ శక్తి” లేక “మంత్రాలు చదవడం” అని కూడా తర్జుమా చేయుదురు.
- “మాంత్రికుడు” అనే పదమును తర్జుమా చేయుట విభిన్న విధానములలో “ఇంద్రజాలము చేసే వ్యక్తి” లేక “మంత్రాలను ఉచ్చరించు వ్యక్తి” లేక “దురాత్మ శక్తి ద్వారా మహత్కార్యములను చేసే వ్యక్తి” అనే మాటలను ఉపయోగించుదురు.
- “వశీకరణం” అనే పదముకు ఆత్మ ప్రపంచమును కలుసుకొనే ప్రయత్నము చేసే “శకునము చెప్పడం” అనే మాటకు చాలా వ్యత్యాసము ఉంటుందని గమనించండి,

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: వ్యభిచారము, దెయ్యం, శకునము చెప్పడం, తప్పుడు దేవుడు, ఇంద్రజాలం, బలియాగం, ఆరాధన)

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- అపొ.కార్య.08:9-11
- నిర్గమ.07:11-15
- గలతీ.05:19-21
- ప్రకటన.09:20-21

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3784, H3785, H3786, H6049, G3095, G3096, G3097, G5331, G5332, G5333

మాయ(ఇంద్రజాలం), ఇంద్రజాల సంబంధ, ఇంద్రజాలికుడు(మాంత్రికులు), ఇంద్రజాలికులు

నిర్వచనం:

“ఇంద్రజాలం” అనే పదం దేవుని నుండి కాకుండా సహజాతీత శక్తిని వినియోగించే అభ్యాసాన్ని సూచిస్తుంది. ఒక “ఇంద్రజాలికుడు” అంటే ఇంద్రజాలాన్ని అభ్యసించేవాడు.

- ఐగుప్తులో, దేవుడు మోషే ద్వారా అద్భుతకార్యాలు చేసినప్పుడు, ఐగుప్తుకు చెందినా ఫరో మాంత్రికులు కూడా అటువంటి పనులనే చెయ్యగలిగారు, అయితే వారి శక్తి దేవుని నుండి వచ్చినది కాదు.
- మంత్రవిద్యలో కొన్ని పదాలను వలకడం, సహజాతీతమైనది జరిగేలా కొన్ని నిర్దిష్టమైన పదాలను తిరిగి తిరిగి వల్లెవేయడం ఉంటుంది.
- మంత్రవిద్య లేక సోదెచెప్పడం లాంటి అభ్యాసాలు చెయ్యకూడదని దేవుడు ఆజ్ఞ ఇచ్చాడు.
- మాంత్రికుడు ఇతరులకు హాని చేసే మంత్రవిద్యను అభ్యాసం చేసేవాడు.

(చూడండి: సోదెచెప్పడం, ఐగుప్తు, ఫరో, శక్తి, మంత్రవిద్య)

బైబిలు రెఫరెన్సులు:

- ఆదికాండం 41:7-8
- ఆదికాండం 41:22-24
- ఆదికాండం 44:3-5
- ఆదికాండం 44:14-15

పదం సమాచారం:

- Strong's: H2748, H2749, H3049, G3097

మిడుత, మిడుతల దండు

వాస్తవాలు:

“మిడుత” అనే పదం పెద్దదీ ఎగిరే గడ్డి పురుగును సూచిస్తుంది, కొన్నిసార్లు ఇటువంటి అనేక పురుగులు చెట్లూ చేమల మీద సమూహంగా పడి వాటిని తినివేస్తాయి.

- మిడుతలూ, ఇతర గడ్డిపురుగులూ, తిన్నవైన రెక్కలు కలిగి యుంటాయి. వీటికి పొడవైన కీళ్ళుగల కాళ్ళు వెనుక ఉంటాయి, దూరంగా ఎగరడానికి అవి శక్తిని ఇస్తాయి.
- పాతనిబంధన గ్రంథంలో ఇశ్రాయేలీయుల అవిధేయత ఫలితంగా భయంకరమైన విధ్వంశం గురించిన చిత్రాన్ని లేక గురుతుని అలంకార రూపంలో చూపించడానికి మిడుతల సమూహం గుర్తుగా ఉంది.
- ఐగుప్తీయుల మీదకు పది తెగుల్లలో ఒక తెగులుగా మిడుతల సమూహాన్ని దేవుడు పంపించాడు.
- బాప్తిస్మమిచ్చు యోహానుకు ప్రధాన ఆహారం మిడుతలని కొత్తనిబంధన చెప్పతుంది.

(అనువాదం సూచనలు: [షేర్లను అనువదించడం](#))

(చూడండి: [ఖైదీలు](#), [ఐగుప్తు](#), [ఇశ్రాయేలు](#), [బాప్తిస్మమిచ్చు యోహాను](#), [తెగులు](#))

బైబిలు రెఫరెన్సులు:

- 2 దినవృత్తాంతములు 06:28-31
- ద్వితీయోపదేశకాండం 28:38-39
- నిర్గమకాండం 10:3-4
- మార్కు 01:4-6
- సామెతలు 30:27-28

పదం సమాచారం:

- Strong's: H697, H1357, H1462, H1501, H2284, H3218, H5556, H6767, G200

ముందుగా ఎరిగిన, భవిష్యత్ జ్ఞానం

నిర్వచనం:

పదాలు "ముందుగా ఎరిగిన" "భవిష్యత్ జ్ఞానం" అనేవి "ముందుగా తెలియడం" అంటే దేన్నైనా అది సంభవించక ముందే తెలిసి ఉండడం.

- దేవునికి కాలం పరిమితి లేదు. ఆయనకు ప్రతిదీ గతం, వర్తమానం, భవిష్యత్తులోనివి సంభవించక ముందే తెలుసు.
- ఈ పదం యేసును రక్షకుడుగా స్వీకరించడం ద్వారా రక్షణ పొందిన వారిని దేవుడు ముందుగా ఎరిగియున్న విషయాన్ని చెప్పడానికి తరచుగా ఉపయోగిస్తారు.

అనువాదం సలహాలు:

- "ముందుగా ఎరిగిన" అనే దాన్ని ఇలా కూడా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు, "ముందే తెలిసి ఉండడం" లేక "భవిష్యత్తు ఎరిగి ఉండడం." "సమయానికి ముందే తెలియడం" లేక "ముందస్తుగా తెలియడం" లేక "ముందే తెలిసి ఉండడం."
- "భవిష్యత్ జ్ఞానం" ఇలా అనువదించవచ్చు, "ముందే ఎరిగి ఉండడం" లేక "ముందుగా తెలిసి ఉండడం" లేక "ఇప్పటికే ముందు ఏమి జరుగుతుందో తెలిసి ఉండడం."

(చూడండి: తెలియడం, మున్సిర్ణయం)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- రోమా 08:28-30
- రోమా 11:1-3

పదం సమాచారం:

- Strong's: G4267, G4268

ముఖం, ముఖసంబంధమైన

నిర్వచనం:

"ముఖం" అంటే ఒక వ్యక్తి శిరస్సు ముందు భాగం. ఈ పదానికి అనేక అలంకారిక అర్థాలు ఉన్నాయి.

- "నీ ముఖం" అంటే తరచుగా అలంకారికంగా "నీవు" అని అర్థం. అదే విధంగా, "నా ముఖం" తరచుగా అంటే "నేను" లేక "నా" అని అర్థం.
- శారీరక అర్థంలో ఎవరినైనా దేన్నైనా "ముఖం చూపడం" అంటే ఆ వ్యక్తి కిసి చూడడం.
- "వేరొకరి ముఖం కిసి" అంటే "నేరుగా వేరొకరిని చూడడం."
- "ఎదురెదురుగా" అంటే ఇద్దరు మనుషులు దగ్గరగా అభిముఖంగా చూసుకోవడం.
- యేసు "నిలకడగా తన ముఖం యెరుషలేము వైపుకు ఉంచుకున్నాడు," అంటే అయన చాలా స్థిరంగా వెళ్ళడానికి నిర్ణయించుకున్నాడు.
- "వేరొకరికి ఎదురుగా ముఖం" అంటే మనుషులకు, పట్టణానికి వ్యతిరేకంగా తిప్పుకోవడం. అంటే స్థిరంగా వారికి ఇక సాయపడరాదని నిర్ణయం చేసుకోవడం. లేక ఆ పట్టణాన్ని వ్యక్తిని తిరస్కరించడం.
- "దేశం ముఖం" అంటే ఆ భూప్రదేశమంతా, లేక భూతలం అంతా అని అర్థం. ఉదాహరణకు, "కరువు భూముఖం అంతా" అంటే విస్తృతంగా వ్యాపించిన కరువు అనేక మంది ప్రజలు నివసించే భూమి.
- అలంకారికంగా "నీ ముఖం నీ ప్రజల నుండి దాచుకోకు" అంటే "నీ ప్రజలను తిరస్కరించవద్దు" లేక "నీ ప్రజలను వదిలిపెట్టవద్దు" లేక "నీ ప్రజలను కాపాడకుండా మానవద్దు."

అనువాదం సలహాలు:

- వీలైతే, లక్ష్య భాషలో ఒకే విధమైన అర్థం వచ్చే మాటలు వాడుతూ ఉండాలి.
- "ముఖం" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "ఒకరి వైపు ముఖం తిప్పుకోవడం" లేక "నేరుగా చూడడం" లేక "ముఖం కిసి చూడడం."
- "అభిముఖంగా" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "దగ్గరగా" లేక "ఎదురెదురుగా" లేక "సమక్షంలో."
- సందర్భాన్ని బట్టి, "తన ముఖం ఎదుట" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "ఒకరి ఎదురుగా" లేక "అతని ఎదుట" లేక "ముందు వైపు" లేక "తన సమక్షం."
- "తన ముఖం తిప్పుకుని" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "నేరుగా ప్రయాణించడం" లేక "తన మనస్సులో స్థిరంగా నిర్ణయం చేసుకోవడం."
- "దాచి పెట్టు తన ముఖం నుండి దాచిపెట్టు" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "తొలగి పోవడం" లేక "సంరక్షణ, సహాయం మానుకోవడం" లేక "తిరస్కరించడం."
- "పట్టణం లేక ప్రజలకు తన ముఖం వ్యతిరేకంగా తిప్పుకోవడం" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "కోపంగా చూడడం, దోషిగా తీర్చడం" లేక "అంగీకారం నిరాకరించడం" లేక "తిరస్కరించాలని నిర్ణయం" లేక "దోషిగా తీర్చు, తిరస్కరించడం" లేక "తీర్చు తీర్చడం."
- "వారి ముఖం మీద చెప్పడం" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "నూటిగా చెప్పడం" లేక "వారి సమక్షం చెప్పడం" లేక "వ్యక్తిగతంగా చెప్పడం."
- "దేశం ముఖం"పై అనే మాటను ఇలా కూడా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "దేశం అంతటా" లేక "భూమి అంతటా" లేక "భూమి అంతటా నివాసం."

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- ద్వితీ 05:4-6
- ఆది 33:9-11

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0600, H0639, H5869, H6440, H8389, G37990, G43830, G47500

ముట్టడి, ముట్టడించు, ముట్టడి వేయబడినది, ముట్టడిదారులు, ముట్టడి వేయుట, ముట్టడి వేయు పనులు

నిర్వచనము:

“ముట్టడి” అనేది సైన్యము పట్టణపు చుట్టూ దాడి చేస్తున్నప్పుడు జరుగుతుంది మరియు ఎటువంటి ఆహార పదార్థములు సరఫరా జరగకుండా ఆపుతుంది. పట్టణమును “ముట్టడించుట” లేక “ముట్టడి క్రింద దానిని ఉంచుట” అనగా ముట్టడి ద్వారా దానిని దాడి చేయుట అని అర్థము.

- బబులోనీయులు ఇశ్రాయేలు మీద దాడి చేయుటకు వచ్చినప్పుడు, యెరూషలేములోని ప్రజలందరని బలహీనపరచుటకు ఆ పట్టణమును ముట్టడి వేయు ఎత్తుగడను ఉపయోగించుదురు.
- అనేకమార్లు ముట్టడి వేయు సమయములో పట్టణము మీద దాడి చేయుటకు మరియు పట్టణపు గోడలను దాటి వెళ్ళుటకు దాడి చేయు సైన్యమును బలపరచుటకు దుమ్ముతో నిండిన వాలు ప్రాంతములను క్రమంగా నిర్మించియుండేవారు.
- పట్టణమును “ముట్టడివేయుట” అను మాటను దానికి “ముట్టడి వేయండి” లేక దాని మీద “ముట్టడిని జరిగించండి” అని కూడా చెప్పుదురు.
- “ముట్టడి వేయబడెను” అనే మాట “ముట్టడి క్రింద” అనే మాటవలెనే అర్థమును కలిగియుండును. ఈ రెండు మాటలూ శత్రు సైన్యము వచ్చి ముట్టడి చేయబడిన పట్టణమును గూర్చి వివరించుచున్నది.

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- 1 దిన.20:1
- 1 రాజులు.20:1-3
- 1 సమూ.11:1-2
- యిర్మియా.33:4-5

పదం సమాచారం:

- Strong's: H4692, H4693, H5341, H5437, H5564, H6693, H6696, H6887

ముద్దు, ముద్దులు, ముద్దు పెట్టుకోవడం, ముద్దుపెట్టుకొంటూ ఉండడం

నిర్వచనం:

ఒకడు తన పెదవులను మరొకరి పెదవుల మీద లేక ముఖం మీద ఉంచే ప్రక్రియయే ముద్దు. ఈ పదం ఉపమాన రీతిగా కూడా వినియోగించవచ్చు.

- కొన్ని సంస్కృతులలో ఒకరికొకరు బుగ్గ మీద ముద్దు పెట్టడం ఒక విధమైన శుభముకు గుర్తుగా లేక వీడ్కోలు చెప్పడానికి సూచనగా ఉంటుంది.
- ఒక ముద్దు భార్య - భర్త లాంటి ఇద్దరు వ్యక్తుల మధ్య లోతైన ప్రేమను చూపిస్తుంది,
- "ఒకరికి వీడ్కోలు ముద్దు ఇవ్వండి" అనే మాట అర్థం ముద్దుతో వారికి వీడ్కోలు పలకండి అంది అర్థం.
- కొన్నిసార్లు "ముద్దు" అనే పదాన్ని "ఎవరికైనా వీడ్కోలు చెప్పడానికి" అనే అర్థానికి వినియోగిస్తారు. "మొదట నేను వెళ్లి నా తండ్రి, తల్లికి ముద్దు పెట్టి వస్తాను," అని ఎలిషా ఏలియా చెప్పినప్పుడు, అతడు తాను ఏలియాను అనుసరించడానికి ముందు తన తల్లిదండ్రులకు వీడ్కోలు చెప్పడానికి కోరుతున్నాడు.

బైబిల్ నుండి రిఫరెన్సులు:

- 1 థెస్సలోనిక 05:25-28
- ఆదికాండం 27:26-27
- ఆదికాండం 29:11-12
- ఆదికాండం 31"26=28
- ఆదికాండం 45:14-15
- ఆదికాండం 48:8-10
- లూక 22:47-48
- మార్కు 14:43-46
- మత్తయి 26:47-48

పదం సమాచారం:

- Strong's: H5390, H5401, G2705, G5368, G53700

ముద్ర, ముద్రించబడిన, ముద్రించబడని

నిర్వచనము:

"ముద్ర" అనే పదం ఏదైనా వస్తువుతో మూసివేయడం (సాధారణంగా "ముద్ర" అని పిలుస్తారు) అని అర్థం. వస్తువును దాని మీద ఉన్న ముద్రను విచ్చిన్నం చేయకుండా తెరవడం అసాధ్యం.

- తరచుగా ఒక ముద్ర ఎవరికి చెందినదో చూపించడానికి ఒక రూపంతో గుర్తు పెట్టబడుతుంది.
- కరిగిన మైనపు అక్షరాలు లేదా రక్షించాల్సిన ఇతర పత్రాలను ముద్రించడానికి ఉపయోగించబడింది. మైనపు చల్లబడి గట్టిపడినప్పుడు, మైనపు ముద్ర పగలకుండా అక్షరం తెరవబడదు. లేఖ అందుకున్న వ్యక్తి పగలని ముద్రను చూసి ఎవరూ తెరవలేదని తెలుసుకుంటారు.
- యేసు సమాధి ముందు ఉన్న రాయిపై ఒక ముద్ర వేయబడింది, తద్వారా ఎవరైనా రాయిని కదలకుండా ఉంచారు.
- పౌలు అలంకారికంగా పరిశుద్ధాత్మును "ముద్ర"గా సూచిస్తూ, మన రక్షణ సురక్షితమైనదని చూపిస్తుంది

(చూడండి: [Holy Spirit, tomb](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- నిర్గమ.02:03-04
- యెషయా.29:11
- యోహాను.06:27
- మత్తయి.27:66
- ప్రకటన.05:02

పదం సమాచారం:

- Strong's: H2368, H2560, H2856, H2857, H2858, H5640, G26960, G49720, G49730

ముల్లు, ముళ్ళపొద, ముళ్ళపొదలు, ముళ్ళు, గచ్చ పొద

వాస్తవాలు:

ముళ్ళపొదలు అంటే కొమ్మలకు, పువ్వులకు ముళ్ళు ఉన్న మొక్కలు. ఈ మొక్కలకు పండ్లు, ఇతరత్రా ఉపయోగకరం అయినవి ఏమీ ఉండవు.

- "ముల్లు" కఠినంగా ఉండి మొక్క కాండానికి, కొమ్మలకి ఉంటుంది. "ముళ్ళపొద" చిన్నచెట్టు లేక పొద. దీని కొమ్మలకు అనేక ముళ్ళు ఉంటాయి.
- "గచ్చ పొద" అనేది ముళ్ళతో నిండిన కాండం ఆకులూ ఉన్న మొక్క. తరచుగా పువ్వులు ఊదా రంగులో ఉంటాయి.
- ముళ్ళ మొక్కలు, గచ్చ పొదలు సాధారణంగా త్వరగా పెరుగుతాయి. ఇతర మొక్కలను, పంటలను పెరగనియకుండా చేస్తాయి. ఇది పాపం ఏ విధంగా ఒక వ్యక్తి నుండి మంచి ఆత్మ సంబంధమైన ఫలం లేకుండా చేస్తుందో సూచిస్తుంది.
- ముళ్ళతో చేసిన కిరీటం ఒకడానిని సిలువ వేయక ముందు యేసుశిరస్సుపై ఉంచారు.
- వీలైతే, ఈ పదాలను మీ ప్రాంతంలో పెరిగే వివిధ మొక్కలు లేక పొదల పేర్లతో అనువదించ వచ్చు.

(చూడండి:crown, fruit, spirit)

బైబిల్ నుండి రిఫరెన్సులు:

- హెబ్రీ 06:7-8
- మత్తయి 13:7-9
- మత్తయి 13:22-23
- సంఖ్యా 33:55-56

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0329, H1863, H2312, H2336, H4534, H5285, H5518, H5544, H6791, H6796, H6975, H7063, H7898, G01730, G01740, G46470, G51460

ముసుగు, ముసుగులు, ముసుగు వేయబడిన , ముసుగు వేయబడని

నిర్వచనము:

“ముసుగు” అనునది సాధారణముగా తల లేదా ముఖము కనబడకుండా కప్పుకొనుటకు ఉపయోగించే ఒక పలుచని బట్ట ముక్కగా చెప్పబడుచున్నది.

- మోషే కూడా యెహోవా దేవుని సముఖములో నుండి వచ్చిన తరువాత తన ప్రకాశవంతమైన ముఖమును ప్రజలు చూడలేకపోయినందున తన ముఖమును కప్పుకొనెను.
- బైబిలులో చూచినట్లయితే, స్త్రీలు తమ తలను కప్పుకొనుటకు ఈ ముసుగును ధరిస్తారు మరియు వారు బయటవున్నప్పుడు కానీ లేదా పురుషుల మధ్యలో వున్నప్పుడు కానీ ఎక్కువగా ముఖమును కప్పుకుంటారు.
- “ముసుగు” అను మాట దేనినైనా కప్పడానికి ఉపయోగించే పైకప్పు అని అర్థమిచ్చుచున్నది.
- కొన్ని ఆంగ్ల సంస్కరణలలో, “ముసుగు” అనే పదమును అతి పరిశుద్ధస్థలము యొక్క ప్రవేశద్వారమును కప్పుటకు ఉపయోగించు మందపాటి తెరగా చెప్పబడింది. సంధర్భాన్ని ఆధారం చేసుకొని “ తెర” అనేది ఒక బరువైన, దళసరి గుడ్డముక్కగా చెప్పబడుతుంది.

తర్జుమా సలహాలు

- “ముసుగు” ఒక “పలుచని కప్పుకునే గుడ్డ” లేదా “కప్పుకునే గుడ్డ” లేదా “తల ముసుగు” అని కూడా అనువదించబడింది.
- కొన్ని సంప్రదాయాలలో, స్త్రీలు ముసుగు వేసుకునే పద్ధతి కలదు. ఇది మోషే గురించి ఉపయోగించారు కావున వేరొక పదాన్ని తెలుసుకోవడం కూడా అవసరమై ఉన్నది.

(దీనిని చూడండి: మోషే)

బైబిలు వచనాలు:

- 2 కొరింథి. 03:12-13
- 2 కొరింథి. 03:14-16
- యెహేజ్కేలు 13:17-18
- యెషయా 47:1-2
- పరమగీతములు 04:3

పదం సమాచారం:

- Strong's: H7289, G2665

మూలుగు, మూలుగులు, మూలిగే, మూలుగుతున్న, మూలుగడం.

నిర్వచనం:

"మూలుగు" అంటే లోతైన ఆవేదన భరిత శబ్దం. శారీరిక, మానసిక యాతన పడే వారు ఇది చేస్తారు. ఇది ఎవరైనా మాటలు లేకుండా చేసే శబ్దం.

- ఒక వ్యక్తి విచారంలో ఉండి మూలుగుతాడు.
- మూలుగు అనేది భయంకరమైన భారభరిత ఆక్రందన.
- దీన్ని తర్జుమా చేసే ఇతర పద్ధతులు "భారమైన నొప్పితో కూడిన మొర్ర" లేక "తీవ్ర దుఃఖభరితమైన."
- నామ వాచకంగా దీన్ని ఇలా అనువదించ వచ్చు, "లోతైన విచారం వల్ల పెట్టే మొర్ర" లేక "విచారంతో నొప్పిలో లోలోపల పెట్టే మొర్ర."

(చూడండి: మొర్ర)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 2 కొరింథి 05:1-3
- హెబ్రీ 13:15-17
- యోబు 23:1-2
- కీర్తనలు 032:3-4
- కీర్తనలు 102:5-6

పదం సమాచారం:

- Strong's: H584, H585, H602, H603, H1901, H1993, H5008, H5009, H5098, H5594, H7581, G1690, G4726, G4727, G4959

మృగం

వాస్తవాలు:

బైబిలులో "మృగం" పదం తరచుగా "జంతువు" అని మరొక విధంగా చెప్పడానికి ఉపయోగించారు.

- క్రూర మృగం అంటే అడవిలో గానీ లేదా మైదానాలలో గానీ స్వేచ్ఛగా నివసించే జంతువు, మనుషుల చేత మచ్చిక చేయబడినది కాదు.
- గృహసంబంధ మృగం మనుషులతో కలిసి నివసిస్తుంది. ఆహారం కోసం గానీ లేదా పొలం దున్నడం లాంటి పని చెయ్యడానికి ఉంచుతారు. "పశు సంపద" పదం తరచుగా ఇటువంటి జంతువులను సూచించడానికి ఉపయోగిస్తారు.
- పాత నిబంధన దానియేలు గ్రంథం, కొత్త నిబంధనలోని ప్రకటన గ్రంథం మృగాలు దేవుణ్ణి ఎదిరించే దుష్ట శక్తులూ, అధికారాలనూ సూచించే మృగాలు ఉన్న దర్శనాలను గురించి వివరిస్తున్నాయి. (చూడండి: [రూపకం](#))
- ఈ మృగాలు కొన్నిటిని విచిత్రమైన లక్షణాలున్నవిగా వర్ణించబడ్డాయి, అనేక శిరస్సులు, అనేక కొమ్ములు ఉండడం వంటివి. వాటికి తరచుగా శక్తి, అధికారం ఉంటాయి. అవి వివిధ దేశాలను జాతులను లేదా ఇతర రాజకీయ శక్తులను సూచిస్తాయి.
- ఈ పదం "జీవి" లేదా "సృష్టించబడిన వస్తువు" లేదా "జంతువు" లేదా "క్రూర జంతువు," అని వివిధ రీతులలో అనువదించబడవచ్చు.

(చూడండి: [authority](#), [Daniel](#), [livestock](#), [nation](#), [power](#), [reveal](#), [Beelzebul](#))

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- 1 కొరింథీ 15:32
- 1 సమూయేలు 17:44
- 2 దిన. 25:18
- యిర్మీయా 16:1-4
- లేవీ 07:21
- కీర్తనలు 049:12-13

పదం సమాచారం:

- Strong's: H338, H929, H1165, H2123, H2416, H2423, H2874, H3753, H4806, H7409, G2226, G2341, G2342, G2934, G4968, G5074

మేక, మేకలు, మేకతోళ్ళు, భరించే మేక, మేక పిల్లలు

నిర్వచనం:

మేక నాలుగు-కాళ్ళు జంతువు. గొర్రె వంటి జాతి. వీటిని పాలు, మాంసం కోసం పెంచుతారు. చిన్న మేకలను "మేక పిల్ల" అంటారు.

- గొర్రె లాగానే మేకలు కూడా బలి అర్పణ, ముఖ్యంగా పస్కా బలి సందర్భంలో ప్రాముఖ్యమైన జంతువులు.
- మేకలు, గొర్రెలు ఒకే విధమైనవైనా కొన్ని విషయాల్లో తేడా ఉంది.
- మేకల బొచ్చు ముతకగా ఉంటుంది. గొర్రెలకు ఉన్ని ఉంటుంది.
- మేకతోక నిలబడి ఉంటుంది. గొర్రె తోక కిందికి వేలాడుతూ ఉంటుంది.
- గొర్రెలు సాధారణంగా మందలుగా ఉంటాయి. అయితే మేకలు కొంత స్వతంత్రంగా మందనుండి దూరం వెళ్ళిపోతూ ఉంటాయి.
- బైబిల్ కాలాల్లో, మేకలు తరచుగా ఇశ్రాయేలు ప్రాంతంలో పాలు ఇచ్చే జంతువులు.
- మేక చర్మాలను గుడారం కప్పే కవర్ గా, ద్రాక్షారసం నిల్వ చేసే తీత్తులుగా వాడతారు.
- పాత, కొత్త నిబంధనల్లో మేకను అవినీతిపరులైన ప్రజలకు సంకేతంగా ఉపయోగిస్తారు, ఒకవేళ దాన్ని మేపే వారి దగ్గరనుండి వెళ్ళిపోయే అలవాటును బట్టి ఇలా చేస్తుండవచ్చు.
- ఇశ్రాయేలీయులు మేకలను పాపం మోసుకుపోయే దానికి సంకేతంగా ఉపయోగిస్తారు. ఒక మేకను బలి అర్పణ చేసినప్పుడు యాజకుడు తన చేతులు రెండవ, సజీవ మేక పై ఉంచి ఆపైన మనుషుల పాపాలు ఎడారిలోకి మోసుకుపోయే దానికి సంకేతంగా ఆ జంతువుపై పాపాలు మోపి పంపించి వేస్తాడు.

(చూడండి: flock, sacrifice, sheep, righteous, wine)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- నిర్గమ 12:3-4
- ఆది 30:31-32
- ఆది 31:10-11
- ఆది 37:31-33
- లేవీ 03:12-14
- మత్తయి 25:31-33

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0689, H1423, H1429, H3277, H3629, H5795, H5796, H6260, H6629, H6842, H7716, H8163, H8166, H8495, G01220, G20550, G20560, G51310

మైల, మైల పడిన, మైల పరిచే, అపవిత్రం చేసే, మైల పడిన

నిర్వచనం:

పదాలు "మైల" "అపవిత్రం" అంటే కలుషితం, మురికి కావడం. భౌతిక, నైతిక, లేక ఆచార పరమైన కాలుష్యం కావచ్చు.

- తాను "మలినం" "అపరిశుద్ధమైనవిగా" ప్రకటించిన వాటిని తీనడం, ముట్టుకోవడం ద్వారా వారు మైల పడకూడదని దేవుడు ఇశ్రాయేలీయులను హెచ్చరించాడు.
- మృత శరీరాలు, అంటు వ్యాధులు మొదలైన వాటిని దేవుడు అపవిత్రంగా ప్రకటించాడు. ఇలాంటి మైల గల ఒక వ్యక్తిని ఎవరైనా తాకితే వారు మైల బడతారు.
- లైంగిక పాపాలకు దూరంగా ఉండమని దేవుడు ఇశ్రాయేలీయులను అజ్ఞాపించాడు. ఈ విధంగా మైల పడిన వారు దేవునికి అంగీకారయోగ్యం కాదు.
- కొన్ని శరీరం నుండి వచ్చే ప్రవాలు ఒక మనిషిని తాత్కాలికంగా మైల పడజేస్తాయి. అతడు మరలా ఆచార పరమైనపొందే వరకు అతడు అపవిత్రంగా ఉంటాడు.
- కొత్త నిబంధనలో, పాప పూరితమైన ఆలోచనలు, చర్యలు నిజంగా మనిషిని మైల పడజేస్తాయి అని యేసు బోధించాడు.

అనువాదం సలహాలు:

- ఈ పదం "మైల" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "మలిన పరిచేది" లేక "అపవిత్రం చేసేది." లేక "ఆచార పరంగా అంగీకారయోగ్యం కానిది."
- "మైల పడడం" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు "మలినం అయిపోవడం" లేక "నైతికంగా దేవునికి అంగీకారం కాకుండా చెయ్యడం" లేక "ఆచార పరమైన అపవిత్రత"

(చూడండి: [profane](#), [clean](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 2 రాజులు 23:8-9
- నిర్గమ 20:24-26
- ఆది 34:27-29
- ఆది 49:3-4
- యెషయా 43:27-28
- లేవీ 11:43-45
- మార్కు 07:14-16
- మత్తయి 15:10-11

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1351, H1352, H1602, H2490, H2491, H2610, H2930, H2931, G28390, G28400, G33920, G34350

మొదట పుట్టిన

నిర్వచనం:

"మొదట పుట్టిన" అనేది మనుషులకు, జంతువులకు పుట్టిన ప్రథమ సంతానాన్ని సూచిస్తున్నది.

- బైబిల్లో, "మొదట పుట్టిన" అనే మాట మొదటి మగ సంతానాన్ని సాధారణంగా సూచిస్తున్నది.
- బైబిల్ కాలాల్లో, మొదట పుట్టిన కుమారుడికి ప్రాధాన్యత, తన కుటుంబం వారసత్వముగా పొందే దానిలో ఇతర కుమారుల కంటే రెట్టింపు భాగం వస్తుంది.
- తరచుగా మొదట పుట్టిన మగ జంతువును బలి అర్పణగా దేవునికి ఇవ్వాలి.
- ఈ విషయాన్ని అలంకారికంగా కూడా ఉపయోగిస్తారు. ఉదాహరణకు, ఇశ్రాయేల్ జాతిని దేవుని మొదట పుట్టిన కుమారుడు అన్నారు. ఎందుకంటే దేవుడు ఇతర జాతులు కంటే వారికి ప్రత్యేక సదుపాయాలు ఇచ్చాడు.
- యేసు, దేవుని మొదటి కుమారుడు. ఎందుకంటే తన ప్రాధాన్యత, అధికారంలో అయిన అందరికంటే ఎక్కువ.

అనువాదం సలహాలు:

- "జ్యేష్ఠ పుత్రుడు" అనే మాట వచ్చినప్పుడు ఇలా కూడా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "మొదట పుట్టిన మగ" లేక "మొదట పుట్టిన కుమారుడు," ఎందుకంటే దీని అర్థం ఇదే. (చూడండి: [ఊహాత్మక పరిజ్ఞానం, అంతర్గత సమాచారం](#))
- ఈ పదాన్ని అనువదించడంలో ఇతర పద్ధతులు. "మొదటి కుమారుడు" లేక "పెద్ద కుమారుడు."
- దీన్ని అలంకారికంగా యేసుకు ఉపయోగిస్తారు. దీన్ని ఇలా అనువదించ వచ్చు. "ప్రతి దాని పైనా అధికారం ఉన్న కుమారుడు" లేక "ప్రతిష్ఠలో ప్రథమ కుమారుడు."
- జాగ్రత్త: ఈ పదాన్ని అనువాదం చెయ్యడంలో యేసును గురించి చెబితే అయిన సృష్టించబడిన వాడు అనే అర్థం రాకుండా చూసుకోవాలి.

(చూడండి: [inherit](#), [sacrifice](#), [son](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- కొలస్సి 01:15-17
- ఆది 04:3-5
- ఆది 29:26-27
- ఆది 43:32-34
- లూకా 02:6-7
- ప్రకటన 01:4-6

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1060, H1062, H1067, H1069, G44160, G52070

మోసగించు, మోసం, మోసగాడు, మోసపూరితమైన, వంచన, భ్రమ

నిర్వచనం:

"మోసగించు" పదం నిజం కాని దేనినైనా విశ్వసించేలా చెయ్యడం అని అర్థం. ఎవరినైనా మోసం చేసే చర్యను "మోసం" లేదా "వంచన" అని పిలువబడుతుంది.

- తప్పు అయిన దానిని ఇతరులు నమ్మేలా చేసేవానిని "మోసగాడు." ఉదాహరణకు, సాతాను "మోసగాడు" అని పిలువబడ్డాడు. వాడు నియంత్రించే దురాత్మలు మోసగాళ్ళు.
- సత్యం కాని ఒక వ్యక్తి, చర్య, లేదా సందేశం మొదలైన వాటిని మోసపూరితమైనవి అని వర్ణించబడతాయి.
- "మోసం" "కపటం(వంచన)" పదాలకు ఒకే అర్థం ఉంది, అయితే అవి ఉపయోగించబడే విధానంలో కొంత స్వల్ప వ్యత్యాసం ఉంది.
- "మోసపూరితమైన," "వంచనతో కూడిన" వర్ణన పదాలకు ఒకే అర్థం ఉంది, ఒకే సందర్భంలో ఉపయోగించబడతాయి.

అనువాదం సూచనలు:

- "మోసపరచు" పదాన్ని "అబద్ధం చెప్పడం" లేదా "తప్పుడు నమ్మకం ఉండేలా చెయ్యడం" లేదా "ఒకరు సత్యం కాని దానిని నమ్మేలా చెయ్యడం" అని ఇతర విధానాలలో అనువదించబడవచ్చు.
- "మోసగించబడిన" పదం "తప్పు మాట గురించి ఆలోచించేలా చెయ్యడం" లేదా "అబద్ధం చెప్పడం" లేదా "వంచించడం" లేదా "బుద్ధిహీనునిగా చెయ్యడం" లేదా "తప్పుగా నడిపించడం" అని అనువదించబడవచ్చు.
- "మోసగాడు" పదం "అబద్ధికుడు" లేదా "తప్పుగా నడిపించువాడు" లేదా మోసం చేసేవాడు" అని అనువదించబడవచ్చు.
- సందర్భాన్ని బట్టి, "కపటం" లేక "మోసం" పదాలు "అసత్యం" లేదా "అబద్ధాలాడడం" లేదా కపటం" లేదా "అవినీతిగా ఉండడం" అని అర్థం ఇచ్చే పదాలతో అనువదించబడవచ్చు.
- "కపటమైన" లేక "మోసకరం" పదాలు ఇతరులను అసత్యమైన వాటిని విశ్వసించేలా చేసే మాటలు లేక చర్యలనూ జరిగిచే వ్యక్తిని వివరించేటప్పుడు "అసత్యమైన" లేదా "తప్పుగా నడిపించడం" లేదా "అబద్ధాలాడడం" అని అనువదించవచ్చు.

(చూడండి:true)

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- 1 యోహాను 01:08
- 1 తిమోతి 02:14
- 2 థెస్స 02:3-4
- ఆది. 03:12-13
- ఆది. 31:26-28
- లేవీ. 19:11-12
- మత్తయి 27:64
- మీకా 06:11

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0898, H2048, H3577, H3584, H3868, H4123, H4820, H4860, H5230, H5377, H5558, H6121, H6231, H6601, H7411, H7423, H7683, H7686, H7952, H8267, H8496, H8582, H8591, H8649, G05380, G05390, G13860, G13870, G13880, G18180, G38840, G41050, G41060, G41080, G54220, G54230

మోహం, మోహపూరిత, ఉద్రేకాలు, వాంఛలు

నిర్వచనం:

మోహం అంటే బలమైన వాంఛ, సాధారణంగా పాపసంబంధమైన దానిని లేదా అనైతికమైన దానిని కోరుకొనే సందర్భంలోనిది. మోహించడం అంటే మోహం కలిగియుండడమే.

- బైబిలులో, "మోహం" అంటే సాధారణంగా ఒకని సొంత జీవితభాగస్వామి కాకుండా మరొకరి కోసం లైంగిక వాంఛను కలిగియుండడం అని అర్థం.
- కొన్నిసార్లు ఈ పదం విగ్రహాలను పూజించడానికి రూపకంగా ఉపయోగించబడింది.
- సందర్భాన్ని బట్టి "మోహం" అనే పదం "చెడు వాంఛ" లేదా "బలమైన వాంఛ" లేదా "చెడు లైంగిక వాంఛ" లేదా "బలమైన అనైతిక వాంఛ" లేదా "పాపం చేయడానికి బలమైన వాంఛ" అని అనువదించబడవచ్చు.
- "మోహించడం" అనే పదబంధం "చెడుగా కోరుకోవడం" లేక "అనైతికంగా ఆలోచించడం" లేదా "అనైతికంగా కోరుకోవడం" అని అనువదించబడవచ్చు.

(చూడండి: [adultery](#), [false god](#))

బైబిలు రెఫరెన్సులు:

- 1యోహాను 2:16
- 2 తిమోతి 2:22
- గలతీ 5:16
- గలతీ 5:19-21
- ఆది 39:7-9
- మత్తయి 5:28

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0183, H0185, H0310, H1730, H2181, H2183, H2530, H5178, H5375, H5689, H5691, H5869, H7843, G07660, G19370, G19390, G22370, G37150, G38060

యథార్థత

నిర్వచనం:

"యథార్థత" అంటే నీతిగా ఒక బలమైన నైతిక సూత్రాలతో, నియమాలతో కూడిన ప్రవర్తన ఉంటే దాన్ని యథార్థత అంటారు.

- యథార్థత కలిగి ఉండడం అంటే ఎవరూ కనిపెట్టి చూస్తూ ఉండకపోయినా సరియైన దాన్ని చేయడాన్ని ఎన్నుకుని ఆ ప్రకారం ప్రవర్తించడం.
- బైబిల్లో యోసేపు, దానియేలు వంటి వారి గుణ లక్షణాలు కనిపిస్తున్నాయి. వారు దుష్ట క్రియలు చేయడానికి నిరాకరించి దేవునికే లోబడడానికి నిశ్చయించుకున్నారు.
- సామెతలు గ్రంథం అవినీతి, చెడు తనం మూలంగా ధనికులుగా ఉండడం కంటే యథార్థత గలిగి పేద వారుగా ఉండడమే మంచిది అని చెబుతున్నది.

అనువాదం సలహాలు

- "యథార్థత" అనే దాన్ని ఇలా కూడా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "నిజాయితీ" లేక "నైతిక వర్తన" లేక "సత్యపూర్ణమైన ప్రవర్తన" లేక "సమ్మదగిన దాన్ని నిజాయితీగా అంగీకరించడం."

(చూడండి: దానియేలు, యోసేపు)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 రాజులు 09:4-5
- యోబు 02:3
- యోబు 04:4-6
- సామెతలు 10:8-9
- కీర్తనలు 026:1-3

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3476, H6664, H6666, H8535, H8537, H8538, H8549, G4587

యాతన

నిర్వచనం:

ఈ పదం "యాతన" అనే దాన్ని తీవ్రమైన నొప్పి లేక వేదన తెలియజేయడానికి వాడతారు.

- యాతన అంటే శారీరిక, మానసిక బాధ లేక నొప్పి కావచ్చు.
- తరచుగా గొప్ప యాతనలో ఉన్నవారు దాన్ని తమ ముఖ కవళికల్లో, ప్రవర్తనలో తెలియజేస్తారు.
- ఉదాహరణకు, ఒక వ్యక్తి తీవ్రమైన నొప్పి లేక యాతనలో ఉంటే అతడు తన పళ్ళు బిగించి కేక పెట్టవచ్చు.
- ఈ పదం "వేదన" అని కూడా తర్జుమా చేయవచ్చు. "మానసిక క్షోభ" లేక "లోతైన విచారం" లేక "తీవ్రమైన నొప్పి."

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- యిర్మీయా 06:23-24
- యిర్మీయా 19:6-9
- యోబు 15:22-24
- లూకా 16:24
- కీర్తనలు 116:3-4

పదం సమాచారం:

- Strong's: H2342, H2470, H2479, H3708, H4164, H4689, H4691, H5100, H6695, H6862, H6869, H7267, H7581, G09280, G36000, G49280

యూదు అధికారులు, యూదు నాయకుడు

వాస్తవాలు:

"యూదు నాయకుడు" లేక "యూదు అధికారం" యాజకులు దేవుని ధర్మ శాస్త్ర ఉపదేశకులు తదితర మత నాయకులను సూచిస్తున్నది. వారికి తీర్పులు ఇతర మతేతర విషయాల్లో కూడా అధికారం ఉంది.

- యూదు నాయకులు ప్రధాన యాజకులు, శాస్త్రులు (ధర్మ శాస్త్ర ఉపదేశకులు).
- యూదు నాయకుల్లో రెండు ముఖ్య సమూహాలు పరిసయ్యులు, సద్దుకయ్యులు.
- 70 మంది యూదు నాయకుల సమావేశం యూదు సమాలోచన సభ. ఇది యెరూషలేములో ధర్మశాస్త్రం గురించిన తీర్పులు ఇచ్చే సభ.
- అనేకమంది యూదు నాయకులు తాము న్యాయవంతులమనే గర్వంతో ఉంటారు. వారు అసూయ వల్ల యేసుకు హాని తలపెట్టారు. వారు తమకు దేవుడు తెలుసునని అన్నారు అయితే వారాయనకు లోబడలేదు.
- కొన్ని సార్లు " యూదులు" అనే మాట యూదు నాయకులను ముఖ్యంగా వారు యేసుపై కోపగించి ఆయనకు హాని కలిగించే సందర్భాల్లో వాడారు.
- ఈ పదాలను ఇలా కూడా తర్జుమా చెయ్య వచ్చు. "యూదు అధిపతులు" లేక "యూదు ప్రజల పాలకులు" లేక "యూదు మత నాయకులు."

(చూడండి: యూదుడు, ప్రధాన యాజకులు, సమాలోచన సభ, ప్రధాన యాజకుడు, పరిసయ్యుడు, యాజకుడు, సద్దుకయ్యుడు, శాస్త్రి)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- నిర్గమ 16:22-23
- యోహాను 02:17-19
- యోహాను 05:10-11
- యోహాను 05:16-18
- లూకా 19:47-48

బైబిల్ కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- **24:03** అనేకమంది మత నాయకులు కూడా వచ్చి యోహాను ద్వారా బాప్తిసం పొందారు. అయితే వారు పశ్చాత్తాప పడి వారి పాపాలు బహుకోలేదు.
- **37:11** అయితే యూదుల మత నాయకులు ఈర్ష్య పడి కలిసి యేసును, లాజరును చంపాలని పథకం వేసారు..
- **38:02** అతడు (యూదా) యూదు నాయకులు యేసు మెస్సియా అనే మాట నిరాకరించారని తెలిసి యేసును చంపడానికి కుట్రలో చేరాడు.
- **38:03** ప్రధాన యాజకుని నాయకత్వంలో యూదు నాయకులు యేసును పట్టి ఇవ్వడానికి యూదాకు ముప్పై వెండి నాణాలు చెల్లించారు.
- **39:05** ప్రధాన యాజకుడు యూదు నాయకులకు ఇలా జవాబిచ్చాడు, "అతడు (యేసు) మరణ శిక్షకు పాత్రుడు."
- **39:09** మరుసటి ఉదయం, యూదు నాయకులు యేసును రోమా గవర్నర్ పిలాతు దగ్గరకు తెచ్చారు.
- **39:11** అయితే యూదు నాయకులు గుంపు కలిసి "అతన్ని సిలువ వెయ్యండి!" అని అరిచారు.
- **40:09** తరువాత యేసు మెస్సియా అని ఆయనపై నమ్మకం ఉంచిన యోసేపు, నికోదేము అనే ఇద్దరు యూదు నాయకులు పిలాతును యేసు శరీరం ఇమ్మని అడిగారు.
- **44:07** మరుసటి రోజు, యూదు నాయకులు పేతురు, యోహానులను ప్రధాన యాజకుడు ఇతర మత నాయకుల దగ్గరకు తెచ్చారు.

పదం సమాచారం:

- Strong's: G2453

యూదు మతం

నిర్వచనం:

"యూదు మతం" అంటే యూదులు పాటించే మతం, ఆచారాలు. "యూదు మతం" అనేది ఒక మతం.

- పాత నిబంధనలో, "యూదు మతం" అంటారు. కొత్త నిబంధనలో, "యూదుమతం" అని వాడతారు.
- యూదుమతం అంటే దేవుడు ఇశ్రాయేలీయులకు ఇచ్చిన పాత నిబంధన చట్టాలు, సూచనలు. క్రమేణా కొన్ని వాడుకలు, సంప్రదాయాలు యూదు మతానికి కలిసాయి.
- "యూదు మతం" లేక "యూదుల మతం" తర్జుమా చేయడానికి పాత, కొత్త నిబంధనలను ఉపయోగిస్తారు.
- "యూదుమతం," అయితే కొత్త నిబంధనలో ఉపయోగిస్తారు, ఎందుకంటే అంతకు ముందు సమయంలో అది లేదు.

(చూడండి: యూదుడు, చట్టం)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- గలతి 01:13-14

పదం సమాచారం:

- Strong's: G2454

యెగతాళి, యెగతాళి చెయ్యడం, యెగతాళి చేసారు, యెగతాళి చేస్తూండడం, యెగతాళి చేయువాడు, అపహాస్యం, అపహాస్యం, అపహాస్యం చెయ్యడం, వెక్కిరింత, వెక్కిరించడం

నిర్వచనం:

“యెగతాళి,” “అపహాస్యం” అంటే ఒకరిని ప్రత్యేకంగా కూర్చున్న విధానంలో ఆటపట్టించడం అని అర్థం.

- యెగతాళి చెయ్యడంలో ఇతరులను ఇబ్బంది పెట్టేలా లేక వారిపట్ల అవమానాన్ని చూపేలే వారి మాటలనూ, వారి చర్యలను అనుకరించడం ఉంటుంది.
- రోమా సైనికులు యేసు మీద ఒక వస్త్రాన్ని వేసి, రాజులా ఆయన్ను గౌరవించినట్లు నటించడం ద్వారా ఆయనను యెగతాళి చేసారు లేక అపహాస్యం చేసారు.
- ఒక యవనస్తుల గుంపు ఎలీషాను పేరు పెట్టి పిలవడం, అతని బోడి తలను ఆటపట్టిస్తూ అపహాస్యం చేసారు, ఆయనను వెక్కిరించారు,
- “వెక్కిరించడం” అంటే నమ్మదగిన లేక ప్రాముఖ్యమైనదిగా పరిగణించని తలంపును కూడా యెగతాళి చెయ్యడం అని అర్థం.
“అపహాసకుడు” నిత్యమూ యెగతాళి చేస్తుంటాడు, వెక్కిరిస్తుంటాడు.

బైబిలు రెఫరెన్సులు:

- 2 పేతురు 03:3-4
- అపో.కా 02:12-13
- గలతీ 06:6-8
- ఆదికాండం 39:13-15
- లూకా 22:63-65
- మార్కు 10:32-34
- మత్తయి 09:23-24
- మత్తయి 20:17-19
- మత్తయి 27:27-29

బైబిలు వృత్తాంతములనుండి ఉదాహరణలు:

- **21:12** మనుష్యులు యేసు మీద ఉమ్మివేస్తారని **యెగతాళి** చేస్తారని, మెస్సీయను కొడతారని ప్రవచించారు.
- **39:05** “ఆయన చనిపోవడానికి అర్హుడు” అని యూదా నాయకులందరూ జవాబిచ్చారు. అప్పుడు వారు యేసు కళ్ళకు గంతలు కట్టారు, ఆయన మీద ఉమ్మి వేశారు, **యెగతాళి** చేసారు.
- **39:12** సైనికులు ఆయనను కొరడాలతో కొట్టారు, ఊదారంగు వస్త్రాన్ని తొడిగారు, ముళ్ళ కిరాతాన్ని ఆయన మీద ఉంచారు. అప్పుడు వారు “యూదుల రాజా మా వైపు చూడు” అంటూ ఆయనను **యెగతాళి** చేసారు.
- **40:04** యేసు ఇద్దరు బందిపోటు దొంగల మధ్య సీలువవేయబడ్డాడు. వారిలో ఒకడు యేసును **యెగతాళి** చేసాడు, అయితే మరొకడు, “నీవు దేవునికి భయపడవా” అని అతనిని గద్దించాడు.
- **40:05** యూదా నాయకులు, సమూహంలో ఉన్న ప్రజలందరూ యేసును **యెగతాళి** చేసారు. “నీవు దేవుని కుమారుడవైతే సీలువమీద నుండి తిగిరా, నిన్ను నీవు రక్షించుకో” అప్పుడు మేము విశ్వసిస్తాము” అని చెప్పారు.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1422, H2048, H2049, H2778, H2781, H3213, H3887, H3931, H3932, H3933, H3934, H3944, H3945, H4167, H4485, H4912, H5058, H5607, H6026, H6711, H7046, H7048, H7814, H7832, H8103, H8148, H8437, H8595, G15920, G17010, G17020, G17030, G23010, G26060, G34560, G55120

రక్తం చిందించు

నిర్వచనం:

ఈ పదం "రక్తం చిందించు" అనేది హత్య, యుద్ధం, లేక ఇతర హింసాకాండ మూలంగా మనుషులు మరణం కావడాన్ని సూచిస్తున్నది.

- అక్షరాలా దీని అర్థం. "రక్తం ప్రవించు. "వ్యక్తి శరీరంపై గాయం వలన రక్తం కారడాన్ని ఇది సూచిస్తున్నది.
- ఈ పదం "రక్తం చిందించు"ను తరచుగా అనేక మందిని హతమార్చిన సందర్భంలో ఉపయోగిస్తారు.
- దీన్ని హత్య పాపం గురించి చెప్పడానికి సాధారణంగా ఉపయోగిస్తారు.

అనువాదం సలహాలు:

- "రక్తం చిందించు" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు "మనుషులను హతమార్చడం" లేక "హతమైన అనేక మంది ప్రజలు."
- "రక్తం చిందించడం ద్వారా" అని కూడా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. అంటే "మనుషులను చంపడం ద్వారా."
- "నిర్దోష రక్తం చిందించు" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "నిర్దోష ప్రజలను చంపడం."
- "రక్తం చిందించడం వెంట రక్తం చిందించు" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు "వారు ప్రజలను అదేపనిగా ఊచకోత కోశారు." లేక "ప్రజల మారణహోమం కొనసాగింది." లేక "వారు అనేక మంది ప్రజలను హతమార్చడం కొనసాగించారు." లేక "ప్రజలు ఇతర ప్రజలను చంపుతూ పోయారు."
- మరొక అలంకారిక ప్రయోగం, "చిందించిన రక్తం నిన్ను వెంబడిస్తుంది" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు "నీ ప్రజలకు రక్తం చిందే చేటు కొనసాగుతుంది." లేక "నీ ప్రజలు మారణహోమానికి గురి అవుతూనే ఉంటారు." లేక "నీ ప్రజలు ఇతర జాతులతో యుద్ధాల్లో నిమగ్నమై మరణిస్తూ ఉంటారు."

(చూడండి: రక్తం, వధ)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 దిన 22:6-8
- ఆది 09:5-7
- హెబ్రీ 09:21-22
- యెషయా 26:20-21
- మత్తయి 23:29-31

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1818, G2210

రథం, రథాలు, రథికులు

నిర్వచనం:

ప్రాచీన కాలంలో, రథాలు తేలికగా ఉండే రెండు-చక్రాల బండ్లు. వీటిని గుర్రాలు లాగేవి.

- మనుషులు యుద్ధాల కోసం, ప్రయాణం కోసం రథాలపై నిలబడే వారు, లేక కూర్చునే వారు.
- యుద్ధంలో రథాలు ఉన్న సైన్యానికి గొప్ప వేగంలోనూ సైన్యాన్ని తరలించడంలోనూ, రథాలు లేని సైన్యం కంటే పై చేయిగా ఉండేది.
- ప్రాచీన ఈజిప్టు, రోమా సైన్యాలు గుర్రాలు, రథాలు రథాలు ఉపయోగించడంలో ప్రఖ్యాతులు.

(చూడండి: అవ్యక్తాలను అనువదించడం ఎలా)

(చూడండి: ఈజిప్టు, రోమ్)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 రాజులు 09:22
- 2 దిన 18:28-30
- అపో. కా. 08:29-31
- అపో. కా. 08:36-38
- దానియేలు 11:40-41
- నిర్గమ 14:23-25
- ఆది 41:42-43

బైబిల్ కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- **12:10** కాబట్టి వారు ఇశ్రాయేలీయులను సముద్రం దారిలో తరిమారు. అయితే ఈజిప్టు వారు గాభరా పడిపోయేలా చేయగా వారి రథాలు కూరుకుపోయాయి.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H668, H2021, H4817, H4818, H5699, H7393, H7395, H7396, H7398, G716, G4480

రాజ భవనం, రాజ భవనాలు

నిర్వచనము:

“రాజభవనం” అనే పదము రాజు మరియు తన కుటుంబ సభ్యులందరూ మరియు దాస దాసీయులందరూ నివసించే స్థలమును లేక భవనమును సూచించును.

- మహా యాజకుడు కూడా రాజభవనములో నివసించేవాడని క్రొత్తనిబంధనలో పేర్కొనబడినది.
- రాజభవనములు అందమైన కట్టడములతో మరియు వస్తువులతో అలంకరించబడియుంటాయి.
- రాజ భవనములు మరియు అందులోనున్న పరికరాలు చెక్కతోగాని లేక రాతితో గాని నిర్మించబడియుంటాయి, మరియు అనేకమార్లు చాలా విలువైన చెక్క, బంగారు లేక దంతములతో పొదిగించబడియుంటాయి.
- ఇంకా వేరే ఇతర ప్రజలు కూడా రాజభవనములో నివసించి, అనేకమైన పనులను చెస్తూ ఉండిరి. వాస్తవానికి రాజభవనములో అనేకమైన గదులు మరియు ప్రాంగణములు ఉంటాయి.

(ఈ పదాలను కూడా చూడండి: ప్రాంగణము, మహా యాజకుడు, రాజు)

పరిశుద్ధ అనుబంధ వాక్యాలు:

- 2 దిన.28:7-8
- 2 సమూ.11:2-3
- దాని.05:5-6
- మత్తయి.26:3-5
- కీర్తన.045:8-9

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0759, H1002, H1004, H1055, H1406, H1964, H1965, G08330, G09330, G42320

రాజకుమారుడు, రాజకుమారులు, రాజకుమారి, రాజకుమార్తెలు

నిర్వచనము:

“రాజకుమారుడు” అనగా రాజుకు పుట్టిన వ్యక్తియైయుండును. “రాజకుమారి” అనగా రాజుకు పుట్టిన కుమార్తెయైయుండును.

- “రాజకుమారుడు” అనే ఈ పదము అనేకమార్లు అలంకారికముగా ఒక నాయకుడుకి, ఒక పాలకునికి లేక ఇతర శక్తివంతమైన వ్యక్తికి ఉపయోగించబడినది.
- అబ్రాహాము యొక్క సంపద మరియు ప్రాముఖ్యత కారణంగా అతను హిస్తీయుల మధ్యన నివసించుట ద్వారా వారందరూ అతనిని “రాజకుమారుడు” అని పిలిచిరి.
- దానియేలు గ్రంథములో “రాజకుమారుడు” అనే పదమును “పారసీకుల రాజకుమారుడు” మరియు “గ్రీకుల రాజకుమారుడు” అనే మాటలలో ఉపయోగించబడినది. బహుశః ఆ సందర్భములు అటువంటి ప్రాంతముల మీద అధికారమును కలిగియున్న శక్తివంతమైన దుష్ట ఆత్మలను సూచిస్తుంది.
- ప్రధాన దూత మికాయేలును కూడా దానియేలు గ్రంథములో “అధిపతి” అని సూచించబడియున్నాడు.
- పరిశుద్ధ గ్రంథములో కొన్నిమార్లు సాతానుని “ఈ లోక పాలకుడు” అని సూచించబడియున్నది.
- యేసు “సమాధాన అధిపతి” అని మరియు “జీవాధిపతి” అని పిలువబడెను.
- అపొ.కార్య.2:36వ వచనములో యేసును గూర్చి “ప్రభువు మరియు క్రీస్తు” అని చెప్పబడియున్నది మరియు అపొ.కార్య.5:31వ వచనములో ఆయనను “అధిపతి మరియు రక్షకుడు” అని పిలువబడెను, “ప్రభువు” మరియు “రాజకుమారుడు (అధిపతి)” అని సమాంతర అర్థములుగా చూపించబడుట.

తర్జుమా సలహాలు:

- “రాజకుమారుడు” అని తర్జుమా చేయు విధానములో “రాజు యొక్క కుమారుడు” లేక “పాలకుడు” లేక “నాయకుడు” లేక “సీనాపతి” లేక “సీనాధిపతి” అనే పదాలను ఉపయోగిస్తారు.
- దూతలను సూచించి చెప్పునప్పుడు, ఈ పదమును “ఆత్మ పాలకుడు” లేక “నడిపించు దూత” అని కూడా తర్జుమా చేయవచ్చును.
- సాతానును లేక ఇతర దుష్ట ఆత్మలను సూచించి చెప్పునప్పుడు, ఈ పదమును “దుష్ట ఆత్మ నాయకుడు” లేక “శక్తివంతమైన ఆత్మ నాయకుడు” లేక “పాలించు ఆత్మ” అని కూడా సందర్భాన్నిబట్టి తర్జుమా చేస్తారు.

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: దూత, అధికారము, క్రీస్తు, దెయ్యం, ప్రభువు, శక్తి, పాలకుడు, సాతాను, రక్షకుడు, ఆత్మ)

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- అపొ.కార్య.05:29-32
- ఆది.12:14-16
- ఆది.49:26
- లూకా.01:52-53

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1, H117, H324, H2831, H3548, H4502, H5057, H5081, H5139, H5257, H5387, H5633, H5993, H6579, H7101, H7261, H7333, H7336, H7786, H7991, H8269, H8282, H8323, G747, G758, G1413, G2232, G3175

రాజదండం, రాజదండములు

నిర్వచనము:

“రాజదండం: అనే ఈ పదము రాజులాంటి ఒక వ్యక్తి ద్వారా ఉపయోగించబడే దుడ్డు కర్ర లేక అలంకరించబడిన కర్రను సూచిస్తుంది.

- రాజదండములు వాస్తవానికి చెక్కను అలంకారకృతములుగా చెక్కి తయారుచేయడం జరుగుతుంది. ఆ తరువాత రాజదండములు బంగారమువంటి విలువైన లోహములతో కూడా తయారు చేయుదురు.
- రాజదండము రాజరికమునకు, అధికారమునకు మరియు గౌరవమునకు మరియు రాజుతో పాటు హుందాతనముకు గురుతుయ్యెయున్నది.
- పాత నిబంధనలో దేవుడు నీతియను రాజదండమును కలిగియున్నాడని చెప్పబడియున్నది, ఎందుకంటే దేవుడు తన ప్రజల మీద రాజుగా పరిపాలించియున్నాడు.
- పాత నిబంధనలోని ప్రవచనము మెస్సయ్యాను సమస్త దేశములను పరిపాలించుటకు ఇశ్రాయేలునుండి వచ్చే రాజదండముగా సూచించబడినది.
- దీనిని “పాలించు దండము” అని లేక “రాజు యొక్క దండము” అని కూడా తర్జుమా చేయుదురు.

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: అధికారము, క్రీస్తు, రాజు, నీతి)

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- ఆమోసు.01:5
- ఎస్తేరు.04:9-12
- ఆది.49:10
- హెబ్రీ.01:8-9
- సంఖ్యా.21:17-18
- కీర్తన.045:5-7

పదం సమాచారం:

- Strong's: H2710, H4294, H7626, H8275, G4464

రాజరికం, రాజసత్వము

నిర్వచనము:

“రాజరికం” అనే ఈ పదము రాజుకు లేక రాణికి సంబంధించిన వస్తువులను మరియు ప్రజలను వివరించును.

- “రాజరికం” అనే పిలువబడే వస్తువులకు ఉదాహరణగా ఇక్కడ ఇవ్వబడియున్నవి, అవేమనగా రాజు యొక్క వస్త్రాలు, రాజభవనము, సింహాసనము, మరియు కిరీటము.
- రాజు లేక రాణి సాధారణముగా రాజరికపు భవనములో నివసించియుండురు.
- రాజు విశేషమైన వస్త్రాలను ధరించియుండును, కొన్నిమార్లు ఆ వస్త్రాలను “రాజరికపు నిలువంగిలు” అని కూడా పిలుస్తారు. అనేకమార్లు రాజు నిలువంగిలు ఊదారంగును కలిగియుంటాయి, ఈ రంగును చాలా అరుదైన, ఎక్కువ వెలగల అద్దకము ద్వారా ఉత్పాదన చేస్తారు.
- క్రొత్త నిబంధనలో యేసునందున్న విశ్వాసులందరిని “రాజులైన యాజకులు” అని కూడా పిలిచెదరు. ఈ మాటను తర్జుమా చేసే ఇతర విధానములలో “రాజైన దేవునిని సేవించు ప్రజలు” లేక “రాజైన దేవుని కొరకు పిలువబడిన యాజకులు” అని కూడా ఉపయోగించెదరు.
- “రాజరికం” అనే ఈ మాటను కూడా “రాజరీవియెన” లేక “రాజుకు సంబంధించిన” అని తర్జుమా చేయుదురు.

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: [king](#), [palace](#), [priest](#), [purple](#), [queen](#), [robe](#))

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- 1 రాజులు.10:13
- 2 దిన.18:28-30
- ఆమోసు.07:12-13
- ఆది.49:19-21

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0643, H1921, H1935, H4410, H4428, H4430, H4437, H4438, H4467, H4468, H7985, G09330, G09340, G09370

రాజు, రాచరికం

నిర్వచనం:

బైబిల్లో, "రాజు" అనే పదం ఒక నిర్దిష్ట వ్యక్తుల సమూహం లేదా ఒక నిర్దిష్ట భూమి (లేదా రెండూ) యొక్క అత్యున్నత పాలకుడైన వ్యక్తిని సూచిస్తుంది.

- బైబిల్ కాలాల్లో, ఒక రాజు సాధారణంగా మునుపటి రాజు(ల)తో ఉన్న కుటుంబ సంబంధాల ఆధారంగా పరిపాలించడానికి ఎన్నిక చేయబడతాడు. ఒక రాజు చనిపోయినప్పుడు, సాధారణంగా అతని పెద్ద కుమారుడు తదుపరి రాజు అవుతాడు.
- బైబిల్ తరచుగా దేవుణ్ణి విశ్వం మొత్తాన్ని (సాధారణ అర్థంలో) మరియు అతని ప్రజలపై (నిర్దిష్ట అర్థంలో) పరిపాలించే రాజుగా సూచిస్తుంది.
- కొత్త నిబంధన యేసును అనేక విధాలుగా రాజుగా సూచిస్తుంది, వాటిలో సహా: "యూదుల రాజు;" "ఇశ్రాయేలు రాజు;" మరియు "రాజుల రాజు."
- సందర్భాన్ని బట్టి, "రాజు" అనే పదాన్ని "అత్యున్నతమైన అధికారి" లేదా "సార్వభౌమ పాలకుడు" అని కూడా అనువదించవచ్చు.
- "రాజుల రాజు" అనే పదబంధాన్ని "ఇతర రాజులందరినీ పరిపాలించే రాజు" లేదా "ఇతర పాలకులందరిపై అధికారం ఉన్న సర్వోన్నత పాలకుడు" అని అనువదించవచ్చు.

(చూడండి: authority, Herod Antipas, kingdom, kingdom of God)

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- 1 తిమోతి 06:15-16
- 2 రాజులు 05:17-19
- 2 సమూయేలు 05:3-5
- అపొస్తలులకార్యములు 07:9-10
- అపొస్తలులకార్యములు 13:21-22
- యోహాను 01:49-51
- లూకా 01:5-7
- లూకా 22:24-25
- మత్తయి 05:33-35
- మత్తయి 14:8-9

బైబిలు కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- **8:6** ఒక రాత్రి, ఫరో (ఐగుప్తీయులు తమ రాజును ఈ విధంగా పిలుచుకొంటారు,) రాజుకు రెండు కలలు వచ్చాయి, అవి అతనిని అధికంగా కలవరపరచాయి.
- **16:1** ఇశ్రాయేలీయులకు రాజు లేడు, కనుక ప్రతి వాడును తన తన ఇస్తానుసారముగా ప్రవర్తించుచు వచ్చెను.
- **16:18** చివరిగా ప్రజలు ఇతర దేశాలకు ఉన్నట్టుగా ఒక రాజు కొరకు దేవుణ్ణి అడిగారు.
- **17:5** కాలక్రమంలో సౌలు యుద్ధంలో చనిపోయాడు, దావీదు ఇశ్రాయేలీయులకు రాజు అయ్యాడు. అతను మంచి రాజు, ప్రజలు అతనిని ప్రేమించారు.
- **21:6** దేవుని ప్రజలు కూడా మెస్సయను ప్రవక్త అని పిలిచారు, ప్రధాన యాజకుడు, ఒక రాజు.
- **48:14** దావీదు ఇశ్రాయేలీయులకు రాజు, అయితే ప్రభువైన యేసు సమస్త లోకానికి రాజు!

పదం సమాచారం:

- Strong's: H4427, H4428, H4430, G09350, G09360

రాజ్యము, రాజ్యాలు

నిర్వచనం:

రాజ్యం అంటే ఒక రాజు చేత పరిపాలించబడుతున్న ప్రజల గుంపు. ఈ పదమ ఒక రాజు లేక ఇతర పాలకుడు తన నియంత్రణ, అధికారం కలిగిన రాజకీయ ప్రాంతాలు లేక పరిధిని కూడా సూచిస్తుంది.

- ఒక రాజ్యం భౌగోళికంగా ఎటువంటి పరిమాణంలోనైనా ఉండవచ్చు. ఒక రాజు ఒక రాజ్యాన్ని గాని, దేశాన్ని గాని లేక కేవలం ఒక పట్టణాన్ని గాని పరిపాలిస్తూ ఉండవచ్చు.
- "రాజ్యం" అనే పదం "దేవుని రాజ్యం" అనే పదంలో ఉన్నవిధంగా ఆత్మ సంబంధమైన పాలనను లేక అధికారాన్ని సూచించవచ్చు.
- దేవుడు సమస్త సృష్టికి పాలకుడు, అయితే "దేవుని రాజ్యం" అనే పదం ప్రత్యేకించి యేసునందు విశ్వాసముంచి, ఆయన అధికారానికి లోబడిన ప్రజల మీద ఆయన ఏలుబడి, అధికారాన్ని సూచిస్తుంది.
- సాతాను కూడా ఒక రాజ్యాన్ని కలిగి యున్నాడని బైబిలు చెబుతుంది, దీనిలో వాడు తాత్కాలికంగా అనేకమైనవాటి మీద పరిపాలన చేస్తాడు. వాడి రాజ్యం దుష్టమైనది, అది "చీకటి" అని సూచించబడింది.

అనువాదం సూచనలు:

- ఒక రాజ్య పాలిస్తున్న భౌతిక ప్రాంతాన్ని ప్రస్తావిస్తున్నప్పుడు "రాజ్యం" అనే పదాన్ని "(రాజు చేత పాలించబడుతున్న) దేశం" లేక "రాజు రాజ్యం" లేక "ఒక రాజు చేత పాలించబడుతున్న ప్రాంతం" అని అనువదించవచ్చు.
- ఆత్మీయభావంలో, "రాజ్యం" అనే పదం "ప్రభుత్వము చెయ్యడం" లేక "ఏలుబడి చెయ్యడం" లేక "ఆధీనంలో ఉంచుకోవడం" లేక
- "యాజకుల రాజ్యం" అనే పదాన్ని "దేవుడు ప్రభుత్వం చేస్తున్న ఆత్మీయ యాజకులు" అని అనువదించవచ్చు.
- "వెలుగు రాజ్యం" అనే పదాన్ని "దేవుని ఏలుబడి వెలుగు వలే మంచిది" అని లేక "వెలుగు అయిన దేవుడు ప్రజలను పాలిస్తున్నప్పుడు" అని అనువదించవచ్చు ఈ భావంలో "వెలుగు" అనే పదం ఉంచడం సరియైనదే. ఎందుకంటే ఈ పదం బైబిలులో చాలా ప్రాముఖ్యమైన పదం.
- "రాజ్యం" అనే పదం సామ్రాజ్యం అనే పదానికి భిన్నమైనది, దీనిలో చక్రవర్తి అనేక దేశాల మీద ప్రభుత్వం చేస్తాడు.

(చూడండి: authority, king, kingdom of God, kingdom of Israel, Judah, Judah, priest)

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- 1 థెస్సలోనిక 02:10-12
- 2 తిమోతి 04:17-18
- కొలస్సీ 01:13-14
- యోహాను 18:36-37
- మార్కు 03:23-25
- మత్తయి 04:7-9
- మత్తయి 13:18-19
- మత్తయి 16:27-28
- ప్రకటన 01:9-11

బైబిలు వ్యత్యాసముల నుండి ఉదాహరణలు:

- **13:02** దేవుడు మోషేతోనూ, ఇశ్రాయేలీయులతోనూ ఇట్లనెను, "మీరు నాకు లోబడి నా ఆజ్ఞలు గైకొనిన యెడల మీరు నాకు ప్రతిష్ఠిత జనమై యుందురు, ఒక యాజకుల రాజ్యం గానూ, పరిశుద్ధ జనముగాను ఉండురు.
- **18:04** దేవుడు సోలోమోను విషయంలో కోపంగా ఉన్నాడు, సోలోమోను అపనమ్మకత్వానికి శిక్షగా సోలోమోను మరణం తరువాత ఇశ్రాయేలు దేశం రెండు రాజ్యాలు గా విడిపోతుందని వాగ్దానం చేసాడు.
- **18:07** ఇశ్రాయేలు దేశంలోని పది గోత్రములు రెహబాముకు వ్యతిరేకంగా తిరుగుబాటు చేసారు. కేవలం రెండు గోత్రములు మాత్రమే అతనికి నమ్మకంగా ఉన్నాయి. ఈ రెండు గోత్రములు యూదా రాజ్యము గా మారాయి.
- **18:08** ఇశ్రాయేలులోని ఇతర పది గోత్రములు రెహబాముకు వ్యతిరేకంగా తిరుగుబాటు చేసి యరోబాము అను పేరు కలిగిన వ్యక్తిని తమకు రాజుగా నియమించుకొన్నారు. వారు తమ రాజ్యాన్ని ఉత్తర ప్రాంతంలో ఏర్పాటు చేసుకొన్నారు, దానిని ఇశ్రాయేలు రాజ్యం అని పిలిచారు.
- **21:08** రాజు ఒక రాజ్యాన్ని పరిపాలించువాడు, ప్రజలకు తీర్పు తీర్చువాడు.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H4410, H4437, H4438, H4467, H4468, H4474, H4475, G09320

రాణి, రాణులు

నిర్వచనము:

ఒక దేశమును పాలించే పాలకురాలైన స్త్రీనిగాని లేదా రాజు భార్యనుగాని రాణి అని పిలిచెదరు.

- ఎస్తేరు రాణి రాజైన ఆహాశ్వేరోషును వివాహమాడిన తరువాత ఆమె పారసీక సామ్రాజ్యమునకు రాణియాయెను.
- రాణియైన యెజెబేలు రాజైన ఆహాబుకు దుష్ట భార్యయైయుండెను.
- సెబా రాణి ప్రసిద్ధి చెందిన పాలకురాలు, ఈమె రాజైన సొలోమోనును దర్శించవచ్చెను.
- "రాణి తల్లి" అనేటువంటి మాట పాలించే రాజు యొక్క అమ్మనుగాని లేక అవ్వనుగాని లేక ముందున్న రాజు భార్యనుగాని (విధవరాలునుగాని) పిలిచెదరు. రాణి తల్లి ఎక్కువ ప్రభావితము చేసియుంటుంది; ఉదాహరణకు, అతల్య - ఈమె జనులందరిని విగ్రహ ఆరాధకులనుగా చేసెను.

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: [Ahasuerus](#), [Athaliah](#), [Esther](#), [king](#), [Persia](#), [ruler](#), [Sheba](#))

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- 1 రాజులు.10:10
- 1 రాజులు.11:18-19
- 2 రాజులు.10:12-14
- అపొ.కార్య.08:26-28
- ఎస్తేరు.01:16-18
- లూకా.11:31
- మత్తయి.12:42

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1404, H1377, H4410, H4427, H4433, H4436, H4438, H4446, H7694, H8282, G09380

రాయబారి, ప్రతినిధి

నిర్వచనము

రాయబారి అనగా, విదేశాల్లో తన దేశాని పక్షంగా అధికార ప్రతినిధిగా ఉండుటకు ఎన్నికైనవాడు. ఈ పదాన్ని అలంకారికంగా కొన్ని సార్లు సాధారణంగా "ప్రతినిధి" అని కూడా అనువదించడము జరుగుతుంది. .

- ఒక రాయబారి లేక ప్రతినిధి తనను పంపిన వ్యక్తి, లేక దేశం నుండి సందేశాలు తెచ్చి వినిపిస్తాడు.
- ఎక్కువ వాడుకలో ఉన్న "ప్రతినిధి" అనే పదం, తను ఎవరికైతే ప్రతినిధిగా ఉన్నాడో ఆ వ్యక్తి తరపున మాటలాడుటకు మరియు వ్యవహరించుటకు, అధికారం ఇవ్వబడినటువంటి వ్యక్తిని సూచిస్తుంది.
- క్రైస్తవులు క్రీస్తు "రాయబారులు" లేక "ప్రతినిధులు" అని అపొస్తలుడైన పౌలు బోధించాడు. ఎందుకంటే వారు ఈ లోకంలో క్రీస్తుకు ప్రాతినిధ్యం వహిస్తూ ఇతరులకు అయన సందేశాన్ని బోధిస్తారు.
- సందర్భాన్ని బట్టి, ఈ పదాన్ని "అధికార ప్రతినిధి" లేక "నియమించ బడిన వార్తాహారుడు" లేక "ఎంపిక అయిన ప్రతినిధి" లేక "దేవుని నియమించిన ప్రతినిధి." అని అనువదించవచ్చు.
- "రాయబారుల బృందం" అనే మాటను, "అధికార వార్తాహారులు" లేక "నియమించ బడిన ప్రతినిధుల బృందం" లేక "అందరి పక్షంగా మాట్లాడగలిగిన అధికార వ్యక్తుల బృందం."

(చూడండి: తెలియనివాటిని అనువదించడం ఎలా) [How to Translate Unknowns](#)

(చూడండి: [వార్తాహారుడు](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు

- ఎఫెసీ 06:19-20
- లూకా 14:31-33
- లూకా 19:13-15

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3887, H4135, H4136, H4397, H6735, H6737, G42430

రెచ్చగొట్టు, రెచ్చగొట్టెను, రెచ్చగొట్టుట

వాస్తవాలు:

“రెచ్చగొట్టు” అనే ఈ పదమునకు, ఒక వ్యక్తిని ప్రతికూల స్పందనను లేక భావనను అనుభవించునట్లు చేయుట అని అర్థము.

- ఒక వ్యక్తి కోపపడునట్లు రెచ్చగొట్టగం అనే మాటకు ఆ వ్యక్తి కోపగించుకొను విధంగా ఏదైనా చేయుట అని అర్థము. ఈ పదమును “కోపగించుకోవడానికి కారణమగు” లేక “కోపము తెప్పించుటకు ” అని కూడా అనువదించవచ్చు.
- “అతనిని రెచ్చగొట్ట వద్దు” అనే మాటను ఉపయోగించినప్పుడు, “అతనికి కోపము తెప్పించవద్దు” లేక “అతను కోపగించుకునేల చేయవద్దు” లేక “నిన్ను బట్టి అతనికి కోపము తెప్పించవద్దు” అని అనువాదం చేయవచ్చు.

బైబిల్ రెఫరెన్సులు:

- యెహెజ్కేలుEzekiel 20:27-29

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3707, H3708, H4784, H4843, H5006, H7065, H7069, H7107, H7264, G20420, G38630, G39470, G39490, G42920

రెల్లు గడ్డి, జమ్ముగడ్డి

వాస్తవాలు:

“రెల్లు గడ్డి” అనే ఈ మాట నీటిలో పెరిగే పొడువాటి రెమ్మను కలిగిన ఒక చిన్న నారు ముడిని సూచిస్తుంది.

- మోషే ఒక శిశువుగా దాచిపెట్టబడిన నైల్ నదిలోని జమ్ముగడ్డిని “తుంగ” అని కూడా పిలుస్తారు. అవి చాలా ఎత్తుగా ఉంటాయి, అవి ఒక నది నీటిలోని దట్టమైన తోపుల మధ్యన పెరిగే బెండు కాండము కలిగియున్న మొక్కలు.
- పురాతన ఐగుప్టులో కాగితములను, గంపలను మరియు పడవలను చేయుటకు ఈ పీచు మొక్కలను ఉపయోగిస్తూ ఉండేవారు.
- ఇటువంటి బెండు ఉన్న రెల్లు మొక్క వంగే విధంగా ఉంటుంది మరియు గాలి వచ్చినప్పుడు చాలా సుశువుగా వాలిపోతుంది.

(తర్జుమా సలహాలు: పేర్లను తర్జుమా చేయండి)

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: [Egypt](#), [Moses](#), [Nile River](#))

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు

- 1 రాజులు.14:14-16
- లూకా.07:24-26
- మత్తయి.11:7-8
- మత్తయి.12:19-21
- కీర్తన.068:30-31

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0098, H0100, H0260, H5488, H6169, H7070, G25630

రొట్టె

నిర్వచనం:

రొట్టె అనేది పిండిలో నీరు, నూనే కలిపి ముద్దగా చేసి, ముద్దను తరువాత రొట్టె ఆకారంలో వత్తి పెనంపై కాలుస్తారు.

- "రొట్టె" అనే పదం దానంతట అదే కనిపించినప్పుడు " రొట్టె ముక్క" అనే అర్థం వస్తుంది.
- రొట్టె ముద్దకు సాధారణంగా పొంగజేసి పులియజేయు పదార్థం వంటి దానిని కలిపి అది పొంగేలా చేస్తారు. రొట్టెను పొంగజేసే పదార్థం కలపకుండా కూడా చేస్తారు. దీనిని బైబిల్ లో "పులియని రొట్టె" అని అంటారు. పూర్వం ఇశ్రాయేలు ప్రజలు "పులియని రొట్టెను" పస్కా భోజన సమయంలో తినేవారు.
- బైబిల్ కాలంలో రొట్టె అనేక మంది ప్రజలు ముఖ్య ఆహారం గనుక ఈ పదాన్ని బైబిల్లో సాధారణంగా ఆహారాన్ని సూచించడానికి ఉపయోగిస్తారు. (చూడండి: ఉపలక్ష్య అలంకారం)

(See: [Synecdoche](#)) ఎక్కువసార్లు రొట్టె అనునది సాధారణంగా ఆహారము అని అనువదించవచ్చు.

- ఈ పదం "సన్నిధి రొట్టెలు" ప్రత్యక్ష గుడారం, లేక ఆలయంలో దేవునికి బలి అర్పణగా బంగారు బల్లపై ఉంచే పన్నెండు రొట్టెలను సూచిస్తుంది. ఈ రొట్టెలు పన్నెండు ఇశ్రాయేలు గోత్రాలకు గుర్తు. వీటిని యాజకులు మాత్రమే తినాలి. దీన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "దేవుడు వారి మధ్య నివసించాడు అని సూచించే రొట్టె."
- అలంకారికంగా "పరలోకంనుండి వచ్చిన ఆహారం" అనే మాట దేవుడు ఇశ్రాయేలీయుల ఎడారి ప్రయాణంలో ఇచ్చిన "మన్నా" అనే పేరున్న ప్రత్యేకమైన తెల్లని ఆహారం. యేసు కూడా తనను "పరలోకం నుండి వచ్చిన ఆహారం" అనీ "జీవాహారం" అనీ తెలిపాడు.

(చూడండి: [Passover](#), [tabernacle](#), [temple](#), [unleavened bread](#), [yeast](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- అపో.కా 2:46
- అపో.కా 27:35
- నిర్గమ 16:15
- లూకా 9:13
- మార్కు 6:38
- మత్తయి 4:4
- మత్తయి 11:18

పదం సమాచారం

- Strong's: H2557, H3899, H4635, H4682, G01060, G07400, G42860

రోజు

నిర్వచనం:

"రోజు" పదం సాధారణంగా ఆకాశంలో వెలుగు మరియు చీకటి యొక్క ప్రత్యామ్నాయ కాలాల కోసం చక్రం (అంటే 24 గంటలు) పూర్తి చేయడానికి తీసుకునే సమయాన్ని సూచిస్తుంది. అయితే బైబిలులో, అదే పదాన్ని తక్కువ కాల వ్యవధిని (సూర్యోదయం మరియు సూర్యాస్తమయం మధ్య సమయం వంటివి) లేదా తరచుగా పేర్కొనబడని దీర్ఘ కాలాన్ని సూచించడానికి ఉపయోగిస్తారు.

- "రోజు" పదం కొన్నిసార్లు "రాత్రి" కి భిన్నంగా వినియోగించబడుతుంది. ఈ సందర్భాలలో, ఈ పదం ఆకాశం వెలుగుగా ఉన్నప్పుడు ఉన్న కాల సమయాన్ని సూచిస్తుంది..
- ఈ పదం కాలంలో "ఈ రోజు" వంటి ఒక నిర్దిష్ట బిందువును కూడా సూచిస్తుంది.
- కొన్నిసార్లు "రోజు" అనే పదం "యెహోవా దినం" లేదా "చివరి రోజులు" వంటి దీర్ఘ కాలాన్ని సూచించడానికి అలంకారికంగా వినియోగించబడుతుంది. ఈ అలంకారిక ఉపయోగాలను అనువదించడానికి కొన్ని భాషలు భిన్నమైన వ్యక్తీకరణను ఉపయోగిస్తాయి లేదా "రోజు" పదాన్ని అలంకారిక రహితంగా అనువదిస్తాయి.

అనువాదం సూచనలు:

- వెలుగు ఉన్నప్పుడు రోజులో ఏదైనా భాగాన్ని సూచించడానికి మీ భాషలోని పదాన్ని ఉపయోగించి ఈ పదాన్ని అక్షరాలా "రోజు" లేదా "పగటిపూట" అని అనువదించడం మంచిది.
- రోజు" పదం ఇతర అనువాదాలలో సందర్భాన్ని బట్టి "పగటిపూట," "సమయం," "కాలము" "సందర్భం" లేదా "సంఘటన" అని ఉండవచ్చు.

(చూడండి: [time](#), [judgment day](#), [last day](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- అపో.కా 20:6
- దానియేలు 10:4
- ఎజ్రా 6:15
- ఎజ్రా 6:19
- మత్తయి 9:15

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3117, H3118, H6242, G22500

రోతు, రోతులు

నిర్వచనం:

బైబిల్ కాలాల్లో, "రోతులు" అంటే గుర్రాలెక్కి యుద్ధం చేసేవారు.

- గుర్రాలు లాగే రథాలపై నిలిచి యుద్ధం చేసే యోధులను కూడా "రోతులు," అంటారు. ఈ పదం సాధారణంగా గుర్రంపై స్వారి చేసే వారికే వర్తిస్తుంది.
- ఇశ్రాయేలీయులు యుద్ధంలో గుర్రాల బలంపైనా తమ స్వంత బలంపైనా ఆధారపడరాదని విశ్వసించారు. వారి బలం యెహోవాలోనే ఉన్నదని వారికి తెలుసు. అందుకే వారికి అనేకమంది రోతులు లేరు.
- ఈ పదాన్ని ఇలా ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "గుర్రపు రోతులు" లేక "గుర్రాలపై మనుషులు."

(చూడండి: రథం, గుర్రం)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 రాజులు 01:5-6
- దానియేలు 11:40-41
- నిర్గమ 14:23-25
- ఆది 50:7-9

పదం సమాచారం:

- Strong's: H6571, H7395, G2460

లంచం, లంచాలు, లంచం ఇవ్వడం, లంచగొండితనం

నిర్వచనం:

"లంచం" అంటే ఎవరికైనా ఏదైనా విలువైనది అంటే డబ్బు ఇచ్చి ఆ వ్యక్తిని ఏదైనా అవినీతి కార్యం చెయ్యమని ప్రేరేపించడం.

- యేసును ఉంచిన ఖాళి సమాధి దగ్గర కాపలా ఉన్న సైనికులకు లంచం ఇచ్చి జరిగిన దాన్ని గురించి అబద్ధం చెప్పమని ప్రేరేపించారు.
- కొన్ని సార్లు ప్రభుత్వం అధికారికి లంచం ఇవ్వడం ద్వారా అతడు అక్కడ జరిగిన నేరాన్ని పట్టించుకోకుండా చేసేలా చేస్తారు. లేక ఒకరికి అనుకూలంగా తీర్పు ఇమ్మని ప్రేరేపిస్తారు.
- బైబిల్ లంచాలు ఇవ్వడం, తీసుకోవడం నిషేధిస్తున్నది.
- "లంచం" అనే పదాన్ని ఇలా అనువదించ వచ్చు. "అవినీతి చెల్లింపు" లేక "అబద్ధమాడడానికిచెల్లింపు" లేక "తీర్పులను ఉల్లంఘించడానికి."
- "లంచం" అనే దాన్ని ఒక పదం లేక పదబంధంతో అనువదించడం. "ప్రేరణ (ఎవరికైనా) కలిగించడానికి" లేక "అవినీతికరమైన ఉపకారం కోసం" లేక "ఉపకారం నిమిత్తం వెల చెల్లించు."

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 సమూయేలు 08:1-3
- ప్రసంగి 07:7
- యెషయా 01:23
- మీకా 03:9-11
- సామెతలు 15:27-28

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3724, H4979, H7809, H7810, H7936, H7966, H8641, G5260

లాభం, లాభదాయకం, లాభాదాయం కాదు/నిష్ప్రయోజనం

నిర్వచనం:

సాధారణముగా "లాభం," "లాభదాయకం" పదాలు కొన్ని నిర్దిష్టమైన పనులు లేదా ప్రవర్తనలు చేయడం ద్వారా కొంత మంచిని సంపాదించడాన్ని సూచిస్తాయి.

ఏదైనా ఒకటి ఒకరికి మంచివాటిని తీసుకువచ్చినట్లయితే అది వారికి "లాభాదాయకం", లేదా అది ఇతరులకు మేలు చేయుటకు సహాయ పడుతున్నట్లయితే అది లాభదాయకం.

• ఇంకా విశేషముగా/నిర్దిష్టంగా "లాభం" అనే పదము తరచుగా వ్యాపారము చేయడం ద్వారా సంపాదించబడిన డబ్బును సూచిస్తుంది. ఖర్చు పెట్టిన దానికంటే ఎక్కువ ధనమును సంపాదించగలిగితే ఆ వ్యాపారము "లాభదాయకం."

• ప్రజలకు మంచివాటిని తీసుకొచ్చినట్లయితే అవి చర్యలు లాభదాయకం.

• నీతియందు జనులను శిక్షించుటకు, తప్పు దిద్దుటకు లేఖనములన్నియు "లాభదాయకమైనవి" అని 2 తిమోతి.3:16 వచనము తెలియచేస్తుంది. ప్రజలు దేవుని చిత్త ప్రకారముగా జీవించునట్లు బోధించడం కోసం బైబిలు బోధనలు సహాయకరములు, ఉపయోగకరములు అని ఈ వాక్యం అర్థం.

"లాభదాయకం కాదు/నిష్ప్రయోజనం" అనే పదము ప్రయోజనకరం కాదని అర్థం.

• ఈ మాట అక్షరాలా దేనికి ప్రయోజనకరం కాదు, ఎవరూ దేనినీ పొందడానికి సహాయపడదు అని అర్థం.

• ప్రయోజనకరం కానివి చేయ్యదగినవి కాదు ఎందుకంటే అవి ఎటువంటి ప్రయోజనాన్ని ఇవ్వవు.

• ఈ పదమును "పనికిరానిది" లేదా "అయోగ్యమైనది" లేదా "ఉపయోగకరముకానిది" లేదా "అనర్హమైనది" లేదా "లాభదాయకం కానిది" లేదా "ఎటువంటి లాభాలను ఇవ్వనిది" అని అనువదించవచ్చు.

(చూడండి: [యోగ్యమైనది](#))

అనువాదం సలహాలు :

• సందర్భాన్ని బట్టి "లాభం" అనే పదమును "ప్రయోజనం" లేదా "సహాయం" లేదా "సంపాదన" అని అనువదించబడవచ్చు.

• "లాభదాయకము" అనే పదమును "ఉపయోగకరం" లేదా "ప్రయోజనకరం" లేదా "సహాయకరం" అని అనువదించవచ్చు.

• దేని "నుండి" లాభం" పొందుట అను పదబంధమును "..నుండి ప్రయోజనం" లేదా "..నుండి డబ్బును సంపాదించడం" లేదా "..నుండి సహాయాన్ని పొందడం" అని అనువదించవచ్చు.

• వ్యాపార సందర్భంలో, "లాభం" అనే పదమును "డబ్బును సంపాదించుట" లేదా "డబ్బు మిగులు/నిల్వ" లేదా "అదనపు డబ్బు" అని అర్థం వచ్చే పదాలతో అనువదించవచ్చు.

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- యోబు 15:3
- సామెతలు 10:16
- యిర్మియా 2:8
- యెహెజ్కేల్ 18:12-13
- యోహాను 6:63
- మార్కు 8:36
- మత్తయి 16:26
- 2 పేతురు 2:1-3

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1215, H3148, H3276, H3504, H4195, H4768, H5532, H7737, H7939, G01470, G02550, G05120, G08880, G08890, G08900, G12810, G25850, G27700, G27710, G34080, G42970, G42980, G48510, G55390, G56220, G56230, G56240

లేవనెత్తు, లేచు, లేవనెత్తు, పైకి లేచు, అసమ్మతి లేవనెత్తు

నిర్వచనము:

లేవనెత్తు, పైకి లేవనెత్తు

సాధారణంగా, "లేవనెత్తు" అనే పదానికి "పైకి లేవనెత్తడం" లేదా "ఉన్నతంగా చేయడం" అని అర్థం.

- "పైకి లేవనెత్తడం" పదానికి కొన్నిసార్లు ఏదైనా ఉనికిలోకి రావడానికి లేదా కనిపించడానికి కారణం అని అర్థం. ఏదైనా పని చేయడానికి ఒకరిని నియమించడం అని కూడా దీని అర్థం.
- కొన్నిసార్లు "పైకి లేవనెత్తడం" అంటే "పునరుద్ధరణ" లేదా "పునర్నిర్మించడం" అని అర్థం.
- "లేవనెత్తు" అనే పదానికి "చనిపోయిన వారిలో నుండి లేపండి" అనే పదానికి ప్రత్యేకమైన అర్థం ఉంది. అంటే చనిపోయిన వ్యక్తిని మళ్ళీ బ్రతికించేలా చేయడం.
- కొన్నిసార్లు "పైకెత్తడం" అంటే ఎవరైనా లేదా దేనినైనా "ఉన్నతంగా చేయడం".

లేచు, పైకి లేచు

"లేచు" లేదా "పైకి లేచు" అంటే "పైకి వెళ్ళడం" లేదా "లేవడం" అని అర్థం. "పైకి లేచుట" "లేచుట" అనే పదాలు గత చర్యను వ్యక్తపరుస్తాయి.

- ఒక వ్యక్తి ఎక్కడికైనా వెళ్ళడానికి లేచినప్పుడు, ఇది కొన్నిసార్లు "అతను లేచి వెళ్ళాడు" లేదా "అతను పైకి లేచి వెళ్ళాడు" అని వ్యక్తీకరించబడుతుంది.
- ఏదైనా "పైకి లేస్తే" ఉంది" అంటే అది "జరుగుతుంది" లేదా "జరగడం ప్రారంభమవుతుంది" అని అర్థం.
- తాను "చనిపోయిన వారిలో నుండి లేస్తానని" యేసు ప్రవచించాడు. యేసు చనిపోయిన మూడు రోజుల తర్వాత, దేవదూత, "ఆయన లేచాడు!" అన్నాడు.

అనువాదం సూచనలు:

- "లెమ్ము" లేక "పైకి లెమ్ము" అనే ఈ పదమును "పైకి లేపు" లేక "పై స్థాయికి తీసుకొని వచ్చుట" అని కూడా తర్జుమా చేయవచ్చును.
- "పైకి లేమ్ము" అనే ఈ మాటను "బయటకు కనబడునట్లు కారణమగు" లేక "నియమించు" లేక "ఉనికిలోనికి తీసుకొని రమ్ము" అని కూడా తర్జుమా చేయుదురు.
- "నీ శత్రువుల బలమును పైకి లేవనెత్తు" అనే ఈ మాటను "నీ శత్రువులు శక్తివంతులగునట్లు కారణమగు" అని కూడా తర్జుమా చేయవచ్చును.
- "మరణమునుండి ఒకరిని లేపుట" అనే ఈ మాటను "ఒక వ్యక్తి మరణమునుండి జీవములోనికి వచ్చుటకు కారణమగు" లేక "ఒక వ్యక్తిని తిరిగి జీవించునట్లు చేయు" అని కూడా తర్జుమా చేయవచ్చును.
- సందర్భానుసారముగా, "పైకి లేపుట" అనే ఈ మాటను "అనుగ్రహించు" లేక "నియమించు" లేక "కలిగియుండుటకు కారణమగు" లేక "నిర్మించు" లేక "పునర్నించు" లేక "తయారు చేయుట" అని కూడా తర్జుమా చేయవచ్చును.
- "లేచి, వెళ్ళెను" అనే ఈ మాటను "పైకి లేచి, బయటకు వెళ్ళెను" లేక "బయలుదేరెను" అని కూడా తర్జుమా చేయవచ్చును.
- సందర్భానుసారముగా, "లేచెను" అనే ఈ పదమును "ఆరంభించబడెను" లేక "ప్రారంభించబడెను" లేక "పైకి లేచెను" లేక "నిలువబడెను" అని కూడా తర్జుమా చేయవచ్చును.

(ఈ పదాలను కూడా చూడండి: [resurrection](#), [appoint](#), [exalt](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 2 దినవృత్తాంతములు 6:41
- 2 సమూయేలు 7:12
- అపొ.కా 10:40
- కొలస్సీ 3:1
- ద్వితీయోపకాండం 13:1-3
- యిర్మీయా 6:1

- న్యాయాధిపతులు 2:18
- లూకా 7:22
- మత్తయి 20:19

బైబిల్ కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- 21:14 మెస్సయ్యా మరణిస్తాడని మరియు దేవుడు ఆయనను మరణమునుండి **లేవనెత్తునని** కూడా ప్రవక్తలు ముందుగానే ప్రవచించిరి.
- 41:5 “యేసు ఇక్కడ లేడు. ఆయన ముందుగా చెప్పినట్లుగానే, ఆయన మరణమునుండి **లేచియున్నాడు!**”
- 43:7

“యేసు మరణించినప్పటికీ, దేవుడు ఆయన మరణమునుండి **లేపియున్నాడు** . “నీవు పరిశుద్ధుని సమాధిలో కుళ్ళు పట్టనీయవు” అనే ప్రవచనము ఈ సంఘటన ద్వారా నెరవేర్చబడుతుంది. దేవుడు యేసును సజీవునిగా **లేపియున్నాడను** వాస్తవ సంఘటనకు మేమే సాక్షులం.”

- 44:5

“మీరు జీవాధిపతిని చంపియున్నారు, అయితే దేవుడు ఆయనను మరణమునుండి **లేపియున్నాడు.**”

- 44:8 “మీ ముందు నిల్చియున్న ఈ మనుష్యుడు మెస్సయ్యాయైన యేసు శక్తి ద్వారా స్వస్థపరచబడియున్నాడు” అని పేతురు వారికి జవాబునిచ్చెను. మీరు యేసును సిలువవేసియున్నారు, అయితే దేవుడు ఆయనను తిరిగి సజీవునిగా **లేపియున్నాడు!**”
- 48:4 సాతానుడు మెస్సయ్యాను చంపుతాడని దీని అర్థము, అయితే దేవుడు ఆయనను తిరిగి సజీవునిగా **లేపుతాడు** , మరియు మెస్సయ్యా సాతాను శక్తిని నలుగొట్టుతాడు.
- 49:2 ఆయన (యేసు) నీటి మీద నడిచాడు, తుఫానును నిమ్మలపరిచాడు, అనేకమంది రోగులను స్వస్థపరిచాడు, దయ్యములను వెళ్ళగొట్టాడు, మరణమునుండి జీవమునకు అనేకమంది **లేపాడు**, మరియు ఐదు రొట్టెలు, రెండు చేపలను తృప్తిగా తినునంతగా 5,000 మందికి పంచిపెట్టాడు.
- 49:12

యేసు దేవుని కుమారుడని నీవు తప్పక నమ్మాలి, నీకు బదులుగా సిలువలో ఆయన మరణించాడు, మరియు ఆయన సజీవునిగా ఉండుటకు దేవుడు తిరిగి ఆయనను **లేపాడు**. .

పదం సమాచారం:

- Strong's: H2210, H2224, H5549, H5782, H5927, H5975, H6965, H6966, H6974, H7613, G03050, G03860, G03930, G04500, G10960, G13260, G14530, G15250, G18170, G18250, G18920, G19990, G48910

లైంగిక అవినీతి, దుర్నీతి, అనైతికత, జారత్వం

నిర్వచనం:

"లైంగిక అవినీతి" అంటే వివాహం సంబంధం లేని మనిషికి ఒక స్త్రీతో ఉండే లైంగిక చర్య. ఇది దేవుని పథకానికి వ్యతిరేకం. కొన్ని పాతకాలం బైబిల్ వాచకాల్లో "జారత్వం" అని ఉంది.

- ఈ పదాన్ని దేవుని చిత్తానికి వ్యతిరేకంగా జరిగే ఏ విధమైన లైంగిక కార్యకలాపాలకు అయినా వాడవచ్చు. స్వలింగ సంపర్కం, అశ్లిల సాహిత్యం మొ.
- ఒక విధమైన లైంగిక అవినీతి వ్యభిచారం, ఇది ఇదమిద్దంగా వివాహితులకు తన భార్య/భర్త కానీ మనిషితో లైంగిక సంబంధం.
- మరొక రకం లైంగిక అవినీతి "వేశ్యరికం," అంటే డబ్బు తీసుకుని ఎవరితోనైనా లైంగిక క్రియలో పాల్గొనడం.
- ఈ పదాన్ని అలంకారికంగా దేవుని పట్ల ఇశ్రాయేలీయుల అపనమ్మకత్వం అంటే వారు ఆరాధించిన అబద్ధ దేవుళ్ళ సంగతిని సూచించడానికి ఉపయోగిస్తారు.

అనువాదం సలహాలు:

- "లైంగిక అవినీతి" అనే దాన్ని సరైన అర్థం వస్తుందనుకుంటే "దుర్నీతి" అని తర్జుమా చెయ్యవచ్చు.
- అనువదించడం లో ఇతర పద్ధతులు "తప్పు లైంగిక క్రియలు" లేక "వివాహితర సంబంధం."
- ఈ పదాన్ని ఇంకా ఇలా తర్జుమా చెయ్య వచ్చు "వ్యభిచారం."
- అలంకారికంగా దీని తర్జుమాలో వీలైతే అక్షరార్థంగానే చెయ్యాలి. ఎందుకంటే బైబిల్లో దేవునిపట్ల అపనమ్మకత్వం, లైంగికసంబంధంలో అపనమ్మకత్వాల మధ్య పోలిక ఉంది.

(చూడండి: వ్యభిచారం, అబద్ధ దేవుడు, వేశ్య, విశ్వసనీయత)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- [అపో. కా. 15:19-21]
- [అపో. కా. 21:25-26]
- [కొలస్సి 03:5-8]
- [ఎఫెసి 05:3-4]
- [ఆది 38:24-26]
- [హోషేయ 04:13-14]
- [మత్తయి 05:31-32]
- [మత్తయి 19:7-9]

పదం సమాచారం:

- Strong's: H2181, H8457, G1608, G4202, G4203

లోపలి వస్త్రం

నిర్వచనం:

బైబిల్లో, "లోపలి వస్త్రం" అనేది పై బట్టల కింద చర్మానికి అనుకుని ఉండే వస్త్రం

- లోపలి వస్త్రం భుజాలనుండి నడుము దాకా లేక మోకాళ్ళ దాకా ఉండవచ్చు. దీన్ని సాధారణంగా బెట్టుతో బిగిస్తారు. లోపలి వస్త్రం ధనికులు వేసుకుంటారు. కొన్ని సార్లు వీటికి పొడుగు చేతులు ఉంటాయి.
- లోపలి వస్త్రం తోలుతో, వెంట్రుకలతో నేసిన గుడ్డతో, ఉన్నితో, లేక సన్న నార బట్టతో చేస్తారు. స్త్రీలు, పురుషులు కూడా ధరిస్తారు.
- లోపలి వస్త్రం సాధారణంగా పొడవాటి పై వస్త్రం కింద ధరిస్తారు. వేడి ప్రదేశాల్లో లోపలి వస్త్రం కొన్ని సార్లు బయటి వస్త్రాలు లేకుండానే ధరిస్తారు.
- ఈ పదాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "పొడవైన చొక్కా" లేక "పొడవైన లోదుస్తులు" లేక "చొక్కా వంటి వస్త్రాలు." దీన్ని "లోపలి వస్త్రం," అని రాసి, ఇది ఏ బట్టతో నేసారో వివరించవచ్చు.

(చూడండి: అవ్యక్తాలను అనువదించడం ఎలా)

(చూడండి:robe)

బైబిల్ నుండి రిఫరెన్సులు:

- దానియేలు 03:21-23
- యెషయా 22:20-22
- లేవీ 08:12-13
- లూకా 03:10-11
- మార్కు 06:7-9
- మత్తయి 10:8-10

పదం సమాచారం:

- Strong's: H2243, H3801, H6361, G55090

లోబడనొల్లని, మొండి పట్టుదల, మొండితనముగా, మొండితనము

నిర్వచనము:

“లోబడనొల్లని” అనే ఈ మాట ఒక నానుడియైయున్నది, దీనిని పరిశుద్ధ గ్రంథములో దేవునికి అవిధేయత చూపేవారిని మరియు పశ్చాత్తాపపడకుండా ఉండేవారిని సూచించుటకు వాడబడియున్నది. అటువంటి ప్రజలు చాలా అహంకారముగాను మరియు దేవుని అధికారమునకు సమర్పించుకొనకుండా ఉండేవారిగాను ఉండురు.

- అదేవిధముగా, “మొండి పట్టుదల” అనే ఈ మాట ఎంత బ్రతిమాలికొనిన తన క్రియలను లేక మనస్సును మార్చుకొనని వ్యక్తిని సూచించుచున్నది. మొండి పట్టుదలగల వ్యక్తులు మంచి సలహాలను స్వీకరించరు లేక ఇతర ప్రజలు ఇచ్చేటువంటి హెచ్చరికలు వినడు.
- పాత నిబంధన ఇశ్రాయేలీయులను “లోబడనొల్లని ప్రజలు” అని తెలియజేయుచున్నది, ఎందుకంటే మీ పాపములను ఒప్పుకొని, యెహోవా వైపుకు తిరుగుడి అని హెచ్చరించిన దేవుని ప్రవక్తల అనేక సందేశాలను వివనివారు.
- మొడ “బిరుసుగా” ఉంటే, అది అంత సులభముగా వంగదు. ఒక వ్యక్తి తన అలవాట్లను మార్చుకొనుటకు తిరస్కరించి “వంగని” వ్యక్తియని చెప్పుటకు అనువాద భాషలో బహుశా వేరే పదము ఉండవచ్చు.
- ఈ పదమును తర్జుమా చేయు వేరొక విధానములలో “గర్వపూరితమైన మొండి పట్టుదల” లేక “అహంకారము మరియు లొంగని తత్వము” లేక “మార్చుకొనుటకు తిరస్కరించుట” అనే మాటలను ఉపయోగించుదురు.

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: అహంకారము, గర్వము, పశ్చాత్తాపపడు)

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- అపొ.కార్య.07:51-53
- ద్వితీ.09:13-14
- నిర్గమ.13:14-16
- యిర్మియా.03:17-18

పదం సమాచారం:

- Strong's: H47, H3513, H5637, H6203, H6484, H7185, H7186, H7190, H8307, G483, G4644, G4645

లోబడు, లోబడి ఉండు, లోబడడం

వాస్తవాలు:

ఒక వ్యక్తిని ఇంకొక వ్యక్తి పాలిస్తున్నట్లయితే పాలించబడుతున్న వ్యక్తి మొదటి వ్యక్తికి "లోబడి" ఉన్నాడు (లేదా అధీనంలో ఉన్నాడు). లోబడి యుండడం అంటే "విధేయత" చూపించడం లేదా "అధికారానికి లోబడి యుండడం" అని అర్థం.

- "లోబడియుండేలా ఉంచు" అంటే ఒక నాయకుడు లేదా పాలకుని అధికారం క్రింద ప్రజలు ఉండేలా చెయ్యడం అని అర్థం.
- "ఒకరిని ఒకదానికి లోబరచడం" అంటే ఆ వ్యక్తి వ్యతిరేకమైన దానిని ఒక శిక్షగా అనుభవించేలా చెయ్యడం.
- కొన్నిమార్లు "లోబడు" పదం "నీవు ఎగతాళి విషయంలో ముఖ్య విషయంగా ఉంటున్నావు" వాక్యంలో ఉన్నట్టుగా ఒకదాని అంశంగా లేదా లక్ష్యంగా ఉండడం గురించి సూచిస్తుంది. "లోబడియుండం" పదబంధం "అధీనములో ఉండడం" లేదా "అధీనం కావడం" అని అర్థం.

(చూడండి: లోబడం)

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- 1 కొరింథీ 02:14-16
- 1 రాజులు 04:06
- 1 పేతురు 02:18-20
- హెబ్రీ 02:05
- సామెతలు.12:23-24

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1697, H3533, H3665, H4522, H5647, H5927, G03500, G13790, G13960, G17770, G36630, G52920, G52930

లోబడు, విధేయత, సమర్పణలో

నిర్వచనము:

“లోబడుట” అనే పదమునకు సహజముగా ఒక వ్యక్తి క్రిందగాని లేక ప్రభుత్వము క్రిందగాని తననుతాను స్వయముగా వెళ్లి అప్పగించుకొనుట అని అర్థము కలదు.

- యేసును విశ్వసించే వారు తమ జీవితాల్లో దేవునికి మరియు ఇతర అధికారులకు లోబడాలని బైబిల్ చెబుతోంది.
- “ఒకరికొకరు లోబడియుండుడి” అనే హెచ్చరిక దిద్దుబాటును వినయంగా అంగీకరించడం మరియు మన స్వంత అవసరాలపై కాకుండా ఇతరుల అవసరాలపై దృష్టి పెట్టడం అని అర్థం.
- “విధేయతతో జీవించడం” అంటే ఏదైనా లేదా ఎవరికైనా అధికారం కింద తనను తాను ఉంచుకోవడం.

అనువాదం సూచనలు:

- “లోబడు” అనే ఆదేశాన్ని “మిమ్మల్ని మీరు అధికారం క్రింద పెట్టుకోండి” లేదా “నాయకత్వాన్ని అనుసరించండి” లేదా “వినయంగా ఘనపరచండి మరియు గౌరవించండి”
- “సమర్పణ” అనే పదాన్ని “విధేయత” లేదా “అధికారాన్ని అనుసరించడం” అని అనువదించవచ్చు.
- “విధేయతతో జీవించు” అనే పదబంధాన్ని “విధేయతతో ఉండండి” లేదా “తనను తాను అధికారంలో ఉంచుకోండి” అని అనువదించవచ్చు.
- “లోబడి ఉండండి” అనే పదబంధాన్ని “అధికారాన్ని వినయంగా అంగీకరించండి” అని అనువదించవచ్చు.

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: [subject](#))

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- 1 కోరింతి 14:34-36
- 1 పేతురు 3:1
- హెబ్రీ 13:15-17
- లూకా 10:20

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3584, G52260, G52930

లోబడుట, పాటించుట

నిర్వచనము:

"లోబడుట" అంటే ఒక వ్యక్తి చేత గానీ లేదా ధర్మశాస్త్రం చేత గానీ ఆజ్ఞాపించబడిన దానిని చెయ్యడం అని అర్థం. "విధేయుడు" అనే పదం విధేయత చూపేవానిని వర్ణిస్తుంది. కొన్నిసమయాల్లో "దొంగిల వద్దు" అన్న ఆజ్ఞ వలే కొన్నింటిని చెయ్యవద్దని నిషేదిస్తుంది. ఈ విషయంలో "లోబడుట" అంటే దొంగతనం చెయ్యవద్దని చెప్పతుంది. బైబిలులో "పాటించుట" అంటే లోబడి ఉండు అన్న అర్థాన్ని తరచుగా ఇస్తుంది. .

- సాధారణంగా "లోబడుట" అనే పదం, అధికారంలో ఉన్నవ్యక్తి యొక్క ఆజ్ఞలకు లేక చట్టాలకు లోబడాల్సిన సందర్భంలో ఉపయోగించబడుతుంది. ఉదాహరణకు, దేశనాయకులు, రాజ్యాలు, లేదా ఇతర సంస్థలు తయారు చేసిన చట్టాలకు ప్రజలు లోబడతారు.
- పిల్లలు తమ తల్లిదండ్రులకు లోబడతారు, ప్రజలు దేవునికి లోబడతారు, పౌరులు దేశ చట్టాలకు లోబడతారు.,
- ప్రజలు దేనినైనా చేయకూడదని అధికారంలో ఉన్నవారు చెప్పినప్పుడు దానిని చెయ్యకుండా ఉండడం ద్వారా వారు లోబడతారు.
- "లోబడుట" అనే పదం "ఆజ్ఞాపించిన దానిని చెయ్య" లేదా "ఆదేశాలను అనుసరించు" లేదా "దేవుడు చెప్పేతున్న దానిని చెయ్య" అని ఇతర విధాలుగా అనువదించవచ్చు.
- "విధేయుడు" అన్న పదం "ఆజ్ఞాపించిన దానిని చెయ్యడం" లేదా "ఆదేశాలను అనుసరించడం" లేదా "దేవుడు ఆజ్ఞాపించినదానిని చెయ్యడం" అని అనువదించవచ్చు.

(చూడండి: [citizen](#), [command](#), [disobey](#), [kingdom](#), [law](#))

బైబిలు రెఫరెన్సులు;

- అపో.కా 5:32
- అపో.కా 6:7
- ఆది 28:6-7
- యాకోబు 1:25
- యాకోబు 2:10
- లూకా 6:47
- మత్తయి 7:26
- మత్తయి 19:20-22
- మత్తయి 28:20

బైబిలు కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- **3:4** నోవాహు దేవునికి లోబడ్డాడు. తానునూ, తన ముగ్గురు కుమారులునూ దేవుడు చెప్పిన విధంగా ఓడను తయారు చేసారు.
- **5:6**
- * మరల అబ్రహాము దేవునికి లోబడ్డాడు, తన కుమారుడిని బలి ఇవ్వడానికి సిద్ధపడ్డాడు.
- **5:10** "నీవు (అబ్రహాము) నాకు లోబడ్డావు కనుక లోకంలోని కుటుంబాలన్నీ నీ కుటుంబం ద్వారా ఆశీర్వాదించబడతాయి.
- **5:10** ఆయితే ఐగుప్తీయులు దేవుని విశ్వాసించలేదు లేక ఆయన ఆజ్ఞలకు లోబడ లేదు.
- **13:7** ప్రజలు ఈ ధర్మ శాస్త్రానికి లోబడి నట్లయితే వారిని ఆశీర్వాదిస్తాననీ, మరియు కాపాడతాననీ దేవుడు వాగ్దానం చేసాడు.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1697, H2388, H3349, H4928, H6213, H7181, H8085, H8086, H8104, G01910, G39800, G39820, G50830, G50840, G52180, G52190, G52550, G52920, G52930, G54420

లోబరుకొను(అధిగమించు), ఆధీనం చేసుకొను, వశంచేసుకొను, వశంగావించుకోవడం

నిర్వచనం:

“లోబరుచుకొను,” “వశంగావించుకొను” అంటే ఒకరి వ్యక్తిమీదా లేదా ఒక వస్తువు మీద అధికారాన్ని పొందడం అని అర్థం. సాధారణంగా దేనినైనా వెంటాడి దానిని పట్టుకోవడం అనే అభిప్రాయం కూడా ఉంది.

- ఒక సైన్యదళం వారి శత్రువును ఆధీనం చేసుకొంది అంటే యుద్ధంలో ఆ శత్రువును ఓడించింది అని అర్థం.
- ఒక జంతువు తనకు ఆహారంగా మరొక జంతువుని వశంచేసుకొన్నది అంటే అది తన ఆహారాన్ని వేటాడి పట్టుకొంది అని అర్థం.
- ఒక శాపం ఒకరిని “అధిగమించింది” అంటే పలుకబడిన శాపం అంతా ఆ వ్యక్తికి జరిగింది అని అర్థం.
- ఆశీర్వాదాలు మనుష్యులను “ఆధీనం చేసుకొన్నాయి” అంటే ఈ మనుష్యులు ఆశీర్వాదాలను అనుభవించారు అని అర్థం.
- సందర్భాన్ని బట్టి, “అధిగమించడం” అనే పదం “జయించడం” లేక “వశంచేసుకోవడం” లేక “ఓడించడం” లేక “పట్టుకోవడం” లేక “పూర్తి ప్రభావాన్ని చూపు” అని అనువదించవచ్చు.
- జరిగిపోయిన చర్య, “వశంగావించుకోవడం” అనే పదాన్ని “చిక్కించుకోవడం” లేక “పక్కకు వచ్చింది” లేక “జయించింది” లేక “ఓడించింది” లేక “హాని కలిగించింది” అని అనువదించవచ్చు.
- మనుష్యుల పాపాన్ని బట్టి చీకటి లేక భయాలు మనుష్యులను పట్టుకొంటాయి అనే హెచ్చరికలో వినియోగించడం, ఆ మనుష్యులు పశ్చాత్తాపపడకపోతే ఈ వ్యతిరేక సంఘటలను అనుభవిస్తారు అని అర్థం.
- “నా మాటలు మీ తండ్రులను వశం చేసుకొన్నాయి” అంటే వారి పితరులకు యెహోవా ఇచ్చిన ఉపదేశాలు వారిని శిక్షకు గురి చేశాయి అని అర్థం, ఎందుకంటే ఆ ఉపదేశాలకు వారు లోబడలేదు.

(చూడండి” ఆశీర్వాదం, శాపం, ఆహారం, శిక్షించడం)

బైబిలు రెఫరెన్సులు:

- 2 రాజులు 25:4-5
- యోహాను 12:34-36

పదం సమాచారం:

- Strong's: H579, H935, H1692, H4672, H5066, H5381, G2638, G2983

వంచు, కిందకు వంగు, మోకరించు, మోకాలు మీద వంగు

నిర్వచనం:

వంగుట అంటే వినయంగా, ఎదుటి వ్యక్తి పట్ల తనకున్న గౌరవాన్ని వ్యక్తపరచడం కోసం తన వంగి నమస్కారం చెయ్యడం. "నేలకు వంగుట" అంటే సాగిల పడి, మోకరించి తరచుగా ముఖం, చేతులు నేలకు ఆనించడం.

- ఇతర మాటలు. "మోకాలు వంచు" (అంటే మోకరించు) "శిరస్సు వంచి" (అర్థం శిరస్సు వినయపూర్వకంగా, లేక సంతాపపూర్వకంగా వంచి).
- వంగడం అనేది దుఃఖానికి సంతాపానికి సూచన. ఎవరినైనా "సాగిలపడడం" అంటే పూర్తిగా లొంగి వినయం చూపడం.
- తరచుగా ఒక వ్యక్తి ఎవరైనా రాజులు, ఇతర అధిపతుల వలె ఉన్నత స్థాయి, లేక తనకన్నా ఎక్కువ హోదా, ప్రాముఖ్యత గొప్ప పదవి అలాటివి ఉంటే వారికి మొక్కుతాడు.
- దేవుని ఎదుట సాగిలపడడం అనే మాటకు అర్థం ఆయనకు ఆరాధన చేయడం.
- బైబిల్లో, ప్రజలు యేసు చేసిన అద్భుతాలు, ఆయన బోధ చూసి ఆయన దేవుని నుండి వచ్చాడని గ్రహించి ఆయనకు సాగిల పడ్డారు.
- యేసు ఒక దినాన తిరిగి వచ్చినప్పుడు ప్రతి ఒక్కరూ తన మోకాళ్ళు వంచి ఆయనకు ఆరాధన చేస్తారని బైబిల్ చెబుతున్నది.

అనువాదం సలహాలు:

- సందర్భాన్ని బట్టి, ఈ పదాన్ని ఒక పదం లేక పదబంధం సాయంతో అనువదించ వచ్చు. "నేలకు ముఖం ఆనించి" లేక "నేలకు వంచి" లేక "మోకరించు."
- ఈ పదం "నేలకు వంగుట" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు "మోకరించు" లేక "సాష్టాంగపడడం."
- కొన్ని భాషల్లో సందర్భాన్ని బట్టి అనువాదంలో వాడగలిగిన పదాలు ఉంటాయి.

(చూడండి: [humble](#), [worship](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 2 రాజులు 05:17-19
- నిర్గమ 20:4-6
- ఆది 24:26-27
- ఆది 44:14-15
- యెషయా 44:19
- లూకా 24:4-5
- మత్తయి 02:11-12
- ప్రకటన 03:9-11

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0086, H3721, H3766, H5753, H5791, H6915, H7743, H7812, H7817, G11200, G25780, G28270, G40980

వంటి, ఏకమనస్కులైన, పోలిక, ఆ ప్రకారం, ఒకే రీతిగా, పోలిక లేని, లాగా

నిర్వచనం:

“వంటి,” “పోలిక” పదాలు అదే విధంగా ఉండడం లేదా ఒకేలా పోలియుండడం, మరొక దానివలే ఉండడం అని సూచిస్తున్నాయి.

- “వంటి” పదం తరుచుగా అలంకారిక రూపంలో ఉపయోగించబడుతుంది, దీనిని “ఉపమానం” అని పిలువనడుతుంది. దీనిలో ఒకటి మరొకదానితో సరిపోల్చబడుతుంది. సహజంగా ఉమ్మడి లక్షణం ఎత్తి చూపించబడుతుంది. ఉదాహరణకు, “అతని వస్త్రాలు సూర్యునిలా మెరుస్తున్నాయి,” “అతని స్వరం ఉరుము ధ్వని వలే ఉంది.” (చూడండి: ఉపమానం)
- ఒకదాని వలే లేదా ఒకరి “వలే ఉండడం” లేదా “వలే అనిపించడం” లేదా “వలే కనిపించడం” అంటే సరిపోల్చుతున్న దానితో లేదా వ్యక్తితో సరిపోయిన ఒకేలాంటి లక్షణాలు ఉండడం అని అర్థం.
- మనుష్యులను దేవుడు తన “పోలిక”లో సృష్టించాడు, అంటే ఆయన స్వరూపంలో సృష్టించాడు. అంటే వారు దేవునికి ఉన్న ఆలోచించడానికి, అనుభూతి చెందడానికి, సంభాషించ గలేగే లాంటి గుణములు లేదా లక్షణములు కలిగియున్నారని అర్థం.
- ఏదైనా ఒక దాని లేదా ఎవరినా ఒకరి “పోలిక” అంటే ఆ వస్తువు లేదా వ్యక్తిలా కనిపిస్తున్న లక్షణాలు కలిగియుండడం అని అర్థం.

అనువాదం సూచనలు

- కొన్ని సందర్భాలలో, “పోలికలో” అనే వ్యక్తికరణ “కనిపిస్తున్నట్టుగా” లేదా “ఉన్నట్టుగా” అని అనువదించబడవచ్చు.
- “ఆయన మరణమును పోలినట్టుగా” అనే వాక్యం “ఆయన మరణ అనుభవం పంచుకోవడం” లేదా “ఆయనతో ఆయన మరణాన్ని అనుభవిస్తున్నట్టుగా” అని అనువదించబడవచ్చు.
- “పాప శరీర పోలికలో” అనే వాక్యం “పాపపు మనిషి వలే ఉండడం” లేదా “ఒక మనిషిలా ఉండడం” అని అనువదించబడవచ్చు. యేసు పాపంగా ఉన్న విధంగా అని అనిపించేలా ఈ వాక్యాన్ని అనువదించకుండా జాగ్రత్తతీసుకోండి.
- “ఆయన సొంత పోలికలో” అనే వాక్యం “ఆయనలా ఉండడం” లేదా “ఆయనకున్న అవే లక్షణాలను కలిగియుండడం” అని అనువదించబడవచ్చు.
- “క్షయమగు మనుష్యులయొక్కయు, పక్షుల యొక్కయు, చతుష్పాద జంతువుల యొక్కయు, పురుగుల యొక్కయు” వాక్యం “క్షయమగు మనుష్యులు లేదా జంతువులు, పక్షులు, జంతువులు, ప్రాకే చిన్న పురుగుల వంటి కనపడే విగ్రహాలు చేసారు” అని అనువదించబడవచ్చు.

(చూడండి:beast, flesh, image of God, image, perish)

బైబిలు రెఫరెన్సులు:

- యెహేజ్కెలు 1:5
- మార్కు 8:24
- మత్తయి 17:2
- మత్తయి 18:3
- కీర్తన 73:5
- ప్రకటన 1:12-13

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1823, H8403, H8544, G15030, G15040, G25090, G25310, G25960, G36640, G36650, G36660, G36670, G36680, G36690, G36970, G48330, G51080, G56130, G56150, G56160, G56180, G56190

వక్రమైన, వక్రబుద్ధి, తప్పుదారి పట్టిన వాడు, భ్రష్టుడైన, ద్వేషపూరిత, కుటిలమైన, నిజాయితీలేని, వికృతి

నిర్వచనం:

"వక్రమైన" పదం నైతికముగా చెడిపోయిన లేక వక్రీకరించబడిన క్రియను లేక ఒక వ్యక్తిని వివరించడానికి ఉపయోగించబడినది. "వక్రమైన" పదం "వక్రమైన విధానంలో" అని అర్థం. దేనినైనా "తప్పుదారి పట్టించడం" అంటే సరైన దానినుండి లేదా మంచి దానినుండి మళ్లించడం లేదా దూరంగా తప్పించడం అని అర్థం.

- వక్రమైనదిగా ఉన్న వస్తువుగానూ వ్యక్తి గానీ మంచిదీ, సరియైనదాని నుండి తప్పిపోయింది.
- బైబిలులో ఇశ్రాయేలీయులు దేవునికి అవిధేయత చూపినప్పుడు వారు వక్రంగా నడిచారు. వారు అబద్ధపు దేవుళ్ళను ఆరాధించడం ద్వారా దీనిని పదే పదే చేస్తూ వచ్చారు.
- దేవుని ప్రమాణాలకూ లేదా స్వభావానికి వ్యతిరేకంగా చేసిన ఎటువంటి చర్యలయినా అది వక్రమైనదిగా పరిగణించబడుతుంది.
- "వక్రమైన" పదం సందర్భాన్ని బట్టి "నైతికంగా తిప్పివేయబడడం" లేదా "అనైతికం" లేదా "దేవుని తిన్నని మార్గం నుండి తొలగిపోవడం" అని అనువదించబడవచ్చు.
- "వక్రమైన సందేశం" పదబంధం "దుష్టమైన విధానంలో మాట్లాడడం" లేదా "మోసపూరిత సంభాషణ" లేదా "అనైతిక మాట్లాడే విధానం" అని అనువదించబడవచ్చు.
- "వక్రమైన ప్రజలు" పదబంధం "అనైతికమైన ప్రజలు" లేదా "నైతికముగా దిగజారిన ప్రజలు" లేదా "దేవునికి ఎల్లప్పుడూ అవిధేయత చూపించే ప్రజలు" అని కూడా వివరించవచ్చు.
- "వక్రమైన విధంగా ప్రవర్తించడం" అనే పదబంధాన్ని "దుష్ట మార్గములో ప్రవర్తించడం" లేదా "దేవుని ఆజ్ఞలకు విరుద్ధముగా కార్యములు చేయుట" లేదా "దేవుని ఉపదేశములను తిరస్కరించు విధానములో జీవించుట" అని కూడా అనువదించబడవచ్చు.
- "తప్పుదారి పట్టినవాడు" పదం "చెడిపోవుటకు కారణమగు" లేదా "దుష్టత్వములోనికి తిరిగిపోవడం" అని అనువదించబడవచ్చు.

(చూడండి: corrupt, deceive, disobey, evil, turn)

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- 1 రాజులు 08:47
- 1 సమూయేలు 20:30
- యోబు 33:27-28
- లూకా 23:02
- కీర్తన 101:4-6

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1942, H2015, H3868, H4297, H5186, H5557, H5558, H5753, H5766, H5773, H5791, H6140, H6141, H8138, H8397, H8419, G12940

వడగళ్ళు, వడగళ్ళ వాన

వాస్తవాలు:

ఈ పదం సాధారణంగా ఆకాశం నుండి పడే గడ్డ కట్టిన మంచు రాళ్ళను సూచిస్తున్నది. హెయిల్ అనే ఇంగ్లీషు పదం ఎవరినైనా పలకరించడానికి కూడా వాడతారు.

- వడగళ్ళు ఆకాశం నుండి రాళ్ళుగా కురుస్తాయి.
- సాధారణంగా వడగళ్ళు చిన్న (కొన్ని సెంటీమీటర్లు వెడల్పు) ఉంటాయి. అయితే కొన్ని సార్లు వడగళ్ళు 20 సెంటీమీటర్లు పరిణామం కూడా ఉండవచ్చు. ఒక్కోసారి ఒక కిలో బరువు కూడా ఉండవచ్చు.
- కొత్త నిబంధనలోని ప్రకటన గ్రంథం బ్రహ్మాండమైన వడగళ్ళు 50 కిలోగ్రాముల బరువు ఉన్నవాటిని గురించి వర్ణిస్తున్నది. దేవుడు ఇలాటి వాటిని భూమిపై వర్షింపజేస్తాడు. అంత్య కాలంలో ఆయన న్యాయాధికారిగా ప్రజలను వారి దుర్మార్గతను బట్టి శిక్షిస్తాడు.
- ఇంగ్లీషులో ఇదే మాటను పలకరింపుగా వాడతారు. అక్షరాలా దీని అర్థం "హర్షించు."

(అనువాదం సలహాలు: [పేర్లు అనువాదం](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- మత్తయి 27:27-29
- మత్తయి 28:8-10
- కీర్తనలు 078:47-49
- కీర్తనలు 148:7-8
- ప్రకటన 08:6-7

పదం సమాచారం:

- Strong's: H68, H417, H1258, H1259, G5463, G5464

వణుకుట, తడబడుట, కంపించుట

నిర్వచనం:

"వణుకుట" అంటే, భయం వల్ల గాని లేక అస్వస్థత వాళ్ళ గాని, కొద్దిగా మరియు తరచుగా వణుకుట లేక కంపించుట అని అర్థం. దీన్ని "అతిగా భయపడడం" అని కూడా అలంకారికంగా ఉపయోగించవచ్చు.

- కొన్ని సార్లు నేల కంపించినప్పుడు దాన్ని "వణికింది" అంటారు. అది భూకంపం లేక పెద్ద శబ్దం వచ్చినప్పుడు" జరుగుతుంది. .
- ప్రభువు సన్నిధిలో భూమి వణుకు తుండని బైబిల్ చెబుతున్నది. భూప్రజలు దేవుని యెడల భయంతో వణుకుతారు లేక భూమి తానే కంపిస్తుంది అని అర్థం.
- సందర్భాన్నిబట్టి ఈ పదాన్ని "భయపడు" లేక "దేవునికి భయపడు" లేక "కంపించు" అని అనువదించవచ్చు.

(చూడండి: earth, fear, Lord)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 2 కొరింథి 7:15
- 2 సమూయేలు 22:44-46
- అపో.కా 16:29-31
- యిర్మియా 5:22
- లూకా 8:47

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1674, H2111, H2112, H2151, H2342, H2648, H2729, H2730, H2731, H5128, H5568, H6342, H6426, H6427, H7264, H7268, H7269, H7322, H7460, H7461, H7481, H7493, H7578, H8078, H8653, G17900, G51410, G51560, G54250

వధ, వధించుట, వధించబడెను, వధించబడెను

నిర్వచనము:

“వధ” అనే ఈ పదము ప్రజలవైన లేక ప్రాణులవైన ఎక్కువ సంఖ్యలో చంపుటను లేదా హింసాత్మకమైన విధానములో చంపుటను సూచిస్తుంది. ఆహారము భుజించు ఉద్దేశము కొరకు ప్రాణిని చంపుటను కూడా ఈ పదము సూచించును. వధించే క్రియను కూడా “వధ” అని పిలిచెదరు.

- అబ్రాహాము అరణ్యములో తన గుడారము వద్ద ముగ్గురు అతిథులను చేర్చుకున్నప్పుడు, తన అతిథుల కొరకు ఒక క్రొవ్విని దూడను వధించి భోజనమునకు సిద్ధము చేయమని తన దాసులకు ఆదేశించెను.
- దేవుడు తన వాక్కులను అనుసరించి నడుచుకొనని వారినందరిని వధించుటకు తన దూతలను పంపించునని ప్రవక్తయైన యేషాజ్కేలు ప్రవచించెను.
- దేవునికి ఇశ్రాయేలీయులు అవిధేయత చూపించినందున వారు తమ శత్రువుల ద్వారా సరిసుమారు 30,000 వేలమంది అతి ఘోరముగా వధించబడియున్నారని 1 సమూయేలు గ్రంథములో దాఖలు చేయబడియున్నది.
- “వధించు ఆయుధాలు” అనే ఈ మాటను “చంపుటకొరకు ఆయుధాలు” అని కూడా తర్జుమా చేయుదురు.
- “వధ అతి ఘోరమైనది” అనే ఈ మాటను “ఎక్కువ సంఖ్యలో చనిపోయిరి” లేక “చనిపోయినవారి సంఖ్య ఎక్కువ” లేక “ఎక్కువ సంఖ్యలో ప్రజలు అతి భయానకముగా చంపబడ్డారు” అని కూడా తర్జుమా చేయవచ్చును.
- “వధ” అనే ఈ పదమును తర్జుమా చేయు వేరొక విధానములలో “చంపు” లేక “వధించు” లేక “చంపుట” అనే పదాలను ఉపయోగించుదురు.

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: [angel](#), [cow](#), [disobey](#), [Ezekiel](#), [servant](#), [slay](#))

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- యెషా.21:10-11
- హెబ్రీ.07:1-3
- యెషయా.34:1-2
- యిర్మియా.25:34-36

పదం సమాచారం:

- Strong's: H2026, H2027, H2028, H2076, H2491, H2873, H2874, H2878, H4046, H4293, H4347, H4660, H5221, H6993, H7524, H7819, H7821, G28710, G49670, G49690

వధించు, వధించబడిన

నిర్వచనము:

ఒక ప్రాణిని లేక ఒక వ్యక్తిని "వధించుట" అనగా దానిని లేక అతనిని చంపివేయుట అని అర్థము. అనేకమార్లు ఈ పదానికి అర్థము ఏమనగా హింసాత్మక విధానములో లేక బలవంతముగా ప్రాణిని లేక వ్యక్తిని చంపుట అని అర్థము. మనిషి ఒక ప్రాణిని చంపినట్లయితే, అతడు దానిని "వధించాడు" అని అర్థము.

- ఒక ప్రాణిని లేక పెద్ద సంఖ్యలో ప్రజలను సూచించినప్పుడు, అనేకమార్లు ఉపయోగించే "వధించుట" అనే పదము వాడుదురు.
- వధించే క్రియను కూడా "వధించుట" అని పిలిచెదరు.
- "వధించబడిన" అనే ఈ వాక్యమును "వధించబడిన ప్రజలు" లేక "చంపబడిన ప్రజలు" అని కూడా తర్జుమా చేయుదురు.

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: [వధించుట](#))

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- యెహె.28:23-24
- యెషయ.26:20-21

పదం సమాచారం:

- Strong's: H2026, H2076, H2490, H2491, H2717, H2763, H2873, H2874, H4191, H4194, H5221, H6991, H6992, H7523, H7819, G337, G615, G1315, G2380, G2695, G4968, G4969, G5407

వయసు, వృద్ధులు

నిర్వచనం:

"వయసు" అనే అనే పదం ఒక వ్యక్తి బ్రతికిన సంవత్సరాల సంఖ్యను సూచిస్తుంది. ఇది సాధారణంగా కాల పరిమితిని సూచించడానికి కూడా ఉపయోగించబడుతుంది.

- విస్తృతమైన కాల పరిమితిని సూచించడానికి "యుగము," "ఋతువు" అనే ఇతర అనే పదాలు ఉపయోగించడం జరిగింది.
- "ఈ యుగం" అనే పదాన్ని దుష్టత్వం, పాపం, అవిధేయతతో భూమి నిండియున్న ప్రస్తుత సమయంగా యేసు సూచిస్తున్నాడు.
- నూతన ఆకాశం, నూతన భూమి మీద నీతి పరిపాలించబోయే భవిష్యత్తు యుగం ఉండబోతున్నది.

అనువాద సూచనలు:

- సందర్భాన్ని బట్టి, "వయసు" అనే పదం "యుగం" లేదా "సంవత్సరాల వయస్సు" లేదా "కాలపరిమితి" లేదా "సమయం" అని అనువదించవచ్చు.
- "చాలా పురాతన కాలంలో" అనే దానికి పదబంధం "అనేక సంవత్సరాల వయసులో" లేదా "అతడు చాలా వృద్ధుడుగా ఉన్నప్పుడు" లేదా "అతడు చాలా దీర్ఘ కాలం జీవించినప్పుడు" అని అనువదించవచ్చు.
- "ప్రస్తుత దుష్ట యుగం" అనే దానికి పదబంధం "మనుషులు చాలా దుర్మార్గులుగా ఉన్న ఈ ప్రస్తుత కాలంలో" అని అర్థం.

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- 1 దినవృత్తాంతములు 29:28
- 1 కోరింది 2:7
- హెబ్రీ 6:5
- యోబు 5:26

పదం సమాచారం:

- Strong's: G01650, G10740

వరద, వరదలు, వరద ముంపు, వరదనీరు

నిర్వచనం:

"వరద" అంటే అక్షరాలా గొప్ప జలరాశి ప్రదేశాన్ని పూర్తిగా కప్పివేయడం.

- ఈ పదాన్ని అలంకారికంగా కూడా ఉపయోగిస్తారు హఠాత్తుగా సంభవించి దేన్నైనా ముంచెత్తి ఉక్కిరిబిక్కిరి, చేయడం.
- నోవహు కాలంలో ప్రజలు దుర్మార్గులైపోతే దేవుడు ప్రపంచ వ్యాప్తంగాపర్వత శిఖరాలు సైతం మునిగిపోయే వరద రప్పించాడు. నోవహుతో నావలో లేని ప్రతి ఒక్కరూ మునిగి చచ్చారు. మిగతా వరదలు అన్నీ చిన్న ప్రదేశాలను ముంచినవే.
- ఈ పదాన్ని క్రియ రూపంలో చెప్పవచ్చు. " దేశం అంతా నీటిలో మునిగి పోయింది."

అనువాదం సలహాలు:

- అక్షరార్థంగా "వరద"ను అనువదించడం. "నీరు ముంచెత్తడం" లేక "జల సమూహాలు."
- అలంకారికంగా "వరద వలె" అని పోలిక చెప్పడంలో ప్రత్యామ్నాయ పదం ఉపయోగిస్తారు. ఇది నది లాంటి ప్రవహించే దేన్నైనా సూచిస్తుంది.
- "వరద నీటి వలె" అన్న చోట "వరద" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "ముంచెత్తి ఉక్కిరిబిక్కిరి చెయ్యడం." లేక "పొర్లి పారడం."
- ఈ పదాన్ని రూపకాలంకారంగా ఉపయోగించవచ్చు. "నాపై వరద ప్రవాహించ నియ్యకు" అంటే "నాకు సంభవించే అరిష్టాలు నన్ను అల్లకల్లోలం చెయ్య నివ్వకు" లేక "విపత్తులు నన్ను పాడు చేయనియ్యకు" లేక "నీ కోపం నన్ను నాశనం చెయ్యకుండా కాపాడు." (చూడండి: రూపకాలంకారంగా)
- అలంకారికంగా "నా కన్నీరు నా పడకను వరదలాగా ముంచి వేస్తున్నది" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "నా కన్నీటి చుక్కలు నా పడకను వరద నీరులాగా ముంచి వేస్తున్నది."

(చూడండి: మందసం, నోవహు)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- దానియేలు 11:10
- ఆది 07:6-7
- లూకా 06:46-48
- మత్తయి 07:24-25
- మత్తయి 07:26-27
- మత్తయి 24:37-39

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3999, G26270

వర్ణిలు, సమృద్ధి, వర్ణిలుతున్న

నిర్వచనం:

“వృద్ధిలు” అనే పదం సాధారణముగా చక్కంకగా జీవించడాన్ని సూచిస్తుంది, భౌతికంగానూ, ఆత్మీయంగానూ వర్ణిలుడాన్ని సూచిస్తుంది. ప్రజలుగానీ లేదా ఒక దేశముగానీ “వర్ణిల్లి”నప్పుడు వారు ఐశ్వర్యవంతులుగా ఉన్నారు, విజయవంతంగా ఉండడానికి కావలసినవాటన్నిటినీ కలిగియున్నారని అర్థం. వారు “సమృద్ధి”ని అనుభవిస్తున్నారు.

- “వర్ణిలుతున్న” పదం తరచుగా ధనమునూ, ఆస్తిపాస్తిలనూ కలిగియుండడానిని సూచిస్తుంది లేదా ప్రజలు చక్కగా జీవించడం కోసం కావలసిన ప్రతిదానిని తయారుచేసుకోవడానిని సూచిస్తుంది.
- బైబిలులో “వర్ణిలుతున్న” పదంలో “మంచి ఆరోగ్యము,” “పిల్లలతో ఆశీర్వదించబడడం” కూడా ఉన్నాయి.
- “వర్ణిలుతున్న” పట్టణము లేక దేశము అంటే ఆ దేశము అనేకమంది ప్రజలను కలిగియుంది, మంచి ఆహార ఉత్పాదన ఉంది, ఎక్కువ రాబడిని తెచ్చే వ్యాపారాలు ఉన్నాయని అర్థం.
- ఒక వ్యక్తి దేవుని బోధనలకు లోబడినప్పుడు ఆ వ్యక్తి ఆత్మీయంగా వృద్ధి చెందుతాడని బైబిలు బోధిస్తుంది. అతడు సంతోష సమాధానముల ఆశీర్వాదములను కూడా అనుభవిస్తాడు. దేవుడు తన ప్రజలకు ఎల్లప్పుడు వస్తు సంబంధమైన సంపదను ఇవ్వడు, అయితే వారు ఆయన ఆజ్ఞలను అనుసరించే కొలది వారికి ఎల్లప్పుడూ ఆత్మీయంగా వృద్ధిని కలిగిస్తాడు. పరుస్తాడు.
- సందర్భాన్ని బట్టి “వర్ణిలుతున్న” పదం “ఆత్మీయంగా విజయవంతం కావడం” లేదా “దేవుని చేత ఆశీర్వదించబడడం” లేదా “మంచి సంగతులను అనుభవించడం” లేదా “మంచిగా జీవించడం” అని అనువదించబడ వచ్చు.
- “వర్ణిలుతున్న” పదం “విజయవంతం” లేదా “సంపన్న” లేదా “ఆత్మీయంగా ఫలభరితం” అని అనువదించబడవచ్చు.
- “సమృద్ధి” అనే పదం “క్షేమం” లేదా “సంపద” లేదా “విజయము” లేదా “సమృద్ధికరమైన ఆశీర్వాదములు” అని అనువదించబడవచ్చు.

(చూడండి: ఆశీర్వదించు, ఫలము, ఆత్మ)

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- 1 దిన 29:22-23
- ద్వితీ. 23:06
- యోబు 36:11
- లేవీ. 25:26-28
- కీర్తనలు 001:3

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1129, H1767, H1878, H1879, H2428, H2896, H2898, H3027, H3190, H3444, H3498, H3787, H4195, H5381, H6500, H6509, H6555, H6743, H6744, H7230, H7487, H7919, H7951, H7961, H7963, H7965, G2137

వల , వలలో వేసుకొను, వలపన్ను, బోను, బోనులో పడడం, పడుగొయ్యి

నిర్వచనము:

“వల” మరియు “బోను” అనే ఈ పదములు జంతువులను పట్టుకొనుటకు మరియు అవి తప్పించుకొనకుండా ఉండుటకు ఉపయోగించే పరికరాలై ఉన్నవి. “బోను” లేక “చిక్కించుకొను” అనగా చిన్నబోనుతో పట్టుకొనుట అని అర్థము, మరియు “ఉచ్చు” లేక “వలపన్ను” అనగా ఉచ్చుతో పట్టుకొనుట అని అర్థము. పరిశుద్ధ గ్రంథములో ప్రజలను పట్టుకొని, వారికి హాని చేయు పాపము మరియు శోధనలు గూర్చి మరుగైనవి ఉచ్చులాంటివని చెప్పుటకు ఈ పదాలు అలంకారికముగా ఉపయోగించబడినవి.

- “వల” అనేది ఒక ప్రాణి వచ్చి అందులో కాలు పెట్టినప్పుడు ఆకస్మికముగా వెంటనే పట్టుకొనేందుకు తయారు చేసిన తాడు లేక తీగయ్యెయున్నది.
- “బోను” అనేది సాధారణముగా లోహముతోను లేక చెక్కతోను చేసెదరు. ఇందులో రెండు భాగాలు ఉంటాయి, ఇవి రెండు ఆకస్మికముగాను గట్టిగా దగ్గరికి వస్తాయి, తద్వారా ప్రాణిని పట్టుకొని దానిని బయటకు వెళ్ళకుండా బిగపట్టుకుంటాయి. కొన్నిమార్లు బోను అనేది కొన్నిటిని పట్టుకొనుటకు నేల మీద త్రవ్విన పెద్ద గుంతగా కూడా ఉంటాయి.
- సాధారణముగా చిన్నబోను లేక ఉచ్చు అనేది మరుగై ఉంటాయి. తద్వారా వేట ఆశ్చర్యపోతుంది.
- “ఉచ్చును సిద్ధపరచుట/ఉరియొడ్డుట” అనగా దేనినైనా పట్టుకొనుటకు ఉచ్చును సిద్ధపరచుట అని అర్థము.
- “ఉచ్చులో పడుట” అనునది ప్రాణులను పట్టుకొనుటకు త్రవ్వి మరుగుగా ఉంచిన గుంతలోనికైనా లేక లోతైన రంద్రములోనికైనా పడుటను సూచిస్తుంది.
- ఒక వ్యక్తి పాపము చేయుటను ప్రారంభించి, దానిని విడువక ముందుకు కొనసాగించునట్లయితే, ఒక ప్రాణిని పట్టుకొని అది ఎక్కడికి తప్పించుకొనకుండా చేస్తామో అదే విధముగా ఆ మనుష్యుని “పాపము ద్వారా బంధించబడియున్నాడు” అని వాక్యము సెలవిస్తోంది.
- ఒక ప్రాణి ఉచ్చులో లేక వలలో చిక్కుకొని అపాయానికి మరియు హానికి గురిచేయబడిందో, అలాగే ఒక వ్యక్తి పాపపు ఉచ్చులో లేక వలలో చిక్కుకొని, హానికి గురయ్యాడని మరియు తనకు విడుదల అవసరమని దాని అర్థము.

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: [free](#), [prey](#), [Satan](#), [tempt](#))

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- ప్రసంగి 7:26
- లూకా 21:34
- మార్కు 12:13
- కీర్తన 18:5

పదం సమాచారం:

- Strong's: H2256, H3353, H3369, H3920, H3921, H4170, H4204, H4434, H4685, H4686, H4889, H5367, H5914, H6341, H6351, H6354, H6679, H6983, H7639, H7845, H8610, G00640, G23390, G23400, G38020, G38030, G39850, G46250

వస్త్రములను ధరించుకొను, వస్త్రములు ధరించుకొనిన, ధరించు వస్త్రములు, వస్త్రములు, దిగంబరి, దుస్తులు

నిర్వచనము:

బైబిల్లో దీన్ని అలంకారికంగా ఉపయోగించినప్పుడు "వస్త్రములు ధరించిన" అనే పదం దేన్నైనా కలిగి ఉండడం అని అర్థం. ఒకరు దేన్నైనా "ధరించుకోవడం" అంటే ఒక ప్రత్యేకమైన గుణ లక్షణాలు కలిగి ఉండడం.

- దుస్తులు నీ శరీరం పైగా అందరికీ కనిపించేవి, అదే విధంగా కొన్ని గుణ లక్షణాలను నీవు "ధరించుకొనినప్పుడు" ఇతరులు వాటిని చక్కగా చూడగలుగుతారు. "దయ అనే వస్త్రాన్ని నీవు ధరించుకున్నప్పుడు" నీ యొక్క దయా గుణాతిశయములను అందరు సులువుగా చూడగలిగేలా చేయడము అని అర్థం.
- పైనుండి శక్తిని వస్త్రంగా ధరించడం" అంటే పైనుండి శక్తిని పొందుకోవడం అని అర్థం.
- ఈ పదాన్ని ప్రతికూలంగా కూడా ఉపయోగిస్తారు. "సిగ్గును ధరించుకోవడం లేక "భయాన్ని ధరించుకోవడం " అన్నవి.

అనువాదం సలహాలు:

- వీలైతే, దీన్ని "మిమ్ములను మీరు ధరించుకొనుడి" అని వాస్తవంగా ఉంచడం మంచిది. దీనికి వేరే అనువాదం, "ధరించుకొనుట" అంటే బట్టలు వేసుకొనుటను సూచిస్తుంది.

అది సరైన అర్థం ఇవ్వకపోతే, "ధరించడం" అనేదాన్ని "ప్రదర్శించటం" లేక "బయలు పర్చటం" లేక "నిండినటువంటి" లేక "అటువంటి లక్షణాలు గల." అన్న ఇతర పద్ధతిలో అనువదించవచ్చు.

- "నిన్నునీవు ధరించుకో" అన్న పదాన్ని "నిన్ను నీవు కప్పుకో" లేక "బయటికి కనిపించేలా ప్రవర్తించు." అని అనువదించవచ్చు.

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- Luke 24:49

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0899, H3680, H3736, H3830, H3847, H3848, H4055, H4374, H5497, H8008, H8071, H8516, G02940, G14630, G15620, G17370, G17420, G17460, G19020, G20660, G22240, G24390, G24400, G40160, G47490, G55090

వాకిలి, వాకిళ్ళు,**నిర్వచనం:**

"వాకిలి" అంటే తలుపు అడుగు భాగం, లేక ఒక భవనం లోపల ఉండే ద్వారం.

- కొన్ని సార్లు వాకిలి ఒక కలప లేక రాయి దిమ్మ ఒక గదిలోకి ప్రవేశించాలంటే దాని పైగా అడుగు వేసి వెళ్ళాలి.
- గుడారం ద్వారాన కూడా వాకిలి ఉండ వచ్చు.
- ఈ పదాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్య వచ్చు. లక్ష్య భాషలో ఒక వ్యక్తి ఇంట్లోకి ప్రవేశించడానికి దాటే స్థలం.
- ఎలాటి పదమూ లేకపోతే "వాకిలిని" సందర్భాన్ని బట్టి ఇలా కూడా తర్జుమా చెయ్య వచ్చు. "ద్వారం" లేక "తలుపు" లేక "లోగిలి".

(చూడండి: గేటు, గుడారం)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 దిన 09:17-19
- యెహెజ్కేలు 09:3-4
- యెషయా 06:4-5
- సామెతలు 17:19-20

పదం సమాచారం:

- Strong's: H624, H4670, H5592

వాక్యము, వాక్యములు

నిర్వచనము:

“వాక్యము” అనేది ఒక వ్యక్తి తన నోటినుండి పలికినదానిని సూచిస్తుంది.

- దీనికి ఉదాహరణ ఏమనగా, “నా మాటలు నీవు నమ్మడము లేదు” అని దూత జెకర్రాతో చెప్పినప్పుడు, దాని అర్థము ఏమనగా “నేను చెప్పు సంగతులు నీవు నమ్ముటలేదు” అని అర్థము.
- ఈ పదము కేవలము ఒక పదమునే లేక మాటనే కాకుండా పూర్తి సందేశమంతటినీ సూచిస్తుంది.
- కొన్నిమార్లు “మాట” అనేది సాధారణముగా ప్రసంగమును సూచిస్తుంది, “మాటలోనూ మరియు క్రియలోను శక్తివంతముగా ఉంటుంది” అనగా “ప్రసంగములోను మరియు ప్రవర్తనలోను శక్తివంతముగా ఉంటుంది” అని అర్థము.
- పరిశుద్ధ గ్రంథములో అనేకమార్లు “వాక్యము” అనేది దేవుడు చెప్పిన లేక ఆజ్ఞాపించిన ప్రతిదానిని సూచించుటకు ఉపయోగించబడియున్నది, ఉదాహరణకు “దేవుని వాక్కు” లేక “సత్య వాక్యము”.
- ఈ పదము విశేషముగా ఉపయోగించబడినది ఎప్పుడనగా యేసును “వాక్యము” అని పిలువబడినప్పుడు. ఈ రెండు అర్థాల కొరకు [దేవుని వాక్యము](#) అనే పదమును చూడండి.

తర్జుమా సలహాలు:

- “వాక్యము” లేక “వాక్యములు” అనే పదాలను తర్జుమా చేయు ఇతరతా విధానములలో “బోధన” లేక “సందేశము” లేక “వార్తలు” లేక “పలుకు” లేక “చెప్పబడినది” అని కూడా ఉపయోగించుదురు.

(ఈ పదాలను కూడా చూడండి: [దేవుని వాక్యము](#))

పరిశుద్ధ గ్రంథమునుండి అనుబంధ వాక్యములు:

- 2 తిమోతి.04:1-2
- అపొ.కార్య.08:4-5
- కొలోస్స.04:2-4
- యాకోబు.01:17-18
- యిర్మియా.27:1-4
- యోహాను.01:1-3
- యోహాను.01:14-15
- లూకా.08:14-15
- మత్తయి.02:7-8
- మత్తయి.07:26-27

పదం సమాచారం:

- Strong's: H561, H562, H565, H1697, H1703, H3983, H4405, H4406, H6310, H6600, G518, G1024, G3050, G3054, G3055, G3056, G4086, G4487, G4935, G5023, G5542

వారం, వారాలు

నిర్వచనం:

"వారం" అనేది అక్షరాలా ఏడు రోజులు సమయం.

- యూదు పద్ధతిలో సమయం లెక్కింపుకు ఒక వారం శనివారం సూర్యాస్తమయం తో ఆరంభం అవుతుంది. మరుసటి శనివారం సూర్యాస్తమయంతో ముగుస్తుంది.
- బైబిల్లో, ఈ పదం "వారం"కొన్ని సార్లు అలంకారికంగా ఉపయోగిస్తారు. ఏడు కాలాలను (ఉదా. ఏడు సంవత్సరాలు) సూచించడానికి.
- "వారాల పండుగ"పస్కాకు ఏడు వారాలు తరువాత వచ్చే కోత కాలం సంబరం. దీన్ని "పెంతెకోస్తు"అని కూడా అంటారు.

(చూడండి: పెంతెకోస్తు)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- అపో. కా. 20:7-8
- ద్వితీ 16:9-10
- లేవీ 23:15-16

పదం సమాచారం:

- Strong's: H7620, G4521

వారసుడు

నిర్వచనం:

"వారసుడు" అంటే చనిపోయిన వ్యక్తికి చెందిన ఆస్తిని లేదా డబ్బును న్యాయబద్ధంగా పొందేవాడు అని అర్థం.

- బైబిలు కాలములలో ముఖ్య వారసుడు మొదట పుట్టిన కుమారుడే లేదా జ్యేష్ఠుడే. అతడు తన తండ్రి డబ్బులోనూ, ఆస్తిలోనూ ఎక్కువభాగాన్ని పొందుతాడు.
- బైబిలు "వారసుడు" పదాన్ని ఆత్మీయ తండ్రి దేవుని నుండి ఆత్మీయ ప్రయోజనాలను పొందే క్రైస్తవుడిగా అలంకారికంగా కూడా ఉపయోగిస్తుంది.
- దేవుని పిల్లలుగా క్రైస్తవులు "యేసు క్రీస్తుతో ఉమ్మడి వారసులు" అని పిలువబడ్డారు. ఈ పదబంధం "సహ వారసులు" లేదా "తోటి వారసులు" లేదా "ఆయనతో కలిసి వారసులు" అని అనువదించబడవచ్చు.
- "వారసుడు" పదం "ప్రయోజనాలను పొందుకొనే వ్యక్తి" లేదా "తల్లిదండ్రులు గానీ లేదా ఇతర బంధువులు చనిపోయినతరువాత ఆస్తిని, ఇతర వస్తువులను పొందుకొనే వాడు అనే అర్థాన్ని తెలియపరచేలా భాషలో వ్యక్తీకరించబడినదేనితోనైనా అనువదించబడవచ్చు.

(చూడండి: [firstborn](#), [inherit](#))

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- గలతీ 4:1-2
- గలతీ 4:7
- ఆది 15:1
- ఆది 21:10-11
- లూకా 20:14
- మార్కు 12:7
- మత్తయి 21:38-39

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1121, H3423, G28160, G28180, G28200, G47890

విందు

నిర్వచనం:

విందు అంటే భారీ ఎత్తున సాధారణంగా అనేక ఆహారం పదార్థాలతో మర్యాద పూర్వకంగా జరిగేది.

- ప్రాచీన కాలంలో రాజులు తరచుగా రాజకీయ నాయకులను, ఇతర ప్రాముఖ్యమైన అతిథులను వినోదింప జేయడానికి విందులు చేసే వారు.
- "మృష్టాన్న భోజనం" అని కూడా తర్జుమా చేయవచ్చు. లేక "ప్రాముఖ్యమైన ఉత్సవం" లేక "తిండిబోతు భోజనం."

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- దానియేలు 05:10
- యెషయా 05:11-12
- యిర్మీయా 16:7-9
- లూకా 05:29-32
- పరమ 02:3-4

పదం సమాచారం:

- Strong's: H4960, H4961, H8354, G11730, G14030

విచారణ చేయు, విచారణ చేసిన, విచారణలు

వాస్తవాలు:

"విచారణ చేయు" అంటే ఎవరినైనా సమాచారం కోసం అడుగు. "విచారణ చేయు" అనే మాట దేవుణ్ణి తరచుగా జ్ఞానం, లేక సహాయం కోసం అడగడానికి ఉపయోగిస్తారు.

- పాత నిబంధనలో ప్రజలు దేవుని దగ్గర విచారణ చేసిన సందర్భాలు అనేకం ఉన్నాయి.
- దీన్ని రాజు లేదా ప్రభుత్వం అధికారపూర్వకంగా అధికార పత్రాలు చూడడానికి వాడతారు.
- సందర్భాన్ని బట్టి, "విచారణ చేయు" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చేయవచ్చు. "అడగడం" లేక "సమాచారం సేకరించడం."
- "యెహోవా వద్ద విచారణ చేయు" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చేయవచ్చు. "యెహోవా నడిపింపు కోసం అడుగు" లేక "ఏమి చెయ్యాలో యెహోవాను అడుగు."
- "ఒక దాని గురించి విచారణ చేయు" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చేయవచ్చు. "ప్రశ్నలు వేయు" లేక "సమాచారం అడుగు."
- యెహోవా "నీ చేత నేను విచారణ జరిపించుకోను," అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చేయవచ్చు. "నీవు నన్ను సమాచారం అడగడానికి అనుమతి ఇవ్వను" లేక "నీవు నా సహాయం కోరే అవకాశం ఇవ్వను."

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- ద్వితీ 19:17-19
- యెహెజ్కేలు 20:1
- యెహెజ్కేలు 20:30-32
- ఎజ్రా 07:14-16
- యోబు 10:4-7

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1240, H1245, H1875, G1830

విడాకులు

నిర్వచనము:

విడాకులు అనేది వివాహాన్ని అంతం చెయ్యడానికి ఉన్న చట్ట పరమైన క్రియ. "విడాకులు ఇవ్వడం" అంటే అధికారికంగా మరియు చట్ట పరంగా ఒకరు భార్య/భర్త తో వివాహబంధం తెగతెంపులు చేసుకోవడం.

- "విడాకులు" అంటే "పంపించి వేయడం" లేక "అధికారికంగా వేరు కావడం" అన్నది అక్షరార్థం. ఇతర భాషల్లో విడాకులు అనే మాటను వ్యక్త పరచడానికి స్వారూప్య భావనలు ఉండవచ్చు.
- "విడాకుల పత్రం" అనే దాన్ని "వివాహం తెగతెంపులు అయిందని సూచించే కాగితాలు" అని అనువదించవచ్చు.

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 దిన 08:8-11
- లేవీ 21:7-9
- లూకా 16:18
- మార్కు 10:1-4
- మత్తయి 05:31-32
- మత్తయి 19:3-4

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1644, H3748, H5493, H7971, G06300, G06470, G08630

విడిచిపెట్టు, విడిచిపెట్టబడిన, విడిచిపెట్టుట

నిర్వచనము

"విడిచిపెట్టు" అనే పదానికి అర్థం ఎవరినైనా వదిలివేయడం లేదా దేనినైనా వదులుకోవడం. "విడిచిపెట్టబడిన" వ్యక్తి అంటే, వేరొకరిద్వారా వదిలివేయబడిన వాడు.

- ప్రజలు దేవుడిని "విడిచిపెట్టినప్పుడు", ఆయనకు అవిధేయత చూపుట ద్వారా నమ్మకద్రోహం చేసారు.
- దేవుడు ప్రజలను విడిచిపెట్టినప్పుడు, అతను వారికి సహాయం చేయడం మానేసి, వారిని తన వైపు తిరిగేలా చేయడానికి వారు బాధలు అనుభవించేలా చేసాడు.
- ఈ పదం దేవుని బోధనలను విడిచిపెట్టడం లేదా అనుసరించకపోవడం వంటి వాటిని కూడా వదిలివేయడం అని అర్థం.
- "అతను మిమ్మల్ని విడిచిపెట్టాడు" లేదా "వదిలివేయబడిన" వ్యక్తిని సూచించినట్లుగా, "విడిచిపెట్టబడినది" అనే పదాన్ని భుతకాలంలో ఉపయోగించవచ్చు.

అనువాదం సలహాలు:

- ఈ పదాన్ని అనువదించడానికి ఇతర మార్గాలు సందర్భాన్ని బట్టి "వదిలిపెట్టడం" లేదా "నిర్లక్ష్యం" లేదా "వదులుకోవడం" లేదా "దూరంగా వెళ్లిపోవడం" లేదా "వెనుక వదిలివేయటం" వంటివి ఉండవచ్చు.
- దేవుని చట్టాన్ని "విడిచిపెట్టడానికి" "దేవుని చట్టానికి అవిధేయత" అని అనువదించవచ్చు. దీనిని "వదిలిపెట్టడం" లేదా "వదులుకోవడం" లేదా అతని బోధనలు లేదా అతని చట్టాలను "పాటించడం మానివేయడం" అని కూడా అనువదించవచ్చు.
- "విడిచిపెట్టు" అనే పదబంధాన్ని "విడిచిపెట్టబడిన" లేదా "వదిలివేయబడిన" అని అనువదించవచ్చు.
- ఒక విషయాన్ని లేదా ఒక వ్యక్తిని విడిచిపెట్టడాన్ని ఇది వర్ణిస్తున్నది అన్న దానిపై ఆధారపడి, ఈ పదాన్ని అనువదించడానికి వివిధ పదాలను ఉపయోగించడం మరింత స్పష్టంగా ఉంటుంది.

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- 1 రాజులు 06: 11-13
- దానియేలు 11: 29-30
- ఆదికాండము 24:27
- యెహోషువా 24: 16-18
- మత్తయి 27: 45-47
- సామెతలు 27: 9-10
- కీర్తనలు 71:18

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0488, H2308, H5203, H5428, H5800, H5805, H7503, G06460, G06570, G08630, G14590, G25410

విడుదల చేయు, విడుదల చేయుట, విడుదల అయిన

నిర్వచనం:

ఈ పదం "విడుదల చేయు" అంటే బహిరంగంగా ఒక మనిషిని అతనిపై మోపిన నేరం విషయంలో అతన్ని దోషిగా ఎంచవద్దని ప్రకటించడం.

- ఈ మాటను కొన్ని సార్లు బైబిల్లో పాపులను క్షమించడం గురించి వాడారు.
- తరచుగా దేవునిపై తిరగబడిన దుష్టులను విడుదల చేసే సందర్భంలో ఈ మాట వాడవచ్చు.
- దీన్ని ఇలా తర్జుమా చేయవచ్చు "నిర్దోషులుగా ప్రకటించు" లేక "ఒకడు దోషి కాదని తీర్పు చెప్పడం."

(చూడండి: క్షమించు, అపరాధ భావము, పాపం)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- ద్వితీ 25:1-2
- నిర్గమ 21:28-30
- నిర్గమ 23:6-9
- యెషయా 05:22-23
- యోబు 10:12-14

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3444, H5352, H5355, H6403, H6663

విత్తనము, వీర్యము

నిర్వచనము:

విత్తనము అనునది చెట్టులో ఒక భాగమైయుండును, అదేవిధమైన చెట్టును పుట్టించుటకు ఆ విత్తనమును భూమిలో నాటుదురు. దీనికి అనేకమైన అలంకారిక అర్థములు ఉన్నాయి.

- పురుషునిలోని కణాలు మరియు స్త్రీలోని కణాలు చేరి స్త్రీ గర్భములో శిశువును పుట్టించుటకు సూచించుటకు "విత్తనము" అనే ఈ పదము అలంకారముగా వాడబడింది. ఈ కణాల సంగ్రహమునే వీర్యము అని పిలుస్తారు.
- దీనికి సంబంధించి, "విత్తనము (లేక బీజము)" అనే ఈ పదమును ఒక వ్యక్తి సంతానమును లేక వంశమును సూచించుటకు కూడా ఉపయోగించబడింది.
- ఈ పదమునకు అనేకమార్లు బహుళత్వ అర్థము కలిగియుంటుంది, ఇది ఒక విత్తనము గింజకంటే ఎక్కువగా సూచిస్తుంది లేక ఒక సంతానముకంటే ఎక్కువ సంతానమును సూచిస్తుంది.
- విత్తనవాడు విత్తనముల గింజలను గూర్చి యేసు చెప్పిన ఉపమానములో యేసు ఆ విత్తనములను దేవుని వాక్యమునకు పోల్చియున్నాడు, ఇది మంచి ఆత్మీయ ఫలములను ఫలించునట్లు ప్రజల గుండెల్లో నాటబడుతుంది.
- అపొస్తలుడైన పౌలు దేవుని వాక్యమును సూచించుటకు "విత్తనము" అనే పదమును ఉపయోగించును.

తర్జుమా సలహాలు;

- అక్షరార్థమైన విత్తనము కొరకైతే అనువాద భాషలో రైతులు తమ పొలములో విత్తే దానికొరకు ఉపయోగించే "గింజ లేక గింజలు" అని ఉపయోగిస్తే చాలా మంచిది.
- అక్షరార్థమైన పదమును దేవుని వాక్యమును అలంకారముగా సూచించే సందర్భాలలో ఉపయోగించుదురు.
- అలంకారిక ఉపయోగము కొరకు, ఒకే కుటుంబమునకు సంబంధించిన ప్రజలను సూచించుటకు ఉపయోగించబడింది, బహుళ బీజము లేక గింజ అని ఉపయోగించుటకు బదులుగా "సంతానము" లేక "వారసులు" అని ఉపయోగిస్తే బాగుంటుంది. కొన్ని భాషలలో "పిల్లలు మరియు మనవండ్లు" అని అర్థమిచ్చే పదాలను ఉపయోగించవచ్చు.
- స్త్రీ పురుషుల "బీజము" కొరకైతే, అనువాద భాషలో ఎలా ఏ విధముగా ప్రజలను నొప్పించని విధములో వ్యక్తపరుస్తారోనన్న విషయాని గమనించండి.

(చూడండి: సభ్యోక్తి)

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: children, descendant)

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- 1 రాజులు.18:30-32
- ఆది.01:11-13
- యిర్మీయా.02:20-22
- మత్తయి.13:7-9

పదం సమాచారం:

- Strong's: H2232, H2233, H3610, H6507, G46150, G46870, G46900, G47010, G47030

వినాశనం

నిర్వచనం:

"వినాశనం" అనే పదం దోషిగా తీర్పు తీర్చి ఇక అప్పించుకునే మార్గం లేకుండా శిక్షించడాన్ని సూచిస్తున్నది.

- ఒక జాతిగా ఇశ్రాయేలును బందీలుగా బబులోనుకు కొనిపోతారని ప్రవక్త యెహెజ్కేలు చెప్పాడు, "వినాశనం వారి మీదికి వచ్చింది."
- సందర్భాన్ని బట్టి, ఈ పదాన్ని ఇలా అర్థమూ చెయ్యవచ్చు "విపత్తు" లేక "శిక్ష" లేక "పాడైన శిథిలం."

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- యెహెజ్కేలు 07:5-7
- యెహెజ్కేలు 30:8-9
- యెషయా 06:4-5
- కీర్తనలు 092:6-7

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1820, H3117, H6256, H6843, H8045

విమోచించు, అప్పగించు, తిరుగు, విడిపించు, కాపాడు

నిర్వచనం:

"విమోచించు" అంటే ఒక మనిషిని రక్షించడం. ఈ పదం "విమోచకుడు" అంటే ఎవరినైనా మనుషుల, బానిసత్వం, పీడ, లేక ఇతర ప్రమాదాల నుండి విడిపించడం. "విమోచన" అంటే ఒకడు ఎవరినైనా మనుషుల నుండి బానిసత్వం, పీడ, లేక ఇతర ప్రమాదాల నుండి విడిపించినప్పుడు జరిగే ఫలితం.

- పాత నిబంధనలో, దేవుడు నియమించిన విమోచకులు ఇశ్రాయేలీయులను ఇతర జాతుల దాడులకు వ్యతిరేకంగా నడిపించి విడిపించారు.
- ఈ విమోచకులను "న్యాయాధిపతులు" అన్నారు. పాత నిబంధన న్యాయాధిపతులు గ్రంథంలో ఈ న్యాయాధిపతులు ఇశ్రాయేలును పరిపాలించిన సమయం గురించి రాసి ఉంది.
- దేవునికి "విమోచకుడు" అని పేరు. ఇశ్రాయేలు చరిత్ర అంతటా, ఆయన తన ప్రజలను వారి శత్రువుల నుండి విమోచించాడు.
- "అప్పగించడం" లేక "వశం చెయ్యడం" అనే వివిధ అర్థాలు ఉన్నాయి. ఎవరినైనా శత్రువు చేతికి అప్పగించడానికి ఉదాహరణ యూదులు యేసును యూదు నాయకులకు అప్పగించడం.

అనువాదం సలహాలు:

- ప్రజలను వారి శత్రువులనుండి విడిపించడం అనే సందర్భంలో, "విమోచించు" అనే పదాన్ని అని "రక్షించు" లేక "విడుదల చేయు" లేక "విడిపించు" అని అనువదించవచ్చు.
- ఎవరినైనా శత్రువుకు అప్పగించడం అనే పదాన్ని "ద్రోహం చేయు" లేక "అప్పగించు" లేక "శత్రువుల పాలు చేయు" అని అనువదించవచ్చు.
- ఈ పదం "విమోచకుడు" కూడా అనే పదాన్ని "రక్షించే వాడు" లేక "విడిపించే వాడు" అని అనువదించ వచ్చు.
- "విమోచకుడు" పదం ఇశ్రాయేలును నడిపించిన న్యాయాధిపతుల గురించి చెప్పేటప్పుడు "పాలకుడు" లేక "న్యాయాధిపతి" లేక "నాయకుడు" అని అనువదించ వచ్చు.

(చూడండి: [judge](#), [save](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- [2 కొరింథి 01:8-10]
- [అపో. కా. 07:35-37]
- [గలతి 01:3-5]
- [న్యాయాధి 10:10-12]

బైబిల్ కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- [16:03] తరువాత దేవుడు ఒక **విమోచకుడిని** వారి శత్రువులనుండి వారిని విడిపించడానికి దేశంలో శాంతి నెలకొల్పడానికి పంపించాడు.
- [16:16] వారు (ఇశ్రాయేలు) ఎట్టకేలకు దేవుణ్ణి మరలా సహాయం కోరి అడిగారు. దేవుడు మరొక **విమోచకుడిని** పంపించాడు.
- [16:17] అనేక సంవత్సరాల పాటు దేవుడు అనేక మంది **విమోచకులను** పంపి ఇశ్రాయేలీయులను వారి శత్రువుల నుండి రక్షించాడు.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H579, H1350, H2020, H2502, H3052, H3205, H3444, H3467, H4042, H4422, H4560, H4672, H5337, H5338, H5414, H5462, H6299, H6308, H6403, H6405, H6413, H6475, H6487, H6561, H7725, H7804, H8000, H8199, H8668, G325, G525, G629, G859, G1080, G1325, G1560, G1659, G1807, G1929, G2673, G3086, G3860, G4506, G4991, G5088, G5483

విలుకాడు, విలుకాళ్ళు

నిర్వచనం:

ఈ పదం "విలుకాడు" అనే మాటను విల్లంబులను ఆయుధంగా ఉపయోగించడంలో నేర్పు కలిగిన మనిషిని సూచించడానికి ఉపయోగిస్తారు.

- బైబిల్లో, విలుకాడు సాధారణంగా ఒక సైనికుడు. అతడు విల్లంబులతో పోరాటం జరుపుతాడు.
- విలుకాళ్ళు ప్రాముఖ్యంగా ఆష్షురు సైనిక బలంలో ముఖ్య భాగం.
- కొన్ని భాషలలో ఈ పదానికి ప్రత్యేకమైన పేరు ఉండవచ్చు.

(చూడండి: [అస్సిరియా](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1సమూయేలు 31:1-3
- 2దిన 35:23-24
- ఆది 21:19-21
- యెషయా 21:16-17
- యోబు 16:13-14
- సామెతలు 26:9-10

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1167, H1869, H2671, H2686, H3384, H7198, H7199, H7228

విల్లు, బాణాలు, విల్లంబులు

నిర్వచనం:

నారి కట్టిన విల్లు నుండి బాణాలు నుండి విసిరే ఆయుధం. బైబిల్ కాలాల్లో దీన్ని శత్రువులకు వ్యతిరేకంగా చేసే పోరాటంలోగానీ, ఆహారాన్నికై జంతువుల వేటలోగానీ ఉపయోగిస్తారు.

- విల్లును కట్టితో గానీ, ఎముక, లోహం, లేక జింక కొమ్ములు వంటి ఇతర బలమైన పదార్థంతో చేస్తారు. అది వంగి ఉండి బిగుతుగా నారితో లాగి కట్టి ఉంటుంది.
- బాణం సన్నని చువ్వలాగా ఉండి. చివరన పదునైన ఇనప ములికి అమర్చి ఉంటుంది. ప్రాచీన కాలంలో, బాణాలు వెదురు, ఎముక, రాయి, లేక లోహంతో తయారు చేసే వారు.
- విల్లంబులను సాధారణంగా వేటగాళ్ళు, యోధులు ఉపయోగిస్తారు.
- బైబిల్లో "బాణం" అనే దాన్ని కొన్ని సార్లు శత్రువులను, లేక దైవ తీర్పును సూచించ డానికి అలంకారికంగా కూడా ఉపయోగిస్తారు.

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- ఆది 21:14-16
- హబక్కుకు 03:9-10
- యోబు 29:20-22
- విలాప 02:3-4
- కీర్తనలు 058:6-8

పదం సమాచారం:

- Strong's: H2671, H7198, G5115

వివరించు, వివరించిన, వివరణ, వివరణకర్త

వాస్తవాలు:

వాస్తవాలు:

"వివరించు" మరియు "వివరణ" అన్నపదాలు ఏదైనా స్పష్టం కాకపోతే, దాన్ని అర్థం అయేలా వివరించడాన్ని సూచిస్తున్నది.

- తరచుగా బైబిల్లో ఈ పదాలను కలలు, లేక దర్శనాలు మొదలైన వాటి అర్థం చెప్పడానికి ఉపయోగిస్తారు.
- బబులోను రాజుకు కొన్ని కలవరపరిచే కలలు వచ్చినప్పుడు దేవుని సహాయంతో దానియేలు వాటి అర్థాలు వివరించాడు.
- కల యొక్క వివరణ అంటే దాని అర్థం యొక్క వివరణ అని అర్థం.
- పాత నిబంధనలో, దేవుడు భవిష్యత్తులో ఏమి జరుగుతుందో మనుషులకు వెల్లడించడానికి కొన్ని సార్లు కలలు ఉపయోగిస్తాడు. ఈ కలల యొక్క వివరణలే ప్రవచనాలు.
- "వివరించు" అనేది ఎంత చలి లేక వేడి అన్న వాటిపై ఆధారపడి వాతావరణం ఎలా ఉంటుంది అనే ఇతర విషయాల గురించి కూడా సూచిస్తుంది.
- "వివరించు" అనే దాన్నియొక్క అనువాదంలో "అర్థం గ్రహించేలా చెయ్యడం" లేక "వివరించడం" లేక "అర్థం చెప్పడం." అన్నవి ఇతర పద్ధతులు
- "వివరణ" అనే దాన్ని. "వర్ణించడం" లేక "అర్థం చెప్పడం." అని కూడా అనువదించవచ్చు.

(చూడండి: బబులోను, దానియేలు, కల, ప్రవక్త, దర్శనం)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 కొరింథి 12:9-11
- దానియేలు 04:4-6
- ఆది 40:4-5
- న్యాయాధి 07:15-16
- లూకా 12:54-56

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0995, H3887, H6591, H6622, H6623, H7667, H7760, H7922, G12520, G13280, G13290, G13810, G19550, G20580, G31770, G47930

వివేచించు, వివేచించిన, వివేచన గల, వివేచన

నిర్వచనం:

"వివేచించు" అంటే దేన్నైనా అర్థం చేసుకోగలగడం, ముఖ్యంగా దేన్నైనా అది మంచిది చెడ్డది అనే గ్రహింపు.

- "వివేచన" అనే మాట అవగాహన, కొన్ని విషయాల్లో తెలివి మొదలైన వాటిని సూచిస్తున్నది.
- అంటే జ్ఞానం సరియైన అభిప్రాయం కలిగి ఉండడం.

అనువాదం సలహాలు:

- సందర్భాన్ని బట్టి, "వివేచించు" అనే దాన్ని ఇలా కూడా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "అవగాహన" లేక "రెంటి మధ్య తేడా గ్రహించడం" లేక "మంచి చెడు తేడా గ్రహించడం" లేక "సరిగా తీర్పు తీర్చడం" లేక "తప్పు, ధైమ మధ్య తేడా గుర్తించడం."
- "వివేచన" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "అవగాహన" లేక "యోగ్యత, చెడుగు మధ్య తేడా గ్రహించగల సామర్థ్యం."

(చూడండి: [judge](#), [wise](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 రాజులు 03:7-9
- ఆది 41:33-34
- సామెతలు 01:4-6
- కీర్తనలు 019:11-12

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0995, H2940, H4209, H5234, H8085, G03500, G12520, G12530, G29240

విశ్రాంతి, విశ్రాంతి పొందెను, విశ్రాంతి లేకపోవడం

నిర్వచనము:

“విశ్రాంతి” అనే పదమునకు సాధారణంగా సేద తీర్చుకొనుటకు లేదా తిరిగి బలము పొందుకొను నిమిత్తము పనిచేయుటను నిలిపివేయుట అని అర్థము. అయితే, పని నుండి విశ్రాంతి అనే కాకుండా ఈ పదాన్ని అనేక విధములైన విశ్రాంతిని సూచించవచ్చు. ఉదాహరణకు ఒక వ్యక్తి కొట్లాట నుండి, మాట్లాడుటనుండి లేక కదులుట నుండి విశ్రాంతి తీసుకొనవచ్చు.

- ఒక వస్తువు “విశ్రాంతి తీసుకొనును” అని కూడా చెప్పవచ్చు. ఈ మాటకు “నిలిచియుండుట” లేక అక్కడ “కూర్చునియుండుట” అని అర్థము.
- “విశ్రాంతికి వచ్చినది” అనునది వేరొక చోట “ఆగిపోయినది” అని చెప్పబడును. .
- ఒక వ్యక్తి లేక పశువులు విశ్రాంతి తీసుకొనునప్పుడు సేద తీర్చుకొనుటకు కూర్చుని ఉండవచ్చు లేక పడుకుని ఉండవచ్చు.
- ఇశ్రాయేలీయులు వారములోని ఏడవ దినమున విశ్రాంతి తీసుకొనుమని దేవుడు ఆజ్ఞాపించాడు. పనిచేయని ఈ రోజును “సబ్బాతు” దినము అని పిలుస్తారు.
- ఒక విషయానికి లేక ఏదైనా వస్తువుకు విశ్రాంతినివ్వాలంటే దానిని అక్కడ “ఉంచుట లేక పెట్టుట” అని అర్థము.

అనువాదం సూచనలు:

- సందర్భానుసారముగా, “(ఒకరు) విశ్రాంతి తీసుకొనుట” అనే మాటను “పనిచేయడం ఆపుము” లేక “తనకుతాను సేదదీర్చుకోవడం” లేక “భారములు మోయడము ఆపడం” అని కూడా తర్జుమా చేయవచ్చును.
- ఒక విషయానికి లేక ఏదైనా వస్తువుకు విశ్రాంతినివ్వడం అనే ఈ మాటను దేనిమీదనైనా ఆ వస్తువును “ఉంచుట” లేక “పెట్టుట” అని కూడా అనువదించవచ్చు.
- “నేను మీకు విశ్రాంతినిచ్చెదను” అని యేసు చెప్పిన మాటను “ మీ భారము మోయకుండా ఆపునట్లు చేయుదును” లేక “మీరు సమాధానముగా ఉండునట్లు నేను సహాయము చేయుదును” లేక “నాయందు నమ్మకముంచుటకు మరియు సేదదీరుటకు నేను మిమ్ములను బలపరతును”
- వారు నా విశ్రాంతిలోనికి ప్రవేశించరు” అని దేవుడు చెప్పిన మాటకు “నేనిచ్చు విశ్రాంతి ఆశీర్వాదములను వారు అనుభవించరు” లేక “నాయందు విశ్వాసముంచుట ద్వారా వచ్చేటువంటి సంతోష సమాధానములను వారు అనుభవించరు” అని కూడా అనువదించవచ్చు.
- “విశ్రాంతి” అను పదమును “నిలిచియున్నవి” లేక “ఇతర ప్రజలందరు” లేక “మిగిలిన ప్రతియొక్కటి” అని కూడా అనువదించవచ్చు.

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: [remnant](#), [Sabbath](#))

బైబిల్ రెఫరెన్సులు:

- 2 దిన 6:41
- ఆది 2:3
- యిర్మీయా 6:16-19
- మత్తయి 11:29
- ప్రకటన 14:11

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0014, H1824, H1826, H2308, H3498, H3499, H4494, H4496, H4771, H5117, H5118, H5183, H5564, H6314, H7258, H7280, H7599, H7604, H7605, H7606, H7611, H7673, H7677, H7901, H7931, H7954, H8058, H8172, H8252, H8300, G03720, G03730, G04250, G15150, G18790, G19540, G19810, G22700, G26630, G26640, G26810, G28380, G30620, G45200

విసరడం, వెళ్ళగొట్టడం, త్రోసి వెయ్యడం

నిర్వచనం:

ఎవరినైనా ఒకరిని లేదా దేనినైనా "విసిరి వెయ్యడం" లేదా "వెళ్ళగొట్టడం" అంటే ఆ వ్యక్తిని గానీ వస్తువును గానీ వెళ్ళిపోయేలా బలవంతం చెయ్యడం.

- "విసిరి వెయ్యడం" పదం "త్రోసి వెయ్యడం" పదం లాంటిదే. వలను విసరండి అంటే వలను నీటిలో త్రోసివెయ్యండి అని అర్థం.
- అలంకారికంగా భావనలో ఒకరిని "బయటకు విసిరివెయ్యడం" లేదా "దూరంగా విసిరివెయ్యడం" అంటే అతనిని తృణీకరించడం, వెలుపలికి త్రోసివెయ్యడం అని అర్థం.

అనువాదం సూచనలు:

- సందర్భాన్ని బట్టి, ఈ పదం "బయటికి నెట్టివెయ్యడం" లేదా "బయటికి పంపివెయ్యడం" లేదా "వదిలించుకోవడం" అని ఇతర విధాలుగా అనువదించబడవచ్చు.
- "దయ్యాలను వెళ్ళగొట్టడం" పదబంధం "దయ్యాలు వడిచిపెట్టేలా చెయ్యడం" లేదా "దయ్యాలను బయటికి రమ్మని ఆజ్ఞాపించడం" అని అనువదించబడవచ్చు.
- సమాజమందీరం నుండి లేదా సంఘం నుండి ఒకరిని "వెళ్ళగొట్టడం" పదబంధం "బహిష్కరించడం" లేదా "వారిని వెలుపల ఉంచడం" అని అనువదించబడవచ్చు.

(చూడండి: [demon](#), [demon-possessed](#), [lots](#))

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- అపొ. కా. 07:17-19
- మార్కు 03:13-16
- మార్కు 09:29
- మత్తయి 07:21-23
- మత్తయి 09:32-34
- మత్తయి 12:24
- మత్తయి 17:19-21

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1272, H1644, H1920, H3423, H7971, H7993, G15440

విస్తరించు, విస్తరించబడిన, గుణకారం

నిర్వచనం::

“విస్తరించు” అంటే సంఖ్యలో గొప్పగా వృద్ధిచెందడం అని అర్థం. డబ్బు విషయం వృద్ధిని కలిగించే విధానం అనే అర్థాన్ని కూడా ఇస్తుంది, విస్తరించడానికి వేదనను కలిగిస్తుంది.

- జంతువులనూ, మనుష్యులనూ “విస్తరించాలనీ,” భూమిని నిండించాలనీ దేవుడు చెప్పాడు. వారి జాతిని మరింతగా పునరుత్పత్తి చెయ్యాలని ఆజ్ఞ.
- 5,000 ప్రజలను పోషించడానికి యేసు రొట్టెలను, చేపలనూ విస్తరింపజేశాడు. ప్రతీ ఒక్కరికి చాలినంత ఆహారం ఉండేలా ఆహారం వృద్ధి చెందుతూ ఉంది.
- సందర్భాన్నిబట్టి, ఈ పదాన్ని “వృద్ధిచెందడం” లేక “వృద్ధి చెందేలా చెయ్యడం” లేక “సంఖ్యలో అధికంగా వృద్ధిచెందడం” లేక “సంఖ్యలో అధికం కావడం” లేక “అసంఖ్యాకంగా కావడం” అని అనువదించవచ్చు.
- “నీ వేదనను అధికంగా విస్తరింప చెయ్యడం” అనే మాటను “నీ బాధ మరింత తీవ్రంగా అయ్యేలా చెయ్యడం” లేదా “నీవు మరింత బాధను అనుభవించేలా చెయ్యడం” అని అనువదించవచ్చు.
- “గుర్రాలను విస్తరించడం” అంటే “దురాశతో ఎక్కువ గుర్రాలను సంపాదించుకుంటూ ఉండడం” లేక “అధిక సంఖ్యలో గుర్రాలను పొందడం” అని అర్థం.

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- ద్వితీయోపదేశ కాండం 8:1
- ఆదికాండం 9:7
- ఆదికాండం 22:17
- హోషీయ 4:6-7

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3254, H3527, H6280, H7231, H7233, H7235, H7680, G40520, G41290

వీణ, వీణలు, వైణికుడు

నిర్వచనం:

వీణ అనేది తీగెలున్న సంగీత వాయిద్యం, సారణంగా పెద్ద ప్రేము ఉండి, నిలువునా తీగెలు అమర్చి ఉంటాయి.

- బైబిల్ కాలాల్లో, దేవదారు వృక్ష జాతి కలపను వీణలు ఇతర సంగీత వాయిద్యాలు చేయడానికి ఉపయోగిస్తారు.
- వీణలను తరచుగా చేతుల్లో ధరించి మాట్లాడుతూ వాయిచేవారు.
- బైబిల్లో అనేక సార్లు వీణల ప్రస్తావన ఉంది. వీటిని దేవునికి స్తుతి, ఆరాధనకోసం వాడతారు.
- దావీదు రాసిన అనేక కీర్తనలు వీణపై సంగీతం కూర్చాడు.
- అతడు సౌలు రాజు కోసం అతడు దురాత్మ మూలంగా ఇబ్బంది పడుతుంటే వీణ వాయిచాడు.

(చూడండి: దావీదు, దేవదారు వృక్ష జాతి, కీర్తనలు, సౌలు)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 దిన 15:16-18
- ఆమోసు 05:23-24
- దానియేలు 03:3-5
- కీర్తనలు 033:1-3
- ప్రకటన 05:8

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3658, H5035, H5059, H7030, G2788, G2789, G2790

వీణ, సితార, సితారాలు

నిర్వచనం:

వీణ, సితారాలు చిన్నవిగానూ, తీగెలతోనూ ఉండే సంగీత వాయిద్యాలు, దేవుణ్ణి ఆరాధించడానికి ఇశ్రాయేలీయులు వినియోగించేవారు.

- సితార వాయిద్యం పిల్లనగ్రోవిలా ఉంటుంది, తెరచిన చట్రం మీదుగా మీటే తీగలు ఉంటాయి.
- సితార వాయిద్యం ఆధునిక శ్రవణ సంబంధ తంబుర (గిటార్) వలే ఉంటుంది, చెక్కతో చేసిన పెట్టె ఉండి దానికి వ్యాపించిన మెడ భాగం ఉంటుంది, దానిమీద మీటడానికి తీగెలు ఉంటాయి.
- వీణ లేక సితార మ్రోగించడంలో కొన్ని తీగెలను ఒక చేతి వ్రేళ్ళు కింద ఉంటాయి, మిగిలిన తీగెలను మరొక చేయి మీటుతుంది.
- వీణ, సితార, పిల్లనగ్రోవి వాయిద్యాలు తీగెలను మీటడం ద్వారా శబ్దం చేస్తాయి.
- తీగెల సంఖ్య వేరువేరుగా ఉంటుంది, అయితే పాశనిబంధన ప్రత్యేకించి పది తీగెలు ఉన్న వాయిద్యం గురించి ప్రస్తావించింది.

(చూడండి: సితార)

బైబిలు రెఫరెన్సులు:

- 1 రాజులు 10:11-12
- 1 సమూయేలు 10:5-6
- 2 దినవృత్తాంతములు 05:11-12

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3658, H5035, H5443

వృధా ముచ్చట, ముచ్చట్లు, అర్థం లేని మాటలు మాట్లాడడం

నిర్వచనం:

"వృధా ముచ్చట" అంటే వేరొకరికి చెందిన వ్యవహారాల్లో, ముఖ్యంగా చెడుగా, అనవసరంగా మాట్లాడడం సూచిస్తున్నది. తరచుగా ఇలా మాట్లాడేది నిజం నిర్ధారించుకోకుండానే చేస్తారు.

- మనుషుల గురించి చెడు సమాచారం వ్యాపింపజేయడం తప్పు అని బైబిల్ చెబుతున్నది. వృధా మాటలు, దుర్భాషలు ఇలాటి చెడు వదరుబోతుతనానికి ఉదాహరణలు.
- వృధా మాటలు ఎవరి గురించి మాట్లాడుతున్నామో అతనికి చాలా హానికరం. ఎందుకంటే ఇది తరచుగా ఎవరికైనా ఇతరులతో ఉన్న సంబంధాలను దెబ్బ తీస్తుంది.

(చూడండి: దుర్భాషలు)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 తిమోతి 05:13
- 2 కొరింథి 12:20-21
- లేవీ 19:15-16
- సామెతలు 16:28
- రోమా 01:29-31

పదం సమాచారం:

- Strong's: H5372, G26360, G53970

వృధా, వ్యర్థం

నిర్వచనం:

"వృధా," "వ్యర్థం" పదాలు ఉపయోగం లేనిదానినీ లేదా అత్యంత తాత్కాలికమైన దానినీ వివరిస్తున్నాయి

- పాత నిబంధనలో కొన్ని సార్లు విగ్రహాలు "వ్యర్థమైనవి" గా వర్ణించబడ్డాయి, అవి యోగ్యత లేనివి, ఏమీ చేయలేనివి.
- ఏదైనా "వ్యర్థంగా" చెయ్యబడింది అంటే దాని చర్య గానీ లేదా దాని ప్రభావం గానీ ఉద్దేశించిన దానిని నెరవేర్చలేదని అర్థం. "వ్యర్థం" పదం వివిధ రీతులలో అనువదించబడవచ్చు: "ఫలితం లేకుండా," "ఎటువంటి ఫలితం లేకుండా," "కారణం లేకుండా," "ఎటువంటి ఉద్దేశం లేకుండా," లేదా "అర్థం లేని" మొదలైనవి.

(చూడండి: [అబద్ధపు దేవుడు], [యోగ్యత])

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- 1 కొరింథీ 15:1-2
- 1 సమూయేలు 25:21-22
- 2 పేతురు 02:18
- యెషయా 45:19
- యిర్మియా 02:29-31
- మత్తయి 15:09

పదం సమాచారం:

- Strong's: H205, H1891, H1892, H2600, H3576, H5014, H6754, H7307, H7385, H7386, H7387, H7723, H8193, H8267, H8414, G945, G1432, G1500, G2755, G2756, G2757, G2758, G2761, G3150, G3151, G3152, G3153, G3154, G3155

వెండి

నిర్వచనము:

వెండి అనేది బూడిద రంగులో ఉండే మెరిసే విలువైన లోహము, దీనిని నాణ్యములను, నగలను, పాత్రలను మరియు ఆభరణములను చేయుటకు ఉపయోగించుదురు.

- తయారు చేయబడే అనేకమైన పాత్రలలో వెండి గిన్నెలు మరియు పాత్రలు కూడా ఉంటాయి, ఈ సామగ్రిని వంట చేయుటకు, ఆహారము భుజించుటకు లేక వడ్డించుటకు ఉపయోగించబడును.
- వెండి, బంగారమును దేవాలయమును, ప్రత్యక్షపు గుడారమును నిర్మించుటలో ఉపయోగించారు. యెరూషలేములోని దేవాలయములో వెండితో చేయబడిన పాత్రలు కలవు.
- పరిశుద్ధ గ్రంథములో షెకెలు అనేది బరువుగల వస్తువైయుండెను, మరియు కొనుగోలు అనేది అనేకమార్లు కొన్ని వెండి షెకెలులను ఇచ్చుట ద్వారా జరిగేది. క్రొత్త నిబంధన కాలములో షెకెలు కొలతలో కొలవబడిన అనేక విభిన్నమైన బరువులుగల వెండి నాణెములు ఉండేవి.
- యోసేపు అన్నలు తనను బానిసగా ఇరవై వెండి షెకెలులకు అమ్మివేసిరి.
- యేసుకు ద్రోహము చేసినందుకు యూదాకు ముప్పై వెండి నాణెములు చెల్లించిరి.

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: [tabernacle](#), [temple](#))

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- 1దిన 18:9-11
- 1 సమూయేలు 2:36
- 2 రాజులు 25:13-15
- అపో.కా 3:6
- మత్తయి 26:15

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3701, H3702, H7192, G06930, G06940, G06950, G06960, G14060

వెదకు, వెదకడం, వెదకుట

నిర్వచనము:

“వెదకు” అనే పదమునకు ఎవరికొరకైనా లేక దేనికొరకైనా చూచుట అని అర్థము కలదు. ఈ పదమునకు భూతకాల పదము “దొరికెను” అని చెప్పవచ్చును. ఏదైనా చేయుటకు “ఎక్కువగా ప్రయత్నించు” లేక “కృషి చేయు” అని కూడా ఈ పదమునకు అర్థము కలదు.

- ఏదైనా కార్యమును చేయుటకు అవకాశముకొరకు “ఎదురుచూడు” లేక “వెదకు” అనే ఈ మాటకు దానిని చేయుటకు “సరియైన సమయమును కనుగొనుటకు ప్రయత్నించు” అని అర్థము కలదు.
- “యెహోవాను వెదకు” అనే ఈ మాటకు “యెహోవాను తెలుసుకొనుటకు మరియు ఆయనకు లోబడుట నేర్చుకొనుటకు సమయమును మరియు శక్తిని వెచ్చించు” అని అర్థము కలదు.
- “సంరక్షణ కొరకు వెదకుట” అనే ఈ మాటకు “అపాయమునుండి మిమ్మును సంరక్షించే స్థలమును లేక వ్యక్తిని కనుగొనుటకు ప్రయత్నించు” అని అర్థము.
- “న్యాయము కొరకు వెదకు” అనే ఈ మాటకు “ప్రజలకు మంచి జరుగుటకు లేక న్యాయము పొందునట్లు కృషి చేయుము” అని అర్థము కలదు.
- “సత్యాన్ని వెదకు” అనే ఈ మాటకు “సత్యమనగా ఏమిటోనని తెలుసుకొనుటకు చేయవలసిన కృషి చేయుము” అని అర్థము.
- “దయకొరకు వెదకు” అనే ఈ మాటకు “దయను పొందుకొనుటకు ప్రయత్నించు” లేక “మీకు ఎవరైనా సహాయము చేయుటకు కొన్ని కార్యములు చేయుము” అని అర్థము.

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: [just](#), [true](#))

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- 1దిన10:14
- అపో.కా 17:26-27
- హెబ్రీ 11:6
- లూకా 11:9
- కీర్తన 27:8

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0579, H1156, H1239, H1243, H1245, H1556, H1875, H2470, H2603, H2658, H2664, H3289, H7125, H7592, H7836, H8446, G03270, G15670, G19340, G20520, G22120

వెలుగు, తేజస్సు, మెరుపు, ప్రకాశింప జేయు, జ్ఞానంకలిగించడం

నిర్వచనం:

“వెలుగు” అనే పదం బైబిల్లో వివిధ మార్గాల్లో అలంకారికంగా ఉపయోగించబడింది. కాంతి అనే పదం తరచుగా జ్ఞానం, జీవితం, ధర్మం, సత్యం లేదా ఆనందానికి రూపకం వలె ఉపయోగించబడుతుంది.

- తాను దేవుని నిజమైన సందేశాన్ని ప్రపంచానికి తీసుకువస్తానని మరియు ప్రజలను వారి పాపపు చీకటి నుండి రక్షిస్తానని వ్యక్తపరచడానికి “నేను ప్రపంచానికి వెలుగుని” అని యేసు చెప్పాడు.
- క్రైస్తవులు “వెలుగులో నడవండి” అని ఆజ్ఞాపించబడ్డారు, అంటే వారు దేవుడు కోరుకున్న విధంగా జీవించాలి మరియు చెడుకు దూరంగా ఉండాలి.
- అపొస్తలుడైన యోహాను “దేవుడు వెలుగైయున్నాడు” మరియు ఆయనలో చీకటి లేనే లేదు అని చెప్పాడు.
- తాను “లోకమునకు వెలుగు” అని, దేవుడు ఎంత గొప్పవాడో స్పష్టంగా చూపించే విధంగా జీవించడం ద్వారా తన అనుచరులు లోకంలో వెలుగులుగా ప్రకాశించాలని యేసు చెప్పాడు.
- “వెలుగులో నడవడం” అంటే దేవుణ్ణి సంతోషపెట్టే విధంగా జీవించడం, మంచి మరియు సరైనది చేయడం. చీకటిలో నడవడం అనేది దేవునికి వ్యతిరేకంగా తిరుగుబాటు చేయడం, చెడు పనులు చేయడం.

అనువాదం సూచనలు:

- అనువాదం చేసేటప్పుడు, “వెలుగు” “చీకటి” అనే పదాలు రూపకాలంకారంగా వినియోగించబడినప్పటికీ వీటిని అక్షరార్థ పదాలను ఉంచడం ప్రాముఖ్యం.
- పవనభాగంలో ఉన్న పోలికను వివరించడం అవసరం. ఉదాహరణకు, “వెలుగు సంబంధులవలె నడుచుకొనుడి” అను వాక్యం ప్రకాశమైన సూర్యుని కాంతిలో ఒకరు నడచిన విధంగా “నీతి జీవితాలను నిష్కవటంగా జీవించండి” అని అనువదించవచ్చు.
- “వెలుగు”ను అనువదించేటప్పుడు, దీపం వంటి వెలుగును ఇచ్చే వస్తువును సూచించేదిగా ఉండకూడదు. ఈ పదం అనువాదం దాని వెలుగును సూచించాలి.

(చూడండి: [darkness](#), [wisdom](#), [life](#), [righteous](#), [true](#), [joy](#))

బైబిలు రెఫరెన్సులు:

- 1 యోహాను 01:5-7
- 1 యోహాను 02:7-8
- 2 కొరింథి 04:5-6
- అపొస్తలులకార్యములు 26:15-18
- యెషయా 02:5-6
- యోహాను 01:4-5
- మత్తయి 06:22-24
- నెహెమ్యా 09:12-13
- ప్రకటన 18:23-24

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0216, H0217, H3313, H3974, H5051, H5094, H5105, H5216, H7837, G06810, G07960, G16450, G29850, G30880, G53380, G54570, G54580, G54600, G54620

వేట ఆహారము, వేటాడుట

నిర్వచనము:

“వేట ఆహారము” అనే ఈ మాట వేటాడబడిన దానిని సూచిస్తుంది, సాధారణముగా ఆహారము కొరకు ఉపయోగించే ప్రాణిని సూచిస్తుంది.

- అలంకారిక భావములో “వేట ఆహారము” అనునది ఒక వ్యక్తి దేనినైనా తన స్వప్రయోజనముకొరకు ఉపయోగించుకొనుదానిని సూచిస్తుంది లేక ఎక్కువ శక్తిగలిగిన వ్యక్తి ద్వారా ఒత్తిడికి లోనగు వ్యక్తిని సూచిస్తుంది.
- ప్రజలను “వేటాడుట” అను మాటకు ప్రజలనుండి దేనినైనా దొంగలించుట ద్వారా లేక వారి మీద ఒత్తిడి తీసికొని వచ్చుట ద్వారా వారిని తమ స్వప్రయోజనము కొరకు ఉపయోగించుకొనుటయని అర్థము.
- “వేట ఆహారము” అనే ఈ మాటను “వేట ప్రాణి” లేక “వేటాడినది” లేక “బాధితుడు” అని కూడా తర్జుమా చేయవచ్చును.

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: ఒత్తిడి చేయు)

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- యిర్మీయా.12:7-9
- కీర్తనలు.104:21-22

పదం సమాచారం:

- Strong's: H400, H957, H961, H962, H2863, H2963, H2964, H4455, H5706, H5861, H7997, H7998

వేణువు, వేణువులు, గొట్టం వాయిద్యాలు

నిర్వచనం:

బైబిల్ కాలాల్లో, గొట్టం వాయిద్యాలు అనేవి ఎముకతో, కలపతో తయారు చేసే సంగీత వాయిద్యాలు. వాటికీ కన్నాలు ఉండి ఊదినప్పుడు శ్రావ్యమైన శబ్దం వస్తుంది. వేణువు ఒక రకమైన గొట్టం వాయిద్యం.

- గొట్టం వాయిద్యాలు ఒక రకమైన మందం గల గొట్టాలతో తయారై గాలి ఊదినప్పుడు కంపించడం మూలంగా సంగీతం పుడుతుంది.
- గొట్టం వాయిద్యం వేరే అమరికలు లేక పోతే అది "వేణువు."
- కాపరి గొట్టం వాయిద్యంతో తన గొర్రె మందలను ఊరుకోబెడతాడు.
- గొట్టం వాయిద్యాలను వేణువులను ఆనంద, దుఃఖ సమయాల్లో సంగీతం వాయింపడానికి ఉపయోగిస్తారు.

(చూడండి: మంద, కాపరి)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 కొరింథి 14:7-9
- 1 రాజులు 01:38-40
- దానియేలు 03:3-5
- లూకా 07:31-32
- మత్తయి 09:23-24
- మత్తయి 11:16-17

పదం సమాచారం:

- Strong's: H4953, H5748, H2485, H2490, G832, G834, G836

వేదన, వేదనలు, పీడించు, పీడకులు

వాస్తవాలు:

"వేదన" అంటే భయంకర హింసలు. ఎవరినైనా పీడించడం అంటే ఆ వ్యక్తి, తరచుగా క్రూరమైన బాధలు పడేలా చేయడం.

- కొన్ని సార్లు "వేదన" అనేది శారీరిక నొప్పి, హింసలు సూచిస్తున్నది. ఉదాహరణకు, ప్రకటన గ్రంథంలో "మృగం" ఆరాధకులకు అంత్య కాలంలో కలిగే శారీరిక వేదన వర్ణించడం ఉంది.
- హింసలు అంటే ఆత్మ సంబంధమైన, లేక యోబు అనుభవించిన మానసిక బాధ
- అపోస్తలుడు యోహాను ప్రకటన గ్రంథంలో యేసును వారి రక్షకుడుగా విశ్వసించని వారు అగ్ని సరస్సులో నిత్యమైన వేదన అనుభవిస్తారు అని రాశాడు.
- ఈ పదాన్ని ఇలా తర్జుమా చేయవచ్చు. "భయంకర హింసలు" లేక "ఎవరినైనా బాధల పాలు చెయ్యడం" లేక "యాతన." కొందరు అనువాదకులు "భౌతిక" లేక "ఆత్మ సంబంధమైన" అనే పదాలను ఈ అర్థం మరింత స్పష్టం కావడం కోసం వాడవచ్చు.

(చూడండి:beast, everlasting, Job, Savior, spirit, suffer, worship)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 2 పేతురు 02:7-9
- యిర్మీయా 30:20-22
- విలాప 01:11-12
- లూకా 08:28-29
- ప్రకటన 11:10-12

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3013, G09280, G09290, G09300, G09310, G25580, G28510, G36000

వేలాడు, వేలాడుతున్న, వేలాడదీసిన

నిర్వచనం:

"వేలాడు" అంటే దేన్నైనా, ఎవరినైనా నేలకు పైగా వేలాడదీయడం.

- వేలాడ దీయడం ద్వారా మరణం కలిగించడం అంటే ఒకడి మెడ చుట్టూ తాడు బిగించి ఎత్తైన చోటు లేక చెట్టు కొమ్మ నుంచి వేలాడదీయడం. యూదా ఉరి పెట్టుకుని ఆత్మహత్య చేసుకున్నాడు.
- యేసు కొయ్యతో చేసిన సిలువపై వేలాడదీసి చంపారు. ఆయన మెడకు తాడు బిగించలేదు. సైనికులు ఆయన చేతులు (లేక మణికట్టు), పాదాలు సిలువకు మేకులతో కొట్టారు.
- ఎవరినైనా వేలాడదీయడం అనేది వారి మెడకు తాడు బిగించి చంపడాన్ని సూచిస్తున్నది.

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 2 సమూయేలు 17:23
- అపో. కా. 10:39-41
- గలతి 03:13-14
- ఆది 40:20-23
- మత్తయి 27:3-5

పదం సమాచారం:

- Strong's: H2614, H3363, H8518, G519

వేశ్య, వ్యభిచరించబడెను, వేశ్యలు, వ్యభిచారి, వ్యభిచరించుట

నిర్వచనము:

“వేశ్య” మరియు “వ్యభిచారి” అనే ఈ రెండు పదములు భక్తి సంబంధమైన ఆచారములకొరకు లేక డబ్బు కొరకు లైంగిక కార్యములను జరిగించే ఒక వ్యక్తిని సూచిస్తాయి. వ్యభిచారులు లేక వేశ్యలు సహజముగా ఆడవారే ఉంటారు, కొంతమంది మాత్రమే మగవారుంటారు.

- పరిశుద్ధ గ్రంథములో “వేశ్య” అనే పదము కొన్నిమార్లు అబద్ధపు దేవుళ్ళను ఆరాధించువారిని లేక మంత్రవిద్యలను అనుసరించువారిని సూచించుటకు అలంకారికముగా వాడబడియున్నది.
- “వేశ్యవలె నడుచుకో” అనే ఈ మాటకు అనైతిక లైంగిక కార్యాలను జరిగించే ఒక వేశ్యవలె ప్రవర్తించుట అని అర్థము. ఈ మాట పరిశుద్ధ గ్రంథములో విగ్రహములకు ఆరాధన చేసే ఒక వ్యక్తిని సూచించుటకు కూడా వాడబడింది.
- దేనికో ఒకదానికి “తనను తాను వేశ్యగా చేసికొనుట” అనే మాటకు అనైతిక లైంగికతను కలిగియుండుట లేక ఇది అలంకారముగా చెప్పినప్పుడు, తప్పుడు దేవుళ్ళను ఆరాధించుట ద్వారా నిజ దేవునికి అపనమ్మకస్థులుగా ఉండుట అని అర్థము.
- పురాతన కాలములో కొన్ని అన్య దేవాలయములు వారి ఆచార సంప్రదాయములలో భాగముగా స్త్రీ పురుష వ్యభిచారులను ఉపయోగించేవారు.
- ఈ పదమును వేశ్యను సూచించుటకు అనువాద భాషలో ఉపయోగించే పదమును లేక మాటను ఉపయోగించి అనువాదము చేయవచ్చును. కొన్ని భాషలు ఈ పదము కొరకు బహుశః సభ్యోక్తి పదమును ఉపయోగించుదురు.

(చూడండి: adultery, false god, sexual immorality, false god)

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: వ్యభిచారము, తప్పుడు దేవుడు, అనైతిక లైంగికత, అబద్ధపు దేవుడు)

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- ఆది.34:30-31
- ఆది.38:21-23
- లూకా.15:28-30
- మత్తయి.21:31-32

పదం సమాచారం:

- Strong's: H2154, H2181, H2183, H2185, H6945, H6948, H8457, G42040

వైభవము

నిర్వచనము:

“వైభవము” అనే పదము ఐశ్వర్యముతోనూ మరియు దివ్యమైన ఆకర్షణతో కనబడే శోభస్మరమును మరియు అతి సుందరమును సూచించును.

- అనేకమార్లు వైభవము ఒక రాజుకు ఉండే ఐశ్వర్యమును వివరించుటకు లేక రాజు ఉన్నతంగా ఎలా కనిపిస్తున్నాడోనన్నదానిని, అందమైన సొగసును వివరించుటకు ఉపయోగించబడును.
- “వైభవము” అనే పదమును చెట్లు, పర్వతములు మరియు దేవుడు సృష్టించిన సమస్త సృష్టి అందాలను వివరించుటకు కూడా ఉపయోగించబడియుండెను.
- కొన్ని పట్టణాలు వైభవముగా ఉన్నాయని చెప్పబడుతాయి, ఎందుకంటే వాటి స్వాభావికమైన వనరులు, శృంగార భవనాలు మరియు రహదారులు, మరియు ఆ పట్టణ ప్రజల ఐశ్వర్యము (అనగా వారి శ్రీమంత బట్టలు, బంగారు, మరియు వెండి) తరగని విధముగా ఉండెను.
- సందర్భానుసారముగా, ఈ పదమును “అద్భుతమైన సౌందర్యము” లేక “అద్భుతమైన ఘనత” లేక “రాజరిక గొప్పతనము అని కూడా తర్జుమా చేయుదురు.

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: **వేట, రోమా, ఖడ్గము**)

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- 1 దిన.16:25-27
- నిర్గమ.21:18-19
- యెషీ.28:6-7
- లూకా.04:5-7
- కీర్తన.089:44-45
- ప్రకటన.21:26-27

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1925, H1926, H1927, H1935, H2091, H2122, H2892, H3314, H3519, H6643, H7613, H8597

వ్యర్థము, వ్యర్థపరచును, వ్యర్థమాయెను, వ్యర్థముచేయుట, వ్యర్థభూమి, వ్యర్థమైన భూములు

నిర్వచనము:

దేనినైనా వ్యర్థపరచు అనగా దానిని లక్ష్యపెట్టకుండ పడవేయుట లేక అజ్ఞానముగా దానిని ఉపయోగించుట అని అర్థము. ఏదైనా “వ్యర్థ భూమి” లేక “వ్యర్థము” అనే మాటలు ఒక నగరముగాని లేక ఒక భూమిగాని నాశనము చేయబడి, అందులో ఇక ఎన్నటికి జీవించలేని పరిస్థితిని సూచిస్తాయి.

- “వ్యర్థమైనదానిని ప్రక్కనపెట్టు” అనే ఈ మాట ఎక్కువెక్కువగా బలహీనమగుట లేక ఎక్కువ చెడిపోవుటను సూచించే మాటయైయున్నది. వ్యర్థముగా ప్రక్కనుంచబడిన ఒక వ్యక్తి సహజముగా రోగాల బారిన పడుట ద్వారా లేక ఆహారము లేకపోవడమువలన చాలా బక్కచిక్కినవాడైయుంటాడు.
- నగరాన్నైనా లేక భూమినైనా “వ్యర్థపరచు” అనగా దానిని సంపూర్ణముగా నాశనము చేయుట అని అర్థము.
- “వ్యర్థభూమి” అనే మాటకు “ఎడారి” లేక “నిర్జన భూమి” అని కూడా పిలుస్తారు. అయితే వ్యర్థమైన భూమి కూడా ప్రజలు జీవించే భూమిగా మరియు అక్కడ ఆహారమును అందించే చెట్లు మొక్కలు అన్నిటిని కలిగియుండే భూమిగా సూచిస్తుంది.

పరిశుద్ధ గ్రంథమునుండి అనుబంధ వాక్యములు:

- యెషీ.06:6-7
- లేవి.26:37-39
- మత్తయి.26:6-9
- ప్రకటన.18:15-17
- జెకర్యా.07:13-14

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0535, H1086, H1104, H1326, H2100, H2490, H2522, H2717, H2721, H2723, H3615, H3856, H4127, H4198, H4592, H4743, H5307, H5327, H7334, H7582, H7703, H7736, H7843, H8047, H8074, H8077, H8414, G06840, G12870, G20490, G26730

శక్తి, శక్తిగల, శక్తిగల కార్యములు

నిర్వచనం:

“బలమైన,” మరియు “శక్తి” అనే పదాలు గొప్ప బలం లేక అధికారాన్ని సూచిస్తాయి.

- “శక్తి” అనే పదం తరచూ “బలానికి” పర్యాయ పదంగా ఉంది. దేవుడి గురించి మాట్లాడేటప్పుడు అది “అధికారం” అని అర్థం.
- “బలమైన పురుషులు” అంటే తరచుగా యుద్ధంలో ధైర్యంగానూ, విజయవంతంగానూ ఉన్న వ్యక్తులను గురించి మాట్లాడుతుంది. దావీదు యొక్క నమ్మకమైన పురుషుల గుంపు గుంపు దావీదును కాపాడడానికి మరియు సంరక్షించుకోవడంలో సహాయ పడిన వారిని “బలవంతులైన పురుషులు” అని చెప్పబడ్డారు.
- దేవుడు “శక్తిమంతుడైన వాడు” అని కూడా పిలువబడ్డాడు.
- “బలమైన కార్యములు” అంటే సాధారణంగా దేవుడు చేసిన అద్భుతమైన కార్యాలు అని అర్థం, ప్రత్యేకించి ఆశ్చర్యకార్యాలు.
- “సర్వశక్తిగల” అనే పదం దేవునిని వర్ణించే సాధారణ పదం, ఆయనకు పరిపూర్ణ శక్తి ఉంది అని అర్థం.

అనువాదం సూచనలు

- సందర్భాన్ని బట్టి, “శక్తిగల” అనే పదాన్ని “అధికారపూరితమైన” లేక “అద్భుతమైన” లేక “చాలా బలమైన” అని అనువదించవచ్చు.
- “ఆయన శక్తి” అనే పదాన్ని “ఆయన బలం” లేక “ఆయన అధికారం” అని అనువదించవచ్చు.
- అపొస్తలులకార్యములు 7 లో మోషేని “మాటలోనూ, క్రియలోనూ శక్తిమంతుడు” అని వర్ణించారు. ఈ వాక్యాన్ని “మోషే దేవుని నుండి శక్తివంతమైన మాటలు పలికాడు, అద్భుతమైన కార్యాలు చేసాడు” లేక “మోషే దేవుని మాటను శక్తివంతంగా పలికాడు మరియు అద్భుతకార్యాలను చేసాడు” అని అనువదించవచ్చు.
- సందర్భాన్నిబట్టి, “బలమైన కార్యాలు” అనే మాటను “దేవుడు చేసిన అద్భుతకార్యాలు” లేక “ఆశ్చర్యకార్యాలు” లేక “దేవుడు శక్తితో కార్యాలు చెయ్యడం” అని అనువదించవచ్చు.
- “శక్తిగల” అనే పదాన్ని “అధికారం” లేక “గొప్ప బలం” అని కూడా అనువదించవచ్చు.
- “వర్ణం రావచ్చు” అనే ఆంగ్ల పదంతో శక్తి అనే పదాన్ని సమానముగా ఎంచి పొరపాటు చేయవద్దు.

(చూడండి: Almighty, miracle, power, strength)

బైబిలు రెఫరెన్సులు:

- అపొ.కా 7:22
- ఆదికాండం 6:4
- మార్కు 9:38-39
- మత్తయి 11:23

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0046, H0047, H0117, H0202, H0386, H0410, H0430, H0533, H0650, H1219, H1368, H1369, H1396, H1397, H1419, H2220, H2389, H2428, H3201, H3524, H3581, H3966, H4101, H5794, H5797, H6099, H6105, H6108, H6184, H7227, H7580, H8623, H8624, G14110, G14150, G14980, G24780, G24790, G29000, G29040, G31670, G31730

శపథం, శపథాలు, ప్రమాణం(బట్టు), ప్రమాణాలు, బట్టుపెట్టుకోవడం, చేత ప్రమాణం, చేత ప్రమాణాలు

నిర్వచనం

బైబిలులో శపథం అంటే ఏదైనా చెయ్యడానికి ఇచ్చే క్రమబద్ధమైన వాగ్దానం. శపథం చేసే వ్యక్తి తాను చేసిన వాగ్దానాన్ని నెరవేర్చాల్సి ఉంది. శపథంలో సమ్మతంగా, యదార్థంగా ఉండడానికి సమర్పణ ఉంది.

- న్యాయ సభలో, ఒక సాక్షి తరుచుగా తాను చెప్పే ప్రతీది సత్యమైనదిగానూ, వాస్తవమైనదిగానూ ఉంటుందని వాగ్దానం ఇవ్వడానికి ప్రమాణం చేస్తాడు.
- బైబిలులో "ప్రమాణం" అంటే ఒక శపథం చెప్పడమే.
- "చేత ప్రమాణం" అంటే, ఒక వస్తువునైనా లేదా ఒక వ్యక్తినైనా ఆధారంగా లేక శక్తిగా తీసుకొని శపథం చెయ్యడం.
- కొన్నిసార్లు ఈ పదాలను కలిపి "శాపథాన్ని ప్రమాణం చెయ్యి" అని వినియోగిస్తారు.
- అబ్రాహాము, అబిమెలేకు ఒక బావిని ఉపయోగించడం గురించి కలిసి ఒక నిబంధన చేసేటప్పుడు ఒక శాపథాన్ని ప్రమాణం చేసారు,
- ఇస్సాకుకు భార్యను వెదకడానికి తన బంధువుల మధ్య నుండే చూడాలని అబ్రాహాము తన సేవకుడిని శపథం (లాంఛనంగా 'వాగ్దానం') చెయ్యమని చెప్పాడు.
- దేవుడు కూడా శపథాలు చేసాడు, వాటిలో తన ప్రజలకు వాగ్దానాలను చేసాడు.
- ఆధునిక కాలంలో "శపథం" అంటే "మాలిన బాషను వినియోగించడం." బైబిల్లో దీని అర్థం ఇది కాదు.

అనువాదం సూచనలు:

- సందర్భాన్ని బట్టి, "ఒక శపథం" అనే పదం "ఒక ప్రతిజ్ఞ" లేక "ఒక గంభీరమైన వాగ్దానం" అని అనువదించవచ్చు.
- "ప్రమాణం" అనే పదాన్ని "లాంచనప్రాయంగా వాగ్దానం" లేక "ప్రతిజ్ఞ" లేక "ఏదైనా చెయ్యడానికి సమర్పణ" అని అనువాదం చెయ్యవచ్చు.
- "నా నామంలో ప్రమాణం చెయ్యడం" అనే మాటని "స్థిరపరచడానికి నా పేరును వినియోగిస్తూ ఒక వాగ్దానం చెయ్యడం" అని అనువాదం చెయ్యవచ్చు.
- "ఆకాశం, భూమి పేరున ప్రమాణం" అనే మాటను "ఏదైనా చెయ్యడానికి ఇచ్చిన వాగ్దానాన్ని ఆకాశం, భూమి స్థిరపరుస్తున్నాయి అని చెప్పడం" అని అనువదించవచ్చు.
- "ప్రమాణం" లేక "శపథం" పదములు అర్థం శపించడం అనే అర్థం ఇచ్చేలా ఉండకుండా చూసుకోవాలి. బైబిలులో అటువంటి అర్థం లేదు.

(చూడండి: Abimelech, covenant, vow)

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- ఆదికాండం 21:22-24
- ఆదికాండం 24:1-4
- ఆదికాండం 31:51-53
- ఆదికాండం 47:29-32
- లూకా 01:72-75
- మార్కు 06:26-29
- మత్తయి 05:36-37
- మత్తయి 14:6-7
- మత్తయి 26:71-72

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0422, H0423, H3027, H5375, H7621, H7650, G03320, G36600, G37270, G37280

శాశనం, శాశనం జారితెయ్యబడింది

నిర్వచనం:

“శాశనం” అనేది బాహాటంగా ప్రకటించిన శాసనం అందరు దానికి లోబడాలి. శాసనంను “శాశనం” అని కూడా పిలుస్తారు.

- ఒక “శాశనం” ఒక “చట్టమును” పోలి ఉంటుంది, కాని సాధారణంగా వ్రాయడం కంటే మాట్లాడే దానిని సూచించడానికి ఎక్కువగా ఉపయోగించబడుతుంది.
- “శాశనం” అనే పదాన్ని “శాసనం” లేక “ఆజ్ఞ” లేక “తప్పక చేయవలసినది” లేక “బహిరంగంగా చట్టం చెయ్యడం” అని కూడా తర్జుమా చేయవచ్చు.
- దేవుని యొక్క నియమాలను, ఆజ్ఞలు, శాసనాలు లేదా చట్టాలు అని పిలువబడతాయి,
- రోమా సామ్రాజ్యంలో నివసిస్తున్న ప్రతి ఒక్కరు జనాభా లెక్కలలో లెక్కించబడటానికి తమ స్వగ్రామానికి తిరిగి వెళ్లాలని క్రైస్తవులు ఔగుస్తు చేసిన ప్రకటన మానవ పాలకుడు ఇచ్చిన శాశనానికి ఉదాహరణ.

(చూడండి: [command](#), [declare](#), [law](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 దిన వృత్తాంతములు 15:13-15
- 1 రాజులు 8:57-58
- అపొ.కా 17:5-7
- దానియేలు 2:13
- ఎఫ్సేరు 1:22
- లూకా 2:1

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0559, H0633, H1697, H5715, H1504, H1510, H1881, H1882, H1696, H2706, H2708, H2710, H2711, H2782, H2852, H2940, H2941, H2942, H3791, H3982, H4055, H4406, H4687, H4941, H5407, H5713, H6599, H6680, H7010, H8421, G13780

శాసనం, నిబంధనలు, ఆవశ్యకాలు, కఠినమైన చట్టం, ఆచారాలు

నిర్వచనం:

ఒక శాసనం ప్రజల నియమం లేక చట్టం, ప్రజలు అనుసరించడానికి నియమాలను, హెచ్చరికలను ఇస్తుంది. ఈ పదం "నియామకం" అనే పదానికి సంబంధించినది.

- కొన్నిసార్లు ఒక శాసనం అనేక సంవత్సరాల ఆచరణ ద్వారా చక్కగా స్థిరపడి ఒక సాంప్రదాయంగా మారుతుంది.
- బైబిలులో శాసనం అంటే ఇశ్రాయేలు ప్రజలు చెయ్యడానికి దేవుడు ఆజ్ఞాపించినది. కొన్నిసార్లు వారు శాశ్వతంగా చెయ్యమని ఆజ్ఞాపించాడు.
- "శాసనం" అనే పదం సందర్భాన్ని బట్టి "ప్రజలు శాసనం" లేక "నియమం" లేక "చట్టం" అని అనువదించవచ్చు.

(చూడండి: [command](#), [decree](#), [law](#), [ordain](#), [statute](#))

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- ద్వితీయోపదేశకాండం 04:13-14
- నిర్గమకాండం 27:20-21
- లేవీకాండం 08:31-33
- మలాకి 03:6-7

పదం సమాచారం:

- Strong's: H2706, H4687, H4931, H4941

శాసనం, శాసనాలు

నిర్వచనము:

శాసనం అనగా ప్రజలు జీవించుటకు మార్గదర్శకమును చూపించుటకు విశేషముగా వ్రాయబడిన చట్టం.

- “శాసనం” అనే పదమునకు “విధి”, “ఆజ్ఞ”, “న్యాయము” మరియు “ఆదేశము” అని అనేకమైన పర్యాయ పదాలు కలవు. ఈ పదాలన్నిటిలో ఆదేశాలు మరియు దేవుడు తన ప్రజలకిచ్చినవి లేక పాలకులు ప్రజలకు ఇచ్చిన నియమాలన్నియు పొందుపరచబడియుంటాయి.
- యెహోవా ఆజ్ఞలలో రాజైన దావీదు సంతోషించుచునట్లుగా ఆయన చెప్పియున్నాడు.
- “శాసనం” అనే పదమును “విశేషమైన ఆజ్ఞ” లేక “విశేషమైన ఆదేశము” అని కూడా తర్జుమా చేయవచ్చును.

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: ఆజ్ఞ, ఆదేశము, చట్టం, విధి, యెహోవా)

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- 1 రాజులు.11:11-13
- ద్వితీ.06:20-23
- యెహో.33:14-16
- సంఖ్యా.19:1-2

పదం సమాచారం:

- Strong's: H2706, H2708, H6490, H7010

శిక్షించు, శిక్షించును, శిక్షించుట, శిక్షింపబడుట, శిక్ష, శిక్షింపబడని

నిర్వచనము:

“శిక్షించు” అనే ఈ పదమునకు ఒక వ్యక్తి ఏదైనా తప్పు చేసినందుకు అనానుకూలమైన పరిణామాలను అనుభవించునట్లు ఒకరిని గురి చేయుట అని అర్థము. “శిక్ష” అనే ఈ పదము చెడు ప్రవర్తనకు ఇచ్చే ఫలితమైన అనానుకూలమైన పరిణామమును సూచిస్తుంది.

- అనేకమార్లు శిక్ష అనునది ఒక వ్యక్తి పాపము చేయకుండా ఉద్దేశపూర్వకముగా ప్రేరేపించుట అని అర్థమైయున్నది.
- ఇశ్రాయేలీయులు దేవునికి అవిధేయత చూపినప్పుడు ఆయన వారిని శిక్షించాడు, విశేషముగా వారు అబద్ధపు దేవుళ్ళను ఆరాధించినప్పుడు ఆయన ఎక్కువగా శిక్షించాడు. వారు చేసిన పాపమువలన దేవుడు వారి చెరగొనిపోవుటకు మరియు వారిపైన దాడి చేయుటకు వారి శత్రువులనే వారి మీదకి పంపించాడు.
- దేవుడు నీతిమంతుడు మరియు న్యాయవంతుడు, అందుచేత ఆయన పాపమును తప్పకుండాగా శిక్షిస్తాడు. ప్రతి మానవుడు దేవునికి విరుద్ధముగా పాపము చేశాడు మరియు శిక్షకు పాత్రుడైయ్యాడు.
- ప్రతి మానవుడు చేసిన ప్రతి దుష్ట కార్యములన్నిటి కొరకు మరియు పాపములన్నిటి కొరకు యేసు శిక్షించబడియున్నాడు. ఆయన ఎటువంటి పాపము చేయకపోయిన మరియు ఆయన ఎటువంటి శిక్షకు పాత్రుడు కాకపోయినా ప్రతి మానవుడు పొందవలసిన శిక్షను ఆయన తన మీద వేసికొనియున్నాడు.
- “శిక్షను పొందవద్దు” మరియు “శిక్షించవద్దు” అనే మాటలకు ప్రజలు చేసిన తప్పుడు పనులకు వారిని శిక్షించకుండా ఉండాలని దాని అర్థము. ప్రజలు పశ్చాత్తాపము పొందాలని ఎదురుచూస్తున్నప్పుడు వారిని శిక్షించకుండా దేవుడు పాపమునకు అనుమతి ఇస్తూ ఉంటాడు.

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: న్యాయము, పశ్చాత్తాపము, నీతి, పాపము)

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- 1 యోహాను.04:17-18
- 2 తెస్స.01:9-10
- అపొ.కార్య.04:21-22
- అపొ.కార్య.07:59-60
- ఆది.04:13-15
- లూకా.23:15-17
- మత్తయి.25:44-46

పరిశుద్ధ గ్రంథమునుండి ఉదాహరణలు:

- **13:07** దేవుడు కూడా అనుసరించడానికి అనేకమైన ఇతర నియమాలను మరియు కట్టలను ఇచ్చాడు. జనులు ఈ కట్టడలకు విధేయత చూపినట్లయితే, దేవుడు వారిని రక్షించి, ఆశీర్వాదిస్తాడని ఆయన వాగ్దానము చేశాడు. ఒకవేళ వారు ఆయనకు అవిధేయత చూపించినట్లయితే, దేవుడు వారిని **శిక్షించును**.
- **16:02** ఇశ్రాయేలీయులు దేవునికి అవిధేయత చూపినందున, దేవుడు వారిని ఓడించుటకు తమ శత్రువులకు అనుమతిచ్చుట ద్వారా **శిక్షించెను**.
- **19:16** ఇశ్రాయేలీయులు దుష్టత్వమును చేయుట మానక మరియు దేవునికి విధేయత చూపించుట ఆరంభించక ఉన్నందున ప్రవక్తలు వారిని హెచ్చరించిరి, ఆ తరువాత దేవుడు వారిని అపరాధులనుగా తీర్పు తీర్పును మరియు ఆయన వారిని **శిక్షించును**.
- **48:06** యేసు పరిపూర్ణుడైన మహా యాజకుడైయుండెను ఎందుకనగా మనుష్యులందరూ చేసిన ప్రతి పాపము కొరకు ఆయన **శిక్షను** పొందియున్నాడు.
- **48:10** ఎవరైనా యేసు క్రీస్తునందు నమ్మికయించినట్లయితే, యేసు రక్తము ఆ వ్యక్తి పాపమును తీసివేయును, మరియు దేవుని **శిక్ష** ఆ వ్యక్తినుండి దాటిపోవును.
- **49:09** అయితే దేవుడు తన ఏకైక కుమారుని ఇచ్చునంతగా ఈ లోకములోని ప్రతియొక్కరిని ఎంతగానో ప్రేమించెను, అందుచేత యేసునందు విశ్వాసముంచిన ప్రతియొక్కరు తమ పాపములను బట్టి **శిక్షింపక**, వారికి దేవునితో నిత్యమూ ఉండే జీవితమును ప్రసాదించును.
- **49:11** యేసు పాపము చేయలేదు, అయినా ఆయన **శిక్షించబడుటకు**, మీ పాపములను మరియు లోకములోని ప్రతియొక్కరి పాపములను తొలగించుటకు ఆయన పరిపూర్ణమైన బలిగా మరణించుటకు ఇష్టపడ్డాడు.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3027, H3256, H4148, H4941, H5221, H5414, H6031, H6064, H6213, H6485, H7999, H8199, G1349, G1556, G1557, G2849, G3811, G5097

శిరస్సు

నిర్వచనం:

"శిరస్సు" అనే పదం మానవ శరీరం యొక్క పైభాగంలో, మెడ పైన ఉన్న భాగాన్ని సూచిస్తుంది. ఈ పదం తరచుగా "ఎత్తున" "మొదటి," "ప్రారంభం," "మూలం" మరియు ఇతర భావనలతో సహా అనేక విభిన్న విషయాలను సూచించడానికి అలంకారికంగా ఉపయోగించబడుతుంది.

"శిరస్సు" అనే పదం యొక్క వివిధ ఉపయోగాలకు కొన్ని ఉదాహరణలు:

- "ఏ రేజర్ కూడా అతని శిరస్సును తాకదు" అంటే అతడు ను తన జుట్టును ఎప్పుడూ కత్తిరించుకోకూడదు లేదా సరి చేసుకోకూడదు అని అర్థం.
- "వారి రక్తము వారి తలపైనే ఉండనివ్వండి" అనే పదానికి అర్థం, వారి మరణాలకు మనిషి బాధ్యత వహిస్తాడు మరియు దానికి శిక్షను అనుభవిస్తాడని అర్థం.
- "ధాన్యపు తలలు" అనే వ్యక్తికరణ గోధుమలు లేదా బార్లీ మొక్కల పైభాగాన్ని సూచిస్తుంది, అందులో విత్తనాలు ఉంటాయి. అదేవిధంగా, "పర్వతం యొక్క తల" అనే వ్యక్తికరణ పర్వతం యొక్క పైభాగాన్ని సూచిస్తుంది.
- "శిరస్సు" అనే పదం ఏదైనా ప్రారంభాన్ని లేదా మూలాన్ని సూచిస్తుంది లేదా వస్తువుల శ్రేణిలో మొదటిది (వస్తువులు లేదా వ్యక్తులు కావచ్చు).
- తరచుగా "శిరస్సు" అనే పదం సమూహంలోని అత్యంత ముఖ్యమైన వ్యక్తిని లేదా ఇతరులపై అధికారంలో ఉన్న వ్యక్తిని సూచిస్తుంది. ఉదాహరణకు, "మీరు నన్ను దేశాలకు అధిపతిని చేసారు" అనే పదానికి అర్థం "మీరు నన్ను పాలకునిగా చేసారు..." లేదా "మీరు నాకు అధికారం ఇచ్చారు...."

అనువాదం సూచనలు:

- సందర్భాన్ని బట్టి, "శిరస్సు" అనే దానిని "అధికారం" లేక "నడిపించే వాడు" లేక "బాధ్యుడైన మనిషి" అని అనువాదం చెయ్యవచ్చు.
- "ఒకని శిరస్సు" అంటే మొత్తంగా ఒక వ్యక్తిని సూచిస్తూ అనువదించవచ్చు. ఉదాహరణకు, "యోసేపు శిరస్సు" అనే మాటను "యోసేపు" అని అనువదించ వచ్చు.
- "తన శిరస్సుమీద" అనే దానిని "దానికి అతడే బాధ్యుడు" లేక "దానికి శిక్ష అతనికే" లేక "అతడే దానికి బాధ్యుడు" లేక "ఆ దోషాన్ని అతడు భరిస్తాడు" అని అనువదించ వచ్చు.
- సందర్భాన్ని బట్టి, ఈ పదాన్ని అనువదించడంలో ఇతర పద్ధతులు "ఆరంభం" లేక "మూలం" లేక "అధిపతి" లేక "నాయకుడు" లేక "పెద్ద."

(చూడండి: chief, grain)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 దిన 01:51-54
- 1 రాజులు 08:1-2
- 1 సమూయేలు 09:22
- కొలస్సి 02:10-12
- కొలస్సి 02:18-19
- సంఖ్యా 01:4-6

పదం సమాచారం:

- Strong's: H441, H1270, H1538, H3852, H4425, H4761, H4763, H5110, H5324, H6285, H6287, H6797, H6915, H6936, H7139, H7144, H7146, H7217, H7226, H7218, H7541, H7636, H7641, H7872, G346, G755, G2775, G2776, G4719

శ్రమ, దురవస్థలు, ఇబ్బంది

నిర్వచనం:

"శ్రమ" అనే పదం కష్టాలు, బాధలు మరియు దురవస్థల సమయాన్ని సూచిస్తుంది.

- ఈ లోకంలో చాలా మంది యేసు బోధలను వ్యతిరేకిస్తున్నందున క్రైస్తవులు హింసను మరియు ఇతర రకాల శ్రమలను సహిస్తారని కొత్త నిబంధనలో వివరించబడింది.
- "శ్రమ" అనే పదాన్ని "గొప్ప బాధల సమయం" లేదా "లోతైన దురవస్థ" లేదా "తీవ్రమైన ఇబ్బందులు" అని కూడా అనువదించవచ్చు

(చూడండి: [earth](#), [teach](#), [wrath](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- మార్కు 4:17
- మార్కు 13:19
- మత్తయి 13:20-21
- మత్తయి 24:9
- మత్తయి 24:29
- రోమా 2:9

పదం సమాచారం:

- Strong's: H6869, G23470, G44230

సంతానం

నిర్వచనం:

“సంతానం” అనే పదం సాధారణంగా మనుషుల లేక జంతువుల సంబంధమైన జీవసంబంధ సంతానాన్ని సూచిస్తుంది.

- బైబిల్లో కూడా “సంతానం” అనే పదానికి “పిల్లలు” లేక “వంశస్తులు” అనే అర్థం ఉంది.
- “విత్రనం” అనే పదం కొన్ని సార్లు అలంకారరూపంలో సంతానం అని తెలియచేస్తుంది.

(చూడండి: వంశస్తులు, విత్రనం)

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- అపొస్తలులకార్యములు 17:28-29
- నిర్గమకాండం 13:11-13
- ఆదికాండం 24:5-7
- యెషయ 41:8-9
- యోబు 05:23-25
- లూకా 03:7
- మత్తయి 12:33-35

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1121, H2233, H5209, H6363, H6529, H6631, G1081, G1085

సంతోషం, సంతోషభరితం, ఆనందించు, హర్షించు

నిర్వచనం:

సంతోషం

"సంతోషం" పదం ఆనందాన్ని కలిగించే భావన లేదా లోతైన సంతృప్తిని సూచిస్తుంది. దీనికి సంబంధించిన "సంతోషభరితం" పదం చాలా ఆనందంతోనూ, సంపూర్ణ లోతైన సంతోషాన్ని అనుభవించే వ్యక్తిని వివరిస్తుంది.

- ఒక వ్యక్తి తాను చాలా మంచిదానిని అనుభవించాననే లోతైన భావన కలిగినప్పుడు అతడు సంతోషాన్ని అనుభవిస్తాడు.
- నిజమైన సంతోషాన్ని మనుషులకు ఇచ్చేది దేవుడు ఒక్కడే.
- సంతోషం కలిగియుండడం అనేది ఆహ్లాదకరమైన పరిస్థితులు మీద ఆధార పడి ఉండదు. మనుషులకు వారి జీవితాలలో చాలా కష్టమైన సంగతులు జరుగుతున్నా కూడా దేవుడు వారికి ఆనందం ఇవ్వగలడు.
- కొన్ని సార్లు ఇళ్ళు, పట్టణాలు మొదలైన వాటిని సంతోషభరితం అని వివరించబడతాయి. అంటే అక్కడ ఉండే ప్రజలు సంతోషంగా ఉన్నారు అని అర్థం.

ఆనందం

"ఆనందం" అంటే పూర్తి సంతోషం, ఉల్లాసంతో ఉండడం అని అర్థం.

- ఈ పదం దేవుడు చేసిన మంచి కార్యములను గురించి చాలా సంతోషంగా ఉండడం అని తరచుగా సూచిస్తుంది.
- ఈ పదం "చాలా సంతోషంగా ఉండడం" లేదా "చాలా ఉల్లాసంగా ఉండడం" లేదా "పూర్తి సంతోషంగా ఉండడం" అని అనువదించబడవచ్చు.
- మరియు "నా ప్రాణం నా రక్షకుడైన దేవునిలో హర్షిస్తున్నది," అన్నప్పుడు "నా రక్షకుడైన దేవుడు నన్ను సంతోషభరితంగా చేసాడు" లేదా "రక్షకుడైన దేవుడు నా కోసం చేసిన కారణంగా నేను చాలా సంతోషభరితంగా భావిస్తున్నాను" అని ఆమె భావన.

అనువాదం సూచనలు:

- "సంతోషం" పదం "ఆహ్లాదం" లేదా "ఆనందం" లేదా "గొప్ప సంతోషం" అని అనువదించబడవచ్చు.
- "సంతోషభరితంగా ఉండడం" పదబంధం "ఆనందం" లేదా "చాలా సంతోషంగా ఉండు" లేదా "దేవుని మంచితనంలో చాలా సంతోషంగా ఉండు" అని అనువదించబడవచ్చు.
- సంతోషభరితంగా ఉన్న ఒక వ్యక్తి "చాలా సంతోషంగా" లేదా "చాలా ఆహ్లాదంగా" లేదా "లోతైన ఆనందంగా" ఉన్న వ్యక్తి అని వర్ణించబడవచ్చు.
- "సంతోషభరితమైన కేకలు వేయండి" లాంటి పదబంధం "నీవు చాలా సంతోషంగా ఉన్నావని చూపించే విధానంలో కేకలు వేయండి" అని అనువదించబడవచ్చు.
- "సంతోషభరితమైన పట్టణం" లేదా "సంతోషభరితమైన ఇల్లు" పదాలు "సంతోషభరితమైన ప్రజలు నివసించు పట్టణం" లేదా "సంతోషభరితులైన ప్రజలతో నిండిన ఇల్లు" లేదా "గొప్ప సంతోషంలో ఉన్న ప్రజలు నివసించే పట్టణం" అని అనువదించబడవచ్చు. (చూడండి: అన్యూపదేశం)

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- నేహేమ్యా 8:10
- కీర్తన 48:2
- యెషయా 56:6-7
- యిర్మియా 15:15-16
- మత్తయి 2:9-10
- లూకా 15:7
- లూకా 19:37-38
- యోహాను 3:29
- అపో.కా16:32-34

- రోమా 5:1-2
- రోమా 15:30-32
- గలతీ 5:23
- ఫిలిప్పీ 4:10-13
- 1 తెస్సా 1:6-7
- 1 తెస్సా 5:16
- ఫిలేమోనుకు 1:4-7
- యాకోబు 1:2
- 3యోహాను 1:1-4

బైబిలు కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- **33:7** "రాతి నేలపై పడిన వ్యక్తి దేవుని మాట విని దానిని **సంతోషం**గా స్వీకరిస్తాడు."
- **34:4** "దేవుని రాజ్యం పొలంలో ఒకడు పాతిపెట్టిన నిధి వంటిది. ఆ నిధిని కనుగొన్న మరొకడు దానిని మరలా పాతిపెట్టాడు. అతడు **సంతోషం**తో నిండిపోయాడు. పోయి తనకు ఉన్నవన్నీ అమ్మి వేశాడు. ఆ డబ్బుతో ఆ పొలం కొన్నాడు."
- **41:7** స్త్రీలు భయంతోనూ **సంతోషం**తోనూ నిండిపోయారు. వారు పరిగెత్తుకుంటూ పోయి ఆ శుభవార్తా శిష్యులకు చెప్పారు.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1523, H1524, H1525, H2302, H2304, H2305, H2654, H2898, H4885, H5937, H5947, H5965, H5970, H6342, H6670, H7440, H7442, H7444, H7445, H7797, H7832, H8055, H8056, H8057, H8342, H8643, G00200, G00210, G21650, G21670, G27440, G46400, G47960, G49130, G54630, G54790

సందేశకులు, సందేశకులు

వాస్తవాలు:

“సందేశకుడు” అనే పదం ఇతరులకు చెప్పడానికి సందేశాన్ని పొందినవాడిని సూచిస్తుంది.

- పురాతన కాలాలలో సందేశకులు యుద్ధప్రాంతంనుండి అక్కడ జరుగుతున్న దానిని ప్రజలకు చెప్పడానికి పంపబడేవారు.
- ప్రజలకు సందేశాన్ని ఇవ్వడానికి దేవుడు పంపే ప్రత్యేకమైన సందేశకులు దేవదూతలు. కొన్ని అనువాదాలు “దేవదూతలను” “సందేశకులుగా” అనువదించారు.
- బాప్తిస్మమిచ్చు యోహానును సందేశకుడు అని పిలిచారు, మెస్సీయ రాకను ప్రకటించడానికి యేసుకు ముందు వచ్చాడు, ఆయనను స్వీకరించడానికి ప్రజలను సిద్ధపరచడానికి వచ్చాడు.
- యేసు అపొస్తలులు ఆయన సందేశకులుగా ఉండి దేవుని రాజ్యాన్ని గురించిన మంచివార్తను ఇతర ప్రజలతో పంచుకోడానికి వెళ్ళారు.

(చూడండి:angel, apostle, John (the Baptist))

బైబిలు రెఫరెన్సులు:

- 1 రాజులు 19:1-3
- 1 సమూయేలు 06:21
- 2 రాజులు 01:1-2
- లూకా 07:27-28
- మత్తయి 11:9-10

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1319, H4397, H4398, H5046, H5894, H6735, H6737, H7323, H7971, G00320, G06520

సంపూర్ణం, పరిపూర్ణం

నిర్వచనము:

కొత్త నిబంధనలో, "సంపూర్ణం" అనే పదానికి మన క్రైస్తవ జీవితంలో పరిణతి చెందడం అని అర్థం. దేనినైనా పరిపూర్ణం చేయడం అంటే అది అద్భుతమైన మరియు లోపాలు లేకుండా ఉండే వరకు దానిలో పని చేయడం. పాత నిబంధన బలులు "పరిపూర్ణంగా" లేదా "పూర్తిగా" ఉండాలి, అంటే మచ్చ లేకుండా ఉండాలి.

- సంపూర్ణం మరియు పరిణతి చెందడం అంటే క్రైస్తవుడు విధేయుడు, పాపరహితుడు కాదు.
- "సంపూర్ణం" అనే పదానికి "పూర్తి" లేదా "పూర్తి" అనే అర్థం కూడా ఉంది.
- పరీక్షల ద్వారా పట్టుదలతో ఉండటం విశ్వాసిలో పరిపూర్ణతను మరియు పరిపక్వతను ఉత్పత్తి చేస్తుందని కొత్త నిబంధనలోని యాకోబు పేర్కొంది.
- క్రైస్తవులు బైబిలును అధ్యయనం చేసి, దానిని పాటించినప్పుడు, వారు మరింత ఆధ్యాత్మికంగా పరిపూర్ణులుగా మరియు పరిణతి చెందుతారు, ఎందుకంటే వారు తమ స్వభావంలో క్రీస్తు వలె ఉంటారు.

అనువాదం సూచనలు:

- ఈ పదమును "లోపాలులేని" లేక "తప్పులులేని" లేక "మచ్చలేని" లేక "తప్పులేకుండా" లేక "ఎటువంటి తప్పులు కలిగియుండకుండా" అని తర్జుమా చేయవచ్చును.

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- హెబ్రీ 12:1-3
- యాకోబు 03:1-2
- మత్తయి 05:46-48
- కీర్తన 019:7-8

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3632, H3634, H4359, H8003, H8503, H8537, H8549, H8552, G01990, G26750, G26760, G36470, G50460, G50470, G50480, G50500

సంప్రదాయం, సంప్రదాయాలు

నిర్వచనం:

"సంప్రదాయం" అంటే చాలా కాలంగా తరతరాలుగా వస్తున్న వాడుక, లేక ఆచరణ.

- తరచుగా బైబిల్లో "సంప్రదాయాలు" అంటే మనుషుల బోధలు, ఆచారాలు. దేవుని చట్టాలు కాదు. "మానవ సంప్రదాయం" లేక "మానవుల సంప్రదాయం" అనేది స్పష్టం చెయ్యాలి.makes clear.
- "పెద్దల సంప్రదాయాలు" లేక "పితరుల సంప్రదాయాలు" అంటే ఇదమిద్దంగా యూదుల వాడుక, ఆచారాలు. యూదునాయకులు తరతరాలుగా దేవుని చట్టాలతో బాటు ఇశ్రాయేలీయులకు మోషే ద్వారా ఇచ్చినవి. అదనంగా వచ్చిన ఈ సంప్రదాయాలు దేవుని నుండి రాకపోయినా ప్రజలు తాము వాటికి లోబడాలని, అలా అయితేనే తాము న్యాయవంతులుగా ఎంచాబడతామని నమ్మేవారు. .
- అపోస్తలుడు పౌలు "సంప్రదాయం" అనే మాటను వివిధరకాలుగా ఉపయోగించాడు. దేవుని నుండి వచ్చిన క్రైస్తవులు ఆచరించవలసిన బోధలు అతడు, ఇతర అపోస్తలులు కొత్తవిశ్వాసులకు బోధించారు
- ఆధునిక కాలంలో అనేక క్రైస్తవ సంప్రదాయాలు బైబిల్లో చెప్పనివి వస్తున్నాయి. అయితే అవన్నీ అంతా ఆమోదించిన వాడుకలు, ఆచారాలు. ఈ సంప్రదాయాలను ఎప్పుడూ బైబిల్లో దేవుడు బోధిస్తున్న దాని వెలుగులో చూడాలి.

(చూడండి: అపోస్తలుడు, విశ్వసించు, క్రైస్తవుడు, పూర్వీకుడు, తరం, యూదుడు, చట్టం, మోషే)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 2 తెస్సలోనిక 03:6-9
- కొలస్సి 02:8-9
- గలతి 01:13-14
- మార్కు 07:2-4
- మత్తయి 15:1-3

పదం సమాచారం:

- Strong's: G3862, G3970

సంవత్సరం, సంవత్సరాలు

నిర్వచనం:

ఈ పదం "సంవత్సరం"ను బైబిల్లో అక్షరాలా 354 రోజుల కాలాన్ని సూచించడానికి ఉపయోగిస్తారు. చాంద్రమానం కాలెండర్ పద్ధతి ప్రకారం ఈ లెక్క. ఇది చంద్రుడు భూమిని చుట్టి వచ్చేటందుకు పట్టే సమయం.

- ఆధునిక సౌరమాన కాలెండర్ ప్రకారమైతే ఒక సంవత్సరం 365 రోజులు ఉంటుంది. దీన్ని 12 నెలలుగా విభజిస్తారు. ఇది భూమి సూర్యుని చుట్టూ ఒకసారి తిరిగి వచ్చే సమయం.
- రెండు కాలెండర్ పద్ధతుల్లోనూ ఒక సంవత్సరానికి 12 నెలలు ఉన్నాయి. అయితే అదనంగా 13వ నెల కొన్ని సార్లు చాంద్రమానం కాలెండర్ సంవత్సరానికి జోడిస్తారు. ఎందుకంటే /చాంద్రమాన సంవత్సరం సౌరమాన సంవత్సరం కంటే 11రోజులు తక్కువ. ఈ విధంగా ఈ రెండు కాలెండర్లు ఒకదానికొకటి సమంగా ఉంటాయి.
- బైబిల్లో "సంవత్సరం" అనే పదాన్ని అలంకారికంగా కూడా ఉపయోగిస్తారు. ఏదైనా ఒక ప్రత్యేక సంఘటన చోటు చేసుకునే సమయాన్ని సూచించడానికి ఇలా చేస్తారు. ఉదాహరణకు "యెహోవా సంవత్సరం" లేక "కరువు సంవత్సరం" లేక "ప్రభువు అనుగ్రహ సంవత్సరం." ఈ సందర్భాల్లో, "సంవత్సరం" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చేయవచ్చు. "సమయం" లేక "కాలాలు" లేక "కాల వ్యవధి."

(చూడండి: నెల)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 2రాజులు 23:31-33
- అపో. కా. 19:8-10
- దానియేలు 08:1-2
- నిర్గమ 12:1-2

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3117, H7620, H7657, H8140, H8141, G17630, G20940

సభ్యుడు, శరీర భాగాలు

నిర్వచనము:

“సభ్యుడు” అనే పదం ఒక సముదాయం లేక గుంపులో భాగం అని సూచిస్తుంది.

- క్రైస్తవులు క్రీస్తు శరీరంలో “సభ్యులు (భాగాలు)” అని కొత్తనిబంధన వివరిస్తుంది. క్రీస్తు విశ్వాసులు అనేక సంభ్యులున్న ఒక గుంపుకు చెంది యుంటారు.
- ఈ శరీరానికి యేసుక్రీస్తు “శిరస్సు.” విశ్వాసులు ఆ శరీరంలోని భాగాలుగా ఉంటారు. పూర్తి శరీరం చక్కగా పనిచేసేలా సహాయం చెయ్యడానికి శరీరంలోని ప్రతి సభ్యునికీ పరిశుద్ధాత్మ దేవుడు ప్రత్యేకమైన బాధ్యతను ఇచ్చాడు.
- యూదులు సభ లాంటి గుంపులలో పాల్గొనే వ్యక్తులు మరియు పరిసయ్యులు కూడా ఈ గుంపులలో “సంభ్యులు”గా పిలువబడతారు.

(చూడండి:body, Pharisee, council)

బైబిలు రెఫరెన్సులు:

- 1 కొరింథి 6:15
- 1 కొరింథి 12:14-17
- సంఖ్యా 16:2
- రోమా 12:5

పదం సమాచారం

- Strong's: H1004, H1121, H3338, H5315, H8212, G10100, G31960, G36090

సమాచారము, సమాచారమిచ్చును, సమాచారమివ్వబడెను

నిర్వచనము:

“సమాచారము” అనే పదమునకు జరిగినదానిని గూర్చి ప్రజలకు చెప్పుట, అనేకమార్లు జరిగిన సంఘటనను గూర్చి వివరించుట అని అర్థము.
“సమాచారము” అనగా చెప్పబడినది, మరియు అది మాట్లాడినదైనా ఉండవచ్చు లేక వ్రాయబడిన సంగతులైన ఉండవచ్చు.

- “సమాచారము” అనే పదమును “చెప్పుట” లేక “వివరించుట” లేక “వేరొక దానిని గూర్చి వివరములు చెప్పుట” అని కూడా తర్జుమా చేయవచ్చు.
- “దీనిని గూర్చి ఎవరికీ చెప్పవద్దు” అనే ఈ మాటను “ఎవరితోనూ దీని విషయమై మాట్లాడవద్దు” లేక “దీనిని గూర్చి ఎవరితోనూ చెప్పవద్దు” అని కూడా తర్జుమా చేయవచ్చును.
- “సమాచారము” అనే మాటను అనువాదము చేయు విధానములలో “వివరణ” లేక “ఒక కథ” లేక “వివరణాత్మకమైనమైన పరిగణన” అని సందర్భానుసారముగా చేర్చవచ్చును.

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- అపొ.కొర్య.05:22-23
- యోహాను.12:37-38
- లూకా.05:15-16
- లూకా.08:34-35
- మత్తయి.28:14-15

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1681, H1696, H1697, H5046, H7725, H8034, H8052, H8085, H8088, H8089, G01890, G01910, G03120, G05180, G09870, G12250, G13100, G18340, G20360, G21630, G30040, G30560, G31400, G33770

సమాధాన బలి, సమాధాన బలులు

వాస్తవాలు

“సమాధాన బలి” అనునది దేవుడు బలులు అర్పించమని ఆజ్ఞాపించిన అనేకమైన బలులలో ఇది ఒకటి. దీనిని కొన్నిమార్లు “కృతజ్ఞతార్పణ” అని లేక “సహవాస అర్పణ” అని కూడా పిలుస్తారు.

- ఈ అర్పణలో ఎటువంటి మచ్చలేని ప్రాణిని బలి ఇస్తారు, బలిపీఠము మీద ప్రాణి రక్తమును చిలకరిస్తారు, మరియు దాని క్రొవ్వను కాలుస్తారు, అదేవిధముగా ప్రాణి అవయవములను కూడా విడదీస్తారు.
- ఈ బలియర్పణకు తోడుగా పులిసిన పులియని రొట్టెలను అర్పిస్తారు, వీటిని దహన బలిపీఠము మీద కాలుస్తారు.
- యాజకుడు మరియు అర్పణను అర్పించువాడు అర్పించబడినదానిని తినుటకు పంచుకొనుటకు అనుమతించబడుతారు.
- ఈ అర్పణ దేవుడు తన ప్రజలతో చేసే సహవాసమునకు గుర్తుగా ఉంటుంది.

(ఈ పదాలను కూడా చూడండి: దహన బలి, సహవాసము, హవాసపు అర్పణ, ధాన్యపు అర్పణ, యాజకుడు, బలి, పులియని రొట్టె)

పరిశుద్ధ గ్రంథములోని అనుబంధ వాక్యాలు:

- 1 సము.13:8-10
- యెహో.45:16-17
- యెహో.08:30-32
- లేవియా.09:3-5
- సామే.07:13-15

పదం సమాచారం:

- Strong's: H8002

సమాధానం, శాంతియుత, సమాధానపరచువారు

నిర్వచనం:

"సమాధానం" పదం ఎటువంటి సంఘర్షణ, ఆందోళన లేదా భయం లేకుండా ఉండే స్థితినిగానీ లేదా భావనను గానీ సూచిస్తుంది. "శాంతియుతంగా లేదా సమాధానంగా" ఉన్న వ్యక్తి ప్రశాంతంగా భావిస్తాడు, సురక్షితంగానూ, భద్రం గానూ ఉండడం విషయంలో నిశ్చయత కలిగియుంటాడు.

- పాత నిబంధనలో "సమాధానం" పదం తరచుగా ఒక వ్యక్తి క్షేమం, ఆరోగ్యం లేదా సంపూర్ణతల సాధారణ భావాన్ని సూచిస్తుంది.
- "సమాధానం" పదం ప్రజల గుంపులు లేదా దేశాలు ఒకరితో ఒకరు యుద్ధాలు లేకుండా ఉన్న సమయాన్ని కూడా కొన్నిసార్లు సూచిస్తుంది. ప్రజలు "శాంతియుత సంబంధాలు" కలిగియున్నారు అని చెప్పవచ్చు.
- ఒక వ్యక్తిగానీ లేదా ప్రజల గుంపుగానీ "సమాధానపడడం" అంటే యుద్ధాన్ని ఆపగల చర్యలను తీసుకోవడం అని సూచిస్తుంది.
- ఒకరితో ఒకరు సమాధానము కలిగి జీవించడానికి ప్రజలను ప్రభావితం చెయ్యడానికి "సమాధానపరచువాడు" సంగతులు చేస్తాడు మరియు చెబుతాడు.
- ఇతర ప్రజలతో "సమాధానంగా ఉండడం" అంటే ఆ ప్రజలకు వ్యతిరేకంగా పోరాటం చెయ్యని స్థితిలో ఉండడం అని అర్థం.
- దేవుడు మరియు ప్రజల మధ్య మంచి లేదా సరియైన సంబంధం కేవలం దేవుడు తన ప్రజలను పాపమునుండి విడిపించినప్పుడే ఏర్పడుతుంది. ఇది "దేవునితో సమాధానం" కలిగియుండడం అని పిలువబడుతుంది.
- "కృప మరియు సమాధానం" శుభవచనం తమ తోటి విశ్వాసులకు ఆశ్చర్యంగా తమ ఉత్తరాలలో అపొస్తలులు ఉపయోగించారు.
- "సమాధానం" పదం ఇతర ప్రజలతో గానీ లేదా దేవునితో గానీ మంచి సంబంధంలో ఉండడాన్ని కూడా సూచిస్తుంది.

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- 1 తెస్సా 5:1-3
- అపో.కా 7:26
- కొలస్సి 1:18-20
- కొలస్సి 3:15
- గలతీ 5:23
- లూకా 7:50
- లూకా 12:51
- మార్కు 4:39
- మత్తయి 5:9
- మత్తయి 10:13

బైబిలు కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- **15:6**కానానులోనున్న ఎటువంటి ప్రజల గుంపుతోనైనా **సమాధాన** ఒప్పందం చేసుకోవద్దని దేవుడు ఇశ్రాయేలీయులకు ఆజ్ఞాపించాడు.
- **15:12**

అప్పుడు దేవుడు ఇశ్రాయేలుకు దాని సరిహద్దులు ఆన్నిటిలో **సమాధానమును** అనుగ్రహించాడు.

- **16:3**అప్పుడు దేవుడు ఒక విమోచకుడిని అనుగ్రహించాడు ఆయన వారిని తమ శత్రువులనుండి రక్షించాడు, దేశానికి సమాధానము తీసుకొని వచ్చాడు.
- **21:13**ఆయన (మెస్సీయా) ఇతర ప్రజల పాపం కోసం శిక్షను పొందడానికి చనిపోతాడు. ఆయన మీద పడిన శిక్ష దేవునికీ, మనుష్యులకూ మధ్య **సమాధానం** తీసుకువచ్చింది.
- **48:14**దావీదు ఇశ్రాయేలుకు రాజై ఉన్నాడు, అయితే యేసు సమస్త విశ్వమునకు రాజుగా ఉన్నాడు. ఆయన మరలా వస్తాడు, మరియు సదాకాలము న్యాయముతోనూ, **సమాధానముతోనూ** తన రాజ్యమును పరిపాలిస్తాడు.
- **50:17** యేసు **సమాధానముతోను** మరియు న్యాయముతోనూ తన రాజ్యమును ఏలును, మరియు ఆయన తన ప్రజలతో సదాకాలము ఉండును.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H5117, H7961, H7962, H7965, H7999, H8001, H8002, H8003, H8252, G02690, G15140, G15150, G15160, G15170, G15180, G22720

సమాధి, సమాధి తవ్వేవారు, సమాధులు, గోరీ, సమాధి స్థలం

నిర్వచనం:

పదాలు "సమాధి" "గోరీ" అంటే మనుషులు చనిపోయాక శరీరాన్ని పాతిపెట్టే స్థలం. "సమాధి స్థలం" అనే పదం దీన్ని సూచిస్తున్నది.

- యూదులు కొన్ని సార్లు సహజమైన గుహలను సమాధులుగా ఉపయోగిస్తారు. కొన్ని సార్లు వారు కొండ వాలులో గుహలు తవ్వేవారు.
- కొత్త నిబంధన కాలంలో, ఒక పెద్ద బరువైన రాయి సమాధిని మూయడానికి వాడేవారు.
- లక్ష్య భాషలో సమాధి అంటే శరీరాన్ని పాతిపెట్టే నేలలో గుంట అనే అర్థమే వస్తే దీన్ని ఇతర పద్ధతుల్లో అనువదించడం మంచిది. "గుహ" లేక "కొండ తొలిచి."
- "సమాధి" అనే పదాన్ని సాధారణంగా, అలంకారికంగా కూడా మృతస్థితికి, స్థలానికి కూడా తరచుగా ఉపయోగిస్తారు.

(చూడండి: [bury](#), [death](#))

బైబిల్ నుండి రిఫరెన్సులు:

- అపో. కా. 02:29-31
- ఆది 23:5-6
- ఆది 50:4-6
- యోహాను 19:40-42
- లూకా 23:52-53
- మార్కు 05:1-2
- మత్తయి 27:51-53
- రోమా 03:13-14

బైబిల్ కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- **32:04** ఒక మనిషి ఆ ప్రాంతంలో సమాధుల్లో నివసించాడు.
- **37:06** యేసు అతనితో, "మీరు లాజరును ఎక్కడ ఉంచారు?" వారు " **సమాధిలో**" వచ్చి చూడండి."
- **37:07 సమాధి** ఒక గుహ. ఒక రాయి డానికి అడ్డంగా ఉంది.
- **40:09** తరువాత యేసు మెస్సీయా అని విశ్వసించిన యోసేపు, నికోదేము అనే ఇద్దరు యూదు నాయకులు యేసుశరీరం కోసం పిలాతును అడిగారు. వారు ఆయన శరీరం గుడ్డలో చుట్టి రాతిని తొలిచిన **సమాధి** లో ఉంచారు. తరువాత వారు పెద్ద రాయి **సమాధి** ముఖానికి అడ్డంగా దొర్లించారు.
- **41:04** అతడు (దేవదూత) సమాధికి అడ్డంగా ఉన్న రాయి దొర్లించి దానిపై కూర్చున్నాడు. సమాధిని కాపలా కాసే సైనికులు **భయంతో** వణికి పోతూ చచ్చిన వారిలాగా నేలపై పడిపోయారు.
- **41:05** స్త్రీలు **సమాధి** దగ్గరకు రాగా దేవదూత వారితో "భయపడకండి. యేసు ఇక్కడ లేడు. అయిన తాను చెప్పినట్టే చనిపోయిన వారిలో నుండి లేచాడు! **సమాధిలో** చూడండి." స్త్రీలు **సమాధి** లోకి చూస్తే వారికి యేసు శరీరం కనబడ లేదు. ఆయన శరీరం అక్కడ లేదు!

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1430, H6900, H6913, H7585, H7845, G34180, G34190, G50280

సమాలోచన సభ, సమాలోచన సభలు

నిర్వచనం:

సమాలోచన సభ అంటే పెద్దలు ముఖ్య విషయాలలో సలహా సంప్రదింపుల కోసం, నిర్ణయాలు చేయడం కోసం సమకూడే సభ.

- సమాలోచన సభను సాధారణంగా అధికారికంగా, కొంత వరకు శాశ్వత ప్రాతిపదికన ఒక ఇదమిద్దమైన ఉద్దేశంతో, చట్టపరమైన నిర్ణయాలు చేయడం కోసం పెడతారు.
- యెరూషలేములో "యాదు సమాలోచన సభ" (దీన్ని "సన్ హెక్రీన్," అన్నారు) లో 70మంది సభ్యులు ఉంటారు. ఇందులో యూదు నాయకులు, వారి ప్రధాన యాజకులు, పెద్దలు, శాస్త్రులు, పరిసయ్యులు, సద్దూకయ్యులు అనుదినంకలుసుకుని యూదు చట్టం గురించిన విషయాలను పరిష్కరిస్తూ ఉంటారు. సమాలోచన సభలోని మత నాయకులే యేసును న్యాయ విచారణ చేసి అయనకు మరణ శిక్ష విధించాలని నిర్ణయించారు.
- ఇతర పట్టణాల్లో చిన్నసమాలోచన సభలు ఉంటాయి.
- అపోస్తలుడు పౌలు తన సువార్త ప్రచారం నిమిత్తం అరెస్ట్ అయినప్పుడు రోమా సమాలోచన సభ ఎదుట నిలిచాడు.
- సందర్భాన్ని బట్టి, ఈ పదాన్ని "న్యాయ విమర్శ సభ" అని కూడా తర్జుమా చెయ్య వచ్చు. "చట్టసమావేశం" లేక "రాజకీయ సమావేశం" అనవచ్చు.
- "సమాలోచన సభలో ఉండడం" అంటే ఒక ప్రత్యేక సమావేశంలో దేన్నైనా నిర్ణయించడానికి కూర్చోవడం.
- is a వివిధ పదాలను గమనించండి. "కొన్నిల్," అంటే "జ్ఞానం గల సలహా."

(చూడండి: సమావేశం, కొన్నిల్, పరిసయ్యుడు, చట్టం, యాజకుడు, సద్దూకయ్యుడు, శాస్త్ర)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- అపో. కా. 07:57-58
- అపో. కా. 24:20-21
- యోహాను 03:1-2
- లూకా 22:66-68
- మార్కు 13:9-10
- మత్తయి 05:21-22
- మత్తయి 26:59-61

పదం సమాచారం:

- Strong's: H4186, H5475, G10100, G48240, G48920

సమావేశం, సభలు, సమకూడడం, సమకూడిన

నిర్వచనం:

ఈ పదం "సమావేశం" సాధారణంగా కలిసి సమస్యలు చర్చించడం, సలహాలివ్వడం, నిర్ణయాలు చెయ్యడం కోసం వాడే పదం.

- సమావేశం అంటే అధికారికంగా కొంత వరకు శాశ్వత ప్రాతిపదికన ఏర్పడేది. ఒక సమూహం తాత్కాలికంగా ఒక ఇదమిద్దమైన ఉద్దేశం లేదా సందర్భం కోసం కలుసుకునేది.
- పాత నిబంధనలో ప్రత్యేకమైన సమావేశాలను "పవిత్ర సమావేశం" అనే వారు. అక్కడ ఇశ్రాయేలు ప్రజలు సమకూడి యెహోవాను ఆరాధన చేస్తారు.
- కొన్ని సార్లు ఈ పదం "సమావేశం" ఇశ్రాయేలీయులు సాధారణంగా గుంపు గూడే దానికి వర్తిస్తుంది.
- శత్రు సైనికుల పెద్ద గుంపులను కొన్ని సార్లు "సమావేశం" అన్నారు. దీన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు. "సైన్యం."
- కొత్త నిబంధనలో, యెరూషలేమువంటి పెద్ద పట్టణాలలో 70మంది యూదు నాయకుల సమావేశం జరుగుతుంది. అక్కడ వ్యక్తుల మధ్య చట్ట పరమైన విషయాలను చర్చించేవారు. ఈ సమావేశాన్ని "సన్ హెడ్జిన్" లేక "సమాలోచన సభ" అన్నారు.

అనువాదం సలహాలు:

- సందర్భాన్ని బట్టి దీన్ని "సమావేశం" అని కూడా తర్జుమా చెయ్య వచ్చు. "ప్రత్యేక సమావేశం" లేక "కూటం" లేక "సమాలోచన సభ" లేక "సైన్యం" లేక "పెద్ద గుంపు."
- ఈ పదాన్ని "సమావేశం" అని ఉపయోగించినప్పుడు సాధారణంగా అది మొత్తంగా ఇశ్రాయేలీయులకు వర్తించేలా ఇలా తర్జుమా చెయ్య వచ్చు. "సమాజం" లేక "ఇశ్రాయేలు ప్రజలు."
- "సర్వ సమావేశం" అనే దాన్ని ఇలా తర్జుమా చెయ్యవచ్చు "ప్రజలంతా" లేక "మొత్తంగా ఇశ్రాయేలీయుల బృందం" లేక "ప్రతి ఒక్కరూ." (చూడండి: అతిశయోక్తి)

(చూడండి: council)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1రాజులు 08:14-16
- అపో. కా. 07:38-40
- ఎజ్రా 10:12-13
- హెబ్రీ 12:22-24
- లేవీ 04:20-21
- నెహెమ్యా 08:1-3

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0622, H1481, H2199, H3259, H4150, H4186, H4744, H5475, H5712, H6116, H6908, H6950, H6951, H6952, G15770, G38310, G48630, G48640, G48710, G49050

సముద్రపు ఆవు (డాల్ఫిన్)

నిర్వచనము:

“సముద్రపు ఆవు (డాల్ఫిన్)” అనే ఈ పేరు సముద్రములో గడ్డిని మరియు ఇతర శాఖహారమును తినే సముద్రపు పెద్ద ప్రాణిని సూచించును.

- సముద్రపు ఆవు (డాల్ఫిన్) మంద చర్మముతో బూడిద రంగులో ఉంటుంది. ఇది నీటిలో కుదుపులు వేయుట ద్వారా చలించును.
- పరిశుద్ధ గ్రంథములో సముద్రపు ఆవు (డాల్ఫిన్) చర్మములు లేక తోళ్ళు తీసుకొని గుడారములు చేయుటకు ఉపయోగించేవారు. ఈ ప్రాణుల చర్మములను ప్రత్యక్ష గుడారమును కప్పుటకు కూడా ఉపయోగించేవారు.
- దీనికి “సముద్రపు ఆవు” అని పేరు పెట్టడానికి కారణము ఏమనగా ఇది ఆవువలె గడ్డిని మేయును, అయితే ఇది ఆవులాగైతే ఉండదు.
- దీనికి సంబంధించిన ప్రాణులు ఏవనగా “దుగొంగులు” మరియు “మనాటి” అయ్యున్నవి.

(తర్జుమా సలహాలు: పేర్లను ఎలా తర్జుమా చేయాలి)

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: ప్రత్యక్ష గుడారము)

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- సంఖ్యా.04:5-6
- సంఖ్యా.04:12-14
- సంఖ్యా.04:24-26

చుట్టను పొందుకొనే వ్యక్తి ముద్రను విప్పకుండ ఉందా లేదా అని చూడాలి, మరియు దానిని ఎవరు తెరవలేదనే విషయము తెలుసుకోవాలి.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H8476

సర్పము, సర్పములు, పాము, పాములు, విష సర్పము, విష సర్పములు

వాస్తవాలు:

ఈ పదములన్నియు ప్రాకే ప్రాణిని సూచిస్తాయి, ఇది పొడువుగా ఉంటూ, సన్నని మరియు పెద్ద శరీరమును కలిగి, కోరలుగల దవడలు కలిగి, నేల మీద వెనక్కి జారుతూ ముందుకు ప్రాకుతూ వెళ్తుంది. "సర్పము" అనే ఈ పదమును సాధారణముగా పెద్ద పామును సూచిస్తుంది మరియు "విష సర్పము" అనేది సర్పము తన వేటలో విషమును ఉపయోగించే ఒక విధమైన పామును సూచిస్తుంది.

- ఈ ప్రాణిని దుష్టుడైన వ్యక్తిని, విశేషముగా మోసగించే వ్యక్తిని సూచించుటకు అలంకారముగా ఉపయోగించబడింది.
- మత సంబంధమైన నాయకులను "సర్ప సంతానముని" యేసు పిలిచాడు, ఎందుకంటే వారు ప్రజలను మోసగిస్తూ, ప్రజలపట్ల అన్యాయముగా నడుచుకొంటూ నీతిమంతులవలె ప్రవర్తిస్తూ ఉంటాయి.
- ఏదేను తోటలో సాతాను హవ్వతో మాట్లాడి, హవ్వను దేవునికి అవిదేయురాలుగా చేసిన సందర్భములో వాడు సర్ప రూపమునే వాడుకొనియున్నాడు.
- హవ్వ పాపము చేయునట్లు సర్పము శోధించిన తరువాత, హవ్వ మరియు తన భర్త ఆదాము ఇరువురు పాపము చేసిరి, దేవుడు సర్పమును శపించెను. ఆ తరువాత ఇప్పటినుండి సర్ప సర్పములన్నియు నేల మీద ప్రాకునని చెప్పెను. ఈ మాటను బట్టి సర్పము ప్రాకుముందు దానికి కాళ్ళు ఉండిఉండవచ్చునని తెలియవచ్చుచున్నది.

(తర్జుమా సలహాలు: పేర్లను ఎలా తర్జుమా చేయాలి)

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: శాపము, మోసగించు, అవిధేయత, ఏదేను, దుష్టాత్మ, సంతానము, వేట, సాతాను, పాపము, శోధించు)

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- అది.03:1-3
- ఆది.03:4-6
- ఆది.03:12-13
- మార్కు.16:17-18
- మత్తయి.03:7-9
- మత్తయి.23:32-33

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0660, H2119, H5175, H6620, H6848, H8314, H8577, G21910, G20620, G37890

సలహా, సలహా ఇవ్వడం, సలహాదారు, ఆలోచన, ఆలోచన చెప్పువాడు, ఆలోచన చెప్పడం

నిర్వచనం:

పదాలు "ఆలోచన" "సలహా" అనే పదాలకు ఒకటే అర్థం. మరియు ఎవరికైనా కొన్ని పరిస్థితుల్లో జ్ఞానం గల సలహా ఇచ్చి సహాయం చేయడం అని సూచిస్తుంది. జ్ఞానం గల "ఆలోచన చెప్పువాడు" లేక "సలహాదారు" అంటే సలహా లేక ఆలోచన చెప్పి ఒక వ్యక్తి సరైన నిర్ణయం తీసుకోవడానికి సహాయం చేస్తాడు.

- రాజుల దగ్గర తరచుగా అధికార సలహాదారులు లేక ఆలోచన చెప్పువారు ఉండి ఆ రాజులు ఏలుతున్న ప్రజల ప్రాముఖ్యమైన సమస్యల విషయంలో నిర్ణయాలు చేయడానికి సహాయం చేస్తారు.
- కొన్ని సార్లు ఇచ్చిన సలహా లేక ఆలోచన మంచిది కాకపోవచ్చు. దుష్ట సలహాదారులు ఒక రాజును అతని ప్రజలకు హానికరమైన చర్యలు తీసుకునేలా ప్రోత్సహించ వచ్చు.
- సందర్భాన్ని బట్టి, దీనిని "సలహా" లేక "ఆలోచన" పదాలను "నిర్ణయం చేయడంలో సహాయం" లేక "హెచ్చరికలు" లేక "జాగ్రత్తలు" లేక "నడిపింపు" అని కూడా అనువాదం చెయ్యవచ్చు.
- "ఆలోచన" అనే పదాన్ని "సలహా ఇవ్వడం" లేక "సూచనలు చెయ్యడం" లేక "హెచ్చరించు." అని అనువాదం చెయ్యవచ్చు.
- "ఆలోచన" పదం "సమాలోచన సభ," ఒకటి కాదు అని గమనించండి. సభ ఒక గుంపు ప్రజలను సూచిస్తుంది.

(చూడండి: exhort, Holy Spirit, wise)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1697, H1847, H1875, H1884, H1907, H3272, H3289, H3982, H4156, H4431, H5475, H5779, H6440, H6963, H6098, H7592, H8458, G10110, G10120, G11060, G48230, G48250

సహచరుడు, జత పనివాడు, స్నేహితుడు:

వాస్తవాలు:

"సహచరుడు" పదం మరొక వ్యక్తితో వెళ్ళేవానిని లేదా ఒక స్నేహం, వివాహం వంటి వాటిలో మరొకరితో సహసంబంధిగా చేరినవానిని సూచిస్తుంది. "జత పనివాడు" పదం మరొకవ్యక్తితో కలిసి పని చేసే వానిని సూచిస్తుంది.

- సహచరులు అన్ని అనుభవాలలో కలిసి నడిస్తారు, కలిసి భుజిస్తారు, ఒకరినొకరు సహకరించుకొంటారు, ప్రోత్సహించుకొంటారు.
- సందర్భాన్ని బట్టి, ఈ పదం "స్నేహితుడు" లేదా "సహ ప్రయాణికుడు" లేదా "కలిసి నడిచే సహకారి" లేదా "కలిసి పని చేసే వ్యక్తి" అని అనువదించబడవచ్చు.

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- యెషాజ్కేలు 37:16
- హెబ్రీ 01:09
- సామెతలు 02:17
- కీర్తనలు 038:11-12

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0251, H0441, H2269, H2270, H2273, H2278, H3674, H3675, H4828, H7453, H7462, H7464, G28440, G33530, G48980, G49040

సహనముగల, సహనము, అసహనము

నిర్వచనము:

“సహనముగల” మరియు “సహనము” అను పదములు క్లిష్టమైన పరిస్థితులగుండా వెళ్ళునప్పుడు పట్టుదల కలిగియుండడమును సూచిస్తుంది. అనేకమార్లు సహనములో ఎదురుచూచుటను కలిగియుండును.

- ప్రజలు ఇతరులతో సహనము కలిగియున్నారంటే, ఆ ఇతరులు తప్పులు చేసినప్పుడు క్షమించడము మరియు వారిని ప్రేమించడమును చేస్తున్నారని అర్థము.
- దేవుని ప్రజలు క్లిష్ట పరిస్థితులను ఎదుర్కొనినప్పుడు సహనము కలిగియుండుటను మరియు ఒకరితోఒకరు సహనము కలిగియుండాలని పరిశుద్ధ గ్రంథము బోధించును.
- ప్రజలు పాపులై, శిక్షకు పాత్రులుగా ఉన్నప్పటికిని దేవుడు వారిని కరుణించి, వారితో సహనము కలిగియున్నాడు.

(ఈ పదాలను కూడా చూడండి: [endure](#), [forgive](#), [persevere](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 పేతురు 3:20
- 2 పేతురు 3:8-9
- హెబ్రీ 6:11-12
- మత్తయి 18:28-29
- కీర్తన 37:7
- ప్రకటన 2:2

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0750, H0753, H2342, H3811, H6960, H7114, G04200, G04630, G19330, G31140, G31150, G31160, G52780, G52810

సహవాస అర్పణ, సహవాస అర్పణలు

వాస్తవాలు:

పాత నిబంధనలో, "సహవాసం అర్పణ" అనేది ఒక రకమైన బలి అర్పణ. దీన్ని వివిధ కారణాలవల్ల అర్పిస్తారు. దేవునికి కృతజ్ఞతలు చెప్పడానికి, మొక్కుబడి నెరవేర్చడానికి మొ.

- ఈ అర్పణలో మగ లేక ఆడ జంతువును బలి ఇవ్వాలి. ఇది దహన బలికి భిన్నమైనది. దానికైతే మగ జంతువే కావాలి.
- తరువాత బలి అర్పణలో కొంత భాగం దేవునిది. సహవాస అర్పణ తెచ్చిన వ్యక్తికి బలి మాంసాన్ని యాజకులతో ఇతర ఇశ్రాయేలీయులతో పంచుకుంటాడు.
- ఇక్కడ చేసే భోజనంలో పొంగని రొట్టెలు తినాలి.
- కొన్ని సార్లు దీన్ని "సమాధాన బలి" అన్నారు.

(చూడండి: దహన బలి, నెరవేర్పు, నైవేద్యం, అపరాధ భావము అర్పణ, శాంతి అర్పణ, యాజకుడు, బలి అర్పణ, పొంగని రొట్టె, ఒట్టు)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 దిన 21:25-27
- 2 దిన 29:35-36
- నిర్గమ 24:5-6
- లేవీ 03:3-5
- సంఖ్యా 06:13-15

పదం సమాచారం:

- Strong's: H8002

సహించు, సహనం

నిర్వచనం:

"సహించు" అంటే చివరి వరకు ఉండడం లేదా కష్టమైన దేనినైన సహనంతో భరించడం.

- కష్ట కాలంలో చాలించు/వదిలివేయకుండా కోకుండా స్థిరంగా నిలిచి ఉండడం అను అర్థం కూడా ఉన్నది.
- "సహించుట" అంటే "ఓపిక" లేక "కష్టకాలంలో భరించడం" లేక "హింసించబడే కాలంలో దృఢముగా నిలబడడం" అని అర్థం.
- క్రైస్తవులు యేసుకు విధేయత చూపించడం వారికి శ్రమలకు కారణం అయినా వారు అంతం వరకు సహించాని ప్రోత్సహించడం.
- "శ్రమలు సహించు" అనే దానికి "శ్రమలు అనుభవించు" అనే అర్థం కూడా ఉంది.

అనువాదం సలహాలు:

- "సహించు" అనే మాటను "నిలిచి ఉండు" లేక "నమ్మకంలో కొనసాగించుట" లేక "దేవుడు నీవు కోరిన దానిని చేయుటలో కొనసాగించుట" లేక "స్థిరంగా నిలబడు" అని వివిధ రీతులలో అనువాదం చేయవచ్చు.
- కొన్ని సందర్భాల్లో "సహించు" అనే దానిని "అనుభవం" లేక "బాధల గుండా వెళ్ళడం" అని అనువదించవచ్చు.
- దీర్ఘకాలం నిలిచి ఉండుట అను అర్థముతో "సహించు" అనే దానిని "చివరిదాకా" లేక "కొనసాగడం." అని కూడా అనువదించ వచ్చు. "సహించడు" అనే పదభందాన్ని చివరిదాకా నిలబడడు" లేక "తేరుకొనుటకు కొనసాగించడు" అని అనువదించవచ్చు.
- "సహించుట" అనే పదాన్ని "నిలిచి యుండడం" లేక "విశ్వాసంలో కొనసాగడం" లేక "నమ్మకంగా నిలిచియుండడం" అను అనువాద విధాలను కూడా జోడించవచ్చు.

(చూడండి:persevere)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 2 తిమోతి 2:11-13
- యాకోబు 1:3
- యాకోబు 1:12
- లూకా 21:19
- మత్తయి 13:21
- ప్రకటన 1:9
- రోమా 5:3-5

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0386, H3201, H3557, H5331, H5375, H5975, G04300, G09070, G15260, G20050, G20760, G25940, G33060, G47220, G52780, G52810, G52970, G53420

సహోదరి

నిర్వచనము:

సహోదరి అంటే కనీసం ఒక జీవసంబంధమైన తల్లిదండ్రులను మరొక వ్యక్తితో పంచుకునే వ్యక్తి. ఆమె ఆ ఇతర వ్యక్తి యొక్క సహోదరి లేదా మరొక వ్యక్తి యొక్క సహోదరి అని చెప్పబడింది.

- కొత్త నిబంధనలో, యేసుక్రీస్తులో తోటి విశ్వాసి అయిన స్త్రీని సూచించడానికి "సహోదరి" కూడా అలంకారికంగా ఉపయోగించబడింది.
- కొన్నిసార్లు "సహోదర సహోదరీలు" అనే పదం క్రీస్తును విశ్వసించే స్త్రీ పురుషులందరినీ సూచించడానికి ఉపయోగించబడుతుంది.
- పాత నిబంధన పుస్తకం సాంగ్ ఆఫ్ సాంగ్స్ లో, "సోదరి" అనేది స్త్రీ ప్రేమికుడిని లేదా జీవిత భాగస్వామిని సూచిస్తుంది.

అనువాదం సూచనలు:

- ఈ పదాన్ని సహజమైన లేదా జీవసంబంధమైన సోదరిని సూచించడానికి లక్ష్య భాషలో ఉపయోగించే అక్షరార్థ పదంతో అనువదించడం ఉత్తమం, ఇది తప్పు అర్థాన్ని ఇవ్వకుండా చూసుకోవాలి.
- దీనిని అనువదించడానికి ఇతర మార్గాలలో "క్రీస్తులో సోదరి" లేదా "ఆధ్యాత్మిక సోదరి" లేదా "యేసును విశ్వసించే స్త్రీ" లేదా "తోటి స్త్రీ విశ్వాసం" ఉండవచ్చు.
- వీలును బట్టి కుటుంబ పదాన్ని ఉపయోగించడం ఉత్తమం.
- భాషలో "విశ్వాసి" అనే పదానికి స్త్రీ రూపం ఉంటే, ఈ పదాన్ని అనువదించడానికి ఇది సాధ్యమయ్యే మార్గం.
- ప్రేమికుడు లేదా భార్యను సూచించేటప్పుడు, దీనిని "ప్రియమైన వ్యక్తి" లేదా "ప్రియమైన వ్యక్తి" అనే స్త్రీ రూపాన్ని ఉపయోగించి అనువదించవచ్చు.

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: [brother, in Christ, spirit](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 దిన.02:16-17
- ద్వితీ.27:22-23
- ఫిలె.01:1-3
- రోమా.16:1-2

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0269, H1323, G00270, G00790

సాంబ్రాణి

నిర్వచనం:

సాంబ్రాణి అంటే ఒక రకం చెట్టు నుండి కారే జిగురునుండి తయారు చేసే సుగంధ ద్రవ్యం. దీన్ని పరిమళాలు, సాంబ్రాణి చెయ్యడానికి ఉపయోగిస్తారు.

- బైబిల్ కాలాల్లో, దీన్ని మృత శరీరాలను భూస్థాపన చెయ్యడంలో ముఖ్యంగా వాడతారు.
- ఈ సుగంధ ద్రవ్యానికి స్వస్థత, నెమ్మది ఇచ్చే గుణం ఉంది గనక దీన్ని విలువైనదిగా ఎంచుతారు.
- జ్ఞానులు తూర్పు దేశం నుండి పసి వాడు యేసును చూడడానికి బెత్లేహేముకు వచ్చినప్పుడు వారు తెచ్చిన మూడు కానుకలలో ఇది కూడా ఉంది.

(చూడండి: బెత్లేహేము, జ్ఞానులు)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 దిన 09:28-29
- నిర్గమ 30:34-36
- మత్తయి 02:11-12
- సంఖ్యా 05:15

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3828, G3030

సాంబ్రాణి,

నిర్వచనం:

"సాంబ్రాణి" అంటే పరిమళం గల సుగంధ ద్రవ్యాల మిశ్రమం. ఆహ్లాదకరమైన వాసన రావడానికి దీన్ని నిప్పుల్లో వేస్తారు.

- తనకు అర్పించడానికి సాంబ్రాణి తేవాలని దేవుడు ఇశ్రాయేలీయులకు చెప్పాడు.
- సాంబ్రాణి ఐదు ఇదమిద్దమైన సుగంధ ద్రవ్యాలు దేవుడు చెప్పినట్లుగా కలపడం ద్వారా తయారు చెయ్యాలి. సాంబ్రాణిని పవిత్రమైనదిగా ఎంచి దాన్ని ఇతర ఉద్దేశంతో ఉపయోగించకూడదు.
- "ధూప బలిపీఠం" అనేది ఒక ప్రత్యేక బలిపీఠం. దీన్ని సాంబ్రాణి వేయడం కోసం వాడతారు.
- సాంబ్రాణి అర్పించ కనీసం రోజుకు నాలుగు సార్లు ప్రార్థన గంటల్లో చెయ్యాలి. దహన బలి అర్పించే ప్రతి సారి ఇది కూడా అర్పించాలి.
- సాంబ్రాణి వేయడం ప్రార్థన, ఆరాధన దేవునికి అయిన ప్రజల నుండి బయలుదేరుతుంది.
- "సాంబ్రాణి" అనువదించడంలో ఇతర పద్ధతులు. "పరిమళ సుగంధ ద్రవ్యాలు" లేక "మంచి-వాసనగల మొక్కలు."

(చూడండి: altar of incense, burnt offering, frankincense)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 రాజులు 03:1-3
- 2 దిన 13:10-11
- 2 రాజులు 14:4-5
- నిర్గమ 25:3-7
- లూకా 01:8-10

పదం సమాచారం:

- Strong's: H2553, H3828, H4196, H4289, H5208, H6988, H6999, H7002, H7004, H7381, G23680, G23690, G23700, G23790, G30310

సాత్వీకమైన, సాత్వీకము

నిర్వచనం:

“సాత్వీకమైన” అనే పదం ఒక వ్యక్తి మృదువుగానూ, విదేయతతోనూ, అన్యాయాన్ని అనుభవించడానికి ఇష్టపడిన వ్యక్తిగా ఉన్నాడని వివరిస్తుంది. కఠినత్వం లేక దుడుసుగా ఉండటం సరియైనవిగా కనిపించినప్పటికీ మృదువుగా ఉండగలిగిన సామర్థ్యమే సాత్వీకం.

- సాత్వీకం తరుచుగా వినయంతో సంబంధపడియుంటుంది.
- ఈ పదాన్ని “మృదుత్వం” లేక “సాధుస్వభావం” లేక “శాంతస్వభావం” అని అనువదించవచ్చు.
- “సాత్వీకం” అనే పదాన్ని “మృదుత్వం” లేక “వినయం” అని అనువదించవచ్చు.

(చూడండి:humble)

బైబిలు రెఫరెన్సులు:

- 1 పేతురు 3:15-17
- 2 కోరింథి 10:1-2
- 2 తిమోతి 2:25
- మత్తయి 5:5
- మత్తయి 11:29
- కీర్తనలు 37:11

పదం సమాచారం:

- Strong's: H6035, H6037, G42350, G42360, G42390, G42400

సామెత, సామెతలు

నిర్వచనము:

సామెత అనునది ఒక సత్యమునుగాని లేక జ్ఞానమునుగాని తెలియజేసే చిన్న వ్యాఖ్యయైయుండును.

- సామెతలు శక్తివంతమైనవి ఎందుకంటే వాటిని చాలా తేలికగా గుర్తు పెట్టుకోవచ్చు మరియు చాలా సులభముగా ఉచ్చరించవచ్చును.
- అనేకమార్లు సామెతలో దైనందిన జీవితములో జరిగే అనేకమైన ప్రయోగాత్మక ఉదాహరణలు కూడా కలిగియుండును.
- కొన్ని సామెతలు చాలా స్పష్టముగాను మరియు నేర అర్థమును ఇచ్చేవిగానుండును, మరికొన్ని అర్థము చేసుకోవడానికే చాలా కష్టంగా ఉంటాయి.
- రాజైన సాలోమోను జ్ఞానమునకు ప్రసిద్ధుడు మరియు సుమారు 1,000 సామెతలను వ్రాసాడు.
- యేసు అనేకమార్లు ప్రజలతో ప్రసంగించినప్పుడు సామెతలను లేక ఉపమానములను ఉపయోగించియున్నాడు.
- “సామెత” అను ఈ పదమును అనువాదము చేయుటలో “జ్ఞానముగా చెప్పుట” లేక “నిజమైన మాట” అనే మాటలను కూడా చేర్చుతారు.

ఈ పదములను కూడా చూడండి: [Solomon, true, wise](#)

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- 1 రాజులు.04:32-34
- 1 సమూ.24:12-13
- 2 పేతురు.02:20-22
- లూకా.04:23-24
- సామెతలు.01:1-3

పదం సమాచారం:

- Strong's: H2420, H4911, H4912, G38500, G39420

సాష్టాంగపడు, సాష్టాంగపడెను

నిర్వచనము:

“సాష్టాంగపడు” అనే ఈ పదమునకు నేల మీద బోర్ల పడి, తలను ఎత్తుకుండా చేతులను చాచి నమస్కరించుట అని అర్థము.

- ఎవరిముందైన “సాష్టాంగపాడుట” లేక ఒకనిముందు “తనకు తాను సాష్టాంగపడుట” అను మాటలకు అర్థము ఏమనగా ఆ వ్యక్తి ముందు ఆకస్మికముగా నేల మీద బోర్ల పడి వంగుట అని అర్థము.
- సహజముగా ఈ విధముగా సాష్టాంగపడుటయనునది కంగారును, ఆశ్చర్యకరమును, మరియు విస్మయమును చూపిస్తుంది, ఎందుకంటే ఎదో ఆశ్చర్యకరమైన సంఘటన జరిగియుండును. ఎవరికైతే సాష్టాంగ నమస్కారము చేశారో ఆ వ్యక్తిపట్ల గౌరవమును మరియు ఘనతను కూడా చూపిస్తుంది.
- సాష్టాంగపడుట కూడా దేవుని ఆరాధించుటలో ఒక భాగమైయుండును. యేసు ప్రభువు అద్భుతము చేసినప్పుడు ప్రజలు ఆయనను ఆరాధించుచు కృతజ్ఞతలు తెలియజేయుటలో లేక ఆయనను ఒక గొప్ప బోధకునిగా ఘనపరచుటలో వారు ఈ విధముగా కూడా అనేకమార్లు ప్రతిస్పందించుదురు.
- సందర్భానుసారముగా “సాష్టాంగపడెను” అని అనువాదము చేయు వేరొక విధానములో “నేలకు తలను తాకించి చాలా క్రిందికి తగ్గించుకొని క్రిందికి వంగుట” లేక “ఆయన ముందుట తలను నేలకు తాకించి ఆరాధించుట” లేక “ఆశ్చర్యకరమైన విధానములో నేలకు వంగి నమస్కరించుట” లేక “ఆరాధించుట” అనే మాటలు ఉపయోగించుదురు.
- “మనకు మనము సాష్టాంగపడలేము” అనే ఈ మాటను “ఆరాధించుకోలేము” లేక “ఆరాధనలో ముఖమును క్రిందకు పెట్టలేము” లేక “క్రిందికి వంగి, ఆరాధించుకోలేము” అని కూడా తర్జుమా చేయవచ్చును.
- “తనను తాను సాష్టాంగపడుట” అనే ఈ మాటను “ఆరాధించుట” లేక “వారి ముందు క్రిందికి వంగుట” అని కూడా తర్జుమా చేయవచ్చును.

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: విస్మయము, వంగుట)

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- 2 రాజులు.17:36-38
- ఆది.43:28-29
- ప్రక.19:3-4

పదం సమాచారం:

- Strong's: H5307, H5457, H6440, H6915, H7812

సింధూర వృక్షం, సింధూర వృక్షములు

నిర్వచనం

ఒక సింధూర వృక్షం పొడవుగా ఉండే చెట్టు, వెడల్పైన మ్రాను ఉంటుంది, కొమ్మలు విస్తరించి ఉంటాయి.

- సింధూర వృక్షానికి దృఢమైన, బలమైన కలప ఉంటుంది, ఓడలు కట్టడంలో వినియోగిస్తారు, వ్యవసాయ నాగలి, ఎడ్ల కాడి, నడిచే కర్రలు తాయారు చెయ్యడంలో దీనిని వినియోగిస్తారు.
- సింధూర చెట్టు విత్తనాన్ని సింధూర ఫలం అంటారు.
- కొన్ని సింధూర చెట్ల మ్రానులు 6 మీటర్ల చుట్టు కొలత ఉంటుంది.
- సింధూర వృక్షాలు దీర్ఘాయుష్షుకు గుర్తుగా ఉంటాయి, వీటికి ఇతర ఆత్మీయ అర్థాలు ఉన్నాయి. బైబిలు గ్రంథంలో అవి తరుచుగా పరిశుద్ధ స్థలాలతో సంబంధ పరచబడ్డాయి.

అనువాదం సూచనలు:

- అనేక అనువాదాలు కేవలం "సింధూరం" అనే పదాన్ని వినియోగించడం కంటే "సింధూర వృక్షం" అనే మాటను వినియోగించడానికి ప్రాముఖ్యతని ఇచ్చాయి.
- సింధూర వృక్షాలను గురించి అర్థం కాని ప్రాంతంలో, "సింధూర వృక్షం" అనే పదాన్ని ".....వంటి పెద్ద నీడనిచ్చే సింధూర వృక్షం" అని అనువదించవచ్చు, తరువాత స్థానికంగా అటువంటి లక్షణాలు కలిగిన వృక్షం పేరు పెట్టవచ్చు.
- చూడండి: [తెలియని పదాలను అనువదించడం](#)

(చూడండి: [పరిశుద్ధత](#))

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- ఆదికాండం 10:3-4
- ఆదికాండం 13:16-18
- ఆదికాండం 14:13-14
- ఆదికాండం 35:4-5
- న్యాయాధిపతులు 06:11-12

పదం సమాచారం:

- Strong's: H352, H424, H427, H436, H437, H438

సింహం, ఆడసింహం

నిర్వచనం:

ఒక సింహము పిల్లిలా పెద్దదిగా ఉండే జంతువు. దాని శక్తివంతమైన దంతాలు/కోరలతోను, గోర్లతో దానికి ఆహారంగా ఉండే జంతువును చీల్చి చంపుతుంది.

- సింహాలకు శక్తివంతమైన దేహాలూ, ఆహారాన్ని పట్టుకోడానికి గొప్పవేగం ఉంటుంది. వాటి రోమాలు కురుచగా ఉంటాయి, గోధుమ-బంగారు వర్ణంలో ఉంటుంది.
- మగ సింహాలకు వాటి తలల చుట్టూ జూలు వెంట్రుకలు ఉంటాయి.
- సింహాలు ఇతర జంతువులను చంపి తింటాయి, మరియు అవి మనుషుల విషయంలో అవి ప్రమాదకరంగా ఉంటాయి.
- దావీదు రాజు బాలుడిగా ఉన్నప్పుడు, తాను కాపాడుతున్న/కాయుచున్న గొర్రెలపై దాడి చేయడానికి ప్రయత్నించిన సింహాలను చంపాడు.
- సంసోను కూడా తన వట్టి చేతులతో సింహాన్ని చంపాడు.

(చూడండి: తెలియని పదాలను అనువదించడం) (పేర్లను ఏ విధంగా అనువదించాలి)

(చూడండి: believe, Christian, Corinth, Ephesus, Paul, Rome, Syria)

బైబిలు రెఫరెన్సులు:

- 1 దినవృత్తాంతములు 11:22-23
- 1 రాజులు 07:29
- సామెతలు 19:12
- కీర్తనలు 17:12
- ప్రకటన 05:05

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0738, H0739, H0744, H3715, H3833, H3918, H7826, H7830, G30230

సింహాసనం, సింహాసనం మీద ఉండడం

నిర్వచనం:

సింహాసనం అంటే ప్రత్యేకంగా చేసిన కుర్చీ. రాజు, లేక అధిపతి ప్రాముఖ్యమైన నిర్ణయాలు చేసే సమయంలో, తన ప్రజల విన్నపాలు వినే సమయంలో దానిపై కూర్చుంటాడు.

- సింహాసనం రాజు యొక్క అధికారం, శక్తి కి సంకేతం
- "సింహాసనం" అనే మాటను తరచుగా అలంకారికంగా రాజు పరిపాలన, లేక శక్తి వెల్లడించడానికి ఉపయోగిస్తారు. (చూడండి: [అన్యాయదేశం])
- బైబిల్లో, దేవుడు తరచుగా ఒక రాజు తన సింహాసనంపై కూర్చున్నట్టు కనిపిస్తాడు. యేసు తన తండ్రి కుడి వైపున సింహాసనంపై కూర్చున్న వర్ణన బైబిల్లో ఉంది.
- పరలోకం దేవుని సింహాసనం అని యేసు చెప్పాడు. దీన్ని అనువదించడంలో ఒక పద్ధతి "దేవుడు రాజుగా పరిపాలన చేస్తున్నాడు."

(చూడండి: [authority](#), [power](#), [king](#), [reign](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- కొలొస్సి 01:15-17
- ఆది 41:39-41
- లూకా 01:30-33
- లూకా 22:28-30
- మత్తయి 05:33-35
- మత్తయి 19:28
- ప్రకటన 01:4-6

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3427, H3676, H3678, H3764, H7675, G09680, G23620

సిగ్గు, సిగ్గుపడిన, అవమానం, అగౌరవించు, దూషణ

నిర్వచనం:

"సిగ్గు" పదం ఒక వ్యక్తి అగౌరవకరమైన లేదా సరికాని పని చేసినప్పుడు ఆ వ్యక్తి అవమానింపబడినట్లుగానూ లేదా తక్కువ చేయబడినట్లుగానూ భావించే భాధాకర భావనను సూచిస్తుంది.

- "సిగ్గుకరమైనది" అంటే "అక్రమమైనది" లేదా "అగౌరవమైనది" అని అర్థం.
- "సిగ్గుపడుట" అనే పదం ఒక వ్యక్తి అక్రమమైన లేదా అగౌరవమైన పనిని చేసినప్పుడు ఏవిధంగా భావిస్తాడో దానిని వివరిస్తుంది.
- "అగౌరవపరచు" అంటే సాధారణంగా బహిరంగంగా సిగ్గుపడేలా లేదా అవమానపడేలా చెయ్యడం అని అర్థం. ఒకరిని సిగ్గుపరచే చర్యను "అగౌరవ పరచడం" అంటారు.
- ఒకరిని "దూషణ" చెయ్యడం అంటే ఒక వ్యక్తి స్వభావాన్ని లేదా ప్రవర్తనను విమర్శించడం లేదా అంగీకరించకపోవడం అని అర్థం.
- "సిగ్గుపరచడం" అంటే ప్రజలను ఓడించడం లేదా వారు తమ గురించి తాము సిగ్గుపడేలా వారి చర్యలను బహిరంగం చెయ్యడం అని అర్థం. విగ్రహాలను పూజించే వారు సిగ్గుపరచబడతారు అని ప్రవక్త యెషయా చెప్పాడు.
- "అవమానకరమైన" పదం ఒక పాపకార్యాన్ని వివరించడానికి లేదా ఆ కార్యాన్ని చేసిన వ్యక్తిని వివరించడానికి ఉపయోగించబడుతుంది. ఒక వ్యక్తి పాప కార్యాన్ని చేసినప్పుడు అది అతనిని అవమాన లేదా అగౌరవ స్థితిలో ఉంచుతుంది.
- కొన్నిసార్లు మంచి పనులు చేసేవ్యక్తి అవమానం లేదా సిగ్గుపడేలా పరిగణించబడతాడు. ఉదాహరణకు, యేసు సిలువ మీద చంపబడినప్పుడు చనిపోవడంలో ఇది అవమానకరమైన విధానం. ఈ అవమానం పొందడానికి ఆయన ఎలాంటి తప్పు చెయ్యలేదు.
- దేవుడు ఒకరిని తక్కువ చేసినప్పుడు అంటే ఒక గర్విష్టయైన వ్యక్తి తన గర్వాన్ని అధిగమించడంలో సహాయం చెయ్యడానికి అతడు ఓటమిని అనుభవించేలా అనుమతించడం అని అర్థం. ఇది ఒక వ్యక్తిని తరచుగా గాయపరచడం కోసం తక్కువచేసే విధానానికి ఇది భిన్నంగా ఉంటుంది.
- ఒక వ్యక్తి "దూషణకు మించినవాడు" లేదా "దూషణకు దూరంగా ఉన్నవాడు" లేదా "ఎటువంటి దూషణ లేనివాడు" అంటే ఆ వ్యక్తి దేవుణ్ణి గౌరవించే విధంగా ప్రవర్తిస్తున్నాడు, అతన్ని విమర్శించడానికి చాలా తక్కువ ఉంది లేదా ఏమీ లేదు.

అనువాదం సూచనలు:

- "అవమానం" పదాన్ని "సిగ్గు" లేదా "అగౌరవం" అని ఇతర విధాలుగా అనువదించబడవచ్చు.
- "అవమానకరమైన" పదం అనువాదంలో "సిగ్గుకరమైన" లేదా "అగౌరవకరమైన" పదాలు జత చేయబడవచ్చు.
- "అగౌరవించు (తక్కువచేసి చూపు)" పదం అనువాదంలో "సిగ్గు" లేదా "సిగ్గుపడేలా చేయి" లేదా "ఇబ్బంది పడేలా చేయి" పదాలు జతచెయ్యబడవచ్చు.
- సందర్భాన్ని బట్టి "అగౌరవించు" పదం "సిగ్గు" లేదా "అగౌరవించు" లేదా "అవమానం" అని ఇతర విధాలుగా అనువదించబడవచ్చు.
- "దూషణ" పదం "నేరారోపణ" లేదా "సిగ్గు" లేదా "అగౌరవం" అని అనువదించబడవచ్చు.
- "దూషణకు గురిచెయ్యడం" పదం సందర్భాన్ని బట్టి "గద్దించడం" లేదా "నిందించడం" లేదా "విమర్శించడం" అని అనువదించబడవచ్చు.

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: హెబెలు, కయీను, పిలిపు, సంతానము, పూర్వీకులు, ప్రళయము, నోవహు)

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- 1 పేతురు 3:15-17
- 2 రాజులు 2:17
- 2 సమూయేలు 13:13
- లూకా 20:11
- మార్కు 8:38
- మార్కు 12:4-5
- 1 తిమోతి 3:7
- ఆది 34:7
- హెబ్రీ 11:26
- పరమ 2:1-2
- కీర్తన 22:6
- ద్వితీ 21:14
- ఎజ్రా 9:5
- సామెతలు 25:7-8

- కీర్తన 6:8-10
- కీర్తన 123:3
- 1 తిమోతి 5:7-8
- 1 తిమోతి 6:13-14
- యిర్మియా 15:15-16
- యోబు 16:9-10
- సామెతలు 18:3

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0937, H0954, H0955, H1317, H1322, H1421, H1442, H1984, H2490, H2616, H2617, H2659, H2778, H2781, H2865, H3001, H3637, H3639, H3640, H3971, H5007, H5034, H5039, H6030, H6031, H6172, H6256, H7022, H7034, H7036, H7043, H7511, H7817, H8103, H8213, H8216, H8217, H8589, G01520, G01530, G04100, G04220, G04230, G08080, G08180, G08190, G08210, G17880, G17910, G18700, G26170, G30590, G36790, G36800, G36810, G38560, G50140, G51950, G51960, G54840

సిద్ధాంతం, ఉపదేశం, నమ్మకాలు, హెచ్చరికలు, జ్ఞానం

నిర్వచనం:

"సిద్ధాంతం" పదం అంటే అక్షరాలా "ఉపదేశం" అని అర్థం. ఇది మతపరమైన బోధను సూచిస్తుంది.

- క్రైస్తవ ఉపదేశాల సందర్భంలో "సిద్ధాంతం" దేవుని గురించిన ఉపదేశాలన్నిటినీ సూచిస్తుంది - తండ్రి, కుమారుడు, పరిశుద్ధాత్ముడు - ఆయన దైవ గుణలక్షణాలు, ఆయన చేసిన సమస్తమూ దీనిలో ఇమిడి ఉన్నాయి.
- దేవునికి మహిమను తీసుకొని వచ్చే పరిశుద్ధ జీవితాలు జీవించడం గురించి దేవుడు క్రైస్తవులకు బోధించిన ప్రతీదానిని ఇది సూచిస్తుంది.
- "సిద్ధాంతం" పదం కొన్నిసార్లు మానవుల నుండి వచ్చే అబద్ధమైన బోధలు లేదా లోక సంబంధమైన మత బోధలను సూచించడానికి కూడా ఇది ఉపయోగించబడుతుంది. ఇది ఉపయోగించబడిన సందర్భం ఆ అర్థాన్ని స్పష్టం చేస్తుంది..
- ఈ పదం "ఉపదేశం" అని కూడా అనువదించబడింది.

చూడండి: [బోధించడం]

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- [1 తిమోతి 01:03]
- [2 తిమోతి 03:16-17]
- [మార్కు 07:6-7]
- [మత్తయి 15:7-9]

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3948, H4148, H8052, G1319, G1322, G2085

సృష్టించు0, సృష్టించబడిన, సృష్టి, సృష్టికర్త

నిర్వచనం:

ఈ పదం "సృష్టించు" అంటే దేన్నైనా చేయడం. దేన్నైనా ఉండేలా చేయడం. సృష్టించబడినది ఏదైనా "సృష్టి" అంటారు. దేవుణ్ణి "సృష్టికర్త" అన్నారు. ఎందుకంటే అయన ప్రతిదాన్ని విశ్వం అంతటినీ ఉనికికి లోకి తెచ్చాడు.

- దేవుడు లోకాన్ని సృష్టించడంలో ఈ పదాన్ని ఉపయోగించినప్పుడు అయన శూన్యంలోనుండి దాన్ని చేశాడని అర్థం.
- మానవులు దేన్నైనా "సృష్టి చేస్తే" వారు ఇప్పటికే ఉనికిలో ఉన్న వస్తువులతో చేస్తారు.
- కొన్ని సార్లు "సృష్టించు" అనే పదాన్ని దేన్నైనా వైరూప్య అంశాన్ని అలంకారికంగా వర్ణించడానికి ఉపయోగిస్తారు. ఉదాహరణకు సృష్టించడం శాంతిని, లేక ఎవరిలోనైనా శుద్ధ హృదయాన్ని సృష్టించడం చెప్పడానికి వాడతారు.
- ఈ పదం "సృష్టి"ని లోకం ఆరంభస్థితిని, అంటే దేవుడు మొదటి సృష్టిని చేసిన కాలాన్ని చెప్పడం కోసం వాడతారు. సాధారణంగా దేవుడు చేసిన ప్రతిదాన్ని చెప్పడంకోసం ఇది ఉపయోగిస్తారు. కొన్ని సార్లు ఈ పదం "సృష్టి" ఇదమిద్దంగా లోకంలోని మనుషుల కోసం మాత్రమే వాడతారు.

అనువాదం సూచనలు:

- కొన్ని భాషల్లో దేవుడు లోకాన్ని శూన్యంలోనుంచి సృష్టించిన సంగతి స్పష్టంగా నేరుగా చెప్పే పదాలు ఉండవచ్చు.
- "లోకం సృష్టి మొదలు నుండి" పదబంధం అంటే, "దేవుడు లోకాన్ని సృష్టించిన నాటి నుండి." అని అర్థం.
- ఇలాంటిదే మరొక పద బంధం, "సృష్టి ఆరంభం" అనే దాన్ని "ఆదిలో దేవుడు లోకాన్ని సృష్టించినప్పుడు" లేక "లోకం మొదట సృష్టించబడినప్పుడు." అని అనువదించవచ్చు.
- "సృష్టి అంతటికీ సువార్తను ప్రకటించడం" అంటే సువార్తను "భూమిపై అన్ని చోట్లా ప్రజలందరికీ" ప్రకటించడం అని అర్థం.
- పద బంధం "సృష్టి ఆనందించాలి" అనే పదబంధం అంటే "దేవుడు సృష్టించిన ప్రతిదీ ఆనందించాలి" అని అర్థం.
- సందర్భాన్ని బట్టి, "సృష్టించు" అనే దానిని "చెయ్యడం" లేక "కలిగించడం" లేక "శూన్యంలోనించి తయారు చెయ్యడం" అనువదించవచ్చు.
- ఈ పదం "సృష్టికర్త" అనే దాన్ని ప్రతిదాన్ని సృష్టించిన వాడు." లేక "లోకమంతటినీ చేసిన దేవుడు" అని అనువదించవచ్చు.
- "నీ సృష్టికర్త" అనే పదాలను "నిన్ను చేసిన దేవుడు" అని అనువదించవచ్చు.

(చూడండి: God, good news, world)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 కోరింతీ 11:9-10
- 1 పేతురు 4:17-19
- కొలొసీ 1:15
- గలతీ 6:15
- ఆదికాండం 1:1
- ఆదికాండం 14:19-20

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3335, H4639, H6213, H6385, H7069, G20410, G26020, G26750, G29360, G29370, G29390, G41600, G54800

సెలా

నిర్వచనము:

“సెలా” అనే ఈ పదము హెబ్రీ భాషకు సంబంధించిన పదము, ఇది కీర్తనల గ్రంథములో ఎక్కువమార్లు కనబడుతుంది. దీనికి అనేకమైన అర్థములు కలవు.

- దీనికి “ఆపుట మరియు స్తుతి” అని అర్థము కలదు, కీర్తనను కాసేపు ఆపినప్పుడు (సెలా) ప్రజలందరూ ఆ కీర్తనలో చెప్పబడినదానిని గూర్చి ఆలోచించాలి.
- అనేక కీర్తనలు పాటలుగా వ్రాయబడినప్పటికిని, “సెలా” అనే సంగీత సంబంధమైన పదము చెప్పినప్పుడు, పాట పాడుచున్న గాయకుడు పాటను కొంత సమయము ఆపాలి. ఆ సమయములో కేవలము వాయిద్యములతో సంగీతమును వినిపించాలి. అప్పుడు శ్రోతలు పాటలోని సాహిత్యమును గ్రహించి ప్రోత్సహించబడుదురు.

(ఈ పదములను కూడా చూడండి: [కీర్తన](#))

పరిశుద్ధ గ్రంథ అనుబంధ వాక్యములు:

- కీర్తన.003:3-4
- కీర్తన.024:5-6
- కీర్తన.046:6-7

పదం సమాచారం:

- Strong's: H5542

సేవకుడు, సేవించడం, బానిస, యవనస్థుడు, యవన స్త్రీ

నిర్వచనం:

ఒక "సేవకుడు" లేదా "బానిస" మరొక వ్యక్తి కోసం పని (లోబడే) చేసే వ్యక్తిని సూచిస్తుంది, ఇది అతని ఎంపిక ద్వారా గానీ లేదా బలవంతంగా దాని ఉంటుంది. ఒక సేవకుడు తన యజమాని నియంత్రణలో ఉంటాడు. బైబిలులో "సేవకుడు," "బానిస" పదాలు ఎక్కువగా ఒకదానితో ఒకటి మార్పు చెయ్యగలిగిన పదాలు. "సేవే చెయ్యడం" పదం సాధారణంగా ఒకరి కోసం పని చెయ్యడం అని అర్థాన్ని ఇస్తుంది, ఈ భావం వివిధ రకాల సందర్భాలలో అన్వయించబడవచ్చు.

- ఒక బానిస తాను పనిచేస్తున్న వ్యక్తికి ఒక రకమైన ఆస్తిగా ఉంటాడు. . బానిసను కొన్న వ్యక్తిని అతని "హక్కుదారుడు" లేదా "యజమాని" అని పిలువబడతాడు. కొందరు యజమానులు తమ బానిసలను క్రూరంగా చూస్తారు. ఇతర యజమానులు వారి బానిసలను ఇంటిలో విలువైన సభ్యులుగానే చక్కగా చూస్తారు. "బానిసత్వం" అనే పదానికి బానిసగా ఉండే స్థితి అని అర్థం.
- ఒక వ్యక్తి బానిసగా తాత్కాలికంగా ఉండవచ్చు. ఉదాహరణకు రుణాన్ని తన యజమానికి తిరిగి చెల్లించడానికి పని చేస్తుంటాడు.
- "యవ్వన పురుషుడు" లేదా "యవ్వన స్త్రీ" అనే పదాలకు తరచుగా "సేవకుడు" లేదా "బానిస" అని అర్థాన్ని ఇస్తాయి. ఈ అర్థం సందర్భం నుండి గ్రహించబడుతుంది. ఈ పరిస్థితికి ఒక సూచిక ఏమిటంటే స్వాధీనంలో ఉన్న భావన ఉపయోగించబడినట్లయితే, ఉదా. "ఆమె యవ్వన స్త్రీలు" పదం "ఆమె సేవకులు" లేదా "ఆమె బానిసలు" అని అనువదించబడవచ్చు.
- "బానిసను చెయ్యడం" అనే పదానికి "ఒక బానిసగా ఉండేలా చెయ్యడం" (సాధారణంగా బలవంతంగా జరుగుతుంది).
- మానవులు పాపానికి బానిసలుగా క్రొత్త నిబంధన మాట్లాడుతుంది, యేసు వారిని దాని నియంత్రణ మరియు శక్తినుండి విముక్తి చేసేంతవరకూ వారు బానిసలే. ఒక వ్యక్తి క్రీస్తులో నూతన జీవితాన్ని పొందినప్పుడు, అతడు పాపానికి బానిసగా ఉండటం నిలిపివేస్తాడు మరియు నీతికి బానిస అవుతాడు.

అనువాదం సూచనలు

- "సేవ చేయడం" పదం సందర్భాన్ని బట్టి "ఒకరికి సేవకుడు" లేదా "ఒకరి కోసం పని" లేదా "శ్రద్ధ తీసుకోవడం" లేదా "విధేయత చూపించడం" అని అనువదించబడవచ్చు.
- "యవనస్థుడు" లేదా "యవన స్త్రీ" పదాలు తరచుగా "సేవకుడు" లేదా "బానిస" అనే అర్థాన్ని ఇస్తాయి. ఈ అర్థం సందర్భాన్ని బట్టి వివేచించబడతాయి. స్వాధీనతా సంబంధపదం ఉపయోగించబడినట్లయితే అది ఈ పరిస్థితికి సూచికగా ఉంటుంది. ఉదాహరణకు, "ఆమె యవ్వన స్త్రీలు" పదం "ఆమె పరిచారకులు" లేదా "ఆమె బానిసలు" అని అనువదించబడవచ్చు. ,
- తరచుగా ఒకరు తనను తాను "నేను నీ దాసుణ్ణి" అని సూచించుకొంటున్నప్పుడు అతడు మాట్లాడుతున్న వ్యక్తికి గౌరవాన్ని చూపిస్తున్నాడు. ఆ వ్యక్తికి సామాజికంగా ఉన్నత స్థితి ఉండవచ్చు లేదా మాట్లాడేవారు వినయాన్ని చూపిస్తుండవచ్చు. ఈ మాట చెప్పతున్న వ్యక్తి వాస్తవానికి దాసుడు అని అర్థం కాదు.
- "దేవుణ్ణి సేవించడం" పదం "దేవుణ్ణి ఆరాధించండి, లోబడండి" లేదా "దేవుడు ఆజ్ఞాపించిన పనిని చెయ్యండి" అని అనువదించబడవచ్చు.
- పాత నిబంధనలో దేవుని ప్రవక్తలూ, దేవుణ్ణి ఆరాధించే ఇతరులూ తరచుగా "సేవకులు" అని సూచించబడ్డారు.
- "దేవుని సేవించడం" పదం "దేవుని ఆరాధించండి, ఆయనకు విధేయత చూపండి" లేదా "దేవుడు ఆజ్ఞాపించిన వారిని చెయ్యడం" అని అనువదించబడవచ్చు.
- క్రొత్త నిబంధనలో యేసు క్రీస్తునందు విశ్వాసం ద్వారా దేవునికి విధేయమైన ప్రజలు తరచుగా "దాసులు" అని పిలువబడ్డారు.
- "బల్ల వద్ద సేవచేయండి" అంటే బల్ల దగ్గర కూర్చునియున్నప్రజలకు ఆహారాన్ని తీసుకురండి" లేదా సర్వ సాధారణముగా "ఆహారమును పంచండి" అని అర్థం.
- ఒక వ్యక్తి తన అతిథులకి పరిచర్య చేసే సందర్భంలో ఈ పదం "శ్రద్ధ తీసుకోవడం" లేదా "ఆహారాన్ని వడ్డించడం" లేదా "ఆహారాన్ని సమకూర్చడం" అనే అర్థాన్ని ఇస్తుంది. ప్రజలకు ఆహారాన్ని వడ్డించడంని యేసు తన శిష్యులకు చెప్పినప్పుడు ఈ పదం "పంచండి" లేదా "అందించండి" లేదా "ఇవ్వండి" అని అనువదించబడవచ్చు.
- దేవునిని గూర్చి ఇతరులకు బోధించే ప్రజలు దేవునికినీ, వారి వాక్యబోధను వినుచున్న ప్రజలకూ సేవచేస్తున్నారు.
- తాము పాత నిబంధనకు ఏవిధంగా "సేవ చేసేవారో" అనే దానిని గురించి అప్రాప్తలుడైన పౌలు కొరింథీ క్రైస్తవులకు రాశాడు. ఇది మోషే ధర్మశాస్త్రమునకు విధేయమై జీవించినట్లు సూచించుచున్నది. ఇప్పుడు వారు క్రొత్త నిబంధనకు "సేవ చేయుచున్నారు." అనగా, యేసు సిలువలో బలియైనందున, యేసును విశ్వసించినవారు దేవునిని సంతోషపరచుటకునూ, పరిశుద్ధమైన జీవితాలను జీవించుటకు పరిశుద్ధాత్మ ద్వారా బలపరచబడియున్నారు.
- పాత నిబంధనకు గానీ లేదా క్రొత్త నిబంధనకు గానీ వారు చేసిన క్రియలను వారి "సేవ" రూపంలో పౌలు మాట్లాడుతున్నాడు. ఈ పదం "సేవచేయడం" లేదా "విధేయత చూపడం" లేదా "భక్తికలిగి యుండడం" అని అనువదించబడవచ్చు.

(చూడండి: [bondage](#), [works](#), [obey](#), [house](#), [lord](#))

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- ఆది15:13
- ఆది 21:10-11
- ఆది 25:23
- ద్వితీ 24:7
- యిర్మియా 30:8-9
- మత్తయి 4:10-11
- మత్తయి 6:24
- మత్తయి 10:24-25
- మత్తయి 13:27-28
- మార్కు 8:7-10
- మార్కు 9:33-35
- లూకా 4:8
- లూకా 12:37-38
- లూకా 12:47-48
- లూకా 22:26-27
- అపో.కా 4:29-31
- అపో.కా 6:2-4
- అపో.కా 10:7-8
- గలతీ 4:3
- గలతీ 4:24-25
- కొలస్సీ 1:7-8
- కొలస్సీ 3:22-25
- 2 తిమోతి 2:3-5

బైబిలు కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- **6:1** అబ్రహాము బాగా వృద్ధుడైనప్పుడు ఇస్సాకు పెద్దవాడై ఎదిగియున్నాడు, అబ్రాహాము తన **దాసులలో** ఒకరిని పిలిచి, తన బంధువులు నివాసముండిన స్థలమునకు పంపించి, అక్కడ తన కుమారుడైన ఇస్సాకుకు భార్యను చూడమని పంపించాడు.
- **8:4 బానిస** వ్యాపారులు ధనికుడైన ప్రభుత్వ అధికారికి యోసిపును __ బానిసగా __ అమ్మివేసారు.
- **9:13** "నేను (దేవుడు) నిన్ను (మోషేను) ఫరో వద్దకు పంపించెదను, తద్వారా నువ్వు ఐగుప్తు **బానిసత్వములో** ఉన్నటువంటి ఇశ్రాయేలీయులను బయటకు తీసుకొని వచ్చెదవు."
- **19:10** "అబ్రాహాము, ఇస్సాకు, యాకోబుల దేవుడా, యెహోవా, నీవు ఇశ్రాయేలు దేవుడవని మరియు నేను నీ **దాసుడనని** ఈ రోజున మాకు కనుపరచుము" అని ఏలీయా ప్రార్థించాడు.
- **29:3** "**దాసుడు** అప్పు తీర్చనందున, 'తాను చేసిన ఆప్పు తీర్చుటకు ఈ మనుష్యుని మరియు తన కుటుంబమును **బానిసలుగా** అమ్మివేయండి" అని రాజు చెప్పాడు.
- **35:6** "నా తండ్రి ఇంటనున్న **దాసులందరూ** తినడానికి ఎంతో ఉంది, మరియు అయితే నేను ఇక్కడ అలమటిస్తున్నాను."
- **47:4** వారు నడుస్తూ వస్తుండగా, **దాసి** "ఈ మనుష్యులు సర్వోన్నతుడైన దేవుని దాసులు" అని గట్టిగా కేకలు వేసి చెప్పింది.
- **50:4** "**దాసుడు** తన యజమానికంటే గొప్పవాడు కాదు" అని యేసు కూడా చెప్పాడు.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3533, G26150

సైనికుడు, యోధుడు

వాస్తవాలు:

“యోధుడు” మరియు “సైనికుడు” అనే పదములు సైన్యమందు యుద్ధము చేయు వ్యక్తిని సూచించును. అయితే కొన్ని వ్యత్యాసాలు కూడా ఉన్నాయి.

- సహజముగా “యోధుడు” అనే పదము చాలా సాధారణమైనది, యుద్ధములో ధైర్యముగల మరియు వరముగల ఒక మనుష్యుని సూచించుటకు ఉపయోగించే పదము.
- యోహోవాఅను పేరును అలంకారికముగా “యోధుడు” అని కూడా వివరించబడియున్నది.
- “సైనికుడు” అనే పదము ప్రత్యేకముగా ఒక సైన్యమునకు సంబంధించిన ఒకరిని సూచిస్తుంది లేక ఒక సైన్యములో పోరాడే వ్యక్తిని సూచిస్తుంది.
- యెరూషలేములోని రోమా సైనికులు ఖైదీలను అమలు చేసే కర్తవ్యాలను చేయుటకు మరియు నియమాలను పాటించుటకు ఉండేవారు. వారు యేసును సిలువవేయుటకు మునుపు ఆయనకు కాపలా ఉండిరి మరియు మరికొంతమంది ఆయన సమాధివద్ద నిలువబడి కాపలా కాచిరి.
- తర్జుమాదారుడు తప్పకుండా “యోధుడు” మరియు “సైనికుడు” అనే రెండు పదాలు వేరు వేరు అర్థాలతోను మరియు ఉపయోగాలతో అనువాద భాషలో ఉన్నాయో లేవోనని గమనించాలి.

(ఈ పదాలను కూడా చూడండి: [courage](#), [crucify](#), [Rome](#), [tomb](#))

బైబిలు నుండి రిఫరెన్సులు:

- 1 దీన 21:5
- అపో.కా 21:33
- లూకా 3:14
- లూకా 23:11
- మత్తయి 8:8-10

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0352, H0510, H1368, H1416, H1995, H2389, H2428, H2502, H3715, H4421, H5971, H6518, H6635, H7273, H7916, G46860, G47530, G47540, G47570, G47580, G49610

సైన్యాధ్యక్షుడు, సేనాని

నిర్వచనం:

ఈ పదం "సైన్యాధ్యక్షుడు" ఒక సైన్యానికి నాయకత్వం వహించి ఒక సైనిక బృందాన్ని నడిపించే బాధ్యత తీసుకున్న వాణ్ణి సూచిస్తున్నది.

- సైన్యాధ్యక్షుడు ఒక చిన్న, లేక పెద్ద సైనిక బృందం అంటే వెయ్యి మంది సైనికుల దళం అధిపతి.
- ఈ పదాన్ని దేవదూత సేనల సర్వసైన్యాధ్యక్షుడు అయిన యెహోవాకు ఉపయోగిస్తారు.
- దిన్ని అనువదించడానికి ఇతర పద్ధతులు. "సైన్యాధ్యక్షుడు" అంటే "నాయకుడు" లేక "సేనాపతి" లేక "సైనికాధికారి."
- సైన్యాన్ని తన ఆజ్ఞ ప్రకారం నడిపించడం, లేక అదుపు చెయ్యడం.

(చూడండి: ఆజ్ఞ, అధిపతి, శతాధిపతి)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 దిన 11:4-6
- 2 దిన 11:11-12
- దానియేలు 02:14-16
- మార్కు 06:21-22
- సామెతలు 06:6-8

పదం సమాచారం:

- Strong's: H2710, H2951, H1169, H4929, H5057, H6346, H7101, H7262, H7218, H7227, H7229, H7990, H8269, G5506

సోది, సోదె గాడు, సోదె చెప్పడం

నిర్వచనం:

"సోది" "సోదె చెప్పడం" అనే మాటలు మానవాతీత లోకంలో ఆత్మలతో మాట్లాడడం సంబంధించినవి. ఇలాటి వ్యక్తిని "సోదె గాడు" లేక "జ్యోతిష్కుడు" అన్నారు.

- పాత నిబంధన కాలంలో సోది, సోదె చెప్పడం, చెయ్యకూడదని ఇశ్రాయేలీయులకు దేవుడు అజ్ఞాపించాడు.
- దేవుడు ఉపయోగించి ఊరీము, తుమ్మీము, (ఇవి వెలగల రాళ్లు) ఉపయోగించి సమాచారం తెలుసుకోవచ్చునని దేవుడు అనుమతించాడు. ఎంపిక చేసిన ప్రధాన యాజకుడు ఈ ఉద్దేశంతో ఉపయోగించడానికి ఇవి అతని దగ్గర ఉంటాయి. అయితే తన ప్రజలు దురాత్మల సహాయంతో సమాచారం తెలుసుకోకూడదు.
- సోదె గాళ్ళు ఉపయోగిస్తారు వివిధ పద్ధతులు ఉపయోగించి ఆత్మ లోకం నుండి సమాచారం తీసుకోకూడదు. కొన్ని సార్లు వారు మృత జంతువుల పొట్ట భాగాలు పరీక్షిస్తారు. లేక జంతువు ఎముకలు నేలపై విసిరి అవి పడిన దాని ప్రకారం వారు వారి అబద్ధ దేవుళ్ళ నుండి కొన్ని సందేశాలు వచ్చినట్లుగా భావిస్తారు.
- కొత్త నిబంధనలో, యేసు, అపోస్తలులు కూడా సోది, మంత్ర విద్య, ఇంద్రజాలం, గారడీ మొదలైన వాటిని తిరస్కరించారు. ఈ ఆచారాలన్నీ దురాత్మల శక్తులను ఉపయోగించి చేసేవి గనక దేవుడు ఇలాటి వారిని దోషులుగా తీర్చుతాడు.

(చూడండి: అపోస్తలుడు, అబద్ధ దేవుడు, గారడీ, మంత్ర విద్య)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 సమూయేలు 06:1-2
- అపో. కా. 16:16-18
- యెహెజ్కేలు 12:24-25
- ఆది 44:3-5
- యిర్మీయా 27:9-11

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1870, H4738, H5172, H6049, H7080, H7081, G4436

స్తంభము, కంభం

నిర్వచనము:

"కంభం" అనే పదం సాధారణంగా పైకప్పు లేదా భవనంలోని ఇతర భాగాన్ని పట్టుకోవడానికి ఉపయోగించే పెద్ద నిలువు నిర్మాణాన్ని సూచిస్తుంది. "స్తంభం" కోసం మరొక పదం "నిలువు".

- బైబిలు కాలాల్లో, భవనాలకు మద్దతుగా ఉపయోగించే స్తంభాలు సాధారణంగా ఒకే రాతి ముక్కతో చెక్కబడ్డాయి.
- పాత నిబంధనలోని సంసోను ఫిలిస్టీయులచే బంధించబడినప్పుడు, అతను వారి అన్యమత దేవాలయాన్ని మద్దతు స్తంభాలను నెట్టివేసి ఆలయాన్ని కూలిపోయేలా చేశాడు.
- "కంభం" అనే పదం కొన్నిసార్లు పెద్ద రాయి లేదా బండరాయిని సూచిస్తుంది, అది సమాధిని గుర్తించడానికి లేదా ఒక ముఖ్యమైన సంఘటన జరిగిన ప్రదేశాన్ని గుర్తించడానికి స్మారక చిహ్నంగా ఏర్పాటు చేయబడింది.
- ఇది అబద్ధ దేవుడిని ఆరాధించడానికి చేసిన విగ్రహాన్ని కూడా సూచించవచ్చు. ఇది "చెక్కిన చిత్రం"కి మరొక పేరు మరియు దీనిని "విగ్రహం" అని అనువదించవచ్చు.
- ఇశ్రాయేలీయులను రాత్రిపూట ఎడారి గుండా నడిపించిన "అగ్ని స్తంభం" లేదా లోతు భార్య తిరిగి నగరం వద్ద చూసిన తర్వాత "ఉప్పు స్తంభం" వంటి స్తంభం ఆకారంలో ఉన్న వాటిని సూచించడానికి "స్తంభం" అనే పదాన్ని ఉపయోగిస్తారు.
- భవనానికి మద్దతునిచ్చే నిర్మాణంగా, "స్తంభం" లేదా "నిలువు వరుస" అనే పదాన్ని "నిటారుగా ఉన్న బలపరచే రాతి "కంభం" లేదా "స్తంభం" పదం "నిటారుగా ఉన్న రాతి సహాయక దూలం" లేదా "సహాయక రాతి నిర్మాణం" అని అనువదించవచ్చు.
- "కంభం" యొక్క ఇతర ఉపయోగాలను సందర్భాన్ని బట్టి "విగ్రహం" లేదా "కుప్ప" లేదా "దిబ్బ" లేదా "స్మారక చిహ్నం" లేదా "పొడవైన మొద్దు"గా అనువదించవచ్చు.

(చూడండి: [foundation](#), [false god](#), [image](#))

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- 2 రాజులు.18:4
- నిర్గమ.13:19-22
- నిర్గమ.33:09
- ఆది.31:45
- సామెతలు.09:01-02

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0352, H0547, H2106, H2553, H3730, H4552, H4676, H4678, H4690, H5324, H5333, H5982, H8490, G47690

స్తుతి, స్తుతించెను, స్తుతికి అర్ఘ్యం

నిర్వచనము:

ఎవరినైనా స్తుతించాలంటే ఆ వ్యక్తి కొరకు గౌరవమును మరియు ప్రశంసలను వ్యక్తపరచాలి.

- దేవుని గొప్పతనమునుబట్టి ప్రజలందరూ దేవునిని స్తుతిస్తారు మరియు లోక రక్షకునిగాను, సృష్టికర్తగాను ఆయన చేసిన అద్భుత కార్యములనుబట్టి ఆయనను స్తుతిస్తారు.
- దేవుని కొరకైన స్తుతిలో అనేకమార్లు ఆయన చేసిన కార్యముల కొరకు కృతజ్ఞతలు చెల్లించుటయనునది ఉండును.
- సంగీతము మరియు పాటలు పాడుట అనునది అనేకమార్లు దేవునిని స్తుతించు విధానముగా పరిగణించబడును.
- దేవునిని ఆరాధించుట అనునది ఆయనను స్తుతించుటయను అర్థములో భాగమునైయున్నది.
- "స్తుతి" అనే పదమును "మంచిగా మాట్లాడు" లేక "మాటలతో గొప్పగా ఉన్నతంగా ఘనపరచు" లేక "మంచి విషయములు పలుకు" అని కూడా తర్జుమా చేయవచ్చును.
- "స్తుతి" అనే నామపదమును "ఘనముగా మాట్లాడు" లేక "ఘనపరిచే విధముగా మాట్లాడు" లేక "మంచి విషయములను చెప్పి మాట్లాడు" అని తర్జుమా చేయవచ్చును.

(చూడండి: [worship](#))

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- 2 కొరింథి 1:3
- అపో.కా 2:47
- అపో.కా 13:48
- దానియేలు 3:28
- ఎఫెసి 1:3
- ఆది 49:8
- యాకోబు 3:9-10
- యోహాను 5:41-42
- లూకా 1:46
- లూకా 1:64-66
- లూకా 19:37-38
- మత్తయి 11:25-27
- మత్తయి 15:29-31

బైబిల్ కథలనుండి ఉదాహరణలు:

- **12:13** ఇశ్రాయేలీయులు దేవునిని **స్తుతించుటకు** మరియు వారి క్రొత్త స్వాతంత్ర్యమును ఆచరించుటకు అనేకమైన పాటలు పాడిరి, ఎందుకంటే దేవుడు వారిని ఐగుప్తు సైన్యమునుండి రక్షించెను.
- **17:8** దావీదు ఈ మాటలు వినినప్పుడు, అతను తక్షణమే దేవునిని **స్తుతించి**, కృతజ్ఞతలు తెలియజేసెను, ఎందుకంటే ఇటువంటి ఘనతను మరియు అనేక ఆశీర్వాదములను ఇస్తానని దేవుడు దావీదుకు వాగ్దానము చేసియుండెను.
- **22:7** "దేవుని **స్తుతించుడి**, ఎందుకనిన ఆయన తన ప్రజలను జ్ఞాపకము చేసికొనెను" అని జెకర్యా చెప్పెను!
- **43:13** వారందరూ (శిష్యులు) కూడి దేవుని **స్తుతించుటలో** సంతోషించిరి మరియు వారితోనున్న సమస్తము వారిలో ఒకరితో ఒకరు పంచుకొనిరి.
- **47:8** వారు పౌలు మరియు సీలను చెరలో ఎక్కువ భద్రత కలిగిన భాగమందు ఉంచిరి మరియు వారి కాళ్ళను బంధించిరి. అయినను మధ్యరాత్రియందు, వారు పాటలు పాడుచు దేవునిని **స్తుతించిరి**.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1319, H7121, H8416, G29800, G38530

స్థాపించిన, వ్యవస్థాపకుడు, పునాది

నిర్వచనం:

"స్థాపన" అంటే నిర్మాణం, సృష్టించడం, లేక ఒకదానికి ప్రాతిపదిక ఏర్పరచడం. "స్థాపించిన" అంటే ఒక దానిపై ఆధార పడిన అని అర్థం. "పునాది" అంటే దేన్నైనా నిర్మించడానికి, లేక సృష్టించడానికి ఉపయుక్తం అయ్యేది.

- ఇల్లు లేదా భవనం యొక్క పునాది బలమైనదిగా మొత్తం కట్టడానికి ఆధారపడదగినదిగా ఉండాలి.
- "పునాది" అనే మాటను దేన్నైనా ఆరంభం చెయ్యడానికి దేన్నైనా మొదట సృష్టించిన సమయానికి వాడవచ్చు.
- అలంకారికంగా, క్రీస్తు విశ్వాసులను క్రీస్తు తానే భవనానికి మూలరాయిగా అపోస్తలుల, ప్రవక్తల బోధలు పునాదిగా ఉన్న నిర్మాణంతో పోల్చారు.
- "పునాది రాయి" అంటే పునాదిలో భాగంగా పెట్టిన రాయి. ఈ రాళ్లు బలమైనవా కాదా, మొత్తం భవనాన్ని నిలబెడతాయా లేదా అని చూస్తారు.

అనువాదం సలహాలు:

- "లోకం పునాది వేయబడక ముందు" అనే దాన్ని ఇలా అనువాదం చెయ్యవచ్చు. "లోకంను సృష్టించక ముందు" లేక "లోకం ఉనికిలోకి రాక ముందు" లేక "ప్రతిదాన్ని మొదట సృష్టించక ముందు."
- "స్థాపించిన" అనే దాన్ని ఇలా అనువాదం చెయ్యవచ్చు. "భద్రంగా నిర్మించు" లేక "స్థిరంగా నిలుపు."
- సందర్భాన్ని బట్టి, "పునాది" అనే దాన్ని ఇలా అనువాదం చెయ్యవచ్చు. "బలమైన ఆధారం" లేక "బలమైన అండ" లేక "ఆరంభం" లేక "సృష్టి."

(చూడండి: [cornerstone](#), [create](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 రాజులు 6:37-38
- 2 దిన 3:1-3
- యెషేజ్కేల్ 13:13-14
- లూకా 14:29
- మత్తయి 13:35
- మత్తయి 25:34

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0134, H0787, H2713, H3245, H3247, H3248, H4143, H4144, H4146, H4328, H4349, H4527, H8356, G23100, G23110, G26020

స్వరము

నిర్వచనము:

“స్వరం” అనే పదం ఎక్కువగా ఏదైనా మాట్లాడుట లేదా ఏదైనా విషయాన్ని గురించిన భావాన్ని వ్యక్తపరచడాన్ని సూచిస్తుంది.

- సాధారణంగా మనుషులు మాట్లాడునటువంటి స్వరము లేకపోయినప్పటికీ దేవుడు తన స్వరమును ఉపయోగించాలని చెప్పియున్నాడు.
- “ప్రభువు మార్గమును సిద్ధపరచు” అని అరణ్యములో చెప్పునటువంటి స్వరమును విన్నాను” అనే వాక్కులో ఉన్నట్లుగా ఈ పదము పూర్ణ వ్యక్తిని సూచించుటకు ఉపయోగించబడింది. దీనిని “అరణ్యములో ఒక వ్యక్తి గట్టిగా అరుస్తున్నట్లు విన్నాను” అని కూడా తర్జుమా చేయవచ్చును. (చూడండి: [సభ్యోక్తి])
- “ఒకరి స్వరమును వినుట” అనే మాటను “ఒకరు మాట్లాడునప్పుడు వినుము” అని కూడా తర్జుమా చేయవచ్చును.
- కొన్నిమార్లు “స్వరము” అనే పదము నిజముగా మాట్లాడని కొన్ని వస్తువుల కొరకు కూడా ఉపయోగించబడియుండవచ్చును. ఉదాహరణకు, దావీదు కొన్నిమార్లు కీర్తనలలో ఆకాశ “స్వరము” దేవుని గొప్ప కార్యములను ప్రకటించుచున్నది అని ఉపయోగించాడు. దీనిని “వాటి వైభవము దేవుడు ఎంత మహోన్నతుడోనని స్పష్టముగా చూపించుచున్నవి” అని కూడా తర్జుమా చేయవచ్చును.

(దీనిని చూడండి: [call](#), [proclaim](#))

బైబిలు వచనాలు:

- యోహాను 5:36-38
- లూకా 1:42
- లూకా 9:35
- మత్తయి 3:17
- మత్తయి 12:19

పదం సమాచారం:

- Strong's: H6963, H7032, H7445, H8193, G29060, G54560

స్వరూపం, స్వరూపాలు, చెక్కిన ప్రతిమ, చెక్కిన ప్రతిమలు, పోత విగ్రహాలు, బొమ్మ, బొమ్మలు, చెక్కిన బొమ్మ, చెక్కిన బొమ్మలు, లోహం పోతపోసిన బొమ్మ, లోహం బొమ్మలు

నిర్వచనం:

ఈ పదాలు అబద్ధ దేవుళ్ళు విగ్రహాలను సూచించడానికి ఉపయోగిస్తారు. పూజా విగ్రహాలు, "స్వరూపం" "చెక్కిన ప్రతిమ" అనే మాటలు కూడా వాడతారు.

- "చెక్కిన ప్రతిమ" లేక "చెక్కిన బొమ్మ" అంటే కొయ్యతో చేసిన ప్రతిమ. జంతువు, వ్యక్తి, లేక వస్తు రూపం.
- "పోత పోసిన లోహం బొమ్మ" అంటే లోహం కరిగించి పోత పోసి జంతువు, లేక వ్యక్తి ఆకారం తీసుకు వస్తారు.
- ఈ కొయ్యతో లోహంతో చేసిన బొమ్మలను అబద్ధ దేవుళ్ళ పూజకు ఉపయోగిస్తారు.
- "స్వరూపం" అంటే విగ్రహం కొయ్యతో, లోహంతో చేసిన బొమ్మ.

అనువాదం సలహాలు:

- విగ్రహం గురించి చెప్పేటప్పుడు "స్వరూపం" అనే దాన్ని ఇలా కూడా తర్జుమా చెయ్య వచ్చు. "విగ్రహం" లేక "చెక్కిన విగ్రహం" లేక "చెక్కిన మత ప్రతిమ."
- కొన్ని భాషల్లో స్పష్టంగా ఉండవచ్చు. ఎప్పుడూ వర్ణనాత్మక పదం వాడాలి. "చెక్కిన ప్రతిమ" లేక "లోహం పోతపోసిన బొమ్మ" అనే మాటలు వాడాలి. "స్వరూపం" లేక "బొమ్మ" అనే మాటలు మూల భాషలో ఉన్నప్పటికీ ఇలా రాయాలి.
- ఈ పదాన్ని వివిధ రీతులలో దేవుని పోలికకు ఉపయోగిస్తారు అని స్పష్టంగా చెప్పాలి.

(చూడండి: [false god](#), [God](#), [false god](#), [image of God](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 రాజులు 14:9-10
- అపో. కా. 07:43
- యెషయా 21:8-9
- మత్తయి 22:20-22
- రోమా 01:22-23

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0457, H1544, H2553, H4541, H4676, H4853, H4906, H5257, H5262, H5566, H6091, H6456, H6459, H6754, H6755, H6816, H8403, H8544, H8655, G15040, G51790

స్వాధీనము చేసుకొను, స్వాధీనముగా ఉండే, స్వాధీనము, అస్వాధీనం చెయ్యడం

వాస్తవాలు:

“స్వాధీనము” మరియు “స్వాధీనము చేసుకొనుట” అనే పదములు సాధారణముగా దేనినైనా స్వంతము చేసుకొనుటను సూచిస్తుంది. భూమిని స్వాధీనము చేసుకొనుటను లేక దేని మీదనైనా నియంత్రణ పొందుట అను అర్థములు ఈ పదాలకు కలవు.

- పాత నిబంధనలో ఒక భూమిని “స్వాధీనపరచుకొనుటను” లేక “వశము చేసుకొనుటను” అనే సందర్భములో ఈ పదము ఎక్కువగా ఉపయోగించబడింది.
- కానాను దేశమును “స్వాధీనము” చేసుకొనుమని యెహోష ఇశ్రాయేలీయులకు ఆదేశించినప్పుడు, వారు కానాను దేశములోనికి వెళ్లి, అక్కడ నివాసించాలని ఆ మాటకు అర్థమునైయున్నది. ఆ దేశమందు నివసించిన కానాను ప్రజలను మొట్ట మొదటిసారిగా జయించడమును ఇందులో ఇమిడియుంటుంది.
- “వారి స్వాస్థ్యముగా” కానాను దేశమును దేవుడు వారికి ఇచ్చాడని ఆయన ఇశ్రాయేలీయులకు చెప్పెను. ఈ పదమును “నివసించుటకు వారికి సరియైన స్థలము” అని కూడా తర్జుమా చేయవచ్చును.
- ఇశ్రాయేలు జనమును కూడా యెహోష యొక్క “ప్రత్యేకమైన స్వాస్థ్యము” అని కూడా పిలువబడిరి. ఆయనను సేవించుటకు మరియు ఆరాధించుటకు విశేషముగా పిలువబడిన తన ప్రజలుగాను మరియు ఆయనకు సంబంధించిన ప్రజలుగా వారు ఉండురని దీని అర్థమునైయున్నది.

అనువాదం సూచనలు:

- “స్వాధీనము” అనే పదమును “స్వంతం” లేక “కలిగియుండు” లేక “దేని మీదనైనా అధికారము కలిగియుండు” అని అనువాదం చేయవచ్చును.
- “వాటిని స్వాధీనపరచుకొనుడి” అనే మాటను “వాటిని నియంత్రణలోనికి తీసుకొనండి” లేక “వశము చేసుకొనండి” లేక “ఆ స్థలములో నివసించండి” అని సందర్భానుసారముగా అనువాదం చేయవచ్చును.
- ప్రజలు స్వంతము చేసుకొనిన వస్తువులను గూర్చి సూచించినప్పుడు, “స్వాస్థ్యములు” అనే పదమును “సంబంధించినవి” లేక “ఆస్తి” లేక “స్వంత వస్తువులు” లేక “వారు స్వంతము చేసుకొనిన వస్తువులు” అని తర్జుమా చేయవచ్చును.
- యెహోష ఇశ్రాయేలీయులను పిలిచినప్పుడు, “నా ప్రత్యేకమైన స్వాస్థ్యము” అనే ఈ మాటను “నా ప్రత్యేకమైన ప్రజలు” లేక “నాకు సంబంధించిన ప్రజలు” లేక “నేను ప్రేమించే, పరిపాలించే నా ప్రజలు” అని కూడా అనువాదం చేయవచ్చును.
- “వారు వారి స్వాస్థ్యముగా మార్చబడుతారు” అనే వాక్యము భూమిని సూచించి చెప్పినప్పుడు, ఈ మాటకు “వారు ఆ భూమిని వశము చేసుకొందురు” లేక “ఆ భూమి వారికి చెందుతుంది” అని అర్థము.
- “ఆయన స్వాస్థ్యములో కనుగొనబడినది” అనే ఈ మాటను “తాను పట్టుకొనినదానియందు” లేక “అతనితో కలిగియున్నవాటితో” అని కూడా అనువాదం చేయవచ్చును.
- “మీ స్వాస్థ్యమువలె” అనే ఈ మాటను “మీకు సంబంధించిన వాటివలె” లేక “నీ ప్రజలు నివసించు స్థలమువలె” అని కూడా అనువాదం చేయవచ్చును.
- “ఆయన స్వాస్థ్యములో” అనే ఈ మాటను “ఆయన స్వంతము చేసుకొనిన దానియందు” లేక “ఆయనకు సంబంధించినది” అని కూడా అనువాదం చేయవచ్చును.

(ఈ పదములను కూడా చుడండి: [Canaan](#), [worship](#), [inherit](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 దిన వృత్తాంతములు 06:70
- 1 రాజులు 09:17-19
- అపొ.కా 02:43-45
- ద్వితీయోపదేశకాండము .04:5-6
- ఆదికాండం 31:36-37
- మత్తయి 13:44-46

పదం సమాచారం:

- Strong's: H0270, H0272, H0834, H2505, H2631, H3027, H3423, H3424, H3425, H3426, H4180, H4181, H4672, H4735, H4736, H5157, H5159, H5459, H7069, G11390, G21920, G26970, G27220, G29320, G29330, G29350, G40470, G52240, G55640

స్వీకరించు, స్వాగతం, చేపట్టిన, అంగీకారం

నిర్వచనం:

"స్వీకరించు లేక పొందుకొను" పదం సాధారణంగా ఇచ్చిన, అర్పించిన లేదా అందించిన దానిని పొందడం లేదా అంగీకరించడం అని అర్థం.

- "ఒక వ్యక్తి తాను చేసిన పనికి శిక్షను అతడు పొందుకొన్నాడు" లో ఉన్నట్టుగా "స్వీకరించడం లేదా పొందుకోవడం" పదం దేనినైనా అనుభవించడం లేదా శ్రమనొందడం అనే అర్థం కూడా వస్తుంది.
- మనం ఒక వ్యక్తిని మనం "స్వీకరిస్తున్నాము" అనే దానిలో కూడా ఒక ప్రత్యేక భావన ఉంది. ఉదాహరణకు, సందర్భకులనూ లేదా అతిథులనూ "స్వీకరించడం" అంటే వారితో ఒక సంబంధాన్ని పెంచుకోవడం కోసం గౌరవంతో వారిని స్వాగతిస్తాము, గౌరవిస్తాము.
- పరిశుద్ధాత్మ వరమును పొందుకొనుట" అంటే మనకు పరిశుద్ధాత్ముడు అనుగ్రహించబడియున్నాడు, మన జీవితములలోనూ, మన జీవితముల ద్వారానూ పనిచేయుటకు ఆయనను ఆహ్వానించాలి అని అర్థం.
- "యేసును స్వీకరించడం" అంటే యేసు క్రీస్తు ద్వారా దేవుడు అనుగ్రహించిన రక్షణను అంగీకరించడం అని అర్థం.
- ఒక చూపులేని వ్యక్తి "తన చూపును పొందుకొనినప్పుడు" అంటే దేవుడు అతనిని స్వస్థపరిచాడు, చూడడానికి అతనిని బలపరిచాడు అని అర్థం.

అనువాదం సూచనలు:

- సందర్భాన్ని బట్టి "స్వీకరించడం" పదం "అంగీకరించ" లేదా "స్వాగతించడం" లేదా "అనుభవించడం" లేదా "ఇవ్వబడడం" అని అనువదించబడవచ్చు.
- "మీరు శక్తి పొందుదురు" వాక్యం "మీకు శక్తి ఇవ్వబడుతుంది" లేదా "దేవుడు మీకు శక్తిని ఇస్తాడు" లేదా "శక్తి మీకు (దేవుని ద్వారా) ఇవ్వబడుతుంది" లేదా పరిశుద్ధాత్ముడు మీలో శక్తివంతంగా పనిచేసేలా దేవుడు చేస్తాడు" అని నువదించబడవచ్చు.
- "తన చూపును పొందాడు" పదబంధం "చూడగలిగాడు" లేదా "తిరిగి చూడగలిగాడు" లేదా దేవుని స్వస్థత పొందాడు తద్వారా చూడగలిగాడు" అని అనువదించబడవచ్చు.

(చూడండి: [Holy Spirit](#), [Jesus](#), [lord](#), [save](#))

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- 1యోహాను 5:9
- 1 తెస్సా 1:6
- 1 తెస్సా 4:1
- అపో.కా 8:15
- యిర్మీయా 32:33
- లూకా 9:5
- మలాకీ 3:10-12
- కీర్తన 49:14-15

బైబిలు కథలనుండి ఉదాహరణలు:

- **21:13** ప్రవక్తలు కూడా మెస్సీయా పరిపూర్ణుడు, పాపం లేనివాడు అని చెప్పారు. ఆయన మనుష్యులందరి పాపం కోసం శిక్షను **తీసుకోవడం** కోసం చనిపోయాడు. ఆయన పొందిన శిక్ష దేవునికి మనుష్యులకు మధ్య సమాధానాన్ని తీసుకొని వచ్చింది.
- **45:5** సైఫను చనిపోతున్నప్పుడు అతడు గట్టిగా అరిచాడు, "యేసూ, నా ఆత్మను **స్వీకరించు.**"
- **49:6** ఆయన (యేసు) కొందరు ఆయనను **స్వీకరిస్తారనీ**, రక్షణ పొందుతారనీ చెప్పాడు అయితే కొందరు స్వీకరించారు.
- **49:10** యేసు సిలువ మీద చనిపోయినప్పుడు ఆయన శిక్షను **స్వీకరించాడు.**
- **49:13** యేసు నందు విశ్వాసం ఉంచి ఆయనను తమ ప్రభువుగా **స్వీకరించిన** ప్రతిబక్కురినీ దేవుడు రక్షిస్తాడు.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H3557, H3947, H6901, H6902, H8254, G03080, G03240, G03530, G03540, G05680, G05880, G06180, G11830, G12090, G15230, G16530, G19260, G28650, G29830, G30280, G33350, G33360, G35490, G38580, G38800, G43270, G43550, G43560, G46870, G52640, G55620

స్వేచ్ఛార్పణ, స్వేచ్ఛార్పణలు

నిర్వచనం:

స్వేచ్ఛార్పణ అంటే మోషే ధర్మ శాస్త్రం ప్రకారం దేవునికి ఒక విధమైన బలి అర్పణ. ఇది ఒక వ్యక్తి స్వంత నిర్ణయంతో చేసిన అర్పణ.

- స్వేచ్ఛార్పణ జంతుబలి అయితే ఆ జంతువుకు ఎలాటి కళంకాలు ఉండకూడదు. ఎందుకంటే అది స్వచ్ఛందంగా ఇచ్చే అర్పణ.
- ఇశ్రాయేలీయులు బలి అర్పణ జంతువు మాంసం తింటారు. అది సంబరంలో ఉత్సవంలో భాగం.
- స్వేచ్ఛార్పణ ఇచ్చినప్పుడు అది ఇశ్రాయేలులో ఆనందకరమైన తరుణం. ఎందుకంటే ఆ కోత కాలం లో మంచి ఫలసాయం రావడం వలన ప్రజలకు పుష్కలంగా ఆహారం ఉంది.
- ఎజ్రా గ్రంథం వివిధ స్వేచ్ఛార్పణలను వర్ణిస్తున్నది. ఆలయాన్ని తిరిగి కట్టడం ఫలితంగా ఇది జరిగింది. అర్పణ బంగారం, వెండి, డబ్బు, లేక బంగారం, వెండితో చేసిన గిన్నెలు మొదలైన వస్తువులు ఇవ్వవచ్చు.

(చూడండి: దహన బలి, ఎజ్రా, ఉత్సవం, నైవేద్యం, అపరాధ భావం అర్పణ, చట్టం, పాపం అర్పణ)

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- 1 దిన 29:6-7
- 2 దిన 35:7-9
- ద్వితీ 12:17
- నిర్గమ 36:2-4
- లేవీ 07:15-16

పదం సమాచారం:

- Strong's: H5068, H5071

స్వేచ్ఛ, స్వేచ్ఛకాబడిన, విముక్తి, స్వతంత్రత, స్వతంత్రుడు, విముక్తి

నిర్వచనము:

"స్వేచ్ఛ" లేక "స్వతంత్రత" అంటే బానిసత్వం నుండి విడుదల. మరొకపదం "స్వాతంత్ర్యము."

- "ఎవరినైనా విడిపించడం" లేక "విడుదల దయచేయడం" అంటే ఎవరినైనా బానిసత్వం లేక చెర నుండి విడిపించడం అని అర్థం.
- యేసులో ఉన్న ఒక విశ్వాసి ఇక ఏ విధంగా పాపము యొక్క శక్తి క్రింద ఉండడో సూచించుటకు బైబిల్లో ఈ పదాలు తరచుగా వాడబడతూంటాయి.
- "స్వాతంత్ర్యము" లేక "స్వతంత్రత" కలిగిఉంటే, మోషే ధర్మశాస్త్రానికి విధేయత చూప నవసరం లేదు మరియు అందుకు బదులుగా పరిశుద్ధాత్మ నడిపింపులో మరియు బోధనలో స్వేచ్ఛగా ఉండవచ్చు అని కూడా సూచించవచ్చు.

అనువాదం సూచనలు:

- "స్వేచ్ఛ" అనే దాన్ని "బంధించ బడలేదు" లేక "బానిసగా చేయబడలేదు" లేక "బానిసత్వంలో లేదు" లేక "బంధకాల్లో లేదు" అని అనువదించవచ్చు.
- "స్వతంత్రత" లేక "స్వాతంత్ర్యము" అనే పదాలను "స్వేచ్ఛగా ఉండే స్థితి" లేక "బానిసగా లేని స్థితి" లేక "బంధించి ఉండని స్థితి." అని అనువదించవచ్చు.
- "విడిపించడం" అనే దాన్ని "స్వేచ్ఛనివ్వడం" లేక "బానిసత్వంనుండి రక్షించుట" లేక "బానిసత్వం నుండి విడుదల." అని అనువదించవచ్చు.
- "స్వేచ్ఛ పొందిన" వ్యక్తి అంటే "విడుదల అయిన" లేక బానిసత్వం నుండి "బయటకు తేబడిన." అని అర్థం.

(చూడండి: [bind](#), [enslave](#), [servant](#))

బైబిల్ రిఫరెన్సులు:

- గలతీ 4:26
- గలతీ 5:1
- యెషయా 61:1
- లేవి 25:10
- రోమా 6:18

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1865, H2600, H2666, H2668, H2670, H3318, H4800, H5068, H5069, H5071, H5337, H5352, H5355, H5425, H5674, H5800, H6299, H6362, H7342, H7971, G04250, G05250, G05580, G06290, G06300, G08590, G13440, G14320, G16570, G16580, G16590, G18490, G30890, G39550, G45060, G54830

హింసించు

నిర్వచనము:

“హింసించు” మరియు “హింస” అను పదములు ఒక వ్యక్తిని లేక ఒక నిర్దిష్ట ~జనాంగమునుగాని వారికి~/జనాంగానికి హాని కలిగించు కఠినమైన విధానములో నిరంతరముగా శిక్షించుటను/ సూచిస్తుంది.

- హింస అనునది ఒక వ్యక్తికిగాని లేక అనేకమందికిగాని విరుద్ధముగా చేసేది మరియు సాధారణంగా ఇది మరలామరలా చేసే దాడులై ఉంటాయి.
- ఇశ్రాయేలీయులు అనేక విభిన్నమైన జనుల గుంపుల ద్వారా హింసించబడిరి, మరియు దాడి చేయబడిరి, చెరగొనిపోబడిరి మరియు వారినుండి అనేకమైనవాటిని దొంగలించిరి/దోచుకొనిరి.
- ప్రజలు అనేకమార్లు/తరచూ భిన్నమైన మతవిశ్వాసాలు లేదా బలహీనులైన ఇతరుల ప్రజలును హింసిస్తారు. ~మీదను లేక ఇతర నమ్మకాలను కలిగినవారి మీదను దాడి చేసి హింసించుదురు.
- యూదా మత నాయకులు యేసును హింసించిరి, ఎందుకంటే ఆయన బోధించుచున్న సంగతులను వారు ఇష్టపడలేదు.
- యేసు తిరిగి పరలోకమునకు వెళ్ళిన తరువాత, యూదా మత నాయకులు, రోమా ప్రభుత్వము ఆయన అనుచరులను హింసించిరి.
- “హింసించు” అనే పదమును “ఒత్తిడి చెస్తూ ఉండు/అణచివేయుచూ ఉండుట” లేక “కఠినముగా వ్యవహరించుట” లేక “నిరంతరముగా తప్పుగా నడుచుకో” అని కూడా అనువాదం చేయవచ్చు.
- “హింస” అను పదమును అనువదించుటలో “కఠినముగా కష్టమును కలిగించడం” లేక “ఒత్తిడికి గురిచేయడము” లేక “నిరంతరముగా బాధపడుతూ ఉండడం” అను మాటలు కూడా ఉంటాయి.

(చూడండి: [Christian](#), [church](#), [oppress](#), [Rome](#))

బైబిలు రిఫరెన్సులు:

- అపో.కా 7:52
- అపో.కా 13:50
- గలతీ 1:13-14
- యోహాను 5:16-18
- మార్కు 10:30
- మత్తయి 5:10
- మత్తయి 5:43-45
- మత్తయి 10:22
- మత్తయి 13:20-21
- ఫిలిప్పీ 3:6

బైబిల్ కథల నుండి ఉదాహరణలు:

- **33:7** “రాతి నేల అనునది దేవుని వాక్యమును విని, దానిని ఆనందముగా అంగీకరించు వ్యక్తిని పోలియుండును. అయితే ఆ వ్యక్తి కఠినమైన శ్రమలు వచ్చినప్పుడు లేక హింసను పొందినప్పుడు, అతడు పడిపోవును.”
- **45:6** ఆ దినమున యెరూషలేములోని అనేకమంది ప్రజలు యేసు అనుచరులను హింసించుట ప్రారంభించెదరు, ఇందువలన అనేకమంది విశ్వాసులు ఇతర ప్రాంతములకు పారిపోవుదురు.
- **46:2** “శాలా! శాలా! నన్నేల నీవు హింసించుచున్నావు?” అని ఎవరో చెప్పుట సౌలు వినెను. “ప్రభువా, నీవెవరవు?” అని సౌలు అడిగెను. “నేను నీవు హింసించుచున్న యేసును!” అని యేసు అతనితో చెప్పెను.
- **46:4** అయితే, “ప్రభువా, ఈ మనుష్యుడు విశ్వాసులను హింసించువాడని నేను వినియున్నాను” అని అననీయ చెప్పెను.

పదం సమాచారం:

- Strong's: H1814, H7291, H7852, G13750, G13760, G13770, G15590, G23470



translationAcademy

సంస్కరణ: Telugu 21.2

అతిశయోక్తి

వివరణ

ఒక వక్త లేదా రచయిత దేనినైనా చెప్పడానికి పూర్తి సత్యంగానూ లేదా సాధారణ సత్యంగానూ లేదా ఒక అతిశయోక్తిగానూ చెప్పాలనుకొన్నప్పుడు ఖచ్చితంగా అవే పదాలను ఉపయోగించుకోవచ్చు. ఈ కారణంగా ప్రకటనను ఏ విధంగా అర్థం చేసుకోవాలో నిర్ణయించడం చాలా కష్టం. ఉదాహరణకు, ఈ క్రింద ఉన్న వాక్యం మూడు వేరు వేరు విషయాలను సూచిస్తుంది.

- ఇక్కడ ప్రతి రాత్రి వర్షం కురుస్తుంది.

ఇక్కడ ప్రతి రాత్రి నిజంగా వర్షం కురుస్తుందని వక్త ఉద్దేశిస్తున్నట్లయితే ఇది అక్షరాలా సత్యం అని వక్త ఉద్దేశం. ఎక్కువ రాత్రుళ్ళు ఇక్కడ వర్షం కురుస్తుంది అని వక్త ఉద్దేశం అయితే దీనిని **సాధారణీకరణ**గా వక్త ఉద్దేశిస్తున్నాడు. వాస్తవంగా కంటే ఎక్కువగా వర్షాలు కురుస్తున్నాయని వక్త చెప్పాలని కోరుకున్నట్లయితే దీనిని **అతిశయోక్తి**గా వక్త ఉద్దేశిస్తున్నాడు. వర్ష పరిమాణం లేదా వ్యాప్తి పట్ల బలమైన భావోద్వేగాన్ని వ్యక్తీకరించడానికి సాధారణంగా కోపంగా ఉండడం లేదా దాని విషయంలో సంతోషంగా ఉండడం లాంటి పదాలను ఉపయోగిస్తాము.

అతిశయోక్తి:

అతిశయోక్తిని ఉపయోగించే భాషారూపం, ఒక వక్త ఉద్దేశపూర్వకంగా ఏదైనా ఒక విపరీతమైనదీ లేదా అవాస్తవ ప్రకటనతో సాధారణంగా దానిని గురించి తన బలమైన భావనను గానీ లేదా అభిప్రాయాన్ని గానీ చూపించడానికి వివరిస్తాడు. అతడు అతిశయోక్తిగా చేస్తున్నాడని ప్రజలు అర్థం చేసుకోవాలని ఆశిస్తున్నాడు.

నీలో రాతిమీద రావి నిలిచియుండ నియ్యని దినములు వచ్చునని చెప్పెను. (లూకా 19:44బి ULT)

ఇది ఒక అతిశయోక్తి. శత్రువులు యెరూషలేమును పూర్తిగా నాశనం చేస్తారని దీని అర్థం.

మోషే ఐగుప్తీయుల సకల విద్యలను అభ్యసించాడు. (అపొస్తలుల కార్యములు 7:22ఎ ULT)

అతడు ఐగుప్తు అందించే విద్యలో ఉన్నసమస్తమునూ నేర్చుకున్నాడు అని ఈ అతిశయోక్తి అర్థం.

సాధారణీకరణ

చాలా సందర్భాలలో లేదా అన్వయించగలిగిన ఎక్కువ పరిస్థితులలో ఇది నిజమైన ప్రకటన.

ఉపదేశమును ఉపేక్షించువానికి దారిద్ర్యం మరియు అవమానం కలుగుతాయి, అయితే దిద్దుబాటునుండి నేర్చు కొనువానికి ఘనత వస్తుంది. (సామెతలు 13:18)

ఈ సాధారణీకరణలు ఉపదేశాన్ని ఉపేక్షించు ప్రజలకు సాధారణంగా జరిగేవాటిని గురించి చెప్పతాయి మరియు దిద్దుబాటునుండి నేర్చుకొను ప్రజలకు సాధారణంగా జరిగేవాటినిగురించి చెప్పతుంది. ఈ ప్రకటనలకు కొన్ని మినహాయింపులు ఉండవచ్చు, అయితే అవి సాధారణంగా నిజం.

మరియు మీరు ప్రార్థన చేయునప్పుడు అన్యజనులవలె వ్యర్థమైన మాటలు వచింపవద్దు; విస్తరించి మాటలాడుట వలన తమ మనవి వినబడునని వారు తలంచుచున్నారు. (మత్తయి 6:7)

ఈ సాధారణీకరణ అన్యజనులు ఏమి చేసేవారో దానిని గురించి చెప్పతుంది. చాలామంది అన్యజనులు ఇలా చేశారు. వారిలో కొంత మంది చేయకపోయినా సమస్య లేదు. విషయం ఏమిటంటే, వినవారు ప్రసిద్ధి చెందిన ఈ అభ్యాసంలో చేరకూడదు.

అతిశయోక్తి లేదా సాధారణీకరణలో "అన్నీ," "ఎల్లప్పుడూ," "ఏదీ లేదు" లేదా "ఎప్పుడూ" వంటి బలమైన శబ్దం ఉన్నప్పటికీ, దీని అర్థం ఖచ్చితంగా "అన్నీ," "ఎల్లప్పుడూ," "ఏదీ కాదు" లేదా "ఎన్నడూ" అని వీటి అర్థం కానట్టలేదు. ఇది సామాన్యంగా "ఎక్కువ," "ఎక్కువ సమయం," "అరుదుగా ఏదైనా" లేదా "అరుదుగా" అనే అర్థాన్ని ఇస్తాయి.

కారణం ఇది ఒక అనువాద సమస్య

ఒక ప్రకటన అక్షరాలా నిజమో కాదో పాఠకులు అర్థం చేసుకోవాలి.

ఈ పేజీ ప్రశ్నకు సమాధానమిస్తుంది: అతిశయోక్తులు అంటే ఏమిటి? సాధారణీకరణలు అంటే ఏమిటి? నేను వాటిని ఏవిధంగా అనువదించగలను?

ఈ అంశాన్ని అర్థం చేసుకోవడానికి, అది చదవడానికి మంచిది:

[[rc://te/ta/man/translate/figs-intro]]

ఒక ప్రకటన అక్షరాలా నిజం కాదని పాఠకులు గ్రహించినట్లయితే, అది అతిశయోక్తి గానీ, సాధారణీకరణ గానీ లేదా అబద్ధం అని గానీ వారు అర్థం చేసుకోవాలి. (బైబిలు పూర్తిగా నిజం అయినప్పటికీ, ఇది ఎల్లప్పుడూ నిజం చెప్పని వ్యక్తుల గురించి చెప్పతుంది.)

బైబిలు నుండి ఉదాహరణలు

అతిశయోక్తి ఉదాహరణలు

నీ చెయ్యి నిన్ను అభ్యంతరపరచిన యెడల దానిని నరికివేయుము. నీవు రెండు చేతులు కలిగి నరకములోని ఆరని అగ్నిలోనికి పోవుటకంటే అంగ హీనుడవై జీవములో.... (మార్కు 9:43వ ULT)

మీ చేతిని నరికివేయమని యేసు చెప్పినప్పుడు, పాపం చేయకుండా ఉండటానికి మనం ఏదైనా విపరీతమైన పనులు చేయవలసి ఉంటుంది అని ఆయన ఉద్దేశం. పాపం చెయ్యడం ఆపడానికి ప్రయత్నించడం ఎంత ప్రాముఖ్యమో చూపించడానికి ఆయన ఈ అతిశయోక్తిని ఉపయోగించాడు.

ఫిలిప్పీయులు ఇశ్రాయేలీయులతో యుద్ధముచేయడానికి ముప్పుదివేల రథములను, రథాలను నడిపించడానికి ఆరువేల పురుషులను, సముద్రపుదరినుండు ఇసుకరేణువులంత విస్తారమైన జన సమూహాలతో సమావేశం అయ్యారు. (1 సమూయేలు 13:5వ ULT)

ఫిలిప్పీయుల సైన్యం సంఖ్యలో అత్యధికంగా ఉందనే భావోద్వేగాన్ని వ్యక్తపరిచే ఉద్దేశ్యంతో దళసరిగా చేయబడిన పదం అతిశయోక్తిగా ఉంది. ఫిలిప్పీయుల సైన్యంలో చాలా మంది, చాలా మంది సైనికులు ఉన్నారని దీని అర్థం.

అయితే ఆయన ఇచ్చిన అభిషేకము అన్ని విషయాలను గురించి మీకు బోధించుచున్న ప్రకారముగాను, మరియు అది నిజము, అబద్ధము కాదు, మరియు ఆయన మీకు బోధించిన ప్రకారముగాను, ఆయనలో మీరు నిలుచుచున్నారు. (1 యోహాను 2:27బి ULT)

ఇది ఒక అతిశయోక్తి. మనం తెలుసుకోవలసిన అన్ని విషయాలను గురించి దేవుని ఆత్మ మనకు బోధిస్తాడనే భరోసాను ఇది వ్యక్తపరుస్తుంది. తెలుసుకోగలిగే ప్రతి దాని గురించి దేవుని ఆత్మ మనకు బోధించడు.

ఆయనను కనుగొనినప్పుడు, వారు కూడా ఆయనతో చెప్పారు, "అందరు నీ కోసం చూస్తున్నారు." (మార్కు 1:37 ULT)

బహుశా నగరంలోని ప్రతి ఒక్కరూ యేసును వెతుకుతున్నారని శిష్యుల ఉద్దేశం కాదు, అయితే చాలా మంది ప్రజలు ఆయన కోసం వెతుకుతున్నారు లేదా యేసు సన్నిహిత స్నేహితులందరూ ఆయన కోసం చూస్తున్నారని కాదు. వారూ, ఇతరులూ ఆయన గురించి ఆందోళన చెందుతున్నారనే భావోద్వేగాన్ని వ్యక్తపరిచే ఉద్దేశ్యం కోసం ఇది ఒక అతిశయోక్తి.

సాధారణీకరణ ఉదాహరణలు

నజరేతులోనుండి మంచిదేదైనా రాగలదా? (యోహాను 1:46బి ULT)

ఈ అలంకారిక ప్రశ్న నజరేతులో మంచిది ఏమీ లేదని సాధారణీకరణను వ్యక్తపరచటానికి ఉద్దేశించబడింది. అక్కడి ప్రజలకు చదువురానివారు అనే పేరు ఉంది, ఖచ్చితంగా మతపరమైన వారు కాదు, అయితే కొన్ని మినహాయింపులు ఉన్నాయి.

వారి స్వంత ప్రవక్తలలో ఒకడు అన్నాడు, "క్రేతీయులు ఎల్లప్పుడూ అబద్ధికులును, దుష్ట మృగములును, సోమరులగు తిండిపోతులు. (తీతు 1:12 ULT)

ఇది సాధారణీకరణ, అంటే క్రేతీయులకు ఇటువంటి పేరు ఉంది ఎందుకంటే సాధారణంగా, క్రేతీయులు ఈ విధంగా ప్రవర్తించారు. మినహాయింపులు ఉండే అవకాశం ఉంది.

బద్ధకముగా పనిచేయువాడు దరిద్రుడగును అయితే శ్రద్ధగలవాని చేయి ఆస్తిని పొందుతుంది.

ఇది సాధారణంగా నిజం, మరియు ఇది చాలా మంది ప్రజల అనుభవాన్ని ప్రతిబింబిస్తుంది. కొన్ని పరిస్థితులలో మినహాయింపులు ఉండే అవకాశం ఉంది.

హెచ్చరిక

- ఏదైనా ఒక అసాధ్యం అని కనిపించినందున అది అతిశయోక్తి అని ఊహించకండి. దేవుడు అద్భుత పనులు చేస్తాడు.

యేసు **సముద్రముమీద నడుచుచున్నట్లు** వారు చూసారు మరియు దోనే దగ్గరకు రావడం వారు చూసారు. (యోహాను 6:19బి ULT)

*ఇది అతిశయోక్తి కాదు. యేసు వాస్తవంగా నీటి మీద నడిచారు. ఇది అక్షరార్థమైన వాక్యం.

"అన్నీ" అనే పదం ఎల్లప్పుడూ "అనేకం" అని అర్థం ఇచ్చే సాధారణీకరణ అని అనుకోకండి.

యెహోవా తన మార్గములు **అన్నిటిలో** నీతిగలవాడు తన క్రియలు **అన్ని** కృపచూపువాడు. (కీర్తనలు 145:17 ULT)

.>యెహోవా ఎల్లప్పుడూ నీతిమంతుడు. ఇది సంపూర్ణంగా సత్యమైన ప్రకటన.

అనువాదం వ్యాహోలు

అతిశయోక్తి లేదా సాధారణీకరణ సహజంగా ఉన్నట్లయితే మరియు ప్రజలు దానిని అర్థం చేసుకుంటారు మరియు అది అబద్ధం అని తలచకపోయినట్లయితే దానిని ఉపయోగించడాన్ని పరిగణించండి. అలా కానట్లయితే, ఇక్కడ ఇతర ఎంపికలు ఉన్నాయి.

అతిశయోక్తి లేకుండా అర్థాన్ని వ్యక్తపరచండి. (2) సాధారణీకరణ కోసం, "సాధారణంగా" లేదా "అనేక సందర్భాలలో" వంటి పదాలను ఉపయోగించడం ద్వారా ఇది సాధారణీకరణ అని చూపించండి. (3) అతిశయోక్తి లేదా సాధారణీకరణ కోసం, అతిశయోక్తి గానీ లేదా సాధారణీకరణ ఒకేలా ఉండడానికి ఉద్దేశించినవి కాదని చూపించడానికి "చాలా" లేదా "దాదాపు" వంటి పదాలని జోడించండి. (4) "అన్నీ" లేదా "ఎల్లప్పుడూ" లేదా " ఏదీ లేదు" లేదా "ఎప్పుడూ" వంటి పదం ఉన్న పదాలను అతిశయోక్తి కోసం లేదా సాధారణీకరణ కోసం తొలగించడాన్ని పరిగణించండి.

అన్వయించబడిన అనువాదం వ్యాహోల ఉదాహరణలు

(1) అతిశయోక్తి లేకుండా అర్థాన్ని వ్యక్తీకరించండి.

ఫిలిప్పీయులు ఇశ్రాయేలీయులకు వ్యతిరేకంగా యుద్ధముచేయడానికి సమావేశం అయ్యారు:ముప్పదివేల రథములు, రథాలను నడిపించడానికి ఆరువేలమంది పురుషులు, **సముద్రపుదరినుండు ఇసుకరేణువులంత విస్తారమైన** జన సమూహాలు. (1 సమూయేలు 13:5ఎ ULT)

ఫిలిప్పీయులు ఇశ్రాయేలుకు వ్యతిరేకంగా పోరాడటానికి ఒకచోట సమావేశమయ్యారు:ముప్పదివేల రథములను, రథాలను నడిపించడానికి ఆరువేలమంది పురుషులు మరియు **ఒక గొప్ప సంఖ్యలో సమూహాలు.**

(2) సాధారణీకరణ కోసం, "సాధారణంగా" లేదా "అనేక సందర్భాలలో" వంటి పదాలను ఉపయోగించడం ద్వారా ఇది సాధారణీకరణ అని చూపించండి.

ఉపదేశమును ఉపేక్షించువానికి దారిద్ర్యం మరియు అవమానం కలుగుతాయి. (సామెతలు 13:18)

సాధారణంగా ఉపదేశమును ఉపేక్షించువానికి దారిద్ర్యం మరియు అవమానం కలుగుతాయి.

మరియు మీరు ప్రార్థన చేయునప్పుడు **అన్యజనులవలె వ్యర్థమైన మాటలు వచింపవద్దు; విస్తరించి మాటలాడుట వలన తమ మనవి వినబడునని వారు తలంచుచున్నారు.** (మత్తయి 6:7)

"మరియు మీరు ప్రార్థన చేయునప్పుడు అన్యజనులవలె వ్యర్థమైన మాటలు వచింపవద్దు; **సాధారణంగా** విస్తరించి మాటలాడుట వలన తమ మనవి వినబడునని వారు తలంచుచున్నారు.

(3) అతిశయోక్తి, లేదా సాధారణీకరణ సమానంగా ఉండవని చూపించడానికి అతిశయోక్తి లేదా సాధారణీకరణ కోసం, "చాలా" లేదా "దాదాపు" వంటి పదాలని జోడించండి.

అంతట యూదయ దేశం **అంతా** మరియు యెరూషలేము ప్రజలు **అందరూ** ఆయన వద్దకు వచ్చారు. (మార్కు 1:5ఎ ULT) **దాదాపు** యూదయ దేశం అంతా మరియు **దాదాపు** యెరూషలేము ప్రజలు అందరూ ఆయన వద్దకు వచ్చారు.

లేదా:

యూదయ దేశంలోని **అనేకులు** మరియు యెరూషలేము ప్రజలలో **అనేకులు** ఆయన వద్దకు వచ్చారు.

(4) "అన్నీ" "ఎప్పుడూ," "ఏదీ లేదు" లేదా "ఎన్నడూ" లాంటి పదాలు ఉన్న అతిశయోక్తి లేదా సాధారణీకరణ విషయంలో ఆ పదాలని తొలగించడాన్ని పరిగణించండి.

యూదయ దేశం **అంతా** మరియు యెరూషలేము ప్రజలు **అందరూ** ఆయన వద్దకు వచ్చారు. (మార్కు 1:5ఎ ULT) యూదయ దేశం మరియు యెరూషలేము ప్రజలు ఆయన వద్దకు వచ్చారు.?

(తిరిగి వెళ్ళండి: సమావేశం, సభలు, సమకూడడం, సమకూడిన)

అన్యాయపదేశము

వివరణ

అన్యాయపదేశం ఒక భాషా రూపం, దానిలో ఒక అంశం (భౌతికం లేదా సంగ్రహం) తన స్వీయ నామంతో పిలువబడదు. అయితే దానికి సమీపంగా సంబంధపరచబడిన మరొక దానితో పిలువబడుతుంది. అన్యాయపదేశం అనేది దానితో సంబంధం ఉన్న దానికోసం ప్రత్యామ్నాయంగా ఉపయోగించే పదం లేదా వాక్యం.

ఈ పేజీ ప్రశ్నకు సమాధానమిస్తుంది: అన్యాయపదేశం అంటే ఏమిటి?

ఈ అంశాన్ని అర్థం చేసుకోవడానికి, అది చదవడానికి మంచిది:

[[rc://te/ta/man|translate|figs-intro]]

....మరియు యేసు **రక్షము** ప్రతి పాపమునుండి మనలను పవిత్రులనుగా చేయును. (1 యోహాను 1:7బి ULT)

రక్షం క్రీస్తు మరణాన్ని సూచిస్తుంది.

ఆ ప్రకారమే భోజనమైన తరువాత ఆయన **గిన్నె** పట్టుకొని, అన్నాడు, “**ఈ గిన్నె** మీకొరకు చిందింపబడుచున్న నా రక్షము వలన నైన క్రొత్త నిబంధన.” (లూకా 22:20 ULT)

గిన్నెలో ఉన్న ద్రాక్షారసాన్ని గిన్నె సూచిస్తుంది.

అన్యాయపదేశం ఉపయోగించవచ్చు

- దేనినైనా సూచించడానికి ఒక సంక్షిప్త మార్గంగా *ఒక సంక్షిప్త ఆలోచనను దానితో సంబంధం ఉన్న భౌతిక వస్తువు పేరుతో సూచించడం ద్వారా దానిని మరింత అర్థవంతం చేయడానికి

కారణం ఇది ఒక అనువాదం సమస్య

బైబిలు చాలా తరచుగా అన్యాయపదేశమును ఉపయోగిస్తుంది. కొన్ని భాషలలో మాట్లాడేవారికి అన్యాయపదేశం గురించి తెలియదు మరియు వారు బైబిలు చదివినప్పుడు వారు దానిని గుర్తించలేకపోవచ్చు. వారు అన్యాయపదేశమును గుర్తించలేకపోయినట్లయితే, వారు వచనభాగాన్ని అర్థం చేసుకోరు లేదా, మరింత చెడ్డ స్థితి, వారు వచనభాగం గురించి తప్పు అవగాహన పొందుతారు. అన్యాయపదేశం ఉపయోగించబడిన ప్రతీసారి, అది దేనిని సూచిస్తుండో ప్రజలు అర్థం చేసుకోవాలి.

బైబిలు నుండి ఉదాహరణలు

ప్రభువైన దేవుడు ఆయన తండ్రియైన దావీదు యొక్క **సింహాసనము** ఆయనకు ఇస్తాడు. (లూకా 1:32బి ULT)

సింహాసనం రాజు యొక్క అధికారాన్ని సూచిస్తుంది. “సింహాసనం” అనేది “రాజు అధికారం,” “రాచరికం” లేదా “పరిపాలన” కోసం అన్యాయపదేశంగా ఉంది. అంటే దేవుడు ఆయనను దావీదు రాజును అనుసరించే రాజుగా చేస్తాడని అర్థం.

వెంటనే అతని **నోరు** తెరవబడింది. (లూకా 1:64ఎ ULT)

ఇక్కడ నోరు మాట్లాడానికి శక్తిని సూచిస్తుంది. అంటే అతడు తిరిగి మాట్లాడగలిగాడు అని అర్థం.

రాబోవు **ఉగ్రత** నుండి పారిపోవడానికి మిమ్మల్ని హెచ్చరించిన వాడెవడు? (లూకా 3:7బి ULT)

“ఉగ్రత” లేదా “కోపం” పదం “శిక్ష” పదానికి ఒక అన్యాయపదేశం. దేవుడు మనుష్యుల మీదా చాలా కోపంగా ఉన్నాడు మరియు దాని ఫలితంగా ఆయన వారిని శిక్షిస్తాడు.

అనువాదం వ్యాహాలు

ప్రజలు అన్యాయపదేశమును సులభంగా అర్థం చేసుకున్నట్లయితే, దానిని ఉపయోగించడాన్ని పరిగణించండి. లేనట్లయితే, ఇక్కడ కొన్ని ఎంపికలు ఉన్నాయి.

- (1) ఒక వస్తువు అది సూచించే పేరుతో పాటు అన్యాయపదేశాన్ని ఉపయోగించండి. (2) అన్యాయపదేశం సూచించే విషయం పేరు మాత్రమే వాడండి.

అన్యాయించబడిన అనువాద వ్యాహాల ఉదాహరణలు.

(1) ఒక వస్తువు అది సూచించే పేరుతో పాటు అన్యాయదేశాన్ని ఉపయోగించండి.

ఆ ప్రకారమే భోజనమైన తరువాత ఆయన గిన్నె పట్టుకొని, అన్నాడు, "ఈ గిన్నె మీకొరకు చిందింపబడుచున్న నా రక్తము వలన నైన క్రొత్త నిబంధన." (లూకా 22:20 ULT)

ఆ ప్రకారమే భోజనమైన తరువాత ఆయన గిన్నె పట్టుకొని, అన్నాడు, "ఈ గిన్నెలోని ద్రాక్షారసం మీకొరకు చిందింపబడుచున్న నా రక్తము వలన నైన క్రొత్త నిబంధన." (లూకా 22:20 ULT)

ఈ వచనం రెండవ అన్యాయదేశాన్ని కలిగియుంది: గిన్నె, (దానిలో ఉన్న ద్రాక్షారసాన్ని సూచిస్తుంది) క్రీస్తు మన కొరకు చిందించిన రక్తంతో చేసిన క్రొత్త నిబంధనను కూడా సూచిస్తుంది.

(2) అన్యాయదేశం సూచించే విషయం పేరు మాత్రమే వాడండి.

ప్రభువైన దేవుడు ఆయన తండ్రియైన దావీదు యొక్క సింహాసనము ఆయనకు ఇస్తాడు. (లూకా 1:32బి ULT)>

ప్రభువైన దేవుడు ఆయన తండ్రియైన దావీదు యొక్క రాచరికపు అధికారాన్ని ఆయనకు ఇస్తాడు. (లూకా 1:32బి ULT)>>

లేదా:

ప్రభువైన దేవుడు రాజైన దావీదు వలే ఆయనను రాజును చేస్తాడు.>

రాబోవు ఉగ్రత నుండి పారిపోవడానికి మిమ్మల్ని హెచ్చరించిన వాడెవడు? (లూకా 3:7బి ULT)>

రాబోవు దేవుని శిక్ష నుండి పారిపోవడానికి మిమ్మల్ని హెచ్చరించిన వాడెవడు? (లూకా 3:7బి ULT)

కొన్ని సాధారణ అన్యాయదేశములను గురించి నేర్చుకోడానికి, [బైబిలు ప్రతిబింబాలు - సాధారణ అన్యాయదేశములు] (../bita-part2/01.md) చూడండి.

(తిరిగి వెళ్ళండి: దేవుని రాజ్యము, పరలోక రాజ్యము; సీయోను, సీయోను పర్వతం; భాష, భాషలు)

ఉపమ

వివరణ

ఒక ఉపమ అనేది సాధారణంగా సమానమైనదిగా భావించని రెండు విషయాల పోలిక. ఇది రెండు అంశాలు ఉమ్మడిగా ఉన్న ఒక నిర్దిష్ట లక్షణంపై దృష్టి పెడుతుంది ఇది "వంటి," "వంటి" లేదా "కంటే" అనే పదాలను కలిగి ఉంటుంది.

ఈ పేజీ ప్రశ్నకు సమాధానమిస్తుంది: ఉపమ అంటే ఏమిటి?

ఈ అంశాన్ని అర్థం చేసుకోవడానికి, అది చదవడానికి మంచిది:

[[rc://te/ta/man/translate/figs-intro]]

అతడు జనసమూహాన్ని చూసినప్పుడు, అతడు వారి పట్ల కరుణ కలిగి ఉన్నాడు, ఎందుకంటే వారు ఆందోళన చెందారు గందరగోళం చెందారు, ఎందుకంటే వారు **గొర్రెల కాపరి లేని గొర్రెలు** లాగా ఉన్నారు. (మత్తయి 9:36)

యేసు ప్రజల సమూహాన్ని గొర్రెల కాపరి లేని గొర్రెలతో పోల్చాడు. గొర్రెలు సురక్షితమైన ప్రదేశాలలో నడిపించడానికి మంచి గొర్రెల కాపరి లేనప్పుడు భయపడతాయి. మంచి మత పెద్దలు లేనందున జనసమూహం అలాంటిది.

చూడండి, నేను మిమ్మల్ని తోడేళ్ళ మధ్యలో గొర్రెలు వలె పంపిస్తాను, కాబట్టి తెలివిగా స్పృహను చూపండి. పాపాలుగా ఉండండి. (మత్తయి 10:16 ULT)

యేసు తన శిష్యులను గొర్రెలతో, వారి శత్రువులను తోడేళ్ళతో పోల్చాడు. తోడేళ్ళు గొర్రెలపై దాడి చేస్తాయి. యేసు శత్రువులు ఆయన శిష్యులపై దాడి చేస్తారు.

దేవుని వాక్కు సజీవమైనది, క్రియాశీలకమైనది, రెండంచులు ఉన్న **ఎలాంటి కత్తి కంటెను**. (హెబ్రీయులు 4:12 ULT)

దేవుని మాటను రెండు అంచుల కత్తితో పోల్చారు. రెండు అంచుల కత్తి అనేది ఒక వ్యక్తి యొక్క మాంసం ద్వారా సులభంగా కత్తిరించగల ఆయుధం. ఒక వ్యక్తి హృదయంలో ఆలోచనలలో ఉన్నదానిని చూపించడంలో దేవుని మాట చాలా ప్రభావవంతంగా ఉంటుంది.

ఉపమ ఉద్దేశ్యాలు

- ఒక ఉపమ తెలియని దాని గురించి ఎలా తెలుస్తుందో చూపించడం ద్వారా బోధించగలదు.
- ఒక ఉపమ ఒక నిర్దిష్ట లక్షణాన్ని నొక్కి చెప్పగలదు, కొన్నిసార్లు ప్రజల దృష్టిని ఆకర్షించే విధంగా.
- మనస్సులో చిత్రాన్ని రూపొందించడానికి ఉపమలు సహాయపడతాయి లేదా పాఠకుడు తాను చదువుతున్నదానిని మరింత పూర్తిగా అనుభవించడానికి సహాయపడతాడు.

కారణాలు ఇది అనువాద సమస్య

- రెండు అంశాలు ఎలా ఉన్నాయో ప్రజలకు తెలియకపోవచ్చు.
- ఏదైనా పోల్చబడిన వస్తువుతో ప్రజలకు తెలియకపోవచ్చు.

బైబిల్ నుండి ఉదాహరణలు

క్రీస్తు యేసు కోసం **మంచి సైనికుడిలా** కష్టాలు భరించు. (2 తిమోతి 2:3 ULT)

ఈ ఉపమానంలో, పాలు శ్రమలను సైనికులు భరించేదానితో పోల్చాడు, వారి మాదిరిని అనుసరించమని తిమోతిని ప్రోత్సహిస్తాడు.

ఆకాశం యొక్క ఒక భాగం నుండి మరొక భాగం ఆకాశంకు మెరుస్తున్నప్పుడు మెరుపు కనిపిస్తుంది, కాబట్టి మనుష్యకుమారుడు తన రోజులో ఉంటాడు. (లూకా 17:24 ULT)

మనుష్యకుమారుడు మెరుపులా ఎలా ఉంటాడో ఈ వచనం చెప్పలేదు. అయితే సందర్భం నుండి మనం ముందు ఉన్న శ్లోకాల నుండి అర్థం చేసుకోగలిగినట్లుగా లైటింగ్ అకస్మాత్తుగా వెలిగిపోతుంది ప్రతి ఒక్కరూ చూడగలరు, మనుష్యకుమారుడు అకస్మాత్తుగా వస్తాడు ప్రతి ఒక్కరూ అతనిని చూడగలుగుతారు. దీని గురించి ఎవరికీ చెప్పనవసరం లేదు.

అనువాదం వ్యాహాలు

ఉపమ యొక్క సరైన అర్థాన్ని ప్రజలు అర్థం చేసుకుంటే, దానిని ఉపయోగించడాన్ని పరిగణించండి. అవి కాకపోతే, మీరు ఉపయోగించగల కొన్ని వ్యాహాలు ఇక్కడ ఉన్నాయి:

(1). రెండు అంశాలు ఎలా సమానంగా ఉన్నాయో ప్రజలకు తెలియకపోతే, అవి ఎలా సమానంగా ఉన్నాయో చెప్పండి. అయితే, అసలు ప్రేక్షకులకు అర్థం స్పష్టంగా తెలియకపోతే దీన్ని చేయవద్దు. (2.) దేనితోనైనా పోల్చిన వస్తువుతో ప్రజలకు తెలియకపోతే, మీ స్వంత సంస్కృతి నుండి ఒక వస్తువును ఉపయోగించండి. ఇది బైబిల్ యొక్క సంస్కృతులలో ఉపయోగించబడేది అని నిర్ధారించుకోండి.

వస్తువును మరొకదానితో పోల్చకుండా వివరించండి.

అన్వయించబడిన అనువాద వ్యాహాలకు ఉదాహరణలు

(1). రెండు అంశాలు ఎలా సమానంగా ఉన్నాయో ప్రజలకు తెలియకపోతే, అవి ఎలా సమానంగా ఉన్నాయో చెప్పండి. అయితే, అసలు ప్రేక్షకులకు అర్థం స్పష్టంగా తెలియకపోతే దీన్ని చేయవద్దు.

చూడండి, తోడేళ్ళ మధ్యలో గొర్రెలుగా నేను మిమ్మల్ని పంపిస్తాను. (మత్తయి 10:16 ULT) - ఇది యేసు శిష్యులు వారు తోడేళ్ళ మధ్య ఉన్నప్పుడు గొర్రెలు ప్రమాదానికి గురిచేసే ప్రమాదాన్ని పోల్చాడు.

చూడండి, నేను మిమ్మల్ను దుర్మార్గుల మధ్యకు పంపిస్తాను, మీరు వారి నుండి ప్రమాదంలో ఉంటారు గొర్రెలు తోడేళ్ళ మధ్య ఉన్నప్పుడు ప్రమాదంలో ఉన్నాయి.

ఎందుకంటే దేవుని వాక్యము సజీవమై బలముగలదై రెండంచులుగల యెటువంటి ఖడ్గముకంటెను వాడిగా ఉంది. (హెబ్రీయులు 4:12 ULT)

ఎందుకంటే దేవుని వాక్యము సజీవమై బలముగలదై రెండంచులుగల యెటువంటి ఖడ్గముకంటెను వాడిగా ఉండి*

(2). దేనితోనైనా పోల్చిన వస్తువుతో ప్రజలకు తెలియకపోతే, మీ స్వంత సంస్కృతి నుండి ఒక వస్తువును ఉపయోగించండి. ఇది బైబిల్ యొక్క సంస్కృతులలో ఉపయోగించబడేది అని నిర్ధారించుకోండి.

చూడండి, తోడేళ్ళ మధ్య గొర్రెలుగా నేను మిమ్మల్ని పంపిస్తాను (మత్తయి 10:16 ULT) - గొర్రెలు, తోడేళ్ళు ఏమిటో ప్రజలకు తెలియకపోతే, లేదా తోడేళ్ళు చంపి, గొర్రెలను తినండి, మీరు మరొక జంతువును చంపే ఇతర జంతువులను ఉపయోగించవచ్చు.

చూడండి, నేను మిమ్మల్ని అడవి కుక్కల మధ్యలో కోళ్ళగా పంపిస్తాను,

కోడి తన పిల్లలను తన రెక్కల క్రింద సేకరిస్తున్నట్టు వలే మీ పిల్లలను ఒకచోట చేర్చుకోవటానికి నేను ఎంత సేపు ప్రయత్నించాను, కేవలం అయితే మీరు అంగీకరించలేదు! (మత్తయి 23:37 ULT)

నేను మీ పిల్లలను ఎంత తరచుగా కలపాలని అనుకున్నాను, ఒక తల్లి తన శిశువులను నిశితంగా గమనిస్తుంది, అయితే మీరు నిరాకరించారు!

మీకు ఆవగింజ ధాన్యం వలె చిన్నదైన విశ్వాసం కూడా ఉంటే. (మత్తయి 17:20)

మీకు విశ్వాసం ఉంటే చిన్న విత్తనం వలె

(3). వస్తువును మరొకదానితో పోల్చకుండా వివరించండి.

చూడండి, తోడేళ్ళ మధ్య గొర్రెలుగా నేను మిమ్మల్ని పంపిస్తాను, (మత్తయి 10:16 ULT)

>

చూడండి, నేను మిమ్మల్ని బయటకు పంపుతాను, ప్రజలు మీకు హాని చేయాలనుకుంటున్నారు.

కోడి తన పిల్లలను తన రెక్కల క్రింద సేకరిస్తున్నట్టు మీ పిల్లలను ఒకచోట చేర్చుకోవటానికి నేను ఎంతసేపు ప్రయత్నించాను, అయితే మీరు అంగీకరించలేదు! (మత్తయి 23:37 ULT)

నేను ఎంత తరచుగా మిమ్మల్ని రక్షించాలనుకుంటున్నాను, అయితే మీరు నిరాకరించారు!

మేము మీరు గురించి తెలుసుకోవడానికి సిఫార్సు చేస్తున్నాము:

[[rc://te/ta/man/translate/figs-metaphor]]

[[rc://te/ta/man/translate/bita-part1]]

(తిరిగి వెళ్ళండి: [తేనె](#), [తేనె పట్టు](#))

ఉపలక్షణము

వివరణ

ఉపలక్షణము అనేది ఒక భాషా రూపం, దీనిలో ఉపన్యాసకుడు తాను మాట్లాడుతున్న పూర్తి విషయాన్ని సూచించడానికి ఒక చిన్న భాగాన్ని వినియోగిస్తాడు లేదా ఒక భాగాన్ని సూచించడానికి పూర్తి విషయాన్ని వినియోగిస్తాడు.

నా ఆత్మ ప్రభువును ఘనపరచుచున్నది. (లూకా 1:46బి ULT)

ప్రభువు చేయబోతున్నదానిని గురించి మరియు చాలా సంతోషంగా ఉంది. కాబట్టి ఆమె "నా ఆత్మ" అని చెప్పింది, అంటే ఆమె అంతరంగం, ఆమె భావోద్వేగ భాగం, ఆమె పూర్తి ఆత్మను సూచిస్తున్నాయి.

కాబట్టి పరిసయులు "చూడుము, విశ్రాంతిదినమున చేయకూడనిది వారేల చేయు చున్నారు? అని ఆయనను అడిగారు. (మార్కు 2:24ఎ ULT)

అక్కడ నిలబడి ఉన్న పరిసయులు అందరూ ఒకేసారి ఒకే మాటలు చెప్పలేదు. దానికి బదులుగా ఆ సమూహానికి ప్రాతినిధ్యం వహిస్తున్న ఒక వ్యక్తి ఆ మాటలు చెప్పే అవకాశం ఉంది.

కారణాలు ఇది ఒక అనువాదం సమస్య

- కొంతమంది పాఠకులు ఉపలక్షణాన్ని గుర్తించకపోవచ్చు మరియు ఆ విధంగా పదాలను అక్షరార్థమైన ప్రకటనగా అపార్థం చేసుకొంటారు.
- కొంతమంది పాఠకులు వారు పదాలను అక్షరాలా అర్థం చేసుకోలేరని గ్రహించవచ్చు, అయితే దాని అర్థం ఏమిటో వారికి తెలియకపోవచ్చు.

బైబిలు నుండి ఉదాహరణ

అప్పుడు నేను నా చేతులు పూర్తిచేసిన పనులన్నిటినీ ఒకసారి కలయ చూశాను. . (ప్రసంగి 2:11ఎ ULT)

"నా చేతులు" పదం పూర్తి వ్యక్తికి ఒక ఉపలక్షణం, ఎందుకంటే స్పష్టంగా చేతులూ, మరియు శరీరంలోని మిగిలిన భాగాలూ, మరియు మనస్సు కూడా వ్యక్తి యొక్క పనులలో పాల్గొన్నాయి. వ్యక్తికి ప్రాతినిధ్యం వహించడానికి చేతులు ఎంచుకోబడ్డాయి. ఎందుకంటే అవి పనిలో ప్రత్యక్షంగా పాల్గొనే శరీర భాగాలు.

అనువాదం వ్యాహాలు

ఉపలక్షణం సహజంగా ఉండి, మీ భాషలో సరైన అర్థాన్ని ఇస్తున్నట్లయితే దానిని వినియోగించడం గురించి పరిశీలించండి. లేనట్లయితే ఇక్కడ మరొక ఎంపిక ఉంది:

- (1). ఉపలక్షణం దేనిని సూచిస్తుందో విశేషంగా చెప్పండి.

అన్వయించబడిన అనువాద వ్యాహాల ఉదాహరణలు.

- (1) ఉపలక్షణం దేనిని సూచిస్తుందో విశేషంగా చెప్పండి.

"నా ఆత్మ ప్రభువును ఘనపరచుచున్నది." (లూకా 1:46బి ULT)

"నేను ప్రభువును ఘనపరచుచున్నాను."

కాబట్టి పరిసయులు ఆయనతో చెప్పారు... (మార్కు 2:24ఎ ULT)

పరిసయుల ప్రతినిధి ఒకడు ఆయనతో చెప్పాడు....

అప్పుడు నేను నా చేతులు పూర్తిచేసిన పనులన్నిటినీ ఒకసారి కలయ చూశాను. . (ప్రసంగి 2:11ఎ ULT)

నేను పూర్తిచేసిన పనులన్నిటినీ నేను ఒకసారి కలయ చూశాను.

ఈ పేజీ ప్రశ్నకు సమాధానమిస్తుంది: ఉపలక్షణం అంటే ఏమిటి, మరియు అటువంటి దానిని నా నా భాషలోనికి ఏవిధంగా అనువదించగలను?

ఈ అంశాన్ని అర్థం చేసుకోవడానికి, అది చదవడానికి మంచిది:

[[rc://te/ta/man/translate/figs-intro]]

(**తిరిగి వెళ్ళండి:** అమాలేకు, అమాలేకీయుడు, అమాలేకీయులు; బబులోను, బాబిలోనియా, బాబిలోనియా, బబులోనీయులు; ఎఫ్రాయిము, ఎఫ్రాయిమీయుడు, ఎఫ్రాయిమీయులు; నఫ్తాలి; రొట్టె; గుడారం, గుడారాలు, గుడారం నిర్మాణకులు; భాష, భాషలు)

ఊహించుకొన్న జ్ఞానం మరియు అంతర్గత సమాచారం

ఊహించుకొన్న జ్ఞానం అంటే తాను మాట్లాడడానికి ముందే తన పాఠకులకు తెలుసు అని వక్ర ఊహిస్తాడు, మరియు వారికి కొంత వరకు సమాచారం ఇస్తాడు. వక్ర లేక రచయిత ఈ సమాచారాన్ని పాఠకులకు లేక పాఠకులకు ఇవ్వరు ఎందుకంటే వారికి ఇది ఇప్పటికే తెలుసునని వారు నమ్ముతారు.

ఈ పేజీ ప్రశ్నకు సమాధానమిస్తుంది: నా అనువాదం మూల సందేశం యొక్క స్పష్టమైన సమాచారంతో పాటు ఊహించుకొన్న జ్ఞానం మరియు అంతర్గత సమాచారాన్ని అందిస్తుందని నేను వివిధంగా ఖచ్చితంగా తెలుసుకోగలను?

వక్ర తన శ్రోతకు సమాచారాన్ని ఇచ్చినప్పుడు, అతడు రెండు విధాలుగా చేయగలడు. వక్ర తాను నేరుగా చెప్పే వాటిలో స్పష్టమైన సమాచారం ఇస్తాడు. తన శ్రోతలు తాను చెప్పే ఇతర విషయాల నుండి నేర్చుకోగలరని ఎదురుచూస్తున్న కారణంగా వక్ర నేరుగా చెప్పాడు, దీనినే అంతర్గత సమాచారం అంటాము.

వివరణ

ఎవరైనా మాట్లాడేటప్పుడు గానీ లేదా రాసేటప్పుడు గానీ ప్రజలు తెలుసుకోవాలనీ లేదా చేయాలనీ, లేదా ఆలోచించాలని కోరుకోనే ఒక నిర్దిష్టమైనది అంశం ఉంటుంది. సాధారణంగా అతడు దీనిని నేరుగా చెప్పతాడు. ఇది స్పష్టమైన సమాచారం.

ఈ సమాచారాన్ని అర్థం చేసుకోవడానికి వారు ఆలోచించాల్సిన కొన్ని విషయాలు తన పాఠకులకు ఇప్పటికే తెలుసు అని వక్ర ఊహిస్తాడు. సాధారణంగా ఈ విషయాలను అతడు ప్రజలకు చెప్పడు, ఎందుకంటే వారికి అవి ఇప్పటికే తెలుసు. దీనిని ఊహించుకొన్న జ్ఞానం అంటారు.

తన ప్రేక్షకులు తాను చెప్పినదాని నుండి నేర్చుకోవాలని తాను ఆశించే ప్రతిదానిని వక్ర ఎప్పుడూ నేరుగా చెప్పడు. అంతర్గత సమాచారం అతడు నేరుగా చెప్పకపోయినా అతడు చెప్పినదాని నుండి ప్రజలు నేర్చుకోవాలని అతడు ఆశించే సమాచారం.

తరచుగా, శ్రోతలు తమకు ఇప్పటికే తెలిసిన వాటిని (ఊహించుకొన్న జ్ఞానం) వక్ర నేరుగా చెప్పే స్పష్టమైన సమాచారంతో కలపడం ద్వారా ఈ అంతర్గత సమాచారాన్ని అర్థం చేసుకుంటారు.

కారణాలు ఇది ఒక అనువాదం సమస్య

వక్ర సందేశంలో మూడు రకాల సమాచారం భాగంగా ఉంటుంది. వీటిలో ఒక సమాచారం తప్పిపోయినట్లయితే, ప్రేక్షకులు సందేశాన్ని అర్థం చేసుకోలేరు. లక్ష్య అనువాదం బైబిలు భాషకు చాలా భిన్నమైన భాషలో ఉన్న కారణంగానూ మరియు బైబిలులోని వ్యక్తుల కంటే చాలా భిన్నమైన సమయములోనూ, ప్రదేశంలోనూ నివసించే శ్రోతల కోసం సిద్ధపరచబడిన కారణంగానూ అనేకసార్లు ఊహించుకొన్న జ్ఞానం గానీ లేదా అంతర్గత సమాచారం గానీ సందేశం నుండి తప్పిపోతుంది. మరో మాటలో చెప్పాలంటే, ఆధునిక పాఠకులకు బైబిలులోని ఆరంభ వక్రలు మరియు పాఠకులకు తెలిసిన ప్రతీది తెలియదు. సందేశాన్ని అర్థం చేసుకోవడానికి ఈ విషయాలు ముఖ్యమైనప్పుడు, ఈ సమాచారాన్ని మీరు వచనంలోగానీ లేదా ఫుట్‌నోట్‌లో గానీ చేర్చినట్లయితే ఇది సహాయపడుతుంది.

బైబిలు నుండి ఉదాహరణలు

అంతట ఒక శాస్త్రీ ఆయన దగ్గరకు వచ్చాడు మరియు ఇలా అన్నాడు, "బోధకుడా నీ వెక్కడికి వెళ్ళినను నీ వెంటవచ్చెదను." అందుకు యేసు చెప్పాడు, "నక్కలకు బొరియలు ఉన్నాయి మరియు ఆకాశపక్షులకు నివాసములును ఉన్నాయి అయితే మనుష్యకుమారునికి తలవాల్యుకొనుటకైనను స్థలములేదు. (మత్తయి 8:19-20 ULT)

నక్కలూ, పక్షులూ వాటి బొరియలనూ, నివాసాలనూ వేటికోసం వినియోగిస్తాయి అని యేసు చెప్పలేదు. ఎందుకంటే నక్కలు భూమిలో ఉన్న బొరియలలో నిద్రిస్తాయి, పక్షులు గూళ్ళలో నిద్రిస్తాయి అని శాస్త్రీకి తెలుసు అని ఆయన ఊహించాడు. ఇది ఊహించుకొన్న జ్ఞానం.

ఇక్కడ యేసు నేరుగా "నేను మనుష్యకుమారున్ని" అని చెప్పలేదు, అయితే ఒకవేళ ఈ విషయం శాస్త్రీకి లేఖకుడికి అప్పటికే తెలియకపోతే, ఈ వాస్తవం తనను తాను ఆ విధంగా ప్రస్తావించినందున ఇది అతడు నేర్చుకోగల అంతర్గత సమాచారం అవుతుంది. అంతేకాకుండా తాను చాలా ప్రయాణం చేసాడని మరియు ప్రతి రాత్రి ఆయన విశ్రాంతి తీసుకోడానికి ఇట్లు లేదని స్పష్టంగా చెప్పలేదు. తన తల వాలుకోడానికి ఎక్కడా స్థలం లేదని యేసు చెప్పినప్పుడు ఇది శాస్త్రీ నేర్చుకోగల అంతర్గత సమాచారం అవుతుంది.

మీకు శ్రమ, కొరాజీనా, మీకు శ్రమ బెత్తయిదా, మీ మధ్యన చేయబడిన అద్భుతములు తూరు సీదోను పట్టణములలో చేయబడిన యెడల ఆ పట్టణములవారు పూర్వమే గోనె పట్ట కట్టుకొని బూడిదె వేసికొని మారుమనస్సు పొంది యుందురు. అయితే నేను మీతో చెప్పుతున్నాను, విమర్శదినముందు మీ గతికంటే తూరు సీదోను పట్టణములవారి గతి ఓర్వతగినదై యుండునని మీతో చెప్పుచున్నాను. (మత్తయి 11:21-22 ULT)

తాను మాట్లాడుతున్న ప్రజలకు తూరు, సీదోను ప్రాంతాలు చాలా దుర్మార్గమైనవనీ, మరియు తీర్పు రోజున ప్రతి వ్యక్తిని దేవుడు తీర్పు తీర్చబోతున్నాడనీ తెలుసు అని యేసు ఊహించాడు. తాను మాట్లాడుతున్న విశ్వసించిన ప్రజలు మంచివారని, పశ్చాత్తాపం చెందాల్సిన అవసరం లేదని యేసుకు కూడా తెలుసు. యేసు వారికి ఈ విషయాలు చెప్పాల్సిన అవసరం లేదు. ఇదంతా **ఊహించుకొన్న జ్ఞానం**.

ఇక్కడ ఆయన మాట్లాడుతున్న ప్రజలు తూరు సీదోను తీర్పు తీర్చబడడం కంటే తీవ్రంగా తీర్పు తీర్చబడడం **అంతర్గత సమాచారం** లో ముఖ్యమైన భాగం. **ఎందుకంటే** వారు పశ్చాత్తాపపడలేదు.

నీ శిష్యులు ఎందుకు పెద్దల పారంపర్యచారమును అతిక్రమించు చున్నారు? ఎందుకంటే వారు చేతులు కడుగుకొనకుండా వారు **రోట్టెను భుజిస్తున్నారు**. (మత్తయి 15:2 ULT)

భుజించడానికి ముందు ఆచారంగా శుభ్రపరచుకోవడానికి ప్రజలు చేతులు కడుక్కోవడం పెద్దల పారంపర్యచారాలలో ఒకటి. నీతిమంతులుగా ఉండడానికి పెద్దల పారంపర్యచారాలన్నిటినీ పాటించాలని ప్రజలు భావించారు. యేసుతో మాట్లాడుతున్న పరిసయులు ఆయనకు ఇది తెలుస్తుందని **ఊహించిన జ్ఞానం**. ఈ మాట చెప్పడం ద్వారా, ఆయన శిష్యులు పారంపర్యచారాలను పాటించలేదని, మరియు అందువల్ల వారు నీతిమంతులుగా ఉండలేదని వారు ఆరోపించారు. ఇది **అంతర్గత సమాచారం**, వారు చెప్పినదాని నుండి ఆయన అర్థం చేసుకోవాలని వారు కోరుకున్నారు.

అనువాదం వ్యాహాలు

స్పష్టమైన సమాచారంతో కూడిన ఏదైనా ముఖ్యమైన అంతర్గత సమాచారంతో పాటు ఒక సందేశాన్ని అర్థం చేసుకోడానికి పాఠకులకు ఊహించుకొన్న జ్ఞానం ఉన్నట్లయితే చెప్పబడని ఆ జ్ఞానసమాచారాన్ని విడిచి పెట్టడం మరియు అంతర్గత సమాచారాన్ని అంతర్గతంగా విడిచిపెట్టడం మంచిది. వీటిలో ఒకటి తప్పిపోయిన కారణంగా పాఠకులకు సందేశం అర్థం కాకపోయినట్లయితే ఈ వ్యాహాలను అనుసరించండి:

- (1) పాఠకులకు నిర్దిష్ట జ్ఞానం లేని కారణంగా వారు సందేశాన్ని అర్థం చేసుకోలేకపోయినట్లయితే, ఆ జ్ఞానాన్ని స్పష్టమైన సమాచారంగా అందించండి.
- (2) పాఠకులకు నిర్దిష్ట అంతర్గత సమాచారం తెలియని కారణంగా సందేశాన్ని అర్థం చేసుకోలేకపోయినట్లయితే, ఆ సమాచారాన్ని స్పష్టంగా పేర్కొండి, అయితే ఆ సమాచారం ఆదిమ పాఠకులకు నూతనంగా ఉన్నదని సూచించని విధంగా దీనిని చేయడానికి ప్రయత్నించండి.

అన్వయించబడిన అనువాద వ్యాహాలకు ఉదాహరణలు

- (1) పాఠకులకు నిర్దిష్ట జ్ఞానం లేని కారణంగా వారు సందేశాన్ని అర్థం చేసుకోలేకపోయినట్లయితే, ఆ జ్ఞానాన్ని స్పష్టమైన సమాచారంగా అందించండి.

అందుకు యేసు చెప్పాడు, “నక్కలకు **బొరియలు ఉన్నాయి** మరియు ఆకాశపక్షులకు **నివాసములును ఉన్నాయి** అయితే మనుష్యకుమారునికి తలవాల్చుకొనుటకైనను స్థలములేదు. (మత్తయి 8:20 ULT)

నక్కలు వాటి బొరియలలో నిద్రిస్తాయి, మరియు పక్షులు తమ గూళ్ళలో నిద్రిస్తాయి అనేది ఊహించుకొన్న జ్ఞానం.>>

యేసు చెప్పాడు, “నక్కలకు **బొరియలు ఉన్నాయి** మరియు ఆకాశపక్షులకు **నివాసములును ఉన్నాయి** అయితే మనుష్యకుమారునికి తలవాల్చుకొనుటకైనను స్థలములేదు.

విమర్శదినమందు మీ గతికంటే **తూరు సీదోను** పట్టణములవారి గతి ఓర్వతగినదై యుండునని మీతో చెప్పుచున్నాను. (మత్తయి 11:22 ULT)

తూరు, మరియు సీదోను ప్రజలు చాలా చాలా దుర్మార్గమైనవారు అనేది ఊహించుకొన్న జ్ఞానం. దీనిని స్పష్టంగా చెప్పవచ్చు.

>
విమర్శదినమందు మీ గతికంటే **చాలా దుష్టులైన ప్రజలను కలిగిన ఆ తూరు సీదోను పట్టణముల** వారి గతి ఓర్వతగినదై ఉంటుంది, యుండునని మీతో చెప్పుచున్నాను.

నీ శిష్యులు ఎందుకు పెద్దల పారంపర్యచారమును అతిక్రమించు చున్నారు? ఎందుకంటే వారు రోట్టెను భుజిస్తున్నప్పుడు వారు చేతులు కడుగుకొనరు. (మత్తయి 15:2 ULT)

పెద్దల పారంపర్యచారాలలో ప్రజలు ఆచారపరంగా భోజనం చేయడానికి ముందు శుద్ధిగా ఉండడానికి వారు చేతులు కడుగుకోవడం తద్వారా వారు నీతిమంతులుగా ఉండడం ఒక ఆచారం అనేది ఊహించుకొన్న జ్ఞానం. ఆధునిక పాఠకుడు అలోచించినట్లు రోగాలను తప్పించుకోడానికి క్రిములను తొలగించుకోవడం కాదు.

నీ శిష్యులు ఎందుకు పెద్దల పారంపర్యాచారమును అతిక్రమించు చున్నారు? ఎందుకంటే వారు భోజనం చేసేటప్పుడు నీతి సంబంధమైన విధి చేతులు శుభ్రపరచుకొనే ఆచారాన్ని పాటించడం లేదు.

(2) పాఠకులకు నిర్దిష్ట అంతర్గత సమాచారం తెలియని కారణంగా సందేశాన్ని అర్థం చేసుకోలేకపోయినట్లయితే, ఆ సమాచారాన్ని స్పష్టంగా పేర్కొనండి, అయితే ఆ సమాచారం ఆదిమ పాఠకులకు నూతనంగా ఉన్నదని సూచించని విధంగా దీనిని చేయడానికి ప్రయత్నించండి.

అంతట ఒక శాస్త్రీ ఆయన దగ్గరకు వచ్చాడు మరియు ఇలా అన్నాడు, “బోధకుడా నీ వెక్కడికి వెళ్ళినను నీ వెంటవచ్చెదను.” అందుకు యేసు చెప్పాడు, “నక్కలకు బొరియలు ఉన్నాయి మరియు ఆకాశపక్షులకు నివాసములును ఉన్నాయి అయితే మనుష్యకుమారునికి తలవాల్యుకొనుటకైనను స్థలములేదు. (మత్తయి 8:19-20 ULT)

యేసు తానే మనుష్యకుమారుడు అనేది అంతర్గత సమాచారం. ఒకవేళ శాస్త్రీ యేసును వెంబడించాలని కోరినట్లయితే యేసు మాదిరిగా, అతడు ఇల్లు లేకుండా జీవించవలసి ఉంటుంది.>

యేసు చెప్పాడు, “నక్కలకు బొరియలు ఉన్నాయి, మరియు ఆకాశపక్షులకు నివాసములును ఉన్నాయి, మనుష్యకుమారుడైన నాకు విశ్రమించడానికి స్థలం లేదు. నీవు నన్ను వేమ్మదించాలని కోరినట్లయితే నేనున్న చోటనే నీవు ఉంటావు అయితే మనుష్యకుమారునికి తలవాల్యుకొనుటకైనను స్థలములేదు. (మత్తయి 8:19-20 ULT)

విమర్శదినమందు మీ గతికంటే తూరు సీదోను పట్టణములవారి గతి ఓర్వతగినదై యుండును. (మత్తయి 11:22 ULT)

దేవుడు మనుష్యులకు తీర్పు తీర్చడమే కాదు, ఆయన వారిని శిక్షిస్తాడు అనేది అంతర్గత సమాచారం. దీనిని స్పష్టంగా చెప్పవచ్చు.

విమర్శదినమందు దేవుడు చాలా దుర్మార్గులైన ప్రజలున్న తూరు సీదోనులను శిక్షిస్తాడు వారిని మిమ్మల్ని శిక్షించే దాని కన్నా తక్కువగా శిక్షిస్తాడు.
లేదా:
విమర్శదినమందు దేవుడు చాలా దుర్మార్గులైన ప్రజలున్న తూరు సీదోనులను శిక్షిస్తాడు వారిని మిమ్మల్ని శిక్షించే దాని కన్నా తక్కువగా శిక్షిస్తాడు.

బైబిలులోని ప్రజలకు మరియు మొదట చదివిన వారికి తెలిసిన కొన్ని విషయాలు ఆధునిక పాఠకులకు తెలియకపోవచ్చు. వక్త లేదా రచయిత చెప్పేది అర్థం చేసుకోవడం మరియు వక్త అంతర్గతంగా విడిచిపెట్టిన విషయాలను నేర్చుకోవడం వారికి కష్టతరంగా ఉండవచ్చు. చేస్తుంది. ఆదిమ వక్త లేదా రచయిత అంతర్గతంగా విడిచిపెట్టిన కొన్ని విషయాలను అనువాదంలో స్పష్టంగా చెప్పాల్సిన అవసరం అనువాదకులకు ఉంది.

మేము మీరు గురించి తెలుసుకోవడానికి సిఫార్సు చేస్తున్నాము:

[[rc://te/ta/man/translate/figs-explicitinfo]]

(తిరిగి వెళ్ళండి: మొదట పుట్టిన)

జాతీయం (నుడికారం)

జాతీయం అంటే పదాల సమూహంతో తయారైన భాషా రూపం, ఇది మొత్తంగా, వ్యక్తిగత పదాల అర్థాల నుండి ఒకరు అర్థం చేసుకునే దానికి భిన్నమైన అర్థాన్ని కలిగి ఉంటుంది. సంస్కృతికి వెలుపల ఉన్న ఎవరైనా సాధారణంగా దాని లోపల నిజమైన అర్థాన్ని ఒకరు వివరించకుండా జాతీయాన్ని అర్థం చేసుకోలేరు. ప్రతి భాష జాతీయాలను ఉపయోగిస్తుంది. కొన్ని ఆంగ్ల ఉదాహరణలు:

- మీరు నా కాలు లాగుతున్నారు. (దీని అర్థం, "నిజం అయితేదానిని నాకు చెప్పడం ద్వారా మీరు నన్ను వేధిస్తున్నారు.")
- పైకాగితాన్ని నెట్టవద్దు. (దీని అర్థం, "ఒక విషయాన్ని దాని తీవ్ర స్థితికి తీసుకురాకండి.")
- ఈ ఇల్లు నీటి కింద ఉంది. (దీని అర్థం, "ఈ ఇంటికి చెల్లించాల్సిన అప్పు దాని అసలు విలువ కంటే ఎక్కువ.")
- మేము పట్టణానికి ఎరువు రంగు వేస్తున్నాము. (దీని అర్థం, "మేము ఈ రాత్రి పట్టణం చుట్టూ తిరుగుతూ చాలా అతిశయంగా జరుపుకుంటున్నాము.")

ఈ పేజీ ప్రశ్నకు సమాధానమిస్తుంది: జాతీయాలు అంటే ఏమిటి మరియు నేను వాటిని ఏవిధంగా అనువదించగలను?

ఈ అంశాన్ని అర్థం చేసుకోవడానికి, అది చదవడానికి మంచిది:

[[rc://te/ta/man/translate/figs-intro]]

వివరణ

ఒక భాష లేదా సంస్కృతికి చెందిన ప్రజలు ఉపయోగించే వాక్యానికి ఒక ప్రత్యేక అర్థాన్ని అర్థాన్ని కలిగించేదే జాతీయం. ఆ వాక్యాన్ని రూపొందించిన విడి విడి పదాలకున్న అర్థాల నుండి ఒక వ్యక్తి అర్థం చేసుకునే దానికంటే పూర్తి వాక్యం అర్థం భిన్నంగా ఉంటుంది.

ఆయన యెరూషలేమునకు వెళ్లుటకు **తన ముఖమును** స్థిరపరచుకొనెను. (లూకా 9:51 బి ULT)

"తన ముఖమును స్థిరపరచుకొనెను" పదాలు ఒక జాతీయం, దీని అర్థం "నిర్ణయించుకొనెను."

కొన్నిసార్లు ప్రజలు మరొక సంస్కృతి నుండి ఒక జాతీయాన్ని అర్థం చేసుకోగలుగుతారు, అయితే అర్థాన్ని వ్యక్తీకరించడానికి ఇది ఒక వింత మార్గంగా అనిపించవచ్చు.

నీవు **నా యింటి కప్పు కిందకు రావడానికి** నేను పాత్రుడనుకాను. (లూకా Luke 7:6 బి ULT)

నా యింటి కప్పు కిందకు రావడానికి వాక్యం ఒక జాతీయం, "నా ఇంటిలోనికి ప్రవేశించు" అని దీని అర్థం.

ఈ మాటలు **మీ చెవులలో** ఉంచండి. (లూకా 9:44 ఎ ULT)

"నేను చెవులున్న దానిని జాగ్రత్తగా విన్నాడి మరియు జ్ఞాపకం ఉంచుకొండి" అని ఈ జాతీయం అర్థం.

ఉద్దేశం: ఎవరైనా దేనినైనా ఒక అసాధారణమైన రీతిలో వర్ణించినప్పుడు ఒక సంస్కృతిలో ఒక జాతీయం యాదృచ్ఛికంగా సృష్టించబడుతుంది. అయితే ఆ అసాధారణ విధానం సందేశాన్ని శక్తివంతంగా అందచేసినప్పుడు మరియు ప్రజలు దానిని స్పష్టంగా అర్థం చేసుకున్నప్పుడు, ఇతర వ్యక్తులు దీనిని ఉపయోగించడం ప్రారంభిస్తారు. కొంతకాలం తరువాత అది ఆ భాషలో మాట్లాడే సాధారణ విధానంగా మారుతుంది.

కారణాలు ఇది ఒక అనువాదం సమస్య

- ప్రజలకు బైబిలును తయారు చేసిన చేసిన సంస్కృతులు తెలియకపోయినట్లయితే వారు బైబిలు యొక్క ఆదిమ భాషలలోని జాతీయాలను సులభంగా అపార్థం చేసుకోవారు.
- మూల భాషల అనువాదాలను తయారు చేసిన సంస్కృతులు ప్రజలకు తెలియకపోయినట్లయితే వారు మూల భాషల బైబిళ్ళలో ఉన్న జాతీయాలను సులభంగా అపార్థం చేసుకోవారు.
- లక్ష్య భాష పాఠకులు జాతీయం అర్థాన్ని తెలుసుకోనప్పుడు జాతీయాన్ని అక్షరాలా (ప్రతి పదానికన్న అర్థం ప్రకారం) అనువదించడం నిరుపయోగం.

బైబిలునుండి ఉదాహరణలు

అప్పుడు ఇశ్రాయేలీయులందరును హెబ్రోనులో ఉన్న దావీదునొద్దకు వచ్చారు మరియు ఇలా అన్నారు, "చూడుము, మేము నీ **మాంసం మరియు ఎముక**. (1 దినవృత్తాంతములు 11:1 ULT)

అంటే "మేమూ మరియు నీవూ ఒకే జాతికి చెందినవారం, ఒకే కుటుంబానికి చెందినవారం" అని దీని అర్థం.

ఇశ్రాయేలీయులు ప్రజలు ఒక పొడవైన చేతితో బయటకు వెళ్ళారు. (నిర్గమకాండము 14:8బి ASV)

అంటే, “ఇశ్రాయేలీయులు తిరస్కారముగా బయటకు వెళ్ళారు” అని అర్థం.

నా తల ఎత్తు వాడవుగా ఉన్నావు. (కీర్తన 3:3బి ULT)

అంటే, “నాకు సహాయం చేయువాడవు” అని అర్థం.

అనువాదం వ్యాహాలు

మీ భాషలో జాతీయం స్పష్టంగా అర్థమయినట్లయితే, దానిని ఉపయోగించడాన్ని పరిశీలించండి. లేనట్లయితే ఇక్కడ కొన్ని ఇతర ఎంపికలు ఉన్నాయి.

(1) ఒక జాతీయాన్ని ఉపయోగించకుండా అర్థాన్ని స్పష్టంగా అనువదించండి. (2) ఒకే అర్థాన్ని కలిగి ఉండి మీ స్వంత భాషలో ప్రజలు ఉపయోగించే ఇతర జాతీయాన్ని ఉపయోగించండి.

అన్వయించబడిన అనువాదం వ్యాహాల ఉదాహరణలు

(1) ఒక జాతీయాన్ని ఉపయోగించకుండా అర్థాన్ని స్పష్టంగా అనువదించండి.

అప్పుడు ఇశ్రాయేలీయులందరూను హెబ్రోనులో ఉన్న దావీదునొద్దకు వచ్చారు మరియు ఇలా అన్నారు, “చూడుము, మేము నీ మాంసం మరియు ఎముక. (1 దినవృత్తాంతములు 11:1 ULT)

చూడుము, మనమందరం ఒకే దేశానికి చెందినవారం.

ఆయన యెరూషలేమునకు వెళ్ళుటకు తన ముఖమును స్థిరపరచుకొనెను. (లూకా 9:51బి ULT)

ఆయన యెరూషలేముకు ప్రయాణించడానికి ఆరంభించాడు, దానిని చేరడానికి నిశ్చయించాడు.

నీవు నా యింటి కప్పు కిందకు రావడానికి నేను పాత్రుడనుకాను. (లూకా Luke 7:6బి ULT)

నీవు నా యింట ప్రవేశించడానికి నేను పాత్రుడనుకాను.

(2) ఒకే అర్థాన్ని కలిగి ఉండి మీ స్వంత భాషలో ప్రజలు ఉపయోగించే ఇతర జాతీయాన్ని ఉపయోగించండి.

ఈ మాటలు మీ చెవులలో ఉంచండి. (లూకా 9:44ఎ ULT)

నేను ఈ మాటలు నీకు చెప్పుతున్నప్పుడు చెవులన్నిటిని ఉంచండి.

“విచారముచేత నా కన్నులు మసక బారాయి” (కీర్తన 6:7ఎ ULT)

నా ఏడుస్తున్నాను, నా కళ్ళు క్షీణించాయి

(తిరిగి వెళ్ళండి: పొంగిపోవుట, పొంగిపోవునట్లు చేయుట)

తెలియనివాటిని అనువదించడం

బైబిల్‌ను అనువదించడానికి పని చేస్తున్నప్పుడు, మీరు (అనువాదకుడు) ఇలా ప్రశ్నించుకోవచ్చు: "సింహం, అంజూరపు చెట్టు, పర్వతం, యాజుకుడు లేదా దేవాలయం వంటి పదాలను నేను ఎలా అనువదించగలను వారి కోసం ఒక పదం మన వద్ద లేదు"

ఈ పేజీ ప్రశ్నకు సమాధానమిస్తుంది: నా పాఠకులకు పరిచయం లేని తలంపులను ఏవిధంగా అనువదించగలను?

ఈ అంశాన్ని అర్థం చేసుకోవడానికి, అది చదవడానికి మంచిది:

[[rc://te/ta/man/translate/figs-sentences]]

వివరణ

మీ సంస్కృతి ప్రజలకు తెలియనివి మూల గ్రంథంలో కనిపిస్తాయి. అవి ఏమిటో అర్థం చేసుకోడానికి అనువాదం పదాలు, unfoldingWord® Translation Words పేజీలు మరియు unfoldingWord® అనువాద గమనికలు అవి ఏమిటో అర్థం చేసుకోవడంలో మీకు సహాయపడతాయి. మీరు వాటిని అర్థం చేసుకున్న తర్వాత, మీ అనువాదాన్ని చదివిన వ్యక్తులు వాటిని అర్థం చేసుకునేలా వాటిని సూచించడానికి మీరు మార్గాలను కనుగొనవలసి ఉంటుంది.

ఇక్కడ మన దగ్గర ఉన్నది అయిదు రొట్టెలు రెండు చేపలు మాత్రమే (మత్తయి 14:17 యు.ఎల్.టి)

రొట్టె అనేది మెత్తగా పిండిచేసిన ధాన్యాలను నూనెతో కలపడం ద్వారా తయారు చేసిన ఒక ప్రత్యేకమైన ఆహారం, ఆపై మిశ్రమాన్ని ఉడికించాలి. (ధాన్యాల ఒక రకమైన గడ్డి విత్తనాలు.) కొన్ని సంస్కృతులలో ప్రజలకు రొట్టె లేదు లేదా అది ఏమిటో తెలియదు.

కారణం ఇది అనువాద సమస్య

- బైబిలులో ఉన్న కొన్ని విషయాలు పాఠకులకు తెలియకపోవచ్చు ఎందుకంటే ఆ విషయాలు వారి స్వంత సంస్కృతిలో భాగం కావు.
- పాఠకులకు ఒక వచనభాగంలో పేర్కొన్న కొన్ని విషయాలు తెలియకపోతే వాటిని అర్థం చేసుకోవడంలో ఇబ్బంది పడవచ్చు.

అనువాద సూత్రాలు

- సాధ్యమైతే ఇప్పటికే మీ భాషలో భాగమైన పదాలను వినియోగించండి.
- సాధ్యమైతే వ్యక్తికరణలను క్లుప్తంగా ఉంచండి.
- దేవుని ఆజ్ఞలనూ, చారిత్రక వాస్తవాలనూ ఖచ్చితంగా సూచించండి.

బైబిలునుండి ఉదాహరణలు

నేను యెరూషలేమును పాడు దిబ్బగా చేస్తాను, నక్కలకు ఉనికిపట్టుగా చేస్తాను (యిర్మియా 9:11 యు.ఎల్.టి)

నక్కలు అడివి జంతువులు, అవి కుక్కల వలె ఉంటాయి, ప్రపంచంలోని కొన్నిస్థానాలలో నివసిస్తుంటాయి. కనుక అనేక ప్రదేశాలలో వాటిని గురించి తెలియదు.

అబద్ధపు ప్రవక్తల విషయంలో జాగ్రత్తగా ఉండండి. వారు గొర్రె తోలు కప్పుకొని మీ దగ్గరకు వస్తారు గాని లోలోపల వారు క్రూరమైన తోడేళ్ళు. (మత్తయి 7:15 యు.ఎల్.టి)

అనువాదాన్ని చదివే ప్రాంతంలో తోడేళ్ళు నివసించకపోయినట్లయితే అవి గొర్రెల మీదకు దాడి చేసి వాటిని చంపి తినే కుక్కలవంటి క్రూరమైన, అడివి జంతువులని పాఠకులు చదవక పోవచ్చును,

అప్పుడు వారు బోళం కలిపిన ద్రాక్షారసం ఆయనకు ఇవ్వబోయారు గాని ఆయన దానిని పుచ్చుకోలేదు. (మార్కు 15:23 యు.ఎల్.టి)

బోళమును ఒక మందుగా వినియోగిస్తారని ప్రజలకు తెలియకపోవచ్చును.

ఆయన మహా జ్యోతులను నిర్మాణం చేసాడు (కీర్తన 136:7 యు.ఎల్.టి)

వెలుగును ఇచ్చే సూర్యుడు, అగ్ని లాంటి వాటికి కొన్ని భాషలలో పదాలు ఉన్నాయి. అయితే కాంతి నిచ్చే వాటికి సాధారణ పదాలు లేవు.

మీ పాపాలు రక్తవర్షమైనవైనా అవి మంచు లాగా తెల్లగా అవుతాయి. (యెషయా 1:18 యు.ఎల్.టి)

ప్రపంచంలో అనేక ప్రాంతాలలో ప్రజలు మంచును కనీసం చూడలేదు, అయితే చిత్ర పటాలలో వారు చూచియుండవచ్చు.

అనువాదం వ్యాహాలు

మీ బాషలో తెలియని పదాలను ఈ విధంగా మీరు అనువదించవచ్చు

(1). తెలియని అంశం గురించి వివరిస్తున్న వాక్యాన్ని వినియోగించండి, లేదా అనువదించబడుతున్న వచనం కోసం తెలియని అంశం ప్రాముఖ్యత ఏమిటి.

(2). మీ బాషలో అటువంటి అర్థాన్ని ఇచ్చే దానితో ప్రత్యామ్నాయం చెయ్యండి, అలా చేస్తున్నప్పుడు అది చారిత్రాత్మక సత్యాన్ని తప్పుగా చూపించకూడదు.

(3). మరొక బాషనుండి పదానిని తీసుకోండి, ప్రజలు దానిని అర్థం చేసుకోడానికి ఒక సాధారణ పదం లేదా వివరణ వాక్యం జత చెయ్యండి.

(4). అర్థంలో మరింత సాధారణంగా ఉండే పదానిని వినియోగించండి.

అర్థంలో మరింత నిర్దిష్టంగా ఉండే పదానిని లేదా వాక్యాన్ని వినియోగించండి.

అన్వయించబడిన అనువాద వ్యాహాలకు ఉదాహరణలు

(1). తెలియని అంశం గురించి వివరిస్తున్న వాక్యాన్ని వినియోగించండి, లేదా అనువదించబడుతున్న వచనం కోసం తెలియని అంశం ప్రాముఖ్యత ఏమిటి.

అబద్ధపు ప్రవక్తల విషయంలో జాగ్రత్తగా ఉండండి. వారు గొర్రె తోలు కప్పుకొని మీ దగ్గరకు వస్తారు గాని లోలోపల వారు క్రూరమైన తోడేళ్ళు (మత్తయి 7:15 యు.ఎల్.టి)

అబద్ధపు ప్రవక్తల విషయంలో జాగ్రత్తగా ఉండండి. వారు గొర్రె తోలు కప్పుకొని మీ దగ్గరకు వస్తారు అయితే అవి నిజంగా ఆకలితో ఉన్న జంతువులు, ప్రమాదకరమైన జంతువులు.

“క్రూరమైన తోడేళ్ళు” పదం ఇక్కడ రూపకంలో ఒక భాగం. ఈ రూపకాన్ని అర్థం చేసుకోవడానికి అవి గొర్రెల విషయంలో చాలా ప్రమాదకరమైనవని పాఠకుడు తెలుసుకోవాలి. (గొర్రెలు కూడా తెలియని పదం అయితే గొర్రెలను అనువదించడానికి మీరు ఒక అనువాద వ్యాహాన్ని వినియోగించాల్సి ఉంది, లేదా రూపకాన్ని మరొకదానికి మార్చాలి. రూపకాలయితే అనువాద వ్యాహం వినియోగించడం కోసం చూడండి రూపకాలను అనువదించండి.)

ఇక్కడ మన దగ్గర ఉన్నది అయిదు రొట్టెలు, రెండు చేపలు మాత్రమే (మత్తయి 14:17 యు.ఎల్.టి)

ఇక్కడ మన దగ్గర ఉన్నది అయితే ఉడికించిన విత్తనాల గింజలతో చేసిన రొట్టెలు, రెండు చేపలు.

(2). మీ బాషలో అటువంటి అర్థాన్ని ఇచ్చే దానితో ప్రత్యామ్నాయం చెయ్యండి, అలా చేస్తున్నప్పుడు అది చారిత్రాత్మక సత్యాన్ని తప్పుగా చూపించకూడదు.

మీ పాపాలు రక్తవర్ణమైనవైనా అవి మంచు లాగా తెల్లగా అవుతాయి. (యెషయా 1:18 యు.ఎల్.టి). ఈ వచనం మంచును గురించి కాదు. ఒక వస్తువు ఏ విధంగా తెల్లగా ఉండగలదో ప్రజలు అర్థం చేసుకోవడంలో సహాయపడడానికి బాష రూపంగా వినియోగించబడింది.

మీ పాపాలుపాలవలె తెల్లనివి అవుతాయి

మీ పాపాలు....చందమామవలె తెల్లగా అవుతాయి

(3). మరొక బాషనుండి పదానిని తీసుకోండి, ప్రజలు దానిని అర్థం చేసుకోడానికి ఒక సాధారణ పదం లేదా వివరణ వాక్యం జత చెయ్యండి.

అప్పుడు వారు బోశము కలిపిన ద్రాక్షారసం ఆయనకు ఇవ్వబోయారు గాని ఆయన దానిని పుచ్చుకోలేదు. (మార్కు 15:23 యు.ఎల్.టి). “మందు” అనే సాధారణ పదానిని వినియోగించినట్లయితే బోశం అంటే ఏమిటో ప్రజలు అర్థం చేసుకోవచ్చును.

అప్పుడు వారు బోశం అని పిలువబడే మందు కలిపిన ద్రాక్షారసం ఆయనకు ఇవ్వబోయారు గాని ఆయన దానిని పుచ్చుకోలేదు.

ఇక్కడ మన దగ్గర ఉన్నది అయిదు రొట్టెలు, రెండు చేపలు మాత్రమే" (మత్తయి 14:17 యు.ఎల్.టి). రొట్టెను (విత্তనాలతో) చేస్తారు, దానిని ఎలా సిద్ధపరుస్తారు (పిండి చెయ్యడం, ఉడికించడం) అని వివరించే వాక్యాన్ని వినియోగించడం ద్వారా ప్రజలు అర్థం చేసుకోవచ్చును.

ఇక్కడ మన దగ్గర ఉన్నది అయిదు **విత্তనాలను పిండిచేసి ఉడికించిన రొట్టెలు** మరియు రెండు చేపలు మాత్రమే" (మత్తయి 14:17 యు.ఎల్.టి)

(4). అర్థంలో మరింత సాధారణంగా ఉండే పదానిని వినియోగించండి.

నేను యెరూషలేమును పాడు దిబ్బగా చేస్తాను, నక్కలకు **ఉనికిపట్టుగా** చేస్తాను (యిర్మియా 9:11 యు.ఎల్.టి)

నేను యెరూషలేమును పాడు దిబ్బగా చేస్తాను, **అడివి కుక్కలకు** ఉనికిపట్టుగా చేస్తాను

ఇక్కడ మనదగ్గర ఉన్నది అయిదు **రొట్టెలు**, రెండు చేపలు మాత్రమే (మత్తయి 14:17 యు.ఎల్.టి)

ఇక్కడ మన దగ్గర ఉన్నది అయితే ఉడికించిన విత্তనాల గింజలతో చేసిన రొట్టెలు, రెండు చేపలు

(5). అర్థంలో మరింత నిర్దిష్టంగా ఉండే పదానిని లేదా వాక్యాన్ని వినియోగించండి.

ఆయన మహా జ్యోతులను నిర్మాణం చేసినవానికి (కీర్తన 136:7 యు.ఎల్.టి)

సూర్యుడినీ, చంద్రుడినీ చేసిన వానికి

మేము మీరు గురించి తెలుసుకోవడానికి సిఫార్సు చేస్తున్నాము:

[[rc://te/ta/man/translate/translate-transliterate]]

[[rc://te/ta/man/translate/translate-names]]

(తిరిగి వెళ్ళండి: దేవదూత, ప్రధాన దూత; క్రైస్తవుడు; సిలువ; దయ్యం, దురాత్మ, అపవిత్రాత్మ; పాతాళం, మృతుల లోకం; గొర్రెపిల్ల, దేవుని గొర్రెపిల్ల; మన్నా; రబ్బీ; సబ్బాతు; తుమ్ము; రాయబారి, ప్రతినిధి; బార్లీ; కంచు; ఒంటి, ఒంటెలు; రథం, రథాలు, రథికులు; కెరూబు, కెరూబులు; ఆవు, వృషభం, దూడ, పశువులు, పెయ్యె, ఎద్దు; జింక, దుప్పి, ఆడ జింకలు, మగ లేడి, మగ లేళ్ళు; గాడిద, కంచర గాడిద; గువ్వ, పావురం; గరుడ పక్షి, గరుడ పక్షులు; దేవదారు వృక్ష జాతి, దేవదారు వృక్ష జాతులు; గిట్ట, గిట్టలు; చిరుతపులి, చిరుతపులులు; సింధూర వృక్షం, సింధూర వృక్షములు; పంది, పందులు, పంది మాంసము, వరహము; గోనెపట్ట; సముద్రపు ఆవు (డాల్ఫిన్); ఆడగొర్రె, ఆడగొర్రెలు, పొట్టేలు, పొట్టేళ్ళు, గొర్రెలు, గొర్రెల దొడ్డి, గొర్రెల దొడ్లు, గొర్రెల కాపర్లు, గొర్రెల చర్మములు; మంచు, మంచు కురిసెను, మంచు కురియుట; లోపలి వస్త్రం; ద్రాక్షారసం, ద్రాక్షారసం తిత్తి, క్రొత్త ద్రాక్షారసం; తూర్పారబట్టుట, జల్లించుట)

నామకార్థ విశేషణాలు

వివరణ

కొన్ని భాషల్లో విశేషణం అనే దానిని అది వర్ణించే వస్తు సముదాయాన్ని చెప్పడానికి వాడవచ్చు. అలా చేసినప్పుడు అది నామవాచకం లాగా పని చేస్తుంది. ఉదాహరణకు "ధనిక" అనేది విశేషణం. దీన్ని విశేషణంగా వాడిన ఉదాహరణలు ఇవి.

ఈ పేజీ ప్రశ్నకు సమాధానమిస్తుంది: విశేషణాలను నామవాచకాలుగా పని చేసేలా తర్జుమా చేయడం ఎలా?

ఈ అంశాన్ని అర్థం చేసుకోవడానికి, అది చదవడానికి మంచిది:

[[rc://te/ta/man/translate/figs-parts-of-speech]]

... ధనవంతుడికి చాలా గొర్రె మందలూ, పశువులూ ఉన్నాయి... (2 సమూయేలు 12:2 ULT)

"ధన" అనే విశేషణం "మనిషి" అనే పదానికి ముందు వచ్చింది. అది మనిషిని వర్ణిస్తున్నది.

అతడు ధనవంతుడిగా ఉండడు అతడి ధనం నిలబడదు; (యోబు 15:29 ULT)

"ధనవంతుడుగా ఉండడం" అనే విశేషణం "ఉండడం" అనే క్రియ తర్వాత వస్తుంది మరియు "అతణ్ణి*" వర్ణిస్తుంది.

ఇక్కడ "ధనవంతుడుగా ఉండడం" అనేది నామవాచకంగా కూడా పనిచేస్తుందని చూపే వాక్యం.

... విడుదల పరిహార ధనంగా యెహోవాకు మీరు చెల్లించే అర్పణ ధనవంతుడైనా, పేదవాడైనా సమానంగా ఉండాలి. ఇద్దరూ అర తులం చొప్పున చెల్లించాలి. (నిర్గమ 30:15 ULT)

నిర్గమ 30:15 లో "ధనవంతుడు" అనేది నామవాచకంగా పనిచేసింది. అది ధనికులకు వర్ణిస్తుంది. "పేద" అనేది నామవాచకంగా పేదవారికి కూడా వర్ణిస్తుంది.

కారణం ఇది అనువాదం సమస్య

- చాలా సార్లు బైబిల్ విశేషణాలను ఒక వర్గాన్ని చెప్పడానికి నామవాచకంగా వాడతారు. * కొన్ని భాషలు విశేషణాన్ని ఇలా ఉపయోగించవు. * ఈ భాషల పాఠకులు ఇక్కడి వాచకం ఎవరో ఒక వేరే వ్యక్తిని గురించి రాసినట్లు అర్థం చేసుకోవచ్చు. అయితే వాస్తవానికి అక్కడ ఆ విశేషణం ఎవరిని వర్ణిస్తున్నదో వారినే సూచిస్తున్నది.

బైబిల్ నుండి ఉదాహరణలు

నీతిమంతులు. పాపం చేయకుండా ఉండేలా నీతిమంతుల వారసత్వంపై దుష్టుల రాజదండం పెత్తనం చెయ్యదు. (కీర్తనలు 125:3 ULT)

ఇక్కడ "నీతిమంతులు" అంటే మంచివారు. ఎవరో ఒకవ్యక్తి కాదు.

సాధుగుణం గలవారు ధన్యులు. (మత్తయి 5:5 ULT)

"ఇక్కడ "సాధువులు" అంటే సాధుగుణం గలవారంతా. ఎవరో ఒకే సాధు గుణం గలవాడు కాదు.

అనువాదం వ్యాహాలు

మీ భాష విశేషణాలను ఒక వర్గానికి చెందిన వారిని సూచించడానికి నామవాచకాలుగా వాడుతుంటే తర్జుమాలో విశేషణాన్ని అలా వాడవచ్చు. అది వింతగా ధ్వనిస్తున్నట్లయితే లేదా అర్థం అస్పష్టంగా తప్పుగా వస్తుంటే వేరొక ఉపాయం ఉంది:

- (1). విశేషణాన్ని బహువచన రూపంలో అది వర్ణించే నామవాచకంగా వాడండి.

అనువాదం వ్యాహాలు అన్వయించిన ఉదాహరణలు.

- (1). విశేషణాన్ని బహువచన రూపంలో అది వర్ణించే నామవాచకంగా వాడండి.

నీతిమంతులు. పాపం చేయకుండా ఉండేలా నీతిమంతుల వారసత్వంపై నీతిమంతులు దుష్టుల రాజదండం పెత్తనం చెయ్యదు (కీర్తనలు 125:3 ULT)

దుష్టుల రాజదండం నీతిమంతుల వారసత్వంపై పెత్తనం చెయ్యదు.

సాధుగుణం గలవారు ధన్యులు. (మత్తయి 5:5ఎ ULT)

సాధుగుణం గలవారు ధన్యులు...

(తిరిగి వెళ్ళండి: చనిపోవడం, చనిపోయిన, ప్రమాదకరమైన, మరణం)

పేర్లను ఏ విధంగా అనువదించాలి

వివరణ

బైబిలులో చాలా మంది మనుష్యులకూ, ప్రజా సమూహాలకూ, ప్రదేశాలకూ పేర్లు ఉన్నాయి. ఈ పేర్లు కొన్నివితగానూ, పలకడానికి కష్టంగానూ అనిపించవచ్చు. కొన్నిసార్లు పేరు ఏమి సూచిస్తుందో పాఠకులకు తెలియక పోవచ్చు, మరికొన్నిసార్లు పాఠకులు ఆ పేరుకు ఉన్న అర్థం ఏమిటో తెలుసుకోవలసి ఉంటుంది. మీరు ఈ పేర్లను ఎలా అనువదించడానికి, ప్రజలు వాటిని గురించి తెలుసుకోవలసిన అవసరం ఉందని అర్థం చేసుకోవడంలో వారికి సహాయం చేయడంలో ఈ పేజీ మీకు సహాయపడుతుంది.

ఈ పేజీ ప్రశ్నకు సమాధానమిస్తుంది: నా సంస్కృతికి సంబంధించి కొత్తపేర్లను నేను ఎలా అనువదించాలి?

ఈ అంశాన్ని అర్థం చేసుకోవడానికి, అది చదవడానికి మంచిది:

[[rc://te/ta/man/translate/translate-unknown]]

పేర్ల అర్థం

బైబిలులోని చాలా పేర్లకు అర్థాలు ఉన్నాయి. ఎక్కువ సార్లు బైబిలులోని వ్యక్తులు, ప్రదేశాల పేర్లు అవి సూచిస్తున్న వాటిని గుర్తించడానికి ఉపయోగించబడ్డాయి. అయితే కొన్నిసార్లు పేరుకు ఉన్న అర్థమనేది చాలా ప్రాముఖ్యమైనది.

షాలేమురాజు **మెల్కిసెదెకు**, మహోన్నతుడగు దేవుని యాజకుడు, అతడు రాజులను సంహారముచేసి, తిరిగి వచ్చుచున్న అబ్రాహామును కలిసికొని అతనిని ఆశీర్వదించాడు. (హెబ్రీయులు 7:1 ULT)

ఇక్కడ రచయిత "మెల్కిసెదెకు" అనే పేరును ప్రధానంగా ఆ పేరు కలిగి వున్న వ్యక్తిని సూచించడానికి ఉపయోగిస్తున్నాడు. "షాలేము రాజు" అనే బిరుదు అతను పరిపాలించిన ఒక నిర్దిష్ట నగరాన్ని సూచిస్తుంది.

అతని పేరు "మెల్కిసెదెకు" అంటే "నీతికి రాజు," అలాగే "షాలోం రాజు", అంటే "శాంతి యొక్క రాజు". (హెబ్రీయులు 7:2 ULT)

ఇక్కడ రచయిత మెల్కిసెదెకు అనే పేరు, బిరుదుల అర్థాన్ని గురించి వివరిస్తున్నాడు, ఎందుకంటే ఆ విషయాలు ఆ వ్యక్తిని గురించి మరింత సమాచారాన్ని తెలియజేస్తున్నాయి. ఇతర సమయాల్లో, రచయిత ఆ పేరు అర్థాన్ని వివరించ లేదు. ఎందుకంటే, అప్పటికే పాఠకుడికి ఆ పేరు అర్థం తెలుస్తుందని అతను ఆశిస్తున్నాడు. వచన భాగాన్ని అర్థం చేసుకోవడానికి పేరుకు ఉన్న అర్థం ప్రాముఖ్యమైనదైనట్లయితే, మీరు ఆ అర్థాన్ని వచనంలో గానీ, లేదా పేజీ క్రింద భాగంలోని ఫుట్‌నోట్‌లో చేర్చవచ్చు.

కారణాలు ఇది ఒక అనువాద సమస్య

- పాఠకులకు బైబిలులోని కొన్ని పేర్లు తెలియక పోవచ్చు. ఆ పేరు ఒక వ్యక్తిని సూచిస్తుందా, లేదా ఏదైనా స్థలాన్ని గానీ, లేదా మరి దేనినైనా తెలియజేస్తుందా అనేది వారికి తెలియక పోవచ్చు.
- ఆ వచన భాగాన్ని అర్థం చేసుకోవడానికి పాఠకులు పేరుకున్న అర్థాన్ని తెలుసుకోవలసి ఉంటుంది.
- కొన్నిపేర్లు మీ భాషలో ఉపయోగించని వివిధ శబ్దాలనూ లేదా శబ్దాల కలయికలనూ కలిగియుండవచ్చు లేదా మీ భాషలో పలకడానికి అప్రయంగా ఉండవచ్చు. ఈలాంటి సమస్యను పరిష్కరించే వ్యూహం కోసం, చూడండి అరువు పదాలు.
- బైబిలులోని కొంతమంది ప్రజలకూ, ప్రదేశాలకూ సంబంధించి రెండేసి పేర్లు ఉన్నాయి. ఆ విధమైన రెండు పేర్లు ఒకే వ్యక్తిని లేదా స్థలాన్ని సూచిస్తున్నాయని పాఠకులు గ్రహించలేరు.

బైబిలు నుండి ఉదాహరణలు

మీరు **యెర్దాను** మీదగా వెళ్ళారు మరియు **యెరికో** వచ్చారు. యెరికో యొక్క నాయకులు **అమోరీయులు** కలసి మీకు వ్యతిరేకంగా యుద్ధం చేశారు. (యెహోషువ 24:11 ULT)

"యెర్దాను" అనేది ఒక నది పేరనీ, "యెరికో" అంటే ఒక నగరమని, "అమోరీయులు" అనేది ఒక గుంపుకు సంబంధించిన వారి పేరు అని పాఠకులకు తెలియకపోవచ్చు.

ఆమె చెప్పింది, "ఆయన నన్నుచూసిన తరువాత కూడా నిజంగా నేను చూస్తున్నానా?" కాబట్టి ఆ బావి **బెయేర్ లహాయిరోయి** అని పిలువబడింది. (ఆదికాండము 16:13-14 ULT)

"బెయేర్ లహాయిరోయి" అంటే "నన్ను చూస్తున్న సజీవుని బావి" అనే అర్థం తెలియకపోయినట్లయితే పాఠకులకు రెండవ వాక్యం అర్థం కాకపోవచ్చు.

ఆమె ఆయనకు **మోషే** అని పేరు పెట్టింది, మరియు ఇలా చెప్పింది, "ఎందుకంటే నేను అతణ్ణి నీళ్ళలో నుంచి తీశాను" అని చెప్పింది. (నిర్ణయకాండము 2:11 ULT)

మోషే అనే పేరుకు హెబ్రీ పదాలలో "బయటకు తీయడం" అని పాఠకులకు తెలియకపోయినట్లయితే ఆమె అలా ఎందుకు చెప్పిందో పాఠకులకు అర్థం కాక పోవచ్చు.

సౌలు అతని చావుకు సమ్మతించాడు (అపొస్తలుల కార్యములు 8:1 ULT)

ఈకొనియలో ఇలా జరిగింది, **సౌలు**, మరియు బర్నబా కలిసి యూదుల సమాజ మందిరంలోనికి ప్రవేశించారు (అపొస్తలులకార్యములు 14:1 ULT)

సౌలు, సౌలు అనే పేర్లు ఒకే వ్యక్తిని సూచిస్తున్నాయని పాఠకులకు తెలియక పోవచ్చు.

అనువాదం వ్యాహాలు

పేరు ఏ విధమైన సందర్భాన్ని సూచిస్తుందో పాఠకులు సులభంగా అర్థం చేసుకోలేకపోయినట్లయితే, దానిని స్పష్టంగా తెలియచేయడానికి మీరు ఒక పదాన్ని జతచేయవచ్చు.

ఒక పేరు చెప్పబడుతున్నదానిని గురించి అర్థం చేసుకోడానికి పాఠకులు ఒక పేరు అర్థాన్ని తెలుసుకోవాల్సిన అవసరం ఉన్నట్లయితే, ఆ పేరును గుర్తించండి, దాని అర్థాన్ని వచనంలో గానీ, లేదా ఫుట్‌నోట్‌లో గానీ చెప్పండి.

లేదా ఒక పేరు చెప్పబడుతున్నదానిని గురించి అర్థం చేసుకోడానికి పాఠకులు దాని అర్థాన్ని తెలుసుకోవాల్సిన అవసరం ఉన్నట్లయితే, ఆ పేరు ఒక్కసారి మాత్రమే ఉపయోగించబడినట్లయితే, పేరును గుర్తించడానికి బదులు ఆ పేరు అర్థాన్ని అనువదించండి.

ఒక వ్యక్తికి, లేదా ప్రదేశానికి రెండు వేరువేరు పేర్లు ఉన్నట్లయితే, ఒక పేరునే ఎక్కువ సార్లు ఉపయోగించండి. వచనభాగం వ్యక్తిని గురించి లేదా ప్రదేశాన్ని గురించి ఒకసారి కంటే ఎక్కువసార్లు ఉపయోగించినా లేదా ఆ వ్యక్తికి లేదా ప్రదేశానికి ఆ పేరు ఎందుకు ఇవ్వబడిందో అని చెప్పబడుతున్నప్పుడు రెండవ పేరును ఉపయోగించండి. మూల వచనం అతి తక్కువగా ఉపయోగిస్తున్న పేరుకు ఫుట్‌నోట్ రాయండి.

లేదా ఒక వ్యక్తికి గానీ, ప్రదేశానికి గాని రెండు వేరు వేరు పేర్లు ఉన్నప్పుడు, మూల వచనభాగంలో ఇచ్చిన పేరును వాడండి. మరొక పేరు గమక ఉంటే ఫుట్‌నోట్‌ను జోడించండి.

అన్వయించబడిన అనువాద వ్యాహాలకు ఉదాహరణలు

(1). పేరు ఏ సందర్భాన్ని సూచిస్తుందో పాఠకులు సుళువుగా అర్థం చేసుకోలేకపోతే, మీరు దానిని స్పష్టంగా వివరించడానికి ఒకపదాన్ని జోడించవచ్చు.

మీరు **యొర్దాను** మీదగా వెళ్ళారు మరియు **యెరికో** వచ్చారు. యెరికో యొక్క నాయకులు **అమోరీయులు** కలసి మీకు వ్యతిరేకంగా యుద్ధం చేశారు. (యెహోషువ 24:11 ULT)

మీరు **యొర్దానునది** మీదుగా **యెరికో నగరానికి** వెళ్ళారు. యెరికో యొక్క నాయకులు మీకు వ్యతిరేకంగా **అమోరీయుల తెగ** తో కలసి పోరాడారు

కొంతసేపటి తర్వాత, కొంతమంది పరిసర్యులు ఆయన దగ్గరికి వచ్చి, **హేరోడు** నిన్ను చంపాలని కోరుకుంటున్నందున ఇక్కడి నుండి వెళ్ళు" అని అన్నారు.(లూకా 13:31 ULT)

ఆ సమయంలోనే, కొంతమంది పరిసర్యులు వచ్చారు మరియు ఆయనతో చెప్పారు, "వెళ్ళు మరియు ఈ స్థలాన్ని విడిచిపెట్టు ఎందుకంటే **హేరోడురాజు** నిన్ను చంపాలని అనుకుంటున్నాడు."

(2) ఒక పేరు చెప్పబడుతున్నదానిని గురించి అర్థం చేసుకోడానికి పాఠకులు ఒక పేరు అర్థాన్ని తెలుసుకోవాల్సిన అవసరం ఉన్నట్లయితే, ఆ పేరును గుర్తించండి, దాని అర్థాన్ని వచనంలో గానీ, లేదా ఫుట్‌నోట్‌లో గానీ చెప్పండి.

ఆమె ఆయనకు **మోషే** అని పేరు పెట్టింది, మరియు ఇలా చెప్పింది, "ఎందుకంటే నేను అతణ్ణి నీళ్ళలో నుంచి తీశాను" అని చెప్పింది. (నిర్ణయకాండము 2:11 ULT)

ఆమె అతనికి **మోషే ('బయటకు తీసాను' అనే అర్థాన్ని ఇస్తుంది)**, మరియు ఇలా చెప్పింది, "ఎందుకంటే నేను అతణ్ణి నీళ్ళలో నుండి తీశాను."

(3) లేదా ఒక పేరు చెప్పబడుతున్నదానిని గురించి అర్థం చేసుకోడానికి పాఠకులు ఆ పేరు అర్థాన్ని తెలుసుకోవాల్సిన అవసరం ఉన్నట్లయితే, ఆ పేరును గుర్తించండి, దాని అర్థాన్ని వచనంలో గానీ, లేదా ఫుట్‌నోట్‌లో గానీ చెప్పండి.

..ఆమె చెప్పింది, "ఆయన నన్నుచూసిన తరువాత కూడా నిజంగా నేను చూస్తున్నానా?" కాబట్టి ఆ బావి **బెయేర్ లహాయిరోయి** అని పిలువబడింది. (ఆదికాండము 16:13-14 ULT)

...ఆమె చెప్పింది, "ఆయన నన్నుచూసిన తరువాత కూడా నిజంగా నేను చూస్తున్నానా?" కాబట్టి ఆ బావి **నన్ను చూచుచున్న సజీవుని బావి**;

(4) ఒక వ్యక్తికి, లేదా ప్రదేశానికి రెండు వేరువేరు పేర్లు ఉన్నట్లయితే, ఒక పేరునే ఎక్కువ సార్లు ఉపయోగించండి. వచనభాగం వ్యక్తిని గురించి లేదా ప్రదేశాన్ని గురించి ఒకసారి కంటే ఎక్కువసార్లు ఉన్నయోగించినా లేదా ఆ వ్యక్తికి లేదా ప్రదేశానికి ఆ పేరు ఎందుకు ఇవ్వబడిందో అని చెప్పతున్నప్పుడు రెండవ పేరును ఉపయోగించండి. మూల వచనం అతి తక్కువగా ఉపయోగిస్తున్న పేరుకు ఫుట్‌నోట్ రాయండి. ఉదాహరణకు, అపొస్తలులకార్యములు 13 వ అధ్యాయానికి ముందు అధ్యాయాలలో "పౌలు" పేరును "సౌలు" అని, అపొస్తలులకార్యములు 13 వ అధ్యాయం తరువాత నుండి "పౌలు" అని పిలవడం జరిగింది. అపొస్తలులకార్యములు 13:9 లో తప్పించి మిగిలిన అధ్యాయాలలో అతని పేరును మీరు "పౌలు" అని అనువదించవచ్చు.

...ఆ యువకుని పేరు **సౌలు** (అపొస్తలులకార్యములు 7:58 ULT)

...ఆ యువకుని పేరు **పౌలు** 1

ఫుట్‌నోట్ ఇలా ఉంటుంది:

[1] చాలా భాషాంతరాలలో ఇక్కడ సౌలు అని చెప్పడం జరిగింది, అయితే బైబిలులో ఎక్కువ సార్లు అతనిని పౌలు అని పిలిచారు.

తరువాత కథలో, మీరు ఈ విధంగా అనువదించవచ్చు:

అయితే **సౌలు** అని కూడా పిలువబడిన **పౌలు** పరిశుద్ధాత్ముతో నిండిన వాడు. (అపొస్తలులకార్యములు 13:9)

అయితే **సౌలు** అని కూడా పిలువబడిన **పౌలు** పరిశుద్ధాత్ముతో నిండిన వాడు.
(అపొస్తలులకార్యములు 13:9)

(5) లేదా ఒక వ్యక్తికి గానీ, ప్రదేశానికి గానీ రెండు వేరు వేరు పేర్లు ఉన్నప్పుడు, మూల వచనభాగంలో ఇచ్చిన పేరును వాడండి. మరొక పేరు గనుక ఉంటే ఫుట్‌నోట్‌ను జోడించండి. ఉదాహరణకు, మూల వచనంలో ఎక్కడైతే "సౌలు" అని ఉందో అక్కడ మీరు "సౌలు" అనీ, మూల వచనంలో ఎక్కడైతే "పౌలు" అని ఉందో అక్కడ "పౌలు" అని మీరు రాయవచ్చు.

సౌలు అని పిలువబడిన యువకుడు (అపొస్తలులకార్యములు 7:58 ULT)

సౌలు అని పిలువబడిన యువకుడు

ఫుట్‌నోట్ ఇలా ఉంటుంది:

[1] ఈ వ్యక్తినే అపొస్తలులకార్యములు 13 ఆరంభంలో పౌలు అని పిలిచారు.

తరువాత కథలో, మీరు ఈ విధంగా అనువదించవచ్చు:

అయితే **సౌలు** అని కూడా పిలువబడిన **పౌలు** పరిశుద్ధాత్ముతో నిండిన వాడు. (అపొస్తలులకార్యములు 13:9)

అయితే **సౌలు** అని కూడా పిలువబడిన **పౌలు** పరిశుద్ధాత్ముతో నిండిన వాడు;

పేరు మార్పును కథ వివరించిన తరువాత, మీరు ఈ విధంగా అనువదించవచ్చు.

ఈకొనియలో జరిగినదేమనగా, **పౌలు** మరియు బర్నబా కలిసి యూదుల సమాజమందిరములో ప్రవేశించారు.
(అపొస్తలులకార్యములు 14:1 ULT)

ఈకొనియలో జరిగినదేమనగా, **పౌలు** 1 మరియు బర్నబా కలిసి యూదుల సమాజమందిరములో ప్రవేశించారు. (అపొస్తలులకార్యములు 14:1 ULT)

ఫుట్‌నోట్ ఇలా ఉంటుంది:

[1] ఈ వ్యక్తినే అపొస్తలులకార్యములు 13 ముందు పౌలు అని పిలిచారు.

(**తిరిగి వెళ్ళండి:** సర్వ శక్తిమంతుడు; క్రీస్తు, మెస్సీయా; హెబ్రీ; ప్రభువైన యెహోవా, యెహోవా దేవుడు; నాజీరు చెయ్యబడినవాడు, నాజీరు చెయ్యబడినవారు, నాజీరు వ్రతం; పెంతకోస్తు, వారముల పండుగ; సాతాను, దయ్యం, దుష్టుడు; దేవుని కుమారుడు, కుమారుడు; యెహోవా; అహారోను; హేబెలు; అబీయా; అబీమెలెకు; అబ్నేరు; అబ్రాహాము, అబ్రాము; అబ్బాలోము; ఆదాము; అదోనియా; ఆహాబు; ఆహాష్వేరోషు; ఆహాజు; అహజ్యా; అహీయా; హాయి; అమాలేకు, అమాలేకియుడు, అమాలేకియులు; అమజ్యా; అమ్మోను, అమ్మోనీయుడు, అమ్మోనీయులు; ఆమోను; ఆమోజు; ఆంద్రెయ; అంటెయియకయ; అపొల్లో; అకుల; అరాబా; అరేబియా, అరేబియా వాసి, అరేబియా వాసులు; ఆరాము, ఆరామీయుడు, అరమేయిక్; అరారాతు; అర్హాపుస్త; ఆసా; ఆసాపు; అష్టోదు, అజోతు; అష్కెలోను; ఆసియా; అతల్యా; అజర్యా; బయలు; బయషా; బాబెలు; బిలాము; బర్షబా; బారూకు; బాషాను; బత్సెబ; బెయెర్షెబా; బెన్యామీను, బెన్యామీను గోత్రికుడు, బెన్యామీను గోత్రికులు; బెరయ; బేతేలు; బేత్సెమెషు; బెతూయేలు; కైసరయ, ఫిలిప్పుడైన కైసరయ; కయూను; కాలేబు; కనాను, కనానీయుడు, కనానీయులు; కర్మేలు, కర్మేల్ కొండ; కల్దియ, కల్దియుడు, కల్దీయులు; కెరేతీయులు; కిలికియ; కొలోస్సుయ, కొలస్సి; కొర్నేలి; క్రేతు, క్రేతీయులు; కూపు; సైప్రస్; కోరేషు; దమస్కు; దాను; దానియేలు; దర్యావేషు; దెలిలా; ఏదేను, ఏదేను తోట; ఎదోము, ఎదోమీయుడు, ఎదోమీయులు, ఇదుమియా; ఈజిప్టు, ఐగుప్తీయుడు, ఈజిప్టు వారు; ఎక్రోను, ఎక్రోనీయులు; ఏలాము, ఏలామీయులు; ఎలియాజరు; ఎలియా; ఎఫెను, ఎఫెసీయుడు; ఎఫ్రాయిము, ఎఫ్రాయిమీయుడు, ఎఫ్రాయిమీయులు; ఎఫ్రాతు, ఎఫ్రాతా; ఏశాపు; ఎస్థరు; ఇతియోపియా, ఇతియోపీయుడు; యూట్రీసు నది, నది; హవ్వ; యెహెజ్కేలు; ఎజ్రా; గాదు; గలతియ, గలతియులు; గాతు, గిత్తీయుడు, గిత్తీయులు; గాజు; గెరారు; గెత్సేమనే; గిబియా; గిద్వోను; గిలాదు, గిలాదీయుడు, గిలాదీయులు; గిల్గాలు; గిర్గాషియులు; గొల్గొతా; గొల్గాతు; గొమెర్రా; గోషేను; గ్రీసు, గ్రీసు సంబంధిత; గ్రీకు, గ్రీకు భాష; హబక్కుకు; హాగరు; హగ్రయ; హాము; హమాతు, హమాతీయులు, లెబో హమాతు; హమోరు; హనన్యా; హన్నా; హారాను; హెబ్రోను; హెరోదియ; హిల్కియా; హివ్వియుడు, హివ్వియులు; హోషేయ; హోషేయ; ఈకోనియ; ఇస్సాకు; ఇష్కాయేలు, ఇష్కాయేలీయుడు, ఇష్కాయేలీయులు; ఇస్సాఖారు; ఇశ్రాయేలు, ఇశ్రాయేలు, ఇశ్రాయేలీయులు, యాకోబు; యాకోబు (యేసు సోదరుడు); యాకోబు (అల్లుయ కుమారుడు); James son of Zebedee; యాపెతు; యెబూసు, యెబూసీయుడు, యెబూసీయులు; యెహోయాకీను; యెహోయాదా; యెహోయాకీము; యెహోరాము, యెహోరాము; యెహోషాఫాతు; యెహూ; యెష్టా; యిర్మీయా; యిరోబాము; యెష్షయ; యిత్తో, రగూయేలు; యెజెబెలు; యోవాపు; యోబు; యోవేలు; యోహాను (అపోస్తలుడు); యోహాను (బాప్తిసమిచ్చే); యోనా; యోనాతాను; యొప్పే; యెహోరాము; యోసేపు (కొ ని); యోసేపు (పా ని); యెహోషువా; యోషియా; యూదా ఇస్కరియోతు; యాకోబు కుమారుడు యూదా; యూదయ; కాదేషు, కాదేషు-బర్షేయ, మెరిబాకాదేషు; కేదారు; కెదెషు; కిద్దోను వారు; లాబాను; లెమెకు; లాజరు; లేయా; లెబానోను; తిమింగలం; లోతు; లూకా; లుస్త; మాకా; మాసిదోనియా; సృష్టించేవాడు; మలాకి; మనషే; మార్త; యేసు తల్లి, మరియ; మార్గలెనే మరియ; మరియ (మార్త సహోదరి); మత్తయి, లేవి; మాదయి, మాదీయులు; సముద్రం, మహాసముద్రం, పశ్చిమ సముద్రం, మధ్యధరా సముద్రం; మెల్కిసెదెకు; నోపు; మెషెకు; మెసపోటేమియా, ఆరాము.నహారాయిము; మీకా; మిఖాయేలు; మిరియాము; మిషాయేలు; మిస్సా; మెలెకు, మెలెకోకు; మొదకై; మోషే; హెర్మోను పర్వతం; ఒలీవల పర్వతం; నయమాను; నాహోరు; నహూము; నష్టాలి; నాతాను; నెబుకద్నెజరు; నెగెబు; నెహెమ్యా; నైలు నది, ఐగుప్తు నది, నైలు; నినెవే, నినెవేనివాసులు; నోవహు; ఓబద్యా; ఒప్తి; పద్దనరాము; పారాను; పెయోరు, పెయోరు శిఖరము, బయల్పెయోరు; పెరిజ్జి; పేతురు, సీమోను పేతురు, కేఫా; ఫరో, ఐగుప్తు రాజు; ఫిలిప్పు, సువార్తికుడు; ఫిలిప్పు, అపోస్తలుడు; ఫిలిష్తీయులు; ఫినెహాను; ఫెనీకే; పొంతు; పోతీఫరు; ప్రిస్కిల్ల; రాహేలు; రాహాబు; రమా; రామతు; రిబ్కా; రెహాబాము; రూబెను; రిమ్మోను; రూతు; ఉప్పు సముద్రము, మృత సముద్రము; సంసోను; సమూయేలు; శారా, శారాయి; సౌలు (పాతనిబంధన); గలిలయ సముద్రము, కిన్నెరెతు సముద్రము, గెన్నెసరెతు చెరువు, తిబేరియా సముద్రము; సెన్వేరీబు; షేతు; శారోను, శారోను బయలు; షేబ; షేము; షిలోహు; షినారు; సీదోను, సీదోనీయులు; సీల, సిల్యాను; షిమ్మోను; ఉద్యమకారుడైన (జెలోతె) సీమోను; సాలోమోను; సైఫెను; సిరియా; తామారు; తర్ఫీషు; తార్సు; తెరహు; థెస్సలోనిక, థెస్సలోనీయుడు; తోమా; తిమోతి; తిర్సా; తీతు; తూబాలు; తూరు, తూరీయులు; ఊర్; ఊరియా; ఉజ్జియా, అజర్యా; వప్పి; జక్కయ్య; సాదోకు; జెబెదయ; జెబూలూను; జెకర్యా(క్రొ.ని); జెకర్యా (పా.ని); సిద్కియా; జెఫన్యా; జెరుబ్బాబెలు; సోయరు; ధూప బలిపీఠం, ధూప వేదిక; కేటాయించు, కేటాయించుట, కేటాయించిన, కేటాయింపు, కేటాయింపులు, తిరిగి కేటాయించు; భరించు, మోసేవాడు, మోయుట; వడగళ్ళు, వడగళ్ళు వాన; చిరుతపులి, చిరుతపులులు; సింహం, ఆడసింహం; పశుసంపద, జంతువులు; మిడుత, మిడుతల దండు; ఊదా; రెల్లు గడ్డి, జమ్ముగడ్డి; సర్పము, సర్పములు, పాము, పాములు, విష సర్పము, విష సర్పములు; మంచు, మంచు కురిసెను, మంచు కురియుట)

రూపకం

వివరణ

ఒక రూపకం ఒక భాషా రూపం. దీనిలో ఒకరు ఒక దానిని గురించి అది భిన్నమైనదిగా మాట్లాడుతారు. ఎందుకంటే ఆ రెండు విషయాలు ఏ విధంగా సమానంగా ఉంటాయో ప్రజలు ఆలోచించాలని ఆయన కోరుకుంటున్నాడు.

ఉదాహరణకు, "నేను ప్రేమిస్తున్న అమ్మాయి ఎర్ర గులాబీ" అని ఎవరైనా అనవచ్చు.

ఒక అమ్మాయి మరియు గులాబీ చాలా భిన్నమైన విషయాలు, అయితే వారు ఒక విధంగా సమానంగా ఉన్నారని వక్త భావిస్తున్నాడు. వారిద్దరూ ఏ విధంగా సమానంగా ఉన్నారని అర్థం చేసుకోవడం పాఠకుల పని.

రూపకంలో భాగాలు

ఒక రూపకం మూడు భాగాలను కలిగి ఉందని పై ఉదాహరణ మనకు చూపిస్తుంది. ఈ రూపకంలో, వక్త "నేను ప్రేమించే అమ్మాయి" గురించి మాట్లాడుతున్నాడు. ఇది **అంశం**. ఆమెకూ మరియు "ఎర్ర గులాబీ"కూ మధ్య ఉన్నదానిని గురించి పాఠకులు ఆలోచించాలని వక్త కోరుకుంటున్నాడు. ఎరువు గులాబీ **చిత్రం**, దానితో అమ్మాయిని పోల్చుతున్నాడు. బహుశా వారిద్దరూ అందంగా ఉన్నారని పాఠకులు తలచాలని అతడు కోరుకుంటున్నాడు. ఆ అమ్మాయి మరియు గులాబీ రెండూ పంచుకునే **తలంపు** ఇది. కాబట్టి మనం దీనిని **పోలిక యొక్క కేంద్రం** అని కూడా పిలుస్తాము.

ప్రతీ రూపకంలో మూడు భాగాలు ఉంటాయి:

*ఒక **అంశం**, ఈ అంశం వెంటనే రచయిత / వక్త చేత చర్చించబడుతోంది.

*ఒక **చిత్రం**, అంశాన్ని వివరించడానికి వక్త ఉపయోగించే భౌతిక అంశం (వస్తువు, సంఘటన, చర్య, మొదలైనవి.)

చిత్రం మరియు **అంశము** ఏ విధంగా సారూప్యంగా ఉన్నాయో పాఠకుడు ఆలోచించినప్పుడు భౌతిక **చిత్రం** అతని మనసుకు తీసుకొనివచ్చే భావపూరిత అంశం లేదా లక్షణమే *ఒక **తలంపు**. తరచుగా, ఒక రూపకం యొక్క **తలంపు** బైబిలులో స్పష్టంగా చెప్పబడలేదు, అయితే ఇది సందర్భం నుండి మాత్రమే సూచించబడుతుంది. వినేవాడు లేదా పాఠకుడు సాధారణంగా **తలంపు** గురించి ఆలోచించాలి.

ఈ నిబంధనలను ఉపయోగించి, ఒక రూపకం అనేది వక్త యొక్క **అంశానికి** ఒక భావరూప **తలంపును** వర్ణించేయడానికి వినియోగించే భౌతిక **చిత్రం** ను ఉపయోగించే భాషా రూపం.

సాధారణంగా, ఒక రచయిత లేదా వక్త ఒక **అంశం** గురించి ఏదైనా వ్యక్తీకరించడానికి ఒక రూపకాన్ని ఉపయోగిస్తాడు, దీనిలో **అంశం** మరియు **చిత్రం** మధ్య కనీసం ఒక **పోలిక కేంద్రం** ఉంటుంది. తరచుగా రూపకాలలో, **అంశం** మరియు **చిత్రం** స్పష్టంగా చెప్పబడ్డాయి, అయితే **తలంపు** మాత్రమే సూచించబడుతుంది. **అంశం** మరియు **చిత్రం** మధ్య సారూప్యత గురించి ఆలోచించడానికి, మరియు తెలియపరచబడుతున్న **తలంపు** ను తమకు తాము గుర్తించడానికి పాఠకులను ఆహ్వానించడం కోసం రచయిత లేక వక్త తరచూ ఒక రూపకాన్ని ఉపయోగిస్తారు.

వక్తలు తమ సందేశాన్ని బలోపేతం చేయడానికి, వారి భాషను మరింత స్పష్టంగా చూపించడానికి, వారి భావాలను మెరుగ్గా వ్యక్తీకరించడానికి, మరేదైనా చెప్పడం కష్టం అని చెప్పడానికి లేదా వారి సందేశాన్ని గుర్తుంచుకోవడానికి ప్రజలకు సహాయపడటానికి తరచుగా రూపకాలను ఉపయోగిస్తారు.

కొన్నిసార్లు వక్తలు తమ భాషలో చాలా సాధారణమైన రూపకాలను ఉపయోగిస్తారు. అయితే కొన్నిసార్లు వక్తలు అసాధారణమైన రూపకాలనూ మరియు కొన్ని విలక్షణమైన రూపకాలను కూడా ఉపయోగిస్తారు. ఒక భాషలో ఒక రూపకం చాలా సాధారణమైనప్పుడు, తరచూ ఇది "కర్మణి" రూపకంగా ఉంటుంది. ఇది అసాధారణమైన రూపకాలకు భిన్నంగా ఉంటుంది, వాటిని మనం "కర్మరి" గా వివరిస్తున్నాము. కర్మణి రూపకాలు మరియు కర్మరి రూపకాలు ప్రతి ఒక్కటి భిన్నమైన అనువాద సమస్యను ప్రదర్శిస్తాయి, వీటిని ఈ క్రింద మనం చర్చిస్తాము.

కర్మణి రూపకాలు

కర్మణి రూపకం అనేది భాషలో అధికంగా ఉపయోగించబడిన ఒక రూపకం, దాని ఉపయోగించే వక్తలు ఇకమీదట మరొక దానికోసం ఒక అంశంగా భావించరు. భాషా శాస్త్రవేత్తలు తరచూ వీటిని "మృత రూపకాలు" అని పిలుస్తారు. కర్మణి రూపకాలు చాలా సాధారణం. ఆంగ్లంలో ఉదాహరణలలో "బల్ల కాలు, "కుటుంబ వ్యక్తం, "పుస్తకం పుట" (పుస్తకంలోని పేజీ అని అర్థం), లేదా "క్రైస్" (అంటే భారీ బరువులను ఎత్తడానికి వినియోగించే పెద్ద యంత్రం). ఇంగ్లీషు వక్తలు ఈ పదాలకు ఒకటి కంటే ఎక్కువ అర్థాలు ఉంటాయని తలస్తారు. బైబిలు హీబ్రూ భాషలో కర్మణి రూపకాలకు

ఈ పేజీ ప్రశ్నకు సమాధానమిస్తుంది: రూపకం అంటే ఏమిటి? రూపకం ఉన్న బైబిలు భాగాన్ని నేను ఏవిధంగా అనువదించగలను?

ఈ అంశాన్ని అర్థం చేసుకోవడానికి, అది చదవడానికి మంచిది:

[[rc://te/ta/man/translate/figs-intro]]

[[rc://te/ta/man/translate/figs-simile]]

ఉదాహరణలలో "శక్తిని" సూచించడానికి "చేయి" అనే పదానిని ఉపయోగించడం, "సన్నిధి" ని సూచించడానికి "ముఖం" అనే పదానిని ఉపయోగించడం మరియు భావోద్వేగాలు లేదా నైతిక లక్షణాలను "దుస్తులు" లాగా మాట్లాడటం.

రూపకాలుగా వ్యవహరించే నమూనా భావనల జంటలు

రూపకరూపంలో మాట్లాడే అనేక మార్గాలు జంట భావనలమీద ఆధారపడి ఉంటాయి, దానిలో ఒక అంతర్లీన భావన తరచుగా మరొక అంతర్లీన భావనను సమర్థిస్తుంది. ఉదాహరణకు, ఆంగ్లంలో, దశను చూపే "పైకి" (దృశ్యం) తరచుగా "ఎక్కువ" లేదా "మంచి" (తలంపు) యొక్క భావనలను సూచిస్తుంది. ఈ జంట అంతర్లీన భావనల కారణంగా, "గ్యాసు ధర పైకి వెళ్తుంది, "చాలా తెలివగల ఒక మనిషి," అంతే కాకుండా వాటికి వ్యతిరేకంగా ఉండే తలంపులు: "ఉష్టోగ్రత కింద కు వెళ్తుంది, మరియు "నేను చాలా తక్కువగా భావిస్తున్నాను."

ప్రపంచ భాషలలో రూపక రూప ఉద్దేశాలకోసం నమూనా జంట భావనలు నిరంతరం వినియోగించబడతాయి. ఎందుకంటే అవి ఆలోచనను కొనసాగించడానికి అనుకూలమైన మార్గాలుగా పనిచేస్తాయి. సాధారణంగా, ప్రజలు భావ లక్షణాలను (శక్తి, సన్నిధి, భావోద్వేగాలు మరియు నైతిక లక్షణాలు వంటివి) శరీర భాగాలలాగా మాట్లాడటానికి ఇష్టపడతారు, లేదా అవి చూడగలిగేవిగా లేదా పట్టుకోగలిగే వస్తువుల వలే లేదా అవి జరుగుతున్నప్పుడు వాటిని మనం చూడగలిగేవిగా ఉన్నట్టుగా మాట్లాడడానికి ఇష్టపడతారు.

ఈ రూపకాలను సాధారణ విధానాలలో ఉపయోగించినప్పుడు, వక్త మరియు శ్రోతలు వాటిని అలంకారిక భాషగా భావించడం చాలా అరుదు. ఆంగ్లంలో గుర్తించబడకుండా ఉండే రూపకాలకు ఉదాహరణలు:

- "వేడిని పైకి తిప్పండి. ఎక్కువ పదం పైకి అని పలుకబడింది.
- "మనం మన చర్చలో **ముందుకు** వెళ్దాం." ప్రణాళిక చేసిన దానిని చెయ్యడం నడవడం లేదా ముందుకు వెళ్ళడం అని మాట్లాడవచ్చు.
- "మీరు మీ సిద్ధాంతాన్ని బాగా **సమర్థించండి**. వాదన ఒక పోరాటంలా మాట్లాడుతారు.
- "పదాల ఒక ప్రవాహం". పదాలను ద్రవాలుగా మాట్లాడతారు.

ఇంగ్లీషు వక్తలు వీటిని రూపకరూప వ్యక్తీకరణలు లేదా భాషా రూపాలుగా కాబట్టి అవి భాషా రూపాలుగా ప్రజలు వాటిమీద ప్రత్యేక దృష్టి పెట్టే విధానంలో ఇతర భాషలలోకి అనువదించడం తప్పు. బైబిలు భాషలలో ఈ రకమైన రూపకం యొక్క ముఖ్యమైన నమూనాల వివరణ కోసం, దయచేసి [బైబిలు ప్రతిబింబాలు - సాధారణ నమూనాలు] (./bita-part1/01.md) మరియు మిమ్మల్ని నడిపించే పేజీలను చూడండి.

కర్తణి క రూపకంగా ఉన్న దానిని మరొక భాషలోనికి అనువదించేటప్పుడు, దానిని ఒక రూపకంగా భావించవద్దు. దానికి బదులుగా, లక్ష్య భాషలో ఆ విషయం లేదా భావన కోసం ఉత్తమ వ్యక్తీకరణను ఉపయోగించండి.

కర్తరి (క్రియాశీల) రూపకాలు

ఒక భావన మరొక భావనను సమర్థిస్తున్నట్టుగా లేదా ఒక విషయం మరొక విషయాన్ని సమర్థిస్తున్నట్టుగా ప్రజలు గుర్తించే రూపకాలు. ఒక విషయం మరొక విషయంగా ఏ విధంగా ఉంటుందో అనే దాని గురించి రూపకాలు ప్రజలను ఆలోచింపజేస్తాయి, ఎందుకంటే చాలా విధాలుగా రెండు విషయాలు చాలా భిన్నంగా ఉంటాయి. సందేశానికి బలం మరియు అసాధారణ లక్షణాలను ఇస్తున్నట్లు ప్రజలు ఈ రూపకాలను సులభంగా గుర్తిస్తారు. ఈ కారణంగా, ప్రజలు ఈ రూపకాలపై శ్రద్ధ చూపుతారు. ఉదాహరణకి,

అయితే నా నామమందు భయ భక్తులుగలవారగు మీకు నీతి సూర్యుడు ఉదయించును; అతని రెక్కలు ఆరోగ్యము కలుగజేయును. (మలాకీ 4:2 ఎ ULT)

ఇక్కడ, తన కిరణాలను తాను ప్రేమిస్తున్న ప్రజలమీద ప్రకాశింపజేయడానికి. సూర్యులు ఉదయిస్తున్నవిధంగా దేవుడు తన రక్షణ గురించి మాట్లాడుతున్నాడు. సూర్య కిరణాలకు రెక్కలున్నట్టుగా కూడా ఆయన మాట్లాడుతున్నాడు. ఈ రెక్కలు తన ప్రజలు స్వస్థపరచబడేలా అవి ఔషధాన్ని తీసుకొని వస్తున్నట్టుగా కూడా మాట్లాడుతున్నాడు. ఇక్కడ మరొక ఉదాహరణ:

మరియు ఆయన వారితో చెప్పాడు, "వెళ్ళి, ఆ నక్కతో ఈలాగు చెప్పుడి..." (లూకా 13:32 ఎ ULT)

ఇక్కడ, "ఆ నక్క" హిరోదు రాజును సూచిస్తుంది. యేసు వింటున్న ప్రజలు హిరోదుకు నక్క యొక్క కొన్ని లక్షణాలను వర్తింపజేయాలని యేసు ఉద్దేశించినట్లు ఖచ్చితంగా అర్థం చేసుకున్నారు. హిరోదు చెడ్డవాడని, మోసపూరితంగా గానీ లేదా విధ్వంసక, హంతక పూరితంగా గానీ, లేదా తనకు చెందని వస్తువులను తీసుకున్న వ్యక్తిగా గానీ లేదా ఇవన్నీ కలిగియున్నాడని ఉద్దేశిస్తూ యేసు మాట్లాడుతున్నాడని వారు బహుశా అర్థం చేసుకున్నారు.

కర్తరి రూపకాలకు సరైన అనువాదం చేయడానికి అనువాదకుడి ప్రత్యేక శ్రద్ధ అవసరం. అలా చేయడానికి, మీరు ఒక రూపకం యొక్క భాగాలనూ మరియు అర్థాన్ని కలిగించడానికి అవి ఏ విధంగా కలిసి పనిచేస్తాయో అర్థం చేసుకోవాలి

అందుకు యేసు వారితో చెప్పాడు, "జీవాహారము నేనే; నాయొద్దకు వచ్చువాడు ఏమాత్రమును ఆకలిగొనడు, నాయందు విశ్వాసముంచు వాడు ఎప్పుడును దప్పిగొనడు. (యోహాను 6:35 ULT)

ఈ రూపకంలో, యేసు తనను తాను జీవపు రొట్టె అని పిలుచుకొన్నాడు. అంశం “నేను” (అంటే యేసు తానే) మరియు ప్రతిబింబం “రొట్టె”. ఆ ప్రదేశంలోనూ, ఆ సమయములోనూ ప్రజలు తినే ప్రాథమిక ఆహారం రొట్టె. రొట్టె మరియు యేసు మధ్య సారూప్యత ఏమిటంటే ప్రజలు జీవించడానికి రెండూ అవసరం. భౌతిక జీవితాన్ని కలిగియుండడానికి ప్రజలు ఆహారాన్ని తినవలసి ఉన్నట్లుగానే ప్రజలు నిత్యజీవము పొందాలంటే యేసుమీద నమ్మకం ఉంచాలి. రూపకం యొక్క తలంపు “జీవం”. ఈ సందర్భంలో, యేసు రూపకం యొక్క కేంద్ర తలంపును పేర్కొన్నాడు, అయితే తరచుగా తలంపు మాత్రమే సూచించబడుతుంది.

రూపకం ఉద్దేశాలు

- ప్రజలకు ఇంతకుముందే తెలిసిన (చిత్రం) దాని వలే ఉన్నదని చూపించడం ద్వారా వారికి తెలియని (అంశం) గురించి చెప్పడమే రూపకం యొక్క ఒక ఉద్దేశం.
- దేనికైనా ఒక నిర్దిష్ట లక్షణం (తలంపు) ఉందని నొక్కిచెప్పడం లేదా దానికి ఆ లక్షణం అత్యధికంగా ఉందని చూపించడం మరొక ఉద్దేశం.
- మరొక ఉద్దేశం ఏమిటంటే చిత్రం గురించి ప్రజలు భావించే విధంగా అంశం గురించి అదే విధంగా అనుభూతి చెందడం.

కారణాలు ఇది ఒక అనువాదం సమస్య

ఏదైనా ఒకదానిని ఒక రూపకం అని ప్రజలు గుర్తించలేరు. మరో మాటలో చెప్పాలంటే, వారు అక్షరార్థమైన ప్రకటన కోసం ఒక రూపకం విషయంలో పొరపాటు పడతారు, మరియు దానిని తప్పుగా అర్థం చేసుకోవచ్చు.

ప్రతిబింబంగా ఉపయోగించబడే విషయం ప్రజలకు తెలియకపోవచ్చు, మరియు అందువల్ల, రూపకాన్ని అర్థం చేసుకోలేరు.

అంశం చెప్పబడకపోతే, అంశం ఏమిటో ప్రజలకు తెలియకపోవచ్చు.

ప్రజలు అర్థం చేసుకోవాలని వక్ర కోరుకుంటున్న పోలిక కేంద్రాలను ప్రజలు తెలుసుకోలేక పోవచ్చు. ఈ పోలిక కేంద్రాలను గురించి ఆలోచించడంలో వారు విఫలమైతే, వారు రూపకం అర్థం చేసుకోలేరు.

ప్రజలు రూపకాన్ని అర్థం చేసుకున్నారని అనుకోవచ్చు, అయితే వారు అర్థం చేసుకోరు. వారు బైబిల్ సంస్కృతి నుండి కాకుండా వారి స్వంత సంస్కృతి నుండి పోలిక పాయింట్లను వర్తింపజేసినప్పుడు ఇది జరుగుతుంది.

అనువాదం సూత్రాలు

- ఆదిమ పాఠకులకు అర్థమైన విధంగా ఒక రూపకం యొక్క అర్థాన్ని లక్ష్య పాఠకులకు స్పష్టంగా చెప్పండి.
- ఆదిమ పాఠకులకు అర్థం అయినదని మీరు అనుకున్న దానికంటే ఒక రూపకం యొక్క అర్థాన్ని లక్ష్య ప్రేక్షకులకు మరింత స్పష్టంగా చెప్పవద్దు.

బైబిలు నుండి ఉదాహరణలు

ఈ మాట వినండి, బాషాను ఆవులారా, (ఆమోసు 4:1ఎ ULT)

ఈ రూపకంలో సమరయలోని ఉన్నత తరగతి స్త్రీలతో (“మీరు” అనేది అంశం) వారు ఆవులు (ప్రతిబింబం) వలే ఉన్నారని ఆమోసు మాట్లాడుతున్నాడు. ఈ స్త్రీలు మరియు ఆవుల మధ్య ఏ విధమైన సారూప్యత (లు) ఉన్నాయో ఆమోసు చెప్పలేదు. పాఠకుడు వారి గురించి ఆలోచించాలని అతడు కోరుకుంటున్నాడు, మరియు తన సంస్కృతి నుండి పాఠకులు సులభంగా దానిని అర్థం చేసుకోవటానికి అతడు పూర్తిగా ఎదురుచూస్తున్నాడు. సందర్భం నుండి, స్త్రీలు ఆవుల మాదిరిగా ఉన్నారని, అంటే వారు లావుగా ఉన్నారని మరియు తమను తాము పోషించుకోవడంలో మాత్రమే ఆసక్తి చూపుతున్నారని మనం చూడవచ్చు. ఆవులు పవిత్రమైనవి మరియు పూజించబడాలి అనేలాంటి ఇతర సంస్కృతి నుండి సారూప్యతలను వర్తింపజేసినట్లయితే, ఈ వచనం నుండి మనకు తప్పుడు అర్థం వస్తుంది.

గమనిక: వాస్తవానికి స్త్రీలు ఆవులు అని ఆమోసు ఉద్దేశం కాదు. అతడు వారు మనుషులుగా వారితో మాట్లాడుతున్నాడు.

అయిననూ యెహోవా, నీవే మా తండ్రి; మేము జిగటమన్ను. నీవు మా కుమ్మరివాడవు మేమందరము నీ చేతిపనియై యున్నాము. (యెషయా 64:8 ULT)

పై ఉదాహరణలో రెండు సంబంధిత రూపకాలు ఉన్నాయి. అంశం (లు) “మేము” మరియు “మీరు” మరియు ప్రతిబింబము (లు) “జిగటమన్ను” మరియు “కుమ్మరి”. ఒక కుమ్మరి మరియు దేవుడి మధ్య ఉన్న సారూప్యత, ఇద్దరూ తమ పదార్థం నుండి వారు తాము కోరుకున్నదానిని తయారు చేస్తారు. కుమ్మరి మట్టి నుండి తాను కోరుకున్నది చేస్తాడు, మరియు దేవుడు తన ప్రజల నుండి కోరుకున్నది చేస్తాడు. కుమ్మరి మట్టి మరియు

“మనం” మధ్య పోలిక ద్వారా వ్యక్తీకరించబడిన తలంపు **మట్టి గానీ లేదా దేవుని ప్రజలు గాని వారు ఏమి కాబోతున్నారనే దానిమీద ఫిర్యాదు చేసే హక్కు లేదు.**

యేసు వారితో చెప్పాడు, “పరిసయ్యలు మరియు సద్దుకయ్యలు అను వారి పులిసిన పిండినిగూర్చి జాగ్రత్త పడండి.” శిష్యులు తమలో తాము వాదించుకొంటూ మరియు ఇలా అన్నారు, “ఎందుకంటే మనం రొట్టెలు తేలేదు.” (మత్తయి 16:6-7 ULT)

యేసు ఇక్కడ ఒక రూపకాన్ని ఉపయోగించాడు, అయితే ఆయన శిష్యులు దానిని గ్రహించలేదు. ఆయన “పులిసినపిండి” అని చెప్పినప్పుడు, ఆయన రొట్టెను గురించి మాట్లాడుతున్నాడని వారు భావించారు, అయితే “పులిసిన పిండి” ఆయన రూపకంలో ఉన్న చిత్రం. మరియు పరిసయ్యలకూ మరియు సద్దుకయ్యలకూ ఆయన బోధిస్తున్న అంశం. శిష్యులు (ఆరంభ ప్రేక్షకులు) యేసు చెబుతున్నదానినిలో ఆయన ఉద్దేశాన్ని అర్థం చేసుకోలేదు కాబట్టి, యేసు ఉద్దేశం ఏమిటో ఇక్కడ స్పష్టంగా చెప్పడం మంచిది కాదు.

అనువాదం వ్యాహాలు

ఆదిమ పాఠకులు అర్థం చేసుకున్న విధంగానే ప్రజలు రూపకాన్ని అర్థం చేసుకున్నట్లయితే, ముందుకు సాగండి మరియు దానిని ఉపయోగించండి. ప్రజలు సరైన విధానంలో అర్థం చేసుకున్నారని నిర్ధారించుకోవడానికి అనువాదానిని పరీక్షించండి.

ప్రజలు అర్థం చేసుకోనట్లయితే లేదా అర్థం చేసుకోకపోయినట్లయితే, ఇక్కడ కొన్ని ఇతర వ్యాహాలు ఉన్నాయి.

(1) రూపకం మూల భాషలో ఒక సాధారణ వ్యక్తీకరణగా గానీ లేదా బైబిలు భాషలో ఒక నమూనా జంట భావనలను వ్యక్తీకరించినట్లయితే (అంటే ఇది కర్తరి రూపకం), అప్పుడు **అభిప్రాయాన్ని** మీ భాష ద్వారా ఎంచుకొన్నబడినట్లు సరళమైన విధానంలో వ్యక్తపరచండి.

(2) రూపకం కర్తరి రూపకంలా కనిపించినట్లయితే, **లక్ష్య భాష కూడా ఈ రూపకాన్ని అదే విధంగా బైబిలులో ఉన్నట్లు అదే అర్థాన్ని ఇస్తున్నట్లుగా అదే విధానంలో ఉపయోగిస్తున్నట్లు మీరు తలచినట్లయితే** మీరు దానిని అక్షరాలా అనువదించవచ్చు. మీరు దీనిని చేసినట్లయితే, భాషా సమాజం సరిగ్గా అర్థం చేసుకొన్నారని నిర్ధారించుకోవడానికి దీనిని పరీక్షించండి.

(3) లక్ష్య పాఠకులు దీనిని ఒక రూపకం అని గ్రహించకపోయినట్లయితే, అప్పుడు రూపకాన్ని ఒక ఉపమానంగా మార్చండి. కొన్ని భాషలు “వంటి లేక వలే” లేదా “రీతిగా” వంటి పదాలను జోడించడం ద్వారా దీనిని చేస్తాయి. [ఉపమానం] (../figs-simile/01.md) చూడండి.

లక్ష్య ప్రేక్షకులకు **భావన** తెలియకపోయినట్లయితే, ఆ భావనను ఏ విధంగా అనువదించాలో ఆలోచనల కోసం [తెలియనివాటిని అనువదించడం] (../translate-unknown/01.md) చూడండి.

(5) లక్ష్య ప్రేక్షకులు ఆ **అభిప్రాయం** ఆ అర్థం కోసం ఉపయోగించకపోయినట్లయితే, దానికి బదులుగా మీ స్వంత సంస్కృతి నుండి ఒక భావనను ఉపయోగించండి. ఇది బైబిలు కాలాల్లో సాధ్యం కాగల భావన అని నిర్ధారించుకోండి.

(6) లక్ష్య ప్రేక్షకులకు **అంశం** ఏమిటో తెలియకపోయినట్లయితే, ఆ అంశాన్ని స్పష్టంగా చెప్పండి. (అయితే, మొదటి పాఠకులకు అంశం ఏమిటో తెలియకపోయినట్లయితే దీనిని చేయవద్దు.)

(7) లక్ష్య పాఠకులకు అంశమునకూ భావనకూ మధ్య ఉద్దేశించిన సారూప్యత (**అభిప్రాయం**) తెలియకపోయినట్లయితే దానిని స్పష్టంగా చెప్పండి.

(8) ఈ వ్యాహాలు ఏవీ సంతృప్తికరంగా లేకపోయినట్లయితే, ఒక రూపకాన్ని ఉపయోగించకుండా **అభిప్రాయం** సామాన్యంగా చెప్పండి.

అన్వయించబడిన అనువాదం వ్యాహాల ఉదాహరణలు

(1) రూపకం మూల భాషలో ఒక సాధారణ వ్యక్తీకరణగా గానీ లేదా బైబిలు భాషలో ఒక నమూనా జంట భావనలను వ్యక్తీకరించినట్లయితే (అంటే ఇది కర్తరి రూపకం), అప్పుడు **అభిప్రాయాన్ని** మీ భాష ద్వారా ఎంచుకొన్నబడినట్లు సరళమైన విధానంలో వ్యక్తపరచండి.

అప్పుడు, ఇదిగో, సమాజమందిరపు అధికారులలో యాయీరను ఒకడు వచ్చాడు, మరియు అతడు ఆయనను చూచినప్పుడు, **ఆయన పాదముల మీద పడ్డాడు.** (మార్కు 5:22 ULT)

అప్పుడు, సమాజమందిరపు అధికారులలో యాయీరను ఒకడు వచ్చాడు, మరియు అతడు ఆయనను చూచినప్పుడు, **వెంటనే ఆయన ముందు కిందకు వంగాడు.**

(2) రూపకం కర్తరి రూపకంలా కనిపించినట్లయితే, **లక్ష్య భాష కూడా ఈ రూపకాన్ని అదే విధంగా బైబిలులో ఉన్నట్లు అదే అర్థాన్ని ఇస్తున్నట్లుగా అదే విధానంలో ఉపయోగిస్తున్నట్లు మీరు తలచినట్లయితే** మీరు దానిని అక్షరాలా అనువదించవచ్చు. మీరు దీనిని చేసినట్లయితే, భాషా సమాజం సరిగ్గా అర్థం చేసుకొన్నారని నిర్ధారించుకోవడానికి దీనిని పరీక్షించండి.

అయితే యేసు వారితో చెప్పాడు, “**మీ హృదయకాఠిన్యమును** బట్టి అతడు ఈ ఆజ్ఞను మీకు వ్రాసి యిచ్చెను. (మార్కు 10:5 ULT)

మీ **కఠిన హృదయాల** కారణంగా ఆయన ఈ ఆజ్ఞను మీకు వ్రాసి యిచ్చెను.

మనము దీనికి ఎటువంటి మార్పు చేయలేదు, అయితే లక్ష్య ప్రేక్షకులు ఈ రూపకాన్ని సరిగ్గా అర్థం చేసుకున్నారని నిర్ధారించుకోవడానికి ఇది పరీక్షించబడాలి.

(3) లక్ష్య పాఠకులు దీనిని ఒక రూపకం అని గ్రహించకపోయినట్లయితే, అప్పుడు రూపకాన్ని ఒక ఉపమానంగా మార్చండి. కొన్ని భాషలు “వంటి లేక వలే” లేదా “రీతిగా” వంటి పదాలను జోడించడం ద్వారా దీనిని చేస్తాయి. [ఉపమానం] (../translate-unknown/01.md) చూడండి.

యెహోవా, నీవే మాకు తండ్రివి మేము జిగటమన్ను నీవు మాకు కుమ్మరివాడవు మేమందరము నీ చేతిపనియై యున్నాము. (యెషయా 64:8 ULT)

మరియు అయిననూ యెహోవా, నీవే మాకు తండ్రివి; మేము జిగటమన్ను **వలే** ఉన్నాము. నీవు కుమ్మరివాని **వలే** ఉన్నాము. మేమందరము నీ చేతిపనియై యున్నాము.

లక్ష్య ప్రేక్షకులకు **భావన** తెలియకపోయినట్లయితే, ఆ భావనను ఏ విధంగా అనువదించాలో ఆలోచనల కోసం [తెలియనివాటిని అనువదించడం] (../bita-part1/01.md) చూడండి.

సౌలా సౌలా, నన్నెందుకు హింసించు చున్నావు? **మునికోలలకు ఎదురు తన్నుట** నీకు కష్టము. (అపొస్తలుల కార్యములు 26:14బి ULT)

సౌలా సౌలా, నన్నెందుకు హింసించు చున్నావు? **మొనదేలిన కర్రకు వ్యతిరేకంగా తన్నుట** నీకు కష్టము. అపొస్తలుల కార్యములు

(5) లక్ష్య ప్రేక్షకులు ఆ **భావనను** ఆ అర్థం కోసం ఉపయోగించకపోయినట్లయితే, దానికి బదులుగా మీ స్వంత సంస్కృతి నుండి ఒక భావనను ఉపయోగించండి. ఇది బైబిలు కాలాల్లో సాధ్యం కాగల భావన అని నిర్ధారించుకోండి.

అయిననూ యెహోవా, నీవే మా తండ్రి; **మేము జిగటమన్ను. నీవు మా కుమ్మరివాడవు** మేమందరము నీ చేతిపనియై యున్నాము. (యెషయా 64:8 ULT)

“మరియు అయిననూ యెహోవా, నీవే మా తండ్రి; మేము **కొయ్య**. నీవు మా **శిల్పి**; మేమందరము నీ చేతిపనియై యున్నాము. “మరియు అయిననూ యెహోవా, నీవే మా తండ్రి; మేము **తీగ**. నీవు **నేయువాడవు**; మేమందరము నీ చేతిపనియై యున్నాము.

(6) లక్ష్య ప్రేక్షకులకు **అంశం** ఏమిటో తెలియకపోయినట్లయితే, ఆ అంశాన్ని స్పష్టంగా చెప్పండి. (అయితే, మొదటి పాఠకులకు అంశం ఏమిటో తెలియకపోయినట్లయితే దీనిని చేయవద్దు.)

యెహోవా జీవిస్తున్నాడు; **నా ఆధార శిల** స్తుతినొందునుగాక. నా రక్షణకర్తయయిన దేవుడు హెచ్చించబడును గాక. (కీర్తన 18:46 ULT)

యెహోవా జీవిస్తున్నాడు; **ఆయన నా ఆధార శిల** ఆయన స్తుతినొందునుగాక. నా రక్షణకర్తయయిన దేవుడు హెచ్చించబడును గాక. (కీర్తన 18:46 ULT)

(7) లక్ష్య పాఠకులకు అంశమునకూ భావనకూ మధ్య ఉద్దేశించిన సారూప్యత (**అభిప్రాయం**) తెలియకపోయినట్లయితే దానిని స్పష్టంగా చెప్పండి.

(8) ఈ వ్యూహాలు ఏవీ సంతృప్తికరంగా లేకపోయినట్లయితే, ఒక రూపకాన్ని ఉపయోగించకుండా **అభిప్రాయం** సామాన్యంగా చెప్పండి.

యెహోవా జీవిస్తున్నాడు; **నా ఆధార శిల** స్తుతినొందునుగాక. నా రక్షణకర్తయయిన దేవుడు హెచ్చించబడును గాక. (కీర్తన 18:46 ULT)

యెహోవా జీవిస్తున్నాడు; ఆయన ఆధార శిల కనుక ఆయన స్తుతినొందునుగాక. **దాని కింద నేను నా శత్రువుల నుండి దాగుకొనగలను**. నా రక్షణకర్తయయిన దేవుడు హెచ్చించబడును గాక. (కీర్తన 18:46 ULT)

సౌలా సౌలా, నన్నెందుకు హింసించు చున్నావు? **మునికోలలకు ఎదురు తన్నుట** నీకు కష్టము. (అపొస్తలుల కార్యములు 26:14బి ULT)

సౌలా సౌలా, నన్నెందుకు హింసించు చున్నావు? **మునికోలలకు ఎదురు తన్నుట** నీకు కష్టము.

(8) ఈ వ్యూహాలు ఏవీ సంతృప్తికరంగా లేకపోయినట్లయితే, ఒక రూపకాన్ని ఉపయోగించకుండా **అభిప్రాయం** సామాన్యంగా చెప్పండి.

నేను మిమ్మును **మనుష్యులను పట్టు జాలరులనుగా** చేసెదను. (మార్కు 1:17బి ULT)

నేను మిమ్మును **మనుష్యులను పోగుచేసేవారి** చేసెదను. ఇప్పుడు మీరు చేపలు పట్టుతున్నారు. **మనుష్యులను పోగుచేసేలా** చేసెదను. (మార్కు 1:17బి ULT)

నిర్దిష్ట రూపకాల గురించి మరింత తెలుసుకోవడానికి, [బైబిలు భావనలు - సాధారణ నమూనాలు] (../bita-part1/01.md) చూడండి

(**తిరిగి వెళ్ళండి:** బబులోను, బాబిలోనియా, బాబిలోనియా, బబులోనీయులు; వ్యుగం; పెళ్లి కూతురు, పెళ్లి కుమార్తెలు, వధువు; చీకటి; వరద, వరదలు, వరద ముంపు, వరదనీరు; తేనె, తేనె పట్టు; కోయు, కోయును, కోయబడెను, కోసేవాడు, కోతవారు, కోయుట; కాపరి, కాపరులు, కాపు కాయబడెను, కాపు కాయుట; బలమైన దుర్గము, బలమైన కోటలు, దుర్గములు, దుర్గము కట్టబడెను, కోట, కోటలు; తీగె, తీగెలు; ద్రాక్షతోట, ద్రాక్షతోటలు; కావలికోట, కావలికోటలు, కోట; ద్రాక్షరసపు గానుగ (లేక తొట్టి))

సభ్యోక్తి

వివరణ

సభ్యోక్తి అంటే చావు, లేదా ఎవరికీ కనిపించకుండా చేసి ఇబ్బందికరమైన కట్టువైన సాంఘికంగా ఆమోదం కానీ మాటను ఒక మృదువైన, మర్యాదకరమైన రీతిలో చెప్పే పద్ధతి.

ఈ పేజీ ప్రశ్నకు సమాధానమిస్తుంది: సభ్యోక్తి అంటే ఏమిటి?
ఈ అంశాన్ని అర్థం చేసుకోవడానికి, అది చదవడానికి మంచిది:
[[rc://te/ta/man/translate/figs-intro]]

... అప్పుడే వాళ్ళు సౌలు, అతని కుమారులూ గిల్బోవ పర్వతంపై చనిపోయి **పడి ఉండటం** చూశారు. (1 దిన10:8 ULT)

అంటే సౌలు అతని కొడుకులు చనిపోయారు. అయితే ముఖ్యమైన విషయం వాళ్ళు పడి ఉన్నారని కాదు, చనిపోయారన్నదే. ఇది సభ్యోక్తి. కొన్నిసార్లు మరణం అనేది అమంగళం కాబట్టి మనుషులు సూటిగా దాన్ని గురించి మాట్లాడరు.

కారణం ఇది అనువాద సమస్య

వివిధ భాషలు వివిధ సభ్యోక్తులు వాడతాయి. లక్ష్య భాషలో మూల భాషలో వాడిన సభ్యోక్తి లేకపోతే చదివే వారు అర్థం చేసుకోలేక పోవచ్చు. అక్కడున్న మాటలకు అక్షర అర్థాన్నే వారు తీసుకునే అవకాశం ఉంది.

బైబిల్ నుండి ఉదాహరణలు

... సౌలు మూత్ర విసర్జన కోసం వెళితే, దావీదు, అతని అనుచరులు ఆ గుహ లోపలి భాగంలో ఉన్నారు... (1 సమూయేలు 24:3 ULT)

మొదటి శ్లోకలకు సౌలు మూత్రవిసర్జన కోసం గుహలోకి వెళ్ళాడు అనే అర్థం అవుతుంది. అయితే రచయిత చదివే వారికి అమర్యాదగా ఉండకూడదని స్పష్టంగా సౌలు ఇందుకోసం వెళ్ళాడో చెప్పడం లేదు.

మరియ, "నేను పురుషుని యెరుగని కన్యను గదా, ఇదెలా జరుగుతుంది?" అంది. (లూకా 1:34 ULT)

ఇక్కడ మర్యాద కోసం, మరియ తనకు పురుషునితో లైంగిక సంబంధం లేదు అని చెప్పడానికి సభ్యోక్తి వాడుతున్నది.

అనువాద వ్యాహాలు

సభ్యోక్తి మీ భాషలో సహజం అయితే సరైన అర్థం ఇస్తుంటే దాన్ని వాడండి. అలా కాకుంటే కొన్ని ప్రత్యామ్నాయాలు ఇవి-

- (1). మీ సంస్కృతిలో ఉన్న సభ్యోక్తి వాడండి.
- (2). సభ్యోక్తి వాడక పోతే అక్కడ ఇచ్చిన సమాచారం కటువుగా ధ్వనిస్తుంటే సభ్యోక్తి వాడండి.

అనువాద వ్యాహాలకు ఉదాహరణలు

- (1). మీ సంస్కృతిలో ఉన్న సభ్యోక్తి వాడండి.

- ... గుహ ఉన్నచోట సౌలు కాళ్ళు కప్పి వేసుకోడానికి లోనికి వెళ్ళాడు. (1 సమూయేలు 24:3 ULT) - కొన్ని భాషల్లో ఇలాటి సభ్యోక్తులు ఉంటాయి.

>

అక్కడ గుహ ఉంది, గుంట తవ్వడానికి లోనికి వెళ్ళాడు"

అక్కడ గుహ ఉంది, సౌలు ఒంటరిగా సమయం గడపడం కోసం సౌలు గుహలోకి వెళ్ళాడు."

అయితే దేవ దూతతో ఇలా అంది. "ఇదెలా జరుగుతుంది? నాకు పురుషునితో లైంగిక సంబంధం లేదు కదా?" (లూకా 1:34 ULT)

మరియ దేవదూతతో ఇలా అంది. "ఇదెలా జరుగుతుంది నేను పురుషునితో పరుండలేదు కదూ?"

(2). సభ్యోక్తితో పని లేకుండా ఆ సమాచారం అంత కటువైనది కాకపోతే సూటిగానే చెప్పండి.

సౌలు, అతని కొడుకులు గిల్బోవ పర్వతంపై పడి ఉండడం వారు చూసారు. (1 దిన 10:8 ULT)

వారు సౌలును, అతని కొడుకులు గిల్బోవ పర్వతంపై చచ్చి పడి ఉండడం చూసారు.

(తిరిగి వెళ్ళండి: నడుము; విత్తనము, వీర్యము; పట్టుకొనుట, పట్టుకొనును, పట్టుకొనబడెను, పట్టుకోవడము; కఠినమైన సంబంధాలు, ప్రేమించడం, పడుకోవడం, పడుకోబెట్టును, పడుకొనెను, పడుకొనియుండుట; కన్య, కన్యకలు. కన్యత్వము; గర్భము, గర్భములు)

సమాంతరత

వివరణ

సమాంతరత లో ఒకే నిర్మాణం గల రెండు పదబంధాలు లేక ఉపవాక్యాలు కలిపి వాడతారు. వివిధ తరగతుల సమాంతరతలున్నాయి. వాటిలో కొన్ని:

- రెండవ ఉప వాక్యం లేక పదబంధం మొదటి దాని అర్థమే ఇస్తుంది. దీన్ని సమానార్థక సమాంతరత అంటారు.
- రెండవది మొదటి దానికి స్పష్టత ఇస్తుంది, లేక బలం చేకూరుస్తుంది.
- రెండవది మొదటి దానిలో చెప్పిన దానిని పూర్తి చేస్తుంది.
- రెండవది మొదటి దానికి వ్యతిరేకభావాన్ని చెపుతుంది గానీ అదే భావాన్ని ఇస్తుంది.

సమాంతరత సాధారణంగా పాత నిబంధనలో కనిపిస్తుంది. ముఖ్యంగా కీర్తనలు, సామెతలు పద్య భాగంలో. గ్రీకు కొత్త నిబంధనలో కూడా ఇది కనిపిస్తుంది. నాలుగు సువార్తలు, అపోస్తలుల లేఖల్లో కూడా.

మూల భాషల్లో పద్య భాగంలో సమానార్థక సమాంతరత (రెండు పదబంధాలు ఒకే అర్థం ఇచ్చేవి) అనేక ఫలితాలను ఇస్తుంది:

- ఒకటి కన్నా ఎక్కువ సార్లు ఎక్కువ విధాలుగా చెప్పడం ద్వారా అది ఎంతో ప్రాముఖ్యమైనదని తెలుపుతున్నది
- ఒకే భావాన్ని వివిధ రీతుల్లో చెప్పడం ద్వారా వినే వారిని మరింత లోతుగా ఆలోచించేలా చేస్తుంది.
- మామూలు శైలికన్నా భాషాసౌందర్యం ఇనుమడిస్తుంది.

కారణం ఇది అనువాద సమస్య

- కొన్ని భాషలు సమానార్థక సమాంతరతను ఉపయోగించవు. ఒకే సంగతి రెండు మూడు సార్లు చెప్పడం వింతగా అనిపిస్తుంది.

లేదా ఆ రెండు పదబంధాలకు వేరు వేరు అర్థాలు ఉన్నాయేమో అనుకుంటారు. వారికి అది అందంగా కాక అయోమయంగా అనిపించవచ్చు. ఆలోచనను వేర్వేరు పదాలలో పునరావృతం చేయడం ఆలోచనను నొక్కి చెప్పడానికి ఉపయోగపడుతుందని వారు అర్థం చేసుకోలేరు.

బైబిల్ నుండి ఉదాహరణలు

|| నీ వాక్కు నా పాదాలకు దీపం,

|| నా మార్గమునకు వెలుగు. (కీర్తన119:105 ULT)

ఈ వాక్యంలో రెండు భాగాలూ రూపకాలే. దేవుని వాక్కు మనిషి ఎలా జీవించాలో చెబుతున్నాయి అన్నది సారాంశం. అది ఒక్కటే ఆలోచన. "దీపం" మరియు "వెలుగు" అనే పదాలు అర్థంలో సమానంగా ఉంటాయి ఎందుకంటే అవి కాంతిని సూచిస్తాయి. "నా పాదాలు" మరియు "నా మార్గం" అనే పదాలు సంబంధించినవి ఎందుకంటే అవి నడిచే వ్యక్తిని సూచిస్తాయి. నడక అనేది జీవించడానికి ఒక రూపకం.

|| నీ చేతి పనుల మీద అతనికి పరిపాలన ఇచ్చావు.;

|| వాటిని నువ్వు అతని పాదాల కింద ఉంచావు (కీర్తన 8:6 ULT)

రెండు వరుసలు మనిషిని పాలకునిగా దేవుడు చేశాడు అనే చెబుతున్నాయి. "పరిపాలించుట" అంటే "అతని పాదాల కింద" ఉంచడం అదే ఆలోచన మరియు "మీ [దేవుని] చేతుల పనులు" "అన్నిటినీ" అదే ఆలోచన.

|| యెహోవా కనుదృష్ట్యుటి లోకమంతా చూస్తూ ఉంది.

|| చెడ్డవాళ్ళని, మంచివాళ్ళని అవి చూస్తూ ఉంటాయి, (సామెతలు 5:21 ULT)

మొదటి పదబంధం మరియు రెండవ పదబంధం ఒకే విషయాన్ని సూచిస్తుంది. ఈ రెండు పదబంధాల మధ్య ఒకేలా ఉండే మూడు ఆలోచనలు ఉన్నాయి. "చూడడం" అనేది "చూడడం", "ప్రతిదీ... చేస్తుంది" అనేది "అన్ని దారులు... తీసుకుంటుంది" మరియు "ఒక వ్యక్తి" అనేది "అతను" అనే దానికి అనుగుణంగా ఉంటుంది.

|| సమస్త జనులారా, యెహోవాను స్తుతించండి;

ఈ పేజీ ప్రశ్నకు సమాధానమిస్తుంది: సమాంతరత అంటే ఏమిటి?

ఈ అంశాన్ని అర్థం చేసుకోవడానికి, అది చదవడానికి మంచిది:

[[rc://te/ta/man|translate|figs-intro]]

ప్రజలారా, ఆయనను హెచ్చించండి! (కీర్తన 117:1 ULT)

ఈ వచనంలోని రెండు భాగాలు యెహోవాను స్తుతించమని ప్రతిచోటా ప్రజలకు చెబుతున్నాయి. 'ప్రశంస', 'ఎక్కువ' అనే పదాల అర్థం ఒకటే. 'యెహోవా' మరియు 'ఆయన' అనే పదాలు ఒకే వ్యక్తిని సూచిస్తాయి. 'మీరంతా దేశాలు' మరియు 'మీ ప్రజలందరూ' అనే పదాలు ఒకే ప్రజలను సూచిస్తాయి.

యెహోవాకు తన ప్రజలతో వ్యాజ్యం ఉంది,

మరియు ఆయన ఇశ్రాయేలుకు వ్యతిరేకంగా న్యాయస్థానంలో పోరాడుతాడు. (మీకా 6:2బి ULT)

ఈ వచనంలోని రెండు భాగాలు యెహోవాకు తన ప్రజలైన ఇజ్రాయేల్‌తో తీవ్రమైన విభేదాలు ఉన్నాయని చెబుతున్నాయి. ఇవి రెండు వేర్వేరు భిన్నాభిప్రాయాలు లేదా రెండు వేర్వేరు వ్యక్తుల సమాహాలు కాదు.

అనువాదం వ్యాహాలు

ఎక్కువ భాగం సమాంతరతల్లో రెండు ఉప వాక్యాలను లేక పదబంధాలను అనువదించాలి. మీ భాషలో ఒకే విషయాన్ని రెండు సార్లు చెప్పడం వల్ల భావం బలపడుతుంది అని అర్థం చేసుకుంటే సమానార్థక సమాంతరతల్లో రెండు ఉప వాక్యాలను అనువదించాలి. అయితే సమాంతరతను ఈ విధంగా వాడేది లేకపోతే ఈ క్రింది అనువాదం వ్యాహాలు ఉపయోగించండి.

(1). రెండు ఉప వాక్యాలలోని భావాన్ని ఒకటిగా కలపండి.

(2). ఉప వాక్యాలను కలిపి వాడినది ఆ భావం సత్యం అని నొక్కి చెప్పడానికైతే ఆ సత్యాన్ని నొక్కి చెప్పడం కోసం "నిజంగా" "తప్పకుండా" వంటి పదాలు వాడండి.

(3). రెండు ఉప వాక్యాలను కలిపి వాడినది భావాన్ని బలీష్టంగా చెప్పడం కోసమైతే "ఎంతో" "పూర్తిగా" తదితర పదాలు వాడవచ్చు.

అనువాద వ్యాహాల అన్వయం ఉదాహరణలు

రెండు ఉప వాక్యాలలోని భావాన్ని ఒకటిగా కలపండి.

అప్పుడు దెలీలా "ఇప్పటివరకూ నువ్వు నన్ను మోసం చేస్తూ అబద్ధమే చెప్పావు.
(న్యాయాధి 16:13, ULT)

దెలీలా తనకు కోపం వచ్చిందని చెప్పడానికి ఈ భావాన్ని రెండు సార్లు చెప్పింది.

ఇప్పటివరకూ నువ్వు నన్ను మోసం చేస్తూ అబద్ధమే చెప్పావు."

మనుషుల ప్రవర్తన యెహోవాకు తెలుసు. వారి నడతలన్నిటినీ ఆయన గుర్తిస్తాడు. (సామెతలు5:21 ULT)

పదబంధం "వారి నడతలన్నిటినీ" అనేది "వారు చేసేవన్నీ" అని అర్థం ఇస్తుంది.

యెహోవా చేసిన ఫిర్యాదు వినండి.

ఆయన ఇశ్రాయేలీయుల మీద ఫిర్యాదు చేస్తున్నాడు. (మీకా 6:2 ULT)

ఈ సమాంతరత యెహోవాకు ఆ జాతి ప్రజలపై ఉన్న తీవ్రమైన అభిప్రాయ భేదానిని తెలుపుతున్నది. ఇది అంత స్పష్టంగా లేకపోతే పదబంధాలను కలపవచ్చు:

ఆయన ఇశ్రాయేలీయుల మీద ఫిర్యాదు చేస్తున్నాడు."

(2). వారు చెప్పేది నిజంగా సత్యమని చూపించడానికి ఉపవాక్యాలు కలిపి ఉపయోగించినట్లు కనిపించిన యెడల మీరు రెండు ఉపవాక్యాల ఆలోచనలను ఒకటిగా మిళితం చేయవచ్చు మరియు "నిజంగా" లేదా "ఖచ్చితంగా" వంటి సత్యాన్ని నొక్కి చెప్పే పదాలను చేర్చవచ్చు.

ఒక వ్యక్తి చేసే ప్రతిదాన్ని యెహోవా చూస్తాడు మరియు అతను వెళ్ళే మార్గములన్నిటినీ ఆయన గమనిస్తూ ఉన్నాడు.
(సామెతలు 5:21 ULT)

ఒక వ్యక్తి చేసే ప్రతిదాన్ని యెహోవా నిజంగా చూస్తూ ఉన్నాడు.

నీవు నీ చేతుల కార్యముల మీద ఆయనను పరిపాలించేలా చేస్తావు; నీవు సమస్తమును ఆయన పాదముల క్రింద ఉంచావు (కీర్తన 8:6 ULT)

నీవు సృష్టించిన ప్రతిదాని మీద ఆయనను ఖచ్చితంగా పరిపాలించేలా చేస్తావు.

(3). ఉప వాక్యాలను ఒక భావాన్ని తీవ్రతరంగా చెప్పడానికి వాడినట్టు కనిపిస్తే "ఎంతో" "పూర్తిగా" లేక "మొత్తంగా" వంటి పదాలు వాడవచ్చు.

·> ఇప్పటివరకూ నువ్వు నన్ను మోసం చేస్తూ అబద్ధమే చెప్పావు. (న్యాయాధి 16:13 ULT)

"నాకు నువ్వు చేసిందల్లా అబద్ధాలు చెప్పడమే."

మనుషుల ప్రవర్తన యెహోవాకు తెలుసు. వారి నడతలన్నిటినీ ఆయన గుర్తిస్తాడు. (సామెతలు5:21 ULT)

యెహోవా ఒక వ్యక్తి చేసేదానిని తీక్షణంగా కనిపెట్టి చూస్తాడు."

మేము మీరు గురించి తెలుసుకోవడానికి సిఫార్సు చేస్తున్నాము:

[[rc://te/ta/man/translate/figs-personification]]

(తిరిగి వెళ్ళండి: నీతిగల, నీతి, అనీతిగల, అవినీతి, న్యాయబద్ధమైన, న్యాయబద్ధత; అతిక్రమించుట, అతిక్రమణ)

చందాదారులు

translationWords చందాదారులు

Acsah Jacob
Antoney Raj
Cdr Thomas Mathew
Dr Bobby Chellappan
Hind Prakash
Jinu Jacob
MV Sunny
Shojo John
Vipin Bhadran
Zipson George

translationAcademy చందాదారులు

Acsah Jacob
Dr. Bobby Chellappan
Dr. Joseph Jekab
Hind Prakash
Jinu Jacob
Vipin Bhadran